

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИНСПЕКЦИЯ ПО НАДЗОРУ В  
ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИКЕ «УЗГОСЭНЕРГОНАДЗОР»

АКАДЕМИЯ НАУК РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН  
ИНСТИТУТ ЭНЕРГЕТИКИ И АВТОМАТИКИ

**РУССКО-УЗБЕКСКИЙ  
И УЗБЕКСКО-РУССКИЙ  
ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ  
СЛОВАРЬ  
ТЕРМИНОВ И ОПРЕДЕЛЕНИЙ**



ЭЛЕКТР ЭНЕРГЕТИКАДА НАЗОРАТ БЎЙИЧА ДАВЛАТ  
ИНСПЕКЦИЯСИ «ЎЗДАВЭНЕРГОНАЗОРАТ»

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ФАНЛАР АКАДЕМИЯСИ  
ЭНЕРГЕТИКА ВА АВТОМАТИКА ИНСТИТУТИ

**ЭЛЕКТР ЭНЕРГЕТИКА АТАМАЛАРИ ВА  
ТАЪРИФЛАРИНИНГ РУСЧА-ЎЗБЕКЧА  
ВА ЎЗБЕКЧА-РУСЧА  
ЛУҒАТИ**

**ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИНСПЕКЦИЯ ПО НАДЗОРУ В  
ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИКЕ «УЗГОСЭНЕРГОНАДЗОР»**

**АКАДЕМИЯ НАУК РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН  
ИНСТИТУТ ЭНЕРГЕТИКИ И АВТОМАТИКИ**

**РУССКО-УЗБЕКСКИЙ И УЗБЕКСКО-РУССКИЙ  
ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ  
СЛОВАРЬ  
ТЕРМИНОВ И ОПРЕДЕЛЕНИЙ**



**ТАШКЕНТ -2013**

УЎК: 821.161.1:621.31(038)

821.512.133:621.31(038)

КБК 31.2

P-89

Русско-узбекский и узбекско-русский электроэнергетический словарь терминов и определений - Электр энергетика атамалари ва таърифларининг русча-ўзбекча ва ўзбекча-русча лугати / Государственная инспекция по надзору в электроэнергетике «Узгосэнергонадзор»; Академия наук РУз Институт энергетики и автоматики - Электр энергетикада назорат бўйича давлат инспекцияси «Ўздавэнергонадзор»; ЎзР Фанлар академияси Энергетика ва автоматика институти; под общей редакцией Т.С.Камалова. – Тошкент: Нihol нашриёти, 2013 й. – 824 б.

ISBN 978-9943-23-065-1

УЎК: 821.512.133

КБК 31.2 я2

Настоящий «Русско-узбекский и узбекско-русский электроэнергетический словарь терминов и определений» составлен согласно поручению Кабинета Министров Республики Узбекистан №06/107-273 от 24 августа 2011г.

Словарь согласован: Институт Энергетики и автоматики АН РУз, ГАК «Узбекэнерго», ГАК «Узкимёсаноат», ГИ «Саноатгеоконтехнадзор», Агенство «Узстандарт», Агенство «Узкоммунхизмат», Ташкентский Государственный Технический Университет (Энергетический факультет), Энергоцентр Узбекистана, Координационный диспетчерской центр «Энергия», Институт языка и литературы им. А.Навоий АН РУз, ОАО «Алмалыкский горно-металлургический комбинат», ГП «Навоийский горно-металлургический комбинат».

В «Заключении» рекомендовано: Министерством, ведомствам, предприятиям и организациям, а также отдельным физическим лицам пользоваться терминами и определениями данного словаря.

**Коллектив авторов:**

от Института Энергетики и автоматики АН РУз - д.т.н., проф. Камалов Т.С., с.н.с. Сайфулласва Л.И., м.н.с. Ташева Х.Т.

от Государственной инспекции «Узгосэнергонадзор» - Ниматуллаев А.Ж., Эгамбердиев У.У., Усманов А.И., к.т.н. Халиков С.С.

Под общей редакцией доктора технических наук, профессора  
Т.С. Камалова

Словарь и термины предназначены для использования инженерно-техническим персоналом энергетических предприятий, рабочих и служащих энергообъектов, при обучении, проверке знаний и допуске к работе, при разработке нормативно-правовых актов на узбекском языке и при переводе действующих нормативно-правовых актов с русского на узбекский язык, а также рассчитан для научных работников, студентов и преподавателей высших технических, средних специальных учебных заведений энергетического профиля, инженерно-технического персонала различных отраслей техники, для переводчиков технической литературы.

Настоящий Словарь не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен без разрешения инспекции «Узгосэнергонадзора» и Института Энергетики и автоматики АН РУз.

## СОДЕРЖАНИЕ

Русско-узбекский электроэнергетический словарь терминов и определений	1
Заключение	4
Предисловие	6
А	9
Б	16
В	20
Г	32
Д	38
Е	46
Ж	47
З	48
И	52
К	60
Л	76
М	78
Н	85
О	93
П	106
Р	135
С	149
Т	167
У	178
Ф	184
Х	186
Ц	187
Ч	188
Ш	189
Щ	190
Э	191
Ю	198
Я	198
Термины и определения	199
Сокращенные термины	399
Знаки и плакаты	402
Литература	403
Приложение	405
Электр энергетика атамалари ва таърифларининг ўзбекча-русча лугати	411

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

ведомств, предприятий и организаций по русско-узбекскому и узбекско-русскому электроэнергетическому словарю терминов и определений

Настоящий русско-узбекский и узбекско-русский электроэнергетический словарь терминов и определений согласован.

Министерствам, ведомствам, предприятиям и организациям, а также отдельным физическим лицам следует пользоваться терминами и определениями данного словаря.

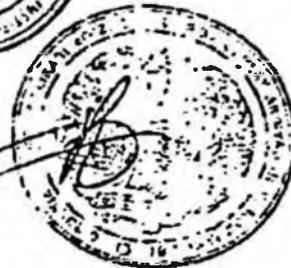
Институт энергетики и автоматизации  
Директор



*Salikha*

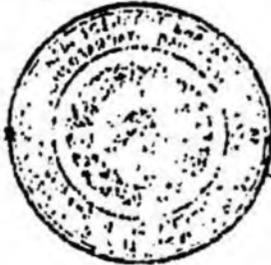
Т. Салихов

ГЭК «Узбекэнерго»  
Заместитель  
Председателя правления



Р. Раимов

ГЭК «Узкимёсаноат»  
Первый заместитель  
Председателя правления



*Yakubov*

Р. Якубов

ГИ «Саноатгеоконтехназорат»  
Начальник



*Guliyev*

Б. Гулямов

Агентство «Узстандарт»  
Генеральный директор



*Kurbanov*

Курбанов

Агентство «Узкоммунхизмат»  
Заместитель генерального директора

О. Ахмедов

Ташкентский Государственный Технический университет

Декан Энергетического факультета

А. Алимов



Профессор кафедры «Электрические станции, сети и системы»

К. Аллаев



Заведующий кафедры «Электрические станции, сети и системы»

Т. Гайипов



Энергоцентр Узбекистана  
Генеральный директор

Т. Насиров



КДЦ «Энергия»  
Директор

Х. Шамсиев



Институт языка и литературы  
имени А. Навоий АН  
Директор

Н. Махмудов



ОАО «Узметаллургия»  
Заместитель генерального инженера

С. Черменский



ГП «НГМК»  
Главный инженер

Н. Снитка



## Предисловие

Разработка данного «Русско-узбекского и узбекско-русского электроэнергетического словаря терминов и определений» вызвано тем, что за годы независимости бурное развитие народного хозяйства в Узбекистане повсеместно сопровождалось техническим прогрессом, широким использованием достижений науки и техники, применением современных систем автоматического управления и компьютерных технологий.

В связи с созданием новых отраслей индустрии, построенных на современных принципах производственной технологии, появилось огромное количество специальной технической литературы. Одновременно развиваются и создаются совершенные системы управления на базе информационных технологий и машинного управления производством.

Развивающиеся направления науки и техники сопровождаются появлением новой и непрерывным совершенствованием существующей технической терминологии. Все это привело к необходимости тщательного изучения, улучшения и уточнения научно-технической терминологии.

Как известно, многие электроэнергетические термины вошли с русского и других языков, которые переведены на государственный язык. Но из-за того, что нет соответствующих терминологических словарей, обязательных для пользования при переводе научно-технической литературы, нормативно-правовых документов или при разработке новых проектов на государственном языке само собой возникают разные и противоречивые толкования. Поэтому, когда речь идет о нормативно-правовых документах, направленных на обеспечение безопасности отрасли, безаварийной работы электрических установок и бесперебойного обеспечения электроэнергией потребителей и других аналогичных документах возникла необходимость в электроэнергетической отрасли принять единую терминологию. С этой целью создание русско-узбекского и узбекско-русского электроэнергетического словаря для пользования во всей области электроэнергетики крайне необходимо при переводе выше указанных документов с русского на государственный язык и наоборот.

Институтом Энергетики и автоматики в течении ряда лет совместно с Государственной инспекцией «Узгосэнергонадзор» разработаны и разрабатываются ряд нормативно-правовых документов на двух языках — государственном и русском. При подготовке нормативных документов на государственном языке пользовались существующими русско-узбекскими словарями, терминологическими словарями, справочниками и терминами по энергетике. Отличительной особенностью данного русско-узбекского и узбекско-русского словаря терминов и определений заключается в том, что он ориентирован на специалистов и работников не только Государственной Акционерной компании «Узбекэнерго», но и энергетиков всех отраслей, так как он включает в себя основные слова и термины, используемые при чтении и изучении научно-технической литературы, нормативных

документов и инструкций, опубликованных, зарегистрированных в министерстве юстиции и планируемых к разработке и их выпуску. При этом в слова, технические термины и определения были внесены соответствующие изменения и дополнения с целью уточнения смыслового технического значения, так как некоторые слова и термины или отсутствовали или переведены некорректно.

Словарь и термины предназначены для использования инженерно-техническим персоналом энергетических предприятий, рабочих и служащих энергообъектов, ремонтных, наладочных, строительных, монтажных и других организаций, выполняющих эксплуатацию, ремонт (реконструкцию), наладку и испытание технологического оборудования, при обучении, проверке знаний и допуске к работе инженерно-технического, оперативного персонала Государственной Акционерной компании «Узбекэнерго», а также рассчитан для научных работников, студентов и преподавателей высших технических, средних специальных учебных заведений энергетического профиля, инженерно-технического персонала различных отраслей техники, для переводчиков технической литературы. Кроме этого, словарь предназначен для использования при разработке нормативно-правовых актов на узбекском языке, а также при переводе действующих нормативно-правовых актов с русского на узбекский язык.

Количество слов в словаре 6000, термины и определения более 1000.

Словам приведенным в данном словаре со «звездочкой (\*)» даны определения в главе «Термины и определения».

Коллектив авторов выражает свою благодарность за отзывы и пожелания: д.т.н., проф., академику АН РУз Насырову Т.Х - генеральному директору «Энергомарказ»; д.т.н., проф. Аллаеву К.Р., д.т.н. Гайинову Т.Ш. - энергетический факультет, ТашГТУ; Султанову А.А. - начальнику МХТХ ГАК «Узбекэнерго»; к.ф.н. Махкамову Н. и с.н.с. Хайдарову Ё. - зав. отд. терминологии Института языка и литературы им. А.Навоий; Раимжонову Н. - Агентство «Узстандарт»; Зиёхужаеву Т.К. - зам.главного энергетика ОАО «Алмалыкский горно-металлургический комбинат»; Умарову Т.Ш. - ведущему инженеру отдела главного энергетика Государственного предприятия «Навоийский горно-металлургический комбинат»; Шамсиеву Х.О. - руководителю Координационного диспетчерского центра.

Предложения и замечания по настоящему изданию словаря просим направлять в Государственную инспекцию «Узгосэнергонадзор» (100000, г.Ташкент, Истиклол, 6).

## Русский алфавит

<b>А а</b>	<b>К к</b>	<b>Х х</b>
<b>Б б</b>	<b>Л л</b>	<b>Ц ц</b>
<b>В в</b>	<b>М м</b>	<b>Ч ч</b>
<b>Г г</b>	<b>Н н</b>	<b>Ш ш</b>
<b>Д д</b>	<b>О о</b>	<b>Щ щ</b>
<b>Е е</b>	<b>П п</b>	<b>Ъ ъ</b>
<b>Ё ё</b>	<b>Р р</b>	<b>Ы ы</b>
<b>Ж ж</b>	<b>С с</b>	<b>Ь ь</b>
<b>З з</b>	<b>Т т</b>	<b>Э</b>
<b>И и</b>	<b>У у</b>	<b>Ю</b>
<b>Й й</b>	<b>Ф ф</b>	<b>Я</b>

А

абонент	абонент, мижоз
абонент энергоснабжающей организации	энергия таъминоти ташкилотининг абоненти
абонентский тепловой пункт	абонентнинг иссиқлик пункти
абсолютная влажность воздуха	ҳавонинг абсолют намлиги
абсолютная диэлектрическая проницаемость	абсолют диэлектрик сингдирувчанлик
абсолютная магнитная проницаемость	абсолют магнит сингдирувчанлик
абсолютная температура	абсолют температура
абсолютно жесткий гидравлический удар	абсолют қаттиқ гидравлик зарба
аварийная бронь теплоснабжения *	иссиқлик таъминотининг авария брони*
аварийная бронь электроснабжения *	электр таъминотининг авария брони*
аварийная бронь энергоснабжения	энергия таъминотининг авария брони
аварийная сигнализация	авария сигнализацияси
аварийное регулирование режима	авария режимини ростлаш
аварийные графики отключений	авариявий ўчириш графиклари
аварийные затворы	авария тамбалари
аварийный выключатель	авария ўчиргичи
аварийный выход из работы	авария туфайли ишдан чиқиш
аварийный индикатор	авария индикатори
аварийный переход напряжения	кучланишнинг авариявий ўтиши
аварийный переходный процесс в энергетической системе	энергетика тизимидаги авария ўтиш жараёни
аварийный режим *	авария режими*
аварийный режим ВЛ выше 1000 V *	кучланиши 1000 V дан юқори бўлган ХЛ нинг авария режими *
аварийный режим ВЛ до 1000 V *	кучланиши 1000 V гача бўлган ХЛ нинг авария режими *
аварийный режим мощности энергосистемы (аварийный резерв)*	энергетика тизими кувватининг авария режими (авария захираси) *
аварийный режим работы электрической сети	электр тармогининг авария ишлаш режими
аварийный режим работы электроагрегата (электростанции) *	электр агрегати (электр станцияси) ишлашининг авариявий режими *
аварийный режим трансформатора *	трансформаторнинг авария режими*
аварийный режим энергосистемы	энергетика тизимининг авария режими

авария *	авария *
авария в энергосистеме	энергетика тизимида авария
авария локальная	махаллий авария
авария механическая	механик авария
автоблокировка	автоблокировка
автовключатель	автоматик улагич
автовыключатель	автоматик ўчиргич
автогазовые выключатели *	автогазли ўчиргичлар *
автоколебания	автотебранишлар
автоколебания в энергетической системе	энергетика тизимидаги автотебранишлар
автомат максимального тока	максимал ток автомати
автоматизация	автоматлаштириш
автоматизация процессов управления	бошқариш жараёнларини автоматлаштириш
автоматизированная система управления	автоматлаштирилган бошқариш тизими
автоматика	автоматика
автоматическая защита	автоматик ҳимоя
автоматическая ликвидация асинхронных режимов	асинхрон режимларни автоматик йўқотиш
автоматическая настройка	автоматик созлаш
автоматическая остановка	автоматик тўхтатиш
автоматическая отсечка	автоматик чўрт кесиш
автоматическая сигнализация	автоматик сигнализация
автоматическая синхронизация	автоматик синхронлаш
автоматическая частотная разгрузка энергосистемы	энергетика тизимини автоматик частотавий юксизлантириш
автоматическая частотная разгрузка (АЧР)	автоматик частотавий юксизлантириш (АЧЮ)
автоматически регулируемая энергетическая система	автоматик ростланувчи энергетика тизими
автоматический выключатель *	автоматик ўчиргич *
автоматический поиск	автоматик қидирув
автоматический пуск	автоматик тарзда ишга тушириш
автоматический пуск генератора	генераторни автоматик тарзда ишга тушириш
автоматический регулятор напряжения	кучланишни автоматик ростлагич
автоматическое аварийное снижение мощности в энергосистеме	энергетика тизимида кувватни автоматик авариявий пасайтириш
автоматическое включение резерва (АВР)	заҳиранни автоматик улаш (ЗАУ)

автоматическое включение резервного оборудования	захирадаги ускуналарни автоматик тарзда улаш
автоматическое восстановление	автоматик тикланиш
автоматическое гашение магнитного поля генератора	генераторнинг магнит майдонини автоматик сўндириш
автоматическое отключение	автоматик ўчириш
автоматическое повторное включение (АПВ)	автоматик қайта улаш (АҚУ)
автоматическое повторное включение без проверки синхронизма	синхронликни текширмасдан автоматик қайта улаш
автоматическое повторное включение многократного действия	кўп марталиқ автоматик қайта улаш
автоматическое повторное включение однократного действия	бир марталиқ автоматик қайта улаш
автоматическое повторное включение с проверкой синхронизма	синхронликни текширган ҳолда автоматик қайта улаш
автоматическое повторное включение с улавливанием синхронизма	синхронликни тутиб автоматик қайта улаш
автоматическое разделение энергосистемы	энергетика тизимини автоматик тарзда бўлиниши
автоматическое регулирование	автоматик ростлаш
автоматическое регулирование активной мощности и частоты	актив қувватни ва частотани автоматик ростлаш
автоматическое регулирование возбуждения	қўзғатишни автоматик ростлаш
автоматическое регулирование напряжения	кучланишни автоматик ростлаш
автоматическое регулирование напряжения и реактивной мощности	кучланиш ва реактив қувватни автоматик ростлаш
автоматическое регулирование напряжения трансформатора	трансформатор кучланишини автоматик ростлаш
автоматическое регулирование частоты	частотани автоматик ростлаш
автоматическое регулирование частоты и активной мощности	частотани ва актив қувватни автоматик ростлаш
автоматическое секционирование электрической станции	электр станцияни автоматик секциялаш
автоматическое симметрирование	автоматик симметриялаш
автономный привод	автоном юритма
авторотация	ўз-ўзини айлантриш, авторотация
автотрансформатор *	автотрансформатор*
автофазировка	автоматик тарзда фазаларни мослаштириш (автофазалаш)

агрегат	агрегат
агрегат возбуждения	кўзғатиш агрегати
агрегат мобильный	кўчма агрегат
агрегат преобразования частоты *	частотани ўзгартириш агрегати*
агрегат с конденсационной турбиной*	конденсацион турбинали агрегат *
агрегат с промежуточным перегревом*	ораликда ўта киздириш агрегати *
агрегат с противодавлением *	тескари босимли агрегат *
адаптация	адаптация, мувофиклашиш, мослашиш
адаптивное регулирование *	адаптив ростлаш*
адаптивное управление	адаптив бошкариш
адекватность	мос келиш, тенглик, мос
адиабатная термодинамическая система	адиабатик термодинамика тизими
административно-технический персонал, занимающийся эксплуатацией электроустановок *	электр курилмаларни эксплуатацияси билан шуғулланувчи маъмурий техник ходим *
административно-технический персонал, занимающийся эксплуатацией тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей *	электростанцияларнинг ва иссиқлик тармоқларининг иссиқлик механика ускуналарини эксплуатацияси билан шуғулланувчи маъмурий-техник ходимлар *
акватория *	акватория, сувли худуд*
акведук	кўприк-сув узатгич, кувурли осма кўприк, акведук
аккумуляция	тўплаш, йиғиш
аккумуляционная способность здания	бинонинг тўплаш қобилияти
аккумулятор *	аккумулятор*
аккумулятор тепла	иссиқлик аккумулятори
аккумуляторная батарея *	аккумуляторли батарея*
акселератор	акселератор, тезлатгич
акт разграничения	чегаралаш далолатномаси
акт сверки	солиштириш далолатномаси
активатор	активатор, тезлатгич, активлаштиргич
активная гидротурбина	актив гидравлик турбина
активная мощность*	актив кувват*
активная нагрузка энергосистемы	энергетика тизимининг актив юкламаси
активная петля	актив халка
активная турбина	актив турбина
активная цепь *	актив занжир *
активная часть трансформатора	трансформаторнинг актив қисми

активная электрическая энергия *	актив электр энергияси *
активное сечение стержня (ярмо)	ўзакнинг (ўзан) актив кесими
активное сопротивление	актив қаршилиқ
активное состояние готовности к работе *	ишга тайёргарликнинг актив ҳолати *
активно-реактивная турбина	актив-реактив турбина
активные материалы трансформатора	трансформаторнинг актив материаллари
активные потери	актив йўқолишлар
активный диэлектрик *	актив диэлектрик *
активный многополюсник *	актив кўп кутблилик*
активный ток	актив ток
активный элемент схемы замещения электрической сети	электр тармоғи алмаштириш схемасининг актив элементи
алгоритм	алгоритм
алгоритм управления	бошқариш алгоритми
альтернатива	альтернатив, тенг эҳтимоллик
амбразура горелки	ёндиргичнинг туйнуғи
амортизация	амортизация, юмшатиш
ампер*	ампер*
амплитуда	амплитуда
амплитуда импульса	импульс амплитудаси
амплитуда колебания	тебраниш амплитудаси
амплитудное значение	амплитуда қиймати
амплитудно-частотная характеристика	амплитуда-частотавий тавсиф
анализ	анализ, таҳлил
анализ информации *	маълумотлар таҳлили *
анализ качества электрической энергии *	электр энергиясининг сифат анализи*
анализ переходных процессов	ўтиш жараёнлари анализи
анализ устойчивости	турғунлик анализи
анкерные опоры	анкерли таянчлар
анкерный изолятор	анкерли изолятор
анкерный пролёт воздушной линии электропередачи	ҳаво электр узатиш линиясининг анкер оралиғи
анод конденсатора	конденсаторнинг аноди
аномальная вязкость	аномал ковушқоқлик
антенна длинноволновая	узун тўлқинли антенна
антенна излучающая	тўлқин тарқатувчи антенна
антенна передающая	узатувчи антенна
антенна приемная	қабул қилувчи антенна
антенная решетка	антеннавий панжара

антивибратор	титраш сўндиргичи (антивибратор)
антивибрационный	титрашга қарши, титрашни сўндириш
антикоррозионное покрытие	занглашга қарши қоплама, коррозияга бардош қоплама
антрацит	антрацит (тошкўмирнинг энг яхши нави)
аншпуг *	аншпуг *
АПВ с выдержкой времени*	вақт сақламаси бор бўлган автоматик қайта улаш*
апериодическая неустойчивость энергосистемы	энергетика тизимининг нодаврий нотурғунлиги
апериодическая слагающая тока короткого замыкания	қисқа туташув токиннинг нодаврий ташкил этувчиси
апериодическая составляющая	нодаврий ташкил этувчи
апериодическая составляющая тока короткого замыкания синхронной машины	синхрон машина қисқа туташув токиннинг нодаврий ташкил этувчиси
апериодический процесс	нодаврий жараён
апертура коллектора	коллекторнинг апертураси
аппарат дозирующий	меъёрлаш апарати
аппарат защиты *	химоя апарати *
аппарат измерительный	ўлчаш апарати
аппарат распределительный	тақсимлаш апарати
аппарат регистрирующий	қайд қилиш апарати
аппарат с выдержкой времени	вақт сақламали аппарат
аппарат сушильный	қуриштиш апарати
аппаратные комплексы учета электрической энергии *	электр энергиясини ҳисобга олишнинг аппаратлари мажмуалари *
аппаратный изолятор	аппарат изолятори
аппаратура	аппаратура
аппарат*	аппарат*
аппроксимация	аппроксимация
апробация	апробация, синаб кўриш
арифметико-логическое устройство	арифметик-мантикий қурилма
арматура	арматура, синч, темир қовурға
арматура изолятора*	изолятор арматураси*
армированное стекло	арматураланган ойна
армированный электроизоляционный материал	арматураланган электр изоляция материали
арочная плотина	аркали тўғон
асбест	асбест, тошпахта
асбестовая изоляция	асбестли изоляция
асбестовое волокно	асбест толаси

асимметрия механической характеристики электродвигателя	электр двигатель механик тавсифининг носимметриялиги
асимметрия	асимметрия, носимметрия
асимметрия тахогенератора	тахогенераторнинг носимметриялиги
асинхронизированная синхронная машина	асинхронлаштирилган синхрон машина
асинхронная машина двойного питания	кўш таъминотли асинхрон машина
асинхронная машина с короткозамкнутым ротором (короткозамкнутая машина) *	ротори қисқа туташган асинхрон машина (қисқа туташган машина) *
асинхронная машина с фазным ротором (машина с фазным ротором)*	фаза роторли асинхрон машина (фаза роторли машина) *
асинхронная машина*	асинхрон машина*
асинхронная связь *	асинхрон алоқа*
асинхронная скорость вращения машины переменного тока	ўзгарувчан ток машинасининг асинхрон айланиш тезлиги
асинхронный	асинхрон, носинхрон
асинхронный тахогенератор	асинхрон тахогенератор
асинхронный генератор	асинхрон генератор
асинхронный глубокопазный двигатель	чуқур пазли асинхрон двигатель
асинхронный двигатель *	асинхрон двигатель *
асинхронный двигатель с двойной клеткой	кўш катакли асинхрон двигатель
асинхронный двигатель с кольцами	ҳалкали асинхрон двигатель
асинхронный двигатель с короткозамкнутым ротором	қисқа туташган роторли асинхрон двигатель
асинхронный двигатель с массивным ротором	массив роторли асинхрон двигатель
асинхронный двигатель с полым ротором	ковак роторли асинхрон двигатель
асинхронный двигатель с репульсионным пуском	репульсион ишга тушувчи асинхрон двигатель
асинхронный двигатель с фазным ротором	ротори фазали асинхрон двигатель
асинхронный преобразователь частоты	асинхрон частота ўзгартиргичи
асинхронный пуск	асинхрон ишга тушириш
асинхронный пуск электродвигателя переменного тока	ўзгарувчан ток электр двигателини асинхрон ишга тушириш

асинхронный режим работы энергосистемы (асинхронный режим энергосистемы)*	энергетика тизимининг асинхрон иш режими (энергетика тизимининг асинхрон режими) *
асинхронный репульсионный двигатель	репульсион асинхрон двигатель
аспирационная установка	аспирацион курилма
асимметрия электромашинного усилителя	электр машина кучайтиригичнинг носимметриялиги
астатическая характеристика регулирования	ростлашнинг ностатик тавсифи
атмосферное давление	атмосфера босими
атмосферное перенапряжение*	атмосферавий ўта кучланиш *
атомная тепловая электростанция*	атом иссиқлик электростанцияси *
атомная электростанция *	атом электр станцияси *
<b>Б</b>	
база	база, асос, негиз, таянч, нарсалар тўпланган жой
база данных	маълумотлар базаси (тўплами)
база установочная	ўрнатиш базаси
базис	базис, асос
базис эрозии	емирилиш асоси, эрозия асоси
базисная нагрузка*	базис юкламаси*
базисная норма *	базис меъёри *
базисная сеть	базис тармоғи
базисная электростанция *	базис электр станцияси *
базисные линейные нормы	чизикли базис меъёрлари
базисный генерирующий агрегат	базисли (асосий) ҳосил қиладиган агрегат
базисный год *	базис йили *
базисный режим *	базисли (асосий) режим*
базисный режим электростанции *	электр станциясининг базис режими *
базовая схема	базавий схема
базовые конструкции	базавий тузилмалар (конструкциялар)
базовый тариф	базавий тариф
бак аккумулятора *	аккумулятор баки *
бак трансформатора *	трансформатор баки*
баланс	баланс
баланс активной мощности в энергосистеме	энергетика тизимидаги актив қувват баланси
баланс тепловой	иссиқлик баланси

баланс электрической энергии в энергосистеме .	энергетика тизимидаги электр энергияси баланси
балансир	балансир, мувозанатлагич, шайин
балансировка	балансировка, мувозанатлаш
балансировка статическая	статик балансировка
балансировочные испытания ротора	роторнинг балансировка синовлари
балансирующий узел *	балансловчи тутун, мувозанатловчи тутун *
балансирующий узел с постоянным напряжением*	ўзгармас кучланишли балансловчи тутун *
балансовая принадлежность	баланс бўйича мансублик
балансодержатель	баланс эгаси
балласт	балласт, посанги юк, кўшимча юк
балластировка	балластировка, кўшимча юк кўйиш
балластное сопротивление *	балласт қаршилиқ*
баллон	баллон, идиш
бандаж	бандаж, белбоғ, ҳалқа
бандажированный трубопровод	бандажли кувур
бандажная защита	бандажли ҳимоя
бандажная изоляция	бандажли изоляция
бандажное кольцо	бандаж ҳалқаси
бар (внесистемная единица давления)	бар (босимнинг тизимдан ташқари бирлиги)
барабан дробильный, молотковый	болғали майдалаш барабани
барабан котла	қозон барабани
барабанная обмотка	барабанли чулғам
барабанный котел	барабанли қозон
барашек	кулоқли гайка
барботажная промывка пара	буғни барботаж усулида ювиш
баррель (мера вместимости и объема в системе английских мер)	баррель (инглиз ўлчови тизимида сигдирувчанлик ва ҳажм ўлчови)
барьер	тўсик
барьер изоляционный	изоляцияли тўсик
барьер электростатический	электростатик тўсик
барьерная муфта	тўсувчи муфта
бассейн	ҳавза, ҳовуз, бассейн
бассейн водосборный	сув йиғадиган ҳавза
бассейн нефтегазовый	нефтгазли ҳавза
бассейн реки	дарё ҳавзаси
батарея	батарея, тўплам, қурилма
батарея аккумуляторная	аккумулятор батареяси
батарея конденсаторов	конденсаторлар тўплами
батарея переносная аккумуляторная	кўчма аккумулятор батареяси

батарея полностью разряженная	бутунлай зарядсизланган батарея
батарея скважин	кудуклар батареяси
батарея солнечных элементов *	куёш элементлари батареяси*
батарея сухоразряженная	курук зарядланган батарея
башенная компоновка котлоагрегата	минора тузилишидаги козон агрегати
башенные сооружения	миноравий иншоотлар
башенный водозабор	минорали сув олгич
башмак тормозной	тормоз бошмоги
башня уравнительная	тенглаштирувчи минора
беззольный	кулсиз
безнапорное движение	босимсиз харакат
безнапорные воды	босимсиз сувлар
безнапорный туннель	босимсиз туннель
безопасная глубина разработки	қазининг хавфсиз чуқурлиги
безопасное расстояние *	хавфсиз масофа *
безопасное сверхнизкое напряжение *	ўта паст хавфсиз кучланиш *
безопасность обслуживания	хизмат кўрсатиш хавфсизлиги
безопасность производственного процесса *	ишлаб чиқариш жараёнининг хавфсизлиги *
безопасность противопожарная	ёнғинга қарши хавфсизлик
безопасные условия труда (безопасность труда) *	меҳнатнинг хавфсизлик шартлари (меҳнат хавфсизлиги) *
безопасный разделительный трансформатор *	хавфсиз ажратувчи трансформатор*
безопасный экспериментальный максимальный зазор (БЭМЗ) *	тажрибавий хавфсиз максимал тирқиш (ТХМТ) *
безотказность *	бузилмасдан ишлаш*
безотходная технология	чиқиндисиз технология
безразборный	қисмларга ажралмас
безразмерная величина	ўлчамсиз катталиқ
безщеточная машина	чўткасиз машина
безщеточный асинхронный двигатель с фазным ротором	чўткасиз фаза роторли асинхрон двигатель
бензостойкость	бензинга чидамлилиқ (бардошлилик)
береговая платформа	қирғоқ платформаси
береговой водосброс	қирғоқ сув туширгичи
береговые устои	қирғоқ тиргагичи, устуни
берегозащитный	қирғоқни ҳимоя қилувчи
берегоукрепительное сооружение	қирғоқни мустаҳкамловчи иншоот
бесконтактная схема управления	контактсиз бошқариш схемаси
бесконтактное реле	контактсиз реле
бетонная свая	бетон қозик

бетонное сооружение	бетон иншоот
бетонный реактор	бетон реактор
библиотека стандартных программ	стандарт дастурлар кутубхонаси
биение	уриш, тепкили тўлқинланиш, тебраниш
биение осевое	бўйлама уриш
биение радиальное	радиус бўйлаб уриш
биение торцевое	ёнлама уриш
биполярность	қўш кутблилик
битум нефтяной	нефть қатрони
битум природный	табий қатрон
близкое короткое замыкание	яқин қиска туташув
блок автоматики	автоматика блоки
блок агрегата	агрегатнинг блоки
блок висячий	осма блок
блок вспомогательных цепей*	ёрдамчи занжирлар блоки *
блок деления	бўлиш блоки
блокирование в электротехническом устройстве *	электр техник курилмада блокировка қилиш *
блокировка *	блокировка *
блокировка безопасности	хавфсизлик блокировкаси
блокировка защиты	химоя блокировкаси
блокировка от качаний	чайқалишлардан блокировка қилиш
блок-станции *	блок станциялар *
блочная схема	блокли схема
блочная схема линии электропередач	электр узатиш линиясининг блокли схемаси
блуждающие токи *	дайди токлар*
боковое ярмо	ён томондаги боғлама
большие переходы *	катта ўтиш жойлари *
бригада (по наряду или распоряжению) *	бригада (наряд ёки фармойиш бўйича) *
броневая магнитная система	зирҳланган магнит тизими
бронестержневая магнитная система	зирҳ-ўзакли магнит тизими
бронированная подстанция с газовой изоляцией *	газ изоляцияли зирҳланган подстанция *
бронированный кабель	зирҳланган кабель
броня *	зирҳ*
броня кабеля	кабель зирҳи
брызгозащищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование), брызгонепроницаемое электротехническое изделие *	сачрашдан химояланган электр техник маҳсулоти (электр техник курилмаси, электр ускунаси), сачров ўтказмайдиган электр техник курилмаси*

бумажная изоляция *	қоғозли изоляция*
бумажная изоляция с вязкой пропиткой	қовушқоқ шимдирилган қоғозли изоляция
бумажная изоляция с предварительной пропиткой	олдиндан шимдирилган қоғозли изоляция
бумажно-масляная изоляция	қоғоз-мойли изоляция
бумажный конденсатор	қоғозли конденсатор
бурение с очисткой забоя воздухом	забойни ҳаво билан тозалаб бургулаш
буровой электродвигатель	пармалаш электр двигатели
бурорыхлительная машина	пармалаб юмшатиш машиннаси
бурый уголь	қўнғир (ёки кулранг) қўмир
бустерный насос	бустер (қўтариш) насоси
бухта	ўрам, калава
быстродействие релейной защиты	релели ҳимоянинг тезкорлиги
быстродействующее АПВ *	тез ҳаракатланувчи АҚУ *
быстродействующее автоматическое повторное включение (АПВ)	тезкор автоматик қайта улаш (АҚУ)
быстродействующее возбуждение генератора	генераторнинг тезкор қўзғатилиши
быстродействующий затвор	тез ҳаракатланувчи тамба
быстрое развозбуждение генератора	генератор қўзғатилишини тезкор йўқотиш (сўндириш)
бытовой потребитель*	маиший истеъмолчи*
бытовой тариф*	маиший тариф*
бьеф*	бьеф (дарё ёки каналнинг тўғонга туташган сатҳи)*
бюджетная организация	бюджет ташкилоти

<b>В</b>	
вакуум- насос поршневой	поршенли вакуум-насос
вакуумметрическая высота всасывания	сўришнинг вакуумметрик баландлиги
вакуумная плавка	вакуумли эритиш
вакуумный выключатель	вакуумли ўчиргич
вакуумный конденсатор	вакуумли конденсатор
вакуумный разрядник	вакуумли разрядлагич
вал ведущий	етакчи вал
вал выходной	чиқиш вали
вал гибкий	эгилювчан вал
вал коленчатый	тирсакли вал
вал кулочковый	қулочокли вал

вал соединительный	улаш вали, бирлаштириш вали
вал электрический	электр вали
валоповоротный механизм	вални айлантурувчи механизм
вальцевать	жуваламоқ, ёймоқ
варистор *	варистор*
ввод	кириш, киритгич
ввод в эксплуатацию	ишга тушириш
ввод данных	маълумотларни киритиш
ввод наполненный изоляционной жидкостью	изоляция суюқлиги билан тўлдирилган киритгич
ввод наполненный изоляционным газом	изоляция газ билан тўлдирилган киритгич
ввод от воздушной линии электропередачи *	ҳаво электр узатиш линиясидан киритгич *
ввод с бумажной изоляцией, пропитанной смолой	қатрон шимдирилган қоғоз изоляцияли киритгич
ввод с бумажной изоляцией, склеенной смолой	қатронда бириктирилган қоғоз изоляцияли киритгич
ввод с бумажно-масляной изоляцией	қоғоз-мой изоляцияли киритгич
ввод с газовой изоляцией	газ изоляцияли киритгич
ввод с жидкой изоляцией	суюқ изоляцияли киритгич
ввод с комбинированной изоляцией	аралаш изоляцияли киритгич
ввод с литой изоляцией	қўйма изоляцияли киритгич
ввод трансформатора	трансформаторнинг киритгичи
ввод-вывод информации	ахборотни киритиш-чиқариш
вводная ячейка подстанции	подстанциянинг кириш ячейкаси
вводное устройство *	кириш қурилмаси *
вводно-распределительное устройство*	кириш-тақсимлаш қурилмаси*
вводный изолятор	кириш изолятори
вдоль оси	ўқ бўйлаб
вектор плотности потока массы	масса оқимининг зичлик вектори
векторная диаграмма	векторли диаграмма
величина	катталиқ, қиймат
величина абсолютная	абсолют қиймат
величина возврата защиты	ҳимоянинг қайтиш қиймати
величина возврата реле	реленинг қайтиш қиймати
величина дискретная	дискрет (узлукли) катталиқ
величина избыточная	ортиқча миқдор
величина измеряемая	ўлчанаётган катталиқ
величина инерционная	инерцион катталиқ
величина искомая	изланаётган катталиқ
величина истинная	ҳақиқий катталиқ

величина нагрузки	юклама катталиги
величина независимая	муस्ताкил катталик
величина потребления электрической энергии	электр энергияси истеъмолининг миқдори
величина приведенная	келтирилган миқдор
величина регулирующего воздействия	ростловчи таъсир катталиги
величина срабатывания (возврата) реле	реленинг ишга тушиш (қайтиш) қиймати
величина срабатывания (уставка) защиты	химоянинг ишга тушиш қиймати (ўрнатмаси)
величина трогания реле	реленинг кўзғалиш қиймати
вентильная машина	вентилли машина
вентильная машина переменного тока	вентилли ўзгарувчан ток машинаси
вентильная обмотка	вентиль чулғами
вентильный генератор переменного тока	вентилли ўзгарувчан ток генератори
вентильный генератор постоянного тока	вентилли ўзгармас ток генератори
вентильный двигатель переменного тока	вентилли ўзгарувчан ток двигатели
вентильный электродвигатель постоянного тока	вентилли ўзгармас ток электр двигатели
вентилятор	вентилятор, шамоллатгич
вентиляционная нагрузка	вентиляция юклама
вентиляционная характеристика здания	бинонинг вентиляция тавсифи
вентиляция	вентиляция, шамоллатиш
вероятностные характеристики короткого замыкания в электроустановке	электр қурилмасидаги қисқа туташувларнинг эҳтимоллик тавсифлари
вероятность безотказной работы *	бузилмасдан ишлаш эҳтимоли*
вероятность восстановления *	тикланиш эҳтимоли*
вероятность полного разряда	тўлиқ разрядланиш эҳтимоли
вертикальная гидротурбина	вертикал гидравлик турбина
вертикальный коллектор *	вертикал коллектор *
вертикальный насос	вертикал насос
верхний бьеф	юқори бьеф
верхний и нижний концентрационные пределы воспламенения*	алангаланишнинг юқори ва пастки концентрацияли чегаралари*
верховое водохранилище	юқори сув омбори
верхолаз	юқорида (баланд жойда) ишловчи ишчи
верхолазные работы *	юқорида бажариладиган ишлар*

весовой пролет *	осма оғирлик оралиги *
весовой пролет воздушной линии электропередачи	ҳаво электр узатиш линиясининг вазний оралиги
вестовой	огоҳлантирувчи, хабарловчи
ветвление	тармоқланиш
ветвь	шаҳобча, тармоқ, шох, бутоғ, новда
ветвь схемы замещения электрической сети	электр тармоғи алмаштириш схемасининг шаҳобчаси
ветвь электрической цепи *	электр занжир шаҳобчаси *
ветровой пролёт *	шамол оралиги *
ветровой пролет воздушной линии электропередачи	ҳаво электр узатиш линиясининг шамол оралиги
ветроэлектрический генератор	шамол электр генератори
ветроэлектростанция *	шамол электр станцияси *
ветряная турбина с горизонтальной осью *	горизонтал ўқли шамол турбинаси *
взаимная поглащательная способность пары тел	жисмлар жуфтлигининг ўзаро ютувчанлик қобилияти
взаимно резервирующие источники	ўзаро захиранувчи манбалар
взаимное соглашение	икки томонлама битим
взаиморасчет	ўзаро ҳисоб-китоб
взаимосвязанный отказ*	ўзаро алоқадор бузилиш *
взвешенные примеси	муаллақ аралашмалар
взрыв *	портлаш *
взрывная камера *	портловчи камера *
взрывной	портлайдиган, портловчи
взрывной коридор *	портловчи йўлак *
взрывной предохранительный клапан	портлашдан ҳимояловчи клапан
взрывные клапаны *	портлаш клапанлари *
взрывобезопасность *	портлашдан хавфсиз*
взрывозащищенное электрооборудование *	портлашдан ҳимояланган электр ускуна *
взрывозащищенный	портлашдан ҳимояланган
взрывоопасная зона *	портлаш хавфи бўлган зона *
взрывоопасная смесь *	портлаш хавфи бўлган аралашма *
взрывоопасное производство	портлаш хавфи бўлган ишлаб чиқариш
взрывоопасный	портлаш хавфи бўлган
взрывоустойчивость конденсатора	конденсаторнинг портлашга чидамлилиги
взыскание задолжности	қарзни ундириш
вибрация	вибрация, титраш, тебраниш

вибрация лопаток	куракчаларнинг титраши
вибрация проводов (тросов) *	симларнинг (тросларнинг) вибрацияси *
вибрация реле	реленинг титраши
видоизменяющееся замыкание	короткое тури ўзгарувчан қисқа туташув
винтовой насос	винтли насос
витковая изоляция	ўрам изоляцияси
витковое короткое замыкание	ўрамлар қисқа туташуви
виток обмотки	чулгам ўрами
вихревая горелка	уюрмали ёндиргич
вкладыш	ичкуйма
включающая способность коммутационного аппарата	способность коммутация аппаратининг улаш қобилияти
включающий электромагнит аппарата	аппаратнинг улаш электромагнители
включение *	улаш, қўшиш *
включение синхронной машины без контроля синхронизма	синхрон машинанинг синхронизмини назорат қилмай қўшиш
включенная активная мощность энергосистемы	энергетика тизимининг уланган актив куввати
включенная мощность энергосистемы*	энергетика тизимининг уланган куввати *
включенное положение контактов аппарата	аппарат контактларининг уланган ҳолати
включенный резерв мощности энергосистемы (включенный резерв мощности) *	энергетика тизимининг киритилган захира куввати (киритилган захира куввати) *
влага в топливе аналитическая	ёқилғидаги аналитик намлик
влага в топливе внешняя	ёқилғидаги ташқи намлик
влага в топливе гигроскопическая	ёқилғидаги гигроскопик намлик
влага в топливе рабочая	ёқилғининг ишчи намлиги
влага общая	умумий намлик
влажностержание	намлик миқдори
влажностойкость	намликка чидамлилики
владелец газовых сетей	газ тармоқлари эгаси
влажный год; год паводочного стока*	намли йил; оқава суви мўл йил *
влажный пар	нам буғ
вместимость	сифим, сифимлилики, ҳажм
внахлестку	устма-уст
внезапный отказ *	тўсатдан ишламай қолиш *
внешнее короткое замыкание	ташқи қисқа туташув
внешнее перенапряжение *	ташқи ўта кучланиш *

внешнее термическое сопротивление	ташки термик қаршилиқ
внешняя изоляция	ташки изоляция
внешняя изоляция внутренней установки	ички қурилманинг ташки изоляцияси
внешняя изоляция наружной установки	ташки қурилманинг ташки изоляцияси
внешняя изоляция трансформатора	трансформаторнинг ташки изоляцияси
внешняя напряженность электрического поля	электр майдоннинг ташки кучланганлиги
внешняя характеристика электромашиного генератора	электр машина генераторининг ташки тавсифи
вновь вводимые объекты	янгидан ишта туширилаётган объектлар
внутреннее перенапряжение *	ички ўта кучланиш *
внутреннее термическое сопротивление	ички термик қаршилиқ
внутренние тепловыделения	ички иссиқлик ажралиши
внутренние части	ички қисмлар
внутренние электрические сети	ички электр тармоқлари
внутренняя изоляция *	ички изоляция *
внутренняя изоляция трансформатора	трансформаторнинг ички изоляцияси
внутренняя напряженность электрического поля	электр майдоннинг ички кучланганлиги
внутренняя энергия	ички энергия
внутригодовое распределение стока	оқимни йил мобайнида тақсимлаш
внутрисистемная связь	тизим ичидаги алоқа
внутрицеховые газопроводы	цех ичидаги газ қувурлари
водная энергия	сув энергияси
водноэнергетические ресурсы	сув энергетика манбалари
водные пути	сув йўллари
водные ресурсы	сув манбалари (ресурслари)
водный режим	сув режими
водовод	сув узатгич, сув қувури
водовод охлаждающей воды	совутувчи сув қувури
водогрейный котел	сув иситиш қозони
водозабор	сув олиш
водозаборное сооружение	сув олиш иншооти
водозащищенное электротехническое изделие *	сувдан химояланган электр техник маҳсулот *
водоносный пласт	нефть ёки газ конининг пастки қисмида жойлашган тешикли, сув билан тўйинган қатлам

водоотведение	сув ташлаш
водоподводящий тракт	сув келтириш иншооти
водоподготовительная установка	сув тайёрлаш курилмаси
водоподготовка	сувни тайёрлаш
водоподогреватель	сув иситгич
водопользование	сувдан фойдаланиш
водопонижение	сув сатҳини пасайтириш
водопотребление	сув истеъмоли
водоприемник	сув қабул қилгич
водоприемное сооружение	сувни қабул қилувчи иншоот
водопроводные каналы	сув ўтказиш (узатиш) каналлари
водосборное сооружение *	сув йиғувчи иншоот *
водосброс	сувни тушириш
водосбросный туннель	сув тушириш туннели
водоснабжение	сув таъминоти
водосточные трубы	сув оқиб тушадиган қувур
водоток	сув оқими
водотрубный котлоагрегат	сув қувурли қозон агрегати
водохозяйственный комплекс	сув хўжалиғи мажмуи
водохранилище	сув омбори, сув ҳавзаси
водохранилище сезонного регулирования*	мавсумий ростланадиган сув омбори *
водохранилище суточного регулирования*	суткалик ростланувчи сув омбори*
водяная система отопления	сувли иситиш тизими
водяная система теплоснабжения	сувли иссиқлик таъминоти тизими
водяной реостат	сувли реостат
возбудитель *	қўзғатгич *
возбуждение	қўзғатиш
возбуждение электрической машины	электр машинани қўзғатиш
возврат коммутационного аппарата *	коммутация апаратининг қайтиши *
возвращаемый конденсат	қайтарилаётган конденсат
воздуховоды	ҳаво узатгичлари
воздухонагреватель	ҳаво иситгичи
воздухоохладитель	ҳаво совутгичи
воздушная (вентиляционная) система отопления	ҳаволи (вентиляция) иситиш тизими
воздушная изоляция	ҳаво изоляцияси
воздушная линия	ҳаво линияси
воздушная линия электропередачи *	ҳаво электр узатиш линияси *
воздушная линия электропередачи выше 1000 V *	қучланиши 1000 V дан юқори бўлган ҳаво электр узатиш линияси *

воздушная линия электропередачи напряжением до 1000 V *	кучланиши 1000V гача бўлган электр узатувчи ҳаво линияси *
воздушная электрическая сеть *	ҳаво электр тармоғи*
воздушно-бумажная изоляция	коғоз-ҳаволи изоляция
воздушное ответвление	ҳаво тармоқланиш
воздушно-пластмассовая изоляция	ҳаво-пластмассали изоляция
воздушно-солнечный коллектор *	ҳаво-куёш коллектори *
воздушно-эпоксидная изоляция	ҳаво-эпоксидли изоляция
воздушные выключатели *	ҳаво ўчиргичлари *
воздушный ввод *	ҳаво киритгичи *
воздушный диэлектрик	ҳаво диэлектриги
воздушный зазор	ҳаво оралиғи
воздушный кабель	ҳаво кабели
воздушный конденсатор	ҳаво конденсатори
воздушный солнечный коллектор	ҳаво куёш коллектори
воздушный трансформатор*	ҳаво трансформатори *
возобновляемые источники энергии	қайта тикланадиган энергия манбалари
возобновляемые энергетические ресурсы*	қайта тикланувчи энергия ресурслари *
волновая длина линии электропередачи	электр узатиш линиясининг тўлқин узунлиги
волновое сопротивление линии электропередачи	электр узатиш линиясининг тўлқин қаршилиғи
волоконистая изоляция	толали изоляция
вольт*	вольт*
вольтамперная характеристика щеточного контакта	чўткали уланишнинг вольт-ампер тавсифи
вольтдобавочная машина	вольтқўшувчи машина
вольтдобавочный трансформатор	вольтқўшувчи трансформатор
вольт-секундная характеристика изоляции	изоляциянинг вольт-секунд тавсифи
вороток	парма даста
воспроизведение	такрорлаш
восстанавливаемый объект *	тикланадиган объект *
восстановление *	тикланиш *
восстановление нагрузки*	юкламанинг тикланиши*
восстановление напряжения *	кучланишнинг тикланиши *
восстановление учета	ҳисобга олишнинг тикланиши
вращающаяся машина переменного тока	айланувчи ўзгарувчан ток машинаси
вращающаяся машина постоянного тока	айланувчи ўзгармас ток машинаси

вращающаяся электрическая машина *	айланувчан электр машинаси *
вращающиеся механизмы *	айланувчи механизмлар *
вращающий момент электродвигателя	электр двигателнинг айлантирувчи моменти
врезка в линию электропередачи	электр узатиш линиясига кесиб уланиш
временное заземление *	вақтинчалик ерга улаш *
временное перенапряжение *	вақтинчалик ўта кучланиш *
временное рабочее место *	вақтинчалик иш жойи *
временные кабели	вақтинчалик каналлар
временные нормы	вақтинчалик меъёрлар
временные огневые работы *	вақтинчалик оловли ишлар *
временные режимные (технологические) карты	вақтинчалик режим (технологик) карталари
время	вақт
время включения аппарата	аппаратнинг уланиш вақти
время возврата реле	реленинг кайтиш вақти
время восстановления *	тикланиш вақти *
время вхождения в синхронизм синхронного электродвигателя	синхрон электр двигателнинг синхронизмга кириш вақти
время горения дуги	ёйнинг ёниш муддати
время запаздывания регулятора	ростлагичнинг кечикиш вақти
время использования установленной мощности *	ўрнатилган кувватдан фойдаланиш вақти *
время опережения	ўзиш вақти
время отверждения	қотиш вақти
время прохождения максимума нагрузки	максимал юккланинг ўтиш вақти
время разгона электродвигателя	электр двигателни тезланиш вақти
время срабатывания реле	реленинг ишга тушиш вақти
время срабатывания электрического реле *	электр реленинг ишга тушиш вақти *
все уровни оперативно-диспетчерского управления	тезкор диспетчерлик бошқарувининг барча даражалари
вспенивание котловой воды	қозон сувининг кўпикланиши
всплывающие примеси	қалқиб чикувчи аралашмалар
вспомогательная группа (пара, четверка)	ёрдамчи гуруҳ (жуфтлик, тўртлик)
вспомогательная жила	ёрдамчи тола
вспомогательная защита	ёрдамчи ҳимоя
вспомогательная обмотка *	ёрдамчи чўлғам *
вспомогательная цепь низковольтного комплектного устройства (НКУ) *	паст кучланишли комплект қурилманнинг (ПККК) ёрдамчи занжири *

вспомогательная цепь электротехнического изделия (устройства) (вспомогательная цепь) *	электр техник маҳсулот (курулма)нинг ёрдамчи занжири (ёрдамчи занжир) *
вспомогательное оборудование	ёрдамчи ускуна
вспомогательное оборудование котла	қозоннинг ёрдамчи ускуна
вспомогательные цепи с не резервируемым питанием *	заҳира таъминотига эга бўлмаган ёрдамчи занжирлар *
вспомогательные цепи с резервным питанием *	заҳира таъминотли ёрдамчи занжирлар *
вспышка *	чақнаш *
вставка	киритма, киргизма, ўрнатма
встраиваемый электродвигатель	ўрнатиладиган электр двигатель
встречное регулирование напряжения	кучланишни карама-карши ростлаш
встроенная подстанция *	бириктириб қурилган подстанция*
встроенный трансформатор тока	бириктириб қурилган ток трансформатори
встроенный трансформатор*	бириктириб қурилган трансформатор *
встроенный трубопровод	бириктириб қурилган узатувчи қувур
вторая критическая плотность теплового потока	иссиқлик оқимининг иккинчи критик зичлиги
вторичная (вспомогательная) цепь *	иккиламчи (ёрдамчи) занжир *
вторичная величина	иккиламчи катталиқ
вторичная коммутация	иккиламчи коммутация
вторичная нагрузка трансформатора тока	ток трансформаторининг иккиламчи юкламаси
вторичная обмотка (трансформатора напряжения) *	иккиламчи чўлғам (кучланиш трансформаторининг) *
вторичная обмотка (трансформатора тока) *	иккиламчи чўлғам (ток трансформаторининг) *
вторичная обмотка трансформатора *	трансформаторнинг иккиламчи чўлғами *
вторичная цепь *	иккиламчи занжир *
вторичная цепь трансформатора тока (напряжения)	ток (кучланиш) трансформаторининг иккиламчи занжири
вторичная энергия*	иккиламчи энергия*
вторичное напряжение (трансформатора напряжения) *	иккиламчи кучланиш (кучланиш трансформаторининг) *
вторичное регулирование	иккиламчи ростлаш
вторичное реле	иккиламчи реле

вторичные цепи электростанции (подстанции) *	электр станция (подстанция)сининг иккиламчи занжирлари *
вторичные энергоресурсы	иккиламчи энергоресурслар
вторичный конденсат	иккиламчи конденсат
вторичный отказ*	иккиламчи бузилиш *
вторичный пар	иккиламчи буг
вторичный распределительный щит *	иккиламчи тақсимлаш шчити *
вторичный теплоноситель*	иккиламчи иссиклик ташувчи*
вторичный ток (трансформатора тока)*	иккиламчи токи (ток трансформаторининг) *
вторичный энергетический ресурс *	иккиламчи энергетика ресурси *
вход *	кириш *
входная цепь электрического реле *	электр реленинг кириш занжири *
входной момент в синхронизм	синхронизмга кириш momenti
входные катушки обмотки	чулғамининг кириш ғалтаклари
вхождение в синхронизм синхронной машины	синхрон машинанинг синхронизмга кириши
выборочное испытание *	танлаб ўтказиладиган синов *
выверить	тўғрилигини текширмоқ
выверка	солиштириш, солиштириб чиқмоқ
вывернуть	бураб чиқармоқ
выветривание топлива	ёкилгининг нураши
вывод высокого напряжения *	юкори кучланиш чиқармаси *
вывод из эксплуатации	эксплуатациядан чиқариш, фойдаланишдан чиқариш
вывод коммутационного аппарата *	коммутация аппаратининг чиқармаси *
вывод конденсатора	конденсаторининг чиқармаси
вывод электротехнического изделия (устройства) (вывод). Клемма *	электр техник маҳсулот (курулма)нинг чиқармаси (чиқарма). Клемма *
вывод, зажим, клемма *	чиқарма, кискич, клемма *
выводной провод	чикиш сими
выгружаться, выгрузиться	юкни туширмоқ, юкдан бўшамоқ
выдача технических условий	техник шартларни бериш
выдающий наряд, отдающий распоряжение	наряд, фармойиш берувчи
выдерживаемое напряжение	бардош бериш кучланиши
выдерживаемое напряжение при увлажненной поверхности	намланган юзанинг бардош бериш кучланиши
выдерживаемое напряжение промышленной частоты	саноат частотасининг бардош бериш кучланиши
выдерживать	бардош бермоқ

выдержка времени	вақт сақламаси
выдержка времени защиты	ҳимоянинг вақт сақламаси
выключатель *	ўчиргич *
выключатель нагрузки *	юклама ўчиргичи *
выносной трубопровод	чиқарувчи кувур
вынужденная мощность	мажбурий кувват
выпадение генератора из синхронизма	генераторнинг синхронизмдан чиқиши
выпадение из синхронизма синхронной машины	синхрон машинанинг синхронизмдан чиқиши
выпар	буғлатиб чиқариш (буғлантириш)
выпарной	буғлайдиган, буғлантирадиган, буғга айлантирадиган
выплавка, выплавить	эритиб олмоқ, эритиш
выпрямитель *	тўғрилагич *
выпрямительная подстанция	тўғриловчи подстанция
выработанная электроэнергия *	ишлаб чиқарилган электр энергия*
выработка тепловой энергии	иссиқлик энергиясини ишлаб чиқариш
выработка электрической станции	электр станциянинг ишлаб чиқариши
выработка энергии	энергияни ишлаб чиқариш
высачивание	сизиш
высоковольтное оборудование	юқори кучланишли ускуна
высоковольтные измерения	юқори кучланишли ўлчовлар
высоковольтные испытания	юқори кучланишли синовлар
высоковольтный ввод	юқори кучланишли киритгич
высоковольтный изолятор	юқори кучланишли изолятор
высоковольтный трансформатор	юқори кучланишли трансформатор
высоковольтный фарфор	юқори кучланишли чинни
высокое напряжение*	юқори кучланиш *
высоконапорная гидроэлектростанция	юқори босимли гидроэлектростанция
высокотемпературная изоляция	юқори температура изоляцияси
высокочастотная защита	юқори частотали ҳимоя
высокочастотная связь	юқори частотали алоқа
высокочастотный аппарат	юқори частотали аппарат
высокочастотный кабель	юқори частотали кабель
высокочастотный обмоточный провод	юқори частотали чулгам сими
высота окна магнитной системы	магнит тизими дарчасининг баландлиги
высота отсасывания гидротурбины	гидравлик турбинанинг сўриб олиш баландлиги

высота самовсасывания	ўз-ўзидан сўрилиш баландлиги
выставление платежного требования	тўлов талабномасини кўйиш
высшая теплотворная способность	юқори иссиқлик бериш қобилияти
высшее (низшее) напряжение трансформатора	трансформаторнинг энг юқори (энг паст) кучланиши
высшее напряжение трансформатора *	трансформаторнинг энг юқори кучланиши *
вытяжка	тортиш, сўриб олиш, чўзиш
вытяжной	тортадиган, тортиб (сўриб) оладиган
выход провода	симнинг чиқиши
выходная величина *	чиқиш катталиги *
выходная цепь электрического реле *	электр реленинг чиқиш занжири *
вязкость динамическая	динамик қовушқоқлик
вязкость кинематическая	кинематик қовушқоқлик
вязкость условная	шартли қовушқоқлик

## Г

габарит воздушной линии электропередачи	ҳаво электр узатиш линиясининг габарити
габаритная стрела провеса провода *	симнинг габарит солқилиги *
габаритная стрела провеса провода воздушной линии электропередачи	ҳаво электр узатиш линияси симининг габарит солқилиги
габаритный пролёт *	габарит оралиги *
габаритный пролет воздушной линии электропередачи	ҳаво электр узатиш линиясининг габарит оралиги
газовая защита	газдан ҳимоя
газовая лампа *	газли лампа *
газонаполненный кабель	газ билан тўлдирилган кабель
газонаполненный кабель с внешним давлением	газ билан тўлдирилган ташқи босимли кабель
газонаполненный кабель с внутренним давлением	газ билан тўлдирилган ички босимли кабель
газонаполненный трансформатор	газ тўлдирилган трансформатор
газообразный диэлектрик	газсимон диэлектрик
газоопасные места *	газ хавфли жойлар *
газоразрядная лампа *	газ-разрядли лампа *
газотурбинная воздухоаккумулялирующая электростанция *	газ-турбинали ҳавони йигувчи электростанция *
газотурбинный электрогенерирующий агрегат *	газ турбинали электр ҳосил қилувчи агрегат *

гайка застопоренная	қимирламайдиган (стопорланган) гайка
гайка стяжная	тортувчи гайка
гайка шаровая	куррасимон гайка
гайка-барашек	кулокли гайка
галогенная лампа *	галогенли лампа *
гармонический состав тока короткого замыкания	қисқа туташув токининг гармоник таркиби
гаситель вибрации	вибрация сўндиргичи
гаситель вибрации с грузами	юкли вибрация сўндиргичи
гашение дуги	ёйни сўндириш
гелиоэлектрическая станция	гелиоэлектр стапцияси
генеральная проектная организация	бош лойиҳалаш ташкилоти
генератор *	генератор *
генератор измерительный	ўлчаш генератори
генератор импульсного напряжения	импульсли кучланиш генератори
генератор импульсного тока	импульсли ток генератори
генератор импульсов *	импульслар генератори *
генератор переменного тока *	ўзгарувчан ток генератори *
генератор поперечного поля	кўндаланг майдонли генератор
генератор постоянного тока *	ўзгармас ток генератори *
генератор с постоянным напряжением на выводах	чиқиш учларида ўзгармас кучланишли генератор
генератор собственных нужд *	ўз эҳтиёжлар генератори*
генераторный газ	генератор газы
генераторный трансформатор *	генераторли трансформатор*
генерация	генерация, ишлаб чиқариш
генерация реактивной мощности	реактив кувват генерацияси
генерирующие мощности	генерация қилувчи қувватлар
геотермическая электростанция *	геотермик электр станцияси*
геофизический кабель	геофизика кабелы
герконовое реле*	герконли реле *
герметизированная жила	герметикланган тола
герметизированный кабель	герметикланган кабель
герметик	герметик
гетерогенная термодинамическая система	гетероген термодинамика тизими
гибкая связь	мосланувчан алоқа
гибкий кабель *	эгиловчан кабель *
гибкий ротор	мосланувчан ротор
гигиена труда *	меҳнат гигиенаси *
гидравлика	гидравлика
гидравлическая машина	гидравлик машина

гидравлическая неравномерность	гидравлик нотекислик
гидравлическая развертка	гидравлик ёйилма
гидравлическая разрегулировка тепловой сети	иссиқлик тармоғи гидравлик ростланишининг бузилиши
гидравлическая турбина	гидравлик турбина (суб турбинаси)
гидравлическая устойчивость системы теплоснабжения	иссиқлик таъминоти тизимининг гидравлик турғунлиги
гидравлический двигатель	гидравлик двигатель (суб двигателя)
гидравлический удар	гидравлик зарба
гидравлическое уплотнение	гидравлик зичлаш
гидроагрегат*	гидроагрегат *
гидроаккумуляция *	гидроаккумуляциялаш *
гидроаккумуляционная электростанция *	гидроаккумуляцияловчи электр станцияси*
гидроакустический кабель	гидроакустика кабелли
гидрогенератор *	гидравлик генератор *
гидромеханическое оборудование*	гидромеханика ускунаси*
гидротехника	гидротехника (суб техникаси)
гидротехнические сооружения*	гидротехника иншоотлари *
гидротехнические изыскания	гидротехника изланишлари
гидротехнический туннель	гидротехника туннели
гидроузел	гидротугун, субни йиғиш ва таксимлаш иншооти
гидроэлектростанция закрытого типа	ёпик турдаги гидроэлектростанция
гидроэлектростанция подземного типа	ер ости туридаги гидроэлектростанция
гидроэлектростанция полуоткрытого типа	ярим очик гидроэлектростанция
гидроэлектростанция совмещенного типа	қўшма турдаги гидроэлектростанция
гидроэлектростанция (ГЭС)*	гидроэлектростанция (ГЭС)*
гидроэлектростанция на бытовом стоке *	манший сувда ишлайдиган гидроэлектростанция *
гидроэлектростанция открытого типа	очик турдаги гидроэлектростанция
гидроэлектростанция с недельным регулированием *	хафталик ростланувчи гидроэлектростанция *
гидроэлектростанция с сезонным регулированием *	мавсумий ростланадиган гидроэлектростанция *
гидроэнергетика	гидроэнергетика
гидроэнергетические сооружения	гидроэнергетика иншоотлари
гидроэнергетический потенциал *	гидроэнергетика потенциали *
гидроэнергетический узел *	гидроэнергетика тугуни*
гидроэнергия *	гидроэнергия *

гильза соединительная	бириктириш найчаси (гильзаси)
гирлянда изоляторов *	изоляторлар шодаси *
гироскопический электродвигатель	гироскопик электр двигатель
гистерезис	гистерезис
гистерезисная муфта	гистерезис муфтаси
гистерезисный двигатель	гистерезисли двигатель
гистерезисный электродвигатель	гистерезисли электр двигатель
гистерезисный момент электрической машины	электр машинанинг гистерезис моменти
главная изоляция обмотки *	чўлгамнинг бош изоляцияси *
главная паровая задвижка	бош буғли сурилма клапани
главная цепь низковольтного комплектного устройства (НКУ) *	паст вольтли комплект курилманинг бош занжири (ПВКК) *
главная электрическая схема электростанции (подстанции)	электр станция (подстанция)нинг бош электр схемаси
главные троллеи *	бош троллеялар *
главный возбуждатель	бош кўзгатгич
главный контакт аппарата	аппаратнинг бош контакти
главный пучок	асосий (бош) боғлам
главный распределительный щит *	бош таксимлаш шити *
глубинный затвор	чукурликдаги тамба
глухое заземление	ерга тўғридан-тўғри улаш
глухозаземленная нейтраль	ерга тўғридан-тўғри уланган нейтраль
гнездо соединительное	бириктириш уяси (туйнукчаси)
годовое регулирование стока	оқимнинг йиллик ростланиши
годовой график нагрузки по продолжительности	юккланинг давомийлик бўйича йиллик графиги
годовой график суточных выработок мощности	суткалик электр қувватини ишлаб чиқаришнинг йиллик графиги
годовой график суточных максимумов нагрузки	суткалик юклама максимумларининг йиллик графиги
годовой график тепловой нагрузки	иссиқлик юккланининг йиллик графиги
годовые объемы выработки	ишлаб чиқаришнинг йиллик ҳажмлари
головка изолятора *	изоляторнинг каллагии *
головка клапана	клапан каллагии
головка полупотайпая	ярим яширин каллак
головка распределительная	таксимлаш каллагии
головное сооружение	бош иншоот
гомогенная термодинамическая система	гомоген термодинамика тизими
горелка	ёндиргич, горелка

горелка сварочная	пайванлаш горелкаси
горизонтальная гидротурбина	горизонтал гидравлик турбина
горизонтальная компоновка котлоагрегата	горизонтал жойлаштирилган қозон агрегати
горизонтальное сечение	горизонтал кесим
горизонтальный насос	горизонтал насос
горн	горн, печь, ўчоқ
городская (сельскохозяйственная) электрическая сеть	шаҳар (қишлоқ хўжалик) электр тармоғи
горючая жидкость *	ёнувчан суюклик *
горючее газообразное	газсимон ёкилғи
горючее дизельное	дизель ёкилғиси
горючее твердое	каттиқ ёкилғи
горючий сланец	ёнувчи сланец
горячее водоснабжение	иссиқ сув таъминоти
гравитационная постоянная	гравитацион доимий
гравитационное поле	гравитацион майдон
гравитационный напор	гравитацион босим
градация	даражалаш, градация
градиент температуры	температура градиенти
градирня *	градирня, сув совутиш минораси *
градостроительные нормы и правила	шаҳарсозлик меъёрлари ва қоидалари
градуированная изоляция	даражаланган изоляция
градуировка	даражалаш
граница балансовой принадлежности электрической сети *	электр тармоғининг баланс бўйича мансублик чегараси *
граница затопления	сув босиш чегараси
граница ответственности	жавобгарлик чегараси
граница ответственности за качество электроэнергии *	электр энергияси сифати учун жавобгарлик чегараси *
граница раздела	бўлиниш чегараси
граница раздела балансовой принадлежности тепловой сети *	иссиқлик тармоғининг баланс бўйича мансублик чегараси *
граница раздела электрических сетей	электр тармоқларининг бўлиниш (ажралиш) чегараси
граница устойчивости	турғунлик чегараси
граничная поверхность	чегараланган юза (сирт)
граничные условия	чегараланган шартлар
граничные условия при несимметрии в электроустановке	электр қурилмада носимметрия-нинг чегаравий шартлари
гранулометрический состав топлива	ёкилғининг донадорлик таркиби
график	график

график активной (реактивной) нагрузки	актив (реактив) юклама графиги
график загрузки	юклаш графиги
график нагрузки	юклама графиги
график нагрузки электроустановки	электр курилмасининг юклама графиги
график нагрузки энергоустановки потребителя *	истеъмолчи энергия курилмасининг юклама графиги *
график ограничений	чеклашлар графиги
график отключений электрической энергии	электр энергиясини ўчириш (узиш) графиги
график тепловой нагрузки	иссиқлик юкласининг графиги
график тепловой нагрузки по продолжительности	иссиқлик юкласи давомийлиги бўйича графиги
графит	графит, қоратош
гребень плотины	тўгон чўккиси (қирраси)
гроза	чақмоқ, яшин
грозовое перенапряжение	чақмоқдан ҳосил бўлган ўта кучланиш
грозовые и коммутационные импульсы	чақмоқ ва коммутация импульслари
грозозащитный	яшиндан ҳимояловчи
грозозащитный трос *	яшиндан ҳимояланган трос *
грозоразрядник	яшин разрядлагичи
громоотвод	яшин қайтаргич
грохот	катта сим ғалвир, ғалвир машина
грубая настройка	дағал созлаш, хомаки созлаш
грубая синхронизация синхронной машины	синхрон машинани дағал синхронлаш
грубое дробление	дағал майдалаш
грузоподъемные машины *	юк кўтариш машиналари *
грузы опасные *	хавфли юклар *
группа соединений обмотки автотрансформатора	автотрансформатор чулғамларининг уланиш гуруҳи
группа соединений обмоток трансформатора *	трансформатор чулғамларининг уланиш гуруҳлари *
группа*	гуруҳ *
групповая лифтовая установка *	гуруҳли лифтли курилма *
групповая сеть *	гуруҳли тармоқ *
групповая транспозиция проводов обмотки	чулғам симларининг гуруҳли ўрин алмашиши
групповое регулирование возбуждения	кўзгатишни гуруҳли ростлаш

групповое регулирование напряжения генераторов	генераторлар кучланишини гурухли ростлаш
групповое регулирование частоты и активной мощности	актив кувватни ва частотани гурухли ростлаш
групповое управление возбуждением генераторов	генераторларнинг қўзғатилишини гурухли бошқариш
грязестойкий изолятор *	ифлосга бардош изолятор *
гудрон	гудрон, нефть чикиндиси
гудронировать	гудронлаш
Д	
давление	босим
давление в линии	линиядаги босим
давление в системе смазки	мойлаш тизимидаги босим
давление избыточное	ортикча босим
давление насыщения	тўйиниш босими
давление насыщенного пара раствора	эритманинг тўйинган буғи босими
давление опорное	таянч босими
дамба	тўғон, тўсик, кўтарма тўсик, дамба
датчик	датчик
датчик предельной скорости	чегаравий тезлик датчиги
датчик радиоактивного загрязнения воздуха	хавонинг радиоактив ифлосланиш датчиги
датчик скорости	тезлик датчиги
двигатели с нормальным КПД *	ФИК нормал бўлган двигателлар *
двигатели с повышенным КПД (энергосберегающие двигатели) *	ФИК юкори бўлган двигателлар (энерготежамкор двигателлар) *
двигатель *	двигатель *
двигатель большой мощности	катта кувватли двигатель
двигатель газотурбинный	газтурбиннали двигатель
двигатель малой мощности *	кичик кувватли двигатель *
двигатель общего назначения *	умумий мақсадли двигатель *
двигатель определенного назначения	маълум мақсадли двигатель
двигатель переменного тока *	ўзгарувчан ток двигателяи *
двигатель постоянного тока *	ўзгармас ток двигателяи *
двигатель с конденсаторным пуском	конденсатор билан ишга тушириладиган двигатель
двигатель с несколькими переменными скоростями вращения	бир неча ўзгарувчан айланиш тезликли двигатель
двигатель с несколькими постоянными скоростями вращения	бир нечта ўзгармас айланиш тезликли двигатель

двигатель с переменной скоростью вращения на регулируемых ступенях	ростлаш погоналарида айланиш тезлиги ўзгарувчан двигатель
двигатель с переменной скоростью вращения	айланиш тезлиги ўзгарувчан двигатель
двигатель с постоянной скоростью вращения	айланиш тезлиги ўзгармас двигатель
двигатель с постоянной скоростью вращения на регулируемых скоростях	ростланиш тезликларида айланиш тезлиги ўзгармас двигатель
двигатель с расщеплённой фазой	ажратилган фазали двигатель
двигатель с расщепленной фазой и пусковым реактором	ажратилган фазали ва ишга тушириш реакторли двигатель
двигатель с регулируемой скоростью вращения	айланиш тезлиги ростланадиган двигатель
двигатель с экранированным полюсом	экрланган кутбли двигатель
двигатель с электромагнитной редукцией	электрмагнит редукцияли двигатель
двигатель со стандартными размерами	стандарт ўлчамли двигатель
двигатель специального назначения	махсус мақсадли двигатель
двигатель-генератор *	двигатель-генератор *
двигательный привод контактного аппарата	контакт аппаратининг двигателли юритмаси
двигатель-преобразователь	двигатель -ўзгартиргич
движущая сила	харакатлантирувчи куч, юритувчи куч
движущийся напор циркуляции	циркуляциянинг юритувчи босими
двойная изоляция *	икки қаватли изоляция *
двойная concentрическая обмотка	иккиланган (қўш) концентрик чулғам
двойная обмотка	қўш чулғам
двойное замыкание *	қўш туташув*
двойное замыкание на землю.	ерга қўш туташув
двойной пол *	иккиланган пол *
двужильный провод	қўш томирли сим
двустороннее питание*	икки томонлама таъминот *
двух (трех) обмоточный трансформатор	икки (уч) чулғамли трансформатор
двух контурная цепь	икки контурли занжир
двух, трех и более цилиндрическая турбина	икки, уч ва ундан ортиқ цилиндрли турбина
двухкаскадный усилитель	икки каскадли кучайтиргич
двухобмоточный автотрансформатор	икки чулғамли автотрансформатор
двухобмоточный трансформатор *	икки чулғамли трансформатор *

двухпозиционный регулятор	икки холатли ростлагич
двухскоростной привод	икки тезликли юритма
двухслойная (многослойная) цилиндрическая обмотка	икки қатламли (кўп қатламли) цилиндрик чулғам
двухслойная изоляция	икки қатламли изоляция, қўш қатламли изоляция
двухставочный тариф	икки ставкали тариф
двухсторонний акт	икки томонлама далолатнома
двухфазная цепь *	икки фазали занжир *
двухфазное замыкание на землю *	ерга икки фазали туташув *
двухфазное замыкание*	икки фазали туташув *
двухфазное короткое замыкание	икки фазали қисқа туташув
двухфазное короткое замыкание на землю	ерга икки фазали қисқа туташув
двухфазное прикосновение *	икки фазали тегиш *
двухфазный поток	икки фазали оқим
двухходовая (многоходовая) винтовая обмотка	икки кадамли (кўп кадамли) винтсимон чулғам
деаэратор атмосферного давления	атмосфера босимнинг деаэратори
деаэратор подпитки сетевой воды	тармоқ қўшимча сувининг деаэратори
деаэрация	хавосизлантириш, газсизлантириш
деаэрированная вода	деаэрацияланган сув
девиация	девиация, оғиш
дегазация	дегазация, газсизлантириш
дегидратация	дегидратация, сувсизланиш
деготь	катрон
дежурный персонал*	навбатчи ходимлар *
действительное значение	хақиқий қиймат
действующее значение тока короткого замыкания в электроустановке	электр қурилмасидаги қисқа туташув тоқининг амалий қиймати
деление энергосистемы*	энергетика тизимининг бўлиниши *
делитель напряжения	кучланиш бўлувчиси
делительный трансформатор	бўлувчи трансформатор
демонттировать	демонтаж қилмоқ, қисмларга ажратмоқ
демпфер	демпфер, сўндиргич, тинчлантиргич
демпфирующая петля	демпферловчи халқа
деполяризация	кутбсизланиш
деривация	деривация, оғдириш, айлантириб ўтиш
дефект	дефект, камчилик, нуқсон, иллат
дефицит мощности *	қувват танқислиги*

дефицит мощности энергосистемы *	энергетика тизимида кувват танқислиги*
дефицит располагаемой мощности энергосистемы *	энергетика тизими эга бўлган кувват танқислиги *
дефицит электрической мощности	электр куввати танқислиги
дефицит энергии *	энергия танқислиги *
деформация	деформация, шаклнинг ўзгариши
деформация упругая	эгилювчан (эластик) деформация
деформируемый магнитотвердый материал	деформацияланадиган қаттиқ магнит материал
децентрализованное теплоснабжение	марказлаштирилмаган иссиқлик таъминоти
децентрализованное электроснабжение *	марказлаштирилмаган электр таъминоти *
джутовая прослойка кабеля	кабелнинг каноп қатлами
диагональная гидротурбина	диагонал гидравлик турбина
диамагнетик	диамагнетик
диаметр стержня	ўзак диаметри
диапазон регулирования	ростлаш диапазони
диапазон регулирования напряжения	кучланишни ростлаш диапазони
дизельная электростанция	дизель электр станцияси
динамическая кривая объемов водохранилища	сув омбори ҳажмларининг динамик эгри чизиғи
динамическая устойчивость асинхронной машины	асинхрон машинанинг динамик турғунлиги
динамическая устойчивость синхронной машины	синхрон машинанинг динамик турғунлиги
динамическая устойчивость электрической системы	электр тизимининг динамик турғунлиги
динамическая устойчивость энергосистемы *	энергетика тизимининг динамик турғунлиги *
динамическая характеристика нагрузки	юккланинг динамик тавсифи
динамическая характеристика регулирования	ростлашнинг динамик тавсифи
динамические воздействия	динамик таъсирлар
динамический момент электродвигателя	электр двигателнинг динамик моменти
динамический напор	динамик босим
динамический насос	динамик насос
динамический пограничный слой	динамик чегаравий қатлам
динамический цикл гистерезиса	гистерезиснинг динамик цикли

динамическое торможение электродвигателя	электр двигателни динамик тормозлаш
дисковая катушечная обмотка	дискли ғалтакли чулғам
дисперсия	дисперсия, сочилиш
дисперсия отклонения напряжения	кучланиш оғишининг дисперсияси
диспетчерская служба энергосистемы	энергетика тизимининг диспетчерлик хизмати
диспетчерская часть энергосистемы	энергетика тизимининг диспетчерлик кисми
диспетчерские операции	диспетчерлик операциялари
диспетчерский график нагрузки энергосистемы	энергетика тизими юкламаларининг диспетчерлик графиги
диспетчерский график тепловой нагрузки	иссиқлик юкламасининг диспетчерлик графиги
диспетчерский допуск	диспетчерлик ижозати
диспетчерский пункт энергосистемы	энергетика тизимининг диспетчерлик пункти
диспетчерское разрешение	диспетчерлик рухсати
диспетчерское распоряжение	диспетчерлик фармойиши
диспетчерское телеуправление	диспетчерлик телебошқаруви
диспетчерское управление объединенной энергосистемой	бирлашган энергетика тизимининг диспетчерлик бошқаруви
диспетчерское управление энергосистемой *	энергетика тизимини диспетчерлик бошқаруви *
диспропорция	номутаносиблик
дистанционная защита	масофали химоя
дистанционная распорка	масофавий тирговуч
дистанционное управление	масофадан бошқариш
дистанция	дистанция, масофа
дифференциальная защита	дифференциал химоя
дифференциальная защита шин	шиналарнинг дифференциал химояси
дифференциальная магнитная проицаемость	дифференциал магнит ўтказувчанлик (сингдирувчанлик)
дифференциально-фазовая защита	дифференциал-фазавий химоя
дифференциальный сельсин датчик	дифференциал сельсин-датчик
дифференциальный сельсин приёмник	дифференциал сельсин қабул қилувчи
дифференциальный тариф	табақалаштирилган тариф
диффузионный поток массы	массанинг диффузион оқими
диэлектрик *	диэлектрик *
диэлектрическая абсорбция конденсатора	конденсаторнинг диэлектрик сингдирувчанлиги
диэлектрическая восприимчивость	диэлектрик қабул қилувчанлик

диэлектрическая проницаемость	диэлектрик сингдирувчанлик
диэлектрические боты	диэлектрик ботилар (чукур, кўнжи баланд калишлар)
диэлектрические перчатки	диэлектрик кўлқоллар
диэлектрические потери (потери) *	диэлектрик йўқолишлар (йўқолишлар) *
диэлектрические свойства	диэлектрик хоссалар (хусусиятлар)
диэлектрический гистерезис	диэлектрик гистерезис
диэлектрический материал *	диэлектрик материал *
диэлектрический нагрев	диэлектрик қизиш
длина	узунлик
длина пути утечки тока	ток сирқиши йўлининг узунлиги
длинная линия электропередачи	узун электр узатиш линияси
длинностержневой (составной) изолятор	узун ўзакли (йиғма) изолятор
длительная разгрузка турбин	турбиналарни узоқ муддатли юксизлантириш
длительно- допустимый ток	рухсат этилган давомий ток
длительно-допустимое напряжение	рухсат этилган давомий кучланиш
длительность	давомийлик
длительность временного перенапряжения *	вақтинчалик ўта кучланишнинг давомийлиги *
длительность изменения напряжения *	кучланиш ўзгаришининг давомийлиги *
длительность импульса *	импульснинг давомийлиги *
длительность короткого замыкания	қисқа туташувнинг давомийлиги
добавочные потери в опыте короткого замыкания	қисқа туташув тажрибасидаги кўшимча йўқолишлар
добавочные потери в токоведущих частях *	ток узатувчи қисмларда кўшимча йўқолишлар *
добавочные потери в элементах конструкции	конструкция қисмларидаги кўшимча йўқолишлар
добавочные потери электрической машины	электр машинанинг кўшимча йўқолишлари
добротность изоляции	изоляциянинг сифати (сифат даражаси)
добротность конденсатора	конденсаторнинг сифат даражаси
доводка	ўлчамига етказиш, маромига етказиш
договор	шартнома
договор на электроснабжение *	электр таъминотига шартнома *
договор электроснабжения *	электр таъминоти шартномаси *
договорная величина	шартномавий микдор

договорная величина потребления электрической энергии (мощности) *	электр энергияси (куввати) истеъмолининг шартномавий микдори *
договорная величина потребления электрической энергии *	электр энергияси истеъмолининг шартномавий микдори *
договорная нагрузка	шартномавий юклама
догорание топлива	ёнилғининг ёниб тугаши
дождевой сток	ёмғир оқими
дозарядка	меъёрига етказиб зарядлаш
дозировка горючей смеси	ёнувчи аралашмани дозалаш (меъёрлаш)
долговечность *	узок муддатга чидамлилик *
должно, необходимо, следует *	шарт, зарур, керак *
должностное лицо	мансабдор шахс
доменный газ	домна гази
донный водовыпуск, нижнее разгрузочное отверстие *	тубидан сув чиқариш, пастки бўшатувчи тешик *
доотверждение	каттиклаштириш
доочистка	кўшимча тозалаш
дополнительная изоляция *	кўшимча изоляция *
дополнительная плата *	кўшимча тўлов *
дополнительные мощности	кўшимча кувватлар
дополнительные потери	кўшимча йўқолишлар
дополнительные электротехнические средства *	кўшимча электр химоя воситалари *
дополнительный платеж	кўшимча тўлов
допуск *	ижозат *
допуск первичный *	бирламчи ижозат *
допуск повторный *	қайта ижозат *
допускаемый кавитационный запас	ижозат этилган кавитацион захира
допускается, может *	ижозат этилади, мумкин *
допускающий	ижозат берувчи
допустимая аварийная перегрузка *	ижозат этилган авария ўта юкланиши *
допустимая влажность пыли	чангининг ижозат этилган намлиги
допустимая перегрузка *	ижозат этилган ўта юкланиш *
допустимая перегрузка трансформатора	трансформаторнинг ижозат этилган ўта юкланиши
допустимая систематическая перегрузка	ижозат этилган мунтазам ўта юкланиш
допустимая температура	ижозат этилган температура
допустимая температура в штабеле	тахлам ичидаги ижозат этилган температура

допустимая температура провода (кабеля)	симнинг (кабелнинг) ижозат этилган температураси
допустимое отклонение частоты от номинального значения	частотанинг номинал қийматдан ижозат этилган оғиши
допустимость параллельной работы	параллель ишлашга ижозат этилиши
допустимые потери напряжения	кучланишнинг ижозат этилган йўқолишлари
допустимый длительный ток проводника *	ўтказгичнинг ижозат этилган давомий токи *
допустимый режим нагрузки трансформатора *	трансформаторнинг ижозат этилган юклама режими *
допустимый ток короткого замыкания*	ижозат этилган қисқа туташув токи *
доступные запасы энергии *	ишлатиш мумкин бўлган энергия захиралари *
дренаж	дренаж, сизот, сиздириш
дренажная насосная станция	дренаж насос станцияси
дренажные воды	дренаж сувлари, сизот сувлар
дренажный насос	дренаж насоси
дробильное устройство	майдалаш қурилмаси
дробление	парчалаш, майдалаш
дробление топлива	ёқилғини майдалаш
дробленный	майдаланган, янчилган
дробный	касрли, каср
другие специалисты, служащие и рабочие *	бошқа мутахассислар, хизматчилар ва ишчилар *
дубликатный отбор проб	қўш намуна олиш
дублирование *	дублерлик *
дуга	ёй
дуговая лампа *	ёйли лампа *
дуговая печь *	ёйли печь *
дуговой нагрев *	ёйли иситиш *
дуговой разряд	ёйли разряд
дугогасительная камера аппарата	аппаратнинг ёй сўндирувчи камераси
дугогасительная камера с дутьем	пуфлашли ёй сўндирувчи камера
дугообразный	ёйсимон
дугостойкая изоляция	ёйга чидамли изоляция
дугостойкость	ёйга чидамлилики
дугостойкость диэлектрика	диэлектрикнинг ёйга чидамлилиги
дужка	ёйсимон эгилган сим
дутьевое охлаждение *	пуфлаб совутиш *

дымовая труба, дымоход	тутун кувури, мўри
дымосос	тутун сўргичи
дюжина	дюжина (12 дона)
дюкер *	дюкер *
Е	
единая	ягона, умумий, барчага бир хил
единая электроэнергетическая система*	ягона электр энергетика тизими*
единая энергосистема *	ягона энергетика тизими *
единица абсолютная	абсолют бирлик
единица измерения	ўлчов бирлиги
единица нормирования	меъёрлаш бирлиги
единица приведенная	келтирилган бирлик
единица производная	ҳосиллави бирлик
единичная мощность	бирлик кувват
единичное воздействие	бир марталик таъсир
единичный	якка, айрим
единичный конденсатор *	якка конденсатор *
единичный осмотр	якка кўриқдан ўтказиш
единовременные затраты	бир вақтда бўладиган харажатлар
единое целое	бир бутун
единый закупщик	ягона харид қилувчи
единый закупщик электрической энергии*	электр энергиясининг ягона харид қилувчиси *
единый энергетический баланс *	умумий энергетика баланси *
едкий	аччик, ўткир
ежегодные эксплуатационные издержки	йиллик эксплуатацион чиқимлар
ежедневно	хар кунги, хар куни бўладиган, кундалик
емкий	сиғимли, хажмли, сиғимдор
емкостная защита обмотки	чулғамнинг сиғим ҳимояси
емкостная нагрузка	сиғимли юклама
емкостная проводимость	сиғимли ўтказувчанлик
емкостная связь *	сиғимли алоқа *
емкостное кольцо обмотки	чулғамнинг сиғим халқаси
емкостное сопротивление	сиғимли қаршилиқ
емкостное торможение асинхронного двигателя	асинхрон двигателни сиғимли тормозланиши

емкостной делитель напряжения *	сиғимли кучланиш тақсимлагичи *
емкостной трансформатор напряжения	сиғимли кучланиш трансформатори
емкость	сиғим
емкость водохранилища суточного регулирования *	суткалик ростланувчи сув омборининг сиғими*
емкость входная	кириш сиғими
емкость зарядная	заряд сиғими
емкость кабеля	кабель сиғими
емкость конденсатора	конденсатор сиғими
емкость линии	линия сиғими
емкость между проводами	симлараро сиғим
емкость отозительной системы	иситиш тизимининг сиғими
емкость системы охлаждения	совутиш тизимининг сиғими
емкость тепловой сети	иссиқлик тармоғининг сиғими
естественная влажность	табий намлик
естественная устойчивость энергосистемы *	энергетика тизимининг табий турғунлиги *
естественное водохранилище	табий сув омбори
естественное воздушное охлаждение*	табий ҳаво билан совутиш *
естественное масляное охлаждение	табий мой билан совутиш
естественный	табий
естественный заземлитель *	табий ерга улагич *
естественное распределение мощностей в замкнутых сетях	берк тармоқларда кувватларнинг табий тақсимланиши

## Ж

желонка	желонка (узун челақсимон идиш)
жесткий ротор	бикр (қаттик) ротор
живучесть энергосистемы	энергетика тизимининг яшовчанлиги
жидкий диэлектрик	суюқ диэлектрик
жила (проводник) правильной скрутки	тўғри ўралган тола (ўтказгич)
жила (изолированная)	тола (изоляцияланган)
жила заземления *	ерга улаш толаси *
жила кабеля	кабель толаси
жила неправильной скрутки	нотўғри ўралган тола
жила простой скрутки	оддий ўралган тола
жилищный	уй-жой

забереги*	кирғок четида яхлаган тасма музлар*
забрасыватель топлива	ёкилги ташлагичи
завершение	тугатиш
завеса	парда, дарпарда
зависание топлива в бункере	бункерда ёкилгининг осилиб қолиши
зависимая схема подключения системы теплоснабжения *	иссиқлик истеъмоли тизимларининг боғлиқ бўлган уланиш схемаси *
зависимая схема присоединения потребителя к сети	истеъмолчини тармоққа боғланган холда улаш схемаси
зависимый отказ *	боғланган бузилиш *
загазованность	газлар билан ифлосланиш, захарли газлар билан тўйиниш, газланиш
заглушка	тиқин, қопқок
загорание	ёниш, ўт олиш
заготовка	ярим тайёр маҳсулот
заградитель (дрессель ограждения)	тўскич (тўсиш дрессели)
загромождаться, загромождать	тиқинтирмақ, тиқилинч қилиб қўймоқ, тирбанд қилиб қўймоқ
загрязнение изоляторов	изоляторларнинг ифлосланиши
загрязненный конденсат	ифлосланган конденсат
задание	топширик
задающий генератор	белгиловчи генератор
задвижка	задвижка, сурилма клапан
заделывание	бекитиш, бекитиб ташлаш, текислаб юбориш
зажечь, зажигать	ёқмоқ, ёндирмоқ, ўт олдирмоқ
зажим	қискич, исқанжа
зажим (рассматриваемый как компонент) *	қискич (компонент сифатида кўриладиган) *
заземление *	ерга улаш*
заземление глухое	ерга тўғридан-тўғри улаш
заземление; земля; масса *	ерга улаш; ер; масса *
заземленная нейтраль *	ерга уланган нейтраль *
заземленная система *	ерга уланган тизим *
заземлитель*	ерга улагич *
заземляющее устройство*	ерга улаш қурилмаси *
заземляющий	ерга уловчи
заземляющий зажим *	ерга уловчи қискич *
заземляющий проводник *	ерга улайдиган ўтказгич *

заземляющий разъединитель *	ерга уловчи ажратгич *
зазор	тиркиш, оралик
заказное письмо	буюртма хат
закладные элементы фундамента	пойдеворга жойлаштирилган элементлар
заклепка	парчин мих
заклинивание	қадалиш
заклонка	тўсма қопқоқ, тўсиқ
заключение	хулоса, натижа
законодательство	қонунчилик
закрепить	махкамаламоқ, мустаҳкамламоқ, қотирмоқ, бириктириб қўймоқ
закрытая водяная система теплоснабжения*	ёпиқ сувли иссиқлик таъминоти тизими*
закрытая камера*	ёпиқ камера*
закрытая подстанция *	ёпиқ подстанция*
закрытая система теплоснабжения	ёпиқ иссиқлик таъминоти тизими
закрытая термодинамическая система	ёпиқ термодинамика тизими
закрытая электроустановка	ёпиқ электр қурилма
закрытое распределительное устройство *	ёпиқ тақсимловчи қурилма *
заливать, залить	тўлдирмоқ, қўймоқ
заливочный компаунд	қўйма компаунд
замедленная коммутация коллекторной машины	коллекторли машинанинг секинлашган коммутацияси
замена	алмаштириш
замкнутая система автоматического регулирования	берк автоматик ростлаш тизими
замкнутая электрическая сеть*	берк электр тармоғи *
замковая лопатка	кулфловчи куракча
замок	кулф
замыкание короткое	қисқа туташиш
замыкание межвитковое	ўрамлараро туташиш
замыкание между обмотками *	чулгамлар орасидаги туташув *
замыкание на землю	ерга туташув
замыкание через сопротивление*	қаршилиқ орқали туташув *
замыкание электрическое	электр туташиш
замыкающий контакт электрической цепи	электр занжирининг туташувчи контакти
зануление	ноль симига улаш
запаздывание регулятора	ростлагичнинг кечикиши
запас статической устойчивости электрической системы	электр тизимининг статик турғунлик захираси

запасенная выработка ГЭС; возможная выработка ГЭС *	ГЭС нинг гамланган ишлаб чиқариши; ГЭС нинг мумкин бўлган ишлаб чиқариши *
заплетка	тўкима
заполнители кабеля	кабель тўлатувчилари (тўлдиргичлар)
заполнитель (герметик)	тўлдиргич, зичлагич (герметик)
запорная арматура	беркитиш арматураси
запорный	кулфлайдиган
запрещается	такикланади, ман этилади
заряд конденсатора	конденсаторнинг заряди
зарядить	зарядламок
зарядка	зарядлаш
зарядка конденсатора	конденсаторнинг зарядланиши
зарядная мощность линии электропередач	электр узатиш линиясининг зарядлаш куватиди
зарядное устройство *	зарядлаш қурилмаси*
зарядный генератор	зарядлаш генератори
зарядный ток конденсатора	конденсаторнинг зарядлаш токи
зарядный ток линии электропередачи	электр узатиш линиясининг зарядлаш токи
заряженная частица	зарядланган заррача
заслонка	тўсма копоқ, тўсик
застой циркуляции	циркуляциянинг туриб қолиши
застроенная местность *	иморат солинган жойлар *
застройщик	қурувчи
засыпанный трубопровод	қўмилган қувур
затвор	тамба, кулф, занжир, зулфин
затвор напорного трубопровода*	босимли узатувчи қувурнинг тамбаси *
затопление	сув босиши
затупивший	ўтмаслашган
затягивать, затянуть	тарангламок, тортиб боғламок.
заусенец, заусеница	қиров, ғадир
захват	чангак
зачистка	тозалаш, тозалаб текислаш
защемить	қисиб олмок, қисиб қўймоқ
защита	химоя қилиш, химоя
защита (генераторов) от несимметричных режимов	носимметрик режимлардан (генераторларни) химоялаш
защита нулевой последовательности	ноль кетма-кетлик химояси
защита от замыкания на землю	ерга туташувлардан химоя
защита от межвитковых замыканий	ўрамлараро туташувлардан химоя
защита от перегрузок	ўта юкланишлардан химоя

защита от перенапряжения	ўта кучланишдан ҳимоя
защита от повышения напряжения (генераторов)	кучланиш ошиб кетишидан (генераторларни) ҳимоялаш
защита от разгона турбины	турбинанинг тезланиб кетишидан ҳимоя
защита от сверхтоков при внешних коротких замыканий	ташки қисқа туташувлардаги ўта тоқлардан ҳимоя
защита при вибрации подшипников	подшипникларнинг вибрациясидан ҳимоя
защита при обратной мощности	тескари қувватдан ҳимоя
защита при обрыве факела	аланга узилгандаги ҳимоя
защита при осевом сдвиге	ўқли силжишда ҳимоя
защита при отключении генератора	генераторнинг ўчиб қолишидаги ҳимоя
защита при падении давления газа или жидкого топлива	суyoқ ёнилғи ёки газнинг босими тушиб кетгандаги ҳимоя
защита при повышении температуры пара	буғ температураси ошишидан ҳимоя
защита при повышении температуры перегрева	қизитиш температурасининг ошишидан ҳимоя
защита при повышении температуры промежуточного перегрева	оралиқ ўта қизитиш температурасининг ошишидан ҳимоя
защита при понижении температуры пара	буғ температураси пасайгандаги ҳимоя
защита при прекращении питания	таъминлаш тўхтагандаги ҳимоя
защита при разрыве трубы, находящейся под давлением	босим остидаги кувур ёрилгандаги ҳимоя
защита при снижении вакуума	вакуум пасайишидан ҳимоя
защита при снижении давления масла	ёғнинг босими пасайишидан ҳимоя
защита при снижении давления пара	буғ босимининг пасайишидан ҳимоя
защита при снижении противодействия	қарши босимнинг камайишидан ҳимоя
защита при снижении температуры	температуранинг пасайишидан ҳимоя
защита при упуске воды	сув камайиб кетгандаги ҳимоя
защитное кольцо	ҳимояловчи ҳалқа
защитный изолятор	ҳимояловчи изолятор
защитный кабельный покров	кабелнинг ҳимоя қопламаси
защитный конденсатор	ҳимоялаш конденсатори
защитный покров	ҳимоя қопламаси
защитный пропиточный состав	ҳимояловчи шимдириладиган бирикма
защитный разрядный промежуток	ҳимояловчи разряд оралиги

защитный угол воздушной линии электроредации	ҳаво электр узатиш линиясининг химоя бурчаги
защитный планг	ҳимоялаш планги
защитный экран	химояловчи экран
защищенный изолятор	химояланган изолятор
заявка	буюртма, талабнома
заявленная мощность *	аввалдан буюртма берилган кувват*
звено	бўгин, таркибий қисм, звено
звено энергосистемы	энергетика тизимининг бўгини
звукоизолирующая оболочка *	товуш ўтказмайдиган қобик, товушдан изоляция қилувчи қобик*
здание	бино
зимний период	қишқи мавсум
змеевик	змеевик, бурама (спираль) найча
знаменатель	махраж
значение	қиймат
значение ступени регулирования напряжения	қучланишни ростлаш поғонасининг қиймати
значения испытательного напряжения	синов қучланишининг қиймати
зола	кул
золотник	золотник
зольность	кул миқдорининг кўрсаткичи
зона	зона, доира, минтақа
зона влияния электрического поля *	электр майдонининг таъсир доираси *
зона дуги	ёй зонаси
зона коммутации коллекторной машины	коллекторли машинанинг коммутация зонаси
зона нечувствительности тахогенератора постоянного тока	ўзгармас ток тахогенераторининг носезгирлик зонаси
зона нечувствительности регулятора	ростлагичнинг носезгирлик зонаси
зона нечувствительности системы регулирования	ростлаш тизимининг носезгирлик зонаси
зона экранирования *	экранлаш майдони *
зубец электрической машины	электр машинасининг тиши
<b>И</b>	
идеальная подача насоса	насоснинг идеал узатуви
идеальная схема регулирования стока	оқимни ростлашнинг идеал схемаси
идеальный газ	идеал газ
идеальный трансформатор	идеал трансформатор

нерархическая структура памяти	хотиранинг иерархик тузилиши
иерархия	иерархия, шажара
избежание	йўл қўймаслик, олдини олиш
избиратель ответвлений	шаҳобчалар танлагичи
избирательная схема	танлаш схемаси
избыточная масса	ортиқча масса
избыточная энергия	ортиқча энергия
избыточное снабжение*	ортиқча таъминот *
избыточный	ортиқча
извержение	отилиш
известкование	оҳак билан ишлов бериш
известковый раствор	оҳакли эритма
известь гашеная	сўндирилган оҳак
извещать	хабардор қилиш
извещение	билдиришнома
извлекать	чиқариб олиш, ажратиб олиш
изгиб	эгилиш, бурилиш
изгиб поперечный	кўндаланг эгилиш
изгиб продольный	бўйлама эгилиш
изготовитель	ишлаб чиқарувчи
изготовление	ишлаб чиқариш, тайёрлаш
изделие	буюм, ишланган нарса, маҳсулот
издержки	чиқим, ҳаражат
издержки на текущий ремонт	жорий таъмирлаш чиқимлари
изложение	баён
излом	синган жой, синиш
излучаемый	нурланувчи
излучать теплоту	иссиқлик тарқатиш
излучение	нурланиш
измельчение	майдалаш, майдаланиш
изменение	ўзгариш, ўзгартириш
изменение договорных объемов	шартномадаги ҳажмларни ўзгартириш
изменение направления тока	ток йўналишининг ўзгариши
изменение напряжения пары обмоток трансформатора	трансформатор жуфт чулғамлари кучланишининг ўзгариши
изменение остаточной ЭДС от углового положения ротора асинхронного тахогенератора	қолдик ЭЮКининг асинхрон тахогенератор роторининг бурчак ҳолатидан ўзгариши
изменение переходного сопротивления контакта при повороте ротора информационной электрической машины	ахборот электр машинаси ротори буралганида уланишининг ўтиш қаршилигини ўзгариши

изменение положения согласования трансформаторной дистанционной передачи на сельсинах (вращающихся трансформаторах) при изменении температуры	сельсин (айланувчи трансформатор)лардаги трансформаторли масофадан узатишининг температураси ўзгарганда мувофиқлашган холатининг ўзгариши
изменение фазы выходной ЭДС вращающегося трансформатора (индукционного фазовращателя) при изменении температуры	айланувчи трансформатор (индукцион фаза айлантиргич)ни чиқиш ЭЮКи фазасининг температураси ўзгаргандаги ўзгариши
изменение фазы выходной ЭДС вращающегося трансформатора (индукционного фазовращателя) при изменении напряжения возбуждения	айланувчи трансформатор (индукцион фаза айлантиргич) ни чиқиш ЭЮКи фазасининг кўзгатиш кучланиши ўзгаргандаги ўзгариши
изменение фазы выходной ЭДС при изменении частоты вращений асинхронного тахогенератора	чиқиш ЭЮКи фазасининг асинхрон тахогенераторнинг айланмиш тезлиги ўзгарганидаги ўзгариши
изменчивость стока	оқимининг ўзгарувчанлиги
измерение посредственнос	билвосита ўлчаш
измерение вибрации	вибрацияни ўлчаш
измерение дистанционное	масофадан ўлчаш
измерение приблизительное	тахминий ўлчаш
измерение прямое	бевосита ўлчаш
измерение угла потерь	йўқолиш бурчагини ўлчаш
измерение электрического напряжения между концами вала	ўқ (вал) учлари орасидаги электр кучланишни ўлчаш
измерения*	ўлчашлар, ўлчовлар*
измеритель	ўлчагич, ўлчаш асбоби
измеритель степени радиактивной загрязненности воздуха	ҳавонинг радиактив ифлосланиш даражасини ўлчагичи
измерительные трансформаторы	ўлчов трансформаторлари
измерительные цепи	ўлчов занжирлари
изнаночный	тескари, орқа томони, ички томони
износ	эскириш, ейилиш, сийқаланиш
износостойкий	ейилишга чидамли
изнутри	ичкаридан, ич томондан
изобарный процесс	изобара жараёни
изобары	босим ўзгармаслиги, изобарлар
изобилие	мўл-кўллик, сероблик
изображение	тасвир, кўрниш, сурат, расм
изображение действительное	ҳақиқий тасвир
изобретение	ихтиро
изогнутый	букилган, эгилган

изолированная ГЭС	яккаланган ГЭС
изолированная жила	изоляцияланган тола
изолированная термодинамическая система	изоляцияланган термодинамика тизими
изолированная энергосистема	яккаланган энергетика тизими
изолированный инструмент *	изоляцияланган асбоб*
изолирующий пропитанный состав	изоляцияловчи шимдириладиган таркиб
изолирующая оболочка кабеля	кабелнинг изоляцияловчи қобиги
изолирующая накладка*	изоляцияловчи қоплама *
изолирующая тяга *	изоляцияловчи тортқи *
изолирующая штанга*	изоляцияловчи штанга *
изолирующий инструмент *	изоляцияловчи асбоб *
изолирующий подъемник	изоляцияловчи кўтаргич
изолятор	изолятор
изолятор внутренней установки	ичкарида ўрнатилладиган изолятор
изолятор с полупроводящей глазурью	ярим ўтказувчи юзали (сирли) изолятор
изолятор типа А	А турдаги изолятор
изолятор типа В	В турдаги изолятор
изоляционная лента	изоляцияловчи тасма
изоляционный пропиточный состав	шимдирилувчи изоляцион бирикма
изоляция	изоляция, яккалаш, ажратиш
изоляция внешняя	ташқи изоляция
изоляция воздушной линии	ҳаво линияси изоляцияси
изоляция заводская	завод изоляцияси
изоляция кабеля	кабель изоляцияси
изоляция между обмотками	чулғамлараро изоляция
изоляция пластин (лент) магнитной системы	магнит тизими пластиналари (тасмалари) нинг изоляцияси
изоляция с нестекающей вязкой пропиткой	оқмас қовушқоқ шимдирилган изоляция
изоляция сжатым элегазом	сиқилган элегазли изоляция
изоляция термическая	термик изоляция
изоляция трансформатора	трансформатор изоляцияси
изоперм	изоперм
изотерма	температура ўзгармаслиги (изотерма)
изотерма сечения толпки	ўтхона кесимининг изотермаси
изотермическая поверхность	изотермик юза
изотермический процесс	изотермик жараён
изотропное излучение	изотроп нурланиш
изохорический процесс	изохора жараёни
изреженность	сийраклик

ил	лой, балчик
илистый	серлойка, балчикли
иллюминация	чироклар билан безатиш
имитация	имитация, ўхшатиш
импульс	импульс, туртки
импульс входной	кириш импульси
импульс выходной	чикиш импульси
импульс мгновенный	оний импульс
импульс напряжения *	кучланиш импульси *
импульс напряжения, срезанный на фронте *	фронтда кесилган кучланиш импульси *
импульсная магнитная проницаемость	импульсли магнит ўтказувчанлик
импульсная прочность изоляции *	изоляциянинг импульсга мустахамлиги *
импульсное испытательное напряжение	импульсли синов кучланиши
импульсное пробивное напряжение диэлектрика	диэлектрикнинг импульсли тешувчи кучланиши
импульсные испытания	импульсли синовлар
импульсные трансформаторы	импульсли трансформаторлар
импульсный генератор	импульсли генератор
импульсный конденсатор	импульсли конденсатор
импульсный контакт реле	релени импульсли контакти
импульсный разряд	импульсли разряд
инвариант	инвариант
инвариантность	инвариантлик
инверторная подстанция *	инверторли подстанция *
инвентаризация	инвентаризация, рўйхатлаш
индивидуальная распределительная сеть*	хусусий тақсимловчи тармоқ*
индивидуальное вещество	индивидуал модда
индивидуальный	индивидуал, ўзига хос, шахсий, хусусий, якка
индикаторный сельсин приёмник	индикаторли кабул қилувчи сельсин
индуктивное сопротивление нулевой последовательности обмотки якоря синхронной машины	синхрон машина якори чулғамининг ноль кетма-кетлик индуктив қаршилиги
индуктивное сопротивление обратной последовательности синхронной (асинхронной) машины	синхрон (асинхрон) машинанинг тескари кетма-кетлик индуктив қаршилиги
индуктивное сопротивление Потье синхронной машины	синхрон машинанинг Потье индуктив қаршилиги

индуктивное сопротивление рассеяния обмотки якоря синхронной машины	синхрон машина якори чулгамининг тарқоклик индуктив қаршилиги
индуктор синхронной машины. индуктор	синхрон машинанинг индуктори. индуктор
индукторная машина	индуктор машинаси
индукторный генератор	индукторли генератор
индукторный преобразователь частоты	индукторли частота ўзгартиргичи
индукционная машина	индукцион машина
индукционная муфта	индукцион муфта
индукционное реле	индукцион реле
индукционный датчик угла	индукцион бурчак датчиги
индукционный регулятор	индукцион ростлагич
индукционный фазовращатель	индукцион фаза айлағтиргич
индукция насыщения	тўйиниш индукцияси
инерционный сепаратор пыли	чангнинг инерцион сепаратори
иницирующая сторона	ташаббус кўрсатган томон
иностранные технологии	хорижий технологиялар
инспекция	инспекция
инструктивное указание	йўриқномавий кўрсатма , йўриқнома кўрсатмаси
инструктаж*	йўриқнома бериш*
инструкция	йўриқнома
инструмент	асбоб, восита
инструментальное обследование *	инструментал текширув *
интеграл Джоуля	Жоуль интеграли
интегральное излучение	интеграл нурланиш
интегральные критерии качества напряжения	кучланиш сифатининг интеграл мезонлари
интегрированная сеть*	интегранланган тармок *
интенсивность излучения, яркость излучения	нурланиш жадаллиги, нурланиш ёрқинлиги
интенсивность промывки	ювиш жадаллиги
интенсивный термодинамический параметр	жадал (интенсив) термодинамик параметр
информационная электрическая машина	ахборот электр машинаси
инфракрасный	инфрақизил
иные нарушения	бошқа қоида бузилишлар
ионизационный пробой	ионизацион тешилиш
ирригация	ирригация, сугориш
искажение показаний	кўрсатгичларнинг бузилиши

искатель повреждения *	бузилишни кидиргич *
исключение	истисно, мустасно, ташқари
исключительный случай	алоҳида ҳолат
искра	учқун
искрение	учқунланиш
искривление	қийшайиш
искробезопасная электрическая цепь *	учқун хавфсиз электр тармоғи *
искровой пробой	учқундан тешилиш
искровой промежуток	учқунли оралик
искусственная смола	сунъий қатрон
искусственная устойчивость энергосистемы*	энергетика тизимининг сунъий турғунлиги*
искусственный битум	сунъий битум
испарение	буғланиш
испаритель	буғлатгич
испарительная поверхность нагрева	буғлантирувчи кизиш юзаси
испарительная установка	буғлантириш қурилмаси
исполнитель	бажарувчи, ижро этувчи
исполнительные чертежи	ижро чизмалари
исполнительный электродвигатель	ижрочи электр двигатель
использование	фойдаланиш
использование водной энергии	сув энергиясидан фойдаланиш
использованный расход ГЭС	ГЭСнинг фойдаланилган сарфи
испорченный	ишдан чиккан, бузилган
исправленный платежный документ	тузатиш киритилган тўлов хужжати
исправное состояние *	ишга ярокли ҳолати, соз ҳолат*
исправный	соз, тузук, яхши ишлайдиган
испускание	таратмок, сочмоқ
испытание	синов, синаш
испытание высоким напряжением низкой частоты	паст частотали юқори кучланиш билан синаш
испытание изоляции воздействиями импульсов	изоляцияни импульслар таъсири билан синаш
испытание изоляции с загрязнением *	изоляцияни ифлосланиш билан синаш*
испытание машины при пуске	машинани ишга туширишда синаш
испытание на надежность	ишончлилиқ синови
испытание на пробой	тешилишга текширув синови
испытание на срок службы	хизмат муддатига синов
испытание на старение	эскириш синови
испытание на электрическую прочность	электр мустаҳкамлик синови

испытание по способу электрической взаимной нагрузки	ўзаро электр юклама усули бўйича синаш
испытание по способу механической взаимной нагрузки	механик ўзаро юклама усули бўйича синаш
испытание по способу самоторможения	ўз-ўзидан тормозлаш усули бўйича синаш
испытание по способу тарированного двигателя	даражаланган двигатель усули бўйича синаш
испытание при искусственном загрязнении	сунъий ифлосланишда синаш
испытание при неполной нагрузке	тўлиқмас юклама билан синаш
испытание при повышенной скорости вращения	юқори айланиш тезлиги билан синаш
испытание сердечника	ўзакни синаш
испытание торможением	тормозлаш билан синаш
испытание увлажненной изоляции*	намланган изоляция синови*
испытания*	синовлар, синашлар*
испытания изоляции на прочность	изоляцияни мустаҳкамликка синаш
испытательная установка	синов ускунаси
испытательное напряжение * выпрямленное	тўғриланган синаш кучланиши *
испытательное напряжение	синов кучланиши
испытательное напряжение конденсатора	конденсаторнинг синов кучланиши
испытательное напряжение промышленной частоты*	саноат частотали синов кучланиши *
испытательные блоки	синов блоклари
испытательные лаборатории	синов лабораториялари
искусственная устойчивость электрической системы	электр тизимининг сунъий турғунлиги
искусственное водохранилище	сунъий сув омбори
искусственное волокно	сунъий тола
истекший	муддатдан ўтган, тамом бўлган
истинное значение	ҳақиқий қиймат, ҳақиқий микдор
источник гармоник тока*	токнинг гармоникалар манбаи *
источник переменного тока	ўзгарувчан ток манбаи
источник теплоснабжения	иссиқлик таъминоти манбаи
источник теплоты*	иссиқлик манбаи*
исходная вода	бошланғич сув, дастлабки сув
исчезновение напряжения; потеря напряжения *	кучланишнинг йўқ бўлиши; кучланиш йўқолиши *

К

кабелевоз	кабель ташувчи
кабеленскатель	кабель кидиргич
кабелеукладчик	кабель ёткизгич
кабели не распространяющие горение	алангаланмайдиган кабеллар
кабель	кабель
кабель (провод) для нагрева	кизитиш учун кабель (сим)
кабель (провод, шнур) связи	алока кабели (симн, чилвири)
кабель в трубопроводе	кувурдаги кабель
кабель газонаполненный	газ тўлдирилган кабель
кабель дальней связи	узоқ алока кабели
кабель двухжильный	икки толали кабель
кабель для аэродромных огней	аэродром чироклари учун кабель
кабель задержки	ушланиш (кечкикиш) кабели
кабель изолированный	изоляцияланган кабель
кабель контрольный	назорат кабели
кабель маслonaполненный	мой тўлдирилган кабель
кабель местной связи	маҳаллий алока кабели
кабель низкого давления	паст босимли кабель
кабель повивной скрутки	кўп ўрамли кабель, эшиб буралган кабель
кабель под давлением масла в трубе	кувурдаги мой босимли кабель
кабель пучковой скрутки	дастак ўрамли кабель
кабель с бумажной пропитанной изоляцией	шимдирилган қогоз изоляцияли кабель
кабель с вспомогательным контрольным проводом	ёрдамчи назорат симли кабель
кабель с вязким пропиточным составом	қовушқоқ шимдирилувчи бирикмали кабель
кабель с жилами в отдельных оболочках	толалари алоҳида қобикланган кабель
кабель с нестекающим пропиточным составом	окмас шимдирилувчи бирикмали кабель
кабель с несущим тросом	тутиб турувчи тросли кабель
кабель с обеднёно-пропитанной изоляцией (кабель с осушенной изоляцией)	изоляцияси кам шимдирилган кабель (изоляцияси қуритилган кабель)
кабель с общим экраном	умумий экранли кабель
кабель с отдельно освинцованными жилами	толалари алоҳида қўрғошинланган кабель

кабель с отдельно экранированными жилами	толалари алоҳида экранланган кабель
кабель с охлажденными жилами	толалари совутилган кабель
кабель с пластмассовой изоляцией	пластмасса изоляцияли кабель
кабель с полной пропитанной изоляцией	тўла шимдирилган изоляцияли кабель
кабель с поясной изоляцией	белбоғ изоляцияли кабель
кабель с секторными жилами	секторсимон толали кабель
кабель с цепной подвеской	занжирсимон осмали кабель
кабель с экспедированной изоляцией	қуйма изоляцияли кабель
кабель сверхвысокого напряжения	ўта юқори кучланишли кабель
кабель связи	алоқа кабелли
кабель со свинцовой оболочкой	қўрғошин қобикли кабель
кабель согласования	мувофиқлаштириш кабелли
кабель управления	бошқарув кабелли
кабельная арматура	кабель арматураси
кабельная броня	кабель зирҳи
кабельная бумага	кабель қоғози
кабельная воронка	кабель воронкаси
кабельная галерея *	кабель галереяси *
кабельная камера *	кабель камераси *
кабельная канализация	кабель канализацияси
кабельная линия *	кабель линияси *
кабельная линия электропередачи *	электр узатувчи кабель линияси *
кабельная маслonaполненная линия низкого или высокого давления *	паст ёки юқори босимли мой тўлдирилган кабель линияси *
кабельная маслonaполненная линия	мой тўлатилган кабель линияси
кабельная муфта	кабель муфтаси
кабельная муфта связи	алоқа кабелли муфтаси
кабельная обмотка	кабель чулғами
кабельная обмотка встык	ўзаро тақалган кабель чулғами
кабельная обмотка с зазором	ораси очик (тирқишли) кабель чулғами
кабельная обмотка с открытой спиралью	очик спиралли кабель чулғами
кабельная обмотка с перекрытием	қопланадиган кабель чулғами
кабельная оболочка	кабель қобиғи
кабельная подупка	кабель ёстикчаси, кабелнинг ҳимоя қопламаси
кабельная полка *	кабель токчаси *
кабельная продукция	кабель маҳсулотлари
кабельная теория	кабель назарияси
кабельная трасса *	кабель трассаси *

кабельная шахта *	кабель шахтаси *
кабельная электрическая сеть *	кабель электр тармоғи *
кабельная эстакада *	кабель эстакадаси *
кабельное изделие	кабель маҳсулоти
кабельное масло	кабель мойи
кабельное сооружение *	кабель иншооти *
кабельное судно	кабель кемаси
кабельные вставки	кабель ўрнатғичи (ўрнатмалари)
кабельные заполнители	кабель тўлдирувчилари
кабельные масла	кабель мойлари
кабельные оконечные устройства	кабелнинг учлик қурилмалари
кабельный блок *	кабель блоқи *
кабельный ввод	кабель киритғичи, кабель билан киритиш
кабельный канал *	кабель канали *
кабельный колодец *	кабель кудуғи *
кабельный кран	кабель крани
кабельный сердечник	кабель ўзағи
кабельный трубопровод	кабель қувури
кабельный трубопровод подстанции *	подстанциянинг кабелли узатувчи қувури*
кабельный туннель *	кабель туннели *
кабельный экран	кабель экрани
кабельный этаж *	кабель қавати *
каверна	кавак, бўшлиқ
кавитационная характеристика насоса	насоснинг кавитацион тавсифи
кавитационный запас	кавитацион захира
кавитационный коэффициент установки турбины	турбина ўрнатилишининг кавитацион коэффициенти
кавитационный режим работы насоса	насоснинг кавитацион ишлаш режими
кадастр	кадастр, бирор нарса ҳақидаги маълумотлар тўплами, рўйхати
кажущаяся мощность	туюлма қувват
кажущаяся плотность топлива	ёқилғининг туюлма зичлиғи
кажущийся	туюлма, зоҳирий
кайма	ҳошия, жияк
каленне	қиздириш, тоблаш
калиброванная сталь	калибрланган пўлат
калибровка	калибрлаш
калориметрическое испытание	калориметрик синаш
калорифер	калорифер (иссиқ сув, буғ ёки иссиқ ҳаво ўтадиган қувурлардан иборат-иситиш қурилмаси)

каменный уголь	тошкўмир
камера рабочего колеса гидротурбины	гидравлик турбина ишчи филдирагининг камераси
камера*	камера, хона, бўлим, хужра *
камерный телевизионный кабель	телевизион камера кабели
канава	арик, зовур
канавка	арикча (деталь танасида ясалган)
канавка смазочная	мойлаш арикчаси
канал	канал, сунъий ўзан, арикча, туйнук
канал воздушный	ҳаво канали
канал дренажный	дренаж канали
канал многоцелевого (комплексного) назначения	кўп мақсадларда (комплекс) фойдаланиладиган канал
канал одноцелевого назначения	бир мақсадда фойдаланиладиган канал
канат	йўғон аркон, канат
капельная конденсация	томчили конденсациялаш
капельница ребра изолятора	изолятор ковурғасининг томизгичи
капиталовложение	капитал курилишга сарфланган маблағ
капитальный ремонт *	капитал таъмирлаш *
капля	томчи
капсульная гидротурбина	қобикли гидравлик турбина
карабин	карабин (пружинали илгак, қискич)
карбид кальция	кальций карбиди
карбонатная жесткость	карбонат қаттиқлик
карбонильное железо	карбонилли пўлат
каркас	каркас, ғалтак, асос, синч
каротажный бронированный кабель	зирҳланган туташтирув кабели
картографический материал	картография материаллари
каска	каска
каскад гидроэлектростанции	гидроэлектр станциялар каскади
каскадное действие защиты	ҳимоянинг каскадли (навбатма-навбат) ишлаши
каскадный трансформатор	каскадли трансформатор
каскадный трансформатор напряжения	каскадли кучланиш трансформатори
каскадный трансформатор тока	каскадли ток трансформатори
категорийность потребителя по надежности электроснабжения	истеъмолчининг электр таъминоти ишончлилиги бўйича тоифаси
категория изоляции	изоляция тоифаси
категория потребителя электрической энергии	электр энергияси истеъмолчисининг тоифаси

катод конденсатора	конденсаторнинг катоди
каток	галтакли силликловчи машина, ғилдирак, галтак
катушечная обмотка	галтакли чулғам
катушка	галтак
катушка возбуждения	кўзғатиш галтаги
катушка индуктивности	индуктивлик галтаги
катушка магнитная	магнит галтаги
катушка обмотки	чулғам галтаги
каустический	каустик, ўювчи, ўткир
каучук	каучук
качания частоты вращения электрической машины переменного тока	ўзгарувчан ток электр машина айланиш частотасининг тебранишлари
качественное регулирование отпуска тепла	иссиқлик берилишини сифат жихатидан ростлаш
качественно-количественное регулирование отпуска тепла	иссиқлик берилишини сифат- микдорий жихатидан ростлаш
качество тепловой энергии*	иссиқлик энергияси сифати*
качество электрической энергии*	электр энергияси сифати*
качество электроснабжения*	электр таъминоти сифати *
квасиустановкавишсея перенапряжение *	квасиўрналган ўта кучланиш *
квалификационный	квалификацион, малакавий
квартирный щиток *	хонадон шчитчаси *
кварцenaполненный трансформатор	кварц тўлдирилган трансформатор
керамический изолятор	сопол (керамик) изолятор
керамический конденсатор	сопол (керамик) конденсатор
киловатт-часовая ставка*	киловатт-соатли ставка *
кипение	кайнаш
кипение в большом объеме	катта ҳажмдаги кайнаш
кипение насыщенной жидкости	тўйинган суюқликнинг кайнаши
кислостойкость	кислотабардошлик
кислота	кислота
кислотная обработка	кислота билан ишлов бериш
кислотный дождь	кислотали ёмғир
кладка	териш, тахлаш
кладовка	омборхона, омборча
клапан	клапан, қопқоқча
клапан воздушный	ҳаво клапани
клапан впуска воздуха, вантусы	ҳаво киритиш клапани, вантуслар
клапан предохранительный	сақлаш клапани, муҳофаза клапани
клапан прямого действия	бевосита ишлайдиган клапан

клапан разгрузочный	юкисизлантириш клапани, енгиллатиш клапани
клапан срыва вакуума	вакуумни узадиган клапан
клапан-водовыпуск	сув чиқаргич клапани
клапан-корректор	тўғрилагич-клапан
клапан-ограничитель	чеклагич-клапан
клапан-регулятор	ростлагич-клапан
класс	синф, даража, тойфа
класс влагостойкости	намга чидамлилиқ даражаси
класс изоляции	изоляция синфи (даражаси)
класс точности	аниқлик даражаси
класс точности трансформатора тока (напряжения)	ток (кучланиш) трансформаторининг аниқлик даражаси
классификация	тасниф, классификация
классификация затрат *	ҳаражатлар классификацияси *
клемма	клемма, қисма
клещи	омбир, қискич
клещи канатные	арқон қискичи
клин	пона
коаксиальный кабель	коаксиал кабель
коаксиальный проходной конденсатор	коаксиал ўткич конденсатор
ковка	болғалаш
ковшовая гидротурбина	чўмичли гидравлик турбина
коготь, когти	тирноқ
когти-пояс	тирноқ-камар
кожух	қоплама, ғилоф, қобиғ
кожух защитный	ҳимоя қопламаси (қобиғи)
кожух защитный подводный	сув ости химоя қопламаси (қобиғи)
кожух защитный подземный	ер ости химоя қопламаси
кожух противопожарный	ёнғинга қарши қоплама
кожух трансформатора	трансформатор қопламаси
козырёк	соябон, бўғот, тўскич
кокс	кокс
коксый газ	кокс гази
колебания напряжения	кучланиш тебранишлари
колебательная неустойчивость	тебранма нотурғунлик
колебательный процесс в энергосистеме	энергетика тизимидаги тебранма жараён
колебаться	тебраниб туриш, ўзгариб туриш
количественное регулирование отпуска тепла	иссиқлик берилишини миқдорий ростлаш
количество	миқдор
количество тепловой энергии	иссиқлик энергияси миқдори

коллегиально	бамаслахат
коллективная форма работы с персоналом *	ходимлар билан ишлашнинг жамоа шакли *
коллектор	коллектор, йиғувчи ва тарқатувчи катта кувур
коллектор электрической машины	электр машинасининг коллектори
коллекторная машина	коллекторли машина
коллекторная машина переменного тока	коллекторли ўзгарувчан ток машинаси
коллекторная машина постоянного тока	коллекторли ўзгармас ток машинаси
коллекторный двигатель переменного тока	коллекторли ўзгарувчан ток двигатели
коллекторный преобразователь частоты	коллекторли частота ўзгартиргичи
коллоидные примеси	коллоид аралашмалар
колодец	кудук
колонка синхронизации	синхронлаштириш колонкаси
колосниковая решетка	бошоксимон панжара
кольцевание	ҳалкаш
кольцевая электрическая сеть	ҳалкасимон электр тармоғи
кольцо	ҳалка, чамбарак, гардиш, гилдирак
кольцо с несколькими источниками питания *	бир неча таъминлаш манбаига эга ҳалка *
командированный персонал *	хизмат сафарига юборилган ходимлар *
комбинаторная зависимость гидротурбины	гидравлик турбинанинг комбинатор боғланиши
комбинированная изоляция	аралаш изоляция
комбинированная линия электропередачи	аралаш электр узатиш линияси
комбинированный кабель	аралаш кабель
комбинированный конденсатор	аралаш конденсатор
коммерческая энергия *	тижорат энергияси *
коммерческий тариф *	тижорат тарифи *
коммунально-эксплуатационная организация	коммунал-эксплуатация ташкилоти
коммуникация	коммуникация, алоқа йўли
коммутационная операция	коммутация операцияси
коммутационная способность	коммутацион хусусият (қобилият)
коммутационная ЭДС вращения коллекторной машины	коллекторли машинанинг айланиш коммутацион ЭЮКи
коммутационный аппарат *	коммутация аппарати *

коммутационный импульс	коммутация импульси
коммутационный испытательный импульс напряжения *	кучланишнинг коммутацион синаш импульси*
коммутационный электрический аппарат	электр коммутация аппарати
коммутация коллекторной машины	коллекторли машина коммутацияси
компактная линия электропередачи	ихчам электр узатиш линияси
компаунд	компаунд (бирикма, аралашма)
компаунд эпоксидный	эпоксид компаунд (бирикмаси, аралашма)
компаундирование	компаундлаш
компенсатор трубопровода	кувур компенсатори
компенсаторная ниша	компенсатор токчаси
компенсационная обмотка электрической машины	электр машинасининг компенсацион чулгами
компенсационное устройство	компенсацион курилма
компенсация реактивной мощности*	реактив кувват компенсацияси *
компенсация реактивных параметров электропередачи	электр узатиш линиясининг реактив параметрларини компенсациялаш
компенсированная коллекторная машина постоянного тока	компенсацияланган коллекторли ўзгармас ток машинаси
компенсированный репульсионный двигатель	компенсацияланган репульсион двигатель
компенсирующий	компенсация килувчи, компенсацияловчи
комплекс расчетного учета электрической энергии *	электр энергияни ҳисоблашни ҳисобга олиш мажмуи *
комплексная магнитная проницаемость	комплекс магнит ўтказувчанлик
комплексная схема замещения	комплекс алмаштириш схемаси
комплексные испытания *	комплекс синашлар *
комплексный проект	комплекс лойиҳа
комплектная трансформаторная (преобразовательная) подстанция *	комплект трансформатор (ўзгартиргич) подстанцияси*
комплектная трансформаторная подстанция*	комплект трансформатор подстанцияси *
комплектное распределительное устройство элегазовое *	элегазли комплект таксимловчи курилма *
комплектное распределительное устройство*	комплект таксимловчи курилма *
композиционный электроизоляционный материал	композицион электроизоляцияли материал
конвейерный транспорт топлива	конвейер усулида ёқилғини ташиш

конвективный пароперегреватель	конвектив буг киздиргич
конвективный перенос	конвектив узатиш, ташиш
конвективный теплообмен	конвектив иссиклик алмашуви
конденсатная насосная	конденсат насос станцияси
конденсатный насос	конденсат насоси
конденсатоотводчик	конденсатни тарқатувчи
конденсатор	конденсатор
конденсатор паровой турбины *	буг турбинасининг конденсатори *
конденсатор переменной емкости	ўзгарувчан сигим конденсатори
конденсатор постоянной емкости	ўзгармас сигим конденсатори
конденсатор промежуточного напряжения	оралиқ кучланиш конденсатори
конденсатор связи	алока конденсатори
конденсатор турбины	турбина конденсатори
конденсаторная батарея *	конденсаторли батарея *
конденсаторная бумага	конденсатор қоғози
конденсаторная сборка	конденсатор йиғмаси
конденсаторная слюда	конденсатор слюдаси
конденсаторная установка *	конденсаторли қурилма *
конденсаторный асинхронный двигатель	конденсаторли асинхрон двигатель
конденсаторный ввод	конденсаторли киритгич
конденсаторный двигатель	конденсаторли двигатель
конденсаторный двигатель с постоянно включенным конденсатором	конденсатори доимий уланган конденсаторли двигатель
конденсаторный элемент (секция) *	конденсаторли элемент (секция) *
конденсатосборник	конденсат тўплагич
конденсационная паровая турбина *	конденсацион буг турбинаси *
конденсационная турбина	конденсацион турбина
конденсационная турбина с отборами пара *	буг ажратиб олинадиган конденсацион турбина *
конденсационный режим	конденсациялаш режими
конденсация	конденсация
конденсированная термодинамическая система	конденсацияланган термодинамика тизими
кондиционирование воздуха	ҳавони кондициялаш (маромлаштириш)
кондиционный	кондицияли, кондиция талабларига жавоб берадиган
конечное потребление *	охирги истеъмол *
конечный потребитель *	охирги истеъмолчи *
конический	конуссимон

конический направляющий аппарат гидротурбины	гидравлик турбинанинг конуссимон йўналтирувчи аппарати
консистентные мази	консистент (етарлича куюқ ёки суюк) суртмалар
консистентный	консистент (консистентцияси етарли бўлган)
консоль кабельная	кабель консоли
консоль опоры	таянч консоли
консольный насос	консолли насос
контакт	контакт, алоқа
контакт реле	реле контакти
контактная конденсация	контактли конденсацияланиш
контактное кольцо электрической машины	электр машинасининг контакт халқаси
контактный зажим трансформатора	трансформаторнинг контакт (улаиш) қисқичлари
контактный материал	контакт материали
контактный провод	контакт сими
контактор	контактор
контакторы устройства регулирования напряжения под нагрузкой	қурилманинг юклама остида кучланишни ростловчи контакторлари
контролер	назоратчи, контролер
контроль	назорат, текширув
контроль технического состояния *	техник ҳолатнинг назорати *
контрольная жила	назорат толаси
контрольная проба	назорат (текширув) намунаси
контрольно-измерительный	назорат-ўлчов
контрольно-измерительное устройство	назорат-ўлчаш қурилмаси
контрольные испытания	назорат синовлари
контрольные испытания изоляции	изоляциянинг назорат синовлари
контрольный прибор учета тепловой энергии *	иссиқлик энергиясини ҳисобга олишни назорат қилиш асбоби *
контрольный прибор учета электрической энергии *	электр энергиясини ҳисобга олишни назорат қилиш асбоби *
контур схемы замещения электрической сети	электр тармоғини алмаштириш схемасининг контури
конфигурация	конфигурация, ташқи кўриниш, шакл
конфигурация электрической сети *	электр тармоғининг конфигурацияси *
конфигурация энергосистемы	энергетика тизимининг конфигурацияси

концевая изоляция обмотки	чулгамнинг тугалловчи изоляцияси
концевая муфта	тугалловчи муфта
концевые опоры	тугалловчи таянчлар
концентрация	таркибий микдор (концентрация)
концентрирующий солнечный коллектор; солнечный концентратор*	тўпловчи куёш коллектори; куёш концентратори *
концентрическая обмотка	концентрик чулгам
координировать работу	ишларни мувофиқлаштириш
кордель	пишиқ ип (кордель)
кордельная изоляция	корделли изоляция
кордельно-трубчатая бумажная изоляция	корделли кувурсимон қоғозли изоляция
корзина	сават, кажав
корзиночная отжимная центрифуга	саватчали сикиб чиқарадиган центрифуга
коридор обслуживания *	хизмат кўрсатиш йўлаги *
короб	кажава, кут
короба *	короба (ёпик нов) *
коронный разряд	тожли разряд
короностойкость	тожланишга чидамлилиқ
короностойкость диэлектрика	диэлектрикнинг тожланишга чидамлилиги
короткие замыкания *	киска туташувлар *
короткое замыкание с землей в электроустановке	электр қурилмадаги ерга уланган киска туташув
короткозамыкатель *	киска туташтиргич *
корпус рабочего колеса гидротурбины	гидравлик турбина ишчи гилдирагининг корпуси (танаси)
корректор напряжения	кучланиш корректори (тузатгичи)
коррекция напряжения	кучланишни тўғрилаш
коррозия	коррозия, чириш, занглаш
косой стык магнитной системы	магнит тизимининг қия туташмаси
котел для газообразного топлива *	газсимон ёнилғи учун қозон *
котел для пылевидного топлива *	чангсимон ёнилғи учун қозон *
котел с естественной циркуляцией *	табий циркуляцияли қозон *
котел с принудительной циркуляцией *	мажбурий циркуляцияли қозон*
котел с топкой кипящего слоя *	қайнаётган катламли ўтхона қозони*
котельная (для теплоснабжения)	қозонхона (иссиқлик таъминоти учун)
котельная установка тепловой электрической станции	иссиқлик электр станциясининг қозонхона қурилмаси
котельный агрегат	қозон агрегати
котельный шлак	қозон қуйқуми

котировка цен *	нархлар котировкаси *
котлоагрегат высокого давления	юқори босимли қозон агрегати
котлоагрегат для газообразного топлива	газсимон ёқилғи учун қозон агрегати
котлоагрегат для жидкого топлива	суюқ ёқилғи учун қозон агрегати
котлоагрегат для твердого топлива	қаттиқ ёқилғи учун қозон агрегати
котлоагрегат критического давления	критик босимдан юқори босимли қозон агрегати
котлоагрегат низкого давления	паст босимли қозон агрегати
котлоагрегат с естественной циркуляцией	табиий циркуляцияли қозон агрегати
котлоагрегат с жидким шлакоудалением	суюқ тошқол чиқариладиган қозон агрегати
котлоагрегат с закрытой двухкамерной топкой	ўтхонаси берк икки камерали қозон қурилмаси
котлоагрегат с комбинированной топкой	аралаш ўтхонали қозон агрегати
котлоагрегат с однокамерной топкой	ўтхонаси бир камерали қозон агрегати
котлоагрегат с полуоткрытой двухкамерной топкой	ўтхонаси ярим очик икки камерали қозон агрегати
котлоагрегат с принудительной циркуляцией	мажбурий циркуляцияли қозон агрегати
котлоагрегат с пылеугольной топкой	ўтхонасида кўмир чанги ёқилладиган қозон агрегати
котлоагрегат с твердым шлакоудалением	қаттиқ тошқол чиқариладиган қозон агрегати
котлоагрегат сверх высокого давления	ўта юқори босимли қозон агрегати
котлоагрегат со слоевой топкой	ўтхонаси қатламли қозон агрегати
котлоагрегат среднего давления	ўрта босимли қозон агрегати
котлован	котлован, чуқурлик, хандак
котловая вода	қозон суви
коэффициент заполнения бункера	бункернинг тўлдириш коэффициенти
коэффициент аперидичности	нодаврийлик коэффициенти
коэффициент быстроходности гидротурбины	гидравлик турбинанинг илдамлик коэффициенти
коэффициент возврата защиты	химоянинг қайтиш коэффициенти
коэффициент возврата реле	реленинг қайтиш коэффициенти
коэффициент вытяжки ленты	тасманинг тортилиш коэффициенти
коэффициент готовности котельной установки	қозон қурилмасининг тайёрлик коэффициенти
коэффициент готовности установки	қурилманинг тайёрлик коэффициенти

коэффициент диффузии	диффузия коэффициенти
коэффициент электрических потерь	диэлектриклик йўқолишлар коэффициенти
коэффициент электрической абсорбции конденсатора	конденсаторнинг диэлектрик сингдириш коэффициенти
коэффициент загрузки*	юкланиш коэффициенти *
коэффициент замыкания на землю*	ерга туташув коэффициенти*
коэффициент заполнения графика нагрузки	юклама графигини тўлдириш коэффициенти
коэффициент заполнения жилы	симни тўлдириш коэффициенти
коэффициент заполнения круга	айланани тўлдириш коэффициенти
коэффициент заполнения окна магнитной системы	магнит тизими дарчасини тўлдириш коэффициенти
коэффициент заполнения сечения стержня (ярма)	ўзак (боглама) кесимини тўлдирилиш коэффициенти
коэффициент заполнения стальнойю	пўлат билан тўлдирилиш коэффициенти
коэффициент затухания	сўниш коэффициенти
коэффициент избытка воздуха	хавонинг ортиклик коэффициенти
коэффициент изменения фазы	фаза ўзгариши коэффициенти
коэффициент импульса	импульс коэффициенти
коэффициент использования максимума нагрузки*	юклама максимумидан фойдаланиш коэффициенти *
коэффициент использования установленной мощности	ўрнатилган кувватдан фойдаланиш коэффициенти
коэффициент конденсации	конденсация коэффициенти
коэффициент массоотдачи	масса бериш коэффициенти
коэффициент массопередачи	масса узатиш коэффициенти
коэффициент многократных отражений пары тел	жисмлар жуфтлигининг кўп карра кайтарилиш коэффициенти
коэффициент мощности*	кувват коэффициенти *
коэффициент надёжности	ишончлилиқ коэффициенти
коэффициент неравномерности графика нагрузки	юклама графигининг нотекислик коэффициенти
коэффициент несинусоидальности	носинусоидаллик коэффициенти
коэффициент обратной последовательности*	тескари кетма-кетлик коэффициенти *
коэффициент одновременности	бир вақтлилиқ коэффициенти
коэффициент одновременности нагрузки *	юкломанинг бир вақтлилиқ коэффициенти *
коэффициент однотипности трансформаторов тока	ток трансформаторларининг бир турлилиқ коэффициенти
коэффициент ослабления	сусайтириш коэффициенти

коэффициент перенапряжения конденсатора	конденсаторнинг ўта кучланиш коэффициенти
коэффициент поверхностной плотности оплётки	тўқима сирт зичлиги коэффициенти
коэффициент поглощения	ютилиш коэффициенти
коэффициент полезного действия нетто котельной установки	қозон қурилмасининг нетто фойдали иш коэффициенти
коэффициент полезного действия брутто котельной установки	қозон қурилмасининг брутто фойдали иш коэффициенти
коэффициент полезного действия генератора	генераторнинг фойдали иш коэффициенти
коэффициент полезного действия насоса	насоснинг фойдали иш коэффициенти
коэффициент полезного действия электрической сети	электр тармоғининг фойдали иш коэффициенти
коэффициент попадания в максимум	максимумга тушиш коэффициенти
коэффициент потребления при максимальной нагрузке *	максимал юкламада истеъмол қилиш коэффициенти *
коэффициент пульсации выходного напряжения тахогенератора	тахогенератор чиқиш кучланишининг пульсация коэффициенти
коэффициент одновременности нагрузки*	юкланинг ҳар хил вақтлик коэффициенти *
коэффициент распределения мощности в электрической сети	электр тармоғида қувватнинг тақсимланиш коэффициенти
коэффициент распределения тока короткого замыкания	қисқа туташув тоқини тақсимлаш коэффициенти
коэффициент рассеяния	тарқалиш коэффициенти
коэффициент самозапуска	ўз-ўзидан ишга тушиш коэффициенти
коэффициент синхронизирующей мощности синхронной машины	синхрон машинанинг синхронловчи қувват коэффициенти
коэффициент скорости	тезлик коэффициенти
коэффициент скрутки	ўрам коэффициенти
коэффициент сопротивления трения	ишқаланишнинг қаршилиқ коэффициенти
коэффициент спроса потребителя электрической энергии	электр энергия истеъмолчисининг талаб коэффициенти
коэффициент среднегодовой загрузки энергосистемы *	энергетика тизимининг ўртача йиллик юкланиш коэффициенти *
коэффициент статизма по частоте	частота буйича статизм коэффициенти
коэффициент статизма регулирования турбоагрегата	турбина агрегатини ростлашнинг статизм коэффициенти
коэффициент стока	оқим (оқова) коэффициенти

коэффициент температуропроводности	температура ўтказувчанлик коэффициенти
коэффициент теплоотдачи	иссиклик бериш коэффициенти
коэффициент теплопроводности	иссиклик ўтказувчанлик коэффициенти
коэффициент теплоусвоения	иссиклик ўзлаштириш коэффициенти
коэффициент теплофикации	иссикликлаштириш коэффициенти
коэффициент термодиффузии	термодиффузия коэффициенти
коэффициент трансформации трансформатора (индукционного фазовращателя)	трансформация коэффициенти
коэффициент трансформации трансформатора напряжения	кучланиш трансформаторининг трансформация коэффициенти
коэффициент трансформации трансформатора тока	ток трансформаторининг трансформация коэффициенти
коэффициент усиления	кучайтириш коэффициенти
коэффициент формы	шакл коэффициенти
коэффициент чувствительности защиты	химоянинг сезгирлик коэффициенти
крановый электродвигатель	кран электр двигатели
кратковременная посадка напряжения*	кучланишнинг қисқа вақтли камайиб кетиши (ўтириши)*
кратность автомата повторного включения	автоматик қайта улаш карралиги
кратность дробления	майдалаш карралиги
кратность междуфазного перенапряжения *	фазалар орасидаги ўта кучланишнинг карралиги *
кратность охлаждения	совитиш карралиги
кратность первичного тока трансформатора тока	ток трансформатори бирламчи токиннинг карралиги
кратность тока короткого замыкания	қисқа туташув токиннинг карралиги
кратность уставки измерительного реле	ўлчов релеси ўрнатмасининг карралиги
кратность установившегося тока короткого замыкания	қисқа туташув барқарорлашган токиннинг карралиги
кратность форсировки	жадаллаштириш карралиги
кратность циркуляции	циркуляция карралиги
кратность шага скрутки	ўрам қадами карралиги
крепежные детали	маҳкамлайдиган деталлар
крепление	маҳкамлаш, боғич, қайиш
кривая Бойля	Бойль эгри чизиғи

кривая инверсии	инверсия (ўрин алмашиш) эгри чизиғи
кривая нагревания электрической машины	электр машинасининг қизиш эгри чизиғи
кривая обеспеченности	таъминланганлик эгри чизиғи
кривая охлаждения электрической машины	электр машинасининг совитиш эгри чизиғи
кривая парообразования	буғ ҳосил бўлиш эгри чизиғи
кривая плавления	эриш эгри чизиғи
кривая фазового равновесия	фазавий мувозанат эгри чизиғи
кривизна	эгрилик
кризис теплоотдачи при кипении	қайнаш пайтидаги иссиқлик бериш кризиси
криопроводящая жила	крио ўтказувчан тола
криопроводящий кабель	крио ўтказувчан кабель
кристаллизация	кристаллашиш
критерии устойчивости регулирования	ростлашнинг турғунлик мезонлари
критерий подобия	ўхшашлик мезони
критерий устойчивости	турғунлик мезони
критическая крутильная скорость вращения электрической машины	электр машинасининг айланишини критик буралиш тезлиги
критическая напряженность магнитного поля сверхпроводника	ўта ўтказгич магнит майдонининг критик кучланганлиги
критическая скорость	критик тезлик
критическая скорость вращения генератора параллельного возбуждения	параллел қўзғатишли генераторнинг критик айланиш тезлиги
критическая скорость вращения электрической машины	электр машинасининг айланишининг критик тезлиги
критическая температура	критик температура
критическая температура провода	симнинг критик температураси
критическая температура сверхпроводника	ўта ўтказгичнинг критик температураси
критическая точка	критик нуқта
критическая частота	критик частота
критические параметры газового потока	газ оқимининг критик параметрлари
критический кавитационный коэффициент гидротурбины	гидравлик турбинанинг критик кавитацион коэффициенти
критический пролёт воздушной линии	ҳаво линиясининг критик оралиги
критический ток короткого замыкания синхронной машины	синхрон машинанинг қиска туташувдаги критик токи

критический удельный объем	критик солиштирма хажм
критическое давление	критик босим
критическое напряжение	критик кучланиш
критическое отношение давлений	босимларнинг критик нисбати
критическое скольжение асинхронной машины	асинхрон машинанинг критик сирпаниши
критическое солесодержание котловой воды	қозон сувидаги тузнинг критик микдори
критическое сопротивление при коротком замыкании	кисқа туташувдаги критик қаршилик
критическое сопротивление цепи возбуждения	қўзгатиш занжирининг критик қаршилиги
критическое состояние	критик ҳолат
критическое состояние пара	буғнинг критик ҳолати
критическое число оборотов	айланишларнинг критик сони
критическое число Рейнольдса	Рейнольдснинг критик сони
кровля	том
кромка	чет, қирра
кронштейн	кронштейн
круг	доира, айлана
круглая жила (проводник)	юмалоқ тола (ўтказгич)
круглогодичная тепловая нагрузка	йил давомидаги иссиқлик юклагаси
круглое сечение стержня	ўзакнинг юмалоқ кесими
круговая диаграмма асинхронной машины	асинхрон машинанинг айланма диаграммаси
круговой огонь по коллектору коллекторной машины	коллекторли машина коллектори бўйича айланма олов
крутизна механической характеристики электродвигателя	электр двигатель механик тавсифининг қиялиги
крутизна тахогенератора	тахогенератор қиялиги
крышка клеммника	клеммник қопқоғи
крюк	илгак, қайрилма қозик, чангак, чангал

## Л

лабиринтовое уплотнение	лабиринтли зичланиш
лаборатория высоких напряжений	юқори кучланишлар лабораторияси
лабораторная проба	лаборатория намунаси
лавина напряжения	кучланиш кўчкиси
лавина частоты	частота кўчкиси
лаз	лаз
лаковая изоляция	локли изоляция

лаковая основа	локли асос
лакопленочный конденсатор	лок-пардали конденсатор
лакоткань	локланган тўкима
лампа электрическая	электр лампаси
лебедка	чигир, лебедка
левое вращение рабочего колеса гидротурбины	гидравлик турбина ишчи филдирагининг чапга айланиши
легкий газ *	енгил газ *
легковоспламеняющаяся жидкость (ЛВЖ) *	енгил алангаланувчан суюқлик (ЕАС) *
лента изоляционная	изоляциян лента (тасма)
лента изоляционная полупроводящая	ярим ўтказувчан изоляциян лента (тасма)
лента самосклеивающаяся	ўзи ёпишадиган лента (тасма)
ленточный конвейер	тасмали конвейер
ленточный провод	тасма сим
леса	ҳавоза
лесоматериалы	ёғоч-тахта материаллари
лестница	нарвои, шоти, зина, пиллапоя
лестничные клетки	зинапоялар
лечебно профилактические	даволаш-профилактика
ликвидация	бартараф этиш
линейная нагрузка электрической машины	электр машинасининг чизикли юкламаси
линейное падение давления	босимнинг чизикли камайиши
линейный выключатель *	линия ўчиргичи *
линейный изолятор	линия изолятори
линейный инженерно-технический персонал *	линия муҳандис-техник ходимлари *
линейный переход	чизикли ўтиш
линейный разъединитель *	линия ажратгичи *
линейный регулировочный трансформатор	линия ростловчи трансформатори
линейный электрический заряд	линия электр заряди
линия	линия, чизик
линия напряженности электрического поля	электр майдоннинг кучланганлиги чизиги
линия ограничения мощности гидротурбины	гидравлик турбина кувватини чеклаш чизиги
линия электропередачи *	электр узатиш линияси *
листовая электротехническая сталь	варақли электр техника пўлати
лифт (подъемник) *	лифт (юк кўтаргич) *
лифтовый шланговый кабель	шлангли лифт кабели

лицевой счет	шахсий ҳисоб рақами
лицо, дающее разрешение на подготовку рабочего места и на допуск	иш жойини тайёрлашга ва ишга ижозат берувчи шахс
лицо, подготавливающее рабочее место	иш жойини тайёрловчи шахс
логическая часть защиты	ҳимоянинг мантикий қисми
логическое реле	мантикий реле
локальное лучистое равновесие	махаллий нурланиш мувозанати
лоток *	лоток (нов) *
луч	нур
люминесцентная лампа	люменисцент лампа
люфт	люфт (машина қисмлари ўртасидаги жуда тор оралик)

## М

магистральная линия электропередачи	магистраль электр узатиш линияси
магистральная тепловая сеть	магистраль иссиқлик тармоғи
магистральные электрические сети *	магистраль электр тармоқлари*
магнитная восприимчивость	магнит қабул қилувчанлик
магнитная вязкость	магнит ковушоклик
магнитная индукция в рабочем зазоре электрической машины	электр машинасининг ишчи оралиғидаги магнит индукцияси
магнитная неустойчивость	магнит бекарорлик
магнитная проницаемость	магнит сингдирувчанлик, магнит ўтказувчанлик
магнитная система трансформатора	трансформаторнинг магнит тизими
магнитная система электрической машины	электр машинасининг магнит тизими
магнитная точка Кюри	Кюрининг магнит нуқтаси
магнитная характеристика электрической машины	электр машинасининг магнит тавсифи
магнитное поле рассеяния обмотки	чулғамнинг тарқоқ магнит майдони
магнитное поле токов нулевой последовательности	ноль кетма-кетлик тоқларнинг магнит майдони
магнитное поле трансформатора	трансформаторнинг магнит майдони
магнитные потери	магнит йўқолишлари

магнитные потери трансформатора	трансформаторнинг магнит йўқолишлари
магнитный гистерезис	магнит гистерезиси
магнитный материал	магнит материали
магнитогидродинамическая электростанция, МГД- электростанция*	магнитогидродинамик электростанция, МГД- электростанция*
магнитодиэлектрик	магнитли диэлектрик
магнитомягкий материал	юмшоқ магнит материали
магнитотвердый материал	қаттиқ магнит материали
магнитоэлектрическое реле	магнитоэлектрик реле
мазут	мазут
мазутный насос второго подъема	мазутни иккинчи босқичга кўтариш насоси
мазутный насос первого подъема	мазутни биринчи босқичга кўтариш насоси
мазутохранилище	мазут омбори
максимальная емкость конденсатора	конденсаторнинг максимал сифими
максимальная магнитная проницаемость	максимал магнит ўтказувчанлик
максимальная мощность	максимал қувват, энг катта қувват
максимальная напряженность электрического поля	электр майдоннинг максимал кучланганлиги
максимальная паропроизводительность	максимал (энг юқори) буғ ишлаб чиқариш унумдорлиги
максимальная пороговая скорость напора ветра*	шамол босимининг максимал бўсаға тезлиги*
максимальная потребляемая нагрузка*	истеъмол қилинаётган максимал юклама*
максимальная потребность в электроэнергии*	электр энергияга бўлган максимал эhtiёж *
максимальная температура конденсатора	конденсаторнинг максимал температураси
максимальная температура транспортируемой среды	ташилаётган муҳитнинг максимал температураси
максимальная токовая защита	максимал токли химоя
максимальная токовая отсечка	максимал токли чўрт кесиш
максимальная часовая нагрузка	бир соатлик максимал юклама
максимальное выходное напряжение трансформаторного сельсина приёмника	трансформаторли сельсин қабул қилувчининг максимал чиқиш кучланиши
максимальное напряжение синхронизации сельсина	сельсиннинг максимал синхронлаш кучланиши

максимальный (минимальный) режим работы электрической сети	электр тармоғининг максимал (минимал) иш режими
максимальный момент асинхронного двигателя	асинхрон двигателнинг максимал моменти
максимальный момент синхронного вращающего двигателя	айланувчи синхрон двигателнинг максимал моменти
максимальный напор гидротурбины	гидравлик турбинанинг максимал босими
максимальный полезный поток *	максимал фойдали оқим *
максимальный синхронизирующий момент сельсина	сельсиннинг максимал синхронлаштирувчи моменти
максимальный статический синхронизирующий момент шагового электродвигателя	одимли электр двигателнинг максимал статик синхронловчи моменти
максимальный тариф	максимал тариф
максимум нагрузки	юклама максимуми
максимум тепловой нагрузки	иссиклик юкламасининг максимуми
малогабаритный троллейный токопровод (шинопровод) *	кичик габаритли троллеяли ток ўтказгич (шина ўтказгич) *
маломоментный электродвигатель	кам инерцияли электр двигатель
маломасленные выключатели *	кам мойли ўчиргичлар *
марка кабельного изделия	кабель махсулотининг маркаси
маркировка	марка, белги
маркразмер кабельного изделия	кабель махсулотларининг макроўлчами
масло указатель	мой сатхи кўрсатгичи
маслобарьерная изоляция	мой-тўсикли изоляция
масло-водяное охлаждение трансформатора	трансформаторни мой-сувли совутиш
маслонаполненный ввод	мой тўлатилган киритгич
маслонаполненный кабель	мой тўлатилган кабель
маслонаполненный кабель в трубопроводе	кувурдаги мой тўлдирилган кабель
масляные баковые выключатели *	бакли мойли ўчиргичлар *
масляный трансформатор	мойли трансформатор
масса	масса
масса активной стали	актив пўлат массаси
масса масла	мой массаси
масса металла обмотки	чулғам металнининг массаси
материал	материал, хом ашё
материал высокой проводимости	юқори ўтказувчан материал
материальная ответственность	моддий жавобгарлик

материальный ущерб	моддий зарар
мачтовая подстанция *	мачтали подстанция *
мачтовая трансформаторная ПС*	мачтали трансформатор ПС*
машина комбинированного возбуждения	аралаш кўзгатишли машина
машина параллельного возбуждения	параллел кўзгатишли машина
машина последовательного возбуждения	кетма-кет кўзгатишли машина
машина с коническим ротором	конуссимон роторли машина
машина с контактными кольцами	уланиш (контакт) халкали машина
машина с независимым возбуждением	муस्ताқил кўзгатишли машина
машина с полым ротором	кавак роторли машина
машина с постоянными магнитами	доимий магнитли машина
машина с самовозбуждением	ўз-ўзидан кўзгатишли машина
машина с цилиндрическим ротором	цилиндрик роторли машина
машина с электромагнитным возбуждением	электр магнит кўзгатишли машина
машина смешанного возбуждения	аралаш кўзгатишли машина
машина смешанного возбуждения с согласным включением обмоток	чулғамлари мос равишда уланган аралаш кўзгатишли машина
машина смешанного возбуждения с встречным включением обмоток	кўзгатиш чулғамлари қарама-қарши уланган аралаш кўзгатишли машина
машинные каналы	машина каналлари
машинный зал гидроэлектростанции	гидроэлектр станциянинг машина зали (хонаси)
мгновенная токовая отсечка	оний токли чўрт кесиш
мгновенное значение	оний қиймат
мгновенное значение тока короткого замыкания в электроустановке	электр қурилмасидаги қисқа туташув токининг оний қиймати
мгновенный	оний
мгновенный замер импеданса	импедансни оний ўлчаш
межвитковое замыкание *	ўрамлараро туташув *
межвитковое короткое замыкание	ўрамлараро қисқа туташув
междуфазная изоляция	фазалараро изоляция
междуфазная изоляция трансформатора	трансформаторнинг фазалараро изоляцияси
междуэтажные перекрытия	қаватлараро тўсиқлар
межосевое расстояние стержней	ўзакларнинг ўқлараро масофаси
межрегиональная	минтақалараро
межсистемная связь*	тизимлараро алоқа*
мероприятие	чора-тадбир
мертвая зона защиты	химоянинг сезмаслик зонаси
мёртвая зона поперечной дифференциальной защиты	кўндаланг дифференциал химоянинг сезмаслик зонаси

мёртвый объем	ишлатилмайдиган хажм
местная аккумуляторная батарея*	махаллий аккумулятор батареяси*
местная инструкция	махаллий йўриқнома
местная подогревательная установка	махаллий иситувчи курилма
местная скорость звука	товушнинг маҳаллий тезлиги
местное регулирование напряжения	кучланишни маҳаллий ростлаш
металлизированный конденсатор	металлаштирилган конденсатор
металлизированный электронизоляционный материал	металл копланган электр изоляция материали
металлическое короткое замыкание*	металл орқали қисқа туташув *
металлоискатель	металл излагич
металлопластмассовая оболочка	металл-пластмассали қобик
металло-уловитель	металл ушлагич
метастабильное равновесное состояние	метабарқарор мувозанат ҳолати
метка	белги, нишон, тамға
метод	усул
метод аналогий	ўхшашлик усули
метод заряда-разряда	зарядлаш-разрядлаш усули
метод измерений	ўлчаш усули
метод контурных уравнений	контур тенгламалар усули
метод преобразования схем	схемаларни ўзгартириш усули
метод расщепления электрической сети	электр тармоғини шаҳобчаланиш усули
метод узловых уравнений	туғун тенгламалари усули
механизмы *	механизмлар *
механизмы вращающиеся *	айланувчи механизмлар *
механическая характеристика электродвигателя	электр двигателнинг механик тавсифи
механические потери	механик йўқолишлар
механические потери электрической машины	электр машинасининг механик йўқолишлари
механические примеси	механик аралашмалар
механический замок *	механик қулф *
механический коэффициент полезного действия насоса	наоснинг механик фойдали иш коэффициенти
механический коэффициент полезного действия турбины	турбинанинг механик фойдали иш коэффициенти
механический недожог	механик тўла ёнмаслик
микалентная бумага	микалент қоғози
микро ГЭС	микро ГЭС
минеральная изоляция	минерал изоляция
минимальная емкость конденсатора	конденсаторнинг минимал сифими

минимальная нагрузка	минимал юклама
минимальная нагрузка турбины	турбинанинг минимал юкламаси
минимальная напряженность электрического поля	электр майдонининг минимал кучланганлиги
минимальная пороговая скорость напора ветра*	шамол босимининг минимал бўсага тезлиги*
минимальная производительность котлоагрегата	қозон агрегатининг минимал унумдорлиги
минимальная температура конденсатора	конденсаторнинг минимал температураси
минимальное напряжение электрической сети *	электр тармоғининг минимал кучланиши *
минимальное удельное сопротивление	минимал солиштирма қаршилик
минимальный напор гидротурбины	гидравлик турбинанинг минимал босими
минимальный пусковой момент асинхронного двигателя с коротко замкнутым ротором (синхронного двигателя, синхронного компенсатора)	қисқа туташган роторли асинхрон двигателнинг (синхрон двигатель, синхрон компенсатор) минимал ишга тушириш momenti
минимальный рабочий уровень	минимал ишчи сатҳи
мнемоническая схема электростанции (подстанции, электрической сети)	электр станциянинг (подстанция, электр тармоқ) мнемоник схемаси
мнемоническая схема*	мнемоник схема *
многожильный кабель	кўп толали кабель
многожильный провод	кўп толали сим
многокамерный отстойник	кўп камерали тиндиргич
многокомпонентная термодинамическая система	кўп компонентли термодинамика тизими
многократное замыкание*	кўп марталиқ туташув *
многолетнее регулирование стока	оқимни (оқавани) кўп йилларга ростлаш
многообмоточный трансформатор	кўп чулғамли трансформатор
многополюсная машина	кўп кутбли машина
многорядная прокладка *	кўп қаторли ўтказиш *
многоскоростной асинхронный двигатель	кўп тезликли асинхрон двигатель
многоскоростной вращающийся электродвигатель	кўп тезликли айланувчи электр двигатель
многоскоростной двигатель	кўп тезликли двигатель
многослойная прокладка *	кўп қатламли ўтказиш *
многослойная цилиндрическая катушечная обмотка	кўп қатламли цилиндрлик ғалтакли чулғам

многослойный конденсатор	кўп қатламли конденсатор
многоставочный тариф; лифференцированный тариф *	кўп ставкали тариф; дифференциалланган тариф *
многоступенчатая турбина	кўп погонали турбина
многофазная кабельная воронка	кўп фазали кабель воронкаси
многофазная машина	кўп фазали машина
многофазная среда	кўп фазали мухит
многофазная трансформаторная группа	кўп фазали трансформатор гурухи
многофазный трансформатор	кўп фазали трансформатор
многофункциональный	кўп функцияли
многоходовая компоновка котлоагрегата	қозон агрегатининг кўп йўлли компоновкаси
M-образная компоновка котлоагрегата	M-симон тузилган қозон агрегати
моделирование	моделлаш
модуль стока	оким модули
мокроразрядное расстояние	хўл разрядлаш масофаси
мокроразрядные испытания	хўл разрядлаш синовлари
молниеотвод *	яшин қайтаргич *
момент	момент
момент инерции нагрузки электродвигателя	электр двигатель юкламасининг инерция моменти
момент трогания электродвигателя	электр двигателнинг силжиш моменти
монокроматическое лучистое равновесие	монокроматик нурли мувозанат
монтаж	монтаж қилиш
монтажная площадка	монтаж қилиш майдончаси
монтажный провод	монтаж сими
монтажный режим ВЛ выше 1000 V *	қучланиши 1000 V дан юқори бўлган ХЛ нинг монтаж режими *
монтёр	монтёр
монтировать	монтаж қилмоқ
мощность агрегата нетто*	агрегатнинг қуввати нетто*
мощность ГЭС	ГЭС қуввати
мощность короткого замыкания *	қиска туташувнинг қуввати *
мощность насоса	насос қуввати
мощность насосного агрегата	насос агрегатининг қуввати
мощность обмотки трансформатора	трансформатор чулғамининг қуввати
мощность осветительных электроприемников	ёритувчи электр қабул қилгичларнинг қуввати
мощность паротурбинной установки	буғ турбинали қурилманинг қуввати
мощность поглощенной дозы	ютилган дозанинг қуввати

мощность электростанции нетто*	электр станциянинг куввати нетто *
мутность	лойқалик, хиралик
муфта (соединительная)	муфта (бириктирувчи)
Н	
набивка	тиқиштириш, зичлаш
наблюдающий	кузатувчи, назорат қилувчи
наблюдение	кузатиш, назорат қилиш
наброс	кескин ошиш
наброс мощности	куватнинг кескин ошиши, куватнинг қўшимча ортиши
наброс провода	симни ирғитиш
навивка	ўрам, аркон ўраш, ўралган нарса
нагрев высокочастотный	юкори частотали қизиш
нагревостойкость	қизишга бардошлилик, қизишга чидамлилики
нагрузка	юклама
нагрузка горячего водоснабжения	иссиқ сув таъминоти юкламаси
нагрузка кондиционирования воздуха	ҳавони кондиционлаш юкламаси
нагрузка отопления	иситиш юкламаси
нагрузка подлежащая к оплате *	ҳақ тўланиши лозим бўлган юклама*
нагрузка энергосистемы	энергетика тизимининг юкламаси
нагрузочная диаграмма электродвигателя	электр двигателнинг юклама диаграммаси
нагрузочная способность трансформатора	трансформаторнинг юкланиш қобилияти
нагрузочная характеристика электромашинного генератора	электр машина генераторининг юклама тавсифи
нагрузочное сопротивление тахогенератора	тахогенераторнинг юклама қаршилиги
надбавка к тарифу	тарифга устама
надежное функционирование	ишончли ишлаб туриш
надежность	ишончлилики
надежность функционирования релейной защиты	релели ҳимоянинг ишончли ишлаши
надежность электроснабжения	электр таъминотининг ишончлилиги
надёжность энергосистемы	энергетика тизимининг ишончлилиги
надежность энергоснабжения *	энергия таъминотининг ишончлилиги*
надзор	назорат

назначение объекта	объектнинг вазифаси
наиболее экономичный	энг тежамли
наибольшая (наименьшая) нагрузка энергосистемы	энергетика тизимининг энг катта (энг кичик) юкламаси
наибольшая потеря напряжения электрической сети	электр тармоғи кучланиши йўқолишининг энг катта киймати
наибольшая тепловая нагрузка	энг катта иссиқлик юкламаси
наибольшее действующее значение тока короткого замыкания	қиска туташув тоқининг энг катта амалий киймати
наибольшее длительно-допустимое напряжение	давомли рухсат этилган энг юқори кучланиш
наибольший ток короткого замыкания	қиска туташув тоқининг энг катта киймати
наибольший установившийся ток короткого замыкания	қиска туташувнинг барқарорлашган энг катта тоқи
наименование потребителя	истеъмолчининг номи
наименьшая тепловая нагрузка	энг кичик иссиқлик юкламаси
наименьший уровень	энг кам сатҳ
наклон	қиялик, нишаб, нишаблик
наклобно-направленное бурение	қия йўналган бургулаш
наконечник кабельный	кабель учлиғи
наладка	созлаш
намагничивание	магнитланиш
намоточная бумага	ўраш қоғози
наниматель	ёлловчи
наполнитель	тўлдиргич
напор	босим
напор гидротурбины	гидравлик турбинанинг босими
напор ГЭС брутто *	ГЭС босими брутто *
напор ГЭС нетто *	ГЭС босими нетто *
напор насоса	насос босими
напорные бассейны	босим бассейнари
напорный трубопровод	босим қувури
напорный туннель	босим туннели
напорный фронт	босим fronti
направленная максимальная токовая защита	йўналтирилган максимал тоқли ҳимоя
направленная токовая защита с высокочастотной блокировкой	юқори частотали блоқировкали йўналтирилган тоқли ҳимоя
направленное реле сопротивления	йўналтирилган қаршилиқ релеси
направленное циркуляционное охлаждение	йўналтирилган циркуляцион совутиш

направляющая группа (пара, четверка, пучок)	йўналтирувчи гурух (жуфтлик, тўртлик, боғ)
направляющая лопатка венцов скорости	тезлик чамбаракларининг йўналтирувчи куракчаси
направляющая сопловая лопатка	йўналтирувчи соплולי куракча
направляющий аппарат гидротурбины	гидравлик турбинанинг йўналтирувчи аппарати
направляющая жила	йўналтирувчи тола
напряжение биения	уриш кучланиши
напряжение в месте короткого замыкания	қисқа туташув жойидаги кучланиш
напряжение возникновения частичных разрядов	қисман разрядлар пайдо бўлиш кучланиши
напряжение дуги	ёй кучланиши
напряжение короны	тож кучланиши
напряжение короткого замыкания пары обмоток трансформатора	трансформатор жуфт чулғамларининг қисқа туташув кучланиши
напряжение короткого замыкания трансформатора	трансформаторнинг қисқа туташув кучланиши
напряжение питания (возбуждения) информационной электрической машины	ахборот электр машинасининг таъминлаш (кўзгатиш) кучланиши
напряжение полного разряда	тўлиқ разряд кучланиши
напряжение скольжения	сирпаниш кучланиши
напряжение смещения нейтрали *	нейтралнинг силжиш кучланиши *
напряжение трогания электродвигателя	электр двигателнинг кўзгатиш кучланиши
напряжение шага *	қадамлар орасидаги кучланиш *
напряженность неискаженного электрического поля *	бузилмаган электр майдонининг кучланганлиги *
напряженность электрического поля	электр майдон кучланганлиги
наружная установка *	ташки қурилма *
наружная электропроводка *	ташки электр симли қурилма *
наружный покров кабеля	кабелнинг ташқи қопламаси
нарушение динамической устойчивости	динамик турғунликнинг бузилиши
нарушение статической устойчивости	статик турғунликнинг бузилиши
нарушение учета	ҳисобга олишнинг бузилиши
наряд - допуск (наряд) *	наряд-ижозат (наряд) *
наряд *	наряд *
нарядно-допускная система *	наряд-ижозат тизими *
населенная местность *	аҳоли яшайдиган жой *
насос двухстороннего входа	икки томонлама тортадиган насос

насосная станция	насос станцияси
насосная станция сетевой воды	тармоқ сувининг насос станцияси
насосная установка	насос курилмаси
насосно-перекачивающая станция	насосли қайта хайдаш станцияси
насосный агрегат	насос агрегати
насыщающийся реактор	тўйинувчи реактор
насыщающийся трансформатор тока	тўйинувчи ток трансформатори
натяжной зажим	тортувчи қисқич, тарангловчи қисқич
натяжной изолятор	тортувчи изолятор
начальная магнитная проницаемость	бошланғич магнит ўтказувчанлик
начальное напряжение	бошланғич кучланиш
начальное напряжение короны	тожланишнинг бошланғич кучланиши
начальный положительный гидравлический удар	бошланғич мусбат гидравлик зарба
начальный пусковой момент асинхронного двигателя с короткозамкнутым ротором (синхронного двигателя, синхронного компенсатора)	қиска туташган роторли асинхрон двигатель (синхрон двигатель, синхрон компенсатор) нинг бошланғич ишга тушириш momenti
начальный пусковой ток асинхронного двигателя с короткозамкнутым ротором (синхронного двигателя, синхронного компенсатора)	қиска туташган роторли асинхрон двигатель (синхрон двигатель, синхрон компенсатор) нинг бошланғич ишга тушириш токи
не бьющийся	синмайдиган
невключенный резерв мощности в энергосистеме	энергетика тизимининг уланмаган кувват захираси
недельное регулирование стока	оқимни хафталик ростлаш
недовозбуждение синхронной машины	синхрон машинанинг чала кўзгатилиши
недоотпуск энергии *	энергияни етарли миқдорда етказиб бермаслик *
недополучение	тўлиқ олмаслик
недопоставка	кам етказиб бериш
недопоставленная тепловая энергия (недопоставка) *	етарли миқдорда етказиб берилмаган (кам етказиб бериш) иссиқлик энергияси *
недопоставленная электрическая энергия (недопоставка) *	етарли миқдорда етказиб берилмаган электр энергияси (кам етказиб бериш) *
недопустимые условия работы	йўл қўйиб бўлмайдиган ишлаш шаронглари

недостаток активной мощности в энергосистеме	энергетика тизимидаги актив қувват етишмаслиги
недостаток топлива	ёқилғи етишмаслиги
независимая схема подключения системы теплоснабжения *	иссиқлик истеъмоли тизимини муस्ताқил уланиш схемаси *
независимая схема присоединения потребителя к сети	истеъмолчини тармоққа муस्ताқил уланиш схемаси
независимый источник питания	муस्ताқил таъминлаш манбаи
изолированный провод	изоляцияланмаган сим
неисправность	носозлик, бузуклик, яроқсизлик
нейтраль электроустановки *	электр қурилманинг нейтраллари *
нейтраль обмотки	чулгам нейтраль
нейтраль*	нейтраль*
нейтральная точка многофазной системы*	қўп фазали тизимнинг нейтраль нуктаси *
нейтральный водный режим	сувнинг нейтрал режими
нейтральный провод*	нейтрал сим *
некоммерческая энергия *	тижоратга оид бўлмаган энергия*
нелинейность механической характеристики электродвигателя	электр двигатель механик тавсифининг ночизиклиги
нелинейность регулировочной характеристики управляемого электродвигателя	бошқариладиган электр двигателни ростлаш тавсифининг ночизиклиги
нелинейный диэлектрик	ночизик диэлектрик
немагнитная сталь	магнитсиз пўлат
немедленно оповещать	дарҳол хабардор қилиш
ненаселенная местность *	аҳоли яшамайдиган жойлар *
необратимый (обратимый) процесс	қайтмас (қайтар) жараён
необратимый термодинамический цикл	қайтмас термодинамик цикл
неоперативный резерв мощности *	қувватнинг тезкор бўлмаган захираси*
неорганизованные отключения	тартибсиз узиб қўйишлар
неосуществление оплаты	тўловни амалга оширмастик
неотложные меры	кечиктириб бўлмайдиган чоратадбирлар
неотпускающий ток *	қўйиб юбормайдиган ток *
неподвижная опора	қўзғалмас таянч
неполадки	носозликлар
неполная дифференциальная защита шин	шиналарнинг тўлиқсиз дифференциал химояси
неполный гидравлический удар	тўлиқмас гидравлик зарба
неполный пробой	чала тешилиш

неполярный диэлектрик	кутбсиз диэлектрик
неполярный конденсатор	кутбсиз конденсатор
непосредственно	бевосита
неправильное действие	нотўгри хатти-харакат
непреобразуемая энергия *	ўзгартириб бўлмайдиган энергия*
непрерывная продувка котла	козоннинг узлуксиз пуфланиши
непрерывное измерение	узлуксиз ўлчов
непрерывное регулирование	узлуксиз ростлаш
непрерывность энергоснабжения *	энергия таъминотининг узлуксизлиги*
непроизводительные расходы	унумсиз сарфлар
непроизводительный расход энергетических ресурсов *	энергетика ресурсларининг унумсиз сарфи *
непрерывная поставка	узлуксиз етказиб бериш
непрерывно	узлуксиз
непрямое регулирование	билвосита ростлаш
неравенство коэффициентов трансформации трансформатора	трансформаторнинг трансформация коэффициентлари тенгсизлиги
неравновесное тепловое излучение	мувозанатда бўлмаган иссиқлик нурланиши
неравновесный процесс	мувозанатсиз жараён
неразборное контактное соединение	кисмларга ажралмайдиган контакт уланиш
нерациональное использование	ноокилона фойдаланиш
переверсивная электрическая машина	нореверсив электр машинаси
нерегулируемый отбор пара	ростланмайдиган буг олиш
нерезервированная разомкнутая электрическая сеть	захираланмаган очик электр тармоғи
несамовосстанавливающаяся изоляция *	ўз-ўзидан тикланмайдиган изоляция *
несанкционированный доступ	рухсатсиз кириш
неселективная токовая отсечка	носелектив токли чўрт кесиш
несимметричная магнитная система	носимметрик магнит тизими
несимметричное короткое замыкание	носимметрик киска туташув
несимметрия напряжений *	кучланишнинг носимметриялиги *
несоответствие	номувофиклик
нестационарное состояние	барқарор бўлмаган (нестационар) холат
несущие конструкции	кўтариб турувчи конструкциялар
неточности	ноаникликлар
неудовлетворительное состояние	қониқарсиз холат
неуспешное автоматическое повторное включение	муваффақиятсиз автоматик қайта улаш

неустойчивое короткое замыкание	тургун бўлмаган қиска туташув
неустойчивое равновесное состояние	тургун бўлмаган мувозанат ҳолат
неявнополюсная машина	ноаён кутбли машина
нижний бьеф	пастки бьеф, куйи бьеф
низковольтный изолятор	паст вольтли изолятор
низкое напряжение *	паст кучланиш*
низконапорная ГЭС	паст босимли ГЭС
низкосортный уголь *	паст навли кўмир *
низкочастотный кабель	паст частотали кабель
низовое водохранилище	куйида жойлашган сув омбори
низшая теплотворная способность	энг паст иссиқлик яратиш қобиляти
номинальная выработка*	номинал ишлаб чиқариш *
номинальная емкость конденсатора	конденсаторнинг номинал сигими
номинальная мощность автотрансформатора	автотрансформаторнинг номинал куввати
номинальная мощность двухобмоточного трансформатора	икки чулғамли трансформаторнинг номинал куввати
номинальная мощность обмотки (ответвления обмотки)	чулғам (чулғам шаҳобчаси)нинг номинал куввати
номинальная мощность трехобмоточного трансформатора	уч чулғамли трансформаторнинг номинал куввати
номинальная производительность котла	қозоннинг номинал унумдорлиги
номинальная частота	номинал частота
номинальная частота трансформатора	трансформаторнинг номинал частотаси
номинальное напряжение	номинал кучланиш
номинальное напряжение генераторов, трансформаторов, сетей и приемников электроэнергии (электродвигателей, ламп и др.) *	генераторлар, трансформаторлар, тармоқлар ва электр энергия қабул қилгичларининг (электр двигателлар, лампалар ва б.) номинал кучланиши *
номинальное напряжение конденсатора	конденсаторнинг номинал кучланиши
номинальное напряжение обмотки трансформатора	трансформатор чулғамининг номинал кучланиши
номинальное напряжение ответвления обмотки	чулғам шаҳобчасининг номинал кучланиши
номинальное напряжение электроустановки	электр қурилмасининг номинал кучланиши
номинальное напряжение изоляции	изоляциянинг номинал кучланиши
номинальное сечение провода	симнинг номинал кесими
номинальное число оборотов турбины	турбинанинг номинал айланишлар сони

номинальные данные трансформатора	трансформаторнинг номинал маълумотлари
номинальные данные электрической машины	электр машинасининг номинал маълумотлари
номинальный входной момент синхронного электродвигателя	синхрон электр двигателнинг номинал кириш моменти
номинальный класс точности трансформатора тока (напряжения)	ток (кучланиш) трансформаторининг номинал аниклик даражаси
номинальный размер кабеля	кабелнинг номинал ўлчами
номинальный размер элемента	элементнинг номинал ўлчами
номинальный расход насоса *	насоснинг номинал сарфи *
номинальный расход турбины *	турбинанинг номинал сарфи*
номинальный режим нагрузки двухобмоточного трансформатора	икки чулғамли трансформаторнинг номинал юклама режими
номинальный режим нагрузки трехобмоточного (многообмоточного) трансформатора	уч чулғамли (кўп чулғамли) трансформаторнинг номинал юклама режими
номинальный режим насоса	насоснинг номинал режими
номинальный режим трансформатора	трансформаторнинг номинал режими
номинальный термический срок службы изоляции	изоляциянинг номинал термик хизмат муддати
номинальный ток конденсатора	конденсаторнинг номинал токи
номинальный ток обмотки	чулғамнинг номинал токи
норма	меъёр, норма
норма расхода топлива	ёнилгини сарфлаш меъёри
норма расхода топлива, тепловой и электрической энергии (норма расхода) *	ёнилги, иссиқлик ва электр энергиясини сарфлаш меъёри (сарфлаш меъёри)*
нормальная характеристика холостого хода электромашинного генератора	электр машина генератори салт юришининг нормал тавсифи
нормальная частота в энергосистеме	энергетика тизимидаги нормал частота
нормальное напряжение	нормал кучланиш
нормальные термодинамические условия	нормал термодинамик шароитлар
нормальный переходный процесс в энергетической системе	энергетика тизимидаги нормал ўтиш жараёни
нормальный подпорный уровень	меъёрий димланиш сатхи
нормальный режим ВЛ выше 1000 V *	кучланиши 1000 V дан юқори бўлган ХЛ нинг нормал режими *
нормальный режим ВЛ до 1000 V *	кучланиши 1000 V гача бўлган ХЛ нинг нормал режими *

нормальный режим напряжений в электрической системе	электр тизимидаги нормал кучланишлар режими
нормальный режим работы электрической сети	электр тармогининг нормал иш режими
нормальный режим энергосистемы	энергетика тизимининг нормал режими
норматив потерь электроэнергии *	электр энергиянинг йўқолишлари меъёри *
нормативно-правовые акты	меъерий-хукукий хужжатлар
нормативные документы	меъерий хужжатлар
нормативные коэффициенты	меъерий коэффициентлар
нормативный коэффициент сравнительной эффективности капиталовложения	сарфланган сармоя киёсий самарадорлигининг меъерий коэффициенти
нормативный срок окупаемости	харажатлар копланишининг меъерий муддати
нормированное выдерживаемое кратковременное напряжение промышленной частоты	саноат частотасининг меъёрланган киска муддатли бардошлилик кучланиши
нормированное испытательное напряжение	меъёрланган синов кучланиши
нормируемое значение	меъёрланадиган киймат
носитель заряда	заряд элтувчи
нужда	эhtiёж, талаб, зарурият
нулевая жила	нолши тола
нулевой провод линии электропередачи	электр узатиш линиясининг ноль сими

О	
обвал	ўпирлиш, кулаш
обводные линии	айланма линиялар
обводный	айланма, айланмаб оқадиган, ўтадиган
обвязка	боғлаш
обгорание	күйиш
обдирочный станок	шилпиш станогини
обдув	хаво пуркаш, пуфлаш
обезвоженный	сувсизлантирилган
обезжиренный	ёғсизлантирилган, ёғдан тозаланган
оберточный	ўрайдиган
обеспечение	таъминот, таъминлаш
обессоливание	тузсизлантириш

обессоливание дистиллированием	дистиллантириб тузсизлантириш
обессоливание ионированием	ионлаштириб тузсизлантириш
обжатие	кисмок, сикиш
обжиг	киздириш, пишириш
обжим	сикиб ишлов бериш
обивка	қоплаш, қоплама
область безискровой работы коллекторной машины постоянного тока	Ўзгармас ток коллекторли машинасининг учкунсиз ишлаш доираси
область миганий *	липиллаш соҳаси *
область устойчивости	турғунлик соҳаси, барқарорлик
область устойчивости регулирования	ростлашнинг турғунлик соҳаси
облицованный канал	қопламали канал
облучение	нурланиш
обменная мощность	алмашув куввати
обмотка возбуждения электрической машины	электр машинасининг қўзғатиш чулгами
обмотка высшего напряжения автотрансформатора	автотрансформаторнинг юқори кучланишли чулгами
обмотка высшего напряжения трансформатора	трансформаторнинг юқори кучланишли чулгами
обмотка грубого регулирования	дағал ростлаш чулгами
обмотка добавочных полюсов электрической машины	электр машинасининг қўшимча кутблари чулгами
обмотка низшего напряжения автотрансформатора	автотрансформаторнинг паст кучланишли чулгами
обмотка низшего напряжения трансформатора	трансформаторнинг паст кучланишли чулгами
обмотка реле	реле чулгами
обмотка с градуированной изоляцией	даражаланган (градуировкаланган) изоляцияли чулгам
обмотка среднего напряжения автотрансформатора	автотрансформаторнинг ўрта кучланиш чулгами
обмотка среднего напряжения трансформатора	трансформаторнинг ўрта кучланиш чулгами
обмотка тонкого регулирования	нозик ростланиш чулгами
обмотка трансформатора	трансформатор чулгами
обмотка электрической машины	электр машинасининг чулгами
обмотка якоря электрической машины	электр машинаси якорининг чулгами
обмотка, с неградуированной изоляцией	даражаланмаган (градуировкаланмаган) изоляцияли чулгам

обмоточный провод	чулгам сими
обнаруженный	кўринган, топилган, аниқланган
обогащение угля	кўмирнинг бойитилиши
обогащенный уголь; товарный уголь*	бойитилган кўмир; товар кўмири *
обогреть (обогревать)	иситмок, киздирмок
обозреваемый	кўзга ташланадиган
оболочка	кобиқ
оборотная вода *	айланма сув *
оборудование	ускуна
оборудование гидротехнических сооружений	гидротехник иншоотларнинг ускуналари
оборудование под оперативным управлением диспетчера	диспетчернинг тезкор бошқарувидаги ускуналар
обоснованные требования	асосланган талаблар
обособленно	алохида, якка, тарқоқ
обособленные заземлители	алохида ерга улагичлар
обработанная вода	ишлов берилган сув
обработка	ишлов бериш
образец	намуна
образование дуги	ёй ҳосил бўлиши
обратимое адиабатное течение	қайтар адиабатик оқим
обратимый гидроагрегат*	қайтарилувчи гидроагрегат *
обратимый термодинамический цикл	қайтарилувчи термодинамик цикл
обратная сетевая вода	орқага қайтадиган тармоқ суви
обратно перекрытие *	тесқари қопланиш *
обратный клапан	тесқари клапан
обратный термодинамический цикл	тесқари термодинамик цикл
обращение	мурожаат
обрез	чет, кирғоқ, кирқма
обследование	текишириш, кўриқдан ўтқизиш
обслуживаемая зона *	хизмат кўрсатилаётган зона (худуд)*
обслуживание оборудования *	ускуналарга хизмат кўрсатиш *
обходная система шин подстанции	подстанциянинг айланма шиналар тизими
обходная система шин *	айланма шиналар тизими*
обходные шины	айланма шиналар
обходчик	кўздан кечирувчи, назоратчи
обшивка	жилд, коплама
общая жесткость	умумий каттиқлик
общая нагрузка	умумий юклама
общая обмотка автотрансформатора	автотрансформаторнинг умумий чулғам

общая транспозиция проводов обмотки	чулғам симларининг умумий ўрин алмашиши
общедомовые нужды	уйнинг умумий эҳтиёжлари
общее потребление *	умумий истеъмол *
общее термическое сопротивление	умумий термик каршилиқ
общепроизводственные	умумий ишлаб чиқариш
общестанционная аккумуляторная батарея *	умумстанциявий аккумулятор батареяси *
общестанционные собственные нужды *	умумстанция ўз эҳтиёжлари *
общий	умумий
общий остаток	умумий қолдиқ
объединенная энергетическая система	бирлашган энергетика тизими
объект	объект
объекты добычи	қазиб олиш объектлари
объекты переработки	қайта ишлаш объектлари
объекты электросетевого хозяйства *	электр тармоғи хўжалиғи объектлари *
объекты электроэнергетики *	электр энергетикаси объектлари *
объем выпуска продукции	ишлаб чиқарилган маҳсулот ҳажми
объем недопоставки	тўлиқ етказиб берилмаган миқдор (ҳажм)
объем стока	оқим (оқава) ҳажми
объем циркуляционной воды	циркуляцион сувнинг ҳажми
объемная концентрация	ҳажмий концентрация
объемная плотность энергии излучения	нурланиш энергиясининг ҳажмий зичлиғи
объемная проводимость изоляции	изоляциянинг ҳажмий ўтказувчанлиғи
объемное излучение	ҳажмий нурланиш
объемное сопротивление изоляции	изоляциянинг ҳажмий қаршилиғи
объемно-пористый конденсатор	ҳажмий ғоваксимон конденсатор
объемный коэффициент полезного действия насоса	насоснинг ҳажмий фойдали иш коэффициенти
объемный насос	ҳажмий насос
объемный ток утечки	ҳажмий сирқиш токи
объемы потребления	истеъмол ҳажмлари
обязательно	албатта, муқаррар, сўзсиз
обязательство	мажбурият
овальная жила	овалсимон тола
овальный соединитель	овалсимон улагич
огневой	ўтга оид, оловли

огневые работы *	оловли ишлар *
огнестойкость	оловга чидамлилик, оловбардошлик
оголение	ялонғочлаш
ограждать	ўраб қўймоқ, девор (тўсиқ, ғов ва ш.ў.) билан ўрамоқ
ограждающие	тўсувчи
огражденная камера *	тўсилган камера *
ограничение	чеклаш
ограничение (тепловой энергии) *	чеклаш (иссиқлик энергиясини) *
ограничение (электрический энергии)*	чеклаш (электр энергиясини) *
ограничение мощности	куватни чеклаш
ограничение токов в земле	ердаги тоқларни чеклаш
ограничение токов короткого замыкания	қисқа туташув тоқларини чеклаш
одиночный	якка, алоҳида, айрим
одиночный: кабель, пучок кабелей, ряд кабелей, слой кабелей, ряд пучков кабелей *	алоҳида: кабель, кабеллар ўрами, кабеллар қатори, кабеллар қатлами, кабеллар ўрамларининг қатори *
одновременно	бир вақтнинг ўзида
одножильный (двухжильный, трехжильный, четырех жильный, многожильный) кабель	бир толали (икки толали, уч толали, тўрт толали, кўп толали) кабель
одноименнополюсная машина	қутблари бир хил машина
однокамерный отстойник	бир камерали тиндиргич
однократная несимметрия в электроустановке	электр қурилмасидаги бир қаррали носимметрия
однократное АПВ*	бир марталик АҚУ*
однолинейная схема электрической сети *	электр тармоғининг бир линияли схемаси*
однолинейная схема электростанции (подстанции)	электр станцияси (подстанция)нинг бир қизикли схемаси
одноминутное испытательное напряжение	бир минутли синов кучланиши
однородный кабель	бир жинсли (бир турли) кабель
односистемная защита	бир тизимли ҳимоя
одноставочный тариф	бир ставкали тариф
одностоечная опора	бир устунли таянч
одностороннее питание *	бир томонлама таъминлаш *
одноступенчатый насос	бир поғонали насос
однофазная машина	бир фазали машина
однофазная среда	бир фазали муҳит

однофазное короткое замыкание	бир фазали киска туташув
однофазный (трехфазный) трансформатор	бир фазали (уч фазали) трансформатор
однофазный асинхронный двигатель с пусковым сопротивлением	ишга тушириш каршилиги бўлган бир фазали асинхрон двигатель
однофазный режим работы электрической машины	электр машинасининг бир фазали иш режими
одноходовая винтовая обмотка	бир йўлли винтсимон чулгам
одноцепная (двухцепная) линия электропередачи	бир (икки) занжирли электр узатиш линияси
одноцепная (двухцепная) опора	бир (икки) занжирли таянч
одноякорный преобразователь	бир якорли ўзгартиргич
однорусная	бир ярусли, бир қаватли
одобрен	маъқулланган
ожидаемые характеристики испытательного напряжения	синов кучланишининг кутиладиган тавсифлари
ожидаемый ток короткого замыкания	киска туташув токининг кутилган қиймати
ожог	куйиш
окалина	металл куйиндиси, тўпон
окисление топлива	ёқилгининг оксидланиши
окно магнитной системы	магнит тизимисининг дарчаси
оковка	қоплама
оконцевание	ишлов берилган учлик
окончателное отключение *	катъий ўчириш *
окончателный расчет	яқуний ҳисоб-китоб
окончателный расчет (за тепловую энергию) *	яқуний ҳисоб-китоб (иссиқлик энергияси учун) *
оксидная изоляция	оксидли изоляция
оксидная пленка	оксидли парда
оксидно-полупроводниковый конденсатор	оксид-ярим ўтказгичли конденсатор
оксидно-электролитический конденсатор	оксид-электролитли конденсатор
оксидный конденсатор	оксидли конденсатор
олифа	алиф мой, алиф
ом*	ом*
омический делитель напряжения	каршиликли кучланиш тақсимлагичи
опасная концентрация	хавфли концентрация
опасное влияние *	хавфли таъсир *
опасные грузы*	хавфли юклар *
оперативно-диспетчерское управление *	тезкор-диспетчерлик бошқаруви*

оперативное обслуживание	тезкор хизмат кўрсатиш
оперативное обслуживание оборудования *	ускуналарга тезкор хизмат кўрсатиш*
оперативное планирование работы энергосистемы*	энергетика тизими ишлашини тезкор режалаштириш*
оперативно-ремонтный персонал (для обслуживания электроустановок) *	тезкор-таъмирловчи ходимлар (электр қурилмаларга хизмат кўрсатиш учун) *
оперативно-ремонтный персонал*	тезкор таъмирловчи ходимлар *
оперативные блокировки	оператив блокировкалар, тўскичлар
оперативные руководители *	тезкор раҳбарлар *
оперативный персонал*	тезкор ходимлар *
оперативный резерв мощности; горячий резерв мощности *	қувватнинг тезкор захираси; қувватнинг иссиқ захираси *
опиливание	эговлаш
опираться, опереться	суянмоқ, таянмоқ, тиралиб турмоқ
оплата	ҳақ тўлаш
оплетка	тўқилиш, тўқилган ўрама
оплетка кабеля	кабель тўқимаси
опознавательная лента	белгили тасма (лента)
опознавательная нить	белгили ип
опора воздушной линии электропередачи	ҳаво электр узатиш линиясининг таянчи
опора трубопровода	кувур таянчи
опорная подстанция	таянч подстанцияси
опорный изолятор	таянч изолятори
опорный изолятор для работы в помещении	хонада ишлаш учун таянч изолятори
опорный изолятор для работы на открытом воздухе	очик ҳавода ишлаш учун таянч изолятори
определение коэффициента полезного действия по отдельным потерям	фойдали иш коэффициентини алоҳида йўқолишлар орқали аниқлаш
определение коэффициента полезного действия через суммарные потери	фойдали иш коэффициентини жамлама йўқолишлар орқали аниқлаш
определение места повреждения в кабеле	кабелнинг шикастланган жойини аниқлаш
определение сопротивления между коллекторными пластинами	коллектор пластиналари орасидаги қаршиликни аниқлаш
определение уровня шума	шовқин даражасини аниқлаш
определение формы кривой	эгри чизиқ шаклини аниқлаш

определяющая температура	аникловчи температура
определяющее число подобия	ўхшашликни аникловчи сон
опрессовка	пресслаш, исканжалаш
опробовать	синаб кўрмоқ, ишлатиб (юргизиб) синаб кўриш
оптимальная нагрузка агрегата *	агрегатнинг оптимал юкламаси *
оптимальная мощность *	оптимал кувват *
оптимальная нагрузка *	оптимал юклама*
оптимальная настройка регулятора	ростлагичнинг оптимал соزلаниши
оптимальный	оптимал, энг кулай, энг макбул
оптимальный режим работы насоса	насоснинг оптимал иш режими
оптимальный режим турбины	турбинанинг оптимал режими
оптовая закупка	улгуржи харид килиш
оптовый	улгуржи
оптовый потребитель	улгуржи истеъмолчи
оптовый потребитель-перепродавец (тепловой энергии)*	улгуржи истеъмолчи қайта сотувчи (иссиқлик энергиясини) *
опускная труба	тушириш кувури
опыт внезапного короткого замыкания	тўсатдан қисқа туташув тажрибаси
опыт втягивания в синхронизм	синхронизмга тортиш тажрибаси
опыт короткого замыкания пары обмоток	жуфт чулғамларнинг қисқа туташув тажрибаси
опыт опрокидывания	тўнтарилиш тажрибаси
опыт по определению зоны безыскровой работы	учкунсиз ишлаш зонасини аниқлаш тажрибаси
опыт по определению энергии разряда	разряд энергиясини аниқлаш тажрибаси
опыт по проверке направления вращения	айланиш йўналишини текшириш тажрибаси
опыт по проверке полярности	кутбланишни текшириш тажрибаси
опыт по проверке порядка следования фаз	фазаларнинг кетма-кетлик тартибини текшириш тажрибаси
опыт при заторможенном роторе	ротор тўхтатилган пайтдаги тажриба
опыт при коэффициенте мощности равном нулю	кувват коэффициенти нолга тенг бўлгандаги тажриба
опыт при коэффициенте мощности, равном единице	кувват коэффициенти бирга тенг бўлганидаги тажриба
опыт установившегося короткого замыкания	барқарорлашган қисқа туташув тажрибаси
опыт холостого хода	салт юриш тажрибаси
опыт холостого хода генератора	генераторнинг салт юриш тажрибаси
опыт холостого хода двигателя	двигателнинг салт юриш тажрибаси

орган	идора, орган
орган государственного надзора в области электроэнергетики	электр энергетикаси соҳасидаги давлат назорат органи
органы государственного надзора	давлат назорати органлари
оросительная система	суғориш тизими
оросительные каналы	суғориш каналлари
осадка	чўкиш, ботиш, ўтириш
осадочный компенсатор	чўкинди компенсатор
осветление	тиниклаштириш, тиндириш
осветление отстаиванием	тиндириб тиниклаштириш
осветлитель	тиниклаштиргич
освещение	ёритиш, ёруғлик, ёритувчи асбоблар
освидетельствования	шаҳодатлаш
освобождается	озод қилинади
осевая гидротурбина	бўйлама гидравлик турбина
осевая турбина	бўйлама турбина
осевой воздушный зазор электрической машины	электр машинасининг бўйлама ҳаво оралиги
осевой направляющий аппарат гидротурбины	гидравлик турбинанинг бўйлама йўналтирувчи аппарати
осевой насос	бўйлама насос
осколок	парча, бўлак, синик
ослабляющая среда	сусайтирувчи мухит
осмотр	кўриқдан ўтказиш
осмотреть	кўриб чиқмоқ
оснастка монтажная	монтаж ускуналари
основа	асос
основа изоляционной части	изоляция қисмининг асоси
основание	асос, пойдевор, замин
основная группа (пара, четверка)	асосий гуруҳ (жуфтлик, тўртлик)
основная единица	асосий бирлик
основная жила	асосий тола
основная защита	асосий ҳимоя
основная изоляция	асосий изоляция
основная обмотка	асосий чулғам
основная плата *	асосий тўлов*
основная резонансная частота конденсатора	конденсаторнинг асосий резонанс частотаси
основное ответвление обмотки	чулғамнинг асосий шаҳобчаси
основной воздушный зазор электрической машины	электр машинасининг асосий ҳаво оралиги
основной ввод	асосий кириш
основной генератор*	асосий генератор*

основной конденсат	асосий конденсат
основной подогреватель	асосий иситгич
основной режим	асосий режим
основные электрические потери электрической машины	электр машинасининг асосий электр йўқолашлари
основные (рабочие) затворы	асосий (ишчи) тамбалар
основные магнитные потери электрической машины	электр машинасининг асосий магнит йўқолишлари
основные направления	асосий йўналишлар
основные нормы безопасности	асосий хавфсизлик меъёрлари
основные параметры пара котла	козон буғининг асосий параметрлари
основные понятия	асосий тушунчалар
основные потери в токоведущих частях	ток узатувчи қисмлардаги асосий йўқолишлар
основные потери электрической машины	электр машинасининг асосий йўқолишлари
основные принципы	асосий принциплар, асосий тамойиллар
основные электрозащитные средства*	асосий электр химоя воситалари *
особая фаза электроустановки	электр қурилмасининг алоҳида фазаси
особенно	хусусан, алоҳида, айниқса
особо гибкий (шланговый) кабель	ўта эгилювчан (шлангли) кабель
особо опасный	ўта хавфли
особый вид товара	товарнинг алоҳида тури
особый режим энергосистемы	энергетика тизимининг алоҳида режими
остаточная индукция	қолдиқ индукция
остаточная электро-движущая сила асинхронного тахогенератора	асинхрон тахогенераторнинг қолдиқ электр юритувчи кучи
остаточная электро-движущая сила сельсина	сельсиннинг қолдиқ электр юритувчи кучи
остаточная электро-движущая сила электромашинного усилителя	электр машинаси кучайтиргичининг қолдиқ электр юритувчи кучи
остаточное напряжение при коротком замыкании	қиска туташувдаги қолдиқ кучланиш
остаточное энерговыделение	қолдиқ энергия ажралиши
остругать	рандалаш
осуществление	амалга ошириш
отбор	танлаб олиш
отборный пар	танлаб олинадиган буғ
отвердитель	котиргич

отверждение	қотиш
отвернутый	бураб чиқарилган, бураб бўшатишган, бураб чиқариб олинган
отверстие	тешик, туйнук, тиркиш
отвес	тик (тикка) ён бағир, тик қоя
ответственность сторон	томонлар жавобгарлиги
ответственная муфта	шаҳобчалаш муфтаси
ответственная опора	шаҳобчалаш таянчи
ответственная подстанция	тармоқланувчи подстанция
ответвление	шаҳобча, айрилиш
ответвление к отдельному потребителю (зданию)	алоҳида истеъмолчига (бинога) шаҳобчаланиш
ответвление обмотки	чулгам шаҳобчаси
ответвление от линии электропередачи	электр узатиш линиясидан шаҳобчаланиш
ответвление от электрической линии; отпайка *	электр линиядан тармоқланиш; тармоқнинг асосий ток ўтказгичидан чиқарилган қисми (шаҳобча)*
отводной	тармоқланган
отводы	шаҳобчалар
отводящий канал	олиб кетувчи канал
отделитель *	бўлгич *
отдельные цеха	алоҳида цехлар
отказ	бузилиш, ишламай қолиш, рад жавоби
отказоустойчивость *	бузилишга чидамлик *
откачка	чиқариб ташлаш (насос билан тортиб)
откачка возвращаемого пароконденсата	қайтаётган буг конденсатини чиқариб олиш
отклонение	оғиш, четга чиқиш, бузилиш
отклонение напряжения *	кучланишнинг оғиши *
отклонение частоты *	частотанинг оғиши *
отклонение частоты от номинального значения	частотанинг номинал қийматдан оғиши
отключаемый ток короткого замыкания	узиладиган (ўчириладиган) қисқа туташув токи
отключаемый электроприемник *	ўчириладиган электр қабул қилгич *
отключающая способность коммутационного аппарата	коммутация аппаратининг узиш (ўчириш) қобилияти
отключающий электромагнит аппарата	аппаратнинг узиш (ўчириш) электромагнители
отключение *	ўчириш, узиш *
отключение агрегатов *	агрегатларни ўчириш *

отключение генераторов	генераторларни ўчириш
отключение замыкания *	туташувни узиш *
отключенная нагрузка*	узилган юклама*
отключенное положение контактов аппарата	аппарат контактларининг узилган ҳолати
открытая водяная система теплоснабжения *	сувли иссиқлик истеъмолининг очик тизими *
открытая дуга	очик ёй
открытая подстанция*	очик подстанция*
открытая система водозабора	очик сув олиш тизими
открытая система теплоснабжения	очик иссиқлик таъминоти тизими
открытая термодинамическая система	очик термодинамика тизими
открытая электропроводка *	очик электр симли қурилма *
открытая электроустановка	очик электр қурилмаси
открытие направляющего аппарата гидротурбины	гидравлик турбина йўналтирувчи аппаратининг очилиши
открытое распределительное устройство (ОРУ) *	очик тақсимловчи қурилма (ОТК)*
открытые проводки	очик ўтказгичлар
открытый трубопровод	очик ўтказувчи қувур
отложение	чўкинди
отлучка	қанчадир вақт йўқ бўлиш, бирор жойга чиқиб кетиш
отметка установки гидротурбины	гидравлик турбинанинг ўрнатилиш баландлиги
отмостка	нишаб йўлка, йўлак
относительная плотность газообразного топлива	газ ҳолатидаги ёқилғининг нисбий зичлиги
относительная шероховатость	нисбий гадир-будурлик
относительные потери	нисбий йўқолишлар
относительный электрический коэффициент полезного действия турбоагрегата	турбина агрегатининг нисбий электрик фойдали иш коэффициенти
отношение короткого замыкания	қиска туташув нисбати
отношение короткого замыкания синхронной машины	синхрон машинанинг қиска туташув нисбати
отожженный	қуйдирилган
отопительная котельная	иситиш қозонхонаси
отопительная нагрузка	иситиш юкламаси
отопительная характеристика здания	бинонинг иситилиш тавсифи
отопительно-технологическая котельная	иситиш-технологик қозонхонаси

отопительный коэффициент	иситиш коэффициенти
отопительный период (сезон)	иситиш даври (мавсуми)
отопление	иситиш
отпайка	тармоқнинг асосий ток ўтказгичидан чиқарилган қисми (шаҳобча)
отпайка от линии электропередачи	электр узатиш линиясидан чиқарилган тармоқ қисми (шаҳобча)
отпуск тепла	иссиқлик бериш
отпуск электроэнергии на единицу тепла *	бирлик иссиқлик учун электр энергияни етказиб бериш *
отпущенная электростанцией электрическая энергия	электр станция томонидан узатилган электр энергияси
отпущенная электроэнергия*	узатилган электр энергияси*
отработанный пар	ишлатиб бўлинган пар
отравление	заҳарланиш
отражатель	қайтаргич
отражательная способность	қайтариш қобилияти
отражение	акс этмоқ, нур қайтариш
отраслевые методики	соҳа услублари
отрасль	соҳа, тармоқ
отрегулировать	ростлаш
отрезок	кесма, оралиқ
отрицательное ответвление обмотки	чулғамнинг салбий шаҳобчаси
отрицательное смещение	манфий силжиш
отрицательный гидравлический удар	манфий гидравлик зарба
отрыв	узилиш
отсасывающая труба гидротурбины	гидравлик турбинанинг сув сўриш қувури
отсев	элаш, элакдан ўтказиш
отсек	бўлим
отсечка	чўрт кесиш
отслойка	кўчган қатлам
отсосать	сўриб олмоқ, сўрмоқ
отстаивания	тиндирмоқ
отстойник	тиндиргич
отстойники механической очистки	механик тозаланадиган тиндиргичлар
отстойники непрерывного действия	узлуксиз ишлайдиган тиндиргичлар
отстойники периодического действия	даврий ишлайдиган тиндиргичлар
отстойники с гидравлическим промывом	гидравлик ювиладиган тиндиргичлар
отступление	четга чиқиш, чекиниш, воз кечиш
отступление от технических условий	техник шартлардан четга чиқиш

отступления от требований	талаблардан четга чиқиш
оттепель	иссик (илиқ) ҳаво, эрувчанлик, эрувгарчилик
оттиск	оттиск, босиб туширилган из
оттяжка	тортувчи аркон , тортқи, чўзиш
оттяжка опоры	таянч тортқичи
отходящие линии	чиқувчи линиялар
отчисления на обслуживание электрической сети	электр тармоғига хизмат кўрсатишга ажратмалар
охладитель	совутгич
охрана водных ресурсов	сув манбаларини кўриқлаш
охрана труда *	меҳнат муҳофазаси*
охранная зона воздушных линий электропередачи и воздушных линий связи*	ҳаво электр узатиш линиялари ва ҳаво алоқа тармоқларини кўриқлаш зонаси*
охранная зона кабельных линий электропередачи и кабельных линий связи*	кабель электр узатиш линиялари ва кабель алоқа линияларини кўриқлаш зонаси*
охранное освещение	кўриқлаш ёруғлиги
ошибка	хато

## II

падение давления в местных сопротивлениях	босимнинг маҳаллий қаршиликларда пасайиши
падение напряжения на контактном переходе	контактли ўтишда кучланишнинг камайиши
падение напряжения	кучланишнинг камайиши (пасайиши)
падение напряжения в линии *	линияда кучланишнинг пасайиши *
падение напряжения в электрической сети	электр тармоғида кучланишнинг пасайиши, камайиши
паз электрической машины	электр машинасининг ариқчаси
пазовый фиксирующий момент электрической машины	электр машинасининг қайд қилувчи ариқча моменти
пайка	кавшарлаш, калайлаш
пакет пластин	пластиналар пакети, тўплами
пакетный выключатель	пакетли ўчиргич
палец	бармоқ
палка	калтак, таёқ, ҳасса
панель солнечной батареи *	куёш батареяси панели *

пара	жуфтлик
параллельная работа синхронных генераторов	синхрон генераторларнинг параллел ишлаши
параллельная работа трансформаторов	трансформаторларнинг параллел ишлаши
параллельное распределение линии *	линиянинг параллель таксимланиши *
параметр	параметр
параметр регулирования	ростлаш параметри
параметр режима энергосистемы	энергетика тизимининг режим параметри
параметр энергосистемы	энергетика тизимининг параметри
параметры заторможенного потока	тормозланган оқимнинг параметрлари
параметры пара	буғ параметрлари
параметры пара и воды	буғ ва сувнинг параметрлари
параметры теплоносителя	иссиқлик элтувчининг параметрлари
парафинированный	парафинланган
парение	буғланиш
паровая система отопления	буғли иситиш тизими
паровая система теплоснабжения	буғли иссиқлик таъминоти тизими
пароводяная смесь	буғ-сув аралашмаси
пароводяная эмульсия	буғ-сув эмульсияси
пароводяной подогреватель	буғ-сувли иситгич
паровое сито	буғ элаги
паровой котел *	буғ қозони *
паровой молот	буғли тўқмоқ
парогазовая электростанция *	буғ-газли электростанция *
парогенератор	буғ генератори
парозапорный	буғни беркитувчи
паро-конденсат	буғ конденсати
пароконденсатный баланс	буғ-конденсат баланси
парообразование	буғ ҳосил бўлиши
паропреобразователь	буғ ўзгартиргичи
паропроводная труба	буғ ўтказувчи қувур
паропускной	буғни ишга тушириш
парораспределительный	буғни таксимловчи
паротурбинная установка конденсационная	конденсацион буғ турбина қурилмаси
паротурбинная установка тепловой электрической станции	иссиқлик электр станциясининг буғ турбина қурилмаси
паротурбинная установка, теплофикационная	иссиқлик таъминоти буғ турбина қурилмаси

паротурбинный агрегат*	буг-турбинали агрегат*
парциальное давление газа	газнинг парциал босими
пассивная эквивалентная сеть *	пассив эквивалент тармоқ *
пассивный многополюсник *	пассив кўп кутблик *
пассивный элемент схемы замещения электрической сети	электр тармоғи алмаштириш схемасининг пассив элементи
пасынок	улама кисм
пасынок опоры	таянчнинг улама кисми
патрубок	патрубок
педаль	педаль, тепки
пенопласт	пенопласт, кўпиксимон пластмасса
первая критическая плотность теплового потока	иссиклик окимининг биринчи критик зицлиги
первичная величина	бирламчи катталиқ
первичная выработка электроэнергии*	электр энергияни бирламчи ишлаб чиқариш *
первичная выработка энергии *	энергияни бирламчи ишлаб чиқариш*
первичная обмотка трансформатора	трансформаторнинг бирламчи чулгами
первичное регулирование	бирламчи ростлаш
первичное реле	бирламчи реле
первичный допуск *	биринчи ижозат *
первичный пароперегреватель	бугнинг бирламчи киздиргичи
первичный теплоноситель	бирламчи иссиклик элтувчи
пергамент	пергамент (сув ёки ёғни ўзига шиммайдиган қоғоз)
перевозбуждение синхронной машины	синхрон машинанинг ўта кўзгатилиши
перевозбуждение трансформатора	трансформаторни ўта кўзгатилиши
перегрев пара	бугни ўта киздирилиши
перегрев, перегреть	ортиқча киздирмоқ, ўта қизитиб юбормоқ
перегретый пар*	ўта киздирилган буг *
перегрузка	ўта юкланиш
перегрузка трансформатора	трансформаторнинг ўта юкланиши
перегрузочная способность *	ўта юкланиш қобиляти*
передача	узатиш
передача транзитом	транзит бўйича узатиш
передача электрической энергии*	электр энергиясини узатиш *
передвижной трансформатор	кўчма трансформатор
пережечь	ортиқча қиздириб бузмоқ, қуйдирмоқ
перезарядка	қайта зарядлаш
переключатель *	алмашлаб улагич *

переключатель ответвлений обмотки	чулгам шахобчаларининг алмашлаб улагичи
переключательный пункт электрической сети	электр тармогининг алмашлаб улаш пункти
переключение нагрузки*	юкламани алмашлаб улаш *
перекос	кийшайиш
перекосить	кийшартирмоқ, кийшиқ қилиб қўймоқ
перекрытие изоляции *	изоляциянинг қопланиши*
перекрытие, вызываемое загрязнением	ифлосланиш туфайли содир бўладиган қопланиш
перекрыть	тўсмоқ, тўсиб қўймоқ, қопламоқ
перемангничивание	ўта магнитланиш
переменные потери активной мощности в электрической системе	электр тизимида актив қувватнинг ўзгарувчан йўқолишлари
переменный режим	ўзгарувчан режим
переменный ток *	ўзгарувчан ток*
перемещающийся режим работы электрической машины с разными частотами вращения	хар хил айланиш частотали электр машинасининг алмашиб турадиган иш режими
перемычка*	туташтиргич, кашак*
перенапряжение в электрической сети*	электр тармоғидаги ўта кучланиш *
перенапряжение конденсатора	конденсатор ўта кучланиши
перенос излучения	нурланишнинг узатилиши
переносной	кўчма, кўчириладиган
переносной заземлитель	кўчма ерга улагич, кўчма заминлагич
пересоборудование	қайта жиҳозлаш
переоформление	қайта расмийлаштириш
перепад	фарқ, айирма
перепад напряжений	кучланишлар фарқи
перепродажа	олиб сотиш
перепродажа электроэнергии	электр энергияни олиб сотиш
перепускные клапаны	ўтказувчи клапанлар
перерыв	танаффус
перерыв в теплоснабжении (отключение)*	иссиқлик таъминотидаги танаффус (узиб қўйиш) *
перерыв в электроснабжении (отключение)*	электр энергияси таъминотидаги танаффус (узиб қўйиш)*
перестановка	бошқа жойга ўрнатиш, кўчириш
переходная муфта	ўтиш муфтаси (бириктиргичи)
переходная постоянная времени синхронной машины по поперечной оси при разомкнутой обмотке якоря	синхрон машина якори чулгами узилганидаги кўндаланг ўқ бўйича ўтиш вақт доимийси

переходная постоянная времени синхронной машины по поперечной оси при короткозамкнутой обмотке якоря	синхрон машина якори чулгами киска туташтирилганидаги кўндаланг ўк бўйича ўтиш вақт доимийси
переходная постоянная времени синхронной машины по продольной оси при короткозамкнутой обмотке якоря	синхрон машина якори чулгам киска туташтирилганидаги бўйлама ўк бўйича ўтиш вақт доимийси
переходная постоянная времени синхронной машины по продольной оси при разомкнутой обмотке якоря	синхрон машина якори чулгами узилганидаги бўйлама ўк бўйича ўтиш вақт доимийси
переходная составляющая тока короткого замыкания в электроустановке	электр қурилмасидаги киска туташув токнинг ўткинчи ташкил этувчиси
переходное индуктивное сопротивление обмотки якоря по поперечной оси синхронной машины	синхрон машина кўндаланг ўқи бўйича якори чулгамнинг ўтиш индуктив қаршилиги
переходное индуктивное сопротивление обмотки якоря по продольной оси синхронной машины	синхрон машинани якори чулгамнинг бўйлама ўқи бўйича ўтиш индуктив қаршилиги
переходные опоры	ўтиш таянчлари
переходные процессы в электрической машине	электр машинадаги ўтиш жараёнлари
переходный процесс в электроустановке	электр қурилмасидаги ўтиш жараёни
переходный режим	ўтиш режими
переходный режим движения	ҳаракатнинг ўтиш режими
переходный режим электрической сети *	электр тармоғининг ўтиш режими *
переходный режим энергосистемы	энергетика тизимининг ўтиш режими
переходный ток короткого замыкания	киска туташувнинг ўтиш токи
перечень	рўйхат, санаб чиқиш, санок
перечисление денежных средств	пул маблағларини ўтказиш
перила	суянчик, тўсиқ, панжара (зна, кўприк кабилар ёнида)
период времени	вақт даври
период коммутации коллекторной машины	коллекторли машинанинг коммутация даври
период максимальной нагрузки	максимал юклама даври
период минимальной нагрузки	минимал юклама даври
период расчета	ҳисоб-китоб даври

период усреднения мощности нагрузки*	юклама кувватининг ўртача ҳисоблаш даври*
периодическая продувка котла	қозонни даврий пуфлаш (қозонни ҳаво билан даврий тозалаш)
периодическая слагающая тока короткого замыкания	қисқа туташув токиннинг даврий ташкил этувчиси
периодическая составляющая тока короткого замыкания рабочей частоты в электроустановке	электр қурилмасидаги нормал частотали қисқа туташув токиннинг даврий ташкил этувчиси
периодические измерения	даврий ўлчашлар
персонал командированный*	хизмат сафаридаги ходимлар *
персонал СМО *	ҚМТ ходимлари *
перчатка	қўлқоп, перчатка
перчатка кабельная	кабель қўлқопи
петлевая электрическая сеть	ҳалқасимон электр тармоғи
петля	ҳалқа
печатная обмотка якоря электрической машины	электр машинасининг босма чулғами
печь	печка, ўчоқ
пигмент	пигмент
пиковая ГЭС	чўққи (тиғиз вақтда ишлатиладиган) ГЭС
пиковая нагрузка	чўққи юклама
пиковая электростанция *	чўққи электростанция*
пиковый генерирующий агрегат*	чўққи ишлаб чиқарувчи агрегат *
пиковый период	чўққи давр
пиковый подогреватель	чўққи иситгич
пиковый режим	чўққи режими
пиломатериал	тахта, ёғоч
пирозлектрик	пирозлектрик
письменная заявка	ёзма буюртма, талабнома
письменно известить	ёзма равишда хабардор қилиш
письменное соглашение	ёзма битим
письменный запрос	ёзма сўровнома
питание переменным током	ўзгарувчан ток билан таъминлаш
питательная вода	таъминлаш суви
питательная вода котла	қозоннинг таъминлаш суви
питать	таъминламоқ
питающая линия *	таъминловчи линия *
питающая линия электропередачи (фидер)	таъминловчи электр узатиш линияси (фидер)
питающая линия; фидер*	таъминловчи линия; фидер *

питающая сеть *	таъминловчи тармок *
питающая электрическая сеть	таъминловчи электр тармоғи
плавкость золы	кулнинг эрувчанлиги
плавление	эриш, эритиш
плавный подъем напряжения промышленной частоты	саноат частотаси кучланишини равон ошириш
плазменный	плазмали
плакат	плакат
пламенный	алангали, ёлкили
пламя	аланга, ёлкин
плановое отключение	режали узиб кўйиш
плановое отключение (теплоснабжения) *	режали узиб кўйиш (иссиклик таъминотини) *
плановое отключение (электроснабжения) *	режали узиб кўйиш (электр таъминотини) *
планово-предупредительный ремонт	режали-эҳтиётдан қилинган таъмирлаш
плановый график нагрузки *	юккланинг режа графиги *
плановый ремонт *	режали таъмир *
пластина магнитной системы	магнит тизимининг пластинаси
пластинчатый заземлитель *	пластинкасимон ерга улагич *
пластмассовая изоляция	пластмассали изоляция
плата за присоединение к электрической сети *	электр тармоғига уланиш учун тўлов *
плата за электроэнергию *	электр энергияси учун ҳақ тўлаш *
плата по счетчику *	хисоблагич бўйича ҳақ тўлаш *
платежное требование	тўлов талабномаси
платежный документ	тўлов ҳужжати
платежный документ (за теплоэнергию) *	тўлов ҳужжати (иссиклик энергияси учун) *
платежный документ (за электроэнергию) *	тўлов ҳужжати (электр энергияси учун) *
пленка, покров	парда, коплама
пленочная изоляция	пардали изоляция
пленочная конденсация	пардали конденсация
пленочный конденсатор	пардали конденсатор
плетенная жила	тўкилган тола
плита	плита, тоштахта
пломба	пломба
пломба установленного образца	белгиланган намунадаги пломба
плоская магнитная система	ясси магнит тизими
плоские затворы	ясси тамбалар
плоский	ясси, япалок

плоский кабель	ясси кабель
плотина*	тўгон*
плотинная схема	тўгонли схема
плотинно-деривационная схема	тугонли-деривацион схема
плотное соединение	зич бирикма
плотность	зичлик
плотность в градусах	зичлик градусларда
плотность нагрузки	юкламанинг зичлиги
плотность потока массы	масса оқимининг зичлиги
плотность потока объемного излучения	ҳажмий нурланиш оқимининг зичлиги
плотность теплового потока	иссиқлик оқимининг зичлиги
плотность топлива абсолютная	ёқилғининг абсолют зичлиги
плотность топлива истинная	ёқилғининг хақиқий зичлиги
плунжерный насос	плунжерли насос
пляска проводов (тросов) *	симларнинг (тросларнинг) ўйнаши*
П-образная компоновка котлоагрегата	П-симон тузилган қозон агрегати
побуждать, побудить	ундамоқ, мажбур этмоқ, кўзғатмоқ
поверка	қиёслаш
поверхностная плотность излучения	юза зичлиги нурланиши
поверхностная проводимость изоляции	изоляциянинг сиртки ўтказувчанлиги
поверхностное пробивное напряжение диэлектрика	диэлектрикнинг сиртки тешувчи кучланиши
поверхностное сопротивление изоляции	изоляциянинг сиртки қаршилиги
поверхностный заряд	сиртки заряд
поверхностный затвор	сиртки тамба
поверхностный пробой	сиртки тешилиш
поверхностный сток	юза бўйлаб оқим
поверхностный ток утечки	юзаки сирткиш токи
поверхность нагрева котла	қозоннинг қизиш юзаси
поверхность нагрева пароперегревателя	буғ қиздиргичнинг қизиш юзаси
повив	ўрам
поворотно-лопастная гидротурбина *	айланувчи парракли гидравлик турбина*
поворотно-плоская задвижка	айланувчи ясси сурма клапан
повреждение	бузилиш (ишдан чиқиш), шикастланиш
повреждение изоляции *	изоляциянинг бузилиши (шикастланиши) *
повреждение кабеля	кабелнинг шикастланиши

повреждение с нарушением работоспособности *	иш шикастланиш*	қобилияти бузилиб
поврежденная изоляция	шикастланган	изоляция
повторное короткое замыкание	такрорий	киска туташув
повторное подключение	такроран	улаш
повторно-кратковременный режим работы электрической машины с частыми пусками	электр машинасининг тез-тез ишга тушириб туриладиган такрор кайта-киска муддатли иш режими	
повторно-кратковременный режим работы электрической машины с частыми пусками и электрическим торможением	электр машинасининг кайта-киска муддатда такроран ишга тушириш ва электр тормозлаш режими	
повторные типовые испытания	такрорий	намуна синовларини
повторный допуск *	кайта ижозат *	
повышающая подстанция*	оширувчи	подстанция*
повышающий трансформатор	кўтарувчи (оширувчи)	трансформатор
повышение квалификации *	малака ошириш *	
погашение просроченной задолженности	муддати ўтган қарзни қоплаш	
поглощающая способность	ютиш	қобилияти
поглощение	ютиш, ютилиш	
поглощенная доза	ютилган	доза
поглотитель	ютич, ютадиган ёки ютувчи	мода
поглотитель солнечного коллектора	куёш коллекторининг	ютичи
поглощающая среда	ютувчи	мухит
погнутый	эгилган	
пограничная кривая	чегара	эгри чизиғи
пограничная кривая жидкости	суюкликнинг	чегара эгри чизиғи
пограничная кривая пара	буғнинг	чегара эгри чизиғи
пограничный слой	чегара	катлами
погрешности в показаниях	кўрсаткичлардаги	хатоликлар
погрешность	хатолик	
погрешность апробирования	ишлатиб кўриш	хатолиғи
погрешность следования трансформаторной дистанционной передачи на сельсинах (вращающихся трансформаторах)	сельсин (айланувчи трансформатор)лардаги трансформаторли масофадан узатиш кетма-кетлигининг	хатолиғи
погрешность измерения *	ўлчаш	хатолиғи *
погрешность напряжения трансформатора напряжения	кучланиш трансформаторининг	кучланиш хатолиғи
погрешность отображения функционального электромашинного усилителя	функционал электр машинавий кучайтиригичнинг	акс этиш хатолиғи

погрешность отображения функциональной зависимости вращающегося трансформатора	айланувчи трансформаторнинг функционал боғланишини акс этиш хатолиги
погрешность отображения функциональной зависимости индукционного фазовращателя	индукцион фаза айлантиргичнинг функционал боғланишини акс этиш хатолиги
погрешность отображения функциональной зависимости тахогенератора	тахогенераторнинг функционал боғланишини акс этиш хатолиги
погрешность следования индикаторной дистанционной передачи на сельсинах	сельсинлардаги индикаторли масофадан узатиш кетма-кетлигини хатолиги
погружной насос	ботирилган (чўктирилган) насос
погружной проходной изолятор для работы в помещении	хонада ишлатиладиган ботирма ўтиш изолятори
погружной проходной изолятор для работы на открытом воздухе	очик ҳавода ишлатиладиган ботирма ўтиш изолятори
погрузочно-разгрузочный механизм под топки	юклаш-тушириш механизми ўтхонанинг таги
поданная электроэнергия*	узатилган электр энергия *
подача (производительность) насоса	насоснинг унумдорлиги
подведенное напряжение	келтирилган кучланиш
подвергать, подвергнуть	йўлиқтирмоқ, дучор қилмоқ,
подвесная лестница	осма нарвон
подвесной изолятор *	осма изолятор *
подвесной изолятор из закаленного стекла	тобланган шишадан осма изолятор
подвесной электромагнитный сепаратор	осма электр магнитли сепаратор
подвесок	осма
подвижная опора	кўзгалувчан таянч
подвод	олиб бориш, олиб келиш, олиб бориб (олиб келиб) қўйиш, етказиш
подводка	келтириш, ўтказиш
подводящий	берувчи, келтирувчи
подводящий канал	келтирувчи канал
подготовка рабочего места *	иш жойини тайёрлаш *
поддерживать	сақлаб туриш, ушлаб туриш, қўллаб-қувватлаш
поддерживающая подвеска	ушлаб турувчи осма
поддерживающий зажим	тутиб турувчи қисқич
поддерживающий зажим с заделкой ограниченной прочности	чекланган мустаҳкамликка эга бўлган тутиб турувчи қисқич

поддерживающий изолятор	тутиб турувчи изолятор
поддон	таглик
поджечь, поджигать	ёндирмок, ўт ёкиб юбормок
подзарядка	зарядлаб туриш
подзарядное устройство	зарядлаб туриш курилмаси
подземная подстанция *	ер ости подстанцияси *
подземные	ер ости
подземные сооружения *	ер ости иншоотлари*
подземный сток	ер ости окими
подкачивать, подкачать	кўшимча дам (газ, суюклик) бермок
подкладка	тўшама, таглик, остлик
подключенная нагрузка *	уланган юклама *
подключить	уламок, улаб олмок, жалб килмок, кўшмок
подлежать	лозим бўлмок, мумкин бўлмок
подложить	тагига (остига) кўймок
подмости	хавоза (курилишларда кўтариб ишланган иш жойи), тахта тушама (кўчадан йўловчилар ўтиши учун қилинган махсус йўл, ёғочдан қилинган тротуар)
подмотка	ўрама
подножка	зина, зинапоя
подножник опоры	таянч оёғи ости курилмаси
подогреватель	иситгич, кизитгич
подогреватель высокого давления	юкори босимли иситгич
подогреватель низкого давления	паст босимли иситгич
подогревательная установка	кизитувчи курилма, иситиш курилмаси
подогревательная установка источника тепла	иссиклик манбаининг иситувчи курилмаси
подпитка тепловой сети	иссиклик тармоғини кўшимча таъминлаш
подпиточная вода	кўшимча сув
подпиточная насосная станция	кўшимча таъминлаш насос станцияси
подпиточный насос	кўшимча таъминлаш насоси
подпитывающий агрегат *	кўшимча таъминлаш агрегати *
подпитывающий пункт *	кўшимча таъминлаш пункти *
подпор	димланиш
подпорный уровень	димланиш сатҳи
подразделение	кисм, бўлим, бўлинма
подручный	кўл остидаги

подрядный	пудратга оид, пудрат
подсветка зданий	биноларни ёритиш
подсобное хозяйство	ёрдамчи хўжалик
подспорье	ёрдам, кўмак, малад
подставка	бирор нарсанинг тагига кўйиладиган таглик, поя
подстанция *	подстанция *
подстанция без обслуживающего персонала *	хизмат кўрсатувчи ходимларсиз подстанция *
подстанция группового дистанционного управления *	гурухли дистанцион бошқариладиган подстанция *
подстанция обслуживаемая по расписанию	жадвал бўйича хизмат кўрсатиладиган подстанция
подстанция по схеме четырехугольника *	тўрт бурчакли схема бўйича подстанция *
подстанция с воздушной изоляцией *	хаво изоляцияли подстанция *
подстанция с двумя системами шин*	иккита шиналар тизимли подстанция *
подстанция с дежурным персоналом*	навбатчи ходимларга эга подстанция *
подстанция с дистанционным управлением *	дистанцион бошқариладиган подстанция *
подстанция с кольцевой системой шин и тремя выключателями *	ҳалқали шиналар тизимли ва учта ўчиргичли подстанция *
подстанция с кольцевой системой шин и четырьмя выключателями *	ҳалқа тизимли шиналар ва тўртта ўчиргичли подстанция *
подстанция с кольцевой системой шин, секционированной выключателями *	ўчиргичлар билан секцияланган ҳалқали шиналар тизимли подстанция *
подстанция с кольцевой системой шин, секционированных разъединителями *	ажратгичлар билан секцияланган, ҳалқали шиналар тизимли подстанция *
подстанция с обслуживающим персоналом *	хизмат кўрсатувчи ходимлари мавжуд подстанция *
подстанция с одной системой шин *	бир шиналар тизимли подстанция *
подстанция, преобразующая частоту.	частота ўзгартирувчи подстанция *
подстраховочный	эҳтиёт қилувчи, страховка қилувчи
подстроенный конденсатор	созланадиган конденсатор
подсчёт	хисоб, санок
подтекать	сал окмок, сизмок
подтечь	тагига қараб окмок
подтопление	қисман сув босиши
подход	бориш (ўтиш) йўли, йўл, йўлак

подчиненный	бўйсинувчи
подъемная труба	кўтарилиш кувури
подъемник	юк кўтаргич
пожар *	ёнгин *
пожарная безопасность *	ёнгин хавфсизлиги *
пожарно-техническая продукция *	ёнгин-техник махсулот! *
пожарно-технический минимум*	ёнгин-техника минимуми *
показатели качества	сифат кўрсаткичлари
показатели качества электрической энергии	электр энергиясининг сифат кўрсаткичлари
показатели нормативного расхода	меъёрий сарф кўрсаткичлари
показатели относительной суммарной продолжительности	нисбий жами давомийлик кўрсаткичлари
показатель взаимозаменяемости, число Воббе	ўзаро алмашинувчанлик кўрсаткичи, Воббе сони
показатель непрерывности энергоснабжения *	энергия таъминотининг узлуксизлик кўрсаткичи *
поковка	болгалаш, чўкичлаш, (болгаландиган нарса; болгалаб ёки чўкичлаб ясалган нарса)
покровной слой	коплаб турадиган қатлам
покровный компаунд	копловчи компаунд
покрытие	коплама, тўшама
покупатель	харидор
полая жила (проводник)	ғовак тола (ўтказгич)
полезная мощность насоса	насоснинг фойдали куввати
полезная энергия *	фойдали энергия *
полезный или рабочий объем	фойдали ёки ишчи хажм
полезный напор циркуляции	циркуляциянинг фойдали босими
полигон	полигон
поликонденсационная смола	поликонденсацияланган қатрон
полимер	полимер
полимеризационная смола	полимерлаштирилган қатрон
полимеризация	полимерланиш
полимерный электроизоляционный материал	полимерли электр изоляцион материал
полиморфное превращение, полиморфный переход	полиморф ўзгариш, полиморф ўтиш
полиспаст	полиспаст (юк кўтарувчи механизм)
полная масса	тўла масса
полная мощность	тўлиқ кувват
полная мощность агрегата электростанции *	электростанция агрегатининг тўлиқ куввати *

полное активное сопротивление индуктора	индукторнинг тўлиқ актив қаршилиги
полное время отключения цепи	занжир узилишининг тўла вақти
полное входное сопротивление холостого хода вращающегося трансформатора (индукционного фазовращателя)	айланувчи трансформатор (индукцион фаза айлантиргич)нинг салт юришдаги тўлиқ кириш қаршилиги
полное выходное сопротивление асинхронного тахогенератора	асинхрон тахогенераторнинг тўлиқ чиқиш қаршилиги
полное погашение задолженности	қарзни тўлиқ тўланиши
полное продольное сопротивление *	тўла бўйлама қаршилик *
полное реактивное сопротивление индуктора	индукторнинг тўлиқ реактив қаршилиги
полное синхронное сопротивление синхронной машины	синхрон машинанинг тўлиқ синхрон қаршилиги
полное сопротивление *	тўлиқ қаршилик *
полное сопротивление нулевой последовательности синхронной (асинхронной) машины	синхрон (асинхрон) машинанинг нол кетма-кетликдаги тўлиқ қаршилиги
полное сопротивление обратной последовательности синхронной (асинхронной) машины	синхрон (асинхрон) машинанинг тескари кетма-кетлик тўла қаршилиги
полное электрическое сопротивление конденсатора	конденсаторнинг тўлиқ электр қаршилиги
полномочие	ваколат
полные потери на перемагничивании	қайта магнитланишдаги тўлиқ йўқолишлар
полный гидравлический удар	тўлиқ гидравлик зарба
полный объем водохранилища	сув омборининг тўлиқ ҳажми
полный разряд	тўлиқ разряд
пологий	қия, қиялик
положение	низом
положительное (отрицательное) ответвление обмотки	чулғамнинг мусбат (манфий) шахобчаси
поломка	сениш, бузилиш, синдириш, бузиш
полоса	тилим, тасма, йўл-йўл чизик
полоса как несущий элемент электропроводки *	электр симли қурилманинг тутиб турувчи элементи сифатида тасма*
полость	бўшлик, бирор нарсани ичи, бирор нарсани ичидаги бўшлик
полость цилиндра	цилиндр бўшлиғи
полотно	мато
полуавтоматическая синхронизация	ярим автоматик синхронлаш

полужесткий радиочастотный кабель	ярим каттик радио частотали кабель
полукокс	ярим (чала) кокс
полупиковая ГЭС	ярим чўккили ГЭС
полупиковой период	ярим тигиз давр
полупроводниковое реле	ярим ўтказгичли реле
полупроводниковый материал	ярим ўтказгичли материал
полупроводниковый преобразователь*	ярим ўтказгичли ўзгартиргич *
полусферическое излучение	ярим сферик нурланиш
получасовая потребляемая мощность*	ярим соатда истеъмол қилинадиган кувват*
получасовое показание	ярим соатлик кўрсатиш
полый провод	кавак сим, ичи бўш сим
польня	дарёнинг эриган ёки музламай колган жойи
полюс *	кутб *
полюс электрической машины. полюс	электр машинасининг кутби. кутб
поляризация в диэлектрике	диэлектрикдаги кутбланиш
поляризованное реле	кутбланган реле
полярность импульса	импульс кутблилиги
полярный диэлектрик	кутбли диэлектрик
полярный конденсатор	кутбли конденсатор
помеха	халакит, тўсиқ
помехоподавляющие конденсаторы типа U, X, Y, T	халакитни йўқотиш конденсаторлари U, X, Y, T турдаги
помехоподавляющий конденсатор	халакитни йўқотиш конденсатори
помещение *	хона *
помещение релейной защиты подстанции *	подстанциянинг релели химоя хонаси *
помещение телеуправления подстанции *	подстанциянинг телебошқарув хонаси *
понижающая подстанция *	пасайтирувчи подстанция *
понижающий трансформатор	пасайтирувчи трансформатор
поперечная ветвь схемы замещения электрической сети	электр тармоғини алмаштириш схемасининг кўндаланг шахобчаси
поперечная дифференциальная защита	кўндаланг дифференциал химоя защита
поперечная индуктивная (емкостная) компенсация параметров электропередачи	электр узатиш параметрларини кўндаланг индуктивли (сифимли) компенсацияси
поперечная компенсация *	кўндаланг компенсация *

поперечная несимметрия в электроустановке	электр курилмасидаги кўндаланг носимметрия
поперечная проводимость*	кўндаланг ўтказувчанлик *
поперечная реакция якоря электрической машины	электр машинаси якорининг кўндаланг реакцияси
поперечное регулирование напряжения	кучланишни кўндаланг ростлаш
поперечный	кўндаланг, кўндаланг кўйилган
поперечный ток	кўндаланг ток
поплавок	қалқович, пўкак
поправка	тузатма
поправочный коэффициент	тузатувчи коэффициент
попутный газ	йўлакай газ, ҳамроҳ газ
пористо-пластмассовая изоляция	ғовак-пластмассали изоляция
порог	остона, бўсаға
пороговый осяутимый ток*	сезиларли чегара токи*
порода	тур, зот, насл, нав, жинс
порошковая прессованная изоляция	кукунсимон зичланган изоляция
порошкообразный	кукунсимон
портальная опора	портал таянч
портативный	портатив, ихчам, мўъжаз, кўтариб юришга кулай
поручение	топширик, топшириқнома
поручень, поручни	тутқич, даста, банд
порция	порция, муайян миқдор
поршневой насос	поршенли насос
порядок	тартиб
порядок введения в действие	амалга киритиш тартиби
порядок подачи	бериш тартиби, узатиш тартиби
порядок подключения	улаш тартиби
порядок предъявления	такдим этиш тартиби
порядок присоединения	улаш тартиби
порядок разрешения споров	бахсларни хал қилиш тартиби
посадка напряжения*	кучланишининг ўтириши *
послеаварийный режим работы электрической сети	электр тармоғининг авариядан кейинги ишлаш режими
послеаварийный режим энергосистемы	энергетика тизимининг авариядан кейинги режими
последовательная обмотка автотрансформатора	автотрансформаторнинг кетма-кет чулғами
последовательный регулировочный трансформатор	кетма-кет ростловчи трансформатор
последовательный ряд	кетма-кет катор

последовательный ряд при параллельно-последовательном соединении конденсаторов в фазе батареи *	батарея фазасида параллель-кетма-кет уланган конденсаторларнинг кетма-кетлик катори *
поставка электроэнергии	электр энергияни етказиб бериш
поставляемая электроэнергия	етказиб бериладиган электр энергия
поставщик	таъминловчи, етказиб берувчи
постоянная времени апериодической составляющей тока внезапного короткого замыкания синхронной машины	синхрон машина тўсатдан қиска туташув тоқи нодаврий ташқил этувчисининг вақт доимийси
постоянная времени апериодической составляющей тока короткого замыкания в электроустановке	электр қурилмасидаги қиска туташув тоқи нодаврий ташқил этувчисининг вақт доимийси
постоянная времени конденсатора	конденсаторнинг вақт доимийси
постоянная времени нагревания электрической машины	электр машинаси қизишининг вақт доимийси
постоянная времени охлаждения электрической машины	электр машинаси совитилишининг вақт доимийси
постоянная диэлектрическая	диэлектриклик доимийси
постоянное рабочее место *	доимий иш жойи*
постоянные каналы	доимий каналлар
постоянные потери активной мощности в электрической системе	электр тизимида актив қувватнинг ўзгармас йўқолишлари
постоянные потери электрической машины	электр машинасининг ўзгармас йўқолишлари
постоянный ток*	ўзгармас ток*
пострадавший	жабр (ёқи зарар) кўрган, жабрланувчи
потенциальная кривая по коллектору электрической машины	электр машинаси коллектори бўйича потенциал эгри чизиғи
потенциальная энергия водотока *	сув оқимининг потенциал энергияси *
потери	йўқолишлар
потери короткого замыкания пары обмоток	жуфт чулғамлардаги қиска туташув йўқолишлари
потери холостого хода*	салт юриш йўқолишлари *
потери активной мощности в электрической системе	электр тизимида актив қувватнинг йўқолишлари
потери короткого замыкания	қиска туташув йўқолишлари
потери мощности в электрической сети *	электр тармоқда йўқолишлари * кувват
потери на вихревые токи	уюрма ток йўқолишлари

потери на гистерезис	гистерезисдаги йўқолишлар
потери напряжения в электрической сети	электр тармоғидаги кучланиш йўқолишлари
потери от гистерезиса	гистерезисдан йўқолишлар
потери от циркуляционных токов	циркуляцион тоқлардан йўқолишлар
потери при передаче электрической энергии *	электр энергиясини узатишдаги йўқолишлар *
потери при распределении электрической энергии*	электр энергиясини тақсимлашда йўқолишлар *
потери сквозной электропроводности	тўғридан-тўғри электр ўтказувчанлик йўқолишлари
потери теплоты	иссиқлик йўқолишлари
потери теплоты в окружающую среду	иссиқликнинг атроф муҳитга йўқолишлари
потери теплоты с уходящими газами	чиқиб кетаётган тутун газлари билан иссиқлик йўқолишлари
потери трансформатора	трансформатордаги йўқолишлар
потери холостого хода трансформатора	трансформаторнинг салт юришдаги йўқолишлари
потери электрической машины	электр машинасидаги йўқолишлар
потери электроэнергии в электрической системе	электр тизимидаги электр энергияси йўқолишлари
потери энергии в турбине	турбинадаги энергия йўқолишлари
потерна *	сув босимини қабул қилувчи қурилма (потерна)*
потертость	сийқаланганлик, эскирганлик, эскириб ишдан чиққанлик
потеря напряжения	кучланиш йўқолиши
потеря теплоты с горячим и расплавленными шлаками	иссиқ ва эриган тошқоллар орқали иссиқликнинг йўқолиши
потеря фильтрующего материала	филтрловчи материалнинг йўқолиши
поток излучения	нурланиш оқими
поток кабелей *	кабеллар оқими *
поток массы	масса оқими
поток отраженного излучения	қайтарилган нурланиш оқими
поток падающего излучения	тушаётган нурланиш оқими
поток поглощенного излучения	ютилаётган нурланиш оқими
поток пропускаемого излучения	ўтказиб юборилаётган нурланиш оқими
поток результирующего излучения	натижавий нурланиш оқими
поток собственного излучения	ўзидан нурланиш оқими
поток эффективного излучения	самарали нурланиш оқими

потребители *	истеъмолчилар *
потребители со специальным порядком отпуска электрической энергии	электр энергияси махсус тартиб билан етказиб бериладиган истеъмолчилар
потребитель	истеъмолчи
потребитель (тепловой энергии)*	истеъмолчи (иссиклик энергиясининг) *
потребитель высокого напряжения *	юкори кучланиш истеъмолчиси *
потребитель низкого напряжения *	паст кучланиш истеъмолчиси *
потребитель с высоким коэффициентом нагрузки*	юклама коэффициенти юкори бўлган истеъмолчи *
потребитель с низким коэффициентом нагрузки *	паст юклама коэффициентли истеъмолчи*
потребитель среднего напряжения *	ўртача кучланиш истеъмолчиси *
потребитель тепла	иссиклик истеъмолчиси
потребитель ТЭР *	ЁЭР истеъмолчиси *
потребитель электрической энергии (потребитель) *	электр энергияси истеъмолчиси (истеъмолчи)*
потребитель-заказчик	истеъмолчи-буюртмачи
потребитель-перепродавец	истеъмолчи-кайта сотувчи
потребитель-регулятор *	истеъмолчи ростловчи *
потребление	истеъмол қилиш
потребление при базисной нагрузке*	базис юкламасидаги истеъмол *
потребление при низкой нагрузке *	паст юкламада истеъмол*
потребление при полной нагрузке *	тўлиқ юкламада истеъмол *
потребляемая мощность*	истеъмол қилинаётган кувват*
пофазная компоновка *	фазалар бўйича компоновка *
пофазное автоматическое повторное включение	фазалар бўйича автоматик қайта улаш
пояс	камар
поясная изоляция	камар изоляцияси
пояснительная записка	тушунтириш хати
правила технической эксплуатации	техник эксплуатация қилиш қондалари
правила устройства электроустановок	электр қурилмаларнинг тузилиш қондалари
правило	қоида
право	ҳуқуқ, ҳақ
право беспрепятственного доступа	тўскинликсиз кириш ҳуқуқи
право взыскания пени	пеня ундириш ҳуқуқи
право заключать договора	шартномалар тузиш ҳуқуқи
право прекращать работу	ишни тўхтатиб қўйиш ҳуқуқи
правовая экспертиза	ҳуқуқий экспертиза

правое (левое) направление обмотки	чулгамнинг ўнг (чап) йўналиши
правое вращение колеса гидротурбины	гидравлик турбина ишчи гилдирагининг ўнгга айланиши
правое направление вращения электрической машины	электр машинасининг ўнгга айланиш йўналиши
практика	тажриба, амалиёт
практически установившаяся температура	амалда барқарорлашган температура
практически установившаяся температура электрической машины	электр машинасининг амалда барқарорлашган температураси
практически холодное состояние электрической машины	электр машинасининг амалда совуқ ҳолати
практичный	қулай, ихчам
превращение	айланиш, ўзгариш
превышение	ошириш, орттириш
превышение номинального напряжения трансформатора	трансформатор номинал кучланишининг ортиши
превышение температуры электрической машины	электр машинаси температурасининг ошиши
преграда	тўсик, ғов
предварительно	олдиндан, аввалдан, олдинроқ
предыдущая дата	олдинги сана
предел	чегара, доира
предел видимости	кўриниш чегараси
предел выносливости	чидамлик чегараси
предел прочности	мустаҳкамлик чегараси
предел прочности провода при растяжении	симнинг чўзилишдаги мустаҳкамлик чегараси
предел текучести	оқувчанлик чегараси
предел усталости провода	симнинг чарчаш чегараси
пределы изменения	ўзгариш чегаралари
предельная динамическая характеристика шагового электродвигателя	одимли электр двигателининг чегаравий динамик тавсифи
предельная механическая характеристика шагового электродвигателя	одимли электр двигателининг чегаравий механик тавсифи
предельная скорость вращения электрической машины малой мощности	кам қувватли электр машинасининг чегаравий айланиш тезлиги

предельная частота реверсирования информационной электрической машины	ахборот электр машинасини реверслашнинг чегаравий частотаси
пределно допустимое время отключения короткого замыкания	киска туташувни ўчиришнинг жоиз (рухсат этилган) чегаравий вақти
пределно-допустимое значение параметра*	параметрнинг рухсат этилган чегаравий киймати *
предельное напряжение возбуждителя	кўзгаткичнинг чегаравий кучланиши
предельное напряжение электромашиинного генератора	электр машина генераторининг чегаравий кучланиши
предельный	чегаравий, энг юксак, охириги
предельный режим работы энергосистемы	энергетика тизимининг чегаравий ишлаш режими
предельный ток возбуждения	чегаравий кўзгатиш токи
предельный угол отключения короткого замыкания	киска туташув ўчирилишининг чегаравий бурчаги
предельный цикл гистерезиса	гистерезиснинг чегаравий цикли
предмет договора	шартнома мавзуси, шартнома предмети
предназначать, предназначить	бирор нарсага мўлжалланмоқ, атамоқ, мўлжалламоқ
предназначенные	мўлжалланган
предоплата	олдиндан тўлов, олдиндан тўланган хак
предотвращение	олдини олиш
предохранитель *	саклагич *
предохранительные клапаны*	сакловчи клапанлар*
предохранительный клапан котла	қозоннинг сакловчи клапани
предохранительный пояс	химоя камари, саклаш камари
предписание	буйруқ, фармойиш, ёзма кўрсатма
предприятие магистральных электрических сетей	магистраль электр тармоқлари корхонаси
предприятие территориальных электрических сетей*	худудий электр тармоқлари корхонаси *
предприятие*	корхона*
предприятие, распределяющее электроэнергию *	электр энергияни тақсимловчи корхона *
предприятия по производству электрической энергии*	электр энергиясини ишлаб чиқарувчи корхоналар*
предупредительная сигнализация	огохлантирувчи сигнализация
предупреждать	огохлантириш
прекращение поставки	етказиб беришни тўхтатиш

преобразование	Ўзгартириш
преобразование звезды в многоугольник *	юлдузни кўп бурчакка ўзгартириш *
преобразование треугольника в звезду*	учбурчакни юлдузчага ўзгартириш*
преобразование электрической сети *	электр тармогини ўзгартириш *
преобразование электрической энергии *	электр энергиясини ўзгартириш *
преобразователь	Ўзгартиргич
преобразователь фаз	фазалар ўзгартиргичи
преобразователь частоты	частота ўзгартиргичи
преобразовательная подстанция, инверторная подстанция *	Ўзгартирувчи подстанция, инверторли подстанция *
преобразовательный агрегат *	Ўзгартирувчи агрегат *
преобразовательный трансформатор	Ўзгартирувчи трансформатор
препятствие	тўсиқ, ғов , тўскинлик
прерывистое регулирование	узиб-узиб (узлукли, узилиб турувчи) ростлаш
пресс порошок	пресс кукун
прессование	пресслаш, зичлаш
прессуемый соединитель	прессланувчи улагич
прессующие кольцо обмотки	чулгамнинг прессловчи халқаси
пресс-форма	пресс-қолип
приближенное вычисление	такрибий ҳисоблаш
прибор	асбоб, прибор
прибор контрольно-измерительный	назорат-ўлчаш асбоби
приборы технического учета *	техник ҳисобга олиш асбоблари *
приборы учета тепловой энергии *	иссиқлик энергиясини ҳисобга олиш асбоблари *
приборы учета электрической энергии *	электр энергияни ҳисобга олиш асбоблари *
приварка	пайвандлаш, пайванд
приведенная влажность	келтирилган намлик
приведенная зольность	келтирилган куллилик
приведенная мощность гидротурбины	гидравлик турбинанинг келтирилган куввати
приведенное напряжение	келтирилган кучланиш
приведенное содержание серы в топливе	ёқилги таркибидаги олтингугуртнинг келтирилган миқдори
приведенное число оборотов вращения гидротурбины	гидравлик турбина айланишларнинг келтирилган сони
приведенные затраты	келтирилган ҳаражатлар
приведенный гидравлический момент	келтирилган гидравлик момент

приведенный расход гидротурбины	гидравлик турбинанинг келтирилган сарфи
приведенный термодинамический параметр	келтирилган термодинамик параметр
привлечение	жалб қилиш
привод контактного аппарата	контактли аппаратнинг юритмаси
прием	кабул қилиш, усул
приемник электрической энергии (электроприемник)*	электр энергиясини кабул қилгич (электр кабул қилгич)*
приемно-сдаточные испытания	кабул қилиш-топшириш синовлари
приемо-сдаточная документация	кабул қилиш-топшириш хужжатлари
признак	белги, аломат, нишона
признанные	танилган, манзур бўлган
прикладной	амалий, татбикий
прикладывать, приложить	қўймоқ, солмоқ, босмоқ, устига қўймоқ
приключенная турбина	қўшилган (уланган) турбина
прикрепление	маҳкамлаш, бириктириш
прилагание	ёпишиб турмоқ, туташмоқ, ёндашиб турмоқ
приливная электростанция	сувнинг кўтарилишига онд электр станцияси
приложенное напряжение	берилган (қўйилган) кучланиш
примесный полупроводник	аралашмали ярим ўтказгич
примесь	аралашма, аралаш
принудительная (ый)	мажбурий
принудительная приточно-вытяжная вентиляция	мажбурий оқимли-тортувчи вентиляция
принудительное ограничение	мажбурий чеклаш
принудительное потребление	мажбурий истеъмол
принужденная составляющая тока короткого замыкания в электроустановке	электр қурилмасидаги қисқа туташув токининг мажбурий ташкил этувчиси
принцип	принцип
принцип предоплаты	олдиндан ҳақ тўлаш принципи
принципиальная схема электрической сети	электр тармоғининг принципиал схемаси
принципиальная электрическая схема электростанции (подстанции)*	электр станциясининг (подстанциянинг) принципиал электр схемаси *
приоритетные направления	устивор йўналишлар
приостановить	бир мунча вақт тўхтатмоқ, тўхтатиб қўймоқ, тўхтатиб турмоқ

приплотинная ГЭС	тўгон олди ГЭСи
приравненные	тенглаштирилганлар
природная слюда	табий слюда (шаффоф минерал)
природная смола	табий катрон
природное явление	табиат ходисаси
природный битум	табий катрон
природный электроизоляционный материал	табий электр изоляцион материал
присоединение отходящей линии *	кетувчи линиянинг уланмаси *
присоединение питающей линии *	таъминловчи линиянинг уланмаси *
присоединение электрического распределительного устройства*	электр тақсимловчи қурилманинг уланмаси *
присоединение*	уланма, бирикма, бирлаштириш, кўшилиш *
присоединенная мощность	уланган қувват
присоединенная мощность потребителя *	истеъмолчининг уланган қуввати*
присосы воздуха	ҳаво сўрилиши
приспособление	мослама, асбоб
приставка	кўшилган (уланган) мослама
приставная лестница	тиркаб кўйиладиган нарвон, тирама нарвон
пристроенная подстанция *	ёнига қурилган подстанция *
приточить	ишқалаб ёки йўниб мосламоқ
приусадебные садовые объекты	томорқа боғ объектлари
причина	сабаб
причина приостановления	вақтинча тўхтатилиш сабаблари
пришивать	тикмоқ, тикиб (қадаб) кўймоқ, кадамоқ, ўтказмоқ
проба	намуна
пробивное напряжение	тешувчи кучланиш
пробивное напряжение диэлектрика	диэлектрикнинг тешувчи кучланиши
пробка	пўкак, пробка, тикин
пробный	синашга оид, синаш
пробой коммутационными импульсами	коммутация импульсидан тешилиш
пробой*	тешилиш *
провод	сим
провод зажигания	чўғлатиш сими
провод заземления	ерга улаш сими (заминлаш сими)
провод линии электропередачи	электр узатиш линиясининг сими
провод сопротивления	қаршилиқ сими

провода электрические	электр симлари
проводимость *	ўтказувчанлик*
проводник коаксиальной пары	коаксиал жуфтлик сими
проводниковый материал	ўтказувчан материал
проводящий лак	ўтказгич лок
проволока скольжения	сирпанув сими
проволочная броня	симли зирх
прогноз	прогноз, олдиндан айтиш, башорат
прогнозируемый объем	прогноз (олдиндан кутилган) хажм
прогон	прогон, хайдаш
прографиченный	графитланган
прогрессивная норма расхода ТЭР*	ЁЭРнинг илгор сарф меъёри*
продавец	сотувчи
продолжительность использования максимальной нагрузки	максимал юкламадан фойдаланиш давомийлиги
продолжительность использования максимума тепловой нагрузки	максимал иссиклик юкламасидан фойдаланиш давомийлиги
продолжительность использования наибольшей нагрузки	энг катта юкламадан фойдаланишнинг давомийлиги
продолжительность использования установленной мощности	ўрнатилган кувватдан фойдаланиш давомийлиги
продолжительность использования установленной мощности электростанции	электр станциясининг ўрнатилган кувватидан фойдаланиш давомийлиги
продолжительность максимума потерь; время максимальных потерь *	йўқолишлар максимуми давомийлиги максимал йўқолишлар вақти *
продолжительность пуска турбины	турбинани ишга тушириш давомийлиги
продольная (поперечная) составляющая падения напряжения	кучланиш пасайишининг бўйлама (кўндаланг) ташкил этувчиси
продольная ветвь схемы замещения электрической сети	электр тармогини алмаштириш схемасининг бўйлама шахобчаси
продольная дифференциальная защита	бўйлама дифференциал химоя
продольная емкостная компенсация	бўйлама сигимий компенсация
продольная изоляция обмотки	чулгамнинг бўйлама изоляцияси
продольная компенсация	бўйлама компенсация
продольная несимметрия	бўйлама носимметриклик
продольная несимметрия в электроустановке	электр қурилмасидаги бўйлама носимметрия
продольная реакция якоря электрической машины	электр машинаси якорининг бўйлама реакцияси

продольное регулирование напряжения *	кучланишни бўйлама ростлаш *
продольно-поперечное регулирование напряжения	кучланишни бўйлама-кўндаланг ростлаш
продольный	бўйлама, узунасига, бўйига
продувать (продуть)	пуфлаб тозаламоқ, дам уриб тозаламоқ
продувка котла	қозонни ҳаво оқими билан тозалаш
продукты сгорания	ёниш маҳсулотлари
продукция	маҳсулот
проектная мощность	лойиҳавий қувват
проектная организация	лойиҳа ташкилоти
проектно-техническая документация	лойиҳавий-техник ҳужжатлар
проем	тешик
прозрачная среда	шаффоф муҳит
прозрачность	тиниқлик, шаффофлик
произведенный перерасчет	қайта қилинган ҳисоб-китоб
производитель работ*	иш бажарувчи *
производительность	унумдорлик
производительность водоподготовительной установки	сув тайёрлаш қурилмасининг иш унумдорлиги
производительность сушилки по испаренной влаге	қуритгичнинг буғлатилган намлик бўйича унумдорлиги
производственные нужды подстанции	подстанциянинг ишлаб чиқариш эҳтиёжлари
производственные нужды электрической станции	электр станциянинг ишлаб чиқариш эҳтиёжлари
производственные помещения*	ишлаб чиқариш хоналари*
производственный конденсат	ишлаб чиқариш конденсати
производство	ишлаб чиқариш, етиштириш
производство единицы продукции	маҳсулот бирлигини ишлаб чиқариш
производство работ	ишларни бажариш (ўтказиш, юритиш)
производство электрической энергии	электр энергиясини ишлаб чиқариш
производство электроэнергии на единицу тепла *	иссиқлик бирлиги учун электр энергиясини ишлаб чиқариш *
проинструктировать	йўриқнома бермоқ, инструкция бермоқ
прокладка	қистирма
прокладка кабелей	кабелларни ётқизиш (ўтказиш)
прокладка трубопровода	қувур ётқизиш (ўтказиш)
прокол	тешик, санчиб тешилган жой

пролет	оралик, очик бўшлик
пролёт воздушной линии	хаво линиясидаги таянчлар оралиғи
пролитый	тўкилган, тўкилиб кетган
промах	янглишиш
промежуточная подогревательная установка	оралиқ иситувчи қурилма
промежуточно-перегретый пар	оралиқ ўта қиздирилган буғ
промежуточные опоры	оралиқ таянчлар
промежуточный расчет*	оралиқ ҳисоб-китоб*
промежуточный сервомотор	оралиқ сервомотор
промывка	ювиш
промывка фильтра	фильтрни ювиш (тозалаш)
промывочная вода	ювиш сувни
промывочный насос	ювиш насоси
промышленная (технологическая) котельная	саноат (технологик) қозонхонаси
промышленная зона	саноат зонаси
промышленная нагрузка энергосистемы	энергетика тизимининг саноат юкламаси
промышленная электрическая сеть	саноат электр тармоғи
промышленное тепло*	саноат иссиқлиғи*
промышленные испытания	саноат синовлари
промышленные потребители	саноат истеъмолчилари
промышленный тариф*	саноат тарифи*
проницаемость	ўтказувчанлик, ўзидан ўтказиш қобилияти
пропажа	йўқолиш
пропарить	яхшилаб буғламоқ, буғда димламоқ, буғлаб турмоқ
пропеллерная гидротурбина	парракли гидравлик турбина
пропитанная бумажная изоляция	шимдирилган қоғозли изоляция
пропитанная изоляция	шимдирилган изоляция
пропитка	шимдириш
пропиточная бумага	шимдирилган қоғоз
пропиточный компаунд	шимдприладиган компаунд
пропорционально	пропорционал, мутаносиб равишда
пропускная способность линии электропередачи *	электр узатиш линиясининг ўтказиш қобилияти *
пропускная способность турбины	турбинанинг ўтказиш қобилияти
прорыв	ўпирилма, ёриб ўтиладиган жой, ўпириладиган жой, тешиқ

просачивание, просочиться	сизиб кирмоқ, сизиб ўтмоқ, таралмоқ, таркалмоқ
просроченная задолженность	муддати ўтган қарздорлик
простая замкнутая электрическая сеть	оддий ёпик электр тармоғи
простая цилиндрическая обмотка	оддий цилиндрлик чулғам
простой полупроводник	оддий ярим ўтказгич
простой тариф; одноставочный тариф*	оддий тариф; бир ставкали тариф *
пространственная магнитная система	фазовий магнит тизими
пространственная плотность падающего излучения	тушаётган нурланишнинг фазовий зичлиги
пространственный заряд	фазовий заряд
пространство	фазо, макон, бўшлиқ
проталкивать, протолкать	итариб киргизмоқ, суриб (зўрлаб) киргизмоқ
противоаварийное управление	аварияга қарши бошқариш
противовес	посанги
противогаз	противогаз, газниқоб
противодавление	қарши босим
противоток	қарши оқим
протокол	баённома
протокол измерений	ўлчаш баённомаси
проточная часть гидротурбины	гидравлик турбинанинг сув ўтувчи қисми
протяженный заземлитель	чўзилган, узайтирилган ерга улагич, заминлагич
протяженный токопровод *	узун ток ўтказгич *
проход	йўл, ўтиш жойи
проходить госповерку	давлат қиёслашидан ўтказиш
проходная	ўтиш жойи
проходная мощность автотрансформатора	автотрансформаторнинг ўтказиш куввати
проходная подстанция	оралик подстанция
проходной изолятор	ўтиш изолятори
проходной изолятор без токопровода	ток ўтказгичсиз ўтиш изолятори
проходной изолятор для работы в помещении	хонада қўлланиладиган ўтиш изолятори
проходной изолятор для работы в помещении и на открытом воздухе	хонада ва очик ҳавода ишлатиладиган ўтиш изолятори
проходной изолятор для работы на воздухе	ҳавода ишлатиладиган ўтиш изолятори
проходной изолятор полностью погружной	тўлиқ ботирилган ўтиш изолятори

процесс	жараён
прошивка	тикмок, тикилган жой
прошпарка	парлаш (куйдириш)
проштампован	мухр билан туширилган
прут	чивик, хипчин, новда
прядь	кокил, аркон, эшилган ип
прямая солнечная радиация *	тўғридан-тўғри куёш радиацияси *
прямое регулирование	бевосита ростлаш
прямой пуск электродвигателя	электр двигателни бевосита ишга тушириш
прямой стык магнитной системы	магнит тизимининг тўғри туташмаси
прямой термодинамический цикл	тўғри термодинамик цикл
прямой удар молнии*	яшининг тўғридан-тўғри зарби*
прямолинейная коммутация коллекторной машины	коллекторли машинанинг тўғри чизикли коммутацияси
прямослойный	тўғри катламли
прямоток	тўғри оқим
прямоточная гидротурбина	тўғри оқимли гидравлик турбина
прямоточная горелка	тўғри оқимли ёндиргич
прямоточный котлоагрегат	тўғри оқимли козон агрегати
прямоугольная жила	тўғри бурчакли тола
пузырьковое кипение	пуфакчали кайнаш
пузырьковый режим движения	пуфакчали ҳаракат режими
пузырьковый режим кипения	пуфакли кайнаш режими
пульсация момента электрической машины	электр машинаси моментининг пульсацияси
пульсирующий момент электрической машины	электр машинасининг пульсация моменти
пульт управления *	бошқарув пулти*
пункт	пункт, жой
пункт питания электрической энергией *	электр энергиясини таъминлаш пункти *
пункт потребления электрической энергии	электр энергиясини истеъмол қилиш пункти
пункт релейной защиты*	релели химоя пункти *
пуск (запуск)	ишга тушириш
пуск паротурбинного агрегата из горячего состояния *	буғ-турбинали агрегатни иссиқ холатдан ишга тушириш *
пуск паротурбинного агрегата из холодного состояния *	буғ турбинали агрегатни совуқ холатидан ишга тушириш *
пуск электродвигателя переменного тока при пониженном напряжении	ўзгарувчан ток электр двигателини пасайтирилган кучланишда ишга тушириш

пусковое регулирование системы теплоснабжения	иссиқлик таъминоти тизимини ишга туширишдаги ростлаш
пусковой двигатель	ишга тушириш двигателя
пусковой напор гидротурбины	гидравлик турбинанинг ишга тушириш босими
пусковой орган	ишга тушириш органи
пусковой реактор	ишга туширувчи реактор
пусковой трансформатор	ишга туширувчи трансформатор
пусковые органы защиты	ҳимояни ишга туширувчи органлари
пуско-наладочные работы	ишга тушириш-созлаш ишлари
пускорегулирующий реостат	ишга туширувчи ростлаш реостати
пустая порода *	пуч жинс*
путь разряда	разряд йўли
пучок	боғлам, даста
пучок кабелей *	кабеллар боғлами *
пучок кипящих труб	қайнатиш қувурларининг дастаси
пылевоздушная смесь	кукун (чанг) ва ҳаво аралашмаси
пылегазовая горелка	кукун (чанг) ва газ ёндиргичи
пылегазомазутная горелка	кукун (чанг), газ ва мазут ёндиргичи
пылеосадочный	кукун (чанг) тиндирадиган
пылеприготовление *	кукун (чанг) тайёрлаш *
пылепровод	кукун (чанг) ўтказгич
пылеугольная горелка	кўмир кукунини ёндиргичи
пьезометрический график, график напоров	пьезометрик график, босимлар графиги
пьезометрический напор	пьезометрик босим
пьезоэлектрик	пьезоэлектрик
Р	
работа	иш, фаолият, ишлаш
работа в изолирующих перчатках *	изоляцияловчи кулқоплар билан ишлаш *
работа в ненагруженном состоянии	юқланмаган ҳолатда ишлаш
работа в режиме короткого замыкания	қисқа туташув режимида ишлаш
работа в режиме холостого хода	салт юриш режимида ишлаш
работа на холостом ходу	салт юришдаги иш
работа под напряжением *	кучланиш остида ишлаш *
работа с изолирующего устройства *	изоляцияловчи қурилмадан ишлаш*
работа с изолирующей штангой *	изоляцияловчи штанга билан ишлаш *

работа с персоналом *	ходимлар билан ишлаш *
работа со скользящим начальным давлением	Ўзгарувчан бошланғич босим билан ишлаш
работник *	ходим, ишчи, хизматчи *
работоспособность	иш қобилияти
работы газоопасные *	газ хавфли ишлар *
работы на высоте *	баландликда бажариладиган ишлар *
работы специальные *	махсус ишлар *
рабочая зона *	иш зонаси *
рабочая лопатка	ишчи курак
рабочая мощность энергосистемы	энергетика тизимининг ишчи куввати
рабочая напряженность	ишчи кучланганлик
рабочая система шин *	ишчи шиналар тизими *
рабочая температура электрической машины	электр машинасининг ишчи температураси
рабочая часть характеристики насоса	насос тавсифининг ишчи қисми
рабочее время *	ишчи вақт *
рабочее заземление *	ишчи ерга улаш *
рабочее колесо гидротурбины	гидравлик турбинанинг ишчи ғилдирағи
рабочее место *	иш жойи *
рабочее топливо	ишчи ёқилғи
рабочие строительно-монтажные *	қурилиш-монтаж ишчилари *
рабочие характеристики электродвигателя	электр двигателнинг иш тавсифлари
рабочие чертежи	ишчи чизмалар
рабочий насос	ишчи насос
рабочий режим турбины	турбинанинг ишчи режими
рабочий цикл электрической машины	электр машинасининг иш цикли
равновесное состояние	мувозанат ҳолати
равновесное тепловое излучение, черное излучение	мувозанатли иссиқлик нурланиши, қора нурланиш
равновесный процесс	мувозанат жараёни
равномерно	бир маромда, бир текис
равномерно распределённая транспозиция проводов обмотки	чулгам симларининг равоп таксимланган ўрин алмашиши
равноправный	тенг ҳуқуқли
радиальная турбина	радиал турбина
радиальная линия *	радиал линия *
радиальная линия электропередачи	радиал электр узатиш линияси
радиальная электрическая сеть	радиал электр тармоғи
радиально - осевая турбина	радиал-бўйлама турбина

радиально-магистральная электрическая сеть *	радиал-магистраль электр тармоги *
радиально-осевая гидротурбина	радиал-бўйлама гидравлик турбина
радиальный направляющий аппарат гидротурбины	гидравлик турбинанинг радиал йўналтирувчи аппарати
радиатор трансформатора	трансформатор радиатори
радиационная температура	радиацион температура
радиационно-кондуктивный теплообмен	радиацион-кондуктив иссиқлик алмашуви
радиационный пароперегреватель	радиацион буг қиздиргич
радиочастотный кабель	радио частотали кабель
радиочастотный распределительный кабель	радио частотали тақсимлаш кабели
радиус изгиба	эгилиш радиуси
разбавитель	суюлтиргич
разбивка по кварталам	йил чораклари бўйича бўлиш
разбивка потребления	истеъмолни бўлиш
разбор (разобрать)	қисмларга ажратмоқ
разборное контактное соединение	йиғма контакт бирикмаси
разборный	қисмларга ажраладиган
развеска, развесить	осиш, тортиш
разветвительная кабельная коробка	кабелнинг тармоқловчи қутичаси
разветвительное устройство *	тармоқловчи қурилма *
разветвлённая (радиально-магистральная) электрическая сеть	шаҳобчаланган (радиал-магистраль) электр тармоги
разветвлённая магнитная система	тармоқланган магнит тизими
развивающееся замыкание*	ривожланаётган туташув*
развитие	ривожлантириш
разгонная характеристика гидротурбины	гидравлик турбинанинг тезланиш тавсифи
разгонные обороты агрегата	агрегат айланишларининг тезланиши
разгонный режим турбины	турбинанинг тезланиш режими
разгрузка	юксизлантириш
разгрузка энергосистемы *	энергетика тизимини юксизлантириш *
разгрузочная железнодорожная эстакада	юк тушириш темир йўл эстакадаси
разгрузочное устройство	юк тушириш қурилмаси
раздвижной	икки ёққа суриладиган, очиладиган
разделка	бўлақларга (қисмларга) ажратиш
раздельная работа энергосистемы*	энергетика тизимининг алоҳида ишлаши *
различные тарификационные группы	турли тариф гуруҳлари

размах отклонений напряжения	кучланиш оғишларининг кўлами
размер	катталиқ, ўлчам
размерная величина	ўлчамли катталиқ
размерность	ўлчам кўрсаткичи
размещение объектов	объектларни жойлаштириш
размолоспособность топлива	ёкилгининг майдаланувчанлиги
размольная производительность мельницы	тегирмоннинг майдалаш унумдорлиги
размораживающее устройство	муздан эритиш қурилмаси
размыкающий контакт электрической цепи	электр занжирининг ажратувчи контакти
разноименнополюсная машина	кутблари ҳар хил ишорали машина
разность	айирма, тафовут
разность показаний	кўрсаткичлар айирмаси, тафовути
разность электрических потенциалов	электр потенциаллари айирмаси
разные фазы	турли фазалар, ҳар хил фазалар
разовый	бир марталик, бир галлик
разогрев мазута в цистерне	цистернада мазутни иситиш
разогрев мазута в цистерне змеевиковыми подогревателями	илон изи киздиргичлари билан цистерна ичида мазутни иситиш
разомкнутая система автоматического регулирования	очик автоматик ростлаш тизими
разомкнутая электрическая сеть	очик (узилган) электр тармоғи
разрабатывать программы	дастурларни ишлаб чиқиш
разрежение	сийракланиш, сийраклик, ҳавони сийракланиши
разрежение за котлом	козон ортидаги сийраклик
разрезная схема	киркилган (кесилган) схема
разрешающая взаимная поверхность пары тел	жисмлар жуфтлигининг рухсат этилган ўзаро юзаси
разрешение	рухсат, ижозат
разрешение споров	инизоларни ҳал қилиш
разрешенная максимальная нагрузка*	рухсат этилган максимал (энг катта) юклама*
разрешенная мощность	рухсат этилган қувват
разрушающие испытания	бузувчи синовлар
разрушение сверхпроводимости	ўта ўтказувчанликнинг бузилиши
разрыв	узилиш, ёрилиш
разрыв дуги	ёйнинг узилиши
разрывать	узиш
разряд конденсатора	конденсаторнинг разряди
разряд по поверхности изоляции	изоляция сирти бўйлаб разряд
разряд*	разряд*

разряд, перекрытие изоляции *	разряд, изоляциянинг қопланиши *
разрядник	разрядлагич
разрядное напряжение	разряд кучланиши
разрядный промежуток провод- траверса	сим-траверс разряд оралиги
разрядный промежуток стержень- плоскость	ўзак-текислик разряд оралиги
разрядный промежуток стержень- стержень	стержень-стержень разряд оралиги
разрядный промежуток шар- плоскость	шар-текислик разряд оралиги
разрядный ток конденсатора	конденсаторнинг разряд токи
разъединитель *	ажратгич *
разъемное контактное соединение	ажраладиган контакт бирикмаси
разъёмный	қисмларга ажраладиган, бўлакларга бўлинадиган
районная котельная	туман қозонхонаси
рама	ром, рамка, дераза, рама
раскаленный	қизиган, қиздирилган
раскрепить	тиргакни олиб қўймоқ, бўшатмоқ, ажратмоқ
расплавленный	эритилган
располагаемая активная мощность энергосистемы	энергетика тизими ихтиёридаги актив қувват
располагаемая мощность *	эга бўлинган қувват *
располагаемая мощность ГЭС	ГЭСда фойдаланиш мумкин бўлган қувват
располагаемая по напору мощность агрегата	агрегатнинг босим бўйича фойдаланиш мумкин бўлган қуввати
располагаемая электрическая энергия в энергосистеме	энергетика тизимида фойдаланиш мумкин бўлган электр энергия
располагаемый напор	фойдаланиш босими
располагаемый расход ГЭС	ГЭС ихтиёридаги сарф
распорка	тиргак, айри
распоряжение*	фармойиш*
расправленный	текисланган
распределение	таксимлаш, таксимот
распределение нагрузок в энергосистеме	энергетика тизимида юкламаларнинг таксимланиши
распределение потенциалов	потенциалларнинг таксимланиши
распределение электрической энергии*	электр энергиясининг таксимланиши*
распределитель	таксимлагич

распределительная коробка	таксимлаш кутиси
распределительная подстанция	таксимловчи подстанция
распределительная сеть *	таксимловчи тармоқ *
распределительная тепловая сеть	таксимлаш иссиқлик тармоғи
распределительная электрическая сеть	таксимловчи электр тармоғи
распределительное устройство*	таксимловчи қурилма*
распределительный пункт*	таксимлаш пункти*
распределительный пункт, групповой щиток *	таксимлаш пункти, гуруҳли шчитча *
распределительный трубопровод	таксимлаш қувури
распределительный щит	таксимловчи шчит
распущенный	бебош, тартибсиз, интизомсиз
рассеивающая среда	тарқатиб юборувчи муҳит
рассеяние	тарқалиш
рассыпной вес топлива	ёқилғининг сочма оғирлиғи
расстояние	масофа
раствор	эритма, қоришма
раствор насыщенный	тўйинган эритма
растворенные примеси	эриган аралашмалар
растворитель	эритувчи
растворопагнетатели	қоришма ҳайдағич
растопочный режим	ўт ёқиш режими
расторжение	бекор қилиш
расточительная выработка	исрофгарчилик билан ишлаб чиқариш
расточительное использование	исрофгарчилик билан фойдаланиш
расточительное расходование	исрофгарчилик билан сарфлаш
расточительное расходование электроэнергии	электр энергиясини исрофгарчилик билан сарфлаш
расточка	йўниб кенгайтириш
растяжение	чўзилиш
расход воды на собственные нужды	ўз эҳтиёжларига ишлатиладиган сувнинг сарфи
расход жидкости	суюқлик сарфи
расход сетевой воды	тармоқ сувининг сарфи
расход тепла	иссиқлик сарфи
расход тепла на растопку котла	қозонни қиздиришга кетган иссиқлик сарфи
расход тепловой энергии на собственные нужды	ўз эҳтиёжларига иссиқлик энергиясининг сарфи
расход теплоносителя	иссиқлик ташувчининг сарфи
расход холостого сброса воды	сувнинг салт ташлаш сарфи

расход холостого хода турбины	турбинанинг салт юришдаги сарфи
расход электрической энергии на собственные нужды	электр энергиясини ўз эҳтиёжларига сарфи
расход электростанции на собственные нужды	электр станциянинг ўз эҳтиёжлари учун сарфи
расход энергии на собственные нужды	энергияни ўз эҳтиёжларига сарфи
расходиться, разойтись	ораси очилиб қолмоқ, ажралиб кетмоқ
расходная характеристика	сарфлаш тавсифи
расходы периода	давр ҳаражатлари
расцепка	ажратиш, узиш
расцепляющее устройство контактного аппарата	контакт аппаратининг ажратиш қурилмаси
расчет режима электрической сети	электр тармоғи режимини ҳисоблаш
расчет структуры потерь электроэнергии *	электр энергиянинг йўқолишлар тузилмасини ҳисоблаш *
расчет электрической сети*	электр тармоғини ҳисоблаш*
расчетная книжка	ҳисоб-китоб дафтарчаси
расчетная масса кабеля (провода)	кабелнинг (симнинг) ҳисобланган массаси
расчётная нагрузка подстанции	подстанциянинг ҳисобланган юкламаси
расчетная рабочая температура электрической машины	электр машинасининг ҳисобланган ишчи температураси
расчетная схема электроустановки	электр қурилмасининг ҳисобланган схемаси
расчетная температура внутреннего воздуха	ички ҳавонинг ҳисобланган температураси
расчетная температура наружного воздуха	ташки ҳавонинг ҳисобланган температураси
расчетная температура обмотки	чулғамнинг ҳисобланган температураси
расчетная температура сетевой воды	тармоқ сувининг ҳисобланган температураси
расчетная точка короткого замыкания в электроустановке	электр қурилмасидаги қисқа туташувнинг ҳисобланган ну. аси
расчетное сечение жилы	симнинг ҳисобланган кесим юзаси
расчетные величины	ҳисобланган миқдорлар
расчетные условия короткого замыкания элемента электроустановки	электр қурилмаси элементининг қисқа туташув ҳисобланган шартлари

расчетный вид короткого замыкания в электроустановке	электр курилмасида киска туташувнинг хисобланган тури
расчетный напор гидротурбины	гидротурбинанинг хисобланган босими
расчётный параметр схемы замещения электрической сети	электр тармоғини алмаштириш схемасининг хисобланган параметри
расчетный период (для расчетов за тепловую энергию) *	хисоб-китоб даври (иссиқлик энергияга хисоб-китоблар учун) *
расчетный период (для расчетов за электрическую энергию) *	хисоб-китоб даври (электр энергияга хисоб-китоблар учун) *
расчетный период *	хисоб-китоб даври *
расчетный прибор учета тепловой энергии *	иссиқлик энергиясини хисобга олиш асбоби *
расчетный прибор учета электрической энергии и мощности *	электр энергияси ва кувватини хисобга олиш асбоби *
расчетный учет электрической энергии *	электр энергияни хисоблашни хисобга олиш *
расширение	кенгайтириш
расширитель	кенгайтиргич
расщепление	ажратилиш
расщепленная жила	ажратилган тола
расщепленная обмотка	ажратилган чулгам
расщепленная слюда	ажратилган слюда
расщепленные провода	ажратилган симлар
расщеплённый провод фазы	фазанинг ажратилган сими
рациональный	рационал, оқилона
реабилитационные	реабилитацион
реактивная гидротурбина	реактив гидравлик турбина
реактивная коммутационная электродвижущая сила (ЭДС) коллекторной машины	коллектор машинасининг реактив коммутацион электр юритувчи кучи (ЭЮК)
реактивная мощность *	реактив кувват *
реактивная мощность энергосистемы	энергетика тизимининг реактив куввати
реактивная турбина	реактив турбина
реактивный двигатель	реактив двигатель
реактивный момент электрической машины	электр машинасининг реактив моменти
реактивный момент электродвигателя. реактивный момент	электр двигателининг реактив моменти. реактив момент
реактивный синхронный двигатель	реактив синхрон двигатель

реактивный синхронный двигатель с разным числом полюсов на роторе и статоре	ротор ва статордаги кутблар сони хар хил бўлган реактив синхрон двигатель
реактивный шаговый электродвигатель	одимли реактив электр двигатель
реактирование электрической цепи	электр занжирни реакторлаш
реакторы *	реакторлар *
реакция якоря электрической машины	электр машинаси якорининг реакцияси
реализация проектов	лойихаларни амалга ошириш (рўёбга чиқариш)
реальная нагрузка*	хақиқий (амалдаги) юклама*
реальное потребление *	хақиқий (амалдаги) истеъмол*
ребристый	қовурғали, қовурғаси чикқан
ребро изолятора	изолятор қовурғаси
ребровая текстура	қовурғасимон текстура
реверсивная электрическая машина	реверсли (икки йўналишли) электр машинаси
регенеративная система	регенератив тизим
регенеративный воздухоподогреватель	регенератив ҳаво иситгичи
регенеративный подогрев воздуха	ҳавони регенератив иситиш
регенеративный термодинамический цикл	регенератив (тиклайдиган) термодинамик цикл
регистрация	рўйхатдан ўтказиш, қайд қилиш
регулирование	ростлаш, тартибга солиш
регулирование гидравлическое	гидравлик ростлаш
регулирование гидродинамическое	гидродинамик ростлаш
регулирование графика нагрузки	юкламалар графигини ростлаш
регулирование давления «до себя» и «после себя»	босимни «ўзигача» ва «ўзидан кейин» ростлаш
регулирование нагрузки системы*	тизимнинг юкламасини ростлаш*
регулирование напряжения	кучланишни ростлаш
регулирование напряжения реактивной мощностью *	кучланишни реактив қувват билан ростлаш *
регулирование напряжения трансформатора	трансформатор кучланишини ростлаш
регулирование напряжения трансформатора в линии	линияда трансформатор кучланишини ростлаш
регулирование напряжения трансформатора в нейтрали	нейтралда трансформатор кучланишини ростлаш
регулирование отпуска тепла	иссиқлик беришни ростлаш

регулирование отпуска тепла пропусками	иссиклик беришни даврий тўхтатиш билан ростлаш
регулирование реактивной мощности синхронных генераторов	синхрон генераторларнинг реактив кувватини ростлаш
регулирование стока	оқимни ростлаш
регулирование стока по жесткому графику	оқимни қатъий график асосида ростлаш
регулирование частоты	частотани ростлаш
регулирование частоты и активной мощности *	частотани ва актив кувватни ростлаш *
регулирующая обмотка	ростловчи чулғам
регулирующая характеристика насоса	насоснинг ростлаш тавсифи
регулирующая характеристика электромашинного генератора	электр машинаси генераторининг ростлаш тавсифи
регулирующий диапазон мощности агрегата *	агрегат кувватини ростлаш диапазонни *
регулирующий диапазон напряжения	кучланишнинг ростланиш диапазони
регулирующий трансформатор	ростловчи трансформатор
регулируемый отбор пара	ростланадиган буг олиш
регулирующая арматура	ростловчи арматура
регулирующая диафрагма	ростловчи диафрагма
регулирующий возбудитель	ростловчи кўзғатгич
регулирующий клапан	ростловчи клапан
регулирующий клапан тепловой турбины	иссиклик турбинасининг ростловчи клапани
регулирующий эффект нагрузки по напряжению (частоте)	юкламанинг кучланиш (частота) бўйича ростлаш самараси
регулирующий эффект энергосистемы по частоте *	частота бўйича энергетика тизимининг ростлаш самараси *
регулярный отбор проб	мунтазам намуна олиш
регулярный режим теплопроводности	иссиклик ўтказувчанликнинг мунтазам режими
регулятор перегрева	ўта кизиш ростлагичи
регулятор давления	босим ростлагичи
регулятор непрерывной продувки	узлуксиз ҳаволи тозалаш ростлагичи
регулятор питания	таъминлаш ростлагичи
регулятор процесса горения	ёниш жараёнининг ростлагичи
регулятор разности давлений	босимлар фарқининг ростлагичи
регулятор расхода	сарф ростлагичи
регулятор сильного действия	таъсири кучли ростлагич
регулятор скольжения	сирпаниш ростлагичи

регулятор скорости *	тезлик ростлагичи *
регулятор температуры	температура ростлагичи
регулятор частоты вращения турбин	турбиналар айланиш частотасининг ростлагичи
редукторный реактивный мотор	редукторли реактив мотор
редукционно-охлаждающая установка	редукцион совитиш курилмаси
редукционный клапан	редукцион клапан
редукция	содалаштириш, кичрайтириш, қисқартириш, камайтириш
редуцированный (адиабатический) пар	кучсизлантирилган (адиабатик) буг пар
редуцировать	редукцияламоқ, содалаштирмоқ, кичрайтирмоқ
реечный	рейкали
режим	режим
режим горения	ёниш режими
режим качания энергосистемы	энергетика тизимининг тебранма режими
режим короткого замыкания	қисқа туташув режими
режим короткого замыкания трансформатора	трансформаторнинг қисқа туташув режими
режим короткого замыкания электродвигателя	электр двигателнинг қисқа туташув режими
режим короткого замыкания электромашинного генератора	электр машинаси генераторининг қисқа туташув режими
режим короткого замыкания электроустановки	электр курилмасининг қисқа туташув режими
режим максимальный длительной нагрузки электрической машины	электр машинасининг максимал давомли юклаш режими
режим нагрузки двухобмоточного трансформатора	икки чулгамли трансформаторнинг юклама режими
режим нагрузки трансформатора	трансформаторнинг юклама режими
режим наибольших нагрузок энергосистемы	энергетика тизимининг энг катта юкламалари режими
режим нейтрали *	нейтраль режими*
режим нормального напряжения синхронной машины при коротком замыкании	синхрон машинанинг қисқа туташувдаги нормал кучланиш режими
режим подъема возбуждения синхронной машины при коротком замыкании	синхрон машинанинг қисқа туташувдаги қўзғатилишини ошириш режими

режим полуволны длинной линии электропередач	узун электр узатиш линиясининг ярим тўлкин режими
режим потери возбуждения	кўзгатишни йўқолиш режими
режим работы	иш режими
режим работы системы теплоснабжения	иссиқлик таъминоти тизимининг иш режими
режим работы турбины	турбинанинг иш режими
режим работы электрической машины	электр машинасининг иш режими
режим работы электроустановки, предшествующий короткому замыканию	электр қурилмасининг қисқа туташувдан олдинги иш режими
режим с ухудшенным вакуумом	вакууми ёмонлашган режим
режим холостого хода трансформатора	трансформаторнинг салт юриш режими
режим холостого хода турбины	турбинанинг салт юриши режими
режим холостого хода электродвигателя	электр двигателнинг салт юриш режими
режим холостого хода электромашиинного генератора	электр машинаси генераторининг салт юриш режими
режимно-наладочные работы	созлаш-режим ишлари
режимные параметры электрической сети	электр тармоғининг режим параметрлари
режимы работы энергосистемы	энергетика тизимининг ишлаш режимлари
резак	резак (автоген аппаратининг металл қирқадиган горелкаси)
резерв	заҳира
резерв активной мощности в энергосистеме	энергетика тизимидаги актив қувват заҳираси
резерв мощности включенной энергосистемы *	энергетика тизимининг уланган қувват заҳираси *
резерв мощности энергосистемы *	энергетика тизимининг қувват заҳираси *
резервированная разомкнутая электрическая сеть	заҳираланган очик электр тармоғи
резервная защита	заҳирадаги химоя
резервная мощность в энергосистеме (горячий резерв)	энергетика тизимидаги заҳира қувват (иссиқ заҳира)
резервная система шин*	шиналарнинг заҳира тизими *
резервное (аварийное) топливо	заҳира (авария) ёнилғи
резервное питание *	заҳира таъминоти *
резервное топливное хозяйство	заҳира ёнилғи хўжалиғи

резервные мощности	захира кувватлари
резервный ввод	захира киритгичи
резервный насос	захира насоси
резервный склад	захира омбори
резина	резина
резиновая изоляция	резинали изоляция
резиностеклолакоткань	резинали локли шиша мато
резонансное перенапряжение*	резонансли ўта кучланиш*
результатирующая устойчивость электрической системы	электр тизимининг натижавий турғунлиги
ректификационный	ректификацияга оид, ректификация (тозалаш)
рекуперативное торможение электродвигателя	электр двигателини рекуператив тормозлаш
рекуперативный воздухоподогреватель	рекуператив ҳаво иситгичи
рекуперативный подогрев воздуха	ҳавони рекуперетив иситиш
релаксационные потери	сусайишли (релаксация) йўқолишлар
реле*	реле*
реле времени	вақт релеси
реле мощности	кувват релеси
реле направления мощности энергии	кувват (энергия) йўналиши релеси
реле полного сопротивления	тўла қаршилик релеси
реле с зависимой выдержкой времени	эрксиз (боғлиқ) вақт сақламали реле
реле с независимой выдержкой времени	эркин вақт сақламали реле
реле сопротивления	қаршилик релеси
реле тока	ток релеси
релейная защита	релели ҳимоя
релейное регулирование	релели ростлаш
релейное устройство дозировки управляющих воздействий	бошқариш таъсирларини меъёрловчи релели қурилма
ремень	камар, тасма, қайиш
ремонт по техническому состоянию *	техник ҳолати бўйича таъмир*
ремонт*	таъмир, таъмирлаш*
ремонтные затворы	таъмирлаш тамбалари
ремонтный загон *	таъмирлаш майдони *
ремонтный и наладочный персонал *	таъмирловчи ва созловчи ходимлар *
ремонтный персонал *	таъмирловчи ходимлар*
ремонтный участок главных троллеев *	бош троллеяларнинг таъмирлаш участкаси *
репульсионный двигатель	репульсион двигатель

репульсионный двигатель с двумя комплектами щеток	икки комплект чўткали репульсион двигатель
ресинхронизация	кайта синхронлаш
ресинхронизация синхронной машины	синхрон машинани ресинхронлаш (кайта улаш)
ресурс*	ресурс*
реторта	реторта (лабораторияларда ишлатиладиган бўғзи узун ва бир томонга қайрилган идиш )
речной сток	дарё оқими
рифленый	тарам , тарамланган
рольганг	рольганг
рольганговый электродвигатель	рольганг электр двигатели
роса	шудринг, шабнам
ротор электрической машины	электр машинасининг ротори
роторные насосы	роторли насослар
роторный вагонопрокидыватель	роторли вагон ағдаргич
рубильник *	рубильник *
рудничная электрическая машина	кон электр машинаси
рудничный трансформатор	кон трансформатори
рукав	енг, тармок, шахобча, шланг
рукавица	кўлкоп
руководители структурного подразделения *	тузилма бўлинмалари раҳбарлари *
руководитель предприятия*	корхона раҳбари *
руководитель работ	ишлар раҳбари
руководство предприятия *	корхона раҳбарияти *
руководящие работники и специалисты *	раҳбар ходимлар ва мутахассислар *
рукоятка	соп, даста, туткич
русловая ГЭС	ўзан ГЭСи
русловой сток	ўзандаги оқим
ручная лебедка	кўл чиғири
ручная штанга *	кўл штангаси *
ручной отбор проб	намуналарни кўлда олиш
рыночные принципы	бозор тамойиллари (принциплари)
рычаг	ричаг, пишанг, дастак
ряд кабелей *	кабеллар қатори *
ряд пучков кабелей *	кабеллар боғламлари қатори *
рядовой уголь	оддий кўмир

## С

сажа	қора куя
сальдо перетоков	қувват оқимларининг қолдиғи (сальдоси)
сальник	сальник, мой тутгич, зичлаш ҳалқаси
самовозбуждение	ўз-ўзини кўзғатиш
самовозгорание	ўз-ўзидан ёниш
самовозгорание топлива	ёқилғининг уз-ўзидан ёниб кетиши
самовольное подключение	ўзбошимчалик билан уланиш
самовоспламенение	ўз-ўзидан алангаланиш
самовосстанавливающаяся изоляция*	ўз-ўзидан тикланадиган изоляция*
самовосстановление конденсатора	конденсаторнинг ўз-ўзидан тикланиши
самозапуск	ўз-ўзини ишга тушириш
самокомпенсирующаяся управляемая линия электропередачи	ўз-ўзини компенсацияловчи бошқариладиган электр узатиш линияси
самонастраиваемая система регулирования	ўз-ўзини созлайдиган ростлаш тизими
самонесущие изолированные провода	ўз-ўзини тутиб турувчи изоляцияланган симлар
самонесущий кабель	ўз-ўзини тутиб турувчи кабель
самоподдерживающийся кабель	ўз-ўзини тутадиган кабель
саморазогревание	ўз-ўзини қизитиш
саморазряд конденсатора	конденсаторнинг ўз-ўзини разрядлаши
саморегулирование	ўз-ўзини ростлаш
самосинхронизация	ўз-ўзини синхронлаш
самосинхронизация синхронной машины	синхрон машинани ўз-ўзидан синхронланиши
сбалансированное развитие	мутаносиб ривожланиш
сбалансировать	мувозанатламоқ
сбитый	зарб (урилиш)дан шикастланган, чақа бўлиб кўчган, чақа, чақаланган, цилинган
сближение	яқинлашиш
сбор данных расчетного учета электрической энергии *	электр энергиясини ҳисоблаш билан ҳисобга олиш маълумотларини йиғиш*

сборка	йиғиш, тўплаш
сборка зажимов *	қискичлар йиғмаси *
сборная шина*	йиғма шина *
сборное сооружение	йиғма иншоот
сброс	ташлаш, тушириш
сброс воды	сувни чиқариб (окизиб) юбориш
сброс из мельничной системы	тегирмон тизимидан чиқариб ташлаш
сброс мощности	қувватни кескин ташлаш
сброс нагрузки*	юклamani кескин ташлаш (тушириш)*
сбыт	сотиш
сварка	пайвандлаш
сварка термитная	термитли пайвандлаш
сварка электрическая	электр пайвандлаш
сварка электродуговая	электр ёйли пайвандлаш
сварное соединение	пайвандланган бирикма
сварной шов	пайвандланган чок
сварные трубопроводы	пайвандланган қувурлар
сварочный генератор	пайвандлаш генератори
сварочный трансформатор	пайвандлаш трансформатори
свая	қозикоёқ, қозик
свая железобетонная	темир-бетон қозик
сверхвысокое напряжение	ўта юқори қучланиш
сверхпереходная постоянная времени синхронной машины по продольной оси при короткозамкнутой обмотке якоря	синхрон машина яқори қулғами қиска туташтирилганидаги бўйлама ўқ бўйича ўта ўтиш вақт доимийси
сверхпереходная постоянная времени синхронной машины по поперечной оси при разомкнутой обмотке якоря	синхрон машина яқори қулғами узилгандаги қўндаланг ўқ бўйича ўта ўтиш вақт доимийси
сверхпереходная постоянная времени синхронной машины по продольной оси при разомкнутой обмотке якоря	синхрон машина яқори қулғами узилгандаги бўйлама ўқ бўйича ўта ўтиш вақт доимийси
сверхпереходная составляющая тока короткого замыкания в электрической установке	электр қурилмасидаги қиска туташув тоқи ўта ўтишининг ташкил этувчиси
сверхпереходное индуктивное сопротивление обмотки якоря по продольной оси синхронной машины	синхрон машина яқори қулғамининг бўйлама ўқ бўйича ўта ўтиш индуктив қаршилиғи

сверхпереходное индуктивное сопротивление обмотки якоря по поперечной оси синхронной машины	синхрон машина кўндаланг ўқи бўйича якори чулгамининг ўта ўтиш индуктив қаршилиги
сверхпроводимость	ўта ўтказувчанлик
сверхпроводниковый материал	ўта ўтказувчан материал
сверхпроводящая жила	ўта ўтказувчан тола
сверхпроводящий кабель	ўта ўтказувчан кабель
свет	ёруғлик
светильник	чирок, ёритувчи асбоб
свободная переходная составляющая тока короткого замыкания в электроустановке	электр қурилмасидаги қисқа туташув токининг эркин ўткинчи ташкил этувчиси
свободная составляющая тока короткого замыкания в электроустановке	электр қурилмасидаги қисқа туташув токининг эркин ташкил этувчиси
свободное движение	эркин ҳаракат
свободный доступ	бемалол кириш ҳуқуқи
свод	тўғлам, гумбаз
своевременная оплата	ўз вақтида ҳақ тўлаш
связанная схема линии электропередач	электр узатиш линиясининг боғланган схемаси
связанное регулирование	боғланишли ростлаш
связующее	боғловчи
связь	алоқа, боғланиш
связь гибкая	эгиловчан (букиловчан) алоқа
сгоревший	ёниб бўлган, куйган
сдвигаться	силжимок, сурилмок
сдвоенный реактор	жуфтланган реактор
себестоимость передачи электроэнергии	электр энергиясини узатишнинг таннарни
сегментные затворы	сегментли тамбалар
сегментный провод (жила)	сегментсимон сим (тола)
сегнетоконденсатор	сегнетли конденсатор
сезон	мавсум
сезонная тепловая нагрузка	мавсумий иссиқлик юктамаси
сезонный суточный тариф*	мавсумий суткалик тариф *
сезонный тариф *	мавсумий тариф *
сейсмостойкие трансформаторы	зилзилабардош трансформаторлар
секционирование электрической цепи	электр занжирини секциялаш

секционированная система (сборных) шин	секциялашган (йиғма) шиналар тизими
секционирующий выключатель *	секцияларга ажратувчи ўчиргич *
секционирующий разъединитель *	секциялайдиган ажратгич *
секционный насос	секцияли насос
секционный реактор	секцияли реактор
секция главных троллеев *	бош троллеяларнинг секцияси *
секция кабельной маслonaполненной линии	мой тўлатилган кабель линиянинг секцияси
секция кабельной маслonaполненной линии низкого давления *	паст босимли мой тўлдирилган кабель линиясининг секцияси *
секция сборных шин	йиғма шиналар секцияси
секция системы шин *	шиналар тизими секцияси *
секция шин	шиналар секцияси
селективное поглощение	саралаб ютиш
селективность (избирательность) релейной защиты	релели химоянинг селективлиги (танловчанлиги)
сельсин	сельсин
сельсин датчик	сельсин-датчик
сепаратор пара	буғ сепаратори
сердечник кабеля	кабель ўзаги
сердечник реле	реле ўзаги
сердцевидный	юраксимон, юрак шаклидаги
сертификат	сертификат (шаходатнома, гувоҳнома)
серьга	илгак
сетевая вода	тармоқ суви
сетевая обмотка	тармоқ чулгами
сетевой насос	тармоқ насоси
сетевой подогреватель	тармоқ кизитгичи
сеть заземления *	ерга улаш тармоги *
сеть *	тармоқ *
сжигание во взвешенном состоянии	муаллақ ҳолатда ёқиш
сжигание топлива в слое	ёқилгани қатламда ёқиш
сжиженный	суюлтирилган
сжиженный газ *	суюлтирилган газ *
сжиженный нефтяной газ	суюлтирилган нефть гази
сигнализация положения коммутационных аппаратов	коммутация аппаратларининг ҳолатини кўрсатувчи сигнализация

сигнально-блокировочный кабель	сигнал-блокировка кабеля
сила электрического тока	электр токининг кучи
силовой кабель	куч кабеля
силовой трансформатор	куч трансформатори
силовой трансформаторный агрегат	куч трансформатор агрегати
сильное регулирование	кучли ростлаш
симметрирование	симметриялаш
симметрирование распределительной сети*	таксимловчи тармоқни симметриялаш*
симметричная магнитная система	симметрик магнит тизими
симметричная пара	симметрик жуфтлик
симметричное короткое замыкание	симметрик қиска туташув
симметричные составляющие несимметричной трехфазной системы токов короткого замыкания	носимметрик уч фазали қиска туташув токлари тизимининг симметрик ташкил этувчилари
симметричный кабель	симметрик кабель
симметричный режим многофазной электрической сети *	кўп фазали электр тармоғининг симметрик режими*
симметричный цикл гистерезиса	гистерезиснинг симметрик цикли
синтетическая слюда	сунъий слюда
синтетическая смола	сунъий қатрон
синтетический каучук	сунъий каучук
синтетический электроизоляционный материал	сунъий электр изоляцион материал
синтетическое волокно	сунъий тола
синусно-косинусный вращающийся трансформатор	синус-косинусли айланувчи трансформатор
синхрон	синхрон
синхронизация	синхронлаш
синхронизация за счёт реактивного момента синхронной машины	синхрон машинани реактив моменти хисобига синхронлаш
синхронизация синхронной машины	синхрон машинани синхронлаш
синхронизированный асинхронный двигатель	синхронлаштирилган асинхрон двигатель
синхронизированный выключатель *	синхронлашган ўчиргич *
синхронизирующая мощность	синхронлаштирувчи кувват
синхронизирующий момент сельсина	сельсиннинг синхронлаштирувчи моменти
синхронизм синхронной машины	синхрон машинанинг синхронизми
синхронная машина	синхрон машина

синхронная машина с двойной обмоткой	кўш чўгламли синхрон машина
синхронная машина с когтеобразными полюсами	чангалсимон кутбли синхрон машина
синхронная машина с постоянными магнитами	доимий магнитли синхрон машина
синхронная муфта	синхрон муфта
синхронная скорость вращения машины переменного тока	ўзгарувчан ток машинасиннинг синхрон айланиш тезлиги
синхронное индуктивное сопротивление по поперечной оси синхронной машины	синхрон машинанинг кўндаланг ўқи бўйича синхрон индуктив каршилиги
синхронное индуктивное сопротивление по продольной оси синхронной машины	синхрон машинанинг бўйлама ўқи бўйича синхрон индуктив каршилиги
синхронный выключатель	синхрон ўчиргич
синхронный генератор	синхрон генератор
синхронный двигатель	синхрон двигатель
синхронный двигатель индукторного типа	индуктор турдаги синхрон двигатель
синхронный двигатель с массивными полюсами	яхлит кутбли синхрон двигатель
синхронный компенсатор *	синхрон компенсатор *
синхронный тахогенератор	синхрон тахогенератор
синхрооскоп	синхрооскоп
система	тизим
система величин	катталиклар тизими
система водоподготовки	сув тайёрлаш тизими
система учета и контроля	хисобга олиш ва назорат қилиш тизими
система автоматической регулировки	автоматик ростлаш тизими
система водоснабжения	сув таъминоти тизими
система единиц	бирликлар тизими
система защиты электрической сети *	электр тармоқни химоялаш тизими *
система маслоснабжения	ёғ таъминоти тизими
система охлаждения	совутиш тизими
система охлаждения, воздушная	хаво билан совутиш тизими
система охлаждения, принудительная	мажбурий совутиш тизими

система пылеприготовления	чангсимон ёқилғи тайёрлаш тизими
система сборных шин; сборные шины*	йигма шиналар тизими; йигма шиналар *
система сушки топлива	ёқилғини куриштиш тизими
система теплоснабжения*	иссиқлик таъминоти тизими*
система учета электроэнергии на объекте *	объектда электр энергиясини ҳисобга олиш тизими *
система централизованного теплоснабжения*	марказлашган иссиқлик таъминотининг тизими*
система шин подстанции	подстанциянинг шиналар тизими
система шин, секционированная выключателем *	ўчирғич билан секцияларга ажратилган шиналар тизими *
система электроснабжения*	электр таъминоти тизими*
систематически	систематик равишда, доимий суратда, мунтазам
системная авария *	тизимдаги авария *
системные потери *	тизимдаги йўқолишлар *
системный оператор*	тизим оператори*
системо-образующая электрическая сеть	тизим вужудга келтирувчи электр тармоғи
системы теплопотребления *	иссиқлик истеъмоли тизимлари*
скачок скорости	тезликнинг сакраши
скашивать, скосить	ўриб олмоқ, ўрмоқ
скважинный насос	кудуқ насоси
сквозной ток короткого замыкания коммутационного электрического аппарата	коммутация электр аппаратининг тўғридан-тўғри ўтган қисқа туташув токи
скидка	чегирма
скидка к тарифу	тарифга чегирма
склад	омбор
склад топлива	ёқилғи омбори
складирование топлива	ёқилғини ғамлаш
склоновый сток	қиялик оқими
скоба	банд, ҳалқа, туткич, даста, скоба
скольжение ротора машины переменного тока	ўзгарувчан ток машинаси роторининг сирпаниши
скользящее давление пара	буғнинг сирганма босими
скомпенсированный полупроводник	компенсацияланган ярим ўтказғич
скоростная характеристика вращающего электродвигателя	айланаётган электр двигателнинг тезлик тавсифи

скоростной автомат безопасности	тезкор хавфсизлик автомати
скорость ветра в окружающей среде	атроф мухитдаги шамол тезлиги
скорость подъема возбуждения	кўзгатишининг ўсиш тезлиги
скорость фильтрации	фильтрлаш тезлиги
скрепить	бириктирмоқ, маҳкамламоқ, уламоқ
скрученный провод	бурама сим
скрытая электропроводка *	яширин электр сим*
скрытые проводки	ёпиқ симлар
скрыть	бекитмоқ, яширмоқ, пана қилмоқ
слабина	бўш жой, занф жой, камчилик, бўш (занф) томон
слабое поле	кучсиз майдон
следящее автоматическое повторное включение	кузатувчан автоматик қайта улаш
сливать в дренаж	дренажга окизиш
сливная эстакада	тўкиш эстакадаси
сличение	солиштириш
сложная несимметрия в электроустановке	электр қурилмасидаги мураккаб носимметрия
сложно-замкнутая электрическая сеть	мураккаб-ёпиқ электр тармоғи
сложный полупроводник	мураккаб ярим ўтказгич
слоистый листовый пластик	вараксимон қатламли пластик
слоистый намоточный пластик	ўраладиган қатламли пластик
слоистый пластик	қат-қат (қатламли) пластик
слой	қатлам
слой кабелей *	кабеллар қатлами *
слой обмотки	чулгам қатлами
слой стока	оқим қатлами
случай мгновенного закрытия регулирующих органов турбин	турбинанинг ростловчи мосламаларини бирдан беркитиш ходисаси
случай мгновенного открытия регулирующих органов турбин	турбинанинг ростловчи мосламаларини бирдан очиш ходисаси
случайный	тасодифий
слюдинитовая бумага	слюдинитли қоғоз
слюдопласт	слюдопласт
слюдопластовая бумага	слюдопласт қоғоз
слюдяной конденсатор	слюдали конденсатор

слюдяной электроизоляционный материал	слюдали электр изоляцион материал
смазка	мойлаш
смазочные материалы	мойлаш материаллари
смежный	қўшни, бир-бирига яқин, ёндош, ўзаро боғланган
сменяемые скрытые проводники	алмаштириладиган ёпиқ ўтказгичлар
смертельное поражение током *	тоқдан ўладиган шикастланиш*
смесительная насосная станция	аралаштирувчи насос станция
смесь	аралашма
смешанная компоновка*	аралаш компоновка *
смешанная конденсация	аралаш конденсация
смешивающий подогреватель (охладитель)	аралаштирувчи иситгич (совитгич)
смола	қатрон
снижение величины	микдорнинг камайиши
снижение напряжения *	кучланишнинг пасайиши *
снижение частоты *	частотанинг пасайиши *
снимать показания	кўрсатгичларни ёзиб олиш
снятие пломб	пломбаларни олиш
собственная индуктивность конденсатора	конденсаторнинг ўз индуктивлиги
собственная постоянная времени обмотки якоря синхронной машины	синхрон машина якори чулгамининг ўз вақти доимийси
собственник жилого фонда	турар жой фонди биносининг эгаси
собственное водохранилище	ўз сув омбори
собственное время отключения контактного аппарата	контакт аппарати узилишининг ўз вақти
собственное пользование	ўз мақсадида фойдаланиш
собственное потребление *	ўз истеъмоли*
собственное производство электроэнергии *	электр энергияни ўзи ишлаб чиқариш *
собственные нужды	ўз эҳтиёжлари
собственные нужды подстанции	подстанциянинг ўз эҳтиёжлари
собственные нужды электрической станции	электр станциянинг ўз эҳтиёжлари
собственные нужды энергоблока *	энергетика                      блокининг                      ўз эҳтиёжлари*

совершенствовать	такомиллаштириш, мукаммаллаштириш
совместимый	бирга ишлай оладиган, бирга бўла оладиган, мос
совместная работа энергосистем *	энергетика биргаликда ишлаши* тизимларининг
совмещенная работа бригад *	бригадаларнинг ишлари * биргаликдаги
совмещенный двигатель-генератор	бирлаштирилган двигатель-генератор
совокупность	жами, мажмуи, барчаси, хаммаси
содействовать	кўмаклашиш
содержание	таркиб, миқдор
содержание апериодической составляющей в отключаемом токе короткого замыкания	узиладиган киска туташув токидаги нодаврий ташкил этувчининг миқдори
соединение	улаш, бирикши, бирикма
соединитель	улагич, бириктиргич
соединитель проходного изолятора	ўтиш изолятори улагичи
соединительная кабельная муфта	уловчи кабель муфтаси
соединительная муфта	улаш муфтаси
соединительный шпур	улаш шнури
соединяющийся реактор	туташтирувчи реактор
создающий угрозу	хавф соладиган
сокращение	кискартириш
солевые отложения	тузлар йиғилиши
солемер	туз ўлчовчи
солнечная энергия*	куёш энергияси *
солнечный коллектор*	куёш коллектори *
сообщение	хабар, ахборот
сооружение	иншоот, қурилиш, бино, иморат
сооружение резервных ячеек	заҳира ячейкаларини қуриш
соответствие параметров	параметрларнинг мувофиқлиги
соответствующие уполномоченные органы	тегишли ваколатли органлар
соответствующий	мос, мувофиқ, муносиб, тегишли
соответствующий тариф	тегишли тариф
сопло	сопло, конус найча
сопло с косым срезом	қия кесикли сопло
сопоставление	таққослаш, солиштириш

сопровождающий ток	хамрох ток
сопротивление в месте повреждения*	бузилиш жойидаги қаршилиқ*
сопротивление диэлектрика	диэлектрикнинг қаршилиги
сопротивление контакта электрической цепи	электр занжири контакт қаршилиги
сопряжение, сопрягать	қўшмоқ, бир-бирига киргизиб уламоқ, бириктирмоқ
сосредоточенная транспозиция проводов обмотки	чулғам симларининг жамланган ўрин алмашиши (транспозицияси)
сосредоточенный	бир ерга жамланган
составляющая намагничивающей силы обмотки по поперечной оси синхронной машины	синхрон машина чулғами магнит юритувчи кучининг қўндаланг ўқ бўйича ташкил этувчиси
составляющая намагничивающей силы обмотки по продольной оси синхронной машины	синхрон машина чулғами магнит юритувчи кучининг бўйлама ўқ бўйича ташкил этувчиси
составляющая напряжения по поперечной оси синхронной машины	кучланишнинг синхрон машина қўндаланг ўқи бўйича ташкил этувчиси
составляющая напряжения по продольной оси синхронной машины	кучланишнинг синхрон машина бўйлама ўқи бўйича ташкил этувчиси
составляющая тока обмотки по поперечной оси синхронной машины	синхрон машина чулғами токиннинг қўндаланг ўқ бўйича ташкил этувчиси
составляющая тока обмотки по продольной оси синхронной машины	синхрон машина чулғами токиннинг бўйлама ўқ бўйича ташкил этувчиси
составляющая ЭДС по поперечной оси синхронной машины	ЭЮКнинг синхрон машина қўндаланг ўқи бўйича ташкил қилувчиси
составляющая ЭДС по продольной оси синхронной машины	ЭЮКнинг синхрон машина бўйлама ўқи бўйича ташкил этувчиси
состояние насыщения	тўйиниш ҳолати
сотрясение	чайқалиб лат ейиш
сохранность	сақланиш, бутлик
сохранность оборудования	ускуналарни сақланиши (бутлиги)
сохранность пломб	пломбалар сақланиши (бутлиги)
социальная инфраструктура	ижтимоий инфратузилма
социально экономические	ижтимоий-иқтисодий
социально-экономическое обстоятельство	ижтимоий-иқтисодий вазият

спектральная интенсивность излучения	нурланишнинг спектрал ёркинлиги
специализированная электрическая машина	ихтисослаштирилган электр машинаси
специальная подготовка *	махсус тайёргарлик *
специально уполномоченный	махсус ваколатли
специально уполномоченный орган в области электроэнергетики	электр энергетикаси соҳасидаги махсус ваколатли орган
специальное	махсус
специальное оборудование	махсус ускуна, курилма
специальные инструкции	махсус йўриқномалар
специальные правила	махсус кондалар
специальный график отключения	махсус узиб кўйиш графиги
специальный трансформатор	махсус трансформатор
спиральная жила	спиралсимон тола
спиральная камера гидротурбины	гидравлик турбинанинг спиралсимон камераси
спиральный кабель (провод, шнур)	спиралсимон кабель (сим, шнур)
сплав высокого сопротивления	юкори қаршиликли қотишма
спланированный	режалаштирилган
сплошная изоляция	яхлит изоляция
сплошная среда	яхлит мухит, узлуксиз мухит,
сплошной провод	яхлит сим
спонтанная поляризация	кескин кутбланиш
способ	усул, йўл, тарз
способ регулирования	ростлаш усули
способ учета энергии	энергияни ҳисобга олиш усули
способность	қобият, лаёқат, қобиллик, қодирлик
спускной клапан	тушириш клапани
спускной кран	тўкиш (тушириш) жўмраги
сращивание	бирлашиб (қўшилиб) кетиш, бир бўлиб кетиш
среда	мухит
среднее напряжение трансформатора	трансформаторнинг ўрта кучланиши
среднее отклонение напряжения	кучланишнинг ўртача оғиши
среднеквадратичная нагрузка энергосистемы	энергетика тизимининг ўрта квадратик юкламаси

среднеквадратичное отклонение напряжения	кучланишнинг ўрта квадратик огиши
среднемноголетнее производство энергии на ГЭС *	ГЭСда энергияни кўп йиллик ўртача ишлаб чиқариш *
средненапорная ГЭС	ўрта босимли ГЭС
среднесуточные	ўрта суткалик
средний коэффициент теплоотдачи	ўртача иссиқлик бериш коэффициенти
средний тариф *	ўртача тариф *
средний температурный напор средняя (многолетняя, годовая, сезонная, месячная и т.п.) выработка энергии гидроэлектростанции	ўрта температура босими гидравлик электр станциянинг ўртача (кўп йиллик, йиллик, мавсумий, ойлик ва ш.ў.) энергия ишлаб чиқариши
средняя ГЭС	ўрта ГЭС
средняя нагрузка энергосистемы	энергетика тизимининг ўрта юкламаси
средняя напряженность электрического поля	электр майдоннинг ўртача кучланганлиги
средняя тепловая нагрузка средство	ўртача иссиқлик юкламаси восита, қурол
средство защиты *	химоя воситаси *
срезанные импульсы напряжения	кучланишнинг кесик импульслари
срезанный грозовой импульс напряжения *	кучланишнинг кесилган яшин импульси *
срок действия	амал қилиш муддати
срок исковой давности	даъво муддати
срок службы	хизмат муддати
структура энергосистемы	энергетик тизимининг тузилмаси
стабилизированное течение	барқарорлашган оқим
стабилизированный генератор с параллельным возбуждением	параллел кўзгатишли стабиллаштирилган генератор
стабилизированный двигатель с параллельным возбуждением	параллел кўзгатишли стабиллаштирилган двигатель
стабилизированный изолятор	барқарорлаштирилган изолятор
стабилизированный теплообмен	барқарорлашган иссиқлик алмашуви
стабилизирующие устройства	барқарорлаштирувчи қурилмалар
стабильность частоты *	частотанинг барқарорлиги *
стажировка *	стажировка *

сталеалюминевый провод	алюминий-пўлат сим
стальной канат	пўлат аркон
стандартное состояние	стандарт холат
стандартные условия проведения испытания	синов ўтказилишининг стандарт шартлари
стандартный грозовой импульс напряжения *	кучланишининг стандарт импульси* яшин
станционный телефонный кабель	станция телефон кабелли
старение конденсатора	конденсаторнинг эскириши
стартер-генератор	стартер генератор
статизм	статизм
статизм агрегата *	агрегатнинг статизми *
статизм энергосистемы *	энергетика тизимининг статизми *
статическая кривая объемов водохранилища	сув омбори хажмларининг статик эгри чизиги
статическая перегружаемость синхронной машины	синхрон машинанинг статик ўта юкланиши
статическая погрешность шагового электродвигателя	одимли электр двигателнинг статик хатолиги
статическая устойчивость асинхронной машины	асинхрон машинанинг статик тургунлиги
статическая устойчивость синхронной машины	синхрон машинанинг статик тургунлиги
статическая устойчивость электрической системы	электр тизимининг статик тургунлиги
статическая характеристика нагрузки*	юкламанинг статик тавсифи *
статическая характеристика регулирования	ростлашининг статик тавсифи
статическая характеристика регулятора	ростлагичнинг статик тавсифи
статическая характеристика регулятора скорости турбоагрегата	турбина агрегати тезлик ростлагичининг статик тавсифи
статический источник реактивной мощности	реактив кувватнинг статик манбаси
статический напор	статик босим
статическое пробивное напряжение диэлектрика	диэлектрикнинг статик тешувчи кучланиши
статор гидротурбины	гидравлик турбинанинг статори

статор электрической машины	электр машинасининг статори
стационарное состояние	барқарор (стационар) ҳолат
стационарный	барқарор, стационар
стекловолокнистая изоляция	шиша толали изоляция
стеклокерамический конденсатор	шиша-сополли конденсатор
стеклянная бумага	шишали қоғоз
стеклянный изолятор	шишали изолятор
стеклянный конденсатор	шишали конденсатор
степень	даража
степень гофрирования	қабариклантириш даражаси
степень загрязнения	ифлосланиш даражаси
степень использования стока	оқимдан (оқавадан) фойдаланиш даражаси
степень пересыщения пара	бугнинг ўта тўйиниш даражаси
степень сухости пара	бугнинг қуруклик даражаси
степень турбулентности	турбулентлик даражаси
стержень	ўзак, игна, стержень
стержень (ярмо) с плоской шихтовкой	ясси тахланган (шихтовкаланган) ўзак (боғлама)
стержень с радиальной шихтовкой	радиал тахланган (шихтовкаланган) ўзак
стержень с эвольвентной шихтовкой	эвольвент тахланган (шихтовкаланган) ўзак
стержневая магнитная система	ўзаксимон магнит тизими
стержневой изолятор	ўзаксимон изолятор
стержневой линейный изолятор	ўзаксимон линия изолятори
стержневой опорный изолятор	ўзаксимон таянч изолятори
стержневой подвесной изолятор	ўзаксимон осма изолятор
стойка	устун, тиргак, поя, тик ёқа
стойкость	бардошлилик, мустақамлилик, чидамлилик
стойкость трансформатора при коротком замыкании	трансформаторнинг қисқа туташувга бардошлилиги
стойкость элемента электроустановки к току короткого замыкания	электр қурилма элементининг қисқа туташув токига чидамлилиги
сток	оқим, оқава
столб	столба, устун, таянч
столбовая трансформаторная ПС *	устунли трансформатор ПС *
стопорная муфта	тўсувчи муфта

стопорный	тўхтатадиган, кимирламайдиган киладиган, стопорлайдиган, тормозлайдиган
стопорный клапан	тўхтатиш клапани
сторона высшего (среднего, низшего) напряжения трансформатора	трансформаторнинг юкори (ўрта, куйи) кучланиш томони
стояк	устун, тиргак, мўри, мўркон
стратегическое предприятие	стратегик корхона
страхующий	эхтиёт қилувчи
стрела провеса провода	симнинг солқилиги
стрела провеса провода воздушной линии электропередачи	хаво электр узатиш линияси симининг солқилиги
стремянка	стремянка, нарвон (икки ёкка очиладиган нарвон)
строительная длина	қурилиш узунлиги
строительная длина кабеля	кабелнинг қурилиш узунлиги
строительные затворы	қурилиш тамбалари
струйный насос	пурковчи (тизиллатиб отадиган) насос
структура электрической сети	электр тармоғи структураси
структурная схема системы автоматического регулирования	автоматик ростлаш тизимининг структура схемаси
структурное старение	тузилиш (структуравий) эскириши
структурное подразделение *	тузилма бўлинимаси *
структурный элемент электрической сети *	электр тармоғининг тузилиш элементи *
струна как несущий элемент электропроводки *	электр симли қурилманинг тутиб турувчи элементи сифатидаги тор *
струя	ингичка суюқлик ёки газ оқими
ступенчатая изоляция	поғонали изоляция
ступенчатое сечение стержня	ўзакнинг поғонали кесими
ступенчатый тариф *	поғонавий тариф *
ступень выдержки времени защиты	ҳимоя вақт сақламасининг поғонаси (вақт поғонаси)
ступень давления	босим поғонаси
ступень напряжения *	кучланиш поғонаси *
ступень регулирования напряжения	кучланишни ростлаш поғонаси
ступень скорости	тезлик поғонаси
стык магнитной системы	магнит тизими туташмаси
стыковая магнитная система	туташма магнит тизими

субабонент	субабонент
субабонент энергоснабжающей организации	энергия таъминоти ташкилотининг субабоненти
сублимационная кривая	сублимация эгри чизиғи
субпотребитель	субистеъмолчи
субпотребитель (тепловой энергии) *	субистеъмолчи (иссиқлик энергиясини) *
субпотребитель (электрической энергии) *	субистеъмолчи (электр энергиясини) *
субсинхронный резонанс *	субсинхрон резонанс *
субъекты предпринимательства	тадбиркорлик субъектлари
судовой трансформатор	кема трансформатори
сужающие устройства	торайтирувчи қурилмалар
сумма оплаты	тўлов қиймати
суммарная	жамланган, жами, йиғинди
суммарная кривая расхода воды гидротурбины; интегральная кривая стока	гидравлик турбинанинг сув сарфи умумий эгри чизиғи; оқимнинг интеграл эгри чизиғи
суммарная мощность	жами қувват
суммарная мощность генераторов электростанции *	электростанция генераторларининг жами қуввати *
суммарная полезно потребляемая активная мощность энергосистемы	энергетика тизимининг фойдали истеъмол қилинадиган актив қувват йиғиндиси
суммарная потеря напряжения	кучланиш йўқолишларининг йиғиндиси
суммарная расчетная мощность	ҳисобланган қувват йиғиндиси
суммарные потери	йўқолишлар йиғиндиси
суммарные потери трансформатора	трансформатордаги йўқолишлар йиғиндиси
суммирующие устройства	жамловчи қурилмалар
суточное регулирование стока	оқимни (оқавани) суткалик ростлаш
суточный график нагрузки	юкламанинг суткалик графиги
суточный график тепловой нагрузки	иссиқлик юкламасининг суткалик графиги
сухой год; год минимального стока*	қуруқ йил; минимал оқим йили *
сухой трансформатор	қуруқ трансформатор
сушилка	қуритиш қурилмаси, сушилка
сушильная производительность мельницы	тегирмоннинг қуритиш унумдорлиғи
сушильный	қуритиш

схема	схема
схема внешнего теплоснабжения	ташки иссиклик таъминоти схемаси
схема внешнего электроснабжения	ташки электр таъминоти схемаси
схема возврата	қайтариш схемаси
схема замещения электрической сети	электр тармоғининг алмашув схемаси
схема заполнения распределительного устройства	таксимлаш қурилмасининг тўлдирув схемаси
схема контроля изоляции	изоляцияни назоратловчи схема
схема открытого треугольника	очик учбурчак схемаси
схема присоединения потребителей к тепловой сети	истеъмолчиларнинг иссиклик тармоғига уланиш схемаси
схема с поперечной связью	кўндаланг боғланишли схема
схема сбора	йиғиш схемаси
схема совместного присоединения к сети	тармоққа биргаликда уланиш схемаси
схема соединений электрической сети (конфигурация электрической сети)	электр тармоғининг уланишлар схемаси (электр тармоғи конфигурацияси)
схема соединения реле на разность токов двух фаз	релени икки фаза тоқлари айирмасига улаш схемаси
схема соединения трансформатора	трансформаторнинг уланиш схемаси
схема соединения трансформаторов тока в неполную звезду	ток трансформаторларини нотўлиқ юлдузча схемаси бўйича улаш
схема соединения трансформаторов тока в треугольник, реле в звезду	ток трансформаторларини учбурчак, релеларни эса юлдузча схемаси бўйича улаш
схема соединения трансформаторов тока и реле в звезду	ток трансформаторларини ва релеларни юлдузча схемаси бўйича улаш
схема тепловой сети	иссиклик тармоғининг схемаси
схема фильтра напряжений нулевой последовательности (разомкнутого треугольника)	ноль кетма-кетликли кучланишлар фильтри (очик учбурчак) схемаси
схема фильтра токов нулевой последовательности	ноль кетма-кетликли тоқлар фильтри схемаси
схема электрических соединений энергосистемы	энергетика тизимида электр уланишлар схемаси
схема электрической сети*	электр тармоғи схемаси *

схлестывание	бир-бирига ўралашиб (чирмашиб) кетиш
сцепная арматура	уловчи арматура
счетная группа (пара, четверка, пучок)	ҳисоблаш гуруҳи (жуфтлик, тўртлик, боғ)
счетная жила	санок толаси
сыпучесть топлива	ёқилғининг сочилувчанлиги
Т	
такелажные принадлежности	такелаж жиҳозлари, такелаж асбоблари
такелажный	такелажга оид, юк ортиш ва тушириш
тангенс угла диэлектрических потерь	диэлектрик йўқолишларнинг бурчак тангенси
тангенс угла потерь конденсатора	конденсаторнинг йўқолиш бурчаги тангенси
тарельчатый изолятор	ликобчасимон изолятор
тариф для низкого коэффициента нагрузки *	паст юклама коэффициенти учун тариф *
тариф для потребителей на высоком напряжении *	юқори кучланишдаги истеъмолчилар учун тариф*
тариф для потребителей на низком напряжении*	паст кучланиш истеъмолчилари учун тариф *
тариф на электроотопление *	электр иситишга тариф *
тариф на электроэнергию по заявочной стоимости	буюртмадаги нарх бўйича электр энергияга тариф
тариф на энергию движения; тариф для электрифицированного транспорта *	ҳаракатланиш энергиясига тариф; электрлашган транспорт учун тариф*
тариф с оплатой на присоединенную мощность	уланган кувватга тўланадиган тариф
тахогенератор	тахогенератор
тахогенератор постоянного тока	ўзгармас ток тахогенератори
текстурованная электро техническая сталь	йўналтирилган электр техника пўлати
текущая норма расхода ТЭР *	ЁЭРнинг жорий сарф меъёри *
текущий ремонт *	жорий таъмир *
телеизмерение	телеўлчов

телекомандование	телекомандалаш
телепередача	телеузатиш
телерегулирование	телеростлаш
телесигнализация	телесигналлизация
телеуправление	телебошқарув
телефонный шнур	телефон сими
тёмный	қоронғу, қорамтир
температура	температура, ҳарорат
температура воспламенения *	алангаланиш ҳарорати *
температура вспышки *	чакнаш ҳарорати *
температура застывания	совиш температураси
температура заторможенного потока	тормозланган (тўхтатилган) оқимнинг температураси
температура кипения раствора	эритманинг қайнаш температураси
температура насыщения	тўйиниш температураси
температура начала кристаллизации раствора	эритманинг кристалланиши бошланадиган температураси
температура начала плавления раствора. температура Солидуса	эритманинг эриши бошланадиган температураси. Солидус температураси
температура отверждения	қотиш температураси
температура перегрева конденсатора	конденсаторнинг ўта қизиш температураси
температура плавления	эриш температураси
температура регулярного режима	мунтазам режим температураси
температура самовоспламенения *	ўз-ўзидан алангаланиш ҳарорати *
температура свежего пара	янги (ишлатилмаган) бугнинг температураси
температура тления *	туташ ҳарорати *
температура фазового равновесия	фазавий мувозанат температураси
температурная деформация	температура деформацияси
температурные волны	температура тўлқинлари
температурный график	температура графиги
температурный график поставки	етказиб беришнинг температура графиги
температурный компенсатор	температура компенсатори
температурный коэффициент емкости конденсатора	конденсатор сифимининг температура коэффициентини

температурный напор	температура босими
температурный напор в конденсаторе	конденсатордаги температура босими
температурный перепад	температуралар фарки
температурный фактор	температуралар омили
теоретическая кратность шага скрутки	ўрам қадами назарий карралийти
теоретический энергетический потенциал водотока	сув оқимининг назарий энергетик потенциали
тепличное хозяйство	иссиқхона хўжалиги
тепловая изоляция	иссиқлик изоляцияси
тепловая карта	иссиқлик харитаси
тепловая мощность энергосистемы	энергетика тизимининг иссиқлик куввати
тепловая нагрузка	иссиқлик юкламаси
тепловая нагрузка системы	тизимнинг иссиқлик юкламаси
тепловая нагрузка энергосистемы	энергетика тизимининг иссиқлик юкламаси
тепловая неравномерность	иссиқлик нотекислиги
тепловая развертка	иссиқлик ёйилмаси
тепловая сеть	иссиқлик тармоғи
тепловая схема	иссиқлик схемаси
тепловая схема присоединения	улашнинг иссиқлик схемаси
тепловая электростанция (ТЭС)*	иссиқлик электр станцияси (ИЭС)*
тепловая энергия *	иссиқлик энергияси *
тепловое излучение	иссиқлик нурланиши
тепловое напряжение экранов	экранларнинг иссиқлик кучланиши
тепловое потребление	иссиқлик истеъмоли
тепловой баланс	иссиқлик баланси (мувозанати)
тепловой пограничный слой	иссиқлик чегаравий қатлами
тепловой поток	иссиқлик оқими
тепловой пробой	иссиқликдан тешилиш
тепловой пункт *	иссиқлик пункти *
тепловой эффект химической реакции	кимёвий реакциянинг иссиқлик самараси
тепловые нагрузки	иссиқлик юкламалари
тепловые потери в сети	тармокдаги иссиқлик йўқолишлари

тепловые потери здания инfiltrацией	бинонинг инфильтрация йўли билан иссиқлик йўқолишлари
тепловые потери здания теплопередачей	иссиқлик узатиш орқали бинодаги иссиқлик йўқолишлари
тепловые электростанции	иссиқлик электр станциялари
теплоемкий	иссиқлик сифими ката
теплоёмкость	иссиқлик сифими
теплоизоляция	иссиқлик изоляцияси
теплоиспользующие установки	иссиқликдан фойдаланувчи курулмалар
теплоиспользующие установки и тепловые сети *	иссиқликдан фойдаланувчи курулмалар ва иссиқлик тармоқлари *
теплоноситель *	иссиқлик элтувчи (ташувчи) *
теплообмен	иссиқлик алмашуви
теплообмен излучением	нурланишдан иссиқлик алмашуви
теплообменник	иссиқлик алмаштиргич
теплообразование (энтальпия)	иссиқлик ҳосил бўлиши (энтальпия)
теплоотдача	иссиқлик бериш
теплопередача	иссиқликни узатиш
теплопроводность	иссиқлик ўтказувчанлик
теплоснабжающее предприятие*	иссиқлик таъминоти корхонаси*
теплоснабжение	иссиқлик таъминоти
теплота	иссиқлик
теплота фазового перехода	фазавий ўтиш иссиқлиги
теплотехническая (режимная) наладка	иссиқлик-техник (режимли) созлаш наладка
теплоустойчивость здания	бинонинг иссиққа чидамлилиги
теплофикационная турбина	иссиқлаштириш турбинаси
теплофикационный режим	иссиқлаштириш режими
теплофикация	иссиқлаштириш, иссиқлик билан таъминлаш
теплоцентраль	иссиқлик маркази
теплоэлектростанция обычного типа; электростанция, работающая на органическом топливе *	оддий турдаги иссиқлик электр станцияси; органик ёнилғида ишлайдиган электр станция *
теплоэлектроцентраль (ТЭЦ)*	иссиқлик-электр маркази (ИЭМ)*
термит	термит (ёнганда жуда катта иссиқлик ҳосил қиладиган аралашма)

термическая деаэрация	термик деаэрация (иситиб газсизлантириш)
термическая обработка	термик ишлов бериш
термически неравновесный двухфазный поток	термик мувозанатда бўлмаган икки фазали оқим
термически равновесный двухфазный поток	термик мувозанатли икки фазали оқим
термические воздействия	термик таъсирлар
термический коэффициент полезного действия термодинамического цикла	термодинамик циклининг термик фойдали иш коэффициенти
термический деаэратор	термик деаэратор
термический компенсатор	термик компенсатор
термический срок службы изоляции	изоляциянинг термик хизмат муддати
термический цикл	термик цикл
термическое действие тока короткого замыкания в электроустановке	электр қурилмасида қисқа туташув тоқининг термик таъсири
термическое равновесное состояние	термик мувозанат ҳолати
термическое сопротивление на границе раздела фаз	фазаларнинг ажралиш чегарасидаги термик қаршилиқ
термодинамическая диаграмма	термодинамик диаграмма
термодинамическая система	термодинамика тизими
термодинамическая температура	термодинамик температура
термодинамические степени свободы	термодинамик эркинлик даражалари
термодинамический параметр	термодинамик параметр
термодинамический потенциал	термодинамик потенциал
термодинамический процесс	термодинамик жараён
термодинамический цикл	термодинамик цикл
термодиффузия	термодиффузия
термокомпрессор	термик компрессор
термомагнитный сплав	термомагнит қотишма
термопарный кабель (провод)	термо-жуфт кабелли (сими)
термопластичный полимер	термопластик полимер
термореактивный полимер	термореактив полимер
термосифонный фильтр	термосифонли фильтр
термоусаживающаяся изоляция	иссиқда тораядиган изоляция

термоэлектрический эффект Зеебека	Зеебекнинг иссиқлик электр самараси
термоэлектродвижущая сила	иссиқлик электрик юритувчи кучи
территориальная электрическая сеть*	худудий электр тармоғи*
техника безопасности *	хавфсизлик техникаси *
технически (научно) обоснованные нормы на единицу выпускаемой продукции (услуг)	маҳсулот (хизмат) бирлигини ишлаб чиқариш учун техник (илмий) асосланган меъёрлар
технически перевооруженный	техник жихатдан қайта қуроқланган
технически чистое железо	техник тоза темир
технические параметры	техник параметрлар
технические пределы	техник чегаралар
технические условия	техник шартлар
технические условия на присоединение	улашишга техник шартлар
технический (контрольный) учет электроэнергии *	электр энергияни техник (назорат) ҳисобга олиш *
технический минимум нагрузки агрегата*	агрегат юкламасининг техник минимуми*
техническое обслуживание (электроустановок) *	техник хизмат кўрсатиш (электр қурилмаларга) *
техническое обслуживание (гидротехнических сооружений и гидромеханического оборудования) *	техник хизмат кўрсатиш (гидротехника иншоотларига ва гидромеханика ускуналарига) *
техногенные последствия	техноген оқибатлар
технологическая бронь	технология брони
технологическая бронь электроснабжения *	электр таъминотининг технология брони *
технологическая бронь энергоснабжения *	энергия таъминотининг технология брони *
технологическая тепловая нагрузка	технологик иссиқлик юкламаси
технологические линии	технологик линиялар
технологические потери	технологик йўқолишлар
технологический контроль	технологик назорат
технологический расход электроэнергии на транспортировку*	электр энергиясини узатишга технологик сарф *
технологическое тепло*	технология иссиқлиги*
течь	сизиб чиқиш

тип кабельного изделия	кабель маҳсулотининг тури
типовая мощность автотрансформатора	автотрансформаторнинг типик куввати
типовая мощность трансформатора	трансформаторнинг типик куввати
типовая форма	намуна шакли
типовой	типик, намунавий
типовые испытания	намуна синовлари
типовые испытания изоляции	изоляциянинг намуна синовлари
типовые проекты	намунавий лойиҳалар
тление *	туташ *
тлеющий разряд	бурқсима разряд
T-образная компоновка котлоагрегата	T-симон тузилган қозон агрегати
ток абсорбции	сингдириш (ютиш) токи
ток в месте замыкания *	туташув жойидаги ток *
ток в месте короткого замыкания	қисқа туташув жойидаги ток
ток в месте повреждения *	бузилиш жойидаги ток *
ток короткого замыкания в электроустановке	электр қурилмасидаги қисқа туташув токи
ток короткого замыкания трансформатора	трансформаторнинг қисқа туташув токи
ток короткого замыкания*	қисқа туташув токи *
ток небаланса защиты	ҳимоянинг нобаланс токи
ток отключения	узиш токи
ток повреждения	шикастланиш токи
ток проводимости	ўтказувчанлик токи
ток разрядника*	разрядлагич токи *
ток термической стойкости электрического аппарата при коротком замыкании	электр апаратынинг қисқа туташувдаги термик чидамлилиқ токи
ток утечки	сирқиш токи
ток утечки конденсатора	конденсаторнинг сирқиш токи
ток холостого хода трансформатора	трансформаторнинг салт юриш токи
ток электродинамической стойкости электрического аппарата при коротком замыкании	электр апаратынинг қисқа туташувдаги электродинамик чидамлилиқ токи
ток, электрический ток *	ток, электр токи *
токовая отсечка	токли чўрт кесиш

токовая отсечка с выдержкой времени	вақт сакламали токли чўрт кесиш
токовая погрешность трансформатора тока	ток трансформаторининг ток хатолиги
токоведущий	ток узатувчи
токовое компаундирование	токли компаундлаш
токонесущий	ток элтувчи
токоограничивающий реактор устройства регулирования напряжения под нагрузкой	юклама остида кучланишни ростлаш курилмасининг токни чекловчи реактори
токоограничивающий резистор устройства регулирования напряжения под нагрузкой	юклама остида кучланишни ростлаш курилмасининг токни чекловчи резистори
токопровод *	ток ўтказгич *
токопроводящая жила	ток ўтказувчи тола
токопроводящая жила фасонного сечения	шаклдор кесимли ток ўтказувчи тола
толчкообразная нагрузка энергосистемы	энергетика тизимининг турткисимон юкламаси
тонкое дробление	майин майдалаш
тонкость пыли топлива	ёкилги чангининг майдалиги
топущие примеси	чўкувчи аралашмалар
топливное хозяйство	ёкилги хўжалиги
топливно-энергетический ресурс *	ёшилги-энергетика ресурси *
топливо	ёшилги, ёкилги
топливо искусственное	сунъий ёкилги
топливо натуральное	табий ёкилги
топливо подача	ёкилгини узатиш
топливо условное	шартли ёкилги
топочная изотерма	ўтхона изотермаси
топочная камера	ёкиш камераси
топочный экран	ўтхона экрани
торкретирование *	торкретирлаш *
торможение асинхронного двигателя постоянным током	асинхрон двигателни ўзгармас ток билан тормозлаш
торможение противовключением электродвигателя. Торможение противовключением	электр двигателни тескари улаш билан тормозлаш. Тескари улаш билан тормозлаш

тормозной момент электродвигателя	электр двигателнинг тормоз моменти
торф	торф
торцевое ярмо	ён боглама
точка Кюри	Кюри нуқтаси
точка потоко­раздела электрической сети	электр тармоғида оқимнинг бўлиниш нуқтаси
точка раздела мощностей	қувватларнинг бўлиниш нуқтаси
точка расчетного учета электрической энергии *	электр энергияни ҳисоблаш билан ҳисобга олиш нуқтаси *
точка регулируемого давления	ростланадиган босим нуқтаси
точка росы водяных паров	сув буғларининг шудринг (шудринг­ланиш) нуқтаси
точка росы дымовых газов	тутун газларининг шудринг (шудринг­лашиш) нуқтаси
точка учета	ҳисобга олиш нуқтаси
точка учета тепловой энергии *	иссиқлик энергиясини ҳисобга олиш нуқтаси*
точка учета электрической энергии *	электр энергиясини ҳисобга олиш нуқтаси *
точки присоединения	уланиш нуқталари
точная синхронизация	аниқ синхронлаш
точная синхронизация синхронной машины	синхрон машинани аниқ синхронлаш
тощий уголь	иссиғи кам кўмир
траверса опоры	таянч траверсаси
транзит электрической энергии *	электр энергияси транзити *
транзитная тепловая сеть	иссиқликни транзит узатиш тармоғи
транспозиционная опора	ўрин алмашиш (транспозиция) таянчи
транспозиция проводов воздушной линии электропередачи	ҳаво электр узатиш линиялари симларининг ўрин алмашиши (транспозицияси)
транспозиция проводов обмотки	чулғам симларининг ўрин алмашиши (транспозицияси)
транспортировка тепловой энергии	иссиқлик энергиясини узатиш
трансформатор	трансформатор
трансформатор измерительный	ўлчов трансформатори
трансформатор манипуляции	манипуляция трансформатори
трансформатор напряжения *	кучланиш трансформатори *

трансформатор общего назначения	умумий максадли трансформатор
трансформатор собственных нужд	ўз эхтиёжлар трансформатори
трансформатор тока *	ток трансформатори *
трансформаторная подстанция*	трансформатор подстанцияси*
трансформаторная сталь	трансформатор пўлати
трансформаторное масло	трансформатор мойи
трансформаторный пункт *	трансформатор пункти *
трансформаторный сельсин приёмник	трансформаторли сельсин кабул килгич
трансформация	трансформация килиш, трансформациялаш
трансформация электрической энергии*	электр энергиясини трансформация килиш*
требуемая нагрузка энергосистемы *	энергетика тизимининг талаб килинаётган юклармаси *
трекингостойкость	ёйбардошлилик
трекингостойкость диэлектрика	диэлектрикнинг ёйбардошлилиги
трехлинейная схема электрической сети *	электр занжирининг уч линияли схемаси *
трехлинейная схема электростанции (подстанции)	электр станция (подстанция)сининг уч чизикли схемаси
трёхобмоточный силовой автотрансформатор	уч чулғамли кувват автотрансформатори
трехобмоточный трансформатор	уч чулғамли трансформатор
трёхпроводный коаксиальный кабель	уч симли коаксиал кабель
трехставочный тариф *	уч ставкали тариф *
трехфазная компоновка*	уч фазали жойлаштириш (компоновка)*
трехфазная цепь*	уч фазали занжир *
трехфазное автоматическое повторное включение	уч фазали автоматик қайта улаш
трехфазное замыкание *	уч фазали туташув *
трехфазное короткое замыкание	уч фазали киска туташув
трехфазное короткое замыкание на землю	уч фазали ерга киска туташув
трёхфазный трансформатор	уч фазали трансформатор
троллей крана *	кран троллеяси *
трос как несущий элемент электропроводки *	электр симли курилманинг тутиб турувчи элементи сифатида трос *

тросовое крепление *	тросли маҳкамлаш *
труба-сушилка	кувурсимон куритгич
трубка	найча, трубка
трубка двухслойная	икки қатламли найча
трубка термоусаживаемая	иситиб ўрнатиладиган найча
трубка трехслойная	уч қатламли найча
трубопровод	узатувчи қувур
трубопровод тепловой сети	иссиқлик тармоғининг узатувчи қувури
трубопровод централизованного теплоснабжения*	марказлашган иссиқлик таъминотининг қувури*
трубостойка	қувурли таянч
трубочный разрядник *	кувурсимон разрядлагич*
трубчатая пластмассовая изоляция	найсимон пластмассали изоляция
трубчато-бумажная изоляция	найсимон-қоғозли изоляция
трубчатый воздухоподогреватель	қувурли хаво иситгичи
труднодоступная местность *	бориш қийин бўлган жойлар *
туннель с переменным режимом работы	ўзгарувчан иш режимида ишлайдиган туннель
туннельный трубопровод	туннелли қувур ўтказгич
тупиковая подстанция *	берк подстанция *
турбина мягого пара	эзилган буғ турбинаси
турбина с дроссельным парараспределителем	дросселли буғ тақсимлагичли турбина
турбина с нерегулируемыми отборами пара	буғ олиними ростланмайдиган турбина
турбина с промежуточным перегревом пара	буғи ораликда қиздириладиган турбина
турбина с противодавлением	қарши босимли турбина
турбина с регулируемым отборами пара	буғ олиними ростланадиган турбина
турбина с сопловым парораспределителем	соплоли буғ тақсимлагичли турбина
турбинная камера	турбина камераси
турбинная ступень	турбина поғонаси
турбинный водовод *	турбинали сув узатгич*
турбинный туннель	турбина туннели
турбоагрегат	турбина агрегати

турбогенератор	турбогенератор
турбопривод	турбинали юритма
турбулентное движение	турбулент (тартибсиз) харакат
турбулентное число Льюиса-Семенова	Льюис-Семеновнинг турбулент сони
турбулентное число Прандтля	Прандтлнинг турбулент сони
тяговая подстанция*	электр транспортни таъминловчи подстанция *
тяговая электрическая машина	электр транспортни таъминловчи электр машинаси
тяговый	тортадиган, тортувчи
тяговый трансформатор	электр транспортни таъминловчи трансформатор
тягодутьевое устройство	тортиш-хайдаш курилмаси
тяжелый газ *	огир газ *

У

убрать	олиб кўймоқ, олиб ташламоқ
увеличение нагрузки	юкламани кўпайиши (ортиши)
увеличение расхода	сарфни кўпайиши (ортиши)
увеличение тарифа	тарифнинг ортиши
увечье	майинблик, жароҳатланиш
угловая опора	бурчак таянчи
угловая плотность излучения	нурланишнинг бурчак зичлиги
угловая погрешность трансформатора напряжения	кучланиш трансформаторининг бурчак хатолиги
угловая погрешность трансформатора тока	ток трансформаторининг бурчак хатолиги
угловая характеристика синхронной машины	синхрон машинанинг бурчак тавсифи
угол нагрузки синхронной машины	синхрон машинанинг юклама бурчаги
угол диэлектрических потерь	диэлектрик йўқолишларининг бурчаги
угол магнитной системы	магнит тизимининг бурчаги
угол максимальной чувствительности	максимал сезгирлик бурчаги
угол опережения	ўзиш бурчаги
угол охвата спиральной камеры гидротурбины	гидравлик турбина спирал камерасининг камров (камраб олиш) бурчаги

угол поворота воздушной линии электропередачи	хаво электр узатиш линиясининг бурилиш бурчаги
угол скрутки	Ўрам бурчаги
уголь	кўмир
угольная пыль	кўмир чанги (кўмир кукуни)
угольная пыль, пылевидное топливо	кўмир чанги, чангсимон ёқилги
угонная скорость вращения электродвигателя последовательного возбуждения	кетма-кет кўзгатишли электр двигателнинг олиб қочиш айланиш тезлиги
угрожающая авария	хавф туғдирадиган авария
удаленное короткое замыкание	узоқлашган қисқа туташув
удар молнии, индуцирующий перенапряжение *	ўта кучланишни индукцияловчи яшин уриши *
ударная ионизация	зарбали ионлашиш
ударный генератор	зарбали генератор
ударный коэффициент тока короткого замыкания	қисқа туташув токнининг зарб коэффициенти
ударный ток короткого замыкания	қисқа туташувнинг зарб токи
ударный ток короткого замыкания синхронной машины	синхрон машина қисқа туташувининг зарб токи
удельная газовая постоянная	солиштирма газ доимийси
удельная нагрузка конденсатора	конденсаторнинг солиштирма юкламаси
удельная термодинамическая величина	солиштирма термодинамик катталиқ
удельная термоэлектродвижущая сила	солиштирма иссиқлик электр юритувчи куч
удельное поверхностное сопротивление	солиштирма юза қаршилиги
удельное потребление *	солиштирма истеъмол *
удельные диэлектрические потери	солиштирма диэлектрик йўқолишлари
удельный прирост потерь	йўқолишларнинг солиштирма ўсиши
удельный прирост расхода пара	буғ сарфининг солиштирма ўсиши
удельный прирост расхода топлива агрегата	агрегатда ёқилги сарфининг солиштирма ўсиши
удельный расход воды для выработки энергии	энергия ишлаб чиқариш учун кетган сувнинг солиштирма сарфи
удельный расход воды по мощности	сувнинг кувват бўйича солиштирма сарфи
удельный расход реагента	реагентнинг солиштирма сарфи
удельный расход тепла	иссиқликнинг солиштирма сарфи
удельный расход тепла на отпущенную электроэнергию*	етказиб берилган электр энергияга иссиқликнинг солиштирма сарфи *

удельный расход тепла на выработанную электроэнергию *	ишлаб чиқарилган электр энергияга иссиқликнинг солиштирма сарфи *
удельный расход тепла на сушку топлива	ёқилгини куриштиш учун иссиқликнинг солиштирма сарфи
удельный расход топлива на 1т выработанного пара	ишлаб чиқарилган 1т бутта ёқилгининг солиштирма сарфи
удельный расход топлива на отпущенное (выработанное) тепло	узатишган (ишлаб чиқарилган) иссиқлик учун ёқилгининг солиштирма сарфи
удельный расход топлива на отпущенную (выработанную) электроэнергию	узатишган (ишлаб чиқарилган) электр энергиясига ёқилгининг солиштирма сарфи
удельный расход условного топлива	шартли ёқилгининг солиштирма сарфи
удельный расход электроэнергии на пыле приготовление	чангсимон ёқилгини тайёрлаш учун электр энергиясининг солиштирма сарфи
удельный расход электроэнергии на размол	майдалашга кетган электр энергиясининг солиштирма сарфи
удельный расход электроэнергии на транспорт пыли	чангсимон ёқилгини ташиниш учун электр энергиясини солиштирма сарфи
удельный синхронизирующий момент сельсина	сельсиннинг солиштирма синхронлаштирувчи моменти
удельный ущерб от недоотпуска электроэнергии *	электр энергиясини керакли микдорда етказиб берилмаслигидан солиштирма зарар *
удерживающее устройство контактного аппарата	контактли аппаратнинг тутиб туриш курилмаси
узел	тугун
узел с регулируемым напряжением*	ростланувчи кучланишли тугун *
узловая подстанция	тугун подстанция
узловая точка электрической сети	электр тармогининг тугун нуктаси
указатель несоответствия*	номунофиклик кўрсатгичи*
указатель уровня	сатх кўрсатгичи
указательное реле	кўрсатгич релеси
указывающий	тасдиқловчи, дарак берувчи
укладывать	жойлаштирмак
укрепить	мустаҳкамламак, маҳкамламак
уладить	тўғриламак, келиштирмак, йўлга кўймак
ультрафиолетовый	ултрабинафша
уменьшаемый	камаювчи, кичраювчи

уменьшение мощности	куватнинг камайтирилиши
умеренность	муътадиллик
умышленная порча	қасддан (атайлаб) бузиш
умягчение	юмшатиш
универсальная характеристика турбины	турбинанинг универсал тавсифи
универсальный двигатель	универсал двигатель
универсальный электродвигатель	универсал электр двигатель
униполярная машина	бир кутбли машина
упирать (упереть)	тирамоқ, тақамоқ, суямоқ
уплотнение	зичлаш, зичлама
уплотненная жила	зичланган тола
уплотненный конденсатор	зичланган конденсатор
уплотнительное кольцо	зичлагич ҳалқа
уполномоченная структура	мутасадди тузилма
уполномоченные службы	мутасадди хизматлар
упорный диск	тиргак диск
управление	бошқарув, бошқарма
управление работой энергосистемы*	энергетика тизимининг ишлашини бошқариш*
управляемый вращающийся электродвигатель	бошқариладиган айланувчи электр двигатель
управляемый реактор	бошқарилувчи реактор
управляющее воздействие	бошқарувчи таъсир
управляющий импульс	бошқарувчи импульс
упрочняющий покров	мустаҳкамловчи қоплама
упругий	эластик, эгилувчан
упругий гидравлический удар	эластик гидравлик зарба
уравнение подобия	ўхшашлик тенгламаси
уравнение состояния	холат тенгламаси
уравнительная машина постоянного тока	мувозанатловчи ўзгармас ток машинаси
уравнительный дифференциальный резервуар	дифференциал тенглаштирувчи резервуар
уравнительный резервуар гидроэлектростанции	гидравлик электр станциянинг тенглаштирувчи резервуари
уравнительный резервуар с камерами	камерали тенглаштирувчи резервуар
уравнительный резервуар с сопротивлением	қаршиликли тенглаштирувчи резервуар
уравнительный ток (мощность)	тенглаштирувчи ток (куват)
уравнительный цилиндрический резервуар	цилиндрсимон тенглаштирувчи резервуар
уровень	сатҳ

уровень изоляции *	изоляция даражаси *
уровень мертвого объема воды	ишлатилмайдиган сув хажми сатхи
уровень надежности	ишончлилик даражаси
уровень напряжения	кучланиш даражаси
усиленная группа	кучайтирилган гурух
усиленная изоляция	кучайтирилган изоляция
усиленное крепление провода с защитной оболочкой *	химоя кобикли симни кучли махкамлаш *
усилие	зўр бериш, кучланиш
ускорение действия релейной защиты	релелн химоя ишлашини тезланиши
ускоренная коммутация коллекторной машины	коллекторли машинанинг тезлаштирилган коммутацияси
ускоренные испытания	тезлаштирилган синовлар
условие	шарт, шаронт
условие ограничения	чеклаш шартли
условие отключения	узиб кўйиш шартли
условие эксплуатации	эксплуатация килиш шартли
условная устойчивость энергосистемы *	энергетика тизимининг шартли тургунлиги *
условное исчисление	шартли хисоблаш
успешное автоматическое включение резерва	захира манбаини муваффақиятли автоматик улаш
успешное АПВ*	муваффақиятли АКУ*
успокоительная обмотка электрической машины	электр машинанинг тинчлантирувчи чулгами
уставка выдержки времени	вакт сакламасининг ўрнатмаси
уставка измерительного реле	ўлчов релесининг ўрнатмаси
устанавливать	белгилаш, ўрнатиш
установившийся ток короткого замыкания синхронного генератора	синхрон генераторнинг барқарорлашган қиска туташув токи
установившееся состояние электрической машины	электр машинанинг турғун ҳолати
установившийся режим короткого замыкания	барқарорлашган қиска туташув режими
установившийся режим короткого замыкания электроустановки	электр қурилмасининг турғун қиска туташув режими
установившийся режим электрической сети*	электр тармоғининг ўрнатилган режими*
установившийся режим энергосистемы	энергетика тизимининг барқарор режими
установившийся ток короткого замыкания	қиска туташувнинг барқарорлашган токи

установка	қурилма
установка для очистки конденсата	конденсатни тозалаш қурилмаси
установка постоянного тока электрической станции	электр станцияларининг ўзгармас ток қурилмаси
установки автоматической частотной разгрузки	частотали автоматик юксизлантириш қурилмалари
установленная активная мощность энергосистемы	энергетика тизимининг ўрнатилган актив қуввати
установленная мощность *	ўрнатилган қувват *
установленная мощность агрегата *	агрегатнинг ўрнатилган қуввати*
установленная мощность гидроэлектростанции	гидравлик электр станциянинг ўрнатилган қуввати
установленная мощность электрической станции	электр станциянинг ўрнатилган қуввати
установочный провод	ўрнатиладиган сим
устойчивое короткое замыкание	турғун қиска туташув
устойчивое повреждение	барқарор (турғун) шикастланиш
устойчивость нагрузки*	юкломанинг турғунлиги *
устойчивость параллельной работы	параллел ишлашнинг турғунлиги
устойчивость регулирования	ростлашнинг турғунлиги
устойчивость электрической системы	электр тизимининг турғунлиги
устойчивость энергосистемы *	энергетика тизимининг турғунлиги*
устойчивый	турғун, барқарор, бардошли
устраивать, устроить	тузмок, курмок, кўтармок
устранение	бартараф қилиш
устройство автоматического включения резерва	захира манбаини автоматик улаш қурилмаси
устройство автоматического повторного включения	автоматик қайта улаш қурилмаси
устройство деления системы	тизимни бўлиш қурилмаси
устройство компаундирования	компаундлаш қурилмаси
устройство контроля предшествующего режима по активной мощности	актив қувват бўйича аввалги режимни назоратлаш қурилмаси
устройство отключения нагрузки	юкломани узиш мосламаси
устройство переключения ответвлений обмоток без возбуждения	чулғамлар шахобчасини кўзгатишсиз қайта улаш қурилмаси
устройство переключения ответвления обмоток	чулғамлар шахобчаларини қайта улаш қурилмаси
устройство продольной компенсации	бўйлама компенсацияловчи қурилма

устройство регулирования напряжения трансформатора	трансформатор кучланишини ростловчи курилма
устройство регулирования напряжения трансформатора под нагрузкой	трансформатор кучланишини юклама остида ростловчи курилма
устройство резервирования отказа выключателя	ўчиргич ишламаслигининг захиралаш курилмаси
устройство установки статизма	статизмни ўрнатиш курилмаси
устройство фиксации отключения генератора	генератор ўчганлигини қайд этиш курилмаси
устройство фиксации отключения линии электропередачи	электр узатиш линиясини узиб қўйилганлигини қайд этиш курилмаси
утеплить	иссиқ қилмоқ, совук (қирмайдиган) ўтмайдиган қилмоқ
утечка	оқиб (сиқиб) чиқиб кетмоқ, оқиб (ёки тўқилиб) камаймоқ, оқиб (ёки тўқилиб) тамом бўлмоқ
утрамбовать	шиббаламоқ, шиббалаб босмоқ
ухудшение качества	сифатнинг ёмонлашуви
участие в пике *	чўккида иштирок этиш *
участок пробоя	тешилиш жойи
учёт	ҳисобга олиш
учет платежей	тўловлар ҳисоби
учёт фактического расхода топлива	ёнилгининг ҳақиқий сарфини ҳисобга олиш
учет электрической энергии	электр энергиясини ҳисобга олиш
ушко	кулоқча
ущерб от нарушения энергоснабжения *	энергия таъминоти бузилишидан зарар *

Ф

фаза *	фаза *
фаза возникновения короткого замыкания в электроустановке	электр курилмасида қисқа туташувнинг ҳосил бўлиш фазаси
фазировка	фазалаштириш
фазовая диаграмма	фазавий диаграмма
фазовое компаундирование	фазавий компаундлаш
фазовое равновесное состояние	фазавий мувозанат ҳолати
фазовый компенсатор	фазавий компенсатор
фазовый переход	фазавий ўтиш
фазовый переход второго рода	фазавий ўтишнинг иккинчи тури

фазовый переход первого рода	фазавий ўтишнинг биринчи тури
фазовый угол генератора	генераторнинг фазавий бурчаги
факельное сжигание	машъалли ёқиш
фактические (отчетные) потери электроэнергии *	электр энергиянинг хақиқий (хисобот) йўқолишлари *
фактический вклад	амалдаги улуш
фактический объем потребления	хақиқий истеъмол хажми
фактический параметр	хақиқий параметр, хақиқий кўрсаткич
фактический расход ТЭР *	ЁЭРнинг хақиқий сарфи *
фактическое значение норматива потерь в прошедшем году *	ўтган йилда йўқолишлар нормативининг хақиқий қиймати *
фактическое сечение провода	симнинг хақиқий кесими
фактор поглощения	ютилиш омили
фарфоровый изолятор	чинни изолятор
фасонный провод	шаклдор сим
ферромагнитный материал	ферромагнит материали
ферромагнитный регистратор	ферромагнитли қайдлагич
ферроэлектрик	ферроэлектрик
физическая нейтраль электрической машины	электр машинанинг физик нейтрал
физическое подобие	физик ўхшашлик
фиксирование (фиксация)	ёзиш, ёзиб қўйиш, қайд қилиш
фиксирующий момент шагового электродвигателя	одимли электр двигателининг қайд қилувчи моменти
фиктивно	қалбаки, сохта
фильтр	фильтр, тозалагич, тиндиргич
фильтр грубой очистки мазута	мазутни дағал тозалаш фильтри
фильтр присоединения	уланиш фильтри
фильтр тонкой очистки мазута	мазутни нозик чуқур тозалаш фильтри
фильтрация	сузиш, сузгичдан ўтказиш
фланец изолятора	изолятор гардиши
флютбет *	флютбет *
фольга	фольга, зар қоғоз
фольгированный электроизоляционный материал	зарланган электр изоляцион материал
фольговый конденсатор	зарланган конденсатор
фон излучения	нурланиш фони
форма	қолип, форма, шакл
формирование импульса	импульсни шакллантириш
формула	формула, ифода
формула исчисления затрат *	харажатларни хисоблаш формуласи*

форсирование	жадаллаштириш, тезлатипи
форсировка возбуждения	кўзгатишни жадаллаштириш
форсировка развозбуждения	кўзгатишни жадал сўндириш
форсунка	пуркагич
фотопроводимость	фотоўтказувчанлик
фотоэлектрическая солнечная батарея *	фотоэлектрли куёш батареяси *
фрамуга	фрамуга, пирамон
фронт	фронт, соҳа, кўлам, майдон. жабҳа
фторфлогопит	фторфлогопит
фундамент	пойдевор
фундамент опоры	таянчининг пойдевори
функционирование	ишлаб туриш, харакат килиш, юриб туриш

## X

характер	характер, хусусият, ирода
характеристика гранулометрического состава	донадор таркибининг тавсифи
характеристика короткого замыкания асинхронного двигателя	асинхрон двигателнинг қисқа туташув тавсифи
характеристика короткого замыкания электромашинного генератора	электр машинавий генераторининг қисқа туташув тавсифи
характеристика насоса	насоснинг тавсифи
характеристика регулирования	ростлашнинг тавсифи
характеристика холостого хода асинхронного двигателя	асинхрон двигателнинг салт юриш тавсифи
характеристика холостого хода электромашинного генератора	электр машинавий генераторининг салт юриш тавсифи
характеристическая величина измерительных реле	ўлчов релеларининг тавсифий киймати
характеристическая функция	тавсифий функция
характерная величина	ўзига хос катталиқ
хвостовая поверхность нагрева	охирдаги кизиш юзаси
химический недожог	кимёвий тўла ёнмаслик
химический потенциал	кимёвий потенциал
химическое газоудаление	кимёвий газсизлантириш
химическое равновесие	кимёвий мувозанатлик
химостойкость	кимёвий чидамлилиқ
хищение	ўғрилиқ, ўғрилаш
хлопчатобумажный канат	ип (пахта) арқон

хозяйственные нужды подстанции	подстанциянинг хўжалик эҳтиёжлари
хозяйственные нужды электрической станции	электр станциянинг хўжалик эҳтиёжлари
холодильный коэффициент	совутиш коэффициенти (кўрсаткичи)
холодная воронка	совук воронка
холодокатанная электротехническая сталь	совуқ тортилган электр техника пўлати
холодный резерв мощности *	куватнинг совуқ захираси *
холостой водослив (водосброс)	сувни салт оқизиш
хомут	ҳалқасимон қисқич
хранилище	нарсалар сақланадиган жой
храповик, хрповой механизм	хропли (тўсқичли) механизм

Ц

цветность	рангдорлик
цветовая температура	рангдорлик температураси
целостность	бутунлик, яхлитлик
цельнотянутые трубопроводы	яхлит чўзиб ишланган кувурлар
центр	марказ, ўрта
центр питания (опорная подстанция)	таъминлаш маркази (таянч подстанция)
централизованное регулирование напряжения	кучланишни марказлаштирилган ростлаш
централизованное теплоснабжение	марказлаштирилган иссиқлик таъминоти
централизованное управление нагрузкой *	юккланишни марказлаштирилган бошқариш *
централизованный	марказлаштирилган
центральный тепловой пункт	марказий иссиқлик пункти
центробежный насос	марказдан кочирма насос
центробежный сепаратор пыли	чангнинг марказдан қочма ажратгичи
цепи оперативного тока	тезкор (оператив) ток занжирлари
цепи переменного оперативного тока	ўзгарувчан тезкор (оператив) ток занжирлари
цепной конвейер	занжирли конвейер
цепочная схема замещения длинной линии электропередачи	узун электр узатиш линиясининг занжирсимон ўрин аямаштириш схемаси
цепь	занжир

цель вторичная	иккиламчи занжир
цикл	цикл, давр
цикл автоматического повторного включения	автоматик қайта улаш даври
цикл Карно	Карно цикли
цикл магнитного гистерезиса	магнит гистерезисининг цикли
цикл производства	ишлаб чиқариш цикли
цикл транспозиции	транспозициялаш цикли
цикл фильтра	фильтр цикли
циклические изменения напряжения*	кучланишнинг циклик ўзгаришлари*
цилиндр высокого давления	юкори босим цилиндр
цилиндр низкого давления	паст босим цилиндр
цилиндр с расходящимися потоками	оқимлари ажралувчан цилиндр
цилиндр со сходящимися потоками	оқимлари учрашувчи цилиндр
цилиндр среднего давления	ўрта босим цилиндр
циркуляционная сетевая вода	тармоқдаги айланма сув
циркуляционное охлаждение	циркуляцион совутиш
циркуляционный контур	айланиш (циркуляция) контури

Ч

часовая потребляемая мощность *	истеъмол қилинаётган соатлик кувват *
частица	парча, зарра, бўлак
частичная нагрузка	кисман юкланиш
частичная оплата	кисман ҳақ тўлаш
частичный разряд	кисман разряд
частичный разряд диэлектрика	диэлектрикнинг кисман разряди
частный оператор	хусусий оператор
частота	частота
частотная характеристика машины переменного тока	ўзгарувчан ток машинасининг частота тавсифи
частотное автоматическое повторное включение (ЧАПВ)	частотали автоматик қайта улаш (ЧАКУ)
частотное управление	частотавий бошқариш
частотно-регулируемый	частотавий ростланувчи
частотный преобразователь	частота ўзгартиргичи
частотный пуск	частотавий ишга тушириш
частотный пуск электродвигателя	электр двигателни частотавий ишга тушириш
часть нетоковедущая *	ток узатмайдиган қисм *
часть токоведущая *	ток узатувчи қисм *

часы больших нагрузок	катга юкламалар соатлари
часы малых нагрузок	кичик юкламалар соатлари
чердачное помещение *	чердак хонаси *
чередующиеся обмотки	алмашувчи (галма-гал келувчи) чулгамлар
четверка	тўртлик
число аварийных отключений	авария ўчиришлари сони
число пусков в году	йил давомида ишга туширишлар сони
число ступеней в стержне (ярме)	ўзак (боглама)даги поғоналар сони
число фазового перехода	фазавий ўтиш сони
число часов использования отбора пара	буғни олишдан фойдаланиш соатлари сони
число часов использования отбора пара турбины	турбина буғини олишдан фойдаланиш соатлари сони
число часов использования установленной мощности	ўрнатилган қувватдан фойдаланиш соатлари сони
чисто конденсационный режим	соф конденсацион режим
член бригады	бригада аъзоси
чрезмерный	ҳаддан ташқари, жуда
чувствительность релейной защиты	релели ҳимоянинг сезгирлиги

### Ш

шаг гофра	қабариклик қадами
шаг скрутки	ўрам қадами
шаг транспозиции	транспозициялаш қадами
шаг укладки жил	толалар ётқизишлиш қадами
шаг шагового электродвигателя	одимли электр двигателининг одими
шаговое напряжение	қадамлар орасидаги кучланиш
шаговый электродвигатель	одимли электр двигатель
шаговый электродвигатель с постоянными магнитами	доимий магнитли одимли электр двигатели
шайбовая изоляция	шайбали изоляция
шаровая барабанная мельница	золдирли барабансимон тегирмон
шаровой разрядник	куррасимон разрядлагич
шестеренчатый насос	тишли ғилдиракли насос
шестерка	олтилик
шина	шина
шинный заземлитель *	шинали ерга улагич *
шинный разъединитель *	шина ажратгичи *
шинный трансформатор тока	шинали ток трансформатори
шинопровод *	шинали ўтказгич *

шиносоединительный выключатель *	шиналарни бириктирувчи ўчиргич *
шины бесконечной мощности*	чексиз кувватли шиналар *
ширина окна магнитной системы	магнит тизими дарчасининг кенглиги
шихтованная магнитная система	тахланган (шихтовкаланган) магнит тизими
шкала	шкала
шлак	шлак, тошкол
шлам	куйкум
шланг	шланг
шнекобуровая выемка	шнек бургу учун тешик
шнур	шнур, изоляцияли электр сим
шов	чок
штабель	гарам, штабель
штепсельные розетки	штепсель розеткалари
штора	парда, дарпарда
штрафные санкции	жарима санкциялари
штурмовая лестница	хужум нарвони
штуцер	штуцер, сирти резбали калта труба парчаси
штыревой изолятор *	штирли изолятор *
штыревой линейный изолятор	штирли линия изолятори
штыревой опорный изолятор	штирли таянч изолятори
штырь	штирь
штырь изолятора	изоляторнинг штири
шуга *	шуга *
шунтирующий реактор	шунтловчи реактор
шунтовые конденсаторные батареи	шунтловчи конденсаторли батареялар
шуруп	бурама мих, шуруп
Щ	
щелевая грелка	тиркишли грелка
щелочность	ишкорлилик
щелочь	ишкор
щит	шчит
щит управления электростанции (подстанции)*	электр станциясининг (подстанциянинг) бошқарув шчитиди*
щит управления	бошқариш шчитиди
щитовое помещение *	шчитли хона *

эквивалентная сеть *	эквивалент тармок *
эквивалентный диаметр трубы	кувурнинг эквивалент диаметри
экзотермическая реакция	экзотермик реакция
экологическая обстановка	экологик вазият
экономическая мощность	иктисодий кувват
экономическая плотность тока	токнинг иктисодий зичлиги
экономически наиболее выгодное распределение активной мощности в энергосистеме	энергетика тизимида актив кувватнинг энг афзал иктисодий таксимланиши
экономически наиболее выгодный режим работы электростанций в энергосистеме	энергетика тизимидаги электр станцияларнинг энг афзал иктисодий ишлаш режими
экономически наиболее выгодный режим работы энергосистемы	энергетика тизимининг энг афзал иктисодий ишлаш режими
экономический показатель режима энергосистемы	энергетика тизими режимининг иктисодий кўрсаткичи
экономический энергетический потенциал реки	дарёнинг иктисодий энергетика потенциали
экономическое значение	иктисодий қиймат
экономическое распределение резерва мощности в энергосистеме	энергетика тизимида кувват захирасини иктисодий таксимлаш
экономическое регулирование межсистемных потоков мощности	tizimlararo кувват оқимларини иктисодий ростлаш
экономическое сечение проводов	симларнинг иктисодий кесими
экономичная нагрузка агрегата *	агрегатнинг тежамли юкламаси*
экономичное распределение нагрузок *	юкламаларни тежамли таксимлаш *
экономичность работы электрической сети	электр тармоғи ишлашининг тежамлилиги
экономия ТЭР *	ЁЭРни тежаш *
экономическое распределение мощностей в замкнутых сетях	ёпик электр тармоқларда кувватларнинг тежамли таксимланиши
экран топки: фронтальной экран задний экран боковой экран потолочный экран подовый экран	ўтхона экранлари: пештоқ экрани орқа экрани ён экрани шип экрани таг экрани
экранированная группа	экранланган гуруҳ
экранированная жила	экранланган тола

экранированный кабель	экрашланган кабель
экранирующий виток обмотки	чулгамнинг экранловчи ўрама
экспертное заключение	эксперт хулосаси
эксплуатационная надежность энергоснабжения*	энергия таъминотининг эксплуатация ишончилиги *
эксплуатационная характеристика гидротурбины	гидравлик турбинанинг эксплуатацион тавсифи
эксплуатация*	эксплуатация*
экспресс метод анализа	анализнинг тезкор усули
экстенсивный термодинамический параметр	экстенсив (микдорий) термодинамик параметр
эластомер	эластомер (чўзгак материал)
элеватор	элеватор, тегирмон
электрификация	электрлаштириш
электрическая изоляция	электр изоляцияси
электрическая машина	электр машинаси
электрическая машина общего назначения	умуммақсадли электр машинаси
электрическая машина с переменной частотой вращения	ўзгарувчан айланиш частотали электр машинаси
электрическая машина с постоянной частотой вращения	ўзгармас айланиш частотали электр машинаси
электрическая машина специального назначения	махсус мақсадли электр машинаси
электрическая мощность автотрансформатора	автотрансформаторнинг электр куввати
электрическая подстанция*	электр подстанцияси *
электрическая постоянная	электр доимий
электрическая проводимость изоляции	изоляциянинг электр ўтказувчанлиги
электрическая прочность	электр мустаҳкамлик
электрическая прочность диэлектрика	диэлектрикнинг электр мустаҳкамлиги
электрическая прочность изоляции при промышленной частоте	изоляциянинг sanoat частотасидаги электр мустаҳкамлиги
электрическая прочность при длительном воздействии	узок муддатли таъсирда электр мустаҳкамлик
электрическая прочность при напряжении промышленной частоты*	sanoat частотаси кучланишида электр мустаҳкамлик *
электрическая сеть *	электр тармоғи*
электрическая сеть переменного тока	ўзгарувчан ток электр тармоғи
электрическая сеть постоянного тока*	ўзгармас ток электр тармоғи*
электрическая сеть с заземлённой нейтралью*	ерга уланган нейтралли электр тармоғи *

электрическая сеть с изолированной нейтралью *	изоляцияланган нейтралли электр тармоғи *
электрическая сеть с компенсированной нейтралью	нейтралли компенсацияланган электр тармоғи
электрическая сеть с эффективно заземлённой нейтралью	нейтралли самарали заминланган электр тармоғи
электрическая система	электр тизими
электрическая станция *	электр станцияси *
электрическая установка; электроустановка *	электр курилмаси; электр курилма*
электрическая цепь с глухозаземленной нейтралью *	ерга тўғридан-тўғри уланган нейтралли электр занжири*
электрическая цепь с дугогасящей катушкой *	ёй ўчирувчи галтакли электр занжири *
электрическая цепь с заземлением нейтрали через сопротивления *	нейтралли қаршилиқ орқали ерга уланган электр занжири *
электрическая цепь с изолированной нейтралью *	изоляцияланган нейтралли электр тармоқ *
электрическая цепь*	электр занжири *
электрическая часть электроустановки	электр курилмасининг электр қисми
электрическая энергия; электроэнергия *	электр энергияси; электр энергия *
электрический генератор	электр генератори
электрический двигатель	электр двигатели
электрический динамометр	электр динамометри
электрический заряд	электр заряди
электрический знак*	электр белгиси*
электрический конденсатор	электр конденсатори
электрический контакт	электр контакти
электрический ожог *	электр куйиш *
электрический пробой	электрик тешилиши
электрический провод	электр сими
электрический распределительный пункт *	электр таксимловчи пункт *
электрический реактор	электр реактори
электрический ток поляризации	қутбланиш электр тоқи
электрический трансформатор*	электр трансформатори *
электрический угол машины переменного тока	ўзгарувчан ток машинаси электр бурчағи
электрический шнур	электр шнури
электрический шок*	электр шоқи *

электрическое время	электр вақти
электрическое искрение *	электр учқунлиши *
электрическое напряжение	электр кучлиниши
электрическое поле	электр майдони
электрическое распределительное устройство*	электр таксимловчи қурилма *
электрическое реле	электр релеси
электрическое реле напряжения	кучлиниш электр релеси
электрическое сопротивление изоляции	изоляциянинг электр қаршилиғи
электрическое сопротивление изоляции конденсатора	конденсатор изоляциясининг электр қаршилиғи
электрическое сопротивление связи проходного конденсатора	ўтиш конденсаторининг алоқа электр қаршилиғи
электрогенерирующий агрегат *	электр ишлаб чиқарувчи агрегат *
электродвигатель гидравлический преобразователь	электр гидравлик ўзгартиргич
электрод конденсатора	конденсатор электроди
электродвигатель	электр двигатель
электродвигатель пульсирующего тока	пульсланувчи ток электр двигатели
электродвигатель с внешним ротором	ташки роторли электр двигатели
электродвижущая сила (ЭДС)	электр юритувчи куч (ЭЮК)
электродвижущая сила конденсатора	конденсаторнинг электр юритувчи кучи
электродинамическая стойкость трансформатора при коротком замыкании	трансформаторнинг қисқа туташувга электродинамик бардошлилиғи
электродинамическое действие тока короткого замыкания в электроустановке	электр қурилмасида қисқа туташув токининг электродинамик таъсири
электродинамическое реле	электродинамик реле
электрозащитные средства *	электр химоя воситалари *
электронизмерительные клещи	электр ўлчов омбури
электронизоляционная локоткань	локланган электр изоляцион материал
электронизоляционная синтетическая жидкость	синтетик электр изоляцион суюқлик
электронизоляционная слюда	электр изоляцион слюда
электронизоляционные свойства	электр изоляцион хусусиятлар
электронизоляционный картон	электр изоляцияли калин қоғоз
электронизоляционный материал	электр изоляцион материал
электронизоляционный клеящий лак	елимловчи электр изоляцион лок

электроизоляционный компаунд	электр изоляцион компаунд
электроизоляционный лак	электр изоляцион лок
электроизоляционный материал	электр изоляцион материал
электроизоляционный покровный лак	қопловчи электр изоляцион лок
электроизоляционный пропиточный лак	шимдирилувчи электр изоляцион лок
электролитический конденсатор	электролитик конденсатор
электролитическое железо	электролитик темир
электромагнитная постоянная времени тахогенератора постоянного тока	ўзгармас ток тахогенераторининг электр магнит вақт доимийси
электромагнитная мощность автотрансформатора	автотрансформаторнинг электр магнит куввати
электромагнитное реле	электр магнит реле
электромагнитный корректор напряжения	электр магнит кучланиш корректори (тўғрилагичи)
электромагнитный переходный процесс в электроустановке	электр қурилмада электр магнит ўтиш жараёни
электромашинная муфта	электр машина муфтаси
электромашинные помещения (ЭМП)*	электр машина хоналари (ЭМХ) *
электромашинный возбудитель	электр машинавий кўзгатгич
электромашинный генератор	электр машинавий генератор
электромашинный динамометр	электр машинавий динамометр
электромашинный компенсатор	электр машинавий компенсатор
электромашинный подвозбудитель	электр машинавий нимкўзгатгич
электромашинный преобразователь	электр машинавий ўзгартиргич
электромашинный преобразователь постоянного напряжения	ўзгармас кучланишининг электр машинавий ўзгартигичи
электромашинный преобразователь числа фаз	фазалар сонини электр машинавий ўзгартгичи
электромашинный тормоз	электр машинавий тормоз
электромашинный усилитель	электр машинавий кучайтиргич
электромеханическая постоянная времени электродвигателя	электр двигателнинг электр механик вақт доимийси
электромеханический переходный процесс в электроустановке	электр қурилмасидаги электр механик ўтиш жараёни
электромеханический пробой	электр механик тешилиш
электромеханическое реле	электр механик реле
электромонтажная конструкция	электр монтаж тузилмаси
электромонтажные работы	электр монтаж ишлари
электронная электропроводимость	электрон электр ўтказувчанлик
электронные приборы учета	электрон ҳисобга олиш асбоблари

электронный полупроводник	электронли ярим ўтказгич
электрооборудование общего назначения *	умумий максадли электр ускуна *
электрооборудование с нормальной изоляцией *	нормал изоляцияли электр ускуна *
электрооборудование с облегченной изоляцией *	енгиллаштирилган изоляцияли электр ускуна *
электрооборудование*	электр ускуна *
электropечный трансформатор	электр печь трансформатори
электropотребление *	электр истеъмоли*
электropриемник	электр кабул қилгич
электropровод	электр симли
электropроводка *	электр симли қурилма *
электropроводка между цепями подстанции *	подстанция занжирлари орасидаги электр симли қурилма *
электropроводность воды	сувнинг электр ўтказувчанлиги
электросетевое хозяйство	электр тармоғи хўжалиги
электроснабжающая организация*	электр таъминоти ташкилоти*
электроснабжающее предприятие *	электр таъминоти корхонаси *
электроснабжение *	электр таъминоти *
электростанция*	электр станцияси*
электростатическое поле	электростатик майдон
электротепловой пробой	электр-иссиқликли тешилиш
электротяга	электр тортгич
электроустановка *	электр қурилма *
электроустановка без местного дежурного персонала *	махаллий навбатчи ходимларсиз электр қурилма *
электроустановка действующая *	ишлаб турган электр қурилма *
электроустановки напряжением до и выше 1000 V *	қучланиши 1000 Vдан паст ва юқори бўлган электр қурилмалар *
электрохимический пробой	электр-кимёвий тешилиш
электроэнергетика *	электр энергетикаси *
элемент кабельного изделия	кабель махсулотининг элементи
элементарный анализ топлива	ёқилғининг элементар анализи
элементы скрутки	бурама қисмлар (элементлар)
эмалевая изоляция	эмалли изоляция
эмалированный провод	эмалланган сим
эмаль лак	эмаль лок
эмульсионный режим движения	эмульсион ҳаракат режими
эмульсия	эмульсия
энергетическая безопасность *	энергетика хавфсизлиги *
энергетическая система	энергетика тизими
энергетическая экспертиза *	энергетика экспертизаси *

энергетические каналы	энергетика каналлари
энергетический баланс; энергобаланс *	энергетика баланси; энергобаланс *
энергетический блок	энергетика блоки
энергетический коэффициент заполнения водохранилища *	сув омборини энергетик тўлдириш коэффициенти *
энергетический менеджмент *	энергетика менеджменти *
энергетический объект *	энергетика объекти *
энергетический паспорт промышленного потребителя топливно-энергетических ресурсов *	ёнилги-энергетика ресурслари истъьмолчисининг энергетика паспорти *
энергетический эквивалент полезной емкости водохранилища*	сув омбори фойдали сиғимининг энергетика эквиваленти*
энергетическое обследование *	энергетика текшируви *
энергия ветра *	шамол энергияси *
энергия вынужденного использования	мажбурий фойдаланиш энергияси
энергия излучения	нурланиш энергияси
энергия самообеспечения*	ўз-ўзини таъминлаш энергияси*
энергоаудит *	энергоаудит *
энергоаудитор *	энергоаудитор *
энергоблок тепловой электростанции*	иссиқлик электр станциясининг энергетика блоки *
энергоемкие предприятия *	кўп энергия истъьмол қиладиган корхоналар*
энергоемкое оборудование	кўп энергия истъьмол қиладиган ускуна
энергоемкость *	энергия сиғимлилик *
энергопредприятия *	энергетика корхоналари *
энергосбережение *	энерготежамкорлик *
энергосервис *	энергосервис *
энергоснабжающая организация *	энергия таъминоти ташкилоти *
энергоэкономичные лампы	энерготежамкор лампалар
энергоэффективный	энергосамарадор
энзотермическая реакция	энзотермик реакция
энтальпия заторможенного потока	тормозланган (тўхтатилган) оқимнинг энтальпияси
эпизодические измерения	эпизодик ўлчашлар
эксплуатационная принадлежность	эксплуатация қилиш бўйича мансублик
этажный щиток *	қават шчитчаси *
эффективная длина луча	нурнинг самарали узунлиги

эффективное использование энергетических ресурсов *	энергетика ресурсларидан самарали фойдаланиш *
эффективность*	самарадорлик*
Ю	
юбочный (тарелочный) изолятор	ликочасимон изолятор
Я	
явление	ходиса, вокеа
явнополюсная машина	аён кутбли машина
якорь	якорь
ярмо	ярмо, боглама (богловчи ўзак)
ярмо ротора электрической машины	электр машина роторининг ярмоси
ярмо статора электрической машины	электр машина статорининг ярмоси
ярус	ярус, кават
ячейка	ячейка, катакча
ячейка (электрической) распределительного устройства подстанции	подстанция (электр) тақсимлов қурилмасининг ячейкаси
ячейка электрической подстанции *	электр подстанциянинг ячейкаси*

## Термины и определения

Термины и определения на русском языке	Термины и определения на узбекском языке	Правила и инструкции
<p><b>аварийная бронь</b> — наименьший объем расхода тепловой энергии, который необходим при частичной или полной остановке деятельности потребителя для сохранности оборудования, безопасности жизни людей, отопления</p>	<p>иссиқлик таъминотининг авария брони — истеъмоличининг фаолиятини қисман ёки тўлиқ тўхтатишда, усқуналарни сақлаш, инсонлар ҳаёти хавфсизлиги, хоналарни иситиш учун зарур бўлган иссиқлик энергиясининг энг кам миқдордаги сарфи</p>	<p><b>ПРАВИЛА</b> пользования тепловой энергией</p>
<p><b>аварийная бронь</b> - наименьший уровень электрической мощности или объем электрической энергии, необходимый при частичной или полной остановке деятельности потребителей для сохранности оборудования, обеспечения безопасности жизни людей, сохранения аварийного и охранного освещения, вентиляции, водоотведения, отоплени, средств пожарной безопасности</p>	<p>электр таъминотининг авария брони — истеъмоличилар фаолиятини қисман ёки тўлиқ тўхтатишда, усқуналарни сақлаш, инсонлар ҳаётининг хавфсизлигини таъминлаш, авария ва қўриқлаш ёритгичлари, шамоллатиш, сув хайдаш, иситиш, ёнғин хавфсизлиги воситалари учун зарур бўлган электр қувватининг энг кам миқдоридаги даражаси ёки электр энергияси ҳажми</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p><b>аварийный режим</b> — недопустимое отклонение технологических параметров работы объектов электроэнергетики, которое может привести к нарушению надежного функционирования единой электроэнергетической системы и ограничению поставки электрической энергии потребителям</p>	<p>авария режими — электр энергетикаси объектлари ишлаши технологик параметрларининг ягона электр энергетикаси тизимининг ишончли ишлаб туриши бузилишига ва истеъмоличиларга электр энергияси етказиб берилиши чекланишига олиб келиши мумкин бўлган, йўл қўйиб бўлмайдиган тарзда бузилиши</p>	<p>Закон Республики Узбекистан об электроэнергетике</p>

аварийный режим ВЛ выше 1000 V - состояние ВЛ при оборванных одном или нескольких проводах или тросах	кучланиши 1000 V дан юкори бўлган ХЛ нинг авария режими - ХЛ нинг бир ёки бир неча симлари ёки трослари узилгандаги ҳолати	ПУЭ. Раздел II
аварийный режим ВЛ до 1000 V - состояние ВЛ при оборванных проводах	кучланиши 1000 V гача бўлган ХЛ нинг авария режими - ХЛ нинг симлари узилгандаги ҳолати	ПУЭ. Раздел II
аварийный режим мощности энергосистемы (аварийный резерв) – резерв мощности, необходимый для выполнения аварийного понижения генерирующей мощности в энергосистеме	энергетика тизими кувватининг авария режими (авария захираси) – энергетика тизимида ишлаб чиқилаётган кувватни авариявий камайтириш учун керак бўлган захира куввати	ГОСТ 21027-75
аварийный режим работы электроагрегата (электростанции) – состояние, при котором электроагрегат (электростанция) не способен (не способна) вырабатывать электрическую энергию с установленными в нормативно-технической документации мощностью и (или) показателями качества	электр агрегати (электр станцияси) ишлашининг авариявий режими – меъёрий-техник ҳужжатларда белгиланган кувват ва (ёки) сифат кўрсаткичларига мувофиқ электр энергиясини ишлаб чиқара олмайдиган электр агрегатининг (электр станциянинг) ҳолати	ГОСТ 20375-83
аварийный режим трансформатора – режим работы, при котором напряжение или ток обмотки, или части обмотки таковы, что при достаточной продолжительности это угрожает повреждением или разрушением трансформатора	трансформаторнинг авария режими – шундай иш режимики, трансформаторнинг чулгам кучланиши ёки токи, ёки чулгамнинг бир қисми иш режими етарли давом эттирилса, бу трансформаторнинг шикастланишига ёки ишдан чиқишига олиб келади	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
авария – происшествие в электрической системе или на оборудовании, связанное с нарушением их нормальной работы	авария – электр тизими ёки ускунада нормал иш режими бузилгани билан боғлиқ бўлган ҳодиса	Тасис Словарь терминов по энергетике

автогазовые выключатели – для гашения дуги используется газ, выделяющийся из твердого газогенерирующего материала дутогасительной камеры	автогазли ўчиргичлар - ёйни сўндириш учун ёй сўндириш камерасининг газни ҳосил қилувчи қаттиқ материалдан ажралиб чиқаётган газдан фойдаланилади	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
автоматический выключатель - предназначен для коммутации цепей при аварийных режимах, а также нечастых (от 6 до 30 в сутки) оперативных включений и отключений электрических цепей	автоматик ўчиргич - авария режимларида занжирни коммутациялаш учун, шунингдек электр занжирларини тезкор кам (суткада 6 дан 30 гача) улаш ва узишларга мўлжалланган	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
автоматический выключатель – выключатель, предназначенный для автоматической коммутации электрической цепи	автоматик ўчиргич – электр занжирини автоматик коммутация қилиш учун мўлжалланган ўчиргич	ГОСТ 17703-72
автотрансформатор – трансформатор, две или более обмоток которого гальванически связаны так, что они имеют общую часть	автотрансформатор – икки ёки ундан ортиқ чулғамлари умумий қисмга эга бўлган, гальваник боғланган трансформатор	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
агрегат преобразования частоты – двигатель-генератор, с помощью которого переменный ток одной частоты преобразуется в переменный ток другой частоты	частота ўзгартиргич агрегати – двигатель-генератор, унинг ёрдамида ўзгарувчан ток бир частотадан бошқа бир частотага ўзгартирилади	СТ МЭК 50(411)-73
агрегат с конденсационной турбиной – паротурбинный электрогенерирующий агрегат с конденсационной паровой турбиной	конденсацион турбинали агрегат – конденсацион буғ турбинали электр ишлаб чиқарувчи агрегат	Tacis Словарь терминов по энергетике
агрегат с промежуточным перегревом – электрогенерирующий агрегат с конденсационной турбиной, снабженный оборудованием для перегрева пара после частичного расширения его в турбине	оралик ўта қиздириладиган агрегат - турбинада буғ қисман кенгайтирилганидан кейин, уни ўта қиздириш учун ускуна билан жихозланган конденсацион турбинали электр генерация қилувчи агрегат	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p>агрегат с противодавлением — электрогенерирующий паротурбинный агрегат, у которого турбина работает с противодавлением</p>	<p>тескари босимли агрегат — турбинаси тескари босим билан ишлайдиган, электр генерация килувчи буг трубинали агрегат</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>адаптивное регулирование - вторичное регулирование с изменяющимися во времени характеристиками с целью оптимизации параметров режима</p>	<p>адаптив ростлаш — режим параметрларини, вақт давомида ўзгарувчи тавсифлари билан оптималлаш мақсадида иккиламчи ростлаш</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>административно- технический персонал, занимающийся эксплуатацией электроустановок — руководители, начальники служб и отделов районных энергетических управлений, предприятий, цехов, лабораторий, районов и участков электросетей, заместители указанных лиц, а также инженеры, техники, мастера, на которых возложены административные функции</p>	<p>электр қурилмаларини эксплуатацияси билан шуғулланувчи маъмурий техник ходимлар — район энергетика бошқармалари, корхоналари, цехлари, лабораториялари, туман электр тармоқлари ва участкалари раҳбарлари, уларнинг ўринбосарлари, хамда маъмурий вазифалар юқлатилган муҳандислар, техниклар ва усталар</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>административно- технический персонал, занимающийся эксплуатацией тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей — руководители, начальники цехов и районов, начальники участков, лабораторий предприятия, их заместители, инженеры, техники, мастера, занимающиеся эксплуатационным и ремонтным обслуживанием оборудования</p>	<p>электростанцияларнинг ва иссиқлик тармоқларининг иссиқлик механика ускуналарини эксплуатацияси билан шуғулланувчи маъмурий- техник ходимлар — ускуналарни эксплуатация қилиш ва таъмирлаш билан шуғулланувчи раҳбарлар, цех ва район бошлиқлари, корхона участкалари ва лабораторияларининг бошлиқлари, уларнинг ўринбосарлари, муҳандислар, техниклар ва усталар</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>

акватория — участок водной поверхности в установленных границах реки или водоема	акватория — дарё ёки сув хавзасининг белгиланган чегараларида сув юзасининг майдои	Правила техники безопасности при эксплуатации водного хозяйства...
аккумулятор — гальванический элемент, предназначенный для многократного разряда за счет восстановления емкости путем заряда электрическим током	аккумулятор — электр токи билан зарядлаш йўли билан сигимнинг тикланиши ҳисобига қўп маротаба разрядга мўлжалланган гальваник элемент	ГОСТ 5596-82
аккумуляторная батарея — электрически соединенные между собой аккумуляторы, оснащенные выводами и заключенные, как правило, в одном корпусе	аккумуляторли батарея — одатда битта корпусга жойлаштирилган, чиқишлари билан жиҳозланган ва бир-бирлари билан электр тарзда уланган аккумуляторлар	ГОСТ 15596-82
активная мощность — средняя мощность в цепи переменного тока	актив кувват — ўзгарувчан ток занжиридаги ўртача кувват	Тасис Словарь терминов по энергетике
активная цепь — электрическая цепь, содержащая источники электрической энергии	актив занжир — электр энергияси манбаларига эга бўлган электр занжири	ГОСТ 19880-74
активная электрическая энергия — электрическая энергия, преобразуемая в какую-либо другую форму энергии	актив электр энергияси — бирои-бир бошқа турдаги энергияга айланадиган электр энергия	Тасис Словарь терминов по энергетике
активное состояние готовности к работе — состояние готовности к работе, при котором нагрузка питается в основном от сети переменного тока при помощи обводной цепи, а инвертор работает без нагрузки. В случае пропадания напряжения в обводной цепи инвертор вместе с аккумуляторной батареей поддерживает непрерывность питания приемников	ишга тайёргарликнинг актив ҳолати — ишга тайёргарликнинг шундай ҳолатики, бунда юклама асосан айланма занжир ёрдамида ўзгарувчан ток занжиридан таъминланади, инвертор эса юкломасиз ишлайди. Айланма занжирда кучланиш йўқолганда, инвертор аккумулятор батареяси билан қабул қилгичларни узлуксиз таъминлашни давом эттиради	ГОСТ 27699-88 СТ СЭВ 5874-87

активный диэлектрик – диэлектрик, способный генерировать, преобразовывать или усиливать электрические сигналы в электрической цепи	актив диэлектрик – электр занжирида электр сигналларни ҳосил қилиш, ўзгартириш ёки қучайтириш хусусиятига эга бўлган диэлектрик	ГОСТ 21515-76
активный многополюсник – электрическая цепь, содержащая источники напряжения или источники тока, или те и др.	актив кўп кутблилик – қучланиш манбалари ёки ток манбалари, ёки улар ва бошқалардан ташкил топган электр занжири	Тасис Словарь терминов по энергетике
ампер - единица силы электрического тока в системе СИ	ампер – СИ тизимида электр токи қучининг бирлиги	Тасис Словарь терминов по энергетике
анализ информации -- определение показателей энергетической эффективности и резервов энергосбережения на основе собранной документальной информации и данных инструментального обследования	маълумотлар тахлили – энергетик самарадорлик кўрсаткичларини ва энерготежамкорлик резервларини йиғилган ҳужжатли маълумотлар ва берилган инструментал текшириш маълумотлари асосида аниқлаш	Методика проведения энергетических обследований предприятий и организаций
анализ качества электрической энергии – установление причин несоответствия качества электрической энергии установленным значениям	электр энергиясининг сифат анализи – электр энергияси сифатининг белгиланган қийматларга номуносиблик сабабларини аниқлаш	ГОСТ 23875-88
аншпуг — шарнирно-гусеничный лом, применяемый для передвижения одиночных вагонов вручную на небольшие расстояния	аншпуг — алоҳида турган вагонларни унча катта бўлмаган масофага кўчириш учун қўлланиладиган шарнир-занжирли лом	Правила техники безопасности при эксплуатации водного хозяйства...
АПВ с выдержкой времени - АПВ, действующее при прошествии времени в пределах 1 минуты после отключения замыкания под действием релейной защиты	вақт сақламаси бор бўлган автоматик қайта улаш - релели химоя ишлаши билан туташув узилгандан кейин 1 минут чегарасида амалга оширилувчи автоматик қайта улаш	Тасис Словарь терминов по энергетике
аппарат защиты - аппарат, автоматически отключающий защищаемую электрическую	химоя аппарати - химоя қилинаётган электр занжирини нормал бўлмаган	ПУЭ. Раздел III

цепь при ненормальных режимах	режимда автоматик тарзда ўчирадиган аппарат	
аппаратные комплексы учета электрической энергии – совокупность устройств сбора, хранения и передачи данных и обеспечение связи элементов в информационной сети автоматизированной системы учета и контроля потребления электрической энергии	электр энергиясини ҳисобга олиш аппаратлари мажмуалари маълумотларни тўплаш, сақлаш ва узатиш қурилмаларининг мажмуи, ҳамда электр энергияни ҳисобга олиш ва назорат қилиш автоматлаштирилган ахборот тизимидаги элементларнинг алоқасини таъминлаш	Правила устройства электроустановок Раздел I
аппараты — выключатели, выключатели нагрузки, разъединители, отделители, короткозамкватели, заземлители, предохранители, предохранители-разъединители, вентиляные разрядники, ограничители перенапряжений, комплектные распределительные устройства, комплектные экранированные токопроводы, конденсаторы	аппаратлар – ўчиргичлар, юклама ўчиргичлари, ажратгичлар, бўлгичлар, қисқа туташтиргичлар, ерга улагичлар, сақлагичлар, сақлагич-ажратгичлар, вентилли разрядлагичлар, ўта кучланиш чегаралагичлари, комплектли тақсимловчи ускуналар, комплектли экраниланган ток ўтказувчилар, конденсаторлар	Правила и нормы испытаний электрооборудования
арматура изолятора – часть изолятора, предназначенная для механического крепления к электроустановкам или объектам	изолятор арматураси – электр қурилмаларга ёки объектларга механик маҳкамлаш учун мўлжалланган изоляторнинг қисми	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
асинхронная машина – машина переменного тока, у которой отношение скорости вращения и частоты сети, к которой машина подключена, не является постоянной величиной	асинхрон машина – айланиш тезлиги ва машина уланган тармоқ частотасининг нисбати ўзгармас катталиқ бўлмаган, ўзгарувчан ток машинаси	СТ МЭК 50(411)-73
асинхронная машина с короткозамкнутым ротором (короткозамкнутая машина)	қисқа туташган роторли асинхрон машина (қисқа туташган машина) – ротори	ГОСТ 27471-87 СТ СЭВ 169-86

– асинхронная машина, у которой ротор выполнен в виде беличьей клетки	олмахон катаги шаклида ясалган асинхрон машина	
асинхронная машина с фазным ротором (машина с фазным ротором) – асинхронная машина, у которой обмотка ротора присоединена к контактным кольцам	фаза роторли асинхрон машина (фаза роторли машина) – ротор чулгами контакт халкаларга уланган асинхрон машина	ГОСТ 27471-87 СТ СЭВ 169-86
асинхронная связь – вставка постоянного тока, соединяющая две сети переменного тока, работающие на независимых частотах	асинхрон алоқа – мустақил частотада ишлайдиган ўзгарувчан токнинг икки тармоғини бирлаштирувчи ўзгармас ток киритмаси	Тасис Словарь терминов по энергетике
асинхронный двигатель – асинхронная машина, работающая в режиме двигателя	асинхрон двигатель – двигатель режимида ишлайдиган асинхрон машина	СТ МЭК 50(411)-73
асинхронный режим работы энергосистемы (асинхронный режим энергосистемы) – переходный режим, характеризующийся несинхронным вращением части генераторов энергосистемы	энергетика тизимидаги асинхрон иш режими (энергетика тизимидаги асинхрон режими) – энергетика тизимидаги бир қисм генераторларнинг носинхрон айланиши билан характераланадиган ўтиш режими	ГОСТ 21027-75
атмосферное перенапряжение – перенапряжение, возникающее при воздействии на электроустановку грозового разряда	атмосферавий ўта кучланиш – электр қурилмага яшин разряди таъсири натижасида юзага келадиган ўта кучланиш	Тасис Словарь терминов по энергетике
атомная теплоэлектростанция – электростанция, на которой тепловая энергия получается на основе ядерной реакции	атом несиклик электростанцияси – ядро реакцияси асосида несиклик энергияси олинадиган электростанция	Тасис Словарь терминов по энергетике
атомная электростанция-электростанция, предназначенная для превращения ядерной энергии в электрическую	атом электростанцияси – ядро энергиясини электр энергиясига ўзгартириш учун мўлжалланган электростанция	Тасис Словарь терминов по энергетике

<p><b>базисная нагрузка</b> – нагрузка соответствующая той части графика потребления энергии за определенный период времени (суток, месяца, года), в которой ее значения остаются неизменными</p>	<p><b>базис юкламаси</b> – маълум вақт (сутка, ой, йил) давомида энергия истеъмоли графигининг юклама киймати ўзгармайдиган қисмига мос келадиган юклама</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>базисная норма</b> - научно и технически обоснованная норма расхода топлива, тепловой и электрической энергии для производства единицы продукции (работы, услуги) установленного качества, разработанных научно-исследовательскими или специализированными организациями либо энергоаудиторами при энергетическом обследовании предприятия</p>	<p><b>базис меъёри</b> - белгиланган сифатдаги бирлик маҳсулотни (ишлар, хизматлар) ишлаб чиқариш учун илмий-текшириш ёки махсус ташкилотлар ёки корхонанинг энергетик текширувларида энергоаудиторлар томонидан ишлаб чиқилган илмий ва техник асосланган ёнилғи, иссиқлик ва электр энергия сарфи меъёрлари</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно- энергетических ресурсов в отраслях экономики</p>
<p><b>базисная электростанция</b> – электростанция для покрытия базисной нагрузки</p>	<p><b>базис электр станцияси</b> – базис юкламани қоплаш учун электр станция</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>базисный год</b> – год разработки научно и технически обоснованных норм расхода топлива, тепловой и электрической энергии для производства единицы продукции (работ, услуг) установленного качества, выполненных научно-исследовательскими или специализированными организациями либо энергоаудиторами при энергетическом обследовании предприятия</p>	<p><b>базис йили</b> – белгиланган сифатдаги бирлик маҳсулотни (иш, хизмат) ишлаб чиқариш учун илмий-текшириш, махсус ташкилотлар, корхонанинг энергетик текширувларида энергоаудиторлар томонидан илмий ва техник асосланган ёнилғи, иссиқлик ва электр энергия сарфи меъёрлари аниқланган йил</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно- энергетических ресурсов в отраслях экономики</p>
<p><b>базисный режим электростанции</b> (базисный режим)</p>	<p><b>электр станциясининг базис режими</b> (базис режими) –</p>	<p>ГОСТ 19431-84</p>

режим) – режим работы электростанции с заданной, практически постоянной мощностью в течение установленного интервала времени	электр станциянинг ўрнатилган маълум бир вақт оралигида белгиланган доимий кувватда ишлаш режими	
бак аккумулятора – сосуд для расположения блока электродов и электролита аккумулятора	аккумулятор баки – аккумулятор электродлари блокиннинг ва электролитнинг жойлашиши учун мўлжалланган идиш	ГОСТ 15596-82
бак трансформатора – бак, в котором размещается активная часть трансформатора или трансформаторного агрегата с диэлектриком	трансформатор баки – трансформаторнинг актив кисми ёки трансформатор агрегати диэлектрик билан жойлашган бак	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
балансирующий узел – узел электрической сети, в котором входная мощность изменяется таким образом, чтобы уравновесить сумму мощностей всех остальных узлов и потерь в сети	балансловчи тугун - электр тармоғи тугуни, бунда кириш куввати шундай ўзгарадики, тармоқдаги барча қолган тугунлар кувватлари ва йўқолишлари йиғиндисини тенглаштирадн	Tacis Словарь терминов по энергетике
балансирующий узел с постоянным напряжением - шины бесконечной мощности с заданным напряжением, выполняющие функцию одновременно базисного и балансирующего узла	ўзгармас кучланишли балансловчи тугун – бир вақтнинг ўзида базис ва балансловчи тугун функциясини бажарадиган, берилган кучланишли чексиз кувватли шиналар	Tacis Словарь терминов по энергетике
балластное сопротивление – вспомогательное устройство разрядной лампы, обеспечивающее ее горение	балласт қаршилик – разряд лампасининг ёнишини таъминлайдиган ёрдамчи қуролма	ГОСТ 15049-81 СТ СЭВ 2737-80
батарея солнечных элементов – механическая сборка модулей или панелей с опорной конструкцией, но не включая фундамента, механизма сопровождения, терморегулировки и др. необходимых элементов,	куёш элементлари батареяси – таянч конструкциялари билан бирга модуллар ёки панелларнинг механик йиғиндиси, бунга пойдевор, қузатиш, терморостлаш механизмлари ва ўзгармас ток	Tacis Словарь терминов по энергетике

составляющих электроэнергетическую установку постоянного тока	электроэнергетик курулманинг ташкил этувчи бошқа зарур элементлари кирмайди	
безопасное расстояние – наименьшее расстояние между человеком и источником опасного и вредного производственного фактора, при котором человек находится вне опасной зоны	хавфсиз масофа – одам хавfli зонадан ташкарида бўлган, одам билан хавfli ва зарарли ишлаб чиқариш омили орасидаги энг кам масофа	ГОСТ 12.2.002- 80 СТ СЭВ 1084-78
безопасное сверхнизкое напряжение – напряжение в цепи, электрически отделенной от питающей сети безопасным разделительным трансформатором, не превышающее 50 V переменного тока или $50\sqrt{2}$ V пульсирующего постоянного тока между проводниками или между любым проводником и землей	ўта паст хавфсиз кучланиш – таъминловчи тармоқдан хавфсиз ажратувчи трансформатор ёрдамида электр ажратилган, ўзгарувчан ток занжирида 50 V дан ёки ўтказгичлар ёки исталган ўтказгич билан ер орасидаги доимий пульсловчи ўзгармас ток занжирида $50\sqrt{2}$ V дан ортиқ бўлмаган кучланиши	ГОСТ 30030-93
безопасность производственного процесса – свойство производственного процесса соответствовать требованиям безопасности труда при проведении его в условиях, установленных нормативно-технической документацией	ишлаб чиқариш жараёнининг хавфсизлиги – ишлаб чиқариш жараёни меъорий-техник хужжатларда белгиланган шартларга мувофиқ олиб борилганда, уни меҳнат хавфсизлиги талабларига мувофиқлиги хусусияти	ГОСТ 12.0.002- 80 СТ СЭВ 1084-78
безопасные условия труда (Безопасность труда) – состояние условий труда, при которых воздействие на работающего опасных и вредных производственных факторов исключено или воздействие вредных производственных факторов не	меҳнатнинг хавфсизлик шартлари (Меҳнат хавфсизлиги) – меҳнат шароитининг шундай ҳолати- ки, бунда ишчига хавfli ва зарарли ишлаб чиқариш омилларининг таъсири йўқ, ёки зарарли ишлаб чиқариш омиллари рухсат этилган	ГОСТ 12.0.002- 80 СТ СЭВ 1084-78

превышает предельно допустимых значений	чегаравий қийматлардан ошмайди	
безопасный разделительный трансформатор – разделительный трансформатор, предназначенный для питания цепей сверхнизким безопасным напряжением	хавфсиз ажратувчи трансформатор – занжирларни ўта паст хавфсиз кучланиш билан таъминлаш учун мўлжалланган ажратувчи трансформатор	ГОСТ 30030-93
безопасный экспериментальный максимальный зазор (БЭМЗ) - максимальный зазор между фланцами через который не проходит передача взрыва из оболочки в окружающую среду при любой концентрации смеси в воздухе	тажрибавий хавфсиз максимал тирқиш (ТХМТ) - фланецлар ўртасидаги максимал тирқиш, у орқали кобикдаги портлаш хаводаги аралашманинг ҳар қандай концентрациясида атроф муҳитга ўтмайди	ПУЭ Раздел VII
безотказность – свойство объекта непрерывно сохранять работоспособное состояние в течение некоторого времени или наработки	бузилмаслик – объектнинг маълум бир вақт орасида ёки ишлаш муддатида ўзининг ишлаш қобилиятини узлуксиз сақлаб туриш хусусияти	ГОСТ 27.002-89
блок вспомогательных цепей - часть вспомогательных цепей, относящихся к определенному присоединению (линии электропередачи, трансформатору и др.)	ёрдамчи занжирлар блоқи – маълум қўшилмага (электр узатиш линиясига, трансформаторга ва бошқаларга) тегишли бўлган ёрдамчи занжирларнинг қисми	Tacis Словарь терминов по энергетике
блок станции - электрические станции потребителей, подключенные непосредственно или через электрические сети потребителей в единую электроэнергетическую систему и входящие в систему оперативно-диспетчерского управления	блок станциялар – истеъмолчиларнинг ягона электр энергетикаси тизимига бевосита ёки истеъмолчилар тармоғи орқали уланган, ҳамда оператив-диспетчерлик бошқаруви тизимига кирадиган электр станциялари	Правила пользования электрической энергией
блокирование в электротехническом устройстве. Блокировка – осуществление логической	электр техник қурилмада блокировка қилиш. Блокировка – электр техник қурилмада мантиқий	ГОСТ 18311-80

функции запрета в электротехническом устройстве	тақиқлаш функциясини амалга ошириш	
блуждающие токи – неуправляемые токи, которые проникают через заземление или другим путем в землю	дайди тоқлар – ерга улаш орқали ёки бошқа йўл билан ерга сингийдиган бошқариб бўлмайдиган тоқлар	Tacis Словарь терминов по энергетике
большие переходы - пересечения судоходных рек, каналов, водохранилищ, ущелий, оврагов и других препятствий с пролетом пересечения более 700 м независимо от высоты опоры	катта ўтиш жойлари – таянчларнинг баландлигидан қатъий назар, 700 м дан ортиқ бўлган кесишиш оралиги билан кема қатнайдиган дарёлар, каналлар, сув омборлари, даралар, жарлик ва бошқа тўсиқларнинг кесишиши	ПУЭ. Раздел II
бригада — группа работников в составе двух и более человек, включая производителя работ или наблюдающего, назначенная для выполнения определенной работы	бригада — аниқ бир ишни бажариб учун тайинланган, таркибида иш бажарувчи ёки кузатувчи билан бирга икки ва ундан ортиқ аъзолари бўлган ишчилар гуруҳи	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
бригада — рабочий коллектив в составе двух человек и более, включая производителя работ	бригада – таркибида иш бажарувчи билан бирга икки ва ундан кўп аъзолари бўлган ишчи жамоа	ПТБ при эксплуатации тепломеханич. оборудования электростанций и тепловых сетей
бригада (по паряду или распоряжению) — бригада в составе двух человек и более, включая производителя или наблюдающего	бригада (наряд ёки фармойиш бўйича) — таркибида иш бажарувчи ёки кузатувчи билан бирга икки ва ундан кўп аъзолари бўлган бригада	ПТБ при эксплуатации электроустановок
бронированная подстанция с газовой изоляцией - подстанция с коммутационными аппаратами, заключенными в металлических кожухах, заполненных изолирующим газом	газ изоляцияли зирҳланган подстанция – коммутацион аппаратлари изоляцияловчи газ билан тўлдирилган, металл гилофларга жойлаштирилган подстанция	Tacis Словарь терминов по энергетике
броня – защитный покров, состоящий из металлических	зирх – кабелларни ташқи механик таъсирлардан	СТ МЭК

лент или проволока, применяемый для защиты кабеля от внешних механических воздействий	химоялашга мўлжалланган, металл ленталардан ёки симлардан иборат бўлган химоя қобиғи	50(461)-84
брызгозащищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование). Брызгонепроицаемое электротехническое изделие – защищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование), выполненное так, что исключается попадание внутрь его оболочки брызг, падающих под любым углом к вертикали	сачрашдан химояланган электр техник маҳсулот (электр техник қурилма, электр ускупа) Сачров ўтказмайдиган электр техник маҳсулот – химояланган электр техник маҳсулот (электр техник қурилма, электр ускуна) шундай ясалганки, унинг қобиғи ичига вертикалга нисбатан ихтиёрлий бурчак остида сачрашларнинг қирши эҳтимоли йўқ	ГОСТ 18311-80
бумажная изоляция – изоляция из лент кабельной бумаги	қоғозли изоляция – кабелли қоғоз ленталаридан иборат изоляция	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
быстродействующее АПВ – АПВ, действующее по прошествию времени в пределах 1 с после отключения замыкания под действием релейной защиты	тез ҳаракатланувчи АҚУ – релели химоя таъсири остида туташув узилгандан кейин 1 с чегарасида бўлган вақт оралиғида ҳаракатга келувчи АҚУ	Тасис Словарь терминов по энергетике
бытовой потребитель (население) — физическое лицо, заключившее договор электрооборудования с предприятием территориальных электрических сетей (электрооборудованием предприятием, заключающим договор от имени предприятия территориальных электрических сетей на основании генеральной	манший истеъмолчи (аҳоли) - ҳудудий электр тармоқлари корхонаси (бош ишончнома асосида ҳудудий электр тармоқлари корхонаси номидан шартнома тузувчи электр таъминоти корхонаси) билан электр таъминоти шартномаси тузган ва электр энергиясидан манший эҳтиёжлар учун фойдаланадиган жисмоний шахс	Правила пользования электрической энергией

доверенности) и использующее электрическую энергию для бытовых нужд		
бытовой тариф - тариф, устанавливаемый (в частности или исключительно) для бытовых потребителей	маиший тариф – маиший истеъмолчилар учун белгиланадиган (шахсан ёки фавкулотда) тариф	Тасис Словарь терминов по энергетике
бьеф — участок реки или канала, примыкающий к плотине	бьеф — дарё ёки каналнинг тўғонга туташган участкаси	ПТБ при экспл водного хозяйства...
варистор – сопротивление, величина которого значительно меняется в зависимости от приложенного напряжения	варистор – унинг қиймати унга қўйилган кучланишга боғлиқ равишда бирмунча ўзгарадиган қаршилик	СТ МЭК 50(151)-78
ввод от воздушной линии электропередачи - электропроводка, соединяющая ответвление от ВЛ с внутренней электропроводкой, считая от изоляторов, установленных на наружной поверхности (стене, крыше) здания или сооружения, до зажимов вводного устройства	хаво электр узатиш линиясидан киритгич – бино ёки иншоотларнинг ташқи юзаси бўйлаб (деворда, томда) ўрнатилган изоляторлардан киритгич қурилмаларининг қисқичларигача ҳисоблаганда ХЛ дан шахобчани ички электр симли қурилма билан улайдиган электр симли қурилма	ПУЭ. Раздел II
вводно - распределительное устройство (ВРУ) - совокупность конструкций, аппаратов и приборов, устанавливаемых на вводе питающей линии в здание или в его обособленную часть, а также на отходящих от ВРУ линиях	кириш-тақсимлаш қурилмаси (КТҚ) – бинода ёки унинг алоҳида қисмида таъминловчи линиянинг киришида, шунингдек КТҚ дан чиқаётган линияларда ўрнатиладиган конструкциялар, аппаратлар ва асбобларнинг мажмуи	ПУЭ Раздел VII
вводное устройство – запирающийся щиток, укрепленный на наружной стене здания и предназначенный для ввода наружной проводки или	кириш қурилмаси – бинонинг ташқи деворига ўрнатилган ҳамда ташқи симлар ёки кабелни ушбу бинонинг ичига киритиш ва кейинги бинога бориш учун	ГОСТ Р 50669-94

кабеля, их последующего ввода в здание и транзитного вывода, идущего к следующему зданию	транзит чиқишини таъминлашга мўлжалланган кулфланувчи шчит	
вводное устройство (ВУ) - совокупность конструкций, аппаратов и приборов, устанавливаемых на вводе питающей линии в здание или в его обособленную часть	кириш қурилмаси (КҚ) – бинода ёки унинг алоҳида қисмида таъминловчи линиянинг қиришида ўрнатилган конструкциялар, аппаратлар ва асбобларнинг мажмуи	ПУЭ Раздел VII
вводно-распределительное устройство – совокупность конструкций, аппаратов и приборов, устанавливаемых на вводе питающей линии в здание или в его обособленную часть, а также на отходящих от него линиях	кириш-таксимлаш қурилмаси – бинонинг таъминловчи линияси қиришида ёки айрим қисмида, ҳамда ундан чиқувчи линияларга ўрнатилган конструкциялар, аппаратлар ва асбобларнинг мажмуи	ГОСТ Р 50669-94
вероятность безотказной работы - вероятность того, что в пределах заданной наработки отказ объекта не возникнет	бузилмасдан ишлаш эҳтимоли – белгиланган ишлаш муддати чегарасида объектнинг бузилиш эҳтимоли йўқлиги	ГОСТ 27.002-89
вероятность восстановления – вероятность того, что время восстановления работоспособного состояния объекта не превысит заданное значение	тикланиш эҳтимоли – объектнинг ишга лаёқатлик ҳолатини тиклаш вақти белгиланган қийматдан ошмаслиги эҳтимоли	ГОСТ 27.002-89
вертикальный коллектор – стена, оборудованная и/или расположенная таким образом, чтобы улавливать солнечную энергию	вертикал коллектор – қуёш энергиясини ушлаб қолиш учун маълум ҳолатда жойлаштирилган ва/ёки жиҳозланган девор	Тасис Словарь терминов по энергетике
верхний и нижний концентрационные пределы воспламенения - соответственно максимальная и минимальная концентрации горючих газов, паров ЛВЖ, пыли или волокон в воздухе, выше и ниже которых взрыва не произойдет даже при	алангаланишининг юқори ва пастки концентрацияли чегаралари – мос равишда ёнувчан газлар, ЕАС буглари, хаводаги ёнувчан чанг ёки толаларнинг максимал ва минимал концентрациялари, улардан юқори ёки паст концентрацияда, ҳаттоки	ПУЭ Раздел VII

возникновения источника иницирования взрыва	портлашни чақирадиган манба юзага келганда ҳам, портлаш рўй бермайди	
<p>верхолазные работы — работы с монтажных приспособлений или непосредственно с элементов конструкций, оборудования, машин и механизмов, выполняемые на высоте 5 м и выше от поверхности грунта, перекрытия или рабочего настила. При этом основным средством предохранения рабочего от падения с высоты во все моменты работы и передвижения является предохранительный пояс</p>	<p>юқорида бажариладиган ишлар — ер, ишчи тўшама ёки том юзасидан 5 м ва ундан юқори баландликда монтаж мосламалари билан ёки бевосита конструкция қисмларидан, усқуналарда, машина ва механизмларда туриб бажариладиган ишлар. Бундай ҳолларда иш жараёнининг барча лаҳзаларида ва жойдан-жойга ўтишда ишчини баландликдан йиқилишини асрайдиган ягона воситаси бўлиб химоя камари хизмат қилади</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>верхолазные работы — работы на высоте более 5 м от поверхности грунта, перекрытия или рабочего настила, над которыми они производятся непосредственно с конструкций, оборудования, машин и механизмов, при их установке, эксплуатации и ремонте. При этом основным средством, предохраняющим работающего от падения с высоты, является предохранительный пояс</p>	<p>юқорида бажариладиган ишлар — ер, ишчи тўшама ёки том юзасидан 5 м дан юқори баландликда конструкциялар, усқуналар, машина ва механизмларда бевосита туриб уларни ўрнатилаётганда, эксплуатация қилинаётганда ёки таъмирланаётганда, бажариладиган ишлар. Бунда ишлаётганни баландликдан йиқилишдан асрайдиган асосий восита бўлиб химоя камари хизмат қилади</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>верхолазные работы — работы, выполняемые на высоте более 5 м и более от поверхности грунта, перекрытия, рабочих настилов, над которыми они производятся непосредственно с элементов конструкции,</p>	<p>юқорида бажариладиган ишлар — ер, ишчи тўшама ёки том юзасидан 5 м ва ундан юқори баландликда бевосита конструкциялар, усқуналар, машиналар ва механизмлар элементларидан туриб бажариладиган ишлар.</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>

оборудования, машин и механизмов. При этом основным средством, предохраняющим от падения с высоты, служит предохранительный пояс	Бунда балангликдан йикилишдан асрайдиган асосий восита бўлиб химоя камари хизмат килади	
весовой пролет $l_{вес}$ - длина участка ВЛ, вес проводов или тросов которого воспринимается опорой	осма оғирлик оралиги $l_{вес}$ - симлар ёки тросларнинг оғирлиги таянч орқали қабул қилинадиган ХЛ нинг участка узунлиги	ПУЭ. Раздел II
ветвь электрической цепи – участок электрической цепи, вдоль которого протекает один и тот же ток	электр занжир шахобчаси – бир хил ток оқиб ўтадиган электр занжирининг қисми	ГОСТ 19880-74
ветровой пролёт $l_{ветр}$ - длина участка ВЛ, давление ветра на провода или тросы с которого воспринимаются опорой	шамол оралиги $l_{ветр}$ - шамолнинг симга ёки тросга босими таянчлар орқали қабул қилинадиган ХЛ нинг участка узунлиги	ПУЭ. Раздел II
ветроэлектростанция – электростанция, в которой энергия ветра преобразуется в электрическую энергию	шамол электр станцияси – шамол энергияси электр энергиясига айлаштириладиган электр станция	Tacis Словарь терминов по энергетике
ветряная турбина с горизонтальной осью – ветряная турбина или ротор, ось которых расположена горизонтально, например воздушный винт	горизонтал ўқли шамол турбинаси – ўқи горизонтал жойлашган шамол турбинаси ёки ротори, масалан ҳаво винти	Tacis Словарь терминов по энергетике
взаимосвязанный отказ – ряд первичных отказов, вызванных общей причиной	ўзаро алоқадор бузилиш - умумий сабаб келтириб чиқарган бузилишлар катори	Tacis Словарь терминов по энергетике
взрыв - быстрое преобразование веществ (взрывное горение), сопровождающееся выделением энергии и образованием сжатых газов, способных производить работу	портлаш – ишни бажаришга қодир энергия ажралиши ва сикылган газ ҳосил бўлиши билан содир бўладиган моддаларнинг тезлик билан ўзгариши (портлаб ёниш)	ПУЭ Раздел VII

<p><b>взрывная камера</b> — закрытая камера, предназначенная для локализации возможных аварийных последствий при повреждении установленных в ней аппаратов и имеющая выход наружу или во взрывной коридор</p>	<p><b>портловчи камера</b> — ундаги аппаратлар шикастланганда мумкин бўлган авария оқибатларини локализация қилиш учун мўлжалланган ва ташқарига ёки потрловчи йўлакка чиқувчи ёпик камера</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>
<p><b>взрывной коридор</b> — коридор, в который выходят двери взрывных камер</p>	<p><b>портловчи йўлак</b> —портловчи камералар эшиклари чиқадиган йўлак</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>
<p><b>взрывные клапаны</b> — устройство, предохраняющее элементы топки котла, пылесистемы от разрушения при превышении установленного давления</p>	<p><b>портлаш клапанлари</b> — босим белгиланган чегарадан ортиб кетганда қозон ўчоғи элементларини, чангсимон ёқилғи тизимини ишдан чиқишини олдини олувчи қурилма</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p><b>взрывобезопасность</b> — состояние производственного процесса, при котором исключается возможность взрыва или в случае его возникновения предотвращается воздействие на людей вызываемых им опасных и вредных факторов и обеспечивается сохранение материальных ценностей</p>	<p><b>портлашдан хавфсиз</b> — ишлаб чиқариш жараёнининг ҳолати бўлиб, бунда портлаш эҳтимоли йўқ ёки потрлаш юзага келганда инсонларга таъсир кўрсатадиган хавфли ва зарарли омилларнинг таъсири бартараф қилинади ва моддий бойликларнинг сақланиши таъминланади</p>	<p>ГОСТ 12.1.010-76 СТ СЭВ 3517-81</p>
<p><b>взрывозащищенное электрооборудование</b> - электрооборудование, в котором предусмотрены конструктивные меры по устранению или затруднению возможности воспламенения окружающей его взрывоопасной среды вследствие эксплуатации этого электрооборудования</p>	<p><b>портлашдан химояланган электр ускуна</b> — электр ускунани эксплуатация қилиш мобайнида, уни ўраб турган портлаш хавфли муҳитнинг алангаланиш имкониятини бартараф қилиш ёки қийинлаштириш бўйича конструктив чоралар кўрилган электр ускуна</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>

<p><b>взрывоопасная зона -</b> помещение или ограниченное пространство в помещении или наружной установке, в котором имеются или могут образоваться взрывоопасные смеси</p>	<p><b>портлаш хавфи бўлган зона</b> – портлаш хавфли аралашмалар бор ёки пайдо бўлиши мумкин бўлган хона ёки хонадаги ёки ташки курилмадаги чекланган жой</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p><b>взрывоопасная смесь - смесь</b> с воздухом горючих газов, паров ЛВЖ, горючих пыли или волокон с нижним концентрационным пределом воспламенения не более <math>65 \text{ g/m}^3</math> при переходе их во взвешенное состояние, которая при определенной концентрации способна взорваться при возникновении источника инициирования взрыва</p>	<p><b>портлаш хавфи бўлган аралашма</b> – алангаланиш чегарасининг пастки концентрацияси <math>65 \text{ g/m}^3</math> дан ортиқ бўлмаган ёнувчан газлар, ЕАС бутлари, ёнувчан чанг ёки толаларнинг, уларнинг муаллак ҳолатга ўтишидаги ҳаво билан аралашмаси. У маълум концентрацияда портлашни чакирадиган манба юзага келганда портлаш хоссасига эга</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p><b>вибрация проводов (тросов) –</b> периодические колебания провода (троса) в полёте с частотой от 3 до 150 Hz, происходящие в вертикальной плоскости при ветре и образующие стоячие волны с размахом (двойной амплитудой), который может превышать диаметр провода (троса)</p>	<p><b>симларнинг (тросларнинг) вибрацияси</b> - 3 дан 50 Hz гача частота билан ораликда симнинг (троснинг) даврий тебранишлари, у шамолда вертикал юзада ҳосил бўлади ва тебраниш кенглиги (иккиланган амплитуда билан) симнинг (троснинг) диаметридан катта бўлиши мумкин бўлган турувчи тўлкинларнинг ҳосил қиладн</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p><b>включение –</b> включение цепи вручную или автоматически от устройства защиты. Выражение «включение» элемента электрической сети (линии, трансформатора) означает включение соответствующих коммутационных аппаратов</p>	<p><b>улаш, кўшиш</b> – занжирни кўлда ёки автоматик тарзда химоя курилмасидан улаш. Электр тармоғи элементини (линиясини, трансформаторини) “улаш” ибораси мос коммутация аппаратларини улашни билдиради</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p><b>включенная мощность энергосистемы</b> – суммарная располагаемая мощность генераторов энергосистемы, находящихся в данный момент в работе</p>	<p>энергетика тизимининг уланган куввати – айни вақтда фойдалинишда бўлган энергетика тизими генераторларининг ихтиёридаги умумий куввати</p>	<p>ГОСТ 21027-75</p>
<p><b>включенный резерв мощности энергосистемы (включенный резерв мощности)</b> – резервная мощность работающих в данное время агрегатов, которая практически может быть использована немедленно</p>	<p>энергетика тизимининг киритилган захира куввати (киритилган захира куввати) – айни вақтда ишлаб турган ва амалда зудлик билан ишлатиш мумкин бўлган агрегатларининг захира куввати</p>	<p>ГОСТ 21027-75</p>
<p><b>влажный год; год паводочного стока</b> - год, в который объем водяного потока превышает соответствующий среднестатистический показатель</p>	<p>намли йил; оқава суви мўл йил – сув оқимининг ҳажми мос ўрта статистик кўрсаткичдан ортиқ бўлган йил</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>внезапный отказ</b> – отказ, характеризующийся скачкообразным изменением значений одного или нескольких параметров объекта</p>	<p>тўсатдан ишламай қолиш – объектнинг бир ёки бир неча параметрларининг сакрашсимон характерда ўзгаришини акс эттирадиган бузилиш</p>	<p>ГОСТ 27.002-89</p>
<p><b>внешнее перенапряжение</b> – перенапряжение, возникающее в электрической сети в результате разряда молнии или явления индукции</p>	<p>ташқи ўта кучланиш – яшин разряди ёки индукция ходисаси натижасида электр тармоғида юзага келадиган ўта кучланиш</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>внутреннее перенапряжение</b> - перенапряжение, возникающее в электрической сети в результате изменения режима ее работы, коммутационных операций или повреждений в самой сети</p>	<p>ички ўта кучланиш – электр тармоқда, унинг иш режимлари ўзгариши, коммутацион оператиялар ёки тармоқнинг ўзидаги бузилишлар натижасида юзага келадиган ўта кучланиш</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>внутренняя изоляция</b> – твердая, жидкая или</p>	<p>ички изоляция – ташқи мухит таъсиридан</p>	<p>Tacis Словарь</p>

газообразная изоляция внутри оборудования, которая защищенная от воздействия окружающей среды	химояланган ускуна ичидаги каттик, суюк ёки газ шаклидаги изоляция	терминов по энергетике
водозащищенное электротехническое изделие – защищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование), выполненное так, что при обливания его водой исключается ее попадание внутрь оболочки Примечание. Обливание может производиться струей воды из шланга, волнами, кратковременным погружением в воду	суддан химояланган электр техник маҳсулот – химояланган электр техник маҳсулот (электр техник курилма, электр ускуна) бўлиб, шундай ишланганки, унга сув куйганда унинг ичига сув тушиш эҳтимоли йўқ. Изох. Сув куйиш оқим билан шлангдан, тўлкинлар билан, ва қисқа вақтга сувга ботириб олиш орқали амалга оширилиши мумкин	ГОСТ 18311-80
водосборное сооружение - гидротехническое сооружение, предназначенное для сброса излишней воды из водохранилища, а также пропусков воды в нижний бьеф	сув йпгувчи иншоот - пастки бьефга сув омборидан ортиқча сувни чиқариб юбориш, шунингдек сувни ўтказиш учун мўлжалланган гидротехник иншоот	Tasis Словарь терминов по энергетике
водохранилище сезонного регулирования - водохранилище с резко выраженным сезонным циклом накопления и опорожнения полезного объема	мавсумий ростланадиган сув омбори – фойдали сигими кескин белгиланган мавсумий цикл билан тўлатиладиган ва бўшатиладиган сув мобори	Tasis Словарь терминов по энергетике
водохранилище суточного регулирования; емкость водохранилища суточного регулирования - водохранилище с резко выраженным суточным циклом накопления и опорожнения полезного объема	суткалик ростланувчи сув омбори; суткалик ростланувчи сув омборининг сигими - фойдали ҳажмининг кескин ифодаланган тўлдириш ва бўшатиш суткалик циклига эга сув омбори	Tasis Словарь терминов по энергетике

<p>возбудитель – генератор, который вырабатывает всю или часть энергии, требуемой для возбуждения электрической машины</p>	<p>кўзгатгич – электр машинани кўзгатиш учун зарур бўлган энергиянинг маълум қисмини ёки ҳаммасини ишлаб чиқарадиган генератор</p>	<p>СТ МЭК 50(411)-73</p>
<p>возврат коммутационного аппарата – переход коммутационного электрического аппарата после срабатывания в положение или состояние, будучи в котором он может выполнять свои функции</p>	<p>коммутация аппаратининг қайтиши – электр коммутация аппаратининг ишлаб кетганидан кейин, у ўзининг функцияларини бажара оладиган ҳолатга ёки вазиятга ўтиши</p>	<p>ГОСТ 17703-72</p>
<p>воздушная линия электропередачи — линия электропередачи, провода которой поддерживаются над землей с помощью опор, изоляторов</p>	<p>электр узатувчи ҳаво линияси – симлари ер юзасидан таянчлар, изоляторлар ёрдамида кўтариб туриладиган электр узатиш линияси</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок к потребителей</p>
<p>воздушная линия электропередачи (ВЛ) — устройство для передачи электроэнергии по проводам, расположенным на открытом воздухе и прикрепленным с помощью изоляторов и арматуры к опорам или кронштейнам и стойкам на инженерных сооружениях (мостах, путепроводах и т.п.). За начало и конец ВЛ принимаются линейные порталы или линейные вводы распределительного устройства (РУ), а для ответвлений — ответвительная опора и линейный портал или линейный ввод РУ. При этом натяжные изолирующие подвески, установленные на линейных порталах со стороны ВЛ, а также все зажимы, укрепленные на проводах ВЛ,</p>	<p>электр узатиш ҳаво линияси (ХЛ) - очик ҳавода жойлашган симлар орқали электр энергияси узатиладиган ва изоляторлар ва арматуралар ёрдамида устунларга ёки кронштейн ва таянчлар ёрдамида иншоотларга (кўприклар, кўприк йўлларига ва ҳоказоларга) мустаҳкамланган қурилма. Электр узатиш линиясини бошланиш ва охири деб, линия порталлари ёки тақсимловчи қурилма (ТК), шаҳобчалар учун эса - шаҳобчага ажралган ердаги таянч ва линия порталлари ёки тақсимловчи қурилмага қирувчи қисми қабул қилинади. Бунда порталдаги ХЛ томонидаги порталга осилган осма изоляторлар, ҳамда симлар маҳкамланган</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>

<p>относятся к ВЛ. Линейные порталы с натяжными изолирующими подвесками со стороны подстанции, петля на этих порталах, спуски с проводов ВЛ к различному оборудованию (коммутационным аппаратам, разрядникам, конденсаторам связи и др.), а также высокочастотные заградители не относятся к воздушным линиям</p>	<p>кискичлар ХЛ га карашлидир. Ушбу порталдан подстанциядаги тақсимловчи курилмалар томонига тортилган осма изоляторлар, бу порталлардаги халка, хаво электр узатиш линияси симидаги ҳар хил ускуналарга (ўчириш-ёқниш аппаратларига, разрядлагичларга, алоқа конденсаторларига ва ҳоказоларга) тушган симлар, ҳамда юкори частотали тўсиклар хаво электр узатиш линиясига кирмайди</p>	
<p>воздушная линия электропередачи выше 1000 V - устройство для передачи электроэнергии по проводам, расположенным на открытом воздухе и прикреплённым при помощи изолирующих конструкций и арматуры к опорам, несущим конструкциям, кронштейнам и стойкам на инженерных сооружениях (мостах, путепроводах и т.п.)</p>	<p>кучланиши 1000 V дан юкори бўлган хаво электр узатиш линияси – очик хавода жойлашган ва изоляцияловчи конструкциялар ва арматуралар ёрдамида таянчларга, кўтариб турувчи конструкцияларга, кронштейнларга ва муҳандислик иншоотларининг (кўприклар, кўприк йўлларининг ва ш.ў.) устунларига бириктирилган симлар бўйича электр энергияни узатиш учун курилма</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>воздушная линия электропередачи напряжением до 1000V (ВЛ) - устройство для передачи и распределения электроэнергии по изолированным или неизолированным проводам, расположенным на открытом воздухе и прикрепленным линейной арматурой к опорам, изоляторам или кронштейнам,</p>	<p>кучланиши 1000 V гача бўлган электр узатувчи хаво линияси (ХЛ) – очик хавода жойлашган ва чизикли арматура билан таянчларга, изоляторларга ёки кронштейнларга, бино деворларига ва муҳандислик иншоотларига маҳкамланган, изоляцияланган ва изоляцияланмаган симлар</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>

к стенам зданий и инженерным сооружениям	к орқали электр энергияни узатиш ва тақсимлаш учун қурилма	
воздушная электрическая сеть - электрическая сеть, имеющая, в основном, воздушные электрические линии	ҳаво электр тармоғи – асосан ҳаво электр линияларига эга бўлган электр тармоғи	Tacis Словарь терминов по энергетике
воздушно-солнечный коллектор – солнечный коллектор, в котором в качестве теплоносителя используется воздух	ҳаво-қуёш коллектори – иссиқлик элтувчи сифатида ҳаводан фойдаланиладиган қуёш коллектори	Tacis Словарь терминов по энергетике
воздушные выключатели – гашение дуги происходит сжатом воздухом, а изоляция токоведущих частей и дугогасительного устройства осуществляется фарфором или др. твердыми изолирующими материалами	ҳаво ўчиргичлари – ёйни сўндириш сиқилган ҳаво орқали бажарилади, ток узатувчи қисмларнинг ва ёйни сўндириш қурилмасининг изоляцияси чинни ёки бошқа қаттиқ изоляцияловчи материаллар ёрдамида амалга оширилади	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
воздушный ввод - участок воздушной линии, предназначенный для подачи электроэнергии от ВЛ к потребителям внутри здания	ҳаво киритгичи – ҲЛ дан бино ичидаги истеъмолчиларга электр энергиясини узатиш учун мўлжалланган ҳаво линиясининг қисми	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
воздушный трансформатор – сухой негерметичный трансформатор, в котором основной изолирующей и охлаждающей средой служит атмосферный воздух	ҳаво трансформатори – қуруқ негерметик трансформатор, бунда асосий изоляцияловчи ва совутувчи муҳит бўлиб атмосфера ҳавоси хизмат қилади	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
возобновляемые энергетические ресурсы – природные ресурсы, запасы которых постоянно восстанавливаются	қайта тикланувчи энергия ресурслари – захираси мунтазам равишда тикланиб турадиган табиий ресурслар	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p>вольт – единица СИ электрического напряжения, разности электрических потенциалов, электродвижущей силы</p>	<p>вольт – электр кучланиши, электр потенциаллар фарки, электр юритувчи кучнинг СИ даги бирлиги</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>восстапавливаемый объект – объект, для которого в рассматриваемой ситуации проведение восстановления работоспособного состояния предусмотрено в нормативно-технической и (или) конструкторской (проектной) документации</p>	<p>тикланадиган объект – кўрилаётган вазиятда объектнинг ишга лаёқатлилигининг тикланиши меъёрий-техник ва (ёки) конструкторлик (лойиха) хужжатларида кўрсатилган объект</p>	<p>ГОСТ 27.002-89</p>
<p>восстаповление – процесс перевода объекта в работоспособное состояние из неработоспособного состояния</p>	<p>тиклавиш – объектни ишламасдан турган ҳолатидан иш ҳолатига ўтказиш жараёни</p>	<p>ГОСТ 27.002-89</p>
<p>восстаповление нагрузки - процесс подъема нагрузки потребителя или энергетической системы после восстановления напряжения со скоростью, зависящий от характеристики электроприемников</p>	<p>юкламанинг тикланиши – истеъмолчи ёки энергетика тизими юкламасини, электр кабул қилгич тавсифига боғлиқ тезлик билан кучланиш тикланганидан кейин, кўтариш жараёни</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>восстаповление напряжения - увеличение напряжения до значения, близкого к напряжению до его снижения, посадки или исчезновения</p>	<p>кучланишнинг тикланиши – кучланиши, унинг камайишига, ўтиришига ёки йўқолишига яқин кучланиш қийматигача ошириш</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>восстаповление напряжения – увеличение напряжения после его посадки, провала или исчезновения до значения, находящегося в допустимых пределах для установившегося режима работы системы электроснабжения</p>	<p>кучланишнинг тикланиши – кучланишнинг электр таъминоти тизими ишининг ўрналган режими учун рухсат этилган чегаравий қийматига камайиб кетиши (ўтириши), қисқа вақтли пасайиши ёки йўқолишидан кейин ўсиши</p>	<p>ГОСТ 23875-81</p>

<p><b>вращающаяся электрическая машина</b> – электротехническое устройство, предназначенное для преобразования энергии на основе электромагнитной индукции и взаимодействия магнитного поля с электрическим током, содержащее по крайней мере, две части, участвующие в основном процессе преобразования и имеющие возможность вращаться или поворачиваться относительно друг друга</p>	<p><b>айланувчан электр машинпаси</b> – электр магнит индукцияси асосида, магнит майдонининг электр токи билан ўзаро таъсири натижасида энергияни ўзгартириш учун мўлжалланган, камида иккита қисмдан иборат бўлган, асосан энергияни ўзгартириш жараёнида иштирок этувчи ва бир-бирига нисбатан айланиш ёки бурилиш хусусиятига эга бўлган электр техник қурилма</p>	<p>ГОСТ 27471-87 СТ СЭВ 169-86</p>
<p><b>вращающиеся механизмы</b> — насосы, вентиляторы и т.п. с электрическим или другим приводом</p>	<p><b>айланувчи механизмлар</b> – электр ёки бошқа юритмали насослар, вентиляторлар ва бошқалар</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломех.обор. электростанций и тепловых сетей</p>
<p><b>временное заземление</b> - временное соединение элементов электроустановки, находящихся нормально под напряжением, с системой заземления для обеспечения безопасной работы людей на этом оборудовании</p>	<p><b>вақтинчалик ерга улаш</b> – нормал ҳолатда кучланиш остида бўлган электр қурилма элементларини, ушбу қурилмада одамларнинг ҳавфсиз ишлашини таъминлаш мақсадида ерга улаш тизими билан вақтинчалик улаш</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>временное перенапряжение</b> – повышение напряжения в точке электрической сети выше <math>1,1 U_{ном}</math> продолжительностью более 10 ms, возникающее в системах электроснабжения при коммутациях или коротких замыканиях</p>	<p><b>вақтинчалик ўта кучланиш</b> – электр таъминоти тизимларида коммутациялар ва қисқа туташувларда юзага келадиган кучланишнинг электр тармоғи нуқтасида 10 ms дан ортиқ вақт давомида <math>1,1 U_{ном}</math> қийматга ўсиши</p>	<p>ГОСТ 13109-97</p>
<p><b>временное рабочее место</b> — организуемое непосредственно на рабочем месте в помещениях и на</p>	<p><b>вақтинчалик иш жойи</b> — шароит бўйича деталларни доимий оловли иш жойига олиб чиқиш имконияти</p>	<p>Инструкция о мерах пожарной безопасности при проведении</p>

<p>оборудованини, если по условиям нет возможности вынести детали в места проведения постоянных огневых работ</p>	<p>бўлмаганда, хоналарда ва ускуналарда бевосита иш жойларида ташкил қилинадиган иш жойи</p>	<p>огневых работ на энергетических объектах</p>
<p>временные огневые работы — относятся такие работы, которые проводятся кратковременно при ремонтах и аварийно-восстановительных работах, в помещениях, на оборудовании и других сооружениях, если по условиям нет возможности выноса их в места проведения постоянных огневых работ</p>	<p>вақтинчалик оловли ишлар — бундай ишларга таъмирлаш ва авария-тиклаш ишларида, хоналарда, ускуналарда ва бошқа иншоотларда, агар шароити бўйича уларни доимий оловли ишлар бажариладиган иш жойга олиб чиқиш имконияти бўлмаганда, қисқа муддатда ўтказиладиган ишлар қиради</p>	<p>Инструкция о мерах пожарной безопасности при проведении огневых работ на энергетических объектах</p>
<p>время восстановления — продолжительность восстановления работоспособного состояния объекта</p>	<p>тиклашиш вақти — объектининг ишга яроқлилиқ ҳолатини тиклашиш давомийлиги</p>	<p>ГОСТ 27.002-89</p>
<p>время использования установленной мощности — отношение количества произведенной агрегатом за данное время электрической энергии к соответствующей установленной мощности</p>	<p>ўрнатилган қувватдан фойдаланиш вақти — мазкур вақт давомида агрегат томонидан ишлаб чиқарилган электр энергиясининг мос ўрнатилган қувватга нисбати</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>время срабатывания электрического реле — время от момента, когда входная воздействующая или характеристическая величина электрического реле, находящегося в начальном или исходном состоянии, принимает в заданных условиях определенное значение, до момента, когда реле завершает срабатывание</p>	<p>электр реленинг ишга тушиш вақти — электр реленинг қириш таъсир этувчи ёки тавсифловчи катталиги бошланғич ёки берилган ҳолатда бўлган вақтдан бошлаб, берилган шароитларда маълум қийматни эгаллаганидан то реленинг ишлаб кетиши тугагунча бўлган вақт</p>	<p>ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82</p>

<p><b>вспомогательная обмотка – обмотка трансформатора, не предназначенная непосредственно для приема энергии преобразуемого или отдачи энергии преобразованного переменного тока или мощность которой существенно меньше номинальной мощности трансформатора</b></p>	<p><b>ёрдамчи чўлгам – бевосита ўзгарувчан токка айлантрилаётган энергияни кабул қилиш ёки ўзгарувчан токка айлантрилган энергияни бериш учун мўлжалланмаган ёки бу энергиянинг куввати трансформатор номинал кувватдан анчагина кичик бўлган трансформатор чўлгами</b></p>	<p>ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78</p>
<p><b>вспомогательная цепь низковольтного комплектного устройства (НКУ) – все токоведущие части НКУ, включенные в цепь, предназначенную для управления, измерения, сигнализации, регулирования, обработки и передачи данных и т.д. и не являющуюся главной цепью</b></p>	<p><b>паст кучлаинишли комплект курилманинг (ПККК) ёрдамчи занжири – занжирга уланган бошқариш, ўлчаш, сигнализация, ростлаш, маълумотларни қайта ишлаш ва узатиш ва ш.ў учун мўлжалланган ва асосий занжир ҳисобланмаган ПККК нинг барча ток ўтказувчи қисмлари</b></p>	<p>ГОСТ 22789-94 СТ МЭК 439-1-85</p>
<p><b>вспомогательная цепь электротехнического изделия (устройства) (вспомогательная цепь) – электрическая цепь различного функционального назначения, не являющаяся силовой, электрической цепью электротехнического изделия (устройства)</b></p>	<p><b>электр техник маҳсулот (курулма)нинг ёрдамчи занжири (ёрдамчи занжир) – электр техник маҳсулот (курулма)нинг куч электр занжири ҳисобланмаган, турли функционал мақсадларга мўлжалланган электр занжир</b></p>	<p>ГОСТ 18311-80</p>
<p><b>вспомогательные цепи с резервируемым питанием – вспомогательные цепи переменного тока на подстанции, работа которых прекращается при потере питания от энергосистемы</b></p>	<p><b>заҳира таъминотига эга бўлмаган ёрдамчи занжирлар – подстанциядаги ўзгарувчан токнинг ёрдамчи занжирлари, уларнинг ишлаши энергетика тизимидан таъминлаш йўқолганда тўхтади</b></p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>вспомогательные цепи с резервным питанием –</b></p>	<p><b>заҳира таъминотли ёрдамчи занжирлар – подстанциядаги</b></p>	<p>Tacis Словарь терминов по</p>

вспомогательные цепи переменного тока на подстанции, работа которых обеспечивается также и в случае исчезновения напряжения в энергосистеме, например, за счет питания от аварийного мотор-генератора	ўзгарувчан токнинг ёрдамчи занжирлари, уларнинг ишлаши энергетика тизимида кучланиш йўқолганда ҳам таъминланади, масалан авариявий мотор-генератордан таъминланиш хисобига	энергетике
вспышка - быстрое сгорание горючей смеси, не сопровождающееся образованием сжатых газов	чақнаш - сикилган газ хосил бўлмасдан ёнувчи аралашманинг тез ёниб тугаши	ПУЭ Раздел VII
встроенная подстанция — электрическая подстанция, занимающая часть здания	бирпктириб қурилган подстанция — бинонинг бир қисмини эгаллаган электр подстанцияси	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустаново к потребителей
встроенная подстанция (встроенная РУ) — закрытая подстанция (закрытое РУ), вписанная (вписанное) в контур основного здания	бириктириб қурилган подстанция (бириктириб қурилган ТК) — асосий бино контурига кирган ёпиқ подстанция (ёпиқ ТК)	Правила устройства электроустановок
встроенный трансформатор — трансформатор, который вмонтирован в электрический бытовой прибор или в оборудование определенного назначения	бириктириб қурилган трансформатор — электр маиший асбоб ичига ёки маълум мақсаддаги ускуна ичига монтаж қилинган трансформатор	ГОСТ 30030-93
вторичная (вспомогательная) цепь — совокупность рядов зажимов и электрических проводов, соединяющих приборы и устройства управления, автоматики, измерений, защиты и сигнализации электростанции (подстанции)	иккиламчи (ёрдамчи) занжир — электр станциялардаги (подстанциялардаги) асбоблар ва бошқарув, автоматика, ўлчов, химоя ва сигнализация қурилмаларини бир-бирига боғловчи симлар ва қисқичлар қаторининг мажмуи	ПТБ при эксплуатации электроустановок
вторичная обмотка (трансформатора напряжения) — обмотка,	иккиламчи чўлгам (кучланиш трансформаторининг) —	СТ МЭК 50(321)-86

которая питает цепи напряжения измерительных приборов, счетчиков, устройств защиты и (или) управления	ўлчаш асбоблари, ҳисоблагичлар, ҳимоя ва (ёки) бошқариш қурилмаларининг кучланиш занжирларини таъминлайдиган чулғам	
<b>вторичная обмотка (трансформатора тока)</b> – обмотка, которая питает токовые цепи измерительных приборов, счетчиков, устройств защиты и (или) управления	иккиламчи чулғам (ток трансформаторининг)– ўлчаш асбоблари, ҳисоблагичлар, ҳимоя ва (ёки) бошқариш қурилмаларининг ток занжирларини таъминлайдиган чулғам	СТ МЭК 50(321)-86
<b>вторичная обмотка трансформатора</b> – обмотка трансформатора, от которой отводится энергия преобразованного переменного тока	трансформаторининг иккиламчи чулғами – ўзгартирилган ўзгарувчан токнинг энергияси қайтариб бериладиган трансформатор чулғами	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
<b>вторичная цепь</b> – внешняя цепь, получающая сигналы от вторичной обмотки измерительного трансформатора	иккиламчи занжир – ўлчаш трансформаторининг иккиламчи чулғамидан сигналларни қабул қилувчи ташки занжир	СТ МЭК 50(321)-86
<b>вторичная энергия</b> - энергия, полученная путем преобразования первичной энергии или полученной до этого вторичной энергии	иккиламчи энергия – бирламчи энергияни ёки бунгача олинган иккиламчи энергияни ўзгартириш орқали олинган энергия	Тасис Словарь терминов по энергетике
<b>вторичное напряжение (трансформатора напряжения)</b> – напряжение, возникающее на выводах вторичной обмотки трансформатора напряжения, когда к первичной обмотке приложено напряжение	иккиламчи кучланиш (кучланиш трансформаторининг) – кучланиш трансформаторини бирламчи чулғамига кучланиш берилганда, унинг иккиламчи чулғам чиқармаларида пайдо бўладиган кучланиш	СТ МЭК 50(321)-86
<b>вторичные цепи электростанции</b>	электр станциянинг (подстанциянинг)	ПРАВИЛА

<p><b>(подстанции) — совокупность кабелей и проводов, соединяющих устройства управления, автоматики, сигнализации, защиты и измерения электростанции (подстанции)</b></p>	<p><b>иккиламчи занжири — электр станциянинг (подстанциянинг) бошқарув, автоматика, сигнализация ва ўлчаш қурималарини бирлаштирувчи кабеллар ва симлар мажмуи</b></p>	<p>технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>
<p><b>вторичный отказ - отказ элементов электрической системы, вызванный непосредственно или косвенно отказом другого элемента</b></p>	<p><b>иккиламчи бузилиш — электр тизимида бевосита ёки билвосита бошқа элементнинг бузилишидан келиб чиққан элементларнинг бузилиши</b></p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>вторичный распределительный щит (ВРЩ) - распределительный щит, получающий электроэнергию от ГРЩ или ВРУ и распределяющий ее по групповым щиткам и распределительным пунктам здания</b></p>	<p><b>иккиламчи тақсимлаш шитти (ИТШ) — электр энергияни БТШ ёки КТҚ дан қабул қилувчи уни гуруҳли шитлар ва бинонинг тақсимлаш пунктлари бўйлаб тақсимлайдиган тақсимлаш шитти</b></p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p><b>вторичный теплоноситель — теплоноситель, предназначенный для съема тепла с контура первичного теплоносителя</b></p>	<p><b>иккиламчи иссиқлик ташувчи — бирламчи иссиқлик ташувчининг контуридан иссиқликни олиш учун мўлжалланган иссиқлик ташувчи</b></p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>вторичный ток (трансформатора тока) — ток, протекающий по вторичной обмотке трансформатора тока при прохождении тока по первичной обмотке</b></p>	<p><b>иккиламчи ток (ток трансформаторининг) — ток трансформаторининг бирламчи чўлғамларидан ток оқиб ўтаётганда, унинг иккиламчи чўлғамларидан оқиб ўтаётган ток</b></p>	<p>СТ МЭК 50(321)-86</p>
<p><b>вторичный энергетический ресурс — энергетический потенциал основного, промежуточного, побочного продукта и отходов производства, не</b></p>	<p><b>иккиламчи энергетика ресурси — асосий жараёнда фойдаланилмайдиган, лекин бошқа жараёнларда фойдаланиш учун етарли бўлган асосий, оралик,</b></p>	<p>Правила проведения обследований и экспертиз</p>

используемый в основном процессе, но достаточный для использования иных	қўшимча маҳсулотнинг ва ишлаб чиқариш чиқиндиларининг энергетика потенциали	
вход – термин, применяемый к величинам (напряжение, ток, импеданс...) или компонентам (зажимы, проводники...), связанным с получением или отдачей мощности или сигнала	кириш – кувват ёки сигнални олиш ёки бериш билан боғлиқ катталикларга (кучланиш, ток, импеданс ..) ёки компонентларга (қисқичлар, ўтказгичларлар...) нисбатан қўлланиладиган термин	СТ МЭК 50(151)-78
входная цепь электрического реле – совокупность электрических проводящих частей электрического реле, присоединенных к выводам, к которым приложена воздействующая величина	электр реленинг кириш занжири – таъсир кўрсатувчи катталик берилган электр реленинг чиқармаларига уланган, электр реленинг электр ўтказувчи қисмларининг мажмуи	ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82
выборочное испытание – испытание, проводимое над определенным числом устройств, выбранных из одной партии	танлаб ўтказиладиган синов – бир партиядан танлаб олинган, маълум қурилмалар устидан ўтказилаётган синов	СТ МЭК 50(151)-78
вывод высокого напряжения – вывод, предназначенный для соединения с цепью первичного напряжения	юқори кучланиш чиқармаси – бирламчи кучланиш занжирига улаш учун мўлжалланган чиқарма	СТ МЭК 50(321)-86
вывод коммутационного аппарата – токоведущая часть коммутационного аппарата, предназначенная для соединения его с внешними проводниками электрических цепей	коммутация аппаратининг чиқармаси – электр занжирининг ташқи ўтказгичлар билан улаш учун мўлжалланган коммутация аппаратининг ток ўтказувчи қисми	СТ СЭВ 1936-79
вывод электротехнического изделия (устройства) (вывод). Клемма – часть электротехнического изделия (устройства), предназначенная	электр техник маҳсулот (қурилма)нинг чиқармаси (чиқарма). Клемма – электр техник маҳсулот (қурилма)ни бошқа маҳсулотлар	ГОСТ 18311-80

для электрического соединения его с другими изделиями (устройствами)	(курулмалар) билан электр улаш учун мўлжалланган электр техник маҳсулот (курулма)нинг қисми	
<b>вывод, зажим, клемма</b> – точка в электрической цепи, предназначенная для соединения	<b>чиқарма, қисқич, клемма</b> – электр тармоғида улаш учун қўлланиладиган нуқта	Tacis Словарь терминов по энергетике
<b>выключатель</b> – коммутационный аппарат, предназначенный для включения и отключения тока	<b>ўчирғич</b> – токни улаш ва узиш учун мўлжалланган коммутация аппарати	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
<b>выключатель нагрузки</b> – выключатель, предназначенный для коммутации электрических цепей в нормальных условиях эксплуатации и в определенных условиях перегрузки, а также для пропуска в течение заданного интервала времени токов в условиях, отличных от нормальных Примечание. Выключатель нагрузки может быть способен включать токи короткого замыкания	<b>юклама ўчирғичи</b> – нормал эксплуатация шаронгларида ва аниқ бир ўтаюкланиш шаронгларида электр занжирларини коммутация қилиш, шунингдек нормал шаронглардан фарқли бўлган холатларда, белгиланган вақт оралиғида тоқларни ўтказиш учун мўлжалланган ўчирғич Изох. Юклама ўчирғичи қисқа туташув тоқларини улашга қодир бўлиши мумкин	СТ СЭВ 1936-79
<b>выпрямитель</b> – преобразователь электрической энергии, который преобразует систему переменных токов в ток одного направления	<b>тўғрилагич</b> – ўзгарувчан тоқлар тизимини бир йўналишдаги тоққа ўзгартириб берувчи электр энергия ўзгартиргичи	СТ МЭК 50(151)-7
<b>выработанная электроэнергия</b> – электроэнергия полученная, на выводах генератора	<b>ишлаб чиқарилган электр энергия</b> – генераторнинг чиқишларидан олинган электр энергияси	Tacis Словарь терминов по энергетике
<b>высшее напряжение трансформатора</b> –	<b>трансформаторнинг энг юқори кучланиши</b> –	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78

наибольшее из номинальных напряжений обмоток трансформатора	трансформатор чўлгамларининг номинал кучланишларидан энг каттаси	
выходная величина – ток или напряжение на зажимах, рассматриваемых как выход цепи	чиқиш катталиги – занжирнинг чиқиши сифатида кўрилаётган кискичлардаги ток ёки кучланиш	ГОСТ 19880-74
выходная цепь электрического реле – совокупность проводящих частей электрического реле, присоединенных к выводам, между которыми выполняется предусмотренное скачкообразное изменение	электр реленинг чиқиш занжири – электр реленинг чиқармаларига уланган ва улар орасида кўзда тутилган сакрашсимон ўзгариш рўй берадиган электр реленинг ўтказувчи қисмлари мажмуи	ГОСТ 16022-83
габаритная стрела провеса провода - наибольшая стрела провеса в габаритном пролёте	симнинг габарит солқилиги - симнинг габарит ораликдаги энг катта солқилиги	ПУЭ. Раздел II
габаритный пролёт $l_r$ - пролёт, длина которого определяется нормированным вертикальным габаритом от проводов до земли при установке опор на идеально ровной поверхности	габарит оралиги $l_r$ - узунлиги, идеал текис юзага таянчлар ўрнатилган ҳолда, симлардан ергача бўлган меъёрланган вертикал габарит билан аниқланадиган оралик	ПУЭ. Раздел II
газовая лампа – электронная лампа, электрические характеристики которой определяются ионизацией газа, заполняющего колбу	газли лампа – электр тавсифи колбани тўлдирувчи газнинг ионланиши билан аниқланадиган электрон лампа	СТ МЭК 50(151)-78
газоопасные места — помещения (сооружения, участки и т.п.), в воздухе рабочей зоны которых возможно содержание вредных веществ выше предельно допустимых концентраций или могут образовываться взрывоопасные смеси	газ хавфли жойлар – ишчи зонасининг хавосида зарарли моддалар йўл кўйилган концентрациядан ошиб кетиши эҳтимоли бор ёки портловчи хавфли аралашмалар ташкил топиши мумкин бўлган хоналар (иншоотлар, участкалар ва бошқалар)	ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей

газоопасные места — помещения, сооружения, участки территории, ёмкости, полости, каналы, колодцы, шахты и т.п., где в воздухе рабочих зон возможна опасная концентрация вредных и взрывоопасных газов выше предельно допустимых концентраций или содержание кислорода недостаточно	газ хавфли жойлар — ишчи зонасининг хавосида зарарли ва портлаш хавфи бор газлар йўл кўйилиши мумкин чегаравий концентрациядан ошиб кетиши эҳтимоли бор бўлган ёки хаво таркибидаги кислород етарли бўлмаган хоналар, иншоотлар, худуд участкалари, сифимлар, бўшлик, каналлар, кудуклар, шахталар ва бошкалар	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
газоразрядная лампа — разрядная лампа, в которой электрический разряд происходит в газе	газ разрядли лампа — газда электр разряд хосил бўладиган разрядли лампа	ГОСТ 15049-81 СТ СЭВ 2737-80
газотурбинная воздухоаккумулирующая электростанция — электростанция оборудованная газовыми турбинами, использующими аккумулярованный сжатый воздух	газ-турбинли хавонинг йиғувчи электр станция — йиғилган сиккик хаводан фойдаланадиган газли турбиналар билан жиҳозланган электр станция	Tacis Словарь терминов по энергетике
газотурбинный электрогенерирующий агрегат — электрогенерирующий агрегат тепловой электростанции, у которого двигателем является газовая турбина	газ турбинли электр хосил қилувчи агрегат — иссиқлик электр станциясининг электр ишлаб чиқарувчи агрегати, унинг двигатели газли турбинадир	Tacis Словарь терминов по энергетике
галогенная лампа — галогенная лампа, внутри (или в) замкнутого (замкнутом) пространства содержится инертный газ, галогены или его соединения	галогенли лампа — ёпик фазонинг ичида (ёки фазода) инерт газ, галогенлар ёки уларнинг бирикмалари бор галогенли лампа	ГОСТ 15049-81 СТ СЭВ 2737-80
генератор - машина, преобразующая один вид энергии в другой; в основном, механическую энергию в	генератор - бир турдаги энергияни бошқасига ўзгартирадиган машина, асосан механик энергияни	Tacis Словарь терминов по энергетике

электрическую	электр энергиясига ўзгартиради	
генератор – машина, преобразующая механическую энергию в электрическую	генератор – механик энергияни электр энергияга ўзгартирувчи машина	СТ МЭК 50(411)-73
генератор импульсов – лабораторное оборудование для проведения испытаний изоляции с помощью импульсов напряжения	импульслар генератори – кучланиш импульслари ёрдамида изоляция синовларини ўтказиш учун лаборатория ускуналари	Тасис Словарь терминов по энергетике
генератор переменного тока – генератор, вырабатывающий переменный ток и напряжение	ўзгарувчан ток генератори – ўзгарувчан ток ва кучланиш ишлаб чиқарувчи генератор	СТ МЭК 50(411)-73
генератор постоянного тока – генератор, вырабатывающий постоянный ток и напряжение	ўзгармас ток генератори – ўзгармас ток ва кучланиш ишлаб чиқарувчи генератор	СТ МЭК 50(411)-73
генератор собственных нужд – генератор, производящий электрическую энергию для обеспечения собственных нужд электрической станции	ўз эҳтиёжлар генератори – электр станциянинг ўз эҳтиёжларини қондириш учун электр энергияси ишлаб чиқарувчи генератор	Тасис Словарь терминов по энергетике
генераторный трансформатор – трансформатор, через который электрическая энергия передается от генератора в сеть	генераторли трансформатор – генератордан тармоққа электр энергиясини узатадиган трансформатор	Тасис Словарь терминов по энергетике
геотермическая электростанция - тепловая электростанция, преобразующая внутреннее тепло Земли в электрическую энергию	геотермик электр станцияси - Ернинг ички иссиқлигини электр энергиясига айлантирувчи иссиқлик электростанцияси	Тасис Словарь терминов по энергетике
герконовое реле – электромагнитное реле с герметизированным магнитоуправляемым контактом	геркопли реле – герметизацияланган магнит бошқарув контактли электр магнитли реле	ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82
гибкий кабель – кабель, от которого требуется гибкость в	эгилювчан кабель – фойдаланиш жараёнида	СТ МЭК 50(461)-84

процессе эксплуатации и конструкция и материалы которого отвечают этому требованию	эгиловчанлик талаб этиладиган, ҳамда конструкцияси ва материаллари шу талабга жавоб берадиган кабель	
гигиена труда — система организационных мероприятий и технических средств, предотвращающих или уменьшающих воздействие на работающих вредных производственных факторов	меҳнат гигиенаси — ишлаётганларга зарарли ишлаб чиқариш омилларининг таъсирини бартараф қилувчи ёки камайтирувчи таъкиллий чора-тадбирлар ва техник воситалар тизими	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
гидроагрегат — электрогенерирующий агрегат, состоящий из гидротурбины и соединенного с ней электрического генератора	гидроагрегат — гидротурбина ва у билан бириктирилган электр генератордан ташкил топган электр ишлаб чиқарувчи агрегат	Tacis Словарь терминов по энергетике
гидроаккумуляция — подъем воды с помощью насосов и накопление ее для последующего использования на одной или нескольких гидроэлектростанциях для производства электрической энергии	гидроаккумуляциялаш — сувни насослар ёрдамида кўтариш ва уни кейинчалик электр энергиясини ишлаб чиқариш учун бир ёки бир неча гидроэлектростанцияларда фойдаланиш учун гамлаш	Tacis Словарь терминов по энергетике
гидроаккумуляционная электростанция - гидроэлектростанция, использующая верхнее и нижнее водохранилища для работы с повторяющимися циклами перекачивания воды и генерирования электрической энергии	гидроаккумуляцияловчи электростанция — қайтарилувчи циклар билан сувни кўтариш ва электр энергиясини ишлаб чиқариш учун юкори ва пастки сув омборидан фойдаланиладиган гидроэлектростанция	Tacis Словарь терминов по энергетике
гидрогенератор — синхронный генератор, приводимый во вращение от гидравлической турбины	гидравлик генератор — гидравлик турбинадан айланадиган синхрон генератор	ГОСТ 27471-87 СТ СЭВ 169-86
гидромеханическое оборудование — оборудование для управления	гидромеханика ускунаси — гидротехник иншотларда сув харакатини бошқариш учун	ПТБ при эксплуатации

движением воды в гидротехнических сооружениях	в ускуна	водного хозяйства...
гидротехнические сооружения — инженерные сооружения для использования водных ресурсов. Подразделяются на общие: водоподпорные (плотины, дамбы и др.), водопроводящие (каналы, гидротехнические туннели, акведуки и др.), регулиционные, ограждающие и специальные - гидроэнергетические (здания ГЭС, напорные бассейны и др.)	гидротехника иншоотлари — сув ресурсларидан фойдаланиш учун мухандислик иншоотлари. Улар умумий: сувни ушлаб турувчи (тўғонлар, дамбалар ва бошқалар), сув ўтказувчи (каналлар, гидротехник туннеллар, акведуклар ва бошқалар), ростловчи, тўсувчи ва махсус — гидроэнергетик (ГЭС бинолари, босимли бассейнлар ва бошқалар) иншоотларга бўлинади	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
гидроэлектростанция (ГЭС) — электрическая станция, преобразующая механическую энергию воды в электрическую энергию	гидроэлектростанция (ГЭС) — сувнинг механик энергиясини электр энергиясига айлантирувчи электр станцияси	Tacis Словарь терминов по энергетике
гидроэлектростанция на бытовом стоке — гидроэлектростанция с бассейном малого объема, работающая практически без регулирования стока	маиший сувда ишлайдиган гидроэлектростанция — кичик сизимли бассейнли гидроэлектростанция, амалда сувнинг оқиб ўтишини ростламай ишлайди	Tacis Словарь терминов по энергетике
гидроэлектростанция с недельным регулированием - гидроэлектростанция, водохранилище которой позволяет запасть воду в течение периода времени, не превышающего нескольких недель, как правило, в периоды малой нагрузки	хафталик ростланувчи гидроэлектростанция — сув омбори бир неча хафтадан ортиқ бўлмаган вақт давомида, одатда кам юклама даврида сувни гамлашга имкон берадиган гидроэлектростанция	Tacis Словарь терминов по энергетике
гидроэлектростанция с сезонным регулированием — гидроэлектростанция, у	мавсумий ростланадиган гидроэлектростанция — сув омборини тўлатиш вақти бир	Tacis Словарь терминов по

которой время наполнения водохранилища более нескольких недель и которая позволяет запастись водой в многоводные периоды и использовать в периоды повышенной нагрузки	неча хафтадан ортиқ бўлган ва сув кўп бўлган даврларда сувни ғамлашга ва юклама ошган даврларда фойдаланишга имкон берадиган гидроэлектростанция	энергетике
гидроэнергетический потенциал - количество гидроэнергии, которая может быть экономически выгодно при данных условиях	гидроэнергетика потенциалли - мазкур шароитда иқтисодий фойдали бўлиши мумкин бўлган гидроэнергия миқдори	Tacis Словарь терминов по энергетике
гидроэнергетический узел - комплекс сооружений, машин и другого оборудования, предназначенный главным образом для преобразования потенциальной энергии воды в электрическую энергию	гидроэнергетика тугуни - сув энергияси потенциаллини асосан электр энергиясига ўзгартириш учун мўлжалланган иншоотлар, машиналар ва бошқа ускуналарнинг мажмуи	Tacis Словарь терминов по энергетике
гидроэнергия - потенциальная и кинетическая энергия воды	гидроэнергия - сувнинг потенциал ва кинетик энергияси	Tacis Словарь терминов по энергетике
гирлянда изоляторов - устройство, состоящее из нескольких подвесных изоляторов и линейной арматуры, подвижно соединённых между собой	изоляциялар шодаси - бир-бири билан қўзгалувчан маҳкамланган, бир неча осма изоляциялар ва линиявий арматурадан ташкил топган қурилма	ПУЭ. Раздел II
гирлянда изоляторов - устройство из двух или более подвесных изоляторов, предназначенных для гибкого соединения проводов воздушной линии электропередачи, подвергающееся воздействию растягивающей силы	изоляциялар шодаси - қўзувчи кучнинг таъсирига учрайдиган, ҳаво электр узатувчи линиянинг симларини эгиловчан улаш учун мўлжалланган икки ёки ундан ортиқ осма изоляциялардан иборат бўлган қурилма	СТ МЭК 50(471)-84
главная изоляция обмотки - изоляция обмотки от частей стroma и от других обмоток	чўлғамнинг бош изоляцияси - остов қисмларидан ва бошқа чўлғамлардан чўлғам изоляцияси	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78

главная цепь низковольтного комплектного устройства (НКУ) – все токоведущие части НКУ, включенные в цепь, предназначенную для передачи электрической энергии	паст вольтли комплект курилманинг бош занжири (ПВКК) – электр энергиясини узатиш учун мулжалланган, занжирга уланган ПВКК нинг барча ток узатувчи қисмлари	ГОСТ 22789-94 СТ МЭК 439-1-85
главные троллеи - троллеи, расположенные вне крана	бош троллеялар – крандан ташқарида жойлашган троллейлар	ПУЭ Раздел V
главный распределительный щит (ГРЩ) - распределительный щит, через который производится снабжение электроэнергией всего здания или его обособленной части	бош тақсимлаш шчители (БТШ) – бутун бино ёки унинг айрим қисмини электр энергияси билан таъминлаш амалга ошириладиган тақсимлаш шчители	ПУЭ Раздел VII
головка изолятора – верхняя часть тела изолятора, на которой крепится электрический провод или арматура	изоляторнинг каллаги – электр сим ёки арматура маҳкамланадиган изолятор танасининг устки қисми	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
горючая жидкость - жидкость, способная самостоятельно гореть после удаления источника зажигания и имеющая температуру вспышки выше 61°C	ёнувчан суюқлик - ўт олдириш манбаи олиб ташлангандан кейин мустақил ёниш хоссасига эга ва 61°C дан юқори чакнаш ҳароратига эга бўлган суюқлик	ПУЭ Раздел VII
градирня - теплообменник для охлаждения циркуляционной воды при замкнутой схеме охлаждения конденсатора	градирня - конденсаторни совутишнинг берк схемасида айланувчи сувни совутиш учун иссиқлик алмаштиргич	Tacis Словарь терминов по энергетике
граница балансовой принадлежности электрической сети — точка раздела электрической сети между предприятием	электр тармоғининг баланс бўйича мансублик чегараси - электр тармоғининг баланс бўйича мансублиги билан аниқланадиган, худудий	Правила пользования электрической энергией

<p>территориальных электрических сетей и потребителем, определяемая балансовой принадлежностью электрической сети</p>	<p>электр тармоқлари корхонаси ва истеъмолчи ўртасидаги электр тармоғининг бўлиниш нуктаси</p>	
<p>граница ответственности за качество электроэнергии – пункт контроля качества электроэнергии, обычно совпадающий с границей раздела балансовой принадлежности сети, за поддержание качества электроэнергии в которой несет ответственность электроснабжающая организация</p>	<p>электр энергияси сифати учун жавобгарлик чегараси – одатда, тармоқнинг баланс бўйича мансублик чегараси билан мос келадиган электр энергиянинг сифатини текшириш пункти, ундаги электр энергиянинг сифатини ушлаб туриш учун электр таъминловчи ташкилот жавобгарлик олиб боради</p>	<p>ГОСТ 23875-88</p>
<p>граница раздела балансовой принадлежности тепловой сети — точка раздела тепловой сети между теплоснабжающим предприятием и потребителем, определяемая по их балансовой принадлежности</p>	<p>иссиқлик тармоғининг баланс бўйича мансублик чегараси – иссиқлик тармоғининг иссиқлик таъминоти корхонаси билан истеъмолчи ўртасидаги бўлиниш нуктаси, у иссиқлик тармоғининг баланс бўйича мансублиги билан аниқланади</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>
<p>график нагрузки энергоустановки потребителя – кривая изменений во времени нагрузки энергоустановки потребителя</p>	<p>истеъмолчи энергия курилмасининг юклама графиги – истеъмолчи энергия курилмасининг вақт бўйича ўзгариш эгри чизиги</p>	<p>ГОСТ 19431-84</p>
<p>грозозащитный трос - заземленный или слабо изолированный провод, подвешенный над фазными проводами электрической линии или над подстанцией с целью защиты их от ударов молнии</p>	<p>яшиндан химояланган трос - электр линиясининг фаза симлари устидан ёки подстанция устидан, уларни яшин уришидан химоялаш мақсадида осилган ерга уланган ёки занф изоляцияланган сим</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>грузоподъемные машины — краны всех типов, краны - экскаваторы (экскаваторы, предназначенные для работы с крюком, подвешенным на канате), тали, лебедки для подъема груза</p>	<p>юк кўтариш машиналари — барча турдаги кранлар, кран-экскаваторлар (ишларини пўлат арқонга осилган илгаклар ёрдамида бажарадиган экскаваторлар), юк кўтариш учун таллар ва чигирлар</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>грузоподъемные машины — краны всех типов, краны-экскаваторы (экскаваторы, предназначенные для работы с крюком, подвешенным на канате), тали, лебедки для подъема груза и людей</p>	<p>юк кўтариш машиналари — барча турдаги кранлар, кран-экскаваторлар (ишларни пўлат арқонга осилган илгаклар ёрдамида бажарадиган экскаваторлар), таллар, юк ва одам кўтарувчи чигирлар</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>грузы опасные — вещества, материалы и изделия, которые при транспортировании, выполнении погрузочно-разгрузочных работ и хранении могут послужить причиной взрыва, пожара или повреждения транспортных средств, судов, складов, устройств, зданий и сооружений, а также гибели, увечья, отравления, ожогов, облучения, заболевания людей и животных или ухудшения экологической обстановки</p>	<p>хавфли юклар — ташилаётганда, ортиш-ишлари тушириш ишлари бажарилаётганда ва сақланаётганда портлашга, ёнғинга ёки транспорт воситалари, кемалар, омборлар, қурилмалар, бинолар ва иншоотларнинг шикастланишига, шунингдек одамлар ва ҳайвонларнинг ҳалок бўлишига, жароҳатланишига, захарланишига, куйишига ва нурланишига, касалланишига ёки экологик вазиятнинг ёмонлашувига сабаб бўлиши мумкин бўлган моддалар, материаллар ва маҳсулотлар</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>группа — группа по электробезопасности</p>	<p>гурух - электр хавфсизлиги бўйича гурух</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломех.обор.электростанций и тепловых сетей</p>
<p>группа соединений обмоток трансформатора — угловое</p>	<p>трансформатор чўлғамларининг уланиш</p>	<p>ГОСТ 16110-82</p>

<p>смещение векторов линейных электродвижущих сил обмоток (сторон) среднего и низшего напряжений по отношению к векторам соответствующих электродвижущих сил обмотки (стороны) высшего напряжения</p>	<p>гурухлари -- чизикли электр юритувчи кучларнинг ўрта ва паст кучланиш чўлгамлари (томонлари) векторларининг мос электр юритувчи кучларнинг юкори кучланиш чўлгамлари (томонлари) векторларига нисбатан бурчак силжиши</p>	<p>СТ СЭВ 1103-78</p>
<p>групповая лифтовая установка - установка, состоящая из нескольких лифтов, имеющих машинное помещение и связанных между собой общей системой управления</p>	<p>гурухли лифтли курилма – машина бўлимларига эга ва бир-бири билан умумий бошқарув тизими орқали боғланган бир неча лифтлардан ташкил топган курилма</p>	<p>ПУЭ Раздел V</p>
<p>групповая сеть - сеть, питающая светильники и розетки</p>	<p>гурухли тармоқ – ёритгичлар ва розеткаларни таъминловчи тармоқ</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p>грязестойкий изолятор – изолятор, предназначенный для использования в районах, содержащих различного рода загрязнения в атмосфере</p>	<p>ифлосга бардош изолятор – атмосфераси турли хил ифлосланган районларда фойдаланиш учун мўлжалланган изолятор</p>	<p>ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78</p>
<p>двигатели с нормальным КПД – двигатели общепромышленного назначения, КПД которых соответствует уровню, достигнутому в производстве двигателей серии АИ</p>	<p>ФИК нормал бўлган двигателлар – ФИКн АИ сериядаги двигателларни ишлаб чиқаришда эришилган даражага мос келадиган умумсаноат вазифали двигателлар</p>	<p>ГОСТ Р 51677-2000</p>
<p>двигатели с повышенным КПД (энергосберегающие двигатели) – двигатели общепромышленного назначения, у которых суммарные потери мощности не менее чем на 20 % меньше суммарных потерь мощности двигателей с нормальным КПД</p>	<p>ФИК юкори бўлган двигателлар (энерготезамкор двигателлар) – кувват йўқолишларининг йиғиндиси худди шундай кувватдаги нормал ФИКли ва айланиш частотадаги двигателлардан камида 20% га кам бўлган</p>	<p>ГОСТ Р 51677-2000</p>

той же мощности и частоты вращения	умумсаноат вазифали двигателлар	
двигатель – машина, преобразующая электрическую энергию в механическую	двигатель – электр энергияни механик энергияга ўзгартириб берадиган машина	СТ МЭК 50(411)-73
двигатель малой мощности - двигатель с длительной номинальной мощностью, не превышающей условно принятого предела 1,1 kW при 1500 об/мин	кичик кувватли двигатель – 1500 айл/мин да шартли қабул қилинган 1,1 kW чегарадан ошмайдиган узок давом этадиган номинал кувватли двигатель	СТ МЭК 50(411)-73
двигатель общего назначения – двигатель, сконструированный, внесенный в каталог и поставленный в соответствии со стандартизированными рабочими характеристиками и имеющий механическую конструкцию, позволяющую эксплуатировать его в обычных условиях, без каких-либо специальных ограничений	умумий мақсадли двигатель – лойихаланган, каталогта киритилган ва стандартлашган ишчи тавсифларига мувофиқ келтирилган, ҳамда механик конструкцияга эга, оддий шароитларда бирон-бир махсус чеклашларсиз эксплуатация қилиш имконини берадиган двигатель	СТ МЭК 50(411)-73
двигатель переменного тока – двигатель, работающий от сети переменного тока	ўзгарувчан ток двигатели – ўзгарувчан ток тармоғидан ишлайдиган двигатель	СТ МЭК 50(411)-73
двигатель постоянного тока – двигатель, работающий от сети постоянного тока	ўзгармас ток двигатели – ўзгармас ток тармоғидан ишлайдиган двигатель	СТ МЭК 50(411)-73
двигатель-генератор – агрегат, состоящий из одного или более двигателей, механически связанных с одним или более генераторами	двигатель-генератор – бир ёки ундан ортиқ генераторлар билан механик боғланган, бир ёки ундан ортиқ двигателлардан ташкил топган агрегат	СТ МЭК 50(411)-73
двойная изоляция - электрическая изоляция,	икки қаватли изоляция – ишчи ва қўшимча	ГОСТ 12.1.009-76

состоящая из рабочей и дополнительной изоляции	изоляциядан ташкил топган электр изоляция	
двойное замыкание - замыкание на землю двух проводов в различных точках одной или нескольких цепей с одним источником питания	кўш туташув – битта таъминловчи манбадан бир ёки бир неча занжирнинг турли нукталарида иккита симнинг ерга туташуви	Тасис Словарь терминов по энергетике
двойной пол - полость, ограниченная стенами помещения, междуэтажным перекрытием и полом помещения со съёмными плитами (на всей или части площади)	иккиланган пол – хонанинг деворлари, қаватлараро тўсиқлар ва ечилдиган плитали хонанинг поли (майдоннинг бутун ёки бир қисмида) билан чегараланган бўшлик	ПУЭ. Раздел II
двустороннее питание - питание электрической энергией потребителя по двум линиям, которые считаются независимыми в отношении надежности электроснабжения	икки томонлама таъминот – истеъмоличини электр энергияси билан икки линия бўйлаб таъминлаш, улар электр таъминотининг ишончлилиги бўйича муस्ताқил ҳисобланади	Тасис Словарь терминов по энергетике
двустороннее питание - работа части электрической сети, при которой каждый пункт питается от одного или двух источников различными путями	икки томонлама таъминлаш - ҳар бир пункт бир ёки бир неча манбадан турли йўллар билан таъминланадиган электр тармоғи қисмининг ишлаши	Тасис Словарь терминов по энергетике
двухобмоточный трансформатор – трансформатор, имеющий две основные гальванически не связанные обмотки	икки чўлғамли трансформатор – иккита асосий гальваник боғланмаган чўлғамларга эга бўлган трансформатор	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
двухфазная цепь - электрическая цепь, дающая возможность станции или оборудованию работать в двухфазном режиме	икки фазали занжир – станция ёки ускунага икки фазали режимда ишлашга имкон берувчи электр занжир	Тасис Словарь терминов по энергетике

двухфазное замыкание - замыкание между двумя фазными проводами	икки фазали туташув – икки фаза симлари орасидаги туташув	Tacis Словарь терминов по энергетике
двухфазное замыкание на землю – замыкание в одном месте между двумя фазными проводами и землей	ерга икки фазали туташув – икки фазали симлар орасида ва ерга бир жойда туташув	Tacis Словарь терминов по энергетике
двухфазное прикосновение – одновременное прикосновение к двум фазам электроустановки, находящейся под напряжением	икки фазали тегиш – бир вақтнинг ўзида кучланиш остида бўлган электр қурилманинг иккала фазасига тегиш	ГОСТ 12.1.009-76
дежурный персонал — лица, находящиеся на дежурстве в смене и допущенные к управлению и переключениям оборудования (работники, обслуживающие тепловые пункты, конденсатные станции, диспетчеры по энергоснабжению, работники технологических цехов, обслуживающие теплоиспользующие установки и тепловые сети)	навбатчи ходимлар – сменада навбатчилик қилаётган ва усқуналарни бошқариш ва алмашлаб-улашга рухсат этилган шахслар (иссиқлик пунктлари, конденсатли станцияларга хизмат кўрсатувчи ходимлар, энергия таъминоти бўйича диспетчерлар, иссиқликдан фойдаланувчи қурилмалар ва иссиқлик тармоқларига хизмат кўрсатувчи технологик цехларнинг ходимлари)	ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей
дежурный персонал (дежурный) — персонал, находящийся на дежурстве в смене и допущенный к оперативному управлению и оперативным переключениям: диспетчеры, дежурные инженеры, техники, начальники смен, дежурные на дому и щитах управления, члены оперативно-выездных бригад (ОВБ)	навбатчи ходимлар (навбатчи) – сменада навбатчилик қилаётган ва тезкор бошқарув ва тезкор алмашлаб-улашга рухсат этилган ходимлар: диспетчерлар, навбатчи муҳандислар, техниклар, смена бошлиқлари, уйда навбатчилик қилувчи ва бошқарув шчитлари навбатчилари, тезкор харакатдаги бригада (ТХБ) аъзолари	ПТБ при эксплуатации электроустановок
деление энергосистемы - аварийный переход от параллельной работы к	энергетика тизимининг бўлиниши – параллел ишлашдан ним тизимларнинг	Tacis Словарь терминов по энергетике

изолированной работе подсистем	изоляцияланган ишлашига авариявий ўтиши	
дефицит мощности – недостаток располагаемой мощности по сравнению с требуемой по нагрузке в данный момент времени	кувват танқислиги – берилган вақт давомида талаб қилинаётган юклама бўйича солиштирганда мавжуд бўлган кувватнинг етишмаслиги	Тасiс Словарь терминов по энергетике
дефицит мощности энергосистемы – недостаток мощности в энергосистеме, равный разности между требуемой мощностью энергосистемы при нормальных показателях качества электроэнергии и рабочей мощностью в данный момент времени с учетом перетоков мощности	энергетика тизимида кувват танқислиги – берилган вақт давомида кувват оқимларини ҳисобга олиб, энергетика тизимида электр энергиянинг нормал сифат кўрсаткичларида энергетика тизими талаб қилаётган кувват билан ишчи кувват ўртасидаги фарқга тенг кувват етишмаслиги	ГОСТ 21027-75
дефицит располагаемой мощности энергосистемы – недостаток мощности энергосистемы, равный разности между максимальной нагрузкой с потребным полным резервом с одной стороны и располагаемой мощностью с учетом перетоков - с другой	энергетика тизими эга бўлган кувват танқислиги – энергетика тизимида бир томондан талаб қилинган тўлиқ захирали максимал юклама ва иккинчи томондан кувват оқимларини ҳисобга олиб, эга бўлинган кувват ўртасидаги фарқга тенг кувват етишмаслиги	ГОСТ 21027-75
дефицит энергии - превышение спроса на энергию над ее предложением	энергия танқислиги – энергияга бўлган талабнинг унинг таклифидан ортиши	Тасiс Словарь терминов по энергетике
дефицит энергии – недостаток энергии по сравнению с требуемой в данный период времени	энергия танқислиги – мазкур вақт давомида энергиянинг талаб қилинаётганига нисбатан етишмаслиги	Тасiс Словарь терминов по энергетике
децентрализованное электроснабжение – электроснабжение потребителя от источника, не имеющего	марказлаштирилмаган электр таъминоти – истеъмолчини, энергетика тизими билан алоқаси	ГОСТ 19431-84

связи с энергетической системой	бўлмаган манбадан электр таъминлаш	
динамическая устойчивость энергосистемы – способность энергосистемы возвращаться к установившемуся режиму после значительных нарушений без перехода в асинхронный режим	энергетика тизимининг динамик турғулиги – анчагина бузилишлардан сўнг, энергетика тизимининг асинхрон режимга ўтмасдан ўрнатилган режимга қайтиш қобилияти	ГОСТ 21027-75
диспетчерское управление энергосистемой – централизованное оперативное управление работой энергосистемы, осуществляемое диспетчерской службой	энергетика тизимини диспетчерлик бошқаруви – диспетчерлик хизмати томонидан амалга ошириладиган энергетика тизими ишлашини марказлаштирилган оператив (тезкор) бошқариш	ГОСТ 21027-75
диэлектрик – вещество, основным электрическим свойством которого является способность поляризоваться в электрическом поле	диэлектрик – асосий электр хусусияти - электр майдонида кутбланиш қобилиятига эга бўлган модда	ГОСТ 19880-74
диэлектрические потери (потери) – мощность, выделяющаяся в диэлектрике при воздействии на него электрического поля	диэлектрик йўқолишлар (йўқолишлар) – диэлектрикка электр майдони таъсир қилганида, ундан ажралиб чиқадиган кувват	ГОСТ 21515-76
диэлектрический материал – материал, предназначенный для использования его диэлектрических свойств	диэлектрик материал – диэлектрик хусусиятларини ишлатишга мўлжалланган материал	ГОСТ 21515-76
длительность временного перенапряжения – интервал времени между начальным моментом возникновения временного перенапряжения и моментом его исчезновения	вақтинчалик ўта кучланишнинг давомийлиги – вақтинчалик ўта кучланишнинг бошланғич пайдо бўлган ва унинг йўқолган пайтдаги вақт оралиғи	ГОСТ 13109-97
длительность изменения напряжения – интервал времени от начала одиночного	кучланиш ўзгаришининг давомийлиги – кучланишнинг бир бошланғич	ГОСТ 13109-97

изменения напряжения до его конечного значения	кийматдан унинг якуний кийматгача ўзгаришдаги вақт оралиғи	
длительность импульса - интервал времени от начала импульса до момента, когда напряжение импульса уменьшается до половины максимального значения	импульснинг давомийлиғи - импульс бошланганидан то импульс кучланиши максимал кийматнинг ярмигача камайган пайтга қадар вақт интервали	Tacis Словарь терминов по энергетике
добавочные потери в токоведущих частях - потери от токов, наведенных полем рассеяния в токоведущих частях трансформатора	ток ўтказувчи қисмларда қўшимча йўқолишлар - трансформаторнинг ток ўтказувчи қисмларида сочилиш майдони таъсирида тоқлардан йўқолишлар	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
договор на электроснабжение - соглашение между поставщиком и потребителем, посредством которого оговариваются условия поставки электроэнергии, основные показатели поставляемой электроэнергии и цена поставки	электр таъминотиға шартнома - таъминловчи ва истеъмолчи ўртасидаги келишув, унинг ёрдамида электр энергияни етказиб бериш шартлари, етказиб берилаётган электр энергиянинг асосий кўрсаткичлари ва етказиб бериш баҳолари келишиб олинади	Tacis Словарь терминов по энергетике
договор электроснабжения - письменное соглашение, в соответствии с которым предприятие территориальных электрических сетей обязуется поставлять потребителю через присоединенную электрическую сеть электрическую энергию при наличии у потребителя необходимого оборудования и приборов учета потребления электрической энергии, а потребитель обязуется оплачивать за электрическую энергию, а также осуществлять соответствующие	электр таъминоти шартномаси - ёзма битим, унга мувофиқ ҳудудий электр тармоқлари корхонаси истеъмолчида керакли ускуналар ва электр энергияси истеъмолини ҳисобга олиш асбоблари мавжуд бўлган тақдирда унга уланган электр тармоғи орқали электр энергияси етказиб бериш мажбуриятини олади, истеъмолчи эса унинг ҳақини тўлаш, шунингдек электр энергияси истеъмол қилишнинг шартномада назарда тутилган режимиға	Правила пользования электрической энергией

<p>мероприятия, включая соблюдение предусмотренного договором электроснабжения режима потребления электрической энергии, обеспечение безопасности эксплуатации находящихся в его ведении электрических сетей и исправности используемых им оборудования и приборов, связанных с потреблением электрической энергии</p>	<p>риоя қилиш, ўз тасарруфида бўлган электр тармоқларини эксплуатация қилиш хавфсизлигини ҳамда электр энергияси истеъмоли билан боғлиқ бўлган ўзи фойдаланадиган ускуналар ва асбобларнинг соз ҳолатда бўлишини таъминлашни ўз ичига олувчи чора-тадбирларни бажариш мажбуриятини олади</p>	
<p>договорная величина потребления электрической энергии — определенное в договоре между энергоснабжающей организацией и абонентом количество энергии, потребляемой последним в соответствующий расчетный период</p>	<p>электр энергияси истеъмолининг шартномавий миқдори — тегишли ҳисоб-китоб даврида абонент томонидан истеъмо қилинадиган электр энергиясининг энергия таъминоти ташкилоти ва абонент ўртасидаги шартномада белгиланган миқдори</p>	<p>Положение о порядке поставки электрической энергии потребителям</p>
<p>договорная величина потребления электрической энергии (мощности) — установленный в договоре электроснабжения между предприятием территориальных электрических сетей и потребителем объем электрической энергии (мощности), потребляемый потребителем в соответствующий расчетный период</p>	<p>электр энергияси (куввати) истеъмолининг шартномавий миқдори — тегишли ҳисоб-китоб даврида истеъмолчи томонидан истеъмол қилинадиган электр энергияси (куввати)нинг худудий электр тармоқлари корхонаси ва истеъмолчи ўртасидаги шартномада белгиланган миқдори</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>долговечность — свойство объекта сохранять работоспособное состояние при установленной системе технического обслуживания и ремонта</p>	<p>узоқ муддатга чидамлилиқ — техник хизмат кўрсатиш ва таъмирлаш ўрнатилган тизимда объектнинг ишга яроқлилиқ ҳолатини сақлаш хусусияти</p>	<p>ГОСТ 27.002-89</p>

<p>должно, необходимо, следует — обозначают обязательность выполнения требований настоящих Правил</p>	<p>шарт, зарур, керак - ушбу Қоидалар талабларини бажарилиши мажбурийлигини билдиради</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок, ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>допный водовыпуск, нижнее разгрузочное отверстие — отверстие в нижней части водохранилища, используемое, как правило, для опорожнения или отделения осадка, а также в некоторых случаях, для орошения</p>	<p>тубидан сув чиқариш, настқи чиқарувчи тешиқ — сув омборининг настқи қисмидағи, одатда сувдан бұшатиш ёқи қуйқани ажратиш, шунингдек баъзи ҳолларда суғориш учун ишлатиладиган тешиқ</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>дополнительная изоляция - электрическая изоляция, предусмотренная дополнительно к рабочей изоляции для защиты от поражения электрическим током в случае повреждения рабочей изоляции</p>	<p>қўшимча изоляция — ишчи изоляция бузилган ҳолатда, электр токидан жарохатланишнинг олдини олиш учун, уни қўшимча химоялашга мўлжалланган электр изоляция</p>	<p>ГОСТ 12.1.009-76</p>
<p>дополнительная плата — оплата потребителем за каждый киловатт час поставленной электрической энергии</p>	<p>қўшимча тўлов — етказиб берилган электр энергиясининг ҳар киловатт соати учун истеъмолчи томонидан ҳақ тўлаш</p>	<p>Электр энергиясидан фойдаланиш қоидалари</p>
<p>дополнительные электрозщитные средства - средства защиты, дополняющие основные средства, а также служащие для защиты от напряжения прикосновения и напряжения шага, которые сами по себе не могут при данном напряжении обеспечить защиту от поражения током, а применяются совместно с основными электрозщитными средствами</p>	<p>қўшимча электр химоя воситалари - асосий химоя воситаларини тўлдирадиган, ҳамда электр усқуналарини шикастланиши натижасида кадамлар орасидағи қучланиш ва ток ўтказувчи қисмларга тегиш пайтидағи қучланишдан сақловчи химоя воситалари. Бу воситалар электр тоқи шикастланишидан сақлаб қололмайди, лекин асосий электр химоя воситалари билан биргалиқда қўлланилади</p>	<p>Правила применения и испытания средств защиты</p>

допуск — комплекс мер, осуществляемых допускающим, после выполнения которых бригада имеет право приступить к работе на рабочем месте	ижозат — ишга ижозат берувчи томонидан бажариладиган чоралар мажмуи, улар бажарилганидан сўнг бригада иш жойида ишга тушиш ҳуқуқига эга бўлади	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
допуск — мероприятие, обеспечивающее правильность подготовки рабочего места, достаточность принятых мер безопасности, необходимых для производства работы, и соответствие их характеру и месту работы по наряду или распоряжению	ижозат — иш жойини тўғри тайёрлашни, ишлаб чиқариш учун зарур бўлган қабул қилинган хавфсизлик чораларининг етарлигини ва уларни наряд ёки фармойиш бўйича иш характерига ва жойига мувофиқлигини таъминлайдиган тадбир	ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей
допуск первичный — допуск на рабочее место, осуществляемый по наряду впервые	бирламчи ижозат — биринчи марта наряд бўйича иш жойида ишлашга ижозат бериш	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
допуск повторный — допуск на рабочее место, где ранее по данному наряду работа уже проводилась	қайта ижозат — ушбу наряд бўйича ишлар бажарилган иш жойига қайта ижозат бериш	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
допускается, может — обозначают, что данное требование применяется в виде исключения, как вынужденное (по местным условиям)	ижозат этилади, мумкин — ушбу Қоидалар талабларини истисно сифатида (маҳаллий шароитга қараб) мажбуран қўлланилишини билдиради	ПТБ при эксплуатации электроустановок, ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
допустимая аварийная перегрузка — перегрузка трансформатора, допустимая в аварийных режимах, величина и длительность которой установлены нормативными документами	ижозат этилган авария ўта юкланиши — авария режимларида ижозат этилган, катталиги ва давомийлиги меъёрий ҳужжатларда белгиланган трансформаторнинг ўта юкланиши	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
допустимая перегрузка — перегрузка трансформатора, разрешенная нормативным	ижозат этилган ўта юкланиш — меъёрий ҳужжатда ижозат этилган	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78

документом	трансформаторнинг ўта юкланиши	
допустимый длительный ток проводника – ток, который может длительно протекать по проводнику, причем установившаяся температура проводника не должна превышать заданное значение при определенных условиях.	ўтказгичнинг ижозат этилган давомий токи – ўтказгичдан узок муддат оқиб ўтиши мумкин бўлган ток, бунда маълум шароитларда ўтказгичнинг ўрналган температураси, унинг берилган температурасидан ошмаслиги керак	ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1-93
допустимый режим нагрузки трансформатора – режим продолжительной нагрузки трансформатора, при которой расчетный износ изоляции обмотки от нагрева не превосходит износ, соответствующий номинальному режиму работы	трансформаторнинг ижозат этилган юклама режими – қизишдан чўлгам изоляциясининг хисобланган эскириши номинал иш режимига мос келадиган эскиришдан ошмайдиган трансформаторнинг давомий юклама режими	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
допустимый ток короткого замыкания – максимальный ток короткого замыкания, допустимый в данном элементе электрической сети в течение определенного времени	ижозат этилган қисқа туташув токи – маълум вақт ичида электр тармоғининг берилган элементда ижозат этилган максимал қисқа туташув токи	Тасис Словарь терминов по энергетике
доступные запасы энергии – запасы энергии, из возобновляемых источников, которые могут быть использованы для удовлетворения экономических потребностей определенного региона или отрасли	ишлатиш мумкин бўлган энергия захиралари – табиий қайта тикланувчи манбалардан энергия захиралари, улардан маълум минтақа ёки соҳанинг иқтисодий талабларини қондириш учун фойдаланиш мумкин	Тасис Словарь терминов по энергетике
другие специалисты, служащие и рабочие – категория работников, не связанных с техническим обслуживанием энергоустановок и другого	бошқа мутахассислар, хизматчилар ва ишчилар – энергетика қурилмаларга ва бошқа технологик ускуналарга техник хизмат кўрсатиш билан боғлиқ	ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства

технологического оборудования	бўлмаган тоифаси	хизматчилар	
дублирование — управление энергоустановкой и несение других функций на рабочем месте, исполняемые под наблюдением лица, ответственного за подготовку дублера	дублерлик - дублерни тайёрлашга жавобгар шахс кузатуви остида электр қурилмани бошқариш ва иш жойида бошқа функцияларни бажариш		ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства
дуговая лампа – разрядная лампа, в которой свет излучается дуговым разрядом или электродами	ёйли лампа – ёйли разряд ёки электродлар билан ёруглик нурланадиган разрядли лампа		СТ МЭК 50(845)-87
дуговая печь – печь, в которой электрическая дуга является основным источником тепла	ёйли печь – асосий иссиқлик манбаи электр ёйи бўлган печь		СТ МЭК 50(841)-83
дуговой нагрев – метод нагрева, в котором тепло производится главным образом одной или несколькими электрическими дугами	ёйли иситиш – асосан бир ёки бир неча электр ёйлари билан иссиқлик ишлаб чиқариладиган иситиш усули		СТ МЭК 50(841)-83
дутьевое охлаждение – охлаждение трансформатора с использованием принудительного повышения скорости движения воздуха, охлаждающего отдельные части системы охлаждения или активную часть трансформатора	пуфлаб совутиш – трансформаторни, совутиш тизимининг алоҳида қисмларини ёки трансформаторнинг актив қисмини совутадиغان ҳаво ҳаракатланиш тезлигини мажбурий оширишдан фойдаланиб совутиш		ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
дюкер — напорный водовод, прокладываемый под руслом реки или канала	дюкер — дарё ёки канал ўзани остидан ўтказиладиган босимли сув ўтказгич		ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
единая электроэнергетическая система — совокупность	ягона электр энергетикаси тизими - электр энергиясини ишлаб чиқарувчи корхоналар,		ПРАВИЛА производства, передачи и распределения

<p>предприятий по производству электрической энергии, магистральных электрических сетей, территориальных электрических сетей и оперативно-диспетчерское управление ими</p>	<p>магистраль электр тармоқлари, худудий электр тармоқлари мажмуи ва уларнинг тезкор-диспетчерлик бошқаруви</p>	<p>электрической энергии Правила пользования электрической энергией</p>
<p>единая энергосистема – совокупность объединенных энергосистем, соединенных межсистемными связями, охватывающая значительную часть территории страны при общем режиме работы и имеющая диспетчерское управление</p>	<p>ягона энергетика тизими – тизимлараро алоқалар билан боғланган, умумий иш режимида мамлакатнинг кўп қисмини эгаллаган ва диспетчерлик бошқармасига эга бўлган бирлашган энергетика тизимлари мажмуи</p>	<p>ГОСТ 21027-75</p>
<p>единичный конденсатор - конструктивное соединение одного или нескольких конденсаторных элементов в общем корпусе с наружными выводами</p>	<p>якка конденсатор - ташқи чиқармаларга эга бўлган умумий корпусда бир ёки бир неча конденсаторли элементларнинг конструктив боғланиши</p>	<p>ПУЭ Раздел V</p>
<p>единный закупщик электрической энергии — подразделение специально уполномоченного органа в области электроэнергетики, которому предоставлено право заключения договоров на закупку электрической энергии у предприятий по производству электрической энергии, на продажу электрической энергии предприятиям территориальных электрических сетей, на передачу электрической энергии с предприятием магистральных электрических сетей</p>	<p>электр энергиясининг ягона харид қилувчиси – электроэнергетика соҳасидаги махсус ваколатланган органининг бўлинмаси, унга электр энергияни ишлаб чиқарувчи корхоналардан электр энергияни сотиб олиш, худудий электр тармоқлари корхоналарига электр энергияни сотиш, магистраль электр тармоқлари корхонаси билан электр энергияни узатиш учун шартномалар тузиш ҳуқуқи берилди</p>	<p>ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии Закон об электроэнергетике Статья 13</p>
<p>единный энергетический баланс - баланс добычи, переработки, транспортировки,</p>	<p>умумий энергетика баланси - мамлакатда ёки минтақада энергетика ресурслари ва</p>	<p>Tacis Словарь терминов по</p>

распределения и потребления энергетических ресурсов и энергии в стране или регионе от источника их получения до использования потребителем, выражающий количественное соответствие между расходом и приходом энергии за определенный период времени	энергиясини манбадан олишдан то истеъмолчи фойдаланишга қадар казиб олиш, қайта ишлаб чиқариш, транспортировка, тақсимлаш ва истеъмол баланси, у маълум давр мобайнида энергия сарфлари ва кирими орасидаги миқдорий мувофиқликни ифода этади	энергетике
емкостная связь – связь электрических цепей посредством электрического поля в диэлектрике	сиғимли алоқа – электр майдон ёрдамида диэлектрикда электр занжирларнинг алоқаси	ГОСТ 19880-74
емкостной делитель напряжения – делитель напряжения, содержащий только конденсаторы	сиғимли кучланиш тақсимлагичи – фақат конденсаторлардан иборат бўлган кучланиш тақсимлагичи	СТ МЭК 50(321)-86
естественная устойчивость энергосистемы - устойчивость энергетической системы без применения средств автоматического регулирования	энергетика тизимининг табиий турғунлиги – автоматик ростлаш воситаларини қўлламадан энергетика тизимининг турғунлиги	Tacis Словарь терминов по энергетике
естественное воздушное охлаждение – охлаждение частей сухого трансформатора путем естественной конвекции воздуха и частично лучеиспускания в воздухе	табиий ҳаво билан совутиш – курук трансформатор қисмларини ҳавонинг табиий конвенция ва қисман ҳавода нур чиқариш йўли билан совутиш	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
естественный заземлитель заземлитель, в качестве которого используют электропроводящие части строительных и производственных конструкций и коммуникаций	табиий ерга улагич – электр ўтказувчи қисмлар сифатида қурилиш ва ишлаб чиқариш конструкциялари ва коммуникациялари ишлатиладиган ерга улагич	ГОСТ 12.1.030-81

<p>жила заземления — вспомогательная жила, предназначенная для соединения не находящихся под рабочим напряжением металлических частей электротехнического устройства</p>	<p>ерга улаш толаси — ишчи кучланиш остида бўлмаган электр техник қурилманинг металл қисмларини улашга мўлжалланган ёрдамчи тола</p>	<p>ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77</p>
<p>забереги — полосы льда, смерзшиеся с берегами водных объектов при незамерзшей остальной части акватории</p>	<p>қирғоқ четида яхлаган тасма музлар — акваториянинг қолган қисми музламаган бўлганда сув объектларининг қирғоқларига ёпишиб қолган муз тасмалари</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>зависимая схема подключения системы теплотребления — схемы присоединения системы теплотребления к тепловой сети, при которой теплоноситель из тепловой сети поступает непосредственно в систему теплотребления</p>	<p>иссиқлик истеъмоли тизимларининг боғлиқ бўлган улашиш схемаси - иссиқлик истеъмоли тизимини иссиқлик тармоғига улашиш схемалари, бунда иссиқлик элтувчи иссиқлик тармоғидан иссиқлик истеъмоли тизимига бевосита берилди</p>	<p>Правила учета тепловой энергии и теплоносителей</p>
<p>зависимый отказ — отказ, обусловленный другими отказами</p>	<p>боғлапган бузилиш — бошқа бузилишлардан келиб чиққан бузилиш</p>	<p>ГОСТ 27.002-89</p>
<p>зажим (рассматриваемый как компонент) — компонент, предназначенный для соединения устройства с внешним проводником</p>	<p>қисқич (компонент сифатида қўриладиган) — қурилмани ташқи ўтказгич билан улашга мўлжалланган компонент</p>	<p>СТ МЭК 50(151)-78</p>
<p>заземление - защита от опасного действия электрического тока, при помощи устройства для электрического соединения с землей аппаратов, машин, приборов и другого оборудования, состоящего из заземлителя, обеспечивающего</p>	<p>ерга улаш - аппаратларни, машиналарни, асбобларни ва бошқа ускуналарни ер билан электр улаш учун қурилма ёрдамида электр тоқининг хавфли таъсиридан химоя, у ер ва ерга уловчи ўтказгич билан бевосита контактни таъминлайдиган ерга</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>

непосредственный контакт с землей и заземляющего проводника	улагичлардан ташкил топган	
заземление – преднамеренное электрическое соединение какой-либо части электроустановки с заземляющим устройством	ерга улаш – электр курилманинг бирон-бир кисмини ерга улаш курилмаси билан атайлаб электр бирлаштириш	ГОСТ 24291-90
заземление; земля; масса – проводящая масса земли, электрический потенциал которой в любой точке условно принимается за ноль	ерга улаш; ер; масса – ернинг ўтказувчи массаси, унинг электр потенциали исталган нуқтада шартли равишда нолга тенг деб қабул қилинади	Tacis Словарь терминов по энергетике
заземленная нейтраль – нейтраль генератора (трансформатора), присоединенная к заземляющему устройству непосредственно или через малое сопротивление	ерга уланган нейтраль – ерга улаш курилмасига бевосита ёки кичик қаршилик орқали уланган генератор (трансформатор)нинг нейтрالي	ГОСТ 12.1.030-81
заземленная система – система, у которой одна точка (как правило, нейтраль) непосредственно соединена с заземляющим устройством без преднамеренно включенного резистора	ерга уланган тизим – тизимнинг бир нуқтаси (одатда, нейтраль) ерга улаш курилмаси билан, атайлаб резистор уланмаган ҳолатда, бевосита уланган тизим	ГОСТ Р МЭК 449-96
заземлитель – проводник или группа проводников, находящихся в контакте с землей и обеспечивающих электрическое соединение с ней	ерга улагич – ер билан контактда бўлган ва у билан электр уланишни таъминлайдиган ўтказгич ёки ўтказгичлар гуруҳи	Tacis Словарь терминов по энергетике
заземляющее устройство – комплекс приспособлений и соединений, необходимых для заземления оборудования электроустановки	ерга улаш курилмаси – электр курилманинг ускуналарини ерга улаш учун зарур бўлган мослама ва бирикмаларнинг комплекси	Tacis Словарь терминов по энергетике
заземляющий зажим – зажим, укрепленный на оборудовании и служащий для	ерга уловчи қисқич – ускунага маҳкамланган ва ерга уланидиган ўтказгични	Tacis Словарь терминов по

присоединения заземляющего проводника	улаш учун хизмат қыладиган қискич	энергетике
заземляющий проводник - проводник для соединения между собой частей системы заземления подстанции	ерга улайдиган ўтказгич - подстанция ерга улаш тизимининг қисмларини ўзаро бир-бири билан бирлаштириш учун ўтказгич	Tacis Словарь терминов по энергетике
заземляющий разъединитель - разъединитель для соединения шин подстанции с заземляющим устройством для целей безопасности	ерга уловчи ажратгич - хавфсизлик мақсадида подстанция шиналарини ерга улаш қурилмаси билан бириктириш учун ажратгич	Tacis Словарь терминов по энергетике
закрытая водяная система теплоснабжения — водяная система теплоснабжения, в которой вода, циркулирующая в тепловой сети, используется только как теплоноситель и из сети не отбирается	ёпиқ сувли иссиқлик таъминоти тизими — иссиқлик тармоғида айланувчи сувдан фақат иссиқлик элтувчи сифатида фойдаланиладиган ушбу тармоқдан сув олинмайдиган тизим	Правила учета тепловой энергии и теплоносителей
закрытая камера — камера, закрытая со всех сторон и имеющая сплошные (не сетчатые) двери	ёпиқ камера — барча томонлари ёпиқ ва ялли (тўр эмас) эшикка эга бўлган камера	Правила устройства электроустановок
закрытая подстанция — подстанция, расположенная в помещении, защищающем ее от внешних атмосферных воздействий	ёпиқ подстанция — уни ташки атмосфера таъсиридан ҳимоялаш учун бинода жойлашган подстанция	Tacis Словарь терминов по энергетике
закрытое распределительное устройство (ЗРУ) — РУ, оборудование которого расположено в помещении	ёпиқ тақсимловчи қурилма (ЁТҚ) - усқуналари хонада жойлашган ТҚ	Правила устройства электроустановок
замкнутая электрическая сеть - электрическая сеть или часть сети, состоящая из многих замкнутых контуров	берк электр тармоғи — кўп туташтирилган контурлардан ташкил топган электр тармоғи ёки тармоқнинг бир қисми	Tacis Словарь терминов по энергетике
замыкание между обмотками — замыкание между проводами различных	чўлғамлар орасидаги туташув — усқунада турли чўлғамларнинг симлари	Tacis Словарь терминов по

обмоток оборудования	орасидаги туташув	энергетике
замыкание через сопротивление – повреждение изоляции, сопротивление которой остается достаточно высоким, чтобы поддерживать значительное напряжение между проводом и землей или между проводами	қаршилиқ орқали туташув – қаршилиғи сим ва ер орасидаги ёки симлар орасидаги анчагина кучланишни ушлаб туриш учун етарли даражада юқори бўлиб қоладиган изоляциянинг шикастланиши	Tacis Словарь терминов по энергетике
запасенная выработка ГЭС; возможная выработка ГЭС - максимальное количество электрической энергии, которое может быть выработано при оптимальных условиях в определенный период времени	ГЭС нинг ғамланган ишлаб чиқариши; ГЭС нинг мумкин бўлган ишлаб чиқариши – оптимал шароитларда аниқ вақт давомида ишлаб чиқарилиши мумкин бўлган максимал электр энергияси миқдори	Tacis Словарь терминов по энергетике
зарядное устройство – устройство с выпрямителем, предназначенное для зарядки батареи и поддержания ее в заряженном состоянии	зарядлаш қурилмаси – батареяни зарядлаш учун ва уни зарядланган ҳолатда ушлаб туриш учун мўлжалланган тўғрилагичли қурилма	Tacis Словарь терминов по энергетике
застроенная местность - территории городов, поселков и сельских населенных пунктов в границах фактической застройки, защищающие ВЛ с обеих сторон от поперечных ветров	иморат солинган жойлар – шаҳарлар, поселкалар ва қишлоқ аҳоли пунктларининг ҳақиқий иморатлар солинган чегараларидаги ҲЛ ни икки томондан кўндаланг шамолдан ҳимоя қилувчи ҳудудлари	ПУЭ. Раздел II
затвор напорного трубопровода - устройства с ручным или дистанционным управлением, с помощью которого открывается или закрывается подача воды	босимли узатувчи қувурнинг тамбаси – қўл билан ёки масофадан бошқариладиган қурилма, унинг ёрдамида сувни очиш ёки ёпиш бажарилади	Tacis Словарь терминов по энергетике
заявленная мощность – максимальная мощность (нагрузка) потребителя, участвующая в максимуме нагрузки единой	аввалдан буюртма берилган қувват – истеъмолчининг энергия тизимини энг катта юкламасида қатнашувчи энг катта қуввати (юкламаси).	Правила пользования электрической энергией

<p>электроэнергетической системы. Максимальная нагрузка потребителя определяется соответствующими приборами учета (по получасовым показаниям расчетных приборов учета) или Автоматизированной системой учета и контроля потребления электрической энергии в часы максимальной нагрузки единой электроэнергетической системы</p>	<p>Истеъмолчининг энг катта юкламаси тегишли хисобга олиш асбоблари (хисоб-китоб ҳисоблагичларининг ярим соатлик кўрсаткичлари бўйича) ёки ягона электр энергетика тизимининг энг катта юкламали соатларида электр энергияси истеъмолини хисобга олиш ва назорат қилишининг автоматлаштирилган тизими кўрсаткичлари билан аниқланади</p>	
<p>звукоизолирующая оболочка – оболочка из поглощающего звук материала, окружающая полностью или частично трансформатор для снижения издаваемого им шума</p>	<p>товуш ўтказмайдиган қобқ – трансформатордан чиқаётган шовкинни камайтириш учун уни бутунлай ёки қисман ўраб турувчи, товушни ютадиган материалдан ясалган қобик</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>зона влияния электрического поля — пространство, в котором напряженность электрического поля превышает 5 kV/m</p>	<p>электр майдонининг таъсир доираси - электр майдонининг кучланганлиги 5 kV/m дан кўп бўлган очик майдон</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>зона экранирования — пространство вблизи находящихся в электрическом поле зданий и сооружений, а также заземленных металлоконструкций, фундаментов под оборудование, силовых трансформаторов и крупногабаритных объектов, в котором напряженность электрического поля не превышает 5 kV/m</p>	<p>экранлаш майдони - электр майдони кучланганлиги 5 kV/m дан ошмайдиган электр майдони таъсир чегараси яқинидаги майдонда жойлашган бино ва иншоотлар, ҳамда ерга уланган металл конструкциялар, ускуна пойдеворлари, трансформаторлар ва йирик габаритли объектлар жойлашган майдон</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>избыточное снабжение –</p>	<p>ортиқча таъминот –</p>	

превышение объемов подачи энергии над заявленным спросом	берилган буюртмага нисбатан ортиқча узатилган энергия хажми	Tacis Словарь терминов по энергетике
измерения — нахождение значения физической величины опытным путем с помощью технических средств, имеющих нормированные метрологические свойства	ўлчашлар — меъёрланган метрологик хусусиятли техник воситалар ёрдамида тажриба йўли билан физикавий миқдор қийматини топиш	Правила и нормы испытаний электрооборудования
изолированный инструмент — рабочий инструмент, сделанный из проводящего материала и полностью или частично покрытый изолирующими материалами	изоляцияланган асбоб — ўтказувчи материалдан тайёрланган ва бутунлай ёки қисман изоляцияловчи материал билан қопланган ишчи асбоб	Tacis Словарь терминов по энергетике
изолирующая накладка - изолирующая накладка из изолированного материала, применяемая для закрывания находящихся под напряжением или заземленных частей электрооборудования во избежание случайного прикосновения к ним	изоляцияловчи қоплама — изоляцияланган материалдан тайёрланган изоляцияловчи қоплама, у электр ускунанинг кучланиш остида бўлган ёки ерга уланган қисмларини, тасодифан унга тегиб кетишининг олдини олишда беркитиш учун қўлланилади	Tacis Словарь терминов по энергетике
изолирующая тяга — изолирующая штанга, используемая для поддержки и передвижения проводов или оборудования	изоляцияловчи тортки - симларни ёки ускуналарни ушлаб туриш ва силжитиш учун фойдаланиладиган изоляцияловчи штанга	Tacis Словарь терминов по энергетике
изолирующая штанга - изолирующий инструмент, состоящий из трубки или стержня из изоляционного материала с рабочей арматурой на конце	изоляцияловчи штанга - изоляцияланган материалдан тайёрланган, охирида ишчи арматураси бор трубка ёки ўзакдан ташкил топган изоляцияловчи асбоб	Tacis Словарь терминов по энергетике
изолирующий инструмент - рабочий инструмент, изготовленный в основном из изолирующего материала	изоляцияловчи асбоб — асосан изоляцияловчи материалдан тайёрланган ишчи асбоб	Tacis Словарь терминов по энергетике
импульс напряжения — кратковременно действующее напряжение в линии или на	кучланиш импульси — линияда ёки ускунада тез ўсиш ва секин тебранишсиз	Tacis Словарь терминов по

оборудовании с быстрым нарастанием и медленным неколебательным затуханием	сўниш билан киска вақт давом этувчи кучланиш	энергетике
импульс напряжения, срезанный на фронте - импульс напряжения, срезанный до достижения им максимума	фронтда кесилган кучланиш импульси — максимумга етганга қадар кесилган кучланиш импульси	Tasis Словарь терминов по энергетике
импульсная прочность изоляции - наибольшее испытательное импульсное напряжение, которое изоляция выдерживает без пробоя при стандартных условиях испытаний и числе импульсов	изоляциянинг импульс мустаҳкамлиги — синашларнинг стандарт шароитларида ва импульслар сонида изоляция тешилишларсиз бардош бера оладиган энг катта импульсли синов кучланиши	Tasis Словарь терминов по энергетике
индивидуальная распределительная сеть - сеть, предназначенная для подачи электроэнергии, природного газа или иного горючего, воздуха и т.д. индивидуальному потребителю	хусусий тақсимловчи тармоқ — хусусий истеъмолчига электр энергия, табиий газ ёки бошқа ёнилгини, хавони ва ш.ў. узатиш учун мўлжалланган тармоқ	Tasis Словарь терминов по энергетике
инструктаж — доведение до персонала содержания основных требований к организации безопасного труда и соблюдению правил техники безопасности при эксплуатации электроустановок, разбор происшедших или возможных ошибок на рабочих местах инструктируемых, углубление знаний и навыков безопасного производства работ, поддержание и расширение знаний по «Правилам пожарной безопасности» (ППБ)	йўриқнома бериш — меҳнат хавфсизлигини ташкил қилишга ва электр қурилмаларни эксплуатация қилишда хавфсизлик техникаси қоидаларига риоя қилишга асосий талаблар мазмунини ходимларга етказиш, йўриқнома олинаётган иш жойларида юз берган ёки юз бериши мумкин бўлган хатоларни кўриб чиқиш, хавфсиз ишлаб чиқариш билимларини ва малакаларини чуқурлаштириш, “Ёнгин хавфсизлиги қоидалари” (ЁХК) бўйича билимларни мустаҳкамлаш ва кенгайтириш	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок к потребителей

инструментальное обследование – измерение и регистрация характеристик энергопотребления с помощью стационарных и портативных приборов	инструментал текширув – энергия истеъмол қилиш тавсифларини стационар ва портатив асбоблар ёрдамида ўлчаш ва рўйхатдан ўтказиш	Методика проведения энергетических
искатель повреждения - устройство, используемое для определения места повреждения	бузилишни қидирғич – бузилиш жойини аниқлаш учун фойдаланиладиган қурилма	Tacis Словарь терминов по энергетике
искробезопасная электрическая цепь - электрическая цепь, выполненная так, что электрический разряд или ее нагрев не может воспламенить взрывоопасную среду при предписанных условиях испытания	учқун хавфсиз электр тармоғи – берилган синов шароитларида электр разряди ёки занжирнинг қизиши портлаш хавфи муҳитни алангаланишга олиб келмайдиган қилиб ишланган электр занжири	ПУЭ Раздел VII
искусственная устойчивость энергосистемы; условная устойчивость энергосистемы - устойчивость энергетической системы, достигаемая с помощью автоматического регулирования	энергетика тизимининг сунъий турғунлиги; энергетика тизимининг шартли турғунлиги – автоматик ростлаш ёрдамида эришиладиган энергетика тизимининг турғунлиги	Tacis Словарь терминов по энергетике
исправное состояние — состояние электрооборудования, при котором оно соответствует всем требованиям конструкторской и нормативно-технической документации	ишга яроқлик ҳолати, соз ҳолат – электр усқунанинг конструкторлик ва меъёрий-техник хужжатларнинг барча талабларига мувофиқ бўлган ҳолати	Правила и нормы испытаний электрооборудования
испытание изоляции с загрязнением – испытание изоляции в воздухе при искусственном загрязнении и увлажнении ее поверхности в установленных условиях	изоляцияни ифлосланиш билан синаш – изоляция юзасини белгиланган шароитларда сунъий ифлосланиш ва намланиш билан хавода синаш	Tacis Словарь терминов по энергетике
испытание увлажненной изоляции - испытание изоляции, поверхность которой	намланган изоляция синовни – белгиланган тавсифли сунъий ёмғир билан юзаси	Tacis Словарь терминов по

в воздухе увлажнена искусственным дождем установленных характеристик	хавода намланган изоляцияни синаш	энергетике
испытания — экспериментальное определение качественных и (или) количественных характеристик электрооборудования в результате воздействия на него факторами, регламентированными Правилами	синашлар - электр ускуналарнинг сифат ва (ёки) миқдорий тавсифларини Қоидалар билан аниқ белгиланган омиллар билан таъсир кўрсатиш натижасида тажрибавий аниқлаш	Правила и нормы испытаний электрооборудования
испытательное выпрямленное напряжение — амплитудное значение выпрямленного напряжения, прикладываемого к электрооборудованию в течение заданного времени при определенных условиях испытания	тўғриланган синаш кучланиш — маълум синаш шароитларида берилган вақт мобайнида электр ускунага берилаётган тўғриланган кучланишнинг амплитудавий қиймати	Правила и нормы испытаний электрооборудования
испытательное напряжение промышленной частоты — действующее значение напряжения переменного тока, которое должны выдерживать в течение заданного времени внутренняя и внешняя изоляция электрооборудования при определенных условиях испытания	саноат частотали сиров кучланиши — сировнинг маълум шароитларида электр ускуналарнинг берилган вақт ичида ички ва ташқи изоляцияси чидаши керак бўлган ўзгарувчан ток кучланишининг амалдаги қиймати	Правила и нормы испытаний электрооборудования
источник гармоник тока — аппарат, являющийся частью электрической сети или присоединенной к ней электроустановки, который вызывает искажение кривой тока из-за нелинейности его сопротивления или проводимости	тоқнинг гармоника манбаи — қаршилиқ ёки ўтказгичнинг иочизиглиги туфайли ток эгри чизигининг бузилишини келтириб чиқарадиган электр тармоғининг қисми ёки унга уланган электр қурилмадан иборат бўлган аппарат	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p>источник теплоты — энергоустановка предназначенная для производства и передачи теплоносителя</p>	<p>иссиқлик манбаи - иссиқлик элтувчини ишлаб чиқариш ва узатиш учун мўлжалланган энергия курилмаси</p>	<p>Правила учета тепловой энергии и теплоносителей</p>
<p>исчезновение напряжения; потеря напряжения - уменьшение напряжения в питающем узле электрической сети до нуля или до значения, близкого к нулю</p>	<p>кучланишнинг йўқ бўлиши; кучланиш йўқолиши - электр тармогининг таъминловчи тугунида кучланишнинг нолгача ёки нолга яқин қийматгача камайиши</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>кабельная галерея - надземное или наземное закрытое полностью или частично (например, без боковых стен) горизонтальное или наклонное протяженное проходное кабельное сооружение</p>	<p>кабель галереяси - ер устида ёки ерда тўлиқ ёки қисман берк (масалан, ён деворларисиз) горизонтал ёки қия ўтказилган ўтиш мумкин бўлган кабель иншооти</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабельная камера - подземное кабельное сооружение, закрываемое глухой съёмной бетонной плитой, предназначенное для укладки кабельных муфт или для протяжки кабелей в блоки</p>	<p>кабель камераси - кабель муфталарини жойлаштириш ёки блокларга кабелларни тортиш учун мўлжалланган ечиладиган сидирга бетон плита билан беркитилдиган ер ости кабель иншооти</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабельная линия - линия для передачи электроэнергии или отдельных импульсов ее, состоящая из одного или нескольких параллельных кабелей с соединительными, стопорными и концевыми муфтами (заделками) и крепежными деталями, а для маслonaполненных линий, кроме того, с подпитывающими аппаратами и системой сигнализации давления масла</p>	<p>кабель линияси - бирлаштирувчи, стопор ва тугалловчи муфталар (қопламалари билан) ва маҳкамловчи деталлар билан бирга бир ёки бир неча параллель кабеллардан ташкил топган электр энергияни ёки унинг алоҳида импульсларини узатиш учун мўлжалланган линия, мой билан тўлдирилган линиялар учун, ундан ташқари, таъминлаб турувчи аппаратлар ва мой босимининг сигнализация тизими билан бирга</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>

<p>кабельная линия электропередачи (КЛ) — линия электропередачи, выполненная одним или несколькими кабелями, уложенными непосредственно в землю, в кабельные каналы, трубы и кабельные конструкции</p>	<p>электр узатувчи кабел линияси (КЛ) - электр узатиш линияси, бир ёки бир неча кабеллардан ташкил топган, бевосита ерга, кабель каналларига, кувурларига ва кабель конструкцияларига ётқизилган кабеллар</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>кабельная маслонаполненная линия низкого или высокого давления - линия, в которой длительно допустимое избыточное давление составляет:  0,0245–0,294 МПа (0,25–3,0 kgs/cm<sup>2</sup>) для кабелей низкого давления в свинцовой оболочке;  0,0245–0,49 МПа (0,25–5,0 kgs/cm<sup>2</sup>) для кабелей низкого давления в алюминиевой оболочке;  1,08–1,57 МПа (11–16 kgs/cm<sup>2</sup>) для кабелей высокого давления</p>	<p>паст ёки юкори босимли мой тўлдирилган кабель линияси – рухсат этилган давомий ортикча босим куйидаги кийматлардан ташкил топган линия:  қобиги кўргошиндан бўлган паст босимли кабеллар учун 0,0245–0,294 МПа (0,25–3,0 kgs/cm<sup>2</sup>);  қобиги алюминийдан бўлган паст босимли кабеллар учун 0,0245–0,49 МПа (0,25–5,0 kgs/cm<sup>2</sup>);  юкори босимли кабеллар учун 1,08–1,57 МПа (11–16 kgs/cm<sup>2</sup>)</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабельная полка – конструкция для размещения кабелей, укладываемых параллельно в одном направлении</p>	<p>кабель токчаси – бир йўналишда параллель ётқизилган кабелларни жойлаштириш учун конструкция</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>кабельная трасса – направление линии прокладки одного или нескольких кабелей</p>	<p>кабель трассаси – ўтказилган бир ёки бир неча кабель линиясининг йўналиши</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабельная шахта - вертикальное кабельное сооружение (как правило, прямоугольного сечения), у которого высота в несколько раз больше стороны сечения, снабженное скобами или лестницей для передвижения</p>	<p>кабель шахтаси – вертикал кабель иншооти (одатда, тўғри бурчак кесимли), унинг баландлиги кесим томонидан бир неча марта катта, у кишилар харакатланиши (ўтиш шахталари) учун скобалар ёки нарвон билан</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>

вдоль него людей (проходные шахты) или съемной полностью или частично стенкой (непроходные шахты)	ёки тўлик ечиладиган ёки қисман девор (ўтиб бўлмайдиган шахталар) билан жиҳозланган	
кабельная электрическая сеть - электрическая сеть, имеющая, в основном подземные кабельные линии	кабель электр тармоғи - асосан ер ости кабель линияларига эга бўлган электр тармоғи	Tacis Словарь терминов по энергетике
кабельная эстакада - надземное или наземное открытое горизонтальное или наклонное протяженное кабельное сооружение	кабель эстакадаси - ер устида ёки ерда очик горизонтал ёки қия ўтказилган кабель иншооти	ПУЭ. Раздел II
кабельное сооружение - сооружение, специально предназначенное для размещения в нем кабелей, кабельных муфт, а также маслоподпитывающих аппаратов и другого оборудования, предназначенного для обеспечения нормальной работы маслonaполненных кабельных линий	кабель иншооти - кабелларни, кабель муфтaларини, шунигдек мой билан таъминлаб турувчи аппаратларни ва мой билан тўлдирилган кабель линияларининг нормал ишлаши учун мўлжалланган бошқа ускуналарни жойлаштириш учун махсус мўлжалланган иншоот	ПУЭ. Раздел II
кабельный блок - кабельное сооружение с трубами (каналами) для прокладки в них кабелей с относящимися к нему колодцами	кабель блоки - кувурларда (каналларда) кабелларни ўтказиш учун мўлжалланган кабель иншооти, унга тегишли бўлган кудуқлари билан бирга	ПУЭ. Раздел II
кабельный канал - закрытое и заглубленное (частично или полностью) в грунт, пол, перекрытие и т.п. непроходное сооружение, предназначенное для размещения в нем кабелей, укладку, осмотр и ремонт которых возможно производить лишь при снятом перекрытии	кабель канали - берк ва тупроққа, полга, қопламага ва ш.ў. кўмилган (қисман ёки тўлик), кабелларни жойлаштириш учун мўлжалланган, ўтиб бўлмайдиган иншоот, унда кабелларни ётказиш, кўриқдан ўтказиш ва таъмирлашни фақат қопламани олиб қўйганда бажариш мумкин	ПУЭ. Раздел II
кабельный колодец - камера,	кабель кудуғи - кудуққа	ПУЭ.

имеющая люк для входа в нее	кириш учун люкта эга бўлган камера	Раздел II
кабельный трубопровод подстанции – проложенный в земле на подстанции трубопровод, предназначенный для силовых кабелей, кабелей вспомогательных нужд и кабелей вторичных цепей	подстанциянинг кабелли узатувчи кувури – куч кабеллари, ёрдамчи эхтиёжлар кабеллари ва иккиламчи занжирлар учун кабелларга мўлжалланган подстанция ерида ўтказилган кувур	Tacis Словарь терминов по энергетике
кабельный туннель - закрытое сооружение (коридор) с расположенными в нем опорными конструкциями для размещения на них кабелей и кабельных муфт, со свободным проходом по всей длине, позволяющим производить прокладку кабелей, ремонты и осмотры кабельных линий	кабель туннели – кабель ва кабель муфталарини жойлаштириш учун таянч конструкциялари жойлашган, бутун узунлиги бўйича очик йўлли ёпиқ иншоот (коридор), у кабелларни ўтказишга, кабель линияларини таъмирлашга ва кўриқдан ўтказишга имкон беради	ПУЭ. Раздел II
кабельный туннель – сооружение типа коридора или туннель для кабелей, укладываемых на стеллажах или кронштейнах	кабелли туннель – стеллажларда ёки кронштейнларда жойлаштириладиган кабеллар учун йўлак туридаги иншоот ёки туннель	Tacis Словарь терминов по энергетике
кабельный этаж - часть здания, ограниченная полом и перекрытием или покрытием, с расстоянием между полом и выступающими частями перекрытия или покрытия ее менее 1,8 м	кабель қавати – пол ва қаватлараро тўсиқ ёки қоплама билан чегараланган бинонинг бир қисми, пол ва қаватлараро тўсиқ ёки қопламанинг чиқиб турган қисмлари орасидаги масофа 1,8 м дан кам	ПУЭ. Раздел II
камера — помещение, предназначенное для установки аппаратов и шин	камера — аппаратлар ва шиналар ўрнатиш учун мўлжалланган хона	Правила устройства электроустановок
капитальный ремонт — ремонт, выполняемый для восстановления исправности и полного или близкого к полному восстановлению ресурса изделия с заменой или	капитал таъмирлаш – ишга яроқликни тиклаш учун ва тўлиқ ёки тўлиқга яқин маҳсулот ресурсини, унинг ихтиёрий қисмларини, шу жумладан асосийларини ҳам,	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок к потребителей

восстановлением любых его частей, включая базовые	алмаштириш ёки тиклаш билан бажариладиган таъмир	
качество тепловой энергии — это соответствие параметров теплоносителя на границе раздела балансовой принадлежности тепловой сети требованиям, установленным в договоре на пользование тепловой энергией	иссиқлик энергияси сифати - бу иссиқлик тармоғининг баланс бўйича мансублиги бўлиниш чегарасида иссиқлик элтувчи параметрларининг иссиқлик энергиясидан фойдаланиш шартномасида белгиланган талабларга мувофиқлиги	ПРАВИЛА пользования тепловой энергией
качество электрической энергии — соответствие параметров электрической энергии требованиям, установленным государственными стандартами	электр энергияси сифати - электр энергияси параметрларининг давлат стандартлари бўйича белгиланган талабларга мувофиқлиги	Правила пользования электрической энергией
качество электроснабжения - показатель характеризующийся степенью отклонения от технических критериев, выходящих за установленные или подразумеваемые границы	электр таъминоти сифати - ўрнатилган ёки фараз қилинган чегаралардан ташқарига чиқадиган, техникавий мезонлардан четга чиқишни тавсифловчи кўрсаткич	Tacis Словарь терминов по энергетике
квасиустановившееся перенапряжение - перенапряжение рабочей частоты в данной точке электрической сети сравнительно большой продолжительности, которое не затухает или затухает слабо	квасиўрналган ўта кучлиниш - электр тармоғининг берилган нуқтасида нисбатан узоқ давом этадиган сўнмайдиган ёки заиф сўнадиган ишчи частотанинг ўта кучлиниши	Tacis Словарь терминов по энергетике
квартирный щиток - групповой щиток, установленный на лестничной клетке, в холлах, поэтажных коридорах или в квартирах жилых зданий и предназначенный для присоединения групповых сетей квартир	хонадон шчитчаси - турар- жой биноларининг зина хонасида, холларда, қаватлараро йўлакларда ёки хонадонларида ўрнатилган ва хонадонларининг гуруҳли тармоқларини улаш учун мўлжалланган гуруҳли шчитча	ПУЭ Раздел VII

<p>киловатт-часовая ставка — сумма, подлежащая уплате за киловатт-час потребленной электроэнергии</p>	<p>киловатт-соатли ставка - истеъмол килинган киловатт-соат электр энергияси учун тўланиши керак бўлган маблағ</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>классификация затрат - классификация составляющих затрат, в зависимости от их функции (например, затраты на выработку электроэнергии, затраты на транспортировку, распределение и т.д.) или их природы</p>	<p>ҳаражатлар классификацияси — ҳаражатларни ташкил этувчи, уларнинг функциясига (масалан, электр энергияни ишлаб чиқаришга ҳаражатлар, транспортировкага, таксимлашга ҳаражатлар ва ш.ў.) ёки табиатига боғлиқ бўлган классификацияси</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>коллективная форма работы с персоналом — комплекс дополнительных мер, включающих проведение тематических смотров, лекций, выставок и производственных совещаний с подведением итогов работы, организации общественного контроля по охране труда, наглядной агитации, соревнований и т. п.</p>	<p>ходимлар билан ишлашнинг жамоа шакли — мавзуга онд кўрикларни, лекцияларини, кўргазмаларини ва иш натижаларига бағишланган ишлаб чиқариш кенгашларини, меҳнат муҳофазаси бўйича жамоат назоратини ташкил этиш, кўргазмали агитация, мусобақаларни ва ш.ў. ўз ичига олган кўшимча чоралар мажмуаси</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>кольцо с несколькими источниками питания - группа линий электрической сети, образующих полное кольцо, питаемое от нескольких источников</p>	<p>бир неча таъминлаш манбаига эга ҳалқа - бир неча манбадан таъминланувчи, тўлиқ ҳалқани ташкил этган электр тармоғи линиялари гуруҳи</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>командированный персонал — персонал служб и отделов районных энергетических управлений (объединений), эксплуатационных, ремонтных и наладочных предприятий энергосистем, направляемых для выполнения работы на действующем электрооборудовании электростанций, электрических</p>	<p>хизмат сафарига юборилган ходимлар - электр станциялар, электр ёки иссиқлик тармоқларининг амалдаги электр ускуналарида ишларни бажариш учун юборилган туман энергетика бошқармасининг (бирлашмаси), энергетика тизимининг эксплуатация қилувчи, таъмирловчи ва</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>

или тепловых сетей и не состоящих в их штатах	созловчи корхоналарининг хизмат ва бўлимлари ходимлари ва уларнинг штатида турмаган ходимлар	
коммерческая энергия – энергия как объект коммерческой сделки	тижоратга оид энергия - тижорат битими объекти сифатидаги энергия	Tacis Словарь терминов по энергетике
коммерческий тариф – тариф, устанавливаемый (в частности или исключительно) для лиц свободных профессий, торговых предприятий и др. подобных потребителей	тижорат тарифи – эркин касб эгалари, савдо корхоналари ва бошқа шундай истеъмолчилар учун белгиланадиган (шахсан ёки фавкулудда) тариф	Tacis Словарь терминов по энергетике
коммутационный аппарат — электрический аппарат, предназначенный для коммутации электрической цепи и проведения тока (выключатель, выключатель нагрузки, отделитель, разъединитель, автомат, рубильник, пакетный выключатель, предохранитель и т.п.)	коммутация аппарати - электр занжирларини бир бирига улаш-узиш ва ўзи орқали ток ўтказиш учун мўлжалланган электр аппарати (ўчиргич, юклама ўчиргичи, бўлгич, ажратгич, автомат, рубильник, пакетли ўчиргич, сақлагич ва ҳоказолар)	ПТБ при эксплуатации электроустановок
коммутационный испытательный импульс напряжения - импульс напряжения установленной формы, применяемый при испытаниях изоляции с временем подъема от 100 до 300 микросекунд и длительностью полуспада в несколько миллисекунд	кучланишнинг коммутацион синаш импульси – изоляция синовларида қўлланиладиган кўтарилиш вақти 100 дан 300 микросекундгача ва ярим тушиш вақти бир неча миллисекунд бўлган белгиланган шаклдаги кучланиш импульси	Tacis Словарь терминов по энергетике
компенсация реактивной мощности – мероприятие по оптимизации передачи реактивной мощности в электрическую сеть	реактив кувватнинг компенсацияси – реактив кувватни электр тармоққа узатишни оптималлаш бўйича чора-тадбир	Tacis Словарь терминов по энергетике
комплекс расчетного учета электрической энергии — измерительный комплекс или их совокупность,	электр энергияни ҳисоблашни ҳисобга олиш мажмуи – электр энергия (куват) учун ўзаро ҳисоб-	ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической

<p>предназначенный для осуществления взаиморасчетов за электрическую энергию (мощность), а также измерительный комплекс учета электрической энергии составляет совокупность устройств одного присоединения, соединенных между собой по установленной схеме и предназначенных для измерения и учета электрической энергии (измерительные трансформаторы тока и напряжения, счетчики, телеметрические датчики, информационно-измерительные системы и их линии связи и другие)</p>	<p>китобларни амалга ошириш учун мўлжалланган ҳисоблаш комплекси ёки уларнинг мажмуи, шунингдек электр энергияни ҳисобга олишнинг ўлчаш комплекси. У ўзаро бир-бири билан белгиланган схема бўйича уланган бир бирикманнинг қурилмалари мажмуидан ташкил топади ва электр энергиясини ўлчаш ва ҳисобга олиш учун мўлжалланган (ток ва кучланишнинг ўлчаш трансформаторлари, счетчиклар, телеметрик датчиклар, информацион-ўлчаш тизимлари ва уларнинг алоқа линиялари ва бошқалар)</p>	<p>энергии</p>
<p>комплексные испытания — испытания в объеме, определяемом специальной программой</p>	<p>комплекс синашлар — махсус дастур билан аниқланадиган ҳажмлардаги синашлар</p>	<p>Правила и нормы испытаний электрооборудования</p>
<p>комплектная трансформаторная (преобразовательная) подстанция — подстанция, состоящая из трансформаторов (преобразователей) и блоков (КРУ или КРУН и других элементов), поставляемых в собранном или полностью подготовленном для сборки виде. Комплектные трансформаторные (преобразовательные) подстанции (КТП, КПП) или части их, устанавливаемые в закрытом помещении, относятся к внутренним установкам, устанавливаемые на открытом воздухе, — к наружным установкам</p>	<p>комплект трансформатор (ўзгартиргич) подстанцияси — йиғилган ёки йиғиш учун тайёр холда етказиб бериладиган трансформаторлардан (ўзгартиргичлардан) ва блоклардан (КТҚ ёки ТКТҚ ва бошқа элементлардан) ташкил топган подстанция. Ёпиқ хоналарда ўрнатиладиган комплект трансформатор (ўзгартиргич) подстанциялари (КТП, КЎП) ёки уларнинг қисмлари ички қурилмаларга, очик ҳавода ўрнатиладигани — ташқи қурилмаларга тегишлидир</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>

<p><b>комплектная трансформаторная подстанция</b> — подстанция, состоящая из шкафов, блоков со встроенным в них трансформатором и другим оборудованием распределительного устройства, поставляемая в собранном или подготовленном для сборки виде</p>	<p><b>комплект трансформатор подстанцияси</b> - йигилган ёки йигишга тайёр холда етказиб бериладиган шкафлардан, блоклардан ташкил топган подстанция, уларда трансформатор ва тақсимловчи қурилманинг бошқа усқунаси бириктириб қурилади</p>	<p><b>ПРАВИЛА</b> технической эксплуатации электроустановок к потребителей</p>
<p><b>комплектное распределительное устройство элегазовое (КРУЭ)</b> — РУ, в котором основное оборудование заключено в оболочки, заполненные элегазом (SF<sub>6</sub>), служащим изолирующей и (или) дугогасящей средой. Комплектное распределительное устройство, предназначенное для внутренней установки, сокращенно обозначается КРУ, а для наружной — КРУН. Разновидностью КРУ является КСО — камера сборная одностороннего обслуживания</p>	<p><b>элегазли комплект тақсимловчи қурилма (ЭКТҚ)</b> — асосий усқуналари изоляцияловчи ва (ёки) ёй ўчирувчи мухит бўлиб хизмат қиладиган элегаз (SF<sub>6</sub>) билан тўлдирилган қопламалар билан ўралган ТҚ. Ичкарида ўрнатиш учун мўлжалланган комплект тақсимловчи қурилма қисқача КТҚ деб, ташқарида ўрнатиш учун эса —ТКТҚ деб белгиланади. КТҚ нинг бир тури бўлиб ЎБК — йиғма бир томонлама хизмат кўрсатиладиган камера ҳисобланади</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>
<p><b>комплектное распределительное устройство (КРУ)</b> — РУ, состоящее из полностью или частично закрытых шкафов или блоков со встроенными в них аппаратами, устройствами измерения, защиты и автоматики и соединительных элементов (например, токопроводов), поставляемое в собранном или полностью подготовленном для сборки виде</p>	<p><b>комплект тақсимловчи қурилма (КТҚ)</b> — бутунлай ёки қисман ёпик шкафлар ёки блокларнинг ичига ўрнатилган, йигилган ёки йиғиш учун тайёр холда етказиб бериладиган аппаратлар, ўлчаш, химоя, автоматика қурилмалари ва бириктирувчи элементлардан (масалан, ток ўтказгич) ташкил топган ТҚ</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>

<p>комплектное распределительное устройство - малогабаритное распределительное устройство, чаще всего изготовляемое на заводе, предназначенное для распределения электрической энергии</p>	<p>комплект таксимловчп курилма - одатда электр энергияни таксимлаш учун мўлжалланган заводда ишлаб чиқариладиган кичик габаритли таксимловчи курилма</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>комплектное распределительное устройство — электрическое распределительное устройство, состоящее из шкафов или блоков со встроенным в них оборудованием, устройством управления, контроля защиты, автоматики и сигнализации, поставляемое в собранном или подготовленном для сборки виде</p>	<p>комплект таксимловчи курилма — йиғилган ёки йиғиш учун тайёр холда етказиб бериладиган, ичида ўрнатилган ускуналари, бошқарув, назорат, химоя, автоматика ва сигнализация курилмалари бор шкафлардан ёки блоклардан ташкил топган электр таксимловчи курилма</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>
<p>конденсатор паровой турбины – теплообменник для конденсации отработавшего в турбине пара</p>	<p>буг турбинасининг конденсатори – турбинадаги ишлатилган бугни конденсациялаш учун иссиқлик алмаштиргич</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>конденсаторная батарея - группа единичных конденсаторов, электрически соединенных между собой</p>	<p>конденсаторли батарея - бир-бири билан электр боғланган якка конденсаторлар гурухи</p>	<p>ПУЭ Раздел V</p>
<p>конденсаторная установка - электроустановка, состоящая из конденсаторов, относящегося к ним вспомогательного электрооборудования (выключателей, разъединителей, разрядных резисторов, устройств регулирования, защиты и т.п.) и ошиновки</p>	<p>конденсаторли курилма – конденсаторлардан, уларга тегишли бўлган ёрдамчи электр ускуналардан (ўчиргичлар, ажратгичлар, рязрядли резисторлар, ростлаш, химоя курилмалари ва ш.ў.) ва ўрнатилган йўгон сымдан иборат бўлган электр курилма</p>	<p>ПУЭ Раздел V</p>
<p>конденсаторный элемент (секция) - неделимая часть конденсатора, состоящая из токопроводящих обкладок</p>	<p>конденсаторли элемент (секция) - диэлектрик билан ажратилган, ток ўтказувчи копламалардан</p>	<p>ПУЭ Раздел V</p>

(электродов), разделенных диэлектриком	(электродлардан) ташкил топган, конденсаторнинг бўлинмайдиган қисми	
конденсационная паровая турбина – паровая турбина, в которой для конденсации отработавшего пара используется охлаждаемый водой конденсатор	конденсацион бугли турбина – ишлатилган бугли конденсациялаш учун сув билан совутиладиган конденсатордан фойдаланиладиган бугли турбина	Tacis Словарь терминов по энергетике
конденсационная турбина с отборами пара - конденсационная паровая турбина, в которой значительная часть пара отбирается на нужды, отличные от производства электрической энергии	буг ажратиб олинадиган конденсацион турбина - бугнинг бир қисми электр энергиясини ишлаб чиқаришдан бошқа эҳтиёжларга ажратиб олинадиган конденсацион бугли турбина	Tacis Словарь терминов по энергетике
конечное потребление – количество энергии, реально поступающее в распоряжение последнего потребителя	охирги истеъмол – охирги истеъмолчи ихтиёрига ҳақиқатандан келадиган энергия микдори	Tacis Словарь терминов по энергетике
конечный потребитель - юридическое или физическое лицо, использующее энергию для собственных нужд	охирги истеъмолчи – энергияни ўз эҳтиёжлари учун ишлатадиган юридик ёки жисмоний шахс	Tacis Словарь терминов по энергетике
контроль технического состояния — проверка соответствия значений параметров электрооборудования требованиям Правил	техник ҳолатнинг пазорати - электр ускуна параметрлари қийматини Қоидалар талабларига мослигини текшириш	Правила и нормы испытаний электрооборудования
контрольный прибор учета тепловой энергии — прибор учета, на основании показаний которого в данной точке тепловой сети определяется расход тепловой энергии	иссиқлик энергиясини ҳисобга олишни назорат қилиш асбоби — ҳисобга олиш асбоби, унинг кўрсаткичлари асосида иссиқлик тармоғининг мазкур нуқтасида иссиқлик энергияси сарфи аниқланади	Правила учета тепловой энергии и теплоносителей
контрольный прибор учета тепловой энергии — прибор учета, на основании показаний которого в данной точке	иссиқлик энергиясини ҳисобга олишни назорат қилиш асбоби – назорат қилиш учун	ПРАВИЛА пользования тепловой

тепловой сети определяется расход тепловой энергии	фойдаланиладиган хисобга олиш асбоби, унинг кўрсаткичлари асосида иссиқлик тармоғининг мазкур нуктасидаги иссиқлик энергияси сарфи аниқланади	энергией
контрольный прибор учета электрической энергии — прибор учета, на основании показаний которого определяется расход электрической энергии (мощности) отдельных цехов, технологических линий, энергоемкого оборудования и т.д., используемый для контроля	электр энергиясини хисобга олиш н назорат қилиш асбоби – назорат қилиш учун фойдаланиладиган хисобга олиш асбоби, унинг кўрсаткичлари асосида алоҳида цехлар, технологик линиялар, кўп энергия сарфлайдиган ускуналар ва шу қабилардаги электр энергияси (куват) сарфи аниқланади	Правила пользования электрической энергией
конфигурация электрической сети – постоянное или временное группирование идентичных или разнородных элементов электрической сети	электр тармоғининг конфигурацияси - электр тармоғининг бир турдаги ёки ҳар хил элементларини доимий ёки вақтинчалик гуруҳлаш	Tacis Словарь терминов по энергетике
концентрирующий солнечный коллектор; солнечный концентратор - солнечный коллектор, в котором используются отражатели, линзы и другие оптические элементы, собирающие солнечные лучи для повышения плотности солнечной радиации	тўловчи қуёш коллектори; қуёш концентратори – қуёш радиацияси зичлигини орттириш учун қуёш нурларини йиғадиган қайтаргичлар, линзалар ва бошқа оптик элементлардан фойдаланиладиган қуёш коллектори	Tacis Словарь терминов по энергетике
коридор обслуживания — коридор вдоль камер или шкафов КРУ, предназначенный для обслуживания аппаратов и шин	хизмат кўрсатиш йўлаги — аппаратлар ва шиналарга хизмат кўрсатишга мўлжалланган камералар ёки КТҚ бўйлаб ўтган йўлак	Правила устройства электроустановок
короба - закрытая полая конструкция прямоугольного или другого сечения, предназначенная для	короба (ёниқ нов) – симлар ва кабелларни ўтказиш учун мўлжалланган тўғри бурчакли ёки бошқа кесимли берк ковак	ПУЭ. Раздел II

прокладки в ней проводов и кабелей	конструкция	
короткие замыкания – замыкания между фазами (фазными проводниками электроустановки), замыкания фаз на землю (нулевой провод) в сетях с глухо- и эффективно-заземленными нейтралью, а также витковое замыкание в электрических машинах	қиска туташувлар – фазалар (электр қурилманинг фаза ўтказгичлари) орасидаги туташувлар, нейтраллари ерга тўғридан-тўғри ва самарали уланган тармоқларда фазаларнинг ерга (нолли сим) туташувлари, шунингдек электр машиналарда ўрамлараро туташувлар	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
короткозамыкатель – коммутационный аппарат, предназначенный для создания искусственного КЗ в электрической цепи	қиска туташтиргич – электр занжирида сунъий қиска туташув (КТ) ҳосил қилиш учун мўлжалланган коммутация аппарати	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
котел для газообразного топлива – паровой котел, запроектированный для работы на газообразном топливе	газсимон ёнилғи учун қозон – газсимон ёнилғида ишлаш учун лойиҳалаштирилган буғли қозон	Tacis Словарь терминов по энергетике
котел для пылевидного топлива – паровой котел, запроектированный для работы на пылевидном топливе	чангсимон ёнилғи учун қозон – чангсимон ёнилғида ишлаш учун лойиҳалаштирилган буғли қозон	Tacis Словарь терминов по энергетике
котел с естественной циркуляцией – паровой котел, в котором циркуляция воды создается конвекцией и отделение воды от пара происходит в барабане	табий циркуляцияли қозон – сувнинг циркуляцияси конвекция орқали юзага келадиган ва сувнинг буғдан ажралиши барабанда рўй берадиган буғли қозон	Tacis Словарь терминов по энергетике
котел с принудительной циркуляцией – паровой котел, в котором скорость естественной циркуляции воды увеличивается с помощью насоса	мажбурий циркуляцияли қозон – сувнинг табий айланиш тезлиги насос ёрдамида ошириладиган буғли қозон	Tacis Словарь терминов по энергетике
котел с топкой кипящего слоя – паровой котел, в топке которого во время сжигания	қайнаётган қатламли ўтхона қозони – ўтхонасида кўмирнинг майда заррачалари	Tacis Словарь терминов по

измельченные частицы угля поддерживаются во взвешенном состоянии восходящим потоком воздуха	ёқиш даврида хавода муаллақ ҳолатда юқорига йўналган хаво оқими ёрдамида ушлаб туриладиган буғли қозон	энергетике
котировка цен — средняя цена на продукцию, определенная по результатам проведенных биржевых сессий за день биржевых торгов	нархлар котировкаси — биржа савдоларидан бир кун олдин ўтказилган биржа сессиясининг натижалари бўйича аниқланган махсулотнинг ўртача нархи	Временное положение о порядке реализации угля на биржевых торгах
коэффициент загрузки - отношение энергии, фактически выработанной электростанцией за данный интервал времени, к производству максимальной мощности и интервал времени	юкланиш коэффициенти — электростанциянинг берилган вақт оралиғида ҳақиқий ишлаб чиқарилган энергиянинг максимал қувват ва вақт оралиғи кўпайтмасига нисбати	Tacis Словарь терминов по энергетике
коэффициент замыкания на землю - отношение наибольшего фазного напряжения рабочей частоты в данной точке неповрежденной фазы трехфазной электрической сети во время замыкания одной фазы на землю к напряжению в той же точке при отсутствии замыкания	ерга туташмиш коэффициенти — уч фазали электр тармоқнинг бир фазаси ерга туташган вақтда, шикастланмаган фазанинг берилган нуқтасидаги ишчи частотанинг энг катта фазавий кучланишини ана шу нуқтада туташув бўлмагандаги кучланишга нисбати	Tacis Словарь терминов по энергетике
коэффициент использования максимума нагрузки - отношение продолжительности использования максимальной нагрузки к общей продолжительности рассматриваемого периода	юклама максимумидан фойдаланиш коэффициенти — максимал юкламадан фойдаланиш давомийлигининг қараб чиқилаётган умумий даврга нисбати	Tacis Словарь терминов по энергетике
коэффициент мощности- отношение активной мощности в цепи тока, измеренной в ваттах, к полной мощности, измеренной в вольтах-амперах	қувват коэффициенти — ток занжирида ваттларда ўлчанган актив қувватнинг вольт-амперларда ўлчанган тўлиқ қувватга нисбати	Tacis Словарь терминов по энергетике
коэффициент обратной последовательности- степень несимметрии напряжения или	тесқари кетма-кетлик коэффициенти — кучланиш ёқи ток тесқари кетма-	Tacis Словарь терминов по

<p>тока в трехфазной системе, выражаемая отношением в процентах значения составляющей обратной последовательности к составляющей прямой последовательности напряжения или тока</p>	<p>кетлигини ташкил этувчисининг тўғри кетма-кетлигини ташкил этувчисига фоизларда нисбати билан ифодаланадиган уч фазали тизимда кучланиш ёки токнинг носимметриялик даражаси</p>	<p>энергетике</p>
<p>коэффициент одновременности нагрузки – выраженное числом или в процентах отношение одновременной максимальной нагрузки за определенный период на нескольких электроприборах или у нескольких потребителей к сумме их индивидуальных максимальных нагрузок за тот же период</p>	<p>юкламанинг бир вақтглилик коэффициенти – бир вақтнинг ўзида бир неча электр асбоблари ёки бир неча истеъмолчиларнинг маълум давр ичидаги максимал юкламасининг, уларнинг ўша даврда хусусий максимал юкламалари йиғиндисига нисбати, соп билан ёки фоизларда ифодаланади</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>коэффициент потребления при максимальной нагрузке – выраженное числом или в процентах отношение потребления установки в момент максимальной нагрузки к совокупной присоединенной нагрузке потребителя или нескольких потребителей или установок</p>	<p>максимал юкламада истеъмол қилиш коэффициенти – сонларда ёки фоизларда ифодаланадиган максимал юклама даврида қурилма истеъмолининг истеъмолчи ёки бир неча истеъмолчилар ёки қурилмаларнинг жами уланган юкламасига нисбати</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>коэффициент разновременности нагрузки - понятие, обратное коэффициенту одновременности нагрузки</p>	<p>юкламанинг турли вақтглилик коэффициенти – юкламанинг бир вақтглилик коэффициентига тесқари бўлган тушунча</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>коэффициент среднегодовой загрузки энергосистемы – процентное соотношение средней загрузки энергосистемы в течении года и ее максимальной загрузки за тот же период, используемое для построения графика потребления электроэнергии с</p>	<p>энергетика тизимининг ўртача йиллик юкланиш коэффициенти – энергетика тизимининг йил давомида ўртача юкланишининг ўша давр ичидаги максимал юкланишга фоиздаги нисбати, у талаб қилинган тебранишларни ҳисобга олиб,</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

учетом колебаний спроса	электр энергияни истеъмо килиш графигини куриш учун ишлатилади	
кратковременная посадка напряжения - внезапное кратковременное значительное уменьшение напряжения в электрической сети с последующим восстановлением за время от нескольких периодов до нескольких секунд	кучланишнинг киска вақтли камайиб кетиши (ўтириши) - электр тармоғида кучланишнинг тўсатдан киска вақтга, кейинчалик бир неча даврдан бир неча секундгача бўлган тикланиш вақти билан сезиларли камайиши	Тасис Словарь терминов по энергетике
кратность междуфазного перенапряжения - отношение наибольшего значения перенапряжения между фазами к соответствующему наибольшему допустимому напряжению оборудования	фазалар орасидаги ўта кучланишнинг карралиги - фазалар орасидаги ўта кучлапиш энг катта кийматининг мос ускунанинг рухсат этилган энг катта кучланишига нисбати	Тасис Словарь терминов по энергетике
легкий газ - газ, который при температуре окружающей среды 20°C и давлении 100 кПа имеет плотность 0,8 или менее по отношению к плотности воздуха	енгил газ - атроф мухит харорати 20°C ва босим 100 кПа бўлганда ҳаво зичлигига нисбатан 0,8 ёки ундан кам зичликка эга бўлган газ	ПУЭ Раздел VII
легковоспламеняющаяся жидкость (ЛВЖ) - жидкость, способная самостоятельно гореть после удаления источника зажигания и имеющая температуру вспышки не выше 61°C	енгил алангаланувчан суюқлик (ЕАС) - ўт олдириш манбан олиб ташлангандан кейин мустақил ёниш хоссасига эга ва 61°C дан юқори бўлмаган чаклаш хароратига эга бўлган суюқлик	ПУЭ Раздел VII
линейный выключатель - выключатель, расположенный в ячейке линии электропередачи на подстанции, которым включается эта линия	линия ўчиргичи - подстанцияда электр узатиш линиясининг ячейкасида жойлашган ўчиргич, линия шу ўчиргич билан уланади	Тасис Словарь терминов по энергетике
линейный инженерно- технический персонал - работники строительно- монтажных организаций, которые руководят	линия муҳандис-техник ходимлари - бевосита иш жойларида курилиш-монтаж ишларининг бажарилишига раҳбарлик	ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического

производством строительно-монтажных работ непосредственно на рабочем месте (мастер, прораб, старший прораб, участковый механик)	қиладиган қурилиш-монтаж ташкилотлари хизматчилари (уста, прораб, бош прораб, участка механиги)	производства
линейный разъединитель - разъединитель, включенный последовательно с линией электропередачи для отделения ее от ячейки подстанции	линия ажратгичи - электр узатиш линиясини подстанция ячейкасидан ажратиш учун линия билан кетма-кет уланган ажратгич	Tacis Словарь терминов по энергетике
линия электропередачи — электрическая линия, выходящая за пределы электростанции или подстанции и предназначенная для передачи электрической энергии	электр узатиш линияси - электр энергияни узатиш учун мўлжалланган ва электр станция ёки подстанция чегарасидан ташқарига чиқадиган электр линияси	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
лифт (подъемник) - подъемное устройство, предназначенное для перемещения людей и груза в кабине или на платформе, движущихся в жестких вертикальных направляющих при помощи подъемного механизма, приводимого в действие электродвигателем непосредственно или через редуктор, связанный с ним жесткой или упругой муфтой	лифт (юк кўтаргич) - кўтариш механизми ёрдамида қаттиқ вертикал йўналтиришда ҳаракатланувчи кабинада ёки платформада одамларни ва юкларни кўтариш учун мўлжалланган қурилма, у бевосита электр двигатель ёрдамида ёки у билан қаттиқ ёки эгилувчан муфта билан боғланган редуктор орқали ҳаракатга келтирилади	ПУЭ Раздел V
лоток - открытая конструкция, предназначенная для прокладки на ней проводов и кабелей	лоток (нов) - симлар ва кабелларни ўтказиш учун мўлжалланган очик конструкция	ПУЭ. Раздел II
магистральные электрические сети — совокупность объектов электросетевого хозяйства, используемая для обеспечения межрегиональной и (или) межгосударственной передачи электрической энергии	магистраль электр тармоқлари — электр энергиясининг минтақалараро ва (ёки) давлатлараро узатилишини таъминлаш учун фойдаланиладиган электр тармоғи хўжалиги объектлари мажмуи	Закон Республики Узбекистан об электроэнергетике

<p>магнитогидродинамическая электростанция, МГД-электростанция – тепловая электростанция, производящая электрическую энергию с использованием электромагнитного поля в потоке высокотемпературной плазмы</p>	<p>магнитогидродинамик электростанция, МГД-электростанция – юкори температурали плазма окимида электромагнит майдондан фойдаланиб, электр энергиясини ишлаб чиқарувчи иссиқлик электростанцияси</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>максимальная пороговая скорость напора ветра - скорость напора ветра, при превышении которой конкретная турбина перестает производить полезную энергию</p>	<p>шамол босимининг максимал бўсага тезлиги – шамол босими тезлиги, агар ундан ортганда муайян турбина фойдали энергияни ишлаб чиқаришни тўхтатади</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>максимальная потребляемая нагрузка – наивысшее значение нагрузки, которая может быть затребованная потребителем</p>	<p>истеъмол қиллинаётган максимал юклама – истеъмолчи томонидан талаб қилганиниши мумкин бўлган юкламанинг энг катта куввати</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>максимальная потребность в электроэнергии – высшее значение спроса на электроэнергию за определенный период времени</p>	<p>электр энергияга бўлган максимал эҳтиёж - маълум вақт давомида электр энергияга бўлган талабнинг юкори қиймати</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>максимальный полезный поток – максимальный поток воды, который может быть использован данной ГЭС для непрерывной работы</p>	<p>максимал фойдали оқим – мазкур ГЭС томонидан узлуксиз ишлаш учун фойдаланилиши мумкин бўлган сувнинг максимал оқими</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>малогабаритный троллейный токопровод (шиннопровод) - закрытое кожухом устройство, состоящее из троллеев, изоляторов и каретки с токоъемниками</p>	<p>кичик габаритли троллеяли ток ўтказгич (шина ўтказгич) – троллеялар, изоляторлар ва ток олувчи аравадан ташкил топган, қобиқ билан беркитилган қурилма</p>	<p>ПУЭ Раздел V</p>

маломасленинные выключатели – масло служит дугогасящей средой и только частично изоляцией между разомкнутыми контактами	кам мойли ўчиргичлар – мой ёй сўндириш мухити ва фақат қисман узилган контактлар орасида изоляция бўлиб хизмат қилади	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
масляные баковые выключатели – масло служит для гашения дуги и изоляции токоведущих частей	бакли мойли ўчиргичлар - мой ёйни сўндириш ва ток узатувчи қисмларда изоляция учун хизмат қилади	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
мачтовая подстанция - открытая распределительная подстанция, смонтированная на одном или нескольких столбах	мачтали подстанция – бир ёки бир неча устунларда монтаж қилинган очик тақсимловчи подстанция	Tacis Словарь терминов по энергетике
мачтовая трансформаторная ПС (МТП) — открытая трансформаторная ПС, все оборудование которой установлено на конструкциях (в том числе на двух и более стойках опор ВЛ) с площадкой обслуживания на высоте, не требующей ограждения ПС	мачтали трансформатор ПС (МТП) — барча ускуналари балангликда ўрнатилган хизмат кўрсатиш майдончаси бор конструкцияларда (шу жумладан ХЛнинг икки ва ундан ортиқ устунли таянчларида) ўрнатилган, ПСни тўсилиши талаб қилинмайдиган очик трансформаторли подстанция	Правила устройства электроустановок
межвитковое замыкание – замыкание между соседними витками обмотки оборудования	ўрамлараро туташув – ускуна чулгамининг кўшни ўрамлари орасидаги туташув	Tacis Словарь терминов по энергетике
межсистемная связь - одна или несколько линий электропередачи, дающих возможность обмена электрической энергией между энергосистемами, соединяемыми непосредственно или через трансформаторы	тизимлараро алоқа – бир ёки бир неча электр узатиш линиялари, улар бевосита ёки трансформатор орқали уланадиган энергетика тизимлари орасида электр энергияни ўзаро алмаштириш имконини беради	Tacis Словарь терминов по энергетике
местная аккумуляторная батарея - одна из аккумуляторных батарей подстанции, предназначенная	махаллий аккумулятор батареяси – подстанциянинг бир кўпилмаси ёки унинг қисми учун бошқарув, химоя	Tacis Словарь терминов по энергетике

для питания аппаратуры управления, защиты и сигнализации для одного или части присоединений	ва сигнализацияни таъминлаш учун мўлжалланган аккумулятор батареяларидан бири	
металлическое короткое замыкание - неисправность изоляции при котором сопротивление ее может быть принято равным нулю	металл орқали қисқа туташув – қаршилиги нолга тенг деб олинishi мумкин бўлган изоляциянинг носозлиги	Тасис Словарь терминов по энергетике
механизмы — гидравлические подъемники, телескопические вышки, экскаваторы, тракторы, автопогрузчики, бурильно-крановые машины, выдвижные лестницы с механическим приводом и т.п.	механизмлар - гидравлик кўтаргичлар, телескопик миноралар, экскаваторлар, тракторлар, автоюклагичлар, механик юритма ёрдамда узатиш ёки қисқартириш мумкин бўлган нарвлар ва хоказолар	ПТБ при эксплуатации электроустановок
механизмы вращающиеся — насосы, вентиляторы, вращающиеся сетки и другие механизмы с электро- и иным приводом	айланувчи механизмлар — насослар, вентиляторлар, айланма тўрлар ва бошқа электр ва ўзга юритмали механизмлар	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
механический замок — замок, запирающийся ключом, съемной ручкой и т.п.	механик кулф – калит, банди ва хоказолар билан беркитилдиган кулф	ПТБ при эксплуатации электроустановок
минимальная пороговая скорость напора ветра - скорость напора ветра, при которой конкретная турбина начинает производить полезную энергию	шамол босимининг минимал бўсага тезлиги – муайян турбина фойдали энергияни ишлаб чиқаришни бошлайдиган шамол босимининг тезлиги	Тасис Словарь терминов по энергетике
минимальное напряжение электрической сети - наименьшее значение рабочего напряжения, которое может возникнуть при нормальных режимах в какой-либо момент в какой-либо точке электрической сети, не принимая во внимание переходные перенапряжения	электр тармоғининг минимал кучланиши – ўтиш ўта кучланишларини ҳисобга олмаганда, ихтиёрий вақтда нормал иш режимларида электр тармоғининг ихтиёрий нуқтасида юзага келиши мумкин бўлган ишчи кучланишнинг энг кам қиймати	Тасис Словарь терминов по энергетике
мнемоническая схема – комплекс сигнальной аппаратуры, представляющий	мнемоник схема – подстанция ёки электр тармоқнинг коммутация	Тасис Словарь терминов по

в наглядном виде состояние коммутационной аппаратуры и схему подстанции или электрической сети	аппаратуралари ва схемалари ҳолатини яққол шаклда ифодаловчи сигналли аппаратуралар комплекси	энергетике
многократное замыкание - замыкание на землю более двух проводов в различных точках одной или нескольких цепей с одним источником питания	кўп марталик туташув - битта таъминловчи манбага эга, бир ёки бир неча занжирнинг турли нуқталарида иккитадан ортиқ симларнинг ерга туташуви	Tacis Словарь терминов по энергетике
многорядная прокладка - прокладка кабелей по общей трассе по двум и более рядам опорных поверхностей, расположенных в разных параллельных плоскостях с нормативными расстояниями между ними	кўп қаторли ўтказиш - умумий трасса бўйича таянч юзаларининг икки ва ундан ортиқ қаторлари бўйича кабелларни ўтказиш, таянч юзалари ораларида меъёрий масофа билан ҳар хил параллель текисликларда жойлашган	ПУЭ. Раздел II
многослойная прокладка - совместная прокладка без перекрещиваний кабелей в два или более слоя без зазоров	кўп қатламли ўтказиш - кабелларни айқашисиз, тирқишларсиз икки ёки ундан ортиқ қатлам билан биргаликда ўтказиш	ПУЭ. Раздел II
многоставочный тариф; дифференцированный тариф - тариф, основанный на нескольких киловатт-часовых ставках	кўп ставкали тариф; дифференциалланган тариф - бир неча киловатт-соат ставкаларга асосланган тариф	Tacis Словарь терминов по энергетике
молниеотвод - металлический стержень и шина, помещаемые на сооружении для отвода тока молнии в землю	яшин қайтаргич - яшин токини ерга қайтариш учун иншоотда жойлаштириладиган металл стержень ва шина	Tacis Словарь терминов по энергетике
монтажный режим ВЛ выше 1000 V - состояние в условиях монтажа опор, проводов и тросов	кучланиши 1000 V дан юқори бўлган ҲЛ нинг монтаж режими - таянчлар, симлар ва тросларнинг монтаж шароитларидаги ҳолати	ПУЭ. Раздел II
мощность агрегата нетто - суммарная мощность энергоустановки за вычетом	агрегатнинг қуввати нетто - электр қурилманинг, ўз эҳтиёжларга сарфланадиган	Tacis Словарь терминов по энергетике

значения мощности, потребляемой на ее собственные нужды, и величины потерь в трансформаторах	куватнинг киймати ва трансформатордаги йўқолишларни айириб ташлагандаги йиғинди куввати	
мощность короткого замыкания – произведение тока короткого замыкания в некоторой точке системы на напряжение в этой точке, обычно – рабочее напряжение	кисқа туташув куввати – тизимнинг бирон-бир нуктасида кисқа туташув токининг ана шу нуктадаги кучланишга, одатда – ишчи кучланишга кўпайтмаси	Tacis Словарь терминов по энергетике
мощность электростанции нетто - суммарная мощность электростанции за вычетом значения мощности, потребляемой на собственные нужды, и величины потерь в трансформаторах	электростанциянинг куввати нетто – электростанциянинг, ўз эҳтиёжларга сарфланадиган кувватнинг киймати ва трансформатордаги йўқолишларни айириб ташлагандаги йиғинди куввати	Tacis Словарь терминов по энергетике
нагрузка подлежащая к оплате – значение потребляемой мощности, которое принимается за основу при расчете суммы, подлежащей уплате за электроснабжение	ҳақ тўланиши лозим бўлган юклама – электр таъминоти учун тўланиши лозим бўлган маблағни ҳисоблашда асос қилиб олинадиган истъёмол қилинган кувватнинг киймати	Tacis Словарь терминов по энергетике
надежность энергоснабжения – способность электрической системы выполнять требуемую функцию энергоснабжения в определенных условиях в течение установленного времени	энергия таъминотининг ишончлилиги – ўрнатилган вақт давомида маълум шароитларда электр тизимининг талаб қилинаётган электр таъминоти функциясини бажариш қобилияти	Tacis Словарь терминов по энергетике
напор ГЭС брутто – разности в уровнях водозабора и нижнего бьефа при установленных условиях	ГЭС босими брутто – ўрнатилган шароитларда сув йиғиш ва пастки бьеф сатҳлари ўртасидаги фарқлари	Tacis Словарь терминов по энергетике
напор ГЭС нетто – напор ГЭС брутто, уменьшенный на величину потерь напора, за исключением потерь напора в	ГЭС босими нетто – босимнинг йўқолиш камайган ГЭСнинг босими брутто,	Tacis Словарь терминов по энергетике

турбинах	турбинадаги босимнинг йўқолишларидан ташқари	
напряженне смещения нейтралли - напряжение между реальной или воображаемой нейтралью и землей	нейтралнинг силжиш кучланиши - хақиқий ёки фараз қилинган нейтраль ва ер орасидаги кучланиш	Tacis Словарь терминов по энергетике
напряженне шага - напряжение между двумя точками цепи тока, находящимися одна от другой на расстояние шага, на которых одновременно стоит человек	қадамлар орасидаги кучланиш - одам икки оёғида баравар турганда, бир қадам масофа оралиғига тенг бўлган электр занжирининг икки нуктаси оралиғидаги кучланиш	Правила применения и испытания средств защиты
напряженность неискаженного электрического поля — напряженность электрического поля, неискаженного присутствием человека, определяемая в зоне, где предстоит находиться человеку в процессе работы	бузилмаган электр майдонининг кучланганлиги - иш жараёнида одам бўлиши мумкин бўлган майдонда аниқланадиган, одам таъсиридан ўзгармаган электр майдонининг кучланганлиги	ПТБ при эксплуатации электроустановок
наружная установка - установка, расположенная вне помещения (снаружи) открыто или под навесом либо за сетчатыми или решетчатыми ограждающими конструкциями	ташқи қурилма - хонадан ташқарида очик ёки бостирма остида ёки сеткали ёки панжарали тўсиқли конструкциялар ортида жойлашган қурилма	ПУЭ Раздел VII
наружная электропроводка - электропроводка, проложенная по наружным стенам зданий и сооружений, под навесами и т.п., а также между зданиями на опорах (не более четырех пролетов длиной до 25 м каждый) вне улиц, дорог и т.п.	ташқи электр симли қурилма - бино ва иншоотларнинг ташқи деворлари бўйлаб, бостирма остидан ва ш.ў., шунингдек кўчалар, йўллардан ва ш.ў. ташқарида бинолар орасидаги таянчларда (хар бирининг узунлиги 25 м гача тўрттадан ортиқ бўлмаган устуңлар оралиғида) ўтказилган электр симли қурилма	ПУЭ. Раздел II
наряд - допуск — письменное распоряжение на безопасное	наряд-ижозат - ишнинг мазмуни, иш жойи, вақти ва	ПТБ при

<p>производство работы, определяющее ее содержание, место, время и условия выполнения, необходимые меры безопасности, состав бригады и лиц, ответственных за безопасность работы</p>	<p>бажариш шартларини, зарур хавфсизлик чораларини , бригада таркибини ва ишнинг хавфсизлиги учун жавобгар шахсларни белгилаб берувчи, ишни хавфсиз бажарилиши учун ёзма фармойиш</p>	<p>эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>наряд - допуск (наряд) — составленное на специальном бланке задание на безопасное проведение работы, определяющее ее содержание, место, время начала и окончания, необходимые меры безопасности, состав бригады и лиц, ответственных за безопасное выполнение работы</p>	<p>наряд-ижозат (наряд) - ишни хавфсиз бажариш учун жавобгар шахсларни, бригада таркибини, етарли даражада белгиланган хавфсизлик чораларини, ишни бошлаш ва тамомлаш вақтларини, иш мазмунини белгиловчи расмий махсус бланкда тузилган ишни хавфсиз бажарилишига фармойиш</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>наряд — составленное на специальном бланке задание на безопасное проведение работы, определяющее ее содержание, место, время начала и окончания, необходимые меры безопасности, состав бригады и лиц, ответственных за безопасное выполнение работы</p>	<p>наряд — ишни хавфсиз бажариш учун жавобгар шахсларни, бригада таркибини, етарли даражада белгиланган хавфсизлик чораларини, иш бошланиши ва тугатилиши вақтларини, иш мазмунини белгиловчи расмий махсус бланкда тузилган топшириқ</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>нарядно - допускная система — комплекс организационных и технических мероприятий, обеспечивающих безопасное выполнение работ</p>	<p>наряд-ижозат тизими - ишларнинг хавфсиз бажарилишини таъминловчи ташкилий ва техникавий чоратadbирлар мажмуи</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>населенная местность - земли городов в пределах городской черты в границах их перспективного развития на 10 лет, пригородные и зеленые зоны вокруг городов, садово-огородные участки, курорты, земли поселков городского типа в пределах поселковой черты и сельских населенных</p>	<p>аҳоли яшайдиган жой — шаҳар чегарасида ривожланиш келажаги 10 йилга мўлжалланган шаҳар ерлари, шаҳар атрофидаги ва шаҳар теварагидаги яшил зоналар, боғ-полиз участкалари, курортлар, шаҳар туридаги кишлоқ чегарасидаги кишлоқ ерлари</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>

пунктов в пределах черты этих пунктов	ва кишлоқ аҳоли пунктлари чегарасидаги аҳоли пунктлари ерлари	
недоотпуск энергии – количество электрической энергии, которое должно было быть подано потребителю от электрической сети за время нарушения энергоснабжения	энергияни етарли миқдорда етказиб бермаслик – истеъмоличига электр тармоқдан электр таъминоти бузилган вақт ичида етказиб берилиши шарт бўлган электр энергияси миқдори	Тасис Словарь терминов по энергетике
недоставленная тепловая энергия (недоставка) — количество тепловой энергии, которое недополучил потребитель за время перерыва теплоснабжения или ограничения	етарли миқдорда етказиб берилмаган (кам бериш) иссиқлик энергияси – иссиқлик таъминотидаги танаффус ёки чеклаш вақтида истеъмолич тўлиқ ололмаган иссиқлик энергияси миқдори	ПРАВИЛА пользования тепловой энергией
недоставленная электрическая энергия (недоставка) — объем электрической энергии, который недополучил потребитель за время перерыва в электроснабжении, в том числе при отключении и ограничении электрической энергии	етарли миқдорда етказиб берилмаган электр энергияси (кам етказиб бериш) – электр энергияси таъминотида танаффус, шу жумладан узиб қўйиш ва чеклаш вақтида истеъмолич тўлиқ олмаган электр энергияси миқдори	Правила пользования электрической энергией
независимая схема подключения системы теплоснабжения — схема присоединения системы теплоснабжения к тепловой сети, при которой теплоноситель поступающий из тепловой сети проходит через теплообменник, установленный на тепловом пункте потребителя, где нагревает вторичный теплоноситель, используемый в дальнейшем в системе теплоснабжения	иссиқлик истеъмолич тизимини мустақил уланиш схемаси - иссиқлик истеъмолич тизимини иссиқлик тармоғига уланиш схемаси, бунда иссиқлик тармоғидан кабул килинадиган иссиқлик элтувчи истеъмоличнинг иссиқлик пунктида ўрнатилган иссиқлик алмашувчи орқали ўтиб, бу ерда кейинчалик иссиқлик тизимида фойдаланадиган иккиламчи иссиқлик элтувчини иситади	Правила учета тепловой энергии и теплоносителей

нейтралли электроустановки – общие точки обмотки генераторов или трансформаторов, соединенные в звезду	электр курилманинг нейтраллари – генераторлар ёки трансформаторларнинг юлдузга уланган чулгамларининг умумий нукталари	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
нейтраль — общая точка соединенных в звезду обмоток (элементов) электрооборудования	нейтраль — электр ускуна чулгамларининг (элементларининг) юлдузга уланган умумий нуктаси	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
нейтральная точка многофазной системы – общая точка соединенных в звезду обмоток генератора, силовых или заземляющих трансформаторов на подстанции и т.п.	кўп фазали тизимнинг нейтраль нуктаси – подстанциядаги ва ш.ў. генератор, куч ёки ерга уловчи трансформаторларининг чулгамлари юлдузга уланган умумий нукта	Tacis Словарь терминов по энергетике
нейтральный провод – название провода, зажима или иного элемента электрической сети, соединенного с нейтральной точкой многофазной системы переменного тока	нейтрал сим – ўзгарувчан токнинг кўп фазали тизимидаги нейтрал нукта билан боғланган электр тармогининг сими, қисқичи ёки бошка элементининг номланиши	Tacis Словарь терминов по энергетике
некоммерческая энергия - энергия, не являющаяся предметом купли-продажи и измеряемая на основе физических, а не экономических показателей, для расчета которых требуется контроль над потреблением энергии	тижоратга оид бўлмаган энергия – олди-сотди предмети бўлмаган ва иқтисодий эмас, балки физикавий кўрсаткичлар асосида ўлчанадиган энергия, уни ҳисоблаш учун энергия истеъмоли устидан назорат талаб қилнади	Tacis Словарь терминов по энергетике
ненаселенная местность - земли единого государственного земельного фонда, за исключением населенной и труднодоступной местности. К ненаселенной местности настоящие Правила относят незастроенные местности, хотя бы и часто	аҳоли яшамайдиган жойлар – ягона давлат ер фондининг ерлари, аҳоли яшайдиган ва бориш қийин бўлган жойлардан ташқари. Аҳоли яшамайдиган жойларга мазкур Қондаларга биноан иморат курилмаган жойлар, гарчи уларга одамлар тез-тез келиб	ПУЭ. Раздел II

<p>посещаемые людьми, доступные для транспорта и сельскохозяйственных машин, сельскохозяйственные угодья, огороды, сады, местности с отдельными редко стоящими строениями и временными сооружениями</p>	<p>туришса ҳам, транспорт ва кишлок хўжалиги машиналари учун бориб бўладиган, кишлок хўжалиги мулклари, полизлар, боғлар, алоҳида турувчи сийрак курилишлар ва вақтинчалик иншоотлар бўлган жойлар киради</p>	
<p>неоперативный резерв мощности; холодный резерв мощности – суммарная рабочая мощность находящихся в резерве электрогенерирующих агрегатов, которым требуются несколько часов для пуска и приема нагрузки</p>	<p>қувватнинг тезкор бўлмаган захираси; қувватнинг совуқ захираси – захирада бўлган электр ҳосил қилувчи, ишга тушиши ва юкломани қабул қилиши учун бир неча соат талаб қилинадиган агрегатларнинг йиғинди ишчи қуввати</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>неотпускающий ток – величина тока, вызывающая подвергшегося воздействию электрического шока человека судороги мышц, препятствующие освобождению его от источника тока</p>	<p>қўйиб юбормайдиган ток – электр шоки таъсири остидаги одам мушакларининг тортипишини келтириб чиқарувчи ток катталиги, мушакларнинг тортишиши одамни ток манбаидан бўшатишга қаршилиқ қилади</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>непреобразуемая энергия - энергия, которая не может быть превращена в другую форму энергию</p>	<p>ўзгартириб бўлмайдиган энергия – бошқа энергия шаклига ўзгариши мумкин бўлмаган энергия</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>непрерывность энергоснабжения - качество энергоснабжения, оцениваемое продолжительностью нормальной непрерывной работы в течении данного интервала времени</p>	<p>энергия таъминотининг узлуксизлиги - берилган вақт давомида узлуксиз нормал ишлаш давомийлиги билан баҳоланадиган энергия таъминотининг сифати</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>непроизводительный расход энергетических ресурсов - расход энергетических ресурсов, обусловленный несоблюдением требований,</p>	<p>энергетика ресурсларининг унумсиз сарфи – белгиланган давлат стандартлари талабларига риоя қилинмаганлиги, шунингдек</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно-энергетических</p>

установленных государственными стандартами, а также нарушением требований, установленных иными нормативными актами	бошқа далолатномаларда белгиланган талаблар бузилиши натижасида энергетика ресурсларининг сарфи	ресурсов отраслях экономики
непроизводительный расход энергетических ресурсов – потери энергоресурсов, вызванные нарушением стандартов, норм и регламентов	энергетика ресурсларининг унумсиз сарфлари – стандартлар, меъёрлар ва регламентларнинг бузилиши келтириб чиқарган энергетика ресурсларининг йўқолишлари	Правила проведения обследований и экспертиз
несамовосстапавливающаяся изоляция – изоляция, которая частично или полностью теряет изолирующие свойства после пробоя	ўз-ўзидан тикланмайдиган изоляция – тешилишдан кейин изоляцияловчи хусусиятларини қисман ёки бутунлай йўқотадиган изоляция	Tacis Словарь терминов по энергетике
несимметрия напряжений – нарушение симметрии многофазной системы напряжений, вызванное различной нагрузкой в фазах или асимметрией электрической линии	кучланишининг несимметриялиги – фазалардаги турли юктамалар келтириб чиқарган ёки электр линиядаги асимметрия натижасида кўп фазали кучланишлар тизимининг симметрияси бузилиши	Tacis Словарь терминов по энергетике
низкое напряжение- напряжение, значение которого равно или ниже уровня, установленного в данной стране	паст кучланиш – мазкур мамлакатда белгиланган кучланиш кийматига тенг ёки ундан паст даражадаги кучланиш	Tacis Словарь терминов по энергетике
низкосортный уголь - горючий уголь, имеющий ограниченное применения из- за наличия нежелательных свойств, например высокой зольности	паст павли кўмир – номақбул хусусиятларга, масалан юқори кулликка эга бўлганлиги учун қўллашда чекланишлари бор ёнувчи кўмир	Tacis Словарь терминов по энергетике
номинальная выработка- энергия, произведенная при номинальной мощности	номинал ишлаб чиқариш – номинал кувватда ишлаб чиқарилган энергия	Tacis Словарь терминов по энергетике

номинальное напряжение генераторов, трансформаторов, сетей и приемников электроэнергии (электродвигателей, ламп и др.) – то напряжение, при котором они предназначены для нормальной работы	генераторлар, трансформаторлар, тармоқлар ва электр энергия қабул қилгичларининг (электр двигателлар, лампалар ва б.) номинал кучланиши – уларнинг нормал ишлаши учун мўлжалланган кучланиши	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
номинальный расход насоса - расход воды, для которого спроектирован насос	насоснинг номинал сарфи – насос лойиҳалаштирилган сувнинг сарфи	Tacis Словарь терминов по энергетике
номинальный расход турбины - расход воды, для которого спроектирована турбина	турбинанинг номинал сарфи – турбина лойиҳалаштирилган сувнинг сарфи	Tacis Словарь терминов по энергетике
норма расхода топлива, тепловой и электрической энергии (норма расхода) – показатель расхода этих ресурсов в производстве единицы продукции (работ, услуг) установленного качества	ёнилғи, иссиқлик ва электр энергиясининг сарфлаш меъёри – белгиланган сифатдаги бирлик маҳсулотни (иш, хизмат) ишлаб чиқаришга ушбу ресурсларнинг сарфларига оид кўрсаткичдир	ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно-энергетических ресурсов в отраслях экономики
нормальный режим ВЛ выше 1000 V - состояние ВЛ при необорванных проводах и тросах	кучланиши 1000 V дан юқори бўлган ҲЛ нинг нормал режими – ҲЛ нинг симлари ва трослари узилмагандаги ҳолати	ПУЭ. Раздел II
нормальный режим ВЛ до 1000V - состояние ВЛ при необорванных проводах	кучланиши 1000 V гача бўлган ҲЛ нинг нормал режими – ҲЛ нинг симлари узилмагандаги ҳолати	ПУЭ. Раздел II
норматив потерь электроэнергии допустимый по экономическим критериям уровень потерь электроэнергии, включаемый в	электр энергиянинг йўқолишлари меъёри – техник-иқтисодий мезонлари бўйича рухсат берилган, электр энергияси тарифига киритилган, электр	ИНСТРУКЦИЯ по организации расчета и нормирования расхода электроэнергии на ее транспорт

тариф на электроэнергию	энергиянинг йўқолишлари даражаси	по электрическим сетям ГАК «Узбекэнерго»
область миганий - пределы частот амплитуд колебаний напряжения, при которых возникают мигания света некоторых осветительных приборов	липиллаш соҳаси – кучланиш тебранишлари амплитудасининг частотавий чегараси, бунда баъзи ёритиш асбобларида ёруғликнинг липиллаши кузатилади	Tacis Словарь терминов по энергетике
обогащенный уголь; товарный уголь – уголь, прошедший переработку для сокращения содержания минеральных примесей (золы, серы)	бойитилган кўмир; товар кўмири – таркибда минерал аралашмаларни (кул, олтингугурт) камайтириш учун қайта ишлашдан ўтган кўмир	Tacis Словарь терминов по энергетике
оборотная пода – вода, многократно циркулирующая в оборотной системе водоснабжения	айланма сув – сув билан таъминлашнинг айланма тизимида кўп марта айланувчи сув	Tacis Словарь терминов по энергетике
обратимый гидроагрегат - комплекс вращающихся машин, могущих выполнять функции как генерирования электрической энергии, так и перекачивания воды	қайтариловчи гидроагрегат – электр энергиясини ишлаб чиқиш, шунингдек сувни кўтариш функцияларини ҳам бажариши мумкин бўлган айланувчи машиналар комплекси	Tacis Словарь терминов по энергетике
обратное перекрытие – перекрытие изоляции между фазой и землей в результате удара молнии в элемент, имеющий в нормальном режиме потенциал земли	тескари копланиш – нормал режимда ер потенциалга эга бўлган элементга яшин уриши натижасида фаза ва ер ўртасидаги изоляциянинг копланиши	Tacis Словарь терминов по энергетике
обслуживаемая зона – пространство с расположенным в нем оборудованием, сооружениями и устройствами, которые должны обслуживать работающий в процессе трудовой деятельности	хизмат кўрсатилаётган зона (худуд) - ишлаётган ходим меҳнат фаолияти давомида хизмат кўрсатиши шарт бўлган ускуналар, иншоотлар ва қурилмалар жойлашган майдон	ПТБ при эксплуаташи водного хозяйства...

<p><b>обслуживание оборудования</b> — комплекс работ по оперативному и техническому обслуживанию оборудования, включающий эксплуатацию, ремонт, наладку и испытание оборудования, а также пусконаладочные работы на нем</p>	<p><b>ускуналарга хизмат кўрсатиш</b> — ускуналарга тезкор ва техник хизмат кўрсатиш бўйича ускуналарни эксплуатация қилиш, таъмирлаш, созлаш ва синаш, шунингдек уларда ишга тушириш-созлаш ишларини бажаришни ўз ичига олган ишлар мажмуи</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p><b>обслуживание оборудования</b> — эксплуатация, ремонт, наладка и испытание оборудования, а также пусконаладочные работы на нем</p>	<p><b>ускуналарга хизмат кўрсатиш</b> — ускуналарни эксплуатация қилиш, таъмирлаш, созлаш ва синаш, шунингдек уларда ишга тушириш-созлаш ишларини бажариш</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p><b>обходная система шин</b> - вспомогательная система шин, к которой можно подключить любое присоединения, минуя аппаратуру его ячейки; управление этой цепью осуществляется с помощью специального оборудования, которое может использоваться для любого присоединения</p>	<p><b>айланма шиналар тизими</b> — ячейканинг аппаратураларини четлаб ўтиб исталган уланмаларни улаш мумкин бўлган ёрдамчи шиналар тизими; ушбу занжирни бошқариш исталган уланмалар учун фойдаланиш мумкин бўлган махсус ускуналар ёрдамида амалга оширилади</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>общее потребление</b> – общее количество потребляемой энергии из всех источников на национальном, региональном или отраслевом уровнях, а также энергии одного и того же предназначения</p>	<p><b>умумий истеъмол</b> – миллий, минтақавий ёки соҳа даражаларида барча манбалардан истеъмол қилинаётган энергиянинг умумий миқдори, шунингдек бир хил вазифага мўлжалланган энергия</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>общестанционная аккумуляторная батарея</b> – аккумуляторная батарея подстанции, предназначенная для питания аппаратуры управления, защиты и сигнализации всех цепей</p>	<p><b>умумстанция аккумулятор батареяси</b> – бошқарув, химоя аппаратураларини ва барча тармоқлар сигнализациясини таъминлаш учун мўлжалланган подстанциянинг аккумулятор батареяси</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>общественные собственные нужды – комплекс оборудования собственных нужд, общих для блоков и всей электростанции</p>	<p>умумстанция ўз эҳтиёжлари – бутун станция ва блоклар учун умумий бўлган ўз эҳтиёж ускуналарининг комплекси</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>объекты электросетевого хозяйства — линии электропередачи, трансформаторные подстанции, распределительные пункты, предназначенные для осуществления передачи электрической энергии</p>	<p>электр тармоғи хўжалиғи объектлари - электр энергияси узатишни амалга ошириш учун мўлжалланган электр узатиш линиялари, трансформатор подстанциялари, таксимлаш пунктлари</p>	<p>Закон Республики Узбекистан “Об электроэнергети ке”</p>
<p>объекты электроэнергетики — предприятия по производству электрической энергии, а также объекты электросетевого хозяйства</p>	<p>электр энергетикаси объектлари — электр энергиясини ҳосил қилувчи корхоналар, шунингдек электр тармоғи хўжалиғи объектлари</p>	<p>Закон Республики Узбекистан “Об электроэнер- гетике</p>
<p>огневые работы — все виды электросварочных, газосварочных, бензо- керосиновых и паяльных работ, варка битума и смол, а также другие работы с применением открытого огня или нагрева деталей до температуры воспламенения материалов и конструкций</p>	<p>оловни ишлар — барча турдаги электр пайвандлаш, газ билан пайвандлаш, бензо- керосинли ва кавшарлаш, битум ва сақични эритиш, шунингдек очик оловни қўллайдиган бошқа ишлар ёки материаллар ва конструкцияларнинг деталларини аланга олиш температурасигача қиздириш ишлари</p>	<p>Инструкция о мерах пожарной безопасности при проведении огневых работ на энергетических объектах</p>
<p>огражденная камера — камера, которая имеет проемы, защищенные полностью или частично не сплошными (сетчатыми или смешанными) ограждениями. Под смешанными ограждениями понимаются ограждения из сеток и сплошных листов</p>	<p>тўсилган камера — бутунлай ёки қисман ялпи бўлмаган (тўрли ёки аралаш) тешикларга эга бўлган тўсиқлар билан химояланган камера. Аралаш тўсиқ деганда тўрдан ва ялпи листлардан иборат тўсиқ тушунилади</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>

<p>ограничение (тепловой энергии) — снижение величины поставки тепловой энергии потребителю за определенный промежуток времени вследствие применения предусмотренных в договоре на пользование тепловой энергией мероприятий, а также при аварийных режимах в тепловых сетях теплоснабжающего предприятия, возникших по форс-мажорным обстоятельствам</p>	<p>чеклаш (иссиқлик энергиясини) — иссиқлик энергиясидан фойдаланиш шартномасида назарда тутилган тадбирларни қўллаш натижасида муайян вақт оралиғи давомида, шунингдек иссиқлик таъминоти корхонасининг иссиқлик тармоқларида форс-мажор ҳолатлари туфайли пайдо бўлган авария режимлари вақтида истеъмоличига етказиб бериладиган иссиқлик энергияси микдорининг камайиши</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>
<p>ограничение (электрический энергии) — снижение договорной величины поставки электрической энергии и (или) мощности потребителю за определенный промежуток времени вследствие осуществления предусмотренных в договоре электроснабжения мероприятий, а также при аварийных режимах в электрических сетях предприятий территориальных электрических сетей, возникших по форс-мажорным обстоятельствам</p>	<p>чеклаш (электр энергиясини) — шартномада назарда тутилган тадбирларни амалга ошириш оқибатида муайян вақт оралиғи давомида, шунингдек худудий электр тармоқлари корхоналарининг электр тармоқларида форс-мажор ҳолатлар туфайли пайдо бўлган авария режимлари вақтида истеъмоличига шартномада белгиланган электр энергияси ва (ёки) куввати етказиб бериш микдорининг камайиши</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>одиночный: кабель, пучок кабелей, ряд кабелей, слой кабелей, ряд пучков кабелей — расположенный на одной конструкции (поверхности) на расстоянии более 300 мм от других кабелей и проводов.</p>	<p>алохида: кабель, кабеллар ўрами, кабеллар қатори, кабеллар қатлами, кабеллар ўрамларининг қатори — бир конструкцияда (юзанда) бошка кабель ва симлардан 300 мм дан ортиқ масофада жойлашган кабеллар</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>

однократное АПВ - АПВ, которое не повторяется если оно unsuccessful	бир марталик АҚУ – агар улаш муваффақиятсиз бўлса, такрорланмайдиған АҚУ	Tacis Словарь терминов по энергетике
однолинейная схема электрической сети - схема многофазной электрической сети, в которой многофазные связи изображены одной эквивалентной линией	электр тармоғининг бир чизикли схемаси – кўп фазали алоқалар бир эквивалент чизик билан тасвирланган кўп фазали электр тармоғининг схемаси	Tacis Словарь терминов по энергетике
одностороннее питание электрической энергией потребителя только по одной линии	бир томонлама таъминлаш – истеъмолини фақат бир линия бўйича электр энергияси билан таъминлаш	Tacis Словарь терминов по энергетике
окончательное отключение – отключение поврежденного оборудования или части электрической сети после предшествующих нескольких unsuccessful АПВ	катъий ўчириш – бир неча муваффақиятсиз АҚУдан кейин, бузилган ускунани ёки электр тармоғининг қисмини ўчириш	Tacis Словарь терминов по энергетике
окончательный расчет (за тепловую энергию) — окончательный расчет потребителя за потребленную тепловую энергию по истечении расчетного периода с теплоснабжающим предприятием	якуний ҳисоб-китоб (иссиқлик энергияси учун) – ҳисоб-китоб даври тугагач истеъмо қилинган иссиқлик энергияси учун истеъмолининг иссиқлик таъминоти корхонаси билан якуний ҳисоб-китоб қилиши	ПРАВИЛА пользования тепловой энергией
ом – единица электрического сопротивления СИ	ом – СИ да электр қаршиликнинг бирлиги	Tacis Словарь терминов по энергетике
опасное влияние — если напряжения и токи, возникающие в цепях проводной связи и проводного вещания, создают опасность для обслуживающего персонала и абонентов, пользующихся связью, или могут повредить аппараты и приборы, включенные в эти цепи	хавфли таъсир – агарда симли алоқа ва симли хабар бериш занжирларида пайдо бўлган кучланиш ва тоқлар, хизмат кўрсатувчи ходимга ва абонентларга хавф тугдирса, ёки бу занжирларга уланган асбоблар ва аппаратларни ншдан чиқариши мумкин бўлса	ПТБ при эксплуатации электроустановок
опасные грузы — вещества и предметы, которые при	хавфли юклар – ташилганда, ортиш-тушириш нишлари бажарилаётганда ва	ПТБ при эксплуатации

<p>транспортировании, выполнении погрузочно-разгрузочных работ и хранения могут послужить причиной взрыва, пожара или повреждения транспортных средств, складов, устройств, зданий и сооружений, а также гибели, увечья, отравления, ожогов, облучения или заболевания людей и животных</p>	<p>сақланаётганда ёнгин ёки портлаш, воситалари, ёки транспорт курилмалар, бинолар ва омборлар, иншоотлар шикастланишига, шунингдек одамлар ва хайвонлар ҳалок бўлишига, жароҳатланишига, захарланишига, куйишига ва нурланишига ёки касалланишига сабаб бўлиши мумкин бўлган моддалар ва предметлар</p>	<p>тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>оперативно-диспетчерское управление — процесс централизованного непрерывного управления технологически согласованной работой объектов электроэнергетики и технологическим режимом функционирования единой электроэнергетической системы</p>	<p>тезкор-диспетчерлик бошқаруви — электр энергетикаси объектларининг технологик жиҳатдан ўзаро уйғун ишлашни ва ягона электр энергетикаси тизими ишлаб туришининг технологик режимини марказлаштирилган тарзда узлуксиз бошқариш жараёни</p>	<p>Закон Республики Узбекистан "Об электроэнергетике"</p>
<p>оперативное обслуживание оборудования — комплекс работ: по пуску (вводу в работу) и останову (выводу из работы) оборудования; по ведению требуемого режима работы оборудования (производству переключений и осмотров оборудования); по подготовке к ремонту оборудования (подготовка рабочего места)</p>	<p>ускуналарга тезкор хизмат кўрсатиш - қуйидаги ишлар мажмуи: ускуналарни ишга тушириш (улаш) ва тўхтатиш (ўчириш); ускуналарнинг талаб қилинаётган иш режимини амалга ошириш (алмашлаб улашларни бажариш ва ускуналарнинг кўрикдан ўтказиш); ускуналарни таъмирлашга тайёрлаш (иш жойини тайёрлаш)</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>оперативное планирование работы энергосистемы — подготовка и уточнение графиков производства, аккумулярования, накопления</p>	<p>энергетика тизими ишлашнинг тезкор режалаштириш — мавжуд ёки мумкин бўлган чекланишларни эътиборга</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>и потребления электрической энергии в данной энергетической системе для наиболее экономичного энергоснабжения при обеспечении требуемой надежности на заданный период времени, принимая во внимание все существующие или возможные ограничения</p>	<p>олиб, берилган вақт давомида талаб қилинаётган ишончлилиқни таъминлашда янада тежамли энергия таъминоти учун берилган энергетика тизимида электр энергиясини ишлаб чиқариш, тўплаш, йиғиш ва истеъмол қилиш графикларини тайёрлаш ва аниқлаштириш</p>	
<p>оперативно-ремонтный персонал — категория работников из числа ремонтного персонала, специально обученная и подготовленная для оперативного обслуживания в утвержденном объеме закрепленных за ними электроустановок</p>	<p>тезкор — таъмирловчи ходимлар — ўзига бириктирилган электр қурилмаларнинг тасдиқланган ҳажмида тезкор хизмат кўрсатиш мақсадида тайёрланган, махсус ўргатилган таъмирловчи ходимлар тоифасига қирувчи хизматчилар</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>оперативно-ремонтный персонал — персонал, специально обученный и подготовленный для эксплуатационно-ремонтного обслуживания в утвержденном объеме закрепленного за ним оборудования (работники тепловых цехов, лабораторий, занимающиеся обслуживанием, ремонтом, наладкой и испытанием тепловых сетей и теплоиспользующих установок)</p>	<p>тезкор-таъмирлаш ходимлари — уларга бириктирилган ускуналарга тасдиқланган ҳажмида эксплуатацион-таъмир хизматини кўрсатиш учун махсус ўргатилган ва тайёрланган ходимлар (иссиқлик тармоқлари ва иссиқликдан фойдаланувчи қурилмаларни хизмат кўрсатиш, таъмирлаш, сошлаш ва синаш билан шуғулланадиган иссиқлик цехлари, лабораторияларининг ходимлари)</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>оперативно-ремонтный персонал (для обслуживания электроустановок) — категория работников из числа ремонтного персонала, специально обученная и</p>	<p>тезкор — таъмирловчи ходимлар (электр қурилмаларга хизмат кўрсатиш учун) — бириктирилган электр қурилмаларни ҳажмида тезкор</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>

<p>подготовленная для оперативного обслуживания в утвержденном объеме закрепленных за ними электроустановок</p>	<p>хизмат кўрсатиш мақсадида тайёрланиб, махсус ўргатилган таъмирловчи ходимлар тоифасига кирувчи ходимлар</p>	
<p>оперативные руководители — категория работников, осуществляющих оперативное руководство в смене подчиненным персоналом, а также работой закрепленных за ними объектов (энергосистемы, электрических сетей, тепловых сетей, электростанций, энергообъекта)</p>	<p>тезкор раҳбарлар – сменада қармоғидаги ходимлар, шуниингдек ўзига бириктирилган объектлардаги (энергетика тизими, электр тармоқлари, иссиқлик тармоқлари, электр станциялари, энергетика объекти) ишлар устидан тезкор раҳбарликни амалга оширувчи хизматчилар тоифаси</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>оперативный персонал — категория работников, допущенная к оперативному управлению и оперативным переключениям, и лица, назначенные для непосредственного руководства этими работниками</p>	<p>тезкор ходимлар – тезкор бошқарувга ва тезкор алмашлаб-улашга ижозат берилган хизматчилар тоифаси ва ушбу хизматчиларни бевосита бошқариш учун тайинланган шахслар</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>оперативный резерв мощности; горячий резерв мощности – общая мощность электрогенерирующих агрегатов, готовых к запуску в составе энергосистемы</p>	<p>куватнинг тезкор захираси; кувватнинг иссиқ захираси – энергетика тизими таркибида ишга тушишга тайёр электр ҳосил қилувчи агрегатларнинг умумий куввати</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>оптимальная мощность - мощность, при которой система или станция достигает наибольшей эффективности</p>	<p>оптимальная кувват – тизим ёки станция энг катта самарадорликка эришадиган кувват</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>оптимальная нагрузка – нагрузка элемента энергетической системы, при которой сумма затрат минимальная</p>	<p>оптимальная юклама – ҳаражатлар йиғиндисининг минимал бўлганда тизими энергетика элементининг юкламаси</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>оптимальная нагрузка агрегата; экономичная нагрузка агрегата – нагрузка агрегата, соответствующая минимуму графика зависимости удельного расхода топлива от нагрузки</p>	<p>агрегатнинг оптимал юкламаси; агрегатнинг тежамли юкламаси – ёнилги солиштирма сарфининг юкламага боғликлик графигининг минимумига мос агрегатнинг юкламаси</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>оптовый перепродавец (тепловой энергии) — потребитель теплоснабжающего предприятия, в качестве которого выступает специализированное предприятие, имеющее на своем балансе тепловые сети и осуществляющее оптовую закупку тепловой энергии у теплоснабжающего предприятия и перепродажу ее по договору на пользование тепловой энергией различным потребителям</p>	<p>улгуржи истеъмолчи – кайта сотувчи (иссиқлик энергиясини) – иссиқлик таъминоти корхонасининг истеъмолчиси сифатида харакат қилувчи, ўзининг балансида иссиқлик тармоқлари бўлган ва иссиқлик таъминоти корхонасидан иссиқлик энергиясини улгуржи харид қилувчи ва уни шартнома бўйича турли истеъмолчиларга кайтадан сотувчи ихтисослашган корхона</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>
<p>основная плата – оплата потребителем за каждый киловатт заявленной мощности, участвующей в максимуме нагрузки единой энергетической системы</p>	<p>асосий тўлов – ягона электр энергетика тизимининг энг катта юкламасида иштирок этувчи, буюртма берилган ҳар бир киловатт қувват учун истеъмолчи томонидан тўлов</p>	<p>ПРАВИЛА пользования электрической энергией</p>
<p>основной генератор – генератор электрической энергии, передающий большую часть производимой им энергии в энергосистему или непосредственно потребителям</p>	<p>асосий генератор – ўзи ишлаб чиқараётган энергиянинг катта қисмини энергетика тизимига ёки бевосита истеъмолчига узатаётган электр энергияси генератори</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>основные электрозащитные средства – средство защиты, изоляция которых длительно выдерживает рабочее напряжение электроустановок и которые позволяют</p>	<p>асосий электр химоя воситалари - изоляцияси электр ускуналарини ишчи кучланишига узок вақт бардош бера оладиган ва кучланиш остида бўлган ток</p>	<p>Правила применения средств защиты</p>

прикасаться к токоведущим частям, находящимся под напряжением	Ўтказувчи қисмларга тегиш имкониятини берадиган ҳимоя воситалари	
ответвление от электрической линии; отпайка – электрическая линия, начинающаяся в одной из точек основной линии	электр линиядан тармоқланиш; тармоқнинг асосий ток ўтказгичидан чиқарилган қисми (шахобча) – асосий линиянинг бирон-бир нуқтасидан бошланадиган электр линияси	Tacis Словарь терминов по энергетике
отделитель – коммутационный аппарат, предназначенный для быстрого отключения участка сети в безтоковую паузу. По конструкции токоведущих частей отделители не отличаются от разъединителей. Для быстрого отключения (не более 0,5 s) в отделителях используется энергия взведенной пружины привода. Отделители работают в связке с короткозамыкателями	бўлгич – тармоқ участкасини токсиз паузада тез ўчириш учун мўлжалланган коммутация аппарати. Ток узатувчи қисмларининг конструкцияси бўйича бўлгичлар ажратгичлардан фарқ қилмайди. Бўлгичларда тез ўчириш учун (0,5 s дан кўп эмас) юритма пружинасининг сиқилган энергиясидан фойдаланилади. Бўлгичлар қисқа туташтиргичлар билан бирга ишлайди	Интернет
отказоустойчивость – способность системы сохранять работоспособность при отказе отдельных элементов	бузилишга чидамлик - тизимнинг алоҳида элементлари ишдан чиқганда, ишга яроқлилигини сақлаши	Tacis Словарь терминов по энергетике
отклонение напряжения – разность, обычно выражаемая в процентах, между измеренным значением напряжения в данной точке электрической сети в данное время и некоторым установленным значением напряжения	кучланишнинг оғиши – берилган вақтда электр тармоғининг берилган нуқтасида ўлчанган кучланишнинг қиймати билан кучланишнинг баъзи ўрнатилган қиймати орасидаги айирма, одатда фоизларда ифодаланади	Tacis Словарь терминов по энергетике
отклонение частоты - разность между частотой в электроэнергетической системе в данный момент	частотанинг оғиши – берилган вақт давомида электр энергетика тизимидаги частотанинг ва унинг номинал	Tacis Словарь терминов по энергетике

времени и ее номинальным значением	киймати орасидаги фарқ	
<b>отключаемый</b> электроприемник – приемник электрической энергии, в которой в соответствии с договором между потребителем и электроснабжающей организацией может быть отключен на ограниченное время	ўчириладиган электр қабул қилғич – истеъмолчи ва электр билан таъминловчи ташкилот ўртасидаги шартномага бинноан чегараланган вақтга ўчирилиши мумкин бўлган электр энергия қабул қилғичи	Тасис Словарь терминов по энергетике
<b>отключение</b> - выключение цепи вручную или автоматически от устройства защиты	ўчириш, узиш – занжирни химоя қурilmасидан қўл билан ёки автоматик тарзда ўчириш	Тасис Словарь терминов по энергетике
<b>отключение агрегатов</b> - аварийное мероприятие, заключающееся в отключении электрогенерирующего агрегата от системы для сохранения в рабочем состоянии оборудования его собственных нужд	агрегатларни ўчириш – электр ишлаб чиқарувчи агрегатни, ўз эҳтиёжлар усқуналарини ишчи ҳолатда сақлаб қолиш учун, тизимдан ўчиришдан иборат бўлган авариявий тадбир	Тасис Словарь терминов по энергетике
<b>отключение замыкания</b> – отключение вручную или автоматически поврежденного элемента электрической сети для поддержания или восстановления энергоснабжения в остальной части сети	туташувни узиш – электр тармоқнинг шикастланган элементини, тармоқнинг қолган қисмининг энергия таъминотини сақлаб қолиш ёки тиклаш мақсадида қўл билан ёки автоматик тарзда ўчириш	Тасис Словарь терминов по энергетике
<b>отключенная нагрузка</b> - мощность, подававшаяся потребителю в момент, предшествующий его отключению	узилган юклама – истеъмолчининг узишдан олдин, унга берилган қувват	Тасис Словарь терминов по энергетике
<b>открытая водяная система теплоснабжения</b> — водяная система теплоснабжения, в	иссиқлик таъминотининг очик сувли тизими — иссиқлик тармоғида	Правила учета тепловой

которой вода, циркулирующая в тепловой сети, частично или полностью отбирается из системы потребителями теплоты	айланувчи сув истеъмолчи томонидан қисман ёки тўлиқ олинадиган иссиқлик таъминотининг сувли тизими	энергии и теплоносителей
открытая подстанция – подстанция с оборудованием для наружной установки	очик подстанция – ташқарида ўрнатиш учун мўлжалланган ускуналарга эга бўлган подстанция	Tacis Словарь терминов по энергетике
открытая электропроводка - проложенная по поверхности стен, потолков, по фермам и другим строительным элементам зданий и сооружений, по опорам и т.п.	очик электр симли курилма - девор, шифтларнинг юзаси бўйлаб, фермалар ва бино ва иншоотларнинг бошқа курилиш элементлари бўйлаб, таянчлар ва ш.ў. бўйлаб ўтказилган очик электр симли курилма	ПУЭ. Раздел II
открытое распределительное устройство — РУ, все или основное оборудование которого расположено на открытом воздухе	очик таксимловчи курилма — барча ёки асосий ускуналари очик ҳавода жойлашган ТҚ	Правила устройства электроустановок
отпуск электроэнергии на единицу тепла – отношение количества выдаваемой энергоустановкой электрической энергии к количеству тепла, получаемого от потребленного за тот же период топлива	бирлик иссиқлик учун электр энергияни етказиб бериш – электр курилма бераётган электр энергияси миқдорининг ана шу давр учун сарфланган ёнилғидан олинадиган иссиқлик миқдorigа нисбати	Tacis Словарь терминов по энергетике
охрана труда — система сохранения жизни и здоровья работников в процессе трудовой деятельности, включающая правовые, социально - экономические, организационно - технические, санитарно - гигиенические, лечебно - профилактические, реабилитационные и иные мероприятия	мехнат муҳофазаси - мехнат фаолияти давомида ходимнинг ҳаёти ва соғлиғини муҳофаза қилиш тизими, у ҳуқуқий, ижтимоий-иқтисодий, ташкилий-техникавий, санитария-гигиеник, даволаш-профилактика, реабилитацион ва бошқа чора-тадбирларни ўз ичига олади	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...

<p>охранная зона воздушных линий электропередачи и воздушных линий связи — зона вдоль ВЛ в виде земельного участка и воздушного пространства, ограниченных вертикальными плоскостями, отстоящими по обе стороны линии от крайних проводов при не отклоненном их положении на расстоянии для: ВЛ напряжением до 1 kV и ВЛС — 2 м; для ВЛ от 1 до 20 kV — 10 м; для ВЛ 35 kV — 15 м; для ВЛ 110 kV — 20 м; для ВЛ 220 kV — 25 м; для ВЛ 500 kV — 30 м. Зона вдоль переходов ВЛ через водоемы (реки, каналы, озера и др.) в виде воздушного пространства над водной поверхностью водоемов, ограниченного вертикальным плоскостями, отстоящими по обе стороны линии от крайних проводов при неотклоненном их положении для судоходных водоемов на расстоянии 100 м, для несудоходных — на расстоянии, предусмотренном для установления охранных зон вдоль ВЛ, проходящих по суше</p>	<p>хаво электр узатиш линиялари ва хаво алоқа линияларини кўриклаш зонаси — хаво электр узатиш тармоғи бўйлаб, уларнинг ишлаб турган ҳолатида, энг четда жойлашган симлари чегарасидан: 1 kV кучланишгача бўлган ҲЛ ва ҲАЛ учун — 2 м; 1-20 kV ҲЛ учун — 10 м; 35 kV ҲЛ учун — 15 м; 110 kV ҲЛ учун — 20 м; 220 kV ҲЛ учун — 25 м; 500 kV ҲЛ учун — 30 м текисликдаги масофада, тармоқнинг иккала томони бўйлаб, кўрикланадиган ер ва хаво майдони шаклидаги майдон. Кемалар қатновчи сув ҳавзалари (дарёлар, каналлар, кўллар) устидан ўтган ҲЛ учун иккала томондан хаво бўшлиғи бўйича — 100 м масофадаги майдон, кемалар қатнамайдиган сув ҳавзалари учун эса курукликдан ўтадиган ҲЛ учун қабул қилинган вертикал текисликдаги масофалар майдони белгиланади</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>охранная зона кабельных линий электропередачи и кабельных линий связи — участок земли вдоль подземных КЛ, ограниченный вертикальными плоскостями, отстоящими по обе стороны линии от крайних кабелей на расстоянии 1 м для КЛ и 2 м для кабельных линий связи.</p>	<p>кабелли электр узатиш линиялари ва кабелли алоқа линияларини кўриклаш зонаси - кўриклаш зонаси деб, ер остида жойлашган тармоқларнинг энг четдаги кабелидан икки томонга кабелли электр узатиш линиялари учун 1 м дан кабелли алоқа линиялари</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>

<p>Часть водного пространства от водной поверхности до дна вдоль подводных КЛ и КЛС, ограниченного вертикальными плоскостями, отстоящими по обе стороны линии от крайних кабелей на расстоянии 100 м</p>	<p>учун 2 м дан вертикал текисликдаги масофа. Сув хавзалари остидан ўтган кабель тармоқлари учун сув сатхи ва сув туби оралиғи бўйича сув майдонининг кабелли электр узатиш тармоғи ва кабелли алоқа тармоғи бўйлаб, вертикал текислик чегарасида, энг четдаги кабелнинг иккала томонидан 100 м дан нарига жойлашган қисми қабул қилинади</p>	
<p>падение напряжения в линии - разность между значениями напряжения, измеренными в двух точках электрической линии в данный момент времени</p>	<p>линияда кучланишнинг пасайиши – берилган вақт ичида электр линиянинг икки нуктасида ўлчанган кучланишлар қийматлари орасидаги фарқ</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>панель солнечной батарееи - сборка фотоэлектрических модулей в последовательном, параллельном или смешанном соединении, составляющая вместе с рядом структурных элементов солнечный генератор с определенными техническими характеристиками</p>	<p>қуёш батареяси панели – маълум техник тавсифли қуёш генератори билан бирга тузилма элементлари қаторидан ташкил топган фотоэлектр модулларнинг кетма-кет, параллель ёки аралаш уланган йиғмаси</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>параллельное распределение линии - участок электрических линий с таким их расположением, при котором между ними возникает взаимное влияние, и расстояние между линиями на этом участке изменяется не болес, чем на 5 процентов</p>	<p>линиянинг параллель тақсимланиши – электр линияларининг шундай жойлашган участкаларики, бунда улар орасида ўзаро таъсир юзага келади ва ушбу участкада линиялар орасидаги масофа камида 5 фоизга ўзгаради</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>паровой котел – установка для испарения пара под давлением, его перегрева и, в отдельных случаях, - промежуточного перегрева</p>	<p>буғ қозони – буғни босим остида буғлатиш, уни қиздириш ва алоҳида ҳолатларда оралиқ қиздириш учун қурилма</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p><b>парогазовая электростанция</b> – теплоэлектростанция (ТЭС) с парогазотурбинной установкой, которая может снабжать теплом внешних потребителей, то есть работать как теплоэлектроцентраль (ТЭЦ)</p>	<p><b>буг-газли электр станция</b> – ташки истеъмолчиларни иссиклик билан таъминлаши мумкин бўлган, яъни иссиклик электр маркази (ИЭМ) сифатида ишлаши мумкин бўлган буг-газ турбинали курилмаси бор бўлган иссиклик электр станцияси (ИЭС)</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>паротурбинный агрегат</b> - электрогенерирующий агрегат тепловой электростанции, у которого двигателем является паровая турбина</p>	<p><b>буг-турбинали агрегат</b>- иссиклик электр станциясининг двигатели бугли турбинадан иборат бўлган, электр ишлаб чиқарувчи агрегат</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>пассивная эквивалентная сеть</b> – частично эквивалентная электрическая сеть, полученная путем преобразования параметров исходной сети</p>	<p><b>пассив эквивалент тармок</b> – бошлангич тармокнинг параметрларини ўзгартириш йўли билан олинган кисман эквивалент электр тармоғи</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>пассивный многополюсник</b> - электрическая цепь, не содержащая источников напряжения и тока</p>	<p><b>пассив кўп кутблик</b> – кучланиш ва ток манбаига эга бўлмаган электр занжири</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>первичная выработка электроэнергии</b> - производство электричества на ГЭС и АЭС, а также с использованием энергии солнца, ветра и геотермальных источников</p>	<p><b>электр энергияни бирламчи ишлаб чиқариш</b> – электрни ГЭС ва АЭСда, шуниингдек куёш, шамол ва геотермал манбалардан фойдаланиб ишлаб чиқариш</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>первичная выработка энергии</b> - получение энергии из природного источника и далее, производство определенных форм вторичной энергии (так называемое первичное электричество)</p>	<p><b>энергияни бирламчи ишлаб чиқариш</b> – энергияни табиий манбалардан олиш ва кейинчалик маълум иккиламчи энергия (бирламчи электр деб аталадиган) шакллариини ишлаб чиқариш</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>первичный допуск</b> — допуск к работе по наряду или</p>	<p><b>биринчи ижозат</b> - наряд ёки фармойиш билан</p>	<p>ПТБ при</p>

распоряжению, осуществляемый впервые	бajarиладиган ишга биринчи бор ижозат бериш	эксплуатации электроустановок
перегретый пар – водяной пар, имеющий температуру более высокую, чем температура насыщения при данном давлении	ўта киздирилган буг – берилган босимда тўйиниш температурасидан юқори бўлган температурага эга сув буғи	Tacis Словарь терминов по энергетике
перегрузочная способность - наибольшая мощность агрегата, которая может поддерживаться кратковременно	ўта юклапиш қобилияти - қисқа вақт давомида агрегатнинг сақлаб туриши мумкин бўлган энг катта қуввати	Tacis Словарь терминов по энергетике
передача электрической энергии – транспортирование значительных количеств электрической энергии от электростанции в район потребления	электр энергиясини узатиш – электр энергиясининг катта миқдорини электр станциядан истеъмол қилиш худудига узатиш	Tacis Словарь терминов по энергетике
переключатель – контактный коммутационный аппарат, предназначенный для переключения электрических цепей	алмашлаб улагич - электр занжирларини алмашлаб улаш учун мўлжалланган контакгли коммутация аппарати	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
переключение нагрузки – перераспределение нагрузок в электрической сети в связи с повреждением или возможностью повреждения в сети	юклamani алмашлаб улаш – электр тармоғида юклamani, шикастланиш ёки тармоқдаги мумкин бўлган шикастланиш туфайли қайта тақсимлаш	Tacis Словарь терминов по энергетике
переменный ток – в широком смысле электрический ток, изменяющийся во времени; в узком – электрический ток периодически изменяющийся по силе и направлению, среднее за период значение которого равно нулю	ўзгарувчи ток – кенг маънода вақт давомида ўзгарадиган электр токи; тор маънода – куч ва йўналиш бўйича даврий ўзгарадиган электр токи, унинг давр бўйича ўртача қиймати нолга тенг	Tacis Словарь терминов по энергетике
перемычка - соединение между двумя узлами	туташтиргич – электр тармоғининг икки тугуни	Tacis Словарь

электрической сети, которое обычно состоит из линии и трансформатора или связывает между собой две соседние системы шин	орасидаги бирикма, у одатда линия ва трансформатордан иборат бўлади ёки иккита кўшни шиналар тизимини боғлайди	терминов по энергетике
перенапряжение в электрической сети - напряжение между фазой и землей или между фазами оборудования, превышающее наибольшее допустимое для этого оборудования напряжение	электр тармоғида ўта кучланиш – ушбу ускуна учун рухсат этилган энг катта кучланишдан ортик бўлган, фазалар ва ер орасидаги ёки ускунанинг фазалари орасидаги кучланиш	Тасис Словарь терминов по энергетике
перерыв в теплоснабжении (отключение) — прекращение поставки тепловой энергии потребителю	иссиқлик таъминотидаги танаффус (узиб кўйиш) – истеъмолчига иссиқлик энергияси етказиб берилишини тўхтатиш	ПРАВИЛА пользования тепловой энергией
перерыв в электроснабжении (отключение) — приостановление поставки электрической энергии потребителю, за исключением перерыва, вызванного успешным действием автоматических устройств или отключением одной или нескольких линий электроснабжения для потребителей, получающих электрическую энергию одновременно по нескольким линиям электропередачи, не приводящего к ограничению потребления электрической энергии	электр энергияси таъминотидаги танаффус (узиб кўйиш) – истеъмолчига электр энергияси етказиб беришни тўхтатиш, автоматик курилмаларнинг муваффақиятли ишлаши туфайли ёки электр энергияси истеъмол қилишининг чекланишига олиб келмайдиган, бир вақтнинг ўзида бир нечта линиялар бўйича электр энергияси олувчи истеъмолчилар учун битта ёки бир нечта электр энергияси етказиб бериш линияларининг узиб кўйилиши туфайли содир бўладиган танаффуслар бундан мустасно	Правила пользования электрической энергией
переходный режим электрической сети – режим работы электрической сети, при котором хотя бы один из	электр тармоғининг ўтиш режими – одатда қисқа вақт оралиғида тармоқ параметрларидан лоқал бири	Тасис Словарь терминов по энергетике

его параметров изменяется, обычно в течении короткого интервала времени	ўзгарадиган электр тармоғининг иш режими	
период усреднения мощности нагрузки - промежуток времени меньше часа, например 30 min, 15 min и т.д., дробные части которого округляются до целого для расчета средних показателей потребляемой мощности	юклама кувватининг ўртача хисоблаш даври - истеъмол қилинаётган кувватнинг ўртача кўрсаткичларини хисоблаш учун унинг каср қисмлари бутун сонгача яхлитланадиган бир соатдан кам бўлган вақт оралиғи, масалан 30 min, 15 min ва ш.ў.	Tacis Словарь терминов по энергетике
персонал командированный — персонал сторонних организаций	хизмат сафаридаги ходимлар - чет ташкилотларнинг ходимлари	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
персонал СМО — персонал строительных и монтажных организаций	ҚМТ ходимлари — қурилиш ва монтаж ташкилотлари ходимлари	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
пиковая электростанция- электростанция, работающая в пике графика нагрузки	чўкки электростанция - юклама графининг чўккисида ишлайдиган электростанция	Tacis Словарь терминов по энергетике
пиковый генерирующий агрегат - электрогенерирующая установка для кратковременной работы при быстром подъеме нагрузки энергетической системы	чўкки ишлаб чиқарувчи агрегат - энергетика тизимининг юкламаси тез кўтарилганда қисқа вақт ишлаш учун электр ишлаб чиқарувчи қурилма	Tacis Словарь терминов по энергетике
питающая линия - линия, отходящая от распределительной сети к электроустановке потребителя	таъминловчи линия - тақсимловчи тармоқдан истеъмолчининг электр қурилмаларига кетадиган линия	Tacis Словарь терминов по энергетике
питающая линия; фидер - электрическая линия, начинающаяся у питающей подстанции и снабжающая электрической энергией одну или более питаемых подстанций	таъминловчи линия; фидер - таъминловчи подстанция олдида бошланадиган ва бир ёки ундан ортиқ таъминловчи подстанцияларни электр энергияси билан таъминловчи электр линияси	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p>питающая сеть - сеть от распределительного устройства подстанции или ответвление от линии электропередачи до ВРУ, а также от ВРУ до ГРЩ и ВРЩ и до распределительных пунктов или групповых щитков</p>	<p>таъминловчи тармоқ – подстанциянинг таксимлаш курилмасидан ёки электр узатиш линиясининг шаҳобчаланишидан КТҚ гача, шунингдек КТҚ дан БТШ ва ИТШгача ва таксимлаш пунктларигача ёки гуруҳли шчитчаларгача бўлган тармоқ</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p>плановое отключение (теплоснабжения) — полное или частичное прекращение поставки тепловой энергии потребителю на период ремонта или профилактики оборудования теплоснабжающего предприятия по графику планово-предупредительного ремонта с предварительным согласованием и уведомлением (не менее чем за 3 суток) потребителей, если иное не предусмотрено договором</p>	<p>режали узиб қўйиш (иссиқлик таъминоти) - иссиқлик таъминоти корхонасининг усқуналарини режали – эҳтиётдан таъмирлаш графиги бўйича таъмирлаш ёки профилактикаси даврида истеъмолчилар билан олдиндан келишилган ва уларни (камида 3 сутка олдин) огоҳлап тирган холда истеъмолчига иссиқлик энергияси беришни тўлиқ ёки қисман тўхтатиш, агар шартномада бошқача қонда назарда тутилмаган бўлса</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>
<p>плановое отключение (электроснабжения) — полное или частичное приостановление поставки электрической энергии потребителю на период ремонта или профилактики электроустановок предприятия территориальных электрических сетей по графику планово-предупредительного ремонта с предварительным уведомлением (не менее чем за 3 суток) потребителя, если иное не предусмотрено договором электроснабжения</p>	<p>режали узиб қўйиш (электр таъминоти) - ҳудудий электр тармоқлари корхонасининг электр курилмаларини режали – эҳтиётдан таъмирлаш жадвали бўйича таъмирлаш ёки профилактика қилиш даврида истеъмолчиларни олдиндан (камида 3 сутка олдин) огоҳлан тирган холда истеъмолчига электр энергияси беришни тўлиқ ёки қисман тўхтатиш, агар электр таъминоти шартномасида бошқача қонда назарда тутилмаган бўлса</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>

<p>плановый график нагрузки - график нагрузки энергосистемы, электрической станции или потребителя, заданный на определенный период времени</p>	<p>юкламаннинг режа графиги - энергетика тизими, электр станцияси ёки истеъмоличининг аниқ вақт давомида берилган юклама графиги</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>плановый ремонт — ремонт, постановка на который осуществляется в соответствии с требованиями нормативно-технической документации (НТД)</p>	<p>режали таъмир - меъёрий-техник хужжатлар (МТХ) талабларига кўра амалга оширилладиган таъмир</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>
<p>пластинчатый заземлитель - заземлитель в виде металлической пластины, закапываемой в землю</p>	<p>пластинкасимон ерга улагич - ерга кўмиладиган металл пластина шаклидаги ерга улагич</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>плата за присоединение к электрической сети - фиксированная сумма, подлежащая уплате компании, распределяющей электроэнергию, за определенный период в счет расходов на подключение к электрической сети и расходов связанных с ее обслуживанием</p>	<p>электр тармоғига уланиш учун тўлов - маълум давр ичида электр тармоғига уланиш учун сарфлар ва уларга хизмат кўрсатиш билан боғлиқ сарфлар ҳисобига электр энергиясини таксимловчи компанияга тўланиши керак бўлган қайд қилинган маблағ</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>плата за электроэнергию - составляющая полной платы за электроэнергию, которая отражает количество энергии, поставленной потребителю</p>	<p>электр энергияси учун ҳақ тўлаш - истеъмоличига етказиб берилган энергия миқдорини акс эттирувчи электр энергия учун тўлиқ ҳақ тўлашнинг ташкил этувчиси</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>плата по счетчику - сумма, подлежащая уплате за потребленную электроэнергию в соответствии с показаниям счетчика</p>	<p>ҳисоблагич бўйича ҳақ тўлаш - ҳисоблагич кўрсатмаларига мос равишда истеъмоли қилинган электр энергияси учун тўланиши зарур бўлган маблағ</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>платежный документ (за теплоэнергию) — платежное</p>	<p>тўлов хужжати (иссиқлик энергияси учун) - тўлов</p>	<p>ПРАВИЛА</p>

<p>требование (поручение), на основании которого перечисляются денежные средства на расчетный счет теплоснабжающего предприятия, а также извещение, по которому производится оплата наличными</p>	<p>талабномаси (топширикномаси), унга асосан иссиқлик таъминоти корхонасининг хисоб-китоб рақамига пул маблаглари ўтказилади, шунингдек билдиришнома, унинг бўйича тўлов нақд пул билан амалга оширилади</p>	<p>пользования тепловой энергией</p>
<p>платежный документ (за электроэнергию) — платежное требование или платежное поручение, на основании которого перечисляются денежные средства на расчетный счет предприятия территориальных электрических сетей, а также извещение (счет), по которому производится оплата наличными</p>	<p>тўлов хужжати (электр энергияси учун) — тўлов талабномаси ёки тўлов топширикномаси, унинг асосида худудий электр тармоқлари корхонасининг хисоб-китоб рақамига пул маблаглари ўтказилади, шунингдек билдиришнома (счёт), унинг бўйича тўлов нақд пул билан амалга оширилади</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>плотина - водоподпорное сооружение для удержания притекающей воды в целях ее использования</p>	<p>тўғон — сувдан фойдаланиш мақсадида оқиб келаётган сувни саклаб қолиш учун сувни ушлаб турувчи иншоот</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>пляска проводов (тросов) — устойчивые периодические низкочастотные (0,2-2 Hz) колебания провода (троса) в полёте с односторонним или ассиметричным отложением гололёда (мокрого снега, изморози, смеси), вызываемые ветром скоростью 3-25 м/с и образующие стоячие волны (иногда в сочетании с бегущими) с числом полуволн от одной до двадцати и амплитудой 0,3-5 м</p>	<p>симларнинг (тростларнинг) ўйпаши — яхвонликнинг (хўл қор, қиров, аралашмалар) бир томонлама ёки ассиметрик ётиши билан ораликда симнинг (троснинг) паст частотали (0,2-2 Hz) турғун даврий тебранишлари, уни тезлиги 3-25 м/с бўлган шамол юзага келтиради ва ярим тўлқин сони бирдан йиғирмагача ва амплитудаси 0,3-5 м бўлган турувчи тўлқин (баъзида югурувчан тўлқин билан биргаликда) ҳосил қилади</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>

поворотно-лопастная гидротурбина - осевая реактивная гидротурбина с поворотными лопастями, работающих при большом расходе воды	айлапувчи парракли гидротурбина - катта сув сарфларида ишга тушадиган айланувчи парраклари бор ўкли реактив гидротурбина	Tasis Словарь терминов по энергетике
повреждение изоляции – дефект изоляции оборудования, который может вызвать прохождение недопустимого тока через эту изоляцию или ее пробой	изоляциянинг бузилиши – изоляция орқали рухсат этилмаган токнинг ўтишини ёки унинг тешилишини келтириб чиқариши мумкин бўлган ускуна изоляциясининг нуқсони	Tasis Словарь терминов по энергетике
повреждение с нарушением работоспособности - неисправность, требующая ремонта или замены оборудования в месте ее возникновения	ишлаш қобилияти бузилиб шикастланиш - бузилиш юзага келган жойда ускунани таъмирлаш ёки алмаштириш талаб қилинадиган носозлик	Tasis Словарь терминов по энергетике
повторный допуск — допуск на рабочее место, где уже ранее проводилась работа по данному наряду	қайта ижозат - ушбу наряд бўйича аввалдан бажарилган ишни давом эттириш учун иш жойига ижозат бериш	ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей
повышающая подстанция - трансформаторная подстанция, к которой подводится электроэнергия более низкого напряжения, чем отводится	оширувчи подстанция - узатилаётганига нисбатан келаётган электр энергиясининг кучланиши паст бўлган трансформаторли подстанция	Tasis Словарь терминов по энергетике
повышение квалификации — форма работы с персоналом, осуществляемая путем систематического самообразования, проведения производственно-экономической учебы, и краткосрочного и периодического длительного	малака ошириш - ходимлар билан мунтазам равишда мустақил билим орттириш, ишлаб чиқариш-иқтисодий ўқишларни ўтказиш, ўқув даргоҳларининг мос курсларида қисқа муддатли ва даврий ўқитишлар йўли билан ишлаш шакли	ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства

обучения на соответствующих курсах в учебных заведениях		
погрешность измерения — допустимые пределы погрешности, определяемые стандартизованной или аттестованной методикой измерений	ўлчаш хатолиги - ўлчашнинг стандартлаштирилган ёки аттестатланган услуби бўйича аниқланадиган хатоликларнинг рухсат этилган чегаралари	Правила нормы испытаний электрооборудования
поданная электроэнергия; отпущенная электроэнергия- полезная электроэнергия, отпускаемая в сеть с шин электростанций	узатилган электр энергия; берилган электр энергия - электр станциянинг шиналаридан тармоққа узатиладиган фойдали электр энергияси	Tacis Словарь терминов по энергетике
подвесной изолятор — изолятор, предназначенный для подвижного крепления токоведущих элементов к опорам, несущим конструкциям и различным элементам инженерных сооружений	осма изолятор — ток узатувчи элементларни таянчларга, кўтариб турувчи конструкцияларга ва муҳандислик иншоотларининг турли элементларига кўзгалувчан маҳкамлаш учун мўлжалланган изолятор	ПУЭ. Раздел II
подготовка рабочего места — выполнение технических мероприятий по обеспечению безопасного проведения работ на рабочем месте	иш жойини тайёрлаш - иш жойида ишни хавфсиз бажарилишини таъминлаш учун бажарилган техник тадбирлар	ПТБ при эксплуатации электроустановок
подготовка рабочего места — выполнение технических мероприятий по обеспечению безопасного проведения работы на рабочем месте до ее начала	иш жойини тайёрлаш — иш жойида, ишни бошлашдан олдин, ишларнинг хавфсиз ўтказилишини таъминлаш бўйича техникавий тадбирларни бажариш	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
подготовка рабочего места — производство необходимых операций по отключению, опорожнению, расхолаживанию, промывке,	иш жойини тайёрлаш — ушбу иш жойида ишни хавфсиз бажарилишини таъминлаш учун ускуналарни ўчириш, бўшатиш, совутиш, ювиш,	ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования

<p>вентиляции оборудования, предотвращению его ошибочного включения в работу, проверке отсутствия избыточного давления и вредных веществ, установке ограждения, вывешиванию знаков безопасности на данном рабочем месте, обеспечивающих безопасность проведения работ</p>	<p>шамоллатиш, уларни хатолик билан ишлаб кетишини олдини олиш, ортиқча босим ва зарарли моддалар йўқлигини текшириш, тўсиқларни ўрнатиш, ушбу иш жойида хавфсизлик белгиларини осиб қўйиш бўйича зарур бўлган операцияларни амалга ошириш</p>	<p>электростанций и тепловых сетей</p>
<p>подземная подстанция-подстанция, построенная для работы под землей</p>	<p>ер ости подстанцияси – ер остида ишлаш учун қурилган подстанция</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>подземные сооружения — расположенные в земле ниже поверхности грунта каналы, коллекторы, водоводы, камеры, шахты, туннели и колодцы</p>	<p>ер ости иншоотлари – ерда, тупроқ сатҳидан пастда жойлашган каналлар, коллекторлар, сув узатгичлар, камералар, шахталар, туннеллар ва кудуқлар</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>подземные сооружения — тепловые камеры, проходные и полупроходные каналы, коллекторы и колодцы</p>	<p>ер ости иншоотлари – иссиқлик камералари, ўтиш ва ярим ўтиш каналлари, коллекторлар ва кудуқлар</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>подключенная нагрузка - часть присоединенной нагрузки потребителя, которая может быть обеспечена предприятием, распределяющим электроэнергию</p>	<p>уланган юклама – электр энергиясини тақсимловчи корхона томонидан таъминланиши мумкин бўлган истеъмолчи юкламасининг уланган қисми</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>подпитывающий агрегат - автоматически действующее устройство, состоящее из баков, насосов, труб, перепускных клапанов, вентилях, щита автоматики и другого оборудования, предназначенного для</p>	<p>қўшимча таъминлаш агрегати – юқори босимли кабель линиясини мой билан таъминлаш учун мўлжалланган баклар, насослар, қувурлар, қайта ишга туширувчи клапанлар, вентиллар, автоматика</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>

обеспечения подпитки маслом кабельной линии высокого давления	шчитларидан ва бошқа ускуналардан ташкил топган автоматик ишловчи қурилма	
подпитывающий пункт - надземное, наземное или подземное сооружение с подпитывающими аппаратами и оборудованием (баки питания, баки давления, подпитывающие агрегаты и др.)	қўшимча таъминлаш пункти – таъминлаб турувчи аппаратлари ва ускуналари (таъминлаш баклари, босим баклари, таъминлаб турувчи агрегатлари ва бошқалари) бўлган ер устидаги, ердаги ва ер остидаги иншоот	ПУЭ. Раздел II
подстанция — электроустановка, служащая для преобразования и распределения электроэнергии и состоящая из трансформаторов или других преобразователей энергии, распределительных устройств, устройств управления и вспомогательных сооружений. В зависимости от преобладания той или иной функции подстанций они называются трансформаторными или преобразовательными	подстанция — электр энергияни ўзгартириш ва тақсимлаш учун хизмат қиладиган ва трансформаторлардан ёки бошқа энергияни ўзгартиргичларидан, тақсимловчи қурилмалардан, бошқариш қурилмаларидан ва ёрдамчи иншоотлардан ташкил топган электр қурилма. Подстанциянинг у ёки бу функциясига боғлиқ равишда улар трансформаторли ёки ўзгартиргичли подстанциялар деб аталади	Правила устройства электроустаново
подстанция без обслуживающего персонала - подстанция, обслуживаемая персоналом, которые не находятся на ней постоянно	хизмат кўрсатувчи ходимларсиз подстанция - мунтазам равишда хизмат кўрсатувчи ходимлари бўлмайдиган подстанция	Taris Словарь терминов по энергетике
подстанция группового дистанционного управления – одна из группы подстанций, дистанционно управляемых с опорной подстанцией	гурuhlи дистанцион бошқариладиган подстанция - таянч подстанциядан дистанцион бошқариладиган подстанциялар гуруҳидан бири	Taris Словарь терминов по энергетике

<p>подстанция по схеме четырехугольника – подстанция с системой сборных шин, образующей замкнутый контур с конфигурацией в плане квадратной формы с выключателем в каждой стороне квадрата</p>	<p>тўрт бурчакли схема бўйича подстанция – квадрат шаклидаги конфигурацияга эга бўлган, квадратнинг ҳар бир томони ўчиргичлари билан таъминланган берк контурни ташкил этган йиғма шиналар тизимли подстанция</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>подстанция с воздушной изоляцией - подстанция, у которой изоляция токоведущих частей от земли и между фазами обеспечивается, главным образом, воздухом при атмосферном давлении</p>	<p>хаво изоляцияли подстанция – ердан ва фазалар орасидаги ток узатувчи қисмларнинг изоляцияси, асосан, хаво билан атмосфера босимида таъминладиган подстанция</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>подстанция с двумя системами шин - подстанция, на которой линии электропередачи и трансформаторы соединяются между собой с помощью двух систем сборных шин и разъединителей</p>	<p>иккита шиналар тизимли подстанция – электр узатиш линиялари ва трансформаторлар иккита йиғма шиналар тизими ва ажратгичлар ёрдамида ўзаро бирлаштирилган подстанция</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>подстанция с дежурным персоналом - подстанция, обслуживаемая постоянно находящимся на ней дежурным персоналом</p>	<p>навбатчи ходимларга эга подстанция – мунтазам равишда навбатчи ходимлар томонидан хизмат кўрсатиладиган подстанция</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>подстанция с дистанционным управлением - подстанция без обслуживающего персонала, управляемая на расстоянии с помощью устройств дистанционного управления</p>	<p>дистанцион бошқариладиган подстанция - дистанцион бошқарув қурилмалари ёрдамида масофадан бошқариладиган, хизмат кўрсатувчи ходимлари бўлмаган подстанция</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>подстанция с кольцевой системой шин и тремя</p>	<p>ҳалқали шиналар тизимли ва учта ўчиргичли</p>	<p>Tacis Словарь</p>

<p>выключателями - подстанция с двумя линиями и двумя трансформаторами, в которой по сравнению с подстанцией по схеме четырехугольника один выключатель заменен переключкой с одним или двумя разъединителями</p>	<p>подстанция – тўрт бурчак схемали подстанция билан солиштирганда битта ўчиргич туташтиргич, бир ёки иккита ажратгич билан алмаштирилган иккита линияли ва иккита трансформаторли подстанция</p>	<p>терминов по энергетике</p>
<p>подстанция с кольцевой системой шин и четырьмя выключателями - подстанция с системой сборных шин, образующей замкнутый контур с секционирующими выключателями и разъединителями</p>	<p>халқа тизимли шиналар ва тўртта ўчиргичли подстанция – секцияланган ўчиргичлар ва ажратгичлар билан таъминланган, берк контурни хосил қилувчи йиғма шиналар тизимли подстанция</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>подстанция с кольцевой системой шин, секционированная выключателями - подстанция с одной системой сборных шин, образующей замкнутый контур, разделенный на секции с помощью последовательно включенных выключателей</p>	<p>ўчиргичлар билан секцияланган халқали шиналар тизимли подстанция – кетма-кет уланган ўчиргичлар ёрдамида секцияларга ажратилган, туташтирилган контурни ташкил этувчи битта йиғма шиналар тизимли подстанция</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>подстанция с кольцевой системой шин, секционированных разъединителями - подстанция с одной системой сборных шин, образующей замкнутый контур, разделенный на секции с помощью последовательно включенных разъединителей</p>	<p>ажратгичлар билан секцияланган, халқали шиналар тизимли подстанция – кетма-кет уланган ажратгичлар ёрдамида секцияларга ажратилган, туташтирилган контурни ташкил этувчи битта йиғма шиналар тизимли подстанция</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>подстанция с обслуживающим персоналом - подстанция, которая обслуживается специально</p>	<p>хизмат кўрсатувчи ходимлари мавжуд подстанция - унда подстанцияда махсус</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

работающим на ней персоналом	ишлаётган ходимлар томонидан хизмат кўрсатиладиган подстанция	
подстанция с одной системой шин – подстанция, на которой линии электропередачи и трансформаторы соединяются между собой с помощью только одной системой сборных шин	бир шиналар тизимли подстанция – электр узатиш линиялари ва трансформаторлари ўзаро фақат битта йиғма шиналар тизими билан уланадиган подстанция	Tacis Словарь терминов по энергетике
подстанция, преобразующая частоту- подстанция, на которой переменный ток одной частоты преобразуется в ток другой частоты	частота ўзгартирувчи подстанция – бир частотали ўзгарувчан ток бошқа частотали токга ўзгартирилувчи подстанция	Tacis Словарь терминов по энергетике
пожар — неконтролируемое горение, сопровождающееся причинением вреда жизни и (или) здоровью людей, имуществу юридических и физических лиц, а также окружающей природной среде	ёнгин - одамларнинг ҳаёти ва (ёки) соғлиғига, юридик ва жисмоний шахсларнинг мол-мулкига, шунингдек атроф табиий муҳитга зарар етказадиган, назорат қилиб бўлмайдиган ёниш	Инструкция о мерах пожарной безопасности при проведении огневых работ на энергетических объектах
пожарная безопасность — состояние защищенности людей, имущества юридических и физических лиц, а также окружающей среды от пожаров	ёнгин хавфсизлиги – одамларнинг, юридик ва жисмоний шахслар мол-мулкнинг, шунингдек атроф табиий муҳитнинг ёнгинлардан ҳимояланганлиги ҳолати	Инструкция о мерах пожарной безопасности при проведении огневых работ на энергетических объектах
пожарно-техническая продукция — специальная техническая, научно-техническая и интеллектуальная продукция, предназначенная для обеспечения пожарной безопасности, в том числе пожарная техника и оборудование, пожарное снаряжение, огнетушащие и огнезащитные вещества и материалы, средства	ёнгин-техник маҳсулоти - ёнгин хавфсизлигини таъминлашга мўлжалланган махсус техник, илмий-техник ва интеллектуал маҳсулотлар, шу жумладан ёнгинни ўчириш техникаси ва асбоб-ускуналари, ёнгинни ўчириш аслаҳа-анжомлари, оловни ўчириш ва оловдан ҳимоя қилиш моддалари ҳамда материаллари, махсус алоқа ва бошқариш воситалари,	Инструкция о мерах пожарной безопасности при проведении огневых работ на энергетических объектах

<p>специальной связи и управления, электронные документы, программные продукты и базы для электронных вычислительных машин, а также иные средства предупреждения и тушения пожаров</p>	<p>электрон хужжатлар, электрон хисоблаш машиналари учун дастурий маҳсулотлар ва маълумотлар базалари, шунингдек ёнгиларнинг олдини олиш ҳамда уларни ўчиришнинг бошқа воситалари</p>	
<p>пожарно-технический минимум — необходимый минимальный объем знаний работника по пожарной безопасности с учетом особенностей технологического процесса производства, средств и методов борьбы с пожарами</p>	<p>ёнги-техника минимуми — ишлаб чиқаришнинг технологик жараёнининг алоҳида хусусиятларини, воситаларини ва ёнгига қарши усулларни хисобга олган ҳолда хизматчининг ёнги хавфсизлиги бўйича зарур бўлган билимларининг минимал ҳажми</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>показатель непрерывности энергоснабжения - обобщающая количественная оценка качества энергоснабжения за данный интервал времени по числу перерывов, их продолжительности, недоотпуску энергии</p>	<p>энергия таъминотининг узлуксизлик кўрсаткичи - берилган вақт давомида энергияни узатишдаги танаффуслар сони, уларнинг давомийлиги, тўлиқ етказиб берилмаган энергия бўйича энергия таъминоти сифатининг умумий миқдорий баҳоси</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>полезная энергия – энергия, израсходованная потребителем на его собственных установках</p>	<p>фойдали энергия - истеъмолчи томонидан ўз қурилмаларида сарфланган электр энергия</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>полная мощность агрегата электростанции – электрическая мощность (мощность на выводах) производимая генератором электростанции, основным или собственным нужд</p>	<p>электростанция агрегатининг тўлиқ қуввати - электростанциянинг асосий ёки ўз эҳтиёжлари генератори ишлаб чиқараётган электр қуввати (чиқишдаги қувват)</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>полное продольное сопротивление - полное</p>	<p>тўла бўйлама қаршилик - электр тармоғида берилган</p>	<p>Tacis Словарь</p>

сопротивление между концами фазы в эквивалентном двухполюснике данного элемента электрической сети	элементнинг эквивалент икки кутблик фазалари учлари орасидаги тўлиқ қаршилик	терминов по энергетике
полное сопротивление – величина, характеризующая сопротивление электрической цепи току. Выражается квадратным корнем суммы квадратов активного и реактивного сопротивления цепи	тўлиқ қаршилик – электр тармогининг токка нисбатан қаршилигини тавсифловчи катталиқ. Занжирнинг актив ва реактив қаршиликлари квадратлари йигиндисининг квадрат илдизи билан ифодаланади	Tacis Словарь терминов по энергетике
полоса как несущий элемент электропроводки – металлическая полоса, закрепленная вплотную к поверхности стены, потолка и т.п., предназначенная для крепления к ней проводов, кабелей или их пучков	электр симли қурилманинг тутиб турувчи элементи сифатида тасма - симларни, кабелларни ёки уларнинг ўрамларини маҳкамлаш учун мўлжалланган девор, шифтнинг ва ш.ў. юзасига зич қилиб маҳкамланган металл тасма	ПУЭ. Раздел II
полупроводниковый преобразователь – комплект полупроводниковых вентилях (неуправляемых и управляемых), смонтированных на рамах или шкафах, с системой воздушного или водяного охлаждения, а также приборов и аппаратуры, необходимых для пуска и работы преобразователя	ярим ўтказгичли ўзгартиргич - ўзгартиргични ишга тушириш ва ишлаши учун зарур бўлган, рамаларга ёки шкафларга монтаж қилинган ҳаволи ёки сувли совутиш тизими бўлган ярим ўтказгичли венти́ллар (бошқарилмайдиган ва бошқариладиган) комплекти	Правила устройства электроустановок
получасовая потребляемая мощность - устанавливаемая в тарифах средняя нагрузка за промежуток времени длительностью в полчаса, установленный как период усреднения мощности нагрузки	ярим соатда истеъмол қилинадиган кувват – юкламанинг ўртача куввати даври сифатида ўрнатилган, ярим соат вақт давоми учун тарифларда белгиланадиган ўртача юклама	Tacis Словарь терминов по энергетике
полюс - названия провода, зажима или иного элемента	кутб – номинал ишлаганда ток узатувчи бўладиган	Tacis Словарь

<p>электрической сети постоянного тока, являющегося токоведущим при номинальной работе, соответственно-положительный полюс, отрицательный полюс</p>	<p>ўзгармас ток электр тармоғида симнинг, кискичнинг ёки бошқа элементининг номн, мос равишда – мусбат кутб, манфий кутб</p>	<p>терминов по энергетике</p>
<p>помещение – пространство, огражденное со всех сторон стенами (в том числе с окнами и дверями), с покрытием (перекрытием) и полом</p>	<p>хона – хамма томондан деворлар билан (жумладан деразалар ва эшиклар билан), коплама (том) ва пол билан тўсилган жой</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p>помещение релейной защиты подстанции – помещение, в котором размещается оборудование релейной защиты и автоматики в случае централизованного его расположения на подстанции</p>	<p>подстанциянинг релели химоя хонаси – подстанцияда релели химоя ва автоматика ускуналари марказлашган холатда ўрнатилганда, улар жойлаштирилган хона</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>помещение телеуправления подстанции – помещение на подстанции, в котором расположены средства получения и передачи информации, относящейся к телеуправлению подстанцией</p>	<p>подстанциянинг телебошқарув хонаси – подстанцияни телебошқаришга тааллуқли бўлган маълумотларни қабул қилиш ва узатиш воситалари жойлаштирилган подстанциядаги хона</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>понижающая подстанция – трансформаторная подстанция, к которой подводится электроэнергия более высокого напряжения, чем отводится</p>	<p>пасайтирувчи подстанция – келаётган электр энергияси кучланиши узатилаётганига нисбатан юқори бўлган трансформаторли подстанция</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>поперечная компенсация – изменения реактивной мощности в узлах электрической сети включением реакторов, конденсаторов или синхронных компенсаторов</p>	<p>кўндаланг компенсация – реакторлар, конденсаторлар ёки синхрон компенсаторларни улаш билан электр тармоғининг тугунларида реактив кувватнинг ўзгаришлари</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>поперечная проводимость-полная проводимость между</p>	<p>кўндаланг ўтказувчанлик – фазанинг берилган тугуни ва</p>	<p>Tacis</p>

данным узлом фазы и опорным узлом фазы и опорным узлом эквивалентного двухполюсника электрической сети	фазанинг таянч тугуни ва электр тармогининг эквивалент икки кутблилик таянч тугуни орасидаги тўлик ўтказувчанлик	Словарь терминов по энергетике
пороговый осяутимый ток - минимальная величина тока, проходящего через тело человека, при которой возникают осяутимые раздражения	сезиларли чегара токи — одам танаси орқали ўтаётганда сезиларли кўзгатишни юзага келтирадиган токнинг минимал катталиги	Tacis Словарь терминов по энергетике
посадка напряжения-внезапное и значительное уменьшение напряжения в электрической сети	кучланишининг ўтириши — электр тармогида кучланишининг тўсатдан ва сезиларли камайиши	Tacis Словарь терминов по энергетике
последовательный ряд при параллельно-последовательном соединении конденсаторов в фазе батареи - часть батареи, состоящая из параллельно включенных конденсаторов	батарея фазасида параллель-кетма-кет уланган конденсаторларининг кетма-кетлик қатори — параллель уланган конденсаторлардан ташкил топган батареянинг қисми	ПУЭ Раздел V
постоянное рабочее место — рабочее место организуемое в специально отведенных и оборудованных местах в цехах, мастерских и открытых площадках	донмий иш жойи — цехларда, устахоналарда ва очик майдончаларда махсус ажратилган ва жиҳозланган жойларда ташкил қилинадиган иш жойи	Инструкция о мерах пожарной безопасности при проведении огневых работ на энергетических объектах
постоянное рабочее место — место, на котором работающий находится большую часть (более 50% или более 2 h непрерывно) своего рабочего времени. Если работа осуществляется в различных пунктах рабочей зоны, постоянным рабочим местом считается вся рабочая зона	донмий иш жойи — ўзининг кўпроқ иш вақтида (50% дан ортиқ ёки узлуксиз 2 h дан ортиқ) ишловчи бўладиган жой. Агар иш иш зонасининг турли пунктларида амалга оширилса, унда барча иш зонаси доимий иш жойи деб ҳисобланади	ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей
постоянное рабочее место — место, на котором работающий находится большую часть	донмий иш жойи — ишчи ўзининг иш вақтидан кўп қисмини ёки узлуксиз 2 h дан	ПТБ при эксплуатации

своего рабочего времени или более 2 h непрерывно. Если при этом работа осуществляется в разных пунктах рабочей зоны, постоянным рабочим местом считается вся рабочая зона	ортик вақт давомида бўладиган жой. Агар ишлар иш зонасининг турли пунктларида амалга оширилса, унда барча иш зонаси доимий иш жойи деб ҳисобланади	водного хозяйства...
постоянный ток - электрический ток, не изменяющийся во времени ни по силе, ни по направлению	ўзгармас ток – вақт давомида на куч бўйича, на йўналиш бўйича ўзгармайдиган электр токи	Tacis Словарь терминов по энергетике
потенциальная энергия водотока – количество электрической энергии, которое может быть получено на данном стоке при оптимальных условиях его использования за рассматриваемый период времени	сув оқимларининг потенциал энергияси – оқимдан фойдаланишнинг оптимал шароитларида кўриб чиқиладиган вақт давомида ушбу оқимда олиниши мумкин бўлган электр энергияси миқдори	Tacis Словарь терминов по энергетике
потери мощности в электрической сети – разность между активной мощностью поступающей в электрическую сеть, и отпущенной потребителям мощностью в данный момент времени	электр тармоқда қувват йўқолишлари – берилган вақт давомида электр тармоққа келаётган актив қувват ва истеъмолчига узатишган қувват орасидаги фарқ	Tacis Словарь терминов по энергетике
потери при передаче электрической энергии - потери мощности в элементах электрической сети, участвующих в передаче электрической энергии	электр энергиясини узатишдаги йўқолишлар – электр энергиясини узатишда иштирок этаётган электр тармоғининг элементларида йўқолишлар	Tacis Словарь терминов по энергетике
потери при распределении электрической энергии - потери мощности в элементах распределительной сети	электр энергиясини тақсимлашда йўқолишлар – тақсимловчи тармоқ элементларидаги қувват йўқолишлари	Tacis Словарь терминов по энергетике
потери холостого хода - активная мощность, поглощенная при приложении	салт юришининг йўқолишлари – бирон-бир чулғамнинг қискичларига	Tacis Словарь терминов по

<p>определенного напряжения номинальной частоты на зажимах одной из обмоток, в то время как другие обмотки остаются разомкнутыми</p>	<p>номинал частотали маълум кучланиш берилганда ютилган актив кувват, бу вақтда бошқа чулгамлар туташтирилмаган ҳолатда қолади</p>	<p>энергетике</p>
<p>потерня — продольная галерея в бетонных и железобетонных гидротехнических сооружениях, воспринимающих напор. Служит для отвода воды, собираемой системой дренажа основания и тела сооружения. Потерню используют также для наблюдения за состоянием внутренних частей сооружения, служебного сообщения между берегами, ремонтных работ (цементации), установки измерительных приборов</p>	<p>сув босимини қабул қилувчи қурилма (потерня) - бетонли ёки темир-бетонли гидротехник иншоотларда сув босимини қабул қилиб олувчи бўйлама галерея. Иншоот асосидаги ва корпусидаги дренаж тизимида йигиладиган сувни чиқариб ташлаш учун хизмат қилади. Сув босимини қабул қилувчи қурилмадан, шунингдек иншоотнинг ички қисмлари, қирғоқлар орасидаги хизмат алоқаси, таъмирлаш ишлари (цементлаш) ҳолатини кузатиш, ўлчаш асбобларини ўрнатиш учун фойдаланилади</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>поток кабелей – совокупность (группа) кабелей, проложенных по общей трассе или по её части: однорядно, однослойно, пучками, многорядно или многослойно с расстоянием в свету до 300 мм один от другого и на расстоянии более 300 мм от других кабелей и проводов, не входящих в данный поток</p>	<p>кабеллар оқими – умумий трасса ёки унинг қисмлари бўйлаб: бир қатор, бир қатлам, ўрамлар билан, кўп қаторли ёки кўп қатламли ўтказилган, бир-биридан ёруғликдаги масофа 300 мм гача ва ушбу оқимга кирмаган кабель ва симлардан масофа 300 мм дан ортиқ бўлган кабеллар мажмуи (гурухи)</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>потребители – предприятия, организации, учреждения, физические лица, занимающиеся предпринимательской деятельностью без образования юридического лица,</p>	<p>истеъмолчилар – бирлик маҳсулотни (иш, хизмат) ишлаб чиқариш учун ЁЭР дан фойдаланувчи корхоналар, ташкилотлар, маҳкамалар, юридик шахс ташкил қилмасдан тадбиркорлик</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно-энергетических ресурсов в отраслях</p>

использующие ТЭР для производства единицы продукции (работ, услуг)	фаолияти билан шуғулланувчи жисмоний шахслар	экономики
потребитель (тепловой энергии) — физическое или юридическое лицо, непосредственно присоединенное к тепловым сетям теплоснабжающего предприятия, имеющее с ним границу раздела балансовой принадлежности тепловых сетей, право и условия пользования тепловой энергией которого установлены договором теплоснабжающего предприятия с потребителем или его вышестоящей организацией	истеъмолчи (иссиқлик энергиясининг) — иссиқлик таъминоти корхонасининг иссиқлик тармоқларига бевосита уланган, у билан иссиқлик тармоқларининг баланс бўйича мансублик чегарасига эга бўлган, иссиқлик энергиясидан фойдаланиш ҳуқуқи ва шартлари истеъмолчи ҳамда иссиқлик таъминоти корхонаси ёки унинг юқори ташкилоти билан тузилган шартномада белгиланган жисмоний ёки юридик шахс	ПРАВИЛА пользования тепловой энергией
потребитель высокого напряжения — потребитель, которому поставляется высоковольтная энергия	юқори кучланиш истеъмолчиси - юқори вольтли энергия етказиб берилаётган истеъмолчи	Tacis Словарь терминов по энергетике
потребитель низкого напряжения - потребитель, которому поставляется низковольтная энергия	паст кучланиш истеъмолчиси — паст вольтли энергия етказиб берилаётган истеъмолчи	Tacis Словарь терминов по энергетике
потребитель с высоким коэффициентом нагрузки — потребитель, расходующий большее, по сравнению с запрошенным, количество энергии	юклама коэффициентли юқори бўлган истеъмолчи — талаб қилинган энергия миқдори билан солиштириганда ортиқча энергия сарфлайдиган истеъмолчи	Tacis Словарь терминов по энергетике
потребитель с низким коэффициентом нагрузки - потребитель, расходующий меньше, по сравнению с запрошенным, количеством энергии	паст юклама коэффициентли истеъмолчи — талаб қилинган миқдорга нисбатан кам энергия сарфлайдиган истеъмолчи	Tacis Словарь терминов по энергетике
потребитель среднего напряжения - потребитель,	ўртача кучланиш истеъмолчиси - ўртача	Tacis Словарь

которому поставляется энергия среднего напряжения	кучланиш энергияси етказиб бериладиган истеъмолчи	терминов по энергетике
потребитель ТЭР - юридическое лицо, использующее ТЭР для производства продукции, оказания услуг, в том числе при переработке, транспортировке и хранении, а также на собственные нужды	ЁЭР истеъмолчиси - махсулотни ишлаб чиқариш, хизматлар кўрсатиш, жумладан қайта ишлаб чиқариш, ташиш ва сақлаш, шуниингдек ўз эҳтиёжлари учун ЁЭРдан фойдаланувчи юридик шахс	Правила проведения обследований и экспертиз
потребитель электрической энергии (потребитель) — юридическое или физическое лицо, использующее электрическую энергию для производственных и (или) бытовых нужд в соответствии с договором электроснабжения	электр энергияси истеъмолчиси (истеъмолчи) — электр таъминоти шартномасига мувофиқ электр энергиясидан ишлаб чиқариш ва (ёки) маиший эҳтиёжлар учун фойдаланувчи юридик ёки жисмоний шахс	Закон Республики Узбекистан “Об электроэнергетике”
потребитель-регулятор - потребитель, нагрузка которого, в соответствии с договором, может быть уменьшена на определенное время по требованию электроснабжающей организации	истеъмолчи - ростловчи - электр таъминлаш ташкилоти талаби бўйича, маълум вақтга шартномага мувофиқ юкламаси камайтирилиши мумкин бўлган истеъмолчи	Tacis Словарь терминов по энергетике
потребитель-регулятор - потребитель, обеспечиваемый электрической энергией в течение части суток, в часы, которые могут сдвигаться по мере надобности на другое время; например электронагреватели, насосы	истеъмолчи - ростлагич - электр энергияси билан сутканинг бир қисми давомида таъминланадиган, зарурият бўйича соатлари бошқа вақтга сурилиши мумкин бўлган истеъмолчи; масалан электр иситгичлар, насослар	Tacis Словарь терминов по энергетике
потребление при базисной нагрузке - значение теоретически постоянного расхода энергии за определенный промежуток времени	базис юкламасидаги истеъмол - маълум вақт давомида ўзгармас энергия сарфининг назарий қиймати	Tacis Словарь терминов по энергетике

потребление при низкой нагрузке – расход энергии при низкой нагрузке сети	паст юкламада истеъмол - тармоқдаги паст юкламада энергиянинг сарфи	Tacis Словарь терминов по энергетике
потребление при полной нагрузке - расход энергии при работе сети на полную нагрузку	тўлиқ юкламада истеъмол – тармоқ тўлиқ юкламага ишлаганда энергия сарфи	Tacis Словарь терминов по энергетике
пофазная компоновка - компоновка подстанции, при которой токоведущие элементы различных присоединений, относящийся к одним и тем же фазам, расположены рядом	фазалар бўйича компоновка – ҳар бир фазаларга тегишли бўлган турли бирлашмаларнинг ток узатувчи элементлари ёнма-ён жойлашган подстанциянинг компоновкаси	Tacis Словарь терминов по энергетике
предельно-допустимое значение параметра — наибольшее или наименьшее значение параметра, которое может иметь работоспособное электрооборудование	параметрнинг рухсат этилган чегаравий қиймати – ишга яроқли электр ускуна эга бўлиши мумкин бўлган параметрнинг энг катта ёки энг кичик қиймати	Правила и нормы испытаний электрооборудования
предохранитель - коммутационный электрический аппарат, предназначенный для отключения защищаемой цепи разрушением специально предусмотренных для этого токоведущих частей под действием тока, превышающего определенное значение	сақлагич – химоя қилинаётган занжирни узиш учун мўлжалланган электр коммутация аппарати, бунинг учун махсус кўзда тутилган ток узатувчи қисмлар маълум қийматдан ортиқ бўлган ток таъсирида бузилиши билан	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
предохранительные клапаны — устройство, предохраняющее от превышения давления в котле, сосуде или трубопроводе и т.п. сверх установленного	сақлаш клапанлари – қозондаги, идишдаги ёки қувурдаги ва х.к.даги босимни ўрнатилган қийматидан ошиб кетишидан сақлаб қолувчи қурилма	ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей
предприятие самостоятельный хозяйствующий или	корхона - жамоат эҳтиёжларини қондириш ва фойда олиш мақсадида	ПРАВИЛА организации работы с

<p>уполномоченный на хозяйствование субъект для производства продукции, выполнения работ и оказания услуг в целях удовлетворения общественных потребностей и получения прибыли</p>	<p>маҳсулотни ишлаб чиқариш, ишларни бажариш ва хизматлар кўрсатиш учун мустақил хўжалик юритувчи ёки хўжалик юритишга вакил қилинган субъект</p>	<p>персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>предприятие территориальных электрических сетей — юридическое лицо, которое имеет право продавать и распределять электрическую энергию потребителям по договору электроснабжения в пределах области, города, экономической (промышленной) зоны</p>	<p>худудий электр тармоқлари корхонаси – вилоят, шаҳар, иқтисодий зона (саноат зонаси) доирасида электр таъминоти шартномаси асосида истеъмолчиларга электр энергиясини сотиш ва тақсимлаш ҳуқуқига эга бўлган юридик шахс</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>предприятие, распределяющее электроэнергию - организация, поставляющая электроэнергию нескольким потребителям через распределительную сеть</p>	<p>электр энергиясини тақсимловчи корхона – бир неча истеъмолчиларга тақсимлаш тармоқлари орқали электр энергиясини етказиб берувчи ташкилот</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>предприятия по производству электрической энергии — стационарные электростанции (тепловые электростанции, теплоэлектростанции, гидроэлектростанции, а также другие электростанции, использующие возобновляемые источники энергии), подключенные к единой электроэнергетической системе</p>	<p>электр энергиясини ишлаб чиқарувчи корхоналар — ягона электр энергетикаси тизимига уланган стационар электр станциялари (иссиқлик электр станциялари, иссиқлик электр марказлари, гидроэлектр станциялар, шунингдек қайта тикланадиган энергия манбаларидан фойдаланадиган бошқа электр станциялари)</p>	<p>Закон Республики Узбекистан об электроэнергетике</p>
<p>преобразование звезды в многоугольник - преобразование электрической сети с уменьшением числа узлов</p>	<p>юлдузни кўп бурчакка ўзгартириш – тугунлар сонини камайтириш билан электр тармоғини ўзгартириш</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

преобразование треугольника в звезду - преобразование электрической сети с уменьшением числа контуров	учбурчакни юлдузчага ўзгартириш - контурлар сонини камайтириб, электр тармоғини ўзгартириш	Tacis Словарь терминов по энергетике
преобразование электрической сети - преобразование данной электрической сети в эквивалентную сеть	электр тармоғини ўзгартириш - берилган электр тармоғини эквивалент тармоққа ўзгартириш	Tacis Словарь терминов по энергетике
преобразование электрической энергии - изменение формы и частоты напряжения и тока с помощью преобразователей	электр энергиясини ўзгартириш - ўзгартиргичлар ёрдамида кучланиш шаклини ва частотасини ва токни ўзгартириш	Tacis Словарь терминов по энергетике
преобразовательная подстанция; инверторная подстанция - подстанция с преобразователями, основным назначением которой является преобразование переменного тока в постоянный или наоборот	ўзгартирувчи подстанция; инверторли подстанция - асосий вазифаси ўзгарувчан токни ўзгармас токқа ёки тескарисига айлантирадиган ўзгартиргичлари бўлган подстанция	Tacis Словарь терминов по энергетике
преобразовательный агрегат - комплект оборудования, состоящий из одного или нескольких полупроводниковых преобразователей, трансформатора, а также приборов и аппаратуры, необходимых для пуска и работы агрегата	ўзгартирувчи агрегат - агрегатни ишта тушириш ва ишлаши учун зарур бўлган бир ёки бир нечта ярим ўтказгичли ўзгартиргичлардан, трансформатордан, шунигиндек асбоблар ва аппаратуралардан ташкил топган ускуналар комплекти	Правила устройства электроустановок
приборы технического учета - приборы учета, устанавливаемые для технического учета	техник ҳисобга олиш асбоблари - техник ҳисобга олиш учун ўрнатилдиган ҳисобга олиш асбоблари	Правила устройства электроустановок Раздел 1
приборы учета тепловой энергии - приборы учета, по показаниям которого производится взаиморасчет за потребленную тепловую энергию с теплоснабжающим предприятием	иссиқлик энергиясини ҳисобга олиш асбоблари - кўрсаткичлари бўйича истеъмол қилинган иссиқлик энергияси учун иссиқлик таъминоти корхонаси билан ўзаро ҳисоб-китоблар амалга	Правила учета тепловой энергии и теплоносителей

	ошириладиган ҳисобга олиш асбоблари	
приборы учета электрической энергии – приборы учета, устанавливаемые в соответствии с требованиями Правил и государственным стандартом Узбекистана O'z Dst 8.031:2008 «Топливо и энергия. Оснащение приборами учета и их эксплуатация»	электр энергиясини ҳисобга олиш асбоблари – Қоидалар ва O'z Dst 8.031:2008 “Иссиқлик ва энергия. Ҳисобга олиш приборлари ва уларни эксплуатация қилиш” Ўзбекистон давлат стандартининг талаблари бўйича ўрнатиладиган ҳисобга олиш асбоблари	Правила устройства электроустановок Раздел 1
приемник электрической энергии (электроприемник) — установка или прибор, предназначенный для приема и использования электрической энергии	электр энергиясини қабул қилгич (электр қабул қилгич) - электр энергиясини қабул қилиш ва ундан фойдаланиш учун мўлжалланган қурилма ёки асбоб	Правила пользования электрической энергией
принципиальная электрическая схема электростанции (подстанции) — схема, отображающая состав оборудования и его связи, дающая представление о принципе работы электрической части электростанции (подстанции)	электр станциянинг (подстанциянинг) принципал электр схемаси — электр станциянинг (подстанциянинг) электр қисмлари ишлаш принциплари ҳақида маълумот берувчи ускуналар таркибини ва унинг алоқаларини кўрсатувчи схема	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
присоединение — электрическая цепь (оборудование и шины) одного назначения, наименования и напряжения, присоединенная к шинам РУ, генератора, щита, сборки и находящаяся в пределах электростанции, подстанции и т.п. электрические цепи разного напряжения одного силового трансформатора (независимо от числа обмоток), одного	улаима - электр станция, подстанция ва ҳоказолар чегарасида жойлашган, тақсимловчи қурилмага, генераторга, шчитга, йигимга уланган, кучланиши, номи ва мақсади бир бўлган электр занжири бир қўшилма ҳисобланади. Ўрамларининг сонидан катъий назар ҳар хил кучланишли бир трансформаторга, иккита тезликда ишловчи электр	ПТБ при эксплуатации электроустановок

<p>двухскоростного электродвигателя считаются одним присоединением. В схемах многоугольников, полуторных и т.п. к присоединению линии, трансформатора относятся все коммутационные аппараты и шины, посредством которых эта линия или трансформатор присоединены к РУ</p>	<p>двигателга уланган электр занжири ҳам бир кўшилма деб хисобланади. Кўп бурчакли, бир ярим ва хоказо бурчакли схемалар орқали уланган трансформаторда, тармоқда ушбу тармоқни ёки трансформаторни тақсимловчи қурилмага бевосита улайдиган барча коммутацион аппаратлар ва шиналар қўшилмага тегишлидир</p>	
<p>присоединение отходящей линии - ячейка подстанции, которая используется для передачи электрической энергии в электрическую систему</p>	<p>кетувчи линиянинг уланмаси – электр тизимига электр энергиясини узатиш учун фойдаланиладиган подстанциянинг ячейкаси</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>присоединение питающей линии - ячейка подстанции которая используется для получения электрической энергии от энергетической системы</p>	<p>таъминловчи линиянинг уланмаси – энергетика тизимидан электр энергиясини олиш учун фойдаланиладиган подстанциянинг ячейкаси</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>присоединение электрического распределительного устройства - ячейка подстанции, относящаяся к электрической линии, трансформатору, генератору или другой цепи</p>	<p>электр тақсимловчи қурилманинг уланмаси – электр линиясига, трансформаторга, генераторга ёки бошқа занжирга тегишли бўлган подстанция ячейкаси</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>присоединенная мощность потребителя — суммарная мощность присоединенных к электрической сети трансформаторов потребителя, преобразующих электрическую энергию в рабочее (непосредственно питающее электроприемники)</p>	<p>истеъмолчининг уланган қуввати – истеъмолчининг электр энергиясини (бевосита электр кабул қилгичларни таъминлайдиган) ишчи кучланишга айлантирувчи трансформаторларининг ва 1000 Vдан юқори кучланишли электр двигателларининг</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>

<p>напряжение, и электродвигателей напряжением выше 1000 V. В случаях, когда питание электроустановок потребителей производится от сетевых трансформаторов или низковольтных электрических сетей предприятия территориальных электрических сетей, за присоединенную мощность потребителя принимается разрешенная к использованию мощность, величина которой устанавливается предприятием территориальных электрических сетей и указывается в договоре электрообеспечения</p>	<p>и электр тармоқларига уланган жами куввати. Истеъмолчиларнинг электр курулмалари тармоқ трансформаторлардан ёки худудий электр тармоқлари корхонасининг паст кучланишли тармоқларидан таъминланганда, истеъмолчининг уланган куввати учун фойдаланишга рухсат этилган кувват қабул қилинади, унинг миқдори худудий электр тармоқлари корхонаси томонидан белгиланади ҳамда электр таъминоти шартномасида кўрсатилади</p>	
<p>пристроенная подстанция (пристроенная РУ) — подстанция (РУ), непосредственно примыкающая (примыкающее) к основному зданию</p>	<p>ёнига қурилган подстанция (ёнига қурилган ТК) — асосий бинога бевосита туташиб турган подстанция (ТҚ)</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>
<p>пробой — повреждение изоляции вследствие воздействия повышенного напряжения или физико- химических процессов в материале диэлектрика</p>	<p>тешилиш - юқори кучланиш таъсир этиши ёки диэлектрик материалидаги физик- химиявий жараёнлари натижасида изоляциянинг бузилиши</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>проводимость — величина, характеризующая способность цепи проводить переменный электрический ток; обратно полному сопротивлению</p>	<p>ўтказувчанлик — занжирнинг ўзгарувчан электр токини ўтказиш қобилиятини тавсифловчи катталик; тўлик қаршиликка тесқари катталик</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>прогрессивная норма расхода ТЭР — норма потребления топлива, тепловой и электрической энергии, измеряемых в условных</p>	<p>ЁЭРнинг илғор сарф меъёри — маҳсулот ишлаб чиқариш жараёнида ЁЭР истеъмолини минималлаштириш учун янги техник ва технологик</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно- энергетических</p>

<p>единицах, на производство единицы продукции (работы, услуги), определенного качества, отражающая использование новых технических и технологических достижений в части минимизации потребления ТЭР при производстве продукции</p>	<p>ютуқлардан фойдаланишни ўзида акс эттирувчи, белгиланган сифатдаги бирлик маҳсулотни (иш, хизмат) ишлаб чиқариш учун сарфланган шартли бирликларда ўлчанадиган ёнилғи, иссиқлик ва электр энергия истеъмолни меъёри</p>	<p>ресурсов отраслях экономики</p>
<p>продолжительность максимума потерь; время максимальных потерь - отношение потерь энергии к максимуму потерь мощности за данный интервал времени</p>	<p>йўқолишлар максимуми давомийлиги; максимал йўқолишлар вақти – берилган вақт давомида энергия йўқолишларининг кувват йўқолишлари максимумига нисбати</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>продольное регулирование напряжения - регулирование напряжения путем введения дополнительной составляющей, совпадающей по фазе с регулируемым напряжением</p>	<p>кучланишни бўйлама ростлаш – кучланишни, ростланувчи кучланиш билан фазаси бўйича мос келувчи кўшимча ташкил этувчиларни киритиш йўли билан ростлаш</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>производитель работ — производитель работ, выполняемых по наряду или распоряжению</p>	<p>иш бажарувчи – наряд ёки фармойиш бўйича ишларни бажарувчи</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>производитель работ — руководитель бригады при выполнении работы по наряду или распоряжению</p>	<p>иш бажарувчи – наряд ёки фармойиш бўйича ишларни бажаришда бригада бошлиғи</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>производственные помещения — замкнутые пространства в специально предназначенных зданиях и сооружениях, в которых постоянно (по сменам) или периодически (в течение рабочего дня) осуществляется трудовая деятельность людей,</p>	<p>ишлаб чиқариш хоналари – махсус мўлжалланган бинолар ва иншоотлардаги берк жой, у ерда доимо (смена бўйича) ёки даврий (иш кунни давомида) ишлаб чиқаришнинг турли ишларида, ишлаб чиқаришни ташкил этиш, назорат қилиш</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>

связанная с участием в различных видах производства, в организации, контроле и управлении производством, а также с участием в непроизводственных видах труда на предприятиях транспорта связи и т.п.	ва бошқариш, шунингдек транспорт, алоқа ва бошқа корхоналарда меҳнатнинг ноишлаб чиқариш турларида иштирок этиш билан боғлиқ бўлган одамларнинг меҳнат фаолияти амалга оширилади	
производство электроэнергии на единицу тепла – отношение количества генерируемой энергоустановкой электрической энергии к количеству тепла, получаемого от потребленного за тот же период топлива	иссиқлик бирлиги учун электр энергиясини ишлаб чиқариш - электр қурилмаси ҳосил қилаётган электр энергияси миқдорининг, ўша иситиш даврида олинган иссиқлик миқдorigа нисбати	Tacis Словарь терминов по энергетике
промежуточный расчет — частичная оплата потребителем за потребленную тепловую энергию в течение расчетного периода	оралиқ ҳисоб-китоб - ҳисоб-китоб даври мобайнида истеъмол қилинган иссиқлик энергияси учун истеъмолчи томонидан қисман ҳақ тўлаш	ПРАВИЛА пользования тепловой энергией
промышленный тариф-тариф устанавливаемый для промышленных предприятий	саноат тарифи – саноат корхоналари учун белгиланадиган тариф	Tacis Словарь терминов по энергетике
пропускная способность линии электропередачи - наибольшая мощность, которая может быть передана по линии электропередачи, допустимая по ее физическим характеристикам	электр узатиш линиясининг ўтказиш қобилияти - электр узатиш линиясининг физикавий тавсифлари бўйича рухсат этилган, узатилиши мумкин бўлган энг катта қуввати	Tacis Словарь терминов по энергетике
простой тариф; одноставочный тариф;- тариф, основанный на единообразной киловатт-часовой ставке	оддий тариф; бир ставкали тариф - бир намунадаги киловатт-соат ставкага асосланган тариф	Tacis Словарь терминов по энергетике
протяженный токопровод - токопровод напряжением выше 1000 V, выходящий за	узун ток ўтказгич – бир электр қурилма чегарасидан ташқарига чиқадиган,	ПУЭ. Раздел II

пределы одной электроустановки	кучланиши 1000 V дан ортик бўлган электр симли курилма	
прямая солнечная радиация - солнечная радиация, поступающая от солнечного диска, в заданном телесном условии	тўғри куёш радиацияси – берилган фазовий шароитда куёш гардишидан келаётган куёш радиацияси	Tasis Словарь терминов по энергетике
прямой удар молнии - разряд молнии в элемент электрической сети, например в провод, опору, оборудование подстанции	яшининг тўғридан-тўғри зарби – яшининг электр тармоғи элементиға, масалан симига, таянчига, подстанциянинг ускунасиға разряди	Tasis Словарь терминов по энергетике
пульт управления; щит управления – пульт управления, на котором смонтированы устройства управления и контроля работы подстанции или системы	бошқариш пультни; бошқариш шчити – подстанция ёки тизим ишлашини бошқариш ва назорат қилиш курилмалари монтаж қилинган бошқарув пультни	Tasis Словарь терминов по энергетике
пункт питания электрической энергией – точка электрической сети, для которой установлены показатели качества поставляемой электрической энергии	электр энергиясини таъминлаш пункти - етказиб берилаётган электр энергиясининг сифат кўрсаткичлари ўрнатилган электр тармоғининг нуқтаси	Tasis Словарь терминов по энергетике
пункт релейной защиты – помещение или шкаф небольшого размера вблизи ячейки распределительного устройства, в котором расположено оборудование релейной защиты и автоматики, относящееся к данной ячейке	релели ҳимоя пункти – берилган ячейкаға тегишли бўлган релели ҳимоя ва автоматика ускуналари жойлашган таксимловчи курилма ячейкаси олдидаги кичик ўлчамли хона ёки шкаф	Tasis Словарь терминов по энергетике
пуск паротурбинного агрегата из горячего состояния – процесс ввода в работу паротурбинного агрегата электростанции с набором скорости, включением в сеть и нагружением после	буғ-турбинали агрегатни иссиқ ҳолатдап ишға тушириш – қиска муддатли тўхташдан кейин электростанциянинг буғ-турбинали агрегат тезлигини ошириб, тармоққа улаш ва	Tasis Словарь терминов по энергетике

кратковременной остановки	юкланиш билан ишга тушириш жараёни	
пуск паротурбинного агрегата из холодного состояния – процесс ввода в работу паротурбинного агрегата электростанции с набором скорости, включением в сеть и нагружением после длительной остановки	буғ турбинали агрегатни совуқ холатидан ишга тушириш – узоқ муддатли тўхташдан кейин электростанциянинг буғ-турбинали агрегат тезлигини ошириб, тармоққа улаш ва юкланиш билан ишга тушириш жараёни	Tacis Словарь терминов по энергетике
пустая порода - материал, отсортированный от сырого угля и подлежащий отбраковке	бўш жинс – хом кўмирдан сараланган ва бракка чикариладиган материал	Tacis Словарь терминов по энергетике
пучок кабелей – совокупность кабелей, расположенных вплотную один к другому (без зазоров и перекрещиваний) и скрепленных между собой общими бандажами. Пучки в поперечном сечении могут быть круглой, прямоугольной или другой формы	кабеллар ўрами – бир бирига нисбатан зич жойлашган (тиркишларсиз ва айкашишсиз) ва ўзаро бири бири билан маҳкамланган кабеллар мажмуи. Ўрамлар кўндаланг кесимда думалок, тўғри бурчакли ёки бошқа шаклда бўлиши мумкин	ПУЭ. Раздел II
пылеприготовление – превращение исходного материала в пыль или порошок, измельчение угля в порошок	кукуп (чапг) тайёрлаш - бошланғич материални чангга ёки кукунга айлантириш, кўмирни кукунга майдалаш	Tacis Словарь терминов по энергетике
работа в изолирующих перчатках - работа под напряжением, при которой работающий касается токоведущих частей руками, защищенными изолирующими перчатками и нарукавниками	изоляцияловчи кулқоплар билан ишлаш – кучланиш остида ишлаш, бунда ишловчи ток элтувчи қисмларга изоляцияловчи қўлқоплар ва энгликлар билан химояланган қўллари билан тегади	Tacis Словарь терминов по энергетике
работа под напряжением — работа, выполняемая с прикосновением к токоведущим частям, находящимся под напряжением, или на расстояниях до этих токоведущих частей менее допустимых	кучланиш остида ишлаш - кучланиш остида бўлган ток ўтказувчи қисмларга тегиб бажариладиган ёки ушбу ток ўтказувчи қисмларга белгилангандан кам масофага яқинлашиб бажариладиган ишлар	ПТБ при эксплуатации электроустановок

<p><b>работа под напряжением</b> – совокупность операции по обслуживанию и ремонту электроустановок, в том числе операции по включению и отключению, производимые без вывода оборудования из эксплуатации и без снятия напряжения</p>	<p>кучланиш остида ишлаш – электр курилмаларга хизмат кўрсатиш ва таъмирлаш бўйича операцияларнинг мажмуи, жумладан ускунани эксплуатациядан чиқармасдан ва кучланишни узмасдан бажариладиган улаш ва узиш бўйича операциялар</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>работа с изолирующего устройства</b> – работа под напряжением с непосредственным прикосновением к токоведущим частям с изолирующего устройства после того, как работающий достиг того же потенциала, что и токоведущие части</p>	<p>изоляцияловчи курилмада туриб ишлаш – изоляцияловчи курилмада туриб, ишловчи ток элтувчи қисмлардаги потенциалга тенг потенциалга етгандан кейин, кучланиш остида бевосита ток элтувчи қисмларга тегиб ишлаш</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>работа с изолирующей штангой</b> - работа под напряжением, при которой работающий находится на допустимых расстояниях от токоведущих частей электроустановки и выполняет работу, пользуясь сменным инструментом, закрепленным на изолирующей штанге</p>	<p>изоляцияловчи штанга билан ишлаш - кучланиш остида ишлаш, бунда ишловчи электр курилманинг ток узатувчи қисмларидан рухсат этилган масофада туради ва изоляцияловчи штангага маҳкамланган алмашинадиган асбоблардан фойдаланиб ишларни бажаради</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>работа с персоналом</b> — направление производственной деятельности предприятия, предусматривающее обеспечение готовности персонала к выполнению профессиональных функций</p>	<p>ходимлар билан ишлаш – касбий функцияларни бажаришга ходимларнинг тайёргарлигини таъминловчи корхона ишлаб чиқариш фаолиятининг йўналиши</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p><b>работник</b> — физическое лицо, работающее в организации на основе трудового договора (контракта)</p>	<p>ходим — ташкилотда меҳнат шартномаси (битими) асосида ишлаётган жисмоний шахс</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p><b>работы газоопасные</b> — работы по обслуживанию оборудования, в том числе внутри емкостей, при</p>	<p>газ хавфли ишлар — ускуналарга хизмат кўрсатиш бўйича, шу жумладан сифимлар ичидаги ишлар,</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>

<p>проведении которых имеется или не исключена возможность выделения в рабочую зону взрывоопасных или вредных паров, газов и других веществ, способных вызвать взрыв, загорание, оказать вредное воздействие на организм человека, а также работы при недостаточном содержании кислорода (объемная доля ниже 20%)</p>	<p>уларни бажаришда иш зонасида портлаш хавфи бор ёки зарарли буглар, газлар ҳамда портлаш, ёнишга олиб келадиган, одам организмига зарарли таъсир кўрсатиши мумкин бўлган бошқа моддалар ажралиб чиқиши эҳтимоли бўлган ишлар, шунингдек хаво таркибида кислород етарли бўлмагандаги (ҳажмий улуши 20 %дан кам) ишлар</p>	
<p>работы на высоте — работы, при выполнении которых работник находится на высоте 1,3 м и более от поверхности грунта, перекрытия или рабочего настила и на расстоянии менее 2 м от границы перепада по высоте, не имеющей ограждения</p>	<p>баландликда бажариладиган ишлар – ер ёки ишчи тўшама, ёпма юзасидан 1,3 м ва ундан ортиқ баландликда ва тўсилмаган баландлик бўйича фарқланиш чегарасидан 2 м дан кам масофада туриб ишчи бажарадиган ишлар</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства... ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>работы специальные — работы к которым предъявляются дополнительные (повышенные) требования безопасности труда</p>	<p>махсус ишлар — меҳнат хавфсизлиги талаблари кўшимча (юкори) талаб қилинадиган ишлар</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>рабочая зона — пространство высотой до 2 м над уровнем пола или площадки, на которых находятся места постоянного или временного пребывания работающих</p>	<p>иш зонаси – ер сатҳидан ёки майдончадан 2 м гача баландлик оралиги, унда ишловчиларнинг доимий ёки вақтинчалик бўлиш жойи</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>рабочая система шин — система сборных шин подстанции с двумя или тремя системами шин, используемая</p>	<p>ишчи шиналар тизими - нормал шароитда ишлаш учун фойдаланиладиган икки ёки уч шиналар тизимига эга</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>

для работы при нормальных условиях	подстанциянинг йигма шиналар тизими	
рабочее время - период времени в работе установки, в течение которого производится отпуск полезной энергии	ишчи вақт – курилманинг ишлаш давомида фойдали энергия беришни амалга ошириладиган вақт даври	Тасис Словарь терминов по энергетике
рабочее заземление - заземление нейтрали оборудования электрической сети, необходимое для правильной работы этого оборудования или всей сети	ишчи ерга улаш – электр тармоғида ускунанинг нейтралини ерга улаш, ушбу ускуна ёки барча тармоқнинг тўғри ишлаши учун зарур бўлган уланиш	Тасис Словарь терминов по энергетике
рабочее место — место постоянного или временного пребывания рабочих в процессе трудовой деятельности	иш жойи – ишчиларнинг меҳнат фаолияти жараёнида доимо ёки вақтинча бўлиш жойи	ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства
рабочее место — участок электроустановки, куда допускается персонал для выполнения работ. Относится лишь к рабочему месту, предусмотренному для работ по наряду или распоряжению	иш жойи - ходимларни кириб иш бажаришларига ижозат бериладиган электр ускунанинг бир қисмидаги жой. Фақат наряд ёки фармойиш бўйича кўзда тутилган иш жойига тааллуқли	ПТБ при эксплуатации электроустановок
рабочее место — все места, где работник должен находиться или куда ему необходимо следовать в связи с его работой, прямо или косвенно находящиеся под контролем работодателя	иш жойи - ходим иши билан боғлиқ ҳолда бўлиши шарт бўлган ёки бориши зарур бўлган, иш берувчининг бевосита ёки билвосита назорати остидаги барча жойлар	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
рабочее место — место постоянного или временного пребывания работающих в процессе трудовой деятельности	иш жойи – ишловчиларнинг меҳнат фаолияти жараёнида доимо ёки вақтинча бўлиш жойи	ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей
рабочие строительномонтажные — категория рабочих предприятий строительномонтажных,	курилиш-монтаж ишчилари – курилиш-монтаж, курилиш индустрияси ва машинасозлик корхоналарининг ишчилари	ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях

строительной промышленности	и	тои фази	
радиальная линия – электрическая линия, в которую электрическая энергия поступает только с одной стороны		радиал линия - электр энергияси фақат бир томондан келадиган электр линияси	энергетического производства Tacis Словарь терминов по энергетике
радиально-магистральная электрическая сеть – вариант радиальной электрической сети, содержащий ответвления		радиал-магистраль электр тармоғи - шахобланишларга эга бўлган радиал электр тармоғининг варианты	Tacis Словарь терминов по энергетике
разветвительное устройство - часть кабельной линии высокого давления между концом стального трубопровода и концевыми однофазными муфтами		тармоқловчи қурилма – юқори босимли кабель линиясининг пўлат узатувчи қувурнинг охири ва бир фазали тугалловчи муфталар орасидаги қисми	ПУЭ. Раздел II
развивающееся замыкание - замыкание, начавшееся с однофазного замыкания на землю (или двухфазного замыкания) и переходящее в двухфазное или трехфазное замыкание		ривожланаётган туташув – ерга бир фазали туташувдан (ёки икки фазали туташувдан) бошланган ва икки ёки уч фазали туташувга ўтаётган туташув	Tacis Словарь терминов по энергетике
разгрузка энергосистемы - процесс отключения заранее выбранных потребителей в аварийных условиях для обеспечения живучести энергетической системы		энергетика тизимини юксизлаптириш – авария шароитларида, энергетика тизимининг яшовчанлигини таъминлаш мақсадида, олдиндан танланган истеъмолчиларни ўчириш жараёни	Tacis Словарь терминов по энергетике
раздельная работа энергосистемы - работа энергетической системы, не связанной с соседними системами		энергетика тизимининг алоҳида ишлаши – қўшни тизимларга боғлиқ бўлмаган энергетика тизимининг ишлаши	Tacis Словарь терминов по энергетике
разрешенная максимальная нагрузка – максимальная нагрузка, ранее запрашиваемая потребителем разрешенная предприятием, распределяющим		рухсат этилган максимал юклама – истеъмолчи томонидан аввалдан буюртма берилган, электр энергияни тақсимловчи корхона электр таъминоти шартномасига	Tacis Словарь терминов по энергетике

электроэнергию, в соответствии с договором на электроснабжение	биноан рухсат этилган максимал юклама	
разряд - снятие или передача электрического заряда	разряд – электр зарядини олиш ёки узатиш	Tacis Словарь терминов по энергетике
разряд; перекрытие изоляции - образование электрической дуги после повреждения изоляции, термин «перекрытие» применяется при разряде по поверхности твердого диэлектрика в газовой или жидкой среде	разряд; изоляциянинг қопланиши – изоляция шикастланишидан кейин электр ёйнинг ҳосил бўлиши, “қопланиш” термини каттик диэлектрик юзаси бўйлаб газли ёки суюқ муҳитда разрядланишда қўлланилади	Tacis Словарь терминов по энергетике
разъединитель – контактный коммутационный аппарат, предназначенный для отключения и включения электрической цепи без тока или с незначительным током, который для обеспечения безопасности имеет между контактами в отключенном положении изоляционный промежуток	ажратгич – электр занжирини токсиз ёки унча катта бўлмаган ток билан узиш ва улаш учун мўлжалланган контактли коммутация аппарати, у хавфсизликни таъминлаш учун ўчирилган ҳолатда контактлари орасида изоляция оралиғига эгадир	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
разъединитель – коммутационный аппарат предназначенный для отключения и включения цепей без тока и для создания видимого разрыва в воздухе	ажратгич – занжирларни ток бўлмаганда ва ҳавода кўринарли узилиш ҳосил қилиш учун узиш ва улашга мўлжалланган коммутация аппарати	Электрическая часть электростанций, под ред. С.В.Усова Ленинград 1977г.
располагаемая мощность – максимальная мощность, которая в конкретный момент может быть обеспечена станцией или агрегатом на определенный период времени в существующих условиях и при неограниченных возможностях передачи	эга бўлинган қувват – аниқ пайтда станция ёки агрегат томонидан мавжуд шаронтларда ва чекланмаган узатиш имкониятларида маълум вақт давомида таъминланиши мумкин бўлган максимал қувват	Tacis Словарь терминов по энергетике
распоряжение – устное задание на безопасное	фармойиш - ишни хавфсиз бажариш учун унинг	ПТБ эксплуатации

выполнение работы, определяющее ее содержание, место, время, меры безопасности (если они требуются) и лиц, которым поручено ее выполнение	мазмунини, иш жойини, вактини, хавфсизлик чораларини (керак бўлган тақдирда) ва ишни бажариш топширилган шахсларни аниқловчи оғзаки топширик	электроустановок ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
распределение электрической энергии - передача электрической энергии к потребителям внутри района ее потребления	электр энергиясининг тақсимлашиши - электр энергиясиши истеъмолчиларга истеъмол қилиш ҳудуди ичида узатиш	Tacis Словарь терминов по энергетике
распределительная сеть - сеть, питающая силовые электроприемники	тақсимловчи тармоқ - куч электр қабул қилгичларни таъминловчи тармоқ	ПУЭ Раздел VII
распределительная сеть-система распределительных линий, служащих для регионального и местного распределения энергии	тақсимловчи тармоқ - энергияни регионал ва маҳаллий тақсимлаш учун хизмат қилувчи тақсимловчи линиялар тизими	Tacis Словарь терминов по энергетике
распределительное устройство (РУ) - электроустановка, служащая для приема и распределения электроэнергии и содержащая коммутационные аппараты, сборные и соединительные шины, вспомогательные устройства (компрессорные, аккумуляторные и др.), а также устройства защиты, автоматики, телемеханики, связи и измерительные приборы	тақсимловчи қурилма (ТҚ) - электр энергияни қабул қилиш ва тақсимлаш учун хизмат қиладиган ва коммутацион аппаратлардан, йиғма ва бириктирувчи шиналардан, ёрдамчи қурилмалардан (компрессор, аккумулятор ва бошқалар), шунингдек ҳимоя, автоматика, телемеханика, алоқа ва ўлчаш асбобларидан ташкил топган электр қурилма	Правила устройства электроустановок
распределительный пункт - РУ, предназначенное для приема и распределения электроэнергии на одном напряжении без преобразования и трансформации, не входящее в состав подстанции	тақсимлаш пункти - подстанция таркибига кирмаган бир кучланишдаги электр энергияни ўзгартирмасдан ва трансформациясиз қабул қилиш ва тақсимлаш учун мўлжалланган ТҚ	Правила устройства электроустановок
распределительный пункт, групповой щиток - пункт,	тақсимлаш пункти, гуруҳли шчитча - алоҳида электр	ПУЭ Раздел VII

<p>шинок, на которых установлены аппараты защиты и коммутационные аппараты отдельных электроприемников или их групп (электродвигателей, светильников)</p>	<p>кабул қилғичларнинг ёки улар гуруҳларининг (электр двигателлар, ёритғичлар) химоя аппаратлари ва коммутация аппаратлари ўрнатилган пункт, шчитча</p>	
<p>расчет структуры потерь электроэнергии — определение численных значений составляющих потерь и характеристик их достоверности</p>	<p>электр энергиянинг йўқолишлар тузилмасини ҳисоблаш — йўқолишларнинг ташкил этувчилари ва улар ҳақиқийлик тавсифларининг сонли қийматини аниқлаш</p>	<p>ИНСТРУКЦИЯ по организации расчета и нормирования расхода электроэнергии на ее транспорт по электрическим сетям «Узбекэнерго»</p>
<p>расчет электрической сети - определение параметров режима электрической сети по ее заданным характеристикам и условиям работы</p>	<p>электр тармоғини ҳисоблаш — электр тармоғининг режим параметрларини унинг берилган тавсифлари ва ишлаш шароитлари бўйича аниқлаш</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>расчетный период (для расчетов за тепловую энергию) — период времени (месяц), за который должен быть определен расход (объем) потребления тепловой энергии, произведены взаиморасчеты между потребителем и теплоснабжающим предприятием за потребленную тепловую энергию. Согласованный сторонами расчетный период указывается в договоре на пользование тепловой энергией</p>	<p>ҳисоб-китоб даври (иссиқлик энергияга ҳисоб-китоблар учун) - иссиқлик энергиясининг истеъмол сарфи (ҳажми) аниқланиши, истеъмол қилинган иссиқлик энергияси учун истеъмолчи ва иссиқлик таъминоти корхонаси ўртасида ўзаро ҳисоб-китоб қилиниши керак бўлган вақт даври (ой). Томонлар билан келишилган ҳисоб-китоб даври иссиқлик энергиясидан фойдаланиш шартномасида кўрсатилади</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>
<p>расчетный период — период времени (месяц), за который должен быть определен расход (объем) потребления электрической энергии (мощности), произведены</p>	<p>ҳисоб-китоб даври - электр энергия (куват) истеъмолнинг сарфи (ҳажми) аниқланиши, истеъмол қилинган электр энергия (кувати) учун истеъмолчи ва</p>	<p>ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии</p>

<p>взаиморасчеты между потребителем и предприятием территориальных электрических сетей за потребленную электрическую энергию (мощность)</p>	<p>худудий электр тармоқлари корхонаси ўртасида ўзаро ҳисоб-китоб қилиниши керак бўлган вақт даври (ой)</p>	
<p>расчетный период — период времени (месяц), за который должен быть определен расход (объем) потребления электрической энергии, произведены взаиморасчеты между потребителем и энергоснабжающей организацией за потребленную электрическую энергию. Согласованный сторонами расчетный период указывается в договоре</p>	<p>ҳисоб-китоб даври – электр энергияси истеъмолининг сарфи (ҳажми) аниқланиши, истеъмол қилинган электр энергияси учун истеъмолчи ва энергия таъминоти ташкилоти ўртасида ўзаро ҳисоб-китоб қилиниши керак бўлган вақт даври (ой). Шартномада томонлар ўртасида келишилган ҳисоб-китоб даври кўрсатилади</p>	<p>Положение о порядке поставки электрической энергии потребителям</p>
<p>расчетный период (для расчетов за электрическую энергию) — период времени (месяц), за который должен быть определен расход (объем) потребления электрической энергии (мощности), произведены взаиморасчеты между потребителем и предприятием территориальных электрических сетей за потребленную электрическую энергию и мощность</p>	<p>ҳисоб-китоб даври (электр энергияга ҳисоб-китоблар учун) - электр энергияси (куват) истеъмолининг сарфи (ҳажми) аниқланиши, истеъмол қилинган электр энергияси учун истеъмолчи ва худудий электр тармоқлари корхонаси ўртасида ўзаро ҳисоб-китоб қилиниши керак бўлган вақт даври (ой)</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>расчетный прибор учета тепловой энергии — приборы учета, по показаниям которого производится взаиморасчет за потребленную тепловую энергию с теплоснабжающим предприятием, отвечающий требованиям Правил учета тепловой энергии</p>	<p>иссиқлик энергиясини ҳисобга олиш асбоби — иссиқлик энергиясини ҳисобга олиш қоидаларининг талабларига жавоб берадиган, уларнинг кўрсаткичлари бўйича истеъмол қилинган иссиқлик энергияси учун иссиқлик таъминоти корхонаси билан ўзаро ҳисоб-</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>

	китоблар ошириладиган ҳисобга олиш асбоблари	
расчетный прибор учета электрической энергии и мощности — прибор учета потребления электрической энергии (мощности), в том числе суммирующие устройства и автоматизированные системы учета и контроля потребления электрической энергии, на основании показаний которого определяется объем потребленной электрической энергии (мощности), подлежащий оплате	электр энергияси ва кувватини ҳисобга олиш асбоби - электр энергияси (куввати) сарфини ҳисобга олиш асбоби, шу жумладан жамловчи қурилмалар ҳамда электр энергиясини ҳисобга олиш ва назорат қилишнинг автоматик тизимлари, истеъмол қилинган электр энергияси ва кувватининг ҳақ тўланиши лозим бўлган ҳажми уларнинг кўрсаткичлари асосида аниқланади	Правила пользования электрической энергией ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии
расчетный учет электрической энергии — система измерений фактических объемов электрической энергии (мощности) при ее производстве, передаче, распределении и потреблении, основанная на показаниях расчетных приборов учета для осуществления взаиморасчетов за электрическую энергию (мощность)	электр энергияни ҳисоблашни ҳисобга олиш - электр энергияни (кувватини) ишлаб чиқариш, узатиш, таксимлаш ва истеъмол қилишда, унинг ҳақиқий ҳажмларини ўлчаш тизими, у электр энергия учун ўзаро ҳисоб-китобларни амалга ошириш учун ҳисобга олиш асбобларининг кўрсаткичларига асосланади	ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии
реактивная мощность — результат умножения значения действующего напряжения на значение действующего тока и на синус фазового угла	реактив кувват — амалдаги кучланиш қийматининг амалдаги токнинг қийматига ва фаза бурчагининг синусига кўпайтмасининг натижаси	Tacis Словарь терминов по энергетике
реакторы — служат для ограничения токов КЗ в мощных электроустановках, а также позволяют поддерживать на шинах определенный уровень напряжения при повреждениях	реакторлар — куввати катта электр қурилмаларда ҚТ тоқларини чеклаш учун мўлжалланган, шунингдек реактор ортидаги бузилишларда шиналардаги кучланишнинг маълум	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций

за реакторами	қийматини ушлаб туришга имкон беради	
реальная нагрузка - нагрузка, реально потребленная за определенный период	ҳақиқий юклама – маълум давр ичида ҳақиқатдан истеъмол қилинган юклама	Tacis Словарь терминов по энергетике
реальное потребление – расход энергии с учетом потерь в процессе преобразования, транспортировки и распределения, иначе, количество первичной энергии необходимое для удовлетворения потребностей конечного потребителя	ҳақиқий истеъмол – ўзгартириш, узатиш ва таксимлаш жараёнида йўқолишларни ҳисобга олган қолда энергия сарфлари, бошқача айтганда, охирги истеъмолчининг талабларини қондириш учун керак бўлган бирламчи энергия миқдори	Tacis Словарь терминов по энергетике
регулирование нагрузки системы – управление нагрузкой потребителей энергетической системы	тизимнинг юкласини ростлаш - энергетика тизими истеъмолчиларининг юкласини бошқариш	Tacis Словарь терминов по энергетике
регулирование напряжения реактивной мощностью - регулирование напряжения воздействием на генерирование реактивной мощности в электрической системе	кучланишни реактив қувват билан ростлаш – электр тизимда реактив қувватни ишлаб чиқаришга таъсир қилиб кучланишни ростлаш	Tacis Словарь терминов по энергетике
регулирование частоты и активной мощности – вторичное регулирование активной мощности генерирующих агрегатов электрической системы в соответствии с изменениями частоты и обменной мощности с другими энергетическими системами	частотани ва актив қувватни ростлаш – электр тизимнинг ҳосил қилувчи агрегатларининг актив қувватини, бошқа энергетик тизимларнинг частота ва алмаштириш қуввати ўзгаришига мос равишда иккиламчи ростлаш	Tacis Словарь терминов по энергетике
регулируемый диапазон мощности агрегата - диапазон изменения активной мощности генерирующего агрегата в пределах, которые могут быть обеспечены устройством регулирования	агрегат қувватини ростлаш диапазони – ростлаш билан қурилмаси таъминланиши мумкин бўлган чегарада ишлаб чиқарувчи агрегатнинг актив қуввати ўзгариши	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p>регулирующий эффект энергосистемы по частоте – отношение изменения мощности к соответствующему изменению частоты при отсутствии вторичного регулирования в энергосистеме</p>	<p>частота бўйича энергетика тизимининг ростлаш самараси - энергетика тизимида иккиламчи ростлаш бўлмаганда, кувват ўзгаришининг мос частота ўзгаришига нисбати</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>регулятор скорости – устройство, которое управляет впускными клапанами паровой турбины для поддержания требуемой скорости вращения</p>	<p>тезлик ростлагичи – талаб қилинаётган айланмиш тезлигини саклаб туриш учун буғ турбинасининг киритиш клапанларини бошқарадиган қурилма</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>режим нейтрали - способ электрического соединения нейтрали с землей</p>	<p>нейтраль режими – нейтралнинг ер билан электр уланиш усули</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>резерв мощности включенной энергосистемы – разность между суммарной рабочей мощностью включенных в работу электрогенерирующих агрегатов и их фактической нагрузкой</p>	<p>энергетика тизимининг уланган кувват захираси – ишга уланган электр ишлаб чиқарувчи агрегатларнинг йиғинди ишчи куввати ва уларнинг ҳақиқий юкламаси орасидаги айирма</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>резерв мощности энергосистемы – разность между рабочей и требуемой мощностями энергосистемы</p>	<p>энергетика тизимининг кувват захираси - энергетика тизимининг ишчи ва талаб қилинаётган кувватлар орасидаги фарк</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>резервная система шин - система сборных шин подстанции с двумя или тремя системами шин, которая используется в отдельных случаях</p>	<p>шиналарнинг захира тизими – айрим ҳолларда ишлатиладиган, подстанциянинг икки ёки уч шиналар тизимидан иборат йиғма шиналар тизими</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>резервное питание - питание электрической энергией от источника, который может быть использован, когда нормальное питание нарушается или становится неполноценным</p>	<p>захира таъминоти – нормал таъминот бузилганда ёки тўлиқ бўлмаганда, электр энергияси билан фойдаланиш мумкин бўлган манбадан таъминлаш</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

резонансное перенапряжение — перенапряжение, вызываемое резонансными колебаниями в электрической сети	резонансли ўта кучланиш — электр тармогида резонанс тебранишлари келтириб чиқарадиган ўта кучланиш	Тасис Словарь терминов по энергетике
реле — коммутационное устройство, осуществляющее механическое переключение контактов	реле — контактларни механик алмашлаб улашни амалга оширадиган коммутация курилмаси	Русско-узбекский толковый словарь по радиотехнике
ремонт — комплекс операций по восстановлению исправности или работоспособности изделий и ресурсов изделий или их составных частей	таъмир — маҳсулотлар, маҳсулот ресурслари ёки уларнинг таркибий қисмларининг тўғри ишлаши ёки ишга яроқлилигини тиклаш бўйича қилинадиган ишлар мажмуи	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
ремонт по техническому состоянию — ремонт, объем и время проведения которого определяются состоянием электрооборудования по результатам контроля, проводимого с периодичностью и в объеме, установленными Правилами	техник ҳолати бўйича таъмир - ҳажми ва вақти Қоидаларда белгиланган даврийлик ва ҳажмда ўтказиладиган, назорат натижалари бўйича электр ускуналар ҳолати билан аниқланадиган таъмир	Правила и нормы испытаний электрооборудования
ремонтный загон - место, где кран устанавливается на время ремонта	таъмирлаш майдони — таъмирлаш вақтида кран ўрнатиладиган жой	ПУЭ Раздел V
ремонтный и наладочный персонал — категория работников, связанных с техническим обслуживанием, ремонтом, наладкой и испытанием технологического оборудования	таъмирловчи ва созловчи ходимлар - технологик ускуналарга техник хизмат кўрсатиш, таъмирлаш, созлаш ва синаш билан боғлиқ бўлган хизматчилар тоифаси	ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства
ремонтный персонал — инженеры, техники, мастера, рабочие, занимающиеся эксплуатационно-ремонтным обслуживанием и наладкой электрооборудования электрических станций и подстанций, ВЛ, КЛ, ВЛС,	таъмирловчи ходимлар — электр станциялар, подстанциялар, ҲЛ, КЛ, ҲАЛ, КАЛ, реле ҳимояси, автоматика, ўлчаш асбоблари, изоляция ва яшиндан ҳимоя воситалари, диспетчерлик ва технологик бошқарув	ПТБ при эксплуатации электроустановок

КЛС, релейной защиты, автоматики, измерительных приборов, грозозащиты и изоляции, средств диспетчерского и технологического управления, персонал электролабораторий	воситаларида эксплуатацион-таъмирлаш ва созлаш ишлари билан шуғулланувчи муҳандислар, техниклар, усталар, ишчилар, электр лабораториялар ходимлари	
ремонтный персонал — инженеры, техники, мастера, рабочие, занимающиеся ремонтом тепломеханического оборудования	таъмирловчи ходимлар — иссиқлик механикаси ускуналарини таъмирлаш билан шуғулланувчи муҳандислар, техниклар, усталар, ишчилар	ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей
ремонтный участок главных троллеев - участок троллеев в пределах ремонтного загона	бош троллеяларнинг таъмирлаш участкаси — таъмирлаш майдони чегарасида троллеяларнинг участкаси	ПУЭ Раздел V
ресурс — наработка электрооборудования от начала его эксплуатации или ее возобновления после ремонта до перехода в состояние, при котором дальнейшая эксплуатация недопустима или нецелесообразна	ресурс - электр ускунанинг ишга туширишдан ёки таъмирлашдан кейинги қайта тикланган ҳолатидан то ундан фойдаланиш мумкин бўлмай қолган ёки мақсадга номувофиқ ҳолга келгунча ишни	Правила и нормы испытаний электрооборудования
рубильник — предназначен для ручного включения и отключения цепей постоянного и переменного тока	рубильник — ўзгармас ва ўзгарувчан занжирларни қўл билан улаш ва узиш учун мўлжалланган	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
руководители структурного подразделения — лица, назначенные для управления деятельностью структурного подразделения (начальники, мастера, заведующие и т. п.), и их заместители	тузилма бўлинмалари раҳбарлари — тузилма бўлинмаларининг фаолиятини бошқариш учун тайинланган шахслар (бошликлар, усталар, мудирлар ва ш.ў.) ва уларнинг ўринбосарлари	ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства
руководитель предприятия — лицо, осуществляющее управление имуществом предприятия и производственными	корхопа раҳбари — корхонанинг мол-мулки ва ишлаб чиқариш жараёнларини бошқаришни амалга оширувчи шахс, шунингдек	ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического

процессами, а также его заместители	унинг ўринбосарлари	производства
руководство предприятия — директор, руководитель предприятия или его заместители, главный инженер	корхона раҳбарияти — директор, корхона раҳбари ёки унинг ўринбосарлари, бош муҳандис	ПТБ при эксплуатации электроустановок
руководящие работники и специалисты — категория работников, обеспечивающих административное и технологическое сопровождение деятельности предприятия	раҳбар ходимлар ва мутахассислар — корхона фаолиятида маъмурий ва технологик ҳамроҳликни таъминловчи хизматчилар тоифаси	ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства
ручная штанга — изолирующая штанга, с помощью которой производят операции с элементами электрической сети, применяя насадки, укрепленные на конце штанги	қўл штангаси — изоляцияловчи штанга, унинг ёрдамида электр тармоғи элементлари билан, штанга учларида маҳкамланган ўрнатма учликларни қўллаб, операциялар бажарилади	Tacis Словарь терминов по энергетике
ряд кабелей — совокупность кабелей, расположенных в одной плоскости по одному ряду опорных поверхностей (кабельных полок, консолей, лотков и т.д.) с определенными расстояниями между кабелями	кабеллар қатори - кабеллар орасида маълум масофада таянч юзаларининг бир қатори (кабель токчалари, консоллари, лотоклари ва ш.ў.) бўйича бир текисликда жойлашган кабеллар мажмуи	ПУЭ. Раздел II
ряд пучков кабелей — совокупность пучков кабелей, расположенных в одной плоскости по одному ряду опорных поверхностей с определенными расстояниями между кабелями	кабеллар ўрами қатори — кабеллар орасида маълум масофада таянч юзаларининг бир қатори бўйича бир текисликда жойлашган кабеллар ўрамлари мажмуи	ПУЭ. Раздел II
самовосстанавливающаяся изоляция — изоляция, которая полностью восстанавливается изолирующие свойства после пробоя	ўз-ўзидан тикланувчи изоляция — тешилишдан кейин изоляцияловчи хусусиятларини тўлик тиклайдиган изоляция	Tacis Словарь терминов по энергетике
сбор данных расчетного учета электрической энергии — процесс получения и обработки данных за	электр энергиясини ҳисоблаш билан ҳисобга олиш маълумотларини йиғиш —	ПРАВИЛА производства, передачи и распределения

<p>расчетный период (календарный месяц) от точек расчетного учета электрической энергии, необходимых для осуществления взаиморасчетов между энергопредприятиями по договорам купли-продажи и передачи электрической энергии (мощности)</p>	<p>энергетика корхоналари ўртасида электр энергиясини (куватини) сотиш-сотиб олиш ва узатиш шартномалари бўйича зарур бўлган ўзаро ҳисоб-китобларни амалга ошириш учун электр энергиясини ҳисоблаш билан ҳисобга олиш нуқтасидан ҳисоблаш даври (календар ойи) учун маълумотларни олиш ва қайта ишлаш жараёни</p>	<p>электрической энергии</p>
<p>сборка зажимов - сборка зажимов и соединительных устройств, обеспечивающих необходимые соединения вспомогательных цепей</p>	<p>қисқичлар йиғмаси – ёрдамчи занжирларнинг зарур уланишини таъминловчи қисқичларнинг ва бириктирувчи қурilmаларнинг йиғмаси</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>сборная шина – шина с низким сопротивлением, к которой подключаются присоединения отдельных цепей</p>	<p>йиғма шина – алоҳида занжирларнинг бирикмалари улападиган қичик (паст) қаршилликли шина</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>сброс нагрузки – внезапное уменьшение нагрузки в электрической сети</p>	<p>юкламани кескин ташлаш (тушириш) – электр тармогида юкламани тўсатдан камайиши</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>сезонный суточный тариф-тариф, включающий различные ставки, применяемые в зависимости от времени суток и времени года</p>	<p>мавсумий суткалик тариф – йилнинг мавсумига ва сутканинг вақтига боғлиқ равишда қўлланиладиган турли ставкаларни ўз ичига олган тариф</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>сезонный тариф – тариф, включающий различные ставки, применяемые в зависимости от времени года, а также тариф, по которому оплачивается поставки электроэнергии, осуществляемые в определенное время года</p>	<p>мавсумий тариф – йилнинг мавсумига боғлиқ равишда қўлланиладиган турли ставкаларни ўз ичига олган тариф, шунингдек йилнинг маълум мавсумида етказиб берилган электр энергияси учун тўловлар амалга ошириладиган тариф</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

секционирующий выключатель - выключатель, включенный последовательно между двумя секциями системы шин подстанции	секцияларга ажратувчи ўчиргич - подстанциянинг иккита шиналар тизими секциялари орасида кетма-кет уланган ўчиргич	Tacis Словарь терминов по энергетике
секционирующий разъединитель - разъединитель, включенный последовательно между двумя секциями систем сборных шин подстанции для их разделения	секциялайдиган ажратгич - подстанциянинг иккита йиғма шиналар тизимини ажратиш учун, уларнинг ўртасида кетма-кет уланган ажратгич	Tacis Словарь терминов по энергетике
секция главных троллеев - участок троллеев, расположенный вне пределов ремонтных загонов и отделенный изолированным стыком от каждого из соседних участков, в том числе от ремонтных участков	бош троллеяларнинг секцияси - таъмирлаш майдони чегарасидан ташқарида жойлашган ва ҳар бир кўшни участкалардан, жумладан таъмирлаш участкаларидан изоляцияланган туташтириш билан ажратилган троллеяларнинг участкаси	ПУЭ Раздел V
секция кабельной маслонаполненной линии низкого давления - участок линии между стопорными муфтами или стопорной и концевой муфтами	паст босимли мой тўлдирилган кабель линиясининг секцияси - линиянинг стопор муфталари ёки туталловчи ва стопор муфталари орасидаги қисми	ПУЭ. Раздел II
секция системы шин - часть системы сборных шин, расположенная между двумя коммутационными аппаратами, включенными в шины последовательно, или между разъединяющим устройством и концом системы шин	шиналар тизими секцияси - иккита коммутация аппаратлари ўртасида жойлашган, шиналарга кетма-кет ёки ажратувчи қурилма ва шиналар тизимлари охири ўртасида уланган йиғма шиналар тизимининг қисми	Tacis Словарь терминов по энергетике
сеть - подсистема энергетики, предназначенная для передачи и распределения электрической и тепловой	тармоқ - электр ва иссиқлик энергиясини узатиш ва тақсимлаш учун мўлжалланган энергетиканинг	Tacis Словарь терминов по энергетике

энергии. Сети различаются по предназначению, принципу работы, уровню напряжения или давления, качеству и юридическому статусу	нимтизими. Тармоқлар вазифаси, ишлаш принципи, кучланиш ёки босим даражаси, сифати ва юридик макоми бўйича фарқланади	
сеть заземления – часть заземляющего устройства, включающая заземлители и соединения между ними	ерга улаш тармоғи – ерга улаш қурилмасининг, ерга улагичлар ва улар орасидаги уланишлардан иборат бўлган кисми	Tacis Словарь терминов по энергетике
сжиженный газ - газ, который при температуре окружающей среды ниже 20°С, или давлении выше 100 кПа, или при совместном действии обоих этих условий обращается в жидкость	суюлтирилган газ - атроф мухит харорати 20°С дан паст ёки босим 100 кПа дан юқори бўлганда, ёки иккала шароитлар бирга бўлганда суюқликка айланадиган газ	ПУЭ Раздел VII
симметрирование распределительной сети – мероприятия по распределению нагрузок различных фаз распределительной электрической сети с целью обеспечения наименьшей несимметрии напряжения	тақсимловчи тармоқни симметриялаш – тақсимловчи электр тармоқдаги турли фазалардаги юкламаларни, кучланишни энг кам носимметриясини таъминлаш мақсадида тақсимлаш бўйича тадбирлар	Tacis Словарь терминов по энергетике
симметричный режим многофазной электрической сети – режим работы электрической сети, при котором фазные напряжения и токи образуют симметричные многофазные системы	кўп фазали электр тармоғининг симметрик режими - электр тармоғининг иш режими, бунда фаза кучланишлари ва тоқлар симметрик кўп фазали тизимларни ташкил этади	Tacis Словарь терминов по энергетике
синхронизированный выключатель – выключатель, контакты которого размыкаются в строго определенный момент времени с опережением момента перехода отключаемого тока через нуль	синхронлашган ўчиргич – контактлари қатъий аниқ вақтда узилаётган токнинг ноқдан ўтишида илгарылаш билан узиладиган ўчиргич	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций

<p>синхронный компенсатор – синхронная машина, работающая в двигательном режиме без нагрузки на валу при изменяющемся токе возбуждения</p>	<p>синхрон компенсатор – ўзгаиб турган қўзғатиш токида, валда юкламасиз двигатель режимда ишлаётган синхрон машина</p>	<p>Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций</p>
<p>система защиты электрической сети – совокупность устройств, предназначенных для защиты сети от всякого рода нарушений и внутренних и внешних возмущений, например, атмосферных перенапряжений, внутренних перенапряжений или возмущений, вызванных коротким замыканием или неисправностью выключателей, повреждений от коррозии или старения компонентов или ошибок в обслуживании и других подобных внешних факторов</p>	<p>электр тармоқни ҳимоялаш тизими – тармоқни турли хилдаги бузилишлардан ва ташқи ва ички қўзғатишлардан, масалан, атмосферавий ўта кучланишдан, ички ўта кучланишлардан ёки қисқа туташув ёки ўчиргичларнинг носозлиги, коррозиядан бузилиш ёки компонентларнинг эскириши ёки хизмат кўрсатишдаги хатолардан ва бошқа шунга ўхшаш ташқи омиллар келтириб чиқарадиган қўзғатишлардан ҳимоялаш учун мўлжалланган қурилмалар мажмуи</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>система сборных шин; сборные шины – комплект шин для соединения отдельных цепей подстанции</p>	<p>йиғма шиналар тизими; йиғма шиналар – подстанциянинг алоҳида занжирларини бирлаштириш учун мўлжалланган шиналар комплекти</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>система теплоснабжения – совокупность взаимосвязанных тепловых сетей, осуществляющих теплоснабжение объекта (здания, цеха, района, города, предприятия и т.д.)</p>	<p>иссиқлик таъминоти тизими – объектнинг (бино, цех, туман, шаҳар, корхона ва бошқаларнинг) иссиқлик таъминотини амалга оширувчи ўзаро боғланган иссиқлик тармоқлари мажмуи</p>	<p>Правила учета тепловой энергии и теплоносителей</p>
<p>система учета электроэнергии на объекте – совокупность технических средств и измерительных комплексов, включающих в себя измерительные</p>	<p>объектда электр энергиясини ҳисобга олиш тизими – объектда электр энергиясини ишлаб чиқариш, қабул қилиш ва узатишни ўлчашни таъминловчи</p>	<p>ИНСТРУКЦИЯ по организации расчета и нормирования расхода электроэнергии на ее транспорт</p>

<p>трансформаторы тока (ТТ), напряжения (ТН), электросчетчики, автоматизированные системы учета, соединительные провода и кабели, обеспечивающие измерение выработки, поступления и отпуска электроэнергии на объекте</p>	<p>ўлчайдиган ток (ТТ), кучланиш (КТ) трансформаторлари, электр хисоблагичлар, автоматлаштирилган хисоб-китоб тизими, уланадиган симлар ва кабелларни ўз ичига олган техник воситалар ва ўлчаш комплекслари мажмуи</p>	<p>по электрическим сетям ГАК «Узбекэнерго»</p>
<p>система шин, секционированная выключателем - система сборных шин, имеющая последовательно включенный выключатель для соединения или разъединения двух секций системы шин</p>	<p>ўчиргич билан секцияларга ажратилган шиналар тизими - шиналар тизимининг иккита секциясини улаш ёки ажратиш учун кетма-кет уланган ўчиргичга эга бўлган йиғма шиналар тизими</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>система электроснабжения - совокупность электроустановок, предназначенных для производства, передачи и распределения электрической энергии</p>	<p>электр таъминоти тизими - электр энергиясини ишлаб чиқариш, узатиш ва таксимлаш учун мўлжалланган электр қурилмалари мажмуи</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>системная авария - ряд аварий в энергетической системе, вызывающих полный или частичный отказ в ее работе</p>	<p>тизимдаги авария - тизимни бутунлай ёки қисман ишдан чиқарадиган энергетика тизимидаги бир қатор авариялар</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>системные потери - потери мощности, происходящие в ходе ее передачи и распределения в границах определенной сети или системы</p>	<p>тизимдаги йўқолишлар - аниқ тармоқ ёки тизимнинг чегараларида қувватни узатиш ва таксимлашда рўй берадиган қувват йўқолишлари</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>системный оператор - уполномоченная структура, осуществляющая оперативно-диспетчерское управление технологическим режимом функционирования единой электроэнергетической системы, магистральными электрическими сетями, а</p>	<p>тизим оператори - ягона электр энергетикаси тизими фаолиятининг технологик режимини, магистраль электр тармоқларини тезкор-диспетчерлик бошқарувини, шунингдек унинг бошқа давлатларнинг электр энергетикаси тизимлари билан</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>

также обеспечивающая ее взаимодействие с электроэнергетическими системами других государств	ўзаро таъминловчи тузилма ҳамкорлигини мутасадди	
системы теплопотребления — комплекс теплопотребляющих установок с соединительными трубопроводами или тепловыми сетями, которые предназначены для удовлетворения одного или нескольких видов тепловой нагрузки (отопление, вентиляция, горячее водоснабжение, технологические нужды)	иссиқлик истеъмоли тизимлари — иссиқлик юкламасининг бир ёки бир нечта турларини (иситиш, вентиляция, иссиқ сув таъминоти, технологик эхтиёжлар) қондиришига мўлжалланган уловчи қувурлар ёки иссиқлик тармоқларига эга бўлган иссиқликни истеъмол қилиш ускуналари мажмуаси	Правила учета тепловой энергии и теплоносителей
скрытая электропроводка - проложенная внутри конструктивных элементов зданий и сооружений (в стенах, полах, фундаментах, перекрытиях), а также по перекрытиям в подготовке пола, непосредственно под съемным полом и т.п.	яширин электр сим - бино ва иншоотларнинг конструктив элементлари (деворлари, поллари, пойдеворлари, қопламалари) ичида, шунингдек полни қуришда қопламалар бўйлаб, бевосита кўчириладиган поллар остида ва ш.ў. ўтказилган электр симли қурилма	ПУЭ. Раздел II
слой кабелей — ряд кабелей, но при отсутствии зазоров между кабелями	кабеллар қатлами - кабеллар қатори, лекин кабеллар орасида тирқиш бўлмаган ҳолда	ПУЭ. Раздел II
смертельное поражение током — электрический шок со смертельным исходом	тоқдан ўладиган шикастланиш — ўлимга олиб келадиган электр шоки	Tacis Словарь терминов по энергетике
смешанная компоновка - компоновка подстанции, при которой сборные шины имеют по фазную, а ячейки присоединений — трехфазную компоновку	аралаш компоновка — подстанция компоновкаси, бунда йиғма шиналар фазалар бўйича, бирикмаларнинг ячейкалари эса — уч фазали компоновкага эга	Tacis Словарь терминов по энергетике
снижение напряжения — сравнительно небольшое уменьшение рабочего	қучланишнинг пасайиши — электр тармоғида ишчи қучланишни нисбатан	Tacis Словарь терминов по

напряжения в электрической сети	унчалик катта бўлмаган камайиши	энергетике
снижение частоты – длительное отклонение частоты ниже номинальной, главным образом из-за перегрузки энергетической системы	частотанинг пасайиши – узок вақт давомида частотанинг номинал қийматдан пастга оғиши, асосан энергетика тизимидаги ўта юкланишдан келиб чиқади	Tacis Словарь терминов по энергетике
собственное потребление – потребление энергии, произведенной самим потребителем	ўз истеъмоли – истеъмомчининг ўзи ишлаб чиқарган энергияни истеъмол қилиши	Tacis Словарь терминов по энергетике
собственное производство электроэнергии – выработка или производство электрической энергии самим потребителем для использования на собственных установках	электр энергияни ўзи ишлаб чиқариш – истеъмолчи томонидан электр энергиясини ўз қурилмаларида фойдаланиш учун ишлаб чиқариш ёки тайёрлаш	Tacis Словарь терминов по энергетике
собственные нужды энергоблока – комплекс вспомогательного оборудования, необходимого для работы энергоблока тепловой электростанции	энергетика блокнинг ўз эҳтиёжлари – иссиқлик электр станциясининг энергетика блоки ишлаши учун зарур бўлган ёрдамчи ускуналар мажмуи	Tacis Словарь терминов по энергетике
совместная работа энергосистем - работа нескольких энергетических систем, имеющих между собой электрические связи с осуществлением взаимного обмена электрической энергией	энергетика тизимларининг биргаликда ишлаши - ўзаро электр алоқатари электр энергияни ўзаро алмаштириш билан амалга ошириладиган бир неча энергетик тизимларнинг ишлаши	Tacis Словарь терминов по энергетике
совмещенная работа бригад — одновременная работа нескольких бригад на одном рабочем месте либо на разных рабочих местах, связанных общностью оборудования и (или) коммуникаций, а также находящихся на одной вертикали с обязательным составлением графика	бригадаларнинг биргаликдаги ишлари - бир неча бригаданинг бир вақтнинг ўзида битта иш жойида ёки умумий ускуналар ва (ёки) коммуникациялар билан боғланган турли иш жойларида, шунингдек битта вертикалда ишлаши, бунда биргаликда ишлаш	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...

совмещенных работ	графигининг мажбурийдир	тузилиши	
солнечная энергия – энергия солнца, используемая в форме тепловой энергии, органической химической энергии (посредством фотосинтеза), в форме энергии ветра и фотоэлектрической энергии	куёш энергияси – иссиқлик энергияси, органик химиявий энергия (фотосинтез воситасида) шаклида, шамол энергияси ва фотоэлектр энергияси шаклида фойдаланиладиган куёш энергияси		Тасис Словарь терминов по энергетике
солнечный коллектор – устройство для поглощения падающего солнечного излучения, преобразования его в тепловую энергию и передачи ее на теплоноситель	куёш коллектори – тушаётган куёш нурланишини ютиш, уни иссиқлик энергиясига ўзгартириш ва иссиқлик элтувчига узатиш учун мўлжалланган қурилма		Тасис Словарь терминов по энергетике
сопротивление в месте повреждения – определение места повреждения в электрической цепи с помощью измерительных приборов	бузилиш жойидаги қаршилик – электр занжиридаги бузилиш жойини ўлчаш асбоблари ёрдамида аниқлаш		Тасис Словарь терминов по энергетике
специальная подготовка — форма поддержания квалификации работника путем его систематической тренировки в управлении производственными процессами на учебно-тренировочных средствах, формирование его знаний, умений и навыков, проработки организационно-распорядительных документов и разборки технологических нарушений и пожаров	махсус тайёргарлик – хизматчининг малакасини, уни ўқув-машқ воситаларида ишлаб чиқариш жараёнларини бошқаришда мунтазам машқ қилиш, билимларини, маҳоратини ва малакасини шакллантириш, ташкилий-бошқариладиган хужжатларни қайта ишлаш ва технологик бузилишлар ва ёнғинларни таҳлил этиш йўли билан сақлаб туриш шакли		ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства
среднемногoletнее производство энергии на ГЭС – среднее арифметическое количество производимой электрической энергии на ГЭС в данных условиях за определенный многолетний период времени	ГЭС да энергияни кўп йиллик ўртача ишлаб чиқариш – маълум кўп йиллик вақт давоми учун берилган шароитларда ГЭС да ишлаб чиқарилган электр энергиянинг ўрта арифметик миқдори		Тасис Словарь терминов по энергетике

средний тариф - тариф, рассчитанный для конкретного типа потребителей	ўртача тариф - аниқ истеъмолчи учун ҳисобланган тариф	Тасис Словарь терминов по энергетике
средство защиты - средство, применение которого предотвращает или уменьшает воздействие на одного или более работающих опасных и (или) вредных производственных факторов	химоя воситаси - ишлаб чиқаришдаги хавфли ва зарарли омилларни бир ёки бир нечта ишлаётган ходимларга таъсирнинг олдини оладиган ёки камайтирадиган восита	Правила применения и испытания средств защиты
срезанный грозовой импульс напряжения - стандартный грозовой импульс, срезанный в результате пробоя, вызывающего быструю посадку напряжения	кучланишнинг кесилган яшин импульси - кучланишнинг тез камайиб кетишига олиб келадиган, тешилиш натижасида кесилган стандарт яшин импульси	Тасис Словарь терминов по энергетике
стабильность частоты - качество поддержания частоты в электроэнергетической системе, оцениваемое по ее отклонениям за данный интервал времени	частотанинг барқарорлиги - электр энергетика тизимида частотани ушлаб туриш сифати, берилган вақт давомида частотанинг оғиши билан баҳоланади	Тасис Словарь терминов по энергетике
стажировка - практическое обучение на рабочем месте	стажировка - иш жойида амалий ўргатиш	ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства
стандартный грозовой импульс напряжения - импульс напряжения установленной формы, применяемый при испытаниях изоляции, с длиной фронта около 1 микросекунды и длительностью полуспада около 50 микросекунд	кучланишнинг стандарт яшин импульси - изоляция синовлариди қўлланиладиган ўрнатилган шаклдаги, фронт узунлиги тахминан 1 микросекунд ва ярим тушиш давомийлиги тахминан 50 микросекунд бўлган кучланиш импульси	Тасис Словарь терминов по энергетике
статизм агрегата - отношение относительного изменения частоты к относительному изменению мощности вращающейся машины	агрегатнинг статизми - айланувчи машинанинг нисбий частота ўзгаришининг нисбий кувват ўзгаришига нисбат	Тасис Словарь терминов по энергетике

<p>статизм энергосистемы - отношение относительного изменения частоты к относительному изменению нагрузки энергетической системы</p>	<p>энергетика тизимининг статизми - энергетика тизимининг нисбий частота ўзгаришининг нисбий юклама ўзгаришига нисбати</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>статическая характеристика нагрузки - зависимость нагрузки от напряжения или частоты на зажимах электроприемников при установившемся режиме</p>	<p>юкламанинг статик тавсифи - электр қабул қилгичнинг қисқичида ўрналган режимда юкламанинг кучланишга ёки частотага боғлиқлиги</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>столбовая трансформаторная ПС (СТП) — открытая трансформаторная ПС, все оборудование которой установлено на одностоечной опоре ВЛ на высоте, не требующей ограждения ПС</p>	<p>устунли трансформаторли ПС (УТП) — барча ускуналари ХЛ нинг бир устунли таянчида ўрнатилган, ПСни тўсиш талаб қилинмайдиган очик трансформаторли подстанция</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>
<p>структурное подразделение — обособленная часть предприятия с самостоятельными, специально установленными функциями, задачами и ответственностью</p>	<p>тузилма бўлинмаси - муस्ताқил, махсус белгиланган функциялари, вазифалари ва жавобгарлиги бўлган корхонанинг алоҳида қисми</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>структурный элемент электрической сети - повторяющиеся в электрической сети узлы и связи между ними, например, отходящие линии, замкнутые контуры и т.п.</p>	<p>электр тармоғининг тузилиш элементи - электр тармоғида такрорланувчи тугунлар ва улар орасидаги алоқалар, масалан, чиқиб кетувчи линиялар, туташ контурлар ва ш.ў.</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>струна как несущий элемент электропроводки - стальная проволока, натянутая вплотную к поверхности стены, потолка и т.п., предназначенная для крепления к ней проводов, кабелей или их пучков</p>	<p>электр симли қурилманинг тутиб турувчи элементи сифатида тор - симларни, кабелларни ёки уларнинг ўрамларини маҳкамлаш учун мўлжалланган девор, шифтнинг ва ш.ў. юзасига зич қилиб тортилган пўлат сим</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>ступенчатый тариф - тариф, в котором киловатт-часовая</p>	<p>погонавий тариф - истеъмол қилинган барча электр</p>	<p>Tacis Словарь</p>

<p>ставка, применяемая ко всему потребленному количеству электроэнергии меняется в зависимости от уровня потребления в течение периода, указанного в тарифе</p>	<p>энергиясининг микдорига кўлланиладиган килловатт- соатлик ставка тарифда кўрсатилган давр мобайнида истеъмол даражасига қараб ўзгарадиган тариф</p>	<p>терминов по энергетике</p>
<p>ступень напряжения - одно из номинальных значений напряжения, используемых в данной электрической сети</p>	<p>кучланиш поғонаси — берилган электр тармоғида фойдаланиладиган кучланишнинг номинал кийматларидан бири</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>субпотребитель (тепловой энергии) — потребитель, непосредственно присоединенный к тепловым сетям потребителя с согласия теплоснабжающего предприятия и имеющий с потребителем договор на пользование тепловой энергией. При передаче энергии субпотребителю ответственность за соблюдение Правил пользования тепловой энергией перед теплоснабжающим предприятием несет потребитель</p>	<p>субистеъмолчи (иссиқлик энергиясини) — иссиқлик таъминоти корхонасининг розилиги билан истеъмолчининг иссиқлик тармоқларига бевосита уланган ва истеъмолчи билан иссиқлик энергиясидан фойдаланиш юзасидан шартномага эга бўлган истеъмолчи. Субистеъмолчига энергия беришда истеъмолчи Иссиқлик энергиясидан фойдаланиш кондаларига рия қилиш юзасидан иссиқлик таъминоти корхонаси олдида жавобгар хисобланади</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>
<p>субпотребитель (электрической энергии) — потребитель, непосредственно присоединенный к электрическим сетям потребителя с согласия предприятия территориальных электрических сетей и заключивший с потребителем договор электроснабжения. При передаче электрической энергии субпотребителю ответственность за соблюдение Правил пользования электрической энергией перед</p>	<p>субистеъмолчи (электр энергиясини) — худудий электр тармоқлари корхонаси розилиги билан истеъмолчининг электр тармоқларига бевосита уланган ва истеъмолчи билан электр таъминоти юзасидан шартнома тузган истеъмолчи. Электр энергияси субистеъмолчига берилганда, истеъмолчи электр энергиясидан фойдаланиш кондаларига рия қилиниши бўйича худудий электр</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>

предприятием территориальных электрических сетей несет потребитель	тармоқлари корхонаси олдида жавобгар бўлади	
субсинхронный резонанс- резонанс в электроэнергетической системе, вызывающий колебания с частотой ниже номинальной и продолжающийся порядка минуты и более	субсинхрон резонанс - номинал частотадан паст ва бир дақиқа ва ундан ортиқ давом этувчи тебранишларни келтириб чиқарувчи электр энергетика тизимидаги резонанс	Tacis Словарь терминов по энергетике
суммарная мощность генераторов электростанции - электрическая мощность, производимая генераторами электростанции, основными и собственных нужд	электростанция генераторларининг жами куватли электростанциянинг асосий ва ўз эҳтиёжлари генераторлари ишлаб чиқараётган электр куватли	Tacis Словарь терминов по энергетике
сухой год; год минимального стока - год, в который объем водяного потока ниже соответствующего среднестатистического показателя	куруқ йил; минимал оқим йили – сув оқимининг ҳажми мос ўрта статистик кўрсаткичдан паст бўлган йил	Tacis Словарь терминов по энергетике
схема электрической сети – топологическое изображение электрической сети, содержащее необходимую информацию в соответствии с конкретными требованиями	электр тармоғи схемаси - аниқ талабларга мувофиқ зарур маълумотлардан ташкил топган электр тармоғининг топологик кўриниши	Tacis Словарь терминов по энергетике
тариф для низкого коэффициента нагрузки - тариф, устанавливаемый для потребителей с низким коэффициентом нагрузки	паст юклама коэффициентли учун тариф - паст юклама коэффициентли истеъмолчилар учун белгиланадиган тариф	Tacis Словарь терминов по энергетике
тариф для потребителей на высоком напряжении - тариф, устанавливаемый на поставки высоковольтной энергии	юқори кучланишдаги истеъмолчилар учун тариф – юқори вольтли энергияни етказиб бериш учун ўрнатиладиган тариф	Tacis Словарь терминов по энергетике

тариф для потребителей на низком напряжении – тариф, устанавливаемый на поставки низковольтной энергии	паст кучланиш истеъмолчилари учун тариф – паст вольтли энергияни етказиб беришга ўрнатиладиган тариф	Tacis Словарь терминов по энергетике
тариф на электроотопление - тариф на электроэнергию, расходуемую на отопление помещений или иные процессы, связанные с теплом	электр иситишга тариф – хоналарни иситишга ёки иссиқлик билан боғлиқ бошқа жараёнларга сарфланган электроэнергия учун тариф	Tacis Словарь терминов по энергетике
тариф на энергию движения; тариф для электрифицированного транспорта - тариф на электроэнергию, расходуемую на движение	харакатланиш энергиясига тариф; электрлашган транспорт учун тариф – харакат учун сарфланадиган электр энергияси учун тариф	Tacis Словарь терминов по энергетике
текущая норма расхода ТЭР - норма, утверждаемая на прогнозируемый год с разбивкой по кварталам	ЁЭРнинг жорий сарф меъёри – кварталлар бўйича таксимланган, прогноз йил учун тасдиқланган меъёр	ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно-энергетических ресурсов в отраслях экономики
текущий ремонт — ремонт, выполняемый для обеспечения или восстановления работоспособности изделия и состоящий в замене и (или) восстановлении отдельных частей	жорий таъмир – махсулотнинг ишга яроқлилигини таъминлаш ёки тиклаш учун бажариладиган, алоҳида қисмларини алмаштириш ва (ёки) тиклашдан иборат таъмирлаш	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
температура воспламенения - температура горючего вещества, при которой оно выделяет горючие пары или газы с такой скоростью, что после воспламенения их от источника зажигания возникает горение	алангаланиш ҳарорати - ёнувчан модданинг ҳарорати, у ёнувчан буг ва газларни шундай тезлик билан ажратиб чиқарадики, улар ўт олдириш манбандан алангаланганидан кейин ёниш юзага келади	ПУЭ Раздел VII
температура вспышки - самая низкая (в условиях специальных испытаний) температура горючего вещества, при которой над его	чакнаш ҳарорати – ёнувчан модданинг энг паст (махсус синов шаронтиларида) ҳарорати, унинг юзаси устида ўт олдириш манбандан бирдан	ПУЭ Раздел VII

поверхностью образуются пары и газы, способные вспыхивать от источника зажигания, но скорость их образования еще недостаточна для последующего горения	ёниб кетиш хоссасига эга бўлган буг ва газлар ҳосил бўлади, лекин уларнинг ҳосил бўлиш тезлиги кейинчалик ёниш учун етарли эмас	
температура самовоспламенения - самая низкая температура горючего вещества, при которой происходит резкое увеличение скорости экзотермических реакций, заканчивающееся возникновением пламенного горения	ўз-ўзидан алангаланиш ҳарорати - ёнувчан модданинг энг паст ҳарорати, бунда экзотермик реакцияларнинг тезлиги кескин ошиб кетади ва алангали ёниш юзага келиши билан тугайди	ПУЭ Раздел VII
температура тления - самая низкая температура вещества (материалов, смеси), при которой происходит резкое увеличение скорости экзотермических реакций, заканчивающееся возникновением тления	туташ ҳарорати – модданинг (материаллар, аралашмалар) энг паст ҳарорати, бунда экзотермик реакцияларнинг тезлиги кескин ошиб кетади ва туташ юзага келиши билан тугайди	ПУЭ Раздел VII
тепловая электростанция – электрическая станция, на которой электрическая энергия производится путем преобразования тепла	иссиқлик электр станцияси – иссиқликни ўзгартириш йўли билан электр энергияси ишлаб чиқариладиган электр станцияси	Тасис Словарь терминов по энергетике
тепловая энергия — энергия, получаемая от теплоносителя передаваемого с теплоисточника, являющаяся видом промышленной продукции	иссиқлик энергияси — саноат маҳсулотининг тури ҳисобланиб, иссиқлик манбаидан узатиловчи иссиқлик элтувчидан олиннадиган энергия	Правила учета тепловой энергии и теплоносителей
тепловой пункт — узел, предназначенный для распределения теплоносителя по видам теплового потребления, учета и контроля параметров теплоносителя, режима теплоснабжения, осуществления оперативных переключений	иссиқлик пункти - иссиқлик элтувчини иссиқлик юкламаси бўйича тақсимлаш, ҳисобга олиш, унинг параметрларини ва иссиқликни истеъмол қилиш режимларини назорат қилиш, тезкор узиб - улашларни амалга ошириш учун мўлжалланган тугун (узел)	Правила учета тепловой энергии и теплоносителей

<p>теплоиспользующие установки и тепловые сети — оборудование или прибор, предназначенный для приема, транспортировки, преобразования и использования тепловой энергии</p>	<p>иссиқликдан фойдаланувчи қурилмалар ва иссиқлик тармоқлари — иссиқлик энергиясини қабул қилиш, узатиш, бошқа турга айлантириш ва ундан фойдаланиш учун мўлжалланган ускуна ёки асбоб</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>
<p>теплоноситель — движущаяся среда, используемая для передачи тепла в теплосиловой установке от более нагретого тела к менее нагретому</p>	<p>иссиқлик элтувчи — иссиқлик қуввати ускунасида иссиқликни кўпроқ иситилган жисмдан камроқ иситилган жисмга узатишда фойдаланиладиган ҳаракатчан муҳит</p>	<p>Правила учета тепловой энергии теплоносителей</p>
<p>теплоснабжающее предприятие — юридическое лицо, которое имеет право продажи и распределения тепловой энергии по договору на пользование тепловой энергией, в том числе оптовый потребитель-перепродавец</p>	<p>иссиқлик таъминоти корхонаси — иссиқлик энергиясидан фойдаланиш шартномаси бўйича иссиқлик энергиясини сотиш ва таксимлаш ҳуқуқига эга бўлган юридик шахс, шу жумладан улгуржи истеъмолчи-кайта сотувчи</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией Правила учета тепловой энергии и теплоносителей</p>
<p>теплоэлектростанция обычного типа; электростанция, работающая на органическом топливе - тепловая электростанция, в которой тепло получается при сжигании угля или других углеводородов</p>	<p>оддий турдаги иссиқлик электр станцияси; органик ёнилғида ишлайдиган электр станция — иссиқлик электр станцияси, унда иссиқлик кўмир ёки бошқа углеводородларни ёқиш натижасида олинади</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>теплоэлектроцентраль (ТЭЦ) — тепловая электростанция, вырабатывающая не только электроэнергию, но и тепло, отпускаемое потребителям в виде пара и горячей воды</p>	<p>иссиқлик электр маркази (ИЭМ) — истеъмолчиларга фақат электр энергиясини эмас, балки етказиб бериладиган иссиқликни буг ва иссиқ сув шаклида ҳам ишлаб чиқарувчи иссиқлик электр станцияси</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>территориальная электрическая сеть — совокупность объектов</p>	<p>худудий электр тармоғи — тегишлича Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва</p>	<p>Закон Республики Узбекистан об</p>

электросетевого хозяйства в пределах территории Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента	Тошкент шаҳар худуди доирасидаги электр тармоғи хўжалиги объектлари мажмуи	электроэнергетике
техника безопасности — система организационных мероприятий и технических средств, предотвращающих воздействие на работающих опасных производственных факторов	хавфсизлик техникаси — ишлаётганларга хавфли ишлаб чиқариш омилларининг таъсирини бартараф қилувчи ташкилий чора-тадбирлар ва техник воситалар тизими	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
технический (контрольный) учет электроэнергии — учет для контроля расхода электроэнергии, подстанций, отдельных цехов, энергоемкого оборудования предприятий, в зданиях и т.п.	электр энергияни техник (назорат) ҳисобга олиш — подстанцияларнинг, алоҳида цехларнинг, корхоналарнинг кўп энергия истеъмолли ускуналари ва бошқаларнинг электр энергия сарфини назорат қилиш учун ҳисобга олиш	Правила устройства электроустановок Раздел I
технический минимум нагрузки агрегата — нагрузка электрогенерирующего агрегата, ниже которой длительная работа агрегата не допускается по условиям сохранности оборудования	агрегат юкламасининг техник минимуми — электр ишлаб чиқарувчи агрегатнинг юкламаси, ундан паст юкламада усқунани сақланиш шартлари бўйича агрегатнинг узок вақт ишлашига ижозат берилмайди	Tacis Словарь терминов по энергетике
техническое обслуживание (электроустановок) — комплекс операций или операция по поддержанию работоспособности или исправности изделия при использовании по назначению, хранении и транспортировании	техник хизмат кўрсатиш (электр қурилмаларга) — маҳсулотни вазифаси бўйича фойдаланиш, сақлаш ва ташишда, унинг ишга яроқлилигини ёки тўғри ишлашини таъминлаш учун амалга ошириладиган иш ёки ишлар мажмуи	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
техническое обслуживание (гидротехнических сооружений и гидромеханического оборудования) — комплекс работ по поддержанию	техник хизмат кўрсатиш (гидротехника иншоотларига гидромеханика усқуналарига) эксплуатация жараёнида	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...

<p>работоспособности или исправности оборудования в процессе их эксплуатации, в т.ч. его опробование, испытание, наладка и регулирование</p>	<p>ускуналарнинг ишлаш қобилиятини ёки ишга яроқлилигини сақлаб туриш бўйича ишлар мажмуи, шу жумладан ускуналарни ишлатиб кўриш, синаш, созлаш ва ростлаш ишлари</p>	
<p>технологическая бронь электроснабжения — объем электрической энергии или мощности, необходимый для завершения технологического процесса, цикла производства</p>	<p>электр таъминотининг технология брони — технологик жараёни, ишлаб чиқариш циклини тугаллаш учун зарур бўлган электр энергияси ёки куввати ҳажми</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>технологическая бронь энергоснабжения — электрическая мощность или расход (объем) энергии, которые необходимы для завершения технологического процесса, цикла производства</p>	<p>энергия таъминотининг технология брони — технологик жараёни, ишлаб чиқариш циклини тугатиш учун зарур бўлган электр куввати ёки энергиянинг сарфи (ҳажми)</p>	<p>Положение о порядке поставки электрической энергии потребителям</p>
<p>технологический расход электроэнергии на транспортировку — технические потери электроэнергии, обусловленные физическими процессами в изоляторах, проводах и электрооборудовании, происходящими при передаче электроэнергии по электрическим сетям</p>	<p>электр энергиясини узатишга технологик сарф — электр тармоқлари бўйича электр энергияни узатишда рўй берадиган изоляторларда, симларда ва электр ускуналардаги физик жараёнларга асосланган электр энергиянинг техник йўқолишлари</p>	<p>ИНСТРУКЦИЯ по организации расчета и нормирования расхода электроэнергии на ее транспорт по электрическим сетям ГАК «Узбекэнерго»</p>
<p>технологическое тепло; промышленное тепло - тепло, используемое в промышленности для получения температуры, необходимой для осуществления определенного технологического процесса</p>	<p>технологик иссиқлик; саноат иссиқлиги — маълум технологик жараёни амалга ошириш учун зарур бўлган температурани олиш учун саноатда ишлатиладиган иссиқлик</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>тление - горение без свечения, обычно опознаваемое по появлению дыма</p>	<p>туташ — одатда, тутун пайдо бўлиши билан аниқланадиган нурланишсиз ёниш</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>

ток в месте замыкания - ток, протекающий через место короткого замыкания	туташув жойидаги ток - қисқа туташув жойи орқали ўтаётган ток	Tacis Словарь терминов по энергетике
ток в месте повреждения - ток, протекающий через место повреждения	бузиллиш жойидаги ток - бузилган жой орқали ўтаётган ток	Tacis Словарь терминов по энергетике
ток короткого замыкания - ток в данном элементе электрической сети, при коротком замыкании в другой точке сети	қисқа туташув токи - тармоқнинг бошқа нуктасида қисқа туташув бўлганда, электр тармоғининг берилган элементидаги ток	Tacis Словарь терминов по энергетике
ток разрядника - импульс тока, протекающего через разрядник	разрядлагич токи - зарядсизлагич орқали оқиб ўтаётган ток импульси	Tacis Словарь терминов по энергетике
ток, электрический ток-направленное движение заряженных частиц: электронов, ионов и др., условно за направление тока принимают направление движения положительных зарядов	ток, электр токи - зарядланган заррачаларнинг: электронлар, ионлар ва бошқаларнинг йўналтирилган ҳаракати, шартли равишда ток йўналиши деб мусбат зарядларнинг ҳаракат йўналиши қабул қилинади	Tacis Словарь терминов по энергетике
токопровод - устройство, предназначенное для передачи и распределения электроэнергии, состоящее из неизолированных или изолированных проводников и относящихся к ним изоляторов, защитных оболочек, ответвительных устройств, поддерживающих и опорных конструкций	ток ўтказгич - электр энергияни узатиш ва тақсимлаш учун мўлжалланган, изоляцияланмаган ёки изоляцияланган ўтказгичлардан ва уларга тегишли изоляторлардан, химоя қобикларидан, шаҳобчаланиш қурилмаларидан, ушлаб турувчи ва таянч конструкциялардан ташкил топган қурилма	ПУЭ. Раздел II
токопровод — устройство, выполненное в виде шин или проводов с изоляторами и поддерживающими конструкциями, предназначенное для передачи и распределения электрической энергии в	ток ўтказгич - электр станция, подстанция ёки цех чегарасида электр энергияни узатиш ва тарқатиш учун мўлжалланган, изоляторлар ва ушлаб турувчи конструкциялар билан бирга шиналар ёки симлар	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей

пределах электростанции, подстанции или цеха	кўринишида бажарилган курилма	
топливно-энергетический ресурс – носитель энергии, который используется в настоящее время или может быть использован в перспективе	ёнилғи-энергетика ресурси – ҳозирги вақтда фойдаланилаётган ёки келажакда фойдаланиш мумкин бўлган энергия элтувчи	Правила проведения обследований и экспертиз
торкретирование — нанесение торкретбетона, характеризующегося высокой плотностью и водонепроницаемостью, сжатым воздухом при помощи цемент – пушки	торкретирлаш — юкори зичлиги ва сув ўтказмаслиги билан тавсифланадиган торкретбетонни сикилган ҳаво билан цемент - пушка ёрдамида суркаш	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
точка расчетного учета электрической энергии — точка объекта электроэнергетики, в которой устанавливается комплекс расчетного учета электрической энергии. Расположение точек расчетного учета электрической энергии оговаривается в договорах между взаимодействующими энергопредприятиями (как правило, на границе раздела по балансовой принадлежности)	электр энергияни ҳисоблаш билан ҳисобга олиш нуқтаси – электр энергияни ҳисоблаш билан ҳисобга олиш мажмуаси ўрнатиладиган электр энергетика объектидаги нуқта. Электр энергияни ҳисоблаш билан ҳисобга олиш нуқталарининг жойлашиши ўзаро боғланган энергетика корхоналари ўртасидаги шартномаларда (одатда, баланс бўйича мансублик чегарасида) олдиндан келишилади	ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии
точка учета тепловой энергии — точка схемы теплоснабжения, в которой с помощью измерительного прибора (расчетного счетчика, системы учета, тепломера и т. п.) или иным методом определяются величины расхода тепловой энергии	иссиқлик энергиясини ҳисобга олиш нуқтаси – иссиқлик таъминоти схемасидаги нуқта, унда ўлчаш прибори (ҳисобга олиш асбоби, ҳисобга олиш тизими, иссиқлик ўлчагич ва шу кабилар) ёрдамида ёки бошқача усулда иссиқлик энергияси сарфининг миқдори аниқланади	ПРАВИЛА пользования тепловой энергией

<p>точка учета электрической энергии — точка схемы электроснабжения, в которой с помощью измерительного прибора (или системы учета) определяется объем расхода электрической энергии (мощности)</p>	<p>электр энергиясини ҳисобга олиш нуқтаси — электр таъминоти схемасидаги нуқта, унда ўлчаш асбоби (ёки ҳисобга олиш тизими) ёрдамида электр энергияси (куввати) сарфининг ҳажми аниқланади</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>точка учета электрической энергии — точка схемы электроснабжения, в которой с помощью измерительного прибора (расчетного счетчика, схемы учета, и т. п.) или иным методом определяются величины расхода электрической энергии</p>	<p>электр энергиясини ҳисобга олиш нуқтаси — электр таъминоти схемасидаги нуқта, унда ўлчаш асбоби (ҳисоблаш счетчиги, ҳисоблаш схемаси ва ш.ў) ёки бошқа усул ёрдамида электр энергиясининг сарф катталиклари аниқланади</p>	<p>ИНСТРУКЦИЯ по организации расчета и нормирования расхода электроэнергии на ее транспорт по электрическим сетям ГАК «Узбекэнерго»</p>
<p>транзит электрической энергии — передача электрической энергии (мощности) по электрическим сетям одного государства, произведенной на территории другого и предназначенной для территории третьего государства</p>	<p>электр энергиясини транзити - бир давлатнинг электр тармоқлари бўйлаб бошқа давлат ҳудудида ишлаб чиқарилган ва учинчи давлат ҳудуди учун мўлжалланган электр энергиясини (куватини) узатиш</p>	<p>ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии</p>
<p>трансформатор напряжения — предназначен для понижения высокого напряжения до стандартного значения 100 или <math>100/\sqrt{3}</math> V и для отделения цепей измерения и релейной защиты от первичных цепей высокого напряжения</p>	<p>кучланиш трансформатори — юқори кучланишни 100 ёки <math>100/\sqrt{3}</math> V стандарт кучланишгача камайтириш учун ва юқори кучланишнинг бирламчи занжирларидан ўлчаш занжирларини ажратиш ва релели ҳимоя қилиш учун мўлжалланган</p>	<p>Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций</p>
<p>трансформатор тока — предназначен для уменьшения первичного тока до значений, наиболее удобных для измерительных приборов и реле, а также для отделения цепей измерения и защиты от</p>	<p>ток трансформатори — бирламчи токни ўлчаш асбоблари ва реле учун энг қулай қийматгача камайтириш учун, шунингдек юқори кучланишнинг бирламчи занжирларидан ўлчаш</p>	<p>Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций</p>

первичных цепей высокого напряжения	занжирларини ажратиш ва химоя қилиш учун мўлжалланган	
трансформаторная подстанция – подстанция, имеющая трансформаторы, связывающие две или более части электрической сети разных напряжений	трансформатор подстанцияси – турли қучланишли электр тармоғининг икки ёки ундан ортиқ қисмини боғлайдиган трансформаторларга эга бўлган подстанция	Tacis Словарь терминов по энергетике
трансформаторная подстанция — электрическая подстанция, предназначенная для преобразования электрической энергии одного напряжения в энергию другого напряжения с помощью трансформаторов	трансформатор подстанцияси – трансформаторлар ёрдамида бир қучланишли электр энергияни бошқа қучланишли электр энергияга ўзгартириш учун мўлжалланган электр подстанция	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
трансформаторный пункт (ТП) - подстанция с первичным напряжением 6, 10 или 35 kV, непосредственно питающая приемники электроэнергии напряжением 400 и 230 V	трансформатор пункты (ТП) – 400 ва 230 V қучланиш билан электр энергия қабул қилгичларини бевосита таъминловчи, бирламчи қучланиши 6, 10 ёки 35 kV бўлган подстанция	интернет
трансформация электрической энергии-передача электрической энергии через силовой трансформатор	электр энергиясини трансформация қилиш – электр энергиясини кувват трансформатори орқали узатиш	Tacis Словарь терминов по энергетике
требуемая нагрузка энергосистемы - мощность, которую должна развить энергосистема для обеспечения потребителей	энергетика тизимининг талаб қилинаётган юқламаси – истеъмолчиларни таъминлаш учун энергетика тизими эришиши лозим бўлган кувват	Tacis Словарь терминов по энергетике
трехлинейная схема электрической сети - схема трехфазной электрической сети, в которой каждый фазный и нейтральный провод изображен отдельной линией	электр занжирининг уч линияли схемаси - ҳар бир фаза ва нейтраль симлари алоҳида линия бўлиб ифодаланган электр тармоғининг уч фазали схемаси	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p>трехставочный тариф- суточный тариф, включающий три различные киловатт- часовые ставки, применяемые в зависимости от времени суток</p>	<p>уч ставкали тариф – сутканинг вақтига боғлиқ равишда қўлланиладиган уч хил киловатт-соатлик ставкаларни ўз ичига олган суткалик тариф</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>трехфазная компоновка – компоновка подстанции, при которой токоведущие элементы всех трех фаз одного присоединения расположены рядом</p>	<p>уч фазали жойлаштириш (компоновка) – битта қўшилмадаги учта фазанинг барча ток элтувчи элементлари ёнма-ён ўрнатилган подстанциянинг жойлаштирилиши</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>трехфазная цепь – электрическая цепь, дающая возможность станции или оборудованию работать в трехфазном режиме</p>	<p>уч фазали занжир – станцияга ёки ускунага уч фазали режимда ишлашга имкон берувчи электр занжири</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>трехфазное замыкание – замыкание в одном месте электрической сети между всеми тремя фазными проводами цепи, а также в некоторых случаях, на землю</p>	<p>уч фазали туташув – электр тармогининг бир жойида занжирнинг барча учта фаза симлари орасидаги туташув, шунингдек баъзи холларда ерга туташув</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>троллей крана - троллеи, расположенные на кране</p>	<p>кран троллеясин – краанда жойлашган троллеялар</p>	<p>ПУЭ Раздел V</p>
<p>трос как несущий элемент электропроводки - стальная провока или стальной канат, натянутые в воздухе, предназначенные для подвески к ним проводов, кабелей или их пучков</p>	<p>электр симли курилманинг тутиб турувчи элементи сифатида трос - симларни, кабелларни ёки уларнинг ўрамларини осиш учун мўлжалланган ҳавода тортилган пўлат сим ёки пўлат канат</p>	<p>ПУЭ Раздел II</p>
<p>тросовое крепление – устройство для прикрепления грозозащитных тросов к опоре; если в состав тросового крепления входит один или несколько изоляторов, то оно называется изолированным</p>	<p>тросли маҳкамлаш – яшиндан ҳимояланган тросларни таянчга маҳкамлаш учун курилма; агар тросли маҳкамлаш таркибига бир ёки бир неча изоляторлар кирса, у ҳолда у изоляцияланган деб аталади</p>	<p>ПУЭ Раздел II</p>

трубочный разрядник-разрядник с дугогасящей камерой, в которой ток прерывается быстро выделяющимися при появлении дуги газами	кувурсимон разрядлагич – ёй сундирувчи камераси бор разрядлагич, унда ток ёй пайдо бўлганда тез ажраладиган газлар билан узилади	Tacis Словарь терминов по энергетике
труднодоступная местность - местность, недоступная для транспорта и сельскохозяйственных машин	бориш кийин бўлган жойлар - транспорт ва кишлок хўжалиги машиналари учун бориб бўлмайдиган жойлар	ПУЭ Раздел II
тупиковая подстанция - одиночная подстанция, питаемая по одной линии, являющаяся ответвлением от основной линии	берк подстанция – асосий линиядан тармокланган, бир линиядан таъминланадиган якка подстанция	Tacis Словарь терминов по энергетике
турбинный водовод - для подачи воды под давлением к турбине	турбинали сув узатгич – босим остида турбинага сув узатиш учун мўлжалланган узатувчи кувур	Tacis Словарь терминов по энергетике
тяговая подстанция – подстанция, основным назначением которой является электроснабжение контактной сети электрифицированного транспорта	электр транспортни таъминловчи подстанция – асосий вазифаси электр транспортнинг контакт тармоқларини электр билан таъминлашдан иборат бўлган подстанция	Tacis Словарь терминов по энергетике
тяжелый газ - газ, который при температуре окружающей среды 20°C и давлении 100 кПа имеет плотность более 0,8 по отношению к плотности воздуха	огир газ – атроф мухит ҳарорати 20°C ва босим 100 кПа бўлганда ҳаво зичлигига нисбатан 0,8 дан юкори зичликка эга бўлган газ	ПУЭ Раздел VII
удар молнии, индуктирующий перенапряжение - удар молнии, не попадающий в какой-либо элемент электрической сети, но вызывающий в ней индуктированное перенапряжение	ўта кучланишни индукцияловчи яшин уриши – электр тармоғининг бирон-бир элементи га тушмаган, лекин унда индукцияланган ўта кучланишни чақирувчи яшин уруши	Tacis Словарь терминов по энергетике
удельное потребление – расход энергии в расчете на	солиштирма истеъмол – ишлаб чиқарилган	Tacis

определенное количество произведенной продукции или иной количественный показатель	маҳсулотнинг микдориға ёки микдорий кўрсаткичиға ҳисобланган энергия сарфи	маълум бошқа энергия сарфи	Словарь терминов по энергетике
удельный расход тепла на отпущенную электроэнергию - отношение количества тепла потребляемого топлива к количеству выдаваемой данной установкой электрической энергии за тот же период	етказиб берилган электр энергияға иссиқликнинг солиштирма сарфи - истеъмол қилинаётган ёнилғиға иссиқлик микдорининг мазкур қурилма ана шу давр ичида бераётган электр энергиясига нисбати		Tacis Словарь терминов по энергетике
удельный расход тепла на выработанную электроэнергию – отношение количества тепла потребляемого топлива к количеству генерируемой данной установкой электрической энергии за тот же период	ишлаб чиқарилган электр энергияға иссиқликнинг солиштирма сарфи - истеъмол қилинаётган ёнилғи иссиқлиги микдорининг мазкур қурилма ана шу даврда ҳосил қилаётган электр энергияға нисбати		Tacis Словарь терминов по энергетике
удельный ущерб от недоотпуска электроэнергии - экономическая оценка всех видов последствий от перерыва энергоснабжения в данной электрической сети, отнесенная к 1 kW*h недоотпущенной энергии	электр энергиясини етказиб берилмасликдан солиштирма зарар –мазкур электр тармоғида энергия таъминотидаги танаффуслардан келиб чиққан барча турдаги оқибатларнинг, етказиб берилмаган 1kW*h энергияға келтирилган иқтисодий баҳоси		Tacis Словарь терминов по энергетике
узел с регулируемым напряжением – узел с заданными величинами активной мощности и напряжения	ростланувчи кучланишли тугун – актив қувват ва кучланиш катталиклари белгиланган тугун		Tacis Словарь терминов по энергетике
указатель несоответствия - индикатор, информирующий о несоответствии между фактическим положением коммутационного аппарата и указателем его положения	номунофиклик кўрсаткичи – коммутация аппаратининг ҳақиқий ҳолати ва унинг ҳолати кўрсаткичи орасидаги номунофиклик ҳақида хабар берувчи индикатор		Tacis Словарь терминов по энергетике

<p>управление работой энергосистемы - обеспечение производства, передачи и распределения электрической энергии с требуемой надежностью энергоснабжения и минимальными затратами</p>	<p>энергетика тизимининг ишлашини бошқариш - электр энергиясини ишлаб чиқариш, узатиш ва таксимлашни электр таъминотининг талаб қилинаётган ишончлилиқ ва минимал харажатлар билан таъминлаш</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>уровень изоляции - электрическая прочность изоляции данного элемента оборудования, определяемая одной или двумя величинами указывающими выдерживаемые напряжения</p>	<p>изоляция даражаси - берилган ускуна элементи изоляциясининг электр мустаҳкамлиги, чидаш мумкин бўлган кучланишни кўрсатувчи бир ёки икки катталиқ билан аниқланади</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>усиленное крепление провода с защитной оболочкой – крепление провода на штыревом изоляторе или к гирлянде изоляторов, которое не допускает проскальзывания проводов при возникновении разности тяжённых в смежных пролётах в нормальном и аварийном режимах ВЛЗ</p>	<p>химоя қобқитли симни кучли маҳкамлаш – симни штирли изоляцияга ёки изоляторлар шодасига маҳкамлаш, у ҲЛининг бошланиши ва охирида нормал ва авария режимларида қўшни оралиқларда тортилишлар фарқи юзага келганда симларнинг сирпаниб кетилишига йўл қўймайди</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>успешное АПВ – АПВ, после которого замыкание не возобновляется</p>	<p>муваффақиятли АҚУ – АҚУ, ундан кейин туташув тикланмайди</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>установившийся режим электрической сети - режим работы электрической сети, при котором его параметры можно считать неизменными</p>	<p>электр тармоғининг ўрналган режими – параметрлари ўзгармас деб ҳисобланиши мумкин бўлган электр тармоғининг ишлаш режими</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>установленная мощность - суммарная номинальная активная мощность всех генераторов электростанции</p>	<p>ўрнатилган қувват – электростанциянинг барча генераторларининг йиғинди актив номинал қуввати</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>установленная мощность агрегата – наибольшая мощность, которая может быть</p>	<p>агрегатининг ўрнатилган қуввати – барча қурилмалари узоқ вақт ва нормал</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

достигнута электрогенерирующим агрегатом при длительной и нормальной работе всех устройств	ишлаганда электр ишлаб чиқарувчи агрегат эришиши мумкин бўлган энг катта кувват	
устойчивость нагрузки – способность вращающихся электрических машин, потребляющих мощность от энергетической системы, возвращаться к режиму работы, установившемуся после возмущения режима	юккланинг турғулиги - энергетика тизимидан куватни истеъмол қилувчи айланувчи электр машиналарининг, ўрнатилган режим ўзгаргандан кейин, ишлаш режимига қайтиш қобилияти	Tacis Словарь терминов по энергетике
устойчивость энергосистемы - способность энергетической системы к восстановлению установившегося режима, характеризуемого синхронной работой генераторов, после различного рода возмущений (изменения мощности, напряжения, тока)	энергетика тизимининг турғулиги - генераторларининг синхрон ишлаши билан тавсифланадиган энергетика тизимининг ўрнатилган режимини, турли хилдаги ўзгаришлардан (кувват, кучланиш, токнинг ўзгаришлари) кейин тикланиш қобилияти	Tacis Словарь терминов по энергетике
участие в пике - потребление установки в период максимальной нагрузки	чўққида иштирок этиш - максимал юклама даврида қурилманинг истеъмоли	Tacis Словарь терминов по энергетике
ущерб от нарушения энергоснабжения - условные затраты для экономической оценки последствий перерыва или прекращения энергоснабжения	энергия таъминоти бузилишидан зарар - энергия таъминотида танаффус ёки узилиш оқибатларини иктисодий баҳолаш учун шартли ҳаражатлар	Tacis Словарь терминов по энергетике
фаза - название провода, пучка проводов, вывода, обмотки или иного элемента многофазной системы переменного тока, являющегося токоведущим при нормальной работе	фаза - нормал ишлаганда ток узатувчи бўладиган ўзгарувчан токнинг кўп фазали тизимида симнинг, симларнинг боғламлари, чиқишлари, чулғамлари ёки бошқа элементининг номи	Tacis Словарь терминов по энергетике
фактические (отчетные) потери электроэнергии — разность объемов	электр энергиянинг ҳақиқий (ҳисобот) йўқолишлари - тармоққа берилган электр	ИНСТРУКЦИЯ по организации расчета и нормирования

электроэнергии, поступившей в сеть, и электроэнергии, отпущенной потребителям из этой сети, определяемая по данным системы учета поступления и полезного отпуска электроэнергии	энергияси ва ушбу тармоқдан истеъмолчига узатилган электр энергияси хажмлари фарқи, у берилган ва узатилган фойдали электр энергияни ҳисобга олиш тизими маълумотлари бўйича аниқланади	расхода электроэнергии на ее транспорт по электрическим сетям ГАК «Узбекэнерго»
фактический расход ТЭР – количество топлива, тепловой, электрической энергии, фактически израсходованного на производство единицы продукции (работы, услуги)	ЁЭРнинг ҳақиқий сарфи – бирлик маҳсулотни (ишни, хизматни) ишлаб чиқариш учун ҳақиқий сарфланган ёнилғи, иссиқлик ва электр энергия миқдори	ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно-энергетических ресурсов в отраслях экономики
фактическое значение норматива потерь в прошедшем году — значение потерь, определенное по фактическим схемам и нагрузкам сетей в прошедшем году	ўтган йилда йўқолишлар нормативининг ҳақиқий қиймати – ўтган йилдаги ҳақиқий схемалар ва тармоқдаги юқламалар бўйича аниқланган йўқолишлар қиймати	ИНСТРУКЦИЯ по организации расчета и нормирования расхода электроэнергии на ее транспорт по электр. сетям «Узбекэнерго»
флютбет — совокупность частей плотины или другого напорного гидротехнического сооружения, поверх которого протекает открытый водный поток	флютбет — устидан очик сув оқими оқадиган тўгон ёки бошқа босимли гидротехник иншоот қисмларининг мажмуи	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
формула исчисления затрат - формула, отражающая затраты или определенную часть затрат на электроснабжение в данной точке энергосистемы или при данных условиях	ҳаражатларни ҳисоблаш формуласи – энергетика тизимининг берилган нуктасида ёки берилган шароитларда электр таъминоти учун ҳаражатларни ёки ҳаражатларнинг маълум бир қисмини акс эттирувчи формула	Tacis Словарь терминов по энергетике
фотоэлектрическая солнечная батарея – полупроводниковый фотоэлектрический генератор, непосредственно преобразующий энергию	фотоэлектрли қуёш батареяси – қуёш радиацияси энергиясини бевосита электр энергиясига ўзгартирувчи ярим ўтказгичли фотоэлектрли генератор	Tacis Словарь терминов по энергетике

солнечной радиации в электрическую		
централизованное управление нагрузкой – комплекс устройств для регулирования нагрузки включением и отключением с центрального пункта групп регулируемых потребителей	юкламани марказлаштирилган бошқариш – бошқариладиган истеъмолчилар гуруҳини марказий пунктдан улаш ёки узиш билан юкламани ростлаш учун қурилмалар комплекси	Тасис Словарь терминов по энергетике
циклические изменения напряжения - медленные квази-периодические изменения напряжения в данной точке электрической сети с суточным, недельным или годовым циклами, вызванные изменениями нагрузки и действием устройств регулирования напряжения	кучланишнинг циклик ўзгаришлари – юкламалар ўзгариши ва кучланишни ростлаш қурилмаси таъсиридан юзага келган электр тармоғининг берилган нуқтасида кучланишнинг суткалик, ҳафталик ёки йиллик цикли аста-секин квази-даврий ўзгариши	Тасис Словарь терминов по энергетике
часовая потребляемая мощность – устанавливаемая в тарифах средняя нагрузка за промежуток времени длительностью в один час, установленный как период усреднения мощности нагрузки	истеъмол қилинаётган соатлик қувват – юкламанинг ўртача қуввати даври сингари ўрнатилган, бир соат вақт оралиғи учун тарифда белгиланган ўртача юклама	Тасис Словарь терминов по энергетике
часть нетоковедущая — часть электроустановки, которая может оказаться под напряжением в аварийных режимах работы, например корпус электрической машины	ток узатмайдиган қисм - авария режими натижасида кучланиш остида бўлиши мумкин бўлган электр ускуна қисмлари, масалан электр машина корпуси	ПТБ при эксплуатации электроустановок
часть токоведущая — часть электроустановки, нормально находящаяся под напряжением	ток узатувчи қисм – нормал ҳолда кучланиш остида бўлган электр усқунанинг қисми	ПТБ при эксплуатации электроустановок
чердачное помещение - производственное помещение над верхним этажом здания, потолком которого является крыша	чердак хопаси – бинонинг юқори қавати устида жойлашган ишлатилмайдиган хона, унинг шифти бинонинг тоmidир ва ёнувчан	ПУЭ. Раздел II

здания и которое имеет несущие конструкции (кровлю, фермы, стропила, балки и т.п.) из сгораемых материалов	материаллардан тайёрланган тутиб турувчи конструкцияларга (томга, фермаларга, чердак тўсинларига, балкаларга ва ш.ў.) эга	
шинный заземлитель-заземлитель в виде металлической полосы, закапываемой в землю	шинали ерга улагич - ерга кўмиладиган металл тасма шаклидаги ерга улагич	Tacis Словарь терминов по энергетике
шинный разъединитель – разъединитель, предназначенный для подключения присоединений к одной из систем сборных шин на подстанции с двумя или тремя системами шин	шина ажратгичи – икки ёки учта шиналар тизимига эга бўлган подстанцияда бир йиғма шиналар тизимига бирлашмаларни улаш учун мўлжалланган ажратгич	Tacis Словарь терминов по энергетике
шинопровод - жесткий токопровод до 1000 V заводского изготовления, поставляемый комплктными секциями	шинали ўтказгич – заводда тайёрланган, комплект секциялар билан етказиб бериладиган 1000 V гача бўлган каттик ток ўтказгич	ПУЭ. Раздел II
шинносоединительный выключатель – выключатель, который позволяет соединять две системы сборных шин на подстанции; может присоединяться разъединителями	шиналарни бириктирувчи ўчиргич – подстанцияда иккита йиғма шиналар тизимини бириктиришга имкон берувчи ўчиргич; ажратгичлар билан бириктирилиши мумкин	Tacis Словарь терминов по энергетике
шины бесконечной мощности - узел электрической сети, в котором амплитуда, фаза напряжения и частота заданы и остаются неизменными при любых изменениях нагрузки сети	чексиз қувватли шиналар – кучланишнинг амплитудаси, фазаси ва частотаси берилган бўлиб, тармоқдаги ихтиёрий юклама ўзгаришларида ўзгармасдан қоладиган электр тармоғи тугуни	Tacis Словарь терминов по энергетике
штыревой изолятор – изолятор, состоящий из изоляционной детали, закрепляемой на штыре или крюке опоры	штирли изолятор – штирга ёки таянчнинг илгагига маҳкамланадиган, изоляция деталидан ташкил топган изолятор	ПУЭ. Раздел II
шуга — всплывший на поверхность или занесенный в	шуга — юзага қалқиб чиққан ёки оқим ичкарасига кириб	ПТБ при эксплуатации

глубь потока внутриводный лед	қолган ички сув музлари	водного хозяйства...
щит управления электростанции (подстанции) — совокупность пультов и панелей с устройствами управления, контроля и защиты электростанции (подстанции), расположенных в одном помещении	электр станциянинг (подстанциянинг) бошқарув шити — бир хонада жойлашган электр станцияни (подстанцияни) бошқариш, назорат ва химоя қилиш курилмалари бўлган пультлар ва панеллар мажмуи	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
щитовое помещение - запирающееся помещение, доступное только для обслуживающего персонала, в котором устанавливаются ВУ, ВРУ, ГРЩ, ВРЩ и т.п.	щитли хона — КҚ, КТҚ, БТШ, ИТШ ва ш.ў. ўрнатилган ва фақат хизмат кўрсатувчи ходимларнинг кириши мумкин бўлган, қулфланадиган хона	ПУЭ Раздел VII
эквивалентная сеть — электрическая сеть, которая может заменить рассматриваемую сеть без изменения параметров режима в граничных узлах	эквивалент тармоқ — кўриб чиқилаётган тармоқни, чегаравий тугунларда параметрларни ўзгартирмасдан, алмаштириши мумкин бўлган электр тармоғи	Tacis Словарь терминов по энергетике
экономичное распределение нагрузок — экономически оптимальное использование наличного оборудования энергетической системы	юкламаларни тежамли тақсимлаш — энергетика тизимининг мавжуд ускуналаридан иқтисодий оптимал фойдаланиш	Tacis Словарь терминов по энергетике
экономия ТЭР — количество топлива и энергии, высвобожденное за счет снижения их расхода на единицу продукции, работ и услуг	ЎЭРни тежаш - бирлик маҳсулотга, ишга ва хизматга ёнилги ва энергия сарфини камайиши ҳисобидан чиқариб олинган миқдор	ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно-энергетических ресурсов в отраслях экономики
эксплуатационная надежность энергоснабжения — способность энергетической системы выполнять свою функцию энергоснабжения в данный момент времени при возникновении аварийного режима	энергия таъминотининг эксплуатация ишончлилиги — энергетика тизимида авария режими юзага келганда, берилган вақт мобайнида ўзининг энергия таъминоти функциясини бажариш хусусияти	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p>эксплуатация — стадия жизненного цикла изделия, на которой реализуется, поддерживается или восстанавливается его качество</p>	<p>эксплуатация — махсулотнинг сифати жорий қилинадиган, сақлаб туриладиган ёки тикланадиган ҳаётий даври</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>
<p>эксплуатация — систематическое использование, техническое обслуживание и ремонт гидротехнических сооружений и гидромеханического оборудования</p>	<p>эксплуатация — гидротехник иншоотлар ва гидромеханик усқуналардан мунтазам равишда фойдаланиш, уларга техник хизмат кўрсатиш ва таъмирлаш</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>электрическая подстанция — электроустановка, предназначенная для приема, преобразования и распределения электрической энергии и состоящая из трансформаторов или других преобразователей энергии, устройств управления и вспомогательных устройств</p>	<p>электр подстанцияси — электр энергиясини қабул қилиш, ўзгартириш ва тақсимлаш учун мўлжалланган ва трансформаторлар ёки бошқа энергия ўзгартиргичлари, бошқарув қурилмалари ва ёрдамчи қурилмалардан ташқил топган электр қурилма</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>
<p>электрическая прочность при напряжении промышленной частоты — действующее значение синусоидального напряжения промышленной частоты, которое оборудование может выдержать при испытаниях в стандартных условиях</p>	<p>саноат частотаси кучланишида электр мустаҳкамлик — стандарт шароитлардаги синовларда усқуна дош бериши мумкин бўлган саноат частотаси синусовий кучланишининг ҳақиқий қиймати</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электрическая сеть - совокупность соединенных между собой воздушных или кабельных электрических линий и подстанций, предназначенных для передачи и распределения электрической энергии</p>	<p>электр тармоғи — электр энергиясини узатиш ва тақсимлаш учун мўлжалланган ўзаро бир-бири билан боғланган ҳаво ёки кабель электр линиялари ва подстанцияларининг мажмуи</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электрическая сеть постоянного тока - электрическая сеть, питаемая постоянным током</p>	<p>ўзгармас ток электр занжири — ўзгармас ток билан таъминланадиган электр занжири</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>электрическая сеть — совокупность подстанций, распределительных устройств и соединяющих их линий электропередачи, предназначенная для передачи и распределения электрической энергии</p>	<p>электр тармоғи - электр энергияни узатиш ва тақсимлаш учун мўлжалланган подстанциялар, тақсимловчи қурилмалар ва уларни бирлаштирувчи электр узатиш линиялари мажмуи</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>
<p>электрическая сеть с заземленной нейтралью — электрическая сеть, содержащая оборудование, нейтрали которого, все или часть из них, соединены непосредственно или через устройство с малым сопротивлением по сравнению с сопротивлением нулевой последовательности</p>	<p>ерга уланган нейтралли электр тармоғи - нейтраллари, барчаси ёки улардан бир қисми бевосита ёки ноли кетма-кетлик қаршилигига нисбатан кичик қаршиликли қурилма орқали бириккан ускунадан иборат электр тармоғи</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>
<p>электрическая сеть с изолированной нейтралью — электрическая сеть, содержащая оборудование, нейтрали которого не присоединены к заземляющим устройствам или присоединены к ним через устройства измерения, защиты, сигнализации с большим сопротивлением</p>	<p>изоляцияланган нейтралли электр тармоғи – таркибида, нейтраллари ерга улаш қурилмаларига бириктирилмаган ёки уларга катта қаршиликли ўлчаш, ҳимоя, сигнализация қурилмалари орқали уланган ускунаси бор электр тармоғи</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>
<p>электрическая станция — электроустановка, предназначенная для производства электрической энергии, содержащая строительную часть, оборудование для преобразования энергии и необходимое вспомогательное оборудование</p>	<p>электр станцияси – электр энергияни ишлаб чиқариш учун мўлжалланган ва қурилиш қисмларидан, энергияни ўзгартириш учун ускуналардан ва зарур бўлган ёрдамчи қурилмалардан ташкил топган электр қурилма</p>	<p>ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии</p>

<p>электрическая установка; электроустановка - гражданское инженерное сооружение, здание, машина, устройство, линия с приданным оборудованием, составляющие в совокупности интегрированную производственную единицу, предназначенную для выработки, преобразования, превращения, передачи, распределения, хранения или использования электроэнергии</p>	<p>электр қурилмаси; электр қурилма – электр энергиясини ишлаб чиқариш, ўзгартириш, айлантириш, узатиш, тақсимлаш, саклаш ёки фойдаланиш учун мўлжалланган бир бутун ишлаб чиқариш бирлигининг мажмуидан ташкил топган фуқаро муҳандислик иншооти, биноси, машинаси, қурилмаси, берилган ускуналари бор бўлган линия</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электрическая цепь - совокупность различных устройств и соединяющих их проводников, по которым может протекать электрический ток</p>	<p>электр занжири – электр токи оқиши мумкин бўлган турли қурилмалар ва уларни бирлаштирувчи симларнинг мажмун</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электрическая цепь с глухозаземленной нейтралью – электрическая цепь, в которой нейтраль (нейтраль) непосредственно соединена с землей</p>	<p>ерга тўғридан-тўғри уланган нейтралли электр занжири – нейтралли (нейтраллари) бевосита ер билан уланган электр занжири</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электрическая цепь с дугогасящей катушкой - электрическая цепь, у которой одна или несколько нейтралей заземлены через индуктивное сопротивление, которые приблизительно компенсируют емкостную составляющую тока однофазного короткого замыкания на землю</p>	<p>ёй ўчирувчи галтакли электр занжири – бир ёки бир неча нейтраллари индуктив қаршилик орқали ерга уланган электр тармоғи, улар бир фазали ерга қисқа туташув токининг сифимий ташкил этувчисини тахминан компенсациялайди</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электрическая цепь с заземлением нейтрали через сопротивления - электрическая цепь, у которой нейтраль (нейтраль) заземлены</p>	<p>нейтралли қаршилик орқали ерга уланган электр занжири – қисқа туташув тоқларини чеклаш учун, нейтралли (нейтраллари)</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

через сопротивления для ограничения токов короткого замыкания	қаршиликлар орқали ерга уланган электр занжири	
электрическая цепь с изолированной нейтралью – электрическая цепь, в которой нейтральные точки не имеют соединения с землей, за исключением соединений через большое сопротивление для целей защиты или измерений	изоляцияланган нейтралли электр тармоқ – нейтраль нуқталари ер билан уланишга эга бўлмаган электр тармоқ, ҳимоя ёки ўлчаш мақсадида катта қаршилик орқали уланишлардан ташқари	Тасис Словарь терминов по энергетике
электрическая энергия — товар особого вида, характеризующийся одновременностью его производства и потребления	электр энергияси — бир вақтинг ўзида ҳосил қилиниши ва истеъмол қилиниши билан тавсифланадиган алоҳида турдаги товар	Закон Республики Узбекистан об электроэнергетике
электрический знак - видимый знак на поверхности кожи, вызванный электрической дугой или прохождением тока через тело человека	электр белгиси – электр ёйи ёки одам танаси орқали ток ўтишидан пайдо бўлган тери юзасидаги кўринарли белги	Тасис Словарь терминов по энергетике
электрический ожог - ожог кожи, или части тела, возникающий при протекании электрического тока по поверхности или в глубине тела	электр куйиш – тана бўйлаб ёки тана ичкарасида электр токи оқиши туфайли юзага келадиган тери ёки тана қисмлари куйиши	Тасис Словарь терминов по энергетике
электрический распределительный пункт — электрическое распределительное устройство, не входящее в состав подстанции	электр тақсимловчи пункт – подстанция таркибига кирмайдиган электр тақсимловчи қурилма	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
электрический трансформатор - статическое устройство, преобразующее переменный ток одного напряжения в переменный ток другого напряжения	электр трансформатори – бир кучланишли ўзгарувчан токни бошқа кучланишли ўзгарувчан токка ўзгартирувчи статик қурилма	Тасис Словарь терминов по энергетике
электрический шок - физиологическое состояние	электр шоки - одамнинг ёки ҳайвоннинг танаси орқали ток	Тасис Словарь терминов по

человека или животного, вызываемое прохождением электрического тока через тело	Ўтишидан пайдо бўлган физиологик ҳолат	энергетике
электрическое искрение - искровые, дуговые и тлеющие электрические разряды	электр учқунланиш – учқунли, ёйли ва туташли электр разрядлари	ПУЭ Раздел VII
электрическое распределительное устройство – электроустановка, имеющая коммутационную аппаратуру и обычно сборные шины, но не имеющая силовых трансформаторов	электр тақсимловчи қурилма – коммутация аппаратураларига ва одатда йиғма шиналарга эга бўлган, лекин қувват трансформаторларига эга бўлмаган электр қурилма	Tacis Словарь терминов по энергетике
электрическое распределительное устройство — электроустановка, предназначенная для приема и распределения электрической энергии на одном напряжении и содержащая коммутационные аппараты	электр тақсимловчи қурилма – электр энергияни бир қучланишда қабул қилиш ва тақсимлаш учун мўлжалланган ва таркибда коммутацион аппаратлар бўлган электр қурилма	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
электрогенерирующий агрегат – комплекс вращающихся машин, преобразующих механическую энергию или тепло в электрическую энергию	электр ишлаб чиқарувчи агрегат – механик энергияни ёки иссиқликни электр энергиясига ўзгартирувчи айланувчи машиналар мажмуаси	Tacis Словарь терминов по энергетике
электрозащитные средства – переносимые и перевозимые изделия, служащие для защиты людей, работающих с электроустановками, от поражения электрическим током, от воздействия электрической дуги и электромагнитного поля	электр химоя воситалари – электр усқуналарда ишлаётганда электр токи жароҳатидан, электр ёйидан ва электромагнит майдон таъсиридан одамларни химоя қилувчи ўзи билан ва транспортда олиб юриладиган воситалар	Правила применения и испытания средств защиты ПТБ при эксплуатации электроустановок
электромашины помещения (ЭМП) - помещения, в которых совместно могут быть установлены электрические генераторы, вращающиеся или	электр машина хопалари (ЭМХ) - электр генераторлари, айланувчи ёки статик ўзгартиргичлар, электр двигателлар, трансформаторлар,	ПУЭ Раздел V

статические преобразователи, электродвигатели, трансформаторы, распределительные устройства, щиты и пульта управления, а также относящиеся к ним вспомогательное оборудование	таксимловчи курилмалар, шчитлар ва бошқарув пультаари, шунингдек уларга тегишли бўлган ёрдамчи ускуналар биргаликда ўрнатилиши мумкин бўлган хоналар	
электрооборудование — совокупность электрических устройств, объединенных общими признаками, которыми в зависимости от задачи могут быть: назначение, например технологическое; условия применения, например в тропиках; принадлежность объекту, например станку, цеху	электр ускуна — умумий белгилари билан бирлашган электр курилмалари мажмуи, қайсики топширигига кўра: вазифаси, масалан технологик; қўллаш шароитлари, масалан тропикларда; объектга қарашлиги, масалан станокка, цехга	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
электрооборудование общего назначения - электрооборудование, выполненное без учета требований, специфических для определенного назначения, определенных условий эксплуатации	умумий мақсадли электр ускуна - маълум эксплуатация шароитлари, маълум мақсадлар учун специфик талабларни ҳисобга олмасдан бажарилган электр ускуна	ПУЭ Раздел VII
электрооборудование с нормальной изоляцией — электрооборудование, предназначенное для применения в электроустановках, подверженных действию атмосферных перенапряжений, при обычных мерах по грозозащите	нормал изоляцияли электр ускуна — яшиндан химоя бўйича оддий чораларда, атмосферанинг ўта кучланиши таъсирига дучор бўлган электр курилмаларда қўллаш учун мўлжалланган электр ускуна	Правила и нормы испытаний электрооборудования
электрооборудование с облегченной изоляцией — электрооборудование, предназначенное для применения лишь в электроустановках, подверженных действию	енгиллаштирилган изоляцияли электр ускуна — фақат атмосферанинг ўта кучланиши таъсирида ёки бўлмайдиган, ёки атмосферанинг ўта кучланиши бир дақиқалик 50 Hz	Правила и нормы испытаний электрооборудования

<p>атмосферных перенапряжений, или при специальных мерах по грозозащите, ограничивающих амплитуду атмосферных перенапряжений до значений, не превышающих амплитуду одноминутного испытательного напряжения частоты 50 Hz</p>	<p>частотали синаш кучланиши амплитудасининг киймати гача чекловчи махсус яшиндан химоя чоралари дагина кўллаш учун мўлжалланган электр ускуна</p>	
<p>электропотребление; нагрузка; потребляемая мощность - количество электроэнергии, отпущенной потребителю, выраженное в киловаттах или киловольт-амперах</p>	<p>электр истеъмоли; юклама; истеъмол килинаётган кувват - истеъмолчига узатилган электр энергиянинг миқдори, киловатт ёки киловольт-амперларда ифодалангани</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электропроводка - совокупность проводов и кабелей с относящимися к ним креплениями, поддерживающими защитными конструкциями и деталями</p>	<p>электр симли қурилма — симлар ва кабеллар мажмуи, уларга тегишли химоя конструкциялари ва деталлари билан таъминланган маҳкамлаш мосламалари билан бирга</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>электропроводка — совокупность проводов и кабелей с относящимися к ним креплениями, установочными и защитными деталями, проложенных по поверхности или внутри конструктивных строительных элементов зданий и сооружений</p>	<p>электр симли қурилма — бино ва иншоотларнинг конструктив қурилиш элементлари юзаси ёки ичкараси бўйлаб ўтказилган симлар ва кабеллар мажмуи, уларга тегишли маҳкамлаш мосламалари, ўрнатиш ва химоя деталлари билан бирга</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>
<p>электропроводка между цепями подстанции - часть электропроводки вспомогательных цепей подстанции, служащая для передачи необходимой информации между цепями высокого напряжения</p>	<p>подстанция занжирлари орасидаги электр симли қурилма - юқори кучланишли занжирлар орасида маълумотни узатиш учун хизмат қиладиган подстанция ёрдамчи занжирларининг электр симли қурилмасининг қисми</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электропитающая организация - организация, предназначенная для</p>	<p>электр таъминоти ташкилоти - вазифаси - электр энергиясини</p>	<p>Тасис Словарь терминов по</p>

<p>поставлять электроэнергию распределяющим предприятиям или непосредственно потребителям</p>	<p>тақсимловчи корхоналарга ёки бевосита истеъмолчиларга етказиб беришдан иборат бўлган ташкилот</p>	<p>энергетике</p>
<p>электроснабжающее предприятие — подразделение предприятия территориальных электрических сетей, осуществляющее распределение и сбыт электрической энергии потребителям в пределах района, города, экономической (промышленной) зоны</p>	<p>электр таъминоти корхонаси - худудий электр тармоқлари корхонасининг туман, шаҳар, иқтисодий зона (саноат зонаси) доирасида электр энергиясини тақсимлаш ва сотишни амалга оширувчи бўлинмаси</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>электроснабжение – услуга, оказываемая потребителям предприятиями распределяющими электроэнергию. Характеризуется такими техническими показателями как частота, напряжение, непрерывность, максимальная нагрузка, пункт питания, тарифы</p>	<p>электр таъминоти – электр энергияни тақсимловчи корхоналар томонидан истеъмолчиларга кўрсатилаётган хизмат. Частота, кучланиш, узлуксизлик, максимал юклама, таъминлаш пункти, тарифлар каби кўрсаткичлар билан тавсифланади</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электростанция - совокупность энергоустановок и оборудования, используемых для производства и преобразования электроэнергии, а также необходимые сооружения и здания</p>	<p>электр станцияси - электр энергиясини ишлаб чиқариш ва ўзгартириш учун фойдаланиладиган электр қурилмалар ва усқуналарнинг, шунингдек зарур бўлган иншоотлар ва биноларнинг мажмуи</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электростанция — энергоустановка, предназначенная для производства электрической энергии, состоящая из строительной части или без нее (для передвижных электростанций), оборудования для преобразования электрической</p>	<p>электр станцияси — электр энергияни ишлаб чиқариш учун мўлжалланган қурилиш қисмидан ёки усиз (кўчма электр станциялар учун) ташкил топган, электр энергияни ўзгартириш учун усқуналардан ва ёрдамчи усқуналардан ташкил топган электр қурилма</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>

энергии и вспомогательного оборудования		
электроустановка — комплекс взаимосвязанного оборудования и сооружений, предназначенный для производства или преобразования, передачи, распределения или потребления электрической энергии	электр курилма - электр энергиясини хосил қилиш ёки ўзгартириш, узатиш, таксимлаш ёки истеъмол қилиш учун мўлжалланган ўзаро боғланган ускуналар ва иншоотлар мажмуи	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
электроустановка — совокупность машин, аппаратов, линий электропередачи и вспомогательного оборудования (вместе с сооружениями и помещениями, в которых они установлены), предназначенных для производства, трансформации, передачи, распределения электрической энергии и преобразования ее в другой вид энергии	электр курилмаси — электр энергиясини ишлаб чиқариш, трансформация қилиш, узатиш, таксимлаш ҳамда уни энергиянинг бошқа турига айлантириш учун мўлжалланган машиналар, аппаратлар, электр узатиш линиялари ва ёрдамчи ускуналар (улар ўрнатилган иншоотлар ва биналар билан бирга) мажмуи	Правила пользования электрической энергией ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии
электроустановка без местного дежурного персонала — электроустановка, обслуживаемая ОВБ или оперативно-ремонтным персоналом, ВЛ и КЛ	маҳаллий наватчи ходимларсиз электр курилма - тезкор-харакатдаги бригада ёки тезкор-таъмирлаш ходимлари томонидан хизмат кўрсатиладиган ҳаво ва кабел электр узатиш тармоқлари, ҳамда электр курилмалар	ПТБ при эксплуатации электроустановок
электроустановка действующая — электроустановка или ее участок, которые находятся под напряжением, либо на которые напряжение может быть подано включением коммутационных аппаратов	ишлаб турган электр курилма - кучланиш остида бўлган ёки коммутацион аппаратларни улаш билан кучланиш бериш мумкин бўлган электр курилма ёки унинг қисми	ПТБ при эксплуатации электроустановок
электроустановки напряжением до и выше 1000 V — электроустановки напряжением до и выше 1000	кучланиши 1000 V дан паст ва юқори бўлган электр курилмалар - кучланиши 1000 V дан паст ва юқори	ПТБ при эксплуатации электроустановок

<p>V (по действующему значению напряжения). Требования Правил к электроустановкам до 1000 V относятся к напряжению выше 42 V</p>	<p>бўлган электр қурималар (амалдаги қучланишнинг қийматига қараб). Қоидаларнинг 1000 V гача қучланишли электр қурималарнинг талаблари 42 V дан юқори қучланишга тегишли</p>	
<p>электроэнергетика — сфера производства, передачи, распределения, сбыта и потребления электрической энергии (мощности)</p>	<p>электр энергетикаси — электр энергиясини (қувватини) ишлаб чиқариш, узатиш, тақсимлаш, сотиш ва истеъмол қилиш соҳаси</p>	<p>ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии</p>
<p>электроэнергетика — сфера производства, передачи, распределения, сбыта и потребления электрической энергии</p>	<p>электр энергетикаси — электр энергиясини ҳосил қилиш, узатиш, тақсимлаш, сотиш ва истеъмол қилиш соҳаси</p>	<p>Закон Республики Узбекистан об электроэнергетике</p>
<p>энергетическая безопасность — состояние электроэнергетики, которое гарантирует технически и экономически безопасное удовлетворение текущих и перспективных потребностей потребителей в энергии и охрану окружающей природной среды</p>	<p>энергетика хавфсизлиги — истеъмолчиларнинг энергияга бўлган жорий ва келажак талабларини техник ва иқтисодий хавфсиз қондиришни ва табиий муҳитни муҳофаза қилишни кафолатлайдиган электроэнергетиканинг ҳолати</p>	<p>Исходные материалы для формирования сводного словаря терминов и определений СНГ</p>
<p>энергетическая экспертиза — экспертиза, проводимая в области энергоэффективности проектов и схем снабжения, энергопроизводящего и энергопотребляющего оборудования на действующих, вновь вводимых и регистрируемых объектах и на соответствие нормативно-правовым актам</p>	<p>энергетика экспертизаси — лойиҳаларнинг ва таъминот схемаларининг, амалдаги, янгидан ишга тушириладиган ва руйхатдан ўтган объектларда энергия ишлаб чиқарувчи ва энергия истеъмол қилувчи ускуналарнинг энергетика самарадорлиги соҳасида ўтказиладиган экспертиза ва меъёрий-ҳуқуқий далолатномаларга мослиги</p>	<p>Правила проведения обследований и экспертиз</p>
<p>энергетический баланс; энергобаланс - в применении к отдельному предприятию,</p>	<p>энергетика баланси; энергобаланс — алоҳида нисбатан қорхонага</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>

создание научной и исследовательской энергии	қўланилади, корхона томонидан олинган ва сарфланган энергиянинг ўзаро нисбати	
энергетический коэффициент заполнения водохранилища – отношение энергетического эквивалента наличного запаса воды в одном или нескольких водохранилищах к энергетическому эквиваленту их полезной емкости	сув омборини энергетик тўлдириш коэффициенти – бир ёки бир неча сув омборида мавжуд бўлган сув захираси энергетика эквивалентининг уларнинг фойдали сифими энергетика эквивалентига нисбати	Tacis Словарь терминов по энергетике
энергетический менеджмент – совокупность технических и организационных средств, направленных на повышение эффективности использования энергоресурсов и являющихся частью общей структуры управления предприятием	энергетика менеджменти – энергия ресурсларидан фойдаланиш самарадорлигини оширишга қаратилган ва корхонани бошқариш умумий тузилишининг қисмидан иборат бўлган техник ва ташкилий воситаларнинг мажмуи	методика
энергетический объект – любое сооружение или группа сооружений, предназначенные для производства, транспорта и (или) преобразования энергии, а также ее использования для получения продукции или услуг	энергетика объекти – энергияни ишлаб чиқариш, узатиш ва (ёки) ўзгартириш учун мўлжалланган ҳар қандай иншоот ёки иншоотлар гуруҳи, шунингдек ундан маҳсулот олиш ёки хизматлар учун фойдаланиш	Методика
энергетический паспорт промышленного потребителя топливно-энергетических ресурсов – нормативный документ, отражающий баланс потребления и содержащий показатели эффективности использования ТЭР в процессе хозяйственной деятельности объектами производственного назначения, а также содержащий энергосберегающие мероприятия	ёнилги-энергетика ресурслари истеъмолчисининг энергетика паспорти – истеъмол балансини кўрсатувчи ва ишлаб чиқариш объектлари томонидан хўжалик фаолияти жараёнида ЁЭРдан фойдаланиш самарадорлиги кўрсаткичларидан ташкил топган, шунингдек энерготехамкор тадбирлардан ташкил топган меъёрий хужжат	Госстандарт России

<p><b>энергетический эквивалент полезной емкости водохранилища</b> – количество электрической энергии, которое может быть произведено на одной или нескольких электростанциях, получающих воду из данного водохранилища при полной работе его полезного объема</p>	<p>сув омборининг фойдали сигмининг энергетика эквиваленти - мазкур сув омборининг фойдали хажми тулик ишлаганда бир ёки бир неча электр станцияларда ишлаб чиқарилиши мумкин бўлган электр энергияси микдори</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>энергетическое обследование</b> – обследование потребителей ТЭР с целью установления показателей эффективности использования ТЭР и выработки экономически обоснованных мер по их повышению</p>	<p>энергетика текшируви – ЁЭР дан самарали фойдаланиш кўрсатгичларини ўрнатиш ва уларни ошириш бўйича иқтисодий асосланган чораларни ишлаб чиқиш мақсадида ЁЭР истеъмолчи- ларининг текшируви</p>	<p>Правила проведения обследований и экспертиз</p>
<p><b>энергия ветра</b> - энергия, которая может быть получена на основе движения ветра</p>	<p>шамол энергияси – шамолнинг ҳаракатланиши асосида олиниси мумкин бўлган энергия</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>энергия самообеспечения</b> – энергия, выработанная потребителем на собственных установках, в основном для удовлетворения собственных нужд</p>	<p>ўз-ўзини таъминлаш энергияси – истеъмолчи томонидан ўз қурилмаларида, асосан ўз эҳтиёжларини қондириш учун ишлаб чиқарилган энергия</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>энергоаудит</b> — энергетическое обследование объектов с целью установления эффективности использования энергетических ресурсов и разработке экономически обоснованных мероприятий по снижению затрат на энергоснабжение</p>	<p>энергоаудит — объектларни энергетик ресурслардан фойдаланиш самарасини аниқлаш мақсадида ва энергия билан таъминлашга ҳаражатларни камайтириш бўйича иқтисодий асосланган тадбирларни ишлаб чиқиш бўйича энергетика текшируви</p>	<p>Интернет</p>
<p><b>энергоаудитор</b> – юридическое лицо, осуществляющее энергетические обследования и экспертизы потребителей ТЭР и имеющее соответствующую лицензию</p>	<p>энергоаудитор – ЁЭР истеъмолчиларининг энергетика текширувларини ва экспертизаларини ўтказувчи ва мос лицензияга эга бўлган юридик шахс</p>	<p>Правила проведения обследований и экспертиз</p>

<p>энергоблок тепловой электростанции - комплекс, обычно состоящий из котла, паротурбинной установки, трансформатора и вспомогательных устройств</p>	<p>иссиклик электр станциясининг энергетика блоки – козон, буг- турбинали курилма, трансформатордан ва ёрдамчи курилмалардан ташкил топган мажмуа</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>энергоёмкие предприятия – промышленные предприятия с годовым потреблением ТЭР свыше 6000 тонн условного топлива</p>	<p>кўп энергия истеъмол қиладиган корхоналар – ЁЭРни бир йилда 6000 тоннадаи ортиқ шартли ёнилги истеъмол қиладиган саноат корхоналари</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно-энергетических ресурсов в отраслях экономики</p>
<p>энергоёмкость – отношение объема энергии, использованной оборудованием или технологическим процессом к объему полезного производства продукции и услуг этим оборудованием или технологическим процессом</p>	<p>энергия сизимлилик - ускуна ёки технологик жараёнда фойдаланилган энергия хажмининг бу ускунада ёки технологик жараёнда ишлаб чиқарилган маҳсулотнинг ва хизматларнинг фойдали хажмига нисбати</p>	<p>Методика проведения энергетических обследований предприятий и организаций</p>
<p>энергопредприятия — предприятия (предприятия по производству электрической энергии, предприятия магистральных электрических сетей, предприятия территориальных электрических сетей, блок-станции, а также юридические лица, объекты электросетевого хозяйства которых используются в качестве магистральных электрических сетей), участвующие в процессе производства, передачи, распределения и сбыта электрической энергии (мощности)</p>	<p>энергетика корхоналари – электр энергияни (куватни) ишлаб чиқариш, узатиш, тақсимлаш ва сотиш жараёнида иштирок этувчи корхоналар (электр энергияни ишлаб чиқариш бўйича корхоналар, магистраль электр тармоқларининг корхоналари, ҳудудий электр тармоқларининг корхоналари, блок станциялар, шунингдек электр тармоқларининг хўжалик объектлари магистраль электр тармоқлари сифатида ишлатиладиган юридик шахслар)</p>	<p>ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии</p>
<p>энергосбережение – реализация правовых, организационных, научных,</p>	<p>энергия тежамкорлик - энергетик ресурслардан самарали фойдаланишга ва</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании</p>

<p>производственных, технических и экономических мер, направленных на эффективное использование энергетических ресурсов и на вовлечение в хозяйственный оборот возобновляемых источников энергии</p>	<p>хўжалик оборотиға қайта тикланувчи энергия манбаларини жалб қилишға қаратилган хуқуқий, ташкилий, илмий, ишлаб чиқариш, техник ва иқтисодий чораларни жорий қилиш</p>	<p>расхода топливно-энергетических ресурсов в отраслях экономики</p>
<p>энергосбережение – реализация правовых, организационных, научных, производственных, технических и экономических мер, направленных на эффективное использование энергетических ресурсов и вовлечение в хозяйственный оборот возобновляемых источников энергии</p>	<p>энерготехжамкорлик - энергетика ресурсларидан самарали фойдаланишға ва хўжалик оборотиға қайта тикланувчи энергия манбаларини жалб қилишға қаратилган хуқуқий, ташкилий, илмий, ишлаб чиқариш, техникавий ва иқтисодий чораларни жорий қилиш</p>	<p>Методика проведения энергетических обследований предприятий и организаций ; Правила проведения обследований и экспертиз</p>
<p>энергосервис — услуги, направленные на энергосбережение и повышение энергетической эффективности использования энергетических ресурсов</p>	<p>энергосервис — энерготехжамкорликка ва энергетик ресурслардан фойдаланишнинг энергетик самарадорлигини оширишға йўналтирилган хизматлар</p>	<p>Интернет</p>
<p>энергоснабжающая организация — юридическое лицо, которое имеет право продажи и распределения энергии по договору</p>	<p>энергия таъминоти ташкилоти – шартнома бўйича энергияни сотиш ва тақсимлаш хуқуқига эга бўлган юридик шахс</p>	<p>Положение о порядке поставки электрической энергии потребителям</p>
<p>этажный щиток - групповой щиток, установленный на этажах и предназначенный для питания квартирных щитков. Этажный щиток устанавливается на лестничной клетке, в холле или в коридоре на этаже</p>	<p>қават шчитчаси – қаватларда ўрнатилган ва хонадон шчитчаларни таъминлаш учун мўлжалланган гуруҳли шчитча. Қават шчитчаси зина хонасида, холлда ёки қават йўлагиде ўрнатилади</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p>эффективное использование энергетических ресурсов – достижение экономически оправданной эффективности использования энергетических</p>	<p>энергетика ресурсларидан самарали фойдаланиш - мавжуд бўлган техника ва технологияларнинг ривожланиш даражасида ва</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно-энергетических</p>

ресурсов при существующем уровне развития техники и технологий и соблюдении требований по охране окружающей природной среды	атроф мухитни мухофаза қилиш бўйича талабларга риоя қилинганда, иқтисодий жиҳатдан оқланган энергетик ресурслардан самарали фойдаланишга эришиш	ресурсов в отраслях экономики
эффективное использование энергетических ресурсов – достижение экономически оправданной эффективности использования энергетических ресурсов при существующем уровне развития техники и технологий и соблюдении требований к охране окружающей природной среды	энергетика ресурслардан самарали фойдаланиш - мавжуд бўлган техника ва технологияларнинг ривожланиш даражасида ва атроф мухитни мухофаза қилиш бўйича талабларга риоя қилинганда, иқтисодий жиҳатдан оқланган энергетик ресурслардан самарали фойдаланишга эришиш	Правила проведения обследований и экспертиз
эффективность – отношение энергии вырабатываемой к энергии подводимой	самарадорлик - ишлаб чиқарилаётган энергиянинг келтирилган энергияга нисбати	Tacis Словарь терминов по энергетике
ячейка электрической подстанции - часть подстанции, содержащая коммутационную аппаратуру данного присоединения	электр подстанциянинг ячейкаси – ушбу уланманинг коммутация аппаратларини ўз ичига олган подстанциянинг қисми	Tacis Словарь терминов по энергетике

## Сокращенные термины

Сокращенные термины на русском языке	Сокращенные термины на узбекском языке
ТЭР – топливно-энергетические ресурсы	ЁЭР – ёнилғи-энергетика ресурслари
КИПиА – контрольно-измерительные приборы и автоматика	НЎАваА – назорат-ўлчов асбоблари ва автоматика
АВР - автоматическое включение резервного питания	ЗАУ - захира манбаини автоматик улаш
УАВР – устройства автоматического включения резервного питания	ЗАУТ - захира манбаини автоматик улаш тузилмалари
АПВ – автоматическое повторное включение	АҚУ - автоматик қайта улаш
УАПВ – устройство автоматического повторного включения	АҚУҚ -автоматик қайта улаш қурилмаси
БАПВ – быстрое автоматическое повторное включение	ТАҚУ -тезкор автоматик қайта улаш
НАПВ - несинхронное автоматическое повторное включение	НАҚУ - носинхрон автоматик қайта улаш
АПВС - автоматическое повторное включение с проверкой синхронизма	САҚУ - синхронликни текшириб автоматик қайта улаш
ТАПВ – трехфазное автоматическое повторное включение	УАҚУ -уч фазали автоматик қайта улаш
ЧАПВ – частотное автоматическое повторное включение	ЧАДУ – частотали автоматик қайта улаш
АЧР - автоматическая частотная разгрузка	АЧЮ - автоматик частотали юксизлантириш
АРЧ - автоматическое регулирование частоты	ЧАР - частотани автоматик ростлаш
АРЧМ - автоматическое регулирование частоты и активной мощности	ЧҚАР - частота ва актив қувватни автоматик ростлаш
АРНТ - автоматическое регулирование напряжения трансформатора	ТКАР - трансформаторнинг қучланишини автоматик ростлаш
КРУ - комплектное распределительное устройство	КТҚ - комплект таксимловчи қурилма

КРУЭ - комплектное распределительное устройство элегазовое	ЭКТҚ – элегазли комплект таксимловчи курилма
ДЗШ – дифференциальная защита шин	ШДХ - шиналарнинг дифференциал химояси
ДФЗ – дифференциально-фазовая защита	ДФХ - дифференциал-фазавий химоя
ВЧБ – высокочастотный блок	ЮЧБ - юкори частотали блок
ЭМК - электромагнитный корректор напряжения	ЭКК -электр магнитли кучланиш корректори
УОН - устройство отключения нагрузок	ЮУҚ - юкламаларни ўчириш курилмаси
УДС – устройство деления системы	ТБҚ – тизимни бўлиш курилмаси
УФОГ - устройство фиксации отключения генератора	ГЎҚҚ - генератор ўчганлигини кайд этиш курилмаси
ТЭС – теплоэлектростанция	ИЭС - иссиклик электр станцияси
ТЭЦ - теплоэлектроцентраль	ИЭМ - иссиклик электр маркази
ГЭС - гидроэлектростанция	ГЭС -гидравлик электр станцияси
ГАЭС - гидроаккумулирующая электростанция	ГАЭС -гидроаккумуляцияловчи электр станция
ЭДС - электродвижущая сила	ЭЮК – электр юритувчи куч
ОРУ - открытое распределительное устройство	ОТҚ - очик таксимловчи курилма
ЗРУ – закрытое распределительное устройство	ЁТҚ – ёпиқ таксимловчи курилма
СМО – строительно-монтажная организация	ҚМТ- курилиш монтаж ташкилоти
РУ - распределительное устройство	ТҚ - таксимловчи курилма
РПС - распределительная подстанция	ТПС - таксимловчи подстанция
ПУЭ – правила устройства электроустановок	ЭҚТҚ – электр курилмаларнинг тузилиш қоидалари
КЗ – короткое замыкание	КТ – киска туташув
ХХ – холостой ход	СЮ – салт юриш
ВЛ – воздушная линия	ХЛ – хаво линияси
КЛ – кабельная линия	КЛ – кабель линияси
КРУН - комплектное распределительное устройство для наружной установки	ТКТҚ – ташқарида ўрнатиш учун комплект таксимловчи курилма
СТП – столбовой трансформаторный пункт	УТП – устунли трансформатор пункти
МТП- мачтовый трансформаторный пункт	МТП – мачтали трансформатор пункти

РП – распределительный пункт	ТП – тақсимлаш пункти
ППБ - правила пожарной безопасности	ЁХҚ - ёнгин хавфсизлиги қодалари
ВЛС - воздушные линии связи	ҲАЛ - ҳаво алоқа линиялари
КТП - комплектные трансформаторные подстанции	КТП - комплект трансформаторли подстанциялар
КПП - комплектные преобразовательные подстанции	КЎП - комплект ўзгартирувчи подстанциялар
КЛС - кабельные линии связи	КАЛ - кабелли алоқа линиялари
НТД - нормативно-техническая документация	МТХ - меъерий-техник хужжатлар
НКУ – низковольное комплектное устройство	ПККҚ – паст кучланишли комплект курилма
ОПВ – оперативно-выездная бригада	ТХБ – тезкор ҳаракатдаги бригада
ТТ – трансформатор тока	ТТ- ток трансформатори
ТН – трансформатор напряжения	КТ- кучланиш трансформатори
ТП- трансформаторный пункт	ТП – трансформатор пункти

**ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ  
ЗНАКИ И ПЛАКАТЫ**

**СТОЙ  
НАПРЯЖЕНИЕ**

**ИСПЫТАНИЕ  
ОПАСНО  
ДЛЯ ЖИЗНИ**

**НЕ ВЛЕЗАЙ  
УБЬЕТ**

**ЗАПРЕЩАЮЩИЕ ПЛАКАТЫ**

**НЕ ВКЛЮЧАТЬ  
РАБОТАЮТ ЛЮДИ**

**НЕ ВКЛЮЧАТЬ  
РАБОТА НА ЛИНИИ**

**НЕ ОТКРЫВАТЬ  
РАБОТАЮТ ЛЮДИ**

**ПРЕДПИСЫВАЮЩИЕ  
ПЛАКАТЫ**

**РАБОТАТЬ  
ЗДЕСЬ**

**ВЛЕЗАТЬ  
ЗДЕСЬ**

**УКАЗАТЕЛЬНЫЙ ПЛАКАТ**

**ЗАЗЕМЛЕНО**

**ОГОХЛАНТИРУВЧИ  
БЕЛГИЛАР ВА ПЛАКАТЛАР**

**ТЎХТА  
КУЧЛАНИШ**

**СИНОВ  
ҲАЁТ УЧУН  
ХАВФЛИ**

**ЧИҚМА  
ЎЛДИРАДИ**

**ТАҚИҚЛОВЧИ ПЛАКАТЛАР**

**УЛАНМАСИН  
ОДАМЛАР  
ИШЛАМОҚДА**

**УЛАНМАСИН  
ТАРМОҚДА ИШ  
БАЖАРИЛМОҚДА**

**ОЧИЛМАСИН  
ОДАМЛАР  
ИШЛАМОҚДА**

**КЎРСАТМАЛИ  
ПЛАКАТЛАР**

**ШУ ЕРДА  
ИШЛАНСИН**

**ШУ ЕРДАН  
ЧИҚИЛСИН**

**КЎРСАТУВЧИ ПЛАКАТ**

**ЕРГА УЛАНГАН**

## Литература

1. Закон Республики Узбекистан “Об электроэнергетике” от 30 августа 2009 года N ЗРУ-225. (Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2009 г., № 40, ст. 431).
2. Правила пользования электрической энергией.(Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан от 22 августа 2009 года № 245) (Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2009 г., № 35 , ст. 382).
3. Правила технической эксплуатации электроустановок потребителей (рег.№ 1383 от 9 июля 2004 года) (Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2004 г., № 27, ст.317). Ташкент,
4. Правила устройства электроустановок (ПУЭ).Узгосэнергонадзор, Ташкент – 2011. (Министерством юстиции отнесены к техническим документам № 20-15-232/11 от 02.11.2006 г.).
5. Правила пользования тепловой энергией. (Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан от 22 августа 2009 года № 245) (Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2009 г., № 35 , ст. 382).
6. Правила применения и испытания средств защиты, используемых в электроустановках. Ташкент, “Мехнат”, 2002г.
7. Правила пожарной безопасности для энергетических предприятий (рег. № 1341 от 22 апреля 2004 года) (Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2004 г., № 16, ст. 194). Узгосэнергонадзор, Ташкент- 2004
8. Правила и нормы испытания электрооборудования (Министерством юстиции отнесены к техническим документам № 20-15-138/20 от 11.06.2003 г.).Ташкент, 2006 г.
9. Иссиқлик энергиясини ва иссиқлик элтувчиларни ҳисобга олиш қоидалари (Ўзбекистон Республикаси Адлия вазирлигининг 2010 йил 28 июндаги 24/13-5638/6 – сонли хати билан техник қоидалар ва нормаларга тегишли деб топилди).
10. Правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок (рег. № 1614 от 18 августа 2006 года) (Собрание законодательства Республики Узбекистан. 2006 г., № 33, ст. 337). Ташкент, 2006 г.
11. Асбоб ва мосламалар билан ишлашда хавфсизлик қоидалари (Ўзбекистон Республикаси Адлия вазирлигининг 2007 йил 10 декабрдаги 20-15-306/11-сон хати билан техник қоидалар ва нормаларга тегишли деб топилди)
12. Правила технической эксплуатации теплоиспользующих установок и тепловых сетей (рег. № 1549 от 28 февраля 2006 года) (Собрание законодательства Республики Узбекистан. 2006 г., № 9, ст. 66).
13. Энергетикага оид атамалар ва уларнинг изоҳлари, ТДТУ, У.Б.Шарипов, А.У.Алимбоев таҳрири остида. Словарь ТГТУ в 3 томах, Ташкент – 1998 г.
14. Правила техники безопасности при эксплуатации теплоиспользующих установок и тепловых сетей (рег. № 1572 от 6 мая 2006

года) (Собрание законодательства Республики Узбекистан. 2006 г., № 19, ст. 167).

15. Электр станциялари ва иссиқлик тармоқларининг иссиқлик механика ускуналарини эксплуатация қилишда хавфсизлик техникаси қоидалари (Ўзбекистон Республикаси Адлия вазирлигининг 2009 йил 19 июндаги 6-15/13-5156/6-сон хати билан техник қоидалар ва нормаларга тегишли деб топилди).

16. Энергетика объектларида оловли ишларни ўтказишда ёнғин хавфсизлиги чоралари ҳақидаги йўриқнома (Ўзбекистон Республикаси Адлия вазирлигининг 2010 йил 18 августдаги 6-24/13-7676/6-сон хати билан техник қоидалар ва нормаларга тегишли деб топилди).

17. Правила техники безопасности при эксплуатации водного хозяйства, гидротехнических сооружений и гидромеханического оборудования электростанций.

18. Основные положения по нормированию расхода топливно-энергетических ресурсов в отраслях экономики республики.

19. ГОСТ 23875-88 «Качество электрической энергии»

20. ГОСТ 19431-84 Энергетика и электрификация

21. Терминологический словарь по автоматическому управлению русско-англо-азербайджанский-киргизско-турменско-узбекский, Баку-1977. составители К.А. Алымкулов, А.А.Бердиев, М.З.Хамудханов, А.А.Эфендизаде.

22. Электротехника атамаларининг русча-ўзбекча лугати С.Мажидов Тошкент-1998г.

23. Русча-ўзбекча лугат. Т.Аликулов, Ташкент-1993г.

24. Русча-ўзбекча политехника атамалари лугати Тошкент ЎзР ФА «ФАН»-1995 й.

25. Словарь терминов по энергетике Английский-русский-немецкий-французский Tacis-1996, Copyright European Commission

26. Исходные материалы для формирования сводного словаря терминов и определений (для применения при разработке межгосударственных документов в области электроэнергетики Содружества Независимых Государств)

27. Русско - узбекский словарь в двух томах. Главная Редакция Узбекской Советской Энциклопедии, 1983г.

28. Электрическая часть электростанций, под редакцией С.В.Усова «Энергия», Ленинград -1977

29. Электрооборудование станций и подстанций. Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин, Москва-1987, «Энергоатомиздат»

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

## Разработанные нормативно - правовые документы в области электроэнергетики

1. Закон Республики Узбекистан «О рациональном использовании энергии» (Ведомости Олий Мажлиса Республики Узбекистан 1997, N 4-5, ст.118).
2. Правила применения и испытания средств защиты, используемых в электроустановках. Ташкент, "Меҳнат"- 2002 г..
3. Правила и нормы испытания электрооборудования. Официальное издание. Ташкент: - 2006 г.
4. Правила организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства (рег. № 1178 от 4 октября 2002 года, Бюллетень нормативных актов, 2002 г.).
5. Положение о лицензировании деятельности по производству электрической энергии на стационарных электростанциях, подключаемых к единой энергетической системе. (Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан от 28 октября 2003 года № 469. Сборник постановлений, 2003 г., №10, ст. 102).
6. Положение о лицензировании деятельности по проведению энергетических обследований и экспертиз. (Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан от 12 ноября 2003 года № 504. Сборник постановлений, 2003 г., №11, ст. 116).
7. Инструкция по организации расчета и нормирования расхода электроэнергии на ее транспорт по электрическим сетям ГАК «Узбекэнерго». (рег. № 1287 от 28 ноября 2003 года. Бюллетень нормативных актов, 2003 г., №21-22).
8. Положение о порядке поставки электрической энергии потребителям (рег. № 1440 от 11 января 2005 года. Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2004 г., №30 (114), ст. 349).
9. Положение о Государственной инспекции по надзору в электроэнергетике (Узгосэнергонадзор) (Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан от 1 марта 2004 года № 96. Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2004 г., №9 ст. 105).
10. Правила пожарной безопасности для энергетических предприятий. Ташкент:- 2004 г.
11. Временное Положение о порядке реализации угля на биржевых торгах. (рег. № 1351 от 11 мая 2004 года. Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2004 г., №19 (103), ст. 224).
12. Правила технической эксплуатации электроустановок потребителей и Правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей. Официальное издание. Ташкент:- 2005 г.
13. Правила технической эксплуатации электрических станций и сетей Республики Узбекистан. Разделы I, II. Государственная инспекция

по надзору в электроэнергетике «Узгосэнергонадзор», Официальное издание. Ташкент- 2005.

14. Положение о порядке взаиморасчетов между потребителями электроэнергии и энергоснабжающими организациями. (Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан от 1 ноября 2004 года №511. Собрание законодательства Республики Узбекистан Республики Узбекистан, 2004 г., №44 (128), ст. 460).

15. Положение о порядке подключения электроустановок хозяйствующих субъектов мощностью до 10 киловатт (рег. №1454 от 10 марта 2005 года. Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2005 г., №10-11 (146-147), ст. 76).

16. Правила устройства электроустановок. (ПУЭ) – типография института Математики и информационных технологии, Ташкент: - 2007 г.

17. Правила устройства электроустановок. (ПУЭ) / Государственная инспекция «Узгосэнергонадзор». Под общей редакцией А.Д.Ниматуллаева, Б.Т. Ташпулатова, А.И.Усманова - 2-с изд., Ташкент: - 2011 г.

18. Инструкция по оказанию доврачебной помощи пострадавшим в связи с несчастными случаями при обслуживании электроэнергетического оборудования. (Министерством юстиции отнесена к техническим правилам и нормам от письмо от 28 октября 2005 года №20-15-226/22).

19. Правила производства, передачи и распределения электрической энергии. (рег. №1546 от 18 февраля 2006 года, Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2006г., №8, ст.57).

20. Правила технической эксплуатации теплоиспользующих установок и тепловых сетей (рег. № 1549 от 28 февраля 2006 года, Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2006г., № 9, ст.66).

21. Правила техники безопасности при эксплуатации теплоиспользующих установок и тепловых сетей (рег. №1572 от 06 мая 2006 года, Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2006г., №19, ст.167).

22. Правила проведения энергетических обследований и экспертиз потребителей топливно-энергетических ресурсов (Постановление Кабинета Министров от 7 августа 2006 г. №164, Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2006г., №31-32, ст.320).

23. Правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок. Официальное издание. Ташкент 2006 г.

24. Правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок./ Под общей редакцией А.Д.Ниматуллаева, А.И.Усманова/ 2-издание. Официальное издание. Ташкент 2012 г.

25. Исиклик энергиясини ишлаб чиқариш, узатиш учун ёқилги, электр энергияси, исиклик энергияси ва сув сарфларининг меъёрларини ҳамда исиклик юкламаларини, шуниингдек технологик йўқотишларни аниқлаш тартиби тўғрисида низоми (рўйхат рақами 1687,

2007 йил 7 июнь. Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлар тўплами, 2007 й., 23-сон, 245-модда).

26. Положение о порядке проведения согласования проектов энергоснабжения потребительских объектов (рег. № 1731 от 20 сентября 2007 года, Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2007г., № 43, ст.436).

27. Истемолчи объектларини электр таъминоти лойиҳаларининг келишувини ўтказиш тартиби тўғрисидаги низом (рўйхат рақами 1731, 2007 йил 20 ноябрь, Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлар тўплами, 2007 й., 43-сон, 436-модда).

28. Правила безопасности при работе с инструментом и приспособлениями (Министерством юстиции отнесены к техническим правилам и нормам, письмо от 10 декабря 2007 года № 20-15-306/11).

29. Электр билан иситиш мақсадида электр энергиясидан фойдаланишни келишиш тартиби тўғрисидаги низом (рўйхат рақами 1775, 2008 йил 29 февраль, Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами, 2008 й., 8-9-сон, 53-модда).

30. Реактив қувват компенсацияси бўйича ишларни ташкил этиш тартиби тўғрисидаги низом. (рўйхат рақами 1864, 2008 йил 10 октябрь. Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлар тўплами, 2008 й., 40-41-сон, 419-модда).

31. Электр станциялари ва иссиқлик тармоқларининг иссиқлик механика усқуналарини эксплуатация қилишда хавфсизлик техникаси қоидалари / А.Ж.Ниматуллаев, А.И.Усманов, С.С.Ҳолиқовнинг умумий таҳрири остида/ Тошкент: - 2012 й.

32. Правила пользования электрической и тепловой энергией / Под общей редакцией А.Д.Ниматуллаева, А.И.Усманова и А.Ю.Тураева/ Официальное издание. Ташкент, 2009 г.

33. Закон Республики Узбекистан «Об электроэнергетике». (Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2009 г., № 40, ст. 431).

34. Правила по добыче, переработке, транспортировке и хранению твердого топлива (Министерством юстиции отнесены к техническим правилам и нормам, письмо от 17 ноября 2009 года № 6-15/13-8804/6).

35. Қаттиқ ёқилғидан фойдаланиш ва уни ҳисобга олиш қоидалари (рўйхат рақами 2096, 2010 йил 14 апрель, Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами, 2010 й., 14-15-сон, 122-модда).

36. 110-500 кВ электр узатиш ҳаво линияларида кучланиш остида ишлашда хавфсизлик қоидалари (Адлия вазирлиги томонидан техник қоидалар ва нормаларга тегишли деб топилди, 2010 йил 3 майдаги 6-24/12-3239/6 – сонли хати).

37. Иссиқлик энергиясини ва иссиқлик элтувчиларни ҳисобга олиш қоидалари (Адлия вазирлиги томонидан техник қоидалар ва нормаларга тегишли деб топилди, 2010 йил 28 июндаги 6-24/13-5638/6 – сонли хати).

38. Энергетика объектларида оловли ишларни ўтказишда ёнғин хавфсизлиги чоралари ҳақидаги йўриқнома (Адлия вазирлиги томонидан техник қондалар ва нормаларга тегишли деб топилди, 2010 йил 18 августдаги 6-24/13-7676/6 – сонли хати).

39. Правила взрывопожаробезопасности топливopодачи электростанций (Министерством юстиции отнесены к техническим правилам и нормам, письмо от 17 декабря 2010 года № 6-24/13-12077/6).

40. Тадбиркорлик фаолияти субъектларининг қуввати 50 кВтгача бўлган электр қурилмаларини электр тармоқларига улашнинг соддалаштирилган тартиби тўғрисида Низом (рўйхат рақами 2220, 2011 йил 27 апрель, Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами, 2011 й., 17-сон, 173-модда; 2012 й., 11-сон, 128-модда).

41. Электр энергиясидан фойдаланиш қондаларини бузганлик учун тармоқдан узилган истеъмолчиларининг электр қурилмаларини электр тармоқларига қайтадан улаш учун тўловни ундириш тартиби тўғрисида низом (рўйхат рақами 2255, 2011 йил 16 август, Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами, 2011 й., 32-33-сон, 343-модда).

42. Правила техники безопасности при производстве электромонтажных работ на энергетических объектах (Министерством юстиции отнесены к техническим правилам и нормам, письмо от 31 октября 2011 года № 6-24/11-10566/6).

43. Иссиқлик электр станцияларида ишга тушириш-созлаш ишларини бажариш ва қабул қилиш қондалари (рўйхат рақами 2307, 2011 йил 28 декабрь, Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами, 2012 й., 52-сон, 569-модда).

**ЭЛЕКТР ЭНЕРГЕТИКАДА НАЗОРAT БЎЙИЧА ДAVЛAT  
ИНСПЕКЦИЯСИ «ЎЗДАВЭНЕРГОНАЗОРAT»**

**ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ФАНЛАР АКАДЕМИЯСИ  
ЭНЕРГЕТИКА ВА АВТОМАТИКА ИИСТИТУТИ**

**ЭЛЕКТР ЭНЕРГЕТИКА АТАМАЛАРИ ВА  
ТАЪРИФЛАРИНИНГ РУСЧА-ЎЗБЕКЧА  
ВА ЎЗБЕКЧА-РУСЧА  
ЛУҒАТИ**



**ТОШКЕНТ -2013 й**

Мазкур “Электр энергетика атамалари ва таърифларининг русча-ўзбекча ва ўзбекча-русча лугати” Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2011 йил 24 августдаги 06/107-273 – сонли топширигига мувофиқ ишлаб чиқилди.

Лугат куйидаги ташкилотлар билан келишилган: ЎЗР ФА Энергетика ва автоматика Институтини, «Ўзбекэнерго» ДАК, «Ўзкимёсаноат» ДАК, «Саноатгеоконттехназорат» ДИ, «Ўзстандарт» Агентлиги, «Ўзкоммунизиат» Агентлиги, Тошкент Давлат Техника Университетини (Энергетика факультетини), Ўзбекистон Энергомарказини, «Энергия» координацион диспетчерлик марказини, ЎЗР ФА А.Навойи номидаги тил ва адабиёт Институтини, “Олмалиқ тоғ-металлургия комбинатини” ОАЖ, «Навойи тоғ-металлургия комбинатини” ДК.

“Хулоса”да Вазирликлар, маҳкамалар, корхоналар ва ташкилотларга, шунингдек алоҳида жисмоний шахсларга мазкур лугатнинг атама ва таърифларидан фойдаланиш тавсия этилган.

#### Муаллифлар жамоасини:

ЎЗР ФА Энергетика ва автоматика Институтидан - т.ф.д., проф. Камалов Т.С., к.и.х. Сайфуллаева Л.И., к.и.х. Ташева Х.Т.

“Ўздавэнергоназорат” Давлат инспекциясидан - Ниматуллаев А.Ж., Эгамбердиев У.У., Усманов А.И., т.ф.н. Халиков С.С.

Техника фанлари докторини, профессор Т.С.Камалов  
умумий таҳририни остида

Лугат ва атамалар энергетика корхоналарининг ва турли техника соҳаларининг муҳандис-техник ходимларини, энергетика объектларининг ишчи ва хизматчиларини учун, ходимларни ўқитишда, билимларини текширишда ва ишлашга ижозат беришда фойдаланиш учун, меъерий-ҳуқуқий ҳужжатларни ўзбек тилида ишлаб чиқиш ва рус тилида мавжуд бўлган меъерий-ҳуқуқий ҳужжатларни ўзбек тилига таржима қилиш учун мўлжалланган, шунингдек илмий ходимлар, энергетика йўналишидаги олий техника, ўрта махсус ўқув юртиларининг ўқитувчиларини ва талабаларини, техникавий адабиёт таржимонларини учун фойдалидир.

Мазкур Лугат “Ўздавэнергоназорат” Давлат инспекциясини ва ЎЗР ФА Энергетика ва автоматика Институтини руҳсатисиз тўлиқ ёки қисман қайта ишлаб чиқилишини, босмадан чиқарилишини ва тарқатилишини мумкин эмас.

## Мундарижа

Электр энергетика атамалари ва таърифларининг ўзбекча-русча луғати	411
Хулоса	414
Сўз боши	416
А	419
Б	428
В	437
Г	438
Д	444
Е	447
Ё	448
Ж	452
З	453
И	454
Й	467
К	468
Л	483
М	484
Н	491
О	495
П	499
Р	503
С	508
Т	520
У	538
Ф	542
Х	544
Ц	545
Ч	545
Ш	550
Э	552
Ю	576
Я	579
Ў	580
Қ	587
Ғ	597
Ҳ	597
Атамалар ва таърифлар	602
Қисқартirilган атамалар	812
Белгилар ва плакатлар	815
Адабиётлар	816
Илова	819

Электр энергетика атамалари ва таърифларининг русча-ўзбекча ва  
ўзбекча-русча лугати буйича идоралар, корхоналар ва ташкилотлар  
ХУЛОСАСИ

Мазкур Электр энергетика атамалари ва таърифларининг русча-ўзбекча ва  
ўзбекча-русча лугати келишилди.

Вазирликлар, идоралар, корхоналар ва ташкилотлар, ҳамда алоҳида жисмоний  
шахслар мазкур лугатдаги атамалар ва таърифлардан фойдаланишлари лозим.

ЎзРФА Энергетика ва атом энергетика  
директори



Т. Солихов

«Ўзбекэнерго» ДАК  
Бошқарув раисининг  
Ўринбосари



Р. Раимов

«Ўзкимёсаноат» ДАК  
Бошқарув раисининг  
биринчи ўринбосари



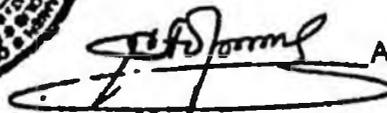
Р. Якубов

«Саноатгеоконтехназорат» ДАК  
Бошлик



Б. Фуломов

«Ўзстандарт» агентлиги  
Бош директори



А. Курбонов

«Ўзкоммунизмат» агентлиги  
Бош директорининг ўринбосари



О. Аҳмедов

Тошкент Давлат Техника университети:

Энергетика факультети декани

А. Алимов

“Электр станциялари, тармоклари ва тизимлари”  
кафедраси профессори

Қ. Аллаев

“Электр станциялари, тармоклари ва тизимлари”  
кафедраси мудири

Т. Гонимов

Ўзбекистон Энергомашиносозлик  
Бош директори

Т. Носиров

“Энергия” ҚДМ  
директори

Х. Шамсиев

Ўз.Р. ФА А. Навоий номидаги  
тил ва адабиёт институти  
директори

Н. Махмудов

«ОТМК» С.Т.Д.  
Бош муҳандиси

С. Череменский

«НКМК» ДК  
Бош муҳандиси

Н. Сиятка

## Сўз боши

Мустақиллик йилларида Ўзбекистонда халқ хўжалигининг техникавий таракқиёт, замонавий фан ва техника ютуқларидан кенг фойдаланиш, замонавий автоматик бошқариш тизимларини қўллаш, компьютер технологияларидан самарали фойдаланиш билан бирга жадал ривожланиши мазкур “Электр энергетика атамалари ва таърифларининг русча-ўзбекча ва ўзбекча-русча лугати”ни ишлаб чиқишга сабаб бўлди.

Замонавий ишлаб чиқариш технологияларига асосланган саноатнинг янги соҳалари яратилиши муносабати билан кўпгина махсус техникавий адабиётлар пайдо бўлди. Бир вақтнинг ўзида информацион технологиялар ва ишлаб чиқаришни машиналар ёрдамида бошқариш асосида замонавий мукамал бошқариш тизимлари яратилмоқда ва ривожланмоқда.

Фан ва техниканинг илғор йўналишлари янги техникавий терминологиянинг пайдо бўлиши ва мавжудларининг тўхтовсиз такомиллашиб бориши билан бирга ривожланмоқда. Буларнинг барчаси илмий-техникавий терминологияни кунг билан ўрганиш, яхшилаш ва аниқлаш заруриятини келтириб чиқаради.

Маълумки, электр энергетикаси соҳадаги жуда кўп атамалар рус тили ва бошқа тилларидан кириб келган ва давлат тилига таржима қилинган. Лекин барча учун қўлланилиши шарт бўлган тегишли терминологик лугатлар йўқлиги сабабли, илмий-техник адабиётларни, меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларни таржима қилишда ёки янги лойиҳаларни давлат тилида ишлаб чиқишда ўз-ўзидан ҳар-хил ва қарама-қарши фикрлар келиб чиқмоқда. Шунинг учун, соҳа хавфсизлигини таъминлашга, электр қурилмаларининг авариясиз ишлашига ва истеъмолчиларни электр энергияси билан узлуксиз таъминлашга қаратилган меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатлар ва шунга ўхшаш бошқа ҳужжатлар ҳақида гап кетганда электр энергетикаси соҳасида ягона терминологияни қабул қилиш зарурияти юзага келади. Шу мақсадда электр энергетиканинг барча соҳаларида фойдаланиш учун русча-ўзбекча ва ўзбекча-русча электр энергетика лугатининг яратилиши юқорида кўрсатилган ҳужжатларни рус тилидан давлат тилига ва тескарасига таржима қилишда жуда муҳимдир.

Ўзбекистон Республикаси Фанлар Академиясининг Энергетика ва автоматика институти томонидан бир неча йиллар давомида “Ўздавэнергоназорат” Давлат инспекцияси билан ҳамкорликда бир қатор меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатлар икки тилда – давлат ва рус тилларида ишлаб чиқилган ва ишлаб чиқилмоқда. Меъёрий ҳужжатларни давлат тилида тайёрлашда мавжуд русча-ўзбекча лугатлардан, терминологик лугатлардан, энергетика соҳасидаги справочниклардан ва терминлардан фойдаланилди.

Мазкур Электр энергетика атамалари ва таърифларининг русча-ўзбекча ва ўзбекча-русча лугатининг ўзига хос хусусияти шундан иборатки, у нафақат “Ўзбекэнерго” Давлат Акционерлик компанияси мутахассислари ва хизматчилари учун, балки барча соҳа энергетиклари учун мўлжалланган ва Адлия вазирлигида рўйхатдан ўтган ва ишлаб чиқишга ва нашр қилишга

режалаштирилган барча илмий-техник адабиётлар, меъёрий ҳужжатлар ва йўриқномаларни ўқиш ва ўрганишда ишлатиладиган асосий сўзлар ва атамаларни ўзида мужассамлаштирган. Бунда сўзлар ва техникавий атамаларга техникавий мазмунини аниқлаштириш мақсадида мос ўзгартиришлар ва қўшимчалар киритилган, чунки баъзи сўзлар ва терминлар мавжуд эмас ёки ноаниқ таржима қилинган.

Атамаларнинг лугати энергетика корхоналарининг муҳандис-техник ходимлари, энергетика объектларининг, таъмирлаш, созлаш, монтаж ва бошқа ташкилотларнинг технологик ускуналарини эксплуатация қилиш, таъмирлаш (реконструкция), созлаш ва синашларни бажарувчи ишчи ва хизматчилари учун, Ўзбекэнерго” Давлат Акционерлик компаниясининг муҳандис-техник, тезкор ходимларини ўқитишда, билимларини текширишда ва ишлашга ижозат беришда фойдаланиш учун мўлжалланган, шунингдек илмий ходимлар, энергетика йўналишидаги олий техника, ўрта махсус ўқув юртиларининг ўқитувчилари ва талабалари, турли техника соҳаларининг муҳандис-техник ходимлари, техникавий адабиёт таржимонлари учун фойдалидир. Бундан ташқари мазкур лугат меъёрий-ҳуқуқий далолатномаларни ўзбек тилида ишлаб чиқиш, шунингдек рус тилида мавжуд бўлган меъёрий-ҳуқуқий далолатномаларни ўзбек тилига таржима қилиш учун мўлжалланган.

Лугатда келтирилган сўзларнинг миқдори 6000 та, атама ва таърифлар эса 1000 дан ортиқ.

Мазкур лугатда “юлдузча (\*) билан келтирилган сўзларга “Атамалар ва таърифлар” бобида таърифлар берилган.

Муаллифлар жамоаси “Энергомарказ” бош директори - т.ф.д., проф., ЎРз ФА академиги Т.Х.Насировга; ТошДТУ, энергетика факультети - т.ф.д., проф. К.Р.Аллаевга ва т.ф.д. Т.Ш.Гайибовга; «Ўзбекэнерго» ДАК МХТХ бошлиғи - А.А. Султановга; А.Навоий номидаги тил ва адабиёт Институти - терминология бўлими мудири, ф.ф.н. Н.Махкамовга ва к.и.х. Ё.Хайдаровга; “Ўзстандарт” Агентлиги - Н.Раимжоновга; ОАЖ “Олмалиқ тоғ-металлургия комбинати” бош энергетик ўринбосари - Т.К.Зиёхужаевга; Навоий тоғ-металлургия комбинати ДК бош энергетика бўлимининг стакчи муҳандиси -Т.Ш.Умаровга; Координацион диспетчерлик маркази раҳбари - Х.О.Шамсиевга таклиф ва мулоҳазалари учун ўз миннатдорчилигини билдиради.

Лугатнинг мазкур нашри бўйича фикр-мулоҳазалар ва таклифларни “Ўздавэнергоназорат” Давлат инспекциясига юборишингизни сўраймиз (100000, Тошкент ш., Истиклол кўчаси, 6-уй).

### Ўзбек алфавити

А а	Л л	Ч ч
Б б	М м	Ш ш
В в	Н н	Ъ ъ
Г г	О о	Ь ь
Д д	П п	Э э
Е е	Р р	Ю ю
Ё ё	С с	Я я
Ж ж	Т т	Ў ў
З з	У у	Қ қ
И и	Ф ф	Ғ ғ
Й й	Х х	Ҳ ҳ
К к	Ц ц	

А

абонент, миждоз	абонент
абонентнинг иссиқлик пункти	абонентский тепловой пункт
абсолют диэлектрик сингдирувчанлик	абсолютная диэлектрическая проницаемость
абсолют бирлик	единица абсолютная
абсолют температура	абсолютная температура
абсолют қаттиқ гидравлик зарба	абсолютно жесткий гидравлический удар
абсолют магнит сингдирувчанлик	абсолютная магнитная проницаемость
абсолют қиймат	величина абсолютная
авария индикатори	аварийный индикатор
авария сигнализацияси	аварийная сигнализация
авария *	авария *
авария режими*	аварийный режим *
авария режимини ростлаш	аварийное регулирование режима
авария тамбалари	аварийные затворы
авария туфайли ишдан чиқиш	аварийный выход из работы
авария ўчиргичи	аварийный выключатель
авария ўчиришлари сони	число аварийных отключений
авариявий ўчириш графиклари	аварийные графики отключений
аварияга қарши бошқариш	противоаварийное управление
аввалдан буюртма берилган қувват*	заявленная мощность *
автоблокировка	автоблокировка
автогазли ўчиргичлар *	автогазовые выключатели *
автоматик сошлаш	автоматическая настройка
автоматик ростланувчи энергетика тизими	автоматически регулируемая энергетическая система
автоматик ростлаш	автоматическое регулирование
автоматик ростлаш тизими	система автоматической регулировки
автоматик ростлаш тизимининг структура схемаси	структурная схема системы автоматического регулирования
автоматик ростлаш тизимининг структура схемаси	структурная схема системы автоматического регулирования
автоматик сигнализация	автоматическая сигнализация
автоматик симметриялаш	автоматическое симметрирование
автоматик синхронлаш	автоматическая синхронизация
автоматик тарзда ишга тушириш	автоматический пуск
автоматик тарзда фазаларни мослаштириш (автофазалаш)	автофазировка

автоматик тикланиш	автоматическое восстановление
автоматик тўхтатиш	автоматическая остановка
автоматик улагич	автовключатель
автоматик частотавий юксизлантириш (АЧЮ)	автоматическая частотная разгрузка (АЧР)
автоматик чўрт кесиш	автоматическая отсечка
автоматик ўчиргич *	автоматический выключатель *
автоматик ўчириш	автоматическое отключение
автоматик қайта улаш (АҚУ)	автоматическое повторное включение (АПВ)
автоматик қайта улаш даври	цикл автоматического повторного включения
автоматик қайта улаш карралилиги	кратность автомата повторного включения
автоматик қайта улаш қурилмаси	устройство автоматического повторного включения
автоматик кидирув	автоматический поиск
автоматик қайта улаш (АҚУ)	автоматическое повторное включение (АПВ)
автоматик ҳимоя	автоматическая защита
автоматика	автоматика
автоматика блоки	блок автоматикки
автоматлаштирилган бошқариниш тизими	автоматизированная система управления
автоматлаштириш	автоматизация
автоном юритма	автономный привод
автотебраинишлар	автоколебания
автотрансформатор чулгамларининг уланиш гуруҳи	группа соединений обмотки автотрансформатора
автотрансформатор*	автотрансформатор *
автотрансформаторнинг паст кучланишли чулгами	обмотка низшего напряжения автотрансформатора
автотрансформаторнинг юқори кучланишли чулгами	обмотка высшего напряжения автотрансформатора
автотрансформаторнинг кетма-кет чулгами	последовательная обмотка автотрансформатора
автотрансформаторнинг номинал куввати	номинальная мощность автотрансформатора
автотрансформаторнинг типик куввати	типовая мощность автотрансформатора
автотрансформаторнинг умумий чулгами	общая обмотка автотрансформатора
автотрансформаторнинг электр куввати	электрическая мощность автотрансформатора

автотрансформаторнинг электр магнит куввати	электромагнитная мощность автотрансформатора
автотрансформаторнинг ўрта кучланиш чулгами	обмотка среднего напряжения автотрансформатора
автотрансформаторнинг ўтказиш куввати	проходная мощность автотрансформатора
агрегат	агрегат
агрегат айланишларининг тезланиши	разгонные обороты агрегата
агрегат юкламасининг техник минимуми*	технический минимум нагрузки агрегата*
агрегат кувватини ростлаш диапазони *	регулируемый диапазон мощности агрегата *
агрегатда ёкилги сарфининг солиштирма ўсиши	удельный прирост расхода топлива агрегата
агрегатларни ўчириш *	отключение агрегатов *
агрегатнинг блоки	блок агрегата
агрегатнинг босим бўйича фойдаланиш мумкин бўлган куввати	располагаемая по напору мощность агрегата
агрегатнинг оптимал юкламаси *	оптимальная нагрузка агрегата *
агрегатнинг статизми *	статизм агрегата *
агрегатнинг тежамли юкламаси*	экономичная нагрузка агрегата *
агрегатнинг ўрнатилган куввати*	установленная мощность агрегата *
агрегатнинг куввати нетто*	мощность агрегата нетто*
адаптация, мувофиқлашиш, мослашиш	адаптация
адаптив бошқариш	адаптивное управление
адаптив ростлаш*	адаптивное регулирование *
адиабатик термодинамика тизими	адиабатная термодинамическая система
аён кутбли машина	явнополюсная машина
ажраладиган контакт бирикмаси	разъемное контактное соединение
ажратгич *	разъединитель *
ажратгичлар билан секцияланган, халқали шиналар тизимли подстанция *	подстанция с кольцевой системой шин, секционированных разъединителями *
ажратилган симлар	расщепленные провода
ажратилган слюда	расщепленная слюда
ажратилган тола	расщепленная жила
ажратилган фазали ва ишга тушириш реакторли двигатель	двигатель с расщепленной фазой и пусковым реактором
ажратилган фазали двигатель	двигатель с расщепленной фазой
ажратилган чулгам	расщепленная обмотка
ажратилиш	расщепление
ажратиш, узиш	расцепка

айирма, тафовут	разность
айланаётган электр двигателнинг тезлик тавсифи	скоростная характеристика вращающего электродвигателя
айланани тўлдириш коэффициенти	коэффициент заполнения круга
айланиб чиқиш	обход
айланиб чикувчи, назоратчи	обходчик
айланиш йўналишини текшириш тажрибаси	опыт по проверке направления вращения
айланиш (циркуляция) контури	циркуляционный контур
айланиш тезлиги ростланадиган двигатель	двигатель с регулируемой скоростью вращения
айланиш тезлиги ўзгармас двигатель	двигатель с постоянной скоростью вращения
айланиш тезлиги ўзгарувчан двигатель	двигатель с переменной скоростью вращения
айланиш, ўзгариш	превращение
айланишларнинг критик сони	критическое число оборотов
айланма линиялар	обводные линии
айланма сув *	оборотная вода *
айланма шиналар	обходные шины
айланма шиналар тизими*	обходная система шин *
айланма, айланиб оқадиган, ўтадиган	обводный
айланувчан электр машинаси *	вращающаяся электрическая машина *
айланувчи механизмлар *	вращающиеся механизмы *
айланувчи парракли гидравлик турбина*	поворотно-лопастная гидротурбина *
айланувчи синхрон двигателнинг максимал momenti	максимальный момент синхронного вращающего двигателя
айланувчи трансформатор (индукцион фаза айлантиргич) ни чиқиш ЭЮКи фазасининг кўзгатиш кучланиши ўзгаргандаги ўзгариши	изменение фазы выходной ЭДС вращающегося трансформатора (индукционного фазовращателя) при изменении напряжения возбуждения
айланувчи трансформатор (индукцион фаза айлантиргич)ни чиқиш ЭЮКи фазасининг температураси ўзгаргандаги ўзгариши	изменение фазы выходной ЭДС вращающегося трансформатора (индукционного фазовращателя) при изменении температуры
айланувчи трансформатор (индукцион фаза айлантиргич)нинг салт юришдаги тўлиқ кириш қаршилиги	полное входное сопротивление холостого хода вращающегося трансформатора (индукционного фазовращателя)
айланувчи трансформаторнинг функционал боғланишини акс этиш хатолиги	погрешность отображения функциональной зависимости вращающегося трансформатора
айланувчи ясси сурма клапан	поворотно-плоская задвижка

айланувчи ўзгармас ток машинаси	вращающаяся машина постоянного тока
айланувчи ўзгарувчан ток машинаси	вращающаяся машина переменного тока
акватория, сувли худуд*	акватория *
аккумулятор баки *	бак аккумулятора *
аккумулятор батареяси	батарея аккумуляторная
аккумулятор*	аккумулятор *
аккумуляторли батарея*	аккумуляторная батарея *
акс этмок, нур қайтариш	отражение
акселератор, тезлатгич	акселератор
актив гидравлик турбина	активная гидротурбина
актив кўп кутблилик*	активный многополюсник *
актив турбина	активная турбина
актив халқа	активная петля
актив электр энергияси *	активная электрическая энергия *
актив (реактив) юклама графиги	график активной (реактивной) нагрузки
актив диэлектрик *	активный диэлектрик *
актив занжир *	активная цепь *
актив йўқолишлар	активные потери
актив пўлат массаси	масса активной стали
актив ток	активный ток
активатор, тезлатгич, активлаштиргич	активатор
актив-реактив турбина	активно-реактивная турбина
актив қаршилик	активное сопротивление
актив қувват бўйича аввалги режимни назоратлаш қурилмаси	устройство контроля предшествующего режима по активной мощности
актив қувват*	активная мощность*
актив қувватни ва частотани автоматик ростлаш	автоматическое регулирование активной мощности и частоты
актив қувватни ва частотани гурухли ростлаш	групповое регулирование частоты и активной мощности
аланга	пламя
аланга узилгандаги ҳимоя	защита при обрыве факела
алангаланиш ҳарорати *	температура воспламенения *
алангаланишнинг юқори ва пастки концентрацияли чегаралари*	верхний и нижний концентрационные пределы воспламенения*
алангаланмайдиган кабеллар	кабели не распространяющие горение
алангали, ёлқинли	пламенный
албатта, муқаррар, сўзсиз	обязательно
алгоритм	алгоритм

алиф мой, алиф	олифа
алмашлаб улагич *	переключатель *
алмаштириладиган ёпиқ ўтказгичлар	сменяемые скрытые проводники
алмаштириш	замена
алмашув куввати	обменная мощность
алмашувчи (галма-гал келувчи) чулгамлар	чередующиеся обмотки
алока кабели (сими, чилвири)	кабель (провод, шнур) связи
алока кабели муфтаси	кабельная муфта связи
алока конденсатори	конденсатор связи
алоқа, боғланиш	связь
алоҳида ерга улагичлар	обособленные заземлители
алоҳида истеъмолчига (бинога) шаҳобчаланиш	ответвление к отдельному потребителю (зданию)
алоҳида ҳолат	исключительный случай
алоҳида цехлар	отдельные цеха
алоҳида, якка, тарқоқ	обособленно
алоҳида: кабель, кабеллар ўрами, кабеллар қатори, кабеллар қатлами, кабеллар ўрамларининг қатори *	одиночный: кабель, пучок кабелей, ряд кабелей, слой кабелей, ряд пучков кабелей *
альтернатив, тенг эҳтимоллик	альтернатива
алюминий-пўлат сим	сталлеалюминевый провод
амал қилиш муддати	срок действия
амалга киритиш тартиби	порядок введения в действие
амалга ошириш	осуществление
амалда барқарорлашган температура	практически установившаяся температура
амалдаги улуш	фактический вклад
амалий, татбиқий	прикладной
амортизация, юмшатиш	амортизация
ампер*	ампер*
амплитуда	амплитуда
амплитуда қиймати	амплитудное значение
амплитуда-частотавий тавсиф	амплитудно-частотная характеристика
анализ, таҳлил	анализ
анализнинг тезкор усули	экспресс метод анализа
аниқ синхронлаш	точная синхронизация
аниқлик даражаси	класс точности
аниқловчи температура	определяющая температура
анкерли изолятор	анкерный изолятор
анкерли таянчлар	анкерные опоры
аномал қовушқоқлик	аномальная вязкость
антеннавий панжара	антенная решетка

антрацит (тошкўмирнинг энг яхши нави)	антрацит
аншпуг *	аншпуг *
аппарат изолятори	аппаратный изолятор
аппарат контактларининг узилган ҳолати	отключенное положение контактов аппарата
аппарат контактларининг уланган ҳолати	включенное положение контактов аппарата
аппарат*	аппарат*
аппаратнинг бош контакти	главный контакт аппарата
аппаратнинг ёй сўндирувчи камераси	дугогасительная камера аппарата
аппаратнинг узиш (ўчириш) электромагнители	отключающий электромагнит аппарата
аппаратнинг уланиш вақти	время включения аппарата
аппаратнинг улаш электромагнители	включающий электромагнит аппарата
аппаратура	аппаратура
аппроксимация	аппроксимация
апробация, синаб кўриш	апробация
аралаш электр узатиш линияси	комбинированная линия электропередачи
аралаш изоляция	комбинированная изоляция
аралаш изоляцияли киритгич	ввод с комбинированной изоляцией
аралаш кабель	комбинированный кабель
аралаш компоновка *	смешанная компоновка*
аралаш конденсатор	комбинированный конденсатор
аралаш конденсация	смешанная конденсация
аралаш ўтхонали қозон агрегати	котлоагрегат с комбинированной топкой
аралаш кўзғатишли машина	машина комбинированного возбуждения, машина смешанного возбуждения
аралашма, коришма	смесь, примесь
аралашмали ярим ўтказгич	примесный полупроводник
аралаштирувчи иситгич (совитгич)	смешивающий подогреватель (охладитель)
аралаштирувчи насос станция	смесительная насосная станция
арифметик-мантикий қурилма	арифметико-логическое устройство
арик, зовур	канавка
арикча (деталь танасида ясалган)	канавка
аркали тўғон	арочная плотина
арматура, синч, темир қовурға	арматура
арматураланган ойна	армированное стекло
арматураланган электр изоляция материали	армированный электроизоляционный материал

аркон кискичи	клещи канатные
асбест толаси	асбестовое волокно
асбест, тошпахта	асбест
асбестли изоляция	асбестовая изоляция
асбоб, прибор	прибор
асимметрия, носимметрия	асимметрия
асинхрон алока*	асинхронная связь *
асинхрон генератор	асинхронный генератор
асинхрон двигателни сифимли тормозланиши	емкостное торможение асинхронного двигателя
асинхрон двигателни ўзгармас ток билан тормозлаш	торможение асинхронного двигателя постоянным током
асинхрон двигателнинг қиска туташув тавсифи	характеристика короткого замыкания асинхронного двигателя
асинхрон двигателнинг максимал моменти	максимальный момент асинхронного двигателя
асинхрон двигателнинг салт юриш тавсифи	характеристика холостого хода асинхронного двигателя
асинхрон двигатель *	асинхронный двигатель *
асинхрон ишга тушириш	асинхронный пуск
асинхрон машина*	асинхронная машина*
асинхрон машинанинг айланма диаграммаси	круговая диаграмма асинхронной машины
асинхрон машинанинг динамик турғунлиги	динамическая устойчивость асинхронной машины
асинхрон машинанинг критик сирпаниши	критическое скольжение асинхронной машины
асинхрон машинанинг статик турғунлиги	статическая устойчивость асинхронной машины
асинхрон режимларни автоматик йўқотиш	автоматическая ликвидация асинхронных режимов
асинхрон тахогенератор	асинхронный тахогенератор
асинхрон тахогенераторнинг қолдик электр юритувчи кучи	остаточная электро-движущая сила асинхронного тахогенератора
асинхрон тахогенераторнинг тўлик чиккиш қаршилиги	полное выходное сопротивление асинхронного тахогенератора
асинхрон частота ўзгартиргичи	асинхронный преобразователь частоты
асинхрон, носинхрон	асинхронный
асинхронлаштирилган синхрон машина	асинхронизированная синхронная машина
асос, пойдевор, замин	основа, основание
асосий (бош) боғлам	главный пучок
асосий (ишчи) тамбалар	основные (рабочие) затворы

асосий бирлик	основная единица
асосий гурух (жуфтлик, тўртлик)	основная группа (пара, четверка)
асосий генератор *	основной генератор*
асосий изоляция	основная изоляция
асосий иситгич	основной подогреватель
асосий йўналишлар	основные направления
асосий кириш	основной ввод
асосий конденсат	основной конденсат
асосий принциплар, асосий тамойиллар	основные принципы
асосий режим	основной режим
асосий тола	основная жила
асосий тушунчалар	основные понятия
асосий тўлов *	основная плата *
асосий хавфсизлик меъёрлари	основные нормы безопасности
асосий чулгам	основная обмотка
асосий электр химоя воситалари *	основные электрозащитные средства*
асосий химоя	основная защита
асосланган талаблар	обоснованные требования
аспирацион курилма	аспирационная установка
атмосфера босими	атмосферное давление
атмосфера босимининг деазратори	деазратор атмосферного давления
атмосферавий ўта кучланиш *	атмосферное перенапряжение*
атом иссиқлик электр станцияси *	атомная теплоэлектростанция*
атом электр станцияси *	атомная электростанция *
атроф муҳитдаги шамол тезлиги	скорость ветра в окружающей среде
ахборот электр машинаси	информационная электрическая машина
ахборот электр машинаси ротори буралганида уланишнинг ўтиш каршилигини ўзгариши	изменение переходного сопротивления контакта при повороте ротора информационной электрической машины
ахборот электр машинасини реверслашнинг чегаравий частотаси	предельная частота реверсирования информационной электрической машины
ахборот электр машинасининг таъминлаш (кўзгатиш) кучланиши	напряжение питания (возбуждения) информационной электрической машины
ахборотни киритиш-чиқариш	ввод-вывод информации
аччик, ўткир	едкий
аэродром чироқлари учун кабель	кабель для аэродромных огней
аҳоли яшайдиган жой *	населенная местность *
аҳоли яшамайдиган жойлар *	ненаселенная местность *

Б

баён	изложение
баённома	протокол
бажарувчи, ижро этувчи	исполнитель
база, асос, негиз, таянч, нарсалар тўпланган жой	база
базавий схема	базовая схема
базавий тариф	базовый тариф
базавий тузилмалар (конструкциялар)	базовые конструкции
базис электр стаяцияси *	базисная электростанция *
базис юкламаси*	базисная нагрузка*
базис йили *	базисный год *
базис меъри *	базисная норма *
базис тармоги	базисная сеть
базис юкламасидаги истеъмол *	потребление при базисной нагрузке*
базис, асос	базис
базисли (асосий) режим*	базисный режим *
базисли (асосий) ҳосил қиладиган агрегат	базисный генерирующий агрегат
бакли мойли ўчиргичлар *	масляные баковые выключатели *
баландликда бажариладиган ишлар*	работы на высоте *
баланс	баланс
баланс бўйича мансублик	балансовая принадлежность
баланс эгаси	балансодержатель
балансир, мувозанатлагич, шайин	балансир
балансировка, мувозанатлаш	балансировка
балансловчи тугун, мувозанатловчи тугун *	балансирующий узел *
балласт қаршилик*	балластное сопротивление *
балласт, посанги юк, қўшимча юк	балласт
балластировка, қўшимча юк қўйиш	балластировка
баллон, идиш	баллон
бамаслаҳат	коллекциально
банд, ҳалқа, туткич, даста, скоба	скоба
бандаж ҳалқаси	бандажное кольцо
бандаж, белбоғ, ҳалқа	бандаж
бандажли изоляция	бандажная изоляция
бандажли қувур	бандажированный трубопровод
бандажли ҳимоя	бандажная защита
бар (босимнинг тизимдан ташқари бирлиги)	бар (внесистемная единица давления)

барабанли чулғам	барабанная обмотка
барабанли козон	барабанная котел
бардош бериш кучланниш	поддерживаемое напряжение
бардош бермок	поддерживать
бардошлилик, мустахамлилик, чидамлилик	стойкость
бармок	налец
баррель (инглиз ўлчови тизмида сигдирувчанлик ва ҳажм ўлчови)	баррель (мера вместимости и объема в системе английских мер)
барараф этиш	ликвидация, устранение
барқарор (стационар) ҳолат	стационарное состояние
барқарор (турғун) шикастланиш	устойчивое повреждение
барқарор бўлмаган (ностационар) ҳолат	нестационарное состояние
барқарор, стационар	стационарный
барқарорлашган қисқа туташув тажрибаси	опыт установившегося короткого замыкания
барқарорлашган иссиқлик алмашуви	стабилизированный теплообмен
барқарорлашган қисқа туташув режими	установившийся режим короткого замыкания
барқарорлашган оқим	стабилизированное течение
барқарорлаштирилган изолятор	стабилизированный изолятор
барқарорлаштирувчи қурилмалар	стабилизирующие устройства
батарея фазасида параллель-кетма- кет уланган конденсаторларнинг кетма-кетлик қатори *	последовательный ряд при параллельно-последовательном соединении конденсаторов в фазе батареи *
батарея, тўпلام, қурилма	батарея
бахсларни ҳал қилиш тартиби	порядок разрешения споров
бебош, тартибсиз, интизомсиз	распущенный
бевосита	непосредственно
бевосита ишлайдиган клапан	клапан прямого действия
бевосита ростлаш	прямое регулирование
бевосита ўлчаш	измерение прямое
бекитиш, бекитиб ташлаш, текислаб юбориш	заделывание
бекитмок, яширмок, пана қилмок	скрыть
бекор қилиш	расторжение
белбоғ изоляцияли кабель	кабель с поясной изоляцией
белги, аломат, нишон	признак, метка
белгиланган намунадаги пломба	пломба установленного образца
белгилаш, ўрнатиш	устанавливать
белгили ип	опознавательная нить
белгили тасма (лента)	опознавательная лента

белгиловчи генератор	задающий генератор
бемалол кириш хукуки	свободный доступ
бензинга чидамлилик (бардошлилик)	бензостойкость
берилган (кўйилган) кучланиш	приложенное напряжение
бериш тартиби, узатиш тартиби	порядок подачи
берк подстанция *	тупиковая подстанция *
берк автоматик ростлаш тизими	замкнутая система автоматического регулирования
берк тармоқларда кувватларнинг табиий таксимланиши	естественное распределение мощностей в замкнутых сетях
берк электр тармоги *	замкнутая электрическая сеть*
беркитиш арматураси	запорная арматура
берувчи, келтирувчи	подводящий
бетон иншоот	бетонное сооружение
бетон қозик	бетонная свая
бетон реактор	бетонный реактор
бикр (каттик) ротор	жесткий ротор
билвосита ростлаш	непрямое регулирование
билвосита ўлчаш	измерение посредственное
билдиришнома	извещение
бино	здание
биноларни ёритиш	подсветка зданий
бинонинг вентилляцияи тавсифи	вентиляционная характеристика здания
бинонинг инфильтрация йўли билан иссиқлик йўқолишлари	тепловые потери здания инфильтрацией
бинонинг иситилиш тавсифи	отопительная характеристика здания
бинонинг иссиққа чидамлилиги	теплоустойчивость здания
бинонинг тўплаш қобилияти	аккумулирующая способность здания
бир томонлама таъминлаш *	одностороннее питание *
бир (икки) занжирли таянч	одноцепная (двухцепная) опора
бир (икки) занжирли электр узатиш линияси	одноцепная (двухцепная) линия электропередачи
бир бутун	единое целое
бир вақтда бўладиган харажатлар	единовременные затраты
бир вақтлилик коэффициенти	коэффициент одновременности
бир вақтнинг ўзида	одновременно
бир ерга жамланган	сосредоточенный
бир жинсли (бир турли) кабель	однородный кабель
бир йўлли винтсимон чулғам	одноходовая винтовая обмотка
бир камерали тиндиргич	однокамерный отстойник
бир маромда, бир текис	равномерно

бир марталик автоматик кайга улаш	автоматическое повторное включение
бир марталик АКУ*	однократного действия
бир марталик таъсир	однократное АПВ*
бир марталик, бир галлик	единичное подействие
бир мақсадда фойдаланиладиган канал	разомий
бир минутли синов кучланиши	канал одноцелевого назначения
бир мунча вақт тўхтатмоқ, тўхтатиб кўймоқ, тўхтатиб турмоқ	одноминутное испытательное напряжение
бир неча таъминлаш манбаига эга халка *	приостановить
бир неча ўзгарувчан айланмиш тезликли двигатель	кольцо с несколькими источниками питания *
бир нечта ўзгармас айланмиш тезликли двигатель	двигатель с несколькими переменными скоростями вращения
бир поғонали насос	двигатель с несколькими постоянными скоростями вращения
бир соатлик максимал юклама	одноступенчатый насос
бир ставкали тариф	максимальная часовая нагрузка
бир тизимли химоя	одноставочный тариф
бир толали (икки толали, уч толали, тўрт толали, кўп толали) кабель	односистемная защита
бир устуңли таянч	одножильный (двухжильный, трехжильный, четырех жильный, многожильный) кабель
бир фазали (уч фазали) трансформатор	одностоечная опора
бир фазали қиска туташув	однофазный (трехфазный) трансформатор
бир фазали машина	однофазное короткое замыкание
бир фазали мухит	однофазная машина
бир шиначлар тизимли подстанция *	однофазная среда
бир якорли ўзгартиргич	подстанция с одной системой шин *
бир ярусли, бир каватли	однойкорный преобразователь
бир кутбли машина	однойрусная
бир-бирига ўралашиб (чирмашиб) кетиш	униполярная машина
бирга ишлай оладиган, бирга бўла оладиган, мос	схлестывание
бирикиш, улаш, бирикма	совместимый
бириктириб қурилган подстанция*	соединение
бириктириб қурилган ток трансформатори	встроенная подстанция *
бириктириб қурилган трансформатор *	встроенный трансформатор тока

бириктириб курилган узатувчи кувур	встроенный трубопровод
бириктириш	прикрепление
бириктириш найчаси (гильзаси)	гильза соединительная
бириктириш уяси (туйнукчаси)	гнездо соединительное
бириктирмоқ, маҳкамламоқ, уламоқ	скрепить
бирламчи ижозат *	допуск первичный *
бирламчи иссиқлик элтувчи	первичный теплоноситель
бирламчи катталик	первичная величина
бирламчи реле	первичное реле
бирламчи ростлаш	первичное регулирование
бирлашган энергетика тизими	объединенная энергетическая система
бирлашган энергетика тизимининг диспетчерлик бошқаруви	диспетчерское управление объединенной энергосистемой
бирлашиб (қўшилиб) кетиш, бир бўлиб кетиш	сращивание
бирлаштирилган двигатель-генератор	совмещенный двигатель-генератор
бирлик иссиқлик учун электр энергияни етказиб бериш *	отпуск электроэнергии на единицу тепла *
бирлик кувват	единичная мощность
бирликлар тизими	система единиц
бирор нарсага мўлжалланмоқ, атамоқ, мўлжалламоқ	предназначать, предназначить
бирор нарсанинг тағига қўйиладиган тағлик, поя	подставка
блок станциялар *	блок-станции *
блокировка *	блокировка *
блокли схема	блочная схема
бозор тамойиллари (принциплари)	рыночные принципы
бойитилган кўмир; товар кўмири *	обогащенный уголь; товарный уголь *
Бойль эгри чизмги	кривая Бойля
болғалаш	ковка
болғалаш, чўкичлаш, (болғаландиган нарса; болғалаб ёки чўкичлаб ясалган нарса)	поковка
болғали майдалаш барабани	барабан дробильный, молотковый
бориш (ўтиш) йўли, йўл, йўлак	подход
бориш қийин бўлган жойлар *	труднодоступная местность *
босим	давление, напор
босим бассейнлари	напорные бассейны
босим fronti	напорный фронт
босим кувури	напорный трубопровод
босим остидаги кувур ёрилгандаги ҳимоя	защита при разрыве трубы, находящейся под давлением

босим поғонаси	ступень давления
босим ростлагичи	регулятор давления
босим туннели	напорный туннель
босим ўзгармаслиги, изобарлар	изобары
босимлар фарқининг ростлагичи	регулятор разности давлений
босимларнинг критик нисбати	критическое отношение давлений
босимли узатувчи кувурнинг тамбаси *	затвор напорного трубопровода*
босимни «ўзигача» ва «ўзидан кейин» ростлаш	регулирование давления «до себя» и «после себя»
босимнинг махаллий қаршилиқларда пасайиши	падение давления в местных сопротивлениях
босимнинг чизикли камайиши	линейное падение давления
босимсиз сувлар	безнапорные воды
босимсиз туннель	безнапорный туннель
босимсиз ҳаракат	безнапорное движение
ботирилган (чўктирилган) насос	погружной насос
бошланғич кучланиш	начальное напряжение
бошланғич магнит ўтказувчанлик	начальная магнитная проницаемость
бошланғич мусбат гидравлик зарба	начальный положительный гидравлический удар
бошланғич сув, дастлабки сув	исходная вода
бошоксимон панжара	колосниковая решетка
бош буғли сурилма клапани	главная паровая задвижка
бош иншоот	головное сооружение
бош лойиҳалаш ташкилоти	генеральная проектная организация
бош тақсимлаш шчити *	главный распределительный щит *
бош троллеялар *	главные троллеи *
бош троллеяларнинг секцияси *	секция главных троллеев *
бош троллеяларнинг таъмирлаш участкаси *	ремонтный участок главных троллеев *
бош кўзгатгич	главный возбудитель
бошқа жойга ўрнатиш, кўчириш	перестановка
бошқа мутахассислар, хизматчилар ва ишчилар *	другие специалисты, служащие и рабочие *
бошқа қоида бузилишлар	иные нарушения
бошқариладиган айланувчи электр двигатель	управляемый вращающийся электродвигатель
бошқариладиган электр двигателни ростлаш тавсифининг нозичиклиги	нелинейность регулировочной . характеристики управляемого электродвигателя
бошқарилувчи реактор	управляемый реактор
бошқариш алгоритми	алгоритм управления

бошқариш жараёнларини автоматлаштириш	автоматизация процессов управления
бошқариш таъсирларини меъёрловчи релели курилма	релейное устройство дозировки управляющих воздействий
бошқариш шчити	щит управления
бошқарув кабели	кабель управления
бошқарув пульти*	пульт управления *
бошқарув, бошқарма	управление
бошқарувчи импульс	управляющий импульс
бошқарувчи таъсир	управляющее воздействие
боғлам, даста	пучок
боғланган бузилиш *	зависимый отказ *
боғланишли ростлаш	связанное регулирование
боғлаш	обвязка
боғловчи	связующее
бригада (наряд ёки фармойиш бўйича) *	бригада (по наряду или распоряжению) *
бригада аъзоси	член бригады
бригадаларнинг биргаликдаги ишлари *	совмещенная работа бригад *
бузилиш (лат сйиш, ишдан чиқиш), шикастланиш	повреждение
бузилиш жойидаги қаршилик*	сопротивление в месте повреждения*
бузилиш жойидаги ток *	ток в месте повреждения *
бузилиш, ишламай қолиш, рад жавобн	отказ
бузилишга чидамлилиқ *	отказоустойчивость *
бузилишни кидиргич *	искатель повреждения *
бузилмаган электр майдонининг кучланганлиги *	напряженность неискаженного электрического поля *
бузилмасдан ишлаш эҳтимоли*	вероятность безотказной работы *
бузилмасдан ишлаш*	безотказность *
бузувчи синовлар	разрушающие испытания
буйрук, фармойиш, ёзма кўрсатма	предписание
букилган, эгилган	изогнутый
бункерда ёкилгининг осилиб қолиши	зависание топлива в бункере
бункернинг тўлдириш коэффициенти	коэффициент заполнения бункера
бураб чиқарилган, бураб бўшатилган, бураб чиқариб олинган	отвернутый
бураб чиқармоқ	вывернуть
бурама қисмлар (элементлар)	элементы скрутки
бурама мих, шуруп	шуруп
бурама сим	скрученный провод
бурқсима разряд	глюющий разряд

бурчак таянчи	угловая опора
бустер (кўтариш) насоси	бустерный насос
бутунлай зарядсизланган батарея	батарея полностью разряженная
бутунлик, яхлитлик	целостность
буюм, ишланган нарса, ишлов, махсулот	изделие
буюртма хат	заказное письмо
буюртма, талабнома	заявка
буюртмадаги нарх бўйича электр энергияга тариф	тариф на электроэнергию по заявочной стоимости
буғ ажратиб олинадиган конденсацион турбина *	конденсационная турбина с отборами пара *
буғ босимининг пасайишидан химоя	защита при снижении давления пара
буғ ва сувнинг параметрлари	параметры пара и воды
буғ генератори	парогенератор
буғ киздиргичнинг кизиш юзаси	поверхность нагрева пароперегревателя
буғ қозони *	паровой котел *
буғ конденсати	паро-конденсат
буғ олиними ростланадиган турбина	турбина с регулируемым отбором пара
буғ олиними ростланмайдиган турбина	турбина с нерегулируемым отбором пара
буғни олишдан фойдаланиш соатлари сони	число часов использования отбора пара
буғ параметрлари	параметры пара
буғ сарфининг солиштира ўсиши	удельный прирост расхода пара
буғ сепаратори	сепаратор пара
буғ температураси ошишидан химоя	защита при повышении температуры пара
буғ температураси пасайгандаги химоя	защита при понижении температуры пара
буғ турбинали агрегатни совук ҳолатидан ишга тушириш *	пуск паротурбинного агрегата из холодного состояния *
буғ турбинали қурилманинг қуввати	мощность паротурбинной установки
буғ турбинасининг конденсатори *	конденсатор паровой турбины *
буғ ўзгартиргичи	паропреобразователь
буғ ўтказувчи қувур	паропроводная труба
буғ ҳосил бўлиш эгри чизиғи	кривая парообразования
буғ ҳосил бўлиши	парообразование
буғ элаги	паровое сито
буғ-газли электростанция*	парогазовая электростанция *
буғи ораликда киздириладиган турбина	турбина с промежуточным перегревом пара

буғ-конденсат баланси	пароконденсатный баланс
буғлайдиган, буғлантирадиган, буғга айлаптирадиган	выпарной
буғланиш	испарение
буғлантериш курилмаси	испарительная установка
буғлаптирувчи кизиш юзаси	испарительная поверхность нагрева
буғлатгич	испаритель
буғлатиб чиқариш (буғлантериш)	выпар
буғли иситиш тизими	паровая система отопления
буғли иссиқлик таъминоти тизими	паровая система теплоснабжения
буғли тўқмоқ	паровой молот
буғни барботаж усулида ювиш	барботажная промывка пара
буғни беркитувчи	парозапорный
буғни ишга тушириш	паропускной
буғни тақсимловчи	парораспределительный
буғни ўта киздирилиши	перегрев пара
буғнинг бирламчи киздиргичи	первичный пароперегреватель
буғнинг критик холати	критическое состояние пара
буғнинг куруклик даражаси	степень сухости пара
буғнинг сирганима босими	скользящее давление пара
буғнинг ўта тўйиниш даражаси	степень пересыщения пара
буғнинг чегара эгри чизиги	пограничная кривая пара
буғ-сув аралашмаси	пароводяная смесь
буғ-сув эмульсияси	пароводяная эмульсия
буғ-сувли иситгич	пароводяной подогреватель
буғ-турбинали агрегат*	паротурбинный агрегат*
буғ-турбинали агрегатни иссиқ холатдан ишга тушириш *	пуск паротурбинного агрегата из горячего состояния *
бьеф (дарё ёки каналнинг тўғонга туташган сатҳи)*	бьеф*
бюджет ташкилоти	бюджетная организация
бўгин, таркибий қисм, звено	звено
бўйлама гидравлик турбина	осевая гидротурбина
бўйлама дифференциал ҳимоя	продольная дифференциальная защита
бўйлама компенсация	продольная компенсация
бўйлама компенсацияловчи курилма	устройство продольной компенсации
бўйлама насос	осевой насос
бўйлама носимметриқлик	продольная несимметрия
бўйлама сиғимий компенсация	продольная емкостная компенсация
бўйлама турбина	осевая турбина
бўйлама уриш	биение осевое
бўйлама эгилиш	изгиб продольный

бўйлама, узунасига, бўйига	продольный
бўйсинувчи	подчиненный
бўлакларга (қисмларга) ажратиш	разделка
бўлгич *	отделитель *
бўлим	отсек
бўлиниш чегараси	граница раздела
бўлиш блоки	блок деления
бўлувчи трансформатор	делительный трансформатор
бўш жой, заиф жой, камчилик, бўш (заиф) томон	слабина
бўшлик, бирор нарсани ичи, бирор нарсани ичидаги бўшлик	полость

### В

ваколат	полномочие
вакуум пасайишидан ҳимоя	защита при снижении вакуума
вакууми ёмонлашган режим	режим с ухудшенным вакуумом
вакуумли конденсатор	вакуумный конденсатор
вакуумли разрядлагич	вакуумный разрядник
вакуумли ўчиргич	вакуумный выключатель
вакуумли эритиш	вакуумная плавка
вакуумни узадиган клапан	клапан срыва вакуума
вални айлантурувчи механизм	валоповоротный механизм
варақли электр техника пўлати	листовая электротехническая сталь
варақсимон қатламли пластик	слоистый листовой пластик
варистор*	варистор *
вақт	время
вақт даври	период времени
вақт релеси	реле времени
вақт сақламали аппарат	аппарат с выдержкой времени
вақт сақламали токли чўрт кесиш	токовая отсечка с выдержкой времени
вақт сақламаси	выдержка времени
вақт сақламаси бор бўлган автоматик қайта улаш*	АПВ с выдержкой времени*
вақт сақламасининг ўрнатмаси	уставка выдержки времени
вақтинча тўхтатилиш сабаблари	причина приостановления
вақтинчалик ерга улаш *	временное заземление *
вақтинчалик иш жойи *	временное рабочее место *
вақтинчалик каналлар	временные каналы
вақтинчалик меъёрлар	временные нормы
вақтинчалик оловли ишлар *	временные огневые работы *

вақтинчалик режим (технологик) карталари	временные режимные (технологические) карты
вақтинчалик ўта кучланиш *	временное перенапряжение *
вақтинчалик ўта кучланишнинг давомийлиги *	длительность временного перенапряжения *
векторли диаграмма	векторная диаграмма
вентилли машина	вентильная машина
вентилли ўзгармас ток генератори	вентильный генератор постоянного тока
вентилли ўзгармас ток электр двигатели	вентильный электродвигатель постоянного тока
вентилли ўзгарувчан ток генератори	вентильный генератор переменного тока
вентилли ўзгарувчан ток двигатели	вентильный двигатель переменного тока
вентилли ўзгарувчан ток машинаси	вентильная машина переменного тока
вентиль чулғами	вентильная обмотка
вентилятор, шамоллатгич	вентилятор
вентиляция юклама	вентиляционная нагрузка
вентиляция, шамоллатиш	вентиляция
вертикал гидравлик турбина	вертикальная гидротурбина
вертикал коллектор *	вертикальный коллектор *
вертикал насос	вертикальный насос
вибрация сўндиргичи	гаситель вибрации
вибрация, титраш, тебраниш	вибрация
вибрацияни ўлчаш	измерение вибрации
винтли насос	винтовой насос
вольт*	вольт*
вольтқўшувчи машина	вольтдобавочная машина
вольтқўшувчи трансформатор	вольтдобавочный трансформатор
восита, курул	средство
Г	
габарит оралиги *	габаритный пролёт *
газ билан тўлдирилган ички босимли кабель	газонаполненный кабель с внутренним давлением
газ билан тўлдирилган кабель	газонаполненный кабель
газ билан тўлдирилган ташқи босимли кабель	газонаполненный кабель с внешним давлением
газ изоляцияли зирхланган подстанция *	бронированная подстанция с газовой изоляцией *
газ изоляцияли киритгич	ввод с газовой изоляцией

газ оқимининг критик параметрлари	критические параметры газового потока
газ тармоклари эгаси	владелец газовых сетей
газ турбинали электр ҳосил қилувчи агрегат *	газотурбинный электрогенерирующий агрегат *
газ тўлдирилган кабель	кабель газонаполненный
газ тўлдирилган трансформатор	газонаполненный трансформатор
газ хавфли жойлар *	газоопасные места *
газ хавфли ишлар *	работы газоопасные *
газсимон ёнилги учун қозон *	котел для газообразного топлива *
газ ҳолатидаги ёқилғининг нисбий зичлиги	относительная плотность газообразного топлива
газдан ҳимоя	газовая защита
газлар билан ифлосланиш, захарли газлар билан тўйиниш, газланиш	загазованность
газли лампа *	газовая лампа *
газнинг парциал босими	парциальное давление газа
газ-разрядли лампа *	газоразрядная лампа *
газсимон диэлектрик	газообразный диэлектрик
газсимон ёқилги	горючее газообразное
газсимон ёқилги учун қозон агрегати	котлоагрегат для газообразного топлива
газ-турбинали двигатель	двигатель газотурбинный
газ-турбинали ҳавони йиғувчи электростанция *	газотурбинная воздухо-аккумулирующая электростанция *
галогенли лампа *	галогенная лампа *
гелиоэлектр станцияси	гелиоэлектрическая станция
генератор *	генератор *
генератор гази	генераторный газ
генератор ўчганлигини кайд этиш қурилмаси	устройство фиксации отключения генератора
генератор қўзғатилишини тезкор йўқотиш (сўндириш)	быстрое развозбуждение генератора
генераторлар кучланишини гуруҳли ростлаш	групповое регулирование напряжения генераторов
генераторлар, трансформаторлар, тармоқлар ва электр энергия қабул қилгичларининг (электр двигательлар, лампалар ва б.) номинал кучланиши *	номинальное напряжение генераторов, трансформаторов, сетей и приемников электроэнергии (электродвигателей, ламп и др.) *
генераторларни ўчириш	отключение генераторов
генераторларнинг қўзғатилишини гуруҳли бошқариш	групповое управление возбуждением генераторов
генераторли трансформатор*	генераторный трансформатор *

генераторни автоматик тарзда ишга тушириш	автоматический пуск генератора
генераторнинг магнит майдонини автоматик сўндириш	автоматическое гашение магнитного поля генератора
генераторнинг салт юриш тажрибаси	опыт холостого хода генератора
генераторнинг синхронизмдан чиқиши	выпадение генератора из синхронизма
генераторнинг тезкор кўзгатилиши	быстродействующее возбуждение генератора
генераторнинг фазавий бурчаги	фазовый угол генератора
генераторнинг фойдали иш коэффициенти	коэффициент полезного действия генератора
генераторнинг ўчиб қолишидаги химоя	защита при отключении генератора
генерация қилувчи қувватлар	генерирующие мощности
генерация, ишлаб чиқариш	генерация
геотермик электр станцияси *	геотермическая электростанция *
геофизика кабелли	геофизический кабель
герконли реле *	герконовое реле*
герметик	герметик
герметикланган кабель	герметизированный кабель
герметикланган тола	герметизированная жила
гетероген термодинамика тизими	гетерогенная термодинамическая система
гидравлик генератор *	гидрогенератор *
гидравлик двигатель (сув двигателя)	гидравлический двигатель
гидравлик ёйилма	гидравлическая разветка
гидравлик зарба	гидравлический удар
гидравлик зичлаш	гидравлическое уплотнение
гидравлик машина	гидравлическая машина
гидравлик нотекислик	гидравлическая неравномерность
гидравлик ростлаш	регулирование гидравлическое
гидравлик турбина (сув турбинаси)	гидравлическая турбина
гидравлик турбина айланишларнинг келтирилган сонли	приведенное число оборотов вращения гидротурбины
гидравлик турбина ишчи ғилдирагининг камераси	камера рабочего колеса гидротурбины
гидравлик турбина ишчи ғилдирагининг корпуси (танаси)	корпус рабочего колеса гидротурбины
гидравлик турбина ишчи ғилдирагининг ўнгга айланиши	правое вращение колеса гидротурбины
гидравлик турбина ишчи ғилдирагининг чапга айланиши	левое вращение рабочего колеса гидротурбины

гидравлик турбина йўналтирувчи аппаратининг очиллиши	открытие направляющего аппарата гидротурбины
гидравлик турбина кувватининг чеклаш чизиғи	линия ограничения мощности гидротурбины
гидравлик турбина спирал камерасининг камров (камраб олиш) бурчағи	угол охвата спиральной камеры гидротурбины
гидравлик турбинанинг босими	напор гидротурбины
гидравлик турбинанинг бўйлама йўналтирувчи аппарати	осевой направляющий аппарат гидротурбины
гидравлик турбинанинг илдамлик коэффициенти	коэффициент быстроходности гидротурбины
гидравлик турбинанинг ишга тушириш босими	пусковой напор гидротурбины
гидравлик турбинанинг ишчи гилдирағи	рабочее колесо гидротурбины
гидравлик турбинанинг йўналтирувчи аппарати	направляющий аппарат гидротурбины
гидравлик турбинанинг келтирилган куввати	приведенная мощность гидротурбины
гидравлик турбинанинг келтирилган сарфи	приведенный расход гидротурбины
гидравлик турбинанинг комбинатор боғланиши	комбинаторная зависимость гидротурбины
гидравлик турбинанинг конуссимон йўналтирувчи аппарати	конический направляющий аппарат гидротурбины
гидравлик турбинанинг критик кавитацион коэффициенти	критический кавитационный коэффициент гидротурбины
гидравлик турбинанинг максимал босими	максимальный напор гидротурбины
гидравлик турбинанинг минимал босими	минимальный напор гидротурбины
гидравлик турбинанинг радиал йўналтирувчи аппарати	радиальный направляющий аппарат гидротурбины
гидравлик турбинанинг спиралсимон камераси	спиральная камера гидротурбины
гидравлик турбинанинг статори	статор гидротурбины
гидравлик турбинанинг сув сарфи умумий эгри чизиғи; окимнинг интеграл эгри чизиғи	суммарная кривая расхода воды гидротурбины; интегральная кривая стока
гидравлик турбинанинг сув сўриш кувури	отсасывающая труба гидротурбины
гидравлик турбинанинг сув ўтувчи қисми	проточная часть гидротурбины

гидравлик турбинанинг сўриб олиш баландлиги	высота отсасывания гидротурбины
гидравлик турбинанинг тезланиш тавсифи	разгонная характеристика гидротурбины
гидравлик турбинанинг эксплуатацион тавсифи	эксплуатационная характеристика гидротурбины
гидравлик турбинанинг ўрнатилиш баландлиги	отметка установки гидротурбины
гидравлик турбинанинг ҳисобланган босими	расчетный напор гидротурбины
гидравлик электр станциянинг тенглаштирувчи резервуари	уравнительный резервуар гидроэлектростанции
гидравлик электр станциянинг ўрнатилган қуввати	установленная мощность гидроэлектростанции
гидравлик электр станциянинг ўртача (кўп йиллик, йиллик, мавсумий, ойлик ва ш.к) энергия ишлаб чиқариши	средняя (многолетняя, годовая, сезонная, месячная и т.п.) выработка энергии гидроэлектростанции
гидравлик ювиладиган тиндиргичлар	отстойники с гидравлическим промывом
гидравлика	гидравлика
гидроагрегат *	гидроагрегат*
гидроаккумуляциялаш *	гидроаккумулятивное *
гидроаккумуляцияловчи электр станцияси*	гидроаккумулятивная электростанция *
гидроакустика кабелли	гидроакустический кабель
гидродинамик ростлаш	регулирование гидродинамическое
гидромеханика усқунаси*	гидромеханическое оборудование*
гидротехника (сув техникаси)	гидротехника
гидротехника изланишлари	гидротехнические изыскания
гидротехника иншоотлари *	гидротехнические сооружения*
гидротехника иншоотларининг усқуналари	оборудование гидротехнических сооружений
гидротехника туннелли	гидротехнический туннель
гидротугун, сувни йиғиш ва тақсимлаш иншооти	гидроузел
гидроэлектр станциялар каскади	каскад гидроэлектростанции
гидроэлектр станциянинг машина зали (хонаси)	машинный зал гидроэлектростанции
гидроэлектростанция (ГЭС)*	гидроэлектростанция (ГЭС)*
гидроэнергетика	гидроэнергетика
гидроэнергетика иншоотлари	гидроэнергетические сооружения
гидроэнергетика потенциали *	гидроэнергетический потенциал *
гидроэнергетика тугуни*	гидроэнергетический узел *

гидроэнергия *	гидроэнергия *
гироскопик электр двигатель	гироскопический электродвигатель
гистерезис	гистерезис
гистерезис муфтаси	гистерезисная муфта
гистерезисдаги йўқолишлар	потери на гистерезисе
гистерезисдан йўқолишлар	потери от гистерезиса
гистерезисли двигатель	гистерезисный двигатель
гистерезисли электр двигатель	гистерезисный электродвигатель
гистерезиснинг динамик цикли	динамический цикл гистерезиса
гистерезиснинг симметрик цикли	симметричный цикл гистерезиса
гистерезиснинг чегаравий цикли	предельный цикл гистерезиса
гомоген термодинамика тизими	гомогенная термодинамическая система
горизонтал гидравлик турбина	горизонтальная гидротурбина
горизонтал жойлаштирилган қозон агрегати	горизонтальная компоновка котлоагрегата
горизонтал кесим	горизонтальное сечение
горизонтал насос	горизонтальный насос
горизонтал ўқли шамол турбинаси *	ветряная турбина с горизонтальной осью *
горн, печь, ўчок	горн
гравитацион босим	гравитационный напор
гравитацион доимий	гравитационная постоянная
гравитацион майдон	гравитационное поле
градация, даражалаш	градация
градирня, сув совутиш минораси *	градирня *
график	график
графит, қоратош	графит
графитланган	прографиченный
Гудрон, нефть чиқиндиси	гудрон
гудронлаш	гудронировать
гуруҳ *	группа *
гуруҳли дистанцион бошқариладиган подстанция *	подстанция группового дистанционного управления *
гуруҳли лифтли қурилма *	групповая лифтовая установка *
гуруҳли тармоқ *	групповая сеть *
ГЭС босими брутто *	напор ГЭС брутто *
ГЭС босими нетто *	напор ГЭС нетто *
ГЭС ихтиёридаги сарф	располагаемый расход ГЭС
ГЭС куввати	мощность ГЭС
ГЭСда фойдаланиш мумкин бўлган кувват	располагаемая мощность ГЭС
ГЭСда энергияни кўп йиллик ўртача ишлаб чиқариш *	среднемноголетнее производство энергии на ГЭС *

ГЭСнинг фойдаланилган сарфи	использованный расход ГЭС
ГЭСнинг гамланган ишлаб чиқариши; ГЭС нинг мумкин бўлган ишлаб чиқариши *	запасенная выработка ГЭС; возможная выработка ГЭС *
Д	
давлат назорати органлари	органы государственного надзора
давлат қислашидан ўтказиш	проходить госпроверку
даволаш-профилактика	лечебно – профилактические
давомийлик	длительность
давомли рухсат этилган энг юқори кучланиш	наибольшее длительно-допустимое напряжение
давр ҳаражатлари	расходы периода
даврий ишлайдиган тиндиргичлар	отстойники периодического действия
даврий ўлчашлар	периодические измерения
дайди тоқлар*	блуждающие токи *
дамба, тўгон, тўсик, кўтарма тўсик	дамба
даража	степень
даражаланган (градуировкаланган) изоляцияли чулғам	обмотка с градуированной изоляцией
даражаланган двигатель усули бўйича синаш	испытание по способу тарированного двигателя
даражаланган изоляция	градуированная изоляция
даражаламаган (градуировкаланмаган) изоляцияли чулғам	обмотка, с неградуированной изоляцией
даражалаш	градуировка
дарё оқими	речной сток
дарё ҳавзаси	бассейн реки
дарёнинг иқтисодий энергетика потенциали	экономический энергетический потенциал реки
дарёнинг эриган ёки музламай қолган жойи	польшья
дарпарда, парда,	завеса, штора
дарҳол хабардор қилиш	немедленно оповещать
дастак ўрамли кабель	кабель пучковой скрутки
дастурларни ишлаб чиқиш	разрабатывать программы
датчик	датчик
даъво муддати	срок исковой давности
дағал майдалаш	грубое дробление
дағал ростлаш чулғами	обмотка грубого регулирования

дағал соғлаш, хомакн соғлаш	грубая настройка
двигателнинг салт юриш тажрибаси	опыт холостого хода двигателя
двигатель *	двигатель *
двигатель-генератор *	двигатель-генератор *
двигатель-ўзгартиргич	двигатель-преобразователь
деаэрацияланган сув	деаэрированная вода
девиация, оғиш	девиация
дегазация, газсизлантириш	дегазация
дегидратация, сувсизлантириш	дегидратация
демонтаж қилмок, қисмларга ажратмок	демонтировать
демпфер, сўндиргич, тинчлантиргич	демпфер
демпферловчи халқа	демпферующая петля
деривация, оғдириш, айлантириб ўтиш	деривация
дефект, камчилик, нуқсон, иллат	дефект
деформация, шаклнинг ўзгариши	деформация
деформацияланган қаттик магнит материал	деформируемый магнитотвердый материал
диагонал гидравлик турбина	диагональная гидротурбина
динамагнетик	динамагнетик
дизель ёқилғиси	горючее дизельное
дизель электр станцияси	дизельная электростанция
димлантиш	подпор
димлантиш сатхи	подпорный уровень
динамик босим	динамический напор
динамик ковшкоклик	вязкость динамическая
динамик насос	динамический насос
динамик таъсирлар	динамические воздействия
динамик турғунликнинг бузилиши	нарушение динамической устойчивости
динамик чегаравий қатлам	динамический пограничный слой
дискли ғаттакли чулғам	дисковая катушечная обмотка
дискрет (узлукли) катталик	величина дискретная
дисперсия, сочилиш	дисперсия
диспетчерлик ижозати	диспетчерский допуск
диспетчерлик операциялари	диспетчерские операции
диспетчерлик ружсати	диспетчерское разрешение
диспетчерлик телебошқаруви	диспетчерское телеуправление
диспетчерлик фармойиши	диспетчерское распоряжение
диспетчернинг тезкор бошқарувидаги усқуналар	оборудование под оперативным управлением диспетчера
дистанцион бошқариладиган подстанция *	подстанция с дистанционным управлением *

дистанция, масофа	дистанция
дистиллантириб тузсизлантириш	обессоливание дистиллированием
дифференциал магнит ўтказувчанлик (сингдирувчанлик)	дифференциальная магнитная проницаемость
дифференциал сельсин датчик	дифференциальный сельсин датчик
дифференциал сельсин қабул килувчи	дифференциальный сельсин приёмник
дифференциал тенглаштирувчи резервуар	уравнительный дифференциальный резервуар
дифференциал ҳимоя	дифференциальная защита
дифференциал-фазавий ҳимоя	дифференциально-фазовая защита
диффузия коэффициенти	коэффициент диффузии
диэлектрик *	диэлектрик *
диэлектрик ботилар (тукур, кўнжи баланд калишлар)	диэлектрические боты
диэлектрик гистерезис	диэлектрический гистерезис
диэлектрик йўқолишлар (йўқолишлар)*	диэлектрические потери (потери) *
диэлектрик йўқолишлар бурчаги	угол диэлектрических потерь
диэлектрик йўқолишларнинг бурчак тангенци	тангенс угла диэлектрических потерь
диэлектрик калишлар	диэлектрические галоши
диэлектрик материал *	диэлектрический материал *
диэлектрик сингдирувчанлик	диэлектрическая проницаемость
диэлектрик хоссалар (хусусиятлар)	диэлектрические свойства
диэлектрик этиклар	диэлектрические сапоги
диэлектрик қабул килувчанлик	диэлектрическая восприимчивость
диэлектрик қизиниш	диэлектрический нагрев
диэлектрик қўлқоплар	диэлектрические перчатки
диэлектрикдаги кутбланиш	поляризация в диэлектрике
диэлектриклик доимийси	постоянная диэлектрическая
диэлектриклик йўқолишлар коэффициенти	коэффициент диэлектрических потерь
диэлектрикнинг ёйбардошлилиги	трекингостойкость диэлектрика
диэлектрикнинг ёйга чидамлилиги	дугостойкость диэлектрика
диэлектрикнинг импульсли тешувчи кучланиши	импульсное пробивное напряжение диэлектрика
диэлектрикнинг сиртки тешувчи кучланиши	поверхностное пробивное напряжение диэлектрика
диэлектрикнинг статик тешувчи кучланиши	статическое пробивное напряжение диэлектрика
диэлектрикнинг тешувчи кучланиши	пробивное напряжение диэлектрика
диэлектрикнинг тожланишга чидамлилиги	короностойкость диэлектрика

диэлектрининг электр мустаҳкамлиги	электрическая прочность диэлектрика
диэлектрикнинг қаршилиги	сопротивление диэлектрика
диэлектрикнинг қисман разряди	частичный разряд диэлектрика
донмий иш жойи*	постоянное рабочее место*
донмий каналлар	постоянные каналы
донмий магнитли машина	машина с постоянными магнитами
донмий магнитли одимли электр двигатели	шаговый электродвигатель с постоянными магнитами
донмий магнитли синхрон машина	синхронная машина с постоянными магнитами
донра, айлана	круг
домна газ	домашний газ
донадор таркибнинг тавсифи	характеристика гранулометрического состава
дренаж насоси	дренажный насос
дренаж канали	канал дренажный
дренаж насос станцияси	дренажная насосная станция
дренаж сувлари, сизот сувлар	дренажные воды
дренаж, сизот, сиздириш	дренаж
дренажга окизиш	сливать в дренаж
дроссели буг таксимлагичли турбина	турбина с дроссельным парараспределителем
дублерлик*	дублирование*
дюжина (12 дона)	дюжина
дюкер*	дюкер*

## Е

ейилишга чидамли	износостойкий
елимловчи электр изоляцион лок	электроизоляционный клеящий лак
емирилиш асоси, эрозия асоси	базис эрозии
енг, гармок, шахобча, планг	рукав
енгил алангаланувчан суюклик (ЕАС)*	легковоспламеняющаяся жидкость (ЛВЖ)*
енгил газ*	легкий газ*
енгиллаштирилган изоляцияли электр ускуна*	электрооборудование с облегченной изоляцией*
ер ости	подземные
ер ости иншоотлари*	подземные сооружения*
ер ости оқими	подземный сток
ер ости подстанцияси*	подземная подстанция*
ер ости туридаги гидроэлектростанция	гидроэлектростанция подземного типа

ерга уланган нейтралли электр тармоги *	электрическая сеть с заземлённой нейтралью*
ерга икки фазали қисқа туташув	двухфазное короткое замыкание на землю
ерга икки фазали туташув *	двухфазное замыкание на землю *
ерга туташув	замыкание на землю
ерга туташув коэффициенти*	коэффициент замыкания на землю*
ерга туташувлардан химоя	защита от замыкания на землю
ерга тўғридан-тўғри уланган нейтралли электр занжири*	электрическая цепь с глухозаземленной нейтралью *
ерга тўғридан-тўғри уланган нейтраль	глухозаземленная нейтраль
ерга тўғридан-тўғри улаш	глухое заземление
ерга улагич *	заземлитель*
ерга улайдиган ўтказгич *	заземляющий проводник *
ерга уланган нейтраль *	заземленная нейтраль *
ерга уланган тизим *	заземленная система *
ерга улаш қурилмаси *	заземляющее устройство*
ерга улаш сими (заминлаш сими)	провод заземления
ерга улаш тармоги *	сеть заземления *
ерга улаш толаси *	жила заземления *
ерга улаш*	заземление *
ерга улаш; ер; масса *	заземление; земля; масса *
ерга уловчи	заземляющий
ерга уловчи ажратгич *	заземляющий разъединитель*
ерга уловчи қисқич *	заземляющий зажим *
ерга қўш туташув	двойное замыкание на землю
ердаги тоқларни чеклаш	ограничение токов в земле
еростни химоя қопламаси	кожух защитный подземный
етакчи вал	вал ведущий
етарли миқдорда етказиб берилмаган иссиқлик энергияси (кам етказиб бериш) *	недопоставленная тепловая энергия (недопоставка) *
етарли миқдорда етказиб берилмаган электр энергияси (кам етказиб бериш)*	недопоставленная электрическая энергия (недопоставка)*
етказиб берилдиган электр энергия	поставляемая электроэнергия
етказиб берилган электр энергияга иссиқликнинг солиштирма сарфи *	удельный расход тепла на отпущенную электроэнергию*
етказиб беришни тўхтатиш	прекращение поставки
етказиб беришнинг температура графиги	температурный график поставки

Ё

ёзиш, ёзиб кўйиш, кайд қилиш	фиксирование (фиксация)
ёзма битим	письменное соглашение
ёзма буюртма, талабнома	письменная заявка
ёзма равишда хабардор қилиш	письменно известить
ёзма сўровнома	письменный запрос
ёй	дуга
ёй емирилишига чидамлилиқ	трекинговая стойкость
ёй зонаси	зона дуги
ёй кучланиши	напряжение дуги
ёй ўчирувчи галтакли электр занжири *	электрическая цепь с дугогасящей катушкой *
ёй хосил бўлиши	образование дуги
ёйга чидамли изоляция	дугостойкая изоляция
ёйга чидамлилиқ	дугостойкость
ёйли иситиш *	дуговой нагрев *
ёйли лампа *	дуговая лампа *
ёйли печь *	дуговая печь *
ёйли разряд	дуговой разряд
ёйни сўндириш	гашение дуги
ёйнинг ёниш муддати	время горения дуги
ёйнинг узилиши	разрыв дуги
ёйсимон	дугообразный
ёйсимон эгилган сим	дужка
ёлловчи	наниматель
ёмгир окими	дождевой сток
ён боғлама	торцевое ярмо
ён томондаги боғлама	боковое ярмо
ёнгин *	пожар *
ёнгин хавфсизлиги *	пожарная безопасность *
ёнгинга қарши коплама	кожух противопожарный
ёнгинга қарши хавфсизлик	безопасность противопожарная
ёнгин-техника маҳсулоти *	пожарно-техническая продукция *
ёнгин-техника минимуми *	пожарно-технический минимум *
ёндиргич, горелка	горелка
ёндиргичнинг туйнути	амбразура горелки
ёндирмок, ўт ёқиб юбормок	поджечь, поджигать
ёниб бўлган, куйган	сгоревший
ёнига қурилган подстанция *	пристроенная подстанция *
ёнилги, ёқилги	топливо

ёнилги, иссиқлик ва электр энергиясини сарфлаш меъёри (сарфлаш меъёри)*	норма расхода топлива, тепловой и электрической энергии (норма расхода) *
ёнилгини сарфлаш меъёри	норма расхода топлива
ёнилгининг ёниб тугаши	догорание топлива
ёнилгининг хақиқий сарфини ҳисобга олиш	учёт фактического расхода топлива
ёнилги-энергетика ресурси *	топливно-энергетический ресурс *
ёнилги-энергетика ресурслари истеъмолчисининг энергетика паспорти *	энергетический паспорт промышленного потребителя топливно-энергетических ресурсов *
ёниш жараёнининг ростлагичи	регулятор процесса горения
ёниш маҳсулотлари	продукты сгорания
ёниш режими	режим горения
ёниш, ўт олиш	загорание
ёплама уриш	бнение торцевое
ёнувчан суюқлик *	горючая жидкость *
ёнувчи аралашмани дозалаш (меъёрлаш)	дозировка горючей смеси
ёнувчи сланец	горючий сланец
ёпишиб турмоқ, туташмоқ, ёндашиб турмоқ	прилегание
ёпик камера*	закрытая камера*
ёпик подстанция*	закрытая подстанция *
ёпик симлар	скрытые проводки
ёпик сувли иссиқлик таъминоти тизими*	закрытая водяная система теплоснабжения*
ёпик таксимловчи қурилма *	закрытое распределительное устройство *
ёпик термодинамика тизими	закрытая термодинамическая система
ёпик турдаги гидроэлектростанция	гидроэлектростанция закрытого типа
ёпик электр қурилма	закрытая электроустановка
ёпик электр тармоқларда қувватларнинг тежамли таксимланиши	экономическое распределение мощностей в замкнутых сетях
ёрдам, қўмақ, мадад	подспорье
ёрдамчи гуруҳ (жуфтлик, тўртлик)	вспомогательная группа (пара, четверка)
ёрдамчи занжирлар блоки *	блок вспомогательных цепей*
ёрдамчи назорат симли кабель	кабель с вспомогательным контрольным проводом
ёрдамчи тола	вспомогательная жила
ёрдамчи ускуна	вспомогательное оборудование
ёрдамчи хўжалик	подсобное хозяйство

ёрдамчи чўлгам *	вспомогательная обмотка *
ёрдамчи химоя	вспомогательная защита
ёрилиш, узилиш	разрыв
ёритиш, ёруғлик, ёритувчи асбоблар	освещение
ёритувчи электр кабул қилгичларнинг қуввати	мощность осветительных электроприемников
ёруғлик	свет
ЁЭР истеъмолчиси *	потребитель ТЭР *
ЁЭРни тежаш *	экономия ТЭР *
ЁЭРнинг жорий сарф меъёри *	текущая норма расхода ТЭР *
ЁЭРнинг илғор сарф меъёри*	прогрессивная норма расхода ТЭР*
ЁЭРнинг ҳақиқий сарфи *	фактический расход ТЭР *
ёқилғи етишмаслиги	недостаток топлива
ёқилғи омбори	склад топлива
ёқилғи таркибидаги олтингутуртнинг келтирилган миқдори	приведенное содержание серы в топливе
ёқилғи ташлагичи	забрасыватель топлива
ёқилғи хўжалиги	топливное хозяйство
ёқилғи чангининг майдалиги	тонкость пыли топлива
ёқилғидаги аналитик намлик	влага в топливе аналитическая
ёқилғидаги гигроскопик намлик	влага в топливе гигроскопическая
ёқилғидаги ташқи намлик	влага в топливе внешняя
ёқилғини гамлаш	складирование топлива
ёқилғини қатламда ёқиш	сжигание топлива в слое
ёқилғини қуритиш тизими	система сушки топлива
ёқилғини қуритиш учун иссиқликнинг солиштирма сарфи	удельный расход тепла на сушку топлива
ёқилғини майдалаш	дробление топлива
ёқилғини узатиш	топливо подача
ёқилғининг абсолют зичлиги	плотность топлива абсолютная
ёқилғининг донадорлик таркиби	гранулометрический состав топлива
ёқилғининг ишчи намлиги	влага в топливе рабочая
ёқилғининг майдаланувчанлиги	размолоспособность топлива
ёқилғининг нураши	выветривание топлива
ёқилғининг оксидланиши	окисление топлива
ёқилғининг сочилувчанлиги	сыпучесть топлива
ёқилғининг сочма оғирлиги	рассыпной вес топлива
ёқилғининг туюлма зичлиги	кажушаяся плотность топлива
ёқилғининг ўз-ўзидан ёниб кетиши	самовозгорание топлива
ёқилғининг ҳақиқий зичлиги	плотность топлива истинная
ёқилғининг элементар анализи	элементарный анализ топлива
ёқиш камераси	топочная камера
ёқмок, ёндирмок, ўт олдирмок	зажечь, зажигать

ёғ таъминоти тизими	система маслоснабжения
ёғнинг босими пасайишидан ҳимоя	защита при снижении давления масла
ёғоч-тахта материаллари	лесоматериалы
ёғсизлантирилган, ёғдан тозаланган	обезжиренный
<b>Ж</b>	
жабр (ёки зарар) кўрган, жабрланувчи	пострадавший
жавобгарлик чегараси	граница ответственности
жадал (интенсив) термодинамик параметр	интенсивный термодинамический параметр
жадаллаштириш карралилиги	кратность форсировки
жадаллаштириш, тезлатиш	форсирование
жадвал бўйича хизмат кўрсатиладиган подстанция	подстанция обслуживаемая по расписанию
жалб қилиш	привлечение
жами қувват	суммарная мощность
жами, мажмуи, барчаси, ҳаммаси	совокупность
жамланган, жами	суммарная
жамловчи қурилмалар	суммирующие устройства
жараён	процесс
жарима санкциялари	штрафные санкции
желонка (узун челаксимон идиш)	желонка
жилд, қоплама	обшивка
жисмлар жуфтлигининг кўп қарра қайтарилмиш коэффициентлари	коэффициент многократных отражений пары тел
жисмлар жуфтлигининг рухсат этилган ўзаро юзаси	разрешающая взаимная поверхность пары тел
жисмлар жуфтлигининг ўзаро ютувчанлик қобилияти	взаимная поглащательная способность пары тел
жойлаштирмақ	укладывать
жорий таъмир *	текущий ремонт *
жорий таъмирлаш чиқимлари	издержки на текущий ремонт
Жоуль интегралли	интеграл Джоуля
жуваламоқ, ёймоқ	вальцевать
жуфт чулғамлардаги қиска туташув йўқолишлари	потери короткого замыкания пары обмоток
жуфт чулғамларнинг қиска туташув тажрибаси	опыт короткого замыкания пары обмоток
жуфтланган реактор	сдвоенный реактор
жуфтлик	пара

забойни ҳаво билан тозалаб бурғулаш	бурение с очисткой забоя воздухом
завод изоляцияси	изоляция заводская
задвижка, сурилма клапан	задвижка
занглашга қарши қоплама, коррозияга бардош қоплама	антикоррозионное покрытие
занжир	цепь
занжир узилишининг тўла вақти	полное время отключения цепи
занжирли конвейер	цепной конвейер
занжирсимон осмали кабель	кабель с цепной подвеской
зарб (урилиш)дан шикастланган, чақа бўлиб кўчган, чақа, чақаланган	сбитый
зарбали генератор	ударный генератор
зарбали ионлашиш	ударная ионизация
зарланган конденсатор	фольговый конденсатор
зарланган электр изоляцион материал	фольгированный электроизоляционный материал
заряд сифими	емкость зарядная
заряд элтувчи	носитель заряда
зарядлаб туриш	подзарядка
зарядлаб туриш қурилмаси	подзарядное устройство
зарядламоқ	зарядить
зарядланган заррача	заряженная частица
зарядлаш	зарядка
зарядлаш генератори	зарядный генератор
зарядлаш қурилмаси*	зарядное устройство *
зарядлаш-разрядлаш усули	метод заряда-разряда
заҳарланиш	отравление
заҳира	резерв
заҳира ёнилғи хўжалиги	резервное топливное хозяйство
заҳира манбаини автоматик улаш қурилмаси	устройство автоматического включения резерва
заҳира манбаини муваффақиятли автоматик улаш	успешное автоматическое включение резерва
заҳира насоси	резервный насос
заҳира (авария) ёнилғиси	резервное (аварийное) топливо
заҳира киритгичи	резервный ввод
заҳира қувватлари	резервные мощности
заҳира омбори	резервный склад
заҳира таъминоти *	резервное питание *
заҳира таъминотиға эга бўлмаган ёрдамчи занжирлар *	вспомогательные цепи с не резервируемым питанием *

захира таъминотли ёрдамчи занжирлар *	вспомогательные цепи с резервным питанием *
захира ячейкаларини куриш	сооружение резервных ячеек
захирадаги ускуналарни автоматик тарзда улаш	автоматическое включение резервного оборудования
захирадаги химоя	резервная защита
захираланган очик электр тармоги	резервированная разомкнутая электрическая сеть
захираланмаган очик электр тармоги	нерезервированная разомкнутая электрическая сеть
захирапи автоматик улаш (ЗАУ)	автоматическое включение резерва (АВР)
Зеебскининг исейклик электр самараси	термоэлектрический эффект Зеебека
зилзилабардош трансформаторлар	сейсмостойкие трансформаторы
зина, зинапоя	подножка
зинапоялар	лестничные клетки
зирх*	броня *
зирхланган кабел	бронированный кабель
зирхланган магнит тизими	броневая магнитная система
зирхланган туташтирув кабелли	каротажный бронированный кабель
зирх-ўзакли магнит тизими	бронестержневая магнитная система
зич бирикма	плотное соединение
зичлагич (герметик), тўлдиргич	заполнитель (герметик)
зичлагич ҳалқа	уплотнительное кольцо
зичланган тола	уплотненная жила
зичланган конденсатор	уплотненный конденсатор
зичлаш, зичлама	уплотнение
зичлик	плотность
зичлик градусларда	плотность в градусах
змеевик, бурама (спираль) найча	змеевик
золдирли барабансимон тегирмон	шаровая барабанная мельница
золотник	золотник
зона, донра, минтака	зона
зўр бериш, кучланиш	усилие
<b>И</b>	
идеал газ	идеальный газ
идеал трансформатор	идеальный трансформатор
идора, орган	орган
иерархия, шажара	иерархия

ижозат этилган авария ўта юкланиши *	допустимая аварийная перегрузка *
ижозат берувчи	допускающий
ижозат этилади, мумкин *	допускается, может *
ижозат этилган кавитацион захира	допускаемый кавитационный запас
ижозат этилган қисқа туташув токи *	допустимый ток короткого замыкания*
ижозат этилган мунтазам ўта юкланиш	допустимая систематическая перегрузка
ижозат этилган температура	допустимая температура
ижозат этилган ўта юкланиш *	допустимая перегрузка *
ижозат*	допуск *
ижро чизмалари	исполнительные чертежи
ижрочи электр двигатель	исполнительный электродвигатель
ижтимой инфратузилма	социальная инфраструктура
ижтимой-иктисодий	социально – экономические
ижтимой-иктисодий вазият	социально-экономическое обстоятельство
изланаётган катталик	величина искомая
изобара жараёни	изобарный процесс
изоляциятор	изоляциятор
изоляциятор А турдаги	изоляциятор типа А
изоляциятор В турдаги	изоляциятор типа В
изоляциятор арматураси*	арматура изолятора*
изоляциятор гардиши	фланец изолятора
изоляциятор ковургаси	ребро изолятора
изоляциятор ковурғасининг томизгичи	капельница ребра изолятора
изоляцияторлар шодаси *	гирлянда изоляторов *
изоляцияторларнинг ифлосланиши	загрязнение изоляторов
изоляцияторнинг каллаги *	головка изолятора *
изоляцияторнинг штири	штырь изолятора
изоляцияцион газ тўлдирилган киритгич	ввод, наполненный изоляционным газом
изоляцияцион лента (тасма)	лента изоляционная
изоляцияция даражаси *	уровень изоляции *
изоляцияция синфи (даражаси)	класс изоляции
изоляцияция сирти бўйлаб разряд	разряд по поверхности изоляции
изоляцияция суюклиги билан тўлдирилган киритгич	ввод наполненный изоляционной жидкостью
изоляцияция тоифаси	категория изоляции
изоляцияция кисмининг асоси	основа изоляционной части
изоляцияция, яккалаш, ажратиш	изоляцияция
изоляцияцияланган асбоб *	изолированный инструмент *
изоляцияцияланган кабель	кабель изолированный

изоляцияланган нейтралли электр тармоги *	электрическая сеть с изолированной нейтралью *
изоляцияланган термодинамика тизими	изолированная термодинамическая система
изоляцияланган тола	изолированная жила
изоляцияланмаган сим	неизолированный провод
изоляцияли тўсиқ	барьер изоляционный
изоляцияловчи кўтаргич	изолирующий подъемник
изоляцияловчи асбоб *	изолирующий инструмент *
изоляцияловчи тасма	изоляционная лента
изоляцияловчи тортки *	изолирующая тяга *
изоляцияловчи шимдириладиган таркиб	изолировочный пропитанный состав
изоляцияловчи штанга *	изолирующая штанга*
изоляцияловчи штанга билан ишлаш*	работа с изолирующей штангой *
изоляцияловчи қоплама *	изолирующая накладка*
изоляцияловчи қурилмадан ишлаш*	работа с изолирующего устройства *
изоляцияловчи қўлқоплар билан ишлаш *	работа в изолирующих перчатках *
изоляцияни импульслар таъсири билан синаш	испытание изоляции воздействиями импульсов
изоляцияни ифлосланиш билан синаш*	испытание изоляции с загрязнением*
изоляцияни мустаҳкамликка синаш	испытания изоляции на прочность
изоляцияни назоратловчи схема	схема контроля изоляции
изоляциянинг бузиллиши (шикастланиши) *	повреждение изоляции *
изоляциянинг вольт-секунд тавсифи	вольт-секундная характеристика изоляции
изоляциянинг импульсга мустаҳкамлиги *	импульсная прочность изоляции *
изоляциянинг назорат сновлари	контрольные испытания изоляции
изоляциянинг намуна сновлари	типовые испытания изоляции
изоляциянинг номинал кучланиши	номинальное напряжение изоляции
изоляциянинг номинал термик хизмат муддати	номинальный термический срок службы изоляции
изоляциянинг саноат частотасидаги электр мустаҳкамлиги	электрическая прочность изоляции при промышленной частоте
изоляциянинг сиртки қаршилиги	поверхностное сопротивление изоляции
изоляциянинг сиртки ўтказувчанлиги	поверхностная проводимость изоляции
изоляциянинг сифати (сифат даражаси)	добротность изоляции

изоляциянинг термик хизмат муддати	термический срок службы изоляции
изоляциянинг электр қаршилиги	электрическое сопротивление изоляции
изоляциянинг электр ўтказувчанлиги	электрическая проводимость изоляции
изоляциянинг қопланиши*	перекрытие изоляции *
изоляциянинг ҳажмий қаршилиги	объемное сопротивление изоляции
изоляциянинг ҳажмий ўтказувчанлиги	объемная проводимость изоляции
изоляцияси кам шимдирилган кабель (изоляцияси қуритилган кабель)	кабель с обеснённо-пропитанной изоляцией (кабель с осушенной изоляцией)
изоперм	изоперм
изотермик жараён	изотермический процесс
изотермик юза	изотермическая поверхность
изотроп нурланиш	изотропное излучение
изохора жараёни	изохорический процесс
икки қатламли изоляция, қўш қатламли изоляция	двухслойная изоляция
икки (уч) чулғамли трансформатор	двух (трех) обмоточный трансформатор
икки ёққа суриладиган, очиладиган	раздвижной
икки каскадли кучайтиргич	двухкаскадный усилитель
икки комплект чўткали репульсион двигатель	репульсионный двигатель с двумя комплектами щеток
икки контурли занжир	двух контурная цепь
икки ставкали тариф	двухставочный тариф
икки тезликли юритма	двухскоростной привод
икки толали кабель	кабель двухжильный
икки томонлама битим	взаимное соглашение
икки томонлама далолатнома	двухсторонний акт
икки томонлама таъминот *	двустороннее питание*
икки томонлама тортадиган насос	насос двухстороннего входа
икки фазали занжир *	двухфазная цепь *
икки фазали қисқа туташув	двухфазное короткое замыкание
икки фазали оқим	двухфазный поток
икки фазали тегиш *	двухфазное прикосновение *
икки фазали туташув *	двухфазное замыкание*
икки чулғамли автотрансформатор	двухобмоточный автотрансформатор
икки чулғамли трансформаторнинг номинал қуввати	номинальная мощность двухобмоточного трансформатора
икки чулғамли трансформаторнинг номинал юклама режими	номинальный режим нагрузки двухобмоточного трансформатора

икки чулгамли трансформаторнинг юклама режими	режим нагрузки двухобмоточного трансформатора
икки чулгамли трансформатор *	двухобмоточный трансформатор *
икки қаватли изоляция *	двойная изоляция *
икки кадамли (кўп кадамли) виитсимон чулгам	двухходовая (многоходовая) винтовая обмотка
икки қатламли найча	трубка двухслойная
икки қатламли (кўп қатламли) цилиндрлик чулгам	двухслойная (многослойная) цилиндрическая обмотка
икки ҳолатли ростлагич	двухпозиционный регулятор
икки, уч ва ундан ортиқ цилиндрли турбина	двух, трех и более цилиндровая турбина
иккиламчи (ёрданчи) зағжир *	вторичная (вспомогательная) цепь *
иккиламчи бузилиш *	вторичный отказ*
иккиламчи буг	вторичный пар
иккиламчи зағжир *	вторичная цепь *
иккиламчи иссиқлик ташувчи*	вторичный теплоноситель*
иккиламчи катталиқ	вторичная величина
иккиламчи коммутация	вторичная коммутация
иккиламчи конденсат	вторичный конденсат
иккиламчи кучланиш (кучланиш трансформаторининг) *	вторичное напряжение (трансформатора напряжения) *
иккиламчи реле	вторичное реле
иккиламчи ростлаш	вторичное регулирование
иккиламчи тақсимлаш шчитини *	вторичный распределительный щит *
иккиламчи тоқини (тоқини трансформаторининг) *	вторичный ток (трансформатора тока)*
иккиламчи чулгам (кучланиш трансформаторининг) *	вторичная обмотка (трансформатора напряжения) *
иккиламчи чулгам (тоқини трансформаторининг) *	вторичная обмотка (трансформатора тока) *
иккиламчи энергетика ресурсини *	вторичный энергетический ресурс *
иккиламчи энергия*	вторичная энергия*
иккиламчи энергоресурслар	вторичные энергоресурсы
иккиланган (кўш) концентрик чулгам	двойная концентрическая обмотка
иккиланган пол *	двойной пол *
иккита шиналар тизимли подстанция *	подстанция с двумя системами шин*
илгак	серьга
илон изини қиздиргичларини билан цистерна ичида мазутини иситиш	разогрев мазута в цистерне змеевиковыми подогревателями
имитация, ўхшатиш	имитация
иморат солинган жойлар *	застроенная местность *
импедансини онини ўлчаш	мгновенный замер импеданса

импульс амплитудаси	амплитуда импульса
импульс коэффициенти	коэффициент импульса
импульс кутблилиги	полярность импульса
импульс, туртки	импульс
импульслар генератори *	генератор импульсов *
импульсли генератор	импульсный генератор
импульсли конденсатор	импульсный конденсатор
импульсли кучланиш генератори	генератор импульсного напряжения
импульсли магнит ўтказувчанлик	импульсная магнитная проницаемость
импульсли разряд	импульсный разряд
импульсли синов кучланиши	импульсное испытательное напряжение
импульсли синовлар	импульсные испытания
импульсли ток генератори	генератор импульсного тока
импульсли трансформаторлар	импульсные трансформаторы
импульсни шакллантириш	формирование импульса
импульснинг давомийлиги *	длительность импульса *
инвариант	инвариант
инвариантлик	инвариантность
инвентаризация, рўйхатлаш	инвентаризация
инверсия (ўрин алмашиш) эгри чизиги	кривая инверсии
инверторли подстанция *	инверторная подстанция *
ингичка суюқлик ёки газ оқими	струя
ингичка суюқлик ёки газ оқими	струя
индивидуал модда	индивидуальное вещество
индивидуал, ўзига хос, шахсий, хусусий, якка	индивидуальный
индикаторли қабул қилувчи сельсин	индикаторный сельсин приёмник
индуктивлик ғалтаги	катушка индуктивности
индуктор машинаси	индукторная машина
индукторли генератор	индукторный генератор
индукторли частота ўзгартиргичи	индукторный преобразователь частоты
индукторнинг тўлиқ реактив қаршилиги	полное реактивное сопротивление индуктора
индукторнинг тўлиқ актив қаршилиги	полное активное сопротивление индуктора
индукцион бурчак датчиги	индукционный датчик угла
индукцион машина	индукционная машина
индукцион муфта	индукционная муфта
индукцион реле	индукционное реле
индукцион ростлагич	индукционный регулятор

индукцион фаза айлантиргич	индукционный фазовращатель
индукцион фаза айлантиргичпинг функционал боғланишини акс этиш хатолиги	погрешность отображения функциональной зависимости индукционного фазовращателя
инерцион катталик	величина инерционная
инспекция	инспекция
инструмент	инструмент, восита, асбоб
инструментал текширув *	инструментальное обследование *
интеграл нурланиш	интегральное излучение
интеграпланган тармоқ *	интегрированная сеть *
интуктор турдаги синхрон двигатель	синхронный двигатель индукторного типа
инфракизил	инфракрасный
иншоот, курилиш, бино, иморат	сооружение
ионизацион тешилиш	ионизационный пробой
ионлаштириб тузсизлаштириш	обессоливание ионированием
ип (пахта) арқон	хлопчатобумажный канат
ирригация, сугориш	ирригация
иситгич	обогреватель
иситиб ўриштиладиган найча	трубка термоусаживаемая
иситиш	отопление
иситиш даври (мавсуми)	отопительный период (сезон)
иситиш коэффициенти	отопительный коэффициент
иситиш тизимиинг сифими	емкость отопительной системы
иситиш юкламаси	нагрузка отопления
иситиш юкламаси	отопительная нагрузка
иситиш қозонхонаси	отопительная котельная
иситиш-технологик қозонхонаси	отопительно-технологическая котельная
иситмоқ, қиздирмоқ	обогреть (обогревать)
исрофгарчилик билан ишлаб чиқариш	расточительная выработка
исрофгарчилик билан сарфлаш	расточительное расходование
исрофгарчилик билан фойдаланиш	расточительное использование
иссиғи кам кўмир	тощий уголь
иссиқ (илиқ) ҳаво, эрувчанлик, эрувгарчилик	оттепель
иссиқ ва эриган тошқоллар орқали иссиқликнинг йўқолиши	потеря теплоты с горячим и расплавленными шлаками
иссиқ қилмоқ, совуқ (қирмайдиган) ўтмайдиган қилмоқ	утеплить
иссиқ сув таъминоти	горячее водоснабжение
иссиқ сув таъминоти юкламаси	нагрузка горячего водоснабжения
иссиқда тораядиган изоляция	термоусаживающаяся изоляция

иссиқлаштириш режими	теплофикационный режим
иссиқлаштириш турбинаси	теплофикационная турбина
иссиқлаштириш, иссиқлик билан таъминлаш	теплофикация
иссиқлик	теплота
иссиқлик таъминоти манбаи	источник теплоснабжения
иссиқлик аккумулятори	аккумулятор тепла
иссиқлик алмаштиргич	теплообменник
иссиқлик алмашгуви	теплообмен
иссиқлик баланси (мувозанати)	тепловой баланс
иссиқлик берилишини миқдорий ростлаш	количественное регулирование отпуска тепла
иссиқлик берилишини сифат жихатидан ростлаш	качественное регулирование отпуска тепла
иссиқлик берилишини сифат-миқдорий жихатидан ростлаш	качественно-количественное регулирование отпуска тепла
иссиқлик бериш	отпуск тепла, теплоотдача
иссиқлик бериш коэффициенти	коэффициент теплоотдачи
иссиқлик беришни даврий тўхтатиш билан ростлаш	регулирование отпуска тепла пропусками
иссиқлик беришни ростлаш	регулирование отпуска тепла
иссиқлик бирлиги учун электр энергиясини ишлаб чиқариш *	производство электроэнергии на единицу тепла *
иссиқлик ёйилмаси	тепловая развертка
иссиқлик изоляцияси	тепловая изоляция, теплоизоляция
иссиқлик истеъмоли	тепловое потребление
иссиқлик истеъмоли тизимини мустақил уланиш схемаси *	независимая схема подключения системы теплоснабжения *
иссиқлик истеъмоли тизимлари*	системы теплоснабжения *
иссиқлик истеъмоли тизимларининг боғлиқ бўлган уланиш схемаси *	зависимая схема подключения системы теплоснабжения *
иссиқлик истеъмолчиси	потребитель тепла
иссиқлик йўқолишлари	потери теплоты
иссиқлик манбаи*	источник теплоты*
иссиқлик манбаининг иситувчи қуролмаси	подогревательная установка источника тепла
иссиқлик маркази	теплоцентраль
иссиқлик нотекислиги	тепловая неравномерность
иссиқлик нурланиши	тепловое излучение
иссиқлик оқими	тепловой поток
иссиқлик оқимининг биринчи критик зичлиги	первая критическая плотность теплового потока
иссиқлик оқимининг зичлиги	плотность теплового потока

иссиқлик оқимиинг иккинчи критик зичлиги	вторая критическая плотность теплового потока
иссиқлик пункти *	тепловой пункт *
иссиқлик сарфи	расход тепла
иссиқлик сифими	теплоёмкость
иссиқлик сифими катта	теплоемкий
иссиқлик схемаси	тепловая схема
иссиқлик таркатиш	излучать теплоту
иссиқлик тармоғи	тепловая сеть
иссиқлик тармоғи гидравлик ростланишининг бузилиши	гидравлическая разрегулировка тепловой сети
иссиқлик тармоғини қўшимча таъминлаш	подпитка тепловой сети
иссиқлик тармоғининг баланс бўйича мансублик чегараси *	граница раздела балансовой принадлежности тепловой сети *
иссиқлик тармоғининг сифими	ёмкость тепловой сети
иссиқлик тармоғининг схемаси	схема тепловой сети
иссиқлик тармоғининг узатувчи кувури	трубопровод тепловой сети
иссиқлик ташувчининг сарфи	расход теплоносителя
иссиқлик таъминоти	теплоснабжение
иссиқлик таъминоти буғ турбина қурилмаси	паротурбинная установка, тепло- фикационная
иссиқлик таъминоти корхонаси*	теплоснабжающее предприятие*
иссиқлик таъминоти тизими*	система теплоснабжения*
иссиқлик таъминоти тизимини ишга туширишдаги ростлаш	пусковое регулирование системы теплоснабжения
иссиқлик таъминоти тизимининг гидравлик турғунлиги	гидравлическая устойчивость системы теплоснабжения
иссиқлик таъминоти тизимининг иш режими	режим работы системы теплоснабжения
иссиқлик таъминотидаги танаффус (узиб қўйиш) *	перерыв в теплоснабжении (отключение)*
иссиқлик таъминотининг авария бронни*	аварийная бронь теплоснабжения *
иссиқлик таъминотининг ёпиқ tizimi	закрытая система теплоснабжения
иссиқлик турбинасининг ростловчи клапани	регулирующий клапан тепловой турбины
иссиқлик узатиш орқали бинодаги иссиқлик йўқолишлари	тепловые потери здания теплопередачей
иссиқлик харитаси	тепловая карта
иссиқлик ҳосил бўлиши (энтальпия)	теплообразование (энтальпия)
иссиқлик чегаравий катлами	тепловой пограничный слой

иссиқлик электр станциялари	тепловые электростанции
иссиқлик электр станцияси (НЭС)*	тепловая электростанция (ТЭС)*
иссиқлик электр станциясининг буғ турбина қурилмаси	паротурбинная установка тепловой электрической станции
иссиқлик электр станциясининг қозонхона қурилмаси	котельная установка тепловой электрической станции
иссиқлик электр станциясининг энергетика блоқи *	энергоблок тепловой электростанции*
иссиқлик электр юритувчи қучи	термоэлектродвижущая сила
иссиқлик элтувчи (ташувчи) *	теплоноситель *
иссиқлик элтувчининг параметрлари	параметры теплоносителя
иссиқлик энергияси *	тепловая энергия *
иссиқлик энергияси миқдори	количество тепловой энергии
иссиқлик энергияси сифати*	качество тепловой энергии*
иссиқлик энергиясини ишлаб чиқариш	выработка тепловой энергии
иссиқлик энергиясини узатиш	транспортировка тепловой энергии
иссиқлик энергиясини ҳисобга олиш нуқтаси*	точка учета тепловой энергии *
иссиқлик энергиясини ҳисобга олиш асбоби*	расчетный прибор учета тепловой энергии*
иссиқлик энергиясини ҳисобга олиш асбоблари*	приборы учета тепловой энергии*
иссиқлик энергиясини ҳисобга олишни назорат қилиш асбоби *	контрольный прибор учета тепловой энергии *
иссиқлик юқламаси	тепловая нагрузка
иссиқлик юқламаси давомийлиги бўйича графиги	график тепловой нагрузки по продолжительности
иссиқлик юқламасининг графиги	график тепловой нагрузки
иссиқлик юқламасининг диспетчерлик графиги	диспетчерский график тепловой нагрузки
иссиқлик юқламасининг йиллик графиги	годовой график тепловой нагрузки
иссиқлик юқламасининг максимуми	максимум тепловой нагрузки
иссиқлик юқламасининг суткалик графиги	суточный график тепловой нагрузки
иссиқлик ўзлаштириш коэффициенти	коэффициент теплоусвоения
иссиқлик ўтказувчанлик	теплопроводность
иссиқлик ўтказувчанлик коэффициенти	коэффициент теплопроводности
иссиқлик ўтказувчанликнинг мунтазам режими	регулярный режим теплопроводности
иссиқликдан тешилиш	тепловой пробой

иссиқликдан фойдаланувчи қурилмалар	теплоиспользующие установки
иссиқликдан фойдаланувчи қурилмалар ва иссиқлик тармоқлари *	теплоиспользующие установки и тепловые сети *
иссиқликлаштириш коэффициенти	коэффициент теплофикации
иссиқликни транзит узатиш тармоғи	транзитная тепловая сеть
иссиқликни узатиш	теплопередача
иссиқликнинг атроф муҳитга йўқолишлари	потери теплоты в окружающую среду
иссиқликнинг солиштирма сарфи	удельный расход тепла
иссиқлик-техник (режимли) созлаш	теплотехническая (режимная) наладка
иссиқлик-электр маркази (ИЭМ)*	теплоэлектроцентраль (ТЭЦ)*
иссиқхона хўжалиғи	тепличное хозяйство
истеъмол қилинаётган қувват*	потребляемая мощность*
истеъмол қилинаётган максимал юклама*	максимальная потребляемая нагрузка*
истеъмол қилинаётган соатлик қувват *	часовая потребляемая мощность *
истеъмол қилиш	потребление
истеъмол ҳажмлари	объемы потребления
истеъмолни бўлиш	разбивка потребления
истеъмолчи	потребитель
истеъмолчи (иссиқлик энергиясининг) *	потребитель (тепловой энергии)*
истеъмолчи энергия қурилмасининг юклама графиги *	график нагрузки энергоустановки потребителя *
истеъмолчи-буюртмачи	потребитель-заказчик
истеъмолчи-қайта сотувчи	потребитель-перепродавец
истеъмолчилар *	потребители *
истеъмолчиларнинг иссиқлик тармоғига уланиш схемаси	схема присоединения потребителей к тепловой сети
истеъмолчининг тармоққа боғланган холда улаш схемаси	зависимая схема присоединения потребителя к сети
истеъмолчининг тармоққа мустақил уланиш схемаси	независимая схема присоединения потребителя к сети
истеъмолчининг электр таъминоти ишончлилиғи бўйича тоифаси	категорийность потребителя по надежности электроснабжения
истеъмолчининг номи	наименование потребителя
истеъмолчининг уланган қуввати *	присоединенная мощность потребителя *
истеъмолчи-ростловчи *	потребитель-регулятор *
истисно, мустасно, ташқари	исключение

итариб киргизмок, суриб (зўрлаб) киргизмок	проталкивать, протолкать
ифлосга бардош изолятор *	грязестойкий изолятор *
ифлосланган конденсат	загрязненный конденсат
ифлосланиш даражаси	степень загрязнения
ифлосланиш туфайли содир бўладиган қопланиш	перекрытие, вызываемое загрязнением
ихтиро	изобретение
ихтисослаштирилган электр машинаси	специализированная электрическая машина
ихчам электр узатиш линияси	компактная линия электропередачи
ичкарида ўрнатиладиган изолятор	изолятор внутренней установки
ичкаридан, ич томондан	изнутри
ички изоляция *	внутренняя изоляция *
ички иссиқлик ажралиши	внутренние тепловыделения
ички кисмлар	внутренние части
ички курилманинг ташки изоляцияси	внешняя изоляция внутренней установки
ички термик қаршилиқ	внутреннее термическое сопротивление
ички ўта кучланиш *	внутреннее перенапряжение *
ички ҳавонинг хисобланган температураси	расчетная температура внутреннего воздуха
ички электр тармоқлари	внутренние электрические сети
ички энергия	внутренняя энергия
ичқуйма	вкладыш
иш бажарувчи *	производитель работ*
иш жойи *	рабочее место *
иш жойини тайёрлаш*	подготовка рабочего места *
иш жойини тайёрлашга ва ишга ижозат берувчи шахс	лицо, дающее разрешение на подготовку рабочего места и на допуск
иш жойини тайёрловчи шахс	лицо, подготавливающее рабочее место
иш зонаси *	рабочая зона *
иш режими	режим работы
иш қобилияти	работоспособность
иш қобилияти бузилиб шикастланиш*	повреждение с нарушением работоспособности *
иш, фаолият, ишлаш	работа
ишга тайёргарликнинг актив ҳолати *	активное состояние готовности к работе *
ишга тушириш	ввод в эксплуатацию, пуск (запуск)
ишга тушириш двигатели	пусковой двигатель

ишга тушириш қаршилиги бўлган бир фазали асинхрон двигатель	однофазный асинхронный двигатель с пусковым сопротивлением
ишга тушириш органи	пусковой орган
ишга туширишсозлаш ишлари	пуско-наладочные работы
ишга туширувчи реактор	пусковой реактор
ишга туширувчи ростлаш реостати	пускорегулирующий реостат
ишга тупирувчи трансформатор	пусковой трансформатор
ишга ярокли холат, соз холат*	исправное состояние *
ишдан чиққан, бузилган	испорченный
ишлаб турган электр қурилма *	электроустановка действующая *
ишлаб туриш, ҳаракат қилиш, юриб туриш	функционирование
ишлаб чиқарилган маҳсулот ҳажми	объем выпуска продукции
ишлаб чиқарилган It бугга ёқилгипинг солиштирма сарфи	удельный расход топлива на It выработанного пара
ишлаб чиқарилган электр энергия*	выработанная электроэнергия *
ишлаб чиқарилган электр энергияга иссиқликнинг солиштирма сарфи *	удельный расход тепла на выработанную электроэнергию *
ишлаб чиқариш цикли	цикл производства
ишлаб чиқариш жараёнининг хавфсизлиги *	безопасность производственного процесса *
ишлаб чиқариш конденсати	производственный конденсат
ишлаб чиқариш хоналари*	производственные помещения*
ишлаб чиқариш, етиштириш	производство
ишлаб чиқариш, тайёрлаш	изготовление
ишлаб чиқаришнинг йиллик ҳажмлари	годовые объемы выработки
ишлаб чиқарувчи	изготовитель
ишлар раҳбари	руководитель работ
ишларни бажариш (ўтказиш, юришиш)	производство работ
ишларни мувофиқлаштириш	координировать работу
ишлатиб бўлинган пар	отработанный пар
ишлатиб кўриш хатолиги	погрешность апробирования
ишлатилмайдиган сув ҳажми сатҳи	уровень мертвого объема воды
ишлатилмайдиган ҳажм	мёртвый объем
ишлатиш мумкин бўлган энергия захиралари *	доступные запасы энергии *
ишлов берилган сув	обработанная вода
ишлов берилган учлик	оконцевание
ишлов бериш	обработка
ишни тўхтатиб қўйиш ҳуқуқи	право прекращать работу
ишончли ишлаб туриш	надежное функционирование
ишончлилиқ	надежность

ишончлилилик даражаси	уровень надежности
ишончлилилик коэффициенти	коэффициент надёжности
ишончлилилик синови	испытание на надежность
ишчи вақт *	рабочее время *
ишчи ёқилғи	рабочее топливо
ишчи ерга улаш *	рабочее заземление *
ишчи курак	рабочая лопатка
ишчи кучланганлик	рабочая напряженность
ишчи насос	рабочий насос
ишчи чизмалар	рабочие чертежи
ишчи шиналар тизими*	рабочая система шин*
ишқалаб ёки йўниб мосламоқ	приточить
ишқаланишнинг қаршилик коэффициенти	коэффициент сопротивления трения
ишкор	щелочь
ишкорлилилик	щелочность
иктисодий қиймат	экономическое значение
иктисодий қувват	экономическая мощность

## Й

йил чораклари бўйича бўлиш	разбивка по кварталам
йил давомида ишга туширишлар сони	число пусков в году
йил давомидаги иссиқлик юқламаси	круглогодичная тепловая нагрузка
йиллик эксплуатацион чиқимлар	ежегодные эксплуатационные издержки
йиғиш схемаси	схема сбора
йиғиш, тўплаш	сборка
йиғма иншоот	сборное сооружение
йиғма контакт бирикмаси	разборное контактное соединение
йиғма шина *	сборная шина*
йиғма шиналар секцияси	секция сборных шин
йиғма шиналар тизими; йиғма шиналар *	система сборных шин; сборные шины*
йўл қўйиб бўлмайдиган ишлаш шароитлари	недопустимые условия работы
йўл қўймаслик, сақланиш, олдини олиш	избежание
йўл, ўтиш жойи	проход
йўлакай газ, хамрох газ	попутный газ
йўлиқтирмоқ, дучор қилмоқ,	подвергать, подвергнуть
йўналтирилган қаршилик релеси	направленное реле сопротивления

йўналтирилган максимал токли химоя	направленная максимальная токовая защита
йўналтирилган циркуляцион совутиш	направленное циркуляционное охлаждение
йўналтирилган электр техника пўлати	текстурованная электротехническая сталь
йўналтирувчи гуруҳ (жуфтлик, тўртлик, боғ)	направляющая группа (пара, четверка, пучок)
йўналтирувчи соплולי куракча	направляющая сопловая лопатка
йўналтирувчи тола	направляющая жила
йўниб кенгайтириш	расточка
йўрикнома	инструкция
йўрикнома бериш*	инструктаж*
йўрикнома бермок, инструкция бермок	проинструктировать
йўрикномавий кўрсатма, йўрикнома кўрсатмаси	инструктивное указание
йўгон арқон, канат	канат
йўқолиш	пропажа
йўқолиш бурчагини ўлчаш	измерение угла потерь
йўқолишлар	потери
йўқолишлар йнгиндиси	суммарные потери
йўқолишлар максимуми давомийлиги; максимал йўқолишлар вақти *	продолжительность максимума потерь; время максимальных потерь *
йўқолишларнинг солиштирма ўсиши	удельный прирост потерь

## К

кабеллар боғлами *	пучок кабелей *
кабеллар боғламлари катори *	ряд пучков кабелей *
кабеллар қатлами *	слой кабелей *
кабеллар катори *	ряд кабелей *
кабеллар оқими *	поток кабелей *
кабелларни ётқизиш (ўтказиш)	прокладка кабелей
кабелнинг қурилиш узунлиги	строительная длина кабеля
кабелнинг (симнинг) ҳисобланган массаси	расчетная масса кабеля (провода)
кабелнинг изоляцияловчи қобиғи	изолирующая оболочка кабеля
кабелнинг каноп қатлами	джутовая прослойка кабеля
кабелнинг номинал ўлчами	номинальный размер кабеля
кабелнинг тармоқловчи қутчаси	разветвительная кабельная коробка
кабелнинг ташки қопламаси	наружный покров кабеля

кабелнинг учлик курилмалари	кабельные оконечные устройства
кабелнинг шикастланган жойини анклаш	определение места повреждения в кабеле
кабелнинг шикастланиши	повреждение кабеля
кабелнинг химоя қопламаси	защитный кабельный покров
кабель	кабель
кабель галереяси *	кабельная галерея *
кабель трассаси *	кабельная трасса *
кабель арматураси	кабельная арматура
кабель блоки *	кабельный блок *
кабель воронкаси	кабельная воронка
кабель ёстиқчаси, кабелнинг химоя қопламаси	кабельная подушка
кабель ётқизгич	кабелеукладчик
кабель зирхи	броня кабеля, кабельная броня
кабель изоляцияси	изоляция кабеля
кабель иншооти *	кабельное сооружение *
кабель камераси *	кабельная камера *
кабель канали *	кабельный канал *
кабель канализацияси	кабельная канализация
кабель кемаси	кабельное судно
кабель киритгичи, кабель билан қиритиш	кабельный ввод
кабель консоли	консоль кабельная
кабель крани	кабельный кран
кабель линияси *	кабельная линия *
кабель маҳсулоти	кабельное изделие
кабель маҳсулотининг маркаси	марка кабельного изделия
кабель маҳсулотининг тури	тип кабельного изделия
кабель маҳсулотининг элементи	элемент кабельного изделия
кабель маҳсулотлари	кабельная продукция
кабель маҳсулотларининг макроўлчами	маркразмер кабельного изделия
кабель мойи	кабельное масло
кабель мойлари	кабельные масла
кабель муфтаси	кабельная муфта
кабель назарияси	кабельная теория
кабель сизими	емкость кабеля
кабель ташувчи	кабелевоз
кабель токчаси *	кабельная полка *
кабель толаси	жила кабеля
кабель тунпели *	кабельный туннель *
кабель тўқимаси	оплетка кабеля

кабель тўлатувчилари (тўлдиргичлар)	заполнители кабеля
кабель учлиги	наконечник кабельный
кабель чулгами	кабельная обмотка
кабель шахтаси *	кабельная шахта *
кабель экрани	кабельный экран
кабель электр тармоғи *	кабельная электрическая сеть *
кабель электр узатиш линиялари ва кабель алоқа линияларини кўриқлаш зонаси *	охранная зона кабельных линий электропередачи и кабельных линий связи *
кабель эстакадаси *	кабельная эстакада *
кабель ўзаги	сердечник кабеля
кабель ўрнатгичи (ўрнатмалари)	кабельные вставки
кабель қавати *	кабельный этаж *
кабель қидиргич	кабелеискатель
кабель қобиги	кабельная оболочка
кабель қоғози	кабельная бумага
кабель қувури	кабельный трубопровод
кабель қудуги *	кабельный колодец *
кабель қўлқопи	перчатка кабельная
кавак роторли машина	машина с полым ротором
кавак сим, ичи бўш сим	полый провод
кавак, бўшлиқ	каверна
кавитацион захира	кавитационный запас
кавшарлаш, қалайлаш	пайка
кадастр, бирор нарса ҳақидаги маълумотлар тўплами, рўйхати	кадастр
кажава, қути	короб
калибрланган пўлат	калиброванная сталь
калибрлаш	калибровка
калориметрик синаш	калориметрическое испытание
калорифер (иссиқ сув, буг ёки иссиқ ҳаво ўтадиган қувурлардан иборат иситиш қурилмаси)	калорифер
калтак, таёқ, ҳасса	палка
кальций карбиди	карбид кальция
кам етказиб бериш, тўлиқ етказиб бермаслик	недопоставка
кам инерцияли электр двигатель	малонерционный электродвигатель
кам қувватли электр машинасининг чегаравий айланмиш тезлиги	предельная скорость вращения электрической машины малой мощности
кам мойли ўчиргичлар *	маломасленные выключатели *
камар изоляцияси	поясная изоляция
камар, тасма, қайиш	ремень, пояс

камаювчи, кичраювчи	уменьшаемый
камера, хона, бўлим, хужра *	камера*
камерали тенглаштирувчи резервуар	уравнительный резервуар с камерами
канал, сунъий ўзан, ариқча, туйнук	канал
капитал курилишга сарфланган маблаг	капиталовложение
капитал таъмирлаш *	капитальный ремонт *
карабин (пружинали илгак, қисқич)	карабин
карбонат қаттиқлик	карбонатная жесткость
карбонилли пўлат	карбонильное железо
каркас, ғалтак, асос, синч	каркас
Карно цикли	цикл Карно
картография материаллари	картографический материал
каска	каска
каскадли кучланиш трансформатори	каскадный трансформатор напряжения
каскадли ток трансформатори	каскадный трансформатор тока
каскадли трансформатор	каскадный трансформатор
касрли, каср	дробный
катта юкламалар соатлари	часы больших нагрузок
катта кувватли двигатель	двигатель большой мощности
катта сим ғалвир, ғалвир машина	грохот
катта ўтиш жойлари *	большие переходы *
катта ҳажмдаги қайнаш	кипение в большом объеме
катталиқ	величина
катталиқлар тизими	система величин
каустик, ўювчи, ўткир	каустический
каучук	каучук
квазиўрналган ўта кучланиш *	квазиустановившееся перенапряжение *
квалификацион, малакавий	квалификационный
кварц тўлдирилган трансформатор	кварцenaполненный трансформатор
келтирилган бирлик	единица приведенная
келтирилган гидравлик момент	приведенный гидравлический момент
келтирилган куллилик	приведенная зольность
келтирилган кучланиш	приведенное напряжение
келтирилган микдор	величина приведенная
келтирилган намлик	приведенная влажность
келтирилган термодинамик параметр	приведенный термодинамический параметр
келтирилган ҳаражатлар	приведенные затраты
келтириш, ўтказиш	подводка
келтирувчи канал	подводящий канал

кема трансформатори	судовой трансформатор
кенгайтиргич	расширитель
кенгайтириш	расширение
кескин ошиш	наброс
кескин кутбланиш	спонтанная поляризация
кесма, оралик	отрезок
кетма-кет ростловчи трансформатор	последовательный регулировочный трансформатор
кетма-кет катор	последовательный ряд
кетма-кет кўзгатишли машина	машина последовательного возбуждения
кетма-кет кўзгатишли электр двигателнинг олиб қочиш айланиш тезлиги	угонная скорость вращения электродвигателя последовательного возбуждения
кетувчи линиянинг улаимаси *	присоединение отходящей линии *
кечиктириб бўлмайдиган чоратадбирлар	неотложные меры
киловатт-соатли ставка *	киловатт-часовая ставка*
кимёвий газсизлантириш	химическое газоудаление
кимёвий мувозанатлик	химическое равновесие
кимёвий потенциал	химический потенциал
кимёвий реакциянинг иссиқлик самараси	тепловой эффект химической реакции
кимёвий тўла ёнмаслик	химический недожог
кимёвий чидамлилиқ	химостойкость
кинематик қовушқоқлик	вязкость кинематическая
киритма, киргизма, ўрнатма	вставка
кириш *	вход *
кириш изолятори	вводный изолятор
кириш импульси	импульс входной
кириш қурилмаси *	вводное устройство *
кириш сигими	емкость входная
кириш, киритгич	ввод
кириш-таксимлаш қурилмаси*	вводно-распределительное устройство*
кислота	кислота
кислота билан ишлов бериш	кислотная обработка
кислотабардошлиқ	кислотостойкость
кислотали ёмғир	кислотный дождь
кичик габаритли троллейли ток ўтказгич (шина ўтказгич) *	малогобаритный троллейный токопровод (шинопровод) *
кичик қувватли двигатель *	двигатель малой мощности *
кичик юкламалар соатлари	часы малых нагрузок
клапан каллаги	головка клапана

клапан, қопқоқча	клапан
клемма, қисма	клемма
клеммник қопқоғи	крышка клеммника
коаксиал жуфтлик сими	проводник коаксиальной пары
коаксиал кабель	коаксиальный кабель
коаксиал ўткич конденсатор	коаксиальный проходной конденсатор
ковак роторли асинхрон двигатель	асинхронный двигатель с полым ротором
кокил, арқон, эшилган ип	прядь
кокс	кокс
кокс гази	коксый газ
коллектор машинасининг реактив коммутацион электр юритувчи кучи (ЭЮК)	реактивная коммутационная электродвижущая сила (ЭДС) коллекторной машины
коллектор пластиналари орасидаги қаршилиқни аниқлаш	определение сопротивления между коллекторными пластинами
коллектор, йиғувчи ва тарқатувчи қатта қувур	коллектор
коллекторли машина	коллекторная машина
коллекторли машина коллектори бўйича айланма олов	круговой огонь по коллектору коллекторной машины
коллекторли машина коммутацияси	коммутация коллекторной машины
коллекторли машинанинг айланиш коммутацион ЭЮКи	коммутационная ЭДС вращения коллекторной машины
коллекторли машинанинг коммутация даври	период коммутации коллекторной машины
коллекторли машинанинг коммутация зонаси	зона коммутации коллекторной машины
коллекторли машинанинг секинлашган коммутацияси	замедленная коммутация коллекторной машины
коллекторли машинанинг тезлаштирилган коммутацияси	ускоренная коммутация коллекторной машины
коллекторли машинанинг тўғри қизиқли коммутацияси	прямолинейная коммутация коллекторной машины
коллекторли частота ўзгартиргичи	коллекторный преобразователь частоты
коллекторли ўзгармас ток машинаси	коллекторная машина постоянного тока
коллекторли ўзгарувчан ток двигатели	коллекторный двигатель переменного тока
коллекторли ўзгарувчан ток машинаси	коллекторная машина переменного тока
коллекторнинг апертураси	апертура коллектора
коллоид аралашмалар	коллоидные примеси

коммунал-эксплуатация ташкилоти	коммунально-эксплуатационная организация
коммуникация, алока йўли	коммуникация
коммутацион хусусият (қобилият)	коммутационная способность
коммутация аппарати *	коммутационный аппарат *
коммутация аппаратининг узиш (ўчириш) қобилияти	отключающая способность коммутационного аппарата
коммутация аппаратининг улаш қобилияти	включающая способность коммутационного аппарата
коммутация аппаратининг чиқармаси *	вывод коммутационного аппарата *
коммутация аппаратининг қайтиши *	возврат коммутационного аппарата *
коммутация аппаратларининг ҳолатини кўрсатувчи сигнализация	сигнализация положения коммутационных аппаратов
коммутация импульси	коммутационный импульс
коммутация импульсидан тешилиш	пробой коммутационными импульсами
коммутация операцияси	коммутационная операция
коммутация электр аппаратининг тўғридан-тўғри ўтган қиска туташув токи	сквозной ток короткого замыкания коммутационного электрического аппарата
компаунд (бирикма, аралашма)	компаунд
компаундлаш	компаундирование
компаундлаш қурилмаси	устройство компаундирования
компенсатор токчаси	компенсаторная ниша
компенсацион қурилма	компенсационное устройство
компенсация қилувчи, компенсацияловчи	компенсирующий
компенсацияланган коллекторли ўзгармас ток машинаси	компенсированная коллекторная машина постоянного тока
компенсацияланган репульсион двигатель	компенсированный репульсионный двигатель
компенсацияланган ярим ўтказгич	скомпенсированный полупроводник
комплекс алмаштириш схемаси	комплексная схема замещения
комплекс лойиҳа	комплексный проект
комплекс магнит ўтказувчанлик	комплексная магнитная проницаемость
комплекс синашлар *	комплексные испытания *
комплект тақсимловчи қурилма *	комплектное распределительное устройство*
комплект трансформатор (ўзгартиргич) подстанцияси*	комплектная трансформаторная (преобразовательная) подстанция *

комплект трансформатор подстанция *	комплектная трансформаторная подстанция*
композицион электроизоляцияли материал	композиционный электроизоляционный материал
кон трансформатори	рудничный трансформатор
кон электр машинаси	рудничная электрическая машина
конвейер усулида ёқилғини ташиш	конвейерный транспорт топлива
конвектив буғ киздиргич	конвективный пароперегреватель
конвектив иссиқлик алмашуви	конвективный теплообмен
конвектив узатиш, ташиш	конвективный перенос
конденсат насос станцияси	конденсатная насосная
конденсат насоси	конденсатный насос
конденсат тўплағич	конденсатосборник
конденсатни тарқатувчи	конденсатоотводчик
конденсатни тозалаш курилмаси	установка для очистки конденсата
конденсатор	конденсатор
конденсатор билан ишга тушириладиган двигатель	двигатель с конденсаторным пуском
конденсатор изоляциясининг электр қаршилиги	электрическое сопротивление изоляции конденсатора
конденсатор йиғмаси	конденсаторная сборка
конденсатор сиғими	емкость конденсатора
конденсатор сиғимининг температура коэффициенти	температурный коэффициент емкости конденсатора
конденсатор слюдаси	конденсаторная слюда
конденсатор электроди	электрод конденсатора
конденсатор ўта кучланиши	перенапряжение конденсатора
конденсатор қоғози	конденсаторная бумага
конденсатордаги температура босими	температурный напор в конденсаторе
конденсатори доимий уланган конденсаторли двигатель	конденсаторный двигатель с постоянно включенным конденсатором
конденсаторлар тўплами	батарея конденсаторов
конденсаторли асинхрон двигатель	конденсаторный асинхронный двигатель
конденсаторли батарея *	конденсаторная батарея *
конденсаторли двигатель	конденсаторный двигатель
конденсаторли киритгич	конденсаторный ввод
конденсаторли элемент (секция) *	конденсаторный элемент (секция) *
конденсаторли курилма *	конденсаторная установка *
конденсаторнинг аноди	анод конденсатора
конденсаторнинг асосий резонанс частотаси	основная резонансная частота конденсатора

конденсаторнинг вақт доимийси	постоянная времени конденсатора
конденсаторнинг диэлектрик сингдириш коэффициенти	коэффициент диэлектрической абсорбции конденсатора
конденсаторнинг диэлектрик сингдирувчанлиги	диэлектрическая абсорбция конденсатора
конденсаторнинг заряди	заряд конденсатора
конденсаторнинг зарядланиши	зарядка конденсатора
конденсаторнинг зарядлаш токи	зарядный ток конденсатора
конденсаторнинг йўқолиш бурчаги тангенси	тангенс угла потерь конденсатора
конденсаторнинг катоди	катод конденсатора
конденсаторнинг максимал температураси	максимальная температура конденсатора
конденсаторнинг максимал сифими	максимальная емкость конденсатора
конденсаторнинг минимал температураси	минимальная температура конденсатора
конденсаторнинг минимал сифими	минимальная емкость конденсатора
конденсаторнинг номинал кучланиши	номинальное напряжение конденсатора
конденсаторнинг номинал сифими	номинальная емкость конденсатора
конденсаторнинг номинал токи	номинальный ток конденсатора
конденсаторнинг портлашга чидамлилиги	взрывоустойчивость конденсатора
конденсаторнинг разряд токи	разрядный ток конденсатора
конденсаторнинг разряди	разряд конденсатора
конденсаторнинг синов кучланиши	испытательное напряжение конденсатора
конденсаторнинг сиркиш токи	ток утечки конденсатора
конденсаторнинг сифат даражаси	добротность конденсатора
конденсаторнинг солиштирма юкламаси	удельная нагрузка конденсатора
конденсаторнинг тўлиқ электр қаршилиги	полное электрическое сопротивление конденсатора
конденсаторнинг чиқармаси	вывод конденсатора
конденсаторнинг электр юритувчи кучи	электродвижущая сила конденсатора
конденсаторнинг эскириши	старение конденсатора
конденсаторнинг ўз индуктивлиги	собственная индуктивность конденсатора
конденсаторнинг ўз-ўзидан тикланиши	самовосстановление конденсатора
конденсаторнинг ўз-ўзини разрядлаши	саморазряд конденсатора
конденсаторнинг ўта қизиқ температураси	температура перегрева конденсатора

конденсаторнинг ўта кучланиш коэффициенти	коэффициент перенапряжения конденсатора
конденсацион буғ турбина курилмаси	паротурбинная установка конденсационная
конденсацион буғ турбинаси *	конденсационная паровая турбина *
конденсацион турбина	конденсационная турбина
конденсацион турбинали агрегат *	агрегат с конденсационной турбиной *
конденсация	конденсация
конденсация коэффициенти	коэффициент конденсации
конденсацияланган термодинамика тизими	конденсированная термодинамическая система
конденсациялаш режими	конденсационный режим
кондицияли, кондиция талабларига жавоб берадиган	кондиционный
консистент (етарлича куюк ёки суюк) суртмалар	консистентные мази
консистент (консистентцияси етарли бўлган)	консистентный
консолли насос	консольный насос
конструкция қисмларидаги қўшимча йўқолишлар	добавочные потери в элементах конструкции
контакт аппарати узилишининг ўз вакти	собственное время отключения контактного аппарата
контакт аппаратининг ажратиш курилмаси	расцепляющее устройство контактного аппарата
контакт аппаратининг двигателли юритмаси	двигательный привод контактного аппарата
контакт материали	контактный материал
контакт сими	контактный провод
контакт, алоқа	контакт
контактли аппаратнинг тутиб туриш курилмаси	удерживающее устройство контактного аппарата
контактли аппаратнинг юритмаси	привод контактного аппарата
контактли конденсацияланиш	контактная конденсация
контактли ўтишда кучланишнинг камайиши	падение напряжения на контактном переходе
контактор	контактор
контактсиз бошқариш схемаси	бесконтактная схема управления
контактсиз реле	бесконтактное реле
контур тенгламалар усули	метод контурных уравнений
конуссимон	конический
конуссимон роторли машина	машина с коническим ротором

конфигурация, ташки кўриниш, шакл, киёфа	конфигурация
концентрик чулғам	концентрическая обмотка
корделли изоляция	кордельная изоляция
корделли кувурсимон қогозли изоляция	кордельно-трубчатая бумажная изоляция
короба (ёпиқ нов) *	короба *
коррозия, чириш, заглаш	коррозия
корхона раҳбари *	руководитель предприятия*
корхона раҳбарияти *	руководство предприятия *
корхона*	предприятие*
котлован, чуқурлик, хандак	котлован
кран троллеяси *	троллей крана *
кран электр двигателя	крановый электродвигатель
крио ўтказувчан кабель	криопроводящий кабель
крио ўтказувчан тола	криопроводящая жила
кристаллашини	кристаллизация
критик босим	критическое давление
критик босимдан юқори босимли қозон агрегати	котлоагрегат закритического давления
критик кучланиш	критическое напряжение
критик нуқта	критическая точка
критик солиштирма ҳажм	критический удельный объем
критик тезлик	критическая скорость
критик температура	критическая температура
критик частота	критическая частота
критик ҳолат	критическое состояние
кронштейн	кронштейн
кузатиш, назорат қилиш	наблюдение
кузатувчан автоматик қайта улаш	следящее автоматическое повторное включение
кузатувчи, назорат қилувчи	наблюдающий
куйдирилган	отожженный
куйиш	ожог, обгорание
кукун (чанг) ва газ ёндиргичи	пылегазовая горелка
кукун (чанг) тайёрлаш *	пылеприготовление *
кукун (чанг) тиңдирадиган	пылеосадочный
кукун (чанг) ва ҳаво аралашмаси	пылевоздушная смесь
кукун (чанг) ўтказгич	пылепровод
кукун (чанг), газ ва мазут ёндиргичи	пылегазомазутная горелка
кукунсимон	порошкообразный
кукунсимон зичланган изоляция	порошковая прессованная изоляция
кул	зола

кул микдорнинг кўрсаткичи	зольность
кулнинг эрувчанлиги	плавкость золы
кулочокли вал	вал кулочковый
кулсиз	беззольный
куракчаларнинг титраши	вибрация лопаток
куррасимон гайка	гайка шаровая
куррасимон разрядлагич	шаровой разрядник
куч кабели	силовой кабель
куч трансформатор агрегати	силовой трансформаторный агрегат
куч трансформатори	силовой трансформатор
кучайтирилган гурух	усиленная группа
кучайтирилган изоляция	усиленная изоляция
кучайтириш коэффициенти	коэффициент усиления
кучланиш бўлувчиси	делитель напряжения
кучланиш йўқолишларининг йингидиси	суммарная потеря напряжения
кучланиш ва реактив кувватни автоматик ростлаш	автоматическое регулирование напряжения и реактивной мощности
кучланиш даражаси	уровень напряжения
кучланиш импульси *	импульс напряжения *
кучланиш йўқолиши	потеря напряжения
кучланиш корректори (тузатгичи)	корректор напряжения
кучланиш кўчкиси	лавина напряжения
кучланиш оғишининг дисперсияси	дисперсия отклонения напряжения
кучланиш оғишларининг кўлами	размах отклонений напряжения
кучланиш остида ишлаш *	работа под напряжением *
кучланиш ошиб кетишидан (генераторларни) химоялаш	защита от повышения напряжения (генераторов)
кучланиш пасайишининг бўйлама (кўндаланг) ташкил этувчиси	продольная (поперечная) составляющая падения напряжения
кучланиш погонаси *	ступень напряжения *
кучланиш сифатининг интеграл мезонлари	интегральные критерии качества напряжения
кучланиш тебранишлари	колебания напряжения
кучланиш трансформатори *	трансформатор напряжения *
кучланиш трансформаторининг бурчак хатолиги	угловая погрешность трансформатора напряжения
кучланиш трансформаторининг кучланиш хатолиги	погрешность напряжения трансформатора напряжения
кучланиш трансформаторининг трансформация коэффициенти	коэффициент трансформации трансформатора напряжения
кучланиш электр релеси	электрическое реле напряжения
кучланиш ўзгаришининг давомийлиги *	длительность изменения напряжения *

кучланиши 1000 V гача бўлган электр узатувчи ҳаво линияси *	воздушная линия электропередачи напряжением до 1000 V *
кучланиши 1000 V гача бўлган ХЛ нинг авария режими *	аварийный режим ВЛ до 1000 V *
кучланиши 1000 V гача бўлган ХЛ нинг нормал режими *	нормальный режим ВЛ до 1000 V *
кучланиши 1000 V дан юқори бўлган ҳаво электр узатиш линияси *	воздушная линия электропередачи выше 1000 V *
кучланиши 1000 V дан юқори бўлган ХЛ нинг авария режими *	аварийный режим ВЛ выше 1000 V *
кучланиши 1000 V дан юқори бўлган ХЛ нинг монтаж режими *	монтажный режим ВЛ выше 1000 V *
кучланиши 1000 V дан юқори бўлган ХЛ нинг нормал режими *	нормальный режим ВЛ выше 1000 V *
кучланиши 1000 V дан паст ва юқори бўлган электр қурилмалар *	электроустановки напряжением до и выше 1000 V *
кучланишлар фарқи	перепад напряжений
кучланишни автоматик ростлагич	автоматический регулятор напряжения
кучланишни автоматик ростлаш	автоматическое регулирование напряжения
кучланишни бўйлама ростлаш *	продольное регулирование напряжения *
кучланишни бўйлама-кўндаланг ростлаш	продольно-поперечное регулирование напряжения
кучланишни карама-карши ростлаш	встречное регулирование напряжения
кучланишни кўндаланг ростлаш	поперечное регулирование напряжения
кучланишни марказлаштирилган ростлаш	централизованное регулирование напряжения
кучланишни маҳаллий ростлаш	местное регулирование напряжения
кучланишни реактив қувват билан ростлаш *	регулирование напряжения реактивной мощностью *
кучланишни ростлаш	регулирование напряжения
кучланишни ростлаш диапазони	диапазон регулирования напряжения
кучланишни ростлаш погонаси	ступень регулирования напряжения
кучланишни ростлаш погонасининг қиймати	значение ступени регулирования напряжения
кучланишни тўғрилаш	коррекция напряжения
кучланишнинг авариявий ўтиши	аварийный переход напряжения
кучланишнинг ижозат этилган йўқолишлари	допустимые потери напряжения
кучланишнинг йўқ бўлиши; кучланиш йўқолиши *	исчезновение напряжения; потеря напряжения *
кучланишнинг камайиши (пасайиши)	падение напряжения

кучланишнинг кесик импульслари	срезанные импульсы напряжения
кучланишнинг кесилган яшин импульси *	срезанный грозовой импульс напряжения *
кучланишнинг киска вақтли камайиб кетиши (ўтириши)*	кратковременная посадка напряжения*
кучланишнинг коммутацион синаш импульси*	коммутационный испытательный импульс напряжения *
кучланишнинг носимметриялиги *	несимметрия напряжений *
кучланишнинг оғиши *	отклонение напряжения *
кучланишнинг пасайиши *	снижение напряжения *
кучланишнинг ростланиш диапазони	регулируемый диапазон напряжения
кучланишнинг синхрон машина буйлама ўқи буйича ташкил этувчиси	составляющая напряжения по продольной оси синхронной машины
кучланишнинг синхрон машина кўндаланг ўқи буйича ташкил этувчиси	составляющая напряжения по поперечной оси синхронной машины
кучланишнинг стандарт яшин импульси*	стандартный грозовой импульс напряжения *
кучланишнинг тикланиши *	восстановление напряжения *
кучланишнинг ўрта квадратик оғиши	среднеквадратичное отклонение напряжения
кучланишнинг ўртача оғиши	среднее отклонение напряжения
кучланишнинг ўтириши *	посадка напряжения*
кучланишнинг циклик ўзгаришлари*	циклические изменения напряжения*
кучли ростлаш	сильное регулирование
кучсиз майдон	слабое поле
кучсизлантирилган (адиабатик) буг	редуцированный (адиабатический) пар
Кюри нуктаси	точка Кюри
Кюрининг магнит нуктаси	магнитная точка Кюри
кўзга ташланадиган	обозреваемый
кўмаклашиш	содействовать
кўмилган кувур	засыпанный трубопровод
кўмир	уголь
кўмир кукуни ёндиргичи	пылеугольная горелка
кўмир чанги (кўмир кукуни)	угольная пыль
кўмир чанги, чангсимон ёқилғи	угольная пыль, пылевидное топливо
кўмирнинг бойитилиши	обогащение угля
кўндаланг боғланишли схема	схема с поперечной связью
кўндаланг дифференциал химоя	поперечная дифференциальная защита

кўндаланг дифференциал химоянинг сезмаслик зонаси	мёртвая зона поперечной дифференциальной защиты
кўндаланг компенсация *	поперечная компенсация *
кўндаланг майдошли генератор	генератор поперечного поля
кўндаланг ток	поперечный ток
кўндаланг ўтказувчанлик *	поперечная проводимость*
кўндаланг эгилиш	изгиб поперечный
кўндаланг, кўндаланг кўйилган	поперечный
кўп қатламли конденсатор	многослойный конденсатор
кўп камерали тиндиргич	многокамерный отстойник
кўп қатламли ўтказиш *	многослойная прокладка *
кўп қатламли цилиндрик ғалтакли чулғам	многослойная цилиндрическая катушечная обмотка
кўп қаторли ўтказиш *	многорядная прокладка *
кўп компонентли термодинамика тизими	многокомпонентная термодинамическая система
кўп кутбли машина	многополюсная машина
кўп мақсадларда (комплекс) фойдаланиладиган канал	канал многоцелевого (комплексного) назначения
кўп марталик автоматик қайта улаш	автоматическое повторное включение многократного действия
кўп марталик туташув *	многократное замыкание*
кўп погонали турбина	многоступенчатая турбина
кўп ставкали тариф; деференциалланган тариф *	многоставочный тариф; деференцированный тариф *
кўп тезликли айланувчи электр двигатель	многоскоростной вращающийся электродвигатель
кўп тезликли асинхрон двигатель	многоскоростной асинхронный двигатель
кўп тезликли двигатель	многоскоростной двигатель
кўп толали снм	многожильный провод
кўп толали кабель	многожильный кабель
кўп ўрамли кабель, эшиб буралган кабель	кабель повивной скрутки
кўп фазали кабель воронкаси	многофазная кабельная воронка
кўп фазали машина	многофазная машина
кўп фазали муҳит	многофазная среда
кўп фазали тизимнинг нейтраль нуктаси *	нейтральная точка многофазной системы*
кўп фазали трансформатор	многофазный трансформатор
кўп фазали трансформатор гуруҳи	многофазная трансформаторная группа
кўп фазали электр тармоғининг симметрик режими*	симметричный режим многофазной электрической сети *

кўп функцияли	многофункциональный
кўп чулгамли трансформатор	многообмоточный трансформатор
кўп энергия истеъмол қиладиган корхоналар*	энергоёмкие предприятия *
кўп энергия истеъмол қиладиган ускуна	энергоёмкое оборудование
кўприк-сув узатгич, кувурли осма кўприк, акведук	акведук
кўриб чикмок	осмотреть
кўриқдан ўтказиш	осмотр
кўринган, топилгаи, аниқланган, маълум бўлган, билинган	обнаруженный
кўриниш чегараси	предел видимости
кўрсатгич релеси	указательное реле
кўрсатгичлар айирмаси, тафовути	разность показаний
кўрсатгичлардаги хатоликлар	погрешности в показаниях
кўрсатгичларни ёзиб олиш	снимать показания
кўрсатгичларнинг бузилиши	искажение показаний
кўтариб турувчи конструкциялар	несущие конструкции
кўтарилиш кувури	подъемная труба
кўтарувчи (оширувчи) трансформатор	повышающий трансформатор
кўчган қатлам	отслойка
кўчма агрегат	агрегат мобильный
кўчма аккумулятор батареяси	батарея переносная аккумуляторная
кўчма ерга улагич, кўчма заминлагич	переносной заземлитель
кўчма трансформатор	передвижной трансформатор
кўчма, кўчириладиган	переносной
Л	
лабиринтли зичланиш	лабиринтовое уплотнение
лаборатория намунаси	лабораторная проба
лаз	лаз
ликоччасимон изолятор	юбочный (тарелочный) изолятор
линия изолятори	линейный изолятор
линия ажратгичи *	линейный разъединитель *
линия ростловчи трансформатори	линейный регулировочный трансформатор
линия сигими	ёмкость линии
линия муҳандис-техник ходимлари *	линейный инженерно-технический персонал *

линия электр заряди	линейный электрический заряд
линия ўчиргичи *	линейный выключатель *
линия, чизик	линия
линияда кучланишнинг пасайиши *	падение напряжения в линии *
линияда трансформатор кучланишини ростлаш	регулирование напряжения трансформатора в линии
линиядаги босим	давление в линии
линиянинг параллель таксимланиши *	параллельное распределение линии *
липиллаш соҳаси *	область миганий *
лифт (юк кўтаргич) *	лифт (подъемник) *
лозим бўлмок, мумкин бўлмок	подлежать
лой, балчик	ил
лойиха тапкилоти	проектная организация
лойихавий кувват	проектная мощность
лойихавий-техник хужжатлар	проектно-техническая документация
лойихаларни амалга ошириш (рўёбга чиқариш)	реализация проектов
лойкалик, хиралик	мутность
локланган тўкима	лакоткань
локланган электр изоляцион материал	электронизоляционная лакоткань
локли асос	лаковая основа
локли изоляция	лаковая изоляция
лок-пардали конденсатор	лакопленочный конденсатор
лоток (нов) *	лоток *
Льюис Семеновнинг турбулент сони	турбулентное число Льюиса-Семенова
люменисцент лампа	люминесцентная лампа
люфт (машина қисмлари ўртасидаги жуда тор оралик)	люфт

## М

мавсум	сезон
мавсумий иссиқлик юқламаси	сезонная тепловая нагрузка
мавсумий ростланадиган гидроэлектростанция *	гидроэлектростанция с сезонным регулированием *
мавсумий ростланадиган сув омбори *	водохранилище сезонного регулирования*
мавсумий суткалик тариф *	сезонный суточный тариф*
мавсумий тариф *	сезонный тариф *
магистраль иссиқлик тармоғи	магистральная тепловая сеть

магистраль электр тармоқлари корхонаси	предприятие магистральных электрических сетей
магистраль электр тармоқлари*	магистральные электрические сети *
магистраль электр узатиш линияси	магистральная линия электропередачи
магнит бекарорлик	магнитная неустойчивость
магнит гистерезиси	магнитный гистерезис
магнит гистерезиснинг цикли	цикл магнитного гистерезиса
магнит йўқолишлари	магнитные потери
магнит материали	магнитный материал
магнит сингдирувчанлик, магнит ўтказувчанлик	магнитная проницаемость
магнит тизими дарчасини тўлдириш коэффициенти	коэффициент заполнения окна магнитной системы
магнит тизими дарчасининг баландлиги	высота окна магнитной системы
магнит тизими пластиналари (тасмалари) нинг изоляцияси	изоляция пластин (лент) магнитной системы
магнит тизими дарчасининг кенглиги	ширина окна магнитной системы
магнит тизими туташмаси	стык магнитной системы
магнит тизимининг бурчаги	угол магнитной системы
магнит тизимининг қия туташмаси	косой стык магнитной системы
магнит тизимининг пластинаси	пластина магнитной системы
магнит тизимининг тўғри туташмаси	прямой стык магнитной системы
магнит тизимисининг дарчаси	окно магнитной системы
магнит қабул қилувчанлик	магнитная восприимчивость
магнит қовушоклик	магнитная вязкость
магнит ғалтаги	катушка магнитная
магнитланиш	намагничивание
магнитли диэлектрик	магнитодиэлектрик
магнитогидродинамик электростанция, МГД- электростанция*	магнитогидродинамическая электростанция, МГД- электростанция*
магнитоэлектрик реле	магнитоэлектрическое реле
магнитсиз пўлат	немагнитная сталь
мажбурий	принудительная (ый)
мажбурий чеклаш	принудительное ограничение
мажбурий истеъмол	принудительное потребление
мажбурий оқимли-тортувчи вентиляция	принудительная приточно-вытяжная вентиляция
мажбурий совутиш тизими	система охлаждения, принудительная
мажбурий фойдаланиш энергияси	энергия вынужденного использования

мажбурий циркуляцияли қозон*	котел с принудительной циркуляцией*
мажбурий циркуляцияли қозон агрегати	котлоагрегат с принудительной циркуляцией
мажбурий қувват	вынужденная мощность
мажбурият	обязательство
мазут	мазут
мазут омбори	мазутохранилище
мазутни бирипчи босқичга кўтариш насоси	мазутный насос первого подъема
мазутни дағал тозалаш фильтри	фильтр грубой очистки мазута
мазутни иккинчи босқичга кўтариш насоси	мазутный насос второго подъема
мазутни позик чуқур тозалаш фильтри	фильтр тонкой очистки мазута
манший истеъмолчи*	бытовой потребитель*
манший сувда ишлайдиган гидроэлектростанция *	гидроэлектростанция на бытовом стоке *
манший тариф*	бытовой тариф*
майдаланган, янчилган	дробленый
майдалаш карралилиги	кратность дробления
майдалаш қурилмаси	дробильное устройство
майдалаш, майдаланиш	измельчение
майдалашга кетган электр энергиясининг солиштирма сарфи	удельный расход электроэнергии на размол
майиблик, жароҳатланиш	увечья
майини майдалаш	тонкое дробление
максимал (энг юқори) буг ишлаб чиқариш унумдорлиги	максимальная паропроизводительность
максимал юклама даври	период максимальной нагрузки
максимал иссиқлик юкласидан фойдаланиш давомийлиги	продолжительность использования максимума тепловой нагрузки
максимал қувват, энг катта қувват	максимальная мощность
максимал магнит ўтказувчанлик	максимальная магнитная проницаемость
максимал сезгирлик бурчаги	угол максимальной чувствительности
максимал тариф	максимальный тариф
максимал ток автомати	автомат максимального тока
максимал токли ҳимоя	максимальная токовая защита
максимал токли чўрт кесиш	максимальная токовая отсечка
максимал фойдали оқим *	максимальный полезный поток *
максимал юкламада истеъмол қилиш коэффициенти *	коэффициент потребления при максимальной нагрузке *

максимал юкламадан фойдаланиш давомийлиги	продолжительность использования максимальной нагрузки
максимал юкламанинг ўтиш вақти	время прохождения максимума нагрузки
максимумга тушиш коэффициенти	коэффициент попадания в максимум
малака ошириш *	повышение квалификации *
манипуляция трансформатори	трансформатор манипуляции
мансабдор шахс	должностное лицо
мантикнй реле	логическое реле
манфий гидравлик зарба	отрицательный гидравлический удар
манфий силжиш	отрицательное смещение
марка, белги	маркировка
марказ, ўрта	центр
марказдан кочирма насос	центробежный насос
марказий иссиқлик пункти	центральный тепловой пункт
марказлашган таъминотининг кувури* иссиқлик	трубопровод централизованного теплоснабжения*
марказлашган таъминотининг тизими* иссиқлик	система централизованного теплоснабжения*
марказлаштирилган	централизованный
марказлаштирилган иссиқлик таъминоти	централизованное теплоснабжение
марказлаштирилмаган иссиқлик таъминоти	децентрализованное теплоснабжение
марказлаштирилмаган электр таъминоти *	децентрализованное электроснабжение *
масофа	расстояние
масофавий тирговуч	дистанционная распорка
масофадан бошқариш	дистанционное управление
масофадан ўлчаш	измерение дистанционно
масофали ҳимоя	дистанционная защита
масса	масса
масса бериш коэффициенти	коэффициент массоотдачи
масса оқими	поток массы
масса оқимининг зичлиги	плотность потока массы
масса оқимининг зичлик вектори	вектор плотности потока массы
масса узатиш коэффициенти	коэффициент массопередачи
массанинг диффузион оқими	диффузионный поток массы
массив роторли асинхрон двигатель	асинхронный двигатель с массивным ротором
материал, хом ашё	материал
мато	полотно
махсус	специальное
махсус ваколатли	специально уполномоченный

махсус ишлар*	работы специальные *
махсус йўриқномалар	специальные инструкции
махсус қоидалар	специальные правила
махсус мақсадли двигатель	двигатель специального назначения
махсус мақсадли электр машинаси	электрическая машина специального назначения
махсус тайёргарлик *	специальная подготовка *
махсус трансформатор	специальный трансформатор
махсус узиб қўйиш графиги	специальный график отключения
махсус ускуна, қурилма	специальное оборудование
мачтали подстанция *	мачтовая подстанция *
мачтали трансформатор ПС*	мачтовая трансформаторная ПС*
машина каналлари	машинные каналы
машинани ишга туширишда синаш	испытание машины при пуске
машъалли ёқиш	факельное сжигание
маъқулланган	одобрен
маълум мақсадли двигатель	двигатель определенного назначения
маълумотлар базаси (тўплами)	база данных
маълумотлар таҳлили *	анализ информации *
маълумотларни киритиш	ввод данных
маҳаллий авария	авария локальная
маҳаллий аккумулятор батареяси*	местная аккумуляторная батарея*
маҳаллий алоқа кабелли	кабель местной связи
маҳаллий иситувчи қурилма	местная подогревательная установка
маҳаллий йўриқнома	местная инструкция
маҳаллий навбатчи ходимларсиз электр қурилма *	электроустановка без местного дежурного персонала *
маҳаллий нурланиш мувозанати	локальное лучистое равновесие
маҳкамаламоқ, мустаҳкамламоқ, қотирмоқ, бириктириб қўймоқ	закрепить
маҳкамлайдиган деталлар	крепежные детали
маҳкамлаш, боғич, қайиш	крепление
маҳраж	знаменатель
маҳсулот	продукция
маҳсулот бирлигини ишлаб чиқариш	производство единицы продукции
маҳсулот (хизмат) бирлигини ишлаб чиқариш учун техник (илмий) асосланган меъёрлар	технически (научно) обоснованные нормы на единицу выпускаемой продукции (услуг)
метабарқарор мувозанат ҳолати	метастабильное равновесное состояние
металл излагич	металлонскатель
металл копланган электр изоляция материалли	металлизированный электроизоляционный материал
металл қуйиндиси, тўпон	окалина

металл орқали қисқа туташув *	металлическое короткое замыкание*
металл ушлағич	металло-уловитель
металлаштирилган конденсатор	металлизированный конденсатор
металл-пластмассали қобик	металлопластмассовая оболочка
механизмлар *	механизмы *
механик тўла ёнмаслик	механический недожог
механик авария	авария механическая
механик аралашмалар	механические примеси
механик йўқолишлар	механические потери
механик тозаланадиган тиндиргичлар	отстойники механической очисткой
механик ўзаро юклама усулида синаш	испытание по способу механической взаимной нагрузки
механик кулф *	механический замок *
меҳнат гигиенаси *	гигиена труда *
меҳнат муҳофазаси*	охрана труда *
меҳнатнинг хавфсизлик шартлари (меҳнат хавфсизлиги) *	безопасные условия труда (безопасность труда) *
меъёр, норма	норма
меъёрига етказиб зарядлаш	дозарядка
меъерий хужжатлар	нормативные документы
меъерий димланиш сатҳи	нормальный подпорный уровень
меъерий коэффицентлар	нормативные коэффициенты
меъерий сарф кўрсаткичлари	показатели нормативного расхода
меъерий-хукукий хужжатлар	нормативно-правовые акты
меъёрланадиган қиймат	нормируемое значение
меъёрланган синов кучланиши	нормированное испытательное напряжение
меъёрлаш бирлиги	единица нормирования
меъёрлаш аппарати	аппарат дозирующий
микалент қоғози	микалентная бумага
микро ГЭС	микро ГЭС
минерал изоляция	минеральная изоляция
минимал ишчи сатҳи	минимальный рабочий уровень
минимал солиштирма қаршилик	минимальное удельное сопротивление
минимал юклама	минимальная нагрузка
минимал юклама даври	период минимальной нагрузки
минора тузилишидаги қозон агрегати	башенная компоновка котлоагрегата
миноравий иншоотлар	башенные сооружения
минорали сув олғич	башенный водозабор
минтақалараро	межрегиональная
микдор	количество
микдорнинг камайиши	снижение величины

мнемоник схема *	мнемоническая схема*
моддий жавобгарлик	материальная ответственность
моддий зарар	материальный ущерб
моделлаш	моделирование
мой массаси	масса масла
мой сатхи кўрсатгичи	масло указатель
мой тўлатилган кабель	маслонаполненный кабель
мой тўлатилган кабель линиянинг секцияси	секция кабельной маслонаполненной линии
мой тўлатилган кабель линияси	кабельная маслонаполненная линия
мой тўлатилган киритгич	маслонаполненный ввод
мой тўлдирилган кабель	кабель маслонаполненный
мойлаш	смазка
мойлаш ариқчаси	канавка смазочная
мойлаш материаллари	смазочные материалы
мойлаш тизимидаги босим	давление в системе смазки
мойли трансформатор	масляный трансформатор
мой-тўсикли изоляция	маслобарьерная изоляция
момент	момент
монохроматик нурли мувозанат	монохроматическое лучистое равновесие
монтаж сими	монтажный провод
монтаж ускуналари	оснастка монтажная
монтаж қилиш	монтаж
монтаж қилиш майдончаси	монтажная площадка
монтаж қилмоқ	монтировать
монтёр	монтёр
мос келиш, тенглик, мос	адекватность
мос, мувофиқ, муносиб, тегшли	соответствующий
мослама, асбоб	приспособление
мосланувчан алоқа	гибкая связь
мосланувчан ротор	гибкий ротор
М-симон тузилган қозон агрегати	М-образная компоновка котлоагрегата
муаллақ аралашмалар	взвешенные примеси
муаллақ ҳолатда ёқиш	сжигание во взвешенном состоянии
муваффақиятли АҚУ*	успешное АПВ*
муваффақиятсиз автоматик қайта улаш	неуспешное автоматическое повторное включение
мувозанат жараёни	равновесный процесс
мувозанат ҳолати	равновесное состояние
мувозанатда бўлмаган иссиқлик нурланиши	неравновесное тепловое излучение

мувозанатламок	сбалансировать
мувозанатли иссиклик нурланниш, кора нурланниш	равновесное тепловое излучение, черное излучение
мувозанатловчи ўзгармас ток машинаси	уравнительная машина постоянного тока
мувозанатсиз жараён	неравновесный процесс
мувофклаштириш кабелли	кабель согласования
муддатдан ўтган, тамом бўлган	истекший
муддати ўтган қарздорлик	просроченная задолженность
муддати ўтган қарзни қошлаш	погашение просроченной задолженности
муздан эритиш курилмаси	размораживающее устройство
мунтазам намуна олиш	регулярный отбор проб
мунтазам режим температураси	температура регулярного режима
мураккаб ярим ўтказгич	сложный полупроводник
мураккаб-ёлик электр тармоғи	сложно-замкнутая электрическая сеть
мурожаат	обращение
муस्ताкил катталик	величина независимая
муस्ताкил кўзгатишли машина	машина с независимым возбуждением
муस्ताкил таъминлаш манбаи	независимый источник питания
мустаҳкамламок, маҳкамламок	укрепить
мустаҳкамлик чегараси	предел прочности
мустаҳкамловчи қошлама	упрочняющий покров
мутаносиб ривожланиш	сбалансированное развитие
мутасадди тузилма	уполномоченная структура
мутасадди хизматлар	уполномоченные службы
муфта (бириктирувчи)	муфта (соединительная)
мўлжалланган	предназначенные
мўл-кўллик, сероблик	изобилие
мўътадиллик	умеренность
муҳит	среда
муҳр билан туширилган	проштампован
И	
навбатчи ходимлар *	дежурный персонал*
навбатчи ходимларга эга подстанция*	подстанция с дежурным персоналом*
назорат	надзор, контроль
назорат - ўлчов	контрольно- измерительный
назорат (текширув) намунаси	контрольная проба
назорат кабелли	кабель контрольный
назорат синовлари	контрольные испытания

назорат толаси	контрольная жила
назорат-ўлчаш асбоби	прибор контрольно-измерительный
назорат-ўлчаш қурилмаси	контрольно-измерительное устройство
назоратчи, контролер	контролер
найсимон пластмассали изоляция	трубчатая пластмассовая изоляция
найсимон-қоғозли изоляция	трубчато-бумажная изоляция
найча, трубка	трубка
нам буг	влажный пар
намга чидамлилик даражаси	класс влагостойкости
намланган изоляция синови*	испытание увлажненной изоляции*
намланган юзанинг бардош бериш кучланиши	выдерживаемое напряжение при увлажненной поверхности
намли йил; оқава суви мўл йил *	влажный год; год паводочного стока*
намлик миқдори	влагосодержание
намликка чидамлилик	влагостойкость
намуна	образец, проба
намуна синовлари	типовые испытания
намуна шакли	типовая форма
намунавий лойихалар	типовые проекты
намуналарни қўлда олиш	ручной отбор проб
нарвон, шоти, зина, пиллапоя	лестница
нарсалар сақланадиган жой	хранилище
нархлар котировкаси *	котировка цен *
наряд *	наряд*
наряд, фармойиш берувчи	выдающий наряд, отдающий распоряжение
наряд-иҷозат (наряд) *	наряд - допуск (наряд) *
наряд-иҷозат тизими *	нарядно - допускная система *
насос агрегати	насосный агрегат
насос агрегатиининг қуввати	мощность насосного агрегата
насос босими	напор насоса
насос станцияси	насосная станция
насос тавсифининг ишчи қисми	рабочая часть характеристики насоса
насос қуввати	мощность насоса
насос қурилмаси	насосная установка
насосли қайта хайдаш станцияси	насосно-перекачивающая станция
насоснинг идеал узатуви	идеальная подача насоса
насоснинг кавитацион ишлаш режими	кавитационный режим работы насоса
насоснинг кавитацион тавсифи	кавитационная характеристика насоса
насоснинг механик фойдали иш коэффициенти	механический коэффициент полезного действия насоса
насоснинг номинал режими	номинальный режим насоса

насоснинг номинал сарфи *	номинальный расход насоса *
насоснинг оптимал иш режими	оптимальный режим работы насоса
насоснинг ростлаш тавсифи	регулирующая характеристика насоса
насоснинг тавсифи	характеристика насоса
насоснинг унумдорлиги	подача насоса , производительность насоса
насоснинг фойдали иш коэффициенти	коэффициент полезного действия насоса
насоснинг фойдали куввати	полезная мощность насоса
насоснинг ҳажмий фойдали иш коэффициенти	объемный коэффициент полезного действия насоса
натижавий нурланиш оқими	поток результирующего излучения
нейтрал сим *	нейтральный провод*
нейтралда трансформатор кучланишини ростлаш	регулирование напряжения трансформатора в нейтрали
нейтралли қаршилиқ оққали ерга уланган электр занжири *	электрическая цепь с заземлением нейтрали через сопротивления *
нейтралли компенсацияланган электр тармоғи	электрическая сеть с компенсированной нейтралью
нейтралли самарали ерга уланган электр тармоғи	электрическая сеть с эффективно заземлённой нейтралью
нейтралнинг силжиш кучланиши *	напряжение смещения нейтрали *
нейтраль режими*	режим нейтрали *
нейтраль*	нейтраль*
нефть-газли ҳавза	бассейн нефтегазовый
нефть ёки газ конининг пастки қисмида жойлашган тешикли, сув билан тўйинган қатлам	водоносный пласт
нефть қатрони	битум нефтяной
низоларни ҳал қилиш	разрешение споров
низом	положение
нисбий гадир-будурлик	относительная шероховатость
нисбий жами давомийлик кўрсаткичлари	показатели относительной суммарной продолжительности
нисбий йўқолишлар	относительные потери
нишаб йўлка, йўлак	отмостка
ноаён кутбли машина	неявнополюсная машина
ноаниқликлар	неточности
нодаврий жараён	апериодический процесс
нодаврий ташкил этувчи	апериодическая составляющая
нодаврийлик коэффициенти	коэффициент апериодичности
нозик ростланиш чулғами	обмотка тонкого регулирования
нолли тола	нулевая жила

ноль кетма-кетлик токларнинг магнит майдони	магнитное поле токов нулевой последовательности
ноль кетма-кетлик химояси	защита нулевой последовательности
ноль кетма-кетликли кучланишлар филътри (очик учбурчак) схемаси	схема фильтра напряжений нулевой последовательности (разомкнутого треугольника)
ноль кетма-кетликли токлар филътри схемаси	схема фильтра токов нулевой последовательности
ноль симига улаш	зануление
номинал ишлаб чиқариш *	номинальная выпалотка*
номинал кучланиш	номинальное напряжение
номинал частота	номинальная частота
номувификлик	несоответствие
номунофиклик кўрсаткичи *	указатель несоответствия*
номутаносиблик	диспропорция
нооқилона фойдаланиш	нерациональное использование
нореверсив электр машинаси	неревверсивная электрическая машина
нормал изоляцияли электр ускуна *	электрооборудование с нормальной изоляцией *
нормал кучланиш	нормальное напряжение
нормал термодинамик шаронтлар	нормальные термодинамические условия
носселектив токли чўрт кесиш	неселективная токовая отсечка
носсимметрик магнит тизими	несимметричная магнитная система
носсимметрик режимлардан (генераторларни) химоялаш	защита (генераторов) от несимметричных режимов
носсимметрик уч фазали қисқа туташув токларни тизимининг симметрик ташкил этувчилари	симметричные составляющие несимметричной трехфазной системы токов короткого замыкания
носсимметрик қисқа туташув	несимметричное короткое замыкание
носсинусоидаллик коэффициенти	коэффициент несинусоидальности
носозлик, бузуклик, яроксизлик	неисправность
носозликлар	неполадки
нотўғри ўралган тола	жила неправильной скрутки
нотўғри хатти-харакат	неправильное действие
ночизик диэлектрик	нелинейный диэлектрик
нур	луч
нурланиш	излучение, облучение
нурланиш жадаллиги, нурланиш ёркишлиги	интенсивность излучения, яркость излучения
нурланиш оқими	поток излучения

нурланиш фони	фон излучения
нурланиш энергияси	энергия излучения
нурланиш энергиясининг ҳажмий зичлиги	объемная плотность энергии излучения
нурланишдан иссиқлик алмашуви	теплообмен излучением
нурланишнинг бурчак зичлиги	угловая плотность излучения
нурланишнинг спектрал ёркинлиги	спектральная интенсивность излучения
нурланишнинг узатилиши	перенос излучения
нурланувчи	излучаемый
нурнинг самарали узунлиги	эффективная длина луча

О

объект	объект
объектда электр энергиясини ҳисобга олиш тизими *	система учета электроэнергии на объекте *
объектларни жойлаштириш	размещение объектов
объектнинг вазифаси	назначение объекта
овалсимон тола	овальная жила
овалсимон улагич	овальный соединитель
огоҳлантириш	предупреждать
огоҳлантирувчи сигнализация	предупредительная сигнализация
огоҳлантирувчи, хабарловчи	вестовой
оддий ёпиқ электр тармоғи	простая замкнутая электрическая сеть
оддий кўмир	рядовой уголь
оддий тариф; бир ставкали тариф *	простой тариф; одноставочный тариф*
оддий турдаги иссиқлик электр станцияси; органик ёнилғида ишлайдиган электр станция *	теплоэлектростанция обычного типа; электростанция, работающая на органическом топливе *
оддий цилиндрлик чулғам	простая цилиндрическая обмотка
оддий ярим ўтказгич	простой полупроводник
оддий ўралган тола	жила простой скрутки
одимли реактив электр двигатель	реактивный шаговый электродвигатель
одимли электр двигателининг кайд килувчи моменти	фиксирующий момент шагового электродвигателя
одимли электр двигателининг одими	шаг шагового электродвигателя
одимли электр двигателининг чегаравий динамик тавсифи	предельная динамическая характеристика шагового электродвигателя

одимли электр двигателининг чегаравий механик тавсифи	предельная механическая характеристика шагового электродвигателя
одимли электр двигателининг максимал статик синхронловчи моменти	максимальный статический синхронизирующий момент шагового электродвигателя
одимли электр двигателининг статик хатолиги	статическая погрешность шагового электродвигателя
одимли электр двигатель	шаговый электродвигатель
озод килинади	освобождается
оксидли изоляция	оксидная изоляция
оксидли конденсатор	оксидный конденсатор
оксидли парда	оксидная пленка
оксид-электролитли конденсатор	оксидно-электролитический конденсатор
оксид-ярим ўтказгичли конденсатор	оксидно-полупроводниковый конденсатор
олдинги сана	предыдущая дата
олдиндан тўлов, олдиндан тўланган ҳақ	предоплата
олдиндан ҳақ тўлаш принципи	принцип предоплаты
олдиндан шимдирилган қоғозли изоляция	бумажная изоляция с предварительной пропиткой
олдиндан, аввалдан, олдинрок	предварительно
олдини олиш	предотвращение
олиб бориш, олиб келиш, олиб бориб (олиб келиб) қўйиш, етказиш	подвод
олиб кетувчи канал	отводящий канал
олиб сотиш	перепродажа
олиб қўймоқ, олиб ташламоқ	убрать
оловга чидамлилиқ, оловбардошлиқ	огнестойкость
оловли ишлар *	огневые работы *
олтишник	шестерка
ом*	ом*
омбир	клещи
омбор	склад
омборхона, омборча	кладовка
оний	мгновенный
оний импульс	импульс мгновенный
оний токни чўрт кесиш	мгновенная токовая отсечка
оний қиймат	мгновенное значение
оператив блокировкалар, тўскичлар	оперативные блокировки
оптимал юклама*	оптимальная нагрузка *
оптимал қувват *	оптимальная мощность *

оптимал, энг кулай, энг макбул	оптимальный
оралик иситувчи курилма	промежуточная подогревательная установка
оралик кучланиш конденсатори	конденсатор промежуточного напряжения
оралик подстанция	проходная подстанция
оралик сервомотор	промежуточный сервомотор
оралик таянчлар	промежуточные опоры
оралик ўта киздирилган буғ	промежуточно-перегретый пар
оралик ўта кизитиш температурасининг ошишидан химоя	защита при повышении температуры промежуточного перегрева
оралик хисоб-китоб*	промежуточный расчет*
оралик, очик бўшлик	пролет
ораликда ўта киздириш агрегати *	агрегат с промежуточным перегревом*
ораси очик (тиркишли) кабель чулгами	кабельная обмотка с зазором
ораси очилиб колмоқ, ажралиб кетмоқ	расходиться, разойтись
оркага қайтадиган тармоқ суви	обратная сетевая вода
ортикча	избыточный
ортикча босим	давление избыточное
ортикча масса	избыточная масса
ортикча микдор	величина избыточная
ортикча таъминот *	избыточное снабжение*
ортикча энергия	избыточная энергия
ортикча киздириб бузмок, куйдирмок	пережечь
ортикча киздирмок, ўта кизитиб юбормок	перегрев, перегреть
осиш, тортиш	развеска, развесить
осма	подвесок
осма блок	блок висячий
осма изолятор *	подвесной изолятор *
осма нарвон	подвесная лестница
осма огирлик оралиги *	весовой пролет *
осма электр магнитли сепаратор	подвесной электромагнитный сепаратор
остона, бўсага	порог
отилиш	извержение
оттиск, босиб туширилган из	оттиск
охирги истеъмол *	конечное потребление *
охирги истеъмолчи *	конечный потребитель *
охаридаги кизиш юзаси	хвостовая поверхность нагрева

очик (узилган) электр тармоғи	разомкнутая электрическая сеть
очик автоматик ростлаш тизими	разомкнутая система автоматического регулирования
очик ёй	открытая дуга
очик иссиклик таъминоти тизими	открытая система теплоснабжения
очик подстанция*	открытая подстанция*
очик спиралли кабель чулғами	кабельная обмотка с открытой спиралью
очик сув олиш тизими	открытая система водозабора
очик таксимловчи курилма (ОТК)*	открытое распределительное устройство (ОРУ) *
очик термодинамика тизими	открытая термодинамическая система
очик турдаги гидроэлектростанция	гидроэлектростанция открытого типа
очик учбурчак схемаси	схема открытого треугольника
очик электр курилмаси	открытая электроустановка
очик электр симли курилма *	открытая электропроводка *
очик ўтказгичлар	открытые проводки
очик ўтказувчи кувур	открытый трубопровод
очик ҳавода ишлатиладиган ботирма ўтиш изолятори	погружной проходной изолятор для работы на открытом воздухе
очик ҳавода ишлаш учун таянч изолятори	опорный изолятор для работы на открытом воздухе
ошириш, орттириш	превышение
оширувчи подстанция*	повышающая подстанция*
окиб (сикиб) чикиб кетмоқ, окиб (ёки тўкилиб) камаймоқ, окиб (ёки тўкилиб) тамом бўлмоқ	утечка
оқим (оқава) ҳажми	объем стока
оқим қатлами	слой стока
оқим коэффицентни, оқова коэффицентни	коэффициент стока
оқим модули	модуль стока
оқим, оқава	сток
оқимдан (оқавадан) фойдаланиш даражаси	степень использования стока
оқимлари ажралувчан цилиндр	цилиндр с расходящимися потоками
оқимлари учрашувчи цилиндр	цилиндр со сходящимися потоками
оқимни (оқавани) кўп йилларга ростлаш	многолетнее регулирование стока
оқимни (оқавани) суткалик ростлаш	суточное регулирование стока
оқимни йил мобайнида таксимлаш	внутригодовое распределение стока
оқимни катний график асосида ростлаш	регулирование стока по жесткому графику
оқимни ростлаш	регулирование стока

оқимни ростлашнинг идеал схемаси	идеальная схема регулирования стока
оқимни хафталик ростлаш	недельное регулирование стока
оқимнинг йиллик ростланиши	годовое регулирование стока
оқимнинг ўзгарувчанлиги	изменчивость стока
оқмас шимдирилувчи бирикмали кабель	кабель с нестекающим пропиточным составом
оқмас қовушқоқ шимдирилган изоляция	изоляция с нестекающей вязкой пропиткой
оқувчанлик чегараси	предел текучести
оғир газ *	тяжелый газ *
оғиш, четга чиқиш, бузилиш	отклонение
оҳак билан ишлов бериш	известкование
оҳакли эритма	известковый раствор

## П

П - симон тузилган қозон агрегати	П-образная компоновка котлоагрегата
пайвандланган бирикма	сварное соединение
пайвандланган қувурлар	сварные трубопроводы
пайвандланган чок	сварной шов
пайвандлаш	сварка, приварка
пайвандлаш генератори	сварочный генератор
пайвандлаш трансформатори	сварочный трансформатор
пайванлаш горелкаси	горелка сварочная
пакетли ўчиргич	пакетный выключатель
параллел ишлашга ижозат этилиши	допустимость параллельной работы
параллел ишлашнинг турғунлиги	устойчивость параллельной работы
параллел қўзғатишли генераторнинг критик айланиш тезлиги	критическая скорость вращения генератора параллельного возбуждения
параллел қўзғатишли машина	машина параллельного возбуждения
параллел қўзғатишли стабиллаштирилган генератор	стабилизированный генератор с параллельным возбуждением
параллел қўзғатишли стабиллаштирилган двигатель	стабилизированный двигатель с параллельным возбуждением
параметр	параметр
параметрларнинг мувофиқлиги	соответствие параметров
параметрнинг рўхсат этилган чегаравий қиймати *	предельно-допустимое значение параметра*
парафинланган	парафинированный
парда, қоплама	пленка, покров
пардали изоляция	пленочная изоляция

пардали конденсатор	пленочный конденсатор
пардали конденсация	пленочная конденсация
парлаш (куйдириш)	прошпарка
парма даста	вороток
пармалаб юмшатиш машинаси	бурорыхлительная машина
пармалаш электр двигатели	буровой электродвигатель
парракли гидравлик турбина	пропеллерная гидротурбина
парча, зарра, бўлак	частица, осколок
парчалаш, майдалаш	дробление
парчинмих	заклепка
пасайтирувчи подстанция *	понижающая подстанция *
пасайтирувчи трансформатор	понижающий трансформатор
пассив кўп кутблик *	пассивный многополюсник *
пассив эквивалент тармок *	пассивная эквивалентная сеть *
паст босим цилиндри	цилиндр низкого давления
паст босимли ГЭС	низконапорная ГЭС
паст босимли иситгич	подогреватель низкого давления
паст босимли кабель	кабель низкого давления
паст босимли мой тўлдирилган кабель линиясининг секцияси *	секция кабельной маслонаполненной линии низкого давления *
паст босимли козон агрегати	котлоагрегат низкого давления
паст вольтли изолятор	низковольтный изолятор
паст вольтли комплект курилманинг бош занжири (ПВКК) *	главная цепь низковольтного комплектного устройства (НКУ) *
паст ёки юкори босимли мой тўлдирилган кабель линияси *	кабельная маслонаполненная линия низкого или высокого давления *
паст кучланиш истеъмолчилари учун тариф *	тариф для потребителей на низком напряжении *
паст кучланиш истеъмолчиси *	потребитель низкого напряжения *
паст кучланиш *	низкое напряжение *
паст кучланишли комплект курилманинг (ПККК) ёрдамчи занжири *	вспомогательная цепь низковольтного комплектного устройства (НКУ) *
паст навли кўмир *	низкосортный уголь *
паст частотали кабель	низкочастотный кабель
паст частотали юкори кучланиш билан синаш	испытание высоким напряжением низкой частоты
паст юклама коэффициентли учун тариф *	тариф для низкого коэффициента нагрузки *
паст юклама коэффициентли истеъмолчи *	потребитель с низким коэффициентом нагрузки *
паст юкламада истеъмол *	потребление при низкой нагрузке *
пастки бьеф, куйи бьеф	нижний бьеф
патрубок	патрубок

педадь, тепки	педаль
пенопласт, кўпиксимон пластмасса	пенопласт
пеня ундириш хукуки	право взыскания пени
пергамент (сув ёки ёғни ўзига шиммайдиган қоғоз)	пергамент
перчатка, кўлкоп	перчатка
печка, ўчок	печь
пигмент	пигмент
пироэлектрик	пироэлектрик
пишик ип (кордель)	кордель
плазмали	плазменный
плакат	плакат
пластиналар пакети, тўплами	пакет пластин
пластинкасимон ерга улагич *	пластинчатый заземлитель*
пластмасса изоляцияли кабель	кабель с пластмассовой изоляцией
пластмассали изоляция	пластмассовая изоляция
плита, тоштахта	плита
пломба	пломба
пломбалар сақланиши (бутлиги)	сохранность пломб
пломбаларни олиш	снятие пломб
плунжерли насос	плунжерный насос
подстанция *	подстанция *
подстанция (электр) тақсимлов курилмасининг ячейкаси	ячейка (электрической) распределительного устройства подстанции
подстанция занжирлари орасидаги электр симли курилма *	электропроводка между цепями подстанции *
подстанциянинг ишлаб чиқариш эҳтиёжлари	производственные нужды подстанции
подстанциянинг хўжалик эҳтиёжлари	хозяйственные нужды подстанции
подстанциянинг айланма шиналар тизими	обходная система шин подстанции
подстанциянинг кабелли узатувчи қузури*	кабельный трубопровод подстанции *
подстанциянинг кириш ячейкаси	вводная ячейка подстанции
подстанциянинг релели ҳимоя хонаси *	помещение релейной защиты подстанции *
подстанциянинг телебошқарув хонаси *	помещение телеуправления подстанции *
подстанциянинг шиналар тизими	система шин подстанции
подстанциянинг ўз эҳтиёжлари	собственные нужды подстанции
подстанциянинг ҳисобланган юкламаси	расчётная нагрузка подстанции

подшипникларнинг вибрациясидан химоя	защита при вибрации подшипников
пойдевор	фундамент
пойдеворга жойлаштирилган элементлар	закладные элементы фундамента
полигон	полигон
поликонденсацияланган қатрон	поликонденсационная смола
полимер	полимер
полимерланиш	полимеризация
полимерлаштирилган қатрон	полимеризационная смола
полимерли электр изоляцион материал	полимерный электроизоляционный материал
полиморф ўзгариш, полиморф ўтиш	полиморфное превращение, полиморфный переход
полиспагт (юк кўтарувчи механизм)	полиспагт
попа	клин
портал таянч	портальная опора
портатив, ихчам, мўъжаз, кўтариб юришга қулай	портативный
портлайдиган, портловчи	взрывной
портлаш *	взрыв *
портлаш клапанлари *	взрывные клапаны *
портлаш хавфи бўлган	взрывоопасный
портлаш хавфи бўлган ишлаб чиқариш	взрывоопасное производство
портлаш хавфи бўлган аралашма *	взрывоопасная смесь *
портлаш хавфи бўлган зона *	взрывоопасная зона *
портлашдан хавфсиз*	взрывобезопасность *
портлашдап химояланган	взрывозащищенный
портлашдан химояланган электр ускуна *	взрывозащищенное электрооборудование*
портлашдан химояловчи клапан	взрывной предохранительный клапан
портловчи йўлак *	взрывной коридор *
портловчи камера *	взрывная камера *
порция, муайян миқдор	порция
поршенли вакуум-насос	вакуум-насос поршневый
поршенли насос	поршневой насос
посанги	противосс
потенциалларнинг тақсимланиши	распределение потенциалов
погонавий тариф *	ступенчатый тариф *
погонали изоляция	ступенчатая изоляция
Прандтлнинг турбулент сони	турбулентное число Прандтля
пресс кукун	пресс порошок
пресс-колип	пресс-форма

прессланувчи улагич	прессуемый соединитель
пресшлаш, исканжалаш	опрессовка
пресшлаш, зичлаш	прессование
принцип	принцип
прогноз (олдиндан кутилган) ҳажм	прогнозируемый объем
прогноз, олдиндан айтиш, башорат	прогноз
прогон, ҳайдаш	прогон
пропорционал, мутаносиб равишда	пропорционально
противогаз, газниқоб	противогаз
пудратга оид, пудрат	подрядный
пул маблагларини ўтказиш	перечисление денежных средств
пульсланувчи ток электр двигателя	электродвигатель пульсирующего тока
пункт, жой	пункт
пуркагич	форсунка
пурковчи (тизиллатиб отадиган) насос	струйный насос
пуфакли қайнаш режими	пузырьковый режим кипения
пуфакчали қайнаш	пузырьковое кипение
пуфакчали ҳаракат режими	пузырьковый режим движения
пуфлаб совутиш *	дутьевое охлаждение *
пуфлаб тозаламоқ, дам уриб тозаламоқ	продувать (продуть)
пуфлашли ёй сўндирувчи камера	дугогасительная камера с дутьем
пуч жиис*	пустая порода *
пъезометрик босим	пъезометрический напор
пъезоэлектрик	пъезоэлектрик
пъезометрик график, босимлар графиги	пъезометрический график, график напоров
пўкак, пробка, тиқин	пробка
пўлат арқон	стальной канат
пўлат билан тўлдирилиш коэффициенти	коэффициент заполнения сталью
Р	
радиал линия *	радиальная линия *
радиал тахланган (шихтовкаланган) ўзак	стержень с радиальной шихтовкой
радиал турбина	радиальная турбина
радиал электр тармоғи	радиальная электрическая сеть
радиал электр узатиш линияси	радиальная линия электропередачи
радиал-бўйлама гидравлик турбина	радиально-осевая гидротурбина

радиал-бўйлама турбина	радиально - осевая турбина
радиал-магистраль электр тармоғи *	радиально-магистральная электрическая сеть *
радиацион буг киздиргич	радиационный пароперегреватель
радиацион температура	радиационная температура
радиацион-кондуктив иссиқлик алмашуви	радиационно-кондуктивный теплообмен
радио частотали кабель	радиочастотный кабель
радио частотали тақсимлаш кабелли	радиочастотный распределительный кабель
радиус бўйлаб уриш	биение радиальное
разряд йўли	путь разряда
разряд кучланиши	разрядное напряжение
разряд энергиясини аниқлаш тажрибаси	опыт по определению энергии разряда
разряд*	разряд*
разряд, изоляциянинг қопланиши *	разряд, перекрытие изоляции *
разрядлагич	разрядник
разрядлагич токи *	ток разрядника*
рангдорлик	цветность
рангдорлик температураси	цветовая температура
рандалаш	остругать
рационал, оқилона	рациональный
рахбар ходимлар ва мутахассислар *	руководящие работники и специалисты *
реабилитацио	реабилитационные
реагентнинг солиштирма сарфи	удельный расход реагента
реактив турбина	реактивная турбина
реактив гидравлик турбина	реактивная гидротурбина
реактив двигатель	реактивный двигатель
реактив кувват генерацияси	генерация реактивной мощности
реактив кувват компенсацияси *	компенсация реактивной мощности*
реактив кувват*	реактивная мощность *
реактив кувватнинг статик манбаси	статический источник реактивной мощности
реактив синхрон двигатель	реактивный синхронный двигатель
реакторлар *	реакторы *
реверсли (икки йўналишли) электр машинаси	реверсивная электрическая машина
регенератив тизим	регенеративная система
регенератив (тиклайдиган) термодинамик цикл	регенеративный термодинамический цикл
регенератив ҳаво иситгичи	регенеративный воздухоподогреватель

редукторли реактив мотор	редукторный реактивный мотор
редукцион клапан	редукционный клапан
редукцион совитиш курилмаси	редукционно-охладительная установка
редукцияламок, содалаштирмоқ	редуцировать
режалаштирилган	спланированный
режали таъмир *	плановый ремонт *
режали узиб қўйиш	плановое отключение
режали узиб қўйиш (иссиқлик таъминотини) *	плановое отключение (теплоснабжения) *
режали узиб қўйиш (электр таъминотини) *	плановое отключение (электроснабжения) *
режали-эхтиётдан қилинган таъмирлаш	планово-предупредительный ремонт
режим	режим
резак (автоген аппаратининг металл кирқадиган горелкаси)	резак
резина	резина
резинали изоляция	резиновая изоляция
резинали локли шиша мато	резиностеклолакоткань
резонансли ўта кучланиш *	резонансное перенапряжение *
рейкали	реечный
Рейнольдснинг критик сони	критическое число Рейнольдса
ректификацияга оид, ректификация (тозалаш)	ректификационный
рекуператив ҳаво иситгичи	рекуперативный воздухоподогреватель
реле *	реле *
реле контакти	контакт реле
реле чулғами	обмотка реле
реле ўзаги	сердечник реле
релели ростлаш	релейное регулирование
релели химоя	релейная защита
релели химоя ишлашини тезланиши	ускорение действия релейной защиты
релели химоя пункти *	пункт релейной защиты *
релели химоянинг ишончли ишлаши	надежность функционирования релейной защиты
релели химоянинг сезгирлиги	чувствительность релейной защиты
релели химоянинг селективлиги (танловчанлиги)	селективность (избирательность) релейной защиты
релели химоянинг тезкорлиги	быстродействие релейной защиты
релени икки фаза токлари айирмасига улаш схемаси	схема соединения реле на разность токов двух фаз
реленинг импульсли контакти	импульсный контакт реле

реленинг ишга тушиш вақти	время срабатывания реле
реленинг ишга тушиш (қайтиш) қиймати	величина срабатывания (возврата) реле
реленинг титраши	вибрация реле
реленинг қайтиш вақти	время возврата реле
реленинг қайтиш қиймати	величина возврата реле
реленинг қайтиш коэффициенти	коэффициент возврата реле
реленинг кўзғалиш қиймати	величина трогания реле
репульсион асинхрон двигатель	асинхронный репульсионный двигатель
репульсион двигатель	репульсионный двигатель
репульсион ишга тушувчи асинхрон двигатель	асинхронный двигатель с репульсионным пуском
ресурс*	ресурс*
реторта (лабораторияларда ишлатиладиган бўғзи узун ва бир томонга қайрилган идиш)	реторта
ривожланаётган туташув*	развивающееся замыкание*
ривожлантириш	развитие
ричаг, пишанг, дастак	рычаг
рольганг	рольганг
рольганг электр двигатели	рольганговый электродвигатель
ром, рамка, дераза, рама	рама
ростлагич-клапан	клапан-регулятор
ростлагичнинг кечикиш вақти	время запаздывания регулятора
ростлагичнинг кечикиши	запаздывание регулятора
ростлагичнинг носезгирлик зонаси	зона нечувствительности регулятора
ростлагичнинг оптимал созланиши	оптимальная настройка регулятора
ростлагичнинг статик тавсифи	статическая характеристика регулятора
ростланадиган босим нуқтаси	точка регулируемого давления
ростланадиган буг олиш	регулируемый отбор пара
ростланиш тезликларда айланиш тезлиги ўзгармас двигатель	двигатель с постоянной скоростью вращения на регулируемых скоростях
ростланмайдиган буг олиш	нерегулируемый отбор пара
ростланувчи кучланишли тугун *	узел с регулируемым напряжением*
ростлаш	отрегулировать
ростлаш диапазони	диапазон регулирования
ростлаш параметри	параметр регулирования
ростлаш поғоналарида айланиш тезлиги ўзгарувчан двигатель	двигатель с переменной скоростью вращения на регулируемых ступенях

ростлаш тизимнинг носезгирлик зонаси	зона нечувствительности системы регулирования
ростлаш усули	способ регулирования
ростлаш, тартибга солиш	регулирование
ростлашнинг динамик тавсифи	динамическая характеристика регулирования
ростлашнинг ностатик тавсифи	астатическая характеристика регулирования
ростлашнинг статик тавсифи	статическая характеристика регулирования
ростлашнинг тавсифи	характеристика регулирования
ростлашнинг турғунлиги	устойчивость регулирования
ростлашнинг турғунлик мезонлари	критерии устойчивости регулирования
ростлашнинг турғунлик соҳаси	область устойчивости регулирования
ростловчи арматура	регулирующая арматура
ростловчи диафрагма	регулирующая диафрагма
ростловчи клапан	регулирующий клапан
ростловчи таъсир катталиги	величина регулирующего воздействия
ростловчи трансформатор	регулировочный трансформатор
ростловчи чулгам	регулировочная обмотка
ростловчи кўзгатгич	регулирующий возбудитель
ротор ва статордаги кутблар сони хар хил бўлган реактив синхрон двигатель	реактивный синхронный двигатель с разным числом полюсов на роторе и статоре
ротор тўхтатилган пайтдаги тажриба	опыт при заторможенном роторе
ротори қисқа туташган асинхрон машина (қисқа туташган машина) *	асинхронная машина с короткозамкнутым ротором (короткозамкнутая машина) *
ротори фазали асинхрон двигатель	асинхронный двигатель с фазным ротором
роторли вагон ағдаргич	роторный вагоноопрокидыватель
роторли насослар	роторные насосы
роторнинг балансировка синовлари	балансировочные испытания ротора
рубильник *	рубильник *
рухсат этилган давомий кучланиш	длительно-допустимое напряжение
рухсат этилган давомий ток	длительно- допустимый ток
рухсат этилган кувват	разрешенная мощность
рухсат этилган максимал (энг катта) юклама*	разрешенная максимальная нагрузка*
рухсат, ижозат	разрешение
рухсатсиз кириш	несанкционированный доступ

рўйхат, санаб чиқиш, санок	перечень
рўйхатдан ўтказиш, кайд қилиш	регистрация
С	
сабаб	причина
сават, кажава	корзина
саватчали сиқиб чиқарадиган центрифуга	корзиночная отжимная центрифуга
сал оқмоқ, сизмоқ	подтекать
салт юриш йўқолишлари *	потери холостого хода*
салт юриш режимида ишлаш	работа в режиме холостого хода
салт юриш тажрибаси	опыт холостого хода
салт юришдаги иш	работа на холостом ходу
сальник, мой тутғич, зичлаш ҳалқаси	сальник
самарадорлик*	эффективность*
самарали нурланиш оқими	поток эффективного излучения
саноат (технологик) қозонхонаси	промышленная (технологическая) котельная
саноат зонаси	промышленная зона
саноат иссиқлиғи*	промышленное тепло*
саноат истеъмолчилар	промышленные потребители
саноат синовлари	промышленные испытания
саноат тарифи*	промышленный тариф*
саноат частотали синов кучланиши *	испытательное напряжение промышленной частоты*
саноат частотаси кучланишини равои ошириш	плавный подъем напряжения промышленной частоты
саноат частотаси кучланишида электр мустаҳкамлик *	электрическая прочность при напряжении промышленной частоты*
саноат частотасининг бардош бериш кучланиши	выдерживаемое напряжение промышленной частоты
саноат частотасининг меъёрланган қисқа муддатли бардошлилик кучланиши	нормированное выдерживаемое кратковременное напряжение промышленной частоты
саноат электр тармоғи	промышленная электрическая сеть
санок толаси	счетная жила
санчиб тешилган жой, тешик	прокол
саралаб ютиш	селективное поглощение
сарф ростлагичи	регулятор расхода
сарфланган сармоя қиёсий самарадорлигининг меъёрий коэффициенти	нормативный коэффициент сравнительной эффективности капиталовложения

сарфлаш тавсифи	расходная характеристика
сарфнинг кўпайиши (ортиши)	увеличение расхода
сатх	уровень
сатх кўрсатгичи	указатель уровня
сачрашдан химояланган электр техник махсулоти (электр техник курилмаси, электр ускунаси), сачров ўтказмайдиган электр техник курилмаси*	брызгозащитное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование), брызгонепроницаемое электротехническое изделие *
сақлаб туриш, ушлаб туриш, кўллабқувватлаш	поддерживать
сақлагич *	предохранитель *
сақланиш, бутлик	сохранность
сақлаш клапани, муҳофаза клапани	клапан предохранительный
сақловчи клапанлар*	предохранительные клапаны*
сегментли тамбалар	сегментные затворы
сегментсимон сим (тола)	сегментный провод (жила)
сегнетли конденсатор	сегнетоконденсатор
сезиларли чегара токи*	пороговый осяутимый ток*
секторсимон толали кабель	кабель с секторными жилами
секциялайдиган ажратгич *	секционирующий разъединитель *
секцияларга ажратувчи ўчиргич *	секционирующий выключатель *
секциялашган (йиғма) шиналар тизими	секционированная система (сборных) шин
секцияли насос	секционный насос
секцияли реактор	секционный реактор
сельсин	сельсин
сельсин (айланувчи трансформатор)лардаги трансформаторли масофадан узатиш кетма-кетлигининг хатолиги	погрешность следования трансформаторной дистанционной передачи на сельсинах (вращающихся трансформаторах)
сельсин (айланувчи трансформатор)лардаги трансформаторли масофадан узатишнинг температураси ўзгарганда мувофиқлашган холатининг ўзгариши	изменение положения согласования трансформаторной дистанционной передачи на сельсинах (вращающихся трансформаторах) при изменении температуры
сельсин-датчик	сельсин датчик
сельсинлардаги индикаторли масофадан узатиш кетма-кетлигини хатолиги	погрешность следования индикаторной дистанционной передачи на сельсинах
сельсиннинг максимал синхронлаш кучланиши	максимальное напряжение синхронизации сельсина

сельсиннинг максимал синхронлаштирувчи моменти	максимальный синхронизирующий момент сельсина
сельсиннинг синхронлаштирувчи моменти	синхронизирующий момент сельсина
сельсиннинг солиштира синхронлаштирувчи моменти	удельный синхронизирующий момент сельсина
сельсиннинг колдик электр юритувчи кучи	остаточная электро-движущая сила сельсина
серлойка, балчикли	илистый
сертификат (шаходатнома, гувоҳнома)	сертификат
сигим	емкость
сигимли алоқа *	емкостная связь *
сигимли қаршилиқ	емкостное сопротивление
сигимли кучланиш таксимлагичи *	емкостной делитель напряжения *
сигимли кучланиш трансформатори	емкостной трансформатор напряжения
сигнал-блокировка кабели	сигнально-блокировочный кабель
сизиб кирмоқ, сизиб ўтмоқ, таралмоқ, тарқалмоқ	просачивание, просочиться
сизиб чиқиш	течь
сизиш	высачивание
сийқалапганлик; эскирганлик, эскириб ишдан чиққанлик	потертость
сийракланиш, сийрақлик, хавони сийракланиши	разрежение
сийрақлик	изреженность
сикиб ишлов бериш	обжим
сикилган элегазли изоляция	изоляция сжатым элегазом
силжимоқ, сурилмоқ	сдвигаться
сим	провод
симлараро сизим	емкость между проводами
симларнинг (тросларнинг) вибрацияси *	вибрация проводов (тросов) *
симларнинг (тросларнинг) ўйнаши *	пляска проводов (тросов) *
симларнинг иқтисодий кесими	экономическое сечение проводов
симли зирҳ	проволочная броня
симметрик жуфтлик	симметричная пара
симметрик кабель	симметричный кабель
симметрик қисқа туташув	симметричное короткое замыкание
симметрик магнит тизими	симметричная магнитная система
симметриялаш	симметрирование
симни иргитиш	наброс провода
симни тўлдириш коэффициенти	коэффициент заполнения жилы

симнинг (кабелнинг) ижозат этилган температураси	допустимая температура провода (кабеля)
симнинг габарит солкилиги *	габаритная стрела провеса провода *
симнинг критик температураси	критическая температура провода
симнинг номинал кесими	номинальное сечение провода
симнинг солкилиги	стрела провеса провода
симнинг чарчаш чегараси	предел усталости провода
симнинг чиқиши	выход провода
симнинг чўзилишдаги мустаҳкамлик чегараси	предел прочности провода при растяжении
симнинг ҳақиқий кесими	фактическое сечение провода
симнинг ҳисобланган кесим юзаси	расчетное сечение жилы
сим-траверс разряд оралиғи	разрядный промежуток провод-траверса
синаб кўрмоқ, ишлатиб (юрғизиб) синаб кўриш	опробовать
синашга оид, синаш	пробный
синган жой, синиш	излом
сингдириш (ютиш) токи	ток абсорбции
синиш, бузилиш, синдириш, бузиш	поломка
синмайдиган	не бьющийся
синов блоклари	испытательные блоки
синов кучланиши	испытательное напряжение
синов кучланишининг кутиладиган тавсифлари	ожидаемые характеристики испытательного напряжения
синов кучланишининг қиймати	значения испытательного напряжения
синов лабораториялари	испытательные лаборатории
синов ускунаси	испытательная установка
синов ўтказилишининг стандарт шартлари	стандартные условия проведения испытания
синовлар, синашлар*	испытания*
синтетик электр изоляцион суюқлик	электроизоляционная синтетическая жидкость
синус-косинусли айланувчи трансформатор	синусно-косинусный вращающийся трансформатор
синф, даража, тоифа	класс
синхрон	синхрон
синхрон (асинхрон) машинанинг тескари кетма-кетлик тўла қаршилиги	полное сопротивление обратной последовательности синхронной (асинхронной) машины
синхрон (асинхрон) машинанинг ноль кетма-кетликдаги тўлиқ қаршилиги	полное сопротивление нулевой последовательности синхронной (асинхронной) машины

синхрон (асинхрон) машинанинг тескари кетма-кетлик индуктив қаршилиги	индуктивное сопротивление обратной последовательности синхронной (асинхронной) машины
синхрон генератор	синхронный генератор
синхрон генераторларнинг параллель ишлаши	параллельная работа синхронных генераторов
синхрон генераторларнинг реактив кувватини ростлаш	регулирование реактивной мощности синхронных генераторов
синхрон генераторнинг барқарорлашган қисқа туташув токи	установившийся ток короткого замыкания синхронного генератора
синхрон двигатель	синхронный двигатель
синхрон компенсатор *	синхронный компенсатор *
синхрон машина	синхронная машина
синхрон машина кўндаланг ўқи бўйича якори чулғамининг ўта ўтиш индуктив қаршилиги	сверхпереходное индуктивное сопротивление обмотки якоря по поперечной оси синхронной машины
синхрон машина кўндаланг ўқи бўйича якори чулғамининг ўтиш индуктив қаршилиги	переходное индуктивное сопротивление обмотки якоря по поперечной оси синхронной машины
синхрон машина тўсатдан қисқа туташув токи подаврий ташкил этувчисининг вақт доимийси	постоянная времени апериодической составляющей тока внезапного короткого замыкания синхронной машины
синхрон машина чулғами магнит юритувчи кучининг бўйлама ўқ бўйича ташкил этувчиси	составляющая намагничивающей силы обмотки по продольной оси синхронной машины
синхрон машина чулғами магнит юритувчи кучининг кўндаланг ўқ бўйича ташкил этувчиси	составляющая намагничивающей силы обмотки по поперечной оси синхронной машины
синхрон машина чулғами токнинг бўйлама ўқ бўйича ташкил этувчиси	составляющая тока обмотки по продольной оси синхронной машины
синхрон машина чулғами токнинг кўндаланг ўқ бўйича ташкил этувчиси	составляющая тока обмотки по поперечной оси синхронной машины
синхрон машина қисқа туташув токнинг подаврий ташкил этувчиси	апериодическая составляющая тока короткого замыкания синхронной машины
синхрон машина қисқа туташувининг зарб токи	ударный ток короткого замыкания синхронной машины
синхрон машина якори чулғам қисқа туташтирилганидаги бўйлама ўқ бўйича ўтиш вақт доимийси	переходная постоянная времени синхронной машины по продольной оси при короткозамкнутой обмотке якоря

синхрон машина якори чулгами қиска туташтирилганидаги бўйлама ўқ бўйича ўта ўтиш вақт доимийси	сверхпереходная постоянная времени синхронной машины по продольной оси при короткозамкнутой обмотке якоря
синхрон машина якори чулгами қиска туташтирилганидаги кўндаланг ўқ бўйича ўтиш вақт доимийси	переходная постоянная времени синхронной машины по поперечной оси при короткозамкнутой обмотке якоря
синхрон машина якори чулгами узилгандаги бўйлама ўқ бўйича ўта ўтиш вақт доимийси	сверхпереходная постоянная времени синхронной машины по продольной оси при разомкнутой обмотке якоря
синхрон машина якори чулгами узилгандаги кўндаланг ўқ бўйича ўта ўтиш вақт доимийси	сверхпереходная постоянная времени синхронной машины по поперечной оси при разомкнутой обмотке якоря
синхрон машина якори чулгами узилганидаги бўйлама ўқ бўйича ўтиш вақт доимийси	переходная постоянная времени синхронной машины по продольной оси при разомкнутой обмотке якоря
синхрон машина якори чулгами узилганидаги кўндаланг ўқ бўйича ўтиш вақт доимийси	переходная постоянная времени синхронной машины по поперечной оси при разомкнутой обмотке якоря
синхрон машина якори чулгамининг ноль кетма-кетлик индуктив қаршилиги	индуктивное сопротивление нулевой последовательности обмотки якоря синхронной машины
синхрон машина якори чулгамининг бўйлама ўқ бўйича ўта ўтиш индуктив қаршилиги	сверхпереходное индуктивное сопротивление обмотки якоря по продольной оси синхронной машины
синхрон машина якори чулгамининг тарқоклик индуктив қаршилиги	индуктивное сопротивление рассеяния обмотки якоря синхронной машины
синхрон машина якори чулгамининг ўз вақти доимийси	собственная постоянная времени обмотки якоря синхронной машины
синхрон машинани аниқ синхронлаш	точная синхронизация синхронной машины
синхрон машинани дағал синхронлаш	грубая синхронизация синхронной машины
синхрон машинани реактив моменти ҳисобига синхронлаш	синхронизация за счёт реактивного момента синхронной машины
синхрон машинани ресинхронлаш (қайта улаш)	ресинхронизация синхронной машины
синхрон машинани синхронлаш	синхронизация синхронной машины
синхрон машинани якори чулгамининг бўйлама ўқи бўйича ўтиш индуктив қаршилиги	переходное индуктивное сопротивление обмотки якоря по продольной оси синхронной машины

синхрон машинани ўз-ўзидан синхронланиши	самосинхронизация синхронной машины
синхрон машинанинг ўта кўзгатилиши	перевозбуждение синхронной машины
синхрон машинанинг бурчак тавсифи	угловая характеристика синхронной машины
синхрон машинанинг бўйлама ўқи бўйича синхрон индуктив қаршилиги	синхронное индуктивное сопротивление по продольной оси синхронной машины
синхрон машинанинг динамик тургунлиги	динамическая устойчивость синхронной машины
синхрон машинанинг индуктори. индуктор	индуктор синхронной машины. индуктор
синхрон машинанинг кўндаланг ўқи бўйича синхрон индуктив қаршилиги	синхронное индуктивное сопротивление по поперечной оси синхронной машины
синхрон машинанинг Потье индуктив қаршилиги	индуктивное сопротивление Потье синхронной машины
синхрон машинанинг синхронизмга кириши	вхождение в синхронизм синхронной машины
синхрон машинанинг синхронизмдан чиқиши	выпадение из синхронизма синхронной машины
синхрон машинанинг синхронизми	синхронизм синхронной машины
синхрон машинанинг синхронизмини назорат қилмай қўшиш	включение синхронной машины без контроля синхронизма
синхрон машинанинг синхронловчи қувват коэффициенти	коэффициент синхронизирующей мощности синхронной машины
синхрон машинанинг статик ўта юкланиши	статическая перегружаемость синхронной машины
синхрон машинанинг статик тургунлиги	статическая устойчивость синхронной машины
синхрон машинанинг тўлиқ синхрон қаршилиги	полное синхронное сопротивление синхронной машины
синхрон машинанинг чала кўзгатилиши	недовозбуждение синхронной машины
синхрон машинанинг юклама бурчаги	угол нагрузки синхронной машины
синхрон машинанинг қисқа туташув нисбати	отношение короткого замыкания синхронной машины
синхрон машинанинг қисқа туташувдаги критик токи	критический ток короткого замыкания синхронной машины
синхрон машинанинг қисқа туташувдаги кўзгатилишини ошириш режими	режим подъема возбуждения синхронной машины при коротком замыкании

синхрон машинанинг қисқа туташувдаги нормал кучланиш режими	режим нормального напряжения синхронной машины при коротком замыкании
синхрон муфта	синхронная муфта
синхрон тахогенератор	синхронный тахогенератор
синхрон электр двигателнинг номинал кириш momenti	номинальный входной момент синхронного электродвигателя
синхрон электр двигателнинг синхронизмга кириш вақти	время вхождения в синхронизм синхронного электродвигателя
синхрон ўчиргич	синхронный выключатель
синхронизмга кириш momenti	входной момент в синхронизм
синхронизмга тортиш тажрибаси	опыт втягивания в синхронизм
синхронлаш	синхронизация
синхронлашган ўчиргич *	синхронизированный выключатель *
синхронлаштирилган асинхрон двигатель	синхронизированный асинхронный двигатель
синхронлаштириш колонкаси	колонка синхронизации
синхронлаштирувчи қувват	синхронизирующая мощность
синхронликни тутиб автоматик қайта улаш	автоматическое повторное включение с улавливанием синхронизма
синхронликни текширган ҳолда автоматик қайта улаш	автоматическое повторное включение с проверкой синхронизма
синхронликни текширмасдан автоматик қайта улаш	автоматическое повторное включение без проверки синхронизма
синхроноскоп	синхроноскоп
сиркиш токи	ток утечки
сирпаниш кучланиши	напряжение скольжения
сирпаниш ростлагичи	регулятор скольжения
сирпанув сими	провода скольжения
сиртки заряд	поверхностный заряд
сиртки тамба	поверхностный затвор
сиртки тешилиш	поверхностный пробой
систематик равишда, доимий суратда, мунтазам	систематически
сифат кўрсаткичлари	показатели качества
сифатнинг ёмонлашуви	ухудшение качества
сигимли ўтказувчанлик	емкостная проводимость
сигимли юклама	емкостная нагрузка
сигимли, хажмли, сигимдор	емкий
сигимлилик, хажм	вместимость
слюдали конденсатор	слюдяной конденсатор
слюдали электр изоляцион материал	слюдяной электроизоляционный материал
слюдинитли қоғоз	слюдинитовая бумага

слюдопласт	слюдопласт
слюдопласт қоғоз	слюдопластовая бумага
совитиш карралилиги	кратность охлаждения
совуш температураси	температура застывания
совутгич	охладитель
совутиш коэффициенти (кўрсаткичи)	холодильный коэффициент
совутиш тизими	система охлаждения
совутиш тизимининг сигими	емкость системы охлаждения
совутувчи сув қувури	водовод охлаждающей воды
совуқ тортилган элсқтр техника пўлати	холоднокатанная электротехническая сталь
совуқ воронка	холодная воронка
соддалаштириш, кичрайтириш, кискартириш, камайтириш	редукция
соз, тузук, яхши ишлайдиган	исправный
созланадиган конденсатор	подстроенный конденсатор
созлаш	наладка
созлаш-режим ишлари	режимно-наладочные работы
солиштириш	сличение
солиштириш далолатномаси	акт сверки
солиштириш, солиштириб чикмоқ	выверка
солиштирама иссиқлик элсқтр юритувчи қуч	удельная термоэлектродвижущая сила
солиштирама газ доимийси	удельная газовая постоянная
солиштирама диэлектрик йўқолишлари	удельные диэлектрические потери
солиштирама истеъмол *	удельное потребление *
солиштирама термодинамик катталик	удельная термодинамическая величина
солиштирама юза қаршиллиги	удельное поверхностное сопротивление
соп, даста, тутқич	рукоятка
соплю, конус найча	сопло
соплюли буғ таксимлагичли турбина	турбина с сопловым парораспределителем
сопол (керамик) изолятор	керамический изолятор
сопол (керамик) конденсатор	керамический конденсатор
сотиш	сбыт
сотувчи	продавец
соф конденсацион режим	чисто конденсационный режим
соябон, бўғот, тўсқич	козырёк
соҳа услублари	отраслевые методики
соҳа, тармоқ	отрасль

спиралсимон кабель (сим, шнур)	спиральный кабель (провод, шнур)
спиралсимон тола	спиральная жила
стажировка *	стажировка *
стандарт дастурлар кутубхонаси	библиотека стандартных программ
стандарт ўлчамли двигатель	двигатель со стандартными размерами
стандарт холат	стандартное состояние
станция телефон кабели	станционный телефонный кабель
стартер-генератор	стартер-генератор
статизм	статизм
статизмни ўрнатиш курилмаси	устройство установки статизма
статик балансировка	балансировка статическая
статик босим	статический напор
статик турғунликнинг бузилиши	нарушение статической устойчивости
стержень-стержень разряд оралиги	разрядный промежуток стержень-стержень
столба, устун, таянч	столб
стратегик корхона	стратегическое предприятие
страховка қилувчи, эҳтиёт қилувчи	подстраховочный
стремянка, нарвон (икки ёққа очиладиган нарвон)	стремянка
субабонент	субабонент
субистеъмолчи	субпотребитель
субистеъмолчи (иссиқлик энергиясини) *	субпотребитель (тепловой энергии) *
субистеъмолчи (электр энергиясини) *	субпотребитель (электрической энергии) *
сублимация эгри чизиги	сублимационная кривая
субсинхрон резонанс *	субсинхронный резонанс *
сув босимини қабул қилувчи қурилма (потерна)*	потерна *
сув босиш чегараси	граница затопления
сув босиши	затопление
сув буғларининг шудринг (шудрингганиш) нуктаси	точка росы водяных паров
сув иситгич	водоподогреватель
сув иситиш қозони	водогрейный котел
сув истеъмоли	водопотребление
сув йигадиған ҳавза	бассейн водосборный
сув йиғувчи иншоот *	водосборное сооружение *
сув йўллари	водные пути
сув қабул қилгич	водоприемник
сув камайиб кетгандағи ҳимоя	защита при упуске воды

сув келтириш ишшооти	водоподводящий тракт
сув маибалари (ресурслари)	водные ресурсы
сув маибаларини кўриклаш	охрана водных ресурсов
сув окиб тушадиган кувур	водосточные трубы
сув окими	водоток
сув окимининг назарий энергетика потенциали	теоретический энергетический потенциал водотока
сув окимининг потенциал энергияси *	потенциальная энергия водотока *
сув олиш	водозабор
сув олиш ишшооти	водозаборное сооружение
сув омбори фойдали сигмипинг энергетика эквиваленти *	энергетический эквивалент полезной емкости водохранилища*
сув омбори ҳажмларининг динамик эгри чизиги	динамическая кривая объемов водохранилища
сув омбори ҳажмларининг статик эгри чизиги	статическая кривая объемов водохранилища
сув омбори, сув ҳавзаси	водохранилище
сув омборини энергетик тўлдириш коэффициенти *	энергетический коэффициент заполнения водохранилища *
сув омборининг тўлиқ ҳажми	полный объем водохранилища
сув режими	водный режим
сув сатҳини пасайтириш	водопонижение
сув тайёрлаш қурилмаси	водоподготовительная установка
сув тайёрлаш қурилмасининг иш унумдорлиги	производительность водоподготовительной установки
сув тайёрлаш тизими	система водоподготовки
сув ташлаш	водоотведение
сув таъминоти	водоснабжение
сув таъминоти тизими	система водоснабжения
сув тушириш туннели	водосбросный туннель
сув узатгич, сув қувури	водовод
сув хўжалиги мажмуи	водохозяйственный комплекс
сув чиқаргич клапани	клапан-водовыпуск
сув энергетика маибалари	водноэнергетические ресурсы
сув энергияси	водная энергия
сув энергиясидан фойдаланиш	использование водной энергии
сув ўтказиш (узатиш) каналлари	водопроводные каналы
сув қувурли қозон агрегати	водотрубный котлоагрегат
сувдан фойдаланиш	водопользование
сувдан ҳимояланган электр техник маҳсулот *	водозащищенное электротехническое изделие *
сувли иситиш тизими	водяная система отопления

субли иссиклик истеъмолининг очик тизими *	открытая водяная система теплоснабжения *
субли иссиклик таъминоти тизими	водяная система теплоснабжения
субли реостат	водяной реостат
сувни кабул қилувчи иншоот	водоприемное сооружение
сувни салт окизиш	холостой водослив (водосброс)
сувни тайёрлаш	водоподготовка
сувни тушириш	водосброс
сувни чиқариб (оқизиб) юбориш	сброс воды
сувнинг қувват бўйича солиштирма сарфи	удельный расход воды по мощности
сувнинг кўтарилишига оид электр станцияси	приливная электростанция
сувнинг нейтрал иш режими	нейтральный водный режим
сувнинг салт ташлаш сарфи	расход холодного сброса воды
сувнинг электр ўтказувчанлиги	электропроводность воды
сувости химоя қопламаси (қобиғи)	кожух защитный подводный
сувсизлантирилган	обезвоженный
сузиш, сузгичдан ўтказиш	фильтрация
сунъий каучук	синтетический каучук
сунъий электр изоляцион материал	синтетический электроизоляционный материал
сунъий битум	искусственный битум
сунъий ёқилғи	топливо искусственное
сунъий ифлосланишда синаш	испытание при искусственном загрязнении
сунъий қатрон	синтетическая смола, искусственная смола
сунъий слюда	синтетическая слюда
сунъий сув омбори	искусственное водохранилище
сунъий тола	синтетическое волокно, искусственное волокно
сусайишли (релаксация) йўқолишлар	релаксационные потери
сусайтириш коэффициенти	коэффициент ослабления
сусайтирувчи мухит	ослабляющая среда
суткалик ростланувчи сув омбори*	водохранилище суточного регулирования*
суткалик ростланувчи сув омборининг сифими*	емкость водохранилища суточного регулирования *
суткалик электр қувватини ишлаб чиқаришнинг йиллик графиги	годовой график суточных выработок мощности
суткалик юклама максимумларининг йиллик графиги	годовой график суточных максимумов нагрузки

суюк диэлектрик	жидкий диэлектрик
суюқ ёқилғи учун қозон агрегати	котлоагрегат для жидкого топлива
суюқ ёқилғи ёки газсимон ёқилгининг босими тушиб кетгандаги ҳимоя	защита при падении давления газа или жидкого топлива
суюқ изоляцияли киритгич	ввод с жидкой изоляцией
суюқ тошқол чиқариладиган қозон агрегати	котлоагрегат с жидким шлакоудалением
суюлтирилган газ *	сжиженный газ *
суюклик сарфи	расход жидкости
суюкликнинг чегара эгри чизиги	пограничная кривая жидкости
суюлтиргич	разбавитель
суюлтирилган	сжиженный
суюлтирилган нефть газ	сжиженный нефтяной газ
суяимок, таяимок, тиралиб турмок	опираться, опереться
суянчик, тўсик, панжара (зина, кўприк кабилар ёнида)	перила
суғориш каналлари	оросительные каналы
суғориш тизими	оросительная система
схема	схема
схемаларни ўзгартириш усули	метод преобразования схем
сўндирилган оҳак	известь гашеная
сўниш коэффициент	коэффициент затухания
сўриб олмок, сўрмок	отсосать
сўришнинг вакуумметрик баландлиги	вакуумметрическая высота всасывания

Т

табақалаштирилган тариф	дифференциальный тариф
табиат ходисаси	природное явление
табий	естественный
табий ёқилғи	топливо натуральное
табий ерга улагич *	естественный заземлитель *
табий мой билан совутиш	естественное масляное охлаждение
табий намлик	естественная влажность
табий слюда (шаффоф минерал)	природная слюда
табий сув омбори	естественное водохранилище
табий циркуляцияли қозон *	котел с естественной циркуляцией *
табий циркуляцияли қозон агрегати	котлоагрегат с естественной циркуляцией
табий электр изоляцион материал	природный электроизоляционный материал

табий катрон	природный битум, природная смола
табий хаво билан совутиш *	естественное воздушное охлаждение*
тавсифий функция	характеристическая функция
тагига (остига) кўймоқ	подложить
тагига қараб оқмоқ	подтечь
таглик	поддон
тадбиркорлик субъектлари	субъекты предпринимательства
тажриба, амалиёт	практика
тажрибавий хавфсиз максимал тирқиш (ТХМТ) *	безопасный экспериментальный максимальный зазор (БЭМЗ) *
такдим этиш тартиби	порядок предъявления
такелаж жихозлари, такелаж асбоблари	такелажные принадлежности
такелажга оид, юк ортиш ва тушириш	такелажный
такомиллаштириш, мукаммаллаштириш	совершенствовать
такроран улаш	повторное подключение
такрорий қисқа туташув	повторное короткое замыкание
такрорий намуна синовлари	повторные типовые испытания
такрорлаш	воспроизведение
талаблардан четга чиқиш	отступления от требований
тамба, қулф, занжир, зулфин	затвор
танаффус	перерыв
танилган, манзур бўлган	признанные
танлаб ўтказиладиган синов *	выборочное испытание *
танлаб олинадиган буг	отборный пар
танлаб олиш	отбор
танлаш схемаси	избирательная схема
тарам, тарамланган	рифленный
тарангламоқ, тортиб боғламоқ.	затягивать, затянуть
таратмоқ, сочмоқ	испускание
тарифга устама	надбавка к тарифу
тарифга чегирма	скидка к тарифу
тарифнинг ортиши	увеличение тарифа
таркиб, миқдор	содержание
таркибий миқдор (концентрация)	концентрация
тармоқ *	сеть*
тармоқ кизитгичи	сетевой подогреватель
тармоқ кўшимча сувининг деаэратори	деаэратор подпитки сетевой воды
тармоқ насоси	сетевой насос
тармоқ суви	сетевая вода
тармоқ сувининг насос станцияси	насосная станция сетевой воды

тармоқ сувининг сарфи	расход сетевой воды
тармоқ сувининг ҳисобланган температураси	расчетная температура сетевой воды
тармоқ чулгами	сетевая обмотка
тармоқдаги айланма сув	циркуляционная сетевая вода
тармоқдаги иссиқлик йўқолишлари	тепловые потери в сети
тармоқка биргаликда уланиш схемаси	схема совместного присоединения к сети
тармоқланган	отводной
тармоқланган магнит тизими	разветвлённая магнитная система
тармоқланиш	ветвление
тармоқланувчи подстанция	ответвительная подстанция
тармоқловчи қурилма *	разветвительное устройство *
тармоқнинг асосий ток ўтказгичидан чиқарилган қисми (шаҳобча)	отпайка
тарқалиш	рассеяние
тарқалиш коэффициенти	коэффициент рассеяния
тарқатиб юборувчи муҳит	рассеивающая среда
тартиб	порядок
тартибсиз узиб қўйишлар	неорганизованные отключения
тасвир, кўриниш, сурат, расм	изображение
тасдиқловчи, дарак берувчи	указывающий
тасма сим	ленточный провод
тасмали конвейер	ленточный конвейер
тасманинг тортилиш коэффициенти	коэффициент вытяжки ленты
тасниф, классификация	классификация
тасодифий	случайный
тахлам ичидаги ижозат этилган температура	допустимая температура в штабеле
тахланган (шихтовкаланган) магнит тизими	шихтованная магнитная система
тахминий ўлчаш	измерение приблизительное
тахогенератор	тахогенератор
тахогенератор қиялиги	крутизна тахогенератора
тахогенератор чиқиш кучланишининг пульсация коэффициенти	коэффициент пульсации выходного напряжения тахогенератора
тахогенераторнинг носимметриялиги	асимметрия тахогенератора
тахогенераторнинг функционал боғланишини акс этиш хатолиги	погрешность отображения функциональной зависимости тахогенератора
тахогенераторнинг юклама қаршилиги	нагрузочное сопротивление тахогенератора
тахта, ёғоч	пиломатериал

ташаббус кўрсатган томон	иницирующая сторона
ташилаётган муҳитнинг максимал температураси	максимальная температура транспортируемой среды
ташки изоляция	внешняя изоляция
ташки иссиқлик таъминоти схемаси	схема внешнего теплоснабжения
ташки роторли электр двигатели	электродвигатель с внешним ротором
ташки термик қаршилиқ	внешнее термическое сопротивление
ташки электр симли қурилма *	наружная электропроводка *
ташки электр таъминоти схемаси	схема внешнего электроснабжения
ташки ўта қучланиш *	внешнее перенапряжение *
ташки қисқа туташув	внешнее короткое замыкание
ташки қисқа туташувлардаги ўта тоқлардан ҳимоя	защита от сверхтоков при внешних коротких замыканиях
ташки қурилма *	наружная установка *
ташки қурилманинг ташки изоляцияси	внешняя изоляция наружной установки
ташки ҳавонинг ҳисобланган температураси	расчетная температура наружного воздуха
ташлаш, тушириш	сброс
таъминламоқ	питать
таъминланганлик эгри чизиги	кривая обеспеченности
таъминлаш маркази (таянч подстанция)	центр питания (опорная подстанция)
таъминлаш ростлагичи	регулятор питания
таъминлаш суви	питательная вода
таъминлаш тўхтагандаги ҳимоя	защита при прекращении питания
таъминловчи линия *	питающая линия *
таъминловчи линия; фидер *	питающая линия; фидер*
таъминловчи линиянинг уланмаси *	присоединение питающей линии *
таъминловчи тармоқ *	питающая сеть *
таъминловчи электр тармоғи	питающая электрическая сеть
таъминловчи электр узатиш линияси (фидер)	питающая линия электропередачи (фидер)
таъминловчи, етказиб берувчи	поставщик
таъминот, таъминлаш	обеспечение
таъмир, таъмирлаш *	ремонт*
таъмирлаш майдони *	ремонтный загон *
таъмирлаш тамбалари	ремонтные затворы
таъмирловчи ва созловчи ходимлар *	ремонтный и наладочный персонал *
таъмирловчи ходимлар*	ремонтный персонал *
таъсири қучли ростлагич	регулятор сильного действия
таянч босими	давление опорное
таянч изолятори	опорный изолятор

таянч консоли	консоль опоры
таянч оёги ости курилмаси	подножник опоры
таянч подстанцияси	опорная подстанция
таянч торткичи	оттяжка опоры
таянч траверсаси	траверса опоры
таянчнинг пойдевори	фундамент опоры
таянчнинг улама кисми	пасынок опоры
такикланади, маи этилади	запрещается
таккослаш, солиштириш	сопоставление
такрибий ҳисоблаш	приближенное вычисление
тақсимлагич	распределитель
тақсимлаш курилмасини тўлдирув схемаси	схема заполнения распределительного устройства
тақсимлаш аппарати	аппарат распределительный
тақсимлаш иссиқлик тармоғи	распределительная тепловая сеть
тақсимлаш каллаги	головка распределительная
тақсимлаш кувури	распределительный трубопровод
тақсимлаш кутиси	распределительная коробка
тақсимлаш пункти*	распределительный пункт*
тақсимлаш пункти, гуруҳли шчитча *	распределительный пункт, групповой щиток *
тақсимлаш, тақсимот	распределение
тақсимловчи тармоқ *	распределительная сеть *
тақсимловчи курилма*	распределительное устройство*
тақсимловчи подстанция	распределительная подстанция
тақсимловчи тармоқни симметриялаш*	симметрирование распределительной сети*
тақсимловчи шчит	распределительный щит
тақсимловчи электр тармоғи	распределительная электрическая сеть
тебраниб туриш, ўзгариб туриш	колебаться
тебраниш амплитудаси	амплитуда колебания
тебранма нотурғунлик	колебательная неустойчивость
тегирмон тизимидан чиқариб ташлаш	сброс из мельничной системы
тегирмоннинг майдалаш унумдорлиги	размольная производительность мельницы
тегирмоннинг куритиш унумдорлиги	сушильная производительность мельницы
тегишли ваколатли органлар	соответствующие уполномоченные органы
тегишли тариф	соответствующий тариф
тез ҳаракатланувчи АҚУ *	быстродействующее АПВ *
тез ҳаракатланувчи тамба	быстродействующий затвор
тезкор (оператив) ток занжирлари	цепи оперативного тока

тезкор автоматик қайта улаш (АҚУ)	быстродействующее автоматическое повторное включение (АПВ)
тезкор диспетчерлик бошқарувининг барча даражалари (поғоналари)	все уровни оперативно-диспетчерского управления
тезкор раҳбарлар *	оперативные руководители *
тезкор хавфсизлик автомати	скоростной автомат безопасности
тезкор хизмат кўрсатиш	оперативное обслуживание
тезкор ходимлар *	оперативный персонал*
тезкор-диспетчерлик бошқаруви*	оперативно-диспетчерское управление *
тезкор-таъмирловчи ходимлар (электр қурилмаларга хизмат кўрсатиш учун) *	оперативно-ремонтный персонал (для обслуживания электроустановок) *
тезкор-таъмирловчи ходимлар *	оперативно-ремонтный персонал*
тезлаштирилган синовлар	ускоренные испытания
тезлик датчиги	датчик скорости
тезлик коэффициенти	коэффициент скорости
тезлик поғонаси	ступень скорости
тезлик ростлагичи *	регулятор скорости *
тезлик чамбаракларининг йўналтирувчи куракчаси	направляющая лопатка венцов скорости
тезликнинг сакраши	скачок скорости
текисланган	расправленный
текшириш, кўриқдан ўтказиш	обследование
телебошқарув	телеуправление
телевизион камера кабели	камерный телевизионный кабель
телекомандалаш	телекомандование
телеростлаш	телерегулирование
телесигнализация	телесигнализация
телеузатиш	телепередача
телефон сими	телефонный шнур
телеўлчов	телеизмерение
темирбетон қозик	свая железобетонная
температура	температура
температура босими	температурный напор
температура градиенти	градиент температуры
температура графиги	температурный график
температура деформацияси	температурная деформация
температура компенсатори	температурный компенсатор
температура омили	температурный фактор
температура ростлагичи	регулятор температуры
температура тўлқинлари	температурные волны
температура ўзгармаслиги (изотерма)	изотерма

температура ўтказувчанлик коэффициенти	коэффициент температуропроводности
температуралар фарки	температурный перепад
температуранинг пасайишидан химоя	защита при снижении температуры
тенг ҳукукли	равноправный
тенглаштирилганлар	приравненные
тенглаштирувчи минора	башня уравнительная
тенглаштирувчи ток (кувват)	уравнительный ток (мощность)
териш, тахлаш	кладка
термик деаэратор	термический деаэратор
термик деаэрация (иситиб газсизлантириш)	термическая деаэрация
термик изоляция	изоляция термическая
термик ишлов бериш	термическая обработка
термик компенсатор	термический компенсатор, термокомпрессор
термик мувозанат ҳолати	термическое равновесное состояние
термик мувозанатда бўлмаган икки фазали оқим	термически неравновесный двухфазный поток
термик мувозанатли икки фазали оқим	термически равновесный двухфазный поток
термик таъсирлар	термические воздействия
термик цикл	термический цикл
термит (ёйганда жуда катта иссиқлик хосил қиладиган аралашма)	термит
термитли пайвандлаш	сварка термитная
термодинамик диаграмма	термодинамическая диаграмма
термодинамик жараён	термодинамический процесс
термодинамик параметр	термодинамический параметр
термодинамик потенциал	термодинамический потенциал
термодинамик температура	термодинамическая температура
термодинамик цикл	термодинамический цикл
термодинамик циклининг термик фойдали иш коэффициенти	термический коэффициент полезного действия термодинамического цикла
термодинамик эркинлик даражалари	термодинамические степени свободы
термодинамика тизими	термодинамическая система
термодиффузия	термодиффузия
термодиффузия коэффициенти	коэффициент термодиффузии
термо-жуфт кабелли (симми)	термопарный кабель (провод)
термомагнит котиншма	термомагнитный сплав
термопластик полимер	термопластичный полимер
терморреактив полимер	терморреактивный полимер
термосифонли фильтр	термосифонный фильтр

тескари клапан	обратный клапан
тескари босимли агрегат *	агрегат с противодействием *
тескари кетма-кетлик коэффициенти *	коэффициент обратной последовательности *
тескари термодинамик цикл	обратный термодинамический цикл
тескари қопланиш *	обратное перекрытие *
тескари қувватдан химоя	защита при обратной мощности
тескари, орқа томони, ички томони	изнаночный
техник жихатдан қайта қуролланган	технически перевооруженный
техник параметрлар	технические параметры
техник тоза темир	технически чистое железо
техник хизмат кўрсатиш (гидротехника иншоотларига ва гидромеханика усқуналарига) *	техническое обслуживание (гидротехнических сооружений и гидромеханического оборудования) *
техник хизмат кўрсатиш (электр қурилмаларга) *	техническое обслуживание (электроустановок) *
техник чегаралар	технические пределы
техник шартлар	технические условия
техник шартлардан четга чиқиш	отступление от технических условий
техник шартларни бериш	выдача технических условий
техник эксплуатация қилиш қоидалари	правила технической эксплуатации
техник ҳисобга олиш асбоблари *	приборы технического учета *
техник ҳолатнинг назорати *	контроль технического состояния *
техника ҳолати бўйича таъмир *	ремонт по техническому состоянию *
техноген оқибатлар	техногенные последствия
технологик йўқолишлар	технологические потери
технологик иссиқлик юқламаси	технологическая тепловая нагрузка
технологик линиялар	технологические линии
технологик назорат	технологический контроль
технология брони	технологическая броня
технология иссиқлиги *	технологическое тепло *
тешик	проем
тешилиш *	пробой *
тешилиш жойи	участок пробоя
тешилишга текширув синови	испытание на пробой
тешувчи кучланиш	пробивное напряжение
тижорат тарифи *	коммерческий тариф *
тижоратга оид бўлмаган энергия *	некоммерческая энергия *
тижоратга оид энергия *	коммерческая энергия *
тизим	система
тизим вужудга келтирувчи электр тармоғи	системо-образующая электрическая сеть

тизим ичидаги алока	внутрисистемная связь
тизим оператори*	системный оператор*
тизимдаги авария *	системная авария *
тизимдаги йўқолишлар *	системные потери *
тизимлараро алока*	межсистемная связь*
тизимлараро кувват оқимларини иктисодий ростлаш	экономическое регулирование межсистемных потоков мощности
тизимни бўлиш қурилмаси	устройство деления системы
тизимнинг иссиқлик юкламаси	тепловая нагрузка системы
тизимнинг юкламасини ростлаш*	регулирование нагрузки системы*
тик (тика) ён бағир, тик қоя	отвес
тикиш, қопқок	заглушка
тикиштириш, зичлаш	набивка
тикиштирмақ, тикилинч қилиб қўймоқ, тирбауд қилиб қўймоқ	загромождаться, загроможить
тикланадиган объект *	восстанавливаемый объект *
тикланиш *	восстановление *
тикланиш вақти *	время восстановления *
тикланиш эҳтимоли*	вероятность восстановления *
тикмоқ, тикиб (қадаб) қўймоқ, қадамоқ, ўтказмоқ	пришивать
тикмоқ, тикилган жой	прошивка
тилим, тасма, йўл-йўл чизик	полоса
тиндирғич	отстойник
тиндириб тиниклаштириш	освещение отстайванием
тиндирмоқ	отстайвания
тиниклаштириш	осветитель
тиниклаштириш, тиндириш	освещение
тиниклик, шаффофлик	прозрачность
типик, намунавий	типовой
тирамоқ, тақамоқ, суямоқ	упирать (упереть)
тиргак диск	упорный диск
тиргак, айри	распорка
тиргак, поя, устуш, тик ёқа	стойка
тиргакни олиб қўймоқ, бўшатмоқ, ажратмоқ	раскрепить
тиркаб қўйиладиган нарвон, тирама нарвон	приставная лестница
тирноқ	коготь, когти
тирноқ-камар	когти-пояс
тирсақли вал	вал коленчатый
тиркиш, оралик	зазор
тиркишли грелка	шелевая грелка
титраш сўндирғичи (антивибратор)	антивибратор

титрашга қарши, титрашни сўндириш	антивибрационный
тишли ғилдиракли насос	шестеренчатый насос
тобланган шишадан осма изолятор	подвесной изолятор из закаленного стекла
товарнинг алоҳида тури	особый вид товара
товуш ўтказмайдиган қобик, товушдан изоляция қилувчи қобик*	звукоизолирующая оболочка *
товушнинг маҳаллий тезлиги	местная скорость звука
тож кучланиши	напряжение короны
тожланишга чидамлилиқ	короностойкость
тожланишнинг бошланғич кучланиши	начальное напряжение короны
тожли разряд	коронный разряд
тозалаш, тозалаб текислаш	зачистка
ток (кучланиш) трансформаторининг аниклик даражаси	класс точности трансформатора тока (напряжения)
ток (кучланиш) трансформаторининг иккиламчи занжири	вторичная цепь трансформатора тока (напряжения)
ток (кучланиш) трансформаторининг номинал аниклик даражаси	номинальный класс точности трансформатора тока (напряжения)
ток йўналишининг ўзгариши	изменение направления тока
ток релеси	реле тока
ток сирқиши йўлининг узунлиги	длина пути утечки тока
ток трансформатори *	трансформатор тока *
ток трансформатори бирламчи токининг карралилиги	кратность первичного тока трансформатора тока
ток трансформаторининг бурчак хатолиги	угловая погрешность трансформатора тока
ток трансформаторининг иккиламчи юкламаси	вторичная нагрузка трансформатора тока
ток трансформаторининг ток хатолиги	токовая погрешность трансформатора тока
ток трансформаторининг трансформация коэффициенти	коэффициент трансформации трансформатора тока
ток трансформаторларини ва релеларни юлдузча схемаси бўйича улаш	схема соединения трансформаторов тока и реле в звезду
ток трансформаторларини нотўлиқ юлдузча схемаси бўйича улаш	схема соединения трансформаторов тока в неполную звезду
ток трансформаторларини учбурчак, релеларни эса юлдузча схемаси бўйича улаш	схема соединения трансформаторов тока в треугольник, реле в звезду
ток трансформаторларининг бир турлилиқ коэффициенти	коэффициент однотипности трансформаторов тока

ток узатмайдиган қисм *	часть нетоковедущая *
ток узатувчи	токоведущий
ток узатувчи қисм *	часть токоведущая *
ток узатувчи қисмларда қўшимча йўқолишлар *	добавочные потери в токоведущих частях *
ток узатувчи қисмлардаги асосий йўқолишлар	основные потери в токоведущих частях
ток элтувчи	токонесущий
ток ўтказгич *	токопровод *
ток ўтказгичсиз ўтиш изолятори	проходной изолятор без токопровода
ток ўтказувчи тола	токопроводящая жила
ток, электр токи *	ток, электрический ток *
тоқдан ўладиган шикастланиш*	смертельное поражение током *
тоқли компаундлаш	токовое компаундирование
тоқли чўрт кесиш	токовая отсечка
тоқнинг гармоникалар манбаи *	источник гармоник тока*
тоқнинг иқтисодий зичлиги	экономическая плотность тока
тола (изоляцияланган)	жила (изолированная)
толалар ётқизилиш қадами	шаг укладки жил
толалари алоҳида қобикланган кабель	кабель с жилами в отдельных оболочках
толалари алоҳида кўрғошинланган кабель	кабель с отдельно освинцованными жилами
толалари алоҳида экранланган кабель	кабель с отдельно экранированными жилами
толалари совутилган кабель	кабель с охлажденными жилами
толални изоляция	волокнистая изоляция
ТОМ	кровля
томонлар жавобгарлиги	ответственность сторон
томорқа боғ объектлари	приусадебные садовые объекты
томчи	капля
томчили конденсациялаш	капельная конденсация
топшириқ	здание, поручение
торайтирувчи қуролмалар	сужающие устройства
торкретирлаш *	торкретирование *
тормоз бошмоғи	башмак тормозной
тормозланган (тўхтатилган) окимнинг температураси	температура заторможенного потока
тормозланган (тўхтатилган) окимнинг энтальпияси	энтальпия заторможенного потока
тормозланган окимнинг параметрлари	параметры заторможенного потока
тормозлаш билан синаш	испытание торможением
тортадиган, тортиб (сўриб) оладиган	вытяжной

тортиш, сўриб олиш, чўзиш	вытяжка
тортиш-хайдаш курилмаси	тягодутьевое устройство
тортувчи аркон, тортки, чўзиш	оттяжка
тортувчи гайка	гайка стяжная
тортувчи изолятор	натяжной изолятор
тортувчи қисқич, тарангловчи қисқич	натяжной зажим
тортувчи, тортадиган	тяговый
торф	торф
тошқўмир	каменный уголь
транзит бўйича узатиш	передача транзитом
транспозициялаш цикли	цикл транспозиции
транспозициялаш қадами	шаг транспозиции
трансформатор	трансформатор
трансформатор кучланишини ростловчи курилма	устройство регулирования напряжения трансформатора
трансформатор пўлати	трансформаторная сталь
трансформатор (индукцион фаза айлантиргич)нинг трансформация коэффициенти	коэффициент трансформации трансформатора (индукционного фазовращателя)
трансформатор баки*	бак трансформатора *
трансформатор жуфт чулғамлари кучланишининг ўзгариши	изменение напряжения пары обмоток трансформатора
трансформатор жуфт чулғамларининг қисқа тугашув кучланиши	напряжение короткого замыкания пары обмоток трансформатора
трансформатор изоляцияси	изоляция трансформатора
трансформатор кучланишини автоматик ростлаш	автоматическое регулирование напряжения трансформатора
трансформатор кучланишини ростлаш	регулирование напряжения трансформатора
трансформатор кучланишини юклама остида ростловчи курилма	устройство регулирования напряжения трансформатора под нагрузкой
трансформатор мойи	трансформаторное масло
трансформатор номинал кучланишининг ортиши	превышение номинального напряжения трансформатора
трансформатор подстанцияси*	трансформаторная подстанция*
трансформатор пункти *	трансформаторный пункт *
трансформатор радиатори	радиатор трансформатора
трансформатор чулғами	обмотка трансформатора
трансформатор чулғамининг қуввати	мощность обмотки трансформатора
трансформатор чулғамининг номинал кучланиши	номинальное напряжение обмотки трансформатора
трансформатор чулғамларининг улашиш гуруҳлари *	группа соединений обмоток трансформатора *

трансформатор копламаси	кожух трансформатора
трансформатордаги йўқолишлар йиғиндиси	суммарные потери трансформатора
трансформатордаги йўқолишлар	потери трансформатора
трансформаторларнинг параллел ишлаши	параллельная работа трансформаторов
трансформаторли сельсин қабул қилгич	трансформаторный сельсин приёмник
трансформаторли сельсин қабул қилувчининг максимал чиқиш кучланиши	максимальное выходное напряжение трансформаторного сельсина приёмника
трансформаторни мой-сувли совутиш	масло-водяное охлаждение трансформатора
трансформаторни ўта қўзгатилиши	перевозбуждение трансформатора
трансформаторнинг ижозат этилган юклама режими *	допустимый режим нагрузки трансформатора *
трансформаторнинг ташқи изоляцияси	внешняя изоляция трансформатора
трансформаторнинг фазалараро изоляцияси	междуфазная изоляция трансформатора
трансформаторнинг юқори кучланишли чулгами	обмотка высшего напряжения трансформатора
трансформаторнинг авария режими*	аварийный режим трансформатора *
трансформаторнинг актив материаллари	активные материалы трансформатора
трансформаторнинг актив қисми	активная часть трансформатора
трансформаторнинг бирламчи чулгами	первичная обмотка трансформатора
трансформаторнинг ижозат этилган ўта юкланиши	допустимая перегрузка трансформатора
трансформаторнинг иккиламчи чулгами *	вторичная обмотка трансформатора *
трансформаторнинг ички изоляцияси	внутренняя изоляция трансформатора
трансформаторнинг киритгичи	ввод трансформатора
трансформаторнинг контакт (улаиш) қискичлари	контактный зажим трансформатора
трансформаторнинг магнит йўқолишлари	магнитные потери трансформатора
трансформаторнинг магнит майдони	магнитное поле трансформатора
трансформаторнинг магнит тизими	магнитная система трансформатора
трансформаторнинг номинал маълумотлари	номинальные данные трансформатора
трансформаторнинг номинал режими	номинальный режим трансформатора

трансформаторнинг номинал частотаси	номинальная частота трансформатора
трансформаторнинг паст кучланишли чулгами	обмотка низшего напряжения трансформатора
трансформаторнинг салт юриш режими	режим холостого хода трансформатора
трансформаторнинг салт юриш токи	ток холостого хода трансформатора
трансформаторнинг салт юришдаги йўқолишлари	потери холостого хода трансформатора
трансформаторнинг типик қуввати	типовая мощность трансформатора
трансформаторнинг трансформация коэффициентлари тенгсизлиги	неравенство коэффициентов трансформации трансформатора
трансформаторнинг уланиш схемаси	схема соединения трансформатора
трансформаторнинг энг юқори (энг паст) кучланиши	высшее (низшее) напряжение трансформатора
трансформаторнинг энг юқори кучланиши *	высшее напряжение трансформатора *
трансформаторнинг юклама режими	режим нагрузки трансформатора
трансформаторнинг юкланиш қобилияти	нагрузочная способность трансформатора
трансформаторнинг юқори (ўрта, қуйи) кучланиш томони	сторона высшего (среднего, низшего) напряжения трансформатора
трансформаторнинг ўрта кучланиш чулгами	обмотка среднего напряжения трансформатора
трансформаторнинг ўрта кучланиши	среднее напряжение трансформатора
трансформаторнинг ўта юкланиши	перегрузка трансформатора
трансформаторнинг қисқа туташув кучланиши	напряжение короткого замыкания трансформатора
трансформаторнинг қисқа туташув режими	режим короткого замыкания трансформатора
трансформаторнинг қисқа туташув токи	ток короткого замыкания трансформатора
трансформаторнинг қисқа туташувга бардошлилиги	стойкость трансформатора при коротком замыкании
трансформаторнинг қисқа туташувга электродинамик бардошлилиги	электродинамическая стойкость трансформатора при коротком замыкании
трансформация қилиш, трансформациялаш	трансформация
трансформация коэффициенти	коэффициент трансформации
тросли маҳкамлаш *	тросовое крепление *
T-симон тузилган қозон агрегати	T-образная компоновка котлоагрегата
тубидан сув чиқариш, пастки бўшатувчи тешик*	донный водовыпуск, нижнее разгрузочное отверстие *

тугалловчи муфта	концевая муфта
тугалловчи таянчлар	концевые опоры
тугатиш	завершение
тугун	узел
тугун подстанция	узловая подстанция
тугун тенгламалари усули	метод узловых уравнений
туз ўлчовчи	солемер
тузатиш киритилган тўлов хужжати	исправленный платежный документ
тузатма	поправка
тузатувчи коэффициент	поправочный коэффициент
тузилиш (структуравий) эскириши	структурное старение
тузилма бўлинмаси *	структурное подразделение *
тузилма бўлинмалари раҳбарлари *	руководители структурного подразделения *
тузлар йигилиши	солевые отложения
тузмок, курмок, кўтармок	устранять, устроить
тузсизлантириш	обессоливание
туйнук, тешик, тиркиш	отверстие
туман қозонхонаси	районная котельная
тушелли қувур ўтказгич	туннельный трубопровод
тур, зот, насл, нав, жинс	порода
турар жой фонди биносининг эгаси	собственник жилого фонда
турбина бугини олишдан фойдаланиш соатлари сони	число часов использования отбора пара турбины
турбина агрегати	турбоагрегат
турбина агрегати тезлик ростлагичининг статик тавсифи	статическая характеристика регулятора скорости турбоагрегата
турбина агрегатини ростлашнинг статизм коэффициенти	коэффициент статизма регулирования турбоагрегата
турбина агрегатининг нисбий электрик фойдали иш коэффициенти	относительный электрический коэффициент полезного действия турбоагрегата
турбина камераси	турбинная камера
турбина конденсатори	конденсатор турбины
турбина поғонаси	турбинная ступень
турбина туннели	турбинный туннель
турбина ўрнатилишининг кавитацион коэффициенти	кавитационный коэффициент установки турбины
турбинадаги энергия йўқолишлари	потери энергии в турбине
турбиналар айланиш частотасининг ростлагичи	регулятор частоты вращения турбин
турбиналарни узоқ муддатли юксизлантириш	длительная разгрузка турбин

турбинали сув узатгич*	турбинный водовод *
турбинали юритма	турбопривод
турбинани ишга тушириш давомийлиги	продолжительность пуска турбины
турбинанинг иш режими	режим работы турбины
турбинанинг ишчи режими	рабочий режим турбины
турбинанинг механик фойдали иш коэффициенти	механический коэффициент полезного действия турбины
турбинанинг минимал юкламаси	минимальная нагрузка турбины
турбинанинг номинал айланишлар сони	номинальное число оборотов турбины
турбинанинг номинал сарфи*	номинальный расход турбины *
турбинанинг оптимал режими	оптимальный режим турбины
турбинанинг ростловчи мосламаларини бирдан беркитиш ходисаси	случай мгновенного закрытия регулирующих органов турбин
турбинанинг ростловчи мосламаларини бирдан очиш ходисаси	случай мгновенного открытия регулирующих органов турбин
турбинанинг салт юришдаги сарфи	расход холостого хода турбины
турбинанинг салт юриши режими	режим холостого хода турбины
турбинанинг тезланиб кетишидан химоя	защита от разгона турбины
турбинанинг тезланиш режими	разгонный режим турбины
турбинанинг универсал тавсифи	универсальная характеристика турбины
турбинанинг ўтказиш қобилияти	пропускная способность турбины
турбогенератор	турбогенератор
турбулент (тартибсиз) ҳаракат	турбулентное движение
турбулентлик даражаси	степень турбулентности
тури ўзгарувчан қисқа туташув	видоизменяющееся короткое замыкание
турли тариф гуруҳлари	различные тарификационные группы
турли фазалар, ҳар хил фазалар	разные фазы
турғун бўлмаган мувозанат ҳолати	неустойчивое равновесное состояние
турғун бўлмаган қисқа туташув	неустойчивое короткое замыкание
турғун қисқа туташув	устойчивое короткое замыкание
турғун, барқарор, бардошли	устойчивый
турғунлик анализи	анализ устойчивости
турғунлик мезони	критерий устойчивости
турғунлик соҳаси, барқарорлик	область устойчивости
турғунлик чегараси	граница устойчивости
туташ *	тление *
туташ ҳарорати *	температура тления *

туташма магнит тизими	стыковая магнитная система
туташтиргич, кашак*	перемычка*
туташтирувчи реактор	соединяющийся реактор
туташув жойидаги ток *	ток в месте замыкания *
туташувни узиш *	отключение замыкания *
тутиб турувчи изолятор	поддерживающий изолятор
тутиб турувчи қисқич	поддерживающий зажим
тутиб турувчи тросли кабель	кабель с несущим тросом
тутуи газларининг шудринг (шудринглашиш) нуктаси	точка росы дымовых газов
тутун қувури, мўри	дымовая труба, дымоход
тутун сўргичи	дымосос
тутқич, даста, банд	поручень, поручни
тушаётган нурланиш оқими	поток падающего излучения
тушаётган нурланишининг фазосый зичлиги	пространственная плотность падающего излучения
тушириш клапани	спускной клапан
тушириш қувури	опускная труба
тушунтириш хати	пояснительная записка
туюлма қувват	кажущаяся мощность
туюлма, зоҳирий	кажущийся
тўйинган суюқликнинг қайнаши	кипение насыщенной жидкости
тўйинган эритма	раствор насыщенный
тўйиниш босими	давление насыщения
тўйиниш индукцияси	индукция насыщения
тўйиниш температураси	температура насыщения
тўйиниш ҳолати	состояние насыщения
тўйинувчи реактор	насыщающийся реактор
тўйинувчи ток трансформатори	насыщающийся трансформатор тока
тўкилган, тўкилиб кетган	пролитый
тўқиш (тушириш) жўмраги	спускной кран
тўқиш эстакадаси	сливная эстакада
тўла бўйлама қаршилик *	полное продольное сопротивление *
тўла қаршилик релеси	реле полного сопротивления
тўла масса	полная масса
тўла шимдирилган изоляцияли кабель	кабель с полной пропитанной изоляцияли
тўлдиргич	наполнитель
тўлдирмок, қуймок	заливать, залить
тўлиқ разрядланиш эҳтимоли	вероятность полного разряда
тўлиқ ботирилган ўтиш изолятори	проходной изолятор полностью погружной
тўлиқ гидравлик зарба	полный гидравлический удар

тўлик етказиб берилмаган микдор (хажм)	объем недопоставки
тўлик каршилик *	полное сопротивление *
тўлик кувват	полная мощность
тўлик олмаслик	недополучение
тўлик разряд	полный разряд
тўлик разряд кучланиши	напряжение полного разряда
тўлик юкламада истеъмол *	потребление при полной нагрузке *
тўликмас юклама билан синаш	испытание при неполной нагрузке
тўликмас гидравлик зарба	неполный гидравлический удар
тўлкин тарқатувчи антенна	антенна излучающая
тўлов киймати	сумма оплаты
тўлов талабномаси	платежное требование
тўлов талабномасини қўйиш	выставление платежного требования
тўлов хужжати	платежный документ
тўлов хужжати (иссиқлик энергияси учун) *	платежный документ (за теплоэнергию) *
тўлов хужжати (электр энергияси учун) *	платежный документ (за электроэнергию) *
тўловлар ҳисоби	учет платежей
тўловни амалга оширмаслик	неосуществление оплаты
тўнтарилиш тажрибаси	опыт опрокидывания
тўплам, гумбаз	свод
тўплаш, йиғиш	аккумуляирование
тўпловчи қуёш коллектори; қуёш концентратори *	концентрирующий солнечный коллектор; солнечный концентратор *
тўрт бурчакли схема бўйича подстанция *	подстанция по схеме четырёхугольника *
тўртлик	четверка
тўсатдан ишламай қолиш *	внезапный отказ *
тўсатдан қиска туташув тажрибаси	опыт внезапного короткого замыкания
тўсик, ғов	барьер, преграда
тўсилган камера *	огражденная камера *
тўскинлик, қаршилиқ, тўсик, ғов	препятствие
тўскинликсиз кириш ҳуқуқи	право беспрепятственного доступа
тўскич (тўсиш дроссели)	заградитель (дрессель заграждения)
тўсма қопқок, тўсик	заклонка
тўсмоқ, тўсиб қўймоқ, қопламоқ	перекрыть
тўсувчи	ограждающие
тўсувчи муфта	барьерная муфта, стопорная муфта
тўшама, таглик, остлик	подкладка
тўқилган тола	плетенная жила

тўкилиш, тўкилган ўрама	оплетка
тўкима	заплетка
тўкима сирт зичлиги коэффициенти	коэффициент поверхностной плотности оплётки
тўгон олди ГЭСи	приплотинная ГЭС
тўгон чўккиси (кирраси)	гребень плотины
тўгон *	плотина*
тўгонли деривацион схема	плотинно-деривационная схема
тўгонли схема	плотинная схема
тўгри бурчакли тола	прямоугольная жила
тўгри катламли	прямослойный
тўгри оким	прямоток
тўгри окимли гидравлик турбина	прямоточная гидротурбина
тўгри окимли ёндиргич	прямоточная горелка
тўгри окимли қозон агрегати	прямоточный котлоагрегат
тўгри термодинамик цикл	прямой термодинамический цикл
тўгри ўралган тола (ўтказгич)	жила (проводник) правильной скрутки
тўгридан-тўгри куёш радиацияси *	прямая солнечная радиация *
тўгридан-тўгри электр ўтказувчанлик йўқолишлари	потери сквозной электропроводности
тўгрилагич *	выпрямитель *
тўгрилагич-клапан	клапан-корректор
тўгриламок, келиштирмок, йўлга қўймок	уладить
тўгриланган синаш кучланиши *	испытательное выпрямленное напряжение *
тўгрилигини текширмок	выверить
тўгриловчи подстанция	выпрямительная подстанция
У	
узатиш (ишлаб чиқарилган) иссиқлик учун ёқилганинг солиштирма сарфи	удельный расход топлива на отпущенное (выработанное) тепло
узатиш (ишлаб чиқарилган) электр энергиясига ёқилганинг солиштирма сарфи	удельный расход топлива на отпущенную (выработанную) электроэнергию
узатиш электр энергия *	поданная электроэнергия,* отпущенная электроэнергия*
узатиш	передача
узатувчи антенна	антенна передающая
узатувчи қувур	трубопровод

узиб кўйиш шарти	условие отключения
узиб-узиб (узлукли, узилиб, турувчи) ростлаш	прерывистое регулирование
узиладиган (ўчириладиган) қисқа туташув токи	отключаемый ток короткого замыкания
узиладиган қисқа туташув токидаги нодаврий ташкил этувчининг микдори	содержание апериодической составляющей в отключаемом токе короткого замыкания
узилган юклама*	отключенная нагрузка*
узилиш	отрыв
узиш токи	ток отключения
узлуксиз	непрерывно
узлуксиз етказиб бериш	непрерывная поставка
узлуксиз ишлайдиган тиндиргичлар	отстойники непрерывного действия
узлуксиз ростлаш	непрерывное регулирование
узлуксиз ўлчов	непрерывное измерение
узлуксиз ҳаволи тозалаш ростлагичи	регулятор непрерывной продувки
узок алоқа кабели	кабель дальней связи
узок муддатга чидамлилиқ *	долговечность *
узок муддатли таъсирда электр мустаҳкамлик	электрическая прочность при длительном воздействии
узоклашган қисқа туташув	удаленное короткое замыкание
узун ток ўтказгич *	протяженный токопровод *
узун тўлқинли антенна	антенна длинноволновая
узун электр узатиш линияси	длинная линия электропередачи
узун электр узатиш линиясининг занжирсимон ўрин алмаштириш схемаси	цепочная схема замещения длинной линии электропередачи
узун электр узатиш линиясининг рим тўлқин режими	режим полуволны длинной линии электропередач
узун ўзақли (йигма) изолятор	длинностержневой (составной) изолятор
узунлик	длина
уй-жой	жилищный
уйнинг умумий эҳтиёжлари	общедомовые нужды
улагич, бириктиргич	соединитель
улама қисм	пасынок
уламок, улаб олмок, жалб килмок, кўшмок	подключить
уланган юклама *	подключенная нагрузка *
уланган қувват	присоединенная мощность
уланган қувватга тўланадиган тариф	тариф с оплатой на присоединенную мощность

уланиш (контакт) ҳалқали машина	машина с контактными кольцами
уланиш нуқталари	точки присоединения
уланиш филтрит	фильтр присоединения
улашма, бирикма, бирлаштириш, қўшилиш *	присоединение*
улаш вали, бирлаштириш вали	вал соединительный
улаш муфтаси	соединительная муфта
улаш тартиби	порядок подключения, порядок присоединения
улаш шнурит	соединительный шнур
улаш, қўшиш *	включение *
улашнинг иссиқлик схемаси	тепловая схема присоединения
уланишга техник шартлар	технические условия на присоединение
улгуржит	оптовый
улгуржит истеъмолчид	оптовый потребитель
улгуржит истеъмолчи-қайта сотувчид (иссиқлик энергиясини) *	оптовый потребитель-перепродавец (тепловой энергии)*
улгуржит харид қилиш	оптовая закупка
уловчид арматура	сцепная арматура
уловчид кабель муфтасид	соединительная кабельная муфта
ультрабинафшид	ультрафиолетовый
умумий	общий
умумий энергетика балансид *	единый энергетический баланс *
умумий истеъмол *	общее потребление *
умумий ишлаб чиқариш	общепроизводственные
умумий мақсадли двигателъ *	двигатель общего назначения *
умумий мақсадли трансформатор	трансформатор общего назначения
умумий мақсадли электр ускуна *	электрооборудование общего назначения *
умумий намлик	влага общая
умумий термик қаршиллик	общее термическое сопротивление
умумий экранли кабель	кабель с общим экраном
умумий юклама	общая нагрузка
умумий қаттиқлик	общая жесткость
умумий қолдик	общий остаток
умуммақсадли электр машинаси	электрическая машина общего назначения
умумстанция ўз эҳтиёжларид *	общестанционные собственные нужды *
умумстанциявий аккумулятор батареяси *	общестанционная аккумуляторная батарея *

ундамоқ, мажбур этмоқ, қўзғатмоқ	побуждать, побудить
универсал двигатель	универсальный двигатель
универсал электр двигатель	универсальный электродвигатель
унумдорлик	производительность
унумсиз сарфлар	непроизводительные расходы
уриш кучланиши	напряжение биения
уриш, тепкили тўлқинланиш, тебраниш	биение
ускуна	оборудование
ускуналарга тезкор хизмат кўрсатиш*	оперативное обслуживание оборудования *
ускуналарга хизмат кўрсатиш *	обслуживание оборудования *
ускуналарнинг сақланиши (бутлиги)	сохранность оборудования
устивор йўналишлар	приоритетные направления
устма-уст	внахлестку
устун, тиргак, мўри, мўркон	стояк
устушли трансформатор ПС *	столбовая трансформаторная ПС *
усул	метод
уч симли коаксиал кабель	трёхпроводный коаксиальный кабель
уч ставкали тариф *	трехставочный тариф *
уч фазали автоматик қайта улаш	трехфазное автоматическое повтор- ное включение
уч фазали ерга қисқа туташув	трехфазное короткое замыкание на землю
уч фазали жойлаштириш (компоновка) *	трехфазная компоновка*
уч фазали занжир *	трехфазная цепь*
уч фазали қисқа туташув	трехфазное короткое замыкание
уч фазали трансформатор	трёхфазный трансформатор
уч фазали туташув *	трехфазное замыкание *
уч чулғамли (кўп чулғамли) трансформаторнинг номинал юклама режими	номинальный режим нагрузки трехобмоточного (многообмоточного) трансформатора
уч чулғамли қувват автотрансформатори	трёхобмоточный силовой автотрансформатор
уч чулғамли трансформатор	трехобмоточный трансформатор
уч чулғамли трансформаторнинг номинал қуввати	номинальная мощность трехобмоточного трансформатора
уч катламли найча	трубка трехслойная
учбурчакни юлдузчага ўзгартириш*	преобразование треугольника в звезду*
учкун	искра
учкун хавфсиз электр тармоғи *	искробезопасная электрическая цепь *
учкундан тешилиш	искровой пробой

учкунланиш	искрение
учкушли оралик	искровой промежуток
учкунсиз ишлаш зонасини аниқлаш тажрибаси	опыт по определению зоны безыскровой работы
ушлаб турувчи осма	поддерживающая подвеска
ушлапиш (кечкикиш) кабелли	кабель задержки
уорма ток йўқолишлари	потери на вихревые токи
уормали ёндиргич	вихревая горелка

Ф

фаза роторли асинхрон машина (фаза роторли машина) *	асинхронная машина с фазным ротором (машина с фазным ротором)*
фаза ўзгариши коэффициенти	коэффициент изменения фазы
фаза*	фаза*
фазавий диаграмма	фазовая диаграмма
фазавий компаундлаш	фазовое компаундирование
фазавий компенсатор	фазовый компенсатор
фазавий мувозанат температураси	температура фазового равновесия
фазавий мувозанат ҳолати	фазовое равновесное состояние
фазавий мувозанат эгри чизиги	кривая фазового равновесия
фазавий ўтиш	фазовый переход
фазавий ўтиш иссиқлиги	теплота фазового перехода
фазавий ўтиш сон	число фазового перехода
фазавий ўтишининг биринчи тури	фазовый переход первого рода
фазавий ўтишининг иккинчи тури	фазовый переход второго рода
фазалар бўйича автоматик қайта улаш	пофазное автоматическое повторное включение
фазалар бўйича компоновка *	пофазная компоновка *
фазалар орасидаги ўта кучланишининг қарралиги *	кратность междуфазного перенапряжения *
фазалар сонини электр машинавий ўзгарттиргичи	электромашинный преобразователь числа фаз
фазалар ўзгарттиргичи	преобразователь фаз
фазалараро изоляция	междуфазная изоляция
фазаларининг ажралниш чегарасидаги термик қаршиллик	термическое сопротивление на границе раздела фаз
фазаларининг кетма-кетлик тартибининг текшириш тажрибаси	опыт по проверке порядка следования фаз
фазалаштириш	фазировка
фазанинги ажратилган сими	расщеплённый провод фазы
фазо, макон, бўшлик	пространство

фазовий заряд	пространственный заряд
фазовий магнит тизими	пространственная магнитная система
фарк, айирма	перепад
фармойиш*	распоряжение*
ферромагнит материали	ферромагнитный материал
ферромагнитли кайдлагич	ферромагнитный регистратор
ферроэлектрик	ферроэлектрик
физик ўхшашлик	физическое подобие
ФИК юкори бўлган двигателлар (энерготезжамкор двигателлар) *	двигатели с повышенным КПД (энергосберегающие двигатели) *
ФИК нормал бўлган двигателлар *	двигатели с нормальным КПД *
фильтр цикли	цикл фильтра
фильтр, тозалагич, тиндиргич	фильтр
фильтрлаш тезлиги	скорость фильтрования
фильтрловчи материалнинг йўқолиши	потеря фильтрующего материала
фильтрни ювиш (тозалаш)	промывка фильтра
флютбет *	флютбет *
фойдаланиш	использование
фойдаланиш босими	располагаемый напор
фойдали ёки ишчи ҳажм	полезный или рабочий объем
фойдали иш коэффициентини алохида йўқолишлар орқали аниклаш	определение коэффициента полезного действия по отдельным потерям
фойдали иш коэффициентини жамлама йўқолишлар орқали аниклаш	определение коэффициента полезного действия через суммарные потери
фойдали энергия *	полезная энергия *
фольга, зар қоғоз	фольга
формула, ифода	формула
фотоэлектрли куёш батареяси *	фотоэлектрическая солнечная батарея *
фотоўтказувчанлик	фотопроводимость
фрамуга, пирамон	фрамуга
фронт, соҳа, кўлам, майдон, жабҳа	фронт
фронтда кесилган кучланиш импульси *	импульс напряжения, срезанный на фронте *
фторфлогопит	фторфлогопит
функционал электр машинавий кучайтиригичнинг акс этиш хатолиги	погрешность отображения функционального электромашинного усилителя

X

хабар, ахборот	сообщение
хабардор килиш	извещать
хавф соладиган	создающий угрозу
хавф тугдирадиган авария	угрожающая авария
хавфли концентрация	опасная концентрация
хавфли таъсир *	опасное влияние *
хавфли юклар *	грузы опасные *
хавфсиз ажратувчи трансформатор*	безопасный разделительный трансформатор *
хавфсиз масофа *	безопасное расстояние *
хавфсизлик блокировкаси	блокировка безопасности
хавфсизлик техникаси *	техника безопасности *
халакитни йўқотиш конденсатори	помехоподавляющий конденсатор
халакитни йўқотиш конденсаторлари U, X, Y, T турдаги	помехоподавляющие конденсаторы типа U, X, Y, T
характер, хусусият, ирода	характер
харидор	покупатель
хато	ошибка
хатолик	погрешность
хизмат кўрсатилаётган зона (худуд)*	обслуживаемая зона *
хизмат кўрсатиш йўлаги *	коридор обслуживания *
хизмат кўрсатиш хавфсизлиги	безопасность обслуживания
хизмат кўрсатувчи ходимлари мавжуд подстанция *	подстанция с обслуживающим персоналом *
хизмат кўрсатувчи ходимларсиз подстанция *	подстанция без обслуживающего персонала *
хизмат муддати	срок службы
хизмат муддатига синов	испытание на срок службы
хизмат сафарига юборилган ходимлар *	командированный персонал *
хизмат сафаригадаги ходимлар *	персонал командированный*
ходим, ишчи, хизматчи*	работник *
ходимлар билан ишлаш *	работа с персоналом *
ходимлар билан ишлашнинг жамоа шакли *	коллективная форма работы с персоналом *
хона *	помещение *
хонада ва очик ҳавода ишлатиладиган ўтиш изолятори	проходной изолятор для работы в помещении и на открытом воздухе
хонада ишлатиладиган ботирма ўтиш изолятори	погружной проходной изолятор для работы в помещении

хонада ишлаш учун таянч изолятори	опорный изолятор для работы в помещении
хонада кўлланиладиган ўтиш изолятори	проходной изолятор для работы в помещении
хонадон шчитчаси *	квартирный щиток *
хорижий технологиялар	иностранные технологии
хотиранинг иерархик тузилиши	иерархическая структура памяти
храпли (тўскичли) механизм	храповик, храповой механизм
хулоса, натижа	заключение
хусусан, алоҳида, айниқса	особенно
хусусий оператор	частный оператор
хусусий тақсимловчи тармоқ*	индивидуальная распределительная сеть*

Ц

цеҳ ичидаги газ кувурлари	внутрицеховые газопроводы
цикл, давр	цикл
цилиндр бўшлиғи	полость цилиндра
цилиндрик роторли машина	машина с цилиндрическим ротором
цилиндрсимон тенглаштирувчи резервуар	уравнительный цилиндрический резервуар
циркуляцион совутиш	циркуляционное охлаждение
циркуляцион сувнинг ҳажми	объем циркуляционной воды
циркуляцион тоқлардан йўқолишлар	потери от циркуляционных токов
циркуляция карралилиги	кратность циркуляции
циркуляциянинг туриб қолиши	застой циркуляции
циркуляциянинг фойдали босими	полезный напор циркуляции
циркуляциянинг юритувчи босими	движущийся напор циркуляции
цистернада мазутни иситиш	разогрев мазута в цистерне

Ч

чайқалиб лат ейиш	сотрясение
чайқалишлардан блокировка қилиш	блокировка от качаний
чала тешилиш	неполный пробой
чангак	захват
чангалсимон кутбли синхрон машина	синхронная машина с когтеобразными полюсами
чангнинг ижозат этилган намлиги	допустимая влажность пыли
чангнинг инерцион сепаратори	инерционный сепаратор пыли
чангнинг марказдан қочма ажратғичи	центробежный сепаратор пыли

чангсимон ёкилги тайёрлаш тизими	система пылеприготовления
чангсимон ёкилгини тайёрлаш учун электр энергиясининг солиштирма сарфи	удельный расход электроэнергии на пыле приготовление
чангсимон ёкилгини тапиш учун электр энергиясини солиштирма сарфи	удельный расход электроэнергии на транспорт пыли
чангсимон ёнилги учун козон *	котел для пылевидного топлива*
частота	частота
частота буйича статизм коэффициенти	коэффициент статизма по частоте
частота буйича энергетика тизимининг ростлаш самараси *	регулирующий эффект энергосистемы по частоте *
частота кучкиси	лавина частоты
частота ўзгартиргичи	преобразователь частоты
частота ўзгартирувчи подстанция *	подстанция, преобразующая частоту*
частотавий боиқариш	частотное управление
частотавий ишга тушириш	частотный пуск
частотавий ростланувчи	частотно-регулируемый
частотали автоматик қайта улаш (ЧАҚУ)	частотное автоматическое повторное включение (ЧАПВ)
частотали автоматик юксизлангириш курилмалари	установки автоматической частотной разгрузки
частотани автоматик ростлаш	автоматическое регулирование частоты
частотани ва актив қувватни автоматик ростлаш	автоматическое регулирование частоты и активной мощности
частотани ва актив қувватни ростлаш *	регулирование частоты и активной мощности *
частотани ростлаш	регулирование частоты
частотани ўзгатириш агрегати*	агрегат преобразования частоты *
частотанинг номинал қийматдан ижозат этилган оғиши	допустимое отклонение частоты от номинального значения
частотанинг барқарорлиги *	стабильность частоты *
частотанинг номинал қийматдан оғиши	отклонение частоты от номинального значения
частотанинг оғиши *	отклонение частоты *
частотанинг пасайиши *	снижение частоты *
чакмоқ ва коммутация импульслари	грозовые и коммутационные импульсы
чакмоқ, яшин	гроза
чакмоқдан хосил бўлган ўта кучланиш	грозовое перенапряжение
чакнаш *	вспышка *
чакнаш ҳарорати *	температура вспышки *

чегара қатлами	пограничный слой
чегара эгри чизиги	пограничная кривая
чегара, доира	предел
чегаравий тезлик датчиги	датчик предельной скорости
чегаравий кўзгатиш токи	предельный ток возбуждения
чегаравий, энг юксак, охирги	предельный
чегараланган шартлар	граничные условия
чегараланган юза (сирт)	граничная поверхность
чегаралаш далолатномаси	акт разграничения
чегирма	скидка
чеклагич-клапан	клапан-ограничитель
чекланган мустаҳкамликка эга бўлган тутиб турувчи қисқич	поддерживающий зажим с заделкой ограниченной прочности
чеклаш	ограничение
чеклаш (иссиқлик энергиясини) *	ограничение (тепловой энергии) *
чеклаш (электр энсргиясини) *	ограничение (электроэнергии)*
чеклаш шарти	условие ограничсния
чеклашлар графиги	график ограничений
чексиз кувватли пиналар *	шины бесконечной мощности*
чердак хонаси *	чердачное помещение *
чет, кирғок, кирқма	обрез
чет, кирра	кромка
четга чиқиш, чекиниш, воз кечиш	отступление
чивик, хипчин, новда	прут
чизикли ўтиш	линейный переход
чидамлилиқ чегараси	предел выносливости
чизикли базис меъёрлари	базисные линейные нормы
чинни изолятор	фарфоровый изолятор
чирок, ёритувчи асбоб	светильник
чироклар билан безатиш	иллюминация
чиқариб олиш, ажратиб олиш	извлекать
чиқариб ташлаш (насос билан тортиб)	откачка
чиқарма, қисқич, клемма *	вывод, зажим, клемма *
чиқарувчи қувур	выносной трубопровод
чиқиб кетаётган тутун газлари билан иссиқлик йўқолишлари	потери теплоты с уходящими газами
чиким, харажат	издержки
чиқиндисиз технология	безотходная технология
чиқиш вали	вал выходной
чиқиш импульси	импульс выходной
чиқиш катталиги *	выходная величина *

чикиш сими	выводной провод
чикиш учларида ўзгармас кучланишли генератор	генератор с постоянным напряжением на выводах
чикиш ЭЮКи фазасининг асинхрон тахогенераторининг айланиш тезлиги ўзгарганидаги ўзгариши	изменение фазы выходной ЭДС при изменении частоты вращений асинхронного тахогенератора
чикувчи линиялар	отходящие линии
чигир, лебедка	лебедка
чок	шов
чора-тадбир	мероприятие
чулгам (чулгам шахобчаси)нинг номинал куввати	номинальная мощность обмотки (ответвления обмотки)
чулгам металининг массаси	масса металла обмотки
чулгам нейтралли	нейтраль обмотки
чулгам сими	обмоточный провод
чулгам симларининг гурухли ўрин алмашиши	групповая транспозиция проводов обмотки
чулгам симларининг жамланган ўрин алмашиши (транспозицияси)	сосредоточенная транспозиция проводов обмотки
чулгам симларининг равоп таксимланган ўрин алмашиши	равномерно распределённая транспозиция проводов обмотки
чулгам симларининг умумий ўрин алмашиши	общая транспозиция проводов обмотки
чулгам симларининг ўрин алмашиши (транспозицияси)	транспозиция проводов обмотки
чулгам шахобчаларининг алмашлаб улагичи	переключатель ответвлений обмотки
чулгам шахобчаси	ответвление обмотки
чулгам шахобчасининг номинал кучланиши	номинальное напряжение ответвления обмотки
чулгам ўрами	виток обмотки
чулгам қатлами	слой обмотки
чулгам галтаги	катушка обмотки
чулгамлар орасидаги туташув *	замыкание между обмотками *
чулгамлар шахобчаларини қайта улаш қурилмаси	устройство переключения ответвления обмоток
чулгамлар шахобчасини қўзғатишсиз қайта улаш қурилмаси	устройство переключения ответвлений обмоток без возбуждения
чулгамлараро изоляция	изоляция между обмотками
чулгамлари мос равишда уланган аралаш қўзғатишли машина	машина смешанного возбуждения с согласным включением обмоток

чулгамнинг асосий шахобчаси	основное ответвление обмотки
чулгамнинг бўйлама изоляцияси	продольная изоляция обмотки
чулгамнинг кириш ғалтаклари	входные катушки обмотки
чулгамнинг мусбат (манфий) шахобчаси	положительное (отрицательное) ответвление обмотки
чулгамнинг номинал токи	номинальный ток обмотки
чулгамнинг прессловчи халқаси	прессующие кольцо обмотки
чулгамнинг салбий (пасайтирувчи) шахобчаси	отрицательное ответвление обмотки
чулгамнинг сигим халқаси	емкостное кольцо обмотки
чулгамнинг сигим химояси	емкостная защита обмотки
чулгамнинг тарқоқ магнит майдони	магнитное поле рассеяния обмотки
чулгамнинг тугалловчи изоляцияси	концевая изоляция обмотки
чулгамнинг экранловчи ўрама	экранирующий виток обмотки
чулгамнинг ўнг (чап) йўналиши	правое (левое) направление обмотки
чулгамнинг ҳисобланган температураси	расчетная температура обмотки
чукур пазли асинхрон двигатель	асинхронный глубокопазный двигатель
чукурликдаги тамба	глубинный затвор
чўғлатиш сими	провод зажигания
чўзилган, узайтирилган ерга улагич, заминлагич	протяженный заземлитель
чўзилиш	растяжение
чўкинди	отложение
чўкинди компенсатор	осадочный компенсатор
чўкиш, ботиш, ўтириш	осадка
чўкувчи аралашмалар	тонущие примеси
чўлгамнинг бош изоляцияси *	главная изоляция обмотки *
чўмичли гидравлик турбина	ковшовая гидротурбина
чўрт кесиш	отсечка
чўткали уланишнинг вольт-ампер тавсифи	вольтамперная характеристика щеточного контакта
чўткасиз машина	безщеточная машина
чўткасиз фаза роторли асинхрон двигатель	безщеточный асинхронный двигатель с фазным ротором
чўкки давр	пиковый период
чўкки (тиғиз вақтда ишлатиладиган) ГЭС	пиковая ГЭС
чўкки иситгич	пиковый подогреватель
чўкки ишлаб чиқарувчи агрегат *	пиковый генерирующий агрегат*
чўкки режими	пиковый режим
чўкки электростанция*	пиковая электростанция *

чўкки юклама	пиковая нагрузка
чўккида иштирок этиш *	участие в пике *
Ш	
шайбали изоляция	шайбовая изоляция
шакл коэффициенти	коэффициент формы
шаклдор кесимли ток ўтказувчи тола	токопроводящая жила фасонного сечения
шаклдор сим	фасонный провод
шамол босимининг максимал бўсага тезлиги*	максимальная пороговая скорость напора ветра*
шамол босимининг минимал бўсага тезлиги*	минимальная пороговая скорость напора ветра*
шамол оралиги *	ветровой пролёт *
шамол электр генератори	ветроэлектрический генератор
шамол электр станцияси *	ветроэлектростанция *
шамол энергияси *	энергия ветра *
шартнома мавзуси, шартнома предмети	предмет договора
шарт, зарур, керак *	должно, необходимо, следует *
шарт, шароит	условие
шар-текислик разряд оралиги	разрядный промежуток шар-плоскость
шартли ёкилиги	топливо условное
шартли ёкилигининг солиштирма сарфи	удельный расход условного топлива
шартли қовушқоқлик	вязкость условная
шартли ҳисоблаш	условное исчисление
шартнома	договор
шартномавий юклама	договорная нагрузка
шартномавий миқдор	договорная величина
шартномадаги ҳажмин ўзгариши	изменение договорных объемов
шартномалар тузиш ҳуқуқи	право заключать договора
шаффоф муҳит	прозрачная среда
шаҳар (қишлоқ хўжалик) электр тармоғи	городская (сельскохозяйственная) электрическая сеть
шаҳарсозлик меъёрлари ва қоидалари	градостроительные нормы и правила
шаҳобча, айрилиш	ответвление
шаҳобчаланган (радиал-магистраль) электр тармоғи	разветвлённая (радиально-магистральная) электрическая сеть

шаҳобчалар	отводы
шаҳобчалар танлагичи	избиратель ответвлений
шаҳобчалаш муфтаси	ответвительная муфта
шаҳобчалаш таянчи	ответвительная опора
шаҳодатлаш	освидетельствования
шахсий ҳисоб рақами	лицевой счет
шиббаламок, шиббалаб босмоқ	утрамбовать
шикастланган изоляция	поврежденная изоляция
шикастланиш токи	ток повреждения
шилиш станогии	обдирочный станок
шимдириладиган компаунд	пропиточный компаунд
шимдирилган изоляция	пропитанная изоляция
шимдирилган қоғоз	пропиточная бумага
шимдирилган қоғоз изоляцияли кабель	кабель с бумажной пропитанной изоляцией
шимдирилган қоғозли изоляция	пропитанная бумажная изоляция
шимдирилувчи изоляцион бирикма	изоляционный пропиточный состав
шимдирилувчи электр изоляцион лок	электроизоляционный пропиточный лак
шимдириш	пропитка
шина	шина
шина ажратгичи *	шинный разъединитель *
шипалар секцияси	секция шин
шиналар тизими секцияси *	секция системы шин *
шиналарни бириктирувчи ўчиргич *	шиносоединительный выключатель *
шиналарнинг дифференциал ҳимояси	дифференциальная защита шин
шиналарнинг захира тизими *	резервная система шин*
шиналарнинг тўлиқсиз дифференциал ҳимояси	неполная дифференциальная защита шин
шинали ерга улагич *	шинный заземлитель*
шинали ток трансформатори	шинный трансформатор тока
шинали ўтказгич *	шинопровод *
шиша толали изоляция	стекловолоконная изоляция
шишали изолятор	стеклянный изолятор
шишали конденсатор	стеклянный конденсатор
шишали қоғоз	стеклянная бумага
шиша-сополли конденсатор	стеклокерамический конденсатор
шкала	шкала
шлак, тошқол	шлак
шланг	шланг
шлангли лифт кабелли	лифтовый шланговый кабель
шнек бурғу учун тешик	шнекобуровая выемка

шнур, изоляцияли электр сим	шнур
шовкин даражасини аниклаш	определение уровня шума
шоҳ, булоғ, новда, тармок,	ветвь
штепсель розеткалари	штепсельные розетки
штирли изолятор *	штыревой изолятор *
штирли линия изолятори	штыревой линейный изолятор
штирли таянч изолятори	штыревой опорный изолятор
штирь	штырь
штуцер, сирти резбали калта труба парчаси	штуцер
шуга *	шуга *
шудринг, шабнам	роса
шунтловчи конденсаторли батареялар	шунтовые конденсаторные батареи
шунтловчи реактор	шунтирующий реактор
щит	щит
шчитли хона *	шитовое помещение *

Э

эвольвент тахланган (шихтовкаланган) ўзак	стержень с эвольвентной шихтовкой
эга бўлинган кувват *	располагаемая мощность *
эгилган	погнутый
эгилиш радиуси	радиус изгиба
эгилиш, бурилиш	изгиб
эгилувчан (букилувчан) алока	связь гибкая
эгилувчан (эластик) деформация	деформация упругая
эгилувчан вал	вал гибкий
эгилувчан кабель *	гибкий кабель *
эговлаш	опиливание
эгри чизик шаклини аниклаш	определение формы кривой
эгрилик	кривизна
эзилган буг турбинаси	турбина мягого пара
эквивалент тармок *	эквивалентная сеть *
экзотермик реакция	экзотермическая реакция
экологик вазият	экологическая обстановка
экрланган тола	экранированная жила
экрланган гуруҳ	экранированная группа
экрланган кабель	экранированный кабель
экрланган кутбли двигатель	двигатель с экранированным полюсом
экрларнинг иссиқлик кучланиши	тепловое напряжение экранов
экрашлайш майдони *	зона экранирования *

эксперт хулосаси	экспертное заключение
эксплуатация қилиш шарти	условие эксплуатации
эксплуатация қилиш бўйича мансублик	эксплуатационная принадлежность
эксплуатация*	эксплуатация*
эксплуатациядан чиқариш, фойдаланишдан чиқариш	вывод из эксплуатации
экстенсив (микдорий) термодинамик параметр	экстенсивный термодинамический параметр
эластик гидравлик зарба	упругий гидравлический удар
эластик, эгилувчан	упругий
эластомер (чўзгак материал)	эластомер
элаш, элакдан ўтқазииш	отсев
элеватор, тегирмон	элеватор
элегазли комплект таксимловчи қурилма *	комплектное распределительное устройство элегазовое *
электр машинасининг тургун ҳолати	установившееся состояние электрической машины
электр монтаж ишлари	электромонтажные работы
электр тизимининг статик турғунлиги	статическая устойчивость электрической системы
электр шнури	электрический шнур
электр энергиясини ҳисобга олиш нуқтаси *	точка учета электрической энергии *
электр агрегати (электр станцияси) ишлашининг авариявий режими *	аварийный режим работы электроагрегата (электростанции) *
электр аппаратининг қисқа туташувдаги термик чидамлилиқ токи	ток термической стойкости электрического аппарата при коротком замыкании
электр аппаратининг қисқа туташувдаги электродинamik чидамлилиқ токи	ток электродинамической стойкости электрического аппарата при коротком замыкании
электр белгиси*	электрический знак*
электр вақти	электрическое время
электр вали	вал электрический
электр генератори	электрический генератор
электр гидравлик ўзгартиргич	электрогидравлический преобразователь
электр двигатели	электрический двигатель
электр двигателини рекуператив тормозлаш	рекуперативное торможение электродвигателя
электр двигателининг реактив моменти, реактив момент	реактивный момент электродвигателя, реактивный момент

электр двигателни бевосита ишга тушириш	прямой пуск электродвигателя
электр двигателни динамик тормозлаш	динамическое торможение электродвигателя
электр двигателнинг тезлаиш вакти	время разгона электродвигателя
электр двигателни тескари улаш билан тормозлаш. Тескари улаш билан тормозлаш	торможение электродвигателя. противовключением Торможение противовключением
электр двигателни частотавий ишга тушириш	частотный пуск электродвигателя
электр двигателнинг айлангирувчи моменти	вращающий момент электродвигателя
электр двигателнинг динамик моменти	динамический момент электродвигателя
электр двигателнинг иш тавсифлари	рабочие характеристики электродвигателя
электр двигателнинг механик тавсифи	механическая характеристика электродвигателя
электр двигателнинг салт юриш режими	режим холостого хода электродвигателя
электр двигателнинг силжиш моменти	момент трогания электродвигателя
электр двигателнинг тормоз моменти	тормозной момент электродвигателя
электр двигателнинг электр механик вақт доимийси	электромеханическая постоянная времени электродвигателя
электр двигателнинг юклама диаграммаси	нагрузочная диаграмма электродвигателя
электр двигателнинг қиска туташув режими	режим короткого замыкания электродвигателя
электр двигателнинг қўзгатиш кучланиши	напряжение трогания электродвигателя
электр двигатель	электродвигатель
электр двигатель механик тавсифининг ноқизиклиги	нелинейность механической характеристики электродвигателя
электр двигатель механик тавсифининг носимметриялиги	асимметрия механической характеристики электродвигателя
электр двигатель механик тавсифининг қиялиги	крутизна механической характеристики электродвигателя
электр двигатель юкламасининг инерция моменти	момент инерции нагрузки электродвигателя
электр динамометри	электрический динамометр
электр доимий	электрическая постоянная
электр ёйли пайвандлаш	сварка электродуговая
электр занжир шахобчаси *	ветвь электрической цепи *

электр занжири *	электрическая цепь*
электр занжири контакт қаршилиги	сопротивление контакта электрической цепи
электр занжирининг секциялаш	секционирование электрической цепи
электр занжирининг ажратувчи контакти	размыкающий контакт электрической цепи
электр занжирининг туташувчи контакти	замыкающий контакт электрической цепи
электр занжирининг уч линияли схемаси *	трехлинейная схема электрической сети *
электр занжирни реакторлаш	реактирование электрической цепи
электр заряди	электрический заряд
электр изоляцион материал	электроизоляционный материал
электр изоляцион компаунд	электроизоляционный компаунд
электр изоляцион лок	электроизоляционный лак
электр изоляцион материал	электроизоляционный материал
электр изоляцион слюда	электроизоляционная слюда
электр изоляцион хусусиятлар	электроизоляционные свойства
электр изоляцияли қалин қоғоз	электроизоляционный картон
электр изоляцияси	электрическая изоляция
электр иситишга тариф *	тариф на электроотопление *
электр истеъмоли*	электропотребление*
электр ишлаб чиқарувчи агрегат *	электрогенерирующий агрегат *
электр қабул қилгич	электроприемник
электр коммутация аппарати	коммутационный электрический аппарат
электр конденсатори	электрический конденсатор
электр контакти	электрический контакт
электр қуввати танқислиги	дефицит электрической мощности
электр куйиш *	электрический ожог *
электр қурилма *	электроустановка *
электр қурилма элементининг қиска туташув токига чидамлилиги	стойкость элемента электроустановки к току короткого замыкания
электр қурилмада носимметриянинг чегаравий шартлари	граничные условия при несимметрии в электроустановке
электр қурилмада электр магнит ўтиш жараёни	электромагнитный переходный процесс в электроустановке
электр қурилмадаги ерга уланган қиска туташув	короткое замыкание с землей в электроустановке
электр қурилмаларни эксплуатацияси билан шуғулланувчи маъмурий техник ходим *	административно-технический персонал, занимающийся эксплуатацией электроустановок *

электр қурилмаларнинг тузилиш қоидалари	правила устройства электроустановок
электр қурилманинг нейтраллари *	нейтрали электроустановки *
электр қурилмаси элементининг қисқа туташув ҳисобланган шартлари	расчетные условия короткого замыкания элемента электроустановки
электр қурилмаси; электр қурилма*	электрическая установка; электроустановка *
электр қурилмасида қисқа туташув тоқининг термик таъсири	термическое действие тока короткого замыкания в электроустановке
электр қурилмасида қисқа туташув тоқининг электродинамик таъсири	электродинамическое действие тока короткого замыкания в электроустановке
электр қурилмасида қисқа туташувнинг ҳисобланган тури	расчетный вид короткого замыкания в электроустановке
электр қурилмасида қисқа туташувнинг ҳосил бўлиш фазаси	фаза возникновения короткого замыкания в электроустановке
электр қурилмасидаги бир қаррали носимметрия	однократная несимметрия в электроустановке
электр қурилмасидаги бўйлама носимметрия	продольная несимметрия в электроустановке
электр қурилмасидаги кўндаланг носимметрия	поперечная несимметрия в электроустановке
электр қурилмасидаги мураккаб носимметрия	сложная несимметрия в электроустановке
электр қурилмасидаги нормал частотали қисқа туташув тоқининг даврий ташкил этувчиси	периодическая составляющая тока короткого замыкания рабочей частоты в электроустановке
электр қурилмасидаги электр механик ўтиш жараёни	электромеханический переходный процесс в электроустановке
электр қурилмасидаги ўтиш жараёни	переходный процесс в электроустановке
электр қурилмасидаги қисқа туташув тоқини	ток короткого замыкания в электроустановке
электр қурилмасидаги қисқа туташув тоқини подаврий ташкил этувчиси вақт доимийси	постоянная времени апериодической составляющей тока короткого замыкания в электроустановке
электр қурилмасидаги қисқа туташув тоқини ўта ўтишининг ташкил этувчиси	сверхпереходная составляющая тока короткого замыкания в электрической установке
электр қурилмасидаги қисқа туташув тоқининг амалий қиймати	действующее значение тока короткого замыкания в электроустановке

электр қурилмасидаги қисқа туташув токининг мажбурий ташкил этувчиси	принужденная составляющая тока короткого замыкания в электроустановке
электр қурилмасидаги қисқа туташув токининг оний қиймати	мгновенное значение тока короткого замыкания в электроустановке
электр қурилмасидаги қисқа туташув токининг ўткинчи ташкил этувчиси	переходная составляющая тока короткого замыкания в электроустановке
электр қурилмасидаги қисқа туташув токининг эркин ташкил этувчиси	свободная составляющая тока короткого замыкания в электроустановке
электр қурилмасидаги қисқа туташув токининг эркин ўткинчи ташкил этувчиси	свободная переходная составляющая тока короткого замыкания в электроустановке
электр қурилмасидаги қисқа туташувларнинг эҳтимоллик тавсифлари	вероятностные характеристики короткого замыкания в электроустановке
электр қурилмасидаги қисқа туташувнинг ҳисобланган нуқтаси	расчетная точка короткого замыкания в электроустановке
электр қурилмасининг алоҳида фазаси	особая фаза электроустановки
электр қурилмасининг номинал кучланиши	номинальное напряжение электроустановки
электр қурилмасининг турғун қисқа туташув режими	установившийся режим короткого замыкания электроустановки
электр қурилмасининг электр қисми	электрическая часть электроустановки
электр қурилмасининг юклама графиги	график нагрузки электроустановки
электр қурилмасининг қисқа туташув режими	режим короткого замыкания электроустановки
электр қурилмасининг қисқа туташувдан олдинги иш режими	режим работы электроустановки, предшествующий короткому замыканию
электр қурилмасининг ҳисобланган схемаси	расчетная схема электроустановки
электр кучланиши	электрическое напряжение
электр лампаси	лампа электрическая
электр линиядан тармоқланиш; тармоқнинг асосий ток ўтказгичидан чиқарилган қисми (шаҳобча)*	ответвление от электрической линии; отпайка *
электр магнит кучланиш корректори (тўғрилагичи)	электромагнитный корректор напряжения
электр магнит редуцияли двигатель	двигатель с электромагнитной редуцией

электр майдон кучланганлиги	напряженность электрического поля
электр майдони	электрическое поле
электр майдонининг минимал кучланганлиги	минимальная напряженность электрического поля
электр майдонининг таъсир доираси *	зона влияния электрического поля *
электр майдонининг ички кучланганлиги	внутренняя напряженность электрического поля
электр майдонининг кучланганлиги чизиги	линия напряженности электрического поля
электр майдонининг максимал кучланганлиги	максимальная напряженность электрического поля
электр майдонининг ташқи кучланганлиги	внешняя напряженность электрического поля
электр майдонининг ўртача кучланганлиги	средняя напряженность электрического поля
электр машина генератори салт юришининг нормал тавсифи	нормальная характеристика холостого хода электромашинного генератора
электр машина генераторининг ташқи тавсифи	внешняя характеристика электромашинного генератора
электр машина генераторининг чегаравий кучланиши	предельное напряжение электромашинного генератора
электр машина генераторининг юклама тавсифи	нагрузочная характеристика электромашинного генератора
электр машина кучайтиригичининг носимметриялиги	асимметрия электромашинного усилителя
электр машина муфтаси	электромашинная муфта
электр машина роторининг ярмоси	яро ротора электрической машины
электр машина статорининг ярмоси	яро статора электрической машины
электр машина хоналари (ЭМХ) *	электромашинные помещения (ЭМП)*
электр машинавий генератор	электромашинный генератор
электр машинавий генераторининг киска туташув тавсифи	характеристика короткого замыкания электромашинного генератора
электр машинавий генераторининг салт юриш тавсифи	характеристика холостого хода электромашинного генератора
электр машинавий динамометр	электромашинный динамометр
электр машинавий компенсатор	электромашинный компенсатор
электр машинавий кучайтиргич	электромашинный усилитель
электр машинавий нимкўзгатгич	электромашинный подвозбудитель
электр машинавий тормоз	электромашинный тормоз
электр машинавий ўзгартиргич	электромашинный преобразователь
электр машинавий кўзгатгич	электромашинный возбудитель

электр машинадаги ўтиш жараёнлари	переходные процессы в электрической машине
электр машинани кўзгатиш	возбуждение электрической машины
электр машинанинг гистерезис моменти	гистерезисный момент электрической машины
электр машинанинг тинчлантирувчи чулғами	успокоительная обмотка электрической машины
электр машинанинг физик нейтрал	физическая нейтраль электрической машины
электр машинанинг кўшимча йўқолишлари	добавочные потери электрической машины
электр машинаси	электрическая машина
электр машинаси генераторининг киска туташув режими	режим короткого замыкания электромашиного генератора
электр машинаси генераторининг ростлаш тавсифи	регулирующая характеристика электромашиного генератора
электр машинаси генераторининг салт юриш режими	режим холостого хода электромашиного генератора
электр машинаси коллектори бўйича потенциал эгри чизиги	потенциальная кривая по коллектору электрической машины
электр машинаси кучайтиргичининг қолдиқ электр юритувчи кучи	остаточная электро-движущая сила электромашиного усилителя
электр машинаси моментининг пульсацияси	пульсация момента электрической машины
электр машинаси совитилишининг вақт доимийси	постоянная времени охлаждения электрической машины
электр машинаси температурасининг ошиши	превышение температуры электрической машины
электр машинаси якорининг бўйлама реакцияси	продольная реакция якоря электрической машины
электр машинаси якорининг кўндаланг реакцияси	поперечная реакция якоря электрической машины
электр машинаси якорининг реакцияси	реакция якоря электрической машины
электр машинаси якорининг чулғами	обмотка якоря электрической машины
электр машинаси қизишининг вақт доимийси	постоянная времени нагревания электрической машины
электр машинасидаги йўқолишлар	потери электрической машины
электр машинаси айланишининг критик буралиш тезлиги	критическая крутильная скорость вращения электрической машины
электр машинаси айланишининг критик тезлиги	критическая скорость вращения электрической машины

электр машинасининг амалда баркарорлашган температураси	практически установившаяся температура электрической машины
электр машинасининг амалда совук холати	практически холодное состояние электрической машины
электр машинасининг арикчаси	паз электрической машины
электр машинасининг асосий йўқолишлари	основные потери электрической машины
электр машинасининг асосий магнит йўқолишлари	основные магнитные потери электрической машины
электр машинасининг асосий электр йўқолашлари	основные электрические потери электрической машины
электр машинасининг асосий хаво оралиги	основной воздушный зазор электрической машины
электр машинасининг бир фазали иш режими	однофазный режим работы электрической машины
электр машинасининг босма чулгами	печатная обмотка якоря электрической машины
электр машинасининг бўйлама хаво оралиги	осевой воздушный зазор электрической машины
электр машинасининг иш режими	режим работы электрической машины
электр машинасининг иш цикли	рабочий цикл электрической машины
электр машинасининг ишчи температураси	рабочая температура электрической машины
электр машинасининг ишчи оралигидаги магнит индукцияси	магнитная индукция в рабочем зазоре электрической машины
электр машинасининг коллектори	коллектор электрической машины
электр машинасининг компенсацион чулгами	компенсационная обмотка электрической машины
электр машинасининг контакт халқаси	контактное кольцо электрической машины
электр машинасининг кутби. кутб	полюс электрической машины. полюс
электр машинасининг кўшимча кутблари чулгами	обмотка добавочных полюсов электрической машины
электр машинасининг магнит тавсифи	магнитная характеристика электрической машины
электр машинасининг магнит тизими	магнитная система электрической машины
электр машинасининг максимал давомли юклаш режими	режим максимальной длительной нагрузки электрической машины
электр машинасининг механик йўқолишлари	механические потери электрической машины
электр машинасининг номинал маълумотлари	номинальные данные электрической машины

электр машинасининг пульсация моменти	пульсирующий момент электрической машины
электр машинасининг реактив моменти	реактивный момент электрической машины
электр машинасининг ротори	ротор электрической машины
электр машинасининг совнш эгри чизиги	кривая охлаждения электрической машины
электр машинасининг статори	статор электрической машины
электр машинасининг тез-тез ишга тушириб туриладиган такрор қайта қиска муддатли иш режими	повторно-кратковременный режим работы электрической машины с частыми пусками
электр машинасининг тиши	зубец электрической машины
электр машинасининг чизиқли юкламаси	линейная нагрузка электрической машины
электр машинасининг чулғами	обмотка электрической машины
электр машинасининг ўзгармас йўқолишлари	постоянные потери электрической машины
электр машинасининг ўнгга айланиш йўналиши	правое направление вращения электрической машины
электр машинасининг қайд қилувчи ариқча моменти	пазовый фиксирующий момент электрической машины
электр машинасининг қайта қиска муддатда такроран ишга тушириш ва электр тормозлаш режими	повторно-кратковременный режим работы электрической машины с частыми пусками и электрическим торможением
электр машинасининг қизиш эгри чизиги	кривая нагревания электрической машины
электр машинасининг қўзғатиш чулғами	обмотка возбуждения электрической машины
электр машинасининг ҳисобланган ишчи температураси	расчетная рабочая температура электрической машины
электр монтаж тузилмаси	электромонтажная конструкция
электр мустаҳкамлик	электрическая прочность
электр мустаҳкамлик синови	испытание на электрическую прочность
электр пайвандлаш	сварка электрическая
электр печь трансформатори	электропечный трансформатор
электр подстанциянинг ячейкаси*	ячейка электрической подстанции*
электр подстанцияси *	электрическая подстанция*
электр потенциаллари айирмаси	разность электрических потенциалов
электр реактори	электрический реактор
электр реле	электрическое реле
электр реленинг ишга тушиш вақти *	время срабатывания электрического реле *

электр реленинг кириш занжири *	входная цепь электрического реле *
электр реленинг чиқиш занжири *	выходная цепь электрического реле *
электр сими	электрический провод
электр симли курилма *	электропроводка *
электр симли курилманинг тутиб турувчи элементи сифатида тасма*	полоса как несущий элемент электропроводки *
электр симли курилманинг тутиб турувчи элементи сифатидаги тор *	струна как несущий элемент электропроводки *
электр станция (подстанция)нинг бош электр схемаси	главная электрическая схема электростанции (подстанции)
электр станция (подстанция)сининг иккиламчи занжирлари *	вторичные цепи электростанции (подстанции) *
электр станция (подстанция)сининг уч чизикли схемаси	трехлинейная схема электростанции (подстанции)
электр станция томонидан узатилган электр энергияси	отпущенная электростанцией электрическая энергия
электр станцияларининг ўзгармас ток курилмаси	установка постоянного тока электрической станции
электр станцияни автоматик секциялаш	автоматическое секционирование электрической станции
электр станциянинг ўз эhtiёжлари	собственные нужды электрической станции
электр станциянинг (подстанция, электр тармоқ) мнемоник схемаси	мнемоническая схема электростанции (подстанции, электрической сети)
электр станциянинг ишлаб чиқариш эhtiёжлари	производственные нужды электрической станции
электр станциянинг ишлаб чиқариши	выработка электрической станции
электр станциянинг хўжалик эhtiёжлари	хозяйственные нужды электрической станции
электр станциянинг ўз эhtiёжлари учун сарфи	расход электростанции на собственные нужды
электр станциянинг ўрнатилган куввати	установленная мощность электрической станции
электр станциянинг куввати нетто *	мощность электростанции нетто*
электр станцияси (подстанция)нинг бир чизикли схемаси	однолинейная схема электростанции (подстанции)
электр станцияси *	электрическая станция *
электр станциясининг (подстанциянинг) бошқарув шқити*	щит управления электростанции (подстанции)*
электр станциясининг (подстанциянинг) принципиал электр схемаси *	принципиальная электрическая схема электростанции (подстанции)*

электр станциясининг базис режими *	базисный режим электростанции *
электр станциясининг ўрнатилган кувватидан фойдаланиш давомийлиги	продолжительность использования установленной мощности электростанции
электр тақсимловчи курилманинг уланмаси *	присоединение электрического распределительного устройства*
электр тақсимловчи курилма *	электрическое распределительное устройство*
электр тақсимловчи пункт *	электрический распределительный пункт *
электр тармоғи алмаштириш схемасининг актив элементи	активный элемент схемы замещения электрической сети
электр тармоғи алмаштириш схемасининг пассив элементи	пассивный элемент схемы замещения электрической сети
электр тармоғи алмаштириш схемасининг шаҳобчаси	ветвь схемы замещения электрической сети
электр тармоғи ишлашининг тежамлилиги	экономичность работы электрической сети
электр тармоғи кучланиши йўқолишининг энг катта қиймати	наибольшая потеря напряжения электрической сети
электр тармоғи режимини ҳисоблаш	расчет режима электрической сети
электр тармоғи структураси	структура электрической сети
электр тармоғи схемаси *	схема электрической сети*
электр тармоғи хўжалиги	электросетевое хозяйство
электр тармоғи хўжалиги объектлари *	объекты электросетевого хозяйства *
электр тармоғи*	электрическая сеть *
электр тармоғига уланиш учун тўлов *	плата за присоединение к электрической сети *
электр тармоғига хизмат кўрсатишга ажратмалар	отчисления на обслуживание электрической сети
электр тармоғида кувватнинг тақсимланиш коэффициенти	коэффициент распределения мощности в электрической сети
электр тармоғида кучланишнинг пасайиши, камайиши	падение напряжения в электрической сети
электр тармоғида оқимнинг бўлиниш нуктаси	точка потокораздела электрической сети
электр тармоғидаги кучланиш йўқолишлари	потери напряжения в электрической сети
электр тармоғидаги ўта кучланиш *	перенапряжение в электрической сети*
электр тармоғини алмаштириш схемасининг бўйлама шаҳобчаси	продольная ветвь схемы замещения электрической сети

электр тармоғини алмаштириш схемасининг контури	контур схемы замещения электрической сети
электр тармоғини алмаштириш схемасининг кўндаланг шахобчаси	поперечная ветвь схемы замещения электрической сети
электр тармоғини алмаштириш схемасининг ҳисобланган параметри	расчётный параметр схемы замещения электрической сети
электр тармоғини шахобчаланиш усули	метод расщепления электрической сети
электр тармоғини ўзгартириш *	преобразование электрической сети *
электр тармоғини ҳисоблаш*	расчет электрической сети*
электр тармоғининг авария ишлаш режими	аварийный режим работы электрической сети
электр тармоғининг авариядан кейинги ишлаш режими	послеаварийный режим работы электрической сети
электр тармоғининг алмашлаб улаш пункти	переключательный пункт электрической сети
электр тармоғининг алмашув схемаси	схема замещения электрической сети
электр тармоғининг баланс бўйича мансублик чегараси *	граница балансовой принадлежности электрической сети *
электр тармоғининг бир линияли схемаси*	однолинейная схема электрической сети *
электр тармоғининг конфигурацияси*	конфигурация электрической сети *
электр тармоғининг максимал (минимал) иш режими	максимальный (минимальный) режим работы электрической сети
электр тармоғининг нормал иш режими	нормальный режим работы электрической сети
электр тармоғининг принципал схемаси	принципиальная схема электрической сети
электр тармоғининг режим параметрлари	режимные параметры электрической сети
электр тармоғининг тугун нуктаси	узловая точка электрической сети
электр тармоғининг тузилиш элементи *	структурный элемент электрической сети *
электр тармоғининг уланшлар схемаси (электр тармоғи конфигурацияси)	схема соединений электрической сети (конфигурация электрической сети)
электр тармоғининг фойдали иш коэффициенти	коэффициент полезного действия электрической сети
электр тармоғининг ўрнатилган режими*	установившийся режим электрической сети*
электр тармоғининг ўтиш режими *	переходный режим электрической сети *

электр тармоқда йўқолишлари *	куват	потери мощности в электрической сети *
электр тармоқларининг бўлиниш (ажралиш) чегараси		граница раздела электрических сетей
электр тармоқни ҳимоялаш тизими *		система защиты электрической сети *
электр тармоғининг минимал кучланиши *		минимальное напряжение электрической сети *
электр таъминоти ташкилоти*		электроснабжающая организация*
электр таъминоти *		электроснабжение *
электр таъминоти корхонаси *		электроснабжающее предприятие *
электр таъминоти сифати *		качество электроснабжения*
электр таъминоти тизими*		система электроснабжения*
электр таъминоти шартномаси *		договор электроснабжения *
электр таъмипотига шартнома *		договор на электроснабжение *
электр таъминотини ишончлилиги		надежность электроснабжения
электр таъминотининг авария брони*		аварийная бронь электроснабжения*
электр таъминотининг технология брони *		технологическая бронь электроснабжения *
электр техник қурилмада блокировка қилиш *		блокирование в электротехническом устройстве *
электр техник маҳсулот (қурилма)нинг ёрдамчи занжири (ёрдамчи занжир) *		вспомогательная цепь электротехнического изделия (устройства) (вспомогательная цепь) *
электр техник маҳсулот (қурилма)нинг чиқармаси (чиқарма). Клемма *		вывод электротехнического изделия (устройства) (вывод). Клемма *
электр тизими		электрическая система
электр тизимида актив қувватнинг йўқолишлари		потери активной мощности в электрической системе
электр тизимида актив қувватнинг ўзгармас йўқолишлари		постоянные потери активной мощности в электрической системе
электр тизимида актив қувватнинг ўзгарувчан йўқолишлари		переменные потери активной мощности в электрической системе
электр тизимидаги нормал қучланишлар режими		нормальный режим напряжений в электрической системе
электр тизимидаги электр энергияси йўқолишлари		потери электроэнергии в электрической системе
электр тизимининг динамик турғунлиги		динамическая устойчивость электрической системы
электр тизимининг натижавий турғунлиги		результатирующая устойчивость электрической системы
электр тизимининг статик турғунлик захираси		запас статической устойчивости электрической системы

электр тизимининг сунъий турғунлиги	искусственная устойчивость электрической системы
электр тизимининг турғунлиги	устойчивость электрической системы
электр токининг кучи	сила электрического тока
электр тортгич	электротяга
электр транспортни таъминловчи трансформатор	тяговый трансформатор
электр транспортни таъминловчи подстанция *	тяговая подстанция*
электр транспортни таъминловчи электр машинаси	тяговая электрическая машина
электр трансформатори *	электрический трансформатор*
электр туташииш	замыкание электрическое
электр узатиш линияси *	линия электропередачи *
электр узатиш линиясига кесиб уланиш	врезка в линию электропередачи
электр узатиш линиясидан чиқарилган тармоқ қисми (шаҳобча)	отпайка от линии электропередачи
электр узатиш линиясидан шаҳобчаланиш	ответвление от линии электропередачи
электр узатиш линиясини узиб қўйилганлигини қайд этиш қурилмаси	устройство фиксации отключения линии электропередачи
электр узатиш линиясининг блокли схемаси	блочная схема линии электропередач
электр узатиш линиясининг боғланган схемаси	связанная схема линии электропередач
электр узатиш линиясининг зарядлаш қуввати	зарядная мощность линии электропередач
электр узатиш линиясининг зарядлаш токи	зарядный ток линии электропередачи
электр узатиш линиясининг нуль сими	нулевой провод линии электропередачи
электр узатиш линиясининг реактив параметрларини компенсациялаш	компенсация реактивных параметров электропередачи
электр узатиш линиясининг сими	провод линии электропередачи
электр узатиш линиясининг тўлқин қаршиллиги	волновое сопротивление линии электропередачи
электр узатиш линиясининг тўлқин узунлиги	волновая длина линии электропередачи
электр узатиш линиясининг ўтказиш қобилияти *	пропускная способность линии электропередачи *

электр узатиш параметрларини кўндаланг индуктивли (сигимли) компенсацияси	поперечная индуктивная (емкостная) компенсация параметров электропередачи
электр узатувчи кабель линияси *	кабельная линия электропередачи *
электр ускуна *	электрооборудование*
электр учқунланиш *	электрическое искрение *
электр шоки *	электрический шок*
электр энергетикаси *	электроэнергетика *
электр энергетикаси объектлари *	объекты электроэнергетики *
электр энергетикаси соҳасидаги давлат назорат органи	орган государственного надзора в области электроэнергетики
электр энергетикаси соҳасидаги махсус ваколатли орган	специально уполномоченный орган в области электроэнергетики
электр энергия истеъмолчисининг талаб коэффициенти	коэффициент спроса потребителя электрической энергии
электр энергияга бўлган максимал эҳтиёж *	максимальная потребность в электроэнергии*
электр энергияни бирламчи ишлаб чиқариш *	первичная выработка электроэнергии*
электр энергияни етказиб бериш	поставка электроэнергии
электр энергияни олиб сотиш	перепродажа электроэнергии
электр энергияни таксимловчи корхона *	предприятие, распределяющее электроэнергию *
электр энергияни техник (назорат) ҳисобга олиш *	технический (контрольный) учет электроэнергии *
электр энергияни ўзи ишлаб чиқариш *	собственное производство электроэнергии *
электр энергияни ҳисобга олиш асбоблари*	приборы учета электрической энергии*
электр энергияни ҳисоблаш билан ҳисобга олиш нуқтаси *	точка расчетного учета электрической энергии *
электр энергияни ҳисоблашни ҳисобга олиш *	расчетный учет электрической энергии *
электр энергияни ҳисоблашни ҳисобга олиш мажмуи *	комплекс расчетного учета электрической энергии *
электр энергиянинг йўқолишлар тузилмасини ҳисоблаш *	расчет структуры потерь электроэнергии *
электр энергиянинг йўқолишлари меъёри *	норматив потерь электроэнергии *
электр энергиянинг ҳақиқий (ҳисобот) йўқолишлари *	фактические (отчетные) потери электроэнергии *
электр энергияси учун ҳақ тўлаш*	плата за электроэнергию *

электр энергияси (куват) истеъмолининг шартномавий миқдори *	договорная величина потребления электрической энергии (мощности) *
электр энергияси ва кувватини ҳисобга олиш асбоби *	расчетный прибор учета электрической энергии и мощности*
электр энергияси истеъмолининг миқдори	величина потребления электрической энергии
электр энергияси истеъмолининг шартномавий миқдори *	договорная величина потребления электрической энергии *
электр энергияси истеъмомолчиси (истеъмомолчи)*	потребитель электрической энергии (потребитель) *
электр энергияси истеъмомолчисининг тоифаси	категория потребителя электрической энергии
электр энергияси махсус тартиб билан отказиб бериладиган истеъмомолчилар	потребители со специальным порядком отпуска электрической энергии
электр энергияси сифати учун жавобгарлик чегараси *	граница ответственности за качество электроэнергии *
электр энергияси сифати*	качество электрической энергии*
электр энергияси таъминотидаги таърифус (узиб кўйиш)*	перерыв в электроснабжении (отключение)*
электр энергиясини транзити *	транзит электрической энергии *
электр энергиясини; электр энергия *	электрическая энергия; электроэнергия *
электр энергиясини исрофгарчилик билан сарфлаш	расточительное расходование электроэнергии
электр энергиясини истеъмомол қилиш пункти	пункт потребления электрической энергии
электр энергиясини ишлаб чиқариш	производство электрической энергии
электр энергиясини ишлаб чиқарувчи корхоналар*	предприятия по производству электрической энергии*
электр энергиясини қабул қилғич (электр қабул қилғич)*	приемник электрической энергии (электроприемник)*
электр энергиясини керакли миқдорда етказиб бериладигандан соддиштирма зарар *	удельный ущерб от недоотпуска электроэнергии *
электр энергиясини тақсимлашда йўқолишлар *	потери при распределении электрической энергии*
электр энергиясини таъминлаш пункти *	пункт питания электрической энергией *
электр энергиясини трансформация қилиш*	трансформация электрической энергии*
электр энергиясини узатиш *	передача электрической энергии*

электр энергиясини узатишга технологик сарф *	технологический расход электроэнергии на транспортировку*
электр энергиясини узатишдаги йўқолишлар *	потери при передаче электрической энергии *
электр энергиясини узатишнинг таннарни	себестоимость передачи электроэнергии
электр энергиясини ўз эҳтиёжларига сарфи	расход электрической энергии на собственные нужды
электр энергиясини ўзгартириш *	преобразование электрической энергии *
электр энергиясини ўчириш (узиш) графиги	график отключений электрической энергии
электр энергиясини ҳисобга олиш	учет электрической энергии
электр энергиясини ҳисобга олишни назорат қилиш асбоби *	контрольный прибор учета электрической энергии *
электр энергиясини ҳисобга олишнинг аппаратлари мажмуалари *	аппаратные комплексы учета электрической энергии *
электр энергиясини ҳисоблаш билан ҳисобга олиш маълумотларини йиғиш *	сбор данных расчетного учета электрической энергии *
электр энергиясининг сифат анализи *	анализ качества электрической энергии *
электр энергиясининг сифат кўрсаткичлари	показатели качества электрической энергии
электр энергиясининг тақсимланиши *	распределение электрической энергии *
электр энергиясининг ягона харид қилувчиси *	единый закупщик электрической энергии *
электр юритувчи куч (ЭЮК)	электродвижущая сила (ЭДС)
электр ўлчов омбури	электроизмерительные клещи
электр ҳимоя воситалари *	электрозащитные средства *
электрик тешилиши	электрический пробой
электр-иссикликли тешилиш	электротепловой пробой
электр-кимёвий тешилиш	электрохимический пробой
электрлаштириш	электрификация
электр механик тешилиш	электрохимический пробой
электродинамик реле	электродинамическое реле
электролитик конденсатор	электролитический конденсатор
электролитик темир	электролитическое железо
электр магнит қўзғатишли машина	машина с электромагнитным возбуждением
электр магнит реле	электромагнитное реле
электр механик реле	электрохимическое реле

электрон электр ўтказувчанлик	электронная электропроводимость
электрон хисобга олиш асбоблари	электронные приборы учета
электронли ярим ўтказгич	электронный полупроводник
электростанция агрегатининг тўлик куввати *	полная мощность агрегата электростанции *
электростанция генераторларининг жами куввати *	суммарная мощность генераторов электростанции *
электростанцияларнинг ва иссиқлик тармоқларининг иссиқлик механика ускуналарини эксплуатацияси билан шуғулланувчи маъмурий-техник ходимлар *	административно-технический персонал, занимающийся эксплуатацией тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей *
электростатик майдон	электростатическое поле
электростатик тўсик	барьер электростатический
элементнинг номинал ўлчами	номинальный размер элемента
эмалланган сим	эмалированный провод
эмалли изоляция	эмалевая изоляция
эмаль лок	эмаль лак
эмульсион харакат режими	эмульсионный режим движения
эмульсия	эмульсия
энг кам сатҳ	наименьший уровень
энг катта иссиқлик юкламаси	наибольшая тепловая нагрузка
энг катта юкламадан фойдаланишнинг давомийлиги	продолжительность использования наибольшей нагрузки
энг кичик иссиқлик юкламаси	наименьшая тепловая нагрузка
энг паст иссиқлик яратиш қобилияти	низшая теплотворная способность
энг тежамли	наиболее экономичный
энергетик тизимининг тузилмаси	структура энергосистемы
энергетика объекти *	энергетический объект *
энергетика ресурсларидан самарали фойдаланиш *	эффективное использование энергетических ресурсов *
энергетика ресурсларининг унумсиз сарфи *	непроизводительный расход энергетических ресурсов *
энергетика тизимидаги авария ўтиш жараёни	аварийный переходный процесс в энергетической системе
энергетика тизимидаги автотекширишлар	автоколебания в энергетической системе
энергетика тизимининг асинхрон иш режими (энергетика тизимининг асинхрон режими) *	асинхронный режим работы энергосистемы (асинхронный режим энергосистемы) *
энергетика тизимининг табиий турғунлиги *	естественная устойчивость энергосистемы *
энергетика баланси; энергобаланс *	энергетический баланс; энергобаланс *

энергетика блоки	энергетический блок
энергетика эштиёжлари* блокининг ўз	собственные нужды энергоблока *
энергетика каналлари	энергетические каналы
энергетика корхоналари *	энергопредприятия *
энергетика менеджменти *	энергетический менеджмент *
энергетика текшируви *	энергетическое обследование *
энергетика тизими	энергетическая система
энергетика тизими юкламаларининг диспетчерлик графиги	диспетчерский график нагрузки энергосистемы
энергетика тизими ихтиёридаги актив кувват	располагаемая активная мощность энергосистемы
энергетика тизими ишлашнинг тезкор режалаштириш*	оперативное планирование работы энергосистемы*
энергетика тизими кувватининг авария режими (авария захираси) *	аварийный режим мощности энергосистемы (аварийный резерв)*
энергетика тизими режимининг иктисодий кўрсаткичи	экономический показатель режима энергосистемы
энергетика тизими эга бўлган кувват танқислиги *	дефицит располагаемой мощности энергосистемы *
энергетика тизимида актив кувватнинг энг афзал иктисодий таксимланиши	экономически наиболее выгодное распределение активной мощности в энергосистеме
энергетика тизимида кувватни автоматик авариявий пасайтириш	автоматическое аварийное снижение мощности в энергосистеме
энергетика тизимида авария	авария в энергосистеме
энергетика тизимида фойдаланиш мумкин бўлган электр энергия	располагаемая электрическая энергия в энергосистеме
энергетика тизимида электр уланишлар схемаси	схема электрических соединений энергосистемы
энергетика тизимида юкламаларнинг таксимланиши	распределение нагрузок в энергосистеме
энергетика тизимида кувват захирасини иктисодий таксимлаш	экономическое распределение резерва мощности в энергосистеме
энергетика тизимида кувват танқислиги *	дефицит мощности энергосистемы *
энергетика тизимидаги актив кувват баланси	баланс активной мощности в энергосистеме
энергетика тизимидаги актив кувват етишмаслиги	недостаток активной мощности в энергосистеме
энергетика тизимидаги актив кувват захираси	резерв активной мощности в энергосистеме
энергетика тизимидаги захира кувват (иссик захира)	резервная мощность в энергосистеме (горячий резерв)

энергетика тизимидаги нормал ўтиш жараёни	нормальный переходный процесс в энергетической системе
энергетика тизимидаги нормал частота	нормальная частота в энергосистеме
энергетика тизимидаги тебранма жараёни	колебательный процесс в энергосистеме
энергетика тизимидаги электр станцияларнинг энг афзал иктисодий ишлаш режими	экономически наиболее выгодный режим работы электростанций в энергосистеме
энергетика тизимидаги электр энергияси баланси	баланс электрической энергии в энергосистеме
энергетика тизимидаги автоматик тарзда бўлиниши	автоматическое разделение энергосистемы
энергетика тизимидаги автоматик частотавий юксизлаштириш	автоматическая частотная разгрузка энергосистемы
энергетика тизимидаги диспетчерлик бошқаруви *	диспетчерское управление энергосистемой *
энергетика тизимидаги юксизлаштириши *	разгрузка энергосистемы *
энергетика тизимидаги алоҳида ишлаши *	раздельная работа энергосистемы*
энергетика тизимидаги алоҳида режими	особый режим энергосистемы
энергетика тизимидаги авария режими	аварийный режим энергосистемы
энергетика тизимидаги авариядан кейинги режими	послеаварийный режим энергосистемы
энергетика тизимидаги актив юклараси	активная нагрузка энергосистемы
энергетика тизимидаги барқарор режими	установившийся режим энергосистемы
энергетика тизимидаги бўғини	звено энергосистемы
энергетика тизимидаги бўлиниши *	деление энергосистемы*
энергетика тизимидаги динамик турғушлиги *	динамическая устойчивость энергосистемы *
энергетика тизимидаги диспетчерлик қисми	диспетчерская часть энергосистемы
энергетика тизимидаги диспетчерлик пункти	диспетчерский пункт энергосистемы
энергетика тизимидаги диспетчерлик хизмати	диспетчерская служба энергосистемы
энергетика тизимидаги иссиқлик юклараси	тепловая нагрузка энергосистемы

энергетика тизимининг иссиқлик куввати	тепловая мощность энергосистемы
энергетика тизимининг ишлаш режимлари	режимы работы энергосистемы
энергетика тизимининг ишлашнинг бошқариш*	управление работой энергосистемы*
энергетика тизимининг ишончлилиги	надёжность энергосистемы
энергетика тизимининг ишчи куввати	рабочая мощность энергосистемы
энергетика тизимининг киритилган захира куввати (киритилган захира куввати) *	включенный резерв мощности энергосистемы (включенный резерв мощности) *
энергетика тизимининг конфигурацияси	конфигурация энергосистемы
энергетика тизимининг кувват захираси *	резерв мощности энергосистемы *
энергетика тизимининг нодаврий нотурғунлиги	апериодическая неустойчивость энергосистемы
энергетика тизимининг нормал режими	нормальный режим энергосистемы
энергетика тизимининг параметри	параметр энергосистемы
энергетика тизимининг реактив куввати	реактивная мощность энергосистемы
энергетика тизимининг режим параметри	параметр режима энергосистемы
энергетика тизимининг sanoat юкламаси	промышленная нагрузка энергосистемы
энергетика тизимининг статизми *	статизм энергосистемы *
энергетика тизимининг сунъий турғунлиги*	искусственная устойчивость энергосистемы*
энергетика тизимининг талаб қилинаётган юкламаси *	требуемая нагрузка энергосистемы *
энергетика тизимининг тебранма режими	режим качания энергосистемы
энергетика тизимининг турғунлиги*	устойчивость энергосистемы *
энергетика тизимининг турткисимон юкламаси	толчкообразная нагрузка энергосистемы
энергетика тизимининг уланган актив куввати	включенная активная мощность энергосистемы
энергетика тизимининг уланган кувват захираси *	резерв мощности включенной энергосистемы *
энергетика тизимининг уланган куввати *	включенная мощность энергосистемы*

энергетика тизимининг уланмаган кувват захираси	невключенный резерв мощности в энергосистеме
энергетика тизимининг фойдали истеъмом килинадиган актив кувват йингиндиси	суммарная полезно потребляемая активная мощность энергосистемы
энергетика тизимининг чегаравий ишлаш режими	предельный режим работы энергосистемы
энергетика тизимининг шартли тургуниги *	условная устойчивость энергосистемы *
энергетика тизимининг энг афзал иктисодий ишлаш режими	экономически наиболее выгодный режим работы энергосистемы
энергетика тизимининг энг катта (энг кичик) юкламаси	наибольшая (наименьшая) нагрузка энергосистемы
энергетика тизимининг энг катта юкламалари режими	режим наибольших нагрузок энергосистемы
энергетика тизимининг юкламаси	нагрузка энергосистемы
энергетика тизимининг яшовчанлиги	живучесть энергосистемы
энергетика тизимининг ўрнатилган актив куввати	установленная активная мощность энергосистемы
энергетика тизимининг ўрта квадратик юкламаси	среднеквадратичная нагрузка энергосистемы
энергетика тизимининг ўрта юкламаси	средняя нагрузка энергосистемы
энергетика тизимининг ўртача йиллик юкланиш коэффициенти *	коэффициент среднегодовой загрузки энергосистемы *
энергетика тизимининг ўтиш режими	переходный режим энергосистемы
энергетика тизимларининг биргаликда ишлаши *	совместная работа энергосистем *
энергетика хавфсизлиги *	энергетическая безопасность *
энергетика экспертизаси *	энергетическая экспертиза *
энергия ишлаб чиқариш учун кетган сувнинг солиштирма сарфи	удельный расход воды для выработки энергии
энергия сифимлилик *	энергоёмкость *
энергия танқислиги *	дефицит энергии *
энергия таъминоти бузилишидан зарар *	ущерб от нарушения энергоснабжения *
энергия таъминоти ташкилоти *	энергоснабжающая организация *
энергия таъминоти ташкилотининг абоненти	абонент энергоснабжающей организации
энергия таъминоти ташкилотининг субабоненти	субабонент энергоснабжающей организации
энергия таъминотининг авария брони	аварийная броня энергоснабжения

энергия таъминотининг ишончлилиги*	надежность энергоснабжения *
энергия таъминотининг брони *	технологическая энергоснабжения * <span style="float: right;">бронь</span>
энергия таъминотининг узлуксизлиги *	непрерывность энергоснабжения *
энергия таъминотининг кўрсаткичи *	показатель непрерывности энергоснабжения *
энергия таъминотининг эксплуатация ишончилиги *	эксплуатационная надежность энергоснабжения*
энергияни бирламчи ишлаб чиқариш *	первичная выработка энергии *
энергияни етарли миқдорда етказиб бермаслик *	недоотпуск энергии *
энергияни ишлаб чиқариш	выработка энергии
энергияни ўз эҳтиёжларига сарфи	расход энергии на собственные нужды
энергияни ҳисобга олиш усули	способ учета энергии
энергоаудит *	энергоаудит *
энергоаудитор *	энергоаудитор *
энергосамарадор	энергоэффективный
энергосервис *	энергосервис *
энерготежамкор лампалар	энергоэкономичные лампы
энерготежамкорлик *	энергосбережение *
энзотермик реакция	энзотермическая реакция
эпизодик ўлчашлар	эпизодические измерения
эпоксид компаунд (бирикмаси, аралашма)	компаунд эпоксидный
эриган аралашмалар	растворенные примеси
эритиб олмок, эритиш	выплавка, выплавить
эритилган	расплавленный
эритма, коришма	раствор
эритманинг кристалланиши бошланадиган температураси	температура начала кристаллизации раствора
эритманинг тўйинган буғи босими	давление насыщенного пара раствора
эритманинг эриши бошланадиган температураси. Солидус температураси	температура начала плавления раствора. температура Солидуса
эритманинг қайнаш температураси	температура кипения раствора
эритувчи	растворитель
эриш температураси	температура плавления
эриш эгри чизиги	кривая плавления
эриш, эритиш	плавление

эркин вақт сақламали реле	реле с независимой выдержкой времени
эркин харакат	свободное движение
эрксиз (боғлик) вақт сақламали реле	реле с зависимой выдержкой времени
эскириш синови	испытание на старение
эскириш, ейилиш, сийкаланиш	износ
эхтиёж, талаб, зарурият	нужда
эхтиёт килувчи	страхующий
ЭЮКнинг синхрон машина бўйлама ўқи бўйича ташкил этувчиси	составляющая ЭДС по продольной оси синхронной машины
ЭЮКнинг синхрон машина кўндаланг ўқи бўйича ташкил килувчиси	составляющая ЭДС по поперечной оси синхронной машины

## Ю

ювиш	промывка
ювиш жадаллиги	интенсивность промывки
ювиш насоси	промывочный насос
ювиш суви	промывочная вода
юза бўйлаб оким	поверхностный сток
юза зичлиги нурланиши	поверхностная плотность излучения
юзаки сиркиш токи	поверхностный ток утечки
юк кўтаргич	подъемник
юк кўтариш машиналари *	грузоподъемные машины *
юк тушириш темир йўл эстакадаси	разгрузочная железнодорожная эстакада
юк тушириш курилмаси	разгрузочное устройство
юкнинг туширмак, юкдан бўшамок	выгружаться, выгрузиться
юклама	нагрузка
юклама графиги	график нагрузки
юклама графигининг тўлдириш коэффициенти	коэффициент заполнения графика нагрузки
юклама графигининг нотекислик коэффициенти	коэффициент неравномерности графика нагрузки
юклама катталлиги	величина нагрузки
юклама коэффициенти юкори бўлган истеъмолчи *	потребитель с высоким коэффициентом нагрузки*
юклама максимуми	максимум нагрузки
юклама максимумидан фойдаланиш коэффициенти *	коэффициент использования максимума нагрузки*

юклама остида кучланишни ростлаш курулмасининг токни чекловчи резистори	токоограничивающий резистор устройства регулирования напряжения под нагрузкой
юклама ўчиргичи *	выключатель нагрузки *
юклама кувватининг ўртача хисоблаш даври*	период усреднения мощности нагрузки*
юкламалар графигини ростлаш	регулирование графика нагрузки
юкламаларни тежамли таксимлаш *	экономичное распределение нагрузок *
юкламани узиш мосламаси	устройство отключения нагрузки
юкламани алмашлаб улаш *	переключение нагрузки*
юкламани кескин ташлаш (тушириш)*	сброс нагрузки*
юкламани кўпайиши (ортиши)	увеличение нагрузки
юкламани марказлаштирилган бошқариш *	централизованное управление нагрузкой *
юкламанинг бир вақтлик коэффициенти *	коэффициент одновременности нагрузки *
юкламанинг давомийлик бўйича йиллик графиги	годовой график нагрузки по продолжительности
юкламанинг динамик тавсифи	динамическая характеристика нагрузки
юкламанинг зичлиги	плотность нагрузки
юкламанинг кучланиш (частота) бўйича ростлаш самараси	регулирующий эффект нагрузки по напряжению (частоте)
юкламанинг режа графиги *	плановый график нагрузки *
юкламанинг статик тавсифи *	статическая характеристика нагрузки*
юкламанинг суткалик графиги	суточный график нагрузки
юкламанинг тикланиши*	восстановление нагрузки*
юкламанинг турғунлиги *	устойчивость нагрузки*
юкламанинг ҳар хил вақтлик коэффициенти *	коэффициент разновременности нагрузки*
юкланиш коэффициенти *	коэффициент загрузки*
юкланмаган ҳолатда ишлаш	работа в ненагруженном состоянии
юклаш графиги	график загрузки
юклаш-тушириш механизми	погрузочно-разгрузочный механизм
юкли вибрация сўндиргичи	гаситель вибрации с грузами
юксизлантириш	разгрузка
юксизлантириш клапани, енгиллатиш клапани	клапан разгрузочный
юлдузни кўп бурчакка ўзгартириш *	преобразование звезды в многоугольник *
юмалок тола (ўтказгич)	круглая жила (проводник)

юмшатиш	умягчение
юмшоқ магнит материали	магнитомягкий материал
юраксимон, юрак шаклидаги	сердцевидный
ютгич, ютадиган ёки ютувчи модда	поглотитель
ютилаётган нурланиш окими	поток поглощенного излучения
ютилган доза	поглощенная доза
ютилган дозанинг куввати	мощность поглощенной дозы
ютилиш коэффициенти	коэффициент поглощения
ютилиш омили	фактор поглощения
ютиш қобилияти	поглощающая способность
ютини, ютилиш	поглощение
ютувчи мухит	поглощающая среда
юқори айланиш тезлиги билан синаш	испытание при повышенной скорости вращения
юқори босим цилиндр	цилиндр высокого давления
юқори босимли гидроэлектростанция	высоконапорная гидроэлектростанция
юқори босимли иситгич	подогреватель высокого давления
юқори босимли қозон агрегати	котлоагрегат высокого давления
юқори бьёф	верхний бьеф
юқори иссиқлик бериш қобилияти	высшая теплотворная способность
юқори қаршиликли қотишма	сплав высокого сопротивления
юқори қучланиш истеъмолчиси *	потребитель высокого напряжения *
юқори қучланиш *	высокое напряжение*
юқори қучланиш чиқармаси *	вывод высокого напряжения *
юқори қучланишдаги истеъмолчилар учун тариф*	тариф для потребителей на высоком напряжении *
юқори қучланишлар лабораторияси	лаборатория высоких напряжений
юқори қучланишли изолятор	высоковольтный изолятор
юқори қучланишли киритгич	высоковольтный ввод
юқори қучланишли синовлар	высоковольтные испытания
юқори қучланишли трансформатор	высоковольтный трансформатор
юқори қучланишли усқуна	высоковольтное оборудование
юқори қучланишли ўлчовлар	высоковольтные измерения
юқори қучланишли чинни	высоковольтный фарфор
юқори сув омбори	верховое водохранилище
юқори температура изоляцияси	высокотемпературная изоляция
юқори ўтказувчан материал	материал высокой проводимости
юқори частотали блоқировқали йўналтирилган тоқли химоя	направленная токовая защита с высокочастотной блоқировкой
юқори частотали алоқа	высокочастотная связь
юқори частотали аппарат	высокочастотный аппарат
юқори частотали қабель	высокочастотный кабель

юқори частотали чўлгам сими	высокочастотный обмоточный провод
юқори частотали қизиш	нагрев высокочастотный
юқори частотали ҳимоя	высокочастотная защита
юқорида бажариладиган ишлар*	верхолазные работы *
юқорида (баланд жойда) ишловчи ишчи	верхолаз
Я	
ягона энергетика тизими *	единая энергосистема *
ягона ҳарид қилувчи	единый закупщик
ягона, умумий, барчага бир хил	единая
яқин қисқа туташув	близкое короткое замыкание
яқинлашиш	сближение
якка конденсатор *	единичный конденсатор *
якка кўриқдан ўтказиш	единичный осмотр
якка, алоҳида, айрим	единичный, одиночный
яккаланган ГЭС	изолированная ГЭС
яккаланган энергетика тизими	изолированная энергосистема
якорь	якорь
яқуний ҳисоб-китоб	окончательный расчет
яқуний ҳисоб-китоб (иссиқлик энергияси учун) *	окончательный расчет (за тепловую энергию) *
ялонғочлаш	оголение
янги (ишлатилмаган) бутнинг температураси	температура свежего пара
янгидан ишга тушириладиган объектлар	вновь вводимые объекты
янглишиш	промах
ярим ўтказувчан изоляцион лента (тасма)	лента изоляционная полупроводящая
ярим (чала) кокс	полукокс
ярим автоматик синхронлаш	полуавтоматическая синхронизация
ярим қаттиқ радио частотали кабель	полужесткий радиочастотный кабель
ярим очик гидроэлектростанция	гидроэлектростанция полуоткрытого типа
ярим соатда истеъмол қилинадиган қувват*	получасовая потребляемая мощность*
ярим соатлик кўрсатиш	получасовое показание
ярим сферик нурланиш	полусферическое излучение
ярим тайёр маҳсулот	заготовка

ярим тифиз давр	полупиковой период
ярим чўккили ГЭС	полупиковая ГЭС
ярим яширин каллак	головка полупотайная
ярим ўтказгичли материал	полупроводниковый материал
ярим ўтказгичли реле	полупроводниковое реле
ярим ўтказгичли ўзгартиргич *	полупроводниковый преобразователь *
ярим ўтказувчи юзали (сирли) изоляция	изоляция с полупроводящей глазурью
ярмо, боглама (богловчи ўзак)	ярмо
ярус, кават	ярус
ясси кабель	плоский кабель
ясси магнит тизими	плоская магнитная система
ясси тамбалар	плоские затворы
ясси тахланган (шихтовкаланган) ўзак (боглама)	стержень (ярмо) с плоской шихтовкой
ясси, япалок	плоский
яхлит изоляция	сплошная изоляция
яхлит мухит, узлуксиз мухит,	сплошная среда
яхлит сим	сплошной провод
яхлит чўзиб ишланган кувурлар	цельнотянутые трубопроводы
яхлит кутбли синхрон двигатель	синхронный двигатель с массивными полюсами
яхшилаб бугламок, бугда димламок, буглаб турмок	пропарить
ячсйка, катакча	ячейка
яшини кайтаргич *	молниеотвод *
яшини разрядлагичи	грозоразрядник
яшиндан химояланган трос *	грозозащитный трос *
яшиндан химояловчи	грозозащитный
яшининг тўғридан-тўғри зарби*	прямой удар молнии*
яширин электр сим*	скрытая электропроводка *

Ў

ўз эхтиёжлар трансформатори	трансформатор собственных нужд
ўз вақтида ҳақ тўлаш	своевременная оплата
ўз истеъмолли*	собственное потребление *
ўз мақсадида фойдаланиш	собственное пользование
ўз сув омбори	собственное водохранилище
ўз эхтиёжлар генератори*	генератор собственных нужд *
ўз эхтиёжлари	собственные нужды
ўз эхтиёжларига иссиқлик энергиясининг сарфи	расход тепловой энергии на собственные нужды

Ўз эҳтиёжларига ишлатиладиган сувнинг сарфи	расход воды на собственные нужды
Ўзак (боглама) кесимини тўлдирилиш коэффициенти	коэффициент заполнения сечения стержня (ярма)
Ўзак (боглама)даги поғоналар сони	число ступеней в стержне (ярме)
Ўзак диаметри	диаметр стержня
Ўзак, игна, стержень	стержень
Ўзакларнинг ўқлараро масофаси	межосевое расстояние стержней
Ўзакни синаш	испытание сердечника
Ўзакнинг (ўзан) актив кесими	активное сечение стержня (ярмо)
Ўзакнинг поғонали кесими	ступенчатое сечение стержня
Ўзакнинг юмалоқ кесими	круглое сечение стержня
Ўзаксимон линия изолятори	стержневой линейный изолятор
Ўзаксимон изолятор	стержневой изолятор
Ўзаксимон магнит тизими	стержневая магнитная система
Ўзаксимон осма изолятор	стержневой подвесной изолятор
Ўзаксимон таянч изолятори	стержневой опорный изолятор
Ўзак-текислик разряд оралиги	разрядный промежуток стержень-плоскость
Ўзан ГЭСи	руслевая ГЭС
Ўзандаги оқим	руслевой сток
Ўзаро алмашинувчанлик кўрсаткичи, Воббе сони	показатель взаимозаменяемости, число Воббе
Ўзаро алоқадор бузилиш *	взаимосвязанный отказ*
Ўзаро захираланувчи манбалар	взаимно резервирующие источники
Ўзаро тақалган кабель чулғами	кабельная обмотка встык
Ўзаро электр юклама усули бўйича синаш	испытание по способу электрической взаимной нагрузки
Ўзаро ҳисоб-китоб	взаиморасчет
Ўзбошимчалик билан уланиш	самовольное подключение
Ўзгариш чегаралари	пределы изменения
Ўзгариш, ўзгартириш	изменение
Ўзгармас айланиш частотали электр машинаси	электрическая машина с постоянной частотой вращения
Ўзгармас ток тахогенераторининг электр магнит вақт доимийси	электромагнитная постоянная времени тахогенератора постоянного тока
Ўзгармас ток генератори *	генератор постоянного тока *
Ўзгармас кучланишли балансловчи тугун *	балансирующий узел с постоянным напряжением*
Ўзгармас кучланишнинг электр машинавий ўзгартигичи	электромашинный преобразователь постоянного напряжения
Ўзгармас сизгим конденсатори	конденсатор постоянной емкости

Ўзгармас ток тахогенераторининг носезгирлик зонаси	зона нечувствительности тахогенератора постоянного тока
Ўзгармас ток двигателя *	двигатель постоянного тока *
Ўзгармас ток коллекторли машинасининг учкунсиз ишлаш доираси	область безискровой работы коллекторной машины постоянного тока
Ўзгармас ток тахогенератори	тахогенератор постоянного тока
Ўзгармас ток электр тармоги*	электрическая сеть постоянного тока*
Ўзгармас ток *	постоянный ток*
Ўзгартиргич	преобразователь
Ўзгартириб бўлмайдиган энергия*	непреобразуемая энергия *
Ўзгартириш	преобразование
Ўзгартирувчи агрегат *	преобразовательный агрегат *
Ўзгартирувчи подстанция, инверторли подстанция *	преобразовательная подстанция, инверторная подстанция *
Ўзгартирувчи трансформатор	преобразовательный трансформатор
Ўзгарувчан режим	переменный режим
Ўзгарувчан айланш частотали электр машинаси	электрическая машина с переменной частотой вращения
Ўзгарувчан бошлангич босим билан ишлаш	работа со скользящим начальным давлением
Ўзгарувчан иш режимида ишлайдиган туннель	туннель с переменным режимом работы
Ўзгарувчан сизим конденсатори	конденсатор переменной емкости
Ўзгарувчан тезкор (оператив) ток зашжирлари	цепи переменного оперативного тока
Ўзгарувчан ток билан таъминлаш	питание переменным током
Ўзгарувчан ток генератори *	генератор переменного тока *
Ўзгарувчан ток двигателя *	двигатель переменного тока *
Ўзгарувчан ток манбаи	источник переменного тока
Ўзгарувчан ток машинаси роторининг сирнаниши	скольжение ротора машины переменного тока
Ўзгарувчан ток машинаси электр бурчаги	электрический угол машины переменного тока
Ўзгарувчан ток машинасининг асинхрон айланш тезлиги	асинхронная скорость вращения машины переменного тока
Ўзгарувчан ток машинасининг синхрон айланш тезлиги	синхронная скорость вращения машины переменного тока
Ўзгарувчан ток машинасининг частота тавсифи	частотная характеристика машины переменного тока
Ўзгарувчан ток электр двигателини асинхрон ишга тушириш	асинхронный пуск электродвигателя переменного тока

Ўзгарувчан ток электр двигателини пасайтирилган кучланишда ишга тушириш	пуск электродвигателя переменного тока при пониженном напряжении
Ўзгарувчан ток электр машина айланиш частотасининг тебранишлари	качания частоты вращения электрической машины переменного тока
Ўзгарувчан ток электр тармоғи	электрическая сеть переменного тока
Ўзгарувчан ток*	переменный ток *
Ўзи ёпишадиган лента (тасма)	лента самоклеивающаяся
Ўзига хос катталиқ	характерная величина
Ўзидан нурланиш окими	поток собственного излучения
Ўзидан ўтказиш қобилияти, ўтказувчанлик	проницаемость
Ўзиш бурчаги	угол опережения
Ўзиш вақти	время опережения
Ўз-Ўзидан тикланмайдиган изоляция *	несамовосстанавливающаяся изоляция *
Ўз-Ўзидан алангаланиш	самовоспламенение
ЎзЎзидан алангаланиш харорати *	температура самовоспламенения *
Ўз-Ўзидан ёниш	самовозгорание
Ўз-Ўзидан ишга тушиш коэффициенти	коэффициент самозапуска
Ўз-Ўзидан сўрилиш баландлиги	высота самовсасывания
Ўз-Ўзидан тикланадиган изоляция*	самовосстанавливающаяся изоляция*
Ўз-Ўзидан тормозлаш усули бўйича синаш	испытание по способу самоторможения
Ўз-Ўзидан кўзгатишли машина	машина с самовозбуждением
Ўз-Ўзини айлантриш, авторотация	авторотация
Ўз-Ўзини ишга тушириш	самозапуск
Ўз-Ўзини компенсацияловчи бошқариладиган электр узатиш линияси	самокомпенсирующаяся управляемая линия электропередачи
Ўз-Ўзини ростлаш	саморегулирование
Ўз-Ўзини синхронлаш	самосинхронизация
Ўз-Ўзини созлайдиган ростлаш тизими	самонастраиваемая система регулирования
Ўз-Ўзини таъминлаш энергияси*	энергия самообеспечения*
Ўз-Ўзини тутадиган кабель	самоподдерживающийся кабель
Ўз-Ўзини тутиб турувчи изоляцияланган симлар	самонесущие изолированные провода
Ўз-Ўзини тутиб турувчи кабель	самонесущий кабель
Ўз-Ўзини қизитиш	саморазогревание
Ўз-Ўзини кўзгатиш	самовозбуждение
Ўлчагич, ўлчаш асбоби	измеритель

Ўлчам, катталиқ	размер
Ўлчам кўрсаткичи	размерность
Ўлчамига етказиш, маромига етказиш	доводка
Ўлчамли катталиқ	размерная величина
Ўлчамсиз катталиқ	безразмерная величина
Ўлчанаётган катталиқ	величина измеряемая
Ўлчаш апарати	аппарат измерительный
Ўлчаш баёпномаси	протокол измерений
Ўлчаш генератори	генератор измерительный
Ўлчаш хатолиги *	погрешность измерения *
Ўлчаш усули	метод измерений
Ўлчашлар, ўлчовлар*	измерения*
Ўлчов бирлиги	единица измерения
Ўлчов зағжирлари	измерительные цепи
Ўлчов релеларнинг тавсифий қиймати	характеристическая величина измерительных реле
Ўлчов релеси ўрнатмасининг карралилиги	кратность уставки измерительного реле
Ўлчов релесининг ўрнатмаси	уставка измерительного реле
Ўлчов трансформатори	трансформатор измерительный
Ўпирилиш, кулаш	обвал
Ўпирилма, ёриб ўтиладиган жой, ўпириладиган жой, тешик	прорыв
Ўраб кўймоқ, девор (тўсик, гов ва ш.ў.) билан ўрамоқ	ограждать
Ўрайдиган	оберточный
Ўраладиган катламли пластик	слоистый намоточный пластик
Ўрам	повив
Ўрам бурчағи	угол скрутки (обмотки, оплетки, брони)
Ўрам изоляцияси	витковая изоляция
Ўрам коэффициенти	коэффициент скрутки
Ўрам қадами	шаг скрутки
Ўрам қадами карраллиги	кратность шага скрутки
Ўрам қадами назарий карраллиги	теоретическая кратность шага скрутки
Ўрам, арқон ўраш, ўралган нарса	навивка
Ўрам, калава	бухта
Ўрама	подмотка
Ўрамлар қисқа туташуви	витковое короткое замыкание
Ўрамлараро қисқа туташув	межвитковое короткое замыкание
Ўрамлараро туташув *	межвитковое замыкание *
Ўрамлараро туташувлардан ҳимоя	защита от межвитковых замыканий
Ўраш қоғози	намоточная бумага

ўриб олмок, ўрмок	скашивать, скосить
ўрин алмашиш (транспозиция) таянчи	транспозиционная опора
ўрнатиладиган сим	установочный провод
ўрнатиладиган электр двигатель	встраиваемый электродвигатель
ўрнатилган кувват *	установленная мощность *
ўрнатилган кувватдан фойдаланиш вакти *	время использования установленной мощности *
ўрнатилган кувватдан фойдаланиш давомийлиги	продолжительность использования установленной мощности
ўрнатилган кувватдан фойдаланиш коэффициенти	коэффициент использования установленной мощности
ўрнатилган кувватдан фойдаланиш соатлари сони	число часов использования установленной мощности
ўрнатиш базаси	база установочная
ўрта босим цилиндри	цилиндр среднего давления
ўрта босимли ГЭС	средненапорная ГЭС
ўрта босимли козон агрегати	котлоагрегат среднего давления
ўрта ГЭС	средняя ГЭС
ўрта суткалик	среднесуточные
ўрта температура босими	средний температурный напор
ўртача иссиқлик бериш коэффициенти	средний коэффициент теплоотдачи
ўртача иссиқлик юкламаси	средняя тепловая нагрузка
ўртача кучланиш истеъмолчиси *	потребитель среднего напряжения *
ўртача тариф *	средний тариф *
ўт ёқиш режими	растопочный режим
ўта кучланишдан химоя	защита от перенапряжения
ўта кучланишни индукцияловчи яшин уриши *	удар молнии, индуктирующий перенапряжение *
ўта магнитланиш	перемагничивание
ўта паст хавфсиз кучланиш *	безопасное сверхнизкое напряжение *
ўта хавфли	особо опасный
ўта эгилувчан (шлангли) кабель	особо гибкий (шланговый) кабель
ўта юкланиш	перегрузка
ўта юкланиш қобилияти *	перегрузочная способность *
ўта юкланишлардан химоя	защита от перегрузок
ўта юқори босимли козон агрегати	котлоагрегат сверх высокого давления
ўта юқори кучланиш	сверхвысокое напряжение
ўта юқори кучланишли кабель	кабель сверхвысокого напряжения
ўта ўтказгич магнит майдонининг критик кучланганлиги	критическая напряженность магнитного поля сверхпроводника

Ўта ўтказгичнинг критик температураси	критическая температура сверхпроводника
Ўта ўтказувчан кабель	сверхпроводящий кабель
Ўта ўтказувчан материал	сверхпроводниковый материал
Ўта ўтказувчан тола	сверхпроводящая жила
Ўта ўтказувчанлик	сверхпроводимость
Ўта ўтказувчанликнинг бузилиши	разрушение сверхпроводимости
Ўта киздирилган буг *	перегретый пар*
Ўта кизиш ростлагичи	регулятор перегрева
Ўтга оид, оловли	огневой
Ўтган йилда йўқолишлар нормативининг ҳақиқий киймати *	фактическое значение норматива потерь в прошедшем году *
Ўтиш жараёнлари анализи	анализ переходных процессов
Ўтиш жойи	проходная
Ўтиш изолятори	проходной изолятор
Ўтиш изолятори улагичи	соединитель проходного изолятора
Ўтиш конденсаторининг алоқа электр қаршилиги	электрическое сопротивление связи проходного конденсатора
Ўтиш муфтаси (бириктиргичи)	переходная муфта
Ўтиш режими	переходный режим
Ўтиш таянчлари	переходные опоры
Ўтказгич лок	проводящий лак
Ўтказгичнинг ижозат этилган давомий токи *	допустимый длительный ток проводника *
Ўтказиб юборилаётган пурланиш оқими	поток пропускаемого излучения
Ўтказувчан материал	проводниковый материал
Ўтказувчанлик токи	ток проводимости
Ўтказувчанлик*	проводимость *
Ўтказувчан клапанлар	перепускные клапаны
Ўтмаслашган	затупивший
Ўтхона изотермаси	топочная изотерма
Ўтхона кесимининг изотермаси	изотерма сечения топки
Ўтхона экранлари: пештоқ экрани орқа экрани ён экрани шип экрани таг экрани	экран топки: фронтальной экран задний экран боковой экран потолочный экран подовый экран
Ўтхонанинг таги	под топки
Ўтхонаси берк икки камерали қозон қурилмаси	котлоагрегат с закрытой двухкамерной топкой
Ўтхонаси бир камерали қозон агрегати	котлоагрегат с однокамерной топкой

Ўтхонаси қатламли қозон агрегати	котлоагрегат со слоевой топкой
Ўтхонаси ярим очик икки камерали қозон агрегати	котлоагрегат с полукрытой двухкамерной топкой
Ўтхонасида қўмир чанги ёқиладиган қозон агрегати	котлоагрегат с пылеугольной топкой
Ўхшашлик мезони	критерий подобия
Ўхшашлик тенгласи	уравнение подобия
Ўхшашлик усули	метод аналогий
Ўхшашликни аниқловчи сон	определяющее число подобия
Ўчиргич *	выключатель *
Ўчиргич билан секцияларга ажратилган шиналар тизими *	система шин, секционированная выключателем *
Ўчиргич ишласлигининг захиралаш қурилмаси	устройство резервирования отказа выключателя
Ўчиргичлар билан секцияланган ҳалқали шиналар тизими подстанция *	подстанция с кольцевой системой шин, секционированной выключателями *
Ўчирилган электр қабул қилгич *	отключаемый электроприемник *
Ўчириш, узиш *	отключение *
Ўқ (вал) учлари орасидаги электр кучланишни ўлчаш	измерение электрического напряжения между концами вала
Ўқ бўйлаб	вдоль оси
Ўқли силжишда ҳимоя	защита при осевом сдвиге
Ўғрилик, ўғрилаш	хищение

## Қ

қабариклантириш даражаси	степень гофрирования
қабариклик қадами	шаг гофра
қабул қилиш- топшириш синовлари	приемно-сдаточные испытания
қабул қилиш, усул	прием
қабул қилиш-топшириш ҳужжатлари	приемо-сдаточная документация
қабул қилувчи антенна	антенна приемная
қават шчитчаси *	этажный щиток *
қаватлараро тўсиқлар	междуэтажные перекрытия
қадалиш	заклинивание
қадамлар орасидаги кучланиш *	напряжение шага *
қазиб олиш объектлари	объекты добычи
қазининг хавфсиз чуқурлиги	безопасная глубина разработки
қайд қилиш апарати	аппарат регистрирующий
қайнаётган қатламли ўтхона қозони*	котел с топкой кипящего слоя *
қайнатиш қувурларининг дастаси	пучок кипящих труб

кайнаш	кипение
кайнаш пайтидаги иссиклик бериш кризиси	кризис теплоотдачи при кипении
кайрилма қозик, чангак	крюк
кайта жихозлаш	переоборудование
кайта зарядлаш	перезарядка
кайта ижозат *	повторный допуск *
кайта ишлаш объектлари	объекты переработки
кайта магнитланишдаги тўлик йўқолишлар	полные потери на перемагничивании
кайта расмийлаштириш	переоформление
кайта синхронлаш	ресинхронизация
кайта тикланадиган энергия манбалари	возобновляемые источники энергии
кайта тикланувчи энергия ресурслари *	возобновляемые энергетические ресурсы*
кайта қилинган ҳисоб-китоб	произведенный перерасчет
кайтаётган буғ конденсатини чиқариб олиш	откачка возвращаемого пароконденсата
кайтар адиабатик оқим	обратимое адиабатное течение
кайтаргич	отражатель
кайтарилаётган конденсат	возвращаемый конденсат
кайтарилган нувланиш оқими	поток отраженного излучения
кайтарилувчи гидроагрегат *	обратимый гидроагрегат*
кайтарилувчи термодинамик цикл	обратимый термодинамический цикл
кайтариш схемаси	схема возврата
кайтариш қобилияти	отражательная способность
кайтмас (кайтар) жараён	необратимый (обратимый) процесс
кайтмас термодинамик цикл	необратимый термодинамический цикл
қалбаки, сохта	фиктивно
қалқиб чиқувчи аралашмалар	всплывающие примеси
қалқович, пўкак	поплавок
қанчадир вақт йўқ бўлиш, бирор жойга чиқиб кетиш	отлучка
қарзин тўлик тўланиши	полное погашение задолженности
қарзин ундириш	взыскание задолженности
қарши босим	противодавление
қарши босимли турбина	турбина с противодавлением
қарши босимнинг камайишидан ҳимоя	защита при снижении противодавления
қарши оқим	противоток
қаршилик орқали туташув *	замыкание через сопротивление*
қаршилик релеси	реле сопротивления

каршилик сими	провод сопротивления
каршиликли кучланиш тақсимлагичи	омический делитель напряжения
каршиликли тенглаштирувчи резервуар	уравнительный резервуар с сопротивлением
касддан (агайлаб) бузиш	умышленная порча
кат-қат (катламли) пластик	слоистый пластик
катлам	слой
катрон	смола, деготь
катрон шимдирилган қоғоз изоляцияли киритгич	ввод с бумажной изоляцией, пропитанной смолой
катронда бириктирилган қоғоз изоляцияли киритгич	ввод с бумажной изоляцией, склеенной смолой
каттик магнит материали	магнитотвердый материал
каттик ёқилғи	горючее твердое
каттик ёқилғи учун қозон агрегати	котлоагрегат для твердого топлива
каттик тошқол чиқариладиган қозон агрегати	котлоагрегат с твердым шлакоудалением
каттиклаштириш	доотверждение
катъий ўчириш *	окончательное отключение *
киёслаш	поверка
қиздириш, пишириш	обжиг
қиздириш, тоблаш	каление
қизиган, қиздирилган	раскаленный
қизитгич, иситгич	подогреватель
қизитиш температурасининг ошишидан химоя	защита при повышении температуры перегрева
қизитиш учун кабель (сим)	кабель (провод) для нагрева
қизитувчи қурилма, иситиш қурилмаси	подогревательная установка
қизишга бардошлилик, қизишга чидамлилик	нагревостойкость
қиймат	значение
қийшайиш	искривление, перекос
қийшартирмоқ, қийшиқ қилиб қўймоқ	перекосить
қимирламайдиган (стопорланган) гайка	гайка застопоренная
қиров, ғадир	заусенец, заусеница
қирғоқ платформаси	береговая платформа
қирғоқ сув туширгичи	береговой водосброс
қирғоқ тиргагичи, устуни	береговые устои
қирғоқ четида яхлаган тасма музлар*	забереги*
қирғоқни мустаҳкамловчи иншоот	берегоукрепительное сооружение
қирғоқни химоя қилувчи (қирғоқ химояси)	берегозащитный

киркилган (кесилган) схема	разрезная схема
кисиб олмок, кисиб кўймоқ	защемить
кисқа туташган роторли асинхрон двигател (синхрон двигатель, синхрон компенсатор) нинг бошланғич ишга тушириш моменти	начальный пусковой момент асинхронного двигателя с короткозамкнутым ротором (синхронного двигателя, синхронного компенсатора)
кисқа туташган роторли асинхрон двигател (синхрон двигатель, синхрон компенсатор) нинг бошланғич ишга тушириш токи	начальный пусковой ток асинхронного двигателя с короткозамкнутым ротором (синхронного двигателя, синхронного компенсатора)
кисқа туташган роторли асинхрон двигателнинг (синхрон двигатель, синхрон компенсатор) минимал ишга тушириш моменти	минимальный пусковой момент асинхронного двигателя с короткозамкнутым ротором (синхронного двигателя, синхронного компенсатора)
кисқа туташган роторли асинхрон двигатель	асинхронный двигатель с короткозамкнутым ротором
кисқа туташтиш	замыкание короткое
кисқа туташтиргич *	короткозамыкатель *
кисқа туташув барқарорлашган тоқининг карралилиги	кратность установившегося тока короткого замыкания
кисқа туташув жойидаги кучланиш	напряжение в месте короткого замыкания
кисқа туташув жойидаги ток	ток в месте короткого замыкания
кисқа туташув йўқолишлари	потери короткого замыкания
кисқа туташув инсбати	отношение короткого замыкания
кисқа туташув режими	режим короткого замыкания
кисқа туташув режимида ишлаш	работа в режиме короткого замыкания
кисқа туташув тажрибасидаги кўшимча йўқолишлар	добавочные потери в опыте короткого замыкания
кисқа туташув токи *	ток короткого замыкания*
кисқа туташув тоқини тақсимлаш коэффициенти	коэффициент распределения тока короткого замыкания
кисқа туташув тоқининг гармоник таркиби	гармонический состав тока короткого замыкания
кисқа туташув тоқининг даврий ташкил этувчиси	периодическая слагающая тока короткого замыкания
кисқа туташув тоқининг зарб коэффициенти	ударный коэффициент тока короткого замыкания
кисқа туташув тоқининг карралилиги	кратность тока короткого замыкания

қиска туташув токининг қутилган қиймати	ожидаемый ток короткого замыкания
қиска туташув токининг нодаврий ташкил этувчиси	апериодическая слагающая тока короткого замыкания
қиска туташув токининг энг катта амалий қиймати	наибольшее действующее значение тока короткого замыкания
қиска туташув токининг энг катта қиймати	наибольший ток короткого замыкания
қиска туташув тоқларини чеклаш	ограничение токов короткого замыкания
қиска туташув ўчирилишининг чегаравий бурчаги	предельный угол отключения короткого замыкания
қиска туташувдаги критик қаршилиқ	критическое сопротивление при коротком замыкании
қиска туташувдаги қолдиқ кучланиш	остаточное напряжение при коротком замыкании
қиска туташувлар *	короткие замыкания *
қиска туташувни ўчиришнинг жоиз (рухсат этилган) чегаравий вақти	предельно допустимое время отключения короткого замыкания
қиска туташувнинг барқарорлашган токи	установившийся ток короткого замыкания
қиска туташувнинг барқарорлашган энг катта токи	наибольший установившийся ток короткого замыкания
қиска туташувнинг давомийлиги	длительность короткого замыкания
қиска туташувнинг зарб токи	ударный ток короткого замыкания
қиска туташувнинг ўтиш токи	переходный ток короткого замыкания
қиска туташувнинг қуввати *	мощность короткого замыкания *
қисқартириш	сокращение
қисқич, омбир	клещи
қисқич (компонент сифатида кўриладиган) *	зажим (рассматриваемый как компонент) *
қисқич, исканжа	зажим
қисқичлар йигмаси *	сборка зажимов *
қисм, бўлим, бўлинма	подразделение
қисман разряд	частичный разряд
қисман разрядлар пайдо бўлиш кучланиши	напряжение возникновения частичных разрядов
қисман сув босиши	подтопление
қисман юкланиш	частичная нагрузка
қисман ҳақ тўлаш	частичная оплата
қисмларга ажраладиган	разборный
қисмларга ажраладиган, бўлақларга бўлинадиган	разъёмный

кисмларга ажралмайдиган контакт уланиш	неразборное контактное соединение
кисмларга ажралмас	безразборный
кисмларга ажратмок	разбор (разобрать)
кисмок, сикиш	обжатие
кистирма	прокладка
кишки мавсум	зимний период
кия йўналган бургулаш	наклонно-направленное бурение
кия кесикли сопло	сопло с косым срезом
киялик оқими	склоновый сток
киялик, пишаб, пишаблик	наклон, пологий
қобик	оболочка
қобикли гидравлик турбина	капсульная гидротурбина
қобият, лақат, қобиллик, кодирлик	способность
қовурғали, қовурғаси чиккан	ребристый
қовурғасимон текстура	ребровая текстура
қовушқоқ шимдирилувчи бирикмали кабель	кабель с вязким пропиточным составом
қовушқоқ шимдирилган қоғозли изоляция	бумажная изоляция с вязкой пропиткой
қоғозли изоляция*	бумажная изоляция *
қоғозли конденсатор	бумажный конденсатор
қоғоз-мой изоляцияли киритгич	ввод с бумажно-масляной изоляцией
қоғоз-мойли изоляция	бумажно-масляная изоляция
қоғоз-ҳаволи изоляция	воздушно-бумажная изоляция
қозикўёқ, қозик	свая
қозон сувидаги тузнинг критик миқдори	критическое солесодержание котловой воды
қозон агрегати	котельный агрегат
қозон агрегатининг кўп йўлли компоновкаси	многоходовая компоновка котлоагрегата
қозон агрегатининг минимал унумдорлиги	минимальная производительность котлоагрегата
қозон барабани	барабан котла
қозон буғининг асосий параметрлари	основные параметры пара котла
қозон ортидаги сийраклик	разрежение за котлом
қозон суви	котловая вода
қозон сувининг кўпикланиши	вспенивание котловой воды
қозон куйкуми	котельный шлам
қозон қурилмасининг брутто фойдали иш коэффициенти	коэффициент полезного действия брутто котельной установки
қозон қурилмасининг нетто фойдали иш коэффициенти	коэффициент полезного действия нетто котельной установки

козон курилмасиннинг тайёрлик коэффициенти	коэффициент готовности котельной установки
козонни даврий пуфлаш (козонни хаво билан даврий тозалаш)	периодическая продувка котла
козонни қиздиришга кетган иссиқлик сарфи	расход тепла на растопку котла
козонни хаво оқими билан тозалаш	продувка котла
козоннинг ёрдамчи усқунаси	вспомогательное оборудование котла
козоннинг номинал унумдорлиги	номинальная производительность котла
козоннинг сакловчи клапани	предохранительный клапан котла
козоннинг таъминлаш суви	питательная вода котла
козоннинг узлуксиз пуфланиши	непрерывная продувка котла
козоннинг қизиш юзаси	поверхность нагрева котла
козонхона (иссиқлик таъминоти учун)	котельная (для теплоснабжения)
қонда	правило
қолдиқ индукция	остаточная индукция
қолдиқ энергия ажралиши	остаточное энерговыделение
қолдиқ ЭЮКининг асинхрон тахогенератор роторининг бурчак ҳолатидан ўзгариши	изменение остаточной ЭДС от углового положения ротора асинхронного тахогенератора
қолип, форма, шакл	форма
қоникарсиз ҳолат	неудовлетворительное состояние
қонунчилиқ	законодательство
қоплаб турадиган қатлам	покровной слой
қоплама	оковка
қоплама, ғилоф, қобиг	кожух
қоплама, тўшама	покрытие
қопламали канал	облицованный канал
қопланадиган кабель чулғами	кабельная обмотка с перекрытием
қоплаш, қоплама	обивка
қопловчи компаунд	покровный компаунд
қопловчи электр изоляцион лок	электроизоляционный покровный лак
қора қуя	сажа
қоришма хайдагич	растворонагнетатели
қоронғу, қорамтир	тёмный
қотиргич	отвердитель
қотиш	отверждение
қотиш вақти	время отверждения
қотиш температураси	температура отверждения
қувват (энергия) йўналиши релеси	реле направления мощности энергии
қувват коэффициенти нолга тенг бўлгандаги тажриба	опыт при коэффициенте мощности равном нулю

кувват коэффициенти *	коэффициент мощности*
кувват коэффициенти бирга тенг бўлганидаги тажриба	опыт при коэффициенте мощности, равном единице
кувват оқимларининг қолдиғи (сальдоси)	сальдо перетоков
кувват релеси	реле мощности
кувват танкислиги*	дефицит мощности *
кувватларнинг бўлиниш нуқтаси	точка раздела мощностей
кувватни кескин ташлаш	сброс мощности
кувватни чеклаш	ограничение мощности
кувватнинг камайтирилиши	уменьшение мощности
кувватнинг кескин ошиши	наброс мощности
кувватнинг совуқ захираси *	холодный резерв мощности *
кувватнинг тезкор бўлмаган захираси*	неоперативный резерв мощности *
кувватнинг тезкор захираси; кувватнинг иссиқ захираси *	оперативный резерв мощности; горячий резерв мощности *
кувур ётқизиш (ўтқизиш)	прокладка трубопровода
кувур компенсатори	компенсатор трубопровода
кувур таянчи	опора трубопровода
кувурдаги мой босимли кабель	кабель под давлением масла в трубе
кувурдаги кабель	кабель в трубопроводе
кувурдаги мой тўлдирилган кабель	маслонаполненный кабель в трубопроводе
кувурли таянч	трубостойка
кувурли ҳаво иситкичи	трубчатый воздухоподогреватель
кувурнинг эквивалент диаметри	эквивалентный диаметр трубы
кувурсимон қуриткич	труба-сушилка
кувурсимон разрядлагич*	трубочный разрядник *
кудук	колодец
кудук насоси	скважинный насос
кудуклар батареяси	батарея скважин
куёш батареяси панели *	панель солнечной батареи *
куёш коллектори *	солнечный коллектор*
куёш коллекторининг ютқиши	поглотитель солнечного коллектора
куёш элементлари батареяси *	батарея солнечных элементов *
куёш энергияси *	солнечная энергия*
куйда жойлашган сув омбори	низовое водохранилище
куйма изоляцияли кабель	кабель с экспедированной изоляцией
куйма изоляцияли қуриткич	ввод с литой изоляцией
куйма компаунд	заливочный компаунд
куйқум	шлам
кулай, ихчам	практичный
кулокли гайка	барашек

кулокча	ушко
кулф	замок
кулфлайдиган	запорный
кулфловчи куракча	замковая лопатка
курилиш монтаж ташкилотлари (КМТ) ходимлари *	персонал строительно-монтажных организаций (СМО) *
курилиш тамбалари	строительные затворы
курилиш узунлиги	строительная длина
курилиш-монтаж ишчилари *	рабочие строительно-монтажные *
курулма	установка
курулмаинг тайёрлик коэффициенти	коэффициент готовности установки
курулманинг юклама остида кучланишни ростловчи контакторлари	контакты устройства регулирования напряжения под нагрузкой
курутгичнинг буғлатилган иамлик бўйича унумдорлиги	производительность сушилки по испаренной влаге
курутиш	сушильный
курутиш аппарати	аппарат сушильный
курутиш курилмаси, сушилка	сушилка
курувчи	застройщик
курук зарядланган батарея	батарея сухоразряженная
курук йил; минимал оқим йили *	сухой год; год минимального стока*
курук трансформатор	сухой трансформатор
кутб *	полюс *
кутбланган реле	поляризованное реле
кутбланиш электр токи	электрический ток поляризации
кутбланишни текшириш тажрибаси	опыт по проверке полярности
кутблари бир хил машина	одноименнополюсная машина
кутблари ҳар хил ишорали машина	разноименнополюсная машина
кутбли диэлектрик	полярный диэлектрик
кутбли конденсатор	полярный конденсатор
кутбсиз диэлектрик	неполярный диэлектрик
кутбсиз конденсатор	неполярный конденсатор
кутбсизланиш	деполяризация
кўзгалмас таянч	неподвижная опора
кўзгалувчан таянч	подвижная опора
кўзгатгич *	возбудитель *
кўзгатгичнинг чегаравий кучланиши	предельное напряжение возбудителя
кўзгатиш	возбуждение
кўзгатиш агрегати	агрегат возбуждения
кўзгатиш ғалтаги	катушка возбуждения
кўзгатиш занжирининг критик каршилиги	критическое сопротивление цепи возбуждения

кўзгатиш чулгамлари қарама-қарши уланган аралаш кўзгатишли машина	машина смешанного возбуждения с встречным включением обмоток
кўзгатишни автоматик ростлаш	автоматическое регулирование возбуждения
кўзгатишни гурухли ростлаш	групповое регулирование возбуждения
кўзгатишни жадал сўндириш	форсировка развозбуждения
кўзгатишни жадаллаштириш	форсировка возбуждения
кўзгатишни йўколиш режими	режим потери возбуждения
кўзгатишининг ўсиш тезлиги	скорость подъема возбуждения
кўйиб юбормайдиган ток *	неотпускающий ток *
кўймоқ, босмоқ, устига кўймоқ	прикладывать, приложить
кўл остидаги	подручный
кўл чиғири	ручная лебедка
кўл штангаси *	ручная штанга *
кўлкоп	рукавица, перчатка
кўнғир (ёки кулраиғ) кўмир	бурый уголь
кўрғошин қобикли кабель	кабель со свинцовой оболочкой
кўриклаш ёруғлиги	охранное освещение
кўш туташув*	двойное замыкание *
кўш катакли асинхрон двигатель	асинхронный двигатель с двойной клеткой
кўш намуна олиш	дубликатный отбор проб
кўш таъминотли асинхрон машина	асинхронная машина двойного питания
кўш томирли сым	двужильный провод
кўш чулгам	двойная обмотка
кўш чўғламли синхрон машина	синхронная машина с двойной обмоткой
кўш кутблилик	биполярность
кўшилган (уланган) мослама	приставка
кўшилган (уланган) турбина	приключенная турбина
кўшимча тозалаш	доочистка
кўшимча дам (газ, суюқлик) бермоқ	подкачивать, подкачать
кўшимча изоляция *	дополнительная изоляция *
кўшимча йўқолишлар	дополнительные потери
кўшимча сув	подпиточная вода
кўшимча таъминлаш агрегати *	подпитывающий агрегат *
кўшимча таъминлаш насос станцияси	подпиточная насосная станция
кўшимча таъминлаш насоси	подпиточный насос
кўшимча таъминлаш пункти *	подпитывающий пункт *
кўшимча тўлов*	дополнительная плата*
кўшимча электр химоя воситалари*	дополнительные электрозащитные средства *

кўшимча кувватлар	дополнительные мощности
кўшма турдаги гидроэлектростанция	гидроэлектростанция совмещенного типа
кўшмок, бир-бирига киргизиб уламок, бириктирмок	сопряжение, сопрягать
кўшни, бир-бирига яқин, ёндош, ўзаро боғланган	смежный
Г	
ғалтак	катушка
ғалтакли силлиқловчи машина, ғилдирак, ғалтак	каток
ғалтакли чулғам	катушечная обмотка
ғарам, штабель	штабель
ғовак тола (ўтказгич)	полая жила (проводник)
ғовак-пластмассали изоляция	пористо-пластмассовая изоляция
Ҳ	
ҳавза, ҳовуз, бассейн	бассейн
ҳаво диэлектриги	воздушный диэлектрик
ҳаво пуркаш, пуфлаш	обдув
ҳаво билан совутиш тизими	система охлаждения, воздушная
ҳаво изоляцияли подстанция *	подстанция с воздушной изоляцией *
ҳаво изоляцияси	воздушная изоляция
ҳаво иситгичи	воздухонагреватель
ҳаво кабели	воздушный кабель
ҳаво канали	канал воздушный
ҳаво киритгичи *	воздушный ввод *
ҳаво киритиш клапани, вантуслар	клапан впуска воздуха, вантусы
ҳаво клапани	клапан воздушный
ҳаво конденсатори	воздушный конденсатор
ҳаво линияси	воздушная линия
ҳаво линияси изоляцияси	изоляция воздушной линии
ҳаво линиясидаги таянчлар оралиғи	пролёт воздушной линии
ҳаво линиясининг критик оралиғи	критический пролёт воздушной линии
ҳаво оралиғи	воздушный зазор
ҳаво совутгичи	воздухоохладитель
ҳаво сўрилиши	присосы воздуха
ҳаво тармоқланиши	воздушное ответвление

хаво трансформатори *	воздушный трансформатор*
хаво узатгичлари	воздуховоды
хаво электр тармоғи*	воздушная электрическая сеть *
хаво электр узатиш линиялари ва хаво алоқа тармоқларини қўриқлаш зонаси*	охранная зона воздушных линий электропередачи и воздушных линий связи*
хаво электр узатиш линиялари симларининг ўрин алмашиши (транспозицияси)	транспозиция проводов воздушной линии электропередачи
хаво электр узатиш линияси *	воздушная линия электропередачи *
хаво электр узатиш линияси симининг габарит солкилиги	габаритная стрела провеса провода воздушной линии электропередачи
хаво электр узатиш линияси симининг солкилиги	стрела провеса провода воздушной линии электропередачи
хаво электр узатиш линиясидан киритгич *	ввод от воздушной линии электропередачи *
хаво электр узатиш линиясининг анкер оралиги	анкерный пролёт воздушной линии электропередачи
хаво электр узатиш линиясининг бурилиш бурчаги	угол поворота воздушной линии электропередачи
хаво электр узатиш линиясининг вазний оралиги	весовой пролет воздушной линии электропередачи
хаво электр узатиш линиясининг габарит оралиги	габаритный пролет воздушной линии электропередачи
хаво электр узатиш линиясининг габарити	габарит воздушной линии электропередачи
хаво электр узатиш линиясининг таянчи	опора воздушной линии электропередачи
хаво электр узатиш линиясининг химоя бурчаги	защитный угол воздушной линии электропередачи
хаво электр узатиш линиясининг шамол оралиги	ветровой пролет воздушной линии электропередачи
хаво ўчиргичлари *	воздушные выключатели *
хаво куёш коллектори	воздушный солнечный коллектор
хавода ишлатиладиган ўтиш изоляторни	проходной изолятор для работы на воздухе
хавоза (қурилишларда кўтариб ишланган иш жойи), тахта тушама (кўчадан йўловчилар ўтиши учун қилинган махсус йўл, ёғочдан қилинган тротуар)	подмости, леса
хаво-куёш коллектори *	воздушно-солнечный коллектор *
хаволи (вентиляция) иситиш тизими	воздушная (вентиляционная) система отопления

хавони кондиционлаш юкламаси	нагрузка кондиционирования воздуха
хавони кондициялаш (маромлаштириш)	кондиционирование воздуха
хавони регенератив иситиш	регенеративный подогрев воздуха
хавони рекуператив иситиш	рекуперативный подогрев воздуха
хавонинг абсолют намлиги	абсолютная влажность воздуха
хавонинг ортиклик коэффициенти	коэффициент избытка воздуха
хавонинг радиактив ифлосланиш даражасини ўлчагичи	измеритель степени радиактивной загрязненности воздуха
хавонинг радиоактив ифлосланиш датчиги	датчик радиоактивного загрязнения воздуха
хаво-пластмассали изоляция	воздушно-пластмассовая изоляция
хавосизлантириш, газсизлантириш	деаэрация
хаво-эпоксидли изоляция	воздушно-эпоксидная изоляция
халдан ташқари, жуда	чрезмерный
хажмий концентрация	объемная концентрация
хажмий насос	объемный насос
хажмий нурланиш	объемное излучение
хажмий нурланиш оқимининг зичлиги	плотность потока объемного излучения
хажмий сирқиш токи	объемный ток утечки
хажмий ғоваксимон конденсатор	объемно-пористый конденсатор
ҳалакит	помеха
ҳалқа тизимли шиналар ва тўртта ўчиргичли подстанция *	подстанция с кольцевой системой шин и четырьмя выключателями *
ҳалқа, чамбарак, гардиш, ғилдирак	кольцо, петля
ҳалқалаш	кольцевание
ҳалқали асинхрон двигатель	асинхронный двигатель с кольцами
ҳалқали шиналар тизимли ва учта ўчиргичли подстанция *	подстанция с кольцевой системой шин и тремя выключателями *
ҳалқасимон қисқич	хомут
ҳалқасимон электр тармоғи	кольцевая электрическая сеть
хамрох ток	сопровождающий ток
хар кунги, кундалик	ежедневно
хар хил айланиш частотали электр машинасининг алмашиб турадиган иш режими	перемещающийся режим работы электрической машины с разными частотами вращения
ҳаражатлар классификацияси *	классификация затрат *
ҳаражатлар қопланишининг меъёрий муддати	нормативный срок окупаемости
ҳаражатларни ҳисоблаш формуласи*	формула исчисления затрат *
ҳаракатланиш энергиясига тариф; электрлашган транспорт учун тариф*	тариф на энергию движения; тариф для электрифицированного транспорта *

харакатлантирувчи куч, юритувчи куч	движущая сила
харакатнинг ўтиш режими	переходный режим движения
ҳафталик ростланувчи гидроэлектростанция *	гидроэлектростанция с недельным регулированием *
ҳақ тўланиши лозим бўлган юклама*	нагрузка подлежащая к оплате *
ҳақ тўлаш	оплата
ҳақиқий истеъмол ҳажми	фактический объем потребления
ҳақиқий (амалдаги) истеъмол*	реальное потребление *
ҳақиқий (амалдаги) юклама*	реальная нагрузка*
ҳақиқий катталик	величина истинная
ҳақиқий параметр, ҳақиқий кўрсаткич	фактический параметр
ҳақиқий тасвир	изображение действительное
ҳақиқий қиймат	истинное значение, действительное значение
химоя аппарати *	аппарат защиты *
химоя блокировкаси	блокировка защиты
химоя вақт сақламасининг погонаси (вақт погонаси)	ступень выдержки времени защиты
химоя воситалари *	средство защиты *
химоя камари, сақлаш камари	предохранительный пояс
химоя қилиш, химоя	защита
химоя қобикли симни кучли маҳкамлаш*	усиленное крепление провода с защитной оболочкой *
химоя қопламаси (қобиғи)	кожух защитный, защитный покров
химояланган изолятор	защищенный изолятор
химоялаш конденсатори	защитный конденсатор
химоялаш шланги	защитный шланг
химояловчи изолятор	защитный изолятор
химояловчи разряд оралиғи	защитный разрядный промежуток
химояловчи шимдирилладиган бирикма	защитный пропиточный состав
химояловчи экран	защитный экран
химояловчи ҳалқа	защитное кольцо
химоянинг ишга туширувчи органлари	пусковые органы защиты
химоянинг вақт сақламаси	выдержка времени защиты
химоянинг ишга тушиш қиймати (ўрнатмаси)	величина срабатывания (уставка) защиты
химоянинг каскадли (навбатма-навбат) ишлаши	каскадное действие защиты
химоянинг мантиқий қисми	логическая часть защиты
химоянинг нобаланс токи	ток небаланса защиты
химоянинг сезгирлик коэффициенти	коэффициент чувствительности защиты

химоянинг сезмаслик зонаси	мертвая зона защиты
химоянинг қайтиш қиймати	величина возврата защиты
химоянинг қайтиш коэффициенти	коэффициент возврата защиты
ҳисоб, санок	подсчёт
ҳисобга олиш	учёт
ҳисобга олиш ва назорат қилиш тизими	система учета и контроля
ҳисобга олиш нуқтаси	точка учета
ҳисобга олишнинг бузилиши	нарушение учета
ҳисобга олишнинг тикланиши	восстановление учета
ҳисоб-китоб даври (иссиқлик энергияга ҳисоб-китоблар учун) *	расчетный период (для расчетов за тепловую энергию) *
ҳисоб-китоб даври (электр энергияга ҳисоб-китоблар учун) *	расчетный период (для расчетов за электрическую энергию)*
ҳисоб-китоб даври *	расчетный период *
ҳисоб-китоб дафтарчаси	расчетная книжка
ҳисоблагич бўйича ҳақ тўлаш *	плата по счетчику *
ҳисобланган миқдорлар	расчетные величины
ҳисобланган қувват йиғиндиси	суммарная расчетная мощность
ҳисоблаш гуруҳи (жуфтлик, тўртлик, боғ)	счетная группа (пара, четверка, пучок)
ходиса	явление
ҳолат тенгламаси	уравнение состояния
ҳосилавий бирлик	единица производная
ҳошия, жияк	кайма
худудий электр тармоғи*	территориальная электрическая сеть*
худудий электр тармоқлари корхонаси *	предприятие территориальных электрических сетей*
ҳужум нарвони	штурмовая лестница
ҳуқук, ҳақ	право
ҳуқуқий экспертиза	правовая экспертиза
ҳўл разрядлаш масофаси	мокроразрядное расстояние
ҳўл разрядлаш синовлари	мокроразрядные испытания

## Атамалар ва таърифлар

Ўзбек тилида атамалар ва таърифлар	Рус тилида атамалар ва таърифлар	Қондалар ва йўриқномалар
<p>авария – электр тизими ёки ускунада нормал иш режими бузилиши билан боғлиқ бўлган ҳодиса</p>	<p>авария – происшествие в электрической системе или на оборудовании, связанное с нарушением их нормальной работы</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>авария режими — электр энергетикаси объектлари ишлаши технологик параметрларининг ягона электр энергетикаси тизимининг ишончли ишлаб туриши бузилишига ва истеъмолчиларга электр энергияси етказиб берилиши чекланишига олиб келиши мумкин бўлган, йўл қўйиб бўлмайдиган тарзда бузилиши</p>	<p>аварийный режим — недопустимое отклонение технологических параметров работы объектов электроэнергетики, которое может привести к нарушению надежного функционирования единой электроэнергетической системы и ограничению поставки электрической энергии потребителям</p>	<p>Закон Республики Узбекистан об электроэнергетике</p>
<p>аввалдан буюртма берилган кувват – истеъмолчининг энергия тизимини энг катта юкламасида қатнашувчи энг катта куввати (юкламаси). Истеъмолчининг энг катта юкламаси тегишли ҳисобга олиш асбоблари (ҳисоб-китоб ҳисоблагичларининг ярим соатлик кўрсаткичлари бўйича) ёки ягона электр энергетика тизимининг энг катта юкламали соатларида электр энергияси истеъмолини ҳисобга олиш ва назорат қилишнинг автоматлаштирилган тизими кўрсаткичлари билан аниқланади</p>	<p>заявленная мощность — максимальная мощность (нагрузка) потребителя, участвующая в максимуме нагрузки единой электроэнергетической системы. Максимальная нагрузка потребителя определяется соответствующими приборами учета (по получасовым показаниям расчетных приборов учета) или Автоматизированной системой учета и контроля потребления электрической энергии в часы максимальной нагрузки единой электроэнергетической системы</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>

<p><b>автогазли ўчиргичлар</b> - ёйни сўндириш учун ёй сўндириш камерасининг газни ҳосил қилувчи каттик материалидан ажралиб чиқаётган газдан фойдаланилади</p>	<p><b>автогазовые выключатели</b> – для гашения дуги используется газ, выделяющийся из твердого газогенерирующего материала дугогасительной камеры</p>	<p>Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудова ние станций и подстанций</p>
<p><b>автоматик ўчиргич</b> - авария режимларида занжирни коммутациялаш учун, шунингдек электр занжирларини тезкор кам (суткада 6 дан 30 гача) улаш ва узишларга мўлжалланган</p>	<p><b>автоматический выключатель</b> - предназначен для коммутации цепей при аварийных режимах, а также нечастых (от 6 до 30 в сутки) оперативных включений и отключений электрических цепей</p>	<p>Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудова ние станций и подстанций</p>
<p><b>автоматик ўчиргич</b> – электр занжирини автоматик коммутация қилиш учун мўлжалланган ўчиргич</p>	<p><b>автоматический выключатель</b> – выключатель, предназначенный для автоматической коммутации электрической цепи</p>	<p>ГОСТ 17703-72</p>
<p><b>автотрансформатор</b> – икки ёки ундан ортик чулғамлари умумий қисмга эга бўлган, гальваник боғланган трансформатор</p>	<p><b>автотрансформатор</b> – трансформатор, две или более обмоток которого гальванически связаны так, что они имеют общую часть</p>	<p>ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78</p>
<p><b>агрегат кувватини ростлаш диапазони</b> – ишлаб чиқарувчи агрегатни актив куввати ўзгаришининг, ростлаш қурилмаси билан таъминланиши мумкин бўлган кўлами</p>	<p><b>регулировочный диапазон мощности агрегата</b> - диапазон изменения активной мощности генерирующего агрегата в пределах, которые могут быть обеспечены устройством регулирования</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>агрегат юкламасининг техник минимуми</b> - электр ишлаб чиқарувчи агрегатнинг юкламаси, ундан паст юкламада усқунани сақланиш шартлари бўйича агрегатнинг узоқ вақт ишлашига ижозат берилмайди</p>	<p><b>технический минимум нагрузки агрегата</b> – нагрузка электрогенерирующего агрегата, ниже которой длительная работа агрегата не допускается по условиям сохранности оборудования</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>агрегатларни ўчириш – электр ишлаб чиқарувчи агрегатни, ўз эҳтиёжлар ускуналари ишчи ҳолатда сақлаб қолиш учун, тизимдан ўчиришдан иборат бўлган авариявий тадбир</p>	<p>отключение агрегатов - аварийное мероприятие, заключающееся в отключении электрогенерирующего агрегата от системы для сохранения в рабочем состоянии оборудования его собственных нужд</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>агрегатнинг куввати нетто – электр қурилманинг, ўз эҳтиёжларга сарфланадиган кувватнинг қиймати ва трансформатордаги йўқолишларни айириб ташлагандаги йиғинди куввати</p>	<p>мощность агрегата нетто - суммарная мощность энергоустановки за вычетом значения мощности, потребляемой на ее собственные нужды, и величины потерь в трансформаторах</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>агрегатнинг оптимал юкламаси; агрегатнинг тежамли юкламаси – ёнилги солиштирма сарфининг юкламага боғлиқлик графининг минимумига мос агрегатнинг юкламаси</p>	<p>оптимальная нагрузка агрегата; экономичная нагрузка агрегата – нагрузка агрегата, соответствующая минимуму графика зависимости удельного расхода топлива от нагрузки</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>агрегатнинг статизми - айланувчи машинанинг нисбий частота ўзгаришининг нисбий кувват ўзгаришига нисбати</p>	<p>статизм агрегата - отношение относительного изменения частоты к относительному изменению мощности вращающейся машины</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>агрегатнинг ўриятилган куввати – барча қурилмаларни узоқ вақт ва нормал ишлаганда электр ишлаб чиқарувчи агрегат эришиши мумкин бўлган энг катта кувват</p>	<p>установленная мощность агрегата – наибольшая мощность, которая может быть достигнута электрогенерирующим агрегатом при длительной и нормальной работе всех устройств</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>

<p>адаптив ростлаш – режим параметрларини, вақт давомида ўзгарувчи тавсифлари билан оптималлаш мақсадида иккиламчи ростлаш</p>	<p>адаптивное регулирование - вторичное регулирование с изменяющимися во времени характеристиками с целью оптимизации параметров режима</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ажратгич – электр занжирини токсиз ёки унча катта бўлмаган ток билан узиш ва улаш учун мўлжалланган контактли коммутация аппарати, у хавфсизликни таъминлаш учун ўчирилган холатда контактлари орасида изоляция оралигига эгадир</p>	<p>разъединитель – контактный коммутационный аппарат, предназначенный для отключения и включения электрической цепи без тока или с незначительным током, который для обеспечения безопасности имеет между контактами в отключенном положении изоляционный промежуток</p>	<p>Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций</p>
<p>ажратгич – занжирларни ток бўлмаганда ва хавода кўринарли узилиш ҳосил қилиш учун узиш ва улашга мўлжалланган коммутация аппарати</p>	<p>разъединитель – коммутационный аппарат предназначенный для отключения и включения цепей без тока и для создания видимого разрыва в воздухе</p>	<p>Электрическая часть электростанций, под ред. С.В.Усова Ленинград 1977г.</p>
<p>ажратгичлар билан секцияланган, ҳалқали шишалар тизимли подстанция – кетма-кет уланган ажратгичлар ёрдамида секцияларга ажратилган, туташтирилган контурни ташкил этувчи битта йиғма шишалар тизимли подстанция</p>	<p>подстанция с кольцевой системой шин, секционированных разъединителями - подстанция с одной системой сборных шин, образующей замкнутый контур, разделенный на секции с помощью последовательно включенных разъединителей</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>айланма сув – сув билан таъминлашнинг айланма тизимида кўп марта айланувчи сув</p>	<p>оборотная вода – вода, многократно циркулирующая в оборотной системе водоснабжения</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>айланма шишалар тизими – ячейканинг аппаратураларини четлаб ўтиб исталган уланмаларни улаш мумкин</p>	<p>обходная система шин - вспомогательная система шин, к которой можно подключить любое</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>бўлган ёрдамчи шиналар тизими; ушбу занжирни бошқариш исталган уланмалар учун фойдаланиш мумкин бўлган махсус ускуналар ёрдамида амалга оширилади</p>	<p>присоединения, минуя аппаратуру его ячейки; управление этой цепью осуществляется с помощью специального оборудования, которое может использоваться для любого присоединения</p>	
<p>айланувчан электр машиниси – электр магнит индукцияси асосида, магнит майдонининг электр токи билан ўзаро таъсири натижасида энергияни ўзгартириш учун мўлжалланган, камида иккита қисмдан иборат бўлган, асосан энергияни ўзгартириш жараёнида иштирок этувчи ва бир-бирига нисбатан айланиш ёки бурилиш хусусиятига эга бўлган электр техник қурилма</p>	<p>вращающаяся электрическая машина – электротехническое устройство, предназначенное для преобразования энергии на основе электромагнитной индукции и взаимодействия магнитного поля с электрическим током, содержащее по крайней мере, две части, участвующие в основном процессе преобразования и имеющие возможность вращаться или поворачиваться относительно друг друга</p>	<p>ГОСТ 27471-87 СТ СЭВ 169-86</p>
<p>айланувчи механизмлар – электр ёки бошқа юритмали насослар, вентиляторлар ва бошқалар</p>	<p>вращающиеся механизмы — насосы, вентиляторы и т.п. с электрическим или другим приводом</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>айланувчи механизмлар — насослар, вентиляторлар, айланма тўрлар ва бошқа электр ва ўзга юритмали механизмлар</p>	<p>механизмы вращающиеся — насосы, вентиляторы, вращающиеся сетки и другие механизмы с электро- и иным приводом</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>айланувчи парракли гидротурбина - катта сув сарфларида ишга тушадиган айланувчи парракли бор ўқли реактив гидротурбина</p>	<p>поворотно-лопастная гидротурбина - осевая реактивная гидротурбина с поворотными лопастями, работающих при большом расходе воды</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>акватория — дарё ёки сув ҳавзасининг белгиланган чегараларида сув юзасининг майдони</p>	<p>акватория — участок водной поверхности в установленных границах реки или водоема</p>	<p>Правила техники безопасности при эксплуатации водного хозяйства</p>

аккумулятор – электр токи билан зарядлаш йўли билан сиғимнинг тикланиши ҳисобига кўп маротаба разрядга мўлжалланган гальваник элемент	аккумулятор – гальванический элемент, предназначенный для многократного разряда за счет восстановления емкости путем заряда электрическим током	ГОСТ 5596-82
аккумулятор баки – аккумулятор электродлари блокининг ва электролитнинг жойлашиши учун мўлжалланган идиш	бак аккумулятора – сосуд для расположения блока электродов и электролита аккумулятора	ГОСТ 15596-82
аккумуляторли батарея – одатда битта корпусга жойлаштирилган, чиқишлари билан жиҳозланган ва бир-бирлари билан электр тарзда уланган аккумуляторлар	аккумуляторная батарея – электрически соединенные между собой аккумуляторы, оснащенные выводами и заключенные, как правило, в одном корпусе	ГОСТ 15596-82
актив диэлектрик – электр занжирида электр сигналларни ҳосил қилиш, ўзгартириш ёки кучайтириш хусусиятига эга бўлган диэлектрик	активный диэлектрик – диэлектрик, способный генерировать, преобразовывать или усиливать электрические сигналы в электрической цепи	ГОСТ 21515-76
актив занжир – электр энергияси манбаларига эга бўлган электр занжири	активная цепь – электрическая цепь, содержащая источники электрической энергии	ГОСТ 19880-74
актив кувват – ўзгарувчан ток занжиридаги ўртача кувват	активная мощность – средняя мощность в цепи переменного тока	Тасис Словарь терминов по энергетике
актив кўп кутблилик – кучланиш манбалари ёки ток манбалари, ёки улар ва бошқалардан ташкил топган электр занжири	активный многополюсник – электрическая цепь, содержащая источники напряжения или источники тока, или те и др.	Тасис Словарь терминов по энергетике
актив электр энергияси – бирон-бир бошқа турдаги энергияга айланадиган электр энергия	активная электрическая энергия – электрическая энергия, преобразуемая в какую-либо другую форму энергии	Тасис Словарь терминов по энергетике

<p>алаңгаланиш харорати - ёнувчан модданиш харорати, у ёнувчан буг ва газларни шундай тезлик билан ажратиш чиқарадики, улар ўт олдириш манбандан алаңгалаңганидан кейин ёниш юзага келади</p>	<p>температура воспламенения - температура горючего вещества, при которой оно выделяет горючие пары или газы с такой скоростью, что после воспламенения их от источника зажигания возникает горение</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p>алаңгалаңнишишг юқори ва насткн концентрацияли чегаралари – мос равишда ёнувчан газлар, ЕАС буглари, ҳаводаги ёнувчан чанг ёки толаларнишг максимал ва минимал концентрациялари, улардан юқори ёки паст концентрацияда, хаттоки портлашни чақирадиган манба юзага келганда ҳам, портлаш рўй бермайди</p>	<p>верхний и нижний концентрационные пределы воспламенения - соответственно максимальная и минимальная концентрации горючих газов, паров ЛВЖ, пыли или волокон в воздухе, выше и ниже которых взрыва не произойдет даже при возникновении источника инициирования взрыва</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p>алмашлаб улагич - электр заңжирларини алмашлаб улаш учун мўлжалланган контактли коммутация аппарати</p>	<p>переключатель – контактный коммутационный аппарат, предназначенный для переключения электрических цепей</p>	<p>Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций</p>
<p>алоҳида: кабелъ, кабеллар ўрами, кабеллар қатори, кабеллар қатлами, кабеллар ўрамларинишг қатори – бир конструкцияда (юзада) бошка кабелъ ва снмлардан 300 мм дан ортнқ масофада жойлашган кабеллар</p>	<p>одиночный: кабелъ, пучок кабеллей, ряд кабеллей, слой кабеллей, ряд пучков кабеллей – расположенный на одной конструкции (поверхности) на расстоянии более 300 мм от других кабеллей и проводов</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>ампер – СИ тизимида электр токи кучинишг бирлиги</p>	<p>ампер - единица силы электрического тока в системе СИ</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>аншпуг — алоҳида турган вагонларни унча катта бўлмаган масофага кўчириш учун қўлланиладиган шарнир-</p>	<p>аншпуг — шарнирно-гусеничный применяемый для передвижения одиночных</p>	<p>Правила техники безопасности при эксплуатации водного хозяйства...</p>

занжирли лом	вагонов      вручную      на небольшие расстояния	
аппаратлар — ўчиргичлар, юклама      ўчиргичлари, ажратгичлар, бўлгичлар, қисқа туташтиргичлар,      ерга удлагичлар,      сақлагичлар, сақлагич-ажратгичлар, вентилли разрядлагичлар, ўта кучланиш чегаралагичлари, комплектли тақсимловчи ускуналар,      комплектли экрланган ток ўтказувчилар, конденсаторлар	аппараты — выключатели, выключатели нагрузки, разъединители, отделители, короткозамыкатели, заземлители, предохранители, предохранители- разъединители, вентильные разрядники, ограничители перенапряжений, комплектные распределительные устройства, комплектные экранированные токопроводы, конденсаторы	Правила и нормы испытаний электрооборудова ния
аралаш компоновка — подстанция компоновкаси, бунда йиғма шиналар фазалар бўйича,      бирикмаларнинг ячейкалари эса — уч фазали компоновкага эга	смешанная компоновка - компоновка подстанции, при которой сборные шины имеют по фазную, а ячейки присоединений — трехфазную компоновку	Тасис Словарь терминов по энергетике
асинхрон алоқа — мустақил частотада      ишлайдиган ўзгарувчан токнинг икки тармоғини бирлаштирувчи ўзгармас ток киритмаси	асинхронная связь — вставка постоянного тока, соединяющая две сети переменного      тока, работающие на независимых частотах	Тасис Словарь терминов по энергетике
асинхрон двигатель — двигатель режимда ишлайдиган асинхрон машина	асинхронный двигатель — асинхронная машина, работающая в режиме двигателя	СТ МЭК 50(411)- 73
асинхрон машина — айланиш тезлиги ва машина уланган тармоқ частотасининг нисбати ўзгармас катталиқ бўлмаган, ўзгарувчан ток машинаси	асинхронная машина — машина переменного тока, у которой отношение скорости вращения и частоты сети, к которой машина подключена, не является постоянной величиной	СТ МЭК 50(411)- 73
асосий генератор — ўзи ишлаб чиқараётган энергиянинг катта қисмини энергетика тизимида ёки бевосита истеъмолчига	основной генератор — генератор электрической энергии, передающий большую часть	Тасис Словарь терминов по энергетике

узатаётган электр энергияси генератори	производимой им энергии в энергосистему или непосредственно потребителям	
асосий тўлов – ягона электр энергетика тизимининг энг катта юкмасида иштирок этувчи, буюртма берилган ҳар бир киловатт кувват учун истеъмолчи томонидан тўлов	основная плата – оплата потребителем за каждый киловатт заявленной мощности, участвующей в максимуме нагрузки единой энергетической системы	ПРАВИЛА пользования электрической энергией
асосий электр химоя воситалари - изоляцияси электр ускуналари и ишчи кучланишига узоқ вақт бардош бера оладиган ва кучланиш остида бўлган ток ўтказувчи қисмларга тегиш имкониятини берадиган химоя воситалари	основные электрозащитные средства – средство защиты, изоляция которых длительно выдерживает рабочее напряжение электроустановок и которые позволяют прикасаться к токоведущим частям, находящимся под напряжением	Правила применения и испытания средств защиты
атмосферавий ўта кучланиш – электр қурилмага яшин разряди таъсири натижасида юзага келадиган ўта кучланиш	атмосферное перенапряжение - перенапряжение, возникающее при воздействии на электроустановку грозового разряда	Tacis Словарь терминов по энергетике
атом ниссиқлик электростанцияси – ядро реакцияси асосида ниссиқлик энергияси олинадиган электростанция	атомная теплоэлектростанция – электростанция, на которой тепловая энергия получается на основе ядерной реакции	Tacis Словарь терминов по энергетике
атом электростанцияси – ядро энергиясини электр энергиясига ўзгартриш учун мўлжалланган электростанция	атомная электростанция-электростанция, предназначенная для превращения ядерной энергии в электрическую	Tacis Словарь терминов по энергетике
аҳоли яшайдиган жой – шаҳар чегарасида ривожланиш келажаги 10 йилга мўлжалланган шаҳар ерлари, шаҳар атрофидаги ва шаҳар теварагидаги яшил	населенная местность - земли городов в пределах городской черты в границах их перспективного развития на 10 лет, пригородные и зеленые зоны вокруг	ПУЭ. Раздел II

<p>зоналар, бог-полиз участкалари, курортлар, шаҳар туридаги қишлоқ чегарасидаги қишлоқ ерлари ва қишлоқ аҳоли пунктлари чегарасидаги аҳоли пунктлари ерлари</p>	<p>городов, садово-огородные участки, курорты, земли поселков городского типа в пределах поселковой черты и сельских населенных пунктов в пределах черты этих пунктов</p>	
<p>аҳоли яшамайдиган жойлар – ягона давлат ер фондининг ерлари, аҳоли яшайдиган ва бориш қийин бўлган жойлардан ташқари. Аҳоли яшамайдиган жойларга мазкур Қоидаларга биноан иморат қурилмаган жойлар, гарчи уларга одамлар тез-тез келиб туришса ҳам, транспорт ва қишлоқ хўжалиги машиналари учун бориб бўладиган, қишлоқ хўжалиги мулклари, полизлар, боғлар, алоҳида турувчи сийрак қурилишлар ва вақтинчалик иншоотлар бўлган жойлар киради</p>	<p>ненаселенная местность - земли единого государственного земельного фонда, за исключением населенной и труднодоступной местности. К ненаселенной местности настоящие Правила относят незастроенные местности, хотя бы и часто посещаемые людьми, доступные для транспорта и сельскохозяйственных машин, сельскохозяйственные угодья, огороды, сады, местности с отдельными редко стоящими строениями и временными сооружениями</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>базис йили – белгиланган сифатдаги бирлик маҳсулотни (иш, хизмат) ишлаб чиқариш учун илмий-текшириш, махсус ташқилотлар, корхонанинг энергетик текширувларида энергоаудиторлар томонидан илмий ва техник асосланган ёнилги, иссиқлик ва электр энергия сарфи меъёрлари аниқланган йил</p>	<p>базисный год – год разработки научно и технически обоснованных норм расхода топлива, тепловой и электрической энергии для производства единицы продукции (работ, услуг) установленного качества, выполненных научно-исследовательскими или специализированными организациями либо энергоаудиторами при энергетическом обследовании предприятия</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно- энергетических ресурсов в отраслях экономики</p>

<p>базис меъёри - белгиланган сифатдаги бирлик маҳсулотни (ишлар, хизматлар) ишлаб чиқариш учун илмий-текшириш ёки махсус ташкилотлар ёки корхонанинг энергетик текширувларида энергоаудиторлар томонидан ишлаб чиқилган илмий ва техник асосланган ёнилги, иссиқлик ва электр энергия сарфи меъёрлари</p>	<p>базисная норма - научно и технически обоснованная норма расхода топлива, тепловой и электрической энергии для производства единицы продукции (работы, услуги) установленного качества, разработанных научно-исследовательскими или специализированными организациями либо энергоаудиторами при энергетическом обследовании предприятия</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно- энергетических ресурсов в отраслях экономики</p>
<p>базис электр станцияси - базис юкламани қоплаш учун электр станция</p>	<p>базисная электростанция - электростанция для покрытия базисной нагрузки</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>базис юкламаси - маълум вақт (сутка, ой, йил) давомида энергия истеъмолини графикнинг юклама қиймати ўзгармайдиган қисмига мос келадиган юклама</p>	<p>базисная нагрузка - нагрузка соответствующая той части графика потребления энергии за определенный период времени (суток, месяца, года), в которой ее значения остаются неизменными</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>базис юкламасидаги истеъмол - маълум вақт давомида ўзгармас энергия сарфининг назарий қиймати</p>	<p>потребление при базисной нагрузке - значение теоретически постоянного расхода энергии за определенный промежуток времени</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>бакли мойли ўчиргичлар - мой ёйни сўндириниш ва ток узатувчи қисмларда изоляция учун хизмат қиладиган</p>	<p>масляные баковые выключатели - масло служит для гашения дуги и изоляции токоведущих частей</p>	<p>Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций</p>
<p>баландликда бажариладиган ишлар - ер ёки ишчи тўшама, ёпма юзасидан 1,3 м ва ундан ортиқ баландликда ва тўсилмаган баландлик бўйича фарқланиш чегарасидан 2 м</p>	<p>работы на высоте - работы, при выполнении которых работник находится на высоте 1,3 м и более от поверхности грунта, перекрытия или рабочего</p>	<p>ПТБ эксплуатации водного хозяйства... ПТБ эксплуатации тепломеханическо</p>

дан кам масофада туриб ишчи бажарадиган ишлар	настила и на расстоянии менее 2 м от границы перепада по высоте, не имеющей ограждения	го оборудования электростанций и тепловых сетей
балансловчи тугун - электр тармоғи тугуни, бунда кириш куввати шундай ўзгарадики, тармоқдаги барча қолган тугунлар кувватлари ва йўқолишлари йиғиндисини тенглаштиради	балансирующий узел – узел электрической сети, в котором входная мощность изменяется таким образом, чтобы уравновесить сумму мощностей всех остальных узлов и потерь в сети	Tacis Словарь терминов по энергетике
балласт қаршилик – разряд лампасининг ёнишини таъминлайдиган ёрдамчи қурилма	балластное сопротивление – вспомогательное устройство разрядной лампы, обеспечивающее ее горение	ГОСТ 15049-81 СТ СЭВ 2737-80
батарея фазасида параллель- кетма-кет уланган конденсаторларнинг кетма- кетлик қатори – параллель уланган конденсаторлардан ташқил топган батареянинг қисми	последовательный ряд при параллельно- последовательном соединении конденсаторов в фазе батареи - часть батареи, состоящая из параллельно включенных конденсаторов	ПУЭ Раздел V
берк подстанция – асосий линиядан тармоқланган, бир линиядан таъминланадиган якка подстанция	тупиковая подстанция - одиночная подстанция, питаемая по одной линии, являющаяся ответвлением от основной линии	Tacis Словарь терминов по энергетике
берк электр тармоғи – кўп туташтирилган контурлардан ташқил топган электр тармоғи ёки тармоқнинг бир қисми	замкнутая электрическая сеть - электрическая сеть или часть сети, состоящая из многих замкнутых контуров	Tacis Словарь терминов по энергетике
бир томонлама таъминлаш – истеъмолчини фақат бир линия бўйича электр энергияси билан таъминлаш	одностороннее питание- питание электрической энергией потребителя только по одной линии	Tacis Словарь терминов по энергетике
бир марталик АҚУ – агар улаш муваффақиятсиз бўлса, такрорланмайдиган АҚУ	однократное АПВ - АПВ, которое не повторяется если оно неуспешное	Tacis Словарь терминов по энергетике
бир неча таъминлаш манбаига эга ҳалқа - бир	кольцо с несколькими источниками питания -	Tacis Словарь терминов по

неча манбадан таъминланувчи, тўлиқ ҳалқани ташкил этган электр тармоғи линиялари гуруҳи	группа линий электрической сети, образующих полное кольцо, питаемое от нескольких источников	энергетике
бир шиналар тизимли подстанция – электр узатиш линиялари ва трансформаторлари ўзаро фақат битта йиғма шиналар тизими билан уланадиган подстанция	подстанция с одной системой шин – подстанция, на которой линии электропередачи и трансформаторы соединяются между собой с помощью только одной системой сборных шин	Тасiс Словарь терминов по энергетике
бириктириб қурилган подстанция — биконинг бир қисмини эгаллаган электр подстанцияси	встроенная подстанция — электрическая подстанция, занимающая часть здания	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
бириктириб қурилган подстанция (бириктириб қурилган ТК) — асосий бино контурига қирган ёпиқ подстанция (ёпиқ ТК)	встроенная подстанция (встроенная РУ) — закрытая подстанция (закрытое РУ), вписанная (вписанное) в контур основного здания	Правила устройства электроустановок
бириктириб қурилган трансформатор – электр маиший асбоб ичига ёки маълум мақсаддаги ускуна ичига монтаж қилинган трансформатор	встроенный трансформатор – трансформатор, который вмонтирован в электрический бытовой прибор или в оборудование определенного назначения	ГОСТ 30030-93
биринчи ижозат - наряд ёки фармойиш билан бажариладиган ишга биринчи бор ижозат бериш	первичный допуск — допуск к работе по наряду или распоряжению, осуществляемый впервые	ПТБ при эксплуатации электроустановок
бирламчи ижозат — биринчи марта наряд бўйича иш жойида ишлашга ижозат бериш	допуск первичный — допуск на рабочее место, осуществляемый по наряду впервые	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
бирлик иссиқлик учун электр энергияни етказиб бериш – электр қурилма бераётган электр энергияси миқдорининг ана шу давр учун сарфланган ёнилғидан	отпуск электроэнергии на единицу тепла – отношение количества выдаваемой энергоустановкой электрической энергии к количеству тепла,	Тасiс Словарь терминов по энергетике

олинадиган микдорига нисбати	иссиқлик	получаемого от потребленного за тот же период топлива	
блок истеъмолчиларнинг электр энергетикаси тизими бевосита ёки истеъмолчилар тармоғи орқали уланган, ҳамда оператив-диспетчерлик бошқаруви тизими кирадиган электр станциялари	станциялар – ягона	блок станции – электрические станции потребителей, подключенные непосредственно или через электрические сети потребителей в единую электроэнергетическую систему и входящие в систему оперативно- диспетчерского управления	Правила пользования электрической энергией
боғланган бузилиш – бошқа бузилишлардан келиб чиққан бузилиш		зависимый отказ – отказ, обусловленный другими отказами	ГОСТ 27.002-89
бойитилган кўмир; товар кўмири – таркибида минерал аралашмаларни (кул, олтингурут) камайтириш учун қайта ишлашдан ўтган кўмир		обогащенный уголь; товарный уголь – уголь, прошедший переработку для сокращения содержания минеральных примесей (золы, серы)	Tacis Словарь терминов по энергетике
бориш қийин бўлган жойлар - транспорт ва қишлоқ хўжалиғи машиналари учун бориб бўлмайдиган жойлар		труднодоступная местность - местность, недоступная для транспорта и сельскохозяйственных машин	ПУЭ. Раздел II
босимли узатувчи қувурнинг тамбаси – қўл билан ёки масофадан бошқариладиган қурилма, унинг ёрдамида сувини очиш ёки ёпиш бажарилади		затвор напорного трубопровода - устройства с ручным или дистанционным управлением, с помощью которого открывается или закрывается подача воды	Tacis Словарь терминов по энергетике
бош тақсимлаш шчитиги (БТШ) – бутун бино ёки унинг айрим қисмини электр энергияси билан таъминлаш амалга ошириладиган тақсимлаш шчитиги		главный распределительный щит (ГРЩ) - распределительный щит, через который производится снабжение электроэнергией всего здания или его обособленной части	ПУЭ Раздел VII
бош троллейлар – крандан ташқарида жойлашган троллейлар		главные троллеи - троллеи, расположенные вне крана	ПУЭ Раздел V

<p>бош троллеяларнинг секцияси - таъмирлаш майдони чегарасидан ташқарида жойлашган ва ҳар бир қўшни участкалардан, жумладан таъмирлаш участкаларидан изоляцияланган туташтириш билан ажратилган троллеяларнинг участкаси</p>	<p>секция главных троллеев - участок троллеев, расположенный вне пределов ремонтных загонов и отделенный изолированным стыком от каждого из соседних участков, в том числе от ремонтных участков</p>	<p>ПУЭ Раздел V</p>
<p>бош троллеяларнинг таъмирлаш участкаси – таъмирлаш майдони чегарасида троллеяларнинг участкаси</p>	<p>ремонтный участок главных троллеев - участок троллеев в пределах ремонтного загона</p>	<p>ПУЭ Раздел V</p>
<p>бошқа мутахассислар, хизматчилар ва ишчилар – энергетика қурилмаларга ва бошқа технологик ускуналарга техник хизмат кўрсатиш билан боғлиқ бўлмаган хизматчилар тоифаси</p>	<p>другие специалисты, служащие и рабочие — категория работников, не связанных с техническим обслуживанием энергоустановок и другого технологического оборудования</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>бошқариш пулти; бошқариш шити – подстанция ёки тизим ишлашнинг бошқариш ва назорат қилиш қурилмалари монтаж қилинган бошқарув пулти</p>	<p>пульт управления; щит управления – пульт управления, на котором смонтированы устройства управления и контроля работы подстанции или системы</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>бригада – таркибида иш бажарувчи билан бирга икки ва ундан кўп аъзолари бўлган ишчи жамоа</p>	<p>бригада — рабочий коллектив в составе двух человек и более, включая производителя работ</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>бригада — аниқ бир ишни бажариш учун тайинланган, таркибида иш бажарувчи ёки кузатувчи билан бирга икки ва ундан ортиқ аъзолари бўлган ишчилар гуруҳи</p>	<p>бригада — группа работников в составе двух и более человек, включая производителя работ или наблюдающего, назначенная для выполнения определенной работы</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>

<p>бригада (наряд ёки фармойиш бўйича) — таркибида иш бажарувчи ёки кузатувчи билан бирга икки ва ундан кўп аъзолари бўлган бригада</p>	<p>бригада (по наряду или распоряжению) — бригада в составе двух человек и более, включая производителя или наблюдающего</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>бригадаларнинг биргаликдаги ишлари - бир неча бригадаларнинг бир вақтинги ўзида битта иш жойида ёки умумий ускуналар ва (ёки) коммуникациялар билан боғланган турли иш жойларида, шунингдек битта вертикалда ишлаши, бунда биргаликда ишлаш графигининг тузилиши мажбурийдир</p>	<p>совмещенная работа бригад — одновременная работа нескольких бригад на одном рабочем месте либо на разных рабочих местах, связанных общностью оборудования и (или) коммуникаций, а также находящихся на одной вертикали с обязательным составлением графика совмещенных работ</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>буғ қозони — буғни босим остида буғлатиш, уни қиздириш ва алоҳида ҳолатларда оралиқ қиздириш учун қурилма</p>	<p>паровой котел — установка для испарения пара под давлением, его перегрева и, в отдельных случаях, - промежуточного перегрева</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>буғ ажратиб олиндиган конденсацион турбина - буғнинг бир қисми электр энергиясини ишлаб чиқаришдан бошқа эҳтиёжларга ажратиб олиндиган конденсацион буғли турбина</p>	<p>конденсационная турбина с отборами пара - конденсационная паровая турбина, в которой значительная часть пара отбирается на нужды, отличные от производства электрической энергии</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>буғ-газли электр станция — ташқи истеъмолчиларни иссиқлик билан таъминлаши мумкин бўлган, яъни иссиқлик электр маркази (ИЭМ) сифатида ишлаши мумкин бўлган буғ-газ турбинали қурилмаси бор бўлган иссиқлик электр станцияси (ИЭС)</p>	<p>парогазовая электростанция — теплоэлектростанция (ТЭС) с парогазотурбинной установкой, которая может снабжать теплом внешних потребителей, то есть работать как теплоэлектроцентраль (ТЭЦ)</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>буғ-турбинали агрегат - иссиқлик электр</p>	<p>паротурбинный агрегат - электрогенерирующий</p>	<p>Тасис Словарь</p>

станциясининг бугли турбинадан бўлган, электр чиқарувчи агрегат	двигатели иборат ишлаб	агрегат тепловой электростанции, у которого двигателем является паровая турбина	терминов по энергетике
буг-турбинали несик ҳолатдан тушириш – қисқа тўхташдан электростанциянинг турбинали агрегат ошириб, тармоққа юкланиш билан тушириш жараёни	агрегатни ишга муддатли кейин буг- турбинали агрегат тезлигини улаш ва ишга	пуск паротурбинного агрегата из горячего состояния – процесс ввода в работу паротурбинного агрегата электростанции с набором скорости, включением в сеть и нагрузением после кратковременной остановки	Tacis Словарь терминов по энергетике
буг турбинали совуқ ҳолатидан тушириш – узок тўхташдан электростанциянинг турбинали агрегат ошириб, тармоққа юкланиш билан тушириш жараёни	агрегатни ишга муддатли кейин буг- турбинали агрегат тезлигини улаш ва ишга	пуск паротурбинного агрегата из холодного состояния – процесс ввода в работу паротурбинного агрегата электростанции с набором скорости, включением в сеть и нагрузением после длительной остановки	Tacis Словарь терминов по энергетике
буг турбинасининг конденсатори – турбинадаги ишлатилган конденсациялаш иссиқлик алмаштиргич	бугни учун	конденсатор паровой турбины – теплообменник для конденсации отработавшего в турбине пара	Tacis Словарь терминов по энергетике
бузилиш қаршилик – занжиридаги бузилиш ўлчаш асбоблари аниқлаш	жойидаги электр жойини ёрдамида	сопротивление в месте повреждения – определение места повреждения в электрической цепи с помощью измерительных приборов	Tacis Словарь терминов по энергетике
бузилиш жойидаги ток - бузилган жой орқали ўтаётган ток	ток - орқали	ток в месте повреждения - ток, протекающий через место повреждения	Tacis Словарь терминов по энергетике
бузилишга тизимнинг элементлари ишдан ишга яроқлилигини	чидамлик - алоҳида чиқганда, саклаши	отказоустойчивость – способность системы сохранять работоспособность при отказе отдельных элементов	Tacis Словарь терминов по энергетике
бузилишни кидиргич -	-	искатель повреждения -	

бузилиш жойини аниқлаш учун фойдаланиладиган курулма	устройство, используемое для определения места повреждения	Tacis Словарь терминов по энергетике
бузилмаган электр майдонининг кучланганлиги - иш жараёнида одам бўлиши мумкин бўлган майдонда аниқланадиган, одам таъсирдан ўзгармаган электр майдонининг кучланганлиги	напряженность неискаженного электрического поля — напряженность электрического поля, неискаженного присутствием человека, определяемая в зоне, где предстоит находиться человеку в процессе работы	ПТБ при эксплуатации электроустановок
бузилмасдан ишлаш эхтимоли – белгиланган ишлаш муддати чегарасида объектнинг бузилиш эхтимоли йўқлиги	вероятность безотказной работы - вероятность того, что в пределах заданной наработки отказ объекта не возникнет	ГОСТ 27.002-89
бузилмаслик – объектнинг маълум бир вақт орасида ёки ишлаш муддатида ўзининг ишлаш қобилиятини узлуксиз сақлаб туриш хусусияти	безотказность – свойство объекта непрерывно сохранять работоспособное состояние в течение некоторого времени или наработки	ГОСТ 27.002-89
бўлгич – тармоқ участкасини токсиз паузада тез ўчириш учун мўлжалланган коммутация аппарати. Ток узатувчи қисмларининг конструкцияси бўйича бўлгичлар ажратгичлардан фарқ қилмайди. Бўлгичларда тез ўчириш учун (0,5 s дан кўп эмас) юритма пружинасининг сиқилган энергиясидан фойдаланилади. Бўлгичлар қиска туташтиргичлар билан бирга ишлайди.	отделитель – коммутационный аппарат, предназначенный для быстрого отключения участка сети в безтоковую паузу. По конструкции токоведущих частей отделители не отличаются от разъединителей. Для быстрого отключения (не более 0,5 s ) в отделителях используется энергия взведенной пружины привода. Отделители работают в связке с короткозамыкателями	интернет
бўш жинс – хом кўмирдан сараланган ва бракка чиқариладиган материал	пустая порода - материал, отсортированный от сырого угля и подлежащий отбраковке	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p><b>бъеф</b> — дарё ёки каналнинг тўғонга туташган участкаси</p>	<p><b>бъеф</b> — участок реки или канала, примыкающий к плотине</p>	<p>ИТБ эксплуатации при водного хозяйства.</p>
<p><b>вакт сақламаси бор бўлган автоматик қайта улаш</b> - релели химоя ишлаши билан туташув узилгандан кейин 1 минут чегарасида амалга оширилувчи автоматик қайта улаш</p>	<p><b>АПВ с выдержкой времени</b> - АПВ, действующее при прорешении времени в пределах 1 минуты после отключения замыкания под действием релейной защиты</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>вақтинчалик ерга улаш</b> - нормал ҳолатда кучланиш остида бўлган электр қурилма элементларини, ушбу қурилмада одамларнинг хавфсиз ишлашини таъминлаш мақсадида ерга улаш тизими билан вақтинчалик улаш</p>	<p><b>временное заземление - временное соединение элементов электроустановки, находящихся нормально под напряжением, с системой заземления для обеспечения безопасной работы людей на этом оборудовании</b></p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>вақтинчалик иш жойи</b> — шаронт бўйича деталарни доимий оловли иш жойига олиб чиқиш имконияти бўлмаганда, хоналарда ва ускуналарда бевосита иш жойларида ташкил қилинадиган иш жойи</p>	<p><b>временное рабочее место</b> — организуемое непосредственно на рабочем месте в помещениях и на оборудовании, если по условиям нет возможности вынести детали в места проведения постоянных огневых работ</p>	<p>Инструкция о мерах пожарной безопасности при проведении огневых работ на энергетических объектах</p>
<p><b>вақтинчалик оловли ишлар</b> - бундай ишларга таъмирлаш ва авария-тиклаш ишларида, хоналарда, ускуналарда ва бошқа ишшоотларда, агар шаронти бўйича уларни доимий оловли ишлар бажариладиган иш жойга олиб чиқиш имконияти бўлмаганда, қиска муддатда ўтказиладиган ишлар қиради</p>	<p><b>временные огневые работы</b> — относятся такие работы, которые проводятся кратковременно при ремонтах и аварийно-восстановительных работах, в помещениях, на оборудовании и других сооружениях, если по условиям нет возможности выноса их в места проведения постоянных огневых работ</p>	<p>Инструкция о мерах пожарной безопасности при проведении огневых работ на энергетических объектах</p>
<p><b>вақтинчалик ўта кучланиш</b> - электр таъминоти тизимларида коммутациялар ва қиска</p>	<p><b>временное перенапряжение</b> - повышение напряжения в точке электрической сети</p>	<p>ГОСТ 13109-5</p>

туташувларда юзага келадиган кучланишнинг электр тармоғи нуктасида 10 ms дан ортиқ вақт давомида $1,1 U_{ном}$ қийматга ўсиши	выше $1,1 U_{ном}$ продолжительностью более 10 ms, возникающее в системах электроснабжения при коммутациях или коротких замыканиях	
вақтинчалик ўта кучланишнинг давомийлиги – вақтинчалик ўта кучланишнинг бошланғич пайдо бўлган ва унинг йўқолган пайтдаги вақт оралиғи	длительность временного перенапряжения – интервал времени между начальным моментом возникновения временного перенапряжения и моментом его исчезновения	ГОСТ 13109-97
варистор – унинг қиймати унга қўйилган кучланишга боғлиқ равишда бирмунча ўзгарадиган қаршилик	варистор – сопротивление, величина которого значительно меняется в зависимости от приложенного напряжения	СТ МЭК 50(151)-78
вертикал коллектор – қуёш энергиясини ушлаб қолиш учун маълум ҳолатда жойлаштирилган ва (ёки) жиҳозланган девор	вертикальный коллектор – стена, оборудованная и(или) расположенная таким образом, чтобы улавливать солнечную энергию	Tacis Словарь терминов по энергетике
вольт – электр кучланиши, электр потенциаллар фарқи, электр юритувчи кучнинг СИ даги бирлиги	вольт – единица СИ электрического напряжения, разности электрических потенциалов, электродвижущей силы	Tacis Словарь терминов по энергетике
габарит оралиғи $l_r$ – узунлиғи, идеал текис юзага таянчлар ўрнатилган ҳолда, симлардан ергача бўлган меъёрланган вертикал габарит билан аниқланадиган оралиқ	габаритный пролёт $l_r$ – пролёт, длина которого определяется нормированным вертикальным габаритом от проводов до земли при установке опор на идеально ровной поверхности	ПУЭ. Раздел II
газ изоляцияли зирҳланган подстанция – коммутацион аппаратлари изоляцияловчи	бронированная подстанция с газовой изоляцией - подстанция с	Tacis Словарь терминов по

газ билан тўлдирилган, металлларга гилофларга жойлаштирилган подстанция	коммутационными аппаратами, заключенными в металлических кожухах, заполненных изолирующим газом	энергетике
газ разрядли лампа – газда электр разряд ҳосил бўладиган разрядли лампа	газоразрядная лампа – разрядная лампа, в которой электрический разряд происходит в газе	ГОСТ 15049-81 СТ СЭВ 2737-80
газ турбинали электр ҳосил қилувчи агрегат – иссиқлик электр станциясининг электр ишлаб чиқарувчи агрегати, унинг двигатели газли турбинадир	газотурбинный электрогенерирующий агрегат – электрогенерирующий агрегат тепловой электростанции, у которого двигателем является газовая турбина	Тасис Словарь терминов по энергетике
газ хавфли жойлар – ишчи зонасининг ҳавосида зарарли ва портлаш хавфи бор газлар йўл қўйилиши мумкин чегаравий концентрациядан ошиб кетиши эҳтимолли бор бўлган ёки ҳаво таркибидаги кислород етарли бўлмаган хоналар, ишшоотлар, ҳудуд участкалари, сифимлар, бўшлиқ, каналлар, кудуқлар, шахталар ва бошқалар	газоопасные места — помещения, сооружения, участки территории, ёмкости, полости, каналы, колодцы, шахты и т.п., где в воздухе рабочих зон возможна опасная концентрация вредных и взрывоопасных газов выше предельно допустимых концентраций или содержание кислорода недостаточно	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
газ хавфли жойлар – ишчи зонасининг ҳавосида зарарли моддалар йўл қўйилган концентрациядан ошиб кетиши эҳтимолли бор ёки портловчи хавфли аралашмалар ташкил топиши мумкин бўлган хоналар (ишшоотлар, участкалар ва бошқалар)	газоопасные места — помещения (сооружения, участки и т.п.), в воздухе рабочей зоны которых возможно содержание вредных веществ выше предельно допустимых концентраций или могут образовываться взрывоопасные смеси	ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей
газ хавфли ишлар — ускуналарга хизмат кўрсатиш бўйича, шу жумладан	работы газоопасные — работы по обслуживанию оборудования, в том числе	ПТБ при эксплуатации водного

<p>сигимлар ичидаги ишлар, уларни бажаришда иш зонасида портлаш хавфи бор ёки зарарли буглар, газлар ҳамда портлаш, ёнишга олиб келадиган, одам организмига зарарли таъсир кўрсатиши мумкин бўлган бошқа моддалар ажралиб чиқиши эҳтимоли бўлган ишлар, шунингдек хаво таркибида кислород етарли бўлмагандаги (ҳажмий улуши 20 %дан кам) ишлар</p>	<p>внутри емкостей, при проведении которых имеется или не исключена возможность выделения в рабочую зону взрывоопасных или вредных паров, газов и других веществ, способных вызвать взрыв, загорание, оказать вредное воздействие на организм человека, а также работы при недостаточном содержании кислорода (объемная доля ниже 20%)</p>	<p>хозяйства...</p>
<p>газли лампа – электр тавсифи колбани тўлдирувчи газнинг ионланиши билан аниқланадиган электрон лампа</p>	<p>газовая лампа – электронная лампа, электрические характеристики которой определяются ионизацией газа, заполняющего колбу</p>	<p>СТ МЭК 50(151)-78</p>
<p>газсимон ёнилғи учун қозон – газсимон ёнилғида ишлаш учун лойиҳалаштирилган бугли қозон</p>	<p>котел для газообразного топлива – паровой котел, запроектированный для работы на газообразном топливе</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>газ-турбиннали ҳавони йиғувчи электр станция – йиғилган сиқик ҳаводап фойдаланадиган газли турбиналар билан жиҳозланган электр станция</p>	<p>газотурбинная воздухоаккумулирующая электростанция – электростанция оборудованная газовыми турбинами, использующими аккумулированный сжатый воздух</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>галогенли лампа – ёпиқ фазонинг ичида (ёки фазода) инерт газ, галогенлар ёки уларнинг бирикмалари бор галогенли лампа</p>	<p>галогенная лампа – галогенная лампа, внутри (или в) замкнутого (замкнутом) пространства содержится инертный газ, галогены или его соединения</p>	<p>ГОСТ 15049-81 СТ СЭВ 2737-80</p>
<p>генератор - бир турдаги энергияни бошқасига ўзгартирадиган машина,</p>	<p>генератор - машина, преобразующая один вид энергии в другой; в</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

асосан механик энергияни электр энергиясига ўзгартиради	основном, механическую энергию в электрическую	
генератор – механик энергияни электр энергияга ўзгартирувчи машина	генератор – машина, преобразующая механическую энергию в электрическую	СТ МЭК 50(411)- 73
генераторлар, трансформаторлар, тармоқлар ва электр энергия қабул қилгичларининг (электр двигателлар, лампарлар ва б.) номинал кучланиши – уларнинг нормал ишлаши учун мўлжалланган кучланиш	номинальное напряжение генераторов, трансформаторов, сетей и приемников электроэнергии (электродвигателей, ламп и др.) – то напряжение, при котором они предназначены для нормальной работы	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудова ние станций и подстанций
генераторли трансформатор – генератордан тармоққа электр энергиясини узатадиган трансформатор	генераторный трансформатор – трансформатор, через который электрическая энергия передается от генератора в сеть	Tacis Словарь терминов по энергетике
геотермик электр станцияси - Ернинг ички иссиқлигини электр энергиясига айлаштирувчи иссиқлик электростанцияси	геотермическая электростанция - тепловая электростанция, преобразующая внутреннее тепло Земли в электрическую энергию	Tacis Словарь терминов по энергетике
герконли реле – герметизацияланган магнит бошқарув контактли электр магнитли реле	герконовое реле – электромагнитное реле с герметизированным магнитоуправляемым контактом	ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82
гидравлик генератор – гидравлик турбинадан айланадиган синхрон генератор	гидрогенератор – синхронный генератор, приводимый во вращение от гидравлической турбины	ГОСТ 27471-87 СТ СЭВ 169-86
гидроагрегат – гидротурбина ва у билан бириктирилган электр генератордан ташкил топган электр ишлаб чиқарувчи агрегат	гидроагрегат – электрогенерирующий агрегат, состоящий из гидротурбины и соединенного с ней электрического генератора	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p><b>гидроаккумуляциялаш</b> —  сувни насослар ёрдамида  кўтариш ва уни кейинчалик  электр энергиясини ишлаб  чиқариш учун бир ёки бир  неча  гидроэлектростанцияларда  фойдаланиш учун ғамлаш</p>	<p><b>гидроаккумуляирование</b> —  подъем воды с помощью  насосов и накопление ее для  последующего  использования на одной или  нескольких  гидроэлектростанциях для  производства электрической  энергии</p>	<p>Тасис Словарь  терминов по  энергетике</p>
<p><b>гидроаккумуляцияловчи</b>  <b>электростанция</b> —  кайтариловчи цикллар билан  сувни кўтариш ва электр  энергиясини ишлаб чиқариш  учун юқори ва пастки сув  омборидан фойдаланиладиган  гидроэлектростанция</p>	<p><b>гидроаккумуляирующая</b>  <b>электростанция</b> -  гидроэлектростанция,  использующая верхнее и  нижнее водохранилища для  работы с повторяющимися  циклами перекачивания воды  и генерирования  электрической энергии</p>	<p>Тасис Словарь  терминов по  энергетике</p>
<p><b>гидромеханика ускунаси</b> —  гидротехник иншотларда сув  харакатини бошқариш учун  ускуна</p>	<p><b>гидромеханическое</b>  <b>оборудование</b> —  оборудование для  управления движением воды  в гидротехнических  сооружениях</p>	<p>ПТБ при  эксплуатации  водного  хозяйства...</p>
<p><b>гидротехника иншоотлари</b> —  сув ресурсларидан  фойдаланиш учун  муҳандислик иншоотлари.  Улар умумий: сувни ушлаб  турувчи (тўғонлар, дамбалар  ва бошқалар), сув ўтказувчи (каналлар, гидротехник  туннеллар, акведуклар ва  бошқалар), ростловчи, тўсувчи  ва махсус — гидроэнергетик (ГЭС бинолари, босимли  бассейнлар ва бошқалар)  иншоотларга бўлинади</p>	<p><b>гидротехнические</b>  <b>сооружения</b> — инженерные  сооружения для  использования водных  ресурсов. Подразделяются на  общие: водоподпорные (плотины, дамбы и др.),  водопроводящие (каналы,  гидротехнические туннели,  акведуки и др.),  регуляционные,  ограждающие и специальные  - гидроэнергетические (здания ГЭС, напорные  бассейны и др.)</p>	<p>ПТБ при  эксплуатации  водного  хозяйства...</p>
<p><b>гидроэлектростанция (ГЭС)</b>  — сувнинг механик  энергиясини электр  энергиясига айлантирувчи  электр станцияси</p>	<p><b>гидроэлектростанция</b>  <b>(ГЭС)</b> — электрическая  станция, преобразующая  механическую энергию воды  в электрическую энергию</p>	<p>Тасис Словарь  терминов по  энергетике</p>

<p><b>гидроэнергетика потенциалли</b>          – мазкур шароитда иктисодий          фойдали бўлиши мумкин          бўлган гидроэнергия          миқдори</p>	<p><b>гидроэнергетический потенциал-</b> количество гидроэнергии, которая может быть экономически выгодно при данных условиях</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>гидроэнергетика тугуни</b> – сув энергияси потенциалини асосан электр энергиясига ўзгартириш учун мўлжалланган ишшоотлар, машиналар ва бошқа ускуналарнинг мажмуи</p>	<p><b>гидроэнергетический узел</b> – комплекс сооружений, машин и другого оборудования, предназначенный главным образом для преобразования потенциальной энергии воды в электрическую энергию</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>гидроэнергия – сувнинг потенциал ва кинетик энергияси</b></p>	<p><b>гидроэнергия</b> – потенциальная и кинетическая энергия воды</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>горизонтал ўкли шамол турбинаси</b> – ўқи горизонтал жойлашган шамол турбинаси ёки ротори, масалан хаво винти</p>	<p><b>ветряная турбина с горизонтальной осью</b> – ветряная турбина или ротор, ось которых расположена горизонтально, например воздушный винт</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>градирня</b> - конденсаторни совутишининг берк схемасида айланувчи сувни совутиш учун иссиқлик алмаштиргич</p>	<p><b>градирня</b> - теплообменник для охлаждения циркуляционной воды при замкнутой схеме охлаждения конденсатора</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>гурух</b> - электр хавфсизлиги бўйича гурух</p>	<p><b>группа</b> — группа по электробезопасности</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций</p>
<p><b>гурухли дистанцион бошқариладиган подстанция</b> - таянч подстанциядан дистанцион бошқариладиган подстанциялар гурухидан бири</p>	<p><b>подстанция группового дистанционного управления</b> – одна из группы подстанций, дистанционно управляемых с опорной подстанции</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p><b>гурухли лифтли курилма</b> – машина бўлимларига эга ва бир-бири билан умумий бошқарув тизими орқали боғланган бир неча</p>	<p><b>групповая лифтовая установка</b> - установка, состоящая из нескольких лифтов, имеющих машинное помещение и связанных</p>	<p>ПУЭ Раздел V</p>

лифтлардан ташкил топган курилма	между собой общей системой управления	
гурухли тармоқ – ёритгичлар ва розеткаларни таъминловчи тармоқ	групповая сеть - сеть, питающая светильники и розетки	ПУЭ Раздел VII
ГЭС босими брутто – ўрнатилган шароитларда сув йиғиш ва пастки бьеф сатхлари ўртасидаги фарқлари	напор ГЭС брутто – разности в уровнях водозабора и нижнего бьефа при установленных условиях	Тасис Словарь терминов по энергетике
ГЭС босими нетто – босимнинг йўқолиш катталигига камайган ГЭСнинг босими брутто, турбинадаги босимнинг йўқолишларидан ташқари	напор ГЭС нетто – напор ГЭС брутто, уменьшенный на величину потерь напора, за исключением потерь напора в турбинах	Тасис Словарь терминов по энергетике
ГЭС да энергияни кўп йиллик ўртача ишлаб чиқариш – маълум кўп йиллик вақт давоми учун берилган шароитларда ГЭС да ишлаб чиқарилган электр энергиянинг ўрта арифметик миқдори	среднегодовое производство энергии на ГЭС – среднее арифметическое количество производимой электрической энергии на ГЭС в данных условиях за определенный многолетний период времени	Тасис Словарь терминов по энергетике
ГЭС нинг ғамланган ишлаб чиқариши; ГЭС нинг мумкин бўлган ишлаб чиқариши – оптимал шароитларда аниқ вақт давомида ишлаб чиқарилиши мумкин бўлган максимал электр энергияси миқдори	запасенная выработка ГЭС; возможная выработка ГЭС - максимальное количество электрической энергии, которое может быть выработано при оптимальных условиях в определенный период времени	Тасис Словарь терминов по энергетике
дайди тоқлар – ерга улаш орқали ёки бошқа йўл билан ерга сингийдиган бошқариб бўлмайдиган тоқлар	блуждающие токи – неуправляемые токи, которые проникают через заземление или другим путем в землю	Тасис Словарь терминов по энергетике
двигатель – электр энергияни механик энергияга ўзгартириб берадиган машина	двигатель – машина, преобразующая электрическую энергию в механическую	СТ МЭК 50(411)-73
двигатель-генератор – бир ёки ундан ортик генераторлар	двигатель-генератор – агрегат, состоящий из одного	СТ МЭК 50(411)-73

билан механик боғланган, бир ёки ундан ортиқ двигателлардан ташкил топган агрегат	или более двигателей, механически связанных с одним или более генераторами	
дистанцион бошқариладиган подстанция - дистанцион бошқарув курилмалари ёрдамида масофадан бошқариладиган, хизмат кўрсатувчи ходимлари бўлмаган подстанция	подстанция с дистанционным управлением - подстанция без обслуживающего персонала, управляемая на расстоянии с помощью устройств дистанционного управления	Тасис Словарь терминов по энергетике
диэлектрик – асосий электр хусусияти - электр майдонида қутбланиш қобилиятига эга бўлган модда	диэлектрик – вещество, основным электрическим свойством которого является способность поляризоваться в электрическом поле	ГОСТ 19880-74
диэлектрик йўқолишлар (йўқолишлар) – диэлектрикка электр майдони таъсир қилганида, ундан ажралиб чиқадиган қувват	диэлектрические потери (потери) – мощность, выделяющаяся в диэлектрике при воздействии на него электрического поля	ГОСТ 21515-76
диэлектрик материал – диэлектрик хусусиятларини ишлатишга мўлжалланган материал	диэлектрический материал – материал, предназначенный для использования его диэлектрических свойств	ГОСТ 21515-76
донимий иш жойи – ишчи ўзининг иш вақтидан кўп қисминини ёки узлуксиз 2 h дан ортиқ вақт давомнда бўладиган жой. Агар ишлар иш зонасининг турли пунктларида амалга оширилса, унда барча иш зонаси донимий иш жойи деб ҳисобланади.	постоянное рабочее место — место, на котором работающий находится большую часть своего рабочего времени или более 2 h непрерывно. Если при этом работа осуществляется в разных пунктах рабочей зоны, постоянным рабочим местом считается вся рабочая зона	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
донимий иш жойи – ўзининг кўпроқ иш вақтида (50% дан ортиқ ёки узлуксиз 2 h дан ортиқ) ишловчи бўладиган жой. Агар иш иш зонасининг турли пунктларида амалга	постоянное рабочее место — место, на котором работающий находится большую часть (более 50% или более 2 h непрерывно) своего рабочего времени.	ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей

оширилса, унда барча иш зонаси доимий иш жойи деб хисобланади	Если работа осуществляется в различных пунктах рабочей зоны, постоянным рабочим местом считается вся рабочая зона	
доимий иш жойи — цехларда, устахоналарда ва очик майдончаларда махсус ажратилган ва жиҳозланган жойларда ташкил қилинадиган иш жойи	постоянное рабочее место — рабочее место организуемое в специально отведенных и оборудованных местах в цехах, мастерских и открытых площадках	Инструкция о мерах пожарной безопасности при проведении огневых работ на энергетических объектах
дублерлик - дублерни тайёрлашга жавобгар шахс кузатуви остида электр курилмани бошқариш ва иш жойида бошқа функцияларни бажариш	дублирование — управление энергоустановкой и несение других функций на рабочем месте, исполняемые под наблюдением лица, ответственного за подготовку дублера	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства
дюкер — дарё ёки канал ўзани остидан ўтказиладиган босимли сув ўтказгич	дюкер — напорный водовод, прокладываемый под руслом реки или канала	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
енгил алангаланувчан суюқлик (ЕАС) - ўт олдириш манбаи олиб ташлангандан кейин мустақил ёниш хоссасига эга ва 61°C дан юқори бўлмаган чакнаш ҳароратига эга бўлган суюқлик	легковоспламеняющаяся жидкость (ЛВЖ) - жидкость, способная самостоятельно гореть после удаления источника зажигания и имеющая температуру вспышки не выше 61°C	ПУЭ Раздел VII
енгил газ – атроф муҳит ҳарорати 20°C ва босим 100 kPa бўлганда ҳаво зичлигига нисбатан 0,8 ёки ундан кам зичликка эга бўлган газ	легкий газ - газ, который при температуре окружающей среды 20°C и давлении 100 kPa имеет плотность 0,8 или менее по отношению к плотности воздуха	ПУЭ Раздел VII
енгиллаштирилган изоляцияли электр ускуна – фақат атмосферанинг ўта	электрооборудование с облегченной изоляцией — электрооборудование,	Правила и нормы испытаний электрооборудова

<p>кучланиши таъсирида бўлмайдиган, ёки атмосферанинг ўта кучланиши бир дақиқалик 50 Hz частотали синаш кучланиши амплитудасининг кийматига чекловчи махсус яшиндан ҳимоя чораларидагина қўллаш учун мўлжалланган электр ускуна</p>	<p>предназначенное для применения лишь в электроустановках, не подверженных действию атмосферных перенапряжений, или при специальных мерах по грозозащите, ограничивающих амплитуду атмосферных перенапряжений до значений, не превышающих амплитуду одномоментного испытательного напряжения частоты 50 Hz</p>	<p>ния</p>
<p>ер ости ипишоотлари – ерда, тупроқ сатҳидан пастда жойлашган каналлар, коллекторлар, сув узаткичлар, камралар, шахталар, тушселлар ва кудуклар</p>	<p>подземные сооружения — расположенные в земле ниже поверхности грунта каналы, коллекторы, водоводы, камеры, шахты, туннели и колодцы</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>ер ости ипишоотлари – иссиқлик камралари, ўтиш ва ярим ўтиш каналлари, коллекторлар ва кудуклар</p>	<p>подземные сооружения — тепловые камеры, проходные и полупроходные каналы, коллекторы и колодцы</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханическо го оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>ер ости подстанцияси – ер остида ишлаш учун қурилган подстанция</p>	<p>подземная подстанция- подстанция, построенная для работы под землей</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ерга уланган нейтралли электр тармоғи – нейтраллари, барчаси ёки улардан бир қисми бевосита ёки ноли кетма-кетлик қаршилиғига нисбатан кичик қаршилиқли қурилма орқали бириққан ускунадан иборат электр тармоғи</p>	<p>электрическая сеть с заземленной нейтралью — электрическая сеть, содержащая оборудование, нейтралли которого, все или часть из них, соединены непосредственно или через устройство с малым сопротивлением по сравнению с сопротивлением нулевой последовательности</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>
<p>ерга икки фазали туташув – икки фазали симлар орасида ва</p>	<p>двухфазное замыкание на землю – замыкание в одном</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>

ерга бир жойда туташув	месте между двумя фазными проводниками и землей	
ерга туташуш коэффициент – уч фазали электр тармоқнинг бир фазаси ерга туташган вақтда, шикастланмаган фазанинг берилган нуктасидаги ишчи частотанинг энг катта фазавий кучланишини ана шу нуктада туташув бўлмагандаги кучланишга нисбати	коэффициент замыкания на землю - отношение наибольшего фазного напряжения рабочей частоты в данной точке неповрежденной фазы трехфазной электрической сети во время замыкания одной фазы на землю к напряжению в той же точке при отсутствии замыкания	Тасис Словарь терминов по энергетике
ерга тўғридан-тўғри уланган нейтралли электр занжири – нейтралли (нейтраллари) бевосита ер билан уланган электр занжири	электрическая цепь с глухозаземленной нейтралью – электрическая цепь, в которой нейтраль (нейтралли) непосредственно соединена с землей	Тасис Словарь терминов по энергетике
ерга улагич – ер билан контактда бўлган ва у билан электр уланишни таъминлайдиган ўтказгич ёки ўтказгичлар гуруҳи	заземлитель - проводник или группа проводников, находящихся в контакте с землей и обеспечивающих электрическое соединение с ней	Тасис Словарь терминов по энергетике
ерга улайдиган ўтказгич – подстанция ерга улаш тизимининг қисмларини ўзаро бир-бири билан бирлаштириш учун ўтказгич	заземляющий проводник - проводник для соединения между собой частей системы заземления подстанции	Тасис Словарь терминов по энергетике
ерга уланган нейтраль – ерга улаш қурилмасига бевосита ёки кичик қаршилик орқали уланган генератор (трансформатор)нинг нейтралли	заземленная нейтраль – нейтраль генератора (трансформатора), присоединенная к заземляющему устройству непосредственно или через малое сопротивление	ГОСТ 12.1.030-81
ерга уланган тизим – тизимнинг бир нуктаси (одатда, нейтралли) ерга улаш қурилмаси билан, атайлаб резистор уланмаган ҳолатда,	заземленная система – система, у которой одна точка (как правило, нейтраль) непосредственно соединена с заземляющим	ГОСТ Р МЭК 449- 96

бевосита уланган тизим	устройством без преднамеренно включенного резистора	
ерга улаш - аппаратларни, машиналарни, асбобларни ва бошқа ускуналарни ер билан электр улаш учун қурилма ёрдамида электр токининг хавфли таъсиридан ҳимоя, у ер ва ерга уловчи ўтказгич билан бевосита контактни таъминлайдиган ерга улагичлардан ташкил топган	заземление - защита от опасного действия электрического тока, при помощи устройства для электрического соединения с землей аппаратов, машин, приборов и другого оборудования, состоящего из заземлителя, обеспечивающего непосредственный контакт с землей и заземляющего проводника	Tacis Словарь терминов по энергетике
ерга улаш – электр қурилманинг бироқ-бир қисмини ерга улаш қурилмаси билан атайлаб электр бирлаштириш	заземление – преднамеренное электрическое соединение какой-либо части электроустановки с заземляющим устройством	ГОСТ 24291-90
ерга улаш қурилмаси – электр қурилманинг ускуналарини ерга улаш учун зарур бўлган мослама ва бирикмаларининг комплекси	заземляющее устройство – комплекс приспособлений и соединений, необходимых для заземления оборудования электроустановки	Tacis Словарь терминов по энергетике
ерга улаш тармоғи – ерга улаш қурилмасининг, ерга улагичлар ва улар орасидаги уланмишлардан иборат бўлган қисми	сеть заземления – часть заземляющего устройства, включающая заземлители и соединения между ними	Tacis Словарь терминов по энергетике
ерга улаш толаси – ишчи қучлаиш остида бўлмаган электр техник қурилманинг металл қисмларини улашга мўлжалланган ёрдамчи тола	жила заземления – вспомогательная жила, предназначенная для соединения не находящихся под рабочим напряжением металлических частей электротехнического устройства	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
ерга улаш; ер; масса – ернинг ўтказувчи массаси, унинг электр потенциални исталган	заземление; земля; масса - проводящая масса земли, электрический потенциал	Tacis Словарь терминов по

нуктада шартли равишда нолга тенг деб кабул қилинади	которой в любой точке условно принимается за ноль	энергетике
ерга уловчи ажратгич – хавфсизлик мақсадида подстанция шиналарини ерга улаш қурилмаси билан бириктириш учун ажратгич	заземляющий разъединитель- разъединитель для соединения шин подстанции с заземляющим устройством для целей безопасности	Тасис Словарь терминов по энергетике
ерга уловчи қисқич – ускунага маҳкамланган ва ерга уладиган ўтказгични улаш учун хизмат қиладиган қисқич	заземляющий зажим - зажим, укрепленный на оборудовании и служащий для присоединения заземляющего проводника	Тасис Словарь терминов по энергетике
етарли микдорда етказиб берилмаган (кам бериш) иссиқлик энергияси - иссиқлик таъминотидаги танаффус ёки чеклаш вақтида истеъмолчи тўлиқ ололмаган иссиқлик энергияси микдори	недопоставленная тепловая энергия (недопоставка) — количество тепловой энергии, которое недополучил потребитель за время перерыва теплоснабжения или ограничения	ПРАВИЛА пользования тепловой энергией
етарли микдорда етказиб берилмаган электр энергияси (кам етказиб бериш) – электр энергияси таъминотида танаффус, шу жумладан узиб қўйиш ва чеклаш вақтида истеъмолчи тўлиқ олмаган электр энергияси микдори	недопоставленная электрическая энергия (недопоставка) — объем электрической энергии, который недополучил потребитель за время перерыва в электроснабжении, в том числе при отключении и ограничении электрической энергии	Правила пользования электрической энергией
етказиб берилган электр энергияга иссиқликнинг солиштирма сарфи - истеъмол қилинаётган ёнилғига иссиқлик микдорининг мазкур қурилма ана шу давр ичида бераётган электр энергиясига нисбати	удельный расход тепла на отпущенную электроэнергию- отношение количества тепла потребляемого топлива к количеству выдаваемой данной установкой электрической энергии за тот же период	Тасис Словарь терминов по энергетике

<p>ёй ўчирувчи галтакли  электр заңжири – бир ёки бир  неча нейтраллари индуктив  каршилик орқали ерга уланган  электр тармоғи, улар бир  фазали ерга қисқа туташув  токининг сифимий ташкил  этувчисини тахминан  компенсациялайди</p>	<p>электрическая цепь с  дугогасящей катушкой -  электрическая цепь, у  которой одна или несколько  нейтралей заземлены через  индуктивное сопротивление,  которые приблизительно  компенсируют емкостную  составляющую тока  однофазного короткого  замыкания на землю</p>	<p>Тасис Словарь  терминов по  энергетике</p>
<p>ёйли иситиш – асосан бир ёки  бир неча электр ёйлари билан  иссиқлик ишлаб  чиқариладиган иситиш усули</p>	<p>дуговой нагрев – метод  нагрева, в котором тепло  производится главным  образом одной или  несколькими электрическими  дугами</p>	<p>СТ МЭК 50(841)-  83</p>
<p>ёйли лампа – ёйли разряд ёки  электродлар билан ёруғлик  нурланадиган разрядли лампа</p>	<p>дуговая лампа – разрядная  лампа, в которой свет  излучается дуговым  разрядом или электродами</p>	<p>СТ МЭК 50(845)-  87</p>
<p>ёйли печь – асосий иссиқлик  манбаи электр ёйи бўлган печь</p>	<p>дуговая печь – печь, в  которой электрическая дуга  является основным  источником тепла</p>	<p>СТ МЭК 50(841)-  83</p>
<p>ёнгин - одамларнинг ҳаёти ва  (ёки) соғлиғига, юридик ва  жисмоний шахсларнинг мол-  мулкига, шунингдек атроф  табiiий муҳитга зарар  етказадиган, назорат қилиб  бўлмайдиган ёниш</p>	<p>пожар — неконтролируемое  горение, сопровождающееся  причинением вреда жизни и  (или) здоровью людей,  имуществу юридических и  физических лиц, а также  окружающей природной  среде</p>	<p>Инструкция о  мерах пожарной  безопасности при  проведении  огневых работ на  энергетических  объектах</p>
<p>ёнгин хавфсизлиги –  одамларнинг, юридик ва  жисмоний шахслар мол-  мулкининг, шунингдек атроф  табiiий муҳитнинг  ёнгинлардан ҳимояланганлиги  холати</p>	<p>пожарная безопасность —  состояние защищенности  людей, имущества  юридических и физических  лиц, а также окружающей  среды от пожаров</p>	<p>Инструкция о  мерах пожарной  безопасности при  проведении  огневых работ на  энергетических  объектах</p>
<p>ёнгин-техник маҳсулот -  ёнгин хавфсизлигини  таъминлашга мўлжалланган  маҳсус техник, илмий-техник</p>	<p>пожарно-техническая  продукция — специальная  техническая, научно-  техническая</p>	<p>Инструкция о  мерах пожарной  безопасности при  проведении</p>

<p>ва интеллектуал маҳсулотлар, шу жумладан ёнгинни ўчириш техникаси ва асбоб-ускуналари, ёнгинни ўчириш аслаҳа-анжомлари, оловни ўчириш ва оловдан ҳимоя қилиш моддалари ҳамда материаллари, махсус алоқа ва бошқариш воситалари, электрон хужжатлар, электрон ҳисоблаш машиналари учун дастурий маҳсулотлар ва маълумотлар базалари, шунингдек ёнгинларнинг олдини олиш ҳамда уларни ўчиришнинг бошқа воситалари</p>	<p>интеллектуальная продукция, предназначенная для обеспечения пожарной безопасности, в том числе пожарная техника и оборудование, пожарное снаряжение, огнетушащие и огнезащитные вещества и материалы, средства специальной связи и управления, электронные документы, программные продукты и базы для электронных вычислительных машин, а также иные средства предупреждения и тушения пожаров</p>	<p>огневых работ на энергетических объектах</p>
<p>ёнгин-техника минимуми — ишлаб чиқаришнинг технологик жараёнининг алоҳида хусусиятларини, воситаларини ва ёнгинга қарши усулларни ҳисобга олган ҳолда хизматчининг ёнгин хавфсизлиги бўйича зарур бўлган билимларининг минимал ҳажми</p>	<p>пожарно-технический минимум — необходимый минимальный объем знаний работника по пожарной безопасности с учетом особенностей технологического процесса производства, средств и методов борьбы с пожарами</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>ёнгина қурилган подстанция (ёнгина қурилган ТК) — асосий бинога бевосита туташиб турган подстанция (ТК)</p>	<p>пристроенная подстанция (пристроенная РУ) — подстанция (РУ), непосредственно примыкающая (примыкающее) к основному зданию</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>
<p>ёнилги, иссиқлик ва электр энергиясини сарфлаш меъёри — белгиланган сифатдаги бирлик маҳсулотни (иш, хизмат) ишлаб чиқаришга ушбу ресурсларнинг сарфларига оид кўрсаткичдир</p>	<p>норма расхода топлива, тепловой и электрической энергии (норма расхода) — показатель расхода этих ресурсов в производстве единицы продукции (работ, услуг) установленного качества</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно-энергетических ресурсов отраслях экономики</p>

<p>ёнилги-энергетика ресурси – ҳозирги вақтда фойдаланилаётган ёки келажакда фойдаланиш мумкин бўлган энергия элтувчи</p>	<p>топливно-энергетический ресурс – носитель энергии, который используется в настоящее время или может быть использован в перспективе</p>	<p>Правила проведения обследований и экспертиз</p>
<p>ёнилги-энергетика ресурслари истеъмолчисининг энергетика паспорти – истеъмол балансини кўрсатувчи ва ишлаб чиқариш объектлари томонидан хўжалик фаолияти жараёнида ЁЭРдан фойдаланиш самарадорлиги кўрсаткичларидан ташкил топган, шунингдек энерготехамкор тадбирлардан ташкил топган меърий хужжат</p>	<p>энергетический паспорт промышленного потребителя топливно-энергетических ресурсов – нормативный документ, отражающий баланс потребления и содержащий показатели эффективности использования ТЭР в процессе хозяйственной деятельности объектами производственного назначения, а также содержащий энергосберегающие мероприятия</p>	<p>Госстандарт России</p>
<p>ёнувчан суюқлик - ўт олдириш манбан олиб ташлангандан кейин мустақил ёниш хоссасига эга ва 61°C дан юқори чакнаш ҳароратига эга бўлган суюқлик</p>	<p>горючая жидкость - жидкость, способная самостоятельно гореть после удаления источника зажигания и имеющая температуру вспышки выше 61°C</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p>ёпик подстанция – уни ташки атмосфера таъсирдан ҳимоялаш учун бинода жойлашган подстанция</p>	<p>закрытая подстанция – подстанция, расположенная в помещении, защищающем ее от внешних атмосферных воздействий</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ёпик камера — барча томонлари ёпик ва ялпи (тўр эмас) эшикка эга бўлган камера</p>	<p>закрытая камера — камера, закрытая со всех сторон и имеющая сплошные (не сетчатые) двери</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>
<p>ёпик сувли иссиқлик таъминоти тизими — иссиқлик тармоғида айланувчи сувдан фақат иссиқлик</p>	<p>закрытая водяная система теплоснабжения — водяная система теплоснабжения, в которой вода,</p>	<p>Правила учета тепловой энергии и теплоносителей</p>

элтувчи сифатида фойдаланиладиган ушбу тармоқдан сув олинмайдиган тизим	циркулирующая в тепловой сети, используется только как теплоноситель и из сети не отбирается	
ёпиқ тақсимловчи қурилма (ЁТҚ) - усқуналари хонада жойлашган ТҚ	закрытое распределительное устройство (ЗРУ) — РУ, оборудование которого расположено в помещении	Правила устройства электроустановок
ёрдамчи занжирлар блоки — маълум кўшилмага (электр узатиш линиясига, трансформаторга ва бошқаларга) тегишли бўлган ёрдамчи занжирларнинг қисми	блок вспомогательных цепей - часть вспомогательных цепей, относящихся к определенному присоединению (линии электропередачи, трансформатору и др.)	Тасiс Словарь терминов по энергетике
ёрдамчи чўлгам — бевосита ўзгарувчан токка айлантириладиган энергияни қабул қилиш ёки ўзгарувчан токка айлантирилган энергияни бериш учун мўлжалланмаган ёки бу энергиянинг қуввати трансформатор номинал қувватдан анчагина кичик бўлган трансформатор чўлгами	вспомогательная обмотка — обмотка трансформатора, не предназначенная непосредственно для приема энергии преобразуемого или отдачи энергии преобразованного переменного тока или мощность которой существенно меньше номинальной мощности трансформатора	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
ЁЭР истеъмолчиси — махсулотни ишлаб чиқариш, хизматлар кўрсатиш, жумладан қайта ишлаб чиқариш, ташиш ва сақлаш, шунингдек ўз эҳтиёжлари учун ЁЭРдан фойдаланувчи юрidik шахе	потребитель ТЭР - юридическое лицо, использующее ТЭР для производства продукции, оказания услуг, в том числе при переработке, транспортировке и хранении, а также на собственные нужды	Правила проведения обследований и экспертиз
ЁЭРни тежаш - бирлик махсулотга, ишга ва хизматга ёнилги ва энергия сарфини камайтиши ҳисобидан чиқариб олинган миқдор	экономия ТЭР — количество топлива и энергии, высвобожденное за счет снижения их расхода на единицу продукции, работ и услуг	ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно- энергетических ресурсов отраслях экономики

<p>ЁЭРнинг жорий сарф меъёри – кварталлар бўйича тақсимланган прогноз йил учун тасдиқланган меъёр</p>	<p>текущая норма расхода ТЭР - норма, утверждаемая на прогнозируемый год с разбивкой по кварталам</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода ТЭР в отраслях экономики</p>
<p>ЁЭРнинг илгор сарф меъёри – маҳсулот ишлаб чиқариш жараёнида ЁЭР истеъмолини минималлаштириш учун янги техник ва технологик ютуқлардан фойдаланишни ўзида акс эттирувчи, белгиланган сифатдаги бирлик маҳсулотни (иш, хизмат) ишлаб чиқариш учун сарфланган шартли бирликларда ўлчанадиган ёнилги, иссиқлик ва электр энергия истеъмоли меъёри</p>	<p>прогрессивная норма расхода ТЭР – норма потребления топлива, тепловой и электрической энергии, измеряемых в условных единицах, на производство единицы продукции (работы, услуги), определенного качества, отражающая использование новых технических и технологических достижений в части минимизации потребления ТЭР при производстве продукции</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно-энергетических ресурсов в отраслях экономики</p>
<p>ЁЭРнинг ҳақиқий сарфи – бирлик маҳсулотни (ишни, хизматни) ишлаб чиқариш учун ҳақиқий сарфланган ёнилги, иссиқлик ва электр энергия миқдори</p>	<p>фактический расход ТЭР – количество топлива, тепловой, электрической энергии, фактически израсходованного на производство единицы продукции (работы, услуги)</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно-энергетических ресурсов в отраслях экономики</p>
<p>жорий таъмир – маҳсулотнинг ишга яроқлилигини таъминлаш ёки тиклаш учун бажариладиган, алоҳида қисмларни алмаштириш ва (ёки) тиклашдан иборат таъмирлаш</p>	<p>текущий ремонт — ремонт, выполняемый для обеспечения или восстановления работоспособности изделия и состоящий в замене и (или) восстановлении отдельных частей</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>
<p>зарядлаш қурилмаси – батареяни зарядлаш учун ва уни зарядланган ҳолатда ушлаб туриш учун мўлжалланган тўғрилагичли қурилма</p>	<p>зарядное устройство – устройство с выпрямителем, предназначенное для зарядки батареи и поддержания ее в заряженном состоянии</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>захира таъминоти – нормал таъминот бузилганда ёки тўлиқ бўлмаганда, электр</p>	<p>резервное питание - питание электрической энергией от источника,</p>	<p>Тасис Словарь терминов по</p>

энергияси билан фойдаланиш мумкин бўлган манбадан таъминлаш	который может быть использован, когда нормальное питание нарушается или становится неполноценным	энергетике
заҳира таъминотиға эға бўлмаган ёрдамчи занжирлар – подстанциядаги ўзгарувчан токнинг ёрдамчи занжирлари, уларнинг ишлаши энергетика тизимидан таъминлаш йўқолганда тўхтайти	вспомогательные цепи с не резервируемым питанием - вспомогательные цепи переменного тока на подстанции, работа которых прекращается при потере питания от энергосистемы	Tacis Словарь терминов по энергетике
заҳира таъминотли ёрдамчи занжирлар – подстанциядаги ўзгарувчан токнинг ёрдамчи занжирлари, уларнинг ишлаши энергетика тизимида кучланиш йўқолганда ҳам таъминланади, масалан авариявий мотор-генератордан таъминланиш ҳисобига	вспомогательные цепи с резервным питанием - вспомогательные цепи переменного тока на подстанции, работа которых обеспечивается также и в случае исчезновения напряжения в энергосистеме, например, за счет питания от аварийного мотор-генератора	Tacis Словарь терминов по энергетике
зирҳ – кабелларни ташқи механик таъсирлардан ҳимоялашга мўлжалланган, металл ленталардан ёки симлардан иборат бўлган ҳимоя қобиғи	броня – защитный покров, состоящий из металлических лент или проволоки, применяемый для защиты кабеля от внешних механических воздействий	СТ МЭК 50(461)-84
ижозат — иш жойини тўғри тайёрлашни, ишлаб чиқариш учун зарур бўлган қабул қилинган хавфсизлик чораларининг етарлигини ва уларни наряд ёки фармойиш бўйича иш характериға ва жойига мувофиқлигини таъминлайдиган тадбир	допуск — мероприятие, обеспечивающее правильность подготовки рабочего места, достаточность принятых мер безопасности, необходимых для производства работы, и соответствие их характеру и месту работы по наряду или распоряжению	ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей
ижозат — ишга ижозат берувчи томонидан бажариладиган чоралар мажмуи, улар бажарилганидан	допуск — комплекс мер, осуществляемых допускаящим, после выполнения которых бригада	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...

сўнг бригада иш жойида ишга тушиш ҳукукига эга бўлади	имеет право приступить к работе на рабочем месте	
ижозат этилади, мумкин - ушбу Қоидалар талабларини истисно сифатида (махаллий шароитга қараб) мажбуран қўллапилишини билдиради	допускается, может — обозначают, что данное требование применяется в виде исключения, как вынужденное (по местным условиям)	ПТБ при эксплуатации электроустановок, ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
ижозат этилган авария ўта юкланиши – авария режимларида ижозат этилган, катталиги ва давомийлиги меъёрий ҳужжатларда белгиланган трансформаторнинг ўта юкланиши	допустимая аварийная перегрузка – перегрузка трансформатора, допустимая в аварийных режимах, величина и длительность которой установлены нормативными документами	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
ижозат этилган ўта юкланиши – меъёрий ҳужжатда ижозат этилган трансформаторнинг ўта юкланиши	допустимая перегрузка – перегрузка трансформатора, разрешенная нормативным документом	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
ижозат этилган қисқа туташув токи – маълум вақт ичида электр тармоғининг берилган элементида ижозат этилган максимал қисқа туташув токи	допустимый ток короткого замыкания – максимальный ток короткого замыкания, допустимый в данном элементе электрической сети в течение определенного времени	Тасис Словарь терминов по энергетике
изолятор арматураси – электр қурилмаларга ёки объектларга механик маҳкамлаш учун мўлжалланган изоляторнинг қисми	арматура изолятора – часть изолятора, предназначенная для механического крепления к электроустановкам или объектам	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
изоляторлар шодаси – бир-бири билан қўзғалувчан маҳкамланган, бир неча осма изоляторлар ва линиявий арматурадан ташкил топган қурилма	гирлянда изоляторов – устройство, состоящее из нескольких подвесных изоляторов и линейной арматуры, подвижно соединённых между собой	ПУЭ. Раздел II
изоляторлар шодаси – чўзувчи кучнинг таъсирига учрайдиган, ҳаво электр	гирлянда изоляторов – устройство из двух или более подвесных изоляторов,	СТ МЭК 50(471) 84

узатувчи линиянинг симларини эгилувчан улаш учун мўлжалланган икки ёки ундан ортиқ осма изоляциялардан иборат бўлган қурилма	предназначенных для гибкого соединения проводов воздушной линии электропередачи, подвергающееся воздействию растягивающей силы	
изоляциянинг каллаги – электр сим ёки арматура маҳкамланадиган изолятор танасининг устки қисми	головка изолятора – верхняя часть тела изолятора, на которой крепится электрический провод или арматура	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
изоляция даражаси – берилган ускуна элементи изоляциясининг электр муштақамлиги, чидаш мумкин бўлган кучланишни қўрсатувчи бир ёки икки катталиқ билан аниқланади	уровень изоляции – электрическая прочность изоляции данного элемента оборудования, определяемая одной или двумя величинами указываемыми выдерживаемые напряжения	Тасис Словарь терминов по энергетике
изоляцияланган асбоб – ўтказувчи материалдан тайёрланган ва бутунлай ёки қисман изоляциловчи материал билан қопланган ишчи асбоб	изолированный инструмент – рабочий инструмент, сделанный из проводящего материала и полностью или частично покрытый изолирующими материалами	Тасис Словарь терминов по энергетике
изоляцияланган нейтралли электр тармоғи – таркибида, нейтраллари ерга улаш қурилмаларига бириктирилмаган ёки уларга катта қаршилиқли ўлчаш, ҳимоя, сигнализация қурилмалари орқали уланган ускунаси бор электр тармоғи	электрическая сеть с изолированной нейтралью — электрическая сеть, содержащая оборудование, нейтралли которого не присоединены к заземляющим устройствам или присоединены к ним через устройства измерения, защиты, сигнализации с большим сопротивлением	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
изоляцияланган нейтралли электр тармоқ – нейтраль нуқталари ер билан уланишга эга бўлмаган электр тармоқ, ҳимоя ёки ўлчаш мақсадида катта қаршилиқ орқали уланишлардан ташқари	электрическая цепь с изолированной нейтралью – электрическая цепь, в которой нейтральные точки не имеют соединения с землей, за исключением соединений через большое	Тасис Словарь терминов по энергетике

	сопротивление для целей защиты или измерений	
изоляцияловчи асбоб – асосан изоляцияловчи материалдан тайёрланган ишчи асбоб	изолирующий инструмент - рабочий инструмент, изготовленный в основном из изолирующего материала	Tacis Словарь терминов по энергетике
изоляцияловчи қоплама – изоляцияланган материалдан тайёрланган изоляцияловчи қоплама, у электр усқунанинг қучланиши остида бўлган ёки ерга уланган қисмларини, тасодифан унга тегиб кетишининг олдини олишда беркитиш учун қўлланилади	изолирующая накладка - изолирующая накладка из изолированного материала, применяемая для закрывания находящихся под напряжением или заземленных частей электрооборудования во избежание случайного прикосновения к ним	Tacis Словарь терминов по энергетике
изоляцияловчи қўқоплар билан ишлаш – қучланиш остида ишлаш, бунда ишловчи ток элтувчи қисмларга изоляцияловчи қўқоплар ва енгликлар билан ҳимояланган қўллари билан тегади	работа в изолирующих перчатках - работа под напряжением, при которой работающий касается токоведущих частей руками, защищенными изолирующими перчатками и нарукавниками	Tacis Словарь терминов по энергетике
изоляцияловчи қурилмада туриб ишлаш – изоляцияловчи қурилмада туриб, ишловчи ток элтувчи қисмлардаги потенциалга тенг потенциалга етгандан кейин, қучланиш остида бевосита ток элтувчи қисмларга тегиб ишлаш	работа с изолирующего устройства – работа под напряжением с непосредственным прикосновением к токоведущим частям с изолирующего устройства после того, как работающий достиг того же потенциала, что и токоведущие части	Tacis Словарь терминов по энергетике
изоляцияловчи тортки - симларни ёки усқуналарни ушлаб туриш ва силжитиш учун фойдаланиладиган изоляцияловчи штанга	изолирующая тяга – изолирующая штанга, используемая для поддержки и передвижения проводов или оборудования	Tacis Словарь терминов по энергетике
изоляцияловчи штанга - изоляцияланган материалдан тайёрланган, охирида ишчи арматураси бор трубка ёки	изолирующая штанга - изолирующий инструмент, состоящий из трубки или стержня из изоляционного	Tacis Словарь терминов по энергетике

Ўзакдан ташкил топган изоляцияловчи асбоб	материала с рабочей арматурой на конце	
изоляцияловчи штанга билан ишлаш - кучланиш остида ишлаш, бунда ишловчи электр курилманинг ток узатувчи қисмларидан рўхсат этилган масофада туради ва изоляцияловчи штангага маҳкамланган алмашинадиган асбоблардан фойдаланиб ишларни бажаради	работа с изолирующей штангой - работа под напряжением, при которой работающий находится на допустимых расстояниях от токоведущих частей электроустановки и выполняет работу, пользуясь сменным инструментом, закрепленным на изолирующей штанге	Tacis Словарь терминов по энергетике
изоляцияни ифлосланиш билан сишаш - изоляция юзасини белгиланган шароитларда сунъий ифлосланиш ва намланиш билан ҳавода сишаш	испытание изоляции с загрязнением - испытание изоляции в воздухе при искусственном загрязнении и увлажнении ее поверхности в установленных условиях	Tacis Словарь терминов по энергетике
изоляциянинг бузилиши - изоляция орқали рўхсат этилмаган токнинг ўтишини ёки унинг тешилишини келтириб чиқариши мумкин бўлган ускуна изоляциясининг нуқсони	повреждение изоляции - дефект изоляции оборудования, который может вызвать прохождение недопустимого тока через эту изоляцию или ее пробой	Tacis Словарь терминов по энергетике
изоляциянинг импульс мустаҳкамлиги - сишашларнинг стандарт шароитларида ва импульслар сонида изоляция тешилишларсиз бардош бера оладиган энг катта импульсли синов кучланиши	импульсная прочность изоляции - наибольшее испытательное импульсное напряжение, которое изоляция выдерживает без пробоя при стандартных условиях испытаний и числе импульсов	Tacis Словарь терминов по энергетике
икки қаватли изоляция - ишчи ва қўшимча изоляциядан ташкил топган электр изоляция	двойная изоляция - электрическая изоляция, состоящая из рабочей и дополнительной изоляции	ГОСТ 12.1.009-76
икки томоплама таъминлаш - ҳар бир пункт бир ёки бир неча манбадан турли йўллар	двустороннее питание - работа части электрической сети, при которой каждый	Tacis Словарь терминов по

билан таъминланадиган электр тармоги қисмининг ишлаши	пункт питається от одного или двух источников различными путями	энергетике
икки томоплама таъминот – истеъмолчини электр энергияси билан икки линия бўйлаб таъминлаш, улар электр таъминотининг ишончилиги бўйича муस्ताқил ҳисобланади	двустороннее питание - питание электрической энергией потребителя по двум линиям, которые считаются независимыми в отношении надежности электрообеспечения	Tacis Словарь терминов по энергетике
икки фазали занжир – станция ёки усқунага икки фазали режимда ишлашга имкон берувчи электр занжир	двухфазная цепь - электрическая цепь, дающая возможность станции или оборудованию работать в двухфазном режиме	Tacis Словарь терминов по энергетике
икки фазали тегиш – бир вақтининг ўзида кучланиш остида бўлган электр қурилманинг иккала фазасига тегиш	двухфазное прикосновение – одновременное прикосновение к двум фазам электроустановки, находящейся под напряжением	ГОСТ 12.1.009-76
икки фазали туташув – икки фаза симлари орасидаги туташув	двухфазное замыкание - замыкание между двумя фазными проводами	Tacis Словарь терминов по энергетике
икки чўлгамли трансформатор – иккита асосий гальваник боғланмаган чўлгамларга эга бўлган трансформатор	двухобмоточный трансформатор – трансформатор, имеющий две основные гальванически не связанные обмотки	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
иккиламчи . (ёрдамчи) занжир – электр станциялардаги (подстанциялардаги) асбоблар ва бошқарув, автоматика, ўлчов, ҳимоя ва сигнализация қурилмаларини бир-бирига боғловчи симлар ва қисқичлар қатори мажмуи	вторичная (вспомогательная) цепь — совокупность рядов зажимов и электрических проводов, соединяющих приборы и устройства управления, автоматики, измерений, защиты и сигнализации электростанции (подстанции)	ПТБ при эксплуатации электроустановок
иккиламчи бузилиш – электр тизимида бевосита ёки билвосита бошқа элементнинг бузилишидан келиб чиққан	вторичный отказ - отказ элементов электрической системы, вызванный непосредственно или	Tacis Словарь терминов по энергетике

элементларнинг бузилиши	косвенно отказом другого элемента	
иккиламчи занжир – ўлчаш трансформаторининг иккиламчи чўлгамидан сигналларни қабул қилувчи ташки занжир	вторичная цепь – внешняя цепь, получающая сигналы от вторичной обмотки измерительного трансформатора	СТ МЭК 50(321)-86
иккиламчи ташувчи – иссиқлик бирламчи ташувчининг контуридан иссиқликни олиш учун мўлжалланган иссиқлик ташувчи	вторичный теплоноситель – теплоноситель, предназначенный для съема тепла с контура первичного теплоносителя	Тасис Словарь терминов по энергетике
иккиламчи кучланиш (кучланиш трансформаторининг) – кучланиш трансформаторини бирламчи чўлгамига кучланиш берилганда, унинг иккиламчи чўлгам чиқармаларида пайдо бўладиган кучланиш	вторичное напряжение (трансформатора напряжения) – напряжение, возникающее на выводах вторичной обмотки трансформатора напряжения, когда к первичной обмотке приложено напряжение	СТ МЭК 50(321)-86
иккиламчи тақсимлаш шити (ИТШ) – электр энергияни БТШ ёки КТҚ дан қабул қилувчи уни гуруҳли шитлар ва бинонинг тақсимлаш пунктлари бўйлаб тақсимлайдиган тақсимлаш шити	вторичный распределительный щит (ВРЩ) - распределительный щит, получающий электроэнергию от ГРЩ или ВРУ и распределяющий ее по групповым щиткам и распределительным пунктам здания	ПУЭ Раздел VII
иккиламчи ток (ток трансформаторининг) – ток трансформаторининг бирламчи чўлғамларидан ток оқиб ўтаётганда, унинг иккиламчи чўлғамларидан оқиб ўтаётган ток	вторичный ток (трансформатора тока) – ток, протекающий по вторичной обмотке трансформатора тока при прохождении тока по первичной обмотке	СТ МЭК 50(321)-86
иккиламчи чўлгам (ток трансформаторининг) – ўлчаш асбоблари, ҳисоблагичлар, ҳимоя ва (ёки) бошқариш қурилмаларининг	вторичная обмотка (трансформатора тока) – обмотка, которая питает токовые цепи измерительных приборов, счетчиков,	СТ МЭК 50(321)-86

ток занжирларини таъминлайдиган чулгам	устройств защиты и (или) управления	
иккиламчи чулгам (кучланиш трансформаторининг) – ўлчаш асбоблари, ҳисоблагичлар, ҳимоя ва (ёки) бошқариш курилмаларининг кучланиш занжирларини таъминлайдиган чулгам	вторичная обмотка (трансформатора напряжения) – обмотка, которая питает цепи напряжения измерительных приборов, счетчиков, устройств защиты и (или) управления	СТ МЭК 50(321)-86
иккиламчи энергетика ресурси – асосий жараёнда фойдаланилмайдиган, лекин бошқа жараёнларда фойдаланиш учун етарли бўлган асосий, оралик, қўшимча маҳсулотининг ва ишлаб чиқариш чиқиндиларининг энергетика потенциали	вторичный энергетический ресурс – энергетический потенциал основного, промежуточного, побочного продукта и отходов производства, не используемый в основном процессе, но достаточный для использования иных	Правила проведения обследований и экспертиз
иккиламчи энергия – бирламчи энергияни ёки бунгача олинган иккиламчи энергияни ўзгартириш орқали олинган энергия	вторичная энергия - энергия, полученная путем преобразования первичной энергии или полученной до этого вторичной энергии	Тасис Словарь терминов по энергетике
иккиланган пол – хонанинг деворлари, қаватлараро тўсиқлар ва ечилладиган плитали хонанинг поли (майдоининг бутун ёки бир қисмида) билан чегараланган бўшлиқ	двойной пол - полость, ограниченная стенами помещения, междуэтажным перекрытием и полом помещения со съёмными плитами (на всей или части площади)	ПУЭ. Раздел II
иккита шиналар тизимли подстанция – электр узатиш линиялари ва трансформаторлар иккита йиғма шиналар тизими ва ажратгичлар ёрдамида ўзаро бирлаштирилган подстанция	подстанция с двумя системами шин - подстанция, на которой линии электропередачи и трансформаторы соединяются между собой с помощью двух систем сборных шин и разъединителей	Тасис Словарь терминов по энергетике

<p>иморат солинган жойлар – шахарлар, поселкалар ва кишлоқ аҳоли пунктларининг ҳақиқий иморатлар солинган чегараларидаги ҲЛ ни икки томондан кўндаланг шамолдан ҳимоя қилувчи ҳудудлари</p>	<p>застроенная местность - территории городов, поселков и сельских населенных пунктов в границах фактической застройки, защищающие ВЛ с обеих сторон от поперечных ветров</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>импульслар генератори – кучланиш импульслари ёрдамида изоляция синовларини ўтказиш учун лаборатория ускуналари</p>	<p>генератор импульсов – лабораторное оборудование для проведения испытаний изоляции с помощью импульсов напряжения</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>импульсининг давомийлиги – импульс бошланганидан то импульс кучланиши максимал қийматининг ярмигача камайган пайтга қадар вақт интервали</p>	<p>длительность импульса - интервал времени от начала импульса до момента, когда напряжение импульса уменьшается до половины максимального значения</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>инструментал текширув – энергия истеъмол қилиш тавсифларини стационар ва портатив асбоблар ёрдамида ўлчаш ва рўйхатдан ўтказиш</p>	<p>инструментальное обследование – измерение и регистрация характеристик энергопотребления с помощью стационарных и портативных приборов</p>	<p>Методика проведения энергетических</p>
<p>иссиқлик бирлиги учун электр энергиясини ишлаб чиқариш - электр қурилмаси ҳосил қилаётган электр энергияси миқдорининг, ўша иситиш даврида олинган иссиқлик миқдorigа нисбати</p>	<p>производство электроэнергии на единицу тепла – отношение количества генерируемой энергоустановкой электрической энергии к количеству тепла, получаемого от потребленного за тот же период топлива</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>иссиқлик истеъмоли тизимини мустақил уланиш схемаси - иссиқлик истеъмоли тизимини иссиқлик тармоғига уланиш схемаси, бунда иссиқлик тармоғидан қабул қилинадиган иссиқлик элтувчи</p>	<p>независимая схема подключения системы теплоснабжения — схема присоединения системы теплоснабжения к тепловой сети, при которой теплоноситель поступающий</p>	<p>Правила учета тепловой энергии и теплоносителей</p>

<p>истеъмолчининг иссиқлик пунктида ўрнатилган иссиқлик алмашувчи орқали ўтиб, бу ерда кейничалик иссиқлик истеъмоли тизимида фойдаланадиган иккиламчи иссиқлик элтувчини иситади</p>	<p>из тепловой сети проходит через теплообменник, установленный на тепловом пункте потребителя, где нагревает вторичный теплоноситель, используемый в дальнейшем в системе теплоснабжения</p>	
<p>иссиқлик тизимлари — иссиқлик юкламасининг бир ёки бир нечта турларини (иситиш, вентиляция, иссиқ сув таъминоти, технологик эҳтиёжлар) қондиришига мўлжалланган уловчи қувурлар ёки иссиқлик тармоқларига эга бўлган иссиқликни истеъмол қилиш ускуналари мажмуаси</p>	<p>системы теплоснабжения — комплекс теплоснабляющих установок с соединительными трубопроводами или тепловыми сетями, которые предназначены для удовлетворения одного или нескольких видов тепловой нагрузки (отопление, вентиляция, горячее водоснабжение, технологические нужды)</p>	<p>Правила учета тепловой энергии и теплоносителей</p>
<p>иссиқлик тизимларининг исстеъмоли боғлиқ бўлган уланиш схемаси - иссиқлик истеъмоли тизимини иссиқлик тармоғига уланиш схемалари, бунда иссиқлик элтувчи иссиқлик тармоғидан иссиқлик истеъмоли тизимига бевосита берилади</p>	<p>зависимая схема подключения системы теплоснабжения — схемы присоединения системы теплоснабжения к тепловой сети, при которой теплоноситель из тепловой сети поступает непосредственно в систему теплоснабжения</p>	<p>Правила учета тепловой энергии и теплоносителей</p>
<p>иссиқлик маъбаи - иссиқлик элтувчинини ишлаб чиқариш ва узатиш учун мўлжалланган энергия қурilmаси</p>	<p>источник теплоты — энергоустановка предназначенная для производства и передачи теплоносителя</p>	<p>Правила учета тепловой энергии и теплоносителей</p>
<p>иссиқлик пункти - иссиқлик элтувчинини иссиқлик юкламаси бўйича таксимлаш, ҳисобга олиш, унинг параметрларини ва иссиқликни истеъмол қилиш режимларини назорат қилиш, тезкор узиб -</p>	<p>тепловой пункт — узел, предназначенный для распределения теплоносителя по видам теплового потребления, учета и контроля параметров теплоносителя, режима</p>	<p>Правила учета тепловой энергии и теплоносителей</p>

улашларни амалга ошириш учун мўлжалланган тугун (узел)	телопотребления, осуществления оперативных переключений	
иссиқлик тармоғининг баланс бўйича мансублик чегараси — иссиқлик тармоғининг иссиқлик таъминоти корхонаси билан истеъмолчи ўртасидаги бўлиниш нуқтаси, у иссиқлик тармоғининг баланс бўйича мансублиги билан аниқланади	граница раздела балансовой принадлежности тепловой сети — точка раздела тепловой сети между теплоснабжающим предприятием и потребителем, определяемая по их балансовой принадлежности	ПРАВИЛА пользования тепловой энергией
иссиқлик таъминоти корхонаси — иссиқлик энергиясидан фойдаланиш шартномаси бўйича иссиқлик энергиясини сотиш ва таксимлаш ҳуқуқига эга бўлган юридик шахс, шу жумладан улгуржи истеъмолчи-кайта сотувчи	теплоснабжающее предприятие — юридическое лицо, которое имеет право продажи и распределения тепловой энергии по договору на пользование тепловой энергией, в том числе оптовый потребитель- перепродавец	ПРАВИЛА пользования тепловой энергией Правила учета тепловой энергии и теплоносителей
иссиқлик таъминоти тизими — объектнинг (бино, цех, туман, шаҳар, корхона ва бошқаларнинг) иссиқлик таъминотини амалга оширувчи ўзаро боғланган иссиқлик тармоқлари мажмуи	система теплоснабжения — совокупность взаимосвязанных тепловых сетей, осуществляющих теплоснабжение объекта (здания, цеха, района, города, предприятия и т.д.)	Правила учета тепловой энергии и теплоносителей
иссиқлик таъминотидаги танаффус (узиб қўйиш) — истеъмолчига иссиқлик энергияси етказиб берилишини тўхтатиш	перерыв в теплоснабжении (отключение) — прекращение поставки тепловой энергии потребителю	ПРАВИЛА пользования тепловой энергией
иссиқлик таъминотининг авария брони — истеъмолчининг фаолиятини қисман ёки тўлиқ тўхтатишда, ускуналарни сақлаш, инсонлар ҳаёти хавфсизлиги, хоналарни	аварийная бронь теплоснабжения — наименьший объем расхода тепловой энергии, который необходим при частичной или полной остановке	ПРАВИЛА пользования тепловой энергией

<p>иситиш учун зарур бўлган иссиқлик энергиясининг энг кам миқдордаги сарфи</p>	<p>деятельности потребителя для оборудования, безопасности жизни людей, отопления</p>	
<p>иссиқлик таъминотининг очик сувли тизими — иссиқлик тармоғида айланувчи сув истеъмолчи томонидап қисман ёки тўлиқ олиндиган иссиқлик таъминотининг сувли тизими</p>	<p>открытая водяная система теплоснабжения — водяная система теплоснабжения, в которой вода, циркулирующая в тепловой сети, частично или полностью отбирается из системы потребителями теплоты</p>	<p>Правила учета тепловой энергии и теплоносителей</p>
<p>иссиқлик электр маркази (ИЭМ) — истеъмолчиларга фақат электр энергиясини эмас, балки етказиб берилдиган иссиқликни буг ва иссиқ сув шаклида ҳам ишлаб чиқарувчи иссиқлик электр станцияси</p>	<p>теплоэлектроцентраль (ТЭЦ) — тепловая электростанция, вырабатывающая не только электроэнергию, но и тепло, отпускаемое потребителям в виде пара и горячей воды</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>иссиқлик электр станцияси — иссиқликни ўзгартириш йўли билан электр энергияси ишлаб чиқариладиган электр станцияси</p>	<p>тепловая электростанция — электрическая станция, на которой электрическая энергия производится путем преобразования тепла</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>иссиқлик электр станциясининг энергетика блоки — қозон, буг- турбиннали қурилма, трансформатордан ва ёрдамчи қурилмалардан ташқил топган мажмуа</p>	<p>энергоблок тепловой электростанции - комплекс, обычно состоящий из котла, паротурбинной установки, трансформатора и вспомогательных устройств</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>иссиқлик элтувчи — иссиқлик қуввати усқунасида иссиқликни кўпроқ иситилган жисмдан камроқ иситилган жисмга узатишда фойдаланиладиган ҳаракатчан мухит</p>	<p>теплоноситель — движущаяся среда, используемая для передачи тепла в теплосиловой установке от более нагретого тела к менее нагретому</p>	<p>Правила учета тепловой энергии и теплоносителей</p>

<p>иссиқлик энергияси — саноат маҳсулотининг тури ҳисобланиб, иссиқлик манбадан узатилувчи иссиқлик элтувчидан олинадиган энергия</p>	<p>тепловая энергия — энергия, получаемая от теплоносителя передаваемого теплоисточника, являющаяся видом промышленной продукции</p>	<p>Правила учета тепловой энергии и теплоносителей</p>
<p>иссиқлик энергияси сифати - бу иссиқлик тармоғининг баланс бўйича мансублиги бўлиниш чегарасида иссиқлик элтувчи параметрларининг иссиқлик энергиясидан фойдаланиш шартномасида белгиланган талабларга мувофиқлиги</p>	<p>качество тепловой энергии — это соответствие параметров теплоносителя на границе раздела балансовой принадлежности тепловой сети требованиям, установленным в договоре на пользование тепловой энергией</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>
<p>иссиқлик энергиясини ҳисобга олиш нуқтаси — иссиқлик таъминоти схемасидаги нуқта, унда ўлчаш асбоби (ҳисобга олиш асбоби, ҳисобга олиш тизими, иссиқлик ўлчагич ва шу кабилар) ёрдамида ёки бошқача усулда иссиқлик энергияси сарфининг миқдори аниқланади</p>	<p>точка учета тепловой энергии — точка схемы теплоснабжения, в которой с помощью измерительного прибора (расчетного счетчика, системы учета, тепломера и т. п.) или иным методом определяются величины расхода тепловой энергии</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>
<p>иссиқлик энергиясини ҳисобга олиш асбоби — иссиқлик энергиясини ҳисобга олиш қоидаларининг талабларига жавоб берадиган, уларнинг кўрсаткичлари бўйича истеъмол қилинган иссиқлик энергияси учун иссиқлик таъминоти корхонаси билан ўзаро ҳисоб- китоблар амалга ошириладиган ҳисобга олиш асбоблари</p>	<p>расчетный прибор учета тепловой энергии — приборы учета, по показаниям которого производится взаиморасчет за потребленную тепловую энергию с теплоснабжающим предприятием, отвечающий требованиям Правил учета тепловой энергии</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>
<p>иссиқлик энергиясини ҳисобга олиш асбоблари — кўрсаткичлари бўйича истеъмол қилинган иссиқлик</p>	<p>приборы учета тепловой энергии — приборы учета, по показаниям которого производится взаиморасчет</p>	<p>Правила учета тепловой энергии и теплоносителей</p>

<p>энергияси учун иссиқлик таъминоти корхонаси билан ўзаро ҳисоб-китоблар амалга ошириладиган ҳисобга олиш асбоблари</p>	<p>за потребленную тепловую энергию с теплоснабжающим предприятием</p>	
<p>иссиқлик энергиясини ҳисобга олишни назорат қилиш асбоби – назорат қилиш учун фойдаланиладиган ҳисобга олиш асбоби, унинг кўрсаткичлари асосида иссиқлик тармоғининг мазкур нуқтасидаги иссиқлик энергияси сарфи аниқланади</p>	<p>контрольный прибор учета тепловой энергии — прибор учета, на основании показаний которого в данной точке тепловой сети определяется расход тепловой энергии</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>
<p>иссиқлик энергиясини ҳисобга олишни назорат қилиш асбоби — ҳисобга олиш асбоби, унинг кўрсаткичлари асосида иссиқлик тармоғининг мазкур нуқтасида иссиқлик энергияси сарфи аниқланади</p>	<p>контрольный прибор учета тепловой энергии — прибор учета, на основании показаний которого в данной точке тепловой сети определяется расход тепловой энергии</p>	<p>Правила учета тепловой энергии и теплоносителей</p>
<p>иссиқликдан фойдаланувчи қурилмалар ва иссиқлик тармоқлари – иссиқлик энергиясини қабул қилиш, узатиш, бошқа турга айлантриш ва ундан фойдаланиш учун мўлжалланган ускуна ёки асбоб</p>	<p>теплоиспользующие установки и тепловые сети — оборудование или прибор, предназначенный для приема, транспортировки, преобразования и использования тепловой энергии</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>
<p>истеъмол қилинаётган максимал юклама – истеъмолчи томонидан талаб қилиниши мумкин бўлган юкламанинг энг катта қуввати</p>	<p>максимальная потребляемая нагрузка – наивысшее значение нагрузки, которая может быть затребованная потребителем</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>истеъмол қилинаётган соатлик қувват – юкламанинг ўртача қуввати даври сингарни</p>	<p>часовая потребляемая мощность – устанавливаемая в тарифах</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>Ўрнатилган, бир соат вақт оралиги учун тарифда белгиланган ўртача юклама</p>	<p>средняя нагрузка за промежуток времени длительностью в один час, установленный как период усреднения мощности нагрузки</p>	
<p>истеъмолчи – ростлагич - электр энергияси билан сутканинг бир қисми давонида таъминланадиган, зарурият бўйича соатлари бошқа вақтга сурилиши мумкин бўлган истеъмолчи; масалан электр иситгичлар, насослар</p>	<p>потребитель-регулятор - потребитель, обеспечиваемый электрической энергией в течение части суток, в часы, которые могут сдвигаться по мере надобности на другое время; например электронагреватели, насосы</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>истеъмолчи – ростловчи – электр таъминлаш ташкилоти талаби бўйича, маълум вақтга шартномага мувофиқ юкламаси камайтирилиши мумкин бўлган истеъмолчи</p>	<p>потребитель-регулятор - потребитель, нагрузка которого, в соответствии с договором, может быть уменьшена на определенное время по требованию электроснабжающей организации</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>истеъмолчи (иссиқлик энергиясининг) – иссиқлик таъминоти корхонасининг иссиқлик тармоқларига бевосита уланган, у билан иссиқлик тармоқларининг баланс бўйича мансублик чегарасига эга бўлган, иссиқлик энергиясидан фойдаланиш хуқуқи ва шартлари истеъмолчи ҳамда иссиқлик таъминоти корхонаси ёки унинг юқори ташкilotи билан тузилган шартномада белгиланган жисмоний ёки юридик шахс</p>	<p>потребитель (тепловой энергии) — физическое или юридическое лицо, непосредственно присоединенное к тепловым сетям теплоснабжающего предприятия, имеющее с ним границу раздела балансовой принадлежности тепловых сетей, право и условия пользования тепловой энергией которого установлены договором теплоснабжающего предприятия с потребителем или его вышестоящей организацией</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>

<p>истеъмолчи энергия курулмасининг юклама графиги – истеъмолчи энергия курилмасининг вақт бўйича ўзгариш эгри чизиги</p>	<p>график нагрузки энергоустановки потребителя – кривая изменений во времени нагрузки энергоустановки потребителя</p>	<p>ГОСТ 19431-84</p>
<p>истеъмолчилар – бирлик маҳсулотни (иш, хизмат) ишлаб чиқариш учун ЁЭР дан фойдаланувчи корхоналар, ташкilotлар, маҳкамалар, юрдик шахс ташкил қилмасдан тадбиркорлик фаолияти билан шуғулланувчи жисмоний шахслар</p>	<p>потребители – предприятия, организации, учреждения, физические лица, занимающиеся предпринимательской деятельностью без образования юридического лица, использующие ТЭР для производства единицы продукции (работ, услуг)</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно- энергетических ресурсов в отраслях экономики</p>
<p>истеъмолчининг уланган куватни – истеъмолчининг электр энергиясини (бевосита электр қабул қилгичларни таъминлайдиган) ишчи кучланишга айлантирувчи трансформаторларининг ва 1000 V дан юқори кучланишли электр двигателларининг электр тармоқларига уланган жами куввати. Истеъмолчиларининг электр курулмалари тармоқ трансформаторлардан ёки худудий электр тармоқлари корхонасининг паст кучланишли тармоқларидан таъминланганда, истеъмолчининг уланган куватни учун фойдаланишга рухсат этилган кувват қабул қилинади, унинг миқдори худудий электр тармоқлари корхонаси томонидан белгиланади ҳамда электр таъминоти шартномасида кўрсатилади</p>	<p>присоединенная мощность потребителя — суммарная мощность присоединенных к электрической сети трансформаторов потребителя, преобразующих электрическую энергию в рабочее (непосредственно питающее электроприемники) напряжение, и электродвигателей напряжением выше 1000 V. В случаях, когда питание электроустановок потребителей производится от сетевых трансформаторов или низковольтных электрических сетей предприятия территориальных электрических сетей, за присоединенную мощность потребителя принимается разрешенная к использованию мощность, величина которой</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>

	устанавливается предприятием территориальных электрических сетей и указывается в договоре электропитания	
ифлосга бардош изолятор – атмосфераси турли хил ифлосланган районларда фойдаланиш учун мўлжалланган изолятор	грязестойкий изолятор – изолятор, предназначенный для использования в районах, содержащих различного рода загрязнения в атмосфере	ГОСТ 27744-88 СТ СЭВ 1134-78
ички изоляция – ташқи мухит таъсиридан ҳимояланган ускуна ичидаги қаттиқ, суюқ ёки газ шаклидаги изоляция	внутренняя изоляция – твердая, жидкая или газообразная изоляция внутри оборудования, которая защищенная от воздействия окружающей среды	Тасис Словарь терминов по энергетике
ички ўта кучланиш – электр тармоқда, унинг иш режимлари ўзгариши, коммутацион оператиялар ёки тармоқнинг ўзидаги бузилишлар натижасида юзага келадиган ўта кучланиш	внутреннее перенапряжение - перенапряжение, возникающее в электрической сети в результате изменения режима ее работы, коммутационных операций или повреждений в самой сети	Тасис Словарь терминов по энергетике
иш бажарувчи – наряд ёки фармойиш бўйича ишларни бажарувчи	производитель работ — производитель работ, выполняемых по наряду или распоряжению	ПТБ при эксплуатации тепломеханическо го оборудования электростанций и тепловых сетей
иш бажарувчи – наряд ёки фармойиш бўйича ишларни бажаришда бригада бошлиғи	производитель работ — руководитель бригады при выполнении работы по наряду или распоряжению	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
иш жойи – ишловчиларнинг меҳнат фаолияти жараёнида доимо ёки вақтинча бўлиш жойи	рабочее место — место постоянного или временного пребывания работающих в процессе трудовой деятельности	ПТБ при эксплуатации тепломеханическо го оборудования электростанций и тепловых сетей

иш жойи — ишчиларнинг меҳнат фаолияти жараёнида доимо ёки вақтинча бўлиш жойи	рабочее место — место постоянного или временного пребывания рабочих в процессе трудовой деятельности	ПРАВИЛА организации работы персоналом предприятий энергетического производства
иш жойи - ходим иши билан боғлиқ ҳолда бўлиши шарт бўлган ёки бориши зарур бўлган, иш берувчининг бевосита ёки билвосита назорати остидаги барча жойлар	рабочее место — все места, где работник должен находиться или куда ему необходимо следовать в связи с его работой, прямо или косвенно находящиеся под контролем работодателя	ПТБ эксплуатации водного хозяйства... при
иш жойи - ходимларни кириб иш бажаришларига ижозат бериладиган электр ускунанинг бир қисмидаги жой. Фақат наряд ёки фармойиш бўйича кўзда тутилган иш жойига тааллуқли	рабочее место — участок электроустановки, куда допускается персонал для выполнения работ. Относится лишь к рабочему месту, предусмотренному для работ по наряду или распоряжению	ПТБ эксплуатации электроустановок при
иш жойини тайёрлаш - иш жойида ишни хавфсиз бажарилишини таъминлаш учун бажарилган техник тадбирлар	подготовка рабочего места — выполнение технических мероприятий по обеспечению безопасного проведения работ на рабочем месте	ПТБ эксплуатации электроустановок при
иш жойини тайёрлаш — иш жойида, ишни бошлашдан олдин, ишларнинг хавфсиз ўтказилишини таъминлаш бўйича техниквий тадбирларни бажариш	подготовка рабочего места — выполнение технических мероприятий по обеспечению безопасного проведения работы на рабочем месте до ее начала	ПТБ эксплуатации водного хозяйства... при
иш жойини тайёрлаш — ушбу иш жойида ишни хавфсиз бажарилишини таъминлаш учун ускуналарни ўчириш, бўшатиш, совутиш, ювиш, шамоллатиш, уларни хатолик билан ишлаб кетишини олдини олиш, ортиқча босим ва зарарли моддалар йўқлигини текшириш, тўсиқларни ўрнатиш, ушбу иш	подготовка рабочего места — производство необходимых операций по отключению, опорожнению, расхолаживанию, промывке, вентиляции оборудования, предотвращению его ошибочного включения в работу, проверке отсутствия избыточного давления и вредных веществ, установке	ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей

<p>жойнда хавфсизлик  белгиларини осиб кўйиш  бўйича зарур бўлган  операцияларни амалга  ошириш</p>	<p>ограждения, вывешиванию  знаков безопасности на  данном рабочем месте,  обеспечивающих  безопасность проведения  работ</p>	
<p>иш зонаси — ер сатҳидан ёки  майдончадан 2 м гача  баландлик оралиғи, унда  ишловчиларнинг доимий ёки  вақтинчалик бўлиш жойи</p>	<p>рабочая зона —  пространство высотой до 2 м  над уровнем пола или  площадки, на которых  находятся места постоянного  или временного пребывания  работающих</p>	<p>ПТБ при  эксплуатации  тепломеханическо  го оборудования  электростанций и  тепловых сетей  ПТБ при  эксплуатации  водного  хозяйства...</p>
<p>ишга тайёргарликнинг  актив ҳолати — ишга  тайёргарликнинг шундай  ҳолатики, бунда юклама  асосан айланма занжир  ёрдамида ўзгарувчан ток  занжирдан таъминланади,  инвертор эса юкламасиз  ишлайди. Айланма занжирда  кучланиш йўқолганда,  инвертор аккумулятор  батареяси билан қабул  қилгичларни узлуксиз  таъминлашни давом эттиради</p>	<p>активное состояние  готовности к работе —  состояние готовности к  работе, при котором нагрузка  питается в основном от сети  переменного тока при  помощи обводной цепи, а  инвертор работает без  нагрузки. В случае  пропадания напряжения в  обводной цепи инвертор  вместе с аккумуляторной  батареей поддерживает  непрерывность питания  приемников</p>	<p>ГОСТ 27699-88  СТ СЭВ 5874-87</p>
<p>ишга яроқлик ҳолати, соз  ҳолат — электр ускунанинг  конструкторлик ва меъёрий-  техник хужжатларнинг барча  талабларига мувофиқ бўлган  ҳолати</p>	<p>исправное состояние —  состояние  электрооборудования, при  котором оно соответствует  всем требованиям  конструкторской и  нормативно-технической  документации</p>	<p>Правила и нормы  испытаний  электрооборудова  ния</p>
<p>ишлаб турган электр  қурилма - кучланиш остида  бўлган ёки коммутацион  аппаратларни улаш билан  кучланиш бериш мумкин  бўлган электр қурилма ёки</p>	<p>электроустановка  действующая —  электроустановка или ее  участок, которые находятся  под напряжением, либо на  которые напряжение может</p>	<p>ПТБ при  эксплуатации  электроустановок</p>

унинг қисми	быть подано включением коммутационных аппаратов	
ишлаб чиқарилган электр энергия – генераторнинг чиқишларидан олинган электр энергияси	выработанная электроэнергия – электроэнергия полученная, на выводах генератора	Тасис Словарь терминов по энергетике
ишлаб чиқарилган электр энергияга иссиқликнинг солиштирма сарфи – истеъмол қилинаётган ёнилғи иссиқлиги миқдорининг мазкур қурилма ана шу даврда ҳосил қилаётган электр энергияга нисбати	удельный расход тепла на выработанную электроэнергию – отношение количества тепла потребляемого топлива к количеству генерируемой данной установкой электрической энергии за тот же период	Тасис Словарь терминов по энергетике
ишлаб чиқариш жараёнининг хавфсизлиги – ишлаб чиқариш жараёни меъёрий-техник ҳужжатларда белгиланган шартларга мувофиқ олиб борилганда, уни меҳнат хавфсизлиги талабларига мувофиқлиги хусусияти	безопасность производственного процесса – свойство производственного процесса соответствовать требованиям безопасности труда при проведении его в условиях, установленных нормативно-технической документацией	ГОСТ 12.0.002-80 СТ СЭВ 1084-78
ишлаб чиқариш хоналари – махсус мўлжалланган бинолар ва ишоотлардаги берк жой, у ерда доимо (смена бўйича) ёки даврий (иш куни давомида) ишлаб чиқаришнинг турли ишларида, ишлаб чиқаришнинг ташқил этиш, назорат қилиш ва бошқариш, шунингдек транспорт, алоқа ва бошқа корхоналарда меҳнатнинг ишлаб чиқариш турларида иштирок этиш билан боғлиқ бўлган одамларнинг меҳнат фаолияти амалга оширилади	производственные помещения — замкнутые пространства в специально предназначенных зданиях и сооружениях, в которых постоянно (по сменам) или периодически (в течение рабочего дня) осуществляется трудовая деятельность людей, связанная с участием в различных видах производства, в организации, контроле и управлении производством, а также с участием по внепроизводственных видах труда на предприятиях транспорта связи и т.п.	ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей

ишлатиш мумкин бўлган энергия захиралари – табиий қайта тикланувчи манбалардан энергия захиралари, улардан маълум минтақа ёки соҳанинг иқтисодий талабларини қондириш учун фойдаланиш мумкин	доступные запасы энергии – запасы энергии, из природных возобновляемых источников, которые могут быть использованы для удовлетворения экономических потребностей определенного региона или отрасли	Tacis Словарь терминов по энергетике
ишлаш қобилияти бузилиб шикастланиш - бузилиш юзага келган жойда усқунани таъмирлаш ёки алмаштириш талаб қилинадиган носозлик	повреждение с нарушением работоспособности - неисправность, требующая ремонта или замены оборудования в месте ее возникновения	Tacis Словарь терминов по энергетике
ишчи вақт – қурилманинг ишлаш давомида фойдали энергия беришни амалга ошириладиган вақт даври	рабочее время - период времени в работе установки, в течение которого производится отпуск полезной энергии	Tacis Словарь терминов по энергетике
ишчи ерга улаш – электр тармоғида усқунанинг нейтралини ерга улаш, ушбу усқуна ёки барча тармоқнинг тўғри ишлаши учун зарур бўлган улаиш	рабочее заземление - заземление нейтрали оборудования электрической сети, необходимое для правильной работы этого оборудования или всей сети	Tacis Словарь терминов по энергетике
ишчи шиналар тизими - нормал шароитда ишлаш учун фойдаланиладиган икки ёки уч шиналар тизимига эга подстанциянинг йиғма шиналар тизими	рабочая система шин – система сборных шин подстанции с двумя или тремя системами шин, используемая для работы при нормальных условиях	Tacis Словарь терминов по энергетике
йиғма шина – алоҳида занжирларнинг бирикмалари уланадиган кичик (паст) қаршиликли шина	сборная шина – шина с низким сопротивлением, к которой подключаются присоединения отдельных цепей	Tacis Словарь терминов по энергетике
йиғма шиналар тизими; йиғма шиналар – подстанциянинг алоҳида занжирларини бирлаштириш учун мўлжалланган шиналар комплекти	система сборных шин; сборные шины – комплект шин для соединения отдельных цепей подстанции	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p>йўқолишлар давомийлиги; йўқолишлар берилган вақт давомида энергия йўқолишларининг кувват йўқолишлари максимумига исбат</p>	<p>продолжительность максимума потерь; время максимальных потерь - отношение потерь энергии к максимуму потерь мощности за данный интервал времени</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>йўриқнома бериш – меҳнат хавфсизлигини ташкил қилишга ва электр қурилмаларни эксплуатация қилишда хавфсизлик техникаси қондаларига риоя қилишга асосий талаблар мазмунини ходимларга етказиш, йўриқнома олинаётган иш жойларида юз берган ёки юз бериши мумкин бўлган хатоларни кўриб чиқиш, хавфсиз ишлаб чиқариш билимларини ва малакаларини чуқурлаштириш, “Ёнғин хавфсизлиги қондалари” (ЁХҚ) бўйича билимларни мустаҳкамлаш ва кенгайтириш</p>	<p>инструктаж — доведение до персонала содержания основных требований к организации безопасного труда и соблюдению правил техники безопасности при эксплуатации электроустановок, разбор происшедших или возможных ошибок на рабочих местах инструктируемых, углубление знаний и навыков безопасного производства работ, поддержание и расширение знаний по «Правилам пожарной безопасности» (ППБ)</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>
<p>кабеллар қатлами - кабеллар қатори, лисини кабеллар орасида тирқиш бўлмаган холда</p>	<p>слой кабелей – ряд кабелей, но при отсутствии зазоров между кабелями</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабеллар қатори - кабеллар орасида маълум масофада таянч юзаларининг бир қатори (кабель токчалари, консоллари, лотоклари ва ш.ў.) бўйича бир текисликда жойлашган кабеллар мажмуи</p>	<p>ряд кабелей – совокупность кабелей, расположенных в одной плоскости по одному ряду опорных поверхностей (кабельных полок, консолей, лотков и т.д.) с определенными расстояниями между кабелями</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабеллар оқими – умумий трасса ёки унинг қисмлари бўйлаб: бир қатор, бир қатлам, ўрамлар билан, кўп қаторли</p>	<p>поток кабелей – совокупность (группа) кабелей, проложенных по общей трассе или по её</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>

<p>ёки кўп қатламли ўтказилган, бир-биридан ёруғликдаги масофа 300 мм гача ва ушбу окимга кирмаган кабель ва симлардан масофа 300 мм дан ортиқ бўлган кабеллар мажмуи (гуруҳи)</p>	<p>части: однослойно, многорядно многослойно с расстоянием в свету до 300 мм один от другого и на расстоянии более 300 мм от других кабелей и проводов, не входящих в данный поток</p> <p>однорядно, пучками, или</p>	
<p>кабеллар ўрами – бир бирига нисбатан зич жойлашган (тиркишларсиз ва айқашисиз) ва ўзаро бир-бири билан маҳкамланган кабеллар мажмуи. Ўрамлар кўндаланг кесимда думалоқ, тўғри бурчакли ёки бошқа шаклда бўлиши мумкин</p>	<p>пучок кабелей – совокупность кабелей, расположенных вплотную один к другому (без зазоров и перекрещиваний) и скрепленных между собой общими бандажами. Пучки в поперечном сечении могут быть круглой, прямоугольной или другой формы</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабеллар ўрами қатори – кабеллар орасида маълум масофада таянч юзларининг бир қатори бўйича бир текисликда жойлашган кабеллар ўрамлари мажмуи</p>	<p>ряд пучков кабелей – совокупность пучков кабелей, расположенных в одной плоскости по одному ряду опорных поверхностей с определенными расстояниями между кабелями</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабелли туннель – стеллажларда ёки кронштейнларда жойлаштириладиган кабеллар учун йўлак туридаги ипшоот ёки туннель</p>	<p>кабельный туннель – сооружение типа коридора или туннель для кабелей, укладываемых на стеллажах или кронштейнах</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>кабелли электр узатиш линиялари ва кабелли алоқа линияларини кўриқлаш зонаси - кўриқлаш зонаси деб, ер остида жойлашган тармоқларнинг энг четдаги кабелидан икки томонга кабелли электр узатиш</p>	<p>охранная зона кабельных линий электропередачи и кабельных линий связи – участок земли вдоль подземных ограниченный вертикальными плоскостями, отстоящими по обе стороны</p> <p>КЛ,</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>

<p>линиялари учун 1 m дан кабелли алоқа линиялари учун 2 m дан вертикал текисликдаги масофа. Сув ҳавзалари остидан ўтган кабель тармоқлари учун сув сатхи ва сув туби оралиғи бўйича сув майдонининг кабелли электр узатиш тармоғи ва кабелли алоқа тармоғи бўйлаб, вертикал текислик чегарасида, энг четдаги кабелнинг иккала томонидан 100 m дан нарига жойлашган қисми қабул қилинади</p>	<p>линии от крайних кабелей на расстоянии 1 m для КЛ и 2 m для кабельных линий связи часть водного пространства от водной поверхности до дна вдоль подводных КЛ и КЛС, ограниченного вертикальными плоскостями, отстоящими по обе стороны линии от крайних кабелей на расстоянии 100 m</p>	
<p>кабель галереяси - ер устида ёки ерда тўлиқ ёки қисман берк (масалан, ён деворларисиз) горизонтал ёки қия ўтказилган ўтиш мумкин бўлган кабель иншооти</p>	<p>кабельная галерея - надземное или наземное закрытое полностью или частично (например, без боковых стен) горизонтальное или наклонное протяженное проходное кабельное сооружение</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабель тоқчаси - бир йўналишда параллель ётқизилган кабелларни жойлаштириш учун конструкция</p>	<p>кабельная полка - конструкция для размещения кабелей, укладываемых параллельно в одном направлении</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>кабель трассаси - ўтказилган бир ёки бир неча кабель линиясининг йўналиши</p>	<p>кабельная трасса - направление линии прокладки одного или нескольких кабелей</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабель блоқи - қувурларда (каналларда) кабелларни ўтказиш учун мўлжалланган кабель иншооти, унга тегишли бўлган қудуқлари билан бирга</p>	<p>кабельный блок - кабельное сооружение с трубами (каналами) для прокладки в них кабелей с относящимися к нему колодцами</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>

<p>кабель иншооти — кабелларни, муфталарини, шунингдек мой билан таъминлаб турувчи аппаратларни ва мой билан тўлдирилган кабель линияларининг нормал ишлаши учун мўлжалланган бошқа ускуналарни жойлаштириш учун махсус мўлжалланган иншоот</p>	<p>кабельное сооружение - сооружение, специально предназначенное для размещения в нем кабелей, кабельных муфт, а также маслоподпитывающих аппаратов и другого оборудования, предназначенного для обеспечения нормальной работы маслонаполненных кабельных линий</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабель қавати — пол ва қаватлараро тўсиқ ёки қоплама билан чегараланган бинонинг бир қисми, пол ва қаватлараро тўсиқ ёки қопламанинг чиқиб турган қисмлари орасидаги масофа 1,8 м дан кам</p>	<p>кабельный этаж - часть здания, ограниченная полом и перекрытием или покрытием, с расстоянием между полом и выступающими частями перекрытия или покрытия ее менее 1,8 м</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабель камераси — кабель муфталарини жойлаштириш ёки блоklarга кабелларни тортиш учун мўлжалланган ечиладиган сидирга бетон плита билан беркитилладиган ер ости кабель иншооти</p>	<p>кабельная камера - подземное кабельное сооружение, закрываемое глухой съёмной бетонной плитой, предназначенное для укладки кабельных муфт или для протяжки кабелей в блоки</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабель канали — берк ва тупрокқа, полга, қопламага ва ш.ў. кўмилган (қисман ёки тўлиқ), кабелларни жойлаштириш учун мўлжалланган, ўтиб бўлмайдиган иншоот, унда кабелларни ётказиш, кўриқдан ўтказиш ва таъмирлашни фақат қопламани олиб кўйганда бажариш мумкин</p>	<p>кабельный канал - закрытое и заглубленное (частично или полностью) в грунт, пол, перекрытие и т.п. непроходное сооружение, предназначенное для размещения в нем кабелей, укладку, осмотр и ремонт которых возможно производить лишь при снятом перекрытии</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабель кудуги — кудукқа кириш учун люкга эга бўлган камера</p>	<p>кабельный колодец - камера, имеющая люк для входа в нее</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>

<p>кабель липияси – бирлаштирувчи, стопор ва тугалловчи муфталар (копламалари билан) ва махкамловчи деталлар билан бирга бир ёки бир неча параллель кабеллардан ташкил топган электр энергияни ёки унинг алохида импульсларини узатиш учун мўлжалланган линия, мой билан тўлдирилган линиялар учун ундан ташқари таъминлаб турувчи аппаратлар ва мой босимининг сигнализация тизими билан бирга</p>	<p>кабельная линия - линия для передачи электроэнергии или отдельных импульсов ее, состоящая из одного или нескольких параллельных кабелей с соединительными, стопорными и концевыми муфтами (заделками) и крепежными деталями, а для маслonaполненных линий, кроме того, с подпитывающими аппаратами и системой сигнализации давления масла</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабель туннели – кабель ва кабель муфталарини жойлаштириш учун таянч конструкциялари жойлашган, бутун узунлиги бўйича очик йўлли ёпиқ иншоот (коридор), у кабелларни ўтказишга, кабель линияларини таъмирлашга ва кўриктдан ўтказишга имкон беради</p>	<p>кабельный туннель - закрытое сооружение (коридор) с расположенными в нем опорными конструкциями для размещения на них кабелей и кабельных муфт, со свободным проходом по всей длине, позволяющим производить прокладку кабелей, ремонты и осмотры кабельных линий</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабель шахтаси – вертикал кабель иншооти (одатда, тўғри бурчак кесимли), унинг баландлиги кесим томонидан бир неча марта катта, у кишилар ҳаракатланиши (ўтиш шахталари) учун скобалар ёки нарвон билан ёки тўлиқ ечиладиган ёки қисман девор (ўтиб бўлмайдиган шахталар) билан жиҳозланган</p>	<p>кабельная шахта - вертикальное кабельное сооружение (как правило, прямоугольного сечения), у которого высота в несколько раз больше стороны сечения, снабженное скобами или лестницей для передвижения вдоль него людей (проходные шахты) или съемной полностью или частично стенкой (непроходные шахты)</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кабель электр тармоғи – асосан ер ости кабель</p>	<p>кабельная электрическая сеть - электрическая сеть,</p>	<p>Tacis</p>

линияларига эга бўлган электр тармоғи	имеющая, в основном подземные кабельные линии	Словарь терминов по энергетике
кабель эстакадаси – ер устида ёки ерда очик горизонтал ёки қия ўтказилган кабель иншооти	кабельная эстакада – наземное или наземное открытое горизонтальное или наклонное протяженное кабельное сооружение	ПУЭ. Раздел II
кам мойли ўчиргичлар – мой ёй сўндириш мухити ва факат қисман узилган контактлар орасида изоляция бўлиб хизмат қилади	маломаслененные выключатели – масло служит дугогасящей средой и только частично изоляцией между разомкнутыми контактами	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудова ние станций и подстанций
камера — аппаратлар ва шиналар ўрнатиш учун мўлжалланган хона	камера — помещение, предназначенное для установки аппаратов и шин	Правила устройства электроустановок
капитал таъмирлаш – ишга яроқликни тиклаш учун ва тўлиқ ёки тўлиқга яқин маҳсулот ресурсини, унинг ихтиёрий қисмларини, шу жумладан асосийларини ҳам, алмаштириш ёки тиклаш билан бажариладиган таъмир	капитальный ремонт — ремонт, выполняемый для восстановления исправности и полного или близкого к полному восстановлению ресурса изделия с заменой или восстановлением любых его частей, включая базовые	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
қаршилиқ орқали туташув – қаршилиғи сим ва ер орасидаги ёки симлар орасидаги анчагина кучланишни ушлаб туриш учун етарли даражада юқори бўлиб қоладиган изоляциянинг шикастланиши	замыкание через сопротивление – повреждение изоляции, сопротивление которой остается достаточно высоким, чтобы поддерживать значительное напряжение между проводом и землей или между проводами	Tacis Словарь терминов по энергетике
катта ўтиш жойлари – таянчларнинг баландлигидан катъий назар, 700 m дан ортиқ бўлган кесишиш ораллиғи билан кема	большие переходы - пересечения судоходных рек, каналов, водохранилищ, ущелий, оврагов и других препятствий с пролетом	ПУЭ. Раздел II

қатнайдыган дарёлар, каналлар, сув омборлари, даралар, жарлик ва бошка тўсикларнинг кесишиши	пересечения более 700 м независимо от высоты опоры	
квазиўрналган ўта кучланиш – электр тармоғининг берилган нуқтасида нисбатан узок давом этадыган сўнмайдыган ёки заиф сўнадыган ишчи частотанинг ўта кучланиши	квазиуставовившееся переиапряжение - перенапряжение рабочей частоты в данной точке электрической сети сравнительно большой продолжительности, которое не затухает или затухает слабо	Tacis Словарь терминов по энергетике
кетувчи линиянинг улашмаси – электр тизимига электр энергиясини узатиш учун фойдаланиладиган подстанциянинг ячсйкаси	присоединение отходящей линии - ячейка подстанции, которая используется для передачи электрической энергии в электрическую систему	Tacis Словарь терминов по энергетике
киловатт-соатли ставка - истеъмол қилинган киловатт- соат электр энергияси учун тўланиши керак бўлган маблаг	киловатт-часовая ставка – сумма, подлежащая уплате за киловатт-час потребленной электроэнергии	Tacis Словарь терминов по энергетике
кприни – кувват ёки сигнални олиш ёки бериш билан боғлиқ катталикларга (кучланиш, ток, импеданс ..) ёки компонентларга (қискичлар, ўтказгичларлар...) нисбатан қўлланиладиган термин	вход – термин, применяемый к величинам (напряжение, ток, импеданс...) или компонентам (зажимы, проводники...), связанным с получением или отдачей мощности или сигнала	СТ МЭК 50(151)- 78
кириш қурилмаси – бинонинг ташқи деворига ўрнатилган ҳамда ташқи симлар ёки кабелни ушбу бинонинг ичига киритиш ва кейинги бинога бориш учун транзит чиқишини таъминлашга мўлжалланган қулфланувчи шчит	вводное устройство – запирающийся щиток, укрепленный на наружной стене здания и предназначенный для ввода наружной проводки или кабеля, их последующего ввода в здание и транзитного вывода, идущего к следующему зданию	ГОСТ Р 50669-94
кириш қурилмаси (КҚ) – бинода ёки унинг алоҳида қисмида таъминловчи	вводное устройство (ВУ) - совокупность конструкций, аппаратов и приборов,	ПУЭ Раздел VII

линиянинг киришида ўрнатиладиган конструкциялар, аппаратлар ва асбобларнинг мажмуи	устанавливаемыx на вводе питающей линии в здание или в его обособленную часть	
кириш-тақсимлаш қурилмаси – бинонинг таъминловчи линияси киришида ёки айрим қисмида, ҳамда ундан чиқувчи линияларга ўрнатиладиган конструкциялар, аппаратлар ва асбобларнинг мажмуи	вводно-распределительное устройство – совокупность конструкций, аппаратов и приборов, устанавливаемых на вводе питающей линии в здание или в его обособленную часть, а также на отходящих от него линиях	ГОСТ Р 50669-94
кириш-тақсимлаш қурилмаси (КТҚ) – бинода ёки унинг алоҳида қисмида таъминловчи линиянинг киришида, шунингдек КТҚ дан чиқаётган линияларда ўрнатиладиган конструкциялар, аппаратлар ва асбобларнинг мажмуи	вводно - распределительное устройство (ВРУ) - совокупность конструкций, аппаратов и приборов, устанавливаемых на вводе питающей линии в здание или в его обособленную часть, а также на отходящих от ВРУ линиях	ПУЭ Раздел VII
кичик габаритли троллейли ток ўтказгич (шина ўтказгич) – троллейлар, изоляторлар ва ток олувчи аравачадан ташкил топган, қобик билан беркитилган қурилма	малогабаритный троллейный токопровод (шпнопровод) - закрытое кожухом устройство, состоящее из троллеев, изоляторов и каретки с токоъемниками	ПУЭ Раздел V
кичик қувватли двигатель – 1500 айл/мин да шартли қабул қилинган 1,1 kW чегарадан ошмайдиган узоқ давом этадиган номинал қувватли двигатель	двигатель малой мощности - двигатель с длительной номинальной мощностью, не превышающей условно принятого предела 1,1 kW при 1500 об/мин	СТ МЭК 50(411)- 73
коммутация аппарати - электр занжирларини бир бирига улаш-узиш ва ўзи орқали ток ўтказиш учун мўлжалланган электр аппарати (ўчиргич, юклама ўчиргичи, бўлгич, ажратгич, автомат,	коммутационный аппарат — электрический аппарат, предназначенный для коммутации электрической цепи и проведения тока (выключатель, выключатель нагрузки, отделитель,	ПТБ при эксплуатации электроустановок

рубильник, пакетли ўчиргич, саклагич ва ҳоказолар)	разъединитель, автомат, рубильник, пакетный выключатель, предохранитель и т.п.)	
коммутация аппаратининг қайтишиш – электр коммутация аппаратининг ишлаб кетганидан кейин, у ўзининг функцияларини бажара оладиган ҳолатга ёки вазиятга ўтиши	возврат коммутационного аппарата – переход коммутационного электрического аппарата после срабатывания в положение или состояние, будучи в котором он может выполнять свои функции	ГОСТ 17703-72
коммутация аппаратининг чиқармаси – электр занжирининг ташқи ўтказгичлар билан улаш учун мўлжалланган коммутация аппаратининг ток ўтказувчи қисми	вывод коммутационного аппарата – токоведущая часть коммутационного аппарата, предназначенная для соединения его с внешними проводниками электрических цепей	СТ СЭВ 1936-79
комплекс синашлар – махсус дастур билан аниқланадиган ҳажмлардаги синашлар	комплексные испытания — испытания в объеме, определяемом специальной программой	Правила и нормы испытаний электрооборудования
комплект таксимловчи қурилма - одатда электр энергияни таксимлаш учун мўлжалланган заводда ишлаб чиқариладиган кичик габаритли таксимловчи қурилма	комплектное распределительное устройство - малогабаритное распределительное устройство, чаще всего изготовляемое на заводе, предназначенное для распределения электрической энергии	Tacis Словарь терминов по энергетике
комплект таксимловчи қурилма – йиғилган ёки йиғиш учун тайёр ҳолда етказиб бериладиган, ичида ўрнатилган ускуналари, бошқарув, назорат, химоя, автоматика ва сигнализация қурилмалари бор шкафлардан ёки блоклардан ташқил топган электр таксимловчи қурилма	комплектное распределительное устройство — электрическое распределительное устройство, состоящее из шкафов или блоков со встроенным в них оборудованием, устройством управления, контроля защиты, автоматики и сигнализации, поставляемое в собранном или	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей

	подготовленном для сборки виде	
<p>комплект тақсимловчи қурилма (КТҚ) — бутунлай ёки қисман ёпиқ шкафлар ёки блокларнинг ичига ўрнатилган, йирилган ёки йиғиш учун тайёр холда келтириладиган аппаратлар, ўлчаш, ҳимоя, автоматика қурилмалари ва бириктирувчи элементлардан (масалан, ток ўтказгич) ташкил топган ТҚ</p>	<p>комплектное распределительное устройство (КРУ) — РУ, состоящее из полностью или частично закрытых шкафов или блоков со встроенными в них аппаратами, устройствами измерения, защиты и автоматики и соединительных элементов (например, токопроводов), поставляемое в собранном или полностью подготовленном для сборки виде</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>
<p>комплект трансформатор (ўзгартиргич) подстанцияси — йирилган ёки йиғиш учун тайёр холда келтириладиган трансформаторлардан (ўзгартиргичлардан) ва блоклардан (КТҚ ёки ТКТҚ ва бошқа элементлардан) ташкил топган подстанция. Ёпиқ хоналарда ўрнатиладиган комплект трансформатор (ўзгартиргич) подстанциялари (КТП, КЎП) ёки уларнинг қисмлари ички қурилмаларга, очик ҳавода ўрнатиладигани — ташқи қурилмаларга тегишлидир</p>	<p>комплектная трансформаторная (преобразовательная) подстанция — подстанция, состоящая из трансформаторов (преобразователей) и блоков (КРУ или КРУН и других элементов), поставляемых в собранном или полностью подготовленном для сборки виде. Комплектные трансформаторные (преобразовательные) подстанции (КТП, КПП) или части их, устанавливаемые в закрытом помещении, относятся к внутренним установкам, устанавливаемые на открытом воздухе, — к наружным установкам</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>
<p>комплект трансформатор подстанцияси - йирилган ёки йиғишга тайёр холда етказиб берилган шкафлардан, блоклардан ташкил топган</p>	<p>комплектная трансформаторная подстанция — подстанция, состоящая из шкафов, блоков со встроенным в них</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>

<p>подстанция, уларда  трансформатор ва  таксимловчи курилманинг  бошқа ускунаси бириктириб  курулади</p>	<p>трансформатором и другим  оборудованием  распределительного  устройства, поставляемая в  собранном или  подготовленном для сборки  виде</p>	
<p>конденсаторли батарея -  бир-бири билан электр  боғланган якка  конденсаторлар гурухи</p>	<p>конденсаторная батарея -  группа единичных  конденсаторов, электрически  соединенных между собой</p>	<p>ПУЭ  Раздел V</p>
<p>конденсаторли курилма –  конденсаторлардан, уларга  тегишли бўлган ёрдамчи  электр ускуналардан  (ўчиргичлар, ажратгичлар,  рярядли резисторлар,  ростлаш, химоя курилмалари  ва ш.ў.) ва ўрнатилган йўгон  симдан иборат бўлган электр  курулма</p>	<p>конденсаторная установка  - электроустановка,  состоящая из конденсаторов,  относящегося к ним  вспомогательного  электрооборудования  (выключателей,  разъединителей, разрядных  резисторов, устройств  регулирования, защиты и  т.п.) и ошиновки</p>	<p>ПУЭ  Раздел V</p>
<p>конденсаторли элемент  (секция) - диэлектрик билан  ажратилган, ток ўтказувчи  қопламалардан  (электродлардан) ташкил  топган, конденсаторнинг  бўлинмайдиган қисми</p>	<p>конденсаторный элемент  (секция) - неделимая часть  конденсатора, состоящая из  токопроводящих обкладок  (электродов), разделенных  диэлектриком</p>	<p>ПУЭ  Раздел V</p>
<p>конденсацион бугли турбина  – ишлатилган бугли  конденсациялаш учун сув  билан совутиладиган  конденсатордан  фойдаланиладиган бугли  турбина</p>	<p>конденсационная паровая  турбина – паровая турбина,  в которой для конденсации  отработавшего пара  используется охлаждаемый  водой конденсатор</p>	<p>Tacis Словарь  терминов по  энергетике</p>
<p>конденсацион турбинали  агрегат – конденсацион буг  турбинали электр ишлаб  чиқарувчи агрегат</p>	<p>агрегат с конденсационной  турбиной – паротурбинный  электрогенерирующий  агрегат с конденсационной  паровой турбиной</p>	<p>Tacis Словарь  терминов  энергетике</p>

<p>короба (ёпиқ нов) – симлар ва кабелларни ўтказиш учун мўлжалланган тўғри бурчакли ёки бошқа кесимли берк ковак конструкция</p>	<p>короба - закрытая полая конструкция прямоугольного или другого сечения, предназначенная для прокладки в ней проводов и кабелей</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>корхона - жамоат эҳтиёжларини қондириш ва фойда олиш мақсадида маҳсулотни ишлаб чиқариш, ишларни бажариш ва хизматлар кўрсатиш учун мустақил хўжалик юритувчи ёки хўжалик юритишга вакил қилинган субъект</p>	<p>предприятие — самостоятельный хозяйствующий или уполномоченный на хозяйствование субъект для производства продукции, выполнения работ и оказания услуг в целях удовлетворения общественных потребностей и получения прибыли</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>корхона раҳбари — корхонанинг мол-мулки ва ишлаб чиқариш жараёнларини бошқаришни амалга оширувчи шахс, шунингдек унинг ўринбосарлари</p>	<p>руководитель предприятия — лицо, осуществляющее управление имуществом предприятия и производственными процессами, а также его заместители</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>корхона раҳбарияти — директор, корхона раҳбари ёки унинг ўринбосарлари, бош муҳандис</p>	<p>руководство предприятия — директор, руководитель предприятия или его заместители, главный инженер</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>кран троллеяси — кранда жойлашган троллеялар</p>	<p>троллей крана - троллей, расположенные на кране</p>	<p>ПУЭ Раздел V</p>
<p>кукун (чанг) тайёрлаш - бошланғич материални чангга ёки кукунга айлантириш, кўмирни кукунга майдалаш</p>	<p>пылеприготовление — превращение исходного материала в пыль или порошок, измельчение угля в порошок</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>кучланиш импулси — линияда ёки ускунада тез ўсиш ва секин тебранишсиз сўниш билан қисқа вақт давом этувчи кучланиш</p>	<p>импульс напряжения — кратковременно действующее напряжение в линии или на оборудовании с быстрым нарастанием и медленным неколебательным затуханием</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>

<p>кучланиш остида ишлаш – электр қурилмаларга хизмат кўрсатиш ва таъмирлаш бўйича операцияларнинг мажмуи, жумладан усқунани эксплуатациядан чиқармасдан ва кучланишни узмасдан бажариладиган улаш ва узиш бўйича операциялар</p>	<p>работа под напряжением – совокупность операции по обслуживанию и ремонту электроустановок, в том числе операции по включению и отключению, производимые без вывода оборудования из эксплуатации и без снятия напряжения</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>кучланиш остида ишлаш - кучлапиш остида бўлган ток ўтказувчи қисмларга тегиб бажариладиган ёки ушбу ток ўтказувчи қисмларга белгилангандан кам масофага яқинлашиб бажариладиган ишлар</p>	<p>работа под напряжением — работа, выполняемая с прикосновением к токоведущим частям, находящимся под напряжением, или на расстояниях до этих токоведущих частей менее допустимых</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>кучлапиш поғонаси – берилган электр тармоғида фойдаланиладиган кучланишнинг номинал қийматларидан бири</p>	<p>ступень напряжения - одно из номинальных значений напряжения, используемых в данной электрической сети</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>кучланиш трансформатори – юқори кучланишни 100 ёки <math>100/\sqrt{3}</math> V стандарт кучланишгача камайтириш учун ва юқори кучланишнинг бирламчи занжирларидан ўлчаш занжирларини ажратиш ва релели ҳимоя қилиш учун мўлжалланган</p>	<p>трансформатор напряжения – предназначен для понижения высокого напряжения до стандартного значения 100 или <math>100/\sqrt{3}</math> V и для отделения цепей измерения и релейной защиты от первичных цепей высокого напряжения</p>	<p>Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций</p>
<p>кучланиш ўзгаришнинг давомийлиги – кучланишнинг бир бошланғич қийматдан унинг якуний қийматгача ўзгаришдаги вақт оралиғи</p>	<p>длительность изменения напряжения – интервал времени от начала одиночного изменения напряжения до его конечного значения</p>	<p>ГОСТ 13109-97</p>

кучланиши 1000 V гача бўлган ХЛ ning авария режими - ХЛ ning симлари узилгандаги ҳолати	аварийный режим ВЛ до 1000 V - состояние ВЛ при оборванных проводах	ПУЭ. Раздел II
кучланиши 1000 V гача бўлган ХЛ ning нормал режими - ХЛ ning симлари узилмагандаги ҳолати	нормальный режим ВЛ до 1000 V - состояние ВЛ при необорванных проводах	ПУЭ. Раздел II
кучланиши 1000 V дан юқори бўлган ХЛ ning авария режими - ХЛ ning бир ёки бир неча симлари ёки трослари узилгандаги ҳолати	аварийный режим ВЛ выше 1000 V - состояние ВЛ при оборванных одном или нескольких проводах или тросах	ПУЭ. Раздел II
кучланиши 1000 V дан юқори бўлган ХЛ ning монтаж режими - таянчлар, симлар ва тросларнинг монтаж шароитларидаги ҳолати	монтажный режим ВЛ выше 1000 V - состояние в условиях монтажа опор, проводов и тросов	ПУЭ. Раздел II
кучланиши 1000 V дан юқори бўлган ХЛ ning нормал режими - ХЛ ning симлари ва трослари узилмагандаги ҳолати	нормальный режим ВЛ выше 1000 V - состояние ВЛ при необорванных проводах и тросах	ПУЭ. Раздел II
кучланиши 1000 V гача бўлган электр узатувчи ҳаво линияси (ХЛ) - очик ҳавода жойлашган ва чизиқли арматура билан таянчларга, изоляторларга ёки кронштейнларга, бино деворларига ва муҳандислик иншоотларига маҳкамланган, изоляцияланган ва изоляцияланмаган симлар орқали электр энергияни узатиш ва тақсимлаш учун қурилма	воздушная линия электропередачи напряжением до 1000 V (ВЛ) . - устройство для передачи и распределения электроэнергии по изолированным или неизолированным проводам, расположенным на открытом воздухе и прикрепленным линейной арматурой к опорам, изоляторам или кронштейнам, к стенам зданий и к инженерным сооружениям	ПУЭ. Раздел II
кучланиши 1000 V дан юқори бўлган ҳаво электр узатиш линияси - очик	воздушная линия электропередачи выше 1000 V - устройство для	ПУЭ. Раздел II

<p>хавода жойлашган ва изоляцияловчи конструкциялар ва арматуралар ёрдамида таянчларга, кўтариб турувчи конструкцияларга, кронштейнларга ва муҳандислик иншоотларининг (кўприklar, кўприк йўлларининг ва ш.ў.) устунларига бириктирилган симлар бўйича электр энергияни узатиш учун қурилма</p>	<p>передачи электроэнергии по проводам, расположенным на открытом воздухе и прикрепленным при помощи изолирующих конструкций и арматуры к опорам, несущим конструкциям, кронштейнам и стойкам на инженерных сооружениях (мостах, путепроводах и т.п.)</p>	
<p>кучланиши 1000 V дан паст ва юқори бўлган электр қурилмалар - кучланиши 1000 V дан паст ва юқори бўлган электр қурилмалар (амалдаги кучланишининг қийматига қараб). Қондаларининг 1000 V гача кучланишли электр қурилмаларининг талаблари 42 V дан юқори кучланишга тегишли</p>	<p>электроустановки напряжением до и выше 1000 V — электроустановки напряжением до и выше 1000 V (по действующему значению напряжения). Требования Правил к электроустановкам до 1000 V относятся к напряжению выше 42 V</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>кучланишини бўйлама ростлаш — кучланишини, ростланувчи кучланиш билан фазаси бўйича мос келувчи қўшимча ташкил этувчиларни қиритиш йўли билан ростлаш</p>	<p>продольное регулирование напряжения - регулирование напряжения путем введения дополнительной составляющей, совпадающей по фазе с регулируемым напряжением</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>кучланишини реактив қувват билан ростлаш — электр тизимида реактив қувватни ишлаб чиқаришга таъсир қилиб кучланишини ростлаш</p>	<p>регулирование напряжения реактивной мощностью - регулирование напряжения воздействием на генерирование реактивной мощности в электрической системе</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>кучланишининг йўқ бўлиши; кучланиш йўқолиши - электр тармоғининг таъминловчи</p>	<p>исчезновение напряжения; потеря напряжения - уменьшение напряжения в</p>	<p>Тасис Словарь терминов по</p>

туғунида кучланишнинг нолгача ёки нолга яқин қийматгача камайиши	питающем узле электрической сети до нуля или до значения, близкого к нулю	энергетике
кучланишнинг кесилган яшин импульси – кучланишнинг тез камайиб кетишига олиб келадиган, тешилиш натижасида кесилган стандарт яшин импульси	срезанный грозовой импульс напряжения – стандартный грозовой импульс, срезанный в результате пробоя, вызывающего быструю посадку напряжения	Тасис Словарь терминов по энергетике
кучланишнинг қисқа вақтли камайиб кетиши (ўтириши) – электр тармоғида кучланишнинг тўсатдан қисқа вақтга, кейинчалик бир неча даврдан бир неча секундгача бўлган тикланиш вақти билан сезиларли камайиши	кратковременная посадка напряжения - внезапное кратковременное значительное уменьшение напряжения в электрической сети с последующим восстановлением за время от нескольких периодов до нескольких секунд	Тасис Словарь терминов по энергетике
кучланишнинг коммутацион синаш импульси – изоляция синовларида қўлланиладиган кўтарилиш вақти 100 дан 300 микросекундгача ва ярим тушиш вақти бир неча миллисекунд бўлган белгиланган шаклдаги кучланиш импульси	коммутационный испытательный импульс напряжения - импульс напряжения установленной формы, применяемый при испытаниях изоляции с временем подъема от 100 до 300 микросекунд и длительностью полуспада в несколько миллисекунд	Тасис Словарь терминов по энергетике
кучланишнинг посимметриялиги – фазалардаги турли юкларлар келтириб чиқарган ёки электр линиядаги асимметрия натижасида кўп фазали кучланишлар тизимининг симметрияси бузилиши	несимметрия напряжений – нарушение симметрии многофазной системы напряжений, вызванное различной нагрузкой в фазах или асимметрией электрической линии	Тасис Словарь терминов по энергетике
кучланишнинг оғиши – берилган вақтда электр тармоғининг берилган нуктасида ўлчанган	отклонение напряжения – разность, обычно выражаемая в процентах, между измеренным	Тасис Словарь терминов по энергетике

кучланишнинг қиймати билан кучланишнинг баъзи ўрилатилган қиймати орасидаги айирма, одатда фойдаларида ифодалангани	значением напряжения в данной точке электрической сети в данное время и некоторым установленным значением напряжения	
кучланишнинг пасайиши – электр тармогида ишчи кучланиши нисбатан унчалик катта бўлмаган камайиши	снижение напряжения – сравнительно небольшое уменьшение рабочего напряжения в электрической сети	Tacis Словарь терминов по энергетике
кучланишнинг стандарт яшии импулси – изоляция синовларида қўлланиладиган ўрилатилган шаклдаги, фронт узунлиги тахминан 1 микросекунд ва ярим тушиш давомийлиги тахминан 50 микросекунд бўлган кучланиш импулси	стандартный грозовой импульс напряжения - импульс напряжения установленной формы, применяемый при испытаниях изоляции, с длиной фронта около 1 микросекунды и длительностью полуспада около 50 микросекунд	Tacis Словарь терминов по энергетике
кучланишнинг тикланиши – кучланиши, унинг камайишига, ўтиришига ёки йўқолишига яқин кучланиш қийматига ошариши	восстановление напряжения - увеличение напряжения до значения, близкого к напряжению до его снижения, посадки или исчезновения	Tacis Словарь терминов по энергетике
кучланишнинг тикланиши – кучланишнинг электр таъминоти тизими ишнинг ўрилатилган режими учун рухсат этилган чегаравий қийматга камайиб кетиши (ўтириши), қисқа вақтга пасайиши ёки йўқолишидан кейин ўсиши	восстановление напряжения – увеличение напряжения после его посадки, провала или исчезновения до значения, находящегося в допустимых пределах для установившегося режима работы системы электроснабжения	ГОСТ 23875-88
кучланишнинг ўтириши – электр тармогида кучланишнинг тўсатдан ва сезиларли камайиши	посадка напряжения - внезапное и значительное уменьшение напряжения в электрической сети	Tacis Словарь терминов по энергетике
кучланишнинг циклик ўзгаришлари – юкламалар	циклические изменения напряжения - медленные	Tacis Словарь

<p>ўзгариши ва кучланишни  роствлаш курилмаси  таъсиридан юзага келган  электр тармогининг берилган  нуктасида кучланишининг  суткалик, ҳафталик ёки  йиллик циклли аста-секин  квази-даврий ўзгариши</p>	<p>квази-периодические  изменения напряжения в  данной точке электрической  сети с суточным, недельным  или годовым циклами,  вызванные изменениями  нагрузки и действием  устройств регулирования  напряжения</p>	<p>терминов по  энергетике</p>
<p>кўндаланг компенсация –  реакторлар, конденсаторлар  ёки синхрон  компенсаторларни улаш билан  электр тармогининг  тугунларида реактив  куватнинг ўзгаришлари</p>	<p>поперечная компенсация –  изменения реактивной  мощности в узлах  электрической сети  включением реакторов,  конденсаторов или  синхронных компенсаторов</p>	<p>Tacis Словарь  терминов по  энергетике</p>
<p>кўндаланг ўтказувчанлик –  фазанинг берилган тугуни ва  фазанинг таянч тугуни ва  электр тармогининг  эквивалент икки кутблилик  таянч тугуни орасидаги тўлик  ўтказувчанлик</p>	<p>поперечная проводимость-  полная проводимость между  данным узлом фазы и  опорным узлом фазы и  опорным узлом  эквивалентного  двухполюсника  электрической сети</p>	<p>Tacis  Словарь терминов  по энергетике</p>
<p>кўп қатламли ўтказиш –  кабелларни айқашишсиз,  тиркишларсиз икки ёки ундан  ортиқ қатлам билан  биргаликда ўтказиш</p>	<p>многослойная прокладка –  совместная прокладка без  перекрещиваний кабелей в  два или более слоя без  зазоров</p>	<p>ПУЭ.  Раздел II</p>
<p>кўп қаторли ўтказиш –  умумий трасса бўйича таянч  юзаларининг икки ва ундан  ортиқ қаторлари бўйича  кабелларни ўтказиш, таянч  юзалари ораларида меъёрий  масофа билан ҳар хил  параллель текисликларда  жойлашган</p>	<p>многорядная  прокладка – прокладка  кабелей по общей трассе по  двум и более рядам опорных  поверхностей,  расположенных в разных  параллельных плоскостях с  нормативными расстояниями  между ними</p>	<p>ПУЭ.  Раздел II</p>
<p>кўп марталик туташув –  битта таъминловчи манбага  эга, бир ёки бир неча  занжирнинг турли  нукталарида иккитадан ортиқ  симларнинг ерга туташуви</p>	<p>многократное замыкание -  замыкание на землю более  двух проводов в различных  точках одной или нескольких  цепей с одним источником  питания</p>	<p>Tacis Словарь  терминов по  энергетике</p>

<p>кўп ставкали тариф; дифференциалланган тариф – бир неча киловатт-соат ставкаларга асосланган тариф</p>	<p>многоставочный тариф; дифференцированный тариф- тариф, основанный на нескольких киловатт- часовых ставках</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>кўп фазали тизимнинг нейтраль нуктаси – подстанциядаги ва ш.ў. генератор, куч ёки ерга уловчи трансформаторларнинг чўлгамлари юлдузга уланган умумий нукта</p>	<p>нейтральная точка многофазной системы – общая точка соединенных в звезду обмоток генератора, силовых или заземляющих трансформаторов на подстанции и т.п.</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>кўп фазали электр тармогининг симметрик режими - электр тармогининг иш режими, бунда фаза кучланишлари ва тоқлар симметрик кўп фазали тизимларни ташкил этади</p>	<p>симметричный режим многофазной электрической сети – режим работы электрической сети, при котором фазные напряжения и токи образуют симметричные многофазные системы</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>кўп энергия истеъмо кыладиган корхоналар – ЁЭРни бир йилда 6000 t дан ортиқ шартли ёнилги истеъмо кыладиган саноат корхоналари</p>	<p>энергоемкие предприятия – промышленные предприятия с годовым потреблением ТЭР свыше 6000 t условного топлива</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно- энергетических ресурсов в отраслях экономики</p>
<p>линия ўчиргичи – подстанцияда электр узатиш линиясининг ячейкасида жойлашган ўчиргич, линия шу ўчиргич билан уланади</p>	<p>линейный выключатель – выключатель, расположенный в ячейке линии электропередачи на подстанции, которым включается эта линия</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>линия ажратгичи – электр узатиш линиясининг подстанция ячейкасида ажратиш учун линия билан кетма-кет уланган ажратгич</p>	<p>линейный разъединитель - разъединитель, включенный последовательно с линией электропередачи для отделения ее от ячейки подстанции</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>линия муҳапдис-техник ходимлари – бевосита иш жойларида курилиш-монтаж ишларининг бажарилишига раҳбарлик кыладиган курилиш-монтаж</p>	<p>линейный инженерно- технический персонал – работники строительно- монтажных организаций, которые руководят производством строительно-</p>	<p>ПРАВИЛА организации работ с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>

ташкилотлари хизматчилари (уста, прораб, бош прораб, участка механиги)	монтажных работ непосредственно на рабочем месте (мастер, прораб, старший прораб, участковый механик)	
линияда кучланишнинг пасайиши – берилган вақт ичида электр линиянинг икки нуктасида ўлчанган кучланишлар қийматлари орасидаги фарк	падение напряжения в линии - разность между значениями напряжения, измеренными в двух точках электрической линии в данный момент времени	Tacis Словарь терминов по энергетике
линиянинг параллель таксимланиши – электр линияларининг шундай жойлашган участкаларики, бунда улар орасида ўзаро таъсир юзага келади ва ушбу участкада линиялар орасидаги масофа камида 5 фоизга ўзгаради	параллельное распределение линий - участок электрических линий с таким их расположением, при котором между ними возникает взаимное влияние, и расстояние между линиями на этом участке изменяется не более, чем на 5 процентов	Tacis Словарь терминов по энергетике
липиллаш соҳаси – кучланиш тебранишлари амплитудасининг частотавий чегараси, бунда баъзи ёритиш асбобларида ёруғликнинг липиллаши кузатилади	область миганий - пределы частот амплитуд колебаний напряжения, при которых возникают мигания света некоторых осветительных приборов	Tacis Словарь терминов по энергетике
лифт (юк кўтаргич) - кўтариш механизми ёрдамида каттиқ вертикал йўналтиришда ҳаракатланувчи кабинада ёки платформада одамларни ва юкларни кўтариш учун мўлжалланган курулма, у бевосита электр двигатель ёрдамида ёки у билан каттиқ ёки эгилувчан муфта билан боғланган редуктор орқали ҳаракатга келтирилади	лифт (подъемник) - подъемное устройство, предназначенное для перемещения людей и груза в кабине или на платформе, движущихся в жестких вертикальных направляющих при помощи подъемного механизма, приводимого в действие электродвигателем непосредственно или через редуктор, связанный с ним жесткой или упругой муфтой	ПУЭ Раздел V
лоток (нов) – симлар ва кабелларни ўтказиш учун мўлжалланган очик	лоток - открытая конструкция, предназначенная для	ПУЭ. Раздел II

конструкция	прокладки на ней проводов и кабелей	
мавсумий ростланадиган гидроэлектростанция – сув омборини тўлатиш вақти бир печа ҳафтадан ортиқ бўлган ва сув кўп бўлган даврларда сувни ғамлашга ва юклама ошган даврларда фойдаланишга имкон берадиган гидроэлектростанция	гидроэлектростанция с сезонным регулированием – гидроэлектростанция, у которой время наполнения водохранилища более нескольких недель и которая позволяет запастись водой в многоводные периоды и использовать в периоды повышенной нагрузки	Тасис Словарь терминов по энергетике
мавсумий ростланадиган сув омбори – фойдали сизими кескин белгиланган мавсумий цикл билан тўлатиладиган ва бўшатиладиган сув омбори	водохранилище сезонного регулирования – водохранилище с резко выраженным сезонным циклом накопления и опорожнения полезного объема	Тасис Словарь терминов по энергетике
мавсумий суткалик тариф – йилнинг мавсумига ва сутканинг вақтига боғлиқ равишда қўлланиладиган турли ставкаларни ўз ичига олган тариф	сезонный суточный тариф-тариф, включающий различные ставки, применяемые в зависимости от времени суток и времени года	Тасис Словарь терминов по энергетике
мавсумий тариф – йилнинг мавсумига боғлиқ равишда қўлланиладиган турли ставкаларни ўз ичига олган тариф, шунингдек йилнинг маълум мавсумида етказиб берилган электр энергияси учун тўловлар амалга ошириладиган тариф	сезонный тариф – тариф, включающий различные ставки, применяемые в зависимости от времени года, а также тариф, по которому оплачивается поставки электроэнергии, осуществляемые в определенное время года	Тасис Словарь терминов по энергетике
магистраль электр тармоқлари — электр энергиясининг минтақалараро ва (ёки) давлатлараро узатилишини таъминлаш учун фойдаланиладиган электр тармоғи хўжалиги объектлари мажмуи	магистральные электрические сети — совокупность объектов электросетевого хозяйства, используемая для обеспечения межрегиональной и (или) межгосударственной передачи электрической энергии	Закон Республики Узбекистан об электроэнергетике

<p>магнитогидродинамик электростанция, МГД- электростанция – юкори температурали плазма окимида электромагнит майдондан фойдаланиб, электр энергиясини ишлаб чиқарувчи иссиқлик электростанцияси</p>	<p>магнитогидродинамическа я электростанция, МГД- электростанция – тепловая электростанция, производящая электрическую энергию с использованием электромагнитного поля в потоке высокотемпературной плазмы</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>мажбурий циркуляцияли қозон – сувнинг табиий айланиш тезлиги насос ёрдамида ошириладиган буғли қозон</p>	<p>котел с принудительной циркуляцией - паровой котел, в котором скорость естественной циркуляции воды увеличивается с помощью насоса</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>маиший истеъмолчи (аҳоли) - худудий электр тармоқлари корхонаси (бош ишончнома асосида худудий электр тармоқлари корхонаси номидан шартнома тузувчи электр таъминоти корхонаси) билан электр таъминоти шартномаси тузган ва электр энергиясидан маиший эҳтиёжлар учун фойдаланадиган жисмоний шахс</p>	<p>бытовой потребитель (население) — физическое лицо, заключившее договор электроснабжения с предприятием территориальных электрических сетей (электроснабжающим предприятием, заключающим договор от имени предприятия территориальных электрических сетей на основании генеральной доверенности) и использующее электрическую энергию для бытовых нужд</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>маиший сувда ишлайдиган гидроэлектростанция – кичик сифимли бассейнли гидроэлектростанция, амалда сувнинг окиб ўтишини ростламай ишлайди</p>	<p>гидроэлектростанция на бытовом стоке – гидроэлектростанция с бассейном малого объема, работающая практически без регулирования стока</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>маиший тариф – маиший истеъмолчилар учун</p>	<p>бытовой тариф - тариф, устанавливаемый (в</p>	<p>Тасис Словарь</p>

<p>белтиланадиган (шахсан ёки фавкулотда) тариф</p>	<p>частности или исключительно) для бытовых потребителей</p>	<p>терминов по энергетике</p>
<p>максимал фойдали оким – мазкур ГЭС томонида узлуксиз ишлаш учун фойдаланилиши мумкин бўлган сувнинг максимал окими</p>	<p>максимальный полезный поток – максимальный поток воды, который может быть использован данной ГЭС для непрерывной работы</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>максимал юкламада истеъмол қилиш коэффициенти – соиларда ёки фонларда ифодаланадиган максимал юклама даврида курилма истеъмолнинг истеъмолчи ёки бир печа истеъмолчилар ёки курилмаларнинг жами уланган юкламасига нисбати</p>	<p>коэффициент потребления при максимальной нагрузке – выраженное числом или в процентах отношение потребления установки в момент максимальной нагрузки к совокупной присоединенной нагрузке потребителя или нескольких потребителей или установок</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>малака ошириш - ходимлар билан мунтазам равишда мустақил билим орттириш, ишлаб чиқариш-иктисодий ўқишларни ўтказиш, ўқув даргоҳларининг мос курсларига қисқа муддатли ва даврий ўқитишлар йўли билан ишлаш шакли</p>	<p>повышение квалификации — форма работы с персоналом, осуществляемая путем систематического самообразования, проведения производственно-экономической учебы, краткосрочного и периодического длительного обучения на соответствующих курсах в учебных заведениях</p>	<p>ПРАВИЛА организации работ с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>марказлаштирилмаган электр таъминоти – истеъмолчининг, энергетика тизими билан алоқаси бўлмаган манбадан электр таъминлаш</p>	<p>децентрализованное электроснабжение – электроснабжение потребителя от источника, не имеющего связи с энергетической системой</p>	<p>ГОСТ 19431-84</p>
<p>махаллий аккумулятор батареяси – подстанциянинг бир қўшилмаси ёки унинг</p>	<p>местная аккумуляторная батарея - одна из аккумуляторных батарей</p>	<p>Tacis Словарь терминов по</p>

<p>қисми учун бошқарув, химоя ва сигнализацияни таъминлаш учун аккумулятор батареяларидан бири</p>	<p>подстанции, предназначенная для питания аппаратуры управления, защиты и сигнализации для одного или части присоединений</p>	<p>энергетике</p>
<p>махаллий навбатчи ходимларсиз электр қурилма - тезкор-ҳаракатдаги бригада ёки тезкор-таъмирлаш ходимлари томонидан хизмат кўрсатиладиган ҳаво ва кабел электр узатиш тармоқлари, ҳамда электр қурилмалар</p>	<p>электроустановка без местного дежурного персонала — электроустановка, обслуживаемая ОВБ или оперативно-ремонтным персоналом, ВЛ и КЛ</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>махсус ишлар — меҳнат хавфсизлиги талаблари қўшимча (юқори) талаб қилинадиган ишлар</p>	<p>работы специальные — работы к которым предъявляются дополнительные (повышенные) требования безопасности труда</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>махсус тайёргарлик — хизматчининг малакасини, уни ўқув-машқ воситаларида ишлаб чиқариш жараёнларини бошқаришда мунтазам машқ қилиш, билимларини, маҳоратини ва малакасини шакллантириш, ташкилий-бошқариладиган ҳужжатларни қайта ишлаш ва технологик бузилишлар ва ёнгинларни таҳлил этиш йўли билан сақлаб туриш шакли</p>	<p>специальная подготовка — форма поддержания квалификации работника путем его систематической тренировки в управлении производственными процессами на учебно-тренировочных средствах, формирование его знаний, умений и навыков, проработки организационно-распорядительных документов и разборки технологических нарушений и пожаров</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>мачтали подстанция — бир ёки бир неча устунларда монтаж қилинган очик тақсимловчи подстанция</p>	<p>мачтовая подстанция - открытая распределительная подстанция, смонтированная на одном или нескольких столбах</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>

<p>мачтали трансформатор ПС (МТП) — барча ускуналари баландлиқда ўрнатилган хизмат кўрсатиш майдончаси бор конструкцияларда (шу жумладан ХЛнинг икки ва ундан ортиқ устули таянчларида) ўрнатилган, ПСни тўсилиши талаб қилинмайдиган очик трансформаторли подстанция</p>	<p>мачтовая трансформаторная ПС (МТП) — открытая трансформаторная ПС, все оборудование которой установлено на конструкциях (в том числе на двух и более стойках опор ВЛ) с площадкой обслуживания на высоте, не требующей ограждения ПС</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>
<p>маълумотлар таҳлили — энергетик самарадорлик кўрсаткичларини ва энерготсжамкорлик резервларини йиғилган ҳужжатли маълумотлар ва берилган инструментал текшириш маълумотлари асосида аниқлаш</p>	<p>анализ информации — определение показателей энергетической эффективности и резервов энергосбережения на основе собранной документальной информации и данных инструментального обследования</p>	<p>Методика проведения энергетических</p>
<p>металл орқали қисқа тутанув — қаршилиғи нолга тенг деб олинган мумкин бўлган изоляциянинг носозлиғи</p>	<p>металлическое короткое замыкание - неисправность изоляции при котором сопротивление ее может быть принято равным нулю</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>механизмлар - гидравлик кўтаргичлар, телескопик миноралар, экскаваторлар, тракторлар, автоюклагичлар, механик юритма ёрдамида узатиш ёки қисқартириш мумкин бўлган нарвлар ва хоказолар</p>	<p>механизмы — гидравлические подъемники, телескопические вышки, экскаваторы, тракторы, автопогрузчики, бурильно-крановые машины, выдвижные лестницы с механическим приводом и т.п.</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>механик кулф — қалит, банди ва хоказолар билан беркитиладиган кулф</p>	<p>механический замок — замок, запирающийся ключом, съемной ручкой и т.п.</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>меҳнат гигиенаси — ишлаётганларга зарарли ишлаб чиқариш омилларининг таъсирини бартараф қилувчи ёки камайтирувчи ташкилий</p>	<p>гигиена труда — система организационных мероприятий и технических средств, предотвращающих или уменьшающих</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>

чора-тадбирлар ва техник воситалар тизими	воздействие на работающих вредных производственных факторов	
меҳнат муҳофазаси - меҳнат фаолияти давомида ходимнинг ҳаёти ва соғлиғини муҳофаза қилиш тизими, у ҳуқуқий, ижтимоий-иқтисодий, ташкилий-техникавий, санитария-гигиеник, даволаш-профилактика, реабилитацион ва бошқа чора-тадбирларни ўз ичига олади	охрана труда — система сохранения жизни и здоровья работников в процессе трудовой деятельности, включающая правовые, социально - экономические, организационно - технические, санитарно - гигиенические, лечебно - профилактические, реабилитационные и иные мероприятия	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
меҳнатнинг хавфсизлик шартлари (Меҳнат хавфсизлиги) — меҳнат шароитининг шундай ҳолати-ки, бунда ишчига хавфли ва зарарли ишлаб чиқариш омилларининг таъсири йўқ, ёки зарарли ишлаб чиқариш омиллари руҳсат этилган чегаравий қийматлардан ошмайди	безопасные условия труда (Безопасность труда) – состояние условий труда, при которых воздействие на работающего опасных и вредных производственных факторов исключено или воздействие вредных производственных факторов не превышает предельно допустимых значений	ГОСТ 12.0.002-80 СТ СЭВ 1084-78
мнемоник схема – подстанция ёки электр тармоқнинг коммутация аппаратуралари ва схемалари ҳолатини яққол шаклда ифодаловчи сигналли аппаратуралар комплекси	мнемоническая схема – комплекс сигнальной аппаратуры, представляющий в наглядном виде состояние коммутационной аппаратуры и схему подстанции или электрической сети	Tacis Словарь терминов по энергетике
муваффақиятли АҚУ – АҚУ, ундан кейин туташув тикланмайди	успешное АПВ – АПВ, после которого замыкание не возобновляется	Tacis Словарь терминов по энергетике
навбатчи ходимлар – сменада навбатчилик қилаётган ва ускуналарни бошқариш ва	дежурный персонал — лица, находящиеся на дежурстве в смене и	ПТБ при эксплуатации

<p>алмашлаб-улашга рухсат  этилган шахслар (иссиклик  пунктлари, конденсатли  станцияларга хизмат  кўрсатувчи ходимлар, энергия  таъминоти бўйича  диспетчерлар, иссикликдан  фойдаланувчи қурилмалар ва  иссиклик тармоқларига хизмат  кўрсатувчи технологик  цехларнинг ходимлари)</p>	<p>допущенные к управлению и  переключениям  оборудования (работники,  обслуживающие тепловые  пункты, конденсатные  станции, диспетчеры по  энергоснабжению, работники  технологических цехов,  обслуживающие  теплоиспользующие  установки и тепловые сети)</p>	<p>тепломеханическо  го оборудования  электростанций и  тепловых сетей</p>
<p>навбатчи ходимлар  (навбатчи) — сменада  навбатчилик қилаётган ва  тезкор бошқарув ва тезкор  алмашлаб-улашга рухсат  этилган ходимлар:  диспетчерлар, навбатчи  мухандислар, техниклар,  смена бошлиқлари, уйда  навбатчилик қилувчи ва  бошқарув шчитлари  навбатчилари, тезкор  ҳаракатдаги бригада (ТХБ)  аъзолари</p>	<p>дежурный персонал  (дежурный) — персонал,  находящийся на дежурстве в  смене и допущенный к  оперативному управлению и  оперативным  переключениям: диспетчеры,  дежурные инженеры,  техники, начальники смен,  дежурные на дому и щитах  управления, члены  оперативно-выездных бригад  (ОВБ)</p>	<p>ПТБ при  эксплуатации  электроустановок</p>
<p>навбатчи ходимларга эга  подстанция — мунтазам  равншда навбатчи ходимлар  томонидан хизмат  кўрсатиладиган подстанция</p>	<p>подстанция с дежурным  персоналом - подстанция,  обслуживаемая постоянно  находящимся на ней  дежурным персоналом</p>	<p>Tacis Словарь  терминов по  энергетике</p>
<p>намлапган изоляция синовии  — белгиланган тавсифли  сунъий ёмгир билан юзаси  ҳавода намлапган изоляцияни  синаш</p>	<p>испытание увлажненной  изоляции - испытание  изоляции, поверхность  которой в воздухе увлажнена  искусственным дождем  установленных  характеристик</p>	<p>Tacis Словарь  терминов по  энергетике</p>
<p>памли йил; оқава сувни мўл  йил — сув оқимининг ҳажми  мос ўрта статистик  кўрсаткичдан ортик бўлган  йил</p>	<p>влажный год; год  поводочного стока - год, в  который объем водяного  потока превышает  соответствующий</p>	<p>Tacis Словарь  терминов по  энергетике</p>

	среднестатистический показатель	
нархлар котировкаси — биржа савдоларидан бир кун олдин ўтказилган биржа сессиясининг натижалари бўйича аниқланган махсулотнинг ўртача нархи	котировка цен — средняя цена на продукцию, определенная по результатам проведенных биржевых сессий за день биржевых торгов	Временное положение о порядке реализации угля на биржевых торгах
наряд — ишни хавфсиз бажариш учун жавобгар шахсларни, бригада таркибини, етарли даражада белгиланган хавфсизлик чораларини, иш бошланиши ва тугатилиши вақтларини, иш мазмунини белгиловчи расмий махсус бланкада тузилган топширик	наряд — составленное на специальном бланке задание на безопасное проведение работы, определяющее ее содержание, место, время начала и окончания, необходимые меры безопасности, состав бригады и лиц, ответственных за безопасное выполнение работы	ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей
наряд-иждозат — ишнинг мазмуни, иш жойи, вақти ва бажариш шартларини, зарур хавфсизлик чораларини, бригада таркибини ва ишнинг хавфсизлиги учун жавобгар шахсларни белгилаб берувчи, ишни хавфсиз бажарилиши учун ёзма фармойиш	наряд - допуск — письменное распоряжение на безопасное производство работы, определяющее ее содержание, место, время и условия выполнения, необходимые меры безопасности, состав бригады и лиц, ответственных за безопасность работы	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
наряд-иждозат (наряд) - ишни хавфсиз бажариш учун жавобгар шахсларни, бригада таркибини, етарли даражада белгиланган хавфсизлик чораларини, ишни бошлаш ва тамомлаш вақтларини, иш мазмунини белгиловчи расмий махсус бланкада тузилган ишни хавфсиз бажарилишига фармойиш	наряд - допуск (наряд) — составленное на специальном бланке задание на безопасное проведение работы, определяющее ее содержание, место, время начала и окончания, необходимые меры безопасности, состав бригады и лиц, ответственных за безопасное выполнение работы	ПТБ при эксплуатации электроустановок
наряд-иждозат тизими - ишларнинг хавфсиз	нарядно - допускная система — комплекс	ПТБ при эксплуатации

бажарилишини таъмишловчи ташкилий ва техникавий чоратадбирлар мажмуи	организационных и технических мероприятий, обеспечивающих безопасное выполнение работ	водного хозяйства...
насоснинг номинал сарфи – насос лойихалаштирилган сувнинг сарфи	помпальный расход насоса - расход воды, для которого спроектирован насос	Tacis Словарь терминов по энергетике
нейтрал сим – ўзгарувчан токнинг кўп фазали тизимидаги нейтрал нуқта билан боғланган электр тармоғининг сими, киёкичи ёки бошқа элементининг номланиши	нейтральный провод – название провода, зажима или иного элемента электрической сети, соединенного с нейтральной точкой многофазной системы переменного тока	Tacis Словарь терминов по энергетике
нейтрални қаршилик орқали ерга уланган электр занжири – қисқа туташув тоқларини чеклаш учун, нейтрални (нейтраллари) қаршиликлар орқали ерга уланган электр занжири	электрическая цепь с заземлением нейтрални через сопротивления - электрическая цепь, у которой нейтраль (нейтрални) заземлены через сопротивления для ограничения токов короткого замыкания	Tacis Словарь терминов по энергетике
нейтралнинг силжиш кучланиши – ҳақиқий ёки фараз қилинган нейтраль ва ер орасидаги кучланиш	напряжение смещения нейтрални - напряжение между реальной или воображаемой нейтралью и землей	Tacis Словарь терминов по энергетике
нейтраль — электр ускуна чулғамларининг (элементларининг) юлдузга уланган умумий нуқтаси	нейтраль — общая точка соединенных в звезду обмоток (элементов) электрооборудования	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
нейтраль режими – нейтралнинг ер билан электр уланиш усули	режим нейтрални - способ электрического соединения нейтрални с землей	Tacis Словарь терминов по энергетике
номинал ишлаб чиқариш – номинал қувватда ишлаб чиқарилган энергия	номинальная выработка-энергия, произведенная при номинальной мощности	Tacis Словарь терминов по энергетике
номунофиқлик кўрсаткичи – коммутация аппаратининг ҳақиқий ҳолати ва унинг	указатель несоответствия - индикатор, информирующий о несоответствии между	Tacis Словарь терминов по

<p>холати кўрсатгичи орасидаги нормунофиклик ҳақида хабар берувчи индикатор</p>	<p>фактическим положением коммутационного аппарата и указателем его положения</p>	<p>энергетике</p>
<p>нормал изоляцияли электр ускуна — яшиндан химоя бўйича оддий чораларда, атмосферанинг ўта кучланиши таъсирига дучор бўлган электр қурилмаларда қўллаш учун мўлжалланган электр ускуна</p>	<p>электрооборудование с нормальной изоляцией — электрооборудование, предназначенное для применения в электроустановках, подверженных действию атмосферных перенапряжений, при обычных мерах по грозозащите</p>	<p>Правила и нормы испытаний электрооборудова ния</p>
<p>объектда электр энергиясини ҳисобга олиш тизими — объектда электр энергиясини ишлаб чиқариш, қабул қилиш ва узатиши ўлчашни таъминловчи ўлчайдиган ток (ТТ), кучланиш (КТ) трансформаторлари, электр ҳисоблагичлар, автоматлаштирилган ҳисоб- китоб тизими, уланадигап симлар ва кабелларни ўз ичига олган техник воситалар ва ўлчаш комплекслари мажмуи</p>	<p>система учета электроэнергии на объекте — совокупность технических средств и измерительных комплексов, включающих в себя измерительные трансформаторы тока (ТТ), напряжения (ТН), электросчетчики, автоматизированные системы учета, соединительные провода и кабели, обеспечивающие измерение выработки, поступления и отпуска электроэнергии на объекте</p>	<p>ИНСТРУКЦИЯ по организации расчета и нормирования расхода электроэнергии на ее транспорт по электрическим сетям ГАК «Узбекэнерго»</p>
<p>огир газ — атроф муҳит ҳарорати 20°C ва босим 100 кРа бўлганда ҳаво зичлигига нисбатан 0,8 дан юқори зичликка эга бўлган газ</p>	<p>тяжелый газ - газ, который при температуре окружающей среды 20°C и давлении 100 кРа имеет плотность более 0,8 по отношению к плотности воздуха</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p>оддий тариф; бир ставкали тариф - бир намунадаги киловатт-соат ставкага асосланган тариф</p>	<p>простой тариф; одноставочный тариф;- тариф, основанный на единообразной киловатт- часовой ставке</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>оддий турдаги иссиқлик электр станцияси; органик ёнилгида ишлайдиган электр станция – иссиқлик электр станцияси, унда иссиқлик кўмир ёки бошқа углеводородларни ёқиш натижасида олинади</p>	<p>теплоэлектростанция обычного типа; электростанция, работающая на органическом топливе - тепловая электростанция, в которой тепло получается при сжигании угля или других углеводородов</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>оловли ишлар — барча турдаги электр пайвандлаш, газ билан пайвандлаш, бензокеросинли ва кавшарлаш, битум ва сакични эритиш, шунингдек очик оловни кўллайдиган бошқа ишлар ёки материаллар ва конструкцияларнинг деталарини алаenga олиш температурасигача қиздириш ишлари</p>	<p>огневые работы — все виды электросварочных, газосварочных, бензокеросиновых и паяльных работ, варка битума и смол, а также другие работы с применением открытого огня или нагрева деталей до температуры воспламенения материалов и конструкций</p>	<p>Инструкция о мерах пожарной безопасности при проведении огневых работ на энергетических объектах</p>
<p>ом – СИ да электр қаршилиқнинг бирлиги</p>	<p>ом – единица электрического сопротивления СИ</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>оптимал қувват – тизим ёки станция энг катта самарадорликка эришадиган қувват</p>	<p>оптимальная мощность - мощность, при которой система или станция достигает наибольшей эффективности</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>оптимал юклама – ҳаражатлар йиғиндисининг минимал бўлганда энергетика тизимининг элементининг юкласин</p>	<p>оптимальная нагрузка – нагрузка элемента энергетической системы, при которой сумма затрат минимальная</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>оралиқ ўта қиздириладиган агрегат - турбинада буғ қисман кенгайтирилгандан кейин, уни ўта қиздириш учун ускуна билан жиҳозланган конденсацион турбинали электр генерация қилувчи агрегат</p>	<p>агрегат с промежуточным перегревом – электрогенерирующий агрегат с конденсационной турбиной, снабженный оборудованием для перегрева пара после частичного расширения его в турбине</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

оралиқ хисоб-китоб - хисоб-китоб даври мобайнида истеъмол қилинган иссиқлик энергияси учун истеъмолчи томонидан қисман ҳақ тўлаш	промежуточный расчет — частичная оплата потребителем потребленную энергию в течение расчетного периода	ПРАВИЛА пользования тепловой энергией
ортиқча таъминот — берилган буюртмага нисбатан ортиқча узатилган энергия ҳажми	избыточное снабжение — превышение объемов подачи энергии над заявленным спросом	Тасис Словарь терминов по энергетике
осма изолятор — ток узатувчи элементларни таянчларга, кўтариб турувчи конструкцияларга ва муҳандислик иншоотларининг турли элементларига кўзгалувчан маҳкамлаш учун мўлжалланган изолятор	подвесной изолятор — изолятор, предназначенный для подвижного крепления токоведущих элементов к опорам, несущим конструкциям и различным элементам инженерных сооружений	ПУЭ. Раздел II
осма оғирлик оралиги $l_{\text{вес}}$ - симлар ёки тросларнинг оғирлиги таянч орқали қабул қилинадиган ХЛ нинг участка узунлиги	весовой пролет $l_{\text{вес}}$ - длина участка ВЛ, вес проводов или тросов которого воспринимается опорой	ПУЭ. Раздел II
охирги истеъмол — охирги истеъмолчи ихтиёрига ҳақиқатандан келадиган энергия миқдори	конечное потребление — количество энергии, реально поступающее в распоряжение последнего потребителя	Тасис Словарь терминов по энергетике
охирги истеъмолчи — энергияни ўз эҳтиёжлари учун ишлатадиган юридик ёки жисмоний шахс	конечный потребитель - юридическое или физическое лицо, использующее энергию для собственных нужд	Тасис Словарь терминов по энергетике
очик подстанция — ташқарида ўрнатиш учун мўлжалланган ускуналарга эга бўлган подстанция	открытая подстанция — подстанция с оборудованием для наружной установки	Тасис Словарь терминов по энергетике
очик тақсимловчи қурилма — барча ёки асосий ускуналари очик ҳавода жойлашган ТҚ	открытое распределительное устройство — РУ, все или основное оборудование которого расположено на открытом воздухе	Правила устройства электроустановок

<p>очик электр симли курилма - девор, шифтларнинг юзаси бўйлаб, фермалар ва бино ва иншоотларнинг бошка курилиш элементлари бўйлаб, таянчлар ва ш.ў. бўйлаб ўтказилган очик электр симли курулма</p>	<p>открытая электропроводка - проложенная по поверхности стен, потолков, по фермам и другим строительным элементам зданий и сооружений, по опорам и т.п.</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>оширувчи подстанция - узатилаётганига нисбатан келаётган электр энергиясининг кучланиши паст бўлган трансформаторли подстанция</p>	<p>повышающая подстанция - трансформаторная подстанция, к которой подводится электроэнергия более низкого напряжения, чем отводится</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>параметрининг рухсат этилган чегаравий қиймати - ишга яроқли электр ускуна эга бўлиши мумкин бўлган параметрининг энг катта ёки энг кичик қиймати</p>	<p>предельно-допустимое значение параметра — наибольшее или наименьшее значение параметра, которое может иметь работоспособное электрооборудование</p>	<p>Правила и нормы испытаний электрооборудова ния</p>
<p>пасайтирувчи подстанция - келаётган электр энергияси кучланиши узатилаётганига нисбатан юқори бўлган трансформаторли подстанция</p>	<p>понижающая подстанция - трансформаторная подстанция, к которой подводится электроэнергия более высокого напряжения, чем отводится</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>пассив кўп кутблик - кучланиш ва ток манбаига эга бўлмаган электр занжири</p>	<p>пассивный многополюсник - электрическая цепь, не содержащая источников напряжения и тока</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>пассив эквивалент тармоқ - бошлангич тармоқнинг параметрларини ўзгартирши йўли билан олинган қисман эквивалент электр тармоғи</p>	<p>пассивная эквивалентная сеть - частично эквивалентная электрическая сеть, полученная путем преобразования параметров исходной сети</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>паст босимли мой тўлдирилган кабель линиясининг секцияси -</p>	<p>секция кабельной маслонаполненной линии низкого давления - участок</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>

<p>линиянинг стопор муфталари ёки тугалловчи ва стопор муфталари орасидаги қисми</p>	<p>линии между стопорными муфтами или стопорной и концевой муфтами</p>	
<p>паст вольтли комплект курилманинг бош занжири (ПВКК) – электр энергиясини узатиш учун мўлжалланган, занжирга уланган ПВКҚ нинг барча ток узатувчи қисмлари</p>	<p>главная цепь низковольтного комплектного устройства (НКУ) – все токоведущие части НКУ, включенные в цепь, предназначенную для передачи электрической энергии</p>	<p>ГОСТ 22789-94 СТ МЭК 439-1-85</p>
<p>паст ёки юқори босимли мой тўлдирилган кабель линияси – рухсат этилган давомий ортиқча босим куйидаги қийматлардан ташкил топган линия:</p> <p>қобиғи кўрғошиндан бўлган паст босимли кабеллар учун 0,0245–0,294 МПа (0,25–3,0 kgs/sm<sup>2</sup>);</p> <p>қобиғи алюминийдан бўлган паст босимли кабеллар учун 0,0245–0,49 МПа (0,25–5,0 kgs/sm<sup>2</sup>);</p> <p>юқори босимли кабеллар учун 1,08–1,57 МПа (11–16 kgs/sm<sup>2</sup>)</p>	<p>кабельная маслонаполненная линия низкого или высокого давления - линия, в которой длительно допустимое избыточное давление составляет:</p> <p>0,0245–0,294 МПа (0,25–3,0 kgs/sm<sup>2</sup>) для кабелей низкого давления в свинцовой оболочке;</p> <p>0,0245–0,49 МПа (0,25–5,0 kgs/sm<sup>2</sup>) для кабелей низкого давления в алюминиевой оболочке;</p> <p>1,08–1,57 МПа (11–16 kgs/sm<sup>2</sup>) для кабелей высокого давления</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>паст кучланиш – мазкур мамлакатда белгиланган кучланиш қийматига тенг ёки ундан паст даражадаги кучланиш</p>	<p>низкое напряжение-напряжение, значение которого равно или ниже уровня, установленного в данной стране</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>паст кучланиш истеъмолчилари учун тариф – паст вольтли энергияни етказиб беришга ўрнатиладиган тариф</p>	<p>тариф для потребителей на низком напряжении – тариф, устанавливаемый на поставки низковольтной энергии</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>паст кучланиш истеъмолчиси – паст вольтли энергия етказиб берилаётган истеъмолчи</p>	<p>потребитель низкого напряжения - потребитель, которому поставляется низковольтная энергия</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>паст кучланишли комплект курилманинг (ПККК) ёрдамчи занжири – занжирга уланган бошқариш, ўлчаш, сигнализация, ростлаш, маълумотларни қайта ишлаш ва узатиш ва ш.ў учун мўлжалланган ва асосий занжир ҳисобланмаган ПККК нинг барча ток ўтказувчи қисмлари</p>	<p>вспомогательная цепь низковольтного комплектногo устройства (НКУ) – все токоведущие части НКУ, включенные в цепь, предназначенную для управления, измерения, сигнализации, регулирования, обработки и передачи данных и т.д. и не являющуюся главной цепью</p>	<p>ГОСТ 22789-94 СТ МЭК 439-1-85</p>
<p>паст навли кўмир – номақбул хусусиятларга, масалан юкори куллика эга бўлганлиги учун кўллашда чекланишлари бор ёнувчи кўмир</p>	<p>низкосортный уголь - горючий уголь, имеющий ограниченное применения из-за наличия нежелательных свойств, например высокой зольности</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>паст юклама коэффициенти учун тариф - паст юклама коэффициентли истеъмолчилар учун белгиланадиган тариф</p>	<p>тариф для низкого коэффициента нагрузки - тариф, устанавливаемый для потребителей с низким коэффициентом нагрузки</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>паст юклама коэффициентли истеъмолчи – талаб қилинган миқдорга нисбатан кам энергия сарфлайдиган истеъмолчи</p>	<p>потребитель с низким коэффициентом нагрузки- потребитель, расходующий меньше, по сравнению с запрошенным, количеством энергии</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>паст юкламада истеъмол - тармокдаги паст юкламада энергиянинг сарфи</p>	<p>потребление при низкой нагрузке – расход энергии при низкой нагрузке сети</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>пластинкасимон ерга улагич – ерга кўмиладиган металл пластина шаклидаги ерга улагич</p>	<p>пластинчатый заземлитель - заземлитель в виде металлической пластины, закапываемой в землю</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>погонавий тариф – истеъмол қилинган барча электр энергиясининг миқдорига кўлланиладиган киловатт-соатлик ставка тарифда</p>	<p>ступенчатый тариф - тариф, в котором киловатт- часовая ставка, применяемая ко всему потребленному количеству электроэнергии</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>кўрсатилган давр мобайнида истеъмол даражасига қараб ўзгарадиган тариф</p>	<p>меняется в зависимости от уровня потребления в течение периода, указанного в тарифе</p>	
<p>подстанция — электр энергияни ўзгартириш ва тақсимлаш учун хизмат қиладиган трансформаторлардан ёки бошқа энергияни ўзгартиргичларидан, тақсимловчи қурилмалардан, бошқариш қурилмаларидан ва ёрдамчи иншоотлардан ташкил топган электр қурилма. Подстанциянинг у ёки бу функциясига боғлиқ равишда улар трансформаторли ёки ўзгартиргичли подстанциялар деб аталади</p>	<p>подстанция — электроустановка, служащая для преобразования и распределения электроэнергии и состоящая из трансформаторов или других преобразователей энергии, распределительных устройств, устройств управления и вспомогательных сооружений. В зависимости от преобладания той или иной функции подстанций они называются трансформаторными или преобразовательными</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>
<p>подстанция занжирлари орасидаги электр симли қурилма — юқори қучланишли занжирлар орасида маълумотни узатиш учун хизмат қиладиган подстанция ёрдамчи занжирларининг электр симли қурилмасининг қисми</p>	<p>электропроводка между цепями подстанции - часть электропроводки вспомогательных цепей подстанции, служащая для передачи необходимой информации между цепями высокого напряжения</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>подстанциянинг кабелли узатувчи қувури — қуч кабеллари, ёрдамчи эҳтиёжлар кабеллари ва иккиламчи занжирлар учун кабелларга мўлжалланган подстанция ерида ўтказилган қувур</p>	<p>кабельный трубопровод подстанции — проложенный в земле на подстанции трубопровод, предназначенный для силовых кабелей, кабелей вспомогательных нужд и кабелей вторичных цепей</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>подстанциянинг релели химоя ҳолати — подстанцияда релели химоя ва автоматика ускуналари марказлашган</p>	<p>помещение релейной защиты подстанции — помещение, в котором размещается оборудование</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>ҳолатда ўрнатилганда, улар жойлаштирилган хона</p>	<p>релейной защиты и автоматики в случае централизованного его расположения на подстанции</p>	
<p>подстанциянинг телебошқарув хонаси – подстанцияни телебошқаришга тааллуқли бўлган маълумотларни қабул қилиш ва узатиш воситалари жойлаштирилган подстанциядаги хона</p>	<p>помещение телеуправления подстанции – помещение на подстанции, в котором расположены средства получения и передачи информации, относящейся к телеуправлению подстанцией</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>портлаш – ишни бажаришга кодир энергия ажралиши ва сиқилган газ ҳосил бўлиши билан содир бўладиган моддаларнинг тезлик билан ўзгариши (портлаб ёниш)</p>	<p>взрыв - быстрое преобразование веществ (взрывное горение), сопровождающееся выделением энергии и образованием сжатых газов, способных производить работу</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p>портлаш клапанлари – босим белгиланган чегарадан ортиб кетганда қозон ўчоғи элементларини, чангсимон ёкилги тизимини ишдан чиқишини олдини олувчи қуролма</p>	<p>взрывные клапаны — устройство, предохраняющее элементы топки котла, пылесистемы от разрушения при превышении установленного давления</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>портлаш хавфи бўлган аралашма – алангаланиш чегарасининг пастки концентрацияси <math>65\text{g/m}^3</math> дан ортиқ бўлмаган ёнувчан газлар, ЕАС буғлари, ёнувчан чанг ёки толаларнинг, уларнинг муаллақ ҳолатга ўтишидаги хаво билан аралашмаси. У маълум концентрацияда портлашни чақирадиган маъба юзага келганда портлаш хоссасига эга</p>	<p>взрывоопасная смесь - смесь с воздухом горючих газов, паров ЛВЖ, горючих пыли или волокон с нижним концентрационным пределом воспламенения не более <math>65\text{g/m}^3</math> при переходе их во взвешенное состояние, которая при определенной концентрации способна взорваться при возникновении источника инициирования взрыва</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>

<p>портлаш хавфи бўлган зона – портлаш хавфли аралашмалар бор ёки пайдо бўлиши мумкин бўлган хона ёки хонадаги ёки ташки қурилмадаги чекланган жой</p>	<p>взрывоопасная зона - помещение или ограниченное пространство в помещении или наружной установке, в котором имеются или могут образоваться взрывоопасные смеси</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p>портлашдан хавфсиз – ишлаб чиқариш жараёнининг холати бўлиб, бунда портлаш эҳтимоли йўқ ёки потрлаш юзага келганда инсонларга таъсир кўрсатадиган хавфли ва зарарли омилларнинг таъсири бартараф қилинади ва моддий бойликларнинг сақланиши таъминланади</p>	<p>взрывобезопасность – состояние производственного процесса, при котором исключается возможность взрыва или в случае его возникновения предотвращается воздействие на людей вызываемых им опасных и вредных факторов и обеспечивается сохранение материальных ценностей</p>	<p>ГОСТ 12.1.010-76 СТ СЭВ 3517-81</p>
<p>портлашдан химояланган электр ускуна – электр ускунани эксплуатация қилиш мобайнида, уни ўраб турган портлаш хавфли муҳитнинг алангаланиш имкониятини бартараф қилиш ёки қийинлаштириш бўйича конструктив чоралар кўрилган электр ускуна</p>	<p>взрывозащищенное электрооборудование - электрооборудование, в котором предусмотрены конструктивные меры по устранению или затруднению возможности воспламенения окружающей его взрывоопасной среды вследствие эксплуатации этого электрооборудования</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p>портловчи йўлак —портловчи камералар эшиклари чиқадиган йўлак</p>	<p>взрывной коридор — коридор, в который выходят двери взрывных камер</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>
<p>портловчи камера — ундаги аппаратлар шикастланганда мумкин бўлган авария окибатларини локализация қилиш учун мўлжалланган ва ташқарига ёки потрловчи йўлакка чиқувчи ёпиқ камера</p>	<p>взрывная камера — закрытая камера, предназначенная для локализации возможных аварийных последствий при повреждении установленных в ней аппаратов и имеющая выход наружу или во взрывной коридор</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>

<p>пуфлаб совутиш – трансформаторни, совутиш тизимининг алоҳида қисмларини ёки трансформаторнинг актив қисмини совутадиған хаво ҳаракатланиш тезлигини мажбурий оширишдан фойдаланиб совутиш</p>	<p>дутьевое охлаждение – охлаждение трансформатора с использованием принудительного повышения скорости движения воздуха, охлаждающего отдельные части системы охлаждения или активную часть трансформатора</p>	<p>гост 16110-82 СТ СЭВ 1103-78</p>
<p>радиал линия - электр энергияси факат бир томондан келадиган электр линияси</p>	<p>радиальная линия – электрическая линия, в которую электрическая энергия поступает только с одной стороны</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>радиал-магистраль электр тармоғи - шаҳобланишларга эга бўлган радиал электр тармоғининг варианты</p>	<p>радиально-магистральная электрическая сеть – вариант радиальной электрической сети, содержащий ответвления</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>разряд – электр зарядини олиш ёки узатиш</p>	<p>разряд - снятие или передача электрического заряда</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>разряд; изоляциянинг қопланиши – изоляция шинакстланишидан кейин электр ёйининг ҳосил бўлиши, “қопланиш” термини қаттиқ диэлектрик юзаси бўйлаб газли ёки суюқ муҳитда разрядланишда қўлланилади</p>	<p>разряд; перекрытие изоляции - образование электрической дуги после повреждения изоляции, термин «перекрытие» применяется при разряде по поверхности твердого диэлектрика в газовой или жидкой среде</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>разрядлагич токи – зарядсизлагич орқали оқиб ўтаётган ток импульси</p>	<p>ток разрядника - импульс тока, протекающего через разрядник</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>раҳбар ходимлар ва мутахассислар – корхона фаолиятида маъмурий ва технологик ҳамроҳликни таъминловчи хизматчилар тоифаси</p>	<p>руководящие работники и специалисты — категория работников, обеспечивающих административное и технологическое сопровождение деятельности предприятия</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы персоналом предприятий энергетического производства</p>

<p>реактив кувват – амалдаги кучланиш кийматининг амалдаги токнинг кийматига ва фаза бурчагининг синусига кўпайтмасининг натижаси</p>	<p>реактивная мощность – результат умножения значения действующего напряжения на значение действующего тока и на синус фазового угла</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>реактив кувватнинг компенсацияси – реактив кувватни электр тармоққа узатишни оптималлаш бўйича чора-тадбир</p>	<p>компенсация реактивной мощности – мероприятие по оптимизации передачи реактивной мощности в электрическую сеть</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>реакторлар – куввати катта электр қурималарда ҚТ тоқларини чеклаш учун мўлжалланган, шунингдек реактор ортидаги бузилишларда шиналардаги кучланишнинг маълум кийматини ушлаб туришга имкон беради</p>	<p>реакторы – служат для ограничения токов КЗ в мощных электроустановках, а также позволяют поддерживать на шинах определенный уровень напряжения при повреждениях за реакторами</p>	<p>Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций</p>
<p>режали таъмир - меъёрий-техник хужжатлар (МТХ) талабларига кўра амалга ошириладиган таъмир</p>	<p>плановый ремонт — ремонт, постановка на который осуществляется в соответствии с требованиями нормативно-технической документации (НТД)</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>
<p>режали узиб кўйиш (иссиқлик таъминоти) - иссиқлик таъминоти корхонасининг усқуналарини режали – эҳтиётдан таъмирлаш графиги бўйича таъмирлаш ёки профилактикаси даврида истеъмолчилар билан олдиндан келишилган ва уларни (камида 3 сутка олдин) огоҳлантирган ҳолда истеъмолчига иссиқлик энергияси беришни тўлик ёки қисман тўхтатиш, агар</p>	<p>плановое отключение (теплоснабжения) — полное или частичное прекращение поставки тепловой энергии потребителю на период ремонта или профилактики оборудования теплоснабжающего предприятия по графику планово-предупредительного ремонта с предварительным согласованием и уведомлением (не менее чем за 3 суток) потребителей, если иное не предусмотрено</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>

шартномада бошқача қоида назарда тутилмаган бўлса	договором	
режали узиб қўйиш (электр таъминоти) - худудий электр тармоқлари корхонасининг электр қурилмаларини режали — эҳтиётан таъмирлаш жадвали бўйича таъмирлаш ёки профилактика қилиш даврида истеъмолчиларни олдиндан (камида 3 сутка олдин) огоҳлантирган ҳолда истеъмолчига электр энергияси беришни, тўлик ёки қисман тўхтатиш, агар электр таъминоти шартномасида бошқача қоида назарда тутилмаган бўлса	плановое отключение (электроснабжения) — полное или частичное приостановление поставки электрической энергии потребителю на период ремонта или профилактики электроустановок предприятия территориальных электрических сетей по графику планово-предупредительного ремонта с предварительным уведомлением (не менее чем за 3 суток) потребителя, если иное не предусмотрено договором электроснабжения	Правила пользования электрической энергией
резонансли ўта кучланиш — электр тармоғида резонанс тебранишлари келтириб чиқарадиган ўта кучланиш	резонансное перенапряжение — перенапряжение, вызываемое резонансными колебаниями в электрической сети	Tacis Словарь терминов по энергетике
реле — контактларни механик алмашлаб улашни амалга оширадиган коммутация қурилмаси	реле - коммутационное устройство, осуществляющее механическое переключение контактов	Русско-узбекский толковый словарь по радиотехнике
релели ҳимоя нуқти — берилган ячейкага тегишли бўлган релели ҳимоя ва автоматика ускуналари жойлашган таксимловчи қурилма ячейкаси олдидаги кичик ўлчамли хона ёки шкаф	пункт релейной защиты — помещение или шкаф небольшого размера вблизи ячейки распределительного устройства, в котором расположено оборудование релейной защиты и автоматики, относящееся к данной ячейке	Tacis Словарь терминов по энергетике
ресурс - электр ускунанинг ишга туширишдан ёки таъмирлашдан кейинги қайта тикланган ҳолатидан то ундан фойдаланиш мумкин бўлмай	ресурс — наработка электрооборудования от начала его эксплуатации или ее возобновления после ремонта до перехода в	Правила и нормы испытаний электрооборудования

қолган нормувофик иши	ёки ҳолга	мақсадга келгунча	состояние, при котором дальнейшая эксплуатация недопустима или нецелесообразна	
ривожланаётган туташув – ерга бир фазали туташувдан (ёки икки фазали туташувдан) бошланган ва икки ёки уч фазали туташувга ўтаётган туташув			развивающееся замыкание - замыкание, начавшееся с однофазного замыкания на землю (или двухфазного замыкания) и переходящее в двухфазное или трехфазное замыкание	Tacis Словарь терминов по энергетике
ростланувчи кучланишли тугун – актив кувват ва кучланиш катталиклари белгиланган тугун			узел с регулируемым напряжением – узел с заданными величинами активной мощности и напряжения	Tacis Словарь терминов по энергетике
рубильник – ўзгармас ва ўзгарувчан занжирларни қўл билан улаш ва узиш учун мўлжалланган			рубильник – предназначен для ручного включения и отключения цепей постоянного и переменного тока	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудова ние станций и подстанций
рухсат этилган максимал юклама – истеъмолчи томонидан аввалдан буюртма берилган, электр энергияни тақсимловчи корхона электр таъминоти шартномасига биноан рухсат этилган максимал юклама			разрешенная максимальная нагрузка – максимальная нагрузка, заранее запрашиваемая потребителем разрешенная предприятием, распределяющим электроэнергию, в соответствии с договором на электрообеспечение	Tacis Словарь терминов по энергетике
сақлагич – химоя қилинаётган занжирни узиш учун мўлжалланган электр коммутация аппарати, бунинг учун махсус кўзда тутилган ток узатувчи қисмлар маълум қийматдан ортиқ бўлган ток таъсирида бузилиши билан			предохранитель - коммутационный электрический аппарат, предназначенный для отключения защищаемой цепи разрушением специально предусмотренных для этого токоведущих частей под действием тока, превышающего определенное значение	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудова ние станций и подстанций

<p>сақлаш клапанлари – козондаги, идишдаги ёки кувурдаги ва х.к.даги босимни ўрнатилган кийматидаги ошиб кетишидан сақлаб қолувчи қурилма</p>	<p>предохранительные клапаны — устройство, предохраняющее от превышения давления в котле, сосуде или трубопроводе и т.п. сверх установленного</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>салт юришнинг йўқолдилари – бирои-бир чулгамнинг қискичларига номинал частотали маълум қучланиш берилганда ютилган актив қувват, бу вақтда бошқа чулгалар туташтирилмаган ҳолатда қолади</p>	<p>потери холостого хода - активная мощность, поглощенная при применении определенного напряжения номинальной частоты на зажимах одной из обмоток, в то время как другие обмотки остаются разомкнутыми</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>самарадорлик - ишлаб чиқарилаётган энергиянинг келтирилган энергияга нисбати</p>	<p>эффективность – отношение энергии вырабатываемой к энергии подводимой</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>саноат тарифи – саноат корхоналари учун белгиланадиган тариф</p>	<p>промышленный тариф-тариф устанавливаемый для промышленных предприятий</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>саноат частотали синов қучланиши – синовнинг маълум шароитларида электр ускуналарнинг берилган вақт ичида ички ва ташқи изоляцияси чидаши керак бўлган ўзгарувчан ток қучланишининг амалдаги қиймати</p>	<p>испытательное напряжение промышленной частоты — действующее значение напряжения переменного тока, которое должны выдерживать в течение заданного времени внутренняя и внешняя изоляция электрооборудования при определенных условиях испытания</p>	<p>Правила и нормы испытаний электрооборудования</p>
<p>саноат частотаси қучланишида электр мустаҳкамлик – стандарт шароитлардаги синовларда ускуна дош бериши мумкин бўлган саноат частотаси синусовий қучланишининг</p>	<p>электрическая прочность при напряжении промышленной частоты – действующее значение синусоидального напряжения промышленной частоты, которое</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

хакикий қиймат	оборудование может выдержать при испытаниях в стандартных условиях	
сачрашдан химояланган электр техник маҳсулот (электр техник қурилма, электр ускуна) Сачров ўтказмайдиган электр техник маҳсулот – химояланган электр техник маҳсулот (электр техник қурилма, электр ускуна) шундай ясалганки, унинг қобиғи ичига вертикалга нисбатан ихтиёрий бурчак остида сачрашларнинг кириш эҳтимоли йўқ	брызгозащищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование). Брызгонепроницаемое электротехническое изделие – Защищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование), выполненное так, что исключается попадание внутрь его оболочки брызг, падающих под любым углом к вертикали	ГОСТ 18311-80
сезиларли чегара токи – одам танаси орқали ўтаётганда сезиларли қўзғатишни юзага келтирадиган токнинг минимал катталиги	пороговый осязательный ток - минимальная величина тока, проходящего через тело человека, при которой возникают осязательные раздражения	Tacis Словарь терминов по энергетике
секциялайдиган ажратгич – подстанциянинг иккита йиғма шиналар тизимини ажратиш учун, уларнинг ўртасида кетма-кет уланган ажратгич	секционирующий разъединитель – разъединитель, включенный последовательно между двумя секциями систем сборных шин подстанции для их разделения	Tacis Словарь терминов по энергетике
секцияларга ажратувчи ўчиргич – подстанциянинг иккита шиналар тизими секциялари орасида кетма-кет уланган ўчиргич	секционирующий выключатель - выключатель, включенный последовательно между двумя секциями системы шин подстанции	Tacis Словарь терминов по энергетике
сигимли алоқа – электр майдон ёрдамида диэлектрикда электр занжирларнинг алоқаси	емкостная связь – связь электрических цепей посредством электрического поля в диэлектрике	ГОСТ 19880-74

<p><b>сигимли кучланиш таксимлагичи – факат конденсаторлардан иборат бўлган кучланиш таксимлагичи</b></p>	<p><b>емкостной делитель напряжения – делитель напряжения, содержащий только конденсаторы</b></p>	<p>СТ МЭК 50(321)-86</p>
<p><b>симларнинг (тросларнинг) вибрацияси - 3 дан 50 Hz гача частота билан ораликда симнинг (троснинг) даврий тебранишлари, у шамолда вертикал юзада ҳосил бўлади ва тебраниш кенглиги (иккиланган амплитуда билан) симнинг (троснинг) диаметридан катта бўлиши мумкин бўлган турувчи тўлкинларнинг ҳосил қилади</b></p>	<p><b>вибрация проводов (тросов) – периодические колебания провода (троса) в пролёте с частотой от 3 до 150 Hz, происходящие в вертикальной плоскости при ветре и образующие стоячие волны с размахом (двойной амплитудой), который может превышать диаметр провода (троса)</b></p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p><b>симларнинг (тросларнинг) ўйнаши – яхвонликнинг (хўл қор, қиров, аралашмалар) бир томонлама ёки асимметрик ётиши билан ораликда симнинг (троснинг) паст частотали (0,2-2 Hz ) тургун даврий тебранишлари, уни тезлиги 3-25 м/с бўлган шамол юзага келтиради ва ярим тўлкин сони бирдан йиғирмагача ва амплитудаси 0,3-5 м бўлган турувчи тўлкин (баъзида югурувчан тўлкин билан биргаликда) ҳосил қилади</b></p>	<p><b>пляска проводов (тросов) – устойчивые периодические низкочастотные (0,2-2 Hz ) колебания провода (троса) в пролёте с односторонним или асимметричным отложением гололёда (мокрого снега, изморози, смеси), вызываемые ветром скоростью 3-25 м/с и образующие стоячие волны (иногда в сочетании с бегущими) с числом полуволи от одной до двадцати и амплитудой 0,3-5 м</b></p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p><b>симнинг габарит солқилиги - симнинг габарит ораликдаги энг катта солқилиги</b></p>	<p><b>габаритная стрела провеса провода - наибольшая стрела провеса в габаритном пролёте</b></p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p><b>синашлар - электр ускуналарнинг сифат ва (ёки) миқдорий тавсифларини Қондалар билан аниқ белгиланган омиллар билан</b></p>	<p><b>испытания экспериментальное определение качественных и (или) количественных характеристик</b></p>	<p>Правила и нормы испытаний электрооборудования</p>

таъсир кўрсатиш натижасида таърибавий аниқлаш	электрооборудования в результате воздействия на него факторами, регламентированными Правилами	
синхрон компенсатор – ўзгариб турган кўзгатиш токида, валда юкламасиз двигатель режимида ишлаётган синхрон машина	синхронный компенсатор – синхронная машина, работающая в двигательном режиме без нагрузки на валу при изменяющемся токе возбуждения	Л.Д.Рождова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
синхронлашган ўчиргич – контактлари қатъий аниқ вақтда узилаётган токнинг холдан ўтишида илгарилаш билан узиладиган ўчиргич	синхронизированный выключатель – выключатель, контакты которого размыкаются в строго определенный момент времени с опережением момента перехода отключаемого тока через нуль	Л.Д.Рождова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
солиштирма истеъмолчи ишлаб чиқарилган маҳсулотнинг миқдорида ёки бошқа миқдорий кўрсаткичига ҳисобланган энергия сарфи	удельное потребление – расход энергии в расчете на определенное количество произведенной продукции или иной количественный показатель	Тазис Словарь терминов по энергетике
стажировка – иш жойида амалий ўргатиш	стажировка — практическое обучение на рабочем месте	ПРАВИЛА организации работы персоналом на предприятиях энергетического комплекса
субистеъмолчи (иссиқлик энергиясини) – иссиқлик таъминоти корхонасининг розилиги билан истеъмолчининг тармоқларига бевосита уланган ва истеъмолчи билан иссиқлик энергиясидан фойдаланиш юзасидан шартномага эга бўлган истеъмолчи. Субистеъмолчи энергия беришда истеъмолчи	субпотребитель (тепловой энергии) — потребитель непосредственно присоединенный к тепловым сетям потребителя с согласия теплоснабжающего предприятия и имеющий с потребителем договор на пользование тепловой энергией. При передаче энергии субпоставщик несет ответственность	ПРАВИЛА оказания тепловой энергии

<p>Иссиқлик энергиясидан фойдаланиш қоидаларига риоя қилиш юзасидан иссиқлик таъминоти корхонаси олдида жавобгар ҳисобланади</p>	<p>соблюдение пользования энергией теплоснабжающим предприятием потребитель</p> <p>Правил тепловой перед несет</p>	
<p>субистеъмолчи (электр энергиясини) — худудий электр тармоқлари корхонаси розилиги билан истеъмолчининг электр тармоқларига бевосита уланган ва истеъмолчи билан электр таъминоти юзасидан шартнома тузган истеъмолчи. Электр энергиясини субистеъмолчига берилганда, истеъмолчи электр энергиясидан фойдаланиш қоидаларига риоя қилиниши бўйича худудий электр тармоқлари корхонаси олдида жавобгар бўлади</p>	<p>субпотребитель (электрической энергии) — потребитель, непосредственно присоединенный к электрическому потребителю с согласия предприятия территориальных электрических сетей и заключивший с потребителем договор электроснабжения. При передаче электрической энергии субпотребителю ответственность за соблюдение Правил пользования электрической энергией перед предприятием территориальных электрических сетей несет потребитель</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>субсинхрон резонанс - номинал частотадан паст ва бир дақиқа ва ундан ортиқ давом этувчи тебранишларни келтириб чиқарувчи электр энергетика тизимидаги резонанс</p>	<p>субсинхронный резонанс-резонанс в электроэнергетической системе, вызывающий колебания с частотой ниже номинальной и продолжающийся порядка минуты и более</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>суббосимини қабул қилувчи курилма (потерна) - бетонли ёки темир-бетонли гидротехник иншоотларда сув босимини қабул қилиб олувчи</p>	<p>потерна — продольная галерея в бетонных и железобетонных гидротехнических сооружениях,</p>	<p>ПТБ пр эксплуатации водного хозяйства...</p>

<p>бўйлама галерея. Иншоот асосидаги ва корпусидаги дренаж тизимида йиғиладиган сувни чиқариб ташлаш учун хизмат қилади. Сув босимини қабул қилувчи қурилмадан, шунингдек иншоотнинг ички қисмлари, киргоқлар орасидаги хизмат алоқаси, таъмирлаш ишлари (цементлаш) ҳолатини кузатиш, ўлчаш асбобларини ўрнатиш учун фойдаланилади</p>	<p>воспринимающих напор. Служит для отвода воды, собираемой системой дренажа основания и тела сооружения. Потерну используют также для наблюдения за состоянием внутренних частей сооружения, служебного сообщения между берегами, ремонтных работ (цементации), установки измерительных приборов</p>	
<p>сув йиғувчи иншоот - пастки бьёфга сув омборидан ортиқча сувни чиқариб юбориш, шунингдек сувни ўтказиш учун мўлжалланган гидротехник иншоот</p>	<p>водосборное сооружение - гидротехническое сооружение, предназначенное для сброса излишней воды из водохранилища, а также пропусков воды в нижний бьеф</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>сув оқимларининг потенциал энергияси – оқимдан фойдаланишнинг оптимал шароитларида кўриб чиқилаётган вақт давомида ушбу оқимда олиниши мумкин бўлган электр энергияси миқдори</p>	<p>потенциальная энергия водотока – количество электрической энергии, которое может быть получено на данном стоке при оптимальных условиях его использования за рассматриваемый период времени</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>сув омборини энергетик тўлдириш коэффициентини – бир ёки бир неча сув омборида мавжуд бўлган сув захираси энергетика эквивалентининг уларнинг фойдали сифими энергетика эквивалентига нисбати</p>	<p>энергетический коэффициент заполнения водохранилища- отношение энергетического эквивалента наличного запаса воды в одном или нескольких водохранилищах к энергетическому эквиваленту их полезной емкости</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>

<p>суб омборнинг фойдали сигимнинг энергетика эквиваленти - мазкур суб омборнинг фойдали ҳажми тўлиқ ишлаганда бир ёки бир неча электр станцияларда ишлаб чиқарилиши мумкин бўлган электр энергияси микдори</p>	<p>энергетический эквивалент полезной емкости водохранилища – количество электрической энергии, которое может быть произведено на одной или нескольких электростанциях, получающих воду из данного водохранилища при полной работе его полезного объема</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>субдан химояланган электр техник маҳсулот – химояланган электр техник маҳсулот (электр техник қурилма, электр ускуна) бўлиб, шундай ишланганки, унга суб қуйганда унинг ичига суб тушиш эҳтимоли йўқ. Изоҳ. Суб қуйиш оқим билан ишланган, тўлқинлар билан, ва қисқа вақтга субга ботириб олиш орқали амалга оширилиши мумкин</p>	<p>водозащищенное электротехническое изделие – защищенное электротехническое изделие (электротехническое устройство, электрооборудование), выполненное так, что при обливания его водой исключается ее попадание внутрь оболочки Примечание . Обливание может производиться струей воды из шланга, волнами, кратковременным погружением в воду</p>	<p>ГОСТ 18311-80</p>
<p>суткалик ростланувчи суб омбори; суткалик ростланувчи суб омборнинг сигими - фойдали ҳажмининг қескин ифодаланган тўлдириш ва бўшатиш суткалик циклига эга суб омбори</p>	<p>водохранилище суточного регулирования; емкость водохранилища суточного регулирования - водохранилище с резко выраженным суточным циклом накопления и опорожнения полезного объема</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>суюлтирилган газ - атроф муҳит ҳарорати 20°C дан паст ёки босим 100 кРа дан юқори бўлганда, ёки иккала шароитлар бирга бўлганда суюқликка айланадиган газ</p>	<p>сжиженный газ - газ, который при температуре окружающей среды ниже 20°C , или давления выше 100 кРа, или при совместном действии обоих этих условий обращается в жидкость</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>

<p>табий хаво билан совутниш – курук трансформатор қисмларини хавонинг табий конвенция ва қисман хавода нур чиқариш йўли билан совутниш</p>	<p>естественное воздушное охлаждение – охлаждение частей сухого трансформатора путем естественной конвенции воздуха и частично лучеиспускания в воздухе</p>	<p>ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78</p>
<p>табий ерга улагич – электр ўтказувчи қисмлар сифатида қурилиш ва ишлаб чиқариш конструкциялари ва коммуникациялари ишлатиладиган ерга улагич</p>	<p>естественный заземлитель заземлитель, в качестве которого используют электропроводящие части строительных и производственных конструкций и коммуникаций</p>	<p>ГОСТ 12.1.030-81</p>
<p>табий циркуляцияли қозон – сувнинг циркуляцияси конвекция орқали юзага келадиган ва сувнинг бугдан ажралиши барабанда рўй берадиган бугли қозон</p>	<p>котел с естественной циркуляцией – паровой котел, в котором циркуляция воды создается конвекцией и отделение воды от пара происходит в барабане</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>тажрибавий хавфсиз максимал тирқиш (ТХМТ) - фланецлар ўртасидаги максимал тирқиш, у орқали қобикдаги портлаш хаводаги аралашманинг ҳар қандай концентрациясида атроф муҳитга ўтмайди</p>	<p>безопасный экспериментальный максимальный зазор (БЭМЗ) - максимальный зазор между фланцами через который не проходит передача взрыва из оболочки в окружающую среду при любой концентрации смеси в воздухе</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p>тақсимлаш пункти — подстанция таркибига қирмаган бир қучланишдаги электр энергияни ўзгартирмасдан ва трансформациясиз қабул қилиш ва тақсимлаш учун мўлжалланган ТҚ</p>	<p>распределительный пункт — РУ, предназначенное для приема и распределения электроэнергии на одном напряжении без преобразования и трансформации, не входящее в состав подстанции</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>
<p>тақсимлаш пункти, гуруҳли щитча – алоҳида электр қабул қилгичларнинг ёки улар</p>	<p>распределительный пункт, групповой щиток - пункт, щиток, на которых</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>

гурухларининг (электр двигателлар, ёритгичлар) химоя аппаратлари ва коммутация аппаратлари ўрнатилган пункт, шчитча	установлены аппараты защиты и коммутационные аппараты отдельных электроприемников или их групп (электродвигателей, светильников)	
таксимловчи тармоқ – куч электр қабул қилгичларни таъминловчи тармоқ	распределительная сеть - сеть, питающая силовые электроприемники	ПУЭ Раздел VII
таксимловчи қурилма (ТҚ) - электр энергияни қабул қилиш ва таксимлаш учун хизмат қиладиган ва коммутацион аппаратлардан, йигма ва бириктирувчи шиналардан, ёрдамчи қурилмалардан (компрессор, аккумулятор ва бошқалар), шунингдек химоя, автоматика, телемеханика, алоқа ва ўлчаш асбобларидан ташкил топган электр қурилма	распределительное устройство (РУ) - электроустановка, служащая для приема и распределения электроэнергии и содержащая коммутационные аппараты, сборные и соединительные шины, вспомогательные устройства (компрессорные, аккумуляторные и др.), а также устройства защиты, автоматизации, телемеханики, связи и измерительные приборы	Правила устройства электроустановок
таксимловчи тармоқ – энергияни регионал ва маҳаллий таксимлаш учун хизмат қилувчи таксимловчи линиялар тизими	распределительная сеть- система распределительных линий, служащих для регионального и местного распределения энергии	Тасис Словарь терминов по энергетике
таксимловчи тармоқни симметриялаш – таксимловчи электр тармоқдаги турли фазалардаги юкларларни, кучланишни энг кам носимметриясизни таъминлаш мақсадида таксимлаш бўйича тадбирлар	симметрирование распределительной сети – мероприятия по распределению нагрузок различных фаз распределительной электрической сети с целью обеспечения наименьшей несимметрии напряжения	Тасис Словарь терминов по энергетике
ташлаб ўтказиладиган сиров – бир партиядан ташлаб олинган, маълум қурилмалар устидан ўтказилаётган сиров	выборочное испытание – испытание, проводимое над определенным числом устройств, выбранных из одной партии	ст мэк 50(151)-78

<p>тармоқ - электр ва иссиқлик энергиясини узатиш ва тақсимлаш учун мўлжалланган энергетиканинг нимтизими. Тармоқлар вазифаси, ишлаш принципи, кучланиш ёки босим даражаси, сифати ва юридик мақоми бўйича фарқланади</p>	<p>сеть - подсистема энергетики, предназначенная для передачи и распределения электрической и тепловой энергии. Сети различаются по назначению, принципу работы, уровню напряжения или давления, качеству и юридическому статусу</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>тармоқловчи қурилма - юқори босимли кабель линиясининг пўлат узатувчи қувурнинг охири ва бир фазали тугалловчи муфталар орасидаги қисми</p>	<p>разветвительное устройство - часть кабельной линии высокого давления между концом стального трубопровода и концевыми однофазными муфтами</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>ташқи электр симли қурилма - бино ва ишоотларнинг ташқи деворлари бўйлаб, бостирма остидан ва ш.ў., шунингдек кўчалар, йўллардан ва ш.ў. ташқарида бинолар орасидаги таянчларда (ҳар бирининг узунлиги 25 м гача тўрттадан ортиқ бўлмаган устунлар оралигида) ўтказилган электр симли қурилма</p>	<p>наружная электропроводка - электропроводка, проложенная по наружным стенам зданий и сооружений, под навесами и т.п., а также между зданиями на опорах (не более четырех пролетов длиной до 25 м каждый) вне улиц, дорог и т.п.</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>ташқи қурилма - хонадан ташқарида очик ёки бостирма остида ёки сеткали ёки панжарали тўсиқли конструкциялар ортида жойлашган қурилма</p>	<p>наружная установка - установка, расположенная вне помещения (снаружи) открыто или под навесом либо за сетчатыми или решетчатыми ограждающими конструкциями</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p>ташқи ўта кучланиш - яшин разряди ёки индукция ходисаси натижасида электр тармоғида юзага келадиган ўта кучланиш</p>	<p>внешнее перенапряжение - перенапряжение, возникающее в электрической сети в результате разряда молнии или явления индукции</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

таъминловчи линия - таксимловчи тармоқдан истеъмолчининг электр курулмаларига кетадиган линия	питающая линия - линия, отходящая от распределительной сети к электроустановке потребителя	Tacis Словарь терминов по энергетике
таъминловчи линия; фидер - таъминловчи подстанция олдида бошланадиган ва бир ёки ундан ортиқ таъминловчи подстанцияларни электр энергияси билан таъминловчи электр линияси	питающая линия; фидер – электрическая линия, начинающаяся у питающей подстанции и снабжающая электрической энергией одну или более питаемых подстанций	Tacis Словарь терминов по энергетике
таъминловчи линиянинг уланмаси . – энергетика тизимдан электр энергиясини олиш учун фойдаланиладиган подстанциянинг ячейкаси	присоединение питающей линии - ячейка подстанции которая используется для получения электрической энергии от энергетической системы	Tacis Словарь терминов по энергетике
таъминловчи тармоқ – подстанциянинг таксимлаш курулмасидан ёки электр узатиш линиясининг шаҳобчаланишидан КТҚ гача, шунингдек КТҚ дан БТШ ва ИТШ гача ва таксимлаш пунктларига гача ёки гуруҳли щитчалар гача бўлган тармоқ	питающая сеть - сеть от распределительного устройства подстанции или ответвление от линии электропередачи до ВРУ, а также от ВРУ до ГРЩ и ВРЩ и до распределительных пунктов или групповых щитков	ПУЭ Раздел VII
таъмир – маҳсулотлар, маҳсулот ресурслари ёки уларнинг таркибий қисмларининг тўғри ишлаши ёки ишга яроқлилигини тиклаш бўйича қилинадиган ишлар мажмуи	ремонт — комплекс операций по восстановлению исправности или работоспособности изделий и ресурсов изделий или их составных частей	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
таъмирлаш майдони – таъмирлаш вақтида кран ўрнатиладиган жой	ремонтный загон - место, где кран устанавливается на время ремонта	ПУЭ Раздел V
таъмирловчи ва соловчи ходимлар - технологик	ремонтный и наладочный персонал — категория	ПРАВИЛА организации

<p>ускуналарга техник хизмат кўрсатиш, таъмирлаш, созлаш ва синаш билан боғлиқ бўлган хизматчилар тоифаси</p>	<p>работников, связанных с техническим обслуживанием, ремонтом, наладкой и испытанием технологического оборудования</p>	<p>работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>таъмирловчи ходимлар — иссиқлик механикаси ускуналарини таъмирлаш билан шуғулланувчи муҳандислар, техниклар, усталар, ишчилар</p>	<p>ремонтный персонал — инженеры, техники, мастера, рабочие, занимающиеся ремонтом тепломеханического оборудования</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>таъмирловчи ходимлар — электр станциялар, подстанциялар, ХЛ, КЛ, ҲАЛ, КАЛ, реле химояси, автоматика, ўлчаш асбоблари, изоляция ва яшиндан химоя воситалари, диспетчерлик ва технологик бошқарув воситаларида эксплуатацион-таъмирлаш ва созлаш ишлари билан шуғулланувчи муҳандислар, техниклар, усталар, ишчилар, электр лабораториялар ходимлари</p>	<p>ремонтный персонал — инженеры, техники, мастера, рабочие, занимающиеся эксплуатационно-ремонтным обслуживанием и наладкой электрооборудования электрических станций и подстанций, ВЛ, КЛ, ВЛС, КЛС, релейной защиты, автоматики, измерительных приборов, грозозащиты и изоляции, средств диспетчерского и технологического управления, персонал электролабораторий</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>тез ҳаракатланувчи АҚУ — релели химоя таъсири остида туташув узилгандан кейин <math>I_s</math> чегарасида бўлган вақт оралигида ҳаракатга келувчи АҚУ</p>	<p>быстродействующее АПВ — АПВ, действующее по происшествии времени в пределах <math>I_s</math> после отключения замыкания под действием релейной защиты</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>тезкор — таъмирловчи ходимлар — ўзига бириктирилган электр курилмаларнинг тасдиқланган ҳажмида тезкор хизмат кўрсатиш мақсадида тайёрланган, махсус</p>	<p>оперативно-ремонтный персонал — категория работников из числа ремонтного персонала, специально обученная и подготовленная для оперативного обслуживания</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>

<p>ўргатилган таъмирловчи ходимлар тоифасига кирувчи хизматчилар</p>	<p>в утвержденном объеме закрепленных за ними электроустановок</p>	
<p>тезкор — таъмирловчи ходимлар (электр қурилмаларга хизмат кўрсатиш учун) — бириктирилган электр қурилмалари ҳажмида тезкор хизмат кўрсатиш мақсадида тайёрланиб, махсус ўргатилган таъмирловчи ходимлар тоифасига кирувчи ходимлар</p>	<p>оперативно-ремонтный персонал (для обслуживания электроустановок) — категория работников из числа ремонтного персонала, специально обученная и подготовленная для оперативного обслуживания в утвержденном объеме закрепленных за ними электроустановок</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>тезкор раҳбарлар — сменада қармоғидаги ходимлар, шунингдек ўзига бириктирилган объектлардаги (энергетика тизими, электр тармоқлари, иссиқлик тармоқлари, электр станциялари, энергетика объекти) ишлар устидан тезкор раҳбарликни амалга оширувчи хизматчилар тоифаси</p>	<p>оперативные руководители — категория работников, осуществляющих оперативное руководство в смене подчиненным персоналом, а также работой закрепленных за ними объектов (энергосистемы, электрических сетей, тепловых сетей, электростанций, энергообъекта)</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>тезкор ходимлар — тезкор бошқарувга ва тезкор алмашлаб-улашга ижозат берилган хизматчилар тоифаси ва ушбу хизматчиларни бевосита бошқариш учун тайинланган шахслар</p>	<p>оперативный персонал — категория работников, допущенная к оперативному управлению и оперативным переключениям, и лица, назначенные для непосредственного руководства этими работниками</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>тезкор-диспетчерлик бошқаруви — электр энергетикаси объектларининг технологик жиҳатдан ўзаро уйғун ишлашини ва ягона электр энергетикаси тизими</p>	<p>оперативно-диспетчерское управление — процесс централизованного непрерывного управления технологически согласованной работой</p>	<p>Закон Республики Узбекистан “Об электроэнергетике”</p>

ишлаб туришининг технологик режимини марказлаштирилган тарзда узлуксиз бошқариш жараёни	объектов электроэнергетики и технологическим режимом функционирования единой электроэнергетической системы	
тезкор-таъмирлаш ходимлари — уларга бириктирилган ускуналарга тасдиқланган ҳажмда эксплуатацион-таъмир хизматини кўрсатиш учун махсус ўргатилган ва тайёрланган ходимлар (иссиқлик тармоқлари ва иссиқликдан фойдаланувчи қурилмаларни хизмат кўрсатиш, таъмирлаш, созлаш ва синаш билан шуғулланадиган иссиқлик цехлари, лабораторияларининг ходимлари)	оперативно-ремонтный персонал — персонал, специально обученный и подготовленный для эксплуатационно-ремонтного обслуживания в утвержденном объеме закрепленного за ним оборудования (работники тепловых цехов, лабораторий, занимающиеся обслуживанием, ремонтом, наладкой и испытанием тепловых сетей и теплоиспользующих установок)	ПТБ при эксплуатации тепломеханическо го оборудования электростанций и тепловых сетей
тезлик ростлагичи — талаб қилинаётган айланиш тезлигини сақлаб туриш учун буғ турбинасининг киритиш клапанларини бошқарадиган қурилма	регулятор скорости — устройство, которое управляет впускными клапанами паровой турбины для поддержания требуемой скорости вращения	Tacis Словарь терминов по энергетике
тесқари қопланиш — нормал режимда ер потенциалига эга бўлган элементга яшин уриши натижасида фаза ва ер ўртасидаги изоляциянинг қопланиши	обратное перекрытие — перекрытие изоляции между фазой и землей в результате удара молнии в элемент, имеющий в нормальном режиме потенциал земли	Tacis Словарь терминов по энергетике
тесқари босимли агрегат — турбинаси тесқари босим билан ишлайдиган, электр генерация қилувчи буғ трубинали агрегат	агрегат с противодавлением — электрогенерирующий паротурбинный агрегат, у которого турбина работает с противодавлением	Tacis Словарь терминов по энергетике
тесқари кетма-кетлик коэффициенти — кучланиш ёки ток тесқари кетма- кетлигини ташқил	коэффициент обратной последовательности- степень несимметрии напряжения или тока в	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p>этувчисининг тўғри кетма-кетлигини ташкил этувчисига фоизларда нисбати билан ифодаланадиган уч фазали тизимда кучланиш ёки токнинг носимметриялик даражаси</p>	<p>трехфазной системе, выражаемая отношением в процентах значениях составляющей обратной последовательности к составляющей прямой последовательности напряжения или тока</p>	
<p>техник хизмат кўрсатиш (гидротехника иншоотларига ва гидромеханика ускуналарига) эксплуатация жараёнида ускуналарнинг ишлаш қобилиятини ёки ишга яроқлилигини сақлаб туриш бўйича ишлар мажмуи, шу жумладан ускуналарни ишлатиб кўриш, синаяш, созлаш ва ростлаш ишлари</p>	<p>техническое обслуживание (гидротехнических сооружений и гидромеханического оборудования) — комплекс работ по поддержанию работоспособности или исправности оборудования в процессе их эксплуатации, в том числе его опробование, испытание, наладка и регулирование</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>техник хизмат кўрсатиш (электр қурилмаларга) — маҳсулотни вазифаси бўйича фойдаланиш, сақлаш ва ташинида, унинг ишга яроқлилигини ёки тўғри ишлашини таъминлаш учун амалга ошириладиган иш ёки ишлар мажмуи</p>	<p>техническое обслуживание (электроустановок) — комплекс операций или операция по поддержанию работоспособности или исправности изделия при использовании по назначению, хранении и транспортировании</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>
<p>техник ҳисобга олиш асбоблари — техник ҳисобга олиш учун ўрнатиладиган ҳисобга олиш асбоблари</p>	<p>приборы технического учета — приборы учета, устанавливаемые для технического учета</p>	<p>Правила устройства электроустановок Раздел 1</p>
<p>техник ҳолати бўйича таъмир - ҳажми ва вақти Қондаларда белгиланган даврийлик ва ҳажмда ўтказиладиган, назорат патижалари бўйича электр ускуналар ҳолати билан аниқланадиган таъмир</p>	<p>ремонт по техническому состоянию — ремонт, объем и время проведения которого определяются состоянием электрооборудования по результатам контроля, проводимого с периодичностью и в объеме, установленными Правилами</p>	<p>Правила и нормы испытаний электрооборудования</p>

техник холатининг назорати - электр ускуна параметрлари қийматини Қондалар талабларига мослигини текшириш	контроль технического состояния — проверка соответствия значений параметров электрооборудования требованиям Правил	Проектирование электрооборудования
технологик иссиқлик; саноат иссиқлиги — маълум технологик жараёни амалга ошириш учун зарур бўлган температурани олиш учун саноатда ишлатиладиган иссиқлик	технологическое тепло; промышленное тепло - тепло, используемое в промышленности для получения температуры, необходимой для осуществления определенного технологического процесса	Tacis Словарь терминов по энергетике
тешилиш - юкори кучланиш таъсир этиши ёки диэлектрик материалидаги физик- химиявий жараёнлари натижасида изоляциянинг бузилиши	пробой — повреждение изоляции вследствие воздействия повышенного напряжения или физико- химических процессов в материале диэлектрика	Tacis Словарь терминов по энергетике
тижорат тарифи — эркин касб эгалари, савдо корхоналари ва бошқа шундай истеъмолчилар учун белгиланадиган (шахсан ёки фавкулудда) тариф	коммерческий тариф — тариф, устанавливаемый (в частности или исключительно) для лиц свободных профессий, торговых предприятий и др. подобных потребителей	Tacis Словарь терминов по энергетике
тижоратга онд бўлмаган энергия — олди-сотди предмети бўлмаган ва иктисодий эмас, балки физикавий кўрсаткичлар асосида ўлчанадиган энергия, уни ҳисоблаш учун энергия истеъмоли устидан назорат талаб қилинади	некоммерческая энергия- энергия, не являющаяся предметом купли-продажи и измеряемая на основе физических, а не экономических показателей, для расчета которых требуется контроль над потреблением энергии	Tacis Словарь терминов по энергетике
тижоратга онд энергия - тижорат битими объекти сифатидаги энергия	коммерческая энергия — энергия как объект коммерческой сделки	Tacis Словарь терминов по энергетике
тизим оператори - ягона электр энергетикаси тизими фаолиятининг технологик	системный оператор — уполномоченная структура, осуществляющая	Правила пользования электрической

<p>режимини, магистраль электр тармоқларини тезкор-диспетчерлик бошқарувини, шунингдек унинг бошқа давлатларнинг электр энергетикаси тизимлари билан ўзаро ҳамкорлигини таъминловчи мутасадди тузилма</p>	<p>оперативно-диспетчерское управление технологическим режимом функционирования единой электроэнергетической системы, магистральными электрическими сетями, а также обеспечивающая ее взаимодействие с электроэнергетическими системами других государств</p>	<p>энергией</p>
<p>тизимдаги авария - тизимни бутунлай ёки қисман ишдан чиқарадиган энергетика тизимидаги бир қатор авариялар</p>	<p>системная авария – ряд аварий в энергетической системе, вызывающих полный или частичный отказ в ее работе</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>тизимдаги йўқолишлар - аниқ тармоқ ёки тизимнинг ҳиссасида қувватни узатиш ва тақсимлашда рўй берадиган қувват йўқолишлари</p>	<p>системные потери - потери мощности, происходящие в ходе ее передачи и распределения в границах определенной сети или системы</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>тизимлараро алоқа – бир ёки бир неча электр узатиш линиялари, улар бевосита ёки трансформатор орқали уланадиган энергетика тизимлари орасида электр энергияни ўзаро алмаштириш имконини беради</p>	<p>межсистемная связь - одна или несколько линий электропередачи, дающих возможность обмена электрической энергией между энергосистемами, соединяемыми непосредственно или через трансформаторы</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>тизимнинг юкларини ростлаш - энергетика тизимининг истеъмолчиларининг юкларини бошқариш</p>	<p>регулирование нагрузки системы – управление нагрузкой потребителей энергетической системы</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>тикланадиган объект – кўрилатган вазиятда объектнинг ишга лаёқатлилигининг тикланиши меъёрий-техник ва (ёки) конструкторлик (лойиҳа)</p>	<p>восстанавливаемый объект – объект, для которого в рассматриваемой ситуации проведение восстановления работоспособного состояния предусмотрено в</p>	<p>ГОСТ 27.002-89</p>

хужжатларида кўрсатилган объект	нормативно-технической и (или) конструкторской (проектной) документации	
тиклашиш – объектни ишламасдан турган ҳолатидан иш ҳолатига ўтказиш жараёни	восстановление – процесс перевода объекта в работоспособное состояние из неработоспособного состояния	ГОСТ 27.002-89
тиклашиш вақти – объектнинг ишга яроқлилиқ ҳолатини тиклашиш давомийлиги	время восстановления – продолжительность восстановления работоспособного состояния объекта	ГОСТ 27.002-89
тиклашиш эҳтимоли – объектнинг ишга лаёқатлик ҳолатини тиклаш вақти белгиланган қийматдан ошмаслиги эҳтимоли	вероятность восстановления – вероятность того, что время восстановления работоспособного состояния объекта не превысит заданное значение	ГОСТ 27.002-89
товуш ўтказмайдиган қобик – трансформатордан чиқаётган шовқинни камайтириш учун уни бутунлай ёки қисман ўраб турувчи, товушни ютадиган материалдан ясалган қобик	звукоизолирующая оболочка – оболочка из поглощающего звук материала, окружающая полностью или частично трансформатор для снижения издаваемого им шума	Тасис Словарь терминов по энергетике
ток трансформатори – бирламчи токни ўлчаш асбоблари ва реле учун энг қулай қийматгача камайтириш учун, шунингдек юкори қучланишнинг бирламчи занжирларидан ўлчаш занжирларини ажратиш ва ҳимоя қилиш учун мўлжалланган	трансформатор тока – предназначен для уменьшения первичного тока до значений, наиболее удобных для измерительных приборов и реле, а также для отделения цепей измерения и защиты от первичных цепей высокого напряжения	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций
ток узатмайдиган қисм - авария режими натижасида қучланиш остида бўлиши мумкин бўлган электр ускуна қисмлари, масалан электр машина корпуси	часть нетоковедущая – часть электроустановки, которая может оказаться под напряжением в аварийных режимах работы, например корпус электрической машины	ПТБ при эксплуатации электроустановок

ток узатувчи қисм – нормал холда кучланиш остида бўлган электр ускунанинг қисми	часть токоведущая — часть электроустановки, нормально находящаяся под напряжением	ПТБ при эксплуатации электроустановок
ток ўтказгич – электр станция, подстанция ёки цех чегарасида электр энергияни узатиш ва тарқатиш учун мўлжалланган, изоляторлар ва ушлаб турувчи конструкциялар билан бирга бажарилган шиналар ёки симлар кўринишида қурилма	токопровод — устройство, выполненное в виде шин или проводов с изоляторами и поддерживающими конструкциями, предназначенное для передачи и распределения электрической энергии в пределах электростанции, подстанции или цеха	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
ток ўтказгич – электр энергияни узатиш ва тақсимлаш учун мўлжалланган, изоляцияланмаган ёки изоляцияланган ўтказгичлардан ва уларга тегишли изоляторлардан, ҳимоя қобилларидан, шаҳобчаланиш қурилмаларидан, ушлаб турувчи ва таянч конструкциялардан ташкил топган қурилма	токопровод - устройство, предназначенное для передачи и распределения электроэнергии, состоящее из неизолированных или изолированных проводников и относящихся к ним изоляторов, защитных оболочек, ответвительных устройств, поддерживающих и опорных конструкций	ПУЭ. Раздел II
ток ўтказувчи қисмларда кўшимча йўқолишлар – трансформаторнинг ток ўтказувчи қисмларида сочилиш майдонини таъсирда тоқлардан йўқолишлар	добавочные потери в токоведущих частях – потери от токов, наведенных полем рассеяния в токоведущих частях трансформатора	ГОСТ 16110-82; СТ СЭВ 1103-7
ток, электр токи – зарядланган заррачаларнинг: электронлар, ионлар ва бошқаларнинг йўналтирилган ҳаракати, шартли равишда ток йўналиши деб мусбат зарядларнинг ҳаракат йўналиши қабул қилинади	ток, электрический ток- направленное движение заряженных частиц: электронов, ионов и др., условно за направление тока принимают направление движения положительных зарядов	Тасис Словарь терминов по энергетике

<p>токдан шикастланиш – ўлимга олиб келадиган электр шоки</p>	<p>смертельное поражение током – электрический шок со смертельным исходом</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>токнинг гармоника манбан – қаршилиқ ёки ўтказгичнинг ночизиглиги туфайли ток эгри чизигининг бузилишини келтириб чиқарадиган электр тармогининг қисми ёки унга уланган электр қурилмадан иборат бўлган аппарат</p>	<p>источник гармоник тока – аппарат, являющийся частью электрической сети или присоединенной к ней электроустановки, который вызывает искажение кривой тока из-за нелинейности его сопротивления или проводимости</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>торкретирлаш — юқори зичлиги ва сув ўтказмаслиги билан тавсифланадиган торкретбетонни сиқилган ҳаво билан цемент - пушка ёрдамида сурқаш</p>	<p>торкретирование — нанесение торкретбетона, характеризующегося высокой плотностью и водонепроницаемостью, сжатым воздухом при помощи цемент – пушки</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>трансформатор баки – трансформаторнинг актив қисми ёки трансформатор агрегати диэлектрик билан жойлашган бак</p>	<p>бак трансформатора – бак, в котором размещается активная часть трансформатора или трансформаторного агрегата с диэлектриком</p>	<p>ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78</p>
<p>трансформатор подстанцияси – турли кучланишли электр тармогининг икки ёки ундан ортиқ қисмини боғлайдиган трансформаторларга эга бўлган подстанция</p>	<p>трансформаторная подстанция – подстанция, имеющая трансформаторы, связывающие две или более части электрической сети разных напряжений</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>трансформатор подстанцияси – трансформаторлар ёрдамида бир кучланишли электр энергияни бошқа кучланишли электр энергияга ўзгартириш учун мўлжалланган электр подстанция</p>	<p>трансформаторная подстанция — электрическая подстанция, предназначенная для преобразования электрической энергии одного напряжения в энергию другого напряжения с помощью трансформаторов</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>

<p>трансформатор пункти (ТП) – 400 ва 230 V кучланиш билан электр энергия қабул қилгичларини бевосита таъминловчи, бирламчи кучланиши 6, 10 ёки 35 kV бўлган подстанция</p>	<p>трансформаторный пункт (ТП) - подстанция с первичным напряжением 6, 10 или 35 kV, непосредственно питающая приемники электроэнергии напряжением 400 и 230 V</p>	<p>интернет</p>
<p>трансформатор чўлғамларининг уламини гуруҳлари – чизикли электр юритувчи кучларининг ўрта ва паст кучланиш чўлғамлари (томонлари) векторларининг мос электр юритувчи кучларининг юқори кучланиш чўлғамлари (томонлари) векторларига нисбатан бурчак силжиши</p>	<p>группа соединений обмоток трансформатора – угловое смещение векторов линейных электродвижущих сил обмоток (сторон) среднего и низшего напряжений по отношению к векторам соответствующих электродвижущих сил обмотки (стороны) высшего напряжения</p>	<p>ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78</p>
<p>трансформаторнинг авария режими – шундай иш режимики, трансформаторнинг чулғам кучланиши ёки токи, ёки чулғамнинг бир қисми иш режими старли давом эттирилса, бу трансформаторнинг шикастланишига ёки ишдан чиқишига олиб келади</p>	<p>аварийный режим трансформатора – режим работы, при котором напряжение или ток обмотки, или части обмотки таковы, что при достаточной продолжительности это угрожает повреждением или разрушением трансформатора</p>	<p>ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78</p>
<p>трансформаторнинг ижозат этилган юклама режими – кизишдан чўлғам изоляциясининг ҳисобланган эскириши номинал иш режимига мос келадиган эскиришдан ошмайдиган трансформаторнинг давомий юклама режими</p>	<p>допустимый режим нагрузки трансформатора – режим продолжительной нагрузки трансформатора, при которой расчетный износ изоляции обмотки от нагрева не превосходит износ, соответствующий номинальному режиму работы</p>	<p>ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78</p>
<p>трансформаторнинг иккиламчи чўлғами – ўзгартирилган ўзгарувчан токнинг энергияси қайтариб</p>	<p>вторичная обмотка трансформатора – обмотка трансформатора, от которой отводится энергия</p>	<p>ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78</p>

бериладиган трансформатор чўлгами	преобразованного переменного тока	
трансформаторнинг энг юкори кучланиши – трансформатор чўлгамларининг номинал кучланишларидан энг каттаси	высшее напряжение трансформатора – наибольшее из номинальных напряжений обмоток трансформатора	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78
тросли маҳкамлаш – яшиндан ҳимояланган тросларни таянчга маҳкамлаш учун қурилма; агар тросли маҳкамлаш таркибига бир ёки бир неча изоляторлар кирса, у ҳолда у изоляцияланган деб аталади	тросовое крепление – устройство для прикрепления грозозащитных тросов к опоре; если в состав тросового крепления входит один или несколько изоляторов, то оно называется изолированным	ПУЭ. Раздел II
тубидан сув чиқариш, пастки чиқарувчи тешик – сув омборининг пастки қисмидаги, одатда сувдан бўшаши ёки қуйқани ажратиш, шунингдек баъзи ҳолларда суғориш учун ишлатиладиган тешик	донный водовыпуск, нижнее разгрузочное отверстие – отверстие в нижней части водохранилища, используемое, как правило, для опорожнения или отделения осадка, а также в некоторых случаях; для орошения	Tacis Словарь терминов по энергетике
тузилма бўлинмаси – мустақил, махсус белгиланган функциялари, вазифалари ва жавобгарлиги бўлган корхонанинг алоҳида қисми	структурное подразделение — обособленная часть предприятия с самостоятельными, специально установленными функциями, задачами и ответственностью	ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства
тузилма бўлинмалари раҳбарлари – тузилма бўлинмаларининг фаолиятини бошқариш учун тайинланган шахслар (бошлиқлар, усталар, мудирлар ва ш.ў.) ва уларнинг ўринбосарлари	руководители структурного подразделения — лица, назначенные для управления деятельностью структурного подразделения (начальники, мастера, заведующие и т. п.), и их заместители	ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства
турбинали сув узатгич – босим остида турбинага сув узатиш учун мўлжалланган узатувчи қувур	турбинный водовод - для подачи воды под давлением к турбине	Tacis Словарь терминов по энергетике

турбинанинг номинал сарфи – турбина лойиҳалаштирилган сувнинг сарфи	номинальный расход турбины - расход воды, для которого спроектирована турбина	Tacis Словарь терминов по энергетике
туташи – одатда, тутун пайдо бўлиши билан аниқланадиган нурланишсиз ёниш	тление - горение без свечения, обычно опознаваемое по появлению дыма	ПУЭ Раздел VII
туташи ҳарорати – модданинг (материаллар, аралашмалар) энг паст ҳарорати, бунда экзотермик реакцияларнинг тезлиги кескин ошиб кетади ва туташи юзага келиши билан тугайди	температура тления - самая низкая температура вещества (материалов, смеси), при которой происходит резкое увеличение скорости экзотермических реакций, заканчивающееся возникновением тления	ПУЭ Раздел VII
туташиргич – электр тармоғининг икки тутуни орасидаги бирикма, у одатда линия ва трансформатордан иборат бўлади ёки иккита кўшми шиналар тизимини боғлайди	перемычка - соединение между двумя узлами электрической сети, которое обычно состоит из линии и трансформатора или связывает между собой две соседние системы шин	Tacis Словарь терминов по энергетике
туташув жойидаги ток – қисқа туташув жойи орқали ўтаётган ток	ток в месте замыкания - ток, протекающий через место короткого замыкания	Tacis Словарь терминов по энергетике
туташувни узатиш – электр тармоқининг шинкастланган элементини, тармоқининг қолган қисмининг энергия таъминотини сақлаб қолиш ёки тиклаш мақсадида қўл билан ёки автоматик тарзда ўчириш	отключение замыкания – отключение вручную или автоматически поврежденного элемента электрической сети для поддержания или восстановления энергоснабжения в остальной части сети	Tacis Словарь терминов по энергетике
тўғон – сувдан фойдаланиш мақсадида оқиб келаётган сувни сақлаб қолиш учун сувни ушлаб турувчи иншоот	плотина - водоподпорное сооружение для удержания притекающей воды в целях ее использования	Tacis Словарь терминов по энергетике
тўғри қуёш радиацияси – берилган фазовий шароитда	прямая солнечная радиация - солнечная	Tacis Словарь

куёш гардишидан келаётган куёш радиацияси	радиация, поступающая от солнечного диска, в заданном телесном условии	терминов по энергетике
тўғрилагич – ўзгарувчан токлар тизимини бир йўналишдаги токка ўзгартириб берувчи электр энергия ўзгартиргичи	выпрямитель – преобразователь электрической энергии, который преобразует систему переменных токов в ток одного направления	СТ МЭК 50(151)-7
тўғриланган синаш кучланиши – маълум синаш шароитларида берилган вақт мобайнида электр ускунага берилаётган тўғриланган кучланишининг амплитудавий қиймати	испытательное выпрямленное напряжение — амплитудное значение выпрямленного напряжения, прикладываемого к электрооборудованию в течение заданного времени при определенных условиях испытания	Правила и нормы испытаний электрооборудова ния
тўла бўйлама қаршилик – электр тармоғида берилган элементнинг эквивалент икки қутблик фазалари учлари орасидаги тўлиқ қаршилик	полное продольное сопротивление - полное сопротивление между концами фазы в эквивалентном двухполюснике данного элемента электрической сети	Tacis Словарь терминов по энергетике
тўлиқ қаршилик – электр тармоғининг токка нисбатан қаршилигини тавсифловчи катталиқ. Занжирнинг актив ва реактив қаршиликлари квадратлари йиғиндисининг квадрат илдизи билан ифодалангани	полное сопротивление – величина, характеризующая сопротивление электрической цепи току. Выражается квадратным корнем суммы квадратов активного и реактивного сопротивления цепи	Tacis Словарь терминов по энергетике
тўлиқ юкламада истеъмол – тармоқ тўлиқ юкламага ишлаганда энергия сарфи	потребление при полной нагрузке - расход энергии при работе сети на полную нагрузку	Tacis Словарь терминов по энергетике
тўлов хужжати (иссиқлик энергияси учун) – тўлов талабномаси (топширикномаси), унга асосан иссиқлик таъминоти корхонасининг хисоб-китоб	платежный документ (за теплоэнергию) – платежное требование (поручение), на основании которого перечисляются денежные средства на	ПРАВИЛА пользования тепловой энергией

<p>рақамига пул маблағлари ўтказилади, шунингдек билдиришнома, унинг бўйича тўлов нақд пул билан амалга оширилади</p>	<p>расчетный счет теплоснабжающего предприятия, а также извещение, по которому производится оплата наличными</p>	
<p>тўлов хужжати (электр энергияси учун) – тўлов талабномаси ёки тўлов топшириқномаси, унинг асосида худудий электр тармоқлари корхонасининг хисоб-китоб рақамига пул маблағлари ўтказилади, шунингдек билдиришнома (счёт), унинг бўйича тўлов нақд пул билан амалга оширилади</p>	<p>платежный документ (за электроэнергию) – платежное требование или платежное поручение, на основании которого перечисляются денежные средства на расчетный счет предприятия территориальных электрических сетей, а также извещение (счет), по которому производится оплата наличными</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>тўловчи қуёш коллектори; қуёш концентратори – қуёш радиацияси зичлигининг орттириш учун қуёш нурларининг йиғадиган қайтаргичлар, линзалар ва бошқа оптик элементлардан фойдаланиладиган қуёш коллектори</p>	<p>концентрирующий солнечный коллектор; солнечный концентратор - солнечный коллектор, в котором используются отражатели, линзы и другие оптические элементы, собирающие солнечные лучи для повышения плотности солнечной радиации</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>тўрт бурчакли схема бўйича подстанция – квадрат шаклидаги конфигурацияга эга бўлган, квадратнинг ҳар бир томони ўчиргичлари билан таъминланган берк контурни ташкил этган йиғма шиналар тизими подстанция</p>	<p>подстанция по схеме четырехугольника – подстанция с системой сборных шин, образующей замкнутый контур с конфигурацией в плане квадратной формы с выключателем в каждой стороне квадрата</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>тўсатдан ишламай қолиш – объектнинг бир ёки бир неча параметрларининг</p>	<p>внезапный отказ – отказ, характеризующийся скачкообразным изменением</p>	<p>ГОСТ 27.002-81</p>

сакрашсимон характерда ўзгаришини акс эттирадиган бузилиш	значений одного или нескольких параметров объекта	
тўсилган камера — бутушлай ёки қисман ялпи бўлмаган (тўрли ёки аралаш) тешиқларга эга бўлган тўсиқлар билан химояланган камера. Аралаш тўсиқ деганда тўрдан ва ялпи листлардан иборат тўсиқ тушунилади	огражденная камера — камера, которая имеет проемы, защищенные полностью или частично не сплошными (сетчатыми или смешанными) ограждениями. Под смешанными ограждениями понимаются ограждения из сеток и сплошных листов	Правила устройства электроустановок
узатилган электр энергия; берилган электр энергия - электр станциянинг шиналаридан тармоққа узатиладиган фойдали электр энергияси	поданная электроэнергия; отпущенная электроэнергия- полезная электроэнергия, отпускаемая в сеть с шин электростанций	Тасис Словарь терминов по энергетике
узилган юклама — истеъмолчини узишдан олдин, унга берилган кувват	отключенная нагрузка - мощность, подававшаяся потребителю в момент, предшествующий его отключению	Тасис Словарь терминов по энергетике
узук муддатга чидамлилиқ — техник хизмат кўрсатиш ва таъмирлаш ўрнатилган тизимда объектнинг ипга яроқлилиқ холатини сақлаш хусусияти	долговечность — свойство объекта сохранять работоспособное состояние при установленной системе технического обслуживания и ремонта	ГОСТ 27.002-89
узун ток ўтказгич — бир электр қурилма чегарасидан ташқарига чиқадиган, кучланиши 1000 V дан ортиқ бўлган электр симли қурилма	протяженный токопровод - токопровод напряжением выше 1000 V, выходящий за пределы одной электроустановки	ПУЭ. Раздел II
уланган юклама — электр энергиясини таксимловчи корхона томонидан таъминланиши мумкин бўлган истеъмолчи юкламасининг уланган қисми	подключенная нагрузка - часть присоединенной нагрузки потребителя, которая может быть обеспечена предприятием, распределяющим электроэнергию	Тасис Словарь терминов по энергетике

<p>уланма - электр станция, подстанция ва хоказолар чегарасида жойлашган, таксимловчи курилмага, генераторга, шчитга, йигимга уланган, кучланиши, номи ва максади бир бўлган электр занжири бир кўшилма ҳисобланади. Ўрамларининг сонидан катъий назар ҳар хил кучланишли бир трансформаторга, иккита тезликда ишловчи электр двигателга уланган электр занжири ҳам бир кўшилма деб ҳисобланади. Кўп бурчакли, бир ярим ва хоказо бурчакли схемалар орқали уланган трансформаторда, тармоқда ушбу тармоқни ёки трансформаторни таксимловчи курилмага бевосита улайдиган барча коммутацион аппаратлар ва шиналар кўшилмага тегишлидир</p>	<p>присоединение — электрическая цепь (оборудование и шины) одного назначения, наименования и напряжения, присоединенная к шинам РУ, генератора, щита, сборки и находящаяся в пределах электростанции, подстанции и т.п. электрические цепи разного напряжения одного силового трансформатора (независимо от числа обмоток), одного двухскоростного электродвигателя считаются одним присоединением. В схемах многоугольников, полуторных и т.п. к присоединению линии, трансформатора относятся все коммутационные аппараты и шины, посредством которых эта линия или трансформатор присоединены к РУ</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>улаш, кўшиш — занжирни кўлда ёки автоматик тарзда ҳимоя курилмасидан улаш. Электр тармоғи элементини (линиясини, трансформаторини) “улаш” ибораси мос коммутация аппаратларини улашни билдиради</p>	<p>включение — включение цепи вручную или автоматически от устройства защиты. Выражение «включение» элемента электрической сети (линии, трансформатора) означает включение соответствующих коммутационных аппаратов</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>улгуржи истеъмолчи — қайта сотувчи (иссиқлик энергиясини) — иссиқлик таъминоти корхонасининг истеъмолчиси сифатида ҳаракат қилувчи, ўзининг балансидан иссиқлик</p>	<p>оптовый потребитель-перепродавец (тепловой энергии) — потребитель теплоснабжающего предприятия, в качестве которого выступает специализированное</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>

<p>тармоқлари бўлган ва  иссиқлик таъминоти  корхонасидан иссиқлик  энергиясини улгуржи харид  килувчи ва уни шартнома  бўйича турли истеъмолчиларга  қайтадан сотувчи  ихтисослашган корхона</p>	<p>предприятие, имеющее на  своем балансе тепловые сети  и осуществляющее оптовую  закупку тепловой энергии у  теплоснабжающего  предприятия и перепродажу  ее по договору на  пользование тепловой  энергией различным  потребителям</p>	
<p>умумий энергетика баланси  - мамлакатда ёки минтақада  энергетика ресурслари ва  энергиясини манбадан  олишдан то истеъмолчи  фойдаланишга қадар қазиб  олиш, қайта ишлаб чиқариш,  транспортровка, таксимлаш  ва истеъмол баланси, у  маълум давр мобайнида  энергия сарфлари ва кирими  орасидаги микдорий  мувофиқликни ифода этади</p>	<p>единый энергетический  баланс - баланс добычи,  переработки,  транспортровки,  распределения и потребления  энергетических ресурсов и  энергии в стране или регионе  от источника их получения  до использования  потребителем, выражающий  количественное соответствие  между расходом и приходом  энергии за определенный  период времени</p>	<p>Tacis Словарь  терминов по  энергетике</p>
<p>умумий истеъмол – миллий,  минтақавий ёки соҳа  даражаларида барча  манбалардан истеъмол  килинаётган энергиянинг  умумий микдори, шунингдек  бир хил вазифага  мўлжалланган энергия</p>	<p>общее потребление – общее  количество потребляемой  энергии из всех источников  на национальном,  региональном или  отраслевом уровнях, а также  энергии одного и того же  предназначения</p>	<p>Tacis Словарь  терминов по  энергетике</p>
<p>умумий мақсадли двигатель  – лойиҳаланган, каталогта  қиритилган ва стандартлашган  ишчи тавсифларига мувофиқ  келтирилган, ҳамда механик  конструкцияга эга, оддий  шароитларда бирон-бир  махсус чеклашларсиз  эксплуатация қилиш имконини</p>	<p>двигатель общего  назначения – двигатель,  сконструированный,  внесенный в каталог и  поставленный в соответствии  со стандартизированными  рабочими характеристиками  и имеющий механическую  конструкцию, позволяющую</p>	<p>СТ МЭК 50(411)-  73</p>

берадиган двигатель	эксплуатировать его в обычных условиях, без каких-либо специальных ограничений	
умумний мақсадли электр ускуна - маълум эксплуатация шароитлари, маълум мақсадлар учун специфик талабларни ҳисобга олмасдан бажарилган электр ускуна	электрооборудование общего назначения - электрооборудование, выполненное без учета требований, специфических для определенного назначения, определенных условий эксплуатации	ПУЭ Раздел VII
умумстанция аккумулятор батареяси – бошқарув, ҳимоя аппаратураларини ва барча тармоқлар сигнализациясини таъминлаш учун мўлжалланган подстанциянинг аккумулятор батареяси	общестанционная аккумуляторная батарея – аккумуляторная батарея подстанции, предназначенная для питания аппаратуры управления, защиты и сигнализации всех цепей	Tacis Словарь терминов по энергетике
умумстанция ўз эҳтиёжлари – бутун станция ва блоклар учун умумий бўлган ўз эҳтиёж ускуналарининг комплекси	общестанционные собственные нужды – комплекс оборудования собственных нужд, общих для блоков и всей электростанции	Tacis Словарь терминов по энергетике
ускуналарга тезкор хизмат кўрсатиш - қуйидаги ишлар мажмуи: ускуналарни ишга тушириш (улаш) ва тўхтатиш (ўчириш); ускуналарнинг талаб қилинаётган иш режимини амалга ошириш (алмашлаб улашларни бажариш ва ускуналарнинг кўриқдан ўтказиш); ускуналарни таъмирлашга тайёрлаш (иш жойини тайёрлаш)	оперативное обслуживание оборудования — комплекс работ: по пуску (вводу в работу) и останову (выводу из работы) оборудования; по ведению требуемого режима работы оборудования (производству переключений и осмотров оборудования); по подготовке к ремонту оборудования (подготовка рабочего места)	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
ускуналарга хизмат кўрсатиш – ускуналарни	обслуживание оборудования	ПТБ при эксплуатации

эксплуатация қилиш, таъмирлаш, созлаш ва синаш, шунингдек уларда ишга тушириш-созлаш ишларини бажариш	эксплуатация, наладка и ремонт, испытание оборудования, а также пусконаладочные работы на нем	тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей
ускуналарга хизмат кўрсатиш — ускуналарга тезкор ва техник хизмат кўрсатиш бўйича ускуналарни эксплуатация қилиш, таъмирлаш, созлаш ва синаш, шунингдек уларда ишга тушириш-созлаш ишларини бажаришни ўз ичига олган ишлар мажмуи	обслуживание оборудования — комплекс работ по оперативному и техническому обслуживанию оборудования, включающий эксплуатацию, ремонт, наладку и испытание оборудования, а также пусконаладочные работы на нем	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
устули трансформаторли ПС (УТП) — барча ускуналари ХЛ нинг бир устули таянчида ўрнатилган, ПСни тўсиш талаб қилинмайдиган очик трансформаторли подстанция	столбовая трансформаторная ПС (СТП) — открытая трансформаторная ПС, все оборудование которой установлено на одностоечной опоре ВЛ на высоте, не требующей ограждения ПС	Правила устройства электроустановок
уч ставкали тариф — сутканинг вақтига боғлиқ равишда қўлланиладиган уч хил килловатт-соатлик ставкаларни ўз ичига олган суткалик тариф	трехставочный тариф-суточный тариф, включающий три различные киловатт-часовые ставки, применяемые в зависимости от времени суток	Tacis Словарь терминов по энергетике
уч фазали жойлаштириш (компоновка) — битта қўшилмадаги учта фазанинг барча ток элтувчи элементлари ёнма-ён ўрнатилган подстанциянинг жойлаштирилиши	трехфазная компоновка — компоновка подстанции, при которой токоведущие элементы всех трех фаз одного присоединения расположены рядом	Tacis Словарь терминов по энергетике
уч фазали занжир — станцияга ёки ускунага уч фазали режимда ишлашга имкон берувчи электр занжири	трехфазная цепь — электрическая цепь, дающая возможность станции или оборудованию работать в трехфазном режиме	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p>уч фазали туташув – электр тармоғининг бир жойида занжирнинг барча учта фаза симлари орасидаги туташув, шунингдек баъзи ҳолларда ерга туташув</p>	<p>трехфазное замыкание – замыкание в одном месте электрической сети между всеми тремя фазными проводами цепи, а также в некоторых случаях, на землю</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>учбурчакли юлдузчага ўзгартириш – контурлар сонини камайтириб, электр тармоғини ўзгартириш</p>	<p>преобразование треугольника в звезду - преобразование электрической сети с уменьшением числа контуров</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>учкуш хавфсиз электр тармоғи – берилган синов шаронгларида электр разряди ёки занжирнинг қизиқини портлаш хавфи муҳитни алангаланишга олиб келмайдиган қилиб ишланган электр занжири</p>	<p>искробезопасная электрическая цепь - электрическая цепь, выполненная так, что электрический разряд или ее нагрев не может воспламенить взрывоопасную среду при предписанных условиях испытания</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p>фаза – нормал ишлаганда ток узатувчи бўладиган ўзгарувчан токнинг кўп фазали тизимида симнинг, симларнинг боғламлари, чиқишлари, чулғамлари ёки бошқа элементнинг номи</p>	<p>фаза - название провода, пучка проводов, вывода, обмотки или иного элемента многофазной системы переменного тока, являющегося токоведущим при нормальной работе</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>фаза роторли асинхрон машина (фаза роторли машина) – ротор чулғами контакт ҳалқаларга уланган асинхрон машина</p>	<p>асинхронная машина с фазным ротором (машина с фазным ротором) – асинхронная машина, у которой обмотка ротора присоединена к контактными кольцам</p>	<p>ГОСТ 27471-87 СТ СЭВ 169-86</p>
<p>фазалар бўйича компоновка – ҳар бир фазаларга тегишли бўлган турли бирлашмаларнинг ток узатувчи элементлари ёнма-ён жойлашган подстанциянинг компоновкаси</p>	<p>пофазная компоновка - компоновка подстанции, при которой токоведущие элементы различных присоединений, относящийся к одним и тем же фазам, расположены рядом</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>фазалар орасидаги ўта кучланишнинг карралиги – фазалар орасидаги ўта кучланиш энг катта қийматининг мос ускунанинг рухсат этилган энг катта кучланишига нисбати</p>	<p>кратность междуфазного перенапряжения - отношение наибольшего значения перенапряжения между фазами к соответствующему наибольшему допустимому напряжению оборудования</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>фармойиш - ишни хавфсиз бажариш учун унинг мазмунини, иш жойини, вақтини, хавфсизлик чораларини (керак бўлган тақдирда) ва ишни бажариш топширилган шахсларни аниқловчи оғзаки топшириқ</p>	<p>распоряжение — устное задание на безопасное выполнение работы, определяющее ее содержание, место, время, меры безопасности (если они требуются) и лиц, которым поручено ее выполнение</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>ФНК юқори бўлган двигателлар (энерготежамкор двигателлар) – кувват йўқолишларининг йигиндиси худди шундай кувватдаги нормал ФНКли ва айланиш частотадаги двигателлардан камида 20% га кам бўлган умумсаноат вазифали двигателлар</p>	<p>двигатели с повышенным КПД (энергосберегающие двигатели) – двигатели общепромышленного назначения, у которых суммарные потери мощности не менее чем на 20 % меньше суммарных потерь мощности двигателей с нормальным КПД той же мощности и частоты вращения</p>	<p>ГОСТ Р 51677-2000</p>
<p>ФНК нормал бўлган двигателлар – ФНКи АИ сериядаги двигателларни ишлаб чиқаришда эришилган даражага мос келадиган умумсаноат вазифали двигателлар</p>	<p>двигатели с нормальным КПД – двигатели общепромышленного назначения, КПД которых соответствует уровню, достигнутому в производстве двигателей серии АИ</p>	<p>ГОСТ Р 51677-2000</p>
<p>флютбет — устидан очик сув окими оқадиган тўгон ёки бошқа босимли гидротехник иншоот қисмларининг мажмуи</p>	<p>флютбет — совокупность частей плотины или другого напорного гидротехнического сооружения, поверх которого протекает открытый водный поток</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>фойдали энергия – истеъмолчи томонидан ўз</p>	<p>полезная энергия – энергия, израсходованная</p>	<p>Tacis Словарь</p>

курулмаларида электр энергия	сарфланган	потребителем на его собственных установках	терминов по энергетике
фотозлектрли батареяси – куёш энергиясини бевосита электр энергиясига ўзгартирувчи ярим ўтказгичли фотозлектрли генератор	куёш	фотозлектрическая солнечная батарея – полупроводниковый фотозлектрический генератор, непосредственно преобразующий энергию солнечной радиации в электрическую	Tacis Словарь терминов по энергетике
фронтда кесилган кучланиш импульси – максимумга етганга кадар кесилган кучланиш импульси		импульс напряжения, срезанный на фронте - импульс напряжения, срезанный до достижения им максимума	Tacis Словарь терминов по энергетике
хавфли таъсир – агарда симли алоқа ва симли хабар бериш занжирларида пайдо бўлган кучланиш ва тоқлар, хизмат кўрсатувчи ходимга ва абонентларга хавф тугдирса, ёки бу занжирларга уланган асбоблар ва аппаратларни нишдан чиқариши мумкин бўлса		опасное влияние — если напряжения и токи, возникающие в цепях проводной связи и проводного вещания, создают опасность для обслуживающего персонала и абонентов, пользующихся связью, или могут повредить аппараты и приборы, включенные в эти цепи	ПТБ при эксплуатации электроустановок
хавфли юқлар – ташилаётганда, ортиш- тушириш ишлари бажарилаётганда ва сақланаётганда портлашга, ёнғинга ёки транспорт воситалари, кемалар, омборлар, қурилмалар, бинолар ва ишоотларнинг шикастланишига, шунингдек одамлар ва ҳайвонларнинг ҳалок бўлишига, жароҳатланишига, захарланишига, қуйишига ва нурланишига, касалланишига ёки экологик вазиятнинг		грузы опасные — вещества, материалы и изделия, которые при транспортировании, выполнении погрузочно- разгрузочных работ и хранении могут послужить причиной взрыва, пожара или повреждения транспортных средств, судов, складов, устройств, зданий и сооружений, а также гибели, увечья, отравления, ожогов, облучения, заболевания людей и животных или ухудшения экологической	ПТБ пр эксплуатации водного хозяйства...

<p>ёмонлашувига сабаб бўлиши мумкин бўлган моддалар, материаллар ва махсулотлар</p>	<p>обстановки</p>	
<p>хавфли юклар – ташилганда, ортиш-тушириш ишлари бажарилаётганда ва сақланаётганда портлаш, ёнғин ёки транспорт воситалари, омборлар, курилмалар, бинолар ва иншоотлар шикастланишига, шунингдек одамлар ва ҳайвонлар ҳалок бўлишига, жароҳатланишига, захарланишига, куйишига ва нурланишига ёки касалланишига сабаб бўлиши мумкин бўлган моддалар ва предметлар</p>	<p>опасные грузы — вещества и предметы, которые при транспортировании, выполнении погрузочно-разгрузочных работ и хранении могут послужить причиной взрыва, пожара или повреждения транспортных средств, складов, устройств, зданий и сооружений, а также гибели, увечья, отравления, ожогов, облучения или заболевания людей и животных</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>хавфсиз ажратувчи трансформатор – занжирларни ўта паст хавфсиз кучланиш билан таъминлаш учун мўлжалланган ажратувчи трансформатор</p>	<p>безопасный разделительный трансформатор – разделительный трансформатор, предназначенный для питания цепей сверхнизким безопасным напряжением</p>	<p>ГОСТ 30030-93</p>
<p>хавфсиз масофа – одам хавфли зонадан ташкарида бўлган, одам билан хавфли ва зарарли ишлаб чиқариш омили орасидаги энг кам масофа</p>	<p>безопасное расстояние – наименьшее расстояние между человеком и источником опасного и вредного производственного фактора, при котором человек находится вне опасной зоны</p>	<p>ГОСТ 12.2.002-80 СТ СЭВ 1084-78</p>
<p>хавфсизлик техникаси — ишлаётганларга хавфли ишлаб чиқариш омилининг таъсирини бартараф қилувчи ташкилий чора-тадбирлар ва техник воситалар тизими</p>	<p>техника безопасности — система организационных мероприятий и технических средств, предотвращающих воздействие на работающих опасных производственных факторов</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>

<p>хизмат кўрсатилаётган зона (худуд) - ишлаётган ходим меҳнат фаолияти давомида хизмат кўрсатиши шарт бўлган ускуналар, иншоотлар ва қурилмалар жойлашган майдон</p>	<p>обслуживаемая зона — пространство расположенным в нем оборудованием, сооружениями и устройствами, которые должны обслуживать работающий в процессе трудовой деятельности</p>	<p>ПТБ эксплуатации при водного хозяйства...</p>
<p>хизмат кўрсатиш йўлаги — аппаратлар ва шиналарга хизмат кўрсатишга мўлжалланган камералар ёки КТҚ бўйлаб ўтган йўлак</p>	<p>коридор обслуживания — коридор вдоль камер или шкафов КРУ, предназначенный для обслуживания аппаратов и шин</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>
<p>хизмат кўрсатувчи ходимлари мажбуриятлари подстанцияда ишлаётган ходимлар томонидан кўрсатиладиган подстанция</p>	<p>подстанция с обслуживающим персоналом - подстанция, которая обслуживается специально работающим на ней персоналом</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>хизмат кўрсатувчи ходимларсиз подстанция - мунтазам равишда хизмат кўрсатувчи ходимлари бўлмайдиган подстанция</p>	<p>подстанция без обслуживающего персонала - подстанция, обслуживаемая персоналом, которые не находятся на ней постоянно</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>хизмат сафарига юборилган ходимлар - электр станциялар, электр ёки иссиқлик тармоқларининг амалдаги электр ускуналарида ишларни бажариш учун юборилган туман энергетика бошқармасининг (бирлашмаси), энергетика тизимининг эксплуатация қилувчи, таъмирловчи ва созловчи корхоналарининг хизмат ва бўлимлари ходимлари ва уларнинг штатида турмаган ходимлар</p>	<p>командированный персонал — персонал служб и отделов районных энергетических управлений (объединений), эксплуатационных, ремонтных и наладочных предприятий энергосистем, направляемых для выполнения работы на действующем электрооборудовании электростанций, электрических или тепловых сетей и не состоящих в их штатах</p>	<p>ПРАВИЛА организации работ с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>

<p>хизмат сафаридаги ходимлар — чет ташкилотларнинг ходимлари</p>	<p>персонал командированный персонал организаций сторонних</p>	<p>ПТБ эксплуатация водного хозяйства... при</p>
<p>ходим — ташкилотда меҳнат шартномаси (битими) асосида ишлаётган жисмоний шахс</p>	<p>работник — физическое лицо, работающее в организации на основе трудового договора (контракта)</p>	<p>ПТБ эксплуатации водного хозяйства... при</p>
<p>ходимлар билан ишлаш — касбий функцияларни бажаришга ходимларнинг тайёргарлигини таъминловчи корхона ишлаб чиқариш фаолиятининг йўналиши</p>	<p>работа с персоналом — направление производственной деятельности предприятия, предусматривающее обеспечение готовности персонала к выполнению профессиональных функций</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>ходимлар билан ишлашнинг жамоа шакли — мавзуга оид кўриқларни, лекцияларини, кўргазмаларини ва иш натижаларига бағишланган ишлаб чиқариш кенгашларини, меҳнат муҳофазаси бўйича жамоат назоратини ташкил этиш, кўргазмали агитация, мусобақаларни ва ш.ў. ўз ичига олган кўшимча чоралар мажмуаси</p>	<p>коллективная форма работы с персоналом — комплекс дополнительных мер, включающих проведение тематических смотров, лекций, выставок и производственных совещаний с подведением итогов работы, организации общественного контроля по охране труда, наглядной агитации, соревнований и т. п.</p>	<p>ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства</p>
<p>хона — ҳамма томондан деворлар билан (жумладан деразалар ва эшиклар билан), қоплама (том) ва пол билан тўсилган жой</p>	<p>помещение — пространство, огражденное со всех сторон стенами (в том числе с окнами и дверями), с покрытием (перекрытием) и полом</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p>хонадон шчитчаси — турар- жой биноларининг зина хонасида, холларда, каватлараро йўлакларда ёки хонадонларида ўрнатилган ва хонадонларнинг гуруҳли</p>	<p>квартирный щиток - групповой щиток, установленный на лестничной клетке, в холлах, поэтажных коридорах или в квартирах жилых зданий и</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>

тармоқларини улаш учун мўлжалланган гуруҳли шчитча	предназначенный для присоединения групповых сетей квартир	
хусусий таксимловчи тармоқ – хусусий истеъмолчига электр энергия, табиий газ ёки бошқа ёнилғини, ҳавони ва ш.ў. узатиш учун мўлжалланган тармоқ	индивидуальная распределительная сеть - сеть, предназначенная для подачи электроэнергии, природного газа или иного горючего, воздуха и т.д. индивидуальному потребителю	Тасис Словарь терминов по энергетике
чақнани - сиқилган газ ҳосил бўлмасдан ёнувчи аралашманинг тез ёниб тугаши	вспышка - быстрое сгорание горючей смеси, не сопровождающееся образованием сжатых газов	ПУЭ Раздел VII
чақнаш ҳарорати – ёнувчан модданинг энг паст (маҳсус синов шароитларида) ҳарорати, унинг юзаси устида ўт олдириш манбандан бирдан ёниб кетиш хоссасига эга бўлган буг ва газлар ҳосил бўлади, лекин уларнинг ҳосил бўлиш тезлиги кейинчалик ёниш учун старли эмас	температура вспышки - самая низкая (в условиях специальных испытаний) температура горючего вещества, при которой над его поверхностью образуются пары и газы, способные вспыхивать от источника зажигания, но скорость их образования еще недостаточна для последующего горения	ПУЭ Раздел VII
чангсимон ёнилғи учун қозон – чангсимон ёнилғида ишлаш учун лойиҳалаштирилган бугли қозон	котел для пылевидного топлива - паровой котел, запроектированный для работы на пылевидном топливе	Тасис Словарь терминов по энергетике
частота бўйича энергетика тизимининг ростлаш самараси - энергетика тизимида иккыламчи ростлаш бўлмаганда, қувват ўзгаришининг мос частота ўзгаришига нисбати	регулирующий эффект энергосистемы по частоте – отношение изменения мощности к соответствующему изменению частоты при отсутствии вторичного регулирования в энергосистеме	Тасис Словарь терминов по энергетике

<p>частота ўзгартиргич агрегати – двигатель-генератор, унинг ёрдамида ўзгарувчан ток бир частотадан бошқа бир частотага ўзгартирилади</p>	<p>агрегат преобразования частоты – двигатель-генератор, с помощью которого переменный ток одной частоты преобразуется в переменный ток другой частоты</p>	<p>СТ МЭК 50(411)-73</p>
<p>частота ўзгартирувчи подстанция – бир частотали ўзгарувчан ток бошқа частотали токга ўзгартирилувчи подстанция</p>	<p>подстанция, преобразующая частоту-подстанция, на которой переменный ток одной частоты преобразуется в ток другой частоты</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>частотани ва актив кувватни ростлаш – электр тизимнинг ҳосил қилувчи агрегатларининг актив кувватини, бошқа энергетик тизимларнинг частота ва алмаштириш куввати ўзгаришига мос равишда иккиламчи ростлаш</p>	<p>регулирование частоты и активной мощности – вторичное регулирование активной мощности генерирующих агрегатов электрической системы в соответствии с изменениями частоты и обменной мощности с другими энергетическими системами</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>частотанинг барқарорлиги – электр энергетика тизимида частотани ушлаб туриш сифати, берилган вақт давомида частотанинг оғиши билан баҳоланади</p>	<p>стабильность частоты - качество поддержания частоты в электроэнергетической системе, оцениваемое по ее отклонениям за данный интервал времени</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>частотанинг оғиши – берилган вақт давомида электр энергетика тизимидаги частотанинг ва унинг номинал қиймати орасидаги фарқ</p>	<p>отклонение частоты - разность между частотой в электроэнергетической системе в данный момент времени и ее номинальным значением</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>частотанинг пасайиши – узок вақт давомида частотанинг номинал қийматдан пастга оғиши, асосан энергетика тизимидаги ўта юкланишдан келиб чиқади</p>	<p>снижение частоты – длительное отклонение частоты ниже номинальной, главным образом из-за перегрузки энергетической системы</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>чеклаш энергиясини) — иссиқлик энергиясидан шартномасида тутилган тадбирларни натижасида муайян вақт оралиғи давомида, шунингдек иссиқлик корхонасининг тармоқларида ҳолатлари туфайли пайдо бўлган авария режимлари вақтида истеъмоличига етказиб бериладиган иссиқлик энергияси микдорининг камайиши</p>	<p>ограничение (тепловой энергии) — снижение величины поставки тепловой энергии потребителю за определенный промежуток времени вследствие применения предусмотренных в договоре на пользование тепловой энергией мероприятий, а также при аварийных режимах в тепловых сетях теплоснабжающего предприятия, возникших по форс-мажорным обстоятельствам</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>
<p>чеклаш энергиясини) — шартномада назарда тутилган тадбирларни амалга ошириш оқибатида муайян вақт оралиғи давомида, шунингдек худудий электр тармоқлари корхоналарининг электр тармоқларида форс-мажор ҳолатлар туфайли пайдо бўлган авария режимлари вақтида истеъмоличига шартномада белгиланган электр энергияси ва (ёки) куввати етказиб бериш микдорининг камайиши</p>	<p>ограничение (электрической энергии) — снижение договорной величины поставки электрической энергии и (или) мощности потребителю за определенный промежуток времени вследствие осуществления предусмотренных в договоре электроснабжения мероприятий, а также при аварийных режимах в электрических сетях предприятий территориальных электрических сетей, возникших по форс-мажорным обстоятельствам</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>чексиз кувватли шиналар — кучланишининг амплитудаси, фазаси ва частотаси берилган бўлиб, тармоқдаги ихтиёрий юклама ўзгаришларида ўзгармасдан қоладиган электр тармоғи тугуши</p>	<p>шины бесконечной мощности - узел электрической сети, в котором амплитуда, фаза напряжения и частота заданы и остаются неизменными при любых изменениях нагрузки сети</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>

чердак хонаси – бинонинг юкори кавати устида жойлашган ишлатилмайдиган хона, унинг шишти бинонинг томидир ва ёнувчан материаллардан тайёрланган тутиб турувчи конструкцияларга (томга, фермаларга, чердак тўсинларига, балкаларга ва ш.ў.) эга	чердачное помещение - непроизводственное помещение над верхним этажом здания, потолком которого является крыша здания и которое имеет несущие конструкции (кровлю, фермы, стропила, балки и т.п.) из стораемых материалов	ПУЭ. Раздел II
чиқарма, қисқич, клемма – электр тармоғида улаш учун қўлланиладиган нуқта	вывод, зажим, клемма – точка в электрической цепи, предназначенная для соединения	Тасис Словарь терминов по энергетике
чиқиш катталиги – занжирнинг чиқиши сифатида кўрилатган қисқичлардаги ток ёки кучланиш	выходная величина – ток или напряжение на зажимах, рассматриваемых как выход цепи	ГОСТ 19880-74
чўққи ишлаб чиқарувчи агрегат – энергетика тизимининг юкламаси тез кўтарилганда қисқа вақт ишлаш учун электр ишлаб чиқарувчи қурилма	пиковый генерирующий агрегат – электрогенерирующая установка для кратковременной работы при быстром подъеме нагрузки энергетической системы	Тасис Словарь терминов по энергетике
чўққи электростанция – юклама графининг чўққисида ишлайдиган электростанция	пиковая электростанция- электростанция, работающая в пике графика нагрузки	Тасис Словарь терминов по энергетике
чўққида иштирок этиш – максимал юклама даврида қурилманинг истеъмоли	участие в пике - потребление установки в период максимальной нагрузки	Тасис Словарь терминов по энергетике
чўлғамлар орасидаги туташув – ускунада турли чўлғамларнинг симлари орасидаги туташув	замыкание между обмотками – замыкание между проводами различных обмоток оборудования	Тасис Словарь терминов по энергетике
чўлғамнинг бош изоляцияси – остов қисмларидан ва бошқа чўлғамлардан чўлғам изоляцияси	главная изоляция обмотки – изоляция обмотки от частей остова и от других обмоток	ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78

шамол босимининг максимал бўсага тезлиги – шамол босими тезлиги, агар ундан ортганда муайян турбина фойдали энергияни ишлаб чиқаришни тўхтатади	максимальная пороговая скорость напора ветра - скорость напора ветра, при превышении которой конкретная турбина перестает производить полезную энергию	Tacis Словарь терминов по энергетике
шамол босимининг минимал бўсага тезлиги – муайян турбина фойдали энергияни ишлаб чиқаришни бошлайдиган шамол босимининг тезлиги	минимальная пороговая скорость напора ветра - скорость напора ветра, при которой конкретная турбина начинает производить полезную энергию	Tacis Словарь терминов по энергетике
шамол оралиги $l_{\text{ветр}}$ - шамолнинг симга ёки тросга босими таянчлар орқали кабул қилинадиган ХЛ нинг участка узунлиги	ветровой пролёт $l_{\text{ветр}}$ - длина участка ВЛ, давление ветра на провода или тросы с которого воспринимаются опорой	ПУЭ. Раздел II
шамол электр станцияси – шамол энергияси электр энергиясига айлантириладиган электр станция	ветроэлектростанция – электростанция, в которой энергия ветра преобразуется в электрическую энергию	Tacis Словарь терминов по энергетике
шамол энергияси – шамолнинг ҳаракатланиши асосида олинishi мумкин бўлган энергия	энергия ветра - энергия, которая может быть получена на основе движения ветра	Tacis Словарь терминов по энергетике
шарт, зарур, керак - ушбу Қондалар талабларини бажарилиши мажбурийлигини билдиради	должно, необходимо, следует — обозначают обязательность выполнения требований настоящих Правил	ПТБ при эксплуатации электроустановок, ПТБ при эксплуатации водного хоз...
шина ажратгичи – икки ёки учта шиналар тизимига эга бўлган подстанцияда бир йиғма шиналар тизимига бирлашмаларни улаш учун мўлжалланган ажратгич	шинный разъединитель – разъединитель, предназначенный для подключения присоединений к одной из систем сборных шин на подстанции с двумя или тремя системами шин	Tacis Словарь терминов по энергетике
шиналар тизими секцияси – иккита коммутация аппаратлари ўртасида жойлашган, шиналарга кетма-	секция системы шин - часть системы сборных шин, расположенная между двумя коммутационными	Tacis Словарь терминов по энергетике

кет ёки ажратувчи қурилма ва шиналар тизимлари охири ўртасида уланган йиғма шиналар тизимининг қисми	аппаратами, включенными в шины последовательно, или между разъединяющим устройством и концом системы шин	
шиналарни бириктирувчи ўчиргич – подстанцияда иккита йиғма шиналар тизимини бириктиришга лмкон берувчи ўчиргич; ажратгичлар билан бириктирилиши мумкин	шинпосоединительный выключатель – выключатель, который позволяет соединять две системы сборных шин на подстанции; может присоединяться разъединителями	Тасис Словарь терминов по энергетике
шиналарнинг захира тизими – айрим ҳолларда ишлатиладиган, подстанциянинг икки ёки уч шиналар тизимидан иборат йиғма шиналар тизими	резервная система шин - система сборных шин подстанции с двумя или тремя системами шин, которая используется в отдельных случаях	Тасис Словарь терминов по энергетике
шиннали ерга улагич - ерга кўмиладиган металл тасма шаклидаги ерга улагич	шинный заземлитель- заземлитель в виде металлической полосы, закапываемой в землю	Тасис Словарь терминов по энергетике
шиннали ўтказгич – заводда тайёрланган, комплект секциялар билан етказиб бериладиган 1000 V гача бўлган қаттиқ ток ўтказгич	шинопровод - жесткий токопровод до 1000 V заводского изготовления, поставляемый комплектными секциями	ПУЭ. Раздел II
штирли изолятор – штирга ёки таянчнинг илгагига маҳкамланадиган, изоляция деталидан ташкил топган изолятор	штыревой изолятор – изолятор, состоящий из изоляционной детали, закрепляемой на штыре или крюке опоры	ПУЭ. Раздел II
шуга — юзага қалқиб чиққан ёки оқим ичкарасига кириб қолган ички сув музлари	шуга — всплывший на поверхность или занесенный в глубь потока внутриводный лед	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
шчитли хоша – КҚ, КТҚ, БТШ, ИТШ ва ш.ў. ўрнатилган ва фақат хизмат кўрсатувчи ходимларнинг кириши мумкин	щитовое помещение - запирающееся помещение, доступное только для обслуживающего персонала,	ПУЭ Раздел VII

<p>бўлган, кулфланадиган хона</p>	<p>в котором устанавливаются ВУ, ВРУ, ГРЩ, ВРЩ и т.п.</p>	
<p>эга бўлган кувват – аниқ пайтда станция ёки агрегат томонидан мавжуд шароитларда ва чекланмаган узатиш имкониятларида маълум вақт давомида таъминланиши мумкин бўлган максимал кувват</p>	<p>располагаемая мощность – максимальная мощность, которая в конкретный момент может быть обеспечена станцией или агрегатом на определенный период времени в существующих условиях и при неограниченных возможностях передачи</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>эгиловчан кабель – фойдаланиш жараёнида эгиловчанлик талаб этиладиган, ҳамда конструкцияси ва материаллари шу талабга жавоб берадиган кабель</p>	<p>гибкий кабель – кабель, от которого требуется гибкость в процессе эксплуатации и конструкция и материалы которого отвечают этому требованию</p>	<p>СТ МЭК 50(461)- 84</p>
<p>эквивалент тармоқ – кўриб чиқилаётган тармоқни, чегаравий тугунарда параметрларини ўзгартирмасдан, алмаштириши мумкин бўлган электр тармоғи</p>	<p>эквивалентная сеть – электрическая сеть, которая может заменить рассматриваемую сеть без изменения параметров режима в граничных узлах</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>экранилаш майдони - электр майдони кулланганлиги 5 kV/m дан ошмайдиган электр майдони таъсир чегараси яқинидаги майдонда жойлашган бино ва иншоотлар, ҳамда ерга уланган металл конструкциялар, ускуна пойдеворлари, трансформаторлар ва йирик габаритли объектлар жойлашган майдон</p>	<p>зона экранирования – пространство вблизи находящихся в электрическом поле зданий и сооружений, а также заземленных металлоконструкций, фундаментов под оборудование, силовых трансформаторов и крупногабаритных объектов, в котором напряженность электрического поля не превышает 5 kV/m</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>эксплуатация – махсулотнинг сифати жорий қилинадиган, саклаб туриладиган ёки тикланадиган</p>	<p>эксплуатация – стадия жизненного цикла изделия, на которой реализуется, поддерживается или</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>

хаётий даври	восстанавливается его качество	
эксплуатация — гидротехник иншоотлар ва гидромеханик ускуналардан мунтазам равнишда фойдаланиш, уларга техник хизмат кўрсатиш ва таъмирлаш	эксплуатация систематическое использование, техническое обслуживание и ремонт гидротехнических сооружений и гидромеханического оборудования	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
элегазли комплект таксимловчи курилма (ЭКТК) — асосий ускуналари изоляцияловчи ва (ёки) ёй ўчирувчи мухит бўлиб хизмат кўладиган элегаз (SF <sub>6</sub> ) билан тўлдирилган қопламалар билан ўралган ТҚ. Ичкарида ўрнатиш учун мўлжалланган комплект таксимловчи курилма қисқача КТҚ деб, ташкарида ўрнатиш учун эса —ТКТҚ деб белгиланади. КТҚ нинг бир тури бўлиб ЙБК — йиғма бир томонлама хизмат кўрсатиладиган камера хисобланади	комплектное распределительное устройство элегазовое (КРУЭ) — РУ, в котором основное оборудование заключено в оболочки, заполненные элегазом (SF <sub>6</sub> ), служащим изолирующей и (или) дугогасящей средой. Комплектное распределительное устройство, предназначенное для внутренней установки, сокращенно обозначается КРУ, а для наружной — КРУН. Разновидностью КРУ является КСО — камера сборная одностороннего обслуживания	Правила устройства электроустановок
электр энергиясини хисобга олиш нуктаси — электр таъминоти схемасидаги нукта, унда ўлчаш асбоби (хисоблаш счетчиги, хисоблаш схемаси ва ш.ў) ёки бошқа усул ёрдамида электр энергиясининг сарф катталиклари аниқланади	точка учета электрической энергии — точка схемы электропитания, в которой с помощью измерительного прибора (расчетного счетчика, схемы учета, и т. п.) или иным методом определяются величины расхода электрической энергии	ИНСТРУКЦИЯ по организации расчета и нормирования расхода электроэнергии на ее транспорт по электрическим сетям ГЭК «Узбекэнерго»
электр агрегати (электр станцияси) ишлашининг авариявий режими — меъёрий-техник хужжатларда	аварийный режим работы электроагрегата (электростанции) состояние, при котором	ГОСТ 20375-83

<p>белгиланган кувват ва (ёки) сифат кўрсаткичларига мувофик электр энергиясини ишлаб чиқара олмайдиган электр агрегатининг (электр станциянинг) холати</p>	<p>электроагрегат (электростанция) не способен (не способна) вырабатывать электрическую энергию с установленными в нормативно-технической документации мощностью и (или) показателями качества</p>	
<p>электр белгиси – электр ёйи ёки одам тапаси орқали ток ўтишидан пайдо бўлган тери юзасидаги кўринарли белги</p>	<p>электрический знак-видимый знак на поверхности кожи, вызванный электрической дугой или прохождением тока через тело человека</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр занжир шахобчаси – бир хил ток оқиб ўтадиган электр занжирининг қисми</p>	<p>ветвь электрической цепи – участок электрической цепи, вдоль которого протекает один и тот же ток</p>	<p>ГОСТ 19880-74</p>
<p>электр занжири – электр тоқи оқиши мумкин бўлган турли қурималар ва уларни бирлаштирувчи симларнинг мажмуи</p>	<p>электрическая цепь-совокупность различных устройств и соединяющих их проводников, по которым может протекать электрический ток</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр занжирининг уч линияли схемаси - ҳар бир фаза ва нейтраль симлари алоҳида линия бўлиб ифодаланган электр тармоғининг уч фазали схемаси</p>	<p>трехлинейная схема электрической сети - схема трехфазной электрической сети, в которой каждый фазный и нейтральный провод изображен отдельной линией</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр иситишга тариф – хоналарни иситишга ёки иссиқлик билан боғлиқ бошқа жараёшларга сарфланган электроэнергия учун тариф</p>	<p>тариф на электроотопление - тариф на электроэнергию, расходуемую на отопление помещений или иные процессы, связанные с теплом</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр истеъмол; юклама; истеъмол қилинаётган кувват - истеъмолчига узатишган электр энергиянинг миқдори, киловатт ёки</p>	<p>электропотребление; нагрузка; потребляемая мощность - количество электроэнергии, отпущенной потребителю, выраженное в</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

киловольт-амперларда ифодалангани	киловаттах или киловольт- амперах	
электр ишлаб чиқарувчи агрегат – механик энергияни ёки иссиқликни электр энергиясига ўзгартирувчи айланувчи машиналар мажмуаси	электрогенерирующий агрегат – комплекс вращающихся машин, преобразующих механическую энергию или тепло в электрическую энергию	Tacis Словарь терминов по энергетике
электр куйиш – тана бўйлаб ёки тана ичкарасида электр токи оқиши туфайли юзага келадиган тери ёки тана қисмлари куйиши	электрический ожог - ожог кожи, или части тела, возникающий при протекании электрического тока по поверхности или в глубине тела	Tacis Словарь терминов по энергетике
электр қурилма - электр энергиясини ҳосил қилиш ёки ўзгартириш, узатиш, тақсимлаш ёки истеъмол қилиш учун мўлжалланган ўзаро боғланган усқуналар ва иншоотлар мажмуи	электроустановка — комплекс взаимосвязанного оборудования и сооружений, предназначенный для производства или преобразования, передачи, распределения или потребления электрической энергии	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
электр қурилмаларини эксплуатацияси билан шуғулланувчи маъмурий техник ходимлар – район энергетика бошқармалари, корхоналари, цехлари, лабораториялари, туман электр тармоқлари ва участкалари раҳбарлари, уларнинг ўринбосарлари, ҳамда маъмурий вазифалар юклатилган муҳандислар, техниклар ва усталар	административно- технический персонал, занимающийся эксплуатацией электроустановок — руководители, начальники служб и отделов районных энергетических управлений, предприятий, цехов, лабораторий, районов и участков электросетей, заместители указанных лиц, а также инженеры, техники, мастера, на которых возложены административные функции	ПТБ при эксплуатации электроустановок
электр қурилманинг нейтраллари – генераторлар ёки трансформаторларнинг юлдузга уланган	нейтрали электроустановки – общие точки обмотки генераторов или трансформаторов,	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудова ние станций и подстанций

чулгамларининг умумий нукталари	соединенные в звезду	
электр қурилмаси – электр энергиясини ишлаб чиқариш, трансформация қилиш, узатиш, таксимлаш ҳамда уни энергиянинг бошқа турига айлантириш учун мўлжалланган машиналар, аппаратлар, электр узатиш линиялари ва ёрдамчи ускуналар (улар ўрнатилган иншоотлар ва бинолар билан бирга) мажмуи	электроустановка совокупность машин, аппаратов, электропередачи вспомогательного оборудования (вместе с сооружениями помещениями, в которых они установлены), предназначенных для производства, трансформации, передачи, распределения электрической энергии и преобразования ее в другой вид энергии	Правила пользования электрической энергией ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии
электр қурилмаси; электр қурилма – электр энергиясини ишлаб чиқариш, ўзгартириш, айлантириш, узатиш, таксимлаш, саклаш ёки фойдаланиш учун мўлжалланган бир бутун ишлаб чиқариш бирлигининг мажмуидан ташқил топган фуқаро муҳандислик иншооти, биноси, машинаси, қурилмаси, берилган ускуналари бор бўлган линия	электрическая установка; электроустановка - гражданское инженерное сооружение, здание, машина, устройство, линия с приданным оборудованием, составляющие в совокупности интегрированную производственную единицу, предназначенную для выработки, преобразования, превращения, передачи, распределения, хранения или использования электроэнергии	Тасис Словарь терминов по энергетике
электр линиядан тармоқланиш; тармоқнинг асосий ток ўтказгичидан чиқарилган қисми (шахобча) – асосий линиянинг бирон-бир нуктасидан бошланган электр линияси	ответвление от электрической линии; отпайка – электрическая линия, начинающаяся в одной из точек основной линии	Тасис Словарь терминов по энергетике
электр майдонининг таъсир доираси – электр майдонининг қучланганлиги	зона влияния электрического поля – пространство, в котором	ПТБ при эксплуатации

5 kV/m дан кўп бўлган очик майдон	напряженность электрического поля превышает 5 kV/m	электроустановок
электр машина хопалари (ЭМХ) - электр генераторлари, айланувчи ёки статик ўзгартиргичлар, электр двигателлар, трансформаторлар, таксимловчи курилмалар, шчитлар ва бошқарув пультлари, шунингдек уларга тегишли бўлган ёрдамчи ускуналар биргаликда ўрнатилиши мумкин бўлган хоналар	электромашиинные помещения (ЭМП) - помещения, в которых совместно могут быть установлены электрические генераторы, вращающиеся или статические преобразователи, электродвигатели, трансформаторы, распределительные устройства, щиты и пульты управления, а также относящиеся к ним вспомогательное оборудование	ПУЭ Раздел V
электр подстанциянинг ячейкаси – ушбу уланманинг коммутация аппаратларини ўз ичига олган подстанциянинг кисми	ячейка электрической подстанции - часть подстанции, содержащая коммутационную аппаратуру данного присоединения	Тасис Словарь терминов по энергетике
электр подстанцияси – электр энергиясини қабул қилиш, ўзгартириш ва таксимлаш учун мўлжалланган ва трансформаторлар ёки бошқа энергия ўзгартиргичлари, бошқарув курилмалари ва ёрдамчи курилмалардан ташкил топган электр курилма	электрическая подстанция — электроустановка, предназначенная для приема, преобразования и распределения электрической энергии и состоящая из трансформаторов или других преобразователей энергии, устройств управления и вспомогательных устройств	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
электр реленинг ишга тушиш вақти – электр реленинг кириш таъсир этувчи ёки тавсифловчи катталиги бошланғич ёки берилган ҳолатда бўлган вақтдан бошлаб, берилган шароитларда маълум қийматни эгаллаганидан то	время срабатывания электрического реле – время от момента, когда входная воздействующая или характеристическая величина электрического реле, находящегося в начальном или исходном состоянии, принимает в заданных	ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82

релепинг ишлаб кетиши тугагунча бўлган вақт	условиях определенное значение, до момента, когда реле завершает срабатывание	
электр релепинг кириш занжири – таъсир кўрсатувчи катталик берилган электр реленинг чиқармаларига уланган, электр реленинг электр ўтказувчи қисмларининг мажмуи	входная цепь электрического реле – совокупность электрических проводящих частей электрического реле, присоединенных к выводам, к которым приложена воздействующая величина	ГОСТ 16022-83 СТ СЭВ 3563-82
электр реленинг чиқинш занжири – электр реленинг чиқармаларига уланган ва улар орасида кўзда тутилган сакрашсимои ўзгариш рўй берадиган электр реленинг ўтказувчи қисмлари мажмуи	выходная цепь электрического реле – совокупность проводящих частей электрического реле, присоединенных к выводам, между которыми выполняется предусмотренное скачкообразное изменение	ГОСТ 16022-83
электр симли қурилма — симлар ва кабеллар мажмуи, уларга тегишли химоя конструкциялари ва деталлари билан таъминланган маҳкамлаш мосламалари билан бирга	электропроводка – совокупность проводов и кабелей с относящимися к ним креплениями, поддерживающими защитными конструкциями и деталями	ПУЭ. Раздел II
электр симли қурилма — бино ва ишоотларининг конструктив қурилмиш элементлари юзаси ёки ичкариси бўйлаб ўтказилган симлар ва кабеллар мажмуи, уларга тегишли маҳкамлаш мосламалари, ўрнатилиш ва химоя деталлари билан бирга	электропроводка — совокупность проводов и кабелей с относящимися к ним креплениями, установочными и защитными деталями, проложенных по поверхности или внутри конструктивных элементов зданий и сооружений	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
электр симли қурилмининг тутиб турувчи элемент сифатида тасма - симларни, кабелларни ёки уларнинг ўрамларини маҳкамлаш учун мўлжалланган девор,	полоса как несущий элемент электропроводки - металлическая полоса, закрепленная вплотную к поверхности стены, потолка и т.п., предназначенная для	ПУЭ. Раздел II

шифтнинг ва ш.ў. юзасига зич қилиб маҳкамланган металл тасма	крепления к ней проводов, кабелей или их пучков	
электр симли қурилманинг тутиб турувчи элементи сифатида тор – симларни, кабелларни ёки уларнинг ўрамларини маҳкамлаш учун мўлжалланган девор, шифтнинг ва ш.ў. юзасига зич қилиб тортилган пўлат сим	струна как несущий элемент электропроводки - стальная проволока, натянутая вплотную к поверхности стены, потолка и т.п., предназначенная для крепления к ней проводов, кабелей или их пучков	ПУЭ. Раздел II
электр симли қурилманинг тутиб турувчи элементи сифатида трос - симларни, кабелларни ёки уларнинг ўрамларини осиш учун мўлжалланган ҳавода тортилган пўлат сим ёки пўлат канат	трос как несущий элемент электропроводки - стальная проволока или стальной канат, натянутые в воздухе, предназначенные для подвески к ним проводов, кабелей или их пучков	ПУЭ. Раздел II
электр станциянинг (подстанциянинг) принципал электр схмаси — электр станциянинг (подстанциянинг) электр қисмлари ишлаш принциплари ҳақида маълумот берувчи ускуналар таркибини ва унинг алоқаларини кўрсатувчи схема	принципиальная электрическая схема электростанции (подстанции) — схема, отображающая состав оборудования и его связи, дающая представление о принципе работы электрической части электростанции (подстанции)	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
электр станциянинг (подстанциянинг) бошқарув шити — бир хонада жойлашган электр станцияни (подстанцияни) бошқариш, назорат ва ҳимоя қилиш қурилмалари бўлган пультлар ва панеллар мажмуи	щит управления электростанции (подстанции) — совокупность пультов и панелей с устройствами управления, контроля и защиты электростанции (подстанции), расположенных в одном помещении	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
электр станциянинг (подстанциянинг) иккиламчи занжири — электр станциянинг (подстанциянинг)	вторичные электростанции (подстанции) — совокупность кабелей и цепи	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок

<p>бошқарув, автоматика, сигналзация ва ўлчаш қурилмаларини бирлаштирувчи кабеллар ва симлар мажмуи</p>	<p>проводов, соединяющих устройства управления, автоматики, сигнализации, защиты и измерения электростанции (подстанции)</p>	<p>потребителей</p>
<p>электр станцияси - электр энергиясини ишлаб чиқариш ва ўзгартириш учун фойдаланиладиган электр қурилмалар ва усқуналарнинг, шунингдек зарур бўлган ишшоотлар ва биполарнинг мажмуи</p>	<p>электростанция - совокупность энергоустановок и оборудования, используемых для производства и преобразования электроэнергии, а также необходимые сооружения и здания</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр станцияси - электр энергияни ишлаб чиқариш учун мўлжалланган ва қурилиш қисмларидан, энергияни ўзгартириш учун усқуналардан ва зарур бўлган ёрдамчи қурилмалардан ташкил топган электр қурилма</p>	<p>электрическая станция — электроустановка, предназначенная для производства электрической энергии, содержащая строительную часть, оборудование для преобразования энергии и необходимое вспомогательное оборудование</p>	<p>ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии</p>
<p>электр станцияси — электр энергияни ишлаб чиқариш учун мўлжалланган қурилма қисмидан ёки усқуна (қўчма электр станциялар учун) ташкил топган, электр энергияни ўзгартириш учун усқуналардан ва ёрдамчи усқуналардан ташкил топган электр қурилма</p>	<p>электростанция — энергоустановка, предназначенная для производства электрической энергии, состоящая из строительной части или без нее (для передвижных электростанций), оборудования для преобразования электрической энергии и вспомогательного оборудования</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей</p>
<p>электр тақсимловчи қурилма - коммутация аппаратураларига ва одатда йиғма шиналарга эга бўлган, лексин қувват</p>	<p>электрическое распределительное устройство - электроустановка, имеющая коммутационную аппаратуру</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

трансформаторларига эга бўлмаган электр қурилма	и обычно сборные шины, но не имеющая силовых трансформаторов	
электр тақсимловчи қурилма – электр энергияни бир қучланишда қабул қилиш ва тақсимлаш учун мўлжалланган ва таркибидан коммутацион аппаратлар бўлган электр қурилма	электрическое распределительное устройство – электроустановка, предназначенная для приема и распределения электрической энергии на одном напряжении и содержащая коммутационные аппараты	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
электр тақсимловчи қурилманинг уланмаси – электр линиясига, трансформаторга, генераторга ёки бошқа занжирга тегишли бўлган подстанция ячейкаси	присоединение электрического распределительного устройства - ячейка подстанции, относящаяся к электрической линии, трансформатору, генератору или другой цепи	Tacis Словарь терминов по энергетике
электр тақсимловчи пункт – подстанция таркибига кирмайдиган электр тақсимловчи қурилма	электрический распределительный пункт – электрическое распределительное устройство, не входящее в состав подстанции	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
электр тармоғи - электр энергияни узатиш ва тақсимлаш учун мўлжалланган подстанциялар, тақсимловчи қурилмалар ва уларни бирлаштирувчи электр узатиш линиялари мажмуи	электрическая сеть – совокупность подстанций, распределительных устройств и соединяющих их линий электропередачи, предназначенная для передачи и распределения электрической энергии	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
электр тармоғи – электр энергиясини узатиш ва тақсимлаш учун мўлжалланган ўзаро бир-бири билан боғланган ҳаво ёки кабель электр линиялари ва подстанцияларининг мажмуи	электрическая сеть - совокупность соединенных между собой воздушных или кабельных электрических линий и подстанций, предназначенных для передачи и распределения электрической энергии	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p>электр тармоғи схемаси -  анниқ талабларга мувофиқ  зарур маълумотлардан ташкил  топган электр тармоғининг  топологик кўриниши</p>	<p>схема электрической сети -  топологическое изображение  электрической сети,  содержащее необходимую  информацию в соответствии  с конкретными требованиями</p>	<p>Tacis Словарь  терминов по  энергетике</p>
<p>электр тармоғи хўжалиғи  объектлари - электр  энергияси узатиши амалга  ошириш учун мўлжалланган  электр узатиш линиялари,  трансформатор  подстанциялари, таксимлаш  пунктлари</p>	<p>объекты электросетевого  хозяйства — линии  электропередачи,  трансформаторные  подстанции,  распределительные пункты,  предназначенные для  осуществления передачи  электрической энергии</p>	<p>Закон Республики  Узбекистан "Об  электроэнергетике"</p>
<p>электр тармоғига уланиш  учун тўлов - маълум давр  ичида электр тармоғига  уланиш учун сарфлар ва  уларга хизмат кўрсатиш билан  боғлиқ сарфлар ҳисобига  электр энергиясини  таксимловчи компанияга  тўламини керак бўлган қайд  қилинган маблағ</p>	<p>плата за присоединение к  электрической сети -  фиксированная сумма,  подлежащая уплате  компании, распределяющей  электроэнергию, за  определенный период в счет  расходов на подключение к  электрической сети и  расходов связанных с ее  обслуживанием</p>	<p>Tacis Словарь  терминов по  энергетике</p>
<p>электр тармоғида ўта  кучланиш - ушбу ускуна  учун рухсат этилган энг катта  кучланишдан ортик бўлган,  фазалар ва ер орасидаги ёки  ускунанинг фазалари  орасидаги кучланиш</p>	<p>перенапряжение в  электрической сети -  напряжение между фазой и  землей или между фазами  оборудования, превышающее  наибольшее допустимое для  этого оборудования  напряжение</p>	<p>Tacis Словарь  терминов по  энергетике</p>
<p>электр тармоғини  ўзгартириш - берилган  электр тармоғини эквивалент  тармоққа ўзгартириш</p>	<p>преобразование  электрической сети -  преобразование данной  электрической сети в  эквивалентную сеть</p>	<p>Tacis  Словарь терминов  по энергетике</p>
<p>электр тармоғини ҳисоблаш  - электр тармоғининг режим  параметрларини унинг  берилган тавсифлари ва</p>	<p>расчет электрической сети  - определение параметров  режима электрической сети  по ее заданным</p>	<p>Tacis Словарь  терминов по  энергетике</p>

ишлаш шароитлари бўйича аниқлаш	характеристикам и условиям работы	
электр тармоғининг баланс бўйича мансублик чегараси - электр тармоғининг баланс бўйича мансублиги билан аниқланадиган, худудий электр тармоқлари корхонаси ва истеъмолчи ўртасидаги электр тармоғининг бўлиниш нуқтаси	граница балансовой принадлежности электрической сети — точка раздела электрической сети между предприятием территориальных электрических сетей и потребителем, определяемая балансовой принадлежностью электрической сети	Правила пользования электрической энергией
электр тармоғининг бир чизикли схемаси — кўп фазали алоқалар бир эквивалент чизик билан тасвирланган кўп фазали электр тармоғининг схемаси	однолинейная схема электрической сети - схема многофазной электрической сети, в которой многофазные связи изображены одной эквивалентной линией	Tacis Словарь терминов по энергетике
электр тармоғининг конфигурацияси - электр тармоғининг бир турдаги ёки ҳар хил элементларини доимий ёки вақтинчалик гуруҳлаш	конфигурация электрической сети — постоянное или временное группирование идентичных или разнородных элементов электрической сети	Tacis Словарь терминов по энергетике
электр тармоғининг тузилиш элементи — электр тармоғида такрорланувчи тугунлар ва улар орасидаги алоқалар, масалан, чиқиб кетувчи линиялар, туташ контурлар ва ш.ў.	структурный элемент электрической сети - повторяющиеся в электрической сети узлы и связи между ними, например, отходящие линии, замкнутые контуры и т.п.	Tacis Словарь терминов по энергетике
электр тармоғининг ўрналган режими — параметрлари ўзгармас деб ҳисобланиши мумкин бўлган электр тармоғининг ишлаш режими	установившийся режим электрической сети - режим работы электрической сети, при котором его параметры можно считать неизменными	Tacis Словарь терминов по энергетике
электр тармоғининг ўтиш режими — одатда қисқа вақт оралиғида тармоқ параметрларидан лоақал бири	переходный режим электрической сети — режим работы электрической сети, при котором хотя бы	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p>ўзгарадиган электр тармогининг иш режими</p>	<p>один из его параметров изменяется, обычно в течении короткого интервала времени</p>	
<p>электр тармоқда кувват йўқолишлари – берилган вақт давомида электр тармоққа келаётган актив кувват ва истеъмолчига узатилган кувват орасидаги фарқ</p>	<p>потери мощности в электрической сети – разность между активной мощностью поступающей в электрическую сеть, и отпущенной потребителям мощностью в данный момент времени</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр тармоқни ҳимоялаш тизими – тармоқни турли хилдаги бузилишлардан ва ташқи ва ички кўзгатишлардан, масалан, атмосферавий ўта кучланишдан, ички ўта кучланишлардан ёки қисқа туташув ёки ўчиргичларнинг носозлиги, коррозиядан бузилиш ёки компонентларнинг эскириши ёки хизмат кўрсатишдаги хатолардан ва бошқа шунга ўхшаш ташқи омиллар келтириб чиқарадиган кўзгатишлардан ҳимоялаш учун мўлжалланган қурilmалар мажмуи</p>	<p>система защиты электрической сети – совокупность устройств, предназначенных для защиты сети от всякого рода нарушений и внутренних и внешних возмущений, например, атмосферных перенапряжений, внутренних перенапряжений или возмущений, вызванных короткими замыканиями или неисправностью выключателей, повреждений от коррозии или старения компонентов или ошибок в обслуживании и других подобных внешних факторов</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр тармоқининг минимал кучланиши – ўтмиш ўта кучланишларининг ҳисобга олмаганда, ихтиёрлий вақтда нормал иш режимларида электр тармоқининг ихтиёрлий нуқтасида юзага келиши мумкин бўлган ишчи кучланишнинг энг кам қиймати</p>	<p>минимальное напряжение электрической сети - наименьшее значение рабочего напряжения, которое может возникнуть при нормальных режимах в какой-либо момент в какой-либо точке электрической сети, не принимая во внимание переходные перенапряжения</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>

<p>электр таъминоти ташкилоти – вазифаси – электр энергиясини таксимловчи корхоналарга ёки бевосита истеъмолчиларга етказиб беришдан иборат бўлган ташкилот</p>	<p>электроснабжающая организация – организация, предназначение которой – поставлять электроэнергию распределяющим предприятиям или непосредственно потребителям</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр таъминоти – электр энергиясини таксимловчи корхоналар томонидан истеъмолчиларга кўрсатилаётган хизмат. Частота, кучланиш, узлуксизлик, максимал юклама, таъминлаш пункти, тарифлар каби кўрсаткичлар билан тавсифланади.</p>	<p>электроснабжение – услуга, оказываемая потребителям предприятиями распределяющими электроэнергию. Характеризуется такими техническими показателями как частота, напряжение, непрерывность, максимальная нагрузка, пункт питания, тарифы</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр таъминотининг авария брони – истеъмолчилар фаолиятини қисман ёки тўлиқ тўхтатишда ускуналарни сақлаш, инсонлар ҳаётининг хавфсизлигини таъминлаш, авария ва кўриклаш ёриткичлари, шамоллатиш, сув хайдаш, иситиш, ёнғин хавфсизлиги воситалари учун зарур бўлган электр куватининг энг кам микдоридаги даражаси ёки электр энергияси ҳажми</p>	<p>аварийная бронь электроснабжения – наименьший уровень электрической мощности или объем электрической энергии, необходимый при частичной или полной остановке деятельности потребителей для сохранности оборудования, обеспечения безопасности жизни людей, сохранения аварийного и охранного освещения, вентиляции, водоотведения, отопления, средств пожарной безопасности</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>электр таъминоти корхонаси - худудий электр тармоқлари корхонасининг туман, шаҳар, иқтисодий зона (саноат зонаси) доирасида истеъмолчиларга электр энергиясини таксимлаш ва</p>	<p>электроснабжающее предприятие – подразделение предприятия территориальных электрических сетей, осуществляющее распределение и сбыт</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>

<p>сотишни амалга оширувчи бўлинмаси</p>	<p>электрической энергии потребителям в пределах района, города, экономической (промышленной) зоны</p>	
<p>электр таъминоти сифати – ўрнатилган ёки фараз қилинган чегаралардан ташқарига чиқадиган, техникавий мезонлардан четга чиқишни тавсифловчи кўрсаткич</p>	<p>качество электроснабжения - показатель характеризующийся степенью отклонения от технических критериев, выходящих за установленные или подразумевающиеся границы</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр таъминоти тизими - электр энергиясини ишлаб чиқариш, узатиш ва таксимлаш учун мўлжалланган электр қурилмалари мажмуи</p>	<p>система электроснабжения - совокупность электроустановок, предназначенных для производства, передачи и распределения электрической энергии</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр таъминоти шартномаси - ёзма битим, унга мувофиқ худудий электр тармоқлари корхонаси истеъмомлида керакли ускуналар ва электр энергияси истеъмолини ҳисобга олиш асбоблари мавжуд бўлган тақдирда унга уланган электр тармоғи орқали электр энергияси етказиб бериш мажбуриятини олади, истеъмомли эса унинг ҳақини тўлаш, шунингдек электр энергияси истеъмом қилишининг шартномада назарда тутилган режимга риоя қилиш, ўз тасарруфида бўлган электр тармоқларини эксплуатация қилиш хавфсизлигини ҳамда электр энергияси истеъмоли билан боғлиқ бўлган ўзи</p>	<p>договор электроснабжения — письменное соглашение, в соответствии с которым предприятие территориальных электрических сетей обязуется поставлять потребителю через присоединенную электрическую сеть электрическую энергию при наличии у потребителя необходимого оборудования и приборов учета потребления электрической энергии, а потребитель обязуется оплачивать за электрическую энергию, а также осуществлять соответствующие мероприятия, включая соблюдение предусмотренного договором</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>

<p>фойдаланадиган ускуналар ва асбобларнинг соз ҳолатда бўлишини таъминлашни ўз ичига оловчи чоратадбирларни бажариш мажбуриятини олади</p>	<p>электроснабжения режима потребления электрической энергии, обеспечение безопасности эксплуатации находящихся в его ведении электрических сетей и исправности используемых им оборудования и приборов, связанных с потреблением электрической энергии</p>	
<p>электр таъминотиға шартнома – таъминловчи ва истеъмолчи ўртасидаги келишув, унинг ёрдамида электр энергияни етказиб бериш шартлари, етказиб берилаётган электр энергиянинг асосий кўрсаткичлари ва етказиб бериш баҳолари келишиб олинади</p>	<p>договор на электроснабжение – соглашение между поставщиком и потребителем, посредством которого оговариваются условия поставки электроэнергии, основные показатели поставляемой электроэнергии и цена поставки</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр таъминотининг технология брони – технологик жараёни, ишлаб чиқариш циклини тугаллаш учун зарур бўлган электр энергияси ёки куввати ҳажми</p>	<p>технологическая бронь электроснабжения — объем электрической энергии или мощности, необходимый для завершения технологического процесса, цикла производства</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>электр техник қурилмада блокировка қилиш. Блокировка – электр техник қурилмада мантикий тақиқлаш функциясини амалга ошириш</p>	<p>блокирование в электротехническом устройстве. Блокировка – осуществление логической функции запрета в электротехническом устройстве</p>	<p>ГОСТ 18311-80</p>
<p>электр техник маҳсулот (қурилма)нинг ёрдамчи занжири (ёрдамчи занжир) – электр техник маҳсулот (қурилма)нинг куч электр занжири ҳисобланмаган, турли функционал мақсадларга мўлжалланган электр занжир</p>	<p>вспомогательная цепь электротехнического изделия (устройства) (вспомогательная цепь) – электрическая цепь различного функционального назначения, не являющаяся силовой электрической</p>	<p>ГОСТ 18311-80</p>

	цепью электротехнического изделия (устройства)	
электр техник маҳсулот (курулма)нинг чиқармаси (чиқарма). Клемма – электр техник маҳсулот (курулма)ни бошқа маҳсулотлар (курулмалар) билан электр улаш учун мўлжалланган электр техник маҳсулот (курулма)нинг кисми	вывод электротехнического изделия (устройства) (вывод). Клемма – часть электротехнического изделия (устройства), предназначенная для электрического соединения его с другими изделиями (устройствами)	ГОСТ 18311-80
электр транспортни таъминловчи подстанция – асосий вазифаси электр транспортининг контакт тармоқларини электр билан таъминлашдан иборат бўлган подстанция	тяговая подстанция – подстанция, основным назначением которой является электроснабжение контактной сети электрифицированного транспорта	Тасис Словарь терминов по энергетике
электр трансформатори – бир кучланишли ўзгарувчан токни бошқа кучланишли ўзгарувчан токка ўзгартирувчи статик курилма	электрический трансформатор – статическое устройство, преобразующее переменный ток одного напряжения в переменный ток другого напряжения	Тасис Словарь терминов по энергетике
электр узатиш линияси – электр энергияни узатиш учун мўлжалланган ва электр станция ёки подстанция чегарасидан ташқарига чиқадиган электр линияси	линия электропередачи — электрическая линия, выходящая за пределы электростанции или подстанции и предназначенная для передачи электрической энергии	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
электр узатиш линиясининг ўтказиш қобилияти – электр узатиш линиясининг физикавий тавсифлари бўйича рухсат этилган, узатилиши мумкин бўлган энг катта қувват	пропускная способность линии электропередачи – наибольшая мощность, которая может быть передана по линии электропередачи, допустимая по ее физическим характеристикам	Тасис Словарь терминов по энергетике

<p>электр узатиш ҳаво линияси (ХЛ) - очик ҳавода жойлашган симлар орқали электр энергияси узатиладиган ва изоляторлар ва арматуралар ёрдамида устунларга ёки кронштейн ва таянчлар ёрдамида иншоотларга (кўприklar, кўприк йўлларига ва ҳоказоларга) мустаҳкамланган қурилма. Электр узатиш линиясини бошланиш ва охири деб, линия порталлари ёки тақсимловчи қурилма (ТҚ), шахобчалар учун эса - шахобчага ажралган ердаги таянч ва линия порталлари ёки тақсимловчи қурилмага кирувчи қисми қабул қилинади. Бунда порталдаги ХЛ томонидаги порталга осилган осма изоляторлар, ҳамда симлар маҳкамланган қисқичлар ХЛ га қарашлидир. Ушбу порталдан подстанциядаги тақсимловчи қурилмалар томонига тортилган осма изоляторлар, бу порталлардаги ҳалқа, ҳаво электр узатиш линияси симидаги ҳар хил усқуналарга (ўчириш-ёқиш аппаратларига, разрядлагичларга, алоқа конденсаторларига ва ҳоказоларга) тушган симлар, ҳамда юқори частотали тўсиқлар ҳаво электр узатиш линиясига кирмайди</p>	<p>воздушная линия электропередачи (ВЛ) — устройство для передачи электроэнергии по проводам, расположенным на открытом воздухе и прикрепленным с помощью изоляторов и арматуры к опорам или кронштейнам и стойкам на инженерных сооружениях (мостах, путепроводах и т.п.). За начало и конец ВЛ принимаются линейные порталы или линейные вводы распределительного устройства (РУ), а для ответвлений — ответвительная опора и линейный портал или линейный ввод РУ. При этом натяжные изолирующие подвески, установленные на линейных порталах со стороны ВЛ, а также все зажимы, укрепленные на проводах ВЛ, относятся к ВЛ. Линейные порталы с натяжными изолирующими подвесками со стороны подстанции, петля на этих порталах, спуски с проводов ВЛ к различному оборудованию (коммутационным аппаратам, разрядникам, конденсаторам связи и др.), а также высокочастотные заградители не относятся к воздушным линиям</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>электр узатувчи кабел линияси (КЛ) - электр узатиш линияси, бир ёки бир неча кабеллардан ташкил топган, бевосита ерга, кабель</p>	<p>кабельная линия электропередачи (КЛ) — линия электропередачи, выполненная одним или несколькими кабелями,</p>	<p>ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей ПТБ при</p>

каналларига, кувурларига ва кабель конструкцияларига ётказилган кабеллар	уложенными непосредственно в землю, в кабельные каналы, трубы и кабельные конструкции	эксплуатации электроустановок
электр узатувчи хаво линияси — симлари ер юзасидан таянчлар, изоляторлар ёрдамида кўтариб туриладиган электр узатиш линияси	воздушная линия электропередачи — линия электропередачи, провода которой поддерживаются над землей с помощью опор, изоляторов	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
электр ускуна — умумий белгилари билан бирлашган электр қурилмалари мажмуи, қайсики топширигига кўра: вазифаси, масалан техник; қўллаш шароитлари, масалан тропикларда; объектга қарашлиги, масалан станокка, цехга	электрооборудование — совокупность электрических устройств, объединенных общими признаками, которыми в зависимости от задачи могут быть: назначение, например технологическое; условия применения, например в тропиках; принадлежность объекту, например станку, цеху	ПРАВИЛА технической эксплуатации электроустановок потребителей
электр учқунланиш — учқунли, ёйли ва туташли электр разрядлари	электрическое искрение - искровые, дуговые и тлеющие электрические разряды	ПУЭ Раздел VII
электр химоя воситалари — электр ускуналарда ишлаётганда электр токи жароҳатидан, электр ёйидан ва электромагнит майдон таъсирдан одамларни химоя қилувчи ўзи билан ва транспортда олиб юриладиган воситалар	электрозащитные средства — переносимые и перевозимые изделия, служащие для защиты людей, работающих с электроустановками, от поражения электрическим током, от воздействия электрической дуги и электромагнитного поля	Правила применения испытательных средств защиты ПТБ при эксплуатации электроустановок
электр шок - одамнинг ёки ҳайвоннинг танаси орқали ток ўтишидан пайдо бўлган физиологик ҳолат	электрический шок- физиологическое состояние человека или животного, вызываемое прохождением электрического тока через тело	Тасис Словарь терминов по энергетике

<p>электр энергетикаси —  электр энергиясини  (куватини) ишлаб чиқариш,  узатиш, тақсимлаш, сотиш ва  истеъмол қилиш соҳаси</p>	<p>электроэнергетика — сфера  производства,  распределения,  передачи, сбыта и  потребления электрической  энергии (мощности)</p>	<p>ПРАВИЛА  производства,  передачи  и  распределения  электрической  энергии</p>
<p>электр энергетикаси —  электр энергиясини ҳосил  қилиш, узатиш, тақсимлаш,  сотиш ва истеъмол қилиш  соҳаси</p>	<p>электроэнергетика — сфера  производства,  распределения,  передачи, сбыта и  потребления электрической  энергии</p>	<p>Закон  Республики  Узбекистан об  электроэнер-  гетике</p>
<p>электр энергетикаси  объектлари — электр  энергиясини ҳосил қилувчи  корхоналар, шунингдек электр  тармоғи хўжалиғи объектлари</p>	<p>объекты  электроэнергетики —  предприятия по  производству электрической  энергии, а также объекты  электросетевого хозяйства</p>	<p>Закон  Республики  Узбекистан “Об  электроэнер-  гетике</p>
<p>электр энергияга бўлган  максимал эҳтиёж - маълум  вақт давомида электр  энергияга бўлган талабнинг  юқори қиймати</p>	<p>максимальная потребность  в электроэнергии – высшее  значение спроса на  электроэнергию за  определенный период  времени</p>	<p>Tacis Словарь  терминов по  энергетике</p>
<p>электр энергияни бирламчи  ишлаб чиқариш – электр  ГЭС ва АЭСда, шунингдек  қуёш, шамол ва геотермал  манбалардан фойдаланиб  ишлаб чиқариш</p>	<p>первичная выработка  электроэнергии -  производство электричества  на ГЭС и АЭС, а также с  использованием энергии  солнца, ветра и  геотермальных источников</p>	<p>Tacis Словарь  терминов по  энергетике</p>
<p>электр энергияни техник  (назорат) ҳисобга олиш –  подстанцияларнинг, алоҳида  цехларнинг, корхоналарнинг  қўп энергия истеъмолли  ускуналари ва бошқаларнинг  электр энергия сарфини  назорат қилиш учун ҳисобга  олиш</p>	<p>технический  (контрольный) учет  электроэнергии – учет для  контроля расхода  электроэнергии, подстанций,  отдельных цехов,  энергоёмкого оборудования  предприятий, в зданиях и т.п.</p>	<p>Правила  устройства  электроустановок  Раздел I</p>
<p>электр энергияни ўзи ишлаб  чиқариш – истеъмолчи  томонидан электр энергиясини</p>	<p>собственное производство  электроэнергии – выработка  или производство</p>	<p>Tacis Словарь  терминов по</p>

<p>Ўз қурилмаларида фойдаланиш учун ишлаб чиқариш ёки тайёрлаш</p>	<p>электрической энергии самим потребителем для использования на собственных установках</p>	<p>энергетике</p>
<p>электр энергияни ҳисобга олиш асбоблари – Қоидалар ва О'з Дст 8.031:2008 “Иссиқлик ва энергия. Ҳисобга олиш асбоблари ва уларни эксплуатация қилиш” Ўзбекистон давлат стандартининг талаблари бўйича ўрнатилган ҳисобга олиш асбоблари</p>	<p>приборы учета электрической энергии – приборы учета, устанавливаемые в соответствии с требованиями Правил и государственным стандартам Узбекистана О'з Дст 8.031:2008 «Топливо и энергия. Оснащенные приборами учета и их эксплуатация»</p>	<p>Правила устройства электроустановок Раздел 1</p>
<p>электр энергияни ҳисоблаш билан ҳисобга олиш нуқтаси – электр энергияни ҳисоблаш билан ҳисобга олиш мажмуаси ўрнатилган электр энергетика объектидаги нуқта. Электр энергияни ҳисоблаш билан ҳисобга олиш нуқталарининг жойлашиши ўзаро боғланган энергетика корхоналари ўртасидаги шартномаларда (одатда, баланс бўйича мансублик чегарасида) олдиндан келишлари</p>	<p>точка расчетного учета электрической энергии — точка объекта электроэнергетики, в которой устанавливается комплекс расчетного учета электрической энергии. Расположение точек расчетного учета электрической энергии оговаривается в договорах между взаимодействующими энергопредприятиями (как правило, на границе раздела по балансовой принадлежности)</p>	<p>ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии</p>
<p>электр энергияни ҳисоблашни ҳисобга олиш - электр энергияни (куватини) ишлаб чиқариш, узатиш, таксимлаш ва истеъмол қилишда, унинг ҳақиқий ҳажмларини ўлчаш тизими, у электр энергия учун ўзаро ҳисоб-китобларни амалга ошириш учун ҳисобга олиш асбобларининг</p>	<p>расчетный учет электрической энергии — система измерений фактических объемов электрической энергии (мощности) при ее производстве, передаче, распределении и потреблении, основанная на показаниях расчетных приборов учета для</p>	<p>ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии</p>

<p>кўрсаткичларига асосланади</p>	<p>осуществления взаиморасчетов за электрическую энергию (мощность)</p>	
<p>электр энергияни ҳисоблашни ҳисобга олиш мажмуи – электр энергия (куват) учун ўзаро ҳисоб- китобларни амалга ошириш учун мўлжалланган ҳисоблаш комплекси ёки уларнинг мажмуи, шунингдек электр энергияни ҳисобга олишнинг ўлчаш комплекси. У ўзаро бир-бири билан белгиланган схема бўйича уланган бир бирикманинг қурилмалари йиғиндисидан ташкил топади ва электр энергиясини ўлчаш ва ҳисобга олиш учун мўлжалланган (ток ва кучланишнинг ўлчаш трансформаторлари, счётчиклар, телеметрик датчиклар, информацион- ўлчаш тизимлари ва уларнинг алоқа линиялари ва бошқалар)</p>	<p>комплекс расчетного учета электрической энергии — измерительный комплекс или их совокупность, предназначенный для осуществления взаиморасчетов за электрическую энергию (мощность), а также измерительный комплекс учета электрической энергии составляет совокупность устройств одного присоединения, соединенных между собой по установленной схеме и предназначенных для измерения и учета электрической энергии (измерительные трансформаторы тока и напряжения, счётчики, телеметрические датчики, информационно- измерительные системы и их линии связи и другие)</p>	<p>ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии</p>
<p>электр энергиянинг йўқолишлар тузилмасини ҳисоблаш – йўқолишларнинг ташкил этувчилари ва улар ҳақиқийлик тавсифларининг сонли қийматини аниқлаш</p>	<p>расчет структуры потерь электроэнергии — определение численных значений составляющих потерь и характеристик их достоверности</p>	<p>ИНСТРУКЦИЯ по организации расчета и нормирования расхода электро- энергии на ее транспорт по электрическим сетям «Узбекэнерг</p>
<p>электр энергиянинг йўқолишлари меъёри — техник-иктисодий мезонлари бўйича руҳсат берилган, электр энергияси тарифига</p>	<p>норматив потерь электроэнергии — допустимый по технико- экономическим критериям уровень потерь</p>	<p>ИНСТРУКЦИЯ по организации расчета и нормирования расхода электроэнергии на</p>

киритилган, энергиянинг даражаси	электр йўқолишлари	электроэнергии, включаемый в тариф на электроэнергию	ее транспорт по электрическим сетям ГАК «Узбекэнерго»
электр энергиянинг хакиқий (хисобот) йўқолишлари – тармоққа берилган электр энергияси ва ушбу тармоқдан истеъмолчига узатилган электр энергияси хажмлари фарқи, у берилган ва узатилган фойдали электр энергияни хисобга олиш тизими маълумотлари бўйича аниқланади		фактические (отчетные) потери электроэнергии — разность объемов электроэнергии, поступившей в сеть, и электроэнергии, отпущенной потребителям из этой сети, определяемая по данным системы учета поступления и полезного отпуска электроэнергии	ИНСТРУКЦИЯ по организации расчета и нормирования расхода электроэнергии на ее транспорт по электрическим сетям ГАК «Узбекэнерго»
электр энергияси — бир вақтинг ўзида ҳосил қилиниши ва истеъмол қилиниши билан тавсифланадиган алоҳида турдаги товар		электрическая энергия — товар особого вида, характеризующийся одновременностью его производства и потребления	Закон Республики Узбекистан об электроэнергетике
электр энергияси таъминотидаги танаффус (узиб қўйиш) – истеъмолчига электр энергияси стгазиб бериши тўхтатиш, автоматик қурилмаларнинг муваффақиятли ишлаши туфайли ёки электр энергияси истеъмол қилишнинг чекланишига олиб келмайдиган, бир вақтинг ўзида бир нечта линиялар бўйича электр энергияси олувчи истеъмолчилар учун битта ёки бир нечта электр энергияси етказиб бериш линияларининг узиб қўйилиши туфайли содир бўладиган танаффуслар бундан мустасно		перерыв в электроснабжении (отключение) — приостановление поставки электрической энергии потребителю, за исключением перерыва, вызванного успешным действием автоматических устройств или отключением одной или нескольких линий электроснабжения для потребителей, получающих электрическую энергию одновременно по нескольким линиям электропередачи, не приводящего к ограничению потребления электрической энергии	Правила пользования электрической энергией

<p>электр энергияси учун ҳақ тўлаш – истеъмолчига етказиб берилган энергия миқдорини акс эттирувчи электр энергия учун тўлиқ ҳақ тўлашнинг ташкил этувчиси</p>	<p>плата за электроэнергию – составляющая полной платы за электроэнергию, которая отражает количество энергии, поставленной потребителю</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр энергияси (куват) истеъмолининг шартномавий миқдори – тегишли ҳисоб-китоб даврида истеъмолчи томонидан истеъмол қилинадиган электр энергияси (куват)нинг худудий электр тармоқлари корхонаси ва истеъмолчи ўртасидаги шартномада белгиланган миқдори</p>	<p>договорная величина потребления электрической энергии (мощности) — установленный в договоре электроснабжения между предприятием территориальных электрических сетей и потребителем объем электрической энергии (мощности), потребляемый потребителем в соответствующий расчетный период</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>электр энергияси ва кувватини ҳисобга олиш асбоби - электр энергияси (куват) сарфини ҳисобга олиш асбоби, шу жумладан жамловчи қурилмалар ҳамда электр энергиясини ҳисобга олиш ва назорат қилишнинг автоматик тизимлари, истеъмол қилинган электр энергияси ва кувватининг ҳақ тўланиши лозим бўлган ҳажми уларнинг кўрсаткичлари асосида аниқланади</p>	<p>расчетный прибор учета электрической энергии и мощности — прибор учета потребления электрической энергии (мощности), в том числе суммирующие устройства и автоматизированные системы учета и контроля потребления электрической энергии, на основании показаний которого определяется объем потребленной электрической энергии (мощности), подлежащий оплате</p>	<p>Правила пользования электрической энергией ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии</p>
<p>электр энергияси истеъмолининг шартномавий миқдори – тегишли ҳисоб-китоб даврида абонент томонидан истеъмол қилинадиган электр энергиясининг энергия</p>	<p>договорная величина потребления электрической энергии — определенное в договоре между энергоснабжающей организацией и абонентом количество</p>	<p>Подобные термины в словарях по энергетике</p>

таъминоти ташкилоти ва абонеит ташкилоти ўртасидаги шартномада белгиланган микдори	потребляемой последним в соответствующий расчетный период	
электр энергияси истеъмолиси (истеъмолчи) — электр таъминоти шартномасига мувофиқ электр энергиясидаги ишлаб чиқариш ва (ёки) маиший эҳтиёжлар учун фойдаланувчи юридик ёки жисмоний шахс	потребитель электрической энергии (потребитель) — юридическое или физическое лицо, использующее электрическую энергию для производственных и (или) бытовых нужд в соответствии с договором электроснабжения	Закон Республики Узбекистан "Об электроэнергетике"
электр энергияси сифати - электр энергияси параметрларининг давлат стандартлари белгиланган мувофиқлиги	качество электрической энергии — соответствие параметров электрической энергии требованиям, установленным государственными стандартами	Правила пользования электрической энергией
электр энергияси сифати учун жавобгарлик чегараси — одатда, тармоқнинг баланс бўйича мансублик чегараси билан мос келадиган электр энергиянинг сифатини текшириш пункти, ундаги электр энергиянинг сифатини ушлаб туриш учун электр таъминловчи ташкилот жавобгарлик олиб боради	граница ответственности за качество электроэнергии — пункт контроля качества электроэнергии, обычно совпадающий с границей раздела балансовой принадлежности сети, за поддержание качества электроэнергии в которой несет ответственность электроснабжающая организация	ГОСТ 23875-88
электр энергияси транзити - бир давлатнинг электр тармоқлари бўйлаб бошка давлат худудида ишлаб чиқарилган ва учинчи давлат худуди учун мўлжалланган электр энергиясини (куватини) узатиш	транзит электрической энергии — передача электрической энергии (мощности) по электрическим сетям одного государства, произведенной на территории другого и предназначенной для территории третьего государства	ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии

<p>электр энергиясини етказиб берилмасликдап солиштирма зарар –мазкур электр тармогида энергия таъминотидаги танаффуслардан келиб чиққан барча турдаги оқибатларнинг, етказиб берилмаган <math>1kW \cdot h</math> энергияга келтирилган иктисодий баҳоси</p>	<p>удельный ущерб от недоотпуска электроэнергии - экономическая оценка всех видов последствий от перерыва энергоснабжения в данной электрической сети, отнесенная к <math>1 kW \cdot h</math> недоотпущенной энергии</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр энергиясини ишлаб чиқарувчи корхоналар — ягона электр энергетикаси тизимига уланган стационар электрстанциялари (иссиклик электрстанциялари, иссиклик электрмарказлари, гидроэлектр станциялар, шунингдек қайта тикланадиган энергия манбаларидан фойдаланадиган бошқа электрстанциялари)</p>	<p>предприятия по производству электрической энергии — стационарные электростанции (тепловые электростанции, теплоэлектроцентрали, гидроэлектростанции, а также другие электростанции, использующие возобновляемые источники энергии), подключенные к единой электроэнергетической системе</p>	<p>Закон Республики Узбекистан об электроэнергетике</p>
<p>электр энергиясини қабул қилгич (электр қабул қилгич) - электр энергиясини қабул қилиш ва ундан фойдаланиш учун мўлжалланган қурилма ёки асбоб</p>	<p>приемник электрической энергии (электроприемник) — установка или прибор, предназначенный для приема и использования электрической энергии</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>электр энергиясини тақсимлашда йўқолишлар – тақсимловчи тармоқ элементларидаги кувват йўқолишлари</p>	<p>потери при распределении электрической энергии- потери мощности в элементах распределительной сети</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр энергиясини тақсимловчи корхона – бир неча истеъмолчиларга тақсимлаш тармоқлари орқали</p>	<p>предприятие, распределяющее электроэнергию - организация, поставляющая</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

электр энергиясини етказиб берувчи ташкилот	электроэнергию нескольким потребителям через распределительную сеть	
электр энергиясини таъминлаш пункти - етказиб берилаётган электр энергиясининг кўрсаткичлари ўрнатилган электр тармогининг нуқтаси	пункт питания электрической энергией – точка электрической сети, для которой установлены показатели качества поставляемой электрической энергии	Tacis Словарь терминов по энергетике
электр энергиясини трансформация қилиш – электр энергиясини кувват трансформатори орқали узатиш	трансформация электрической энергии- передача электрической энергии через силовой трансформатор	Tacis Словарь терминов по энергетике
электр энергиясини узатиш – электр энергиясининг катта миқдорини электр станциядан истеъмол қилиш худудига узатиш	передача электрической энергии – транспортирование значительных количеств электрической энергии от электростанции в район потребления	Tacis Словарь терминов по энергетике
электр энергиясини узатишга технологик сарф – электр тармоқлари бўйича электр энергиясини узатишда рўй берадиган изоляторларда, симларда ва электр ускуналардаги физик жараёнларга асосланган электр энергиясининг техник йўқолишлари	технологический расход электроэнергии на транспортировку технических потерь электроэнергии, обусловленные физическими процессами в изоляторах, проводах и электрооборудовании, происходящими при передаче электроэнергии по электрическим сетям	ИНСТРУКЦИЯ по организации расчета и нормирования расхода электроэнергии и ее транспорт по электрическим сетям ГАК «Узбекэнерго»
электр энергиясини узатишдаги йўқолишлар – электр энергиясини узатишда иштирок этаётган электр тармогининг элементларида йўқолишлар	потери при передаче электрической энергии - потери мощности в элементах электрической сети, участвующих в передаче электрической энергии	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p>электр энергиясини ўзгартириш – ўзгартиргичлар ёрдамида кучланиш шаклини ва частотасини ва токни ўзгартириш</p>	<p>преобразование электрической энергии - изменение формы и частоты напряжения и тока с помощью преобразователей</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр энергиясини ҳисобга олиш аппаратлари мажмуалари – маълумотларни тўплаш, сақлаш ва узатиш қурилмаларининг мажмуи, ҳамда электр энергияни ҳисобга олиш ва назорат қилиш автоматлаштирилган ахборот тизимидаги элементларнинг алоқасини таъминлаш</p>	<p>аппаратные комплексы учета электрической энергии – совокупность устройств сбора, хранения и передачи данных и обеспечение связи элементов в информационной сети автоматизированной системы учета и контроля потребления электрической энергии</p>	<p>Правила устройства электроустановок Раздел I</p>
<p>электр энергиясини ҳисобга олиш нуқтаси – электр таъминоти схемасидаги нуқта, унда ўлчаш асбоби (ёки ҳисобга олиш тизими) ёрдамида электр энергияси (куват) сарфининг ҳажми аниқланади</p>	<p>точка учета электрической энергии — точка схемы электроснабжения, в которой с помощью измерительного прибора (или системы учета) определяется объем расхода электрической энергии (мощности)</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>электр энергиясини ҳисобга олишни назорат қилиш асбоби – назорат қилиш учун фойдаланиладиган ҳисобга олиш асбоби, унинг кўрсаткичлари асосида алоҳида цехлар, технологик линиялар, кўп энергия сарфлайдиган ускуналар ва шу қабилардаги электр энергияси (куват) сарфи аниқланади</p>	<p>контрольный прибор учета электрической энергии — прибор учета, на основании показаний которого определяется расход электрической энергии отдельных цехов, технологических линий, энергоемкого оборудования и т.д., используемый для контроля</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>электр энергиясини ҳисоблаш билан ҳисобга олиш маълумотларини йиғиш – энергетика корхоналари ўртасида электр энергиясини (куватини) сотиш-сотиб олиш</p>	<p>сбор данных расчетного учета электрической энергии — процесс получения и обработки данных за расчетный период (календарный месяц) от точек расчетного учета</p>	<p>ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии</p>

<p>ва узатиш шартномалари бўйича зарур бўлган ўзаро ҳисоб-китобларни амалга ошириш учун электр энергиясини ҳисоблаш билан ҳисобга олиш нуктасидан ҳисоблаш даври (календар ойи) учун маълумотларни олиш ва қайта ишлаш жараёни</p>	<p>электрической энергии, необходимых для осуществления взаиморасчетов между энергопредприятиями по договорам купли-продажи и передачи электрической энергии (мощности)</p>	
<p>электр энергиясининг сифат анализи – электр энергияси сифатининг белгиланган кийматларга номуносиблик сабабларини аниқлаш</p>	<p>анализ качества электрической энергии – установление причин несоответствия качества электрической энергии установленным значениям</p>	<p>ГОСТ 23875-88</p>
<p>электр энергиясининг тақсимланиши – электр энергиясини истеъмолчиларга истеъмол қилиш ҳудуди ичида узатиш</p>	<p>распределение электрической энергии – передача электрической энергии к потребителям внутри района ее потребления</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр энергиясининг ягона харид қилувчиси – электроэнергетика соҳасидаги махсус ваколатланган органининг бўлинимаси, унга электр энергияни ишлаб чиқарувчи корхоналардан электр энергияни сотиб олиш, ҳудудий электр тармоқлари корхоналарига электр энергияни сотиш, магистраль электр тармоқлари корхонаси билан электр энергияни узатиш учун шартномалар тузиш ҳуқуқи берилади</p>	<p>единый закупщик электрической энергии — подразделение специально уполномоченного органа в области электроэнергетики, которому предоставлено право заключения договоров на закупку электрической энергии у предприятий по производству электрической энергии, на продажу электрической энергии предприятиям территориальных электрических сетей, на передачу электрической энергии с предприятием магистральных электрических сетей</p>	<p>ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии Закон об электроэнергетике Статья 13</p>

<p>электростанция агрегатининг тўлик куввати - электростанциянинг асосий ёки ўз эҳтиёжлари генератори ишлаб чиқараётган электр куват (чиқишдаги кувват)</p>	<p>полная мощность агрегата электростанции – электрическая мощность (мощность на выводах) производимая генератором электростанции, основным или собственных нужд</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электростанция генераторларининг жами куват – электростанциянинг асосий ва ўз эҳтиёжлари генераторлари ишлаб чиқараётган электр куват</p>	<p>суммарная мощность генераторов электростанции - электрическая мощность, производимая генераторами электростанции, основными и собственных нужд</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электростанцияларининг ва иссиқлик тармоқларининг иссиқлик механика ускуналарини эксплуатацияси билан шуғулланувчи маъмурий- техник ходимлар – ускуналарни эксплуатация қилиш ва таъмирлаш билан шуғулланувчи раҳбарлар, цех ва район бошлиқлари, корхона участкалари ва лабораторияларининг бошлиқлари, уларнинг ўринбосарлари, муҳандислар, техниклар ва усталар</p>	<p>административно- технический персонал, занимающийся эксплуатацией тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей – руководители, начальники цехов и районов, начальники участков, лабораторий предприятия, их заместители, инженеры, техники, мастера, занимающиеся эксплуатационным и ремонтным обслуживанием оборудования</p>	<p>ПТБ эксплуатация тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>электростанциянинг куватининг нетто – электростанциянинг, ўз эҳтиёжларга сарфланадиган куватининг қиймати ва трансформатордаги йўқолишларни айириб ташлагандаги йиғинди куввати</p>	<p>мощность электростанции нетто - суммарная мощность электростанции за вычетом значения мощности, потребляемой на собственные нужды, и величины потерь в трансформаторах</p>	<p>Тасiс Словарь терминов по энергетике</p>
<p>электр станциясининг базис режими (базис режими) – электр станциянинг ўрнатилган маълум бир вақт</p>	<p>базисный режим электростанции (базисный режим) – режим работы электростанции с заданной,</p>	<p>ГОСТ 19431-84</p>

оралиғида белгиланган донмий кувватда ишлаш режими	практически постоянной мощностью в течение установленного интервала времени	
энергетика объекти – энергияни ишлаб чиқариш, узатиш ва (ёки) ўзгартириш учун мўлжалланган ҳар қандай ишшоот ёки ишшоотлар гурухи, шунингдек ундан маҳсулот олиш ёки хизматлар учун фойдаланиш	энергетический объект – любое сооружение или группа сооружений, предназначенные для производства, транспорта и (или) преобразования энергии, а также ее использования для получения продукции или услуг	методика
энергетика ресурсларидан самарали фойдаланиш - мавжуд бўлган техника ва технологияларнинг ривожланиш даражасида ва атроф муҳитни муҳофаза қилиш бўйича талабларга риоя қилинганда, иқтисодий жиҳатдан оқланган энергетик ресурслардан самарали фойдаланишга эришиш	эффективное использование энергетических ресурсов – достижение экономически оправданной эффективности использования энергетических ресурсов при существующем уровне развития техники и технологий и соблюдении требований по охране окружающей природной среды	ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно- энергетических ресурсов в отраслях экономики
энергетика ресурсларидан самарали фойдаланиш - мавжуд бўлган техника ва технологияларнинг ривожланиш даражасида ва атроф муҳитни муҳофаза қилиш бўйича талабларга риоя қилинганда, иқтисодий жиҳатдан оқланган энергетик ресурслардан самарали фойдаланишга эришиш	эффективное использование энергетических ресурсов – достижение экономически оправданной эффективности использования энергетических ресурсов при существующем уровне развития техники и технологий и соблюдении требований к охране окружающей природной среды	Правила проведения обследований и экспертиз
энергетика ресурсларининг унумсиз сарфи – белгиланган давлат стандартлари	непроизводительный расход энергетических ресурсов - расход	ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании

<p>талабларига қилинмаганлиги, бошқа далолатномаларда талаблар натيجасида ресурсларининг сарфи</p> <p>риоя шунингдек меъёрий белгиланган бузилиши энергетика</p>	<p>энергетических обусловленный несоблюдением установленных государственными стандартами, а также нарушением установленных нормативными актами</p> <p>ресурсов, требований,</p>	<p>расхода топливно- энергетических ресурсов отраслях экономики</p> <p>в</p>
<p>энергетика энергобаланс корхонага қўлланилади, томонидан сарфланган нисбати</p> <p>балапси; алохида нисбатан корхона олиган ва ўзаро</p>	<p>энергетический баланс; энергобаланс - в применении к отдельному предприятию, соотношение полученной и израсходованной им энергии</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>энергетика эҳтиёжлари – станциясининг блоки ишлаши бўлган мажмуи</p> <p>блокининг ўз – иссиқлик электр энергетика учун зарур ёрдამчи ускуналар</p>	<p>собственные нужды энергоблока – комплекс вспомогательного оборудования, необходимого для работы энергоблока тепловой электростанции</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>энергетика ишлаб чиқариш, таксимлаш жараёнида корхоналар ишлаб чиқариш корхоналар, тармоқларининг худудий электр тармоқларининг блок станциялар, электр тармоқларининг хўжалик объектлари магистраль электр сифатида ишлатилади юридик шахслар)</p> <p>корхоналари – (куватни) узатиш, ва сотиш этувчи энергияни бўйича магистраль электр корхоналари, шунингдек тармоқларининг объектлари тармоқлари ишлатилади</p>	<p>энергопредприятия — предприятия (предприятия по производству электрической энергии, предприятия магистральных электрических сетей, предприятия территориальных электрических сетей, блок- станции, а также юридические лица, объекты электросетевого хозяйства которых используются в качестве магистральных электрических сетей), участвующие в процессе производства, передачи, распределения и сбыта электрической энергии (мощности)</p>	<p>ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии</p>

<p><b>энергетика менеджменти – энергия ресурсларидаи фойдаланиш самарадорлигини оширишга қаратилган ва корхонаи бошқариш умумий тузилишининг қисмидаи иборат бўлган техник ва ташкилий воситаларининг мажмуи</b></p>	<p><b>энергетический менеджмент – совокупность технических и организационных средств, направленных на повышение эффективности использования энергоресурсов и являющихся частью общей структуры управления предприятием</b></p>	<p>методика</p>
<p><b>энергетика ресурсларининг упумсиз сарфлари – стандартлар, меъёрлар ва регламентларининг бузилиши келтириб чиқарган энергетика ресурсларининг йўқолишлари</b></p>	<p><b>непроизводительный расход энергетических ресурсов – потери энергоресурсов, вызванные нарушением стандартов, норм и регламентов</b></p>	<p>Правила проведения обследований и экспертиз</p>
<p><b>энергетика текшируви – ЁЭР даи самарали фойдаланиш кўрсаткичларини ўрнатиш ва уларни ошириш бўйича иқтисодий асосланган чораларни ишлаб чиқиш мақсадида ЁЭР истеъмолчиларининг текшируви</b></p>	<p><b>энергетическое обследование – обследование потребителей ТЭР с целью установления показателей эффективности использования ТЭР и выработки экономически обоснованных мер по их повышению</b></p>	<p>Правила проведения обследований и экспертиз</p>
<p><b>энергетика тизими ишлашини тезкор режалаштириш – мавжуд ёки мумкин бўлган чеклаишларини эътиборга олиб, берилган вақт давомида талаб қилинаётган ишончлилиқни таъминлашда янада тежамли энергия таъминоти учун берилган энергетика тизимида электр энергиясини ишлаб чиқариш, тўплаш, йиғиш ва истеъмол қилиш графикларини тайёрлаш ва аниқлаштириш</b></p>	<p><b>оперативное планирование работы энергосистемы – подготовка и уточнение графиков производства, аккумуляирования, накопления и потребления электрической энергии в данной энергетической системе для наиболее экономического энергоснабжения при обеспечении требуемой надежности на заданный период времени, принимая во внимание возможное ограничения</b></p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>

<p>энергетика тизими кувватининг авария режими (авария захираси) – энергетика тизимида ишлаб чиқишга қўйилган кувватни авариявий камайтириш учун керак бўлган захира куввати</p>	<p>аварийный мощности энергосистемы (аварийный резерв) необходимый выполнения понижения мощности в энергосистеме</p>	
<p>энергетика тизими эга бўлган кувват танқислиги – энергетика тизимида бир томондан талаб қилинган тўлиқ захирали максимал юклама ва иккинчи томондан кувват оқимларини ҳисобга олиб, эга бўлинган кувват ўртасидаги фарқга тенг кувват етишмаслиги</p>	<p>дефицит располагаемой мощности энергосистемы – недостаток мощности энергосистемы, равный разности между максимальной нагрузкой с потребным полным резервом с одной стороны и располагаемой мощностью с учетом перетоков – с другой</p>	
<p>энергетика тизимида кувват танқислиги – берилган вақт давомида кувват оқимларини ҳисобга олиб, энергетика тизимида электр энергиянинг нормал сифат кўрсаткичларида энергетика тизими талаб қилаётган кувват билан иккинчи кувват ўртасидаги фарқга тенг кувват етишмаслиги</p>	<p>дефицит мощности энергосистемы – недостаток мощности в энергосистеме, равный разности между требуемой мощностью энергосистемы при нормальных показателях качества электроэнергии и рабочей мощностью в данный момент времени с учетом перетоков мощности</p>	ГОСТ 21027-75
<p>энергетика тизимини диспетчерлик бошқаруви – диспетчерлик хизмати томонидан амалга оширилган энергетика тизими ишлашини марказлаштирилган оператив (тезкор) бошқариш</p>	<p>диспетчерское управление энергосистемой – централизованное оперативное управление работой энергосистемы, осуществляемое диспетчерской службой</p>	ГОСТ 21027-75
<p>энергетика тизимини юксиялантириш – авария шароитларида, энергетика тизимининг яшовчанлигини таъминлаш мақсадида, танланган олдиндан</p>	<p>разгрузка энергосистемы – процесс отключения заранее выбранных потребителей в аварийных условиях для обеспечения живучести энергетической системы</p>	Тасис Словарь терминов по энергетике

истеъмолчиларни жараёни	ўчириш		
энергетика алохида ишлаши – кўшни тизимларга боғлиқ бўлмаган энергетика ишлаши	тизимнинг	раздельная работа энергосистемы - работа энергетической системы, не связанной с соседними системами	Tacis Словарь терминов по энергетике
энергетика асинхрон иш режими (энергетика тизимнинг асинхрон режими) – энергетика тизимидаги бир қисм генераторларнинг носинхрон айланиши билан характерланадиган ўтиш режими	тизимнинг	асинхронный режим работы энергосистемы (асинхронный режим энергосистемы) – переходный режим, характеризующийся несинхронным вращением части генераторов энергосистемы	ГОСТ 21027-75
энергетика бўлиниши – параллел ишлашдан ним тизимларнинг изоляцияланган ишлашига авариявий ўтиши	тизимнинг	деление энергосистемы - аварийный переход от параллельной работы к изолированной работе подсистем	Tacis Словарь терминов по энергетике
энергетика тизимнинг динамик тургулиги – анчагина бузилишлардан сўнг, энергетика тизимнинг асинхрон режимга ўтмасдан ўрнатилган режимга қайтиш қобилияти	тизимнинг	динамическая устойчивость энергосистемы – способность энергосистемы возвращаться к установившемуся режиму после значительных нарушений без перехода в асинхронный режим	ГОСТ 21027-75
энергетика ишлашни бошқариш – электр энергиясини ишлаб чиқариш, узатиш ва таксимлашни электр таъминотининг талаб қилинаётган ишончлилиги ва минимал харажатлар билан таъминлаш	тизимнинг	управление работой энергосистемы - обеспечение производства, передачи и распределения электрической энергии с требуемой надежностью энергоснабжения и минимальными затратами	Tacis Словарь терминов по энергетике
энергетика тизимнинг киритилган захира қуввати	тизимнинг	включенный резерв мощности энергосистемы	ГОСТ 21027-75

<p>(киритилган захира куввати) – айни вақтда ишлаб турган ва амалда зудлик билан ишлатиш мумкин бўлган агрегатларнинг захира куввати</p>	<p>(включенный резерв мощности) – Резервная мощность работающих в данное время агрегатов, которая практически может быть использована немедленно</p>
<p>энергетика тизимининг кувват захираси - энергетика тизимининг ишчи ва талаб қилинаётган кувватлар орасидаги фарк</p>	<p>резерв мощности энергосистемы – разность между рабочей и требуемой мощностями энергосистемы</p>
<p>энергетика тизимининг статизми – энергетика тизимининг нисбий частота ўзгаришининг нисбий юклама ўзгаришига нисбати</p>	<p>статизм энергосистемы - отношение относительного изменения частоты к относительному изменению нагрузки энергетической системы</p>
<p>энергетика тизимининг сунбий турғунлиги; энергетика тизимининг шартли турғунлиги – автоматик ростлаш ёрдамида эришиладиган энергетика тизимининг турғунлиги</p>	<p>искусственная устойчивость энергосистемы: устойчивость энергосистемы – устойчивость энергетической системы, достигаемая с помощью автоматического регулирования</p>
<p>энергетика тизимининг табий турғунлиги – автоматик ростлаш воситаларини қўлламадан энергетика тизимининг турғунлиги</p>	<p>естественная устойчивость энергосистемы - устойчивость энергетической системы без применения средств автоматического регулирования</p>
<p>энергетика тизимининг талаб қилинаётган юкламаси – истеъмолчиларни таъминлаш учун энергетика тизими эришиши лозим бўлган кувват</p>	<p>требуемая нагрузка энергосистемы - мощность которую должна равнять энергосистема для обеспечения потребителей</p>
<p>энергетика тизимининг турғунлиги - генераторларнинг синхрон</p>	<p>устойчивость энергосистемы - способность энергетической</p>

<p>ишлаши билан тавсифланадиган энергетика тизимининг ўрнатилган режимини, турли хилдаги ўзгаришлардан (кувват, кучланиш, токнинг ўзгаришлари) кейин тикланиш қобилияти</p>	<p>системы к восстановлению установившегося режима, характеризуемого синхронной работой генераторов, после различного рода возмущений (изменения мощности, напряжения, тока)</p>	<p>энергетике</p>
<p>энергетика тизимининг уланган қувват захираси – ишга уланган электр ишлаб чиқарувчи агрегатларнинг йиғинди ишчи қуввати ва уларнинг ҳақиқий юкмаси орасидаги айирма</p>	<p>резерв мощности включенной энергосистемы – разность между суммарной рабочей мощностью включенных в работу электрогенерирующих агрегатов и их фактической нагрузкой</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>энергетика тизимининг уланган қуввати – айни вақтда фойдаланишда бўлган энергетика тизими генераторларининг ихтиёридаги умумий қуввати</p>	<p>включенная мощность энергосистемы – суммарная располагаемая мощность генераторов энергосистемы, находящихся в данный момент в работе</p>	<p>ГОСТ 21027-75</p>
<p>энергетика тизимининг ўртача йиллик юкланиш коэффициенти – энергетика тизимининг йил давомида ўртача юкланишининг ўша давр ичидаги максимал юкланишга фойздаги нисбати, у талаб қилинган тебранишларни ҳисобга олиб, электр энергияни истеъмол қилиш графигини куриш учун ишлатилади</p>	<p>коэффициент среднегодовой загрузки энергосистемы – процентное соотношение средней загрузки энергосистемы в течении года и ее максимальной загрузки за тот же период, используемое для построения графика потребления электроэнергии с учетом колебаний спроса</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>энергетика тизимларининг биргалликда ишлаши - ўзаро электр алоқалари электр энергияни ўзаро алмаштириш билан амалга ошириладиган бир неча энергетик тизимларнинг ишлаши</p>	<p>совместная работа энергосистем - работа нескольких энергетических систем, имеющих между собой электрические связи с осуществлением взаимного обмена электрической энергией</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>энергетика хавфсизлиги – истеъмомчиларнинг энергияга бўлган жорий ва келажак талабларини техник ва иктисодий хавфсиз кондирлиши ва табиий муҳитни муҳофаза қилишни кафолатлайдиган электроэнергетиканинг ҳолати</p>	<p>энергетическая безопасность – состояние электроэнергетики, которое гарантирует технически и экономически безопасное удовлетворение текущих и перспективных потребностей потребителей в энергии и охрану окружающей природной среды</p>	<p>Исходные материалы для формирования сводного словаря терминов и определений СНГ</p>
<p>энергетика экспертизаси – лойиҳаларнинг ва таъминот схемаларининг, амалдаги, янгидан ишга тушириляётган ва руйҳатдан ўтган объектларда энергия ишлаб чиқарувчи ва энергия истеъмом қилувчи ускуналарнинг энергетика самарадорлиги соҳасида ўтказиладиган экспертиза ва меъёрий-ҳуқуқий далолатномаларга мослиги</p>	<p>энергетическая экспертиза – экспертиза, проводимая в области энергоэффективности проектов и схем снабжения, энергопроизводящего и энергопотребляющего оборудования на действующих, вновь вводимых и регистрируемых объектах и на соответствие нормативно-правовым актам</p>	<p>Правила проведения обследований и экспертиз</p>
<p>энергия сифимлилик - ускуна ёки технологик жараёнда фойдаланилган энергия ҳажмининг бу ускунада ёки технологик жараёнда ишлаб чиқарилган маҳсулотнинг ва хизматларнинг фойдали ҳажмига нисбати</p>	<p>энергоёмкость – отношение объема энергии, использованной оборудованием или технологическим процессом к объему полезного производства продукции и услуг этим оборудованием или технологическим процессом</p>	<p>Методика проведения энергетических обследований предприятий и организаций</p>
<p>энергия танқислиги – мазкур вақт давомида энергиянинг талаб қилинаётганига нисбатан етишмаслиги</p>	<p>дефицит энергии – недостаток энергии по сравнению с требуемой в данный период времени</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>энергия танқислиги – энергияга бўлган талабнинг унинг тақлифидан ортиши</p>	<p>дефицит энергии - превышение спроса на энергию над ее предложением</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>энергия таъминоти бузилишидан зарар – энергия таъминотида танаффус ёки узилиш окибатларини иктисодий баҳолаш учун шартли ҳаҷжатлар</p>	<p>ущерб от нарушения энергоснабжения - условные затраты для экономической оценки последствий перерыва или прекращения энергоснабжения</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>энергия таъминоти ташкilotи – шартнома бўйича энергияни сотиш ва таксимлаш ҳуқуқига эга бўлган юридик шахс</p>	<p>энергоснабжающая организация — юридическое лицо, которое имеет право продажи и распределения энергии по договору</p>	<p>Положение о поставки электрической энергии потребителям</p>
<p>энергия таъминотининг иншончилиги – ўрнатилган вақт давомида маълум шароитларда электр тизимининг талаб қилинаётган электр таъминоти функциясини бажариш қобилияти</p>	<p>надежность энергоснабжения – способность электрической системы выполнять требуемую функцию энергоснабжения в определенных условиях в течение установленного времени</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>энергия таъминотининг технология брoни – технологик жараёнини, ишлаб чиқариш циклин тугатиш учун зарур бўлган электр қуввати ёки энергиянинг сарфи (ҳажми)</p>	<p>технологическая брoнь энергоснабжения — электрическая мощность или расход (объем) энергии, которые необходимы для завершения технологического процесса, цикла производства</p>	<p>Положение о порядке поставки электрической энергии потребителям</p>
<p>энергия таъминотининг узлуксизлиги - берилган вақт давомида узлуксиз нормал ишлаш давомийлиги билан баҳоланадиган энергия таъминотининг сифати</p>	<p>непрерывность энергоснабжения - качество энергоснабжения, оцениваемое продолжительностью нормальной непрерывной работы в течении данного интервала времени</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>энергия таъминотининг узлуксизлик кўрсаткичи - берилган вақт давомида</p>	<p>показатель непрерывности энергоснабжения - обобщающая количественная</p>	<p>Tacis Словарь терминов по</p>

<p>энергияни узатишдаги танаффуслар сони, уларнинг давомийлиги, тўлиқ етказиб берилмаган энергия бўйича энергия таъминоти сифатининг умумий миқдорий баҳоси</p>	<p>оценка качества энергоснабжения за данный интервал времени по числу перерывов, их продолжительности, недоотпуску энергии</p>	<p>энергетике</p>
<p>энергия таъминотининг эксплуатация ишончлилиги – энергетика тизимда авария режими юзага келганда, берилган вақт мобайнида ўзининг энергия таъминоти функциясини бажариш хусусияти</p>	<p>эксплуатационная надежность энергоснабжения – способность энергетической системы выполнять свою функцию энергоснабжения в данный момент времени при возникновении аварийного режима</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>энергия тежамкорлик- энергетик ресурслардан самарали фойдаланишга ва хўжалик оборотига қайта тикланувчи энергия манбаларини жалб қилишга қаратилган ҳуқуқий, ташкилий, илмий, ишлаб чиқариш, техник ва иқтисодий чораларни жорий қилиш</p>	<p>энергосбережение – реализация правовых, организационных, научных, производственных, технических и экономических мер, направленных на эффективное использование энергетических ресурсов и на вовлечение в хозяйственный оборот возобновляемых источников энергии</p>	<p>ПОЛОЖЕНИЕ о нормировании расхода топливно- энергетических ресурсов в отраслях экономики</p>
<p>энергияни бирламчи ишлаб чиқариш – энергияни табиий манбалардан олиш ва кейинчалик маълум иккиламчи энергия (бирламчи электр деб аталадиган) шакллари ишлаб чиқариш</p>	<p>первичная выработка энергии - получение энергии из природного источника и далее, производство определенных форм вторичной энергии (так называемое первичное электричество)</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>энергияни етарли миқдорда етказиб бермаслик – истеъмолчига электр тармоқдан электр таъминоти</p>	<p>недоотпуск энергии – количество электрической энергии, которое должно было быть подано</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

бузилган вақт ичида етказиб берилиши шарт бўлган электр энергияси миқдори	потребителю от электрической сети за время нарушения энергоснабжения	
энергоаудит — объектларни энергетик ресурслардан фойдаланиш самарасини аниқлаш мақсадига ва энергия билан таъминлашга ҳаражатларни камайтириш бўйича иқтисодий асосланган тадбирларни ишлаб чиқиш бўйича энергетика текшируви	энергоаудит — энергетическое обследование объектов с целью установления эффективности использования энергетических ресурсов и разработке экономически обоснованных мероприятий по снижению затрат на энергоснабжение	интернет
энергоаудитор – ЁЭР истеъмолчиларининг энергетика текширувларини ва экспертизаларини ўтказувчи ва мое лицензияга эга бўлган юридик шахс	энергоаудитор – юридическое лицо, осуществляющее энергетические обследования и экспертизы потребителей ТЭР и имеющее соответствующую лицензию	Правила проведения обследований и экспертиз
энергосервис — энерготехжамкорликка ва энергетик ресурслардан фойдаланишининг энергетик самарадорлигини оширишга йўналтирилган хизматлар	энергосервис — услуги, направленные на энергосбережение и повышение энергетической эффективности использования энергетических ресурсов	интернет
энерготехжамкорлик - энергетика ресурсларидан самарали фойдаланишга ва хўжалик оборотига қайта тикланувчи энергия манбаларини жалб қилишга қаратилган ҳуқуқий, ташкилий, илмий, ишлаб чиқариш, техникавий ва иқтисодий чораларни жорий қилиш	энергосбережение – реализация правовых, организационных, научных, производственных, технических и экономических мер, направленных на эффективное использование энергетических ресурсов и вовлечение в хозяйственный оборот возобновляемых источников энергии	Методика проведения энергетических обследований предприятий и организаций ; Правила проведения обследований и экспертиз

<p>юк кўтариш машиналари – барча турдаги кранлар, кран-экскаваторлар (ишларни пўлат арконга осилган илгаклар ёрдамида бажарадиган экскаваторлар), таллар, юк ва одам кўтарувчи чигирлар</p>	<p>грузоподъемные машины — краны всех типов, краны-экскаваторы (экскаваторы, предназначенные для работы с крюком, подвешенным на канате), тали, лебедки для подъема груза и людей</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>юк кўтариш машиналари – барча турдаги кранлар, кран-экскаваторлар (ишларини пўлат арконга осилган илгаклар ёрдамида бажарадиган экскаваторлар), юк кўтариш учун таллар ва чигирлар</p>	<p>грузоподъемные машины — краны всех типов, краны-экскаваторы (экскаваторы, предназначенные для работы с крюком, подвешенным на канате), тали, лебедки для подъема груза</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>юклама коэффициент юкори бўлган истеъмолчи – талаб қилинган энергия миқдори билан солиштирганда ортиқча энергия сарфлайдиган истеъмолчи</p>	<p>потребитель с высоким коэффициентом нагрузки – потребитель, расходующий большее, по сравнению с запрошенным, количеством энергии</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>юклама кувватининг ўртача ҳисоблаш даври – истеъмол қилинаётган кувватнинг ўртача кўрсаткичларини ҳисоблаш учун унинг каср қисмлари бутун сонгача яхлитланадиган бир соатдан кам бўлган вақт оралиги, масалан 30 min, 15 min ва ш.ў.</p>	<p>период усреднения мощности нагрузки - промежуток времени меньше часа, например 30 min, 15min и т.д., дробные части которого округляются до целого для расчета средних показателей потребляемой мощности</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>юклама максимумидан фойдаланиш коэффициенти – максимал юкламадан фойдаланиш давомийлигининг караб чиқилаётган умумий даврга нисбати</p>	<p>коэффициент использования максимума нагрузки - отношение продолжительности использования максимальной нагрузки к общей продолжительности рассматриваемого периода</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>юклама ўчиргичи – нормал эксплуатация шаронтларида ва аник бир ўтаюкланиш</p>	<p>выключатель нагрузки – выключатель, предназначенный для</p>	<p>СТ СЭВ 1936-79</p>

<p>шароитларида электр занжирларини коммутация килиш, шунингдек нормал шароитлардан фаркли бўлган холатларда, белгиланган вақт оралигида тоқларни ўтказиш учун мўлжалланган ўчиргич Изох. Юклама ўчиргичи киска туташув тоқларини улашга кодир бўлиши мумкин</p>	<p>коммутации электрических цепей в нормальных условиях эксплуатации и в определенных условиях перегрузки, а также для пропускания в течение заданного интервала времени токов в условиях, отличных от нормальных Примечание. Выключатель нагрузки может быть способен включать токи короткого замыкания</p>	
<p>юкламаларни тежамли тақсимлаш – энергетика тизимиинг мавжуд ускуналаридан иктисодий оптимал фойдаланиш</p>	<p>экономичное распределение нагрузок – экономически оптимальное использование наличного оборудования энергетической системы</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>юкламани алмашлаб улаш – электр тармогида юкламани, шикастланиш ёки тармоқдаги мумкин бўлган шикастланиш туфайли қайта тақсимлаш</p>	<p>переключение нагрузки – перераспределение нагрузок в электрической сети в связи с повреждением или возможностью повреждения в сети</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>юкламани кескин ташлаш (тушириш) – электр тармогида юкламани тўсатдан камайиши</p>	<p>сброс нагрузки – внезапное уменьшение нагрузки в электрической сети</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>юкламани марказлаштирилган бошқариш – бошқариладиган истеъмолчилар гуруҳини марказий пунктдан улаш ёки узиш билан юкламани ростлаш учун қурилмалар комплекси</p>	<p>централизованное управление нагрузкой – комплекс устройств для регулирования нагрузки включением и отключением с центрального пункта групп регулируемых потребителей</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>юкламанинг бир вақтлик коэффициенти – бир вақтнинг ўзида бир неча электр асбоблари ёки бир неча</p>	<p>коэффициент одновременности нагрузки – выраженное числом или в процентах отношение</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>истеъмолчиларнинг маълум давр ичидаги максимал юкламасининг, уларнинг ўша даврда хусусий максимал юкламалари йингидисига нисбати, сон билан ёки фонсларда ифодалапади</p>	<p>одновременной максимальной нагрузки за определенный период на нескольких электроприборах или у нескольких потребителей к сумме их индивидуальных максимальных нагрузок за тот же период</p>	
<p>юкламанинг режа графиги – энергетика тизими, электр станцияси ёки истеъмолчининг аниқ вақт давомида берилган юклама графиги</p>	<p>плановый график нагрузки - график нагрузки энергосистемы, электрической станции или потребителя, заданный на определенный период времени</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>юкламанинг статик тавсифи – электр қабул қилгичнинг қисқичида ўрналган режимида юкламанинг кучланишга ёки частотага боғлиқлиги</p>	<p>статическая характеристика нагрузки - зависимость нагрузки от напряжения или частоты на зажимах электроприемников при установившемся режиме</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>юкламанинг тикланиши – истеъмолчи ёки энергетика тизими юкламасини, электр қабул қилгич тавсифига боғлиқ тезлик билан кучланиш тикланганидан кейин, кўтариш жараёни</p>	<p>восстановление нагрузки - процесс подъема нагрузки потребителя или энергетической системы после восстановления напряжения со скоростью, зависящий от характеристики электроприемников</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>юкламанинг турғуплиги – энергетика тизимидан кувватни истеъмол қилувчи айланувчи электр машиналарининг, ўрнатилган режим ўзгаргандан кейин, ишлаш режимида қайтиш қобилияти</p>	<p>устойчивость нагрузки – способность вращающихся электрических машин, потребляющих мощность от энергетической системы, возвращаться к режиму работы, установившемуся после возмущения режима</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>юкламанинг турли вақтлилик коэффициентлари – юкламанинг бир вақтлилик коэффициентига тескари бўлган тушунча</p>	<p>коэффициент разновременности нагрузки - понятие, обратное коэффициенту одновременности нагрузки</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>юкланиш коэффициенти – электростанциянинг берилган вақт оралигида ҳақиқий ишлаб чиқарилган энергиянинг максимал кувват ва вақт оралиги кўпайтмасига нисбати</p>	<p>коэффициент загрузки - отношение энергии, фактически выработанной электростанцией за данный интервал времени, к производству максимальной мощности и интервал времени</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>юқори кучланиш истеъмолчиси - юқори вольтли энергия етказиб берилётган истеъмолчи</p>	<p>потребитель высокого напряжения – потребитель, которому поставляется высоковольтная энергия</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>юқори кучлаиш чиқармаси – бирламчи кучлаиш занжирига улаш учун мўлжалланган чиқарма</p>	<p>вывод высокого напряжения – вывод, предназначенный для соединения с цепью первичного напряжения</p>	<p>СТ МЭК 50(321)-86</p>
<p>юқори кучланишдаги истеъмолчилар учун тариф – юқори вольтли энергияни етказиб бериш учун ўрнатиладиган тариф</p>	<p>тариф для потребителей на высоком папряжении - тариф, устанавливаемый на поставки высоковольтной энергии</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>юқорида бажариладиган ишлар - ишчи тўшама, том ёки ер юзасидан 5 м ва ундан юқори баландликда монтаж мосламалари билан ёки бевосита конструкция қисмларидан, ускуналарда, машина ва механизмларда туриб бажариладиган ишлар. Бундай ҳолларда иш жараёнининг барча лаҳзаларида ва жойдан-жойга ўтишда ишчинин баландликдан йиқилишининг асрайдиган ягона воситаси бўлиб ҳимоя камари хизмат қилади</p>	<p>верхолазные работы — работы с монтажных приспособлений или непосредственно с элементов конструкций, оборудования, машин и механизмов, выполняемые на высоте 5 м и выше от поверхности грунта, перекрытия или рабочего настила. При этом основным средством предохранения рабочего от падения с высоты во все моменты работы и передвижения является предохранительный пояс</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>
<p>юқорида бажариладиган ишлар – ишчи тўшама, том ёки ер юзасидан 5 м дан юқори баландликда конструкциялар, ускуналар,</p>	<p>верхолазные работы — работы на высоте более 5 м от поверхности грунта, перекрытия или рабочего настила, над которыми они</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханического оборудования</p>

<p>машина ва механизмларда бевосита туриб уларни ўрнатилаётганда, эксплуатация қилинаётганда ёки таъмирланаётганда, бажариладиган ишлар. Бунда ишлаётганни баландликдан йиқилишдан асрайдиган асосий восита бўлиб химоя камари хизмат қилади</p>	<p>производятся непосредственно с конструкций, оборудования, машин и механизмов, при их установке, эксплуатации и ремонте. При этом основным средством, предохраняющим работающего от падения с высоты, является предохранительный пояс</p>	<p>электростанций и тепловых сетей</p>
<p>юқорида бажариладиган ишлар – ер юзасидан, томдан, ишчи тўшамалардан 5 m ва ундан юқори баландликда бевосита конструкциялар, ускуналар, машиналар ва механизмлар элементларидан туриб бажариладиган ишлар. Бунда баландликдан йиқилишдан асрайдиган асосий восита бўлиб химоя камари хизмат қилади</p>	<p>верхолазные работы — работы, выполняемые на высоте более 5 m и более от поверхности грунта, перекрытия, рабочих настилов, над которыми они производятся непосредственно с элементов конструкции, оборудования, машин и механизмов. При этом основным средством, предохраняющим от падения с высоты, служит предохранительный пояс</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>юлдузини кўп бурчакка ўзгартириш – тугунлар сонини камайтириш билан электр тармоғини ўзгартириш</p>	<p>преобразование звезды в многоугольник - преобразование электрической сети с уменьшением числа узлов</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ягона электр энергетикаси тизими - электр энергиясини ишлаб чиқарувчи корхоналар, магистраль электр тармоқлари, худудий электр тармоқлари мажмуи ва уларнинг тезкор-диспетчерлик бошқаруви</p>	<p>единая электроэнергетическая система — совокупность предприятий по производству электрической энергии, магистральных электрических сетей, территориальных электрических сетей и оперативно-диспетчерское управление ими</p>	<p>ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии Правила пользования электрической энергией</p>
<p>ягона энергетика тизими – тизимлараро алоқалар билан боғланган, умумий иш</p>	<p>единая энергосистема – совокупность объединенных энергосистем, соединенных</p>	<p>ГОСТ 21027-75</p>

<p>режимда мамлакатнинг кўп қисмини эгаллаган ва диспетчерлик бошқармасига эга бўлган бирлашган энергетика тизимлари мажмуи</p>	<p>межсистемными связями, охватывающая значительную часть территории страны при общем режиме работы и имеющая диспетчерское управление</p>	
<p>якка конденсатор - ташки чиқармаларга эга бўлган умумий корпусда бир ёки бир неча конденсаторли элементларнинг конструктив боғланиши</p>	<p>единичный конденсатор - конструктивное соединение одного или нескольких конденсаторных элементов в общем корпусе с наружными выводами</p>	<p>ПУЭ Раздел V</p>
<p>якуний ҳисоб-китоб (иссиқлик энергияси учун) – ҳисоб-китоб даври тугагач истеъмол қилинган иссиқлик энергияси учун истеъмолчилик иссиқлик таъминоти корхонаси билан якуний ҳисоб-китоб қилиши</p>	<p>окончательный расчет (за тепловую энергию) — окончательный расчет потребителя за потребленную тепловую энергию по истечении расчетного периода с теплоснабжающим предприятием</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>
<p>ярим соатда истеъмол қилинадиган кувват – юкламанинг ўртача куввати даври сифатида ўрнатилган, ярим соат вақт давоми учун тарифларда белгиланадиган ўртача юклама</p>	<p>получасовая потребляемая мощность - устанавливаемая в тарифах средняя нагрузка за промежуток времени длительностью в полчаса, установленный как период усреднения мощности нагрузки</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ярим ўтказгичли ўзгартиргич - ўзгартиргични ишга тушириш ва ишлаши учун зарур бўлган, рамаларга ёки шкафларга монтаж қилинган ҳаволи ёки сувли совутиш тизими бўлган ярим ўтказгичли вентилятор (бошқарилмайдиган ва бошқариладиган) комплекти</p>	<p>полупроводниковый преобразователь – комплект полупроводниковых вентилях (неуправляемых и управляемых), смонтированных на рамах или шкафах, с системой воздушного или водяного охлаждения, а также приборов и аппаратуры, необходимых для пуска и работы преобразователя</p>	<p>Правила устройства электроустановок</p>

яшин кайтаргич – яшин токени ерга кайтарниш учун иншоотда жойлаштириладиган металл стрежень ва шина	молниеотвод – металлический стержень и шина, помещаемые на сооружении для отвода тока молнии в землю	Tacis Словарь терминов по энергетике
яшиндан химояланган трос - электр линиясининг фаза симлари устидан ёки подстанция устидан, уларни яшин уришдан химоялаш мақсадида осилган ерга уланган ёки заиф изоляцияланган сим	грозозащитный трос - заземленный или слабо изолированный провод, подвешенный над фазными проводами электрической линии или над подстанцией с целью защиты их от ударов молнии	Tacis Словарь терминов по энергетике
яшининг тўғридан-тўғри зарби – яшининг электр тармоғи элементига, масалан симига, таянчига, подстанциянинг ускунасига разряди	прямой удар молнии - разряд молнии в элемент электрической сети, например в провод, опору, оборудование подстанции	Tacis Словарь терминов по энергетике
яширин электр сим - бино ва иншоотларнинг конструктив элементлари (деворлари, поллари, пойдеворлари, қопламалари) ичида, шунингдек полни қуришда қопламалар бўйлаб, бевосита кўчириладиган поллар остида ва ш.ў. ўтказилган электр симли қурилма	скрытая электропроводка - проложенная внутри конструктивных элементов зданий и сооружений (в стенах, полах, фундаментах, перекрытиях), а также по перекрытиям в подготовке пола, непосредственно под съемным полом и т.п.	ПУЭ. Раздел II
ўз истеъмоли – истеъмоличининг ўзи ишлаб чиқарган энергияни истеъмоли килиши	собственное потребление – потребление энергии, произведенной самим потребителем	Tacis Словарь терминов по энергетике
ўз эҳтиёжлар генератори – электр станциянинг ўз эҳтиёжларини қондириш учун электр энергияси ишлаб чиқарувчи генератор	генератор собственных нужд – генератор, производящий электрическую энергию для обеспечения собственных нужд электрической станции	Tacis Словарь терминов по энергетике
ўзаро алоқадор бузилиш - умумий сабаб келтириб	взаимосвязанный отказ - ряд первичных отказов	Tacis

чиқарган бузилишлар катори	бирламчи	вызванных общей причиной	Словарь терминов по энергетике
Ўзгармас ток генератори – Ўзгармас ток ва кучланиш ишлаб чиқарувчи генератор		генератор постоянного тока – генератор, вырабатывающий постоянный ток и напряжение	СТ МЭК 50(411)- 73
Ўзгармас кучланиш балансловчи тугун – бир вакнинг ўзида базис ва балансловчи тугун функциясини бажарадиган, берилган кучлапишли чексиз куватли шиналар		балансирующий узел с постоянным напряжением - шины бесконечной мощности с заданным напряжением, выполняющие функцию одновременно базисного и балансирующего узла	Tacis Словарь терминов по энергетике
Ўзгармас ток – вақт давомида на куч бўйича, на йўналиш бўйича ўзгармайдиган электр токи		постоянный ток - электрический ток, не изменяющийся во времени ни по силе, ни по направлению	Tacis Словарь терминов по энергетике
Ўзгармас ток двигателя – Ўзгармас ток тармоғидан ишлайдиган двигатель		двигатель постоянного тока – двигатель, работающий от сети постоянного тока	СТ МЭК 50(411)- 73
Ўзгармас ток электр заنجир – ўзгармас ток билан таъминланадиган электр заنجир		электрическая сеть постоянного тока - электрическая сеть, питаемая постоянным током	Tacis Словарь терминов по энергетике
Ўзгартириб бўлмайдиган энергия – бошқа энергия шаклига ўтиши мумкин бўлмаган энергия		непреобразуемая энергия - энергия, которая не может быть превращена в другую форму энергию	Tacis Словарь терминов по энергетике
Ўзгартирувчи агрегат - агрегатни ишга тушириш ва ишлаши учун зарур бўлган бир ёки бир нечта ярим ўтказгичли ўзгартиргичлардан, трансформатордан, шунингдек асбоблар ва аппаратуралардан ташқил топган ускуналар комплекти		преобразовательный агрегат – комплект оборудования, состоящий из одного или нескольких полупроводниковых преобразователей, трансформатора, а также приборов и аппаратуры, необходимых для пуска и работы агрегата	Правила устройства электроустановок

<p>ўзгартирувчи подстанция; инверторли подстанция - асосий вазифаси ўзгарувчан токни ўзгармас токка ёки тескарисига айлантирадиган ўзгартиргичлари бўлган подстанция</p>	<p>преобразовательная подстанция; инверторная подстанция - подстанция с преобразователями, основным назначением которой является преобразование переменного тока в постоянный или наоборот</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ўзгарувчан ток генератори – ўзгарувчан ток ва кучланиш нишлаб чиқарувчи генератор</p>	<p>генератор переменного тока – генератор, вырабатывающий переменный ток и напряжение</p>	<p>СТ МЭК 50(411)- 73</p>
<p>ўзгарувчан ток двигателя – ўзгарувчан ток тармоғидан нишлайдиган двигатель</p>	<p>двигатель переменного тока – двигатель, работающий от сети переменного тока</p>	<p>СТ МЭК 50(411)- 73</p>
<p>ўзгарувчи ток – кенг маънода вақт давомида ўзгарадиган электр токи; тор маънода – куч ва йўналиш бўйича даврий ўзгарадиган электр токи, унинг давр бўйича ўртача қиймати нолга тенг</p>	<p>переменный ток – в широком смысле электрический ток, изменяющийся во времени; в узком – электрический ток периодически изменяющийся по силе и направлению, среднее за период значение которого равно нулю</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ўз-ўзидан тикланмайдиган изоляция – тешилишдан кейин изоляцияловчи хусусиятларини қисман ёки бутунлай йўқотадиган изоляция</p>	<p>несамовосстанавливающаяся изоляция – изоляция, которая частично или полностью теряет изолирующие свойства после пробоя</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ўз-ўзидан алангаланиш харорати - ёнувчан модданинг энг паст харорати, буида экзотермик реакцияларнинг тезлиги кескин ошиб кетади ва алангали ёниш юзага келиши билан тугайди</p>	<p>температура самовоспламенения - самая низкая температура горючего вещества, при которой происходит резкое увеличение скорости экзотермических реакций,</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>

	заканчивающееся возникновением пламенного горения	
Ўз-ўзидан тикланувчи изоляция – тешилишдан кейин изоляцияловчи хусусиятларини тўлик тиклайдиган изоляция	самовосстанавливающаяся изоляция – изоляция, которая полностью восстанавливается изолирующие свойства после пробоя	Tacis Словарь терминов по энергетике
Ўз-ўзини таъминлаш энергияси – истеъмолчи томонидан ўз қурилмаларида, асосан ўз эҳтиёжларини қондириш учун ишлаб чиқарилган энергия	энергия самообеспечения – энергия, выработанная потребителем на собственных установках, в основном для удовлетворения собственных нужд	Tacis Словарь терминов по энергетике
Ўлчани хатолиги - ўлчашининг стандартлаштирилган ёки аттестатланган услуги бўйича аниқланадиган хатоликларининг рухсат этилган чегаралари	погрешность измерения — допустимые пределы погрешности, определяемые стандартизированной или аттестованной методикой измерений	Правила и нормы испытаний электрооборудова ния
Ўлчашилар – меъёрланган метрологик хусусиятли техник воситалар ёрдамида тажриба йўли билан физикавий микдор қийматини топиш	измерения — нахождение значения физической величины опытным путем с помощью технических средств, имеющих нормированные метрологические свойства	Правила и нормы испытаний электрооборудова ния
Ўрамлараро туташув – ускуна чулгамининг қўшни ўрамлари орасидаги туташув	межвитковое замыкание – замыкание между соседними витками обмотки оборудования	Tacis Словарь терминов по энергетике
Ўриятилган қувват – электростанциянинг барча генераторларини йиғинди актив номинал қуввати	установленная мощность - суммарная номинальная активная мощность всех генераторов электростанции	Tacis Словарь терминов по энергетике
Ўриятилган қувватдан фойдаланиш вақти – мазкур вақт давомида агрегат томонидан ишлаб чиқарилган	время использования установленной мощности – отношение количества произведенной агрегатом за	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p>электр энергиясининг мос ўрнатилган кувватга нисбати</p>	<p>данное время электрической энергии к соответствующей установленной мощности</p>	
<p>ўртача кучланиш истеъмолчиси - ўртача кучланиш энергияси етказиб бериладиган истеъмолчи</p>	<p>потребитель среднего напряжения - потребитель, которому поставляется энергия среднего напряжения</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ўртача тариф - аниқ истеъмолчи учун ҳисобланган тариф</p>	<p>средний тариф - тариф, рассчитанный для конкретного типа потребителей</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ўта қиздирилган буг - берилган босимда тўйиниш температурадан юқори бўлган температурага эга сув буғи</p>	<p>перегретый пар - водяной пар, имеющий температуру более высокую, чем температура насыщения при данном давлении</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ўта кучланишни индукцияловчи яшин уриши - электр тармоғининг бирон- бир элементиға тушмаган, лекин унда индукцияланган ўта кучланишни чақирувчи яшин уруши</p>	<p>удар молнии, индуктирующий перенапряжение - удар молнии, не попадающий в какой-либо элемент электрической сети, но вызывающий в ней индуктированное перенапряжение</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ўта паст хавфсиз кучланиш - таъминловчи тармоқдан хавфсиз ажратувчи трансформатор ёрдамида электр ажратилган, ўзгарувчан ток занжирида 50 V дан ёки ўтказгичлар ёки исталган ўтказгич билан ер орасидаги доимий пульсловчи ўзгармас ток занжирида 50√2 V дан ортиқ бўлмаган кучланиши</p>	<p>безопасное сверхнизкое напряжение - напряжение в цепи, электрически отделенной от питающей сети безопасным разделительным трансформатором, не превышающее 50 V переменного тока или 50√2 V пульсирующего постоянного тока между проводниками или между любым проводником и землей</p>	<p>ГОСТ 30030-93</p>

<p>ўта юкланиш қобилияти - қиска вақт давомида агрегатнинг сақлаб туриши мумкин бўлган энг катта қуввати</p>	<p>перегрузочная способность - наибольшая мощность агрегата, которая может поддерживаться кратковременно</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ўтган йилда йўқолишлар нормативининг ҳақиқий қиймати - ўтган йилдаги ҳақиқий схемалар ва тармоқдаги юклармалар бўйича аниқланган йўқолишлар қиймати</p>	<p>фактическое значение норматива потерь в прошедшем году — значение потерь, определенное по фактическим схемам и нагрузкам сетей в прошедшем году</p>	<p>ИНСТРУКЦИЯ по организации расчета и нормирования расхода электроэнергии на ее транспорт по электрическим сетям ГАК «Узбекэнерго»</p>
<p>ўтказгичнинг ижозат этилган давомий токи - ўтказгичдан узоқ муддат оқиб ўтиши мумкин бўлган ток, буида маълум шароитларда ўтказгичнинг ўрналган температураси, унинг берилган температурасидан ошмаслиги керак</p>	<p>допустимый длительный ток проводника - ток, который может длительно протекать по проводнику, причем установившаяся температура проводника не должна превышать заданное значение при определенных условиях.</p>	<p>ГОСТ 30331.1-95 ГОСТ Р 50571.1- 93</p>
<p>ўтказувчанлик - занжирнинг ўзгарувчан электр токини ўтказиш қобилиятини тавсифловчи катталиқ; тўлиқ қаршиликка тесқарин катталиқ</p>	<p>проводимость - величина, характеризующая способность цепи проводить переменный электрический ток; обратню полному сопротивлению</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ўчирғич - токни улаш ва узиш учун мўлжалланган коммутация аппарати</p>	<p>выключатель - коммутационный аппарат, предназначенный для включения и отключения тока</p>	<p>Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудова ние станций и подстанций</p>
<p>ўчирғич билан секцияларга ажратилган шиналар тизими - шиналар тизимининг иккита секциясини улаш ёки ажратиш учун кетма-кет уланган ўчирғичга эга бўлган йиғма шиналар тизими</p>	<p>система шин, секционированная выключателем - система сборных шин, имеющая последовательно включенный выключатель для соединения или разъединения двух секций системы шин</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>ўчиргичлар секцияланган шиналар подстанция уланган ўчиргичлар секцияларга туташтирилган ташқил этувчи битта йнigma шиналар тизимли подстанция</p>	<p>билап халқали тизимли кетма-кет ёрдамда ажратилган, контурли бигта йнigma подстанция</p>	<p>подстанция с кольцевой системой шин, секционированная выключателями - подстанция с одной системой сборных шин, образующей замкнутый контур, разделенный на секции с помощью последовательно включенных выключателей</p>	<p><i>Тасис Словарь терминов по энергетике</i></p>
<p>ўчириладиган электр қабул қилгич - истеъмолчи ва электр билан таъминловчи ташқилот ўртасидаги шартномага биноан чегараланган вақтга ўчирилиши мумкин бўлган электр энергия қабул қилгичи</p>	<p>отключаемый электронприемник - приемник электрической энергии, в которой в соответствии с договором между потребителем и электроснабжающей организацией может быть отключен на ограниченное время</p>	<p>отключаемый электронприемник - приемник электрической энергии, в которой в соответствии с договором между потребителем и электроснабжающей организацией может быть отключен на ограниченное время</p>	<p><i>Тасис Словарь терминов по энергетике</i></p>
<p>ўчириш, узиш - занжирни химоя қурилмасидан қўл билан ёки автоматик тарзда ўчириш</p>	<p>отключение - выключение цепи вручную или автоматически от устройства защиты</p>	<p>отключение - выключение цепи вручную или автоматически от устройства защиты</p>	<p><i>Тасис Словарь терминов по энергетике</i></p>
<p>қават шчитчаси - қаватларда ўрнатилган ва хонадон шчитчаларни таъминлаш учун мўлжалланган гурухли шчитча. Қават шчитчаси зина хонасида, холлда ёки қават йўлагиди ўрнатилади</p>	<p>этажный щиток - групповой щиток, установленный на этажах и предназначенный для питания квартирных щитков. Этажный щиток устанавливается на лестничной клетке, в холле или в коридоре на этаже.</p>	<p>этажный щиток - групповой щиток, установленный на этажах и предназначенный для питания квартирных щитков. Этажный щиток устанавливается на лестничной клетке, в холле или в коридоре на этаже.</p>	<p>ПУЭ Раздел VII</p>
<p>қадамлар орасидаги кучланиш - одам икки оёғида баравар турганда, бир қадам масофа оралиғига тенг бўлган электр занжирининг икки нуқтаси оралиғидаги кучланиш</p>	<p>напряжение шага - напряжение между двумя точками цепи тока, находящимися одна от другой на расстояние шага, на которых одновременно стоит человек</p>	<p>напряжение шага - напряжение между двумя точками цепи тока, находящимися одна от другой на расстояние шага, на которых одновременно стоит человек</p>	<p>Правила применения испытания средств защиты</p>
<p>қайнаётган ўтхона қозони - ўтхонасида қўмирнинг майда заррачалари</p>	<p>котел с топкой кипящего слоя - паровой котел, в топке которого во время</p>	<p>котел с топкой кипящего слоя - паровой котел, в топке которого во время</p>	<p>Тасис Словарь терминов по</p>

<p>ёкиш даврида хавода муаллақ хололда юкорига йўналган хаво окими ёрдамида ушлаб туриладиган бугли козон</p>	<p>сжигания измельченные частицы угля поддерживаются во взвешенном состоянии восходящим потоком воздуха</p>	<p>энергетике</p>
<p>кайта ижозат - ушбу наряд бўйича аввалдан бажарилган ишни давом эттириш учун иш жойига ижозат бериш</p>	<p>повторный допуск — допуск на рабочее место, где уже ранее проводилась работа по данному наряду</p>	<p>ПТБ при эксплуатации тепломеханическо го оборудования электростанций и тепловых сетей</p>
<p>кайта ижозат – ушбу наряд бўйича ишлар бажарилган иш жойига кайта ижозат бериш</p>	<p>допуск повторный — допуск на рабочее место, где ранее по данному наряду работа уже проводилась</p>	<p>ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...</p>
<p>кайта тикланувчи энергия ресурслари – захирали мунтазам равишда тикланиб турадиган табиий ресурслар</p>	<p>возобновляемые энергетические ресурсы – природные ресурсы, запасы которых постоянно восстанавливаются</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>кайтаришувчи гидроагрегат – электр энергиясини ишлаб чиқиш, шунигдек сувни кўтариш функцияларини ҳам бажариши мумкин бўлган айланувчи машиналар комплекси</p>	<p>обратимый гидроагрегат - комплекс вращающихся машин, могущих выполнять функции как генерирования электрической энергии, так и перекачивания воды</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>қаршиллик орқали тутанув – қаршиллик сим ва ер орасидаги ёки симлар орасидаги анчагина кучланишни ушлаб туриш учун етарли даражада юкори бўлиб коладиган изоляциянинг шикастланиши</p>	<p>замыкание через сопротивление – повреждение изоляции, сопротивление которой остается достаточно высоким, чтобы поддерживать значительное напряжение между проводом и землей или между проводами</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>қатъий ўчириш – бир неча муваффақиятсиз АҚУдан кейин, бузилган ускунани ёки электр тармоғининг қисмини ўчириш</p>	<p>окончательное отключение – отключение поврежденного оборудования или части электрической сети после предшествующих</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

	нескольких неуспешных АПВ	
киргок четида яхлаган тасма музлар — акваториянинг қолган қисми музламаган бўлганда сув объектларининг киргоқларига ёпишиб қолган муз тасмалари	забереги — полосы льда, смерзшиися с берегами водных объектов при незамерзшей остальной части акватории	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
қисқа туташган роторли асинхрон машина (қисқа туташган машина) – ротори олмахон катаги шаклида ясалган асинхрон машина	асинхронная машина с короткозамкнутым ротором (короткозамкнутая машина) – асинхронная машина, у которой ротор выполнен в виде беличьей клетки	ГОСТ 27471-87 СТ СЭВ 169-86
қисқа туташтиргич – электр занжирида сунъий қисқа туташув (ҚТ) ҳосил қилиш учун мўлжалланган коммутация аппарати	короткозамыкатель – коммутационный аппарат, предназначенный для создания искусственного КЗ в электрической цепи	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудова ние станций и подстанций
қисқа туташув қуввати – тизимнинг бирон-бир нуктасида қисқа туташув токнинг ана шу нуктадаги кучланишга, одатда – ишчи кучланишга кўпайтмаси	мощность короткого замыкания – произведение тока короткого замыкания в некоторой точке системы на напряжение в этой точке, обычно – рабочее напряжение	Tacis Словарь терминов по энергетике
қисқа туташув токи – тармоқнинг бошқа нуктасида қисқа туташув бўлганда, электр тармоғининг берилган элементидаги ток	ток короткого замыкания – ток в данном элементе электрической сети, при коротком замыкании в другой точке сети	Tacis Словарь терминов по энергетике
қисқа туташувлар – фазалар (электр қурилманинг фаза ўтказгичлари) орасидаги туташувлар, нейтраллари ерга тўғридан-тўғри ва самарали уланган тармоқларда фазаларнинг ерга (нолли сим)	короткие замыкания – замыкания между фазами (фазными проводниками электроустановки), замыкания фаз на землю (нулевой провод) в сетях с глухо- и эффективно-	Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудова ние станций и подстанций

туташувлари, шунингдек электр машиналарда ўрамлараро туташувлар	заземленными нейтральми, а также витковое замыкание в электрических машинах	
кискич (компонент сифатида кўриладиган) – қурилмани ташки ўтказгич билан улашга мўлжалланган компонент	зажим (рассматриваемый как компонент) – компонент, предназначенный для соединения устройства с внешним проводником	СТ МЭК 50(151)- 78
кискичлар йиғмаси – ёрдамчи зағжирларнинг зарур улашишни таъминловчи кискичларнинг ва бириктирувчи қурилмаларнинг йиғмаси	сборка зажимов - сборка зажимов и соединительных устройств, обеспечивающих необходимые соединения вспомогательных цепей	Tacis Словарь терминов по энергетике
ҚМТ ходимлари — қурилиш ва монтаж ташкилотлари ходимлари	персонал СМО — персонал строительных и монтажных организаций	ПТБ при эксплуатации водного хозяйства...
қоғозли изоляция – кабелли қоғоз ленталаридан иборат изоляция	бумажная изоляция – изоляция из лент кабельной бумаги	ГОСТ 15845-80 СТ СЭВ 585-77
қувват коэффициенти – ток зағжирда ваттларда ўлчанган актив қувватнинг вольт- амперларда ўлчанган тўлиқ қувватга нисбати	коэффициент мощности- отношение активной мощности в цепи тока, измеренной в ваттах, к полной мощности, измеренной в вольтах- амперах	Tacis Словарь терминов по энергетике
қувват танқислиги - берилган вақт давомида талаб қилинаётган юклама бўйича солиштириганда мавжуд бўлган қувватнинг етишмаслиги	дефицит мощности – недостаток располагаемой мощности по сравнению с требуемой по нагрузке в данный момент времени	Tacis Словарь терминов по энергетике
қувватнинг тезкор бўлмаган заҳираси; қувватнинг совук заҳираси – заҳирада бўлган электр ҳосил қилувчи, ишга тушиши ва юкламани қабул қилиши учун бир неча соат	неоперативный резерв мощности; холодный резерв мощности – суммарная рабочая мощность находящихся в резерве электрогенерирующих	Tacis Словарь терминов по энергетике

<p>талаб қилинадиган агрегатларнинг йиғинди ишчи қуввати</p>	<p>агрегатов, <span style="float: right;">которым</span> требуются несколько часов для пуска и приема нагрузки</p>	
<p>қувватнинг тезкор захираси; қувватнинг иссиқ захираси – энергетика тизими таркибида ишга тушишга тайёр электр хосил қилувчи агрегатларнинг умумий қуввати</p>	<p>оперативный резерв мощности; горячий резерв мощности – общая мощность электрогенерирующих агрегатов, готовых к запуску в составе энергосистемы</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>қувурсимон разрядлагич – ёй сўндирувчи камераси бор разрядлагич, унда ток ёй пайдо бўлганда тез ажраладиган газлар билан узилади</p>	<p>трубочный разрядник-разрядник с дугогасящей камерой, в которой ток прерывается быстро выделяющимися при появлении дуги газами</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>қуёш батареяси панелли – маълум техник тавсифли қуёш генератори билан бирга тузилма элементлари каторидан ташкил топган фотоэлектр модулларнинг кетма-кет, параллель ёки аралаш уланган йиғмаси</p>	<p>панель солнечной батареи – сборка фотоэлектрических модулей в последовательном, параллельном или смешанном соединении, составляющая вместе с рядом структурных элементов солнечный генератор с определенными техническими характеристиками</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>қуёш коллектори – тушаётган қуёш нурланишини ютиш, уни иссиқлик энергиясига ўзгартириш ва иссиқлик элтувчига узатиш учун мўлжалланган қурилма</p>	<p>солнечный коллектор – устройство для поглощения падающего солнечного излучения, преобразования его в тепловую энергию и передачи ее на теплоноситель</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>қуёш элементлари батареяси – таянч конструкциялари билан бирга ўзгармас токнинг модуллари ёки папелларнинг механик йиғиндиси, бунга пойдевор, кузатиш,</p>	<p>батарея солнечных элементов – механическая сборка модулей или панелей с опорной конструкцией, но не включая фундамента, механизма сопровождения,</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>

терморостлаш механизмлари ва ўзгармас ток электроэнергетик курулманинг ташкил этувчи бошқа зарур элементлари кирмайди	терморегулировки и др. необходимых элементов, составляющих электроэнергетическую установку постоянного тока	
куёш энергияси – иссиқлик энергияси, органик химиявий энергия (фотосинтез воспасаида) шаклида, шамол энергияси ва фотоэлектр энергияси шаклида фойдаланиладиган куёш энергияси	солнечная энергия – энергия солнца, используемая в форме тепловой энергии, органической химической энергии (посредством фотосинтеза), в форме энергии ветра и фотоэлектрической энергии	Тасис Словарь терминов по энергетике
курулини-монтаж ишчилари – курилиш-монтаж, курилиш индустрияси ва машинасозлик корхоналарининг ишчилари тонфаси	рабочие строительно- монтажные — категория рабочих предприятий строительно-монтажных, строиндустрии и машиностроения	ПРАВИЛА организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства
куруқ йил; минимал оқим йили – сув оқимининг ҳажми мос ўрта статистик кўрсаткичдан паст бўлган йил	сухой год; год минимального стока - год, в который объем водяного потока ниже соответствующего среднестатистического показателя	Тасис Словарь терминов по энергетике
кутб – номинал ишлаганда ток узатувчи бўладиган ўзгармас ток электр тармоғида симнинг, қискичнинг ёки бошқа элементининг номи, мос равишда – мусбат кутб, манфий кутб	полюс - названия провода, зажима или иного элемента электрической сети постоянного тока, являющегося токоведущим при номинальной работе, соответственно- положительный полюс, отрицательный полюс	Тасис Словарь терминов по энергетике
кўзгаткич – электр машинани кўзгатиш учун зарур бўлган энергиянинг маълум қисмини	возбудитель – генератор, который вырабатывает всю или часть энергии,	СТ МЭК 50(411)- 73

ёки хаммасини ишлаб чиқарадиган генератор	требуемой для возбуждения электрической машины	
кўйиб юбормайдиган ток – электр шоки таъсири остидаги одам мушакларининг тортишишини келтириб чиқарувчи ток катталиги, мушакларнинг тортишиши одамни ток манбаидан бўшатишга қаршилик қилади	неотпускающий ток – величина тока, вызывающая подвергшегося воздействию электрического шока человека судороги мышц, препятствующие освобождению его от источника тока	Tacis Словарь терминов по энергетике
қўл штапгаси – изоляцияловчи штанга, унинг ёрдамда электр тармоги элементлари билан, штанга учларида маҳкамланган ўрнатма учликларни қўллаб, операциялар бажарилади	ручная штанга – изолирующая штанга, с помощью которой производят операции с элементами электрической сети, применяя насадки, укрепленные на конце штанги	Tacis Словарь терминов по энергетике
қўш туташув – битта таъминловчи манбадан бир ёки бир неча занжирнинг турли пукталарида иккита симнинг ерга туташуви	двойное замыкание - замыкание на землю двух проводов в различных точках одной или нескольких цепей с одним источником питания	Tacis Словарь терминов по энергетике
қўшимча электр химоя воситалари - асосий химоя воситаларини тўлдирадиган, ҳамда электр ускуналарини шикастланиши натижасида қадамлар орасидаги кучланиш ва ток ўтказувчи қисмларга тегиш пайтидаги кучланишдан сақловчи химоя воситалари. Бу воситалар электр токи шикастланишидан сақлаб қолмайди, лекин асосий электр химоя воситалари билан биргаликда қўлланилади	дополнительные электрозащитные средства - средства защиты, дополняющие основные средства, а также служащие для защиты от напряжения прикосновения и напряжения шага, которые сами по себе не могут при данном напряжении обеспечить защиту от поражения током, а применяются совместно с основными электрозащитными средствами	Правила применения и испытания средств защиты

<p>кўшимча изоляция – ишчи изоляция бузилган ҳолатда, электр токидан жароҳатланишни олдини олиш учун, уни кўшимча химоялашга мўлжалланган электр изоляция</p>	<p>дополнительная изоляция - электрическая изоляция, предусмотренная дополнительно к рабочей изоляции для защиты от поражения электрическим током в случае повреждения рабочей изоляции</p>	<p>ГОСТ 12.1.009-76</p>
<p>кўшимча таъминлаш агрегати – юқори босимли кабель линиясини мой билан таъминлаш учун мўлжалланган баклар, насослар, кувурлар, қайта ишга туширувчи клапанлар, вентиллар, автоматика шчитларидан ва бошқа ускуналардан ташкил топган автоматик ишловчи қурилма</p>	<p>подпитывающий агрегат - автоматически действующее устройство, состоящее из баков, насосов, труб, перепускных клапанов, вентилей, щита автоматики и другого оборудования, предназначенного для обеспечения подпитки маслом кабельной линии высокого давления</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кўшимча таъминлаш пункти – таъминлаб турувчи аппаратлари ва ускуналари (таъминлаш баклари, босим баклари, таъминлаб турувчи агрегатлари ва бошқалари) бўлган ер устидаги, ердаги ва ер остидаги иншоот</p>	<p>подпитывающий пункт - надземное, наземное или подземное сооружение с подпитывающими аппаратами и оборудованием (баки питания, баки давления, подпитывающие агрегаты и др.)</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>кўшимча тўлов – етказиб берилган электр энергиясининг ҳар киловатт соати учун истеъмолчи томонидан ҳақ тўлаш</p>	<p>дополнительная плата – оплата потребителем за каждый киловатт час поставленной электрической энергии</p>	<p>Электр энергиясидан фойдаланиш қоидалари</p>
<p>ҳаво кириткичи – ҲЛ дан бино ичидаги истеъмолчиларга электр энергиясини узатиш учун мўлжалланган ҳаво линиясининг қисми</p>	<p>воздушный ввод - участок воздушной линии, предназначенный для подачи электроэнергии от ВЛ к потребителям внутри здания</p>	<p>Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций</p>
<p>ҳаво изоляцияли подстанция – ердан ва фазалар орасидаги</p>	<p>подстанция с воздушной изоляцией - подстанция, у</p>	<p>Tacis Словарь</p>

<p>ток узатувчи қисмларнинг изоляцияси, асосан, ҳаво билан атмосфера босимида таъминланадиган подстанция</p>	<p>которой изоляция токоведущих частей от земли и между фазами обеспечивается, главным образом, воздухом при атмосферном давлении</p>	<p>терминов по энергетике</p>
<p>ҳаво трансформатори – курук ногерметик трансформатор, бунда асосий изоляцияловчи ва совутувчи муҳит бўлиб атмосфера ҳавоси хизмат қилади</p>	<p>воздушный трансформатор – сухой негерметичный трансформатор, в котором основной изолирующей и охлаждающей средой служит атмосферный воздух</p>	<p>ГОСТ 16110-82 СТ СЭВ 1103-78</p>
<p>ҳаво электр тармоғи – асосан ҳаво электр линияларига эга бўлган электр тармоғи</p>	<p>воздушная электрическая сеть - электрическая сеть, имеющая, в основном, воздушные электрические линии</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ҳаво электр узатиш линиялари ва ҳаво алоқа линияларининг кўриклаш зонаси — ҳаво электр узатиш тармоғи бўйлаб, уларнинг ишлаб турган ҳолатида, энг четда жойлашган симлари чегарасидан: 1 kV кучланишгача бўлган ҲЛ ва ҲАЛ учун — 2 m; 1-20 kV ҲЛ учун — 10 m; 35 kV ҲЛ учун — 15 m; 110 kV ҲЛ учун — 20 m; 220 kV ҲЛ учун — 25 m; 500 kV ҲЛ учун — 30 m текисликдаги масофада, тармоқнинг иккала томони бўйлаб, кўрикланадиган ер ва ҳаво майдони шаклидаги майдон. Кемалар қатновчи сув ҳавзалари (дарёлар, каналлар, кўллар) устидан ўтган ҲЛ учун иккала томондан ҳаво бўшлиғи бўйича – 100 m масофадаги майдон, кемалар</p>	<p>охранная зона воздушных линий электропередачи и воздушных линий связи — зона вдоль ВЛ в виде земельного участка и воздушного пространства, ограниченных вертикальными плоскостями, отстоящими по обе стороны линии от крайних проводов при не отклоненном их положении на расстоянии для: ВЛ напряжением до 1 kV и ВЛС — 2 m; для ВЛ от 1 до 20 kV — 10 m; для ВЛ 35 kV — 15 m; для ВЛ 110 kV — 20 m; для ВЛ 220 kV — 25 m; для ВЛ 500 kV — 30 m. Зона вдоль переходов ВЛ через водоемы (реки, каналы, озера и др.) в виде воздушного пространства над водной поверхностью водоемов, ограниченного</p>	<p>ПТБ при эксплуатации электроустановок</p>

<p>катнамайдиган сув хавзалари учун эса курукликдан ўтадиган ХЛ учун кабул қилинган вертикал текисликдаги масофалар майдони белгиланади</p>	<p>вертикальным плоскостями, отстающими по обе стороны линии от крайних проводов при не отклоненном их положении для судоходных водоемов на расстоянии 100 м, для несудоходных — на расстоянии, предусмотренном для установления охранных зон вдоль ВЛ, проходящих по суше</p>	
<p>ҳаво электр узатиш линиясидан киритгич – бино ёки ишоотларнинг ташқи юзаси бўйлаб (дворда, томда) ўрнатилган изоляторлардан киритгич қурилмаларининг қисқичларигача ҳисоблаганда ХЛ дан шаҳобчани ички электр симли қурилма билан улайдиган электр симли қурилма</p>	<p>ввод от воздушной линии электропередачи - электропроводка, соединяющая ответвление от ВЛ с внутренней электропроводкой, считая от изоляторов, установленных на наружной поверхности (стене, крыше) здания или сооружения, до зажимов вводного устройства</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>ҳаво ўчиргичлари – ёйини сўндириш сиқилган ҳаво орқали бажарилади, ток узатувчи қисмларининг ва ёйини сўндириш қурилмасининг изоляциясининг ёки бошқа қаттиқ изоляцияловчи материаллар ёрдамида амалга оширилади</p>	<p>воздушные выключатели – гашение дуги происходит сжатым воздухом, а изоляция токоведущих частей и дугогасительного устройства осуществляется фарфором или др. твердыми изолирующими материалами</p>	<p>Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин Электрооборудование станций и подстанций</p>
<p>ҳаво-қуёш коллектори – иссиқлик элтувчи сифатида ҳаводан фойдаланиладиган қуёш коллектори</p>	<p>воздушно-солнечный коллектор – солнечный коллектор, в котором в качестве теплоносителя используется воздух</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ҳақ тўланиши лозим бўлган юклама – электр таъминоти учун тўланиши лозим бўлган</p>	<p>нагрузка подлежащая к оплате – значение потребляемой мощности,</p>	<p>Тасис Словарь терминов по</p>

<p>маблағни ҳисоблашда асос қилиб олинган истеъмол қилинган қувватнинг қиймати</p>	<p>которое принимается за основу при расчете суммы, подлежащей уплате за электроснабжение</p>	<p>энергетике</p>
<p>ҳақиқий истеъмол – ўзгартриш, узатиш ва тақсимлаш жараёнида йўқолишларни ҳисобга олган ҳолда энергия сарфлари, бошқача айтганда, охириги истеъмолчининг талабларини қондириш учун керак бўлган бирламчи энергия миқдори</p>	<p>реальное потребление – расход энергии с учетом потерь в процессе преобразования, транспортировки и распределения, иначе, количество первичной энергии необходимое для удовлетворения потребностей конечного потребителя</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ҳақиқий юклама – маълум давр ичида ҳақиқатдан истеъмол қилинган юклама</p>	<p>реальная нагрузка - нагрузка, реально потребленная за определенный период</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ҳалқа тизимли шиналар ва тўртта ўчиргичли подстанция – секцияланган ўчиргичлар ва ажратгичлар билан таъминланган, берк контурни ҳосил қилувчи йиғма шиналар тизимли подстанция</p>	<p>подстанция с кольцевой системой шин и четырьмя выключателями - подстанция с системой сборных шин, образующей замкнутый контур с секционирующими выключателями и разъединителями</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ҳалқали шиналар тизимли ва учта ўчиргичли подстанция – тўрт бурчак схемали подстанция билан солиштирганда битта ўчиргич туташтиргич, бир ёки иккита ажратгич билан алмаштирилган иккита линияли ва иккита трансформаторли подстанция</p>	<p>подстанция с кольцевой системой шин и тремя выключателями - подстанция с двумя линиями и двумя трансформаторами, в которой по сравнению с подстанцией по схеме четырехугольника один выключатель заменен перемычкой с одним или двумя разъединителями</p>	<p>Tacis Словарь терминов по энергетике</p>

<p>ҳаражатлар классификацияси — ҳаражатларни ташкил этувчи, уларнинг функциясига (масалан, электр энергияни ишлаб чиқаришга ҳаражатлар, транспортировкага, тақсимлашга ҳаражатлар ва ш.у.) ёки табиатига боғлиқ бўлган классификацияси</p>	<p>классификация затрат - классификация составляющих затрат, в зависимости от их функции (например, затраты на выработку электроэнергии, затраты на транспортировку, распределение и т.д.) или их природы</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ҳаражатларни ҳисоблаш формуласи — энергетика тизимининг берилган нуқтасида ёки берилган шароитларда электр таъминоти учун ҳаражатларни ёки ҳаражатларининг маълум бир қисмининг акс эттирувчи формула</p>	<p>формула исчисления затрат - формула, отражающая затраты или определенную часть затрат на электроснабжение в данной точке энергосистемы или при данных условиях</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ҳаракатланган энергиясига тариф; электрланган транспорт учун тариф — ҳаракат учун сарфланадиган электр энергияси учун тариф</p>	<p>тариф на энергию движения; тариф для электрифицированного транспорта - тариф на электроэнергию, расходуемую на движение</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>ҳафталик ростланувчи гидроэлектростанция — гидроэлектростанция, унинг сув омбори бир неча ҳафтадан ортиқ бўлмаган вақт давомида, одатда кам юклама даврида сувни ғамлашга имкон беради</p>	<p>гидроэлектростанция с недельным регулированием - гидроэлектростанция, водохранилище которой позволяет запастись водой в течение периода времени, не превышающего нескольких недель, как правило, в периоды малой нагрузки</p>	<p>Тасис Словарь терминов по энергетике</p>
<p>химоя аппарати - химоя қилинаётган электр занжирининг нормал бўлмаган режимда автоматик тарзда ўчирадиган аппарат</p>	<p>аппарат защиты - аппарат, автоматически отключающий защищаемую электрическую цепь при ненормальных режимах</p>	<p>ПУЭ. Раздел III</p>

<p>химоя воситаси — ишлаб чиқаришдаги хавфли ва зарarli омилларни бир ёки бир нечта ишлаётган ходимларга таъсирнинг олдини оладиган ёки камайтирадиган восита</p>	<p>средство защиты — средство, применение которого предотвращает или уменьшает воздействие на одного или более работающих опасных и (или) вредных производственных факторов</p>	<p>Правила применения и испытания средств защиты</p>
<p>химоя қобқли симпи кучли маҳкамлаш — симни штирли изоляторга ёки изоляторлар шодасига маҳкамлаш, у ХДнинг бошланиши ва охирида нормал ва авария режимларида қўшни ораликларда тортилишлар фарқи юзага келганда симларнинг сирпаниб кетишига йўл қўймайди</p>	<p>усиленное крепление провода с защитной оболочкой — крепление провода на штыревом изоляторе или к гирлянде изоляторов, которое не допускает проскальзывания проводов при возникновении разности тяжений в смежных пролётах в нормальном и аварийном режимах ВЛЗ</p>	<p>ПУЭ. Раздел II</p>
<p>ҳисоб-китоб даври - электр энергия (куввати) истеъмолининг сарфи (ҳажми) аниқланиши, истеъмол қилинган электр энергия (куввати) учун истеъмолчи ва ҳудудий электр тармоқлари корхонаси ўртасида ўзаро ҳисоб-китоб қилиниши керак бўлган вақт даври (ой)</p>	<p>расчетный период — период времени (месяц), за который должен быть определен расход (объем) потребления электрической энергии (мощности), произведены взаиморасчеты между потребителем и предприятием территориальных электрических сетей за потребленную электрическую энергию (мощность)</p>	<p>ПРАВИЛА производства, передачи и распределения электрической энергии</p>
<p>ҳисоб-китоб даври — электр энергияси истеъмолининг сарфи (ҳажми) аниқланиши, истеъмол қилинган электр энергияси учун истеъмолчи ва энергия таъминоти ташкилоти ўртасида ўзаро ҳисоб-китоб қилиниши керак бўлган вақт</p>	<p>расчетный период — период времени (месяц), за который должен быть определен расход (объем) потребления электрической энергии, произведены взаиморасчеты между потребителем и</p>	<p>Положение о порядке поставки электрической энергии потребителям</p>

<p>даври (ой). Шартномада томонлар ўртасида келишилган ҳисоб- китоб даври кўрсатилади</p>	<p>энергоснабжающей организацией за потребленную электрическую энергию. Согласованный сторонами расчетный период указывается в договоре</p>	
<p>ҳисоб-китоб даври (иссиқлик энергияга ҳисоб-китоблар учун) - иссиқлик энергиясининг истеъмол сарфи (ҳажми) аниқланиши, истеъмол қилинган иссиқлик энергияси учун истеъмолчи ва иссиқлик таъминоти корхонаси ўртасида ўзаро ҳисоб-китоб қилиниши керак бўлган вақт даври (ой). Томонлар билан келишилган ҳисоб-китоб даври иссиқлик энергиясидан фойдаланиш шартномасида кўрсатилади</p>	<p>расчетный период (для расчетов за тепловую энергию) — период времени (месяц), за который должен быть определен расход (объем) потребления тепловой энергии, произведены взаиморасчеты между потребителем и теплоснабжающим предприятием за потребленную тепловую энергию. Согласованный сторонами расчетный период указывается в договоре на пользование тепловой энергией</p>	<p>ПРАВИЛА пользования тепловой энергией</p>
<p>ҳисоб-китоб даври (электр энергияга ҳисоб-китоблар учун) - электр энергияси (куват) истеъмолининг сарфи (ҳажми) аниқланиши, истеъмол қилинган электр энергияси учун истеъмолчи ва худудий электр тармоқлари корхонаси ўртасида ўзаро ҳисоб-китоб қилиниши керак бўлган вақт даври (ой)</p>	<p>расчетный период (для расчетов за электрическую энергию) — период времени (месяц), за который должен быть определен расход (объем) потребления электрической энергии (мощности), произведены взаиморасчеты между потребителем и предприятием территориальных электрических сетей за потребленную электрическую энергию и мощность</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>
<p>ҳисоблагич бўйича ҳақ тўлаш — ҳисоблагич</p>	<p>плата по счетчику - сумма, подлежащая уплате за</p>	<p>Tacis Словарь</p>

<p>кўрсатмаларига мос равишда истеъмол қилинган электр энергияси учун тўланиши зарур бўлган маблағ</p>	<p>потребленную электроэнергию в соответствии с показаниям счетчика</p>	<p>терминов по энергетике</p>
<p>худудий электр тармоғи — тегишлича Қорақалпоғистон Республикаси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар худуди доирасидаги электр тармоғи хўжалиғи объектлари мажмуи</p>	<p>территориальная электрическая сеть — совокупность объектов электросетевого хозяйства в пределах соответственно территории Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента</p>	<p>Закон Республики Узбекистан об электроэнергетике</p>
<p>худудий электр тармоқлари корхонаси — вилоят, шаҳар, иқтисодий зона (саноат зонаси) доирасида электр таъминоти шартномаси асосида истеъмолчиларга электр энергиясини сотиш ва тақсимлаш ҳуқуқига эга бўлган юридик шахс</p>	<p>предприятие территориальных электрических сетей — юридическое лицо, которое имеет право продавать и распределять электрическую энергию потребителям по договору электроснабжения в пределах области, города, экономической (промышленной) зоны</p>	<p>Правила пользования электрической энергией</p>

## Қисқартирилган атамалар

Ўзбек тилида қисқартирилган атамалар	Рус тилида қисқартирилган атамалар
ЁЭР – ёнилғи-энергетика ресурслари	ТЭР – топливно-энергетические ресурсы
НУАваА – назорат-ўлчов асбоблари ва автоматика	КИПиА – контрольно измерительные приборы и автоматика
ЗАУ - захира манбаини автоматик улаш	АВР - автоматическое включение резервного питания
ЗАУТ - захира манбаини автоматик улаш тузилмалари	УАВР – устройства автоматического включения резервного питания
АҚУ - автоматик қайта улаш	АПВ – автоматическое повторное включение
АҚУҚ -автоматик қайта улаш қурилмаси	УАПВ – устройство автоматического повторного включения
ТАҚУ -тезкор автоматик қайта улаш	БАПВ – быстрое автоматическое повторное включение
НАҚУ - несинхрон автоматик қайта улаш	НАПВ - несинхронное автоматическое повторное включение
САҚУ - синхронлиқни текшириб автоматик қайта улаш	АПВС - автоматическое повторное включение с проверкой синхронизма
УАҚУ -уч фазали автоматик қайта улаш	ТАПВ – трехфазное автоматическое повторное включение
ЧАДУ – частотали автоматик қайта улаш	ЧАПВ –частотное автоматическое повторное включение
АЧЮ - автоматик частотали юкселлантириш	АЧР - автоматическая частотная разгрузка
ЧАР -частотали автоматик ростлаш	АРЧ - автоматическое регулирование частоты
ЧҚАР - частота ва актив кувватни автоматик ростлаш	АРЧМ - автоматическое регулирование частоты и активной мощности
ТКАР - трансформаторнинг кучланишини автоматик ростлаш	АРНТ - автоматическое регулирование напряжения трансформатора

КТҚ - комплект тақсимловчи қурилма	КРУ - комплектное распределительное устройство
ЭКТҚ - элегазли комплект тақсимловчи қурилма	КРУЭ - комплектное распределительное устройство элегазовое
ШДХ - шиналарнинг дифференциал ҳимояси	ДЗШ - дифференциальная защита шин
ДФХ - дифференциал-фазавий ҳимоя	ДФЗ - дифференциально-фазовая защита
ЮЧБ - юкори частотали блок	ВЧБ - высокочастотный блок
ЭКК - электр магнитли кучланиш корректори	ЭМК - электромагнитный корректор напряжения
ЮУҚ - юкламаларни ўчириш қурилмаси	УОН - устройство отключения нагрузок
ТБК - тизимни бўлиш қурилмаси	УДС - устройство деления системы
ГУҚҚ - генератор ўчганлигини қайд этиш қурилмаси	УФОГ - устройство фиксации отключения генератора
ИЭС - иссиқлик электр станцияси	ТЭС - теплоэлектростанция
ИЭМ - иссиқлик электр маркази	ТЭЦ - теплоэлектроцентраль
ГЭС - гидравлик электр станцияси	ГЭС - гидроэлектростанция
ГАЭС - гидроаккумуляцияловчи электр станция	ГАЭС - гидроаккумулялирующая электростанция
ЭЮК - электр юритувчи куч	ЭДС - электродвижущая сила
ОТҚ - очик тақсимловчи қурилма	ОРУ - открытое распределительное устройство
ЁТҚ - ёпик тақсимловчи қурилма	ЗРУ - закрытое распределительное устройство
ҚМТ - қурилиш монтаж ташкилоти	СМО - строительно-монтажная организация
ТҚ - тақсимловчи қурилма	РУ - распределительное устройство
ТПС - тақсимловчи подстанция	РПС - распределительная подстанция
ЭКТҚ - электр қурилмаларнинг тузилиш қоидалари	ПУЭ - правила устройства электроустановок
ҚТ - қиска туташув	КЗ - короткое замыкание
СЮ - салт юриш	ХХ - холостой ход
ҲЛ - ҳаво линияси	ВЛ - воздушная линия
КЛ - кабель линияси	КЛ - кабельная линия
ТКТҚ - ташқарида ўрнатиш учун комплект тақсимловчи қурилма	КРУН - комплектное распределительное устройство для наружной установки
УТП - устунли трансформатор пункти	СТП - столбовой трансформаторный пункт

МТП – мачтали трансформатор пункти	МТП- мачтовый трансформаторный пункт
ТП – таксимлаш пункти	РП – распределительный пункт
ЁХҚ - ёнгин хавфсизлиги коидалари	ППБ - правила пожарной безопасности
ҲАЛ - хаво алока линиялари	ВЛС - воздушные линии связи
КТП - комплект трансформаторли подстанциялар	КТП - комплектные трансформаторные подстанции
КУП - комплект ўзгартирувчи подстанциялар	КПП - комплектные преобразовательные подстанции
КАЛ - кабелли алока линиялари	КЛС - кабельные линии связи
МТХ - меъёрий-техник хужжатлар	НТД - нормативно-техническая документация
ПККҚ – паст кучланишли комплект курилма	НКУ – низковольтное комплектное устройство
ТХБ – тезкор ҳаракатдаги бригада	ОПВ – оперативно-выездная бригада
ТТ- ток трансформатори	ТТ – трансформатор тока
КТ- кучланиш трансформатори	ТН – трансформатор напряжения
ТП – трансформатор пункти	ТП- трансформаторный пункт

**ОГОХЛАНТИРУВЧИ  
БЕЛГИЛАР ВА ПЛАКАТЛАР**

ТЎХТА  
КУЧЛАНИШ

СИНОВ  
ҲАЁТ УЧУН  
ХАВФЛИ

ЧИҚМА  
ЎЛДИРАДИ

**ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ  
ЗНАКИ И ПЛАКАТЫ**

СТОЙ  
НАПРЯЖЕНИЕ

ИСПЫТАНИЕ  
ОПАСНО  
ДЛЯ ЖИЗНИ

НЕ ВЛЕЗАЙ  
УБЬЕТ

**ТАҚИҚЛОВЧИ ПЛАКАТЛАР**

УЛАНМАСИН  
ОДАМЛАР  
ИШЛАМОҚДА

УЛАНМАСИН  
ТАРМОҚДА ИШ  
БАЖАРИЛМОҚДА

ОЧИЛМАСИН  
ОДАМЛАР  
ИШЛАМОҚДА

**КЎРСАТМАЛИ  
ПЛАКАТЛАР**

ШУ ЕРДА  
ИШЛАНСИН

ШУ ЕРДАН  
ЧИҚИЛСИН

**КЎРСАТУВЧИ ПЛАКАТ**

ЕРГА УЛАНГАН

**ЗАПРЕЩАЮЩИЕ ПЛАКАТЫ**

НЕ ВКЛЮЧАТЬ  
РАБОТАЮТ ЛЮДИ

НЕ ВКЛЮЧАТЬ  
РАБОТА НА ЛИНИИ

НЕ ОТКРЫВАТЬ  
РАБОТАЮТ ЛЮДИ

**ПРЕДПИСЫВАЮЩИЕ  
ПЛАКАТЫ**

РАБОТАТЬ  
ЗДЕСЬ

ВЛЕЗАТЬ  
ЗДЕСЬ

**УКАЗАТЕЛЬНЫЙ ПЛАКАТ**

ЗАЗЕМЛЕНО

## Адабиётлар

1. Закон Республики Узбекистан “Об электроэнергетике” от 30 августа 2009 года N ЗРУ-225. (Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2009 г., № 40, ст. 431).

2. Правила пользования электрической энергией. (Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан от 22 августа 2009 года № 245) (Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2009 г., № 35, ст. 382).

3. Правила технической эксплуатации электроустановок потребителей (рег. № 1383 от 9 июля 2004 года) (Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2004 г., № 27, ст. 317). Ташкент,

4. Правила устройства электроустановок (ПУЭ). Узгосэнергонадзор, Ташкент – 2011. (Министерством юстиции отнесены к техническим документам № 20-15-232/11 от 02.11.2006 г.).

5. Правила пользования тепловой энергией. (Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан от 22 августа 2009 года № 245) (Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2009 г., № 35, ст. 382).

6. Правила применения и испытания средств защиты, используемых в электроустановках. Ташкент, “Меҳнат”, 2002г.

7. Правила пожарной безопасности для энергетических предприятий (рег. № 1341 от 22 апреля 2004 года) (Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2004 г., № 16, ст. 194). Узгосэнергонадзор, Ташкент- 2004

8. Правила и нормы испытания электрооборудования (Министерством юстиции отнесены к техническим документам № 20-15-138/20 от 11.06.2003 г.). Ташкент, 2006 г.

9. Иссиқлик энергиясини ва иссиқлик элгувчиларни ҳисобга олиш қоидалари (Ўзбекистон Республикаси Адлия вазирлигининг 2010 йил 28 июндаги 24/13-5638/6 – сонли хати билан техник қоидалар ва нормаларга тегишли деб топилди).

10. Правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок (рег. № 1614 от 18 августа 2006 года) (Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2006 г., № 33, ст. 337). Ташкент, 2006 г.

11. Асбоб ва мосламалар билан ишлашда хавфсизлик қоидалари (Ўзбекистон Республикаси Адлия вазирлигининг 2007 йил 10 декабрдаги 20-15-306/11-сон хати билан техник қоидалар ва нормаларга тегишли деб топилди)

12. Правила технической эксплуатации теплоиспользующих установок и тепловых сетей (рег. № 1549 от 28 февраля 2006 года) (Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2006 г., № 9, ст. 66)..

13. Энергетикага оид атамалар ва уларнинг изоҳлари, ТДТУ, У.Б.Шарипов, А.У.Алимбоев таҳрири остида. Словарь ТГТУ в 3 томах, Ташкент – 1998г

14. Правила техники безопасности при эксплуатации теплоиспользующих установок и тепловых сетей (рег. № 1572 от 6 мая 2006

года) (Собрание законодательства Республики Узбекистан. 2006 г., № 19, ст. 167).

15. Электр станциялари ва иссиқлик тармоқларининг иссиқлик механика ускуналарининг эксплуатация қилишда хавфсизлик техникаси қондалари (Ўзбекистон Республикаси Адлия вазирлигининг 2009 йил 19 июндаги 6-15/13-5156/6-сон хати билан техник қондалар ва нормаларга тегишли деб топилди).

16. Энергетика объектларида оловли ишларни ўтказишда ёнғин хавфсизлиги чоралари ҳақидаги йўриқнома (Ўзбекистон Республикаси Адлия вазирлигининг 2010 йил 18 августдаги 6-24/13-7676/6-сон хати билан техник қондалар ва нормаларга тегишли деб топилди).

17. Правила техники безопасности при эксплуатации водного хозяйства, гидротехнических сооружений и гидромеханического оборудования электростанций.

18. Основные положения по нормированию расхода топливно-энергетических ресурсов в отраслях экономики республики.

19. ГОСТ 23875-88 «Качество электрической энергии»

20. ГОСТ 19431-84 Энергетика и электрификация

21. Терминологический словарь по автоматическому управлению русско-англо-азербайджанский-киргизско-турменско-узбекский, Баку-1977. составители К.А. Алымкулов, А.А.Бердиев, М.З.Хамудханов, А.А.Эфендизаде

22. Электротехника атамаларининг русча-ўзбекча луғати С.Мажидов Тошкент-1998г.

23. Русча-ўзбекча луғат. Т.Аликулов, Ташкент-1993г.

24. Русча-ўзбекча политехника атамалари луғати Тошкент ЎЗР ФА "ФАН"-1995й

25. Словарь терминов по энергетике Английский-русский-немецкий-французский Tacis-1996, Copyright European Commission

26. Исходные материалы для формирования сводного словаря терминов и определений (для применения при разработке межгосударственных документов в области электроэнергетики Содружества Независимых Государств)

27. Русско - узбекский словарь в двух томах. Главная Редакция Узбекской Советской Энциклопедии, 1983г.

28. Электрическая часть электростанций, под редакцией С.В.Усова "Энергия", Ленинград -1977

29. Электрооборудование станций и подстанций. Л.Д.Рожкова, В.С.Козулин, Москва-1987, «Энергоатомиздат»

**ИЛОВА**

## Электр энергетика соҳасида ишлаб чиқилган меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатлар

1. Закон Республики Узбекистан «О рациональном использовании энергии» (Ведомости Олий Мажлиса Республики Узбекистан 1997, № 4-5, ст.118).
2. Правила применения и испытания средств защиты, используемых в электроустановках. Ташкент, "Меҳнат"- 2002 г..
3. Правила и нормы испытания электрооборудования. Официальное издание. Ташкент: - 2006 г.
4. Правила организации работы с персоналом на предприятиях энергетического производства (рег. № 1178 от 4 октября 2002 года, Бюллетень нормативных актов, 2002 г.).
5. Положение о лицензировании деятельности по производству электрической энергии на стационарных электростанциях, подключаемых к единой энергетической системе. (Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан от 28 октября 2003 года № 469. Сборник постановлений, 2003 г., №10, ст. 102).
6. Положение о лицензировании деятельности по проведению энергетических обследований и экспертиз. (Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан от 12 ноября 2003 года № 504. Сборник постановлений, 2003 г., №11, ст. 116).
7. Инструкция по организации расчета и нормирования расхода электроэнергии на ее транспорт по электрическим сетям ГЭК «Узбекэнерго». (рег. № 1287 от 28 ноября 2003 года. Бюллетень нормативных актов, 2003 г., №21-22).
8. Положение о порядке поставки электрической энергии потребителям (рег. № 1440 от 11 января 2005 года. Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2004 г., №30 (114), ст. 349).
9. Положение о Государственной инспекции по надзору в электроэнергетике (Узгосэнергонадзор) (Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан от 1 марта 2004 года № 96. Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2004 г., №9 ст. 105).
10. Правила пожарной безопасности для энергетических предприятий. Ташкент:- 2004 г.
11. Временное Положение о порядке реализации угля на биржевых торгах. (рег. № 1351 от 11 мая 2004 года. Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2004 г., №19 (103), ст. 224).
12. Правила технической эксплуатации электроустановок потребителей и Правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей. Официальное издание. Ташкент:- 2005 г.
13. Правила технической эксплуатации электрических станций и сетей Республики Узбекистан. Разделы I, II. Государственная инспекция

по надзору в электроэнергетике «Узгосэнергонадзор», Официальное издание, Ташкент- 2005.

14. Положение о порядке взаиморасчетов между потребителями электроэнергии и энергоснабжающими организациями. (Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан от 1 ноября 2004 года №511. Собрание законодательства Республики Узбекистан Республики Узбекистан, 2004 г., №44 (128), ст. 460).

15. Положение о порядке подключения электроустановок хозяйствующих субъектов мощностью до 10 киловатт (рег. №1454 от 10 марта 2005 года. Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2005 г., №10-11 (146-147), ст. 76).

16. Правила устройства электроустановок. (ПУЭ) – типография института Математики и информационных технологии, Ташкент: - 2007 г.

17. Правила устройства электроустановок. (ПУЭ) /Государственная инспекция «Узгосэнергонадзор». Под общей редакцией А.Д.Ниматуллаева, Б.Т. Ташпулатова, А.И.Усманова - 2-е изд., Ташкент: - 2011 г.

18. Инструкция по оказанию доврачебной помощи пострадавшим в связи с несчастными случаями при обслуживании электроэнергетического оборудования. (Министерством юстиции отнесена к техническим правилам и нормам от письмо от 28 октября 2005 года №20-15-226/22).

19. Правила производства, передачи и распределения электрической энергии. (рег. №1546 от 18 февраля 2006 года, Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2006г., №8, ст.57).

20. Правила технической эксплуатации теплоиспользующих установок и тепловых сетей (рег. № 1549 от 28 февраля 2006 года, Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2006г., № 9, ст.66).

21. Правила техники безопасности при эксплуатации теплоиспользующих установок и тепловых сетей (рег. №1572 от 06 мая 2006 года, Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2006г., №19, ст.167).

22. Правила проведения энергетических обследований и экспертиз потребителей топливно-энергетических ресурсов (Постановление Кабинета Министров от 7 августа 2006 г. №164, Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2006г., №31-32, ст.320).

23. Правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок. Официальное издание. Ташкент 2006 г.

24. Правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок./ Под общей редакцией А.Д.Ниматуллаева, А.И.Усманова/ 2-издание. Официальное издание. Ташкент 2012 г.

25. Иссиқлик энергиясини ишлаб чиқариш, узатиш учун ёқилғи, электр энергияси, иссиқлик энергияси ва сув сарфлариинг меъёрлари хамда иссиқлик юкламаларини, шунингдек технологик йўқотишларни аниқлаш тартиби тўғрисида низоми (рўйхат рақами 1687,

2007 йил 7 июнь. Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлар тўплами, 2007 й., 23-сон, 245-модда).

26. Положение о порядке проведения согласования проектов энергоснабжения потребительских объектов (рег. № 1731 от 20 сентября 2007 года, Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2007г., № 43, ст.436).

27. Иетемолчи объектларини электр таъминоти лойиҳаларининг келишувини ўтказиш тартиби тўғрисидаги низом (рўйхат рақами 1731, 2007 йил 20 ноябрь, Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлар тўплами, 2007 й., 43-сон, 436-модда).

28. Правила безопасности при работе с инструментом и приспособлениями (Министерством юстиции отнесены к техническим правилам и нормам, письмо от 10 декабря 2007 года № 20-15-306/11).

29. Электр билан иситиш мақсадида электр энергиясидан фойдаланишни келишсин тартиби тўғрисидаги низом (рўйхат рақами 1775, 2008 йил 29 февраль, Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами, 2008 й., 8-9-сон, 53-модда).

30. Реактив қувват компенсацияси бўйича ишларни ташкил этиш тартиби тўғрисидаги низом. (рўйхат рақами 1864, 2008 йил 10 октябрь. Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлар тўплами, 2008 й., 40-41-сон, 419-модда)

31. Электр станциялари ва иссиқлик тармоқларининг иссиқлик механика усқуналарини экилуатация қилишда хавфсизлик техникаси қондалари / А.Ж.Ниматуллаев, А.И.Усманов, С.С.Ҳолиқовнинг умумий таҳрири остида/ Тошкент: - 2012 й.

32. Правила пользования электрической и тепловой энергией / Под общей редакцией А.Д.Ниматуллаева, А.И.Усманова и А.Ю.Тураева/ Официальное издание. Ташкент, 2009 г.

33. Закон Республики Узбекистан «Об электроэнергетике». (Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2009 г., № 40, ст. 431).

34. Правила по добыче, переработке, транспортировке и хранению твердого топлива (Министерством юстиции отнесены к техническим правилам и нормам, письмо от 17 ноября 2009 года № 6-15/13-8804/6).

35. Қаттиқ ёқилгидан фойдаланиш ва уни ҳисобга олиш қондалари (рўйхат рақами 2096, 2010 йил 14 апрель, Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами, 2010 й., 14-15-сон, 122-модда).

36. 110-500 кВ электр узатиш хаво линияларида қучланиш остида ишлашда хавфсизлик қондалари (Адлия вазирлиги томонидан техник қондалар ва нормаларга тегишли деб топилди, 2010 йил 3 майдаги 6-24/12-3239/6 – сонли хати).

37. Иссиқлик энергиясини ва иссиқлик элтувчиларини ҳисобга олиш қондалари (Адлия вазирлиги томонидан техник қондалар ва нормаларга тегишли деб топилди, 2010 йил 28 июндаги 6-24/13-5638/6 - сонли хати).

38. Энергетика объектларида оловли ишларни ўтказишда ёнғин хавфсизлиги чоралари ҳақидаги йўриқнома (Адлия вазирлиги томонидан техник қондалар ва нормаларга тегишли деб топилди, 2010 йил 18 августдаги 6-24/13-7676/6 – сонли хати).

39. Правила взрывопожаробезопасности топливоподачи электростанций (Министерством юстиции отнесены к техническим правилам и нормам, письмо от 17 декабря 2010 года № 6-24/13-12077/6).

40. Тадбиркорлик фаолияти субъектларининг қуввати 50 кВтгача бўлган электр қурилмаларининг электр тармоқларига улашнинг соддалаштирилган тартиби тўғрисида Низом (рўйхат рақами 2220, 2011 йил 27 апрель, Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами, 2011 й., 17-сон, 173-модда; 2012 й., 11-сон, 128-модда).

41. Электр энергиясидан фойдаланиш қондаларининг бузганлик учун тармоқдан узилган истеъмолчиларининг электр қурилмаларининг электр тармоқларига қайтадан улаш учун тўловни ундириш тартиби тўғрисида низом (рўйхат рақами 2255, 2011 йил 16 август, Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами, 2011 й., 32-33-сон, 343-модда).

42. Правила техники безопасности при производстве электромонтажных работ на энергетических объектах (Министерством юстиции отнесены к техническим правилам и нормам, письмо от 31 октября 2011 года № 6-24/11-10566/6).

43. Иссиқлик электр станцияларида ишга тушириш-созлаш ишларини бажариш ва қабул қилиш қондалари (рўйхат рақами 2307, 2011 йил 28 декабрь, Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами, 2012 й., 52-сон, 569-модда).

## Муаллифлар

Толяган Сиражиддинович Камалов  
Лобар Иззатиллаевна Сайфуллаева  
Хадича Туйбоевна Ташева  
Аббосхон Джабборхонович Ниматуллаев  
Умаржон Усманиевич Эгамбердиев  
Абдурасул Исраилович Усманов  
Салихджон Субханович Халиков

Нашриёт лицензияси АИ № 219, санаси: 3.08.2012 йил.  
Босишга 22.03.2013 йилда рухсат этилди. Бичими 70x100 1/16.  
Офсет қоғози. Офсет босма. «Times New Roman» гарнитураси.  
Шартли босма табағи 66,7. Босма табағи 51,5.  
Адади 2600 нусха. Буюртма №5.  
Баҳоси келишилган нарҳда.

«Offset print» МЧЖ босмахонасида босилди.

Босмахона ва нашриёт манзили:  
Тошкент шаҳар, Шайхонтохур тумани,  
Махтумкули 1, уй  
Тел.: 228-90-14.

ISBN 978-9943-23-065-1



9 789943 230651